

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

26-03-2012

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN: Plenum
COM:	Réunion de commission	COM: Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>

SOMMAIRE

INHOUD

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 10 décembre 2011.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf 10 december 2011.

Page/Blz. 5

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Page/Blz. 23

	Page Blz.
Premier ministre	-
Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	23
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	25
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	43
Vice-premier ministre et ministre des Pensions	-
Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	44
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	51
Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture	-
Ministre de la Défense	-
Ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes	63
Ministre de la Justice	70
Ministre du Budget et de la Simplification administrative	-
Ministre de l'Emploi	74
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre	79
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	82
Eerste minister	-
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken	-
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken	-
Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumen en Noordzee	-
Vice-eersteminister en minister van Pensioenen	-
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen	-
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen	-
Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw	-
Minister van Landsverdediging	-
Minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	-
Minister van Justitie	-
Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging	-
Minister van Werk	-
Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister	-
Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	-

	Page Blz.
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	87 Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice	88 Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	92 Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre	93 Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de minister

Page/Blz. 95

	Page Blz.
Premier ministre	95 Eerste minister
Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	99 Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	- Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	122 Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumen en Noordzee
Vice-premier ministre et ministre des Pensions	144 Vice-eersteminister en minister van Pensioenen
Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	156 Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	208 Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen
Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture	- Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw
Ministre de la Défense	307 Minister van Landsverdediging
Ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes	309 Minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden
Ministre de la Justice	390 Minister van Justitie
Ministre du Budget et de la Simplification administrative	410 Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging
Ministre de l'Emploi	- Minister van Werk
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre	412 Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	- Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

	Page Blz.
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	425 Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice	443 Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	457 Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre	469 Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 501

Liste clôturée le 26/03/2012.

Lijst afgesloten op 26/03/2012.

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 10 décembre 2011.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf 10 december 2011.

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken							
13-12-2011	10	Veerle Wouters	50	14-12-2011	20	Veerle Wouters	50
14-12-2011	24	Veerle Wouters	50	14-12-2011	28	Karin Temmerman	50
14-12-2011	31	Sonja Becq	50	15-12-2011	33	Georges Gilkinet	50
15-12-2011	34	Georges Gilkinet	50	15-12-2011	35	Georges Gilkinet	50
15-12-2011	38	Georges Gilkinet	50	15-12-2011	39	Georges Gilkinet	50
15-12-2011	44	Franco Seminara	50	15-12-2011	46	Franco Seminara	50
19-12-2011	49	Alain Mathot	50	19-12-2011	59	Christiane Vienne	50
28-12-2011	67	Jef Van den Bergh	51	11-01-2012	73	Peter Logghe	53
12-01-2012	77	Peter Logghe	53	12-01-2012	80	Peter Logghe	53
12-01-2012	83	Peter Logghe	53	12-01-2012	87	Peter Logghe	53
12-01-2012	89	Kristof Waterschoot	53	16-01-2012	107	Jenne De Potter	53
16-01-2012	110	Dirk Van der Maelen	53	16-01-2012	114	Peter Logghe	53
18-01-2012	128	Peter Logghe	53	18-01-2012	134	Ben Weyts	53
18-01-2012	136	Peter Logghe	53	18-01-2012	138	Ben Weyts	53
18-01-2012	143	Franco Seminara	53	23-01-2012	148	Peter Logghe	54
24-01-2012	149	Leen Dierick	54	24-01-2012	151	Veerle Wouters	54
24-01-2012	152	Veerle Wouters	54	25-01-2012	157	Minneke De Ridder	54
26-01-2012	158	Bert Schoofs	55	27-01-2012	161	Sabien Lahaye-Battheu	55
27-01-2012	162	Dirk Van der Maelen	55	01-02-2012	167	Theo Francken	55
01-02-2012	168	Georges Gilkinet	55	01-02-2012	169	Sonja Becq	55
02-02-2012	173	Meyrem Almaci	56	06-02-2012	174	Olivier Henry	56
06-02-2012	176	Minneke De Ridder	56	07-02-2012	177	Bert Schoofs	56
08-02-2012	178	Kristof Waterschoot	56	13-02-2012	184	Leen Dierick	57
13-02-2012	185	Veerle Wouters	57	14-02-2012	186	Veerle Wouters	57
14-02-2012	187	Veerle Wouters	57	14-02-2012	188	Veerle Wouters	57
14-02-2012	189	Christian Brotcorne	57	15-02-2012	192	Catherine Fonck	57
15-02-2012	201	Eric Thiébaut	57	20-02-2012	205	Bruno Van Grootenhuijsen	58

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
22-02-2012	209	Sophie De Wit	58				

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

13-12-2011	1	Herman De Croo	50	19-12-2011	8	Eva Brems	50
20-12-2011	12	Karine Lalieux	50	20-12-2011	15	Zoé Genot	50
21-12-2011	17	Daphné Dumery	50	29-12-2011	19	Ingeborg De Meulemeester	51
28-12-2011	26	Philippe Blanchart	51	28-12-2011	29	Philippe Blanchart	51
30-12-2011	30	Sabien Lahaye-Battheu	51	16-01-2012	33	Dirk Van der Maelen	53
16-01-2012	34	Eric Thiébaut	53	18-01-2012	35	Tanguy Veys	53
18-01-2012	37	Ben Weyts	53	24-01-2012	39	Daphné Dumery	54
24-01-2012	40	Daphné Dumery	54	24-01-2012	41	Josy Arens	54
25-01-2012	42	Dirk Van der Maelen	54	25-01-2012	46	Els Demol	54
27-01-2012	52	Els Demol	55	07-02-2012	53	Kristof Calvo	56
09-02-2012	54	Peter Logghe	57	10-02-2012	55	Roland Defreyne	57
14-02-2012	56	Mathias De Clercq	57	15-02-2012	57	Franco Seminara	57
16-02-2012	58	Dirk Van der Maelen	58	16-02-2012	59	Eric Jadot	58
16-02-2012	60	Eva Brems	58	16-02-2012	61	Ingeborg De Meulemeester	58
16-02-2012	63	Leen Dierick	58	17-02-2012	64	Eva Brems	58
17-02-2012	65	Eva Brems	58	17-02-2012	66	Eva Brems	58
17-02-2012	67	Ingeborg De Meulemeester	58	17-02-2012	68	Olivier Destrebecq	58
17-02-2012	69	Peter Logghe	58	17-02-2012	70	Eva Brems	58
17-02-2012	71	Eva Brems	58	17-02-2012	72	Philippe Blanchart	58
20-02-2012	73	Bruno Tuybens	58	20-02-2012	74	Zoé Genot	58
22-02-2012	75	Wouter De Vriendt	58				

Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

25-01-2012	29	Ben Weyts	54	27-01-2012	34	Eric Thiébaut	55
02-02-2012	38	Sonja Becq	56	03-02-2012	39	Bruno Van Grootenhuijsen	56
09-02-2012	45	Eric Thiébaut	57	22-02-2012	55	Peter Logghe	58

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

13-12-2011	2	Bruno Tuybens	50	14-12-2011	3	Peter Logghe	50
14-12-2011	4	Olivier Deleuze	50	14-12-2011	9	Minneke De Ridder	50

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-12-2011	10	Minneke De Ridder	50	14-12-2011	12	Minneke De Ridder	50
14-12-2011	13	Minneke De Ridder	50	14-12-2011	14	Katrin Jadin	50
14-12-2011	16	Peter Vanvelthoven	50	14-12-2011	20	Josy Arens	50
15-12-2011	21	Sophie De Wit	50	16-12-2011	25	Laurent Louis	50
16-12-2011	26	Laurent Louis	50	19-12-2011	28	Georges Gilkinet	50
19-12-2011	29	Georges Gilkinet	50	19-12-2011	30	Georges Gilkinet	50
19-12-2011	31	Georges Gilkinet	50	19-12-2011	32	Georges Gilkinet	50
19-12-2011	35	Georges Gilkinet	50	19-12-2011	36	Georges Gilkinet	50
20-12-2011	39	Franco Seminara	50	20-12-2011	40	Franco Seminara	50
20-12-2011	41	André Frédéric	50	20-12-2011	44	Laurent Devin	50
20-12-2011	47	Anthony Dufrane	50	21-12-2011	49	Flor Van Noppen	50
21-12-2011	52	Jan Van Esbroeck	50	21-12-2011	54	Ingeborg De Meulemeester	50
23-12-2011	56	Bert Maertens	51	23-12-2011	58	Zoé Genot	51
23-12-2011	59	Zoé Genot	51	28-12-2011	61	Zoé Genot	51
28-12-2011	62	Zoé Genot	51	30-12-2011	69	Manu Beuselinck	51
30-12-2011	70	Roland Defreyne	51	30-12-2011	71	Roland Defreyne	51
04-01-2012	73	Georges Gilkinet	51	04-01-2012	74	Georges Gilkinet	51
04-01-2012	75	Georges Gilkinet	51	04-01-2012	76	Georges Gilkinet	51
04-01-2012	77	Georges Gilkinet	51	04-01-2012	79	Georges Gilkinet	51
04-01-2012	80	Georges Gilkinet	51	05-01-2012	81	Olivier Maingain	52
05-01-2012	82	Guy D'haeseleer	52	06-01-2012	83	Rita De Bont	52
11-01-2012	86	Leen Dierick	52	11-01-2012	88	Leen Dierick	52
11-01-2012	90	Leen Dierick	52	11-01-2012	91	Leen Dierick	52
11-01-2012	93	Leen Dierick	52	11-01-2012	96	Leen Dierick	52
11-01-2012	100	Peter Logghe	52	11-01-2012	102	Leen Dierick	52
11-01-2012	107	Leen Dierick	52	11-01-2012	108	Leen Dierick	52
11-01-2012	109	Leen Dierick	52	11-01-2012	110	Leen Dierick	52
11-01-2012	111	Leen Dierick	52	11-01-2012	113	Philippe Blanchart	52
11-01-2012	114	Peter Logghe	52	12-01-2012	115	Peter Logghe	53
12-01-2012	118	Peter Logghe	53	12-01-2012	125	Peter Logghe	53
12-01-2012	128	Peter Logghe	53	12-01-2012	129	Peter Logghe	53
12-01-2012	130	Peter Logghe	53	12-01-2012	131	Peter Logghe	53
12-01-2012	132	Peter Logghe	53	12-01-2012	133	Peter Logghe	53
12-01-2012	134	Peter Logghe	53	12-01-2012	135	Peter Logghe	53
12-01-2012	136	Peter Logghe	53	12-01-2012	137	Peter Logghe	53
12-01-2012	139	Peter Logghe	53	12-01-2012	140	Peter Logghe	53
12-01-2012	141	Peter Logghe	53	12-01-2012	142	Peter Logghe	53
12-01-2012	143	Peter Logghe	53	12-01-2012	144	Peter Logghe	53
12-01-2012	146	Peter Logghe	53	12-01-2012	148	Peter Logghe	53
12-01-2012	149	Peter Logghe	53	12-01-2012	150	Peter Logghe	53
12-01-2012	151	Peter Logghe	53	12-01-2012	152	Peter Logghe	53
12-01-2012	153	Peter Logghe	53	12-01-2012	154	Laurent Louis	53
13-01-2012	156	Filip De Man	53	13-01-2012	157	Peter Logghe	53
13-01-2012	158	Peter Logghe	53	13-01-2012	160	Peter Logghe	53

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
13-01-2012	161	Kristien Van Vaerenbergh	53	16-01-2012	162	Filip De Man	53
16-01-2012	166	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	167	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	169	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	171	Peter Logghe	53
16-01-2012	174	Peter Logghe	53	16-01-2012	176	Peter Logghe	53
16-01-2012	178	Peter Logghe	53	16-01-2012	180	Bert Schoofs	53
16-01-2012	183	Eric Thiébaut	53	16-01-2012	184	Eric Thiébaut	53
16-01-2012	185	Eric Thiébaut	53	16-01-2012	186	Eric Thiébaut	53
17-01-2012	187	Eric Thiébaut	53	17-01-2012	188	Karel Uyttersprot	53
17-01-2012	189	Karel Uyttersprot	53	17-01-2012	190	Roland Defreyne	53
17-01-2012	191	Karel Uyttersprot	53	17-01-2012	193	Karolien Grosemans	53
18-01-2012	194	Tanguy Veys	53	18-01-2012	200	Roland Defreyne	53
18-01-2012	202	Peter Logghe	53	18-01-2012	203	Peter Logghe	53
18-01-2012	207	Peter Logghe	53	18-01-2012	208	Peter Logghe	53
18-01-2012	209	Peter Logghe	53	18-01-2012	210	Peter Logghe	53
18-01-2012	212	Peter Logghe	53	18-01-2012	214	Peter Logghe	53
18-01-2012	215	Peter Logghe	53	18-01-2012	216	Peter Logghe	53
18-01-2012	217	Peter Logghe	53	18-01-2012	220	Peter Logghe	53
18-01-2012	221	Peter Logghe	53	18-01-2012	223	Peter Logghe	53
18-01-2012	224	Kattrin Jadin	53	20-01-2012	234	Leen Dierick	54
19-01-2012	225	Peter Logghe	54	19-01-2012	226	Ben Weyts	54
19-01-2012	228	Ben Weyts	54	19-01-2012	229	Peter Logghe	54
19-01-2012	230	Ben Weyts	54	19-01-2012	231	Ben Weyts	54
19-01-2012	232	Ben Weyts	54	19-01-2012	233	Ben Weyts	54
20-01-2012	235	Roland Defreyne	54	20-01-2012	236	Bruno Van Grootenbrulle	54
20-01-2012	237	Peter Logghe	54	20-01-2012	238	Peter Logghe	54
23-01-2012	239	Mathias De Clercq	54	24-01-2012	242	Ben Weyts	54
24-01-2012	243	Bernard Clerfayt	54	24-01-2012	244	Peter Logghe	54
25-01-2012	245	Peter Logghe	54	26-01-2012	251	Peter Logghe	55
26-01-2012	252	Annick Ponthier	55	27-01-2012	255	Peter Logghe	55
27-01-2012	256	Kattrin Jadin	55	27-01-2012	257	Bernard Clerfayt	55
31-01-2012	259	Peter Logghe	55	31-01-2012	260	Peter Logghe	55
01-02-2012	263	Kristien Van Vaerenbergh	55	02-02-2012	265	Bernard Clerfayt	56
02-02-2012	267	Kristof Calvo	56	02-02-2012	269	Peter Logghe	56
06-02-2012	272	Franco Seminara	56	06-02-2012	273	Tanguy Veys	56
07-02-2012	274	Michel Doomst	56	07-02-2012	275	Michel Doomst	56
07-02-2012	276	Peter Logghe	56	07-02-2012	277	Barbara Pas	56
07-02-2012	278	Peter Logghe	56	08-02-2012	279	Ben Weyts	56
08-02-2012	280	Peter Logghe	56	08-02-2012	281	Filip De Man	56
09-02-2012	282	Peter Logghe	57	09-02-2012	283	Peter Logghe	57
09-02-2012	284	Anthony Dufrane	57	13-02-2012	285	Peter Logghe	57
13-02-2012	286	Michel Doomst	57	13-02-2012	287	Michel Doomst	57
14-02-2012	288	Leen Dierick	57	14-02-2012	289	Peter Logghe	57
14-02-2012	290	Zuhal Demir	57	15-02-2012	291	Theo Francken	57
15-02-2012	292	Eric Thiébaut	57	16-02-2012	293	Hagen Goyvaerts	58

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
17-02-2012	294	Kristien Van Vaerenbergh	58	20-02-2012	295	Peter Logghe	58
20-02-2012	296	Peter Logghe	58	20-02-2012	297	Peter Logghe	58
21-02-2012	298	Michel Doomst	58	21-02-2012	299	Sophie De Wit	58

**Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des
Institutions culturelles fédérales**

**Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale
Culturele Instellingen**

15-12-2011	24	Georges Gilkinet	50	21-12-2011	46	Colette Burgeon	50
21-12-2011	55	Reinilde Van Moer	50	29-12-2011	66	Sarah Smeyers	51
29-12-2011	69	Sarah Smeyers	51	29-12-2011	73	Sarah Smeyers	51
29-12-2011	74	Manu Beuselinck	51	29-12-2011	76	Manu Beuselinck	51
29-12-2011	78	Manu Beuselinck	51	29-12-2011	79	Manu Beuselinck	51
29-12-2011	80	Manu Beuselinck	51	29-12-2011	82	Manu Beuselinck	51
29-12-2011	83	Manu Beuselinck	51	30-12-2011	85	Manu Beuselinck	51
30-12-2011	86	Manu Beuselinck	51	30-12-2011	87	Manu Beuselinck	51
30-12-2011	89	Manu Beuselinck	51	06-01-2012	94	Rita De Bont	52
06-01-2012	95	Rita De Bont	52	06-01-2012	96	Rita De Bont	52
06-01-2012	97	Rita De Bont	52	06-01-2012	98	Rita De Bont	52
06-01-2012	100	Rita De Bont	52	06-01-2012	101	Rita De Bont	52
06-01-2012	102	Rita De Bont	52	06-01-2012	103	Rita De Bont	52
06-01-2012	104	Rita De Bont	52	06-01-2012	106	Rita De Bont	52
10-01-2012	107	Franco Seminara	52	10-01-2012	109	Nathalie Muylle	52
10-01-2012	110	Nathalie Muylle	52	11-01-2012	112	Nadia Sminate	52
11-01-2012	113	Rita De Bont	52	11-01-2012	115	Peter Logghe	52
13-01-2012	118	Philippe Blanchart	53	13-01-2012	122	Peter Logghe	53
13-01-2012	124	Peter Logghe	53	13-01-2012	127	Peter Logghe	53
13-01-2012	129	Peter Logghe	53	13-01-2012	130	Peter Logghe	53
13-01-2012	132	Peter Logghe	53	13-01-2012	133	Peter Logghe	53
13-01-2012	134	Peter Logghe	53	16-01-2012	138	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	142	Nahima Lanjri	53	16-01-2012	143	Bert Schoofs	53
16-01-2012	148	Peter Logghe	53	17-01-2012	155	Nathalie Muylle	53
17-01-2012	156	Nathalie Muylle	53	17-01-2012	158	Karolien Grosemans	53
17-01-2012	160	Karolien Grosemans	53	17-01-2012	162	Nadia Sminate	53
17-01-2012	164	Nadia Sminate	53	17-01-2012	165	Nadia Sminate	53
17-01-2012	168	Nadia Sminate	53	17-01-2012	170	Nadia Sminate	53
17-01-2012	171	Nadia Sminate	53	17-01-2012	173	Nadia Sminate	53
17-01-2012	174	Nadia Sminate	53	17-01-2012	176	Nadia Sminate	53
17-01-2012	177	Nadia Sminate	53	17-01-2012	180	Nadia Sminate	53
18-01-2012	183	Peter Logghe	53	18-01-2012	184	Peter Logghe	53
18-01-2012	185	Peter Logghe	53	18-01-2012	186	Peter Logghe	53
18-01-2012	188	Peter Logghe	53	18-01-2012	189	Peter Logghe	53
18-01-2012	190	Peter Logghe	53	18-01-2012	191	Peter Logghe	53
18-01-2012	193	Tanguy Veys	53	18-01-2012	195	Peter Logghe	53

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
18-01-2012	202	Peter Logghe	53	18-01-2012	203	Peter Logghe	53
18-01-2012	204	Peter Logghe	53	18-01-2012	206	Peter Logghe	53
18-01-2012	207	Peter Logghe	53	18-01-2012	209	Peter Logghe	53
18-01-2012	213	Peter Logghe	53	18-01-2012	215	Nathalie Muylle	53
18-01-2012	217	Zuhal Demir	53	18-01-2012	218	Nathalie Muylle	53
18-01-2012	220	Ben Weyts	53	18-01-2012	221	Ben Weyts	53
18-01-2012	227	Ben Weyts	53	18-01-2012	228	Ben Weyts	53
18-01-2012	229	Ben Weyts	53	18-01-2012	235	Nathalie Muylle	53
19-01-2012	237	Nathalie Muylle	54	19-01-2012	238	Manu Beuselinck	54
19-01-2012	239	Ben Weyts	54	20-01-2012	240	Guy D'haeseleer	54
20-01-2012	241	Stefaan Vercamer	54	20-01-2012	243	Ine Somers	54
25-01-2012	247	Ben Weyts	54	26-01-2012	248	Rita De Bont	55
31-01-2012	249	Franco Seminara	55	01-02-2012	250	Manu Beuselinck	55
02-02-2012	254	Barbara Pas	56	02-02-2012	256	Reinilde Van Moer	56
03-02-2012	261	Ine Somers	56	06-02-2012	262	Christophe Bastin	56
06-02-2012	264	Minneke De Ridder	56	06-02-2012	265	Franco Seminara	56
08-02-2012	267	Nathalie Muylle	56	08-02-2012	269	Manu Beuselinck	56
08-02-2012	271	Nathalie Muylle	57	09-02-2012	272	Peter Logghe	57
10-02-2012	273	Nathalie Muylle	57	10-02-2012	274	Nathalie Muylle	57
10-02-2012	276	Bert Schoofs	57	10-02-2012	277	Peter Logghe	57
13-02-2012	280	Peter Logghe	57	13-02-2012	281	Michel Doomst	57
13-02-2012	282	Michel Doomst	57	13-02-2012	283	Reinilde Van Moer	57
13-02-2012	284	Reinilde Van Moer	57	13-02-2012	288	Reinilde Van Moer	57
13-02-2012	289	Reinilde Van Moer	57	13-02-2012	290	Reinilde Van Moer	57
14-02-2012	295	Veerle Wouters	57	14-02-2012	297	Reinilde Van Moer	57
14-02-2012	298	Reinilde Van Moer	57	14-02-2012	300	Reinilde Van Moer	57
14-02-2012	302	Roland Defreyne	57	14-02-2012	303	Reinilde Van Moer	57
14-02-2012	304	Reinilde Van Moer	57	14-02-2012	305	Reinilde Van Moer	57
14-02-2012	306	Reinilde Van Moer	57	14-02-2012	309	Peter Logghe	57
15-02-2012	311	Valérie Warzée-Caverenne	57	15-02-2012	312	Eric Jadot	57
17-02-2012	314	Roel Deseyn	58	17-02-2012	317	Marie-Martine Schyns	58
20-02-2012	321	Laurent Devin	58	20-02-2012	322	Bruno Van Grootenbrulle	58
20-02-2012	324	Peter Logghe	58	21-02-2012	325	Mathias De Clercq	58
21-02-2012	327	Mathias De Clercq	58	21-02-2012	328	Mathias De Clercq	58
21-02-2012	329	Mathias De Clercq	58	21-02-2012	330	Mathias De Clercq	58
21-02-2012	332	Mathias De Clercq	58	21-02-2012	333	Mathias De Clercq	58
21-02-2012	334	Rita De Bont	58				

Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture
Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw

17-01-2012	28	Karel Uyttersprot	53	17-01-2012	33	Karolien Grosemans	53
01-02-2012	49	Mathias De Clercq	55	07-02-2012	55	Reinilde Van Moer	56

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
10-02-2012	57	Leen Dierick	57	13-02-2012	58	Reinilde Van Moer	57

Ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes

Minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

13-12-2011	1	Kattrin Jadin	50	13-12-2011	2	Stefaan Vercamer	50
13-12-2011	4	Herman De Croo	50	13-12-2011	8	Bruno Tuybens	50
14-12-2011	10	Bert Wollants	50	14-12-2011	12	Minneke De Ridder	50
23-12-2011	14	Sabien Lahaye-Battheu	50	14-12-2011	15	Minneke De Ridder	50
14-12-2011	16	Minneke De Ridder	50	14-12-2011	18	Minneke De Ridder	50
14-12-2011	20	Minneke De Ridder	50	14-12-2011	21	Minneke De Ridder	50
14-12-2011	22	Minneke De Ridder	50	14-12-2011	25	Jef Van den Bergh	50
14-12-2011	26	Karin Temmerman	50	15-12-2011	27	Josy Arens	50
16-12-2011	30	Laurent Louis	50	16-12-2011	31	Georges Gilkinet	50
16-12-2011	32	Georges Gilkinet	50	16-12-2011	33	Georges Gilkinet	50
19-12-2011	34	Stefaan Van Hecke	50	19-12-2011	35	Georges Gilkinet	50
19-12-2011	36	Georges Gilkinet	50	19-12-2011	37	Georges Gilkinet	50
19-12-2011	38	Georges Gilkinet	50	19-12-2011	39	Georges Gilkinet	50
19-12-2011	44	Georges Gilkinet	50	19-12-2011	48	Linda Musin	50
20-12-2011	50	Guy Coëme	50	12-10-2011	51	Franco Seminara	50
20-12-2011	53	Franco Seminara	50	20-12-2011	55	Franco Seminara	50
20-12-2011	64	Anthony Dufrane	50	21-12-2011	67	Flor Van Noppen	50
21-12-2011	69	Daphné Dumery	50	21-12-2011	71	Ingeborg De Meulemeester	50
29-12-2011	79	Bert Maertens	51	23-12-2011	80	Bert Maertens	51
23-12-2011	81	Bert Maertens	51	23-12-2011	82	Bert Maertens	51
23-12-2011	84	Bert Maertens	51	23-12-2011	85	Bert Maertens	51
23-12-2011	86	Sabien Lahaye-Battheu	51	23-12-2011	87	Georges Gilkinet	51
23-12-2011	88	Georges Gilkinet	51	23-12-2011	89	Georges Gilkinet	51
23-12-2011	90	Georges Gilkinet	51	23-12-2011	91	Georges Gilkinet	51
23-12-2011	92	Georges Gilkinet	51	28-12-2011	93	Eric Thiébaut	51
28-12-2011	94	Gwendolyn Rutten	51	28-12-2011	96	Laurent Devin	51
28-12-2011	97	Steven Vandeput	51	28-12-2011	98	Steven Vandeput	51
28-12-2011	99	Steven Vandeput	51	28-12-2011	100	Steven Vandeput	51
28-12-2011	101	Steven Vandeput	51	28-12-2011	102	Steven Vandeput	51
28-12-2011	103	Steven Vandeput	51	28-12-2011	104	Steven Vandeput	51
28-12-2011	105	Steven Vandeput	51	29-12-2011	106	Steven Vandeput	51
29-12-2011	107	Steven Vandeput	51	29-12-2011	108	Steven Vandeput	51
29-12-2011	109	Steven Vandeput	51	29-12-2011	110	Steven Vandeput	51
29-12-2011	111	Steven Vandeput	51	29-12-2011	112	Steven Vandeput	51

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
29-12-2011	113	Peter Dedecker	51	29-12-2011	115	Peter Dedecker	51
29-12-2011	117	Jef Van den Bergh	51	30-12-2011	121	Bert Maertens	51
30-12-2011	123	Bert Maertens	51	30-12-2011	125	Peter Logghe	51
30-12-2011	126	Jef Van den Bergh	51	04-01-2012	130	Georges Gilkinet	51
04-01-2012	131	Georges Gilkinet	51	05-01-2012	132	Bruno Van Grootenbrulle	52
06-01-2012	133	Rita De Bont	52	10-01-2012	135	Rita De Bont	52
10-01-2012	136	Jenne De Potter	52	10-01-2012	140	Minneke De Ridder	52
11-01-2012	150	Leen Dierick	52	11-01-2012	151	Leen Dierick	52
12-01-2012	152	Peter Logghe	53	12-01-2012	153	Peter Logghe	53
12-01-2012	154	Peter Logghe	53	12-01-2012	155	Peter Logghe	53
12-01-2012	156	Peter Logghe	53	12-01-2012	158	Peter Logghe	53
12-01-2012	159	Peter Logghe	53	12-01-2012	160	Peter Logghe	53
12-01-2012	161	Peter Logghe	53	12-01-2012	163	Peter Logghe	53
12-01-2012	166	Peter Logghe	53	12-01-2012	167	Peter Logghe	53
12-01-2012	168	Peter Logghe	53	12-01-2012	170	Peter Logghe	53
12-01-2012	171	Steven Vandeput	53	12-01-2012	172	Minneke De Ridder	53
12-01-2012	173	Sabien Lahaye-Battheu	53	13-01-2012	175	Sabien Lahaye-Battheu	53
13-01-2012	176	Sabien Lahaye-Battheu	53	13-01-2012	178	Sabien Lahaye-Battheu	53
13-01-2012	179	Sabien Lahaye-Battheu	53	13-01-2012	180	Sabien Lahaye-Battheu	53
13-01-2012	182	Sabien Lahaye-Battheu	53	13-01-2012	183	Sabien Lahaye-Battheu	53
13-01-2012	185	Sabien Lahaye-Battheu	53	13-01-2012	186	Sabien Lahaye-Battheu	53
13-01-2012	187	Minneke De Ridder	53	16-01-2012	189	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	191	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	192	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	193	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	194	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	195	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	196	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	197	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	198	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	199	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	200	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	201	Wouter De Vriendt	53	16-01-2012	202	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	203	Wouter De Vriendt	53	16-01-2012	204	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	205	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	206	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	207	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	208	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	209	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	210	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	211	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	212	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	214	Bert Schoofs	53	16-01-2012	216	Bert Schoofs	53
16-01-2012	223	Eric Thiébaut	53	17-01-2012	224	Zuhal Demir	53
17-01-2012	225	Kristien Van Vaerenbergh	53	17-01-2012	226	Karel Uyttersprot	53
17-01-2012	227	Karel Uyttersprot	53	18-01-2012	228	Tanguy Veys	53
18-01-2012	229	Tanguy Veys	53	18-01-2012	230	Tanguy Veys	53

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
18-01-2012	231	Tanguy Veys	53	18-01-2012	232	Tanguy Veys	53
18-01-2012	235	Leen Dierick	53	19-01-2012	239	Peter Logghe	54
20-01-2012	240	Christophe Bastin	54	20-01-2012	241	David Geerts	54
20-01-2012	243	Franco Seminara	54	20-01-2012	245	David Geerts	54
23-01-2012	246	Franco Seminara	54	24-01-2012	247	Liesbeth Van der Auwera	54
24-01-2012	248	Mathias De Clercq	54	25-01-2012	250	Christophe Bastin	54
26-01-2012	252	Sabien Lahaye-Battheu	55	31-01-2012	253	Kristien Van Vaerenbergh	55
01-02-2012	254	Bert Maertens	55	01-02-2012	255	Dirk Van der Maelen	55
01-02-2012	256	Steven Vandeput	55	01-02-2012	257	Steven Vandeput	55
01-02-2012	258	Steven Vandeput	55	01-02-2012	259	Luk Van Biesen	55
02-02-2012	267	Franco Seminara	56	02-02-2012	271	Minneke De Ridder	56
03-02-2012	272	Bert Wollants	56	06-02-2012	273	Minneke De Ridder	56
06-02-2012	276	Roel Deseyn	56	07-02-2012	277	Steven Vandeput	56
07-02-2012	278	Steven Vandeput	56	08-02-2012	279	David Geerts	56
08-02-2012	281	Barbara Pas	56	08-02-2012	282	Jef Van den Bergh	56
09-02-2012	283	Jenne De Potter	57	09-02-2012	284	Stefaan Van Hecke	57
10-02-2012	285	Bercy Slegers	57	10-02-2012	286	Jef Van den Bergh	57
10-02-2012	287	Ine Somers	57	14-02-2012	289	Ronny Balcaen	57
14-02-2012	290	Ronny Balcaen	57	14-02-2012	291	Steven Vandeput	57
14-02-2012	293	Theo Francken	57	16-02-2012	295	Franco Seminara	58
17-02-2012	297	Flor Van Noppen	58	17-02-2012	298	Flor Van Noppen	58
20-02-2012	299	Bruno Van Grootenhulle	58	20-02-2012	300	Bruno Van Grootenhulle	58
20-02-2012	301	Bruno Van Grootenhulle	58	21-02-2012	302	Bert Maertens	58
21-02-2012	303	Michel Doomst	58	21-02-2012	304	Michel Doomst	58
22-02-2012	305	Peter Logghe	58				

**Ministre de la Justice
Minister van Justitie**

13-12-2011	1	Herman De Croo	50	13-12-2011	3	Herman De Croo	50
13-12-2011	4	Bruno Tuybens	50	14-12-2011	5	Minneke De Ridder	50
14-12-2011	7	Carina Van Cauter	50	14-12-2011	8	Carina Van Cauter	50
14-12-2011	10	Carina Van Cauter	50	14-12-2011	11	Carina Van Cauter	50
14-12-2011	12	Carina Van Cauter	50	14-12-2011	13	Carina Van Cauter	50
14-12-2011	14	Carina Van Cauter	50	14-12-2011	15	Mathias De Clercq	50
14-12-2011	17	Mathias De Clercq	50	14-12-2011	18	Sonja Becq	50

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-12-2011	19	Peter Vanvelthoven	50	14-12-2011	20	Peter Vanvelthoven	50
14-12-2011	21	Sophie De Wit	50	14-12-2011	22	Sophie De Wit	50
14-12-2011	23	Sophie De Wit	50	14-12-2011	25	Sophie De Wit	50
14-12-2011	27	Sophie De Wit	50	15-12-2011	29	Sophie De Wit	50
15-12-2011	30	Sophie De Wit	50	15-12-2011	31	Sophie De Wit	50
15-12-2011	34	Sophie De Wit	50	15-12-2011	35	Sophie De Wit	50
15-12-2011	36	Sophie De Wit	50	15-12-2011	37	Sophie De Wit	50
15-12-2011	38	Sophie De Wit	50	18-05-2011	39	Sophie De Wit	50
15-12-2011	42	Sophie De Wit	50	15-12-2011	43	Sophie De Wit	50
15-12-2011	45	Sophie De Wit	50	15-12-2011	46	Sophie De Wit	50
15-12-2011	47	Sophie De Wit	50	15-12-2011	48	Sophie De Wit	50
15-12-2011	49	Sophie De Wit	50	15-12-2011	51	Sonja Becq	50
15-12-2011	52	Sonja Becq	50	15-12-2011	53	Sonja Becq	50
15-12-2011	54	Sonja Becq	50	15-12-2011	55	Josy Arens	50
15-12-2011	56	Josy Arens	50	15-12-2011	57	Josy Arens	50
15-12-2011	59	Georges Gilkinet	50	15-12-2011	61	Georges Gilkinet	50
16-12-2011	62	Laurent Louis	50	16-12-2011	63	Laurent Louis	50
16-12-2011	68	Laurent Louis	50	16-12-2011	69	Laurent Louis	50
16-12-2011	70	Laurent Louis	50	19-12-2011	72	Stefaan Van Hecke	50
19-12-2011	74	Yvan Mayeur	50	19-12-2011	75	Christiane Vienne	50
19-12-2011	77	Franco Seminara	50	19-12-2011	80	Franco Seminara	50
19-12-2011	82	Özlem Özen	50	19-12-2011	83	Franco Seminara	50
20-12-2011	85	Franco Seminara	50	20-12-2011	86	Franco Seminara	50
20-12-2011	87	Franco Seminara	50	20-12-2011	90	Sabien Lahaye-Battheu	50
20-12-2011	91	Sabien Lahaye-Battheu	50	20-12-2011	93	Sabien Lahaye-Battheu	50
20-12-2011	94	Anthony Dufrane	50	20-12-2011	95	Sabien Lahaye-Battheu	50
20-12-2011	96	Sabien Lahaye-Battheu	50	21-12-2011	99	Sabien Lahaye-Battheu	50
21-12-2011	100	Sabien Lahaye-Battheu	50	21-12-2011	101	Sabien Lahaye-Battheu	50
21-12-2011	103	Sabien Lahaye-Battheu	50	21-12-2011	104	Flor Van Noppen	50
21-12-2011	106	Sabien Lahaye-Battheu	50	21-12-2011	107	Daphné Dumery	50
21-12-2011	109	Daphné Dumery	50	21-12-2011	110	Sabien Lahaye-Battheu	50
21-12-2011	111	Daphné Dumery	50	21-12-2011	112	Sabien Lahaye-Battheu	50
21-12-2011	117	Sabien Lahaye-Battheu	50	21-12-2011	119	Sabien Lahaye-Battheu	50
21-12-2011	120	Sabien Lahaye-Battheu	50	23-12-2011	121	Sabien Lahaye-Battheu	51
23-12-2011	122	Sabien Lahaye-Battheu	51	23-12-2011	123	Sabien Lahaye-Battheu	51

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
23-12-2011	124	Sabien Lahaye-Battheu	51	29-12-2011	125	Sabien Lahaye-Battheu	51
23-12-2011	126	Sabien Lahaye-Battheu	51	23-12-2011	128	Sabien Lahaye-Battheu	51
29-12-2011	129	Sabien Lahaye-Battheu	51	23-12-2011	130	Sabien Lahaye-Battheu	51
28-12-2011	132	Zoé Genot	51	28-12-2011	133	Zoé Genot	51
28-12-2011	134	Philippe Blanchart	51	29-12-2011	136	Els Demol	51
29-12-2011	137	Sarah Smeyers	51	29-12-2011	138	Sarah Smeyers	51
29-12-2011	141	Sarah Smeyers	51	30-12-2011	145	Roland Defreyne	51
30-12-2011	146	Peter Logghe	51	30-12-2011	147	Peter Logghe	51
30-12-2011	148	Peter Logghe	51	30-12-2011	149	Peter Logghe	51
30-12-2011	150	Peter Logghe	51	30-12-2011	151	Peter Logghe	51
30-12-2011	152	Peter Logghe	51	30-12-2011	153	Jan Van Esbroeck	51
30-12-2011	154	Kristof Waterschoot	51	09-01-2012	156	Rita De Bont	52
09-01-2012	157	Rita De Bont	52	09-01-2012	159	Rita De Bont	52
09-01-2012	160	Rita De Bont	52	11-01-2012	161	Annick Ponthier	52
09-01-2012	163	Rita De Bont	52	09-01-2012	164	Sonja Becq	52
10-01-2012	165	Sonja Becq	52	10-01-2012	166	Rita De Bont	52
10-01-2012	168	Carina Van Cauter	52	11-01-2012	171	Leen Dierick	52
11-01-2012	172	Leen Dierick	52	11-01-2012	173	Leen Dierick	52
11-01-2012	174	Leen Dierick	52	11-01-2012	175	Annick Ponthier	52
11-01-2012	176	Sarah Smeyers	52	12-01-2012	177	Sarah Smeyers	53
12-01-2012	178	Peter Logghe	53	13-01-2012	179	Philippe Blanchart	53
13-01-2012	180	Kristien Van Vaerenbergh	53	13-01-2012	181	Kristien Van Vaerenbergh	53
13-01-2012	182	Kristien Van Vaerenbergh	53	13-01-2012	183	Kristien Van Vaerenbergh	53
13-01-2012	188	Kristien Van Vaerenbergh	53	13-01-2012	189	Kristien Van Vaerenbergh	53
13-01-2012	190	Kristien Van Vaerenbergh	53	13-01-2012	192	Kristien Van Vaerenbergh	53
13-01-2012	193	Kristien Van Vaerenbergh	53	13-01-2012	194	Kristien Van Vaerenbergh	53
13-01-2012	196	Annick Ponthier	53	16-01-2012	198	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	199	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	200	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	202	Peter Logghe	53	16-01-2012	203	Bert Schoofs	53
16-01-2012	206	Bert Schoofs	53	16-01-2012	208	Bert Schoofs	53
16-01-2012	209	Bert Schoofs	53	16-01-2012	210	Bert Schoofs	53
16-01-2012	212	Bert Schoofs	53	16-01-2012	213	Filip De Man	53
16-01-2012	214	Filip De Man	53	16-01-2012	215	Filip De Man	53
16-01-2012	218	Peter Logghe	53	16-01-2012	219	Bert Schoofs	53
16-01-2012	221	Bert Schoofs	53	16-01-2012	222	Dirk Van der Maelen	53
16-01-2012	223	Dirk Van der Maelen	53	16-01-2012	224	Dirk Van der Maelen	53

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
16-01-2012	225	Eric Thiébaut	53	17-01-2012	226	Sonja Becq	53
17-01-2012	227	Sonja Becq	53	17-01-2012	228	Philippe Blanchart	53
17-01-2012	229	Peter Logghe	53	17-01-2012	230	Peter Logghe	53
17-01-2012	231	Sonja Becq	53	17-01-2012	232	Sophie De Wit	53
17-01-2012	234	Sonja Becq	53	17-01-2012	235	Peter Logghe	53
17-01-2012	237	Peter Logghe	53	17-01-2012	238	Peter Logghe	53
17-01-2012	239	Peter Logghe	53	17-01-2012	241	Peter Logghe	53
17-01-2012	242	Peter Logghe	53	17-01-2012	243	Peter Logghe	53
17-01-2012	244	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	245	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	246	Tanguy Veys	53	18-01-2012	247	Tanguy Veys	53
18-01-2012	248	Tanguy Veys	53	18-01-2012	249	Tanguy Veys	53
18-01-2012	250	Tanguy Veys	53	18-01-2012	251	Tanguy Veys	53
18-01-2012	253	Tanguy Veys	53	18-01-2012	255	Peter Logghe	53
18-01-2012	257	Peter Logghe	53	18-01-2012	258	Peter Logghe	53
18-01-2012	259	Peter Logghe	53	18-01-2012	260	Peter Logghe	53
18-01-2012	261	Peter Logghe	53	18-01-2012	262	Peter Logghe	53
18-01-2012	263	Peter Logghe	53	18-01-2012	264	Peter Logghe	53
18-01-2012	265	Peter Logghe	53	18-01-2012	266	Peter Logghe	53
18-01-2012	267	Peter Logghe	53	18-01-2012	268	Peter Logghe	53
18-01-2012	269	Peter Logghe	53	18-01-2012	270	Peter Logghe	53
18-01-2012	271	Peter Logghe	53	18-01-2012	272	Peter Logghe	53
18-01-2012	273	Peter Logghe	53	18-01-2012	274	Peter Logghe	53
18-01-2012	275	Peter Logghe	53	18-01-2012	277	Peter Logghe	53
18-01-2012	278	Peter Logghe	53	18-01-2012	280	Peter Logghe	53
18-01-2012	281	Sonja Becq	53	19-01-2012	284	Ben Weyts	54
19-01-2012	285	Ben Weyts	54	19-01-2012	286	Ben Weyts	54
20-01-2012	291	Kristien Van Vaerenbergh	54	23-01-2012	292	Peter Logghe	54
25-01-2012	293	Laurent Louis	54	26-01-2012	294	Peter Logghe	55
26-01-2012	295	Peter Logghe	55	26-01-2012	296	Peter Logghe	55
26-01-2012	297	Bert Schoofs	55	26-01-2012	298	Bert Schoofs	55
26-01-2012	299	Bert Schoofs	55	27-01-2012	300	Sonja Becq	55
27-01-2012	301	Sonja Becq	55	27-01-2012	302	Sonja Becq	55
27-01-2012	303	Stefaan Vercamer	55	27-01-2012	304	Bert Schoofs	55
31-01-2012	306	Luc Gustin	55	01-02-2012	307	Kristien Van Vaerenbergh	55
02-02-2012	309	Bert Schoofs	56	02-02-2012	310	Bert Schoofs	56
02-02-2012	311	Bert Schoofs	56	02-02-2012	312	Bert Schoofs	56
02-02-2012	313	Barbara Pas	56	02-02-2012	314	Bert Schoofs	56
02-02-2012	315	Bert Schoofs	56	02-02-2012	316	Barbara Pas	56
02-02-2012	317	Barbara Pas	56	02-02-2012	318	Bernard Clerfayt	56
02-02-2012	319	Peter Logghe	56	02-02-2012	320	Barbara Pas	56
03-02-2012	321	Franco Seminara	56	06-02-2012	324	Peter Logghe	56
07-02-2012	325	Ben Weyts	56	10-02-2012	327	Bert Schoofs	57
10-02-2012	328	Ben Weyts	57	10-02-2012	329	Sophie De Wit	57
13-02-2012	330	Peter Logghe	57	13-02-2012	331	Michel Doomst	57
14-02-2012	332	Michel Doomst	57	14-02-2012	333	Roland Defreyne	57

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-02-2012	334	Leen Dierick	57	14-02-2012	335	Marleen Temmerman	57
15-02-2012	336	Leen Dierick	57	16-02-2012	337	Anthony Dufrane	58
17-02-2012	338	Peter Logghe	58	17-02-2012	339	Kristien Van Vaerenbergh	58
22-02-2012	340	Sonja Becq	58	22-02-2012	341	Eric Thiébaut	58

Ministre du Budget et de la Simplification administrative
Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging

14-12-2011	2	Minneke De Ridder	50	18-01-2012	12	Tanguy Veys	53
18-01-2012	13	Tanguy Veys	53	19-01-2012	15	Ben Weyts	54
19-01-2012	16	Ben Weyts	54	19-01-2012	17	Ben Weyts	54
19-01-2012	18	Ben Weyts	54	19-01-2012	19	Ben Weyts	54
19-01-2012	20	Ben Weyts	54	02-02-2012	22	Carl Devlies	56
06-02-2012	23	Kristof Waterschoot	56	06-02-2012	24	Jenne De Potter	56

Ministre de l'Emploi
Minister van Werk

13-12-2011	5	Ine Somers	50	14-12-2011	6	Gwendolyn Rutten	50
15-12-2011	12	Sonja Becq	50	15-12-2011	13	Sonja Becq	50
15-12-2011	14	Sonja Becq	50	15-12-2011	15	Georges Gilkinet	50
19-12-2011	16	Christiane Vienne	50	19-12-2011	17	Franco Seminara	50
19-12-2011	18	Franco Seminara	50	19-12-2011	19	Özlem Özen	50
21-12-2011	20	Flor Van Noppen	50	21-12-2011	21	Daphné Dumery	50
23-12-2011	22	Miranda Van Eetvelde	51	23-12-2011	23	Zoé Genot	51
23-12-2011	24	Zoé Genot	51	29-12-2011	25	Zoé Genot	51
06-01-2012	27	Rita De Bont	52	06-01-2012	28	Rita De Bont	52
06-01-2012	29	Rita De Bont	52	10-01-2012	30	Sabien Lahaye-Battheu	52
10-01-2012	31	Zuhal Demir	52	12-01-2012	32	Stefaan Vercamer	53
12-01-2012	33	Zuhal Demir	53	12-01-2012	34	Zuhal Demir	53
12-01-2012	35	Zuhal Demir	53	12-01-2012	36	Zuhal Demir	53
13-01-2012	37	Zuhal Demir	53	13-01-2012	38	Zuhal Demir	53
13-01-2012	39	Zuhal Demir	53	13-01-2012	40	Annick Ponthier	53
16-01-2012	41	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	42	Nahima Lanjri	53
16-01-2012	43	Nahima Lanjri	53	16-01-2012	44	Bert Schoofs	53
16-01-2012	45	Bert Schoofs	53	16-01-2012	46	Bert Schoofs	53
16-01-2012	47	Filip De Man	53	16-01-2012	48	Filip De Man	53
16-01-2012	49	Dirk Van der Maele	53	16-01-2012	50	Eric Thiébaut	53
16-01-2012	51	Eric Thiébaut	53	16-01-2012	52	Eric Thiébaut	53
17-01-2012	53	Karel Uyttersprot	53	17-01-2012	54	Karel Uyttersprot	53
17-01-2012	55	Karel Uyttersprot	53	17-01-2012	56	Karel Uyttersprot	53

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
17-01-2012	57	Karel Uyttersprot	53	17-01-2012	58	Karel Uyttersprot	53
17-01-2012	59	Karel Uyttersprot	53	17-01-2012	60	Karel Uyttersprot	53
17-01-2012	61	Karel Uyttersprot	53	17-01-2012	62	Karel Uyttersprot	53
17-01-2012	63	Karel Uyttersprot	53	17-01-2012	64	Karel Uyttersprot	53
17-01-2012	65	Nathalie Muylle	53	17-01-2012	66	Nadia Sminate	53
18-01-2012	67	Tanguy Veys	53	18-01-2012	68	Peter Logghe	53
18-01-2012	69	Peter Logghe	53	18-01-2012	70	Peter Logghe	53
18-01-2012	71	Peter Logghe	53	18-01-2012	72	Peter Logghe	53
18-01-2012	73	Peter Logghe	53	18-01-2012	74	Peter Logghe	53
20-01-2012	81	Stefaan Vercamer	54	19-01-2012	75	Ben Weyts	54
19-01-2012	76	Ben Weyts	54	19-01-2012	77	Ben Weyts	54
19-01-2012	78	Ben Weyts	54	19-01-2012	79	Ben Weyts	54
19-01-2012	80	Ben Weyts	54	20-01-2012	82	Mathias De Clercq	54
20-01-2012	83	Bruno Van Grootenbrulle	54	20-01-2012	84	Veerle Wouters	54
27-01-2012	85	Franco Seminara	55	27-01-2012	86	Peter Logghe	55
31-01-2012	87	Filip De Man	55	01-02-2012	88	Liesbeth Van der Auwera	55
02-02-2012	89	David Clarinval	56	03-02-2012	90	Peter Logghe	56
03-02-2012	91	Bruno Van Grootenbrulle	56	03-02-2012	92	Mathias De Clercq	56
06-02-2012	93	Franco Seminara	56	06-02-2012	94	Kristien Van Vaerenbergh	56
06-02-2012	95	Rita De Bont	56	08-02-2012	96	Karel Uyttersprot	56
08-02-2012	97	Karel Uyttersprot	56	13-02-2012	98	Bruno Van Grootenbrulle	57
13-02-2012	99	Reinilde Van Moer	57	13-02-2012	100	Reinilde Van Moer	57
13-02-2012	101	Reinilde Van Moer	57	13-02-2012	102	Reinilde Van Moer	57
13-02-2012	103	Zuhal Demir	57	14-02-2012	104	Michel Doomst	57
14-02-2012	105	Reinilde Van Moer	57	14-02-2012	106	Reinilde Van Moer	57
14-02-2012	107	Reinilde Van Moer	57	14-02-2012	108	Reinilde Van Moer	57
14-02-2012	109	Frank Wilryex	57	15-02-2012	110	Thérèse Snoy et d'Oppuers	57
17-02-2012	111	Karel Uyttersprot	58	21-02-2012	112	Mathias De Clercq	58
21-02-2012	113	Mathias De Clercq	58	21-02-2012	114	Mathias De Clercq	58
21-02-2012	115	Mathias De Clercq	58	22-02-2012	116	Eric Thiébaut	58

Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister

13-12-2011	1	Herman De Croo	50	14-12-2011	2	Minneke De Ridder	50
14-12-2011	3	Bert Wollants	50	14-12-2011	13	Mathias De Clercq	50
16-12-2011	17	Georges Gilkinet	50	29-12-2011	25	Steven Vandeput	51
30-12-2011	27	Peter Logghe	51	30-12-2011	29	Peter Logghe	51
04-01-2012	30	Georges Gilkinet	51	06-01-2012	34	Rita De Bont	52

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
11-01-2012	36	Leen Dierick	52	11-01-2012	42	Leen Dierick	52
13-01-2012	47	Bert Wollants	53	16-01-2012	51	Wouter De Vriendt	53
16-01-2012	56	Jef Van den Berghe	53	18-01-2012	66	Peter Logghe	53
23-01-2012	71	Franco Seminara	54	26-01-2012	72	Eric Thiébaut	55
27-01-2012	73	Peter Logghe	55	31-01-2012	74	Anthony Dufrane	55
02-02-2012	80	Willem-Frederik Schiltz	56	03-02-2012	81	Tanguy Veys	56
06-02-2012	82	Peter Logghe	56	06-02-2012	83	Olivier Deleuze	56
07-02-2012	85	Olivier Deleuze	56	14-02-2012	87	Michel Doomst	57
15-02-2012	88	Bert Wollants	57	16-02-2012	89	Bert Wollants	58
17-02-2012	90	Liesbeth Van der Auwera	58	21-02-2012	91	Katrin Jadin	58

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

13-12-2011	1	Herman De Croo	50	13-12-2011	2	Herman De Croo	50
13-12-2011	3	Ine Somers	50	14-12-2011	4	Minneke De Ridder	50
19-12-2011	9	Georges Gilkinet	50	23-12-2011	11	Miranda Van Eetvelde	51
23-12-2011	12	Miranda Van Eetvelde	51	23-12-2011	13	Miranda Van Eetvelde	51
23-12-2011	14	Miranda Van Eetvelde	51	23-12-2011	15	Miranda Van Eetvelde	51
23-12-2011	16	Miranda Van Eetvelde	51	03-02-2012	36	Nadia Sminate	51
06-01-2012	18	Rita De Bont	52	10-01-2012	19	Carina Van Cauter	52
12-01-2012	20	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	21	Annick Ponthier	53
13-01-2012	22	Annick Ponthier	53	16-01-2012	23	Wouter De Vriendt	53
17-01-2012	24	Nadia Sminate	53	17-01-2012	25	Nadia Sminate	53
18-01-2012	26	Tanguy Veys	53	18-01-2012	27	Sabien Lahaye-Battheu	53
25-01-2012	28	Nadia Sminate	54	25-01-2012	29	Nadia Sminate	54
27-01-2012	30	Franco Seminara	55	31-01-2012	31	Frank Wilrycx	55
31-01-2012	32	Peter Logghe	55	02-02-2012	33	Filip De Man	56
02-02-2012	34	Filip De Man	56	02-02-2012	35	Filip De Man	56
03-02-2012	37	Franco Seminara	56	03-02-2012	38	Wouter De Vriendt	56
09-02-2012	39	Nadia Sminate	57	09-02-2012	40	Ben Weyts	57
09-02-2012	41	Stefaan Van Hecke	57	09-02-2012	42	Carina Van Cauter	57
09-02-2012	43	Karolien Grosemans	57	09-02-2012	44	Nadia Sminate	57
09-02-2012	45	Ben Weyts	57	10-02-2012	46	Ben Weyts	57

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
10-02-2012	47	Luk Van Biesen	57	13-02-2012	48	Karolien Grosemans	57
13-02-2012	49	Franco Seminara	57	13-02-2012	50	Reinilde Van Moer	57
14-02-2012	51	Reinilde Van Moer	57	14-02-2012	52	Reinilde Van Moer	57
14-02-2012	53	Reinilde Van Moer	57	15-02-2012	54	Luc Gustin	57
16-02-2012	55	Nadia Sminate	58	17-02-2012	56	Ben Weyts	58
17-02-2012	57	Peter Logghe	58	21-02-2012	58	Mathias De Clercq	58
22-02-2012	59	Bert Schoofs	58	22-02-2012	60	Michel Doomst	58

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique
Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

15-12-2011	3	Georges Gilkinet	50	15-12-2011	8	Georges Gilkinet	50
15-12-2011	10	Georges Gilkinet	50	15-12-2011	11	Georges Gilkinet	50
16-12-2011	13	Laurent Louis	50	19-12-2011	14	Özlem Özen	50
19-12-2011	15	Özlem Özen	50	19-12-2011	16	Özlem Özen	50
20-12-2011	17	Sabien Lahaye-Battheu	50	20-12-2011	19	Sabien Lahaye-Battheu	50
20-12-2011	20	Sabien Lahaye-Battheu	50	20-12-2011	21	Sabien Lahaye-Battheu	50
30-12-2011	23	Peter Logghe	51	11-01-2012	25	Leen Dierick	52
12-01-2012	26	Peter Logghe	53	16-01-2012	27	Bert Schoofs	53
16-01-2012	28	Bert Schoofs	53	16-01-2012	29	Tanguy Veys	53
16-01-2012	30	Tanguy Veys	53	16-01-2012	31	Tanguy Veys	53
18-01-2012	32	Peter Logghe	53	20-01-2012	37	Luk Van Biesen	54
20-01-2012	39	Luk Van Biesen	54	02-02-2012	41	Meyrem Almaci	56
07-02-2012	42	Roel Deseyn	56	10-02-2012	44	Sophie De Wit	57
15-02-2012	46	Luc Gustin	57	15-02-2012	47	Bert Wollants	57
17-02-2012	49	Peter Logghe	58				

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

13-12-2011	1	Gerolf Annemans	50	14-12-2011	2	Karin Temmerman	50
16-12-2011	3	Laurent Louis	50	16-12-2011	4	Laurent Louis	50
16-12-2011	5	Laurent Louis	50	16-12-2011	6	Laurent Louis	50
19-12-2011	10	Georges Gilkinet	50	19-12-2011	11	Georges Gilkinet	50
20-12-2011	13	Rachid Madrane	50	21-12-2011	15	Reinilde Van Moer	50
21-12-2011	16	Daphné Dumery	50	28-12-2011	20	Zoé Genot	51
28-12-2011	23	Zoé Genot	51	30-12-2011	25	Manu Beuselinck	51
11-01-2012	30	Rita De Bont	52	11-01-2012	35	Rita De Bont	52
11-01-2012	36	Rita De Bont	52	11-01-2012	39	Sarah Smeyers	52
11-01-2012	40	Sarah Smeyers	52	11-01-2012	41	Sarah Smeyers	52

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	QRVA QRVA
11-01-2012	42	Sarah Smeyers	52	12-01-2012	45	Sarah Smeyers	53
12-01-2012	47	Sarah Smeyers	53	12-01-2012	50	Sarah Smeyers	53
12-01-2012	51	Sarah Smeyers	53	12-01-2012	52	Sarah Smeyers	53
13-01-2012	55	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	56	Sarah Smeyers	53
13-01-2012	57	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	58	Sarah Smeyers	53
13-01-2012	60	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	61	Sarah Smeyers	53
13-01-2012	62	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	63	Sarah Smeyers	53
13-01-2012	64	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	68	Sarah Smeyers	53
13-01-2012	70	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	72	Peter Logghe	53
16-01-2012	73	Filip De Man	53	16-01-2012	74	Filip De Man	53
16-01-2012	75	Filip De Man	53	16-01-2012	77	Filip De Man	53
16-01-2012	80	Filip De Man	53	16-01-2012	82	Filip De Man	53
16-01-2012	83	Roland Defreyne	53	16-01-2012	85	Roland Defreyne	53
17-01-2012	86	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	87	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	88	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	89	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	90	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	91	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	92	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	93	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	94	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	95	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	96	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	97	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	98	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	99	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	100	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	101	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	102	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	103	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	104	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	105	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	106	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	107	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	108	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	109	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	110	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	111	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	112	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	113	Peter Logghe	53
18-01-2012	114	Tanguy Veys	53	18-01-2012	116	Peter Logghe	53
18-01-2012	117	Peter Logghe	53	18-01-2012	118	Peter Logghe	53
18-01-2012	119	Peter Logghe	53	19-01-2012	120	Ben Weyts	54
20-01-2012	121	Sarah Smeyers	54	23-01-2012	123	Eva Brems	54
23-01-2012	124	Filip De Man	54	24-01-2012	125	Eva Brems	54
26-01-2012	126	Rita De Bont	55	02-02-2012	129	Olivier Maingain	56
06-02-2012	131	Peter Logghe	56	10-02-2012	132	Sarah Smeyers	57
10-02-2012	133	Sarah Smeyers	57	13-02-2012	134	Sarah Smeyers	57
14-02-2012	135	Reinilde Van Moer	57	14-02-2012	137	Roland Defreyne	57
16-02-2012	140	Peter Logghe	58	20-02-2012	141	Peter Logghe	58
21-02-2012	142	Sarah Smeyers	58	21-02-2012	143	Michel Doomst	58

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

12-01-2012	13	Peter Logghe	53	24-01-2012	18	Ben Weyts	54
21-02-2012	25	Mathias De Clercq	58				

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre

Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

15-02-2012	20	Nadia Sminate	57	22-02-2012	22	Eric Thiébaut	58
22-02-2012	24	Daphné Dumery	58				

(N.): Question posée en néerlandais. - (Fr.): Question posée en français.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. - (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

DO 2011201207445

Question n° 205 de monsieur le député Bruno Van Grootenbrulle du 20 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

L'arriéré dans le traitement des dossiers du Fonds des calamités.

Selon diverses sources d'information, le Fonds des calamités est confronté à un arriéré de trois ans dans le traitement des dossiers. Cet arriéré serait notamment lié à la lenteur de la procédure et quelque 2.300 dossiers sont toujours ouverts, pour un montant de 7,5 millions d'euros.

Par ailleurs, s'il est convenu que les paiements "en indemnité" doivent avoir lieu dans le courant de cette année 2012, il n'en demeure pas moins qu'en octobre 2011, le Fonds des calamités accusait un trou dans ses caisses pendant un certain temps avec pour conséquence un retard de paiements évalué à environ 6 millions d'euros.

Par ailleurs, eu égard à l'arriéré constaté, de nombreuses personnes ont d'ailleurs introduit des plaintes au SPF Finances car elles n'ont toujours pas été indemnisées!

1. Qu'en est-il exactement de la situation financière décrite?

2. Qu'en est-il de la réalité des plaintes déposées auprès de vos services?

3. Quelles actions sont menées à votre niveau en vue de réalimenter le Fonds des calamités?

4. Quels délais sont légitimement envisageables en matière de paiements dès lors qu'un déficit budgétaire conséquent a été constaté en fin d'année 2011, alors que le budget de base de ce Fonds s'élève à 15 millions d'euros par an?

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

DO 2011201207445

Vraag nr. 205 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Van Grootenbrulle van 20 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Achterstand in de behandeling van de dossiers van het Rampenfonds.

Volgens verscheidene bronnen kijkt het Rampenfonds tegen een achterstand van drie jaar aan wat de behandeling van de dossiers betreft. Een en ander zou te maken hebben met de logge procedure. Zo'n 2.300 dossiers zouden nog hangende zijn, voor een bedrag van 7,5 miljoen euro.

Hoewel de vergoedingen in de loop van 2012 zouden moeten worden uitbetaald, had het Rampenfonds in oktober 2011 nog gedurende enige tijd een kastekort, wat leidde tot een betalingsachterstand van om en bij 6 miljoen euro.

Bovendien hebben heel wat slachtoffers een klacht ingediend bij de FOD Financiën wegens het uitblijven van hun vergoeding!

1. Hoe staat het precies met de financiële toestand van het Rampenfonds?

2. Klopt het dat er klachten werden ingediend bij uw diensten?

3. Welke maatregelen hebt u genomen met het oog op de herfinanciering van het Rampenfonds?

4. Wat zijn de uiterste termijnen voor de uitbetaling van de vergoeding? Eind 2011 werd immers nog een aanzienlijk tekort vastgesteld en het basisbudget van het Fonds bedraagt niet meer dan 15 miljoen euro per jaar.

DO 2011201207473

Question n° 209 de madame la députée Sophie De Wit du 22 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

La perception effective des montants confisqués sur les profits tirés de la culture du cannabis.

Il ressort de la réponse de la ministre de la Justice, Annemie Turtelboom, à ma question orale n° 9159 du 8 février 2012, que le nombre de plantations de cannabis qui sont démantelées augmente d'année en année. Si ce nombre n'était que de 37 en 2002, il s'élevait déjà à 979 en 2010. Pour toucher les fraudeurs au portefeuille, les bénéfices estimés des plantations sont généralement confisqués. La ministre ne possède pas, toutefois, de données concernant le montant annuel estimé de ces confiscations. Elle renvoie au ministre des Finances pour ce qui concerne la perception effective (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2011-2012, Commission de la Justice, 8 février 2012, CRIV 53 COM 393, p. 20).

1. Quel montant est réellement encaissé, par an, dans le cadre de la confiscation des profits tirés de la culture du cannabis? Prière de me fournir un aperçu pour les cinq dernières années (et, si possible, à partir de 2002).

2. Avez-vous une idée du pourcentage réellement perçu pendant la période en question, par rapport au montant total à percevoir conformément aux décisions des juges?

3. Quelles mesures sont prises par le fisc pour encaisser réellement le montant à recouvrer?

4. a) Le fisc se constitue-t-il partie civile dans pareils dossiers pénaux ou établit-il une taxation distincte sur les profits tirés de cette activité illégale?

b) Pourriez-vous me fournir un aperçu, pour la période considérée, des taxations supplémentaires qui ont été établies et du montant qui a été réellement encaissé jusqu'ici?

DO 2011201207473

Vraag nr. 209 van vrouw de volksvertegenwoordiger Sophie De Wit van 22 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

De daadwerkelijke inning van de verbeurdverklaringen van de winst op cannabisteelt.

Uit het antwoord van de minister van Justitie, Annemie Turtelboom, op mijn mondelinge vraag nr. 9159 van 8 februari 2012, blijkt dat het aantal ontmantelde cannabisplantages jaarlijks stijgt. In 2002 waren het er nog maar 37, in 2010 reeds 979. Om cannabistelers echt te raken in hun portefeuille, wordt de geschatte winst op de plantage meestal verbeurd verklaard. De minister beschikt echter niet over gegevens op welk bedrag die verbeurdverklaringen jaarlijks worden geschat. Voor de daadwerkelijke inning verwees ze naar u (*Integraal Verslag*, Kamer, 2011-2012, Commissie voor de Justitie, 8 februari 2012, CRIV 53 COM 393, blz. 20).

1. Welk bedrag werd er jaarlijks effectief geïnd aan verbeurdverklaringen van de winst op cannabisteelt? Graag een overzicht van de jongste vijf jaar (indien mogelijk vanaf 2002).

2. Heeft u een zicht op hoeveel procent er effectief werd geïnd tijdens betrokken periode tegenover het totaal te innen bedrag dat door de rechters wordt uitgesproken?

3. Welke maatregelen neemt de fiscus om het nog te betalen in te vorderen bedrag effectief te innen?

4. a) Stelt de fiscus zich burgerlijke partij in dergelijke strafzaken of vestigt zij apart een aanslag met betrekking tot de winst uit deze illegale activiteit?

b) Kan u een overzicht geven voor de betrokken periode van de aanvullende aanslagen die gevestigd werden en het bedrag dat effectief tot op heden werd ingevorderd?

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

DO 2011201207399

Question n° 58 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 16 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

OTAN. - La Defence and Deterrence Posture Review. (QO 8409)

L'OTAN se penche actuellement sur sa stratégie de défense et de dissuasion dans le cadre de la NATO Defence and Deterrence Posture Review (DDPR). Les décisions prises doivent être entérinées lors du Sommet de l'OTAN qui doit se tenir à Chicago les 20 et 21 mai 2012. L'élaboration d'un projet de texte incombe au High Level Group, organe consultatif du Nuclear Planning Group.

1. a) Quel est le calendrier concret d'ici aux 20 et 21 mai 2012?

b) Quelles réunions dans le cadre de la DDPR et quelles opportunités de feedback vers les États membres de l'OTAN sont encore prévues?

2. a) Quelle est la composition du High Level Group?

b) Quels accords ont été conclus quant à ses travaux et à l'élaboration d'un projet de texte?

c) Notre pays est-il représenté (et, dans l'affirmative, comment) au sein du High Level Group?

3. a) Quelles positions concrètes notre pays a-t-il défendues jusqu'à présent dans le cadre de la DDPR?

b) Une concertation a-t-elle lieu avec les autres pays que nous avons soutenus dans le passé pour mettre des points à l'ordre du jour au sein de l'OTAN (comme l'Allemagne et la Norvège)?

Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

DO 2011201207399

Vraag nr. 58 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 16 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

NAVO. - De Defence and Deterrence Posture Review. (MV 8409)

De NAVO bekijkt op dit moment haar verdedigings- en afschrikkingsstrategie binnen de NATO Defence and Deterrence Posture Review (DDPR). Het eindresultaat daarvan moet worden goedgekeurd op de NAVO-top in Chicago op 20 en 21 mei 2012. Het voorbereiden van een ontwerptekst is de verantwoordelijkheid van de High Level Group, een adviesorgaan van de Nuclear Planning Group.

1. a) Wat is de verdere concrete planning tot en met 20 en 21 mei 2012?

b) Welke meetings in het kader van DDPR en feedback-momenten naar de NAVO lidstaten staan nog gepland?

2. a) Hoe is de High Level Planning Group samengesteld?

b) Welke afspraken zijn gemaakt omtrent de werkzaamheden van deze Group en het opstellen van de ontwerptekst?

c) Is, en zo ja hoe, ons land vertegenwoordigd in deze High Level Group?

3. a) Welke concrete standpunten heeft ons land tot op heden naar voor geschoven in het kader van de DDPR?

b) Is er nog enig overleg met andere landen die we in het verleden hebben gesteund om zaken op de agenda te zetten binnen de NAVO (bijvoorbeeld Duitsland en Noorwegen)?

DO 2011201207400

Question n° 59 de monsieur le député Eric Jadot du 16 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

L'extradition de Nizar Trabelsi vers les États-Unis. (QO 8697)

Le 11 janvier 2002, une vingtaine de détenus arrivés d'Afghanistan étaient emprisonnés dans des cages à ciel ouvert sur la base navale de Guantamano que les autorités étaisunaises louent à Cuba en vertu d'un traité de 1903. À ce jour et malgré les promesses de fermeture de ce centre, 171 hommes sont toujours détenues dans ses geôles sur les 779 qui y ont été détenus, la plupart sans inculpation ni jugement. 89 d'entre eux ont été jugés "libérables" par les autorités militaires, mais leur retour dans leur pays est empêché par une loi votée au Congrès.

Un récent rapport *Une décennie de dommages aux droits de l'homme* publié par Amnesty International, pointe le centre de Guantamano comme: "*le symbole d'abus et de mauvais traitements*" mais aussi "*d'une atteinte majeure aux principes internationaux des droits de l'homme*" perdurant jusqu'à ce jour.

1. a) Pouvez-vous m'éclairer sur la position du Département des Affaires étrangères concernant la pérennisation des détentions au centre de Guantamano?

b) Quelles implications géostratégiques identifiez-vous quant aux relations entre notre pays et les États-Unis?

2. En termes de relations avec les États-Unis, j'identifie en effet les procédures d'extradition engageant l'image et la crédibilité internationale de notre pays. Il nous faut à ce propos nous interroger sur la situation de Nizar Trabelsi.

a) Estimez-vous qu'un gouvernement en affaires courantes puisse prendre des décisions d'extradition?

b) Quelles garanties de traitement humain peuvent-elles être données concernant Nizar Trabelsi, attendu que son passé au sein de la mouvance Al Quaida amène un risque de transfert au centre de Guantamano?

c) Au vu des éléments pointés par les ONG telles qu'Amnesty International, quel positionnement souhaitez-vous défendre pour notre pays?

3. Si mes informations sont exactes, la peine de Nizar Trabelsi arrive à échéance courant mars 2012. Celui-ci a vécu une incarcération en isolement de près de dix ans et six mois. La cour vient de confirmer qu'il ne peut être extradé dans l'attente de l'arrêt la Cour européenne des Droits de l'Homme.

DO 2011201207400

Vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Jadot van 16 februari 2012 (Fr.) aan de vice-ersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Uitlevering van Nizar Trabelsi aan de Verenigde Staten. (MV 8697)

Op 11 januari 2002 werden een twintigtal uit Afghanistan afkomstige gedetineerden opgesloten in openluchtcellen op de marinebasis Guantánamo, die de Amerikaanse overheid op grond van een verdrag van 1903 van Cuba huurt. Ondanks de beloften om dat detentiecentrum te sluiten, zitten 171 van de oorspronkelijke 779 gedetineerden vandaag nog steeds vast, de meesten zonder enige formele aanklacht of veroordeling. Onder hen zijn er 89 die volgens de militaire autoriteiten vrijgelaten kunnen worden, maar niet naar hun vaderland kunnen terugkeren omdat een door het Congres goedgekeurde wet dat verhindert.

Amnesty International stelt in het onlangs gepubliceerde rapport "*A decade of damage to human rights*" dat Guantánamo symbool staat voor foltering en andere vormen van mishandeling, maar ook voor een grove schending van de internationale mensenrechtenbeginselen die tot op de dag van vandaag voortduurt.

1. a) Kan u het standpunt van het departement Buitenlandse Zaken met betrekking tot het openhouden van het detentiecentrum Guantánamo toelichten?

b) Welke geopolitieke belangen spelen er in de betrekkingen tussen ons land en de Verenigde Staten?

2. Eén aspect van onze betrekkingen met de Verenigde Staten zijn de uitleveringsprocedures, die mede bepalend zijn voor het imago en de geloofwaardigheid van ons land op internationaal vlak. We moeten ons in dat opzicht buigen over de situatie van Nizar Trabelsi.

a) Is een regering van lopende zaken volgens u bevoegd om uitleveringsbeslissingen te nemen?

b) Welke garanties heeft men dat Nizar Trabelsi menswaardig zal worden behandeld? Hij zou wegens zijn vroegere banden met Al Qaida immers naar Guantánamo kunnen worden overgebracht.

c) Welk standpunt zal u, in het licht van de misstanden die ngo's als Amnesty International aan de kaak stellen, namens ons land verdedigen?

3. Als de informatie waarover ik beschik, correct is, zal Nizar Trabelsi in maart 2012 zijn straf hebben uitgezeten. Hij werd bijna tien jaar en zes maanden in afzondering opgesloten. Het Europees Hof voor de rechten van de mens (EHRM) heeft onlangs bevestigd dat hij niet kan worden uitgeleverd in afwachting van het arrest van het EHRM.

- a) Quelle attitude le gouvernement souhaite-t-il dès lors adopter?
- b) Une prolongation arbitraire de l'incarcération de l'intéressé est-elle envisagée?
- c) Selon quelles justifications?

DO 2011201207401

Question n° 60 de madame la députée Eva Brems du 16 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Iran. - Camp d'Achraf. - La MEK. (QO 9314)

Le rapport "No Exit: Human Rights Abuses Inside the MKO Camps" publié le 5 mai 2005 par Human Rights Watch comprend des témoignages relatifs à des dérives observées dans le camp du mouvement d'opposition iranien Mojahedin-e Khalq (également connu sous les abréviations MEK, MKO et OMPI) à Achraf.

1. La MEK joue-t-elle toujours un rôle important en tant que parti d'opposition de l'Iran actuel?
2. a) Quel rôle la MEK a-t-elle joué en Iraq sous le régime de Saddam Hussein?
- b) A-t-elle collaboré avec le régime de Saddam Hussein?
- c) Quel rôle a-t-elle joué dans la guerre entre l'Iran et l'Iraq?
- d) Quelle est l'implication de ce mouvement dans la répression de révoltes des Kurdes et des chiites?
- e) Disposez-vous d'indices donnant à penser que des membres individuels de la MEK ont été impliqués dans des crimes de guerre?
- f) Ces personnes séjournent-elles toujours dans le camp d'Achraf?

3. Selon des observateurs indépendants, tels que des journalistes et des organisations de défense des droits de l'homme, ainsi que d'après de nombreux témoignages d'anciens membres de la MEK, ce mouvement a cessé d'être un groupe militant d'opposition iranien et s'est transformé en une doctrine dont les adhérents sont immersés dans une vénération pseudo-religieuse du couple dirigeant, à savoir Massoud et Marjiam Rajavi, sont coupés du monde extérieur et sont asservis à l'organisation par des contraintes mentales et physiques (cf. considérant H de la proposition de résolution du Parlement européen sur la situation humanitaire des résidents du camp d'Achraf (B6 0249/2009) du 21 avril 2009).

- a) Welk standpunt wenst de regering bijgevolg in te nemen?
- b) Zal de betrokkenen voor onbepaalde tijd in uitleveringsdetentie worden gehouden?
- c) Welke argumenten kunnen daarvoor aangevoerd worden?

DO 2011201207401

Vraag nr. 60 van vrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 16 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Iran. - Kamp Ashraf. - De MEK. (MV 9314)

Op 5 mei 2005 publiceerde Human Rights Watch een rapport "No Exit: Human Rights Abuses Inside the MKO Camps" met daarin getuigenissen over wantoestanden in kamp Ashraf onder de Iraanse oppositiegroepering Mojahedin-e Khalq (ook bekend onder de afkortingen MEK, MKO en PMOI).

1. Speelt de MEK nog een rol van betekenis als oppositielpartij in het huidige Iran?
2. a) Welke rol speelde de MEK in Irak onder Saddam Hoessein?
b) Werkte het samen met het regime van Saddam Hoessein?
c) Welke rol speelde het in de oorlog tussen Irak en Iran?
- d) Wat was haar betrokkenheid bij de onderdrukking van opstandigen van Koerden en Sjiitten?
- e) Heeft u indicaties dat individuele leden van de MEK betrokken zijn bij oorlogsmisdaden?
- f) Verblijven deze personen ook nu nog in kamp Ashraf?

3. Onafhankelijke waarnemers, zoals journalisten, mensenrechtenorganisaties en talloze getuigenissen van voormalige leden van de MEK stellen dat de MEK zich ontwikkeld heeft van een militante Iraanse oppositiebeweging in een personencultus, en dat de leden ervan gebrainwasht zijn tot pseudo-religieuze verering van het leidende echtpaar Radjavi Massoud en Marjiam Rajavi, afgezonderd werden gehouden van de buitenwereld en met psychische en fysieke dwang door de organisatie worden vastgehouden (zie: Ontwerpresolutie van het Europees Parlement over de humanitaire situatie van de bewoners van het kamp Ashraf (B6 0249/2009) van 21 april 2009, overweging H).

Dans quelle mesure souscrivez-vous à cette thèse?

4. L'organisation Human Rights Watch a révélé que des membres dissidents de la MEK avaient été torturés, battus et détenus en régime d'isolement pendant plusieurs années dans des camps militaires en Iraq après avoir critiqué les politiques du mouvement et ses pratiques antidémocratiques, ou simplement après avoir exprimé leur intention de quitter la MEK.

Dans quelle mesure confirmez-vous cette constatation?

5. Quelle attitude notre gouvernement propose-t-il d'adopter en vue de trouver une solution durable et équilibrée au problème du camp d'Achraf dans toutes ses dimensions, y compris les dérives internes (supposées)?

DO 2011201207403

Question n° 61 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 16 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Les développements en Birmanie. (QO 8759)

Des signaux positifs nous parviennent depuis plusieurs mois concernant la situation politique en Birmanie. Vous n'êtes pas sans savoir que la Birmanie (dont le nom a été changé en Myanmar en 1989) est dirigée par une junte depuis le coup d'État militaire de 1962. Depuis lors, les violations des droits de l'homme sont devenues monnaie courante et tant la liberté de la presse que la démocratie ont été restreintes. Toute critique du régime ou exigence de réformes démocratiques est brutalement réprimée. De nombreux défenseurs des droits de l'homme internationaux ont été détenus comme prisonniers politiques.

Des évolutions positives nous parviennent cependant depuis 2011. En effet, le peuple a pu à nouveau se rendre aux urnes l'an passé, pour la première fois depuis vingt ans, et la junte militaire a été remplacée par un gouvernement civil, même s'il est vrai que ce dernier maintient un lien fort avec l'armée. Par ailleurs, de nombreux prisonniers politiques ont été libérés début 2012, parmi lesquels de nombreux meneurs du soulèvement pacifique organisé en 1988 contre la junte. L'ancien premier ministre et des dirigeants de minorités ethniques de Birmanie ont également été remis en liberté. L'organisation de défense des droits de l'homme Human Rights Watch a évoqué à cet égard un développement essentiel pour l'avenir du pays.

In welche mate ondersteunt u deze stelling?

4. Human Rights Watch rapporteert dat dissidente leden van de MEK werden gefolterd, geslagen en voor jaren achtereen in eenzame opsluiting gehouden in militaire kampen in Irak, nadat zij het beleid en de ondemocratische praktijken van de beweging hadden bekritiseerd of hadden aangekondigd dat zij van plan waren de organisatie te verlaten.

In welche mate onderschrijft u deze vaststelling?

5. Welke aanpak stelt onze regering voor met betrekking tot een duurzame en evenwichtige oplossing van kamp Ashraf in al haar dimensies, inclusief de (vermeende) interne wantoestanden?

DO 2011201207403

Vraag nr. 61 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 16 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De ontwikkelingen in Myanmar. (MV 8759)

De jongste maanden zijn er positieve signalen te horen over de politieke situatie in Myanmar. U weet dat sinds de militaire coup in 1962 een junta aan de macht is in Myanmar (de naam van het land dat vroeger Birma heette, werd in 1989 in Myanmar gewijzigd). Sindsdien werden mensenrechten vaak geschonden en de persvrijheid en democratie teruggeschroefd. Kritiek op de overheid en eisen voor democratische hervormingen werden hardhandig de kop ingedrukt. Talrijke verdedigers van de internationale mensenrechten werden als politieke gevangenen opgesloten.

Sinds 2011 zijn er echter opnieuw positieve zaken te horen: de bevolking mocht voor het eerst in twintig jaar opnieuw naar de stembus en de militaire junta werd vervangen door een civiele regering met weliswaar nog steeds een sterke band met het leger. Daarnaast werden er in het begin van 2012 talrijke politieke gevangen vrijgelaten. Velen onder hen waren leiders van de vreedzame opstand tegen de junta in 1988. Ook de voormalige premier en leiders van etnische minderheden in Myanmar verkregen opnieuw hun vrijheid. Mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch sprak dan ook van een cruciale ontwikkeling voor de toekomst van Myanmar.

Les États-Unis, en particulier, semblent avoir confiance dans les bouleversements importants qui se produisent en Birmanie, comme en témoigne la visite effectuée par la ministre américaine des affaires étrangères, Mme Hillary Clinton, en Birmanie fin 2012. Les États-Unis ont également fait savoir qu'ils enverraient un ambassadeur au Myanmar pour suivre attentivement l'évolution du régime.

1. a) Cet optimisme relatif à la Birmanie est-il justifié?

b) Pensez-vous que cet assouplissement politique est une conséquence des pressions exercées sur la Birmanie par la communauté internationale, ou observez-vous une évolution interne dans le pays?

2. Il semble qu'actuellement, l'attention se focalise surtout sur l'amélioration des relations diplomatiques entre la Birmanie et les États-Unis.

Comment caractériseriez-vous les relations avec l'Union européenne?

3. Prévoyez-vous que le Service européen pour l'action extérieure entreprendra prochainement des actions concrètes, dans le sillage de la stratégie mise en place par les États-Unis, en vue de renforcer les relations diplomatiques avec la Birmanie?

4. Pensez-vous que les mesures économiques annoncées à l'égard de la Birmanie seront assouplies dans un avenir proche?

DO 2011201207406

Question n° 63 de madame la députée Leen Dierick du 16 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La remise de distinctions honorifiques aux membres des services de police. (QO 8986)

En 2011, je demandais à la ministre de l'Intérieur quand les distinctions honorifiques seraient remises aux membres des services de police. À l'époque, il était prévu qu'elles seraient encore attribuées en 2011, mais finalement, ce ne fut pas le cas. Afin d'obtenir des éclaircissements en la matière, j'ai à nouveau posé la question à la nouvelle ministre de l'Intérieur.

Vooral de Verenigde Staten lijken vertrouwen te hebben in de cruciale omwentelingen in Myanmar. Dit blijkt ook uit het bezoek van de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Hillary Clinton aan Myanmar eind 2012. De Verenigde Staten lieten ook verstaan een ambassadeur te sturen naar Myanmar om het regime van nabij op te volgen.

1. a) Is volgens u het optimisme ten opzichte van Myanmar terecht?

b) Denkt u dat de versoepelingen het gevolg zijn van de internationale druk op Myanmar, of is er volgens u een interne evolutie bezig in het land?

2. Op dit moment lijkt vooral aandacht te worden besteed aan de verbetering van de diplomatieke relaties tussen Myanmar en de Verenigde Staten.

Hoe schat u de relaties in voor de EU?

3. In navolging van de VS, verwacht u weldra concrete handelingen van de European External Action Service voor verdere diplomatieke relaties met Myanmar?

4. Denkt u dat een versoepeling van de afgekondigde economische maatregelen tegenover Myanmar in de nabije toekomst aan de orde zal zijn?

DO 2011201207406

Vraag nr. 63 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 16 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Eretekens bij de politie. (MV 8986)

In 2011 stelde ik aan de minister van Binnenlandse Zaken de vraag wanneer de eretekens bij de politie zouden worden uitgereikt. Toen waren de vooruitzichten dat het nog in 2011 zou gebeuren, maar dat was niet het geval. Omdat ik graag duidelijkheid hierover wou, stelde ik mijn vraag opnieuw aan de nieuwe minister van Binnenlandse Zaken.

Elle m'a répondu que la procédure de test de l'outil informatique pour l'attribution des distinctions honorifiques avait débuté le 30 septembre 2011. Différentes entités de la police locale et de la police fédérale recevraient des listes de 149 personnes qui en 2011 entraient en considération pour se voir décerner une décoration dans les ordres nationaux. Les dossiers complets seraient ensuite envoyés au SPF Affaires étrangères, qui est chargé de la rédaction des brevets destinés aux agents concernés.

1. Quelles sont les perspectives en la matière?
2. Quel est le calendrier prévu pour la remise des distinctions honorifiques?

DO 2011201207408

Question n° 64 de madame la députée Eva Brems du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

L'incrimination de l'homosexualité dans la partie Nord de Chypre. (QO 9174)

Les articles 171 et 173 du Code pénal chypriote permettent de condamner à des peines d'emprisonnement de cinq et trois ans toute personne impliquée respectivement dans des activités à caractère homosexuel ou dans une tentative de comportement homosexuel. La partie Nord de Chypre est ainsi la dernière région d'Europe à incriminer l'homosexualité.

Cette situation enfreint l'article 8 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du Conseil de l'Europe, comme l'a jugé précédemment la Cour européenne des droits de l'homme dans le cadre du procès "Modinos contre Chypre". Si la partie Sud (grecque) de Chypre a modifié sa législation à la suite de cette décision de la Cour, la partie Nord (turque) de l'île a quant à elle maintenu cette incrimination.

Zij antwoordde mij dat de testprocedure voor het testen van een informaticatool voor de toekeuring van de eretekens op 30 september 2011 gelanceerd werd. Verschillende entiteiten van de federale en lokale politie zouden lijsten ontvangen hebben van 149 personeelsleden die de voorwaarden vervullen voor het ontvangen van een ereteken in een nationale orde voor het jaar 2011. De volledige dossiers zouden vervolgens naar de FOD Buitenlandse Zaken worden gestuurd, gelast met het opstellen van de brevetten bestemd voor de betrokken personeelsleden.

1. Wat zijn thans de vooruitzichten?
2. Wat is de timing voor de uitreiking van de eretekens?

DO 2011201207408

Vraag nr. 64 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-voorzitter en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De strafbaarheid van homoseksualiteit in Noord-Cyprus. (MV 9174)

Onder de artikelen 171 en 173 van het Cypriotisch Straf-wetboek kunnen personen die homoseksuele activiteiten of pogingen hiertoe hebben ondernomen, veroordeeld worden tot celstraffen van respectievelijk vijf en drie jaar. Daarmee is Noord-Cyprus de laatste regio in Europa waar homoseksualiteit nog een strafbaar feit is.

Dit is in strijd met artikel 8 van het Verdrag tot Bescherming van de Mensenrechten en Fundamentele Vrijheden van de Raad van Europa, zoals eerder werd uitgesproken door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de zaak Modinos versus Cyprus. In navolging van die uitspraak paste Zuid-Cyprus (het Griekse deel van Cyprus) zijn wetgeving aan, maar in Noord-Cyprus (het Turkse deel van Cyprus) bleef de strafbaarstelling bestaan.

En octobre 2011, trois hommes - parmi lesquels l'ancien ministre chypriote grec Michael Sarris - ont été arrêtés pour cause de suspicion d'homosexualité. À la suite des critiques violentes formulées par le Parlement européen, le dirigeant chypriote turc Dervis Ergolu a annoncé en décembre 2011 une révision du Code pénal. Une proposition en ce sens a déjà été déposée, mais la loi n'a toujours pas été modifiée. Par ailleurs, deux des personnes arrêtées ont été menées devant un tribunal nord-chypriote le 29 janvier 2012 sans qu'aucune assistance juridique ne leur soit accordée. Les autorités nord-chypriotes continuent ainsi à enfreindre le droit international en ce qui concerne le respect de l'orientation sexuelle des personnes.

Dans l'accord de gouvernement, on peut lire que les droits de l'homme et l'égalité des sexes constitueront des priorités de la politique étrangère de la Belgique. Il y est également fait mention de l'ambition de la Belgique de jouer un rôle de précurseur en ce qui concerne la protection des droits des holebis et transgenres.

1. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre durant votre mandat pour que la Belgique puisse jouer un rôle de précurseur en ce qui concerne la protection des droits des holebis et transgenres sur le plan international?

2. Quelles initiatives concrètes envisagez-vous de prendre en l'espèce, étant entendu qu'il s'agit d'une situation délicate puisque la Belgique ne reconnaît pas officiellement l'autorité nord-chypriote?

In oktober 2011 werden drie mannen - waaronder de voormalige Grieks-Cypriotische minister Michael Sarris gearresteerd op verdenking van homoseksualiteit. In navolging van de felle kritiek hierop vanuit het Europese Parlement, kondigde de Noord-Cypriotische leider Dervis Ergolu in december 2011 aan dat het Strafwetboek herzien zou worden. Hoewel er reeds een voorstel hiertoe werd ingediend, is de wet tot op heden nog steeds niet aangepast. Bovendien werden twee van de gearresteerde mannen op 29 januari 2012 zonder juridische bijstand voor een Noord-Cypriotische rechtbank geleid. Daarmee blijft de Noord-Cypriotische overheid het internationaal recht met betrekking tot seksuele geaardheid schenden.

In het regeerakkoord wordt gesteld dat mensenrechten en gendergelijkheid centraal zullen staan in het Belgische buitenlands beleid. Bovendien wordt er gesproken van de ambitie om een voortrekkersrol te spelen omtrent de bescherming van de rechten van holebi's en transgenders.

1. Welke initiatieven overweegt België onder uw ministerschap te nemen om een voortrekkersrol te spelen omtrent de internationale bescherming van rechten van holebi's en transgenders?

2. Welke concrete initiatieven overweegt u te nemen in dit delicaat geval, waarbij de Noord-Cypriotische overheid niet officieel erkend wordt door België?

DO 2011201207409

Question n° 65 de madame la députée Eva Brems du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Territoires palestiniens. - Situation en matière de droits de l'homme. (QO 9175)

Le vendredi 13 janvier 2012, le militant palestinien des droits de l'homme Mahmoud Abu Rahma a été frappé de plusieurs coups de couteau par un groupe d'hommes masqués.

DO 2011201207409

Vraag nr. 65 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken: Palestijnse Gebieden. - Mensenrechtensituatie. (MV 9175)

Op vrijdag 13 januari 2012 werd de Palestijnse mensenrechtenactivist Mahmoud Abu Rahma meermaals neergestoken door een groep gemaskerde mannen.

À l'origine de cette attaque se trouve en toute vraisemblance un article dans lequel Mahmoud Abu Rahma s'est montré critique vis-à-vis du Hamas. Il y accuse ainsi les mouvements de résistance palestiniens d'avoir recours à la torture, d'opprimer la population et d'utiliser des civils palestiniens en tant que boucliers humains. Il appelle en outre l'ONU à condamner ces pratiques et les mouvements de résistance à se justifier devant la population palestinienne. Il plaide aussi plus particulièrement pour que les tribunaux palestiniens soient autorisés à poursuivre l'Autorité palestinienne pour crimes contre la population civile.

Après la publication de cet article, Abu Rahma a reçu plusieurs lettres de menaces dans lesquelles il lui était enjoint de retirer ses critiques, sans quoi il en subirait les conséquences.

Voilà qui ne fait que confirmer la situation précaire en matière de droits de l'homme, telle que dénoncée par Abu Rahma dans son article. Alors que les mouvements de résistance palestiniens mettent l'accent sur le fait qu'ils défendent les droits des citoyens palestiniens vis-à-vis de l'occupant israélien, il ne semblent pas être en mesure d'offrir cette même protection vis-à-vis de leurs propres mouvements. Le rapporteur spécial de l'ONU pour les territoires palestiniens (depuis le 1^{er} mai 2008, l'Américain Richard Falk) se limite aussi dans ses rapports aux violations des droits de l'homme commises par les autorités israéliennes.

1. a) Estimez-vous qu'il conviendrait d'élargir le mandat du rapporteur spécial de l'ONU pour les territoires palestiniens afin qu'il puisse enquêter sur des violations des droits de l'homme commises non seulement par les troupes israéliennes mais également par les mouvements de résistance palestiniens?

b) Sur quels forums allez-vous le cas échéant défendre cette conviction?

2. Allez-vous aborder la question de l'attitude des mouvements de résistance palestiniens vis-à-vis de la population civile lors de contacts avec l'Autorité palestinienne?

Naar alle waarschijnlijkheid was de aanleiding een artikel, waarin hij zich kritisch opstelde tegenover Hamas. In het artikel beschuldigde hij de Palestijnse verzetsbewegingen van foltering, onderdrukking en het gebruik van Palestijnse burgers als menselijk schild. Daarnaast riep hij de VN op om deze praktijken te veroordelen, en de verzetsgroepen om meer rekenschap af te leggen aan de Palestijnse bevolking. In het bijzonder pleitte hij ervoor Palestijnse rechtbanken toe te laten om de Palestijnse Autoriteit te vervolgen voor misdaden tegen de burgerbevolking.

In navolging van dit artikel ontving Abu Rahma verschillende dreigementen, waarin hij werd aangemaand om zijn kritiek te herroepen of de gevolgen te dragen.

Het bovenstaande geval bevestigt de preinaire situatie omtrent mensenrechten die Abu Rahma in zijn artikel heeft aangeklaagd. Hoewel Palestijnse verzetsbewegingen benadrukken dat ze de rechten van de Palestijnse burgers jegens de Israëlische bezetter verdedigen, slagen ze er niet in diezelfde bescherming tegen zichzelf te bieden. Ook de VN Speciale Rapporteur inzake de Mensenrechtensituatie in Palestina (sedert 1 mei 2008 is dat de heer Richard Falk (Verenigde Staten van Amerika)) beperkt zich in zijn rapporten tot schendingen door de Israëlische overheden.

1. a) Meent u dat het mandaat van de VN Speciale Rapporteur inzake de Mensenrechtensituatie in Palestina moet uitgebreid worden, teneinde niet alleen inbreuken door de Israëlische troepen maar ook die door de Palestijnse verzetsbewegingen te onderzoeken?

b) Op welke fora zal u deze overtuiging desgevallend verdedigen?

2. Zal u het beleid van de Palestijnse verzetsbewegingen jegens de burgerbevolking aan bod laten komen tijdens contacten met de Palestijnse Autoriteiten?

DO 2011201207410

Question n° 66 de madame la députée Eva Brems du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Loi de défense américaine et détention illimitée. (QO 9176)

Le 31 décembre 2011, le président américain Obama a approuvé une loi sur le budget 2012 de la défense. Dans le titre X, sous-titre D, sections 1021 et 1022, une disposition de cette loi retient plus particulièrement l'attention: elle confère à l'armée américaine une base juridique qui lui permet, en l'absence de tout chef d'accusation, sans aucune forme de procès, de maintenir en détention pour une durée indéterminée, toute personne soupçonnée de terrorisme. De plus, la loi autorise le transfert de ces suspects dans un autre pays et leur jugement par un tribunal militaire en lieu et place d'un tribunal civil. Ces procédures violent gravement le droit à un procès équitable tel que repris à l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que le VIème Amendement de la Constitution américaine.

Le titre X, sous-titre D concerne les personnes soupçonnées "d'avoir été impliquées dans les attentats du 11 septembre, de soutenir les Talibans ou Al Quaïda ou d'autres puissances apparentées coupables d'actes hostiles contre les États-Unis ou ses alliés.". Cette large définition fait peser une menace sur les droits fondamentaux de tous les citoyens du monde, y compris sur les ressortissants belges.

1. a) Souscrivez-vous à l'idée selon laquelle, quels que soient les actes dont elle est soupçonnée, toute personne a droit à un procès équitable?

b) Partagez-vous l'opinion selon laquelle les dispositions précitées violent ce droit universel?

2. a) La Belgique et l'Union européenne ont-elles fait part au gouvernement américain de leurs inquiétudes à propos de ces dispositions?

b) Quelle a été la réaction des autorités américaines?

DO 2011201207410

Vraag nr. 66 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-erstesteminer en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De Amerikaanse defensiewet en de onbeperkte detentie. (MV 9176)

Op 31 december 2011 keurde de Amerikaanse president Obama een wet goed omtrent het defensiebudget voor 2012. Bijzonder hieraan is dat titel X, ondertitel D, secties 1021 en 1022, van deze wet het Amerikaanse leger een juridische basis verschafft om terreurdachten zonder aanklachten, zonder vorm van proces en voor onbepaalde duur vast te houden. Bovendien laat de wet toe dergelijke verdachten te verplaatsen naar een ander land, en te berechten voor een militaire in plaats van een burgerlijke rechtbank. Deze procedures staan in sterk contrast met het recht op een eerlijk proces, zoals vermeld in artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake Burgerrechten en Politieke Rechten en het Zesde Amendement van de Amerikaanse grondwet.

Titel X, ondertitel D heeft betrekking op personen die ervan verdacht worden "betrokken zijn te geweest bij de aanslagen van 9/11, lid te zijn of steun te verlenen aan de Taliban of Al Qaeda of andere verwante machten die betrokken zijn bij vijandigheden jegens de VS of haar coalitiepartners.". Deze ruime omschrijving houdt een bedreiging in voor de basisrechten van alle burgers ter wereld, inclusief die van de Belgische onderdanen.

1. a) Deelt u de mening dat elke persoon ter wereld het recht heeft op een eerlijk proces, ongeacht de daden waarvan hij wordt verdacht?

b) Deelt u de mening dat de hierboven omschreven bepalingen ingaan tegen dit universeel recht?

2. a) Hebben België en de EU hun bezorgdheid omtrent deze bepalingen kenbaar gemaakt aan de Amerikaanse overheid?

b) Hoe werd hier op gereageerd?

DO 2011201207411

Question n° 67 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Éthiopie. - Attentat. (QO 8782)

Le 18 janvier 2012, la presse a rapporté que plusieurs touristes, dont un ressortissant belge, avaient été tués et deux autres enlevés en Éthiopie, dans le désert Danakil. Le ministère des Affaires étrangères autrichien a été le premier à confirmer l'attaque.

Le gouvernement éthiopien pointe un doigt accusateur vers les groupes armés de l'Érythrée voisine. Selon le porte-parole du gouvernement éthiopien, il s'agirait de terroristes entraînés et armés par le gouvernement érythréen. Le nord-est de l'Éthiopie, et notamment la région frontalière avec l'Érythrée, est pourtant réputé comme étant une région particulièrement dangereuse. La criminalité y est très répandue et en 2007, des touristes européens y avaient déjà été enlevés. Le 18 janvier 2012, j'ai pourtant pu lire sur le site web de vos services que le désert Danakil peut être visité sans problème si l'on fait appel à une agence de voyage agréée qui connaît suffisamment bien la région.

1. a) Une enquête sera-t-elle menée pour déterminer les circonstances et les raisons exactes de cette attaque?

b) Dans quelle mesure la Belgique y participera-t-elle?

2. D'autres pays préconisent la plus grande prudence concernant les voyages dans la région du Danakil. Ainsi, le site web du ministère néerlandais des Affaires étrangères indique qu'il est fortement déconseillé de voyager dans la région frontalière avec l'Érythrée.

Pourquoi les conseils aux voyageurs figurant sur le site web du département des Affaires étrangères belge sont-ils beaucoup moins stricts?

DO 2011201207412

Question n° 68 de monsieur le député Olivier Destrebécq du 17 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Augmentation des billets d'avion. (QO 8795)

En vertu de la réglementation européenne, toutes les compagnies desservant l'Europe doivent désormais acheter des droits de polluer, correspondant à 15% de leurs émissions de CO2.

DO 2011201207411

Vraag nr. 67 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Ethiopië. - Aanslag. (MV 8782)

Op 18 januari 2012 verscheen het bericht dat een landgenoot werd doodgeschoten in Ethiopië samen met enkele andere toeristen. Bij de aanval zouden ook twee toeristen ontvoerd zijn. De aanval zou zijn gebeurd in de Danakilwoestijn. Buitenlandse Zaken in Oostenrijk had als eerste de aanval bevestigd.

De Ethiopische regering wijst naar de gewapende groepen uit het buurland Eritrea. Het zou volgens de woordvoerder van de Ethiopische regering gaan over terroristen die getraind en bewapend worden door de regering van Eritrea. Het noordoosten van Ethiopië, en meer bepaald de grens met buurland Eritrea, staat nochtans bekend als een bijzonder gevaarlijke regio. Criminaliteit is er wijd verspreid en in 2007 werden er reeds Europese toeristen ontvoerd. Nochtans las ik op 18 januari 2012 op de webstek van uw diensten dat reizen in de Danakilregio thans zonder problemen kan gebeuren, mits het gebruik van een erkend reisagentschap dat het gebied voldoende kent.

1. a) Zal er een onderzoek worden gestart naar de precieze omstandigheden en oorzaken van de aanval?

b) In welke mate zal België hierbij betrokken zijn?

2. In andere landen geldt er een grote waarschuwing voor reizen naar de Danakilregio. Op de webstek van Buitenlandse Zaken in Nederland staat bijvoorbeeld dat reizen naar de grensregio met Eritrea ten sterkste afgeraden is.

Wat is de reden van het soepel reisadvies naar de desbetreffende regio op de webstek van Buitenlandse Zaken in België?

DO 2011201207412

Vraag nr. 68 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Destrebécq van 17 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Duurdere vliegtuigtickets (MV 8795)

De Europese regelgeving schrijft voor dat alle luchtvaartmaatschappijen die Europa aandoen voortaan vervuilingsrechten moeten kopen, voor 15 procent van hun CO2-uitstoot.

Certes, cette mesure s'inscrit dans la perspective de protéger l'environnement et d'augmenter les revenus de l'Union européenne. Toutefois, elle présente deux inconvénients majeurs.

Premièrement, les compagnies aériennes risquent de répercuter cette charge supplémentaire sur les voyageurs. C'est d'ailleurs ce que fera Brussels Airlines, puisque le prix du billet augmentera de 3 euros pour un vol européen et de 10 euros pour un vol transcontinental, mais également Ryanair.

Deuxièmement, de nombreuses voix s'élèvent en Chine, un partenaire commercial de plus en plus important, pour protester contre cette taxe: taxe qui, il est vrai, risque de freiner les échanges commerciaux.

Or la science fait des progrès réguliers en matière d'économie d'énergie. Les vols transcontinentaux sont désormais possibles en recourant pour moitié à du bio-carburant; ce qui a pour effet de réduire de plusieurs tonnes d'émission de CO2 chaque vol intercontinental.

En outre, selon la presse, l'harmonisation du contrôle aérien entre les pays raccourcirait les trajectoires et pourrait faire économiser de 10 à 15% de carburant. Pourtant, ce projet de ciel unique européen ne verra pas le jour avant 2025.

Si les pistes que je vous soumets pour limiter l'émission de CO2 par le secteur de l'aviation ne sont pas encore toutes au point, elles n'en ont pas moins le mérite d'exister.

1. En vue d'éviter les désavantages liés à la taxation, ne pensez-vous pas que l'Union européenne devrait avancer le calendrier portant sur l'harmonisation du contrôle aérien et investir dans la recherche en vue de finaliser les progrès scientifiques en matière d'économie d'énergie?

2. Pensez-vous qu'un accord sur de telles mesures est susceptible d'aboutir au sein des institutions européennes?

3. Les défendrez-vous devant vos collègues de l'UE?

Dat is natuurlijk een milieuvriendelijke maatregel, en bovendien een extra bron van inkomsten voor de Europese Unie. De maatregel heeft echter ook twee grote nadelen.

Vooreerst is het niet denkbeeldig dat de luchtvaartmaatschappijen die extra lasten op de reizigers afwentelen. Dat doet alvast Brussels Airlines, dat de ticketprijs optrekt met 3 euro voor een Europese en 10 euro voor een transcontinentale vlucht. Ook Ryanair volgt die strategie.

In China, dat als handelspartner een almaar belangrijker plaats inneemt, groeit bovendien het protest tegen die belasting, die inderdaad een rem zou kunnen zetten op het handelsverkeer.

De wetenschap boekt echter gestage vooruitgang op het stuk van energiebesparing. Zo wordt op transcontinentale vluchten voor de helft gebruik gemaakt van biobrandstof, waardoor de CO2-uitstoot op elke transcontinentale vlucht met tonnen wordt teruggedrongen.

Volgens persberichten zouden de trajecten korter worden wanneer de Europese luchtverkeersleiding wordt geharmoniseerd. Zo zou er 10 tot 15 procent brandstof kunnen worden bespaard. Het gemeenschappelijk Europees luchtruim zou echter niet voor 2025 zijn beslag krijgen.

Dat die verschillende mogelijkheden om de CO2-uitstoot in de luchtvaartsector in te krimpen nog niet allemaal op punt staan, maakt ze er niet minder verdienstelijk om.

1. Meent u niet dat de Europese Unie de timing voor de harmonisatie van de luchtverkeersleiding zou moeten bijstellen en in onderzoek zou moeten investeren om het wetenschappelijk onderzoek op het stuk van energiebesparing te finaliseren, en zo de nadelen van de belasting te vermijden?

2. Denkt u dat er over dergelijke maatregelen een akkoord kan worden bereikt in de Europese instellingen?

3. Zult u dit soort maatregelen bij uw Europese ambtgenoten bepleiten?

DO 2011201207414

Question n° 69 de monsieur le député Peter Logghe du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Immolations par le feu au Tibet.

Cette question est inspirée par une information parue dans la presse nationale et internationale qui rapporte l'immolation par le feu de 3 personnes le vendredi 3 février 2012 en signe de protestation contre la politique menée par la Chine au Tibet. La Chine considère en effet le Tibet comme une "province chinoise" et s'applique à procéder à une rapide et complète sinisation de ce territoire. Cette politique pourrait pratiquement être qualifiée de nettoyage et d'épuration ethnique, mais la Chine manœuvre dans ce domaine avec une extrême subtilité.

Souvent, il ne reste aux Tibétains d'autre choix que l'émigration ou l'acte de désespoir comme ces immolations par le feu (généralement) pratiquées par des moines bouddhistes.

1. Le 3 février 2012, 3 personnes se sont immolées par le feu et il me revient que rien qu'en 2012, au moins 16 Tibétains ont déjà péri de cette manière.

a) Possédez-vous des informations sur le nombre de Tibétains qui sacrifient chaque année leur vie en s'immolançant par le feu?

b) Est-il possible d'obtenir des chiffres pour les 5 années écoulées?

2. a) Quelle est l'attitude adoptée par la Belgique dans le conflit sino-tibétain?

b) Le gouvernement belge proteste-t-il contre la politique menée par la Chine au Tibet?

c) Ou se rallie-t-il à l'attitude de la Chine qui considère qu'il s'agit d'"un contentieux national"?

3. a) L'ambassade de Belgique en Chine est-elle informée des actions de protestation déployées par les autochtones en territoire tibétain, comme les immolations par le feu et autres manifestations?

b) Qu'adviert-il de ces rapports?

4. Comment la Belgique aborde-t-elle avec les autorités chinoises la question de la politique désastreuse menée au détriment des Tibétains ?

DO 2011201207414

Vraag nr. 69 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-erstesteminer en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Tibetaanse zelfverbrandingen.

De aanleiding tot deze vraag is een bericht in de pers - zowel nationale als internationale - waaruit blijkt dat drie mensen zich op vrijdag 3 februari 2012 in brand hebben gestoken uit protest tegen het Chinese beleid betreffende Tibet. China beschouwt Tibet immers als een "Chinees provincie" en doet er alles aan om het gebied zo snel mogelijk en zo grondig mogelijk compleet Chinees te maken. Men zou het bijna een etnische zuivering, een etnische moord kunnen noemen, maar China gaat hierbij zeer subtiel te werk.

De Tibetanen rest in veel gevallen niets anders dan ofwel uit het gebied te emigreren, ofwel een wanhoopsdaad uit te voeren, zoals deze zelfverbrandingen door (meestal) boeddhistische monniken.

1. Op 3 februari 2012 staken drie mensen zich in brand, en ik verneem dat in 2012 alleen al minstens 16 Tibetanen om het leven kwamen door zelfverbranding.

a) Heeft u informatie over het aantal Tibetanen dat zich jaarlijks door zelfverbranding van het leven beneemt?

b) Heeft u cijfergegevens over de jongste vijf jaar?

2. a) Welke houding neemt België in dit Chinees-Tibetaans conflict in?

b) Protesteert de Belgische overheid tegen de Chinese politiek in Tibet?

c) Of gaat het beleid uit van de (Chinese) stelling dat dit een "binnenlands conflict" is?

3. a) Wordt de Belgische ambassade in China op de hoogte gehouden van protesten van autochtonen in het Tibetaans gebied, zoals zelfverbrandingen enzovoort?

b) Wat gebeurt met die rapporten?

4. Op welke manier kaart België deze voor de Tibetanen nefaste Chinese politiek aan met de Chinese bewindvoerders?

DO 2011201207428

Question n° 70 de madame la députée Eva Brems du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Le dérapage de la situation en Syrie. (QO 9206)

Une résolution du Conseil de sécurité des Nations Unies relative à la Syrie s'est heurtée au double veto de la Russie et de la Chine. La Ligue Arabe et l'Union européenne ont déposé une proposition condamnant fermement les violences du gouvernement syrien à l'encontre des manifestants et invitant le président syrien Bashar al-Assad à quitter le pouvoir. Alors que la communauté internationale s'obstine à vouloir obtenir un consensus, la situation continue à s'aggraver en Syrie.

Les protestations, initialement pacifiques, ont dégénéré en une véritable guerre civile entre l'armée gouvernementale d'une part et des citoyens armés et des déserteurs d'autre part. Le vote au Conseil de sécurité est intervenu peu de temps après un bain de sang à Homs, qui aurait fait 200 morts. Les Nations Unies estiment qu'une quarantaine de personnes en moyenne sont tuées chaque jour et que les victimes civiles sont nombreuses; parmi elles, Abdal Razzaq Dshbeiro, le secrétaire général du Croissant rouge syrien, qui a été abattu le 25 janvier 2012. Ce n'est malheureusement pas la première fois que des membres des services de secours sont ainsi pris pour cible. Le 7 septembre 2011, une ambulance du Croissant rouge a été la cible de tirs et une personne a perdu la vie. Ces pratiques constituent une grave violation de la Convention de Genève. La Croix Rouge internationale et le Croissant Rouge syrien invitent le gouvernement syrien à faire toute la lumière sur ces attaques.

1. a) Selon vous, quelles sont les chances pour qu'un compromis significatif puisse encore intervenir au sein du Conseil de sécurité des Nations Unies?

b) Quelles options entrevoyez-vous pour convaincre la Chine et la Russie d'adopter une résolution invitant le président Assad à démissionner?

2. Selon vous, quelles sont les chances pour qu'une résolution significative du Conseil de sécurité des Nations Unies puisse conduire à la fin des violences perpétrées par l'armée régulière syrienne?

3. a) Quelles autres initiatives pourraient être prises pour amener le régime du président Assad à déposer les armes et à entamer le dialogue avec l'opposition?

b) Y travaille-t-on?

c) Pensez-vous qu'elles pourraient être suffisamment convaincantes?

DO 2011201207428

Vraag nr. 70 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-ersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De onsporende situatie in Syrië. (MV 9206)

In de VN Veiligheidsraad botste een resolutie in verband met Syrië op het dubbele veto van Rusland en China. De Arabische Liga diende samen met de EU een voorstel in waarin het geweld van de Syrische regering tegen demonstranten scherp wordt veroordeeld en de Syrische president Bashar al-Assad wordt opgeroepen de macht over te dragen. Terwijl de internationale gemeenschap verder zoekt naar een consensus, ontspoort de situatie in Syrië steeds verder.

Wat begon als vreedzame protesten is uitgemond in een regelrechte burgeroorlog tussen het overheidsleger enerzijds en gewapende burgers en deserteurs anderzijds. De stemming in de Veiligheidsraad kwam kort na een bloedbad in Homs, waarbij meer dan 200 doden zouden zijn gevallen. Volgens schattingen van de VN vallen er dagelijks gemiddeld een veertigtal doden, waaronder veel burgerslachtoffers. Onder hen ook Abdal Razzak Dshbeiro, de secretaris-generaal van de Syrische Rode Halve Maan, die op 25 januari 2012 werd neergeschoten. Helaas is dit niet de eerste keer dat er hulpverleners onder vuur worden genomen. Op 7 september 2011 werd het vuur geopend op een ambulance van de Rode Halve Maan, waarbij één persoon om het leven kwam. Dergelijke praktijken vormen een ernstige inbreuk op de Conventie van Genève. Het Internationale Rode Kruis en de Syrische Rode Halve Maan roepen de Syrische regering op om deze aanslagen op te helderen.

1. a) Hoe schat u de kansen in dat er alsnog een betekenisvol compromis gevonden wordt binnen de VN Veiligheidsraad?

b) Welke opties ziet u voorhanden om China en Rusland te overtuigen een resolutie die oproept tot het aftreden van Assad goed te keuren?

2. Hoe schat u de kansen in dat een betekenisvolle resolutie binnen de VN Veiligheidsraad zal leiden tot een stopzetting van het geweld door het Syrische overheidsleger?

3. a) Welke alternatieven ziet u mogelijk om het Assad-regime aan te sporen de wapens neer te leggen en de dialoog met de oppositie aan te gaan?

b) Wordt er aan deze alternatieven gewerkt?

c) Meent u dat ze voldoende gewicht in de schaal kunnen leggen?

4. Qu'en est-il de la concertation entre les États-Unis, l'Union européenne et la Ligue Arabe afin d'exercer une pression maximale sur le régime du président Assad, tout en préservant dans toute la mesure du possible la population civile?

5. Avez-vous une idée de l'efficacité des sanctions (notamment de l'Union européenne, de la Ligue Arabe et des États-Unis) déjà prises à l'encontre de la Syrie?

6. Disposez-vous d'informations sur l'enquête relative aux attaques à l'encontre des membres du personnel du Croissant Rouge syrien?

4. Hoe wordt er gecoördineerd tussen de VS, de EU en de Arabische Liga teneinde de druk op het Assad-regime te maximaliseren, en daarbij de burgerbevolking zoveel mogelijk te ontzien?

5. Heeft u een zicht op de effectiviteit van de sancties (met name van de EU, de Arabische Liga en de VS) die al in werking zijn ten aanzien van Syrië?

6. Heeft u enig zicht op het onderzoek dat is ingesteld naar de aanslagen op hulpverleners van de Syrische Rode Halve Maan?

DO 2011201207431

Question n° 71 de madame la députée Eva Brems du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Liste de personnes interdites de vol aux États-Unis. (QO 9205)

Depuis les attaques terroristes du 11 septembre 2001, les États-Unis possèdent une liste de noms de personnes interdites à bord des avions qui quittent ou entrent sur le territoire américain. C'est le Centre d'analyse du risque terroriste qui gère cette liste et qui peut y ajouter ou en supprimer des noms en fonction de l'évolution de la menace terroriste. Ni les critères appliqués pour sélectionner les personnes apparaissant sur cette liste ni leur nom ne sont publics et varient sensiblement.

En 2009, près de 4 000 personnes figuraient sur la liste; début 2011, elles étaient déjà 11 000 et leur nombre a doublé au cours de cette même année, passant à 21 000. C'est l'attentat déjoué de Umar Faruk Abdulmutallab embarqué le jour de Noël 2009 sur un vol à destination des États-Unis parti de l'aéroport d'Amsterdam-Schiphol qui explique cette forte hausse. Alors que les informations ne manquaient pas sur cet individu, son nom n'apparaissait pas sur la liste des personnes interdites de vol. À la suite de ces événements, le Centre d'analyse du risque terroriste a décidé d'assouplir les critères comme l'indique la multiplication par cinq du nombre des personnes interdites de vol.

DO 2011201207431

Vraag nr. 71 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De Amerikaanse vliegverbodlijst. (MV 9205)

Sinds de aanvallen van "9/11" hanteert de VS een vliegverbodlijst met personen die niet mogen opstappen op vliegtuigen die vanuit of naar Amerikaans grondgebied vliegen. Deze lijst wordt beheerd door het Centrum voor Terroristische Doorlichting, die personen kan toevoegen of verwijderen naargelang de terreurdreiging imminent is. Welke criteria hierbij worden gehanteerd, en welke personen er op deze lijst staan, is niet openbaar en varieert sterk.

In 2009 stonden er ongeveer 4.000 personen op de lijst. Begin 2011 stond de teller reeds op 11.000, en in de loop van datzelfde jaar verdubbelde dit nog eens tot 21.000 personen. Aanleiding voor deze sterke toename is de verijdelde aanslag van Umar Faruk Abdulmutallab op de vlucht Amsterdam-Schiphol op kerstdag 2009. Hoewel er daartoe voldoende informatie vorhanden was, stond deze persoon niet op de vliegverbodlijst. In een reactie hierop besloot het Centrum voor Terroristische Doorlichting om de criteria te versoepelen, zo blijkt uit de vervijfoudiging.

De telles méthodes n'offrent cependant aucune garantie contre la menace terroriste comme l'a prouvé Faisal Shahzad, auteur de l'attentat à la voiture piégée à Times Square le 10 mai 2010, qui avait réussi à embarquer à bord d'un avion le jour même où il avait été inscrit sur la liste des personnes interdites de vol. En revanche, la liberté de mouvement d'un grand nombre d'homonymes innocents de personnes figurant sur la liste est entravée. De plus, le gouvernement n'informe pas les personnes concernées de leur inscription sur la liste ni des raisons de cette inscription et elles sont par conséquent dans l'impossibilité de se défendre. Celles qui estiment que leur nom figure à tort sur cette liste peuvent adresser un courrier au ministère de la Sécurité intérieure, mais le seul moyen de vérifier si leur nom a été rayé de la liste est de tenter d'embarquer à bord d'un avion.

1. Partagez-vous l'opinion selon laquelle une liste de personnes interdites de vol telle qu'utilisée par le gouvernement des États-Unis n'est pas un instrument optimal pour endiguer la menace terroriste puisqu'elle n'offre aucune garantie tout en entravant la liberté de circulation d'un large groupe de citoyens innocents?

2. Notre gouvernement et/ou un État membre de l'Union européenne utilise-t-il une liste de personnes interdites de vol comparable?

3. Connaissez-vous des personnes ayant la nationalité belge ou domiciliées en Belgique figurant sur une liste de ce genre?

DO 2011201207432

Question n° 72 de monsieur le député Philippe Blanchart du 17 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La situation en Syrie. (QO 9296)

Nous apprenions votre demande de rappeler en consultation l'ambassadeur de Belgique en Syrie.

Cette décision prend place dans un contexte où les États-Unis ont décidé de fermer leur ambassade à Damas et d'évacuer leurs derniers fonctionnaires présents en Syrie. L'ambassadeur de Grande-Bretagne à Damas a, quant à lui, également été rappelé au pays par le ministre britannique des Affaires étrangères, dénonçant la répression sanglante exercée par le régime syrien de Bachar al-Assad. Répression qui ne cesse de s'amplifier.

Dergelijke aanpak biedt echter geen garanties tegen de terreurdreiging. Zo slaagde Faisal Shahzad - de man achter de autobom die op 10 mei 2010 afging op Times Square - er in aan boord te gaan van een vliegtuig, hoewel hij eerder die dag op de vliegverbodlijst werd gezet. Wei verhindert deze aanpak een grote groep onschuldige naamgenoten van personen op de lijst om zich vrij te verplaatsen. Bovendien vertelt de overheid de mensen niet dat ze op de lijst staan, noch waarom, zodat ze zich niet kunnen verweren. Mensen die menen dat ze onterecht op de lijst staan kunnen een brief schrijven aan het ministerie voor Binnenlandse Veiligheid, maar de enige manier om er achter te komen of ze er nog op staan is te proberen een vliegreis te maken.

1. Deelt u de mening dat een vliegverbodlijst - zoals deze wordt gehanteerd door de Amerikaanse regering - niet een optimaal werkmiddel is tegen de terreurdreiging, daar ze geen garanties kan bieden maar wel een grote groep onschuldige mensen het recht op vrije verplaatsing ontnemt?

2. Hanteert onze regering en/of één van de Europese lidstaten een soortgelijke vliegverbodlijst?

3. Heeft u weet van mensen met de Belgische nationaliteit, of woonachtig in België, die op een dergelijke lijst staan?

DO 2011201207432

Vraag nr. 72 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 17 februari 2012 (Fr.) aan de vice-earsteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Toestand in Syrië. (MV 9296)

Naar verluidt wilt u de Belgische ambassadeur uit Syrië terugroepen voor overleg.

Die beslissing komt er nadat de VS hun ambassade in Damascus hebben gesloten en hun resterende personeel uit Syrië hebben geëvacueerd. Ook de ambassadeur van Groot-Brittannië werd uit Damascus teruggeroepen door de Britse minister van Buitenlandse Zaken, die de bloedige onderdrukking van het Syrische volk door het regime van Bashar al-Assad laakte. Die repressie neemt trouwens hand over hand toe.

Dès lors, votre demande à la Haute Représentante de l'UE pour organiser au plus vite une coordination indispensable entre les 27 États membres de l'UE afin d'assurer la sécurité des postes diplomatiques en Syrie semble essentielle à la vue de l'évolution de la situation.

1. Cette coordination au niveau européen a été récemment mise au programme du Comité politique et de sécurité (COPS) de l'Union européenne.

Pouvez-vous indiquer les décisions qui sont envisagées dans ce cadre?

2. Quelles mesures additionnelles pourraient-être prises par notre pays et l'UE pour faire face dans les meilleures conditions possibles à l'évolution de la situation et assurer la sécurité des Belges et des citoyens européens présents sur place?

3. a) De manière plus générale, comment l'UE compte-t-elle faire évoluer sa position à l'avenir face à la répression sanglante exercée par le régime syrien contre sa population?

b) Des évolutions concernant une résolution pour une sortie de crise et la fin immédiate de la répression au Conseil de Sécurité sont-elles encore possibles?

DO 2011201207433

Question n° 73 de monsieur le député Bruno Tuybens du 20 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Situation en Syrie. (QO 9258)

Les vetos opposés par la Chine et la Russie au Conseil de Sécurité de l'ONU au projet de résolution concernant la Syrie ont suscité de nombreuses réactions d'indignation au niveau international.

Or toute la communauté internationale se doit de condamner fermement les violences à l'encontre les manifestants. Par ailleurs, l'assassinat du secrétaire général de l'organisation internationale Croissant-Rouge et les tirs ciblant des ambulances (en infraction avec la Convention de Genève) mériteraient une réaction plus forte de la part de l'Union européenne.

Malgré les vetos émis par la Chine et la Russie, le Conseil de Sécurité doit continuer à oeuvrer à un consensus. Par l'entremise des membres permanents de ce Conseil, l'UE pourrait assumer un rôle crucial à cet égard.

Gelet op de jongste ontwikkelingen is uw verzoek aan de hoge vertegenwoordiger van de EU om zo snel mogelijk hoogstnoodzakelijk overleg tussen de 27 lidstaten te organiseren teneinde de veiligheid van de diplomatieke posten in Syrië te waarborgen, van fundamenteel belang.

1. Die coördinatie van het Europese beleid werd onlangs in het programma van het Politiek en Veiligheidscomité (PVC) van de EU ingeschreven.

Welke beslissingen kunnen er in dat verband worden genomen?

2. Welke aanvullende maatregelen kunnen ons land en de EU nemen om in optimale omstandigheden op de ontwikkelingen in Syrië te reageren en om de veiligheid van de Belgische onderdanen en Europese burgers ter plaatse te verzekeren?

3. a) Meer algemeen, welk standpunt zal de EU in de toekomst innemen ten aanzien van de bloedige onderdrukking van het Syrische volk door het regime?

b) Valt te verwachten dat er in de Veiligheidsraad alsnog een resolutie wordt goedgekeurd waarin Syrië wordt opgeroepen een einde te maken aan de crisis en de repressie?

DO 2011201207433

Vraag nr. 73 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Tuybens van 20 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De situatie in Syrië. (MV 9258)

De veto's die werden uitgesproken door China en Rusland in de VN-Veiligheidsraad bij de besprekings van het ontwerp van resolutie over Syrië, hebben internationaal veel verontwaardigde reacties losgemaakt.

Nochtans dient het manifest geweld tegen demonstranten door de hele internationale gemeenschap scherp veroordeeld te worden. Bovendien verdient de dood van de Syrische secretaris-generaal van de internationale organisatie Rode Halve Maan en de beschietingen op ambulances (niet-conform met de Conventie van Genève), een fellere reactie vanuit de EU.

Ondanks de uitgesproken voto's dient de VN-Veiligheidsraad verder te werken om een consensus te bereiken. De rol die de EU kan spelen via de permanente leden van deze Raad, is cruciaal.

1. a) L'UE continue-t-elle à exercer des pressions sur la Chine et la Russie pour les inciter à adopter le projet de résolution condamnant les violences perpétrées par l'armée syrienne et rappelant à l'ordre le président Bachar al-Assad?

b) Dans l'affirmative, de quelle manière?

2. Quelles initiatives avez-vous développées, en tant que ministre des Affaires étrangères, pour accélérer ce processus, par exemple en invitant les ambassadeurs de la Chine et de la Russie à un entretien?

3. a) Qu'en est-il des sanctions qui ont été prononcées contre la Syrie?

b) L'UE envisage-t-elle d'imposer de nouvelles sanctions?

1. a) Wordt via de EU verder druk uitgeoefend ten aanzien van China en Rusland om in de VN-Veiligheidsraad het geweld van het leger in Syrië te veroordelen en president Bashar al-Assad tot de orde te roepen?

b) Zo ja, op welke manier?

2. Wat hebt u als minister van Buitenlandse Zaken ondernomen om, bijvoorbeeld via een onderhoud met de ambassadeurs van China en Rusland, dit proces te bespoedigen?

3. a) Wat is de stand van zaken van de sancties die zijn uitgesproken?

b) Worden vanuit de EU nieuwe sancties overwogen?

DO 2011201207435

Question n° 74 de madame la députée Zoé Genot du 20 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Ratification de conventions. (QO 8826)

Amnesty International épingle deux conventions qui n'ont pas encore été ratifiées par la Belgique: il s'agit d'une part du protocole facultatif à la Convention des Nations Unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (OPCAT) et d'autre part le protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (OPPDESC).

De plus, en juillet 2011 la Chambre des représentants a adopté une résolution en vue de la ratification du protocole à la Convention contre la torture (OPCAT) et dans laquelle elle demande au gouvernement la ratification de ce protocole pour fin février 2012, c'est-à-dire dans un peu plus d'un mois (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, n° 25/5).

1. Le gouvernement fédéral s'est-il déjà mis d'accord avec les Communautés et les Régions en vue de ratifier ces deux protocoles?

2. Quel est l'agenda pour la ratification de ces deux protocoles par notre pays?

DO 2011201207435

Vraag nr. 74 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 20 februari 2012 (Fr.) aan de vice-voorzitter en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Ratificatie van overeenkomsten. (MV 8826)

Amnesty International wijst op twee overeenkomsten die nog niet door België werden geratificeerd: enerzijds het Facultatief Protocol bij het VN-Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestrafing (OPCAT) en anderzijds het Facultatief Protocol bij het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten (OP-ICESCR).

Bovendien nam de Kamer van volksvertegenwoordigers in juli 2011 een resolutie aan met het oog op de ratificatie van het OPCAT, waarin de regering wordt verzocht dat protocol tegen eind februari 2012 - binnen iets meer dan een maand dus - te ratificeren (*Parl. Doc.*, Kamer, 2010-2011, DOC 53 0025/005).

1. Heeft de federale regering al een akkoord bereikt met de Gemeenschappen en de Gewesten met het oog op de ratificatie van die beide protocollen?

2. Wanneer zullen beide protocollen door ons land worden geratificeerd?

DO 2011201206323

Question n° 75 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 22 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Le coût de l'opération en Libye.

L'opération militaire des Belges en Libye terminée, j'aurais voulu avoir des informations sur son coût.

1. À combien s'est élevé le coût pour l'OTAN de l'opération "Unified Protector"?

2. À combien s'est élevé le coût pour la Belgique de cette opération de l'OTAN (coût brut et net)?

Pourriez-vous fournir ces chiffres répartis par mois et selon les catégories reprises ci-dessous:

- a) frais de personnel;
- b) frais de séjour;
- c) frais de transport du personnel;
- d) munitions;
- e) entretien du matériel.

3. Une provision interdépartementale couvrirait le coût de cette intervention militaire, indépendamment du budget de la Défense.

a) D'où vient cette provision?

b) Quelle part du coût de cette mission serait couverte par cette provision?

4. Vous avez dit lors de votre visite à la base d'Araxos que la présence belge pourrait être valorisée dans le cadre de la reconstruction de la Libye.

a) Faites-vous allusion à la possibilité pour des entreprises belges de conclure des contrats dans le cadre de la reconstruction?

b) Quels entretiens ont été menés dans ce cadre avec des interlocuteurs libyens et quels accords ont le cas échéant été conclus?

c) À votre estime, quel rôle notre pays pourrait-il encore jouer en Libye?

DO 2011201206323

Vraag nr. 75 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 22 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Kostprijs van de operatie in Libië.

Nu onze Belgische militaire operatie in Libië er op zit, had ik graag informatie verzameld over de kostprijs.

1. Wat was de totale kost van de operatie "Unified Protector" voor de NAVO?

2. Wat was de totale kost voor België in de NAVO operatie (bruto -en nettokost)?

Graag met volgende onderverdeling in categorieën en de maandelijkse uitgaven per categorie:

- a) personeelskosten;
- b) verblijfskosten;
- c) transportkosten van het personeel;
- d) munitie;
- e) onderhoud van materiaal.

3. Er is sprake van een interdepartementale provisie waaruit de interventie zou worden betaald, los van het budget van Defensie.

a) Over welke provisie pot gaat het?

b) Welk aandeel van de kosten voor de missie worden uit deze provisie betaald?

4. U kondigde tijdens uw bezoek aan de basis van Araxos aan dat u meent dat de Belgische aanwezigheid kan gevaloriseerd worden in de reconstructie.

a) Doelt u daarbij op de kansen voor Belgische bedrijven om contracten in het kader van de heropbouw in de wacht te slepen?

b) Welke gesprekken en overeenkomsten zijn er in dat kader geweest met Libische gesprekspartners?

c) Welke rol ziet u nog weggelegd voor ons land in Libië?

**Vice-premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord**

DO 2011201206853

**Question n° 55 de monsieur le député Peter Logghe du
22 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et
ministre de l'Économie, des Consommateurs et de
la Mer du Nord:**

*Le ratio combiné dans le domaine des assurances-dom-
mages et les recettes des primes d'assurances sur la vie
(QE 31).*

L'assureur Ageas, un des grands acteurs sur le marché belge de l'assurance, vient de publier ses résultats. Je retiens du communiqué de presse que les chiffres semestriels sont principalement influencés par la contribution au nouveau plan de sauvetage pour la Grèce (150 millions d'euros).

Toutefois, les prestations généralement assez satisfaisantes dans le cadre des activités d'assurance proprement dites ont permis d'afficher un bénéfice en hausse. La branche des assurances-dommages a connu une évolution particulièrement positive, notamment attribuable à l'excellent ratio combiné qui, chez Ageas, est même passé sous la barre des 100 % au cours du deuxième semestre. En revanche, dans la branche des assurances sur la vie, les recettes des primes ont été assez décevantes en raison d'une baisse de la demande de produits d'épargne.

(Le ratio combiné est le loss ratio auquel on additionne les coûts de la commission de réassurance; cette donnée est utilisée par les réassureurs pour évaluer si un contrat de réassurance est susceptible d'engendrer des pertes ou des bénéfices. Le loss ratio est le rapport (exprimé en pourcentage) entre la sinistralité et les recettes provenant des primes (calculé sur une période d'une ou plusieurs année(s)); il sert à déterminer si un portefeuille de réassurance et/ou un risque individuel engendrera des pertes ou des bénéfices.)

1. En ce qui concerne les assurances-dommages:

a) serait-il possible d'obtenir un aperçu de l'évolution du ratio combiné sur le marché belge de l'assurance au cours des cinq dernières années?

b) êtes-vous en mesure de confirmer l'évolution positive observée chez Ageas pour l'ensemble du marché belge de l'assurance?

c) certaines branches d'assurance suivent-elles une évolution négative et s'écartent-elles ainsi de la progression du ratio combiné?

**Vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee**

DO 2011201206853

**Vraag nr. 55 van de heer volksvertegenwoordiger Peter
Logghe van 22 februari 2012 (N.) aan de vice-
eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee:**

*Combined Ratio bij schadeverzekeringen en premie-
inkomsten levensverzekeringen (SV 31).*

Zopas werden de resultaten van verzekeraar Ageas - een van de grote spelers op de verzekeringsmarkt in België - bekend. Uit het persbericht onthoud ik dat de halfjaarcijfers vooral gekleurd werden door de bijdrage aan het nieuwe reddingsplan voor Griekenland (150 miljoen euro).

Maar de eigenlijke verzekeringsactiviteiten deden het over het algemeen vrij goed, met een stijging van de winst tot gevolg. Vooral de schadeverzekeringsstak deed het goed, vooral door de uitstekende combined ratio die in het tweede kwartaal zelfs onder de 100% dook bij Ageas. Daartegenover staan de vrij povere premieontvangsten in de tak levensverzekeringen, door een daling van de vraag naar spaarproducten.

(Combined ratio is de loss ratio vermeerderd met de kosten van herverzekeringscommissie, ter beoordeling (door een herverzekeraar) van de uiteindelijke winst/verliesgevendheid van een herverzekeringscontract. Loss ratio is de verhouding (uitgedrukt in percentage) tussen schadelast en premie-inkomen (gemeten over een periode van een of meerdere jaren) ter bepaling van de winst- (c.q. verlies)gevendheid van een herverzekeringsportefeuille en/of individueel risico.)

1. Wat de schadeverzekeringen betreft:

a) is het mogelijk een evolutie te schetsen van de combined ratio van de Belgische verzekeringsmarkt voor de jongste vijf jaar;

b) kan u de gunstige evolutie zoals ze zich bij Ageas voordoet, bevestigen voor de globaliteit van de Belgische verzekeringsmarkt

c) zijn er bepaalde verzekeringstakken die de evolutie van de combined ratio niet volgen en negatief kleuren?

2. En ce qui concerne les assurances sur la vie:
- l'évolution observée chez Ageas est-elle confirmée par les chiffres que vous avez reçus des autres compagnies du marché de l'assurance?
 - observe-t-on une baisse globale des recettes de primes d'assurances sur la vie?
 - quelles branches subissent les revers les plus durs: la 21, la 23, l'assurance solde restant dû (ASRD) ou d'autres produits?
3. a) Qu'en est-il actuellement des pressions subies par les compagnies proposant des assurances sur la vie lorsqu'elles ont conclu des contrats incluant une participation aux bénéfices garantie à hauteur de 4,75 %?
- b) Quel est le montant en capital que ces assureurs devront débourser au cours des années à venir?
- c) Pourront-ils honorer leurs engagements?
- d) Qu'en est-il des assureurs qui ont conclu des contrats incluant des engagements à hauteur de 3,25%?
2. Wat de levensverzekeringen betreft:
- wordt de evolutie, die bij Ageas zichtbaar werd, bevestigd door de cijfers die u uit de rest van de verzekeringsmarkt krijgt;
 - is er globaal een daling van de premieontvangsten bij de levensverzekeringen;
 - welke takken krijgen hier de meeste slagen: tak 21, tak 23, schuldsaldooverzekering (SSV), andere producten?
3. a) Hoe zit het momenteel met de druk op de levensverzekeraars die levensdekkingen hebben uitstaan met gewaarborgde winstdeelnames van 4,75%?
- b) Hoeveel kapitaal moeten die verzekeraars de komende jaren uitbetalen?
- c) Kunnen zij hun verplichtingen aan?
- d) Hoe zit het met de verzekeraars die verplichtingen aan 3,25% hebben uitstaan?

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

DO 2011201207407

Question n° 293 de monsieur le député Hagen Goyaerts du 16 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Répartition des subsides fédéraux destinés aux écoles du feu. - Litige avec la province du Brabant flamand. (QE 548)

Il me revient qu'un différend oppose depuis plusieurs mois votre département et les autorités provinciales du Brabant flamand concernant la répartition de crédits (restants) destinés à la formation. La répartition de ces crédits (restants) s'effectue depuis 2011 selon une clé de répartition désavantageuse pour le Brabant flamand. La polémique porte essentiellement sur l'octroi de 700.000 euros à Bruxelles, alors que le Brabant flamand ne reçoit que 175.300 euros. Or l'effectif des deux corps et le nombre d'habitants dans les deux zones sont pourtant à peu près équivalents.

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

DO 2011201207407

Vraag nr. 293 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyaerts van 16 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De verdeling van federale subsidies voor de brandweerscholen. - Geschil met de provincie Vlaams-Brabant. (SV 548)

Naar ik verneem bestaat er sinds een aantal maanden onenigheid tussen uw departement en het provinciebestuur van Vlaams-Brabant over de verdeling van (overblijvende) kredieten bestemd voor opleidingssubsidies. Bij de verdeling van deze (overblijvende) kredieten wordt er vanaf 2011 een verdeelsleutel gebruikt die nadrukkelijk uitvalt voor Vlaams-Brabant. Het disputuut gaat in hoofdzaak over het gegeven dat Brussel 700.000 euro krijgt toegekend, terwijl Vlaams-Brabant slechts 175.300 euro toegekend wordt. Dit niettegenstaande het feit dat voor de beide korpsen het aantal manschappen en het aantal inwoners in beide gebieden ongeveer gelijk zijn.

Il ressort des informations dont je dispose que la députation permanente du Brabant flamand et votre département ont déjà échangé de très nombreux courriers pour parvenir à une meilleure répartition des crédits (restants). Nonobstant une série de propositions formulées par la députation, aucun progrès n'a été enregistré sur ce point jusqu'ici. Pire, la députation permanente du Brabant flamand aurait introduit début août 2011 une requête en annulation de la répartition des subsides fédéraux au Conseil d'État.

1. Pourriez-vous préciser pourquoi il est impossible de mieux répartir les subsides fédéraux et, de ce fait, de mettre un terme au préjudice subi par le Brabant flamand?

2. Pourquoi la clé de répartition (désavantageuse pour le Brabant flamand) fondée sur la moyenne de la prézone opérationnelle et du nombre de pompiers est-elle maintenue?

3. Êtes-vous toujours disposée à adapter à brève échéance les critères régissant la politique de subvention aux services d'incendie?

Uit mijn informatie blijkt dat over dit geschil al heel wat correspondentie is gevoerd tussen de deputatie van Vlaams-Brabant en uw departement teneinde tot een verfijning van de verdeling van de (overblijvende) kredieten te komen. Niettegenstaande een aantal suggesties vanuit de deputatie, is daarover tot op heden geen vooruitgang geboekt. Sterker nog, begin augustus 2011 zou de deputatie van Vlaams-Brabant een verzoekschrift tot nietigverklaring van de verdeling van de federale subsidies ingeleid hebben bij de Raad van State.

1. Kan u aangeven waarom het niet mogelijk is om tot een betere verdeling te komen van de federale subsidies teneinde de benadering voor Vlaams-Brabant weg te werken?

2. Waarom wordt er vastgehouden aan de verdeelsleutel op basis van het gemiddelde van de Operationele prezone (OPZ) en het aantal brandweermannen (wat nadrukkelijk uitvalt voor Vlaams-Brabant)?

3. Bent u alsnog bereid om de criteria van het subsidiebeleid voor de brandweer op korte termijn bij te sturen?

DO 2011201207421

Question n° 294 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 17 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Dotations fédérales aux zones de police flamandes.

Je renvoie à la question orale que j'avais adressée à la précédente ministre de l'Intérieur, Mme Turtelboom, le 18 mai 2011 (n° 4672, *Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2010-2011, commission de l'Intérieur, 18 mai 2011, CRIV 53 COM 234, p. 9).

En 2009, une série d'arrêtés royaux relatifs aux interventions fédérales supplémentaires accordées aux zones de police locale ont été annulés.

Quel était le problème?

Dans le cadre des débats contradictoires (sur le surcoût de la réforme de la police) 46 zones de police flamandes n'avaient pas introduit de "dossier".

L'arrêté royal du 15 janvier 2003 stipulait que les zones "sans dossier" ne recevaient que 25% de l'intervention perçue par une zone se trouvant dans une situation identique mais qui aurait introduit une réclamation (la fameuse règle des 25%).

DO 2011201207421

Vraag nr. 294 van vrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Federale dotaties aan Vlaamse politiezones.

Ik verwijst naar mijn mondelinge vraag aan voormalig minister van Binnenlandse Zaken, vrouw Turtelboom, van 18 mei 2011 (nr. 4672, *Integraal Verslag*, Kamer, 2010-2011, commissie voor de Binnenlandse Zaken, 18 mei 2011, CRIV 53 COM 234, blz. 9).

In 2009 vernietigde de Raad van State in een aantal arresten een aantal koninklijke besluiten over de bijkomende federale toelage aan de lokale politiezones.

Wat was het probleem?

In het kader van de tegensprekelijke debatten (over de meerkost van de politiehervorming) hadden 46 Vlaamse politiezones geen "dossier" ingediend.

In het koninklijk besluit van 15 januari 2003 was bepaald dat de zones "zonder dossier" slechts 25 procent ontvingen van de toelage die werd ontvangen door een zone die zich in dezelfde situatie bevindt maar die wel een bezwaarschrift had ingediend (zogenaamde 25% regel).

Face à cette situation, 34 zones se sont senties lésées et ont introduit en 2003 une requête conjointe auprès du Conseil d'État en vue d'obtenir l'annulation de l'arrêté royal controversé. Elles ont procédé de la même manière pour les arrêtés royaux qui ont suivi. Le Conseil d'État a désormais annulé les arrêtés royaux réglant ces interventions fédérales supplémentaires. Le gouvernement fédéral a inscrit des moyens additionnels au budget (à chaque fois près de 3 754 millions d'euros) pour assurer l'exécution de l'arrêt pour les interventions fédérales supplémentaires pour 2010 et 2011.

Aucune disposition n'a été prise pour la période 2002 à 2009.

Dans ses commentaires sur le budget fédéral 2012, la Cour des comptes ne manque pas d'épingler cette lacune :

"En ce qui concerne la dotation supplémentaire accordée aux zones dites à problèmes, le Conseil d'État a partiellement annulé en 2009 les arrêtés royaux portant sur les années 2003 à 2008¹⁴⁴. D'après les calculs de la police fédérale, ces annulations pourraient entraîner un coût supplémentaire pour l'Etat fédéral de 28,2 millions d'euros, hors les éventuelles charges d'intérêts. Le conseil des ministres du 22 mars 2010 a décidé, dans le cadre de l'ajustement du budget 2010, d'effectuer une analyse de la méthode de suivi pour les années de contentieux 2002-2009 et de soumettre un nouveau projet de texte réglementaire au Conseil d'État. Comme elle l'a fait observer pour l'année budgétaire 2011, la Cour signale à nouveau qu'à ce jour, l'administration n'a pris aucune initiative réglementaire en ce sens ni inscrit de crédits à cet effet au budget 2012. L'"absence d'un cadre réglementaire adapté pourrait encore faire croître les coûts supplémentaires en y joignant les intérêts de retard.".

Quelles initiatives comptez-vous prendre pour régler cette question?

34 zones voeldent zich hierdoor ongelijk behandeld en hebben in 2003 een gezamenlijk verzoekschrift ingediend bij de Raad van State om het bestreden koninklijk besluit te laten vernietigen. Hetzelfde hebben ze gedaan met de navolgende koninklijke besluiten. De Raad van State heeft nu de koninklijke besluiten die deze bijkomende federale toelage regelen vernietigd. De regering heeft bijkomende middelen gebudgetteerd (telkens ongeveer 3,754 miljoen euro) om de gevolgen van dit arrest uit te voeren voor de bijkomende federale toelage in 2010 en 2011.

Voor de periode 2002 tot 2009 is er geen regeling uitgewerkt.

Ook het Rekenhof merkt dit op bij zijn commentaar op de federale begroting 2012:

"Met betrekking tot de aanvullende dotatie toegekend aan probleemzones vernietigde de Raad van State in 2009 deels de koninklijke besluiten voor de jaren 2003 tot en met 2008. Volgens de berekeningen van de federale politie zou hieruit een bijkomende kost voor de federale Staat kunnen volgen van 28,2 miljoen euro, exclusief eventueel te betalen interesten. In de Ministerraad van 22 maart 2010 werd, met betrekking tot de aangepaste begroting 2010, beslist een analyse van de methode van afhandeling voor de geschiljaren 2002-2009 door te voeren en een nieuwe reglementaire ontwerptekst aan de Raad van State voor te leggen. Zoals bij zijn opmerkingen voor het begrotingsjaar 2011, merkt het Rekenhof hierbij nogmaals op dat de administratie tot op heden geen reglementaire initiatieven heeft ondernomen en hiervoor geen kredieten in de begroting 2012 werden ingeschreven. Het uitblijven van een aangepast reglementair kader leidt er mogelijk toe dat de bijkomende kost verder oploopt met nalatigheidsintresten."

Wat overweegt u hiervoor te ondernemen?

DO 2011201207438

Question n° 295 de monsieur le député Peter Logghe du 20 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Panneaux solaires. - Dangers pour les services d'incendie.

La question a déjà été examinée en commission de l'Intérieur: il semblerait que les panneaux solaires entraînent des risques connexes, qui n'ont pas été pris en considération lors de la conception et de l'installation de ces dispositifs d'économie d'énergie et auxquels on n'a pas été suffisamment attentif, à savoir les risques électriques en cas d'incendie. Ces risques concernent essentiellement les services d'incendie.

Il m'est revenu que même lorsque les câbles électriques reliant les panneaux solaires aux armoires à fusibles sont détruits par l'incendie, le réchauffement dû aux panneaux solaires se poursuit, ce qui entraîne des risques importants pour les pompiers qui éteignent l'incendie. Le danger réside non seulement dans le dégagement accru de chaleur mais aussi dans le risque de choc électrique.

1. a) Combien d'habitations de particuliers sont équipées de panneaux solaires?
- b) Existe-t-il des estimations?
2. a) Disposez-vous de chiffres relatifs aux incendies d'habitations équipées de panneaux solaires sur les toits?
- b) Cette situation a-t-elle entraîné des risques particuliers supplémentaires?
3. Les risques supplémentaires liés aux panneaux solaires ont-ils déjà été à l'origine de blessures chez des pompiers?
4. a) Qu'en est-il de la responsabilité des fabricants?
- b) Faut-il imposer des normes de sécurité plus strictes aux fabricants pour limiter ou exclure ces risques en cas d'incendie?

DO 2011201207438

Vraag nr. 295 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Zonnepanelen. - Gebaren voor brandweerlieden.

In de commissie voor de Binnenlandse Zaken werd de kwestie ook al eens aangesneden: het blijkt zo te zijn dat zonnepanelen voor een aantal bijkomende gevaren zorgen, die bij het ontwerpen en installeren van deze energiebesparende maatregelen niet meegerekend werden en waar misschien onvoldoende aandacht voor was: de elektriciteitsgevaren bij een brand. Gevaren die vooral brandweermannen bedreigen.

Ik laat mij vertellen dat zelfs als de elektriciteitsleidingen van de zonnepanelen naar de schakelkasten door brand vernield zijn, de opwarming door de zonnepanelen gewoon doorgaat, met zware risico's voor de brandweer die de brand aan het blussen is. Niet alleen gevaren door toenemende hitte, maar ook gevaren voor elektrische schokken.

1. a) Hoeveel particuliere woningen zijn er toegerust met zonnepanelen?
- b) Bestaan daar ramingen over?
2. a) Heeft u cijfergegevens van woningbranden waar ook zonnepanelen op de daken waren bevestigd?
- b) Heeft dit voor bijzondere, bijkomende risico's gezorgd?
3. Werden in het verleden al brandweermannen getroffen, gekwetst en dergelijke door de bijkomende risico's die zonnepanelen veroorzaken?
4. a) Hoe zit het met de aansprakelijkheid van de producenten?
- b) Moet men producenten bijkomende veiligheidsmaatregelen opleggen om deze risico's bij brand te beperken of uit te sluiten?

DO 2011201207439

Question n° 296 de monsieur le député Peter Logghe du 20 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Accidents provoqués par la chute d'arbres.

La presse se fait de temps en temps l'écho d'accidents de voitures provoqués par la chute d'arbres, surtout lorsque les conditions météorologiques sont moins bonnes, semble-t-il. En ce qui concerne les responsabilités, il va de soi que tout propriétaire d'arbres est tenu de les contrôler régulièrement et si les arbres sont malades ou moribonds, le propriétaire doit prendre des mesures pour préserver l'intégrité physique des tiers et les biens de ceux-ci contre tout sinistre.

1. a) Disposez-vous de chiffres relatifs au nombre d'accidents provoqués par la chute d'arbres ou par des arbres que l'on est en train d'abattre?

b) Disposez-vous de données annuelles de 2007 à aujourd'hui inclus?

2. Pouvez-vous répartir les chiffres selon que les victimes étaient des cyclistes, des piétons ou des conducteurs ou passagers de véhicules automoteurs?

3. Est-il également possible de préciser dans quelle mesure des conditions climatiques extrêmes ont provoqué ces accidents?

4. a) Combien de décès ont été enregistrés au cours de la période concernée?

b) Combien de blessés graves sont à déplorer?

c) Dans combien de cas les dommages étaient-ils uniquement matériels?

5. a) Dans les cas évoqués ci-dessus, l'état des arbres avant la chute a-t-il été examiné (en vue de la récupération éventuelle des frais encourus)?

b) Pour quel résultat?

6. Pouvez-vous répartir les chiffres par Région?

DO 2011201207439

Vraag nr. 296 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Ongevallen door omvallende bomen.

Men leest het wel eens dat auto's verpletterd geraken onder omvallende bomen, en zeker in tijden met minder goede weersomstandigheden zijn dit veel voorkomende ongevallen, zo lijkt het wel. Op het vlak van de aansprakelijkheid is het natuurlijk zo dat elke eigenaar zijn bomen regelmatig moet controleren en bij zieke of stervende bomen maatregelen moet nemen om de fysische integriteit van anderen te beschermen en ook hun goederen tegen schadelast in te perken.

1. a) Heeft men cijfergegevens betreffende het aantal ongevallen door omvallende bomen of door bomen die men aan het omhakken is?

b) Heeft u jaargegevens van 2007 tot en met vandaag?

2. Kan u een opsplitsing maken naargelang de slachtoffers fietsers waren, dan wel voetganger of bestuurders of inzittenden van motorrijtuigen?

3. Is het eveneens mogelijk duidelijk te maken in hoeverre extreme weersomstandigheden aan de oorzaak lagen van deze ongevallen?

4. a) Hoeveel overlijdens waren er te betreuren in de betrokken periode?

b) Hoeveel zwaargewonden vielen er?

c) In hoeveel gevallen was er alleen stoffelijke schade?

5. a) Wordt in de gevallen waarvan hierboven sprake, steeds nagekeken in welke toestand de omvallende bomen zich bevonden (dit met het oog op een eventuele recuperatie van de gedane kosten)?

b) Met welk resultaat?

6. Kan u een regionale opdeling van de cijfers geven?

DO 2011201207448

Question n° 297 de monsieur le député Peter Logghe du 20 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les vols de bijoux commis chez des particuliers et des bijoutiers.

Knokke connaît actuellement une petite épidémie de vols, notamment de bijoux. En moins d'un mois, pas moins de dix bagues, pour la plupart de grande valeur et appartenant à des dames aisées, ont été volées. La victime est généralement dépouillée de ses coûteux bijoux à son domicile mais il arrive aussi qu'elle en soit violemment dépouillée dans la rue.

1. Combien de vols de bijoux ont été enregistrés annuellement entre 2007 et ce jour?
2. a) Dans combien de cas ces vols ont-ils été commis au domicile de particuliers?
b) Dans combien de cas les bijoux ont-ils été volés lors d'une attaque violente commise dans la rue ou dans un espace public?
3. a) Combien de vols ou braquages ont ciblé des bijoutiers?
b) Disposez-vous de chiffres pour la période de 2007 à ce jour?
4. A combien est estimée pour chaque année la valeur des bijoux volés?
5. a) Sait-on si cette problématique est propre aux grandes villes?
b) Qu'en est-il des vols de bijoux commis en milieu rural?
6. Qu'en est-il de l'évolution du phénomène par Région?

DO 2011201207450

Question n° 298 de monsieur le député Michel Doomst du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Service médical de la police.-

En avril 2009, diverses sources relayaient l'information selon laquelle le Service médical de la police serait devenu un service fantôme. Les médecins, touchant un traitement mensuel plutôt rondelet, n'auraient plus guère de travail pour la police. Les infirmiers et les employés occupés par le service se présenteraient certes encore au travail, mais auraient à peine encore quelque chose à faire.

DO 2011201207448

Vraag nr. 297 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Juwelendiefstallen bij particulieren en juweliers.

In Knokke is momenteel een kleine diefstallenplaag aan de gang, een diefstallenplaag van juwelen met name. Op een kleine maand tijd werden er niet minder dan tien ring-diefstallen geregistreerd, meestal dure exemplaren die van gegoede dames worden gestolen. Over het algemeen worden de dames de dure juwelen thuis afhandig gemaakt, maar er zijn ook gevallen bekend waarbij de ring op straat met geweld wordt afgenumen.

1. Hoeveel diefstallen van juwelen worden er jaarlijks geregistreerd tussen 2007 en vandaag?
2. a) In hoeveel van de gevallen gaat het om diefstal bij particulieren thuis?
b) In hoeveel van de gevallen gaat het om gewelddadige overvallen op straat of in publieke ruimtes, waar de juwelen afhandig worden gemaakt?
3. a) In hoeveel van de diefstallen worden juweliers overvallen of bestolen?
b) Zijn daar cijfergegevens van tussen 2007 en vandaag?
4. Om welke geschatte waarde gaat het jaarlijks?
5. a) Heeft men enig idee of het hier een grootstedelijke problematiek betreft?
b) Hoe zit het met diefstallen van juwelen op het platteland?
6. Kan u een regionaal opgesplitste evolutie meedelen?

DO 2011201207450

Vraag nr. 298 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De medische dienst van de politie.

In april 2009 meldden verschillende berichten dat de medische dienst van de politie een spookdienst zou zijn geworden. Dokters, die maandelijks goed betaald worden, zouden amper nog werken voor de politie. Verplegers en bedienden zouden nog aanwezig zijn, maar amper werken.

Le directeur général de la Direction générale de l'appui et de la gestion ainsi que l'Inspection générale (AIG) ont donc demandé un audit pour faire la lumière sur cette situation. En attendant l'issue de l'enquête judiciaire, ce travail d'audit a cependant été suspendu, pour des raisons évidentes. C'est le service des enquêtes individuelles de l'AIG qui a été chargé de l'enquête judiciaire par le juge d'instruction.

1. Quel est l'état d'avancement de ce dossier?
2. a) Un audit a-t-il entre-temps eu lieu?
- b) Dans l'affirmative, quels en sont les résultats?

DO 2011201207468

Question n° 299 de madame la députée Sophie De Wit du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Agents de la police fédérale remplaçant des gardiens de prison grévistes.

En attendant l'instauration d'un service minimum pour les agents pénitentiaires, les agents de la police fédérale sont tenus de remplacer les gardiens de prisons lorsque ceux-ci font grève. En 2010, pas moins de 366 jours de grève ont été enregistrés dans les prisons belges, contre 'seulement' 73 en 2009.

Votre prédécesseur a régulièrement émis des critiques quant à l'intervention d'agents fédéraux pour remplacer des gardiens de prison grévistes. En 2009, 2 100 agents auraient ainsi dû intervenir; en 2010, ils étaient déjà quelque 4 000.

1. Combien d'agents fédéraux ont été amenés à remplacer des gardiens de prisons grévistes en 2011?
2. Comment ce chiffre a-t-il évolué au cours des cinq dernières années?
3. Qu'en est-il du coût d'opportunité de ces interventions pour la police fédérale?
4. Comment ce coût a-t-il évolué au cours des cinq dernières années?

De directeur-général van de Algemene Directie van de ondersteuning en het beheer en de Algemene Inspectie AIG hadden vervolgens gevraagd een audit op te starten. In afwachting van het resultaat van het gerechtelijk onderzoek, werden de auditactiviteiten om evidentie redenen opgeschort. De directie Individuele Onderzoeken van de AIG werd door de onderzoeksrechter met het gerechtelijk onderzoek gelast.

1. Wat is de stand van zaken in dit dossier?
2. a) Heeft er ondertussen reeds een audit plaatsgevonden?
- b) Indien ja, wat waren de resultaten hiervan?

DO 2011201207468

Vraag nr. 299 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sophie De Wit van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Federale agenten ter vervanging van stakende cipiers.

In afwachting van een minimale dienstverlening bij penitentiair beambten dienen federale agenten de cipiers te vervangen bij een staking. In 2010 werden liefst 366 stakingsdagen genoteerd in de Belgische gevangenissen. 2009 kende "slechts" 73 stakingsdagen.

Uw voorganger uitte regelmatig kritiek op de inzet van federale agenten ter vervanging van stakende cipiers. In 2009 zouden 2.100 agenten moeten zijn ingezet. In 2010 zo'n 4.000.

1. Hoeveel federale agenten moesten in 2011 ingezet worden om stakende cipiers te vervangen?
2. Hoe evolueert dit cijfer tegenover de voorbije vijf jaar?
3. Kan de minister weergeven wat de opportunitetskost is van deze inzet voor de federale politie?
4. Hoe evolueert deze kost tegenover de voorbije vijf jaar?

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

DO 2011201207417

Question n° 314 de monsieur le député Roel Deseyn du 17 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Hémiplégie spastique congénitale. - Obligation de porter des chaussures adaptées.

L'hémiplégie spastique ou paralysie spastique est un trouble de la motricité provoqué par des lésions cérébrales qui affecte le plus souvent les enfants. Elle frappe jusqu'à un tiers des enfants victimes de troubles moteurs et il ne s'agit donc pas d'une affection rare.

Les effets de cette maladie ne sont cependant pas toujours faciles à assumer et outre les séquelles médicales et physiques, il faut également mentionner les conséquences d'ordre financier pour les intéressés.

Illustration très simple: la rigidité des membres inférieurs entraîne souvent leur déformation avec pour corollaire une croissance différente des pieds. Les chaussures représentant précisément un soutien important en période de croissance et dans la vie quotidienne, il faut prévoir l'achat d'au moins deux paires de chaussures adéquates. Elles ne doivent donc pas être considérées comme un accessoire, mais bien comme un soutien indispensable.

Il est étrange de constater qu'aucune instance publique ne prévoit une aide pour l'achat de ces chaussures.

1. a) Admettez-vous que le port de chaussures adaptées est indispensable pour les enfants atteints de paralysie spastique ou d'hémiplégie spastique?

b) Quels sont vos arguments pour souscrire à cette idée ou pour la rejeter?

2. a) Serait-il possible d'apporter une aide financière pour l'achat de chaussures aux personnes atteintes de cette affection?

b) Quelles sont vos motivations?

3. Quelles mesures comptez-vous prendre pour éviter la paupérisation des personnes victimes de la maladie précitée?

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

DO 2011201207417

Vraag nr. 314 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Congenitale spastische hemiplegie. - Noodzaak van aangepast schoeisel.

Spastische hemiplegie of spastische verlamming is de bewegingsstoornis veroorzaakt door hersenbeschadiging die het meest voorkomt bij kinderen. Tot een derde van de kinderen met een motorische stoornis wordt getroffen door hemiplegie. We kunnen dan ook niet spreken van een uitzonderlijke aandoening.

Toch zijn de gevolgen niet altijd even eenvoudig om dragen en is er naast de medische en fysieke consequenties ook een financiële impact voor de betrokkenen.

Een eenvoudig voorbeeld: door verstarring van de ledematen is vervorming veel voorkomend. Dit heeft tot gevolg dat onder andere de voeten op een verschillende manier gaan groeien. Omdat schoeisel net een belangrijke steun zijn bij de ontwikkeling en het dagelijks functioneren, is men verplicht om minstens twee paar schoenen te kopen die passen. Schoenen zijn dan ook niet zozeer een hulpmiddel, maar vormen een noodzakelijke ondersteuning.

Het doet vreemd aan vast te stellen dat geen enkel overheid hierin tussenkomt.

1. a) Deelt u de mening dat bij spastische verlamming of spastische hemiplegie aangepast schoeisel onmisbaar is?

b) Welke motivatie heeft u om dit standpunt al dan niet te onderschrijven?

2. a) Ziet u mogelijkheden om de aankoop van schoenen in een dergelijke situatie financieel te ondersteunen?

b) Wat is hiervoor uw motivatie?

3. Welke maatregelen overweegt u te nemen om te vermijden dat mensen met de desbetreffende aandoening in armoede verzeilen?

DO 2011201207427

Question n° 317 de madame la députée Marie-Martine Schyns du 17 février 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'objectif de santé publique dans l'augmentation des accises sur le tabac. (QO 9013)

Des études prouvent qu'augmenter de 10% le prix du tabac fait chuter la consommation de 4%. Vous avez lancé un plan tabac. Ensemble, nous avons défendu depuis le début l'interdiction de fumer dans les lieux publics, pour des raisons évidentes de santé. Et cette voie responsable est en adéquation avec les recommandations de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) envers laquelle la Belgique a d'ailleurs pris des engagements fermes.

Or, que constate-on aujourd'hui? Dans une semaine, le prix des cigarettes aura augmenté de 10 centimes. "Encore", diront certains ... "Quoi, 10 centimes seulement?", diront les autres, soucieux de la prévention en santé. Et ceci est sans rappeler que l'accord de gouvernement prévoit une: "Augmentation des accises sur le tabac pour décourager les comportements nuisibles à la santé".

J'ai interrogé le ministre des Finances concernant le choix du gouvernement d'une augmentation plus basse que l'inflation naturelle. Il a répondu qu'il respectait l'accord budgétaire du gouvernement, à savoir 158 millions, mais qu'il soutiendrait une augmentation significative.

J'ai suggéré que, dans le cadre de l'ajustement budgétaire, le gouvernement prenne une mesure plus efficace, pour les recettes de l'État mais surtout pour la santé publique. Alors que l'on sait qu'une augmentation nette est plus dissuasive que des augmentations par petits paliers, notamment pour le public-cible des jeunes.

Quelle augmentation pouvez-vous défendre auprès de vos collègues, qui rejoindrait davantage les recommandations de l'OMS et les associations de lutte contre le cancer?

DO 2011201207427

Vraag nr. 317 van vrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Martine Schyns van 17 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Verhoging van de tabaksaccijnen als maatregel ter bevordering van de volksgezondheid. (MV 9013)

Als men de tabaksprijs met 10 procent verhoogt, daalt het tabaksverbruik met 4 procent, zo blijkt uit studies. U heeft enkele jaren geleden het tabaksplan gelanceerd. Van in het begin hebben we samen een rookverbod op openbare plaatsen verdedigd; het staat immers vast dat roken schadelijk is voor de gezondheid. Dat verantwoorde beleid ligt in de lijn van de aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO), waarmee België dienaangaande trouwens bindende afspraken heeft gemaakt.

Wat stellen we nu echter vast? Vanaf volgende week zal een pakje sigaretten 10 cent meer kosten. "Weer een prijsverhoging", zullen sommigen zeggen ... "Wat, slechts 10 cent meer?", zullen anderen dan weer opwerpen, die zich inzetten voor preventieve gezondheidszorg. Nochtans voorziet het regeerakkoord in een "verhoging van de accijnen op tabak om gedrag dat schadelijk is voor de gezondheid te ontmoedigen".

Ik heb de minister van Financiën gevraagd waarom de regering gekozen heeft voor een prijsstijging die onder de natuurlijke inflatie blijft. Hij heeft geantwoord dat de regering in het kader van het begrotingsakkoord besloten heeft de accijnen met 158 miljoen te verhogen, en dat hij zich daaraan houdt. Wel zou hij bereid zijn een aanzienlijke prijsverhoging te steunen.

Ik heb voorgesteld dat de regering in het kader van de begrotingsaanpassing een efficiëntere maatregel zou nemen, met een verstrekkender effect op de overheidsontvangsten, maar ook - en vooral - op de volksgezondheid. Een forse prijsstijging heeft immers met name bij jongeren een sterker ontraden effect dan opeenvolgende kleinere verhogingen.

Welke meerprijs zou u bij uw collega's kunnen bepleiten, teneinde zo het beleid beter af te stemmen op de aanbevelingen van de WHO en de verenigingen voor kankerbestrijding?

DO 2011201207437

**Question n° 321 de monsieur le député Laurent Devin
du 20 février 2012 (Fr.) à la vice-première
ministre et ministre des Affaires sociales et de la
Santé publique, chargée de Beliris et des
Institutions culturelles fédérales:**

Le dépistage du cancer des ovaires.

Environ 750 cas de cancer des ovaires sont enregistrés en Belgique chaque année.

Selon une récente étude américaine, le dépistage systématique de cette pathologie, moyennant une échographie trans-vaginale et un test sanguin du dosage du marqueur tumoral (le CA125), serait inutile et potentiellement nocif.

L'essai clinique a été mené aux États-Unis sur plus de 78.000 femmes âgées de 55 à 74 ans, sans antécédents particuliers. Elles ont été divisées en deux groupes, le premier n'a subi aucun dépistage contrairement au deuxième, qui, lui, a subi les techniques de dépistage classique.

Les résultats sont les suivants: la mortalité par cancer de l'ovaire a été similaire dans les deux groupes, tout comme la mortalité totale, ainsi que le nombre de cancers découverts à un stade avancé.

Apparemment donc, dépister ne servirait tout bonnement à rien.

Pire encore, une femme sur dix s'est vue diagnostiquer un cancer de l'ovaire à tort et un tiers de celles-ci ont dû subir une intervention chirurgicale qui s'est conclue par de sévères complications dans 15% des cas. Il existe ainsi une probabilité de se faire opérer inutilement avec de potentielles graves complications à la clef.

1. Dans quelle mesure les femmes belges ont-elles recours au dépistage de ce type de cancer via le test CA125?

2. Les autorités scientifiques belges en matière de santé publique se sont-elles déjà penchées sur cette question?

DO 2011201207437

Vraag nr. 321 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 20 februari 2012 (Fr.) aan de vice-earsteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Screening van eierstokkanker.

Elk jaar worden er in ons land ongeveer 750 gevallen van eierstokkanker geregistreerd.

Volgens een recente Amerikaanse studie zou een systematische screening met behulp van een transvaginale echografie en een bloedonderzoek op tumormerkstoffen (CA125) nutteloos en potentieel schadelijk zijn.

Het klinisch onderzoek werd in de Verenigde Staten uitgevoerd bij meer dan 78.000 vrouwen tussen 55 en 74 jaar zonder bijzondere antecedenten. Ze werden in twee groepen verdeeld: bij de eerste groep werd geen screening uitgevoerd, bij de tweede werd van de klassieke screeningtechnieken gebruik gemaakt.

Het onderzoek leidde tot de volgende resultaten: het sterftecijfer als gevolg van eierstokkanker in beide groepen was vergelijkbaar, net als het globale sterftecijfer en het aantal kankergevallen dat in een gevorderd stadium werd ontdekt.

Screening zou dus geen enkel voordeel hebben.

Erger is dat bij één vrouw op tien ten onrechte de diagnose eierstokkanker werd gesteld. Een derde van die vrouwen moest een operatie ondergaan, die in 15 procent van de gevallen tot ernstige verwikkelingen leidde. Dit soort onderzoek kan er dus toe leiden dat men zich onnodig laat opereren, met ernstige complicaties tot gevolg.

1. Hoe staat het met de eierstokkancerscreening via de CA125-test in ons land?

2. Hebben de Belgische wetenschappelijke volksgezondheidsautoriteiten zich al over dit vraagstuk gebogen?

DO 2011201207443

Question n° 322 de monsieur le député Bruno Van Grootenbrulle du 20 février 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

La contamination de filet de poulet aux Pays-Bas. - L'impact éventuel dans notre pays.

Une étude néerlandaise a démontré que 99% des filets de poulets vendus dans le commerce étaient contaminés par une bactérie aux Pays-Bas. Il semblerait que les résultats de cette étude peuvent également s'appliquer en Belgique, d'autant plus qu'il y est consommé en moyenne 23 kg de volaille par habitant.

La bactérie incriminée dans le cadre de cette étude est l'"E. coli". Le risque pour l'homme de l'ingestion de cette bactérie résistante aux céphalosporines (antibiotiques) consiste principalement en la transmission de gènes de résistance à d'autres germes, éventuellement pathogènes, présents dans le tube digestif humain.

Si ces souches E. coli présentes dans la volaille ne provoqueront qu'exceptionnellement des infections chez l'homme, il n'en demeure pas moins qu'un risque réel existe dès lors qu'un jour on ne dispose plus de traitement efficace pour lutter contre ces bactéries de plus en plus résistantes.

Par ailleurs, il convient de noter que cette résistance dont témoignent certaines souches E. coli résulte d'une surconsommation d'antibiotiques, tant chez l'homme que dans les élevages d'animaux.

1. Votre département peut-il nous fournir des informations complémentaires quant à la présence des souches E. coli incriminées dans certains aliments propres à notre consommation quotidienne?

2. Quelles initiatives sont envisagées en vue d'informer les consommateurs de ce risque?

3. Une campagne de sensibilisation est-elle envisagée en vue de mettre un frein à une surconsommation caractérisée d'antibiotique?

4. Qu'en est-il de leur recours intensif dans les élevages?

DO 2011201207443

Vraag nr. 322 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Van Grootenbrulle van 20 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Besmette kipfilets in Nederland. - Mogelijke impact in ons land.

Een Nederlandse studie heeft uitgewezen dat 99 procent van de kipfilets die in Nederland verkocht worden, besmet zijn met een bacterie. De resultaten van de studie zouden naar verluidt ook op België van toepassing zijn, waar gemiddeld 23 kg gevogelte per inwoner wordt gegeten.

Volgens de studie gaat het over de E. coli. De colibacterie is resistent tegen céphalosporine (antibiotica) en bij ingestie kunnen er resistentiegenen worden doorgegeven aan andere, mogelijk pathogene, kiemen die in het menselijke spijsverteringskanaal aanwezig zijn.

Hoewel de in het gevogelte aangetroffen E. colistammen zelden infecties veroorzaken bij de mens bestaat het risico dat er op termijn geen efficiënte behandeling meer zal bestaan tegen deze aldaar resisteren wordende bacteriën.

De resistentie van sommige E. colistammen is het resultaat van de overconsumptie van antibiotica, zowel bij de mens als bij gekweekte dieren.

1. Kan uw departement nadere informatie verstrekken over de aanwezigheid van deze E. colistammen in bepaalde basisvoedingsmiddelen?

2. Welke initiatieven zult u nemen om de consument over dit risico te informeren?

3. Zal er een sensibiliseringscampagne op poten worden gezet om de manifiekte overconsumptie van antibiotica een halt toe te roepen?

4. Hoe staat het met het intensieve gebruik van antibiotica in kwekerijen?

DO 2011201207447

Question n° 324 de monsieur le député Peter Logghe du 20 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Évolution du nombre d'erreurs médicales. - Responsabilité médicale.

Un juge a ordonné récemment la réouverture du procès relatif à une erreur médicale commise par un chirurgien qui avait "oublié" deux ciseaux chirurgicaux dans l'abdomen d'un patient. Dans un premier temps, l'hôpital et le médecin concerné avaient proposé une transaction de 5 000 euros mais le patient a réclamé un montant de 80 000 euros. Le juge examinera à présent si le patient a gardé des lésions permanentes à la suite de l'erreur médicale et règlera prochainement cette affaire, qui traîne depuis quatre ans déjà, en prononçant un jugement définitif.

1. a) Combien de cas de responsabilité médicale sont enregistrés chaque année?
- b) Disposez-vous de chiffres pour la période de 2007 à aujourd'hui?
2. a) Dans combien de cas les patients souffrent-ils de lésions permanentes?
- b) Combien de décès sont survenus à la suite d'erreurs médicales?
- c) Prière de fournir également une évolution chiffrée.
3. a) À combien se sont élevés les coûts liés à ces erreurs médicales?
- b) À combien s'élèvent les dommages-intérêts supportés annuellement dans le cadre de la responsabilité médicale?
4. a) Quelle part de ces dommages-intérêts est finalement payée par les assureurs dans le cadre de l'assurance obligatoire en responsabilité professionnelle pour le personnel médical?
- b) À combien s'élèvent les primes versées annuellement à ces assureurs?
- c) Comment évolue l'indice sinistres/prime?
5. Pour les réponses 1 à 4, veuillez répartir les chiffres par région.

DO 2011201207447

Vraag nr. 324 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Evolutie van het aantal medische fouten. - Medische aansprakelijkheid.

Een rechtszaak over een medische blunder, waarbij een chirurg twee scharen in de buik van een patiënt vergat, moet heropend worden, aldus een rechter onlangs. Bij de eerste vaststelling hadden ziekenhuis en de blunderende dokter een minnelijke schikking voorgesteld van 5.000 euro, maar de patiënt had een bedrag van 80.000 euro gevraagd. De rechter zal nu nagaan of de patiënt blijvende letsel aan de blunder heeft overgehouden en zal in deze zaak, die ondertussen al vier jaar aansleept, binnenkort trancheren en een definitieve beslissing nemen.

1. a) Hoeveel gevallen van medische aansprakelijkheid worden er jaarlijks geregistreerd?
- b) Heeft u cijfergegevens van 2007 tot en met vandaag?
2. a) Hoeveel gevallen zijn er met blijvende letsel?
- b) Hoeveel overlijdens ten gevolge van de medische blunders?
- c) Ook hier graag een cijfermatige evolutie.
3. a) Hoeveel kosten zijn er aan deze medische blunders verbonden?
- b) Hoeveel schadevergoeding wordt er jaarlijks in het kader van de medische aansprakelijkheid gedragen?
4. a) Hoeveel van deze schadevergoeding wordt uiteindelijk betaald door de verzekeraars van de verplichte beroepsaansprakelijkheidspolis medisch personeel?
- b) Hoeveel premies worden er jaarlijks aan deze verzekeraars betaald?
- c) Hoe evolueert hun verhouding schade op premie?
5. Graag de cijfers van vragen 1 tot en met 4 regionaal opgedeeld.

DO 2011201207452

Question n° 325 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Administrations. - Entreprises publiques. - Accidents du travail.

En matière d'accidents du travail, pouvez-vous m'indiquer, depuis 2007:

1. les statistiques annuelles relatives au nombre d'hommes, respectivement de femmes victimes d'accidents du travail dans les administrations et, le cas échéant, les entreprises publiques relevant de vos compétences;

2. le nombre de ces accidents du travail spécifiquement attribuables au port de chaussures et/ou vêtements inadaptés;

3. le nombre de travailleurs (par an, par Région et par sexe) ayant ainsi été déclarés en incapacité de travail;

4. la durée moyenne des absences résultant d'un accident du travail;

5. le nombre de travailleurs chez qui ces accidents ont entraîné une incapacité de travail permanente;

6. le nombre de travailleurs chez qui ces accidents ont entraîné une invalidité;

7. le nombre de travailleurs ayant progressivement repris le travail, par sexe et par Région:

- a) au sein de l'administration, dans le même service;
- b) au sein de l'administration, dans un autre service;
- c) ailleurs;

8. le coût que représentent ces accidents du travail pour l'État;

9. les mesures particulières prises dans les services et, le cas échéant, les entreprises publiques en vue d'atteindre l'objectif européen d'une réduction de 25% du nombre d'accidents du travail à l'horizon 2012;

10. a) si vous avez pris des mesures supplémentaires en vue d'atteindre cet objectif européen;

- b) dans l'affirmative, en quoi consistent ces mesures?

DO 2011201207452

Vraag nr. 325 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Administraties. - Overheidsbedrijven. - Arbeidsongevallen.

Met betrekking tot arbeidsongevallen kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen voor de periode 2007 tot heden:

1. Hoeveel arbeidsongevallen hebben zich jaarlijks voorgedaan bij mannen, respectievelijk vrouwen in de administraties en eventuele overheidsbedrijven die onder uw bevoegdheden vallen?

2. Hoeveel van deze arbeidsongevallen hebben zich specifiek voorgedaan omwille van het niet dragen van gepaste veiligheidskledij en/of -schoenen?

3. Hoeveel werknemers (opgesplitst per jaar, per Gewest en naar geslacht) zijn hierdoor werkonbekwaam geworden?

4. Hoeveel bedraagt de gemiddelde afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval?

5. Hoeveel werknemers zijn blijvend werkonbekwaam geworden?

6. Hoeveel van deze werknemers zijn invalide geworden?

7. Hoeveel van deze werknemers, opgesplitst per geslacht en per Gewest, hebben het werk progressief herverd:

- a) binnen de overheid op dezelfde dienst;
- b) binnen de overheid op een andere dienst;
- c) elders?

8. Hoeveel hebben deze arbeidsongevallen gekost aan de overheid?

9. Welke bijzondere maatregelen werden in de diensten en eventuele overheidsbedrijven genomen om de beoogde Europese doelstelling om tegen 2012 een verlaging van de arbeidsongevallen met 25% beoogt, te bereiken?

10. a) Heeft u extra maatregelen genomen om deze vooropgestelde Europese doelstelling te bereiken?

- b) Zo ja, welke?

DO 2011201207454

Question n° 327 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Dialyses de confort pratiquées sur des personnes âgées.

On observe dans notre pays une nouvelle tendance qui consiste à pratiquer des dialyses "de confort" sur des sujets âgés. Ainsi, des personnes âgées se voient prescrire une dialyse rénale par semaine à titre de "mesure de confort".

À cet égard, il ne s'agit clairement pas de diagnostics d'insuffisance rénale, auquel cas trois hémodialyses au moins devraient être pratiquées chaque semaine dans un établissement hospitalier.

1. Êtes-vous au fait de l'existence de dialyses "de confort"?

2. Qu'en pensez-vous?

3. Étant donné que les mutualités disposent de l'ensemble des données des patients, il est possible de vérifier combien de dialyses de confort sont pratiquées dans notre pays.

a) Pourriez-vous m'indiquer combien de dialyses de ce type ont été pratiquées dans notre pays en 2010 et en 2011?

b) Quelle était la répartition entre les dialyses pratiquées en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles?

c) Quel coût ces dialyses de confort représentent-elles pour l'assurance maladie?

DO 2011201207455

Question n° 328 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Bien-être animal. - Chien. - Collier anti-aboiements.

Le collier anti-aboiements est un collier pour chiens qui produit des stimulations électriques. Ces colliers servent à désapprendre aux chiens à aboyer, mais ils sont également utilisés à d'autres fins comme par exemple empêcher le chien de tirer sur la laisse ou interrompre un combat avec un autre chien.

DO 2011201207454

Vraag nr. 327 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Comfortdialyses op oudere mensen.

Er blijkt zich in ons land een nieuwe trend te ontwikkelen, met name het toepassen van comfortdialyses op oudere mensen. Oudere mensen krijgen als een soort van comfortmaatregel één nierdialyse voorgeschreven per week.

Het gaat daarbij duidelijk niet om een diagnose van nierinsufficiëntie want dan zouden minimaal drie hemodialyses in het ziekenhuis nodig zijn.

1. Bent u op de hoogte van het bestaan van de zogenaamde comfortdialyses?

2. Wat is uw standpunt ten aanzien van deze comfortdialyses?

3. Aangezien de mutualiteiten beschikken over alle gegevens van patiënten, is het mogelijk na te gaan hoeveel van dergelijke comfortdialyses in ons land worden verstrekt.

a) Kan u meedelen hoeveel van dergelijke dialyses in ons land werden verstrekt in 2010 en 2011?

b) Wat was de verdeling over de dialyses verstrekt in ziekenhuizen gesitueerd in Vlaanderen, in Wallonië en in Brussel?

c) Wat is de kost van deze comfortdialyses voor de ziekteverzekering?

DO 2011201207455

Vraag nr. 328 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Dierenwelzijn. - Hond. - Antiblafband.

De anti-blafband is een halsband voor honden, waarmee men elektrische schokken kan toedienen. Deze halsbanden worden gebruikt om honden het blaffen af te leren. Ook worden deze banden voor allerlei andere doeleinden gebruikt, bijvoorbeeld om de hond te verhinderen aan de leiband te trekken of om de hond in een gevecht te doen stoppen.

Occasionner inutilement des lésions ou des douleurs ou encore, nuire inutilement à la santé d'un animal est assimilable à de la maltraitance animale. Il existe de multiples autres méthodes pour corriger un comportement précis chez un chien, des méthodes qui s'attaquent à la cause et modifient le comportement, contrairement au collier anti-aboiements qui se contente de lutter contre le symptôme.

Un usage raisonnable de cet instrument peut évidemment offrir dans certains cas une solution pour les chiens qui aboient de façon intempestive et prolongée et peuvent constituer une nuisance pour le voisinage. Il est de même tout aussi évident qu'un usage irrationnel ou inapproprié de cet instrument occasionne des souffrances inutiles. Tout dépend en effet de la puissance de la stimulation électrique délivrée. Une très faible puissance n'est pas douloureuse, mais simplement dérangeante, ce qui dans de nombreux cas suffit pour produire l'effet dissuasif désiré.

La question est cependant de savoir si tous les produits commercialisés dans ce but remplissent cette condition.

1. a) Quels sont les critères auxquels les colliers anti-aboiements pour chiens sont soumis?
- b) Quelle est la puissance électrique maximale autorisée?
2. a) Ces produits sont-ils contrôlés et dans l'affirmative qui se charge de ces contrôles?
- b) Dans la négative, pour quelle raison ne sont-ils pas contrôlés?
3. Envisagez-vous une campagne de sensibilisation pour combattre l'usage inapproprié et à d'autres fins de ces colliers anti-aboiements?

DO 2011201207456

Question n° 329 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Trajets de soins pour le diabète. - Éducateurs en diabétologie.

Dans le cadre des trajets de soins pour le diabète, il est fait appel à des éducateurs en diabétologie. Or le Sud du pays serait confronté à une pénurie de ces éducateurs.

1. Combien d'éducateurs en diabétologie sont actifs en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles?
2. Qu'en est-il des besoins en éducateurs en diabétologie dans le cadre du trajet de soins pour le diabète?
3. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour augmenter le nombre d'éducateurs en diabétologie?

Het onnodig veroorzaken van letsel of pijn bij een dier of het onnodig schaden van zijn gezondheid kan gelijkgesteld worden met dierenmishandeling. Er zijn tal van andere manieren om een hond een bepaald gedrag af te leren. Manieren die het gedrag veranderen en de oorzaak aanpakken, niet zoals de blafband die enkel aan symptoombestrijding doet.

Het is duidelijk dat een doordacht gebruik van dit instrument in een aantal gevallen een oplossing kan bieden voor honden die overdreven langdurig blaffen en daardoor störend zijn voor hun omgeving. Het is echter eveneens duidelijk dat het ondoordacht of oneigenlijk gebruik van dit instrument onnodig lijden kan teweeg brengen. Dit is uiteraard afhankelijk van de stroomsterkte die wordt gebruikt. Een zeer lage sterkte is niet pijnlijk maar enkel hinderlijk, wat in vele gevallen genoeg is om ontraden te werken.

De vraag die zich echter stelt is of alle met dit doel op de markt gebrachte producten aan dit criterium beantwoorden.

1. a) Welke criteria zijn van toepassing op de anti-blafbanden voor honden?
- b) Welke maximale stroomsterkte is hierbij toegelaten?
2. a) Gebeuren er controles op deze producten en zo ja, door wie?
- b) Zo neen, waarom niet?
3. Overweegt u inzake deze anti-blafbanden een sensibilisering om het oneigenlijk gebruik voor andere doeleinden tegen te gaan ?

DO 2011201207456

Vraag nr. 329 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Zorgtrajecten voor diabetes. - Diabeteseducatoren.

In het kader van de zorgtrajecten voor diabetes worden educatoren ingeschakeld. Er wordt gemeld dat er in het Zuiden van het land een tekort is aan diabeteseducatoren.

1. Hoeveel diabeteseducatoren zijn er in Vlaanderen, Wallonië en Brussel actief?
2. Wat is de behoefte aan diabeteseducatoren in het kader van het zorgtraject diabetes?
3. Welke maatregelen overweegt u te nemen om het aantal diabeteseducatoren te doen stijgen?

DO 2011201207457

Question n° 330 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Défibrillateurs externes automatiques. - Contrôles du placement et de la visibilité.

De plus en plus, des défibrillateurs externes automatiques (DEA) sont placés dans les locaux d'organismes publics locaux. Il va sans dire que ces appareils, qui peuvent être utilisés pour prodiguer les premiers secours à un patient souffrant d'une insuffisance cardiaque, revêtent une très grande importance dans les lieux publics.

Les visiteurs (voire, quelquefois, les membres du personnel eux-mêmes) ne savent pas toujours qu'ils ont un DEA à portée de la main.

Or l'arrêté royal du 21 avril 2007 fixant les normes de sécurité et les autres normes applicables au défibrillateur externe automatique utilisé dans le cadre d'une réanimation, qui fixe les normes à respecter en cas d'utilisation d'un DEA, prévoit en son article 5, 3° qu'une armoire DEA doit être pourvue d'un pictogramme (étiquette verte ou plaque sur laquelle figurent les lettres DEA ainsi qu'un cœur traversé par un éclair).

Or ce logo légalement prescrit n'est apposé nulle part dans de nombreux endroits où se trouve une armoire DEA.

Une enquête réalisée aux Pays-Bas voici quelques années a fait apparaître que de nombreux défibrillateurs sont difficilement reconnaissables et sont par surcroît placés à un endroit peu visible dans l'espace public.

Cette enquête a débouché sur une série de mesures important entre autres l'apposition du logo DEA sur les portes d'accès des lieux publics (notamment les hôtels, les supermarchés, etc.).

1. Combien de DEA étaient-ils enregistrés au 1^{er} janvier 2011?

2. À partir du moment où, grâce à cet enregistrement, l'on a connaissance de l'endroit où a été placé un DEA, un contrôle effectif de cet appareil doit être réalisable.

a) A-t-il déjà été procédé à de tels contrôles portant sur le placement, la visibilité et l'application correcte de l'arrêté royal précité du 21 avril 2007?

b) Dans l'affirmative, quel en a été le résultat?

DO 2011201207457

Vraag nr. 330 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

AED-toestellen. - Controles op plaatsing en herkenbaarheid.

Meer en meer worden in lokale openbare instellingen automatische externe defibrillatoren (AED's) geplaatst. Het hoeft geen betoog hoe belangrijk deze toestellen, die bij hartfalen eerst hulp kunnen bieden, op publieke plaatsen wel zijn.

Niet altijd weet de bezoeker (en soms zelfs personeel) dat een AED binnen handbereik is.

Nochtans bepaalt het koninklijk besluit van 21 april 2007 houdende veiligheids- en andere voorwaarden inzake een automatische externe defibrillator gebruikt in het kader van een reanimatie, welke de voorwaarden voor AED-gebruik vastlegt, in artikel 5, 3°, dat een AED-kast moet voorzien zijn van een pictogram (groen etiket of bord met de letters AED en een hart met een bliksem erdoor).

Op vele plaatsen waar zich een AED-kast bevindt, is nergens het wettelijk voorgeschreven logo te bespeuren.

Uit een enquête, enkele jaren geleden in Nederland gehouden, bleek dat vele defibrillatoren slecht herkenbaar waren en daarenboven in de publieke ruimte op een weinig zichtbare plek hingen.

Deze enquête resulteerde in een aantal maatregelen waardoor onder meer aan de toegangsdeuren van de openbare plaats (waaronder ook hotels, supermarkten, en andere) het AED-logo dient te worden aangebracht.

1. Hoeveel AED-toestellen werden tot op 1 januari 2011 geregistreerd?

2. Vermits de plaatsing van een AED-toestel via de registratie bekend is, moet het mogelijk zijn een daadwerkelijke controle op deze apparaten uit te oefenen.

a) Hebben dergelijke controles op de plaatsing, herkenbaarheid en de correcte toepassing van het voornoemde koninklijk besluit van 21 april 2007 reeds plaatsgehad?

b) Zo ja, wat is het resultaat hiervan?

3. a) Estimez-vous comme moi qu'il ne suffit pas que le pictogramme signale la présence d'un défibrillateur externe automatique sur l'armoire DEA mais qu'il conviendrait en outre d'apposer à d'autres endroits un sigle indiquant la présence de ce DEA?

b) Certaines consignes sont-elles données à cette fin? Si ce n'est pas le cas, l'arrêté royal précité du 21 avril 2007 sera-t-il adapté?

DO 2011201207458

Question n° 332 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Quotas pour les défibrillateurs cardiaques implantables. (QO 34)

La convention conclue entre le Comité de l'Assurance de l'INAMI et les hôpitaux disposant d'un centre pour l'implantation de défibrillateurs cardiaques portait, à l'origine, sur 1.000 premiers implants dont 36% ou 360 premiers implants dans le cadre d'indications de prévention primaire. En juin 2008, le quota des défibrillateurs implantables dans le cadre d'indications de prévention primaire était déjà atteint.

Le Comité de l'Assurance a, dès lors, modifié la convention de sorte que depuis le 1^{er} juillet 2008, chaque année, 1.300 premiers défibrillateurs peuvent être remboursés, dont 520 dans le cadre de la prévention primaire.

Les indications qui relèvent de la prévention primaire ont été reconsidérées et, depuis le 1^{er} septembre 2008, la part des défibrillateurs implantés dans le cadre de la prévention primaire a été portée à 40%.

Aujourd'hui, on constate de nouveau que l'implantation de défibrillateurs est provisoirement suspendue dans certains hôpitaux ayant dépassé les 40% et qu'elle reprend plus tard, après un ou deux mois.

Apparemment, l'INAMI prévient assez tardivement les hôpitaux lorsqu'ils dépassent leur quota et des interventions déjà programmées doivent, dès lors, être annulées au dernier moment. Parfois, les patients ont déjà prévenu leur employeur et ils se sont déjà préparés psychologiquement, puis ils apprennent subitement que l'opération ne pourra pas avoir lieu.

3. a) Bent u het met me eens dat het niet volstaat dat het pictogram van de aanwezigheid van een externe defibrillator zich op de AED-kast bevindt, maar dat tevens de verwijzing naar de aanwezigheid van het toestel, op andere plaatsen dient te worden aangebracht?

b) Worden hiervoor aanbevelingen verstrekt of wordt desnoods het voornoemde koninklijk besluit van 21 april 2007 aangepast ?

DO 2011201207458

Vraag nr. 332 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De quota voor implanteerbare hartdefibrillatoren. (MV 34)

De Overeenkomst tussen het Verzekeringscomité van het RIZIV en de ziekenhuizen met centra voor implanteerbare hartdefibrillatoren ging aanvankelijk over 1.000 eerste implantaten waarvan 36% of 360 eerste implantaten voor de primair preventieve indicaties. In juni 2008 was het quotum van implanteerbare defibrillatoren voor primaire preventieve indicaties al uitgeput.

Het Verzekeringscomité heeft daarop de overeenkomst aangepast waardoor er vanaf 1 juli 2008 jaarlijks 1.300 eerste defibrillatoren kunnen worden vergoed, waarvan er 520 in het kader van primaire preventie.

De indicaties vallende onder de primaire preventie werden herzien en vanaf 1 september 2008 werd het aandeel van defibrillatoren ingeplant in het kader van de primaire preventie opgetrokken tot 40%.

Vandaag stellen we vast dat ziekenhuizen opnieuw tijdelijk de implanting van defibrillatoren moeten staken omdat ze de 40% overschrijden om die dan na een maand of twee te kunnen hernemen.

Blijkbaar verwittigt het RIZIV het ziekenhuis ook vrij laat wanneer zij hun quotum overschrijden, waardoor geplande ingrepen laattijdig moeten worden afgezegd. Patiënten hebben soms al regelingen getroffen met hun werkgever, ze hebben zich psychisch voorbereid op deze ingreep. Plots kan dan de ingreep niet doorgaan.

De plus, ces patients courrent aussi un risque pour leur santé. La non-implantation d'un défibrillateur implantable alors que cette intervention se justifie du point de vue médical peut évidemment entraîner un accident cardiaque; or il s'agissait, justement, de prévenir pareils accidents. Cet aspect doit aussi être pris en considération dans le cadre d'une mesure qui est surtout dictée par des préoccupations d'ordre budgétaire.

1. a) Pouvez-vous me donner un aperçu de la situation actuelle ?

b) Dans combien d'hôpitaux l'implantation de défibrillateurs a-t-elle déjà dû être suspendue à cause d'un dépassement du quota ?

2. a) La décision d'augmenter le nombre de défibrillateurs implantables jusqu'à 1.300 premiers défibrillateurs, puis d'augmenter la part d'implantations dans le cadre de la prévention primaire à 40%, a-t-elle déjà fait l'objet d'une évaluation ?

b) Dans l'affirmative, quels en étaient les résultats ?

c) Dans la négative, quand sera-t-il procédé à cette évaluation ?

Tenslotte stelt zich voor de patiënten natuurlijk nog het gezondheidsrisico. Het niet inplanten van een implanteerbare defibrillator wanneer dit medisch gezien noodzakelijk is, kan natuurlijk leiden tot een cardiaal incident terwijl het net de bedoeling is dit te voorkomen. Ook dat is een overweging die moet worden meegenomen in deze maatregel die toch vooral vanuit budgettaire bekommernissen is ingegeven.

1. a) Kan u een overzicht geven van de toestand op vandaag?

b) Hoeveel ziekenhuizen hebben hun activiteiten van implanting van defibrillatoren al moeten staken omdat zij hun quotum hebben overschreden?

2. a) Is al een evaluatie gemaakt van het optrekken van het aantal implanteerbare defibrillatoren tot 1.300 eerste defibrillatoren en later het optrekken van het aandeel van implantingen in het kader van de primaire preventie tot 40%?

b) Zo ja, wat waren de resultaten?

c) Zo neen, wanneer zal die evaluatie plaatsvinden?

DO 2011201207460

Question n° 333 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Accidents par piqûre dans le secteur des soins de santé. - Transposition de la directive européenne 2010/32/UE.

La directive européenne 2010/32/UE du Conseil du 10 mai 2010 portant application de l'accord-cadre relatif à la prévention des blessures par objets tranchants dans le secteur hospitalier et sanitaire conclu par l'HOSPEEM et la FSESP (l'accord-cadre entre l'Association européenne des employeurs hospitaliers (HOSPEEM) et la Fédération syndicale européenne des services publics (FSESP) visant à prévenir les blessures et les infections à la suite d'accidents par piqûre dans le secteur des soins de santé) doit avoir été transposée dans le système juridique national des États membres pour le 11 mai 2013 au plus tard, éventuellement par la voie d'un accord entre les partenaires sociaux.

DO 2011201207460

Vraag nr. 333 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Prikongevallen in de gezondheidssector. - Omzetting van Europese richtlijn 2010/32/EU.

De Europese richtlijn 2010/32/EU van de Raad van 10 mei 2010 tot uitvoering van de door HOSPEEM en EPSU gesloten kaderovereenkomst inzake de preventie van scherpe letsels in de ziekenhuis- en gezondheidszorg-branche (de kaderovereenkomst tussen de *European Hospital and Healthcare Employers' Association* (HOSPEEM) en de *European Public Services Union* (EPSU) die verwondingen en infecties ten gevolge van prikongevallen in de gezondheidssector moet voorkomen) moet uiterlijk op 11 mei 2013 in het nationaal rechtssysteem van de lidstaten zijn omgezet, eventueel via een overeenkomst tussen de sociale partners.

Les accidents par piqûre d'aiguille constituent un risque important pour les professionnels du secteur des soins de santé. Il est dès lors impérieux que les travailleurs du secteur de la santé prennent pleinement conscience des conséquences potentiellement dangereuses d'un accident par piqûre et que toutes les mesures préventives possibles soient prises sur le lieu de travail pour réduire le nombre d'accidents par piqûre à un minimum.

1. Qu'en est-il de la transposition de la directive européenne et comment sera-t-elle concrètement mise en oeuvre?

2. Quel sera le rôle précis des partenaires sociaux dans le cadre de la transposition de la directive?

3. Quelles autres mesures ont été prises ces trois dernières années pour élaborer une politique de sécurité active en la matière?

4. Quelles mesures concrètes a-t-on prises jusqu'à présent en ce qui concerne:

a) l'enregistrement des accidents par piqûre d'aiguille;

b) la sensibilisation et la formation du personnel soignant, notamment par la formation continue et l'échange d'informations;

c) l'introduction et la mise en oeuvre de seringues et de cathéters de sécurité, de conteneurs à seringues et de gants de protection?

5. Quels moyens budgétaires ont été dégagés au cours des trois dernières années pour la prévention des accidents du travail par piqûre?

Prikongevallen zijn een groot risico op de werkvloer in de gezondheidszorg. Het is dan ook van het allergröteste belang dat gezondheidswerkers zich terdege bewust worden van de mogelijke gevaarlijke gevolgen van een prikongeval en dat er op de werkvloer alle mogelijke preventieve maatregelen worden genomen om het aantal prikongevallen tot een minimum te herleiden.

1. Wat is de stand van zaken van de omzetting van de Europese richtlijn en hoe zal de omzetting concreet worden aangepakt?

2. Wat zal de precieze rol van de sociale partners zijn in de omzetting van de richtlijn?

3. Welke andere maatregelen werden de afgelopen drie jaar genomen om een actief veiligheidsbeleid ter zake uit te werken?

4. Welke concrete maatregelen werden er tot nog toe uitgewerkt inzake:

a) de registratie van prikongevallen;

b) de sensibilisering en opleiding van zorgpersoneel, meer bepaald via continuë training en uitwisseling van informatie;

c) het introduceren en implementeren van veiligheidsnaalden en veiligheidskatheders, naaldcontainers en veiligheidshandschoenen?

5. Welke budgettaire middelen werd er de afgelopen drie jaar vrijgemaakt voor de preventie van prikongevallen?

DO 2011201207464

Question n° 334 de madame la députée Rita De Bont du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

La répartition de matériel lourd d'imagerie médicale entre les différents hôpitaux.

La prudence est de mise lorsqu'il s'agit d'agrérer du matériel lourd d'imagerie médicale et de l'attribuer aux différents hôpitaux. L'utilisation de ces appareils doit être parcimonieuse, non seulement en raison du prix d'achat élevé et des frais de fonctionnement importants mais aussi en raison des précautions à prendre en matière de rayonnements. Un nombre suffisant d'appareils doit néanmoins être à la disposition des médecins et des patients pour des raisons de confort, de limitation des frais de transport, de gain de temps et de qualité, ainsi qu'en vertu du principe des 'best practices'.

DO 2011201207464

Vraag nr. 334 van vrouw de volksvertegenwoordiger

Rita De Bont van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De verdeling van zware medische beeldvormingsapparatuur over de diverse hospitalen.

Men moet voorzichtig omgaan met de erkennung van zware beeldvormingsapparatuur en de toewijzing ervan aan diverse hospitalen. Zowel omwille van de hoge aankoop en de werkingskosten als omwille van straling en stralingshygiëne moet men zuinig omspringen met deze apparaten, terwijl omwille van patiëntcomfort, extra transportkosten, tijd en kwaliteitsverlies en de nood aan "best practices" er toch voldoende apparaten binnen het bereik van dokters en patiënten moeten zijn.

Le Centre fédéral d'expertise des soins de santé a déjà rendu plusieurs avis à ce sujet mais alors que vous présentiez votre note de politique, l'INAMI examinait encore comment rationaliser l'utilisation de ce matériel lourd.

1. Cette réflexion a-t-elle déjà fourni des résultats?
2. a) A-t-on déjà envisagé un plan de répartition précis pour les scanners RMN?
 - b) S'il existe un plan de répartition, quels hôpitaux pourraient disposer d'un scanner RMN?
 - c) Un scanner RMN serait-il également attribué à l'hôpital AZ Nikolaas?
 - d) S'il devait y avoir une libéralisation au niveau du nombre de scanners RMN, s'efforcerait-on d'en limiter l'utilisation par un autre biais?
3. a) A-t-on l'intention de revoir le nombre autorisé de PET-scans?
 - b) Si plus de 13 appareils étaient agréés, les appareils 'noirs' actuellement non agréés mais installés seront-ils agréés en premier lieu?
 - c) Quels appareils entreraient-ils en ligne de compte pour être agréés?
 - d) Un PET-scan serait-il également agréé dans la région de Sint-Niklaas?
4. Envisage-t-on une éventuelle limitation de l'utilisation des CT-scans, le rayonnement émis par ces appareils étant important? Comment compte-t-on procéder?

Het Kenniscentrum voor Volksgezondheid heeft hier meermaals advies over uitgebracht, maar binnen het RIZIV werd op het ogenblik van de voorstelling van uw beleidsbrief nog nagedacht of het gebruik van deze zware apparatuur kon gerationaliseerd worden.

1. Heeft deze denkoefening al tot enig resultaat geleid?
2. a) Heeft men al een zeker spreidingsplan voor NMR-scans voor ogen?
 - b) Indien er een spreidingsplan is, welke ziekenhuizen zouden dan over een NMR-scan mogen beschikken?
 - c) Zou er ook aan het AZ Nikolaas een NMR-scan toegewezen worden?
 - d) Indien NMR-scans zouden vrijgegeven worden wil men dan op een andere manier het gebruik beperken?
3. a) Is men zinnens het toegestane aantal PET-scans te herzien?
 - b) Indien er meer dan 13 toestellen zouden erkend worden, zouden dan eerst de huidige "zwarte" niet erkende, maar geïnstalleerde toestellen worden erkend?
 - c) Welke toestellen zouden voor erkenning in aanmerking komen?
 - d) Zou in de regio van Sint-Niklaas ook een PET-scan worden erkend?
4. Overweegt men een mogelijke beperking in het gebruik van CT-scans? Hoe denkt men het gebruik, dat met aanzienlijke bestraling gepaard gaat, te beperken?

Ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes

DO 2011201207398

Question n° 295 de monsieur le député Franco Seminara du 16 février 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Le projet de désenclavement de la ligne 94 Ath-Bruxelles.

Le bourgmestre d'Ath m'a récemment sensibilisé sur un projet de la SNCB qui serait à l'étude relatif au désenclavement de la ligne 94 Ath-Bruxelles.

Minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

DO 2011201207398

Vraag nr. 295 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 16 februari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Geplande ontsluiting van lijn 94 Aat-Brussel.

De burgemeester van Aat heeft onlangs mijn aandacht gevestigd op een plan van de NMBS voor de ontsluiting van lijn 94 Aat-Brussel dat momenteel ter tafel zou liggen.

Concrètement, l'idée serait de permettre aux trains locaux d'emprunter la voie à grande vitesse vers Bruxelles en faisant passer les trains provenant de Mouscron-Tournai-Leuze et Ath sur la ligne TGV à partir de la gare dite du "Coucou" située entre Silly et Ath.

À l'heure actuelle, les usagers de la ligne Ath-Bruxelles doivent faire face à de nombreux obstacles. Le trajet a été augmenté de quinze minutes au fil des années suite à la suppression de trains directs et l'organisation d'arrêts supplémentaires. Sans compter que la ligne souffre d'un manque de priorité dans le noeud de Halle où d'autres trains bénéficient d'un passage prioritaire.

Ainsi, d'après les autorités locales, si ce projet devait effectivement voir le jour, il serait accueilli avec une grande satisfaction par les navetteurs se rendant tous les jours à Bruxelles, car le gain de temps serait considérable.

1. Avez-vous donc des informations à ce sujet?
2. a) La possibilité d'utiliser la ligne TGV pour les trains provenant de Mouscron-Tournai-Leuze et Ath vers Bruxelles est-elle concrète?
 - b) Si oui, des délais pour la mise en oeuvre de ce projet sont-ils prévus?
 - c) Enfin, dans la même optique, les autorités locales d'Ath plaident aussi pour la récupération de la ligne Bruxelles-Lille.
 - a) Ce projet est-il envisageable à vos yeux?
 - b) Une réflexion est-elle menée au sein de la SNCB à ce sujet?

DO 2011201207415

Question n° 297 de monsieur le député Flor Van Noppen du 17 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Convois au départ de toutes les gares belges à destination de Bruxelles le 8 février 2012.

1. Combien de convois sont partis de l'ensemble des gares belges à destination de Bruxelles le mercredi matin (premier et deuxième départs du jour) le 8 février 2012?
2. Pourriez-vous me fournir un aperçu par gare?

In het kader van dat plan zouden lokale treinen gebruik kunnen maken van de hogesnelheidslijn richting Brussel. Concreet zouden de treinen uit Moeskroen, Doornik, Leuze en Aat vanaf het station Coucou, tussen Silly en Aat, op de hsl kunnen rijden.

Momenteel is het traject Aat-Brussel een heuse hinder-nissenkoers. Zo is de reistijd in de loop der jaren met een kwartier toegenomen doordat er rechtstreekse treinen werden afgeschaft en er haltes werden toegevoegd. Bovendien wordt de treinen op die verbinding te weinig voorrang verleend ter hoogte van het knooppunt Halle, waar andere treinen eerst mogen voorbijrijden.

Volgens de lokale besturen zouden de pendelaars dan ook zeer tevreden zijn mocht het plan worden gerealiseerd, aangezien het de duur van hun dagelijkse verplaatsing naar en van Brussel gevoelig zou inkorten.

1. Kan u me meer uitleg verschaffen over dat plan?
2. a) Is het concreet mogelijk om de treinen uit Moeskroen, Doornik, Leuze en Aat op de hogesnelheidslijn richting Brussel te laten rijden?
 - b) Zo ja, werd er een tijdpad vastgelegd voor de verwezenlijking van dat plan?
3. Uit een zelfde oogpunt pleiten de lokale overheden van Aat ervoor dat ook de verbinding Brussel-Rijsel door lokale treinen zou kunnen worden gebruikt.
 - a) Acht u dat haalbaar?
 - b) Wordt er daarover nagedacht bij de NMBS?

DO 2011201207415

Vraag nr. 297 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 17 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Wagons vertrekende vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel op 8 februari 2012.

1. Kan de NMBS een overzicht geven van het aantal wagons die op woensdagmorgen (eerste en tweede vertrek van de dag) 8 februari 2012 vertrokken vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel?
2. Graag een overzicht per station.

DO 2011201207416

Question n° 298 de monsieur le député Flor

Van Noppen du 17 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Convois au départ de toutes les gares belges à destination de Bruxelles.

1. Combien de convois partent normalement de l'ensemble des gares belges à destination de Bruxelles?

2. Pourriez-vous me fournir un aperçu par gare?

DO 2011201207440

Question n° 299 de monsieur le député Bruno

Van Grootenbrulle du 20 février 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La ponctualité des trains sur le réseau belge.

La ponctualité des trains sur le réseau belge s'est, semble-t-il, améliorée par rapport à 2010 et est évaluée à 87% en 2011.

Toutefois, nombreux sont ceux qui estiment que les statistiques sur la ponctualité des trains en Belgique sont en décalage par rapport à la réalité. En effet, il convient, sur base des statistiques fournies par Infrabel, de nuancer les propos relatifs à la ponctualité. Dès lors que l'on analyse les retards hors "heures normales" et que l'on s'attarde aux heures de pointes, il apparaît que la ponctualité descend à 85% le matin et 80% le soir.

Par ailleurs, dès lors que l'on se réfère aux normes européennes sur base desquelles s'établit la notion de retard dans les autres pays européens (à savoir qu'un train y est considéré en retard quand il l'est de plus de 5 minutes), la notion de ponctualité en Belgique diffère puisque notre pays fait exception en considérant qu'un retard ne peut être constaté qu'au-delà de 6 minutes. Aussi, en l'état actuel des choses, la Belgique ne peut comparer ses performances à celles des autres pays.

1. Pour quelles raisons l'interprétation de la notion de ponctualité est-elle différente en Belgique des autres pays européens?

DO 2011201207416

Vraag nr. 298 van de heer volksvertegenwoordiger Flor

Van Noppen van 17 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Wagons vertrekende vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel.

1. Kan de NMBS een overzicht geven van het aantal wagons die normaal gezien moeten vertrekken vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel?

2. Graag een overzicht per station.

DO 2011201207440

Vraag nr. 299 van de heer volksvertegenwoordiger

Bruno Van Grootenbrulle van 20 februari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS- Stiptheid van de treinen op het Belgische spoorwegnet.-

Naar schatting 87 procent van de treinen reed stipt volgens de dienstregeling in 2011. Daarmee zou de stiptheid van de treinen op het Belgische spoorwegnet erop verbeterd zijn ten opzichte van de situatie in 2010.

Toch vinden velen dat de stipheidscijfers niet bepaald sporen met de werkelijkheid. De uitspraken met betrekking tot de stiptheid moeten inderdaad genuanceerd worden, zo blijkt uit een nadere analyse van de statistieken van Infrabel. Als men kijkt naar de vertragingen buiten de "normale uren", en de treinen in de spits onder de loep neemt, merkt men dat 's morgens nog maar 85 procent van de treinen op tijd rijdt, en 's avonds 80 procent.

Bovendien worden er in België andere stipheidscriteria gehanteerd dan in de andere Europese landen, waar het begrip vertraging bepaald wordt op grond van de Europese normen (een trein heeft vertraging als hij meer dan 5 minuten te laat aankomt). In ons land geldt dat er pas een vertraging is als de trein meer dan 6 minuten na het geplande tijdstip aankomt. België kan zijn stipheidscijfers dan ook niet vergelijken met die van de andere landen.

1. Waarom wordt het begrip stiptheid anders ingevuld in België dan in de andere Europese landen?

2. Quelles sont les initiatives envisagées afin que, dans le cadre du prochain contrat de gestion de la SNCB, les règles que nous appliquons soient adaptées à la norme européenne d'ici à 5 ans?

3. Qu'en est-il de l'applicabilité - et de la faisabilité - du plan élaboré par la SNCB et Infrabel en vue d'atteindre les 90% de trains ponctuels pour 2013-2015 et qui comporte, par ailleurs, 129 points à travailler?

DO 2011201207441

Question n° 300 de monsieur le député Bruno

Van Grootenbrulle du 20 février 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La possible réouverture de la gare de Ligne.

Dans le cadre d'un plan de mobilité local et en vue de désengorger le trafic sur la ville de Ath, les autorités communales athoises ont émis le souhait de voir la gare de Ligne, point d'arrêt entre Leuze et Ath, être rétablie dans ses fonctions.

1. Une demande officielle relative à une réouverture du point d'arrêt de Ligne a-t-elle été formulée par les autorités communales athoises auprès de la SNCB ou Infrabel?

2. Si tel est le cas, quelle est la suite donnée à cette requête?

3. Peut-on envisager à court, moyen ou long termes une réouverture de la gare de Ligne?

DO 2011201207442

Question n° 301 de monsieur le député Bruno

Van Grootenbrulle du 20 février 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La rénovation actuelle de la gare de Ath.

La gare de Ath a dernièrement subi des travaux de rénovation. Parmi ces derniers figurait le projet d'installer sur la toiture un dispositif photovoltaïque qui aurait permis de satisfaire une partie des besoins énergétiques de ce bâtiment public.

Toutefois, alors que la rénovation en question touche à sa fin, le dispositif photovoltaïque initialement prévu ne semble pas avoir été installé!

2. Hoe denkt men er in het kader van het volgende beheerscontract met de NMBS voor te zorgen dat de regels die in ons land worden toegepast, over vijf jaar aangepast zullen zijn aan de Europese norm?

3. Hoe werkbaar - en haalbaar - is het plan van de NMBS en Infrabel, met 129 verbeterpunten, om te bewerkstelligen dat 90 procent van de treinen op tijd rijdt tegen 2013-2015?

DO 2011201207441

Vraag nr. 300 van de heer volksvertegenwoordiger

Bruno Van Grootenbrulle van 20 februari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Mogelijke heropening van het station Ligne.

In het kader van een lokaal mobiliteitsplan en teneinde de verkeersknooppunt in en rond de stad Aat te ontwarren wil het stadsbestuur het station Ligne - een stopplaats tussen Leuze en Aat - in zijn oorspronkelijke functie herstellen.

1. Heeft het stadsbestuur van Aat een officieel verzoek aan de NMBS of Infrabel gericht in verband met de heropening van de stopplaats Ligne?

2. Zo ja, zal er gevolg worden gegeven aan dat verzoek, en op welke manier?

3. Valt er op korte, middellange of lange termijn een heropening van het station Ligne te verwachten?

DO 2011201207442

Vraag nr. 301 van de heer volksvertegenwoordiger

Bruno Van Grootenbrulle van 20 februari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Renovatie van het station Aat.

Het station Aat werd onlangs gerenoveerd. Daarbij was het onder andere de bedoeling zonnepanelen op het dak te installeren om zo gedeeltelijk in de energiebehoefte van dat openbare gebouw te kunnen voorzien.

Nu de renovatiewerken ten einde lopen, moeten we evenwel vaststellen dat de geplande zonnepanelen niet werden geïnstalleerd!

1. Qu'en est-il de la probabilité de voir ce dispositif de développement durable être réellement installé en gare de Ath?

2. S'agit-il d'un retard dans la pose du dispositif précité ou d'une volonté délibérée d'Infrabel ou de la SNCB de ne pas investir dans ce genre d'installation?

DO 2011201207467

Question n° 302 de monsieur le député Bert Maertens du 21 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost - Distributeurs automatiques de paquets.

Bpost a dernièrement lancé un projet-pilote avec quelques distributeurs automatiques de paquets afin de tester ce service à Bruxelles. Les distributeurs sont ouverts 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, et permettent au client de retirer ses paquets quand cela l'arrange, sans être limité par les heures d'ouverture des bureaux de poste ou des Points Poste. Voilà que bpost annonce à présent l'installation de 20 à 30 distributeurs automatiques supplémentaires dans les mois qui viennent.

1. a) Comment les expériences des premiers distributeurs automatiques de paquets sont-elles évaluées par bpost?

b) Combien de distributeurs automatiques ont ainsi été mis en place durant la phase de test, et combien de paquets ont été retirés de ces distributeurs?

2. a) Quelles sont les communes sélectionnées par bpost pour l'installation des nouveaux distributeurs automatiques de paquets?

b) Quels sont les critères de ce choix?

3. Quel est le coût d'investissement de ces distributeurs automatiques?

4. a) Bpost prévoit-elle d'étendre davantage encore ce projet?

b) Quelles seront les communes concernées dans un troisième temps (après la phase de test et l'extension récemment annoncée du projet)?

c) Quel est l'échéancier établi à cet effet?

1. Hoe groot is de kans dat er alsnog zonnepanelen komen op het dak van het station Aat?

2. Heeft de installatie van de zonnepanelen vertraging opgelopen of wil Infrabel of de NMBS er gewoon niet in investeren?

DO 2011201207467

Vraag nr. 302 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 21 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost - Pakjesautomaten.

Bpost is een tijdje geleden begonnen met het testen van enkele pakjesautomaten in Brussel. Met zo'n automaat kunnen klanten hun pakjes afhalen op een moment dat hen het beste past, zonder dat dit daarom tijdens de openingsuren van een postkantoor of PostPunt moet gebeuren. Nu kondigt bpost aan de volgende maanden 20 tot 30 extra pakjesautomaten te installeren.

1. a) Hoe evalueert bpost de testen met de eerste pakjesautomaten?

b) Over hoeveel automaten ging het tijdens de testfase en hoeveel pakjes werden afgehaald?

2. a) In welke gemeenten zal bpost de bijkomende pakjesautomaten plaatsen?

b) Op basis van welke criteria worden die gemeenten gekozen?

3. Hoeveel bedraagt de investeringskost voor deze automaten?

4. a) Plant bpost een nog bredere uitrol van het project?

b) In welke gemeenten komen er in een derde fase (na de testfase en de recent aangekondigde uitbreiding) bij?

c) Welke timing wordt vooropgesteld?

DO 2011201207469

Question n° 303 de monsieur le député Michel Doomst du 21 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Vente de billets de train par internet.

Depuis le lancement du système en 2004, la vente de billets de train par internet progresse chaque année. D'autres applications liées aux titres de transport connaissent également un succès croissant. En 2008, la vente en ligne représentait 1,5 % de la vente totale des billets, la Flandre prenant à son compte pratiquement 70 % de ce chiffre.

1. a) Combien de billets de train ont-ils été vendus en 2009, 2010 et 2011 via le site internet de la SNCB?

b) Quel pourcentage des ventes totales cela représente-t-il? Pouvez-vous donner un aperçu par Région?

2. Combien d'autres opérations pouvant être effectuées par internet, comme, par exemple, la prolongation d'un abonnement, ont-elles déjà été enregistrées en 2009, 2010 et 2011? Pourriez-vous tracer un tableau global de la situation?

3. a) Qu'en est-il de l'évolution de la vente de billets de trains par le biais de distributeurs automatiques de billets au cours de la même période?

b) Quel pourcentage des ventes totales cela représente-t-il? Pouvez-vous donner un aperçu par Région?

DO 2011201207470

Question n° 304 de monsieur le député Michel Doomst du 21 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Déplacements de service des membres du cabinet.

Au cours de la précédente législature, vous aviez proposé, en tant que ministre du Climat et de l'Énergie, que tous les membres du gouvernement, ainsi que les membres de leurs cabinets respectifs, prennent le train pour les déplacements de moins de 300 kilomètres. La recommandation avait été communiquée par le biais d'une circulaire. Pour les déplacements plus longs, 'la règle des 10 heures' serait appliquée: partout où il est possible de se rendre en train en dix heures, il faut utiliser ce moyen de transport.

1. Cette règle est-elle respectée par votre cabinet au cours de la présente législature?

DO 2011201207469

Vraag nr. 303 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 21 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Verkoop van treintickets via het internet.

Sinds de invoering in 2004 stijgt jaarlijks de verkoop van treintickets via het internet. Ook vervoersbewijzen zitten in de lift. In 2008 maakte de online-verkoop 1,5 procent uit van de totale verkoop van biljetten, waarvan bijna 70 procent in Vlaanderen werd aangekocht.

1. a) Hoeveel tickets werden er in 2009, 2010 en 2011 verkocht via het internet?

b) Hoeveel procent van de totale verkoop houdt dit in? Graag ook een overzicht per Gewest.

2. Hoeveel en welke andere verrichtingen, zoals bijvoorbeeld het verlengen van een abonnement, zijn er in 2009, 2010 en 2011 reeds geregistreerd? Graag een algemeen overzicht.

3. a) Hoe is de evolutie in dezelfde jaren voor de verkoop van tickets via automaten?

b) Hoeveel procent van de verkoop houdt dit in? Graag ook een overzicht per Gewest.

DO 2011201207470

Vraag nr. 304 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 21 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Dienstverplaatsingen van kabinetleden met de trein.

In de vorige legislatuur stelde u als minister van Klimaat en Energie voor dat al de collega's van de regering, evenals hun kabinetleden, voor verplaatsingen onder de 300 kilometer de trein zouden nemen. De aanbeveling werd via een rondzendbrief meegedeeld. Voor langere verplaatsingen zou de "10-urenregel" gelden. Overal waar je binnen de tien uur met de trein kunt geraken, moet ook met de trein.

1. Wordt deze regel in deze legislatuur door uw kabinet gevolgd?

2. Dans l'affirmative, de quelle manière les membres de votre cabinet sont-ils encouragés/obligés à prendre le train pour ce type de déplacements?

3. Quel pourcentage des voyages de service de votre cabinet ont été effectués en train au cours des derniers mois?

DO 2011201207353

Question n° 305 de monsieur le député Peter Logghe du 22 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Dommages subis par des œuvres d'art dans les institutions culturelles fédérales.

Cette question m'a été inspirée par un incident qui s'est produit au "Museum aan de Stroom", à Anvers. Tombé de son support, un tableau a subi une déchirure importante en venant s'encastrer dans une bicyclette ancienne. Aucune faute ne peut être invoquée et aucun visiteur n'est impliqué dans cet incident. Le dommage est néanmoins estimé à environ 600 000 euros. On peut se demander si des incidents de ce type se produisent également dans les institutions culturelles fédérales qui subsistent et si une évolution est perceptible en la matière.

1. a) Combien de dommages relatifs à des objets exposés dans des institutions culturelles fédérales recense-t-on annuellement?

b) Disposez-vous de statistiques relatives au nombre total annuel d'incidents survenus depuis 2007?

2. Combien de dégradations intentionnelles sont annuellement constatées?

3. Dans combien de cas s'agit-il d'accidents sans faute, c'est-à-dire d'accidents dont aucun visiteur ne peut être tenu pour responsable?

4. a) Qu'en est-il de l'intervention des assureurs?

b) L'intégralité des objets exposés dans les institutions culturelles fédérales sont-ils également assurés contre les dégradations?

5. Combien d'actions sont annuellement intentées contre des visiteurs et/ou des auteurs pour dégradation d'objets exposés?

6. Pouvez-vous évaluer le montant annuel que représente la détérioration de matériel dans ces institutions culturelles fédérales?

2. Indien ja, op welke manier worden uw kabinetssleden hiertoe aangespoord/verplicht?

3. Hoeveel procent van de dienstreizen binnen uw kabinet werden afgelopen maanden met de trein afgelegd?

DO 2011201207353

Vraag nr. 305 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Schadegevallen met kunstwerken in de federale culturele instellingen.

De aanleiding tot deze vraag moet eigenlijk gezocht worden in het incident in het Antwerpse Museum aan de Stroom, waar een schilderij naar beneden kwam en beschadigd geraakte. Het doek kwam namelijk terecht op een antieke fiets, waardoor in het schilderij een forse scheur ontstond. Een foutloos ongeval, waarbij geen enkele bezoeker betrokken was. De schade wordt toch geraamd op ongeveer 600.000 euro. Vraag is of dit soort incidenten zich ook voordoet in de nog bestaande federale culturele instellingen en hoe dit evolueert.

1. a) Hoeveel beschadigingen aan tentoongesteld materiaal wordt er jaarlijks in de federale culturele instellingen geregistreerd?

b) Heeft u cijfergegevens over het aantal incidenten jaarlijks van 2007 tot en met vandaag?

2. Hoeveel opzettelijke beschadigingen worden er jaarlijks vastgesteld?

3. In hoeveel van de gevallen gaat het om foutloze ongevallen, ongevallen waarbij geen enkele bezoeker in fout kan worden gesteld?

4. a) Hoe zit het met de tussenkomst van de verzekeringssmaatschappijen?

b) Zijn alle tentoongestelde zaken in de federale culturele instellingen ook verzekerd tegen beschadiging?

5. Hoeveel vorderingen tegen bezoekers en/of daders worden er jaarlijks ingesteld wegens beschadiging van tentoongesteld materiaal?

6. Kan u ook een raming maken van het jaarlijks bedrag aan beschadigingen van materiaal in deze federale culturele instellingen?

Ministre de la Justice**DO 2011201207395**

Question n° 337 de monsieur le député Anthony Dufrane du 16 février 2012 (Fr.) à la ministre de la Justice:

Infractions à la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux.

Depuis plusieurs années, de plus en plus de récits de négligence, de maltraitance ou encore de torture envers des animaux nous reviennent des associations protectrices des animaux mais également via la presse.

Ces récits sont d'ailleurs confirmés par les chiffres du Service d'inspection Bien-être animal du SPF Santé publique. Depuis 2007, les cas de négligence et de maltraitance ne cessent d'augmenter. Pour 361 cas connus en 2007, nous en avons 541 en 2010. Entre 2007 et 2010, le nombre de saisies a, quant à lui, plus que doublé.

Dans les cas de sévices commis à l'encontre des animaux, la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux prévoit des dispositions pénales pouvant amener à des amendes ou à un emprisonnement de la personne incriminée. Elle prévoit également, en plus des condamnations citées précédemment, la possibilité d'interdire temporairement ou définitivement la détention d'un animal.

1. Depuis 2007, pouvez-vous donner le nombre de plaintes déposées, auprès des tribunaux compétents, pour négligence, maltraitance ou sévices ayant entraîné la mort de l'animal?

2. Combien de ces plaintes ont abouti à une condamnation pénale (amende ou emprisonnement)?

3. Parmi ces condamnations, pouvez-vous communiquer dans combien d'entre elles le tribunal a également formulé une interdiction de détention d'animaux?

4. Pouvez-vous ventiler ces interdictions selon qu'elles soient temporaires ou définitives?

Minister van Justitie**DO 2011201207395**

Vraag nr. 337 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 16 februari 2012 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Inbreuken op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.

De jongste jaren brengen de pers en dierenwelzijnsorganisaties almaar meer gevallen van verwaarlozing, mishandeling of marteling van dieren aan het licht.

Die verhalen worden bevestigd door de cijfers van de Inspectiedienst Dierenwelzijn van de FOD Volksgezondheid. Sinds 2007 neemt het aantal gevallen van verwaarlozing en mishandeling gestaag toe. In 2007 ging het om 361 bekende gevallen, in 2010 om 541. Tussen 2007 en 2010 is het aantal inbeslagnames meer dan verdubbeld.

In het geval van dierenmishandeling voorziet de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren in strafbepalingen op grond waarvan de aangeklaagde persoon boetes of een gevangenisstraf kunnen worden opgelegd. Boven op die veroordelingen voorziet de wet ook in de mogelijkheid de betrokkenen tijdelijk of definitief het recht te ontzeggen dieren te houden.

1. Hoeveel klachten werden er sinds 2007 bij de bevoegde rechtribunals ingediend voor verwaarlozing, mishandeling of andere wredehandelen die tot de dood van het dier hebben geleid?
2. Hoeveel van die klachten hebben tot een strafrechtelijke veroordeling (boete of gevangenisstraf) geleid?
3. Bij hoeveel van die veroordelingen hebben de rechtribunals ook een verbod op het houden van dieren opgelegd?
4. Kan u daarbij een onderscheid maken tussen tijdelijke en definitieve verboden?

DO 2011201206288

Question n° 338 de monsieur le député Peter Logghe du 17 février 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

RFID. - Vie privée.

À la page 24 de la Justification du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, partie 32. SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie on retrouve le point d'action 3.1 Conférence sur la RFID, soit l'identification par radiofréquence (*Document parlementaire*, Chambre, 2011-2012, DOC 53 1945/018). Cette technologie offre de nombreux avantages (notamment dans le domaine de la traçabilité) mais elle présente, pour les mêmes raisons, également des défis et des risques pour la sécurité de l'information et la vie privée. On y évoque l'impact énorme sur la vie privée des consommateurs. Le consommateur doit pouvoir demander la désactivation des puces RFID lors de son passage à la caisse des magasins .

1. a) Combien d'applications de la RFID ont-elles déjà été dénombrées en Belgique?
- b) Disposez-vous de statistiques concernant le nombre de puces RFID activées depuis 2007?
2. a) Vos services ont-ils déjà été saisis de plaintes au sujet de ces puces RFID?
- b) Ces plaintes portaient-elles sur des atteintes à la vie privée?
3. a) Combien de ces plaintes ont déjà été traitées et réglées?
- c) Quelle suite y a été réservée?
4. S'agissait-il de plaintes de citoyens belges contre des entreprises établies en Belgique ou à l'étranger?
5. a) Le gouvernement a-t-il connaissance des projets en matière de nouvelles applications RFID?
- b) Au cours des prochaines années, dans quels domaines surtout verra-t-on apparaître de nouvelles applications?

DO 2011201207425

Question n° 339 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 17 février 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Procédures judiciaires. - Frais.

Les procédures judiciaires entraînent des frais (droits de mise au rôle, droits de greffe, etc.) pour les justiciables qui s'adressent au pouvoir judiciaire.

DO 2011201206288

Vraag nr. 338 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 februari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

De RFID. - Privacy.

In het document 1945/018, de Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, deel 32 FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, vindt men op pagina 24 een actiepunt 3.1 terug, een conferentie over de RFID, de Radio Frequency Identification (*Parlementair Stuk*, Kamer, 2011-2012, nr. DOC 53 1945/018). Een technologie die natuurlijk heel wat voordelen biedt (onder andere op het vlak van de traceerbaarheid), maar om dezelfde redenen ook uitdagingen en gevaren inhoudt: informatieveiligheid, de privacy. Er is sprake van een enorme impact op het privéleven van de burgers. De uitschakeling van de RFID-chips moet men als burger aan de kassa van winkels kunnen vragen.

1. a) Hoeveel toepassingen heeft deze RFID in België al gevonden?
- b) Zijn hierover statistieken bekend van het aantal ingeplante RFID-chips tussen 2007 en vandaag?
2. a) Zijn over deze ingeplante RFID-chips ook al klachten binnengekomen?
- b) Waren dit klachten over schendingen van de privacy of het privéleven?
3. a) Hoeveel van die klachten werden al behandeld en afgehandeld?
- c) Met welk gevolg?
4. Ging het om klachten van burgers van dit land tegen firma's in binnenland dan wel buitenland?
5. a) Heeft de regering zicht op projecten van nieuwe RFID-toepassingen?
- b) Waar zal men de komende jaren vooral toepassingen zien ontwikkelen?

DO 2011201207425

Vraag nr. 339 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 17 februari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Kosten verbonden aan een gerechtelijk proces.

Momenteel is het zo dat aan het voeren van een gerechtelijk proces kosten verbonden zijn voor de burger die zich wendt tot de rechterlijke macht. Ik denk hierbij onder andere aan rolrechten, griffierechten, enzovoort.

1. a) Pourriez-vous fournir un aperçu des droits à payer?
- b) En l'état actuel de la législation, quels droits sont-ils dus dans chacune des procédures judiciaires?
2. a) Quel a été le montant des droits perçus pour la période 2009-2011? Pourriez-vous opérer une distinction par type de droit?
- b) À quelles fins ces moyens sont-ils utilisés?

DO 2011201206587**Question n° 340 de madame la députée Sonja Becq du 22 février 2012 (N.) à la ministre de la Justice:**

Remboursement de montants payés indûment dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne.

Dans le cadre de l'examen de la proposition de loi modifiant le Code judiciaire et visant à instaurer une indemnisation fixe des avocats de l'aide juridique de deuxième ligne (Chambre, DOC 53 454/001), la Cour des comptes a été priée de rendre un avis sur les mécanismes de financement et de contrôle de l'aide juridique en intégrant les conséquences éventuelles du projet de loi "Salduz" (voir: Chambre, DOC 53 454/006).

Cet avis, critique, soulève un certain nombre de questions. Ainsi, la Cour des comptes souligne le rôle des pouvoirs publics en matière de récupération de montants payés indûment. Si un justiciable a bénéficié à tort de l'aide juridique gratuite (par exemple, sur la base de fausses déclarations) ou s'il est quand même en mesure de payer à la suite d'un changement de sa situation financière (par exemple, lorsqu'une preuve contraire est apportée à la présomption d'insolvabilité), le Trésor peut récupérer l'indemnité versée (article 508/20 du Code judiciaire). Le SPF Finances est compétent à cet effet. Toutefois, les acteurs concernés ignorent tous si une telle récupération a effectivement lieu (cf. avis, p. 19). Le Trésor peut également récupérer le montant de l'aide juridique consentie si l'avocat du bénéficiaire a obtenu l'intervention d'une assurance protection juridique (article 508/20, § 2, du Code judiciaire).

Il est indiqué dans l'accord de gouvernement que les bureaux d'assistance judiciaire pourront mieux contrôler la situation de revenu des personnes en se basant sur les données disponibles au SPF Finances. Par ailleurs, l'accord précise que le gouvernement encouragera les citoyens à souscrire des contrats d'assurances protection juridique.

1. a) Kan u een lijst meegeven die een overzicht geeft van deze te betalen "rechten"?
- b) Welke "rechten" bestaan binnen de verschillende procedures bij de huidige stand van wetgeving?
2. a) Per jaar voor de periode 2009-2011, per type "recht": hoeveel hebben deze opgebracht?
- b) Waarvoor wordt dit geld gebruikt?

DO 2011201206587**Vraag nr. 340 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 22 februari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:**

De terugbetaling van de onterecht betaalde gelden in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand.

Naar aanleiding van de behandeling van het wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde te voorzien in een vaste vergoeding van de advocaten voor de door hen verleende juridische tweedelijnsbijstand (Kamer, DOC 53K454/001) werd aan het Rekenhof een advies gevraagd over de financierings- en controlesystemen van de tweedelijnsbijstand met integratie van de eventuele gevolgen van de Salduz-wetgeving (zie: Kamer, DOC 53K454/006).

Dat advies is kritisch en roept een aantal vragen op. Zo wijst het Rekenhof op de rol van de overheid bij het terugvorderen van onterecht betaalde gelden. Ingeval een rechtszoekende onterecht kosteloze juridische bijstand heeft genoten (bijvoorbeeld op basis van valse verklaringen) of als hij toch in staat zou zijn om te betalen omdat zijn financiële situatie is gewijzigd (bijvoorbeeld indien er tegenbewijs is voor een vermoeden van onvermogen), kan de Schatkist de betaalde vergoeding van hem terugvorderen (artikel 508/20 Gerechtelijk Wetboek). Dit behoort tot de bevoegdheid van de FOD Financiën. Niemand van de betrokken actoren weet echter of dit effectief gebeurt (advies, p. 19). De Schatkist kan ook het bedrag van de verleende juridische bijstand terugvorderen in geval de advocaat van de begunstigde de tegemoetkoming van een rechtsbijstandsverzekering heeft ontvangen (artikel 508/20, § 2 Gerechtelijk Wetboek).

In het regeerakkoord wordt aangekondigd dat de bureaus voor rechtsbijstand, op basis van de gegevens waarover de FOD Financiën beschikt, beter de inkomsten van de betrokken persoon zullen kunnen controleren. Tevens wordt in het regeerakkoord aangegeven dat de regering de burger ertoe zal aanzetten rechtsbijstandsverzekeringen aan te gaan.

1. a) Dans combien d'affaires le Trésor a-t-il effectivement récupéré les montants payés indûment, chaque année au cours de la période 2006-2011?

b) Lorsque les montants payés indûment n'ont pas été récupérés, quelle en était la raison?

2. À combien se sont élevés les montants (payés indûment) effectivement récupérés par le Trésor, chaque année au cours de la période précitée?

3. À qui incombe la responsabilité de la notification et de la récupération des montants indus?

4. Comment le contrôle s'exerce-t-il en la matière?

5. Quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre, à la lumière de l'accord de gouvernement, pour atteindre de meilleurs résultats en matière de récupération de montants payés indûment dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne?

1. a) In hoeveel zaken werden in de periode 2006-2011, opgedeeld per jaar, de ontrecht betaalde gelden effectief teruggevorderd door de Schatkist?

b) Ingeval er geen terugvorderingen zijn gebeurd, wat is daar dan de oorzaak van?

2. Hoeveel ontrecht betaalde gelden werden door de Schatkist effectief gerecupereerd, opgedeeld per jaar, in dezelfde periode?

3. Wie is verantwoordelijk voor de aanmelding en de terugvordering?

4. Hoe is de controle daarop georganiseerd?

5. Welke maatregelen overweegt u, in licht van het regeerakkoord, concreet te treffen om de terugvordering van ontrecht betaalde gelden in het kader van de tweedelijns juridische bijstand te verbeteren?

DO 2011201206529

Question n° 341 de monsieur le député Eric Thiébaut du 22 février 2012 (Fr.) à la ministre de la Justice:

Restaurants. - L'existence de logiciels informatiques qui dissimulent le chiffre d'affaires (QE 197).

Des perquisitions menées dans une dizaine d'établissements du pays semblent indiquer l'existence d'une fraude au chiffre d'affaires dans le milieu de l'Horeca liée à l'utilisation d'un logiciel informatique pouvant dissimuler une partie des recettes de restaurants.

D'après les autorités policières, le logiciel informatique en question se présenterait sous la forme d'une clé USB. Il fonctionnerait de manière relativement sophistiquée puisqu'il ne vise pas les commandes payées par carte bancaire ou ayant fait l'objet d'une remise de souche TVA. En revanche, il peut automatiquement retirer un certain nombre de consommations payées en liquide qui, du coup, n'apparaissent pas dans la comptabilité du restaurant.

1. Vos services ont-ils connaissance de l'existence de tels logiciels informatiques?

2. Quelle est la nature du matériel informatique mis en cause?

3. Comment expliquer le développement de tels produits sur le marché?

4. Vos services collaborent-ils avec les autorités judiciaires pour analyser le matériel saisi?

DO 2011201206529

Vraag nr. 341 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 22 februari 2012 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Restaurants. - Software waarmee een deel van de omzet kan worden verborgen (SV 197).

Huiszoeken in een aantal horecazaken in het hele land zouden een omzetfraude in de horeca aan het licht gebracht hebben, waarbij er speciale software wordt gebruikt waarmee een deel van de recette van restaurants verborgen kan worden gehouden.

Volgens de politie zou de software in kwestie op een USB-stick staan. Het zou om een vrij geavanceerd programma gaan, aangezien bestellingen die betaald worden met een betaalkaart of waarvoor er een btw-briefje wordt afgegeven, ongemoeid worden gelaten. Wél kunnen een aantal consumpties die in contanten betaald worden, automatisch uit de boekhouding van een restaurant gefilterd worden.

1. Zijn uw diensten op de hoogte van het bestaan van dergelijke software?

2. Met welke computerapparatuur wordt de fraude gepleegd?

3. Hoe verklaart u dat dergelijke producten ontwikkeld en op de markt gebracht kunnen worden?

4. Werken uw diensten samen met de gerechtelijke overheden om het in beslag genomen materiaal te analyseren?

Ministre de l'Emploi**DO 2011201207369**

Question n° 111 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 17 février 2012 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Apprentissage industriel. - Entreprises. - Contrats d'apprentissage (QO 8921).

Dans le cadre de l'apprentissage industriel, les employeurs désireux de conclure des contrats d'apprentissage doivent d'abord être agréés comme patrons par le comité paritaire d'apprentissage. Les apprentis sont des jeunes âgés de 15 à 18 ans, des majeurs d'âge étant acceptés à titre exceptionnel.

En principe, les entreprises de moins de 50 travailleurs ne peuvent conclure des contrats d'apprentissage lorsqu'il s'agit d'une profession qui peut également être apprise par le biais d'une formation des classes moyennes.

1. Quelle est la raison de cette distinction arbitraire entre entreprises occupant respectivement moins et plus de 50 travailleurs?

2. Cette distinction n'est-elle pas dépassée?

3. Combien d'apprentis suivent actuellement une formation dans des entreprises occupant respectivement moins et plus de 50 travailleurs?

DO 2011201207459

Question n° 112 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Cueillette des fruits. - Etudiants. - Le travail saisonnier soumis à un formulaire occasionnel.

Dans le but de trouver suffisamment de personnel pour la cueillette des fruits, la cellule Fruit du Vlaamse Dienst voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding (VDAB) tente également de se concentrer sur les étudiants. Le fruitjobkrant est ainsi envoyé sous format électronique à divers établissements scolaires et les universités et hautes écoles peuvent également le consulter.

Les fruiticulteurs peuvent engager des étudiants dans le cadre d'un travail saisonnier. Pour ce faire, deux possibilités s'offrent à eux: au moyen d'un contrat d'étudiant ou d'un formulaire occasionnel.

Minister van Werk**DO 2011201207369**

Vraag nr. 111 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 17 februari 2012 (N.) aan de minister van Werk:

Het Industrieel Leerlingenwezen. - Ondernemingen. - Leerovereenkomsten (MV 8921).

In het kader van het Industrieel Leerlingwezen (ILW) dienen werkgevers erkend te worden als patroon door het Paritair Leercomité om leerovereenkomsten te sluiten. Het gaat om jongeren tussen 15 en 18 jaar, uitzonderlijk zijn ook meerderjarigen toegelaten.

In principe mogen ondernemingen met minder dan 50 werknemers geen leerovereenkomst sluiten wanneer dit beroep ook kan aangeleerd worden via een "Middenstandsopleiding".

1. Wat is de reden van de arbitrale opdeling tussen minder dan 50 werknemers enerzijds en meer dan 50 werknemers anderzijds?

2. Is dit onderscheid niet achterhaald?

3. Wat is het aantal leerlingen dat respectievelijk in bedrijven van minder dan 50 en meer dan 50 werknemers een opleiding volgt?

DO 2011201207459

Vraag nr. 112 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de minister van Werk:

Fruitpluk. - Studenten. - Het verrichten van seizoenarbeid met een gelegenheidsformulier.

Met het oog op het vinden van voldoende personeel voor de fruitpluk, probeert de Fruitcel van de Vlaamse Dienst voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding (VDAB) zich ook te richten op studenten. Zo wordt de fruitjobkrant digitaal verspreid naar diverse onderwijsinstellingen en kunnen universiteiten en hogescholen deze raadplegen.

De fruittellers kunnen studenten in seizoenarbeid naar keuze aanwerven: met een studentencontract of met een gelegenheidsformulier.

1. a) Les étudiants peuvent-ils combiner un travail saisonnier soumis à un formulaire occasionnel avec un autre job d'étudiant, pour lequel ils sont liés par un contrat d'étudiant durant la même période au cours de laquelle ils peuvent uniquement travailler 23 jours afin de bénéficier du taux ONSS réduit dans le cadre d'un emploi d'étudiant?

b) Ou le travail saisonnier soumis à un formulaire occasionnel est-il assimilé à l'activité liée à un contrat d'étudiant?

2. Au cours de l'été, combien d'étudiants ont-ils travaillé dans le cadre d'un emploi saisonnier?

3. En dehors de la période des vacances d'été classique, combien d'étudiants ont-ils travaillé dans le cadre d'un emploi saisonnier?

4. À combien s'élevait le nombre moyen de jours prestés par les étudiants en tant que travailleurs saisonniers?

DO 2011201207460

Question n° 113 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Accidents par piqûre dans le secteur des soins de santé. - Transposition de la directive européenne 2010/32/UE.

La directive européenne 2010/32/UE du Conseil du 10 mai 2010 portant application de l'accord-cadre relatif à la prévention des blessures par objets tranchants dans le secteur hospitalier et sanitaire conclu par l'HOSPEEM et la FSESP (l'accord-cadre entre l'Association européenne des employeurs hospitaliers (HOSPEEM) et la Fédération syndicale européenne des services publics (FSESP) visant à prévenir les blessures et les infections à la suite d'accidents par piqûre dans le secteur des soins de santé) doit avoir été transposée dans le système juridique national des États membres pour le 11 mai 2013 au plus tard, éventuellement par la voie d'un accord entre les partenaires sociaux.

Les accidents par piqûre d'aiguille constituent un risque important pour les professionnels du secteur des soins de santé. Il est dès lors impérieux que les travailleurs du secteur de la santé prennent pleinement conscience des conséquences potentiellement dangereuses d'un accident par piqûre et que toutes les mesures préventives possibles soient prises sur le lieu de travail pour réduire le nombre d'accidents par piqûre à un minimum.

1. Qu'en est-il de la transposition de la directive européenne et comment sera-t-elle concrètement mise en oeuvre?

2. Quel sera le rôle précis des partenaires sociaux dans le cadre de la transposition de la directive?

1. a) Kunnen studenten het verrichten van seizoenarbeid met een gelegenheidsformulier combineren met een andere studentenjob die ze verrichten via een studentencontract tijdens dezelfde periode waarin ze maar 23 dagen mogen presteren om te kunnen genieten van het lage RSZ-tarief in het kader van studentenarbeid?

b) Of wordt het verrichten van seizoenarbeid met een gelegenheidsformulier gelijk gesteld met het verrichten van arbeid via een studentencontract?

2. Hoeveel studenten hebben werk verricht via seizoenarbeid tijdens het zomerseizoen?

3. Hoeveel studenten hebben seizoenarbeid verricht buiten de klassieke zomervakantieperiodes?

4. Hoeveel bedroeg het gemiddeld aantal dagen dat studenten aan de slag waren als seizoenarbeider?

DO 2011201207460

Vraag nr. 113 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de minister van Werk:

Prikongevallen in de gezondheidssector. - Omzetting van Europese richtlijn 2010/32/EU.

De Europese richtlijn 2010/32/EU van de Raad van 10 mei 2010 tot uitvoering van de door HOSPEEM en EPSU gesloten kaderovereenkomst inzake de preventie van scherpe letsels in de ziekenhuis- en gezondheidszorg-branche (de kaderovereenkomst tussen de *European Hospital and Healthcare Employers' Association* (HOSPEEM) en de *European Public Services Union* (EPSU) die verwondingen en infecties ten gevolge van prikongevallen in de gezondheidssector moet voorkomen) moet uiterlijk op 11 mei 2013 in het nationaal rechtssysteem van de lidstaten zijn omgezet, eventueel via een overeenkomst tussen de sociale partners.

Prikongevallen zijn een groot risico op de werkvloer in de gezondheidszorg. Het is dan ook van het allergrootste belang dat gezondheidswerkers zich terdege bewust worden van de mogelijke gevaarlijke gevolgen van een prikongeval en dat er op de werkvloer alle mogelijke preventieve maatregelen worden genomen om het aantal prikongevallen tot een minimum te herleiden.

1. Wat is de stand van zaken van de omzetting van de Europese richtlijn en hoe zal de omzetting concreet worden aangepakt?

2. Wat zal de precieze rol van de sociale partners zijn in de omzetting van de richtlijn?

3. Quelles autres mesures ont été prises ces trois dernières années pour élaborer une politique de sécurité active en la matière?

4. Quelles mesures concrètes a-t-on prises jusqu'à présent en ce qui concerne:

a) l'enregistrement des accidents par piqûre d'aiguille;

b) la sensibilisation et la formation du personnel soignant, notamment par la formation continue et l'échange d'informations;

c) l'introduction et la mise en oeuvre de seringues et de cathéters de sécurité, de conteneurs à seringues et de gants de protection?

5. Quels moyens budgétaires ont été dégagés au cours des trois dernières années pour la prévention des accidents du travail par piqûre?

DO 2011201207461

Question n° 114 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Loi contre le harcèlement.- Plaintes.

La loi du 11 juin 2002 relative à la protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail, dite loi contre le harcèlement, a donné lieu à une augmentation remarquable du nombre de plaintes durant les premières années après son entrée en vigueur.

1. Combien de plaintes formelles, déposées respectivement par des travailleurs flamands, wallons et bruxellois, les services publics compétents ont-ils reçues par an depuis 2007 et jusqu'à ce jour?

2. Combien de ces plaintes ont donné lieu à une procédure judiciaire?

3. Dans combien de ces litiges les plaignants ont-ils obtenu gain de cause?

4. a) Des travailleurs ayant porté leur affaire devant le tribunal mais ayant été déboutés de leur plainte ont-ils été licenciés à la suite de la procédure judiciaire?

b) Dans l'affirmative, dans combien de cas cela s'est-il produit?

5. Constate-t-on un écart significatif entre le nombre de femmes et le nombre d'hommes qui déposent une plainte formelle?

6. Constate-t-on une différence au niveau du dépôt de plaintes formelles par des travailleurs en fonction de la présence ou non d'une personne de confiance dans leur entreprise?

3. Welke andere maatregelen werden de afgelopen drie jaar genomen om een actief veiligheidsbeleid ter zake uit te werken?

4. Welke concrete maatregelen werden er tot nog toe uitgewerkt inzake:

a) de registratie van prikongevallen;

b) de sensibilisering en opleiding van zorgpersoneel, meer bepaald via continuë training en uitwisseling van informatie;

c) het introduceren en implementeren van veiligheidsnaalden en veiligheidskatheders, naaldcontainers en veiligheidshandschoenen?

5. Welke budgettaire middelen werd er de afgelopen drie jaar vrijgemaakt voor de preventie van prikongevallen?

DO 2011201207461

Vraag nr. 114 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de minister van Werk:

De "anti-pestwet". - Klachten.

De wet van 11 juni 2002 betreffende de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk, de zogenaamde "anti-pestwet", heeft de eerste jaren na haar inwerkingtreding geleid tot een opmerkelijke stijging van het aantal klachten.

1. Hoeveel formele klachten, afkomstig van Vlaamse, respectievelijk Waalse en Brusselse werknemers, ontvingen de bevoegde overhedsdiensten jaarlijks in de periode 2007 tot heden?

2. Hoeveel van deze klachten hebben geleid tot een rechtszaak?

3. In hoeveel van deze rechtszaken werden de betrokken werknemers in het gelijk gesteld?

4. a) Hebben rechtszaken, waarbij de werknemers in het ongelijk werden gesteld, geleid tot ontslag van de betreffende werknemers?

b) Zo ja, in hoeveel gevallen is dat gebeurd?

5. Is er een significant verschil tussen het aantal vrouwelijke, respectievelijk mannelijke werknemers dat een formele klacht indient?

6. Is er verschil in het indienen van formele klachten vanuit ondernemingen die wel of niet een vertrouwenspersoon hebben aangesteld?

7. Peut-on établir un lien statistique entre la taille de l'entreprise et la facilité avec laquelle le travailleur procédera au dépôt d'une plainte formelle?

8. Les plaintes formelles sont-elles aujourd'hui aussi répertoriées en fonction de la taille de l'entreprise (moins ou plus de 50 travailleurs)?

9. a) Envisagez-vous une nouvelle évaluation générale de la loi?

b) Dans l'affirmative, quand et par qui cette évaluation sera-t-elle réalisée?

DO 2011201207452

Question n° 115 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Administrations. - Entreprises publiques. - Accidents du travail.

En matière d'accidents du travail, pouvez-vous m'indiquer, depuis 2007:

1. les statistiques annuelles relatives au nombre d'hommes, respectivement de femmes victimes d'accidents du travail dans les administrations et, le cas échéant, les entreprises publiques relevant de vos compétences;

2. le nombre de ces accidents du travail spécifiquement attribuables au port de chaussures et/ou vêtements inadaptés;

3. le nombre de travailleurs (par an, par Région et par sexe) ayant ainsi été déclarés en incapacité de travail;

4. la durée moyenne des absences résultant d'un accident du travail;

5. le nombre de travailleurs chez qui ces accidents ont entraîné une incapacité de travail permanente;

6. le nombre de travailleurs chez qui ces accidents ont entraîné une invalidité;

7. le nombre de travailleurs ayant progressivement repris le travail, par sexe et par Région:

- a) au sein de l'administration, dans le même service;
- b) au sein de l'administration, dans un autre service;
- c) ailleurs;

8. le coût que représentent ces accidents du travail pour l'État;

7. Is er een statistische link te leggen tussen de grootte van de ondernemingen en het al dan niet sneller indienen van een formele klacht?

8. Wordt intussen ook een registratie van de formele klachten gemaakt naargelang de grootte van de ondernemingen (minder dan 50 werknemers of groter)?

9. a) Overweegt u een nieuwe, algemene evaluatie van de wet?

b) Zo ja, wanneer en wie zal die evaluatie maken?

DO 2011201207452

Vraag nr. 115 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de minister van Werk:

Administraties. - Overheidsbedrijven. - Arbeidsongevallen.

Met betrekking tot arbeidsongevallen kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen voor de periode 2007 tot heden:

1. Hoeveel arbeidsongevallen hebben zich jaarlijks voorgedaan bij mannen, respectievelijk vrouwen in de administraties en eventuele overheidsbedrijven die onder uw bevoegdheden vallen?

2. Hoeveel van deze arbeidsongevallen hebben zich specifiek voorgedaan omwille van het niet dragen van gepaste veiligheidskledij en/of -schoenen?

3. Hoeveel werknemers (opgesplitst per jaar, per Gewest en naar geslacht) zijn hierdoor werkondienbaar geworden?

4. Hoeveel bedraagt de gemiddelde afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval?

5. Hoeveel werknemers zijn blijvend werkondienbaar geworden?

6. Hoeveel van deze werknemers zijn invalide geworden?

7. Hoeveel van deze werknemers, opgesplitst per geslacht en per Gewest, hebben het werk progressief herverd:

- a) binnen de overheid op dezelfde dienst;
- b) binnen de overheid op een andere dienst;
- c) elders?

8. Hoeveel hebben deze arbeidsongevallen gekost aan de overheid?

9. les mesures particulières prises dans les services et, le cas échéant, les entreprises publiques en vue d'atteindre l'objectif européen d'une réduction de 25% du nombre d'accidents du travail à l'horizon 2012;

10. a) si vous avez pris des mesures supplémentaires en vue d'atteindre cet objectif européen;

b) dans l'affirmative, en quoi consistent ces mesures?

DO 2011201207474

Question n° 116 de monsieur le député Eric Thiébaut du 22 février 2012 (Fr.) à la ministre de l'Emploi:

L'absentéisme au travail.

Une récente étude de l'Union des classes moyennes (UCM) relative à l'absentéisme au travail fait état d'une progression significative de celui-ci ces dix dernières années.

C'est en compilant les données publiées par les secrétariats sociaux, la Sécurité sociale et l'Office des statistiques que l'UCM conclut que l'absentéisme aurait crû de 10% entre 2002 et 2012, faisant des Belges les rois de l'absence.

Le nombre moyen de jours d'absences par an pour les salariés en Belgique serait ainsi de 12.

Parmi les autres enseignements de cette étude, le coût des absences pour l'entreprise est également pris en compte. Le coût moyen d'un jour d'absence d'un travailleur représenterait 160 euros par jour tandis que, globalement, l'absentéisme générerait un coût direct de 5,2 milliards d'euros par an pour l'économie.

Lorsqu'on présente ces chiffres aux représentants syndicaux, force est de constater, par contre, qu'il n'y a pas d'unanimité sur la fiabilité des chiffres publiés. Pour ceux-ci, le taux d'absentéisme en Belgique est beaucoup plus bas et les Belges qui se rendent au travail même en étant malades ne seraient pas suffisamment pris en considération.

Dans ce cadre, de nombreux observateurs soulignent que les chiffres dont il est question ici proviennent de secrétariats sociaux privés et regrettent qu'il n'y ait pas de chiffres officiels d'absentéisme en Belgique.

1. a) Qu'en est-il exactement?

b) Les chiffres publiés par l'UCM relatifs à l'absentéisme en Belgique et son coût vous paraissent-ils fiables?

2. a) À cet égard, de quelles données disposez-vous?

9. Welke bijzondere maatregelen werden in de diensten en eventuele overheidsbedrijven genomen om de beoogde Europese doelstelling om tegen 2012 een verlaging van de arbeidsongevallen met 25% beoogt, te bereiken?

10. a) Heeft u extra maatregelen genomen om deze vooropgestelde Europese doelstelling te bereiken?

b) Zo ja, welke?

DO 2011201207474

Vraag nr. 116 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 22 februari 2012 (Fr.) aan de minister van Werk:

Ziekteverzuim.

Volgens een recente studie van de Waalse ondernemersorganisatie UCM (*Union des Classes moyennes*) is het ziekteverzuim de voorbije tien jaar fors toegenomen.

UCM heeft de gegevens van de sociale secretariaten, de sociale zekerheid en het instituut voor de statistiek naast elkaar gelegd en concludeert dat het ziekteverzuim tussen 2002 en 2012 met 10 procent zou zijn gestegen, waardoor de Belgen nu bovenaan het verzuimklassement prijken.

De werknemers in België zouden gemiddeld 12 dagen per jaar afwezig zijn.

Er werd eveneens becijferd hoeveel het ziekteverzuim het bedrijfsleven kost. Zo leert de studie dat een werknemer die één dag afwezig is, gemiddeld 160 euro per dag zou kosten en dat het ziekteverzuim op jaarbasis in globo 5,2 miljard euro aan directe kosten voor de economie met zich zou brengen.

De vakbondsvertegenwoordigers aan wie die cijfers werden voorgelegd, onderschrijven ze echter niet. Volgens hen ligt het ziekteverzuim in België veel lager en zou er onvoldoende rekening worden gehouden met het percentage mensen in België die wel gaan werken als ze ziek zijn.

Tal van waarnemers onderstrepen in dat kader dat de cijfers waarop men zich voor de studie gebaseerd heeft, van private sociale secretariaten afkomstig zijn en betreuren dat er geen officiële cijfers met betrekking tot het ziekteverzuim in België beschikbaar zijn.

1. a) Wat is hier precies van aan?

b) Lijken de cijfers van UCM betreffende het ziekteverzuim in België en de ermee verband houdende kosten u geloofwaardig?

2. a) Over welke gegevens beschikt u?

- b) Est-il vrai qu'il n'existe pas de chiffres officiels d'absentéisme en Belgique?
- c) Dans l'affirmative, des moyens sont-ils mis en oeuvre pour améliorer la collecte, voire la centralisation, de tels chiffres?

Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre

DO 2011201207396

Question n° 89 de monsieur le député Bert Wollants du 16 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les dettes et les emprunts de Belgocontrol.

Votre prédécesseur, M. Etienne Schoupe, a déclaré à propos de la dette de Belgocontrol que l'entreprise avait trouvé une banque disposée à lui prêter de l'argent afin de réduire son endettement (question nr. 210, Chambre, 2010-2011, *Questions et Réponses*, n° 41, p. 222).

1. Quel était le montant exact des dettes de Belgocontrol au cours des trois dernières années?
2. Quel est le montant total des emprunts contractés par Belgocontrol?
3. Pourriez-vous fournir les précisions suivantes pour chaque emprunt contracté au cours des trois dernières années, y compris les emprunts déjà remboursés:
 - a) Auprès de quelle banque l'emprunt a-t-il été contracté?
 - b) Quel est le montant de l'emprunt?
 - c) De quels taux d'intérêt et conditions est-il assorti?
 - d) Quelle est la durée de l'emprunt et à quelle date a-t-elle été contracté?
4. Quel est le montant du capital déjà remboursé?

- b) Klopt het dat er geen officiële cijfers met betrekking tot het ziekteverzuim in België voorhanden zijn?
- c) Zo ja, worden er middelen uitgetrokken om de verzameling of de centralisering van die gegevens te verbeteren?

Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2011201207396

Vraag nr. 89 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 16 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Schulden en leningen van Belgocontrol.

Wat de schuldenberg van Belgocontrol betreft, zei uw voorganger Etienne Schoupe dat Belgocontrol een bank bereid had gevonden geld te lenen om de schuldenberg van het bedrijf te verkleinen (vraag nr. 210, Kamer, 2010-2011, *Vragen en Antwoorden*, nr. 41, blz. 222).

1. Wat zijn de exacte schulden die Belgocontrol de jongste drie jaar had?
2. Wat is het totale bedrag van de leningen die Belgocontrol heeft aangegaan?
3. Graag kreeg ik per lening (aangegaan in de afgelopen drie jaar, inclusief de ondertussen afgeloste leningen) volgende gegevens:
 - a) Bij welke bank werd de lening aangegaan?
 - b) Wat is het bedrag van de lening?
 - c) Aan welke rentevoet en voorwaarden werd er geleend?
 - d) Wat is de looptijd van de lening en wanneer werd ze aangegaan?
4. Hoeveel kapitaal werd er reeds terugbetaald?

DO 2011201207413**Question n° 90 de madame la députée Liesbeth**

Van der Auwera du 17 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les parcs éoliens en mer du Nord. (QO 9027)

La Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (CREG) a récemment approuvé la proposition tarifaire remise par Elia pour le transport d'électricité durant la période 2012-2015.

Le tarif des obligations de service public pour le financement du raccordement des parcs éoliens en mer s'élève à 0,1395 euro/MWh et le tarif pour le financement des certificats d'électricité verte, à 1,0808 euro/MWh.

Je voudrais faire le point sur les parcs éoliens en mer du Nord.

1. Combien de mégawatts (puissance) peuvent actuellement être produits?

2. Qu'en est-il des autorisations environnementales de Rentel et de North Sea Power?

3. La procédure d'octroi de la septième et dernière concession domaniale a été relancée le 1^{er} mars 2011. Où en est ce dossier?

4. Seastar s'est vu retirer sa concession domaniale par le biais de l'arrêté ministériel du 6 avril 2011.

a) La procédure d'octroi d'une nouvelle concession domaniale a-t-elle déjà été lancée?

b) Où en est ce dossier?

5. Les sept parcs éoliens prévus seront-ils opérationnels à l'horizon 2020?

6. a) Quelles mesures envisagez-vous de prendre en vue de réduire l'incidence des coûts des subventions (plus de 800 millions d'euros par an d'ici 2020) sur la facture d'électricité des ménages et des entreprises?

b) Envisagez-vous d'adapter le régime de subventions actuel pour les deux zones pour lesquelles aucune concession domaniale n'a encore été octroyée?

DO 2011201207413**Vraag nr. 90 van mevrouw de volksvertegenwoordiger**

Liesbeth Van der Auwera van 17 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De windparken in de Noordzee. (MV 9027)

De Commissie voor de regulering van de elektriciteit en gas (CREG) heeft onlangs de door Elia voorgestelde transmissietarieven voor elektriciteit voor de periode van 2012 tot en met 2015 goedgekeurd.

Het tarief voor de openbare dienstverplichting voor de financiering van de aansluiting van offshore windturbineparken bedraagt 0,1395 euro/MWh en het tarief voor de financiering van groenestroomcertificaten 1,0808 euro/MWh.

Graag zou ik een stand van zaken krijgen over de windparken in de Noordzee.

1. Hoeveel MW (vermogen) er momenteel operationeel?

2. Hoe staat het met de milieuvergunningen van Rentel en North Sea Power?

3. Op 1 maart 2011 werd de procedure voor de toekenning van de zevende en laatste domeinconcessie heropend. Wat is de stand van zaken?

4. Bij ministerieel besluit van 6 april 2011 werd de domeinconcessie van Seastar ingetrokken.

a) Is de procedure voor het toekennen van een nieuwe domeinconcessie reeds geopend?

b) Wat is de stand van zaken?

5. Zullen de zeven geplande windmolenvelden operationeel zijn tegen 2020?

6. a) Welke maatregelen overweegt u te nemen om de impact van de kosten voor de subsidies (meer dan 800 miljoen euro/jaar tegen 2020) op de elektriciteitsfactuur van gezinnen en bedrijven te beperken?

b) Overweegt u de bestaande subsidieregeling nog aan te passen voor de twee gebieden waarvoor de domeinconcessies nog niet zijn toegekend?

DO 2011201207462

Question n° 91 de madame la députée Katrin Jadin du 21 février 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Le projet de la Région flamande d'optimaliser la partie Nord du ring. (QO 9283)

La Région flamande souhaite optimaliser la partie Nord du ring de Bruxelles, qui se trouve en très grande partie sur son territoire. À cet effet, elle a commandé un rapport stratégique d'incidence environnementale (MER) pour évaluer cinq options envisagées. L'une de celles-ci, qui consisterait à répartir le trafic sur deux niveaux, grâce à la construction d'un tunnel, obtient, d'après ce rapport, le meilleur score sur le plan environnemental.

Or, Greenpeace Belgique a vigoureusement réagi à ces conclusions, que l'ONG considère "fausses" et "mensongères", et "destinées à faire passer une thèse que veut démontrer le gouvernement flamand". Greenpeace estime qu'une meilleure répartition du trafic est exclue de tout plan et que l'élargissement du ring amènera automatiquement plus de trafic. La Région de Bruxelles-Capitale, dont l'objectif est de réduire la pression automobile à Bruxelles de 20% d'ici à 2020, considère les options choisies par la Région flamande comme "irréalistes".

1. Quelle grille de lecture effectuez-vous quant à cette problématique et aux différents points de vue qui s'y confrontent?

2. Envisagez-vous d'aborder le sujet lors d'une prochaine conférence interministérielle?

DO 2011201207462

Vraag nr. 91 van mevrouw de volksvertegenwoordiger

Katrin Jadin van 21 februari 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Plannen van het Vlaams Gewest om de doorstroming aan de noordzijde van de Brusselse Ring te optimaliseren. (MV 9283)

Het Vlaams Gewest wil de doorstroming aan de noordzijde van de Brusselse Ring, die grotendeels op zijn grondgebied ligt, optimaliseren. Daartoe heeft het een strategisch Milieueffectenrapport (MER) besteld waarin vijf mogelijke opties worden geëvalueerd. Een van die opties, die zou bestaan in een dubbeldeksoplossing met een intunneling, krijgt in dat rapport de beste milieuscore.

Greenpeace België reageerde echter fel op die conclusies, die volgens de ngo verkeerd en misleidend zijn, en tevens dienen om de favoriete optie van de Vlaamse regering erdoor te drukken. Greenpeace vindt dat een betere verkeersdoorstroming met dit plan uitgesloten is en dat de verbreding van de Ring automatisch meer verkeer zal meebrengen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat ernaar streeft de druk van het autoverkeer op Brussel tegen 2020 met 20 procent terug te schroeven, vindt de opties van het Vlaams Gewest onrealistisch.

1. Wat is uw lezing van deze problematiek en van de verschillende zienswijzen die in dat dossier tegenover elkaar komen te staan?

2. Zal u die kwestie tijdens een volgende interministeriële conferentie ter sprake brengen?

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2011201207394

Question n° 55 de madame la députée Nadia Sminate du 16 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Rôle des médecins-conseils dans l'assurance-maladie.

Les médecins-conseils jouent un rôle très important dans le cadre de l'assurance-maladie obligatoire, dans le secteur des soins de santé comme en matière d'indemnités.

Pourriez-vous me fournir les informations suivantes pour les cinq dernières années:

1. le nombre total de médecins-conseils exerçant en Belgique, par organisme assureur, avec une distinction entre les "actifs en première ligne" (c'est-à-dire: qui prennent les décisions en matière d'incapacité de travail et de soins de santé) et les "membres de la direction médicale" (c'est-à-dire: qui soutiennent la première ligne et participent aux réunions de l'INAMI);

2. a) les mêmes chiffres, exprimés en ETP (équivalents temps plein), par organisme assureur;

b) par rapport à l'ensemble de leurs tâches, quelle part (en %) consacrent-ils aux soins de santé?

c) et aux indemnités?

d) quel est le pourcentage des tâches spécifiquement liées à l'examen médical des personnes en incapacité de travail dans le cadre de l'invalidité primaire?

e) et celui des tâches spécifiquement liées à la réintégration des personnes en incapacité de travail?

3. Combien de médecins-conseils (en ETP) exercent-ils dans le cadre des "services complémentaires" des organismes assureurs?

Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2011201207394

Vraag nr. 55 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 16 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

De rol van de adviserend-geneesheren in de ziekteverzekeringsring.

De adviserend geneesheer speelt een bijzonder belangrijke rol in de verplichte ziekteverzekering, zowel in de sector voor geneeskundige verzorging als in de sector voor uitkeringen.

Graag een overzicht voor jongste vijf jaar van:

1. het aantal adviserend-geneesheren dat actief is in België per verzekeringsinstelling met een onderscheid tussen "actief als eerste lijn" (lees: nemende beslissingen in arbeidsongeschiktheid en geneeskundige verzorging) en "lid van de medische directie" (lees: ondersteuning eerste lijn en actief op vergaderingen RIZIV).

2. a) Idem, uitgedrukt in fte (fulltime equivalenten of VTE) en per verzekeringsinstelling;

b) hoeveel % van hun takenpakket besteedden ze aan geneeskundige verzorging;

c. hoeveel % aan uitkeringen;

d. hoeveel % specifiek aan onderzoeken van arbeidsongeschikten in primaire invaliditeit;

e. hoeveel % specifiek aan re-integreren van arbeidsongeschikten?

3. Hoeveel fte adviserend geneesheren zijn actief met betrekking tot de "aanvullende diensten" die georganiseerd worden door de verzekeringsinstellingen?

DO 2011201206868

Question n° 56 de monsieur le député Ben Weyts du 17 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fonds des accidents du travail. - Application de la législation linguistique. - Les six communes de la périphérie bruxelloise. - Région de langue néerlandaise et région de langue française (QE 377).

J'aimerais obtenir des informations supplémentaires sur la langue utilisée dans les communications écrites entre les citoyens et le Fonds des accidents du travail pour les années de référence 2008, 2009 et 2010.

1. a) Combien de personnes domiciliées dans l'une des six communes visées à l'article 7 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative reçoivent-elles respectivement des documents rédigés en français et en néerlandais de la part de l'administration concernée?

b) Pouvez-vous répartir ces chiffres par commune et par an?

2. a) Combien de personnes domiciliées en région de langue néerlandaise ont-elles reçu, dans chaque province et lors de chaque année considérée, des documents en français envoyés par cette administration?

b) Quel pourcentage du nombre total de personnes auxquelles le Fonds envoie des documents ce groupe représente-t-il dans chaque province?

3. a) Combien de personnes domiciliées en région de langue française ont-elles reçu, dans chaque province et lors de chaque année considérée, des documents en néerlandais envoyés par cette administration?

b) Quel pourcentage du nombre total de personnes auxquelles le Fonds envoie des documents ce groupe représente-t-il dans chaque province?

4. a) Sur la base de quelles données le Fonds décide-t-il de communiquer en français ou en néerlandais avec ses correspondants ?

b) Comment cette procédure se déroule-t-elle?

5. a) Si une personne souhaite que l'on s'adresse à elle dans une autre langue, doit-elle réitérer cette demande à chaque nouveau contact?

b) Si ce n'est pas le cas, comment l'appartenance linguistique de cette personne est-elle enregistrée?

DO 2011201206868

Vraag nr. 56 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 17 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Fonds voor Arbeidsongevallen. - Toepassing van de taalwetgeving. - De zes randgemeenten rond Brussel. - Het Nederlands en Frans taalgebied (SV 377).

Graag verkreeg ik wat meer informatie over de taal van de schriftelijke communicatie tussen burgers en het Fonds voor Arbeidsongevallen voor de referentiejaren 2008, 2009 en 2010.

1. a) Hoeveel personen met domicilie in een van de zes randgemeenten, bedoeld in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, krijgen van de betrokken administratie documenten in enerzijds het Frans en anderzijds in het Nederlands?

b) Graag een uitsplitsing per gemeente en per jaar.

2. a) Hoeveel personen krijgen in het Nederlands taalgebied van de betrokken administratie documenten in het Frans, uitgesplitst per provincie en per jaar?

b) Wat betekent dat dan procentueel ten aanzien van het totaal aantal geadresseerden per provincie?

3. a) Hoeveel personen krijgen in het Frans taalgebied Nederlandstalige papieren, uitgesplitst per provincie en per jaar?

b) Hoeveel bedraagt dat procentueel ten aanzien van het totaal aantal geadresseerden per provincie?

4. a) Op basis van welke gegevens wordt beslist te communiceren in respectievelijk het Frans of het Nederlands?

b) Hoe verloopt deze procedure?

5. a) Indien de betrokkenen een andere taal wenst te hanteren, moet deze dan bij elk contact de vraag tot gebruik van deze andere taal herhalen?

b) Zo neen, op welke wijze wordt de taalaanhorigheid dan bijgehouden?

DO 2011201206763

Question n° 57 de monsieur le député Peter Logghe du 17 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Accidents de travail mortels (QE 120).

Selon une information parue dans la presse, le nombre d'accidents de travail mortels dans le secteur de la maintenance est passé de 10 en 2006 à 21 en 2008. Ces chiffres ont été publiés par Eurostat sur la base des données de l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail. Environ 20 % des accidents de travail se produisent dans le secteur de la maintenance, ce qui n'est pas anodin.

1. a) Pourriez-vous me fournir des données chiffrées relatives au nombre d'accidents de travail survenus au cours de la période de 2005 à 2009?

b) Des chiffres sont-ils déjà disponibles pour 2010?

2. Même question, mais concernant le nombre d'accidents de travail mortels au cours de la même période.

3. Dans combien de cas des accidents de travail ont-ils entraîné une invalidité permanente au cours de la même période?

4. Pourriez-vous me fournir les mêmes données (questions 1,2,3) pour le secteur de la maintenance?

5. a) Qu'en est-il du coût pour l'INAMI?

b) Avez-vous une idée des montants annuels concernés?

DO 2011201206763

Vraag nr. 57 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Dodelijke arbeidsongevallen (SV 120).

Volgens een bericht in de pers steeg het aantal dodelijke arbeidsongevallen in de onderhoudssector van 10 ongevallen in 2006 naar 21 in 2008, dit zijn cijfers die Eurostat bekendmaakte op basis van gegevens van het Europees Agentschap voor veiligheid en gezondheid op het werk. Zo'n 20% van de arbeidsongevallen worden in de sector van het onderhoud geteld, wat toch wel een belangrijk aantal is.

1. a) Kan u cijfergegevens meedelen betreffende het aantal arbeidsongevallen in een periode van 2005 tot en met 2009?

b) Zijn er al gegevens voor 2010?

2. Idem maar dan wat betreft het aantal dodelijke arbeidsongevallen in dezelfde periode.

3. Hoeveel gevallen van blijvende invaliditeit werden er in de betrokken periode geregistreerd?

4. Idem als 1, 2 en 3, maar dan wat betreft de sector van het onderhoud.

5. a) Wat zijn de kosten voor het RIZIV?

b) Kunnen daar jaarlijkse bedragen op worden gekleefd?

DO 2011201207453

Question n° 58 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

La notion "d'accident du travail".

Selon la casuistique, une femme de ménage victime d'un lumbago dans l'exercice de ses fonctions et s'étant retrouvée de ce fait en incapacité de travail durant environ un mois s'est vu entendre dire par son employeur que cet incident ne pouvait être reconnu parce qu'elle n'avait pas fait de chute. L'intéressée a informé son employeur par téléphone immédiatement après l'incident. Le raisonnement paraît étrange et ce cas de figure soulève des questions quant à l'interprétation générale de la notion "d'accident du travail", qui semble tout de même devoir aller au-delà d'une "chute".

1. Est-il exact qu'un travailleur, en l'espèce une femme de ménage qui, de par la nature de sa fonction, est amenée à fournir un travail physique et à se pencher régulièrement, ne peut pas invoquer un accident de travail lorsqu'il est uniquement question d'un lumbago non lié à une chute?

2. Dans l'affirmative, pourquoi doit-il être question d'une véritable chute et à partir de quand précisément est-il question d'une "chute"?

3. Dans la négative, de quel recours dispose le travailleur dont le problème physique n'est pas - à tort - reconnu comme un accident de travail pour néanmoins obtenir gain de cause?

4. a) Le travailleur injustement préjudicié peut-il répercuter les frais hospitaliers, médicaux et pharmaceutiques sur son employeur?

b) Dans l'affirmative, selon quelle procédure?

5. a) Un employeur qui refuse à tort de reconnaître l'accident dont a été victime l'un de ses collaborateurs comme un accident de travail peut-il être sanctionné?

b) Dans l'affirmative, comment?

DO 2011201207453

Vraag nr. 58 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Het begrip "arbeidsongeval".

Uit casuïstiek blijkt dat een poestvrouw die tijdens het uitoefenen van haar job een verschot in de rug kreeg en daardoor ongeveer een maand werkunbekwaam is geworden, bij haar werkgever te horen krijgt dat dit voorval niet kan worden erkend omdat ze geen val gemaakt heeft. De betrokkenen bracht haar werkgever onmiddellijk nadat het voorval gebeurd was telefonisch op de hoogte. Dit lijkt een vreemde redenering. De casus doet vragen rijzen naar de algemene interpretatie van het begrip "arbeidsongeval". Dat lijkt toch verder te moeten gaan dan een "arbeids-val".

1. Klopt het dat een werknemer, in dit geval een poestvrouw bij wie bukken en fysieke arbeid wezenlijk deel uitmaakt van de jobomschrijving, geen aanspraak kan maken op een arbeidsongeval indien er enkel sprake is van een verschot in de rug zonder dat er een val mee gepaard gaat?

2. Zo ja, waarom moet er sprake zijn van een echte val en vanaf wanneer precies is er sprake van een "val"?

3. Zo neen, welk verhaal heeft de betrokken werknemer wiens fysiek probleem ontrecht niet als een arbeidsongeval wordt erkend om alsnog zijn gelijk te halen?

4. a) Kan de ontrecht benadeelde werknemer de ziekenhuis-, dokters- en apothekerkosten verhalen op de werkgever?

b) Zo ja, via welke procedure?

5. a) Kan een werkgever die ontrecht een ongeval van één van zijn werknemers weigert te erkennen als arbeidsongeval worden gesanctioneerd?

b) Zo ja, hoe?

DO 2011201207260

Question n° 59 de monsieur le député Bert Schoofs du 22 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Les mineurs placés dans une institution. - La réglementation en matière d'allocations familiales.

En vertu de l'article 10 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, deux tiers des allocations familiales octroyées aux mineurs placés dans une institution vont à l'institution dans laquelle ils sont placés. Les allocations familiales sont versées à l'institution hébergeant le jeune au premier jour du mois.

Si le mineur quitte l'institution au deuxième jour du mois, la totalité de la somme est quand même versée à l'institution. Par contre, si le mineur est placé le 28ième jour du mois, ce sont ses parents qui perçoivent la totalité des allocations familiales.

Certaines institutions remboursent cette partie des allocations familiales, d'autre non.

1. Quelles sont les sanctions qui peuvent être prises en cas de non-remboursement ou d'erreur de remboursement des allocations familiales par les institutions?

2. a) Le cas échéant, est-il toujours possible d'obtenir une rectification?

b) De quelle manière et selon quelle procédure?

DO 2011201207472

Question n° 60 de monsieur le député Michel Doomst du 22 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Allocations de personnes souffrant d'un handicap en cas de privation de liberté.

Il y a quelques années de cela, le secrétaire d'État aux personnes handicapées de l'époque avait promis de développer un nouveau programme informatique permettant de récolter des données concernant le nombre de suspensions de paiements d'allocations aux personnes présentant un handicap en cas de privation de liberté.

1. Ce programme informatique a-t-il déjà été développé dans l'intervalle? Dans l'affirmative, depuis quand?

DO 2011201207260

Vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 22 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Minderjarigen die in een instelling geplaatst zijn. - De regeling inzake de kinderbijslag.

Krachtens artikel 10 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag vloeit de kinderbijslag van minderjarigen die in een instelling geplaatst zijn voor twee derde naar de instelling waar zij zijn opgenomen. De kinderbijslag wordt betaald aan de instelling waar de jongere op de eerste dag van de maand verblijft.

De casus is de volgende: indien de minderjarige de instelling de tweede dag van de maand verlaat, dan wordt ook de volledige som uitbetaald aan de instelling. Indien een minderjarige evenwel de 28ste van de maand wordt geplaatst, is de volledige kinderbijslag voor de ouders.

Sommige instellingen en verrekenen deze kinderbijslag, andere niet.

1. Welke sancties bestaan er op een niet- of een foutieve verrekening van de kinderbijslag door de instellingen?

2. a) Kan ter zake steeds een rechtzetting bekomen worden?

b) Op welke wijze en volgens welke procedure?

DO 2011201207472

Vraag nr. 60 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 22 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Uitkeringen van personen met een handicap bij hun vrijheidsberoving.

Een aantal jaren geleden beloofde de toenmalige staatssecretaris voor Personen met een Handicap een nieuw informaticaprogramma te ontwikkelen, waarmee gegevens zouden kunnen verzameld worden omtrent het aantal opschortingen van betalingen van tegemoetkomingen aan personen met een beperking in geval van vrijheidsberoving.

1. Is dit informaticaprogramma ondertussen ontwikkeld en zo ja, sinds wanneer?

2. Combien d'allocations sont actuellement suspendues à la suite d'une privation de liberté?
3. Combien d'allocations ont-elles été suspendues à la suite d'une privation de liberté au cours des années 2007, 2008, 2009, 2010 et 2011?
4. Les personnes souffrant d'un handicap placées sous surveillance électronique bénéficient d'une allocation. Combien de personnes se trouvent/trouvaient dans cette situation au cours des années 2007, 2008, 2009, 2010 et 2011?

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

DO 2011201206690

Question n° 49 de monsieur le député Peter Logghe du 17 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Opérations de sale-and-lease-back concernant des immeubles de bureaux (QE 192).

C'était inscrit dans les étoiles et la presse belge en a finalement aussi fait état: l'opération de sale-and-lease-back concernant des immeubles de bureaux du début du 21ème siècle coûterait des fortunes au contribuable. Il est question d'un prix de vente de 840 millions d'euros et d'une dépense prévue en frais de location de pas moins de 1,666 milliard d'euros jusqu'en 2031, sans indexation.

1. Pourriez-vous me fournir la liste des bâtiments vendus par les autorités fédérales au cours des cinq dernières années (et si possible entre 1999 et 2009)?

2. Pourriez-vous en outre me fournir un aperçu des sommes que l'Etat fédéral a encaissées dans le cadre de ces ventes?

3. a) Pourriez-vous me fournir une estimation des loyers annuels afférents aux bâtiments que l'Etat est amené à prendre en location pour y héberger ses fonctionnaires?

2. Hoeveel tegemoetkomingen zijn momenteel geschorst omwille van vrijheidsberoving?
3. Hoeveel tegemoetkomingen werden omwille van vrijheidsberoving geschorst in 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011?
4. Personen met een beperking onder elektronisch toezicht genieten een tegemoetkoming. Hoeveel personen verkeren/verkeerden in deze situatie in 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011?

Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

DO 2011201206690

Vraag nr. 49 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Sale-and-lease-back van kantoorgebouwen (SV 192).

Het stond in de sterren geschreven, maar nu is het uiteindelijk ook in de Belgische pers verschenen: volgens berichten zou de sale-and-lease-backoperatie van kantoorgebouwen van het begin van de 21ste eeuw in België de belastingbetalen handenvol geld kosten. Men heeft het dan over een verkoopprijs van 840 miljoen euro, en een verwachte uitgave aan huurkosten van kantoorgebouwen tot 2031 van niet minder dan 1,666 miljard euro, zonder indexeringen dan nog.

1. Is het mogelijk een lijst van de gebouwen mee te delen die door de federale overheid de jongste vijf jaar (indien mogelijk tussen 1999 en 2009) werden verkocht?

2. Kan u tevens een lijst meedelen van de geïnde verkoopwaarden van die gebouwen?

3. a) Kan u een schatting geven van de jaarlijkse huurprijzen van die gebouwen die men ter compensatie hiervan moet huren omwille van plaatsruimte voor ambtenaren?

- b) Combien de bâtiments vendus ont ensuite été repris en location?
- c) Quel est le loyer annuel estimé?

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

DO 2011201206714

Question n° 140 de monsieur le député Peter Logghe du 16 février 2012 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Organisations caritatives. - Structure des familles (QE 582).

Le nombre de personnes contraintes de s'adresser à des organisations caritatives augmente d'année en année. Parmi elles se trouvent par ailleurs de plus en plus d'autochtones. Poussées par la faim, des familles avec enfants sont de plus en plus nombreuses à s'adresser à ces organisations. Et lorsque celles-ci proposent des vêtements de seconde main à des prix fort réduits, il s'avère que bien des familles ne peuvent même pas supporter cet effort financier.

1. Pourriez-vous me fournir l'évolution annuelle du nombre de familles avec enfants, de familles sans enfants, de femmes (ou d'hommes) isolés avec enfants et de personnes isolées sans enfants qui s'adressent à des organisations caritatives?

2. Quelle est la proportion d'hommes et de femmes?

3. Qu'en est-il de l'évolution annuelle du nombre de Belges d'origine étrangère et du nombre de citoyens autochtones qui s'adressent à des organisations caritatives?

4. Avez-vous une idée du coût qu'a représenté cette aide alimentaire au cours des cinq dernières années?

- b) Hoeveel van de verkochte gebouwen heeft men opnieuw in huur genomen?
- c) Wat is de geschatte jaarlijkse huurprijs?

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2011201206714

Vraag nr. 140 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Hulporganisaties. - Structuur van de gezinnen (SV 582).

Het aantal mensen dat een beroep moet doen op hulporganisaties, blijft jaar na jaar stijgen en onder hen bevinden zich steeds meer burgers met een autochtone achtergrond. Ook steeds meer en meer gezinnen met kinderen dus komen binnen, die écht honger hebben. En als hulporganisaties dan tweedehands kledij tegen sterk verminderde prijs aanbieden, blijkt dat nogal wat gezinnen zelfs die financiële inspanning niet meer aankunnen.

1. Hoe zit het met de evolutie van het jaarlijks aantal gezinnen mét kinderen, gezinnen zonder kinderen, alleenstaande vrouwen (of mannen) met kinderen, en volledig alleenstaanden?

2. Hoe zit het met de opdeling man-vrouw?

3. Hoe zit het met de evolutie van het jaarlijks aantal Belgen met allochtone achtergrond en burgers zonder die allochtone achtergrond?

4. Kan u een idee geven van de kostprijs van deze voedselhulp in de loop van de jongste vijf jaar?

DO 2011201207449

Question n° 141 de monsieur le député Peter Logghe du 20 février 2012 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Motif de la délivrance d'un titre de séjour à des citoyens de l'Union.

Depuis peu, la délivrance d'un titre de séjour à des étrangers va de pair avec l'enregistrement de la raison légale (du motif) de cette délivrance. Toutefois, pour satisfaire au prescrit du Règlement 862/2007/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 juillet 2007 relatif aux statistiques communautaires sur la migration et la protection internationale, et abrogeant le règlement (CEE) n° 311/76 du Conseil relatif à l'établissement de statistiques concernant les travailleurs étrangers, les informations relatives aux motifs de la migration ne sont publiées que pour les ressortissants de pays tiers, c'est-à-dire les étrangers qui ne sont pas ressortissants d'un Etat membre de l'Union européenne. Or si l'on en croit le rapport du Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme intitulé "*Rapport statistique et démographique 2010 sur les migrations et les populations issues de l'immigration en Belgique*", le motif de la délivrance d'un titre de séjour est également enregistré pour les citoyens de l'Union. Par conséquent, des informations ayant trait aux motifs de migration sont également disponibles pour ces étrangers-là.

Je me réfère à l'article 40, §4, premier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers [appelée loi sur les étrangers] et à l'article 40bis, §4, de cette loi pour ce qui regarde le droit de séjour de membres de famille de citoyens de l'Union.

1. a) Combien de citoyens de l'Union ont-ils obtenu un titre de séjour au cours des années 2009, 2010 et 2011?

b) De quelles nationalités ces citoyens de l'Union étaient-ils le plus souvent ?

2. a) Combien de citoyens de l'Union ont-ils obtenu au cours des années 2009, 2010 et 2011 un titre de séjour en qualité de travailleur salarié au sens de l'article 40, §4, premier alinéa, initio et du 1^o de la loi sur les étrangers?

b) De quelles nationalités ces citoyens de l'Union étaient-ils le plus souvent?

3. a) Combien de citoyens de l'Union ont-ils obtenu au cours des années 2009, 2010 et 2011 un titre de séjour en qualité d'indépendant au sens de l'article 40, §4, premier alinéa, initio et du 1^o de la loi sur les étrangers?

DO 2011201207449

Vraag nr. 141 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

De reden voor de aflevering van een verblijfstitel aan EU-burgers.

Sinds kort gaat de aflevering van een verblijfstitel aan vreemdelingen gepaard met de registratie van de wettelijke reden (het motief) voor de aflevering van die verblijfstitel. De gegevens over de migratiegronden worden echter alleen voor onderdanen van derde landen - vreemdelingen die geen onderdaan zijn van een EU-lidstaat - gepubliceerd om te voldoen aan Verordening 862/2007/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 juli 2007 betreffende communautaire statistieken over migratie en internationale bescherming en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 311/76 van de Raad betreffende de opstelling van statistieken over buitenlandse werknmers. Nochtans wordt volgens het CGKR-rapport "*Statistisch en demografisch verslag 2010. Migraties en migrantenpopulaties in België*" ook voor EU-burgers de reden voor de aflevering van een verblijfstitel geregistreerd. Ook voor deze vreemdelingen is er dus informatie beschikbaar over hun migratiemotieven.

Ik verwijs naar artikel 40, § 4, eerste lid van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen [de Vreemdelingenwet genoemd] en naar artikel 40bis, §4, van deze wet in verband met het verblijfsrecht van familieleden van EU-burgers.

1. a) Hoeveel EU-burgers verkregen een verblijfstitel tijdens de jaren 2009, 2010 en 2011?

b) Wat waren de meest voorkomende nationaliteiten?

2. a) Hoeveel EU-burgers verkregen tijdens de jaren 2009, 2010 en 2011 een verblijfstitel in de hoedanigheid van werknemer, zoals bedoeld in artikel 40, §4, eerste lid, aanhef en onder 1^o, van de Vreemdelingenwet?

b) Wat waren de meest voorkomende nationaliteiten?

3. a) Hoeveel EU-burgers verkregen tijdens de jaren 2009, 2010 en 2011 een verblijfstitel in de hoedanigheid van zelfstandige, zoals bedoeld in artikel 40, §4, eerste lid, aanhef en onder 1^o, van de Vreemdelingenwet?

- b) De quelles nationalités ces citoyens de l'Union étaient-ils le plus souvent?
4. a) Combien de citoyens de l'Union ont-ils obtenu au cours des années 2009, 2010 et 2011 un titre de séjour en qualité de demandeur d'emploi au sens de l'article 40, §4, premier alinéa, initio et du 1° de la loi sur les étrangers?
- b) De quelles nationalités ces citoyens de l'Union étaient-ils le plus souvent?
5. a) Combien de citoyens de l'Union ont-ils obtenu au cours des années 2009, 2010 et 2011 un titre de séjour en application de l'article 40, §4, premier alinéa, initio et du 2° de la loi sur les étrangers (ressources suffisantes)?
- b) De quelles nationalités ces citoyens de l'Union étaient-ils le plus souvent?
6. a) Combien de citoyens UE ont-ils obtenu au cours des années 2009, 2010 et 2011 un titre de séjour en application de l'article 40, §4, premier alinéa, initio et du 3° de la loi sur les étrangers (études)?
- b) De quelles nationalités ces citoyens de l'Union étaient-ils le plus souvent?
7. a) Combien de membres de la famille de citoyens de l'Union ont-ils obtenu au cours des années 2009, 2010 et 2011 un titre de séjour en application de l'article 40bis, §4, de la loi sur les étrangers?
- b) Pourriez-vous répartir leur nombre en fonction du motif de la délivrance du titre de séjour aux citoyens de l'Union qu'ils accompagnent ou rejoignent?
- c) De quelles nationalités ces citoyens de l'Union étaient-ils le plus souvent?
- b) Wat waren de meest voorkomende nationaliteiten?
4. a) Hoeveel EU-burgers verkregen tijdens de jaren 2009, 2010 en 2011 een verblijfstitel in de hoedanigheid van werkzoekende zoals bedoeld in artikel 40, §4, eerste lid, aanhef en onder 1°, van de Vreemdelingenwet?
- b) Wat waren de meest voorkomende nationaliteiten?
5. a) Hoeveel EU-burgers verkregen tijdens de jaren 2009, 2010 en 2011 een verblijfstitel met toepassing van artikel 40, §4, eerste lid, aanhef en onder 2°, van de Vreemdelingenwet (voldoende bestaansmiddelen)?
- b) Wat waren de meest voorkomende nationaliteiten?
6. a) Hoeveel EU-burgers verkregen tijdens de jaren 2009, 2010 en 2011 een verblijfstitel met toepassing van artikel 40, §4, eerste lid, aanhef en onder 3°, van de Vreemdelingenwet (studies)?
- b) Wat waren de meest voorkomende nationaliteiten?
7. a) Hoeveel familieleden van EU-burgers verkregen tijdens de jaren 2009, 2010 en 2011 een verblijfstitel met toepassing van artikel 40bis, §4, van de Vreemdelingenwet?
- b) Kan u dit opsplitsen volgens de reden van afgifte van de verblijfstitel aan de EU-burgers die zij begeleiden of vervoegen?
- c) Wat waren de meest voorkomende nationaliteiten?

DO 2011201207465

Question n° 142 de madame la députée Sarah Smeyers du 21 février 2012 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Le taux d'occupation des centres d'asile réguliers.

Début février 2012, notre pays disposait de 23.465 places pour l'accueil de demandeurs d'asile, dont 22.805 étaient occupées. Ces places étaient réparties entre différents partenaires d'accueil, dont les organisations suivantes: Fedasil avec 18 centres (4.738 places), la Croix-Rouge francophone avec 17 centres (3.656 places), Rode Kruis Vlaanderen avec 14 centres (1.627 places) et autres partenaires avec 5 centres (233 places).

DO 2011201207465

Vraag nr. 142 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 21 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoede-bestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

De bezettingsgraad van structurele asielcentra.

Begin februari 2012 beschikte ons land over 23.465 plaatsen voor de opvang van asielzoekers, waarvan er 22.805 bezet waren. Deze opvangplaatsen waren verdeeld over verschillende opvangpartners, waaronder de volgende: Fedasil met 18 centra (4.738 plaatsen), Croix-Rouge francophone met 17 centra (3.656 plaatsen), Rode Kruis Vlaanderen met 14 centra (1.627 plaatsen) en andere partners, goed voor 5 centra (233 plaatsen).

1. Quels étaient au 13 février 2012 la capacité totale et le taux d'occupation de chaque centre régulier ouvert dont dispose notre pays pour l'accueil de demandeurs d'asile (hors accueil d'urgence et initiatives locales d'accueil)?

2. Quels étaient au 13 février 2012 la capacité totale et le taux d'occupation de chaque centre régulier fermé dont dispose notre pays?

3. Quels étaient au 1^{er} octobre 2011 la capacité totale et le taux d'occupation de chaque centre régulier ouvert dont dispose notre pays pour l'accueil de demandeurs d'asile?

4. Quels étaient au 1^{er} octobre 2011 la capacité totale et le taux d'occupation de chaque centre régulier fermé dont dispose notre pays?

DO 2011201207471

Question n° 143 de monsieur le député Michel Doomst du 21 février 2012 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Carte électronique pour les étrangers.

La première carte électronique pour étrangers a été délivrée à Retie au mois de juillet 2008. Cette carte a considérablement facilité les démarches administratives pour les étrangers résidant dans notre pays. Deux types de cartes ont été prévus, à savoir une carte pour les étrangers non ressortissants de l'UE et une carte pour les ressortissants de l'UE et les membres de leur famille.

1. Comment s'est déroulée la délivrance de ces cartes jusqu'à présent, autrement dit, des problèmes se sont-ils manifestés lors de ce processus?

b) Des aménagements ont-ils été réalisés depuis l'introduction de ce type de cartes?

2. a) Combien de cartes ont été délivrées en 2008, 2009, 2010 et 2011? Pourriez-vous me fournir ces données par Région?

b) Quelles sont les villes et communes ayant délivré le plus grand nombre de cartes (top 5)?

3. Pourriez-vous également me fournir ces données par type de carte?

1. Wat is de totale capaciteit en de bezettingsgraad van elk structureel open opvangcentrum voor asielzoekers (noodopvang en LOI's of lokale opvanginitiatieven niet bijgerekend) in ons land, op 13 februari 2012?

2. Wat is de totale capaciteit en de bezettingsgraad van elk structureel gesloten opvangcentrum in ons land, op 13 februari 2012?

3. Wat was de totale capaciteit en de bezettingsgraad van elk structureel open opvangcentrum voor asielzoekers in ons land, op 1 oktober 2011?

4. Wat was de totale capaciteit en de bezettingsgraad van elk structureel gesloten opvangcentrum in ons land, op 1 oktober 2011?

DO 2011201207471

Vraag nr. 143 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 21 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoede-bestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

De elektronische vreemdelingenkaart.

Midden juli 2008 werd de eerste elektronische vreemdelingenkaart uitgereikt in Retie. Door de kaart werd het voor vreemdelingen in ons land een stuk eenvoudiger om administratieve zaken te regelen. Twee soorten kaarten werden voorzien, namelijk één voor niet EU-burgers en één voor EU-burgers en hun familieleden.

1. a) Hoe verliep de uitreiking van deze kaarten tot nog-toe, met andere woorden werden er problemen gemeld bij de uitreiking?

b) Werden er sinds het gebruik reeds bepaalde aanpassingen gedaan?

2. a) Hoeveel kaarten werden in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgereikt? Graag een onderverdeling per Gewest.

b) In welke steden en gemeenten werden de meeste kaarten uitgereikt (top 5)?

3. Graag ook eenzelfde onderverdeling per soort kaart.

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

DO 2011201207451

Question n° 25 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Services publics fédéraux. - Expériences de télétravail.

La province du Brabant flamand a ouvert la possibilité à son personnel de travailler à domicile pendant un jour par semaine au maximum à partir de 2011. Les candidats-télétravailleurs devront introduire une demande auprès du directeur de leur service, qui examinera ensuite l'opportunité du travail à domicile. Cette mesure survient à la suite de l'évaluation d'un projet-pilote auquel a participé une trentaine de personnes, tous niveaux confondus.

Les administrations fédérales ont elles aussi déjà mis sur pied plusieurs expériences en matière de télétravail. Sans doute y a-t-il au niveau fédéral également des travailleurs dont la fonction se prête à cette forme d'organisation du travail et qui sont demandeurs du télétravail à temps partiel.

1. Quelles expériences de télétravail ont été mises sur pied depuis 2009 ou seront organisées dans un avenir prochain?

2. Combien de participants comptait-on pour chacune de ces expériences?

3. Les travailleurs concernés peuvent-ils uniquement travailler à domicile, ou a-t-on également prévu des bureaux satellites?

4. a) Ces expériences ont-elles fait l'objet d'une évaluation?

b) Dans l'affirmative, quels sont les résultats de cette évaluation?

5. a) Les administrations ou, le cas échéant, les entreprises publiques qui relèvent de votre compétence disposent-elles déjà de systèmes permanents permettant le télétravail?

b) Dans la négative, pourquoi pas?

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

DO 2011201207451

Vraag nr. 25 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Federale overheidsadministraties. - Experimenten inzake telewerken.

Het provinciebestuur van Vlaams-Brabant heeft beslist dat haar personeel vanaf 2011 maximum één dag per week thuis kan werken. Kandidaten moeten een aanvraag indienen bij de directeur van hun dienst, die nagaat of thuiswerk mogelijk is. De maatregel komt er na de evaluatie van een proefproject, waaraan een dertigtal mensen op alle niveaus heeft deelgenomen.

Ook in de federale overheidsadministraties zijn er in het verleden al heel wat experimenten opgestart en bestaat er allicht een vraag in hoofde van de werknemers, wiens functie zich ertoe kan lenen, om deeltijds te kunnen telewerken.

1. Welke experimenten inzake telewerken werden sinds 2009 tot nu opgestart of zullen in de nabije toekomst worden opgestart?

2. Hoeveel deelnemers waren er bij elk experiment betrokken?

3. Kunnen de betrokken werknemers hun werk enkel vanuit hun woonplaats verrichten of werden er ook satellietlocaties voorzien?

4. a) Werden deze experimenten reeds geëvalueerd?

b) Zo ja, wat zijn de bevindingen?

5. a) Beschikken de administraties of eventuele overheidsbedrijven die onder de bevoegdheid van de minister vallen reeds over permanente systemen die telewerk toelaten aan het personeel?

b) Zo neen, waarom niet?

c) Dans l'affirmative, quelles sont les modalités concrètes du régime de télétravail, et combien de travailleurs, ventilés par sexe et par rôle linguistique, ont opté pour cette formule?

6. a) Avez-vous connaissance de cas de retrait de l'autorisation accordée pour le télétravail à temps partiel?

b) Dans l'affirmative, combien de personnes se sont vu retirer leur autorisation, et quels étaient les principaux motifs invoqués?

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre

DO 2011201206529

Question n° 22 de monsieur le député Eric Thiébaut du 22 février 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Restaurants. - L'existence de logiciels informatiques qui dissimulent le chiffre d'affaires (QE 197).

Des perquisitions menées dans une dizaine d'établissements du pays semblent indiquer l'existence d'une fraude au chiffre d'affaires dans le milieu de l'Horeca liée à l'utilisation d'un logiciel informatique pouvant dissimuler une partie des recettes de restaurants.

D'après les autorités policières, le logiciel informatique en question se présenterait sous la forme d'une clé USB. Il fonctionnerait de manière relativement sophistiquée puisqu'il ne vise pas les commandes payées par carte bancaire ou ayant fait l'objet d'une remise de souche TVA. En revanche, il peut automatiquement retirer un certain nombre de consommations payées en liquide qui, du coup, n'apparaissent pas dans la comptabilité du restaurant.

1. Vos services ont-ils connaissance de l'existence de tels logiciels informatiques?

2. Quelle est la nature du matériel informatique mis en cause?

3. Comment expliquer le développement de tels produits sur le marché?

4. Vos services collaborent-ils avec les autorités judiciaires pour analyser le matériel saisi?

c) Zo ja, wat zijn de uitvoeringsbepalingen van de regeling en hoeveel werknemers, opgesplitst per geslacht en per taalrol, maken er gebruik van?

6. a) Werden ook al toelatingen tot het verrichten van deeltijds telewerken opnieuw ingetrokken?

b) Zo ja, bij hoeveel mensen was dat het geval en wat waren de belangrijkste oorzaken?

Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2011201206529

Vraag nr. 22 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 22 februari 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Restaurants. - Software waarmee een deel van de omzet kan worden verborgen (SV 197).

Huiszoeken in een aantal horecazaken in het hele land zouden een omzetfraude in de horeca aan het licht gebracht hebben, waarbij er speciale software wordt gebruikt waarmee een deel van de recette van restaurants verborgen kan worden gehouden.

Volgens de politie zou de software in kwestie op een USB-stick staan. Het zou om een vrij geavanceerd programma gaan, aangezien bestellingen die betaald worden met een betaalkaart of waarvoor er een btw-briefje wordt afgegeven, ongemoeid worden gelaten. Wél kunnen een aantal consumpties die in contanten betaald worden, automatisch uit de boekhouding van een restaurant gefilterd worden.

1. Zijn uw diensten op de hoogte van het bestaan van dergelijke software?

2. Met welke computerapparatuur wordt de fraude gepleegd?

3. Hoe verklaart u dat dergelijke producten ontwikkeld en op de markt gebracht kunnen worden?

4. Werken uw diensten samen met de gerechtelijke overheden om het in beslag genomen materiaal te analyseren?

DO 2011201207476

Question n° 24 de madame la députée Daphné Dumery du 22 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Contrôles sociaux. - Étudiants chinois occupés illégalement. (QO 8074)

Le prince Philippe a récemment présidé une mission économique en Chine, accompagné de 250 hommes d'affaires. La Chine est un partenaire très important pour nos relations commerciales bilatérales mais également en termes de nouveaux investissements potentiels dans notre industrie. Outre des entreprises belges, plusieurs universités ont participé à cette mission dans l'espoir de conclure de nouveaux partenariats avec des universités chinoises et de procéder à des échanges d'étudiants. Le nombre d'étudiants chinois dans nos universités continue à augmenter, ce qui constitue en soi une évolution positive puisque les étudiants chinois qui passent leur doctorat dans notre pays peuvent contribuer à rehausser le niveau académique. À l'issue de leur séjour, ces étudiants continuent à faire partie du "réseau" de l'université en tant qu'ancien étudiant.

Les Chinois hautement qualifiés désireux d'étudier dans notre pays doivent solliciter un visa étudiant à l'ambassade belge. La Communauté flamande demande en outre qu'ils soient soumis à un test d'évaluation académique, organisé par l'ambassade allemande à Pékin. Il s'avère parfois que ces étudiants travaillent, de façon légale ou non, pendant leurs études.

1. Les contrôles sociaux effectués, par exemple dans des restaurants chinois, ont-ils révélé la présence d'étudiants chinois occupés illégalement?

2. Dans l'affirmative, quel était leur nombre en 2009, 2010 et 2011?

DO 2011201207476

Vraag nr. 24 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 22 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Sociale controles. - Illegaal tewerkgestelde Chinese studenten (MV 8074).

Onlangs vertrok prins Filip met 250 zakenlui voor een economische missie naar China. Dit land is van enorm belang voor onze bilaterale handel, maar ook voor het aantrekken van investeringen in onze industrie. Naast bedrijven hebben verschillende van onze universiteiten aan deze missie deelgenomen in de hoop nieuwe partnerschappen te kunnen sluiten met Chinese universiteiten en studenten uit te wisselen. Het aantal Chinese studenten op onze universiteiten blijft stijgen. Op zich is dat een goede zaak. Chinese studenten die doctoreren in ons land kunnen het academische niveau naar boven halen. Na hun verblijf blijven ze, als alumnus, verbonden in het "netwerk" van de universiteit.

Hoogopgeleide Chinezen die in ons land willen studeren moeten een studentenvisum aanvragen op de Belgische ambassade. Daarnaast vraagt de Vlaamse Gemeenschap ook dat er een academische evaluatietest plaatsvindt, die georganiseerd wordt door de Duitse ambassade in Peking. Soms blijkt echter dat deze studenten er tijdens hun studie een al dan niet legaal beroep op na houden.

1. Worden bij sociale controles van, bijvoorbeeld Chinese restaurants, Chinese studenten aangetroffen die er illegaal tewerkgesteld zijn?

2. Zo ja, hoeveel waren er dat in 2009, 2010 en 2011?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de minister

Premier ministre	Eerste minister
<p>DO 2011201207451</p> <p>Question n° 28 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) au premier ministre:</p> <p><i>Services publics fédéraux. - Expériences de télétravail.</i></p> <p>La province du Brabant flamand a ouvert la possibilité à son personnel de travailler à domicile pendant un jour par semaine au maximum à partir de 2011. Les candidats-télétravailleurs devront introduire une demande auprès du directeur de leur service, qui examinera ensuite l'opportunité du travail à domicile. Cette mesure survient à la suite de l'évaluation d'un projet-pilote auquel a participé une trentaine de personnes, tous niveaux confondus.</p> <p>Les administrations fédérales ont elles aussi déjà mis sur pied plusieurs expériences en matière de télétravail. Sans doute y a-t-il au niveau fédéral également des travailleurs dont la fonction se prête à cette forme d'organisation du travail et qui sont demandeurs du télétravail à temps partiel.</p> <p>1. Quelles expériences de télétravail ont été mises sur pied depuis 2009 ou seront organisées dans un avenir prochain?</p> <p>2. Combien de participants comptait-on pour chacune de ces expériences?</p> <p>3. Les travailleurs concernés peuvent-ils uniquement travailler à domicile, ou a-t-on également prévu des bureaux satellites?</p> <p>4. a) Ces expériences ont-elles fait l'objet d'une évaluation?</p> <p>b) Dans l'affirmative, quels sont les résultats de cette évaluation?</p> <p>5. a) Les administrations ou, le cas échéant, les entreprises publiques qui relèvent de votre compétence disposent-elles déjà de systèmes permanents permettant le télétravail?</p> <p>b) Dans la négative, pourquoi pas?</p>	<p>DO 2011201207451</p> <p>Vraag nr. 28 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de eerste minister:</p> <p><i>Federale overheidsadministraties. - Experimenten inzake telewerken.</i></p> <p>Het provinciebestuur van Vlaams-Brabant heeft beslist dat haar personeel vanaf 2011 maximum één dag per week thuis kan werken. Kandidaten moeten een aanvraag indienen bij de directeur van hun dienst, die nagaat of thuiswerk mogelijk is. De maatregel komt er na de evaluatie van een proefproject, waaraan een dertigtal mensen op alle niveaus heeft deelgenomen.</p> <p>Ook in de federale overheidsadministraties zijn er in het verleden al heel wat experimenten opgestart en bestaat er allach een vraag in hoofde van de werknemers, wiens functie zich ertoe kan lenen, om deeltijds te kunnen telewerken.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Welke experimenten inzake telewerken werden sinds 2009 tot nu opgestart of zullen in de nabije toekomst worden opgestart?2. Hoeveel deelnemers waren er bij elk experiment betrokken?3. Kunnen de betrokken werknemers hun werk enkel vanuit hun woonplaats verrichten of werden er ook satellietlocaties voorzien?4. a) Werden deze experimenten reeds geëvalueerd? b) Zo ja, wat zijn de bevindingen?5. a) Beschikken de administraties of eventuele overheidsbedrijven die onder de bevoegdheid van de minister vallen reeds over permanente systemen die telewerk toelaten aan het personeel? b) Zo neen, waarom niet?

c) Dans l'affirmative, quelles sont les modalités concrètes du régime de télétravail, et combien de travailleurs, ventilés par sexe et par rôle linguistique, ont opté pour cette formule?

6. a) Avez-vous connaissance de cas de retrait de l'autorisation accordée pour le télétravail à temps partiel?

b) Dans l'affirmative, combien de personnes se sont vu retirer leur autorisation, et quels étaient les principaux motifs invoqués?

Réponse du premier ministre du 19 mars 2012, à la question n° 28 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.):

1. Le télétravail tel que défini dans l'arrêté royal du 22 novembre 2006 a été introduit au SPF Chancellerie du premier ministre au 1er décembre 2008.

La promotion du télétravail se fait via les collègues et via l'intranet où un module reprend les documents suivants: un formulaire de demande de télétravail, l'approbation de télétravail pour les contractuels et l'approbation de télétravail pour les statutaires. Étant donné le bon fonctionnement du régime actuel de télétravail, aucune expérience complémentaire de promotion du télétravail dans l'organisation n'a été organisée depuis 2009.

2. Pas d'application.

3. Les travailleurs qui font appel au système de télétravail peuvent travailler chez eux le(s) jour(s) convenu(s). Ils disposent à cet effet d'un portable et d'une connexion internet.

4. Oui, le système de télétravail connaît un succès grandissant au sein du SPF Chancellerie du premier ministre. Le système de télétravail s'inscrit dans la politique de rétention des membres du personnel et est un des atouts qui permet au SPF Chancellerie du premier ministre de se positionner comme employeur attractif. De plus, le SPF Chancellerie du premier ministre dispose d'une certification EMAS et le télétravail s'inscrit dans le cadre de cette certification.

5. Oui, le Comité de direction a prévu dans le règlement de travail d'accorder un jour de télétravail par semaine aux membres du personnel qui en font la demande, et si leur fonction le leur permet. Pour les traducteurs, il s'agit de deux jours.

c) Zo ja, wat zijn de uitvoeringsbepalingen van de regeling en hoeveel werknemers, opgesplitst per geslacht en per taalrol, maken er gebruik van?

6. a) Werden ook al toelatingen tot het verrichten van deeltijds telewerken opnieuw ingetrokken?

b) Zo ja, bij hoeveel mensen was dat het geval en wat waren de belangrijkste oorzaken?

Antwoord van de eerste minister van 19 maart 2012, op de vraag nr. 28 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.):

1. Het telewerk zoals gedefinieerd in het koninklijk besluit van 22 november 2006 werd op 1 december 2008 binnen de FOD Kanselarij van de eerste minister ingevoerd.

Het telewerk wordt bevorderd via de collega's en via het intranet, waarop de volgende documenten zijn opgenomen: een aanvraagformulier voor telewerk, de goedkeuring van telewerk voor de contractuelen en de goedkeuring van telewerk voor de statutairen. Wegens de goede werking van de bestaande regeling inzake telewerken werden sinds 2009 geen bijkomende experimenten gelanceerd om telewerk binnen de organisatie te promoten.

2. Niet van toepassing.

3. Werknemers die een beroep doen op telewerken kunnen op de overeengekomen dag(en) hun werk vanuit hun woonplaats verrichten. Zij beschikken hiervoor over een laptop en internetverbinding.

4. Ja, het telewerksysteem kent meer en meer succes binnen de FOD Kanselarij van de eerste minister. Het telewerkbeleid past in het personeelsretentiebeleid en is een van de troeven waardoor de FOD Kanselarij van de eerste minister zich als aantrekkelijke werkgever weet te profileren. Bovendien beschikt de FOD Kanselarij van de eerste minister over een EMAS-certificaat en past het telewerk in het kader van dit certificaat.

5. Ja, het Directiecomité heeft in zijn arbeidsreglement voorzien om één dag telewerk per week toe te kennen aan de personeelsleden die hiervoor een aanvraag indienen en op voorwaarde dat hun functie het toelaat. Voor de vertalers gaat het om twee dagen.

Le SPF Chancellerie du premier ministre compte actuellement 183 membres du personnel dont 42 font du télétravail. Les télétravailleurs se répartissent comme suit par sexe et par rôle linguistique:

Francophones <i>Franstaligen</i>	Néerlandophones <i>Nederlandstaligen</i>
45 %	55 %

Hommes <i>Mannen</i>	Femmes <i>Vrouwen</i>
35,70 %	64,30 %

6. Non.

DO 2011201207452

Question n° 29 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) au premier ministre:

Administrations. - Entreprises publiques. - Accidents du travail.

En matière d'accidents du travail, pouvez-vous m'indiquer, depuis 2007:

1. les statistiques annuelles relatives au nombre d'hommes, respectivement de femmes victimes d'accidents du travail dans les administrations et, le cas échéant, les entreprises publiques relevant de vos compétences;
2. le nombre de ces accidents du travail spécifiquement attribuables au port de chaussures et/ou vêtements inadaptés;
3. le nombre de travailleurs (par an, par Région et par sexe) ayant ainsi été déclarés en incapacité de travail;
4. la durée moyenne des absences résultant d'un accident du travail;
5. le nombre de travailleurs chez qui ces accidents ont entraîné une incapacité de travail permanente;
6. le nombre de travailleurs chez qui ces accidents ont entraîné une invalidité;

De FOD Kanselarij van de eerste minister telt vandaag 183 personeelsleden, waarvan er 42 telewerken. De teleworkers zijn als volgt ingedeeld per taalrol en per geslacht:

6. Neen.

DO 2011201207452

Vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de eerste minister:

Administraties. - Overheidsbedrijven. - Arbeidsongevallen.

Met betrekking tot arbeidsongevallen kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen voor de periode 2007 tot heden:

1. Hoeveel arbeidsongevallen hebben zich jaarlijks voorgedaan bij mannen, respectievelijk vrouwen in de administraties en eventuele overheidsbedrijven die onder uw bevoegdheden vallen?
2. Hoeveel van deze arbeidsongevallen hebben zich specifiek voorgedaan omwille van het niet dragen van gepaste veiligheidskledij en/of -schoenen?
3. Hoeveel werknemers (opgesplitst per jaar, per Gewest en naar geslacht) zijn hierdoor werkondienbaar geworden?
4. Hoeveel bedraagt de gemiddelde afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval?
5. Hoeveel werknemers zijn blijvend werkondienbaar geworden?
6. Hoeveel van deze werknemers zijn invalide geworden?

7. le nombre de travailleurs ayant progressivement repris le travail, par sexe et par Région:

- a) au sein de l'administration, dans le même service;
- b) au sein de l'administration, dans un autre service;
- c) ailleurs;

8. le coût que représentent ces accidents du travail pour l'État;

9. les mesures particulières prises dans les services et, le cas échéant, les entreprises publiques en vue d'atteindre l'objectif européen d'une réduction de 25% du nombre d'accidents du travail à l'horizon 2012;

10. a) si vous avez pris des mesures supplémentaires en vue d'atteindre cet objectif européen;

- b) dans l'affirmative, en quoi consistent ces mesures?

Réponse du premier ministre du 19 mars 2012, à la question n° 29 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.):

1. - 3. et 7. a)

7. Hoeveel van deze werknemers, opgesplitst per geslacht en per Gewest, hebben het werk progressief herhaald:

- a) binnen de overheid op dezelfde dienst;
- b) binnen de overheid op een andere dienst;
- c) elders?

8. Hoeveel hebben deze arbeidsongevallen gekost aan de overheid?

9. Welke bijzondere maatregelen werden in de diensten en eventuele overheidsbedrijven genomen om de beoogde Europese doelstelling om tegen 2012 een verlaging van de arbeidsongevallen met 25% beoogt, te bereiken?

10. a) Heeft u extra maatregelen genomen om deze vooropgestelde Europese doelstelling te bereiken?

- b) Zo ja, welke?

Antwoord van de eerste minister van 19 maart 2012, op de vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.):

1. - 3. en 7. a)

SPF Chancellerie du Premier Ministre — *FOD Kanselarij van de Eerste Minister*

Année <i>Jaar</i>	Sexe <i>Geslacht</i>	Région flamande <i>Vlaams Gewest</i>		Région wallonne <i>Waals Gewest</i>	Région de Bruxelles-Capitale <i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>
		<i>Vlaams Gewest</i>	<i>Waals Gewest</i>	<i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	
2007	Homme-Man	0	0	0	
	Femme-Vrouw	0	0	0	
2008	Homme-Man	1	0	0	
	Femme-Vrouw	2	0	1	
2009	Homme-Man	1	0	1	
	Femme-Vrouw	2	0	2	
2010	Homme-Man	1	0	0	
	Femme-Vrouw	0	0	2	
2011	Homme-Man	0	0	0	
	Femme-Vrouw	2	0	1	

2. 0.

4. 20 jours de travail.

5. et 6. 0.

7. b) et c) 0.

2. 0.

4. 20 werkdagen.

5. en 6. 0.

7. b) en c) 0.

8. Les frais médicaux sont supportés par Medex. Le coût salarial lié aux absences suite à des accidents du travail s'élève à 42.135,75 euros.

9 et 10. Aucune mesure particulière n'a été prise.

Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

DO 2011201206418

Question n° 93 de monsieur le député Jenne De Potter du 16 janvier 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

L'application du taux de TVA réduit.

1. Après avoir acheté une habitation dotée d'un hangar non attenant - les deux bâtiments ayant plus de 50 ans -, le propriétaire transforme et rénove le hangar en espace habitable pour sa famille.

Les travaux de transformation et de rénovation du hangar non attenant pour en faire un espace de vie peuvent-ils également être soumis au taux de TVA réduit de 6%, comme l'indique la rubrique XXXI du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970?

2. La circulaire 86/006 du 22 août 1986, numéro 51, stipule qu'un garage est soumis au taux de 6%, même s'il est non attenant à l'habitation, parce qu'il fait partie de celle-ci par les facilités immédiates d'utilisation qu'il réserve au propriétaire.

Votre administration peut-elle répondre aux questions suivantes?

a) Cette disposition s'applique-t-elle également aux bâtiments annexes non attenants qui ont une autre fonction que celle de garage, comme un espace habitable; qui fournissent également une facilité immédiate au propriétaire et qui ne peuvent, de par leur fonction, exister indépendamment de l'habitation principale?

b) Dans la négative, comment justifiez-vous la différence de traitement entre les garages et les autres dépendances?

8. De medische kosten worden gedragen door Medex. De loonkost voor de afwezigheden ingevolge arbeidsongevalen bedraagt 42.135,75 euro.

9. en 10. Er werden geen bijzondere maatregelen genomen.

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

DO 2011201206418

Vraag nr. 93 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 16 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

De toepassing van het verlaagd btw-tarief.

1. Een woning met losstaande schuur, beide ouder dan 50 jaar, wordt aangekocht. De schuur wordt gerenoveerd tot een leefruimte voor het gezin.

Kunnen de renovatie- en verbouwingswerken van de losstaande schuur tot leefruimte eveneens onderworpen worden aan het verlaagd btw-tarief van 6%, zoals weergegeven in rubriek XXXI van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970?

2. Aanschrijving 86/006 van 22 augustus 1986, randnummer 51 stelt dat een garage aan het tarief van 6% onderworpen wordt, zelfs indien ze niet aan de woning grenst, doordat ze deel uitmaakt van de woning door het onmiddellijk nut dat ze voor de eigenaar meebrengt.

Kan uw administratie het volgende meedelen?

a) Geldt dit tevens voor losstaande bijgebouwen met een andere functie dan garage, in casu een leefruimte, welke eveneens een onmiddellijk nut aan de eigenaar verschaffen en welke door hun functie niet onafhankelijk van de hoofdwoning kunnen bestaan?

b) Zo neen, wat is de reden van de verschillende behandeling tussen garages en andere bijgebouwen?

c) En l'occurrence, la distinction établie en la matière ne constitue-t-elle pas une violation du principe d'égalité et de non-discrimination mentionné aux articles 10 et 11 de la Constitution ou le principe de neutralité appliqué par la Cour européenne de Justice, qui exige que les biens et services équivalents qui sont en concurrence, ne peuvent être traités de façon différente en matière de TVA?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 93 de monsieur le député Jenne De Potter du 16 janvier 2012 (N.):

La question de l'honorable membre concerne la possibilité d'appliquer le taux réduit de TVA de 6% de la rubrique XXXI du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 relatif aux taux de TVA, aux travaux de transformation d'une grange non attenante à un logement (les deux bâtiments datant de plus de 50 ans). Manifestement, l'honorable membre vise ici un cas concret de transformation d'une grange non attenante en une annexe également non attenante et servant "d'espace de vie", sans que cela aboutisse toutefois à la création d'une seconde habitation séparée.

Comme explicité notamment aux points 52 et 53 de la circulaire n° 6 du 22 août 1986, le bénéfice du taux réduit est réservé aux opérations immobilières relatives au logement proprement dit. Le taux réduit de TVA de 6% de la rubrique XXXI précitée n'est donc pas applicable aux opérations immobilières relatives au terrain jouxtant le bâtiment ni à celles relatives à certaines installations qui ne font pas partie du logement proprement dit. Pour éviter toute équivoque à cet égard, le § 4 de la rubrique XXXI précitée exclut du taux réduit:

- les travaux et autres opérations de nature immobilière, qui ne sont pas affectés au logement proprement dit, tels que les travaux de culture ou jardinage et les travaux de clôture;

- les travaux et autres opérations de nature immobilière, qui ont pour objet tout ou partie des éléments constitutifs de piscines, saunas, mini-golfs, courts de tennis et installations similaires.

c) Schendt het ter zake gemaakte onderscheid in voorkomend geval niet het gelijkheidsbeginsel en het non-discriminatiebeginsel vervat in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet dan wel het door het Europees Hof van Justitie gehanteerde neutraliteitsbeginsel, welke vereist dat soortgelijke goederen en diensten die met elkaar concurreren, vanuit het oogpunt van de btw niet ongelijk mogen worden behandeld?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 93 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 16 januari 2012 (N.):

De vraag van het geachte lid heeft betrekking op de mogelijkheid van toepassing van het verlaagd btw-tarief van 6% van rubriek XXXI, van tabel A, van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20, inzake btw-tarieven ten aanzien van de verbouwing van een losstaande schuur naast een woning (beide gebouwen ouder dan 50 jaar). Blijkbaar beoogt het geachte lid meer bepaald een concreet geval van verbouwing van een losstaande schuur tot een losstaand bijgebouw dat dient als "leefruimte", zonder dat hierbij evenwel een tweede onderscheiden woning wordt tot stand gebracht.

Zoals verduidelijkt onder meer in de punten 52 en 53 van de circulaire nr. 6 van 22 augustus 1986, is het voordeel van het verlaagd tarief voorbehouden aan onroerende handelingen die betrekking hebben op de eigenlijke woning. Het btw-tarief van 6% van voormelde rubriek XXXI is dus niet van toepassing ten aanzien van werk in onroerende staat dat betrekking heeft op de grond die het gebouw omgeeft of op installaties die geen deel uitmaken van de eigenlijke woning. Om iedere twijfel dienaangaande uit te sluiten, wordt in § 4 van voormelde rubriek XXXI van het verlaagd tarief uitgesloten:

- werk in onroerende staat en andere onroerende handelingen die geen betrekking hebben op de eigenlijke woning, zoals bebouwingswerkzaamheden, tuinaanleg en oprichten van afsluitingen;

- werk in onroerende staat en andere onroerende handelingen die tot voorwerp hebben de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van zwembaden, sauna's, midget-golfbanen, tennisterreinen en dergelijke installaties.

Lorsqu'après transformation, le bâtiment non attenant visé par l'honorable membre ne fait pas partie du logement proprement dit parce qu'il sert, par exemple, de sauna ou de serre, les travaux de transformation sont donc exclus de l'application du taux réduit de TVA de 6% de la rubrique XXXI précitée.

Le taux de tva réduit à 6% de la rubrique XXXI peut être appliqué aux travaux de transformation qui visent à intégrer un bâtiment non attenant au logement proprement dit (par exemple un garage non attenant). Le bâtiment à l'origine non attenant, sera censé faire partie du logement proprement dit, si après les travaux de transformation, il fournit une utilité immédiate au propriétaire ou au locataire. La rubrique XXXI contient un certain nombre de conditions auxquelles il faut satisfaire pour que le taux réduit de 6% puisse être appliqué. Ainsi, la transformation de la remise à l'origine non attenante, doit concerner un acte au sens du § 1^{er}, 1°, de la rubrique XXXI.

Étant donné que tous les bâtiments non attenants qui font partie du logement proprement dit au sens de ce qui précède, sont traités de la même manière en ce qui concerne l'application du taux réduit de 6% de la rubrique XXXI précitée, il n'y a pas de violation du principe d'égalité.

DO 2011201206529

Question n° 208 de monsieur le député Eric Thiébaut du 22 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Restaurants. - L'existence de logiciels informatiques qui dissimulent le chiffre d'affaires (QE 197).

Des perquisitions menées dans une dizaine d'établissements du pays semblent indiquer l'existence d'une fraude au chiffre d'affaires dans le milieu de l'Horeca liée à l'utilisation d'un logiciel informatique pouvant dissimuler une partie des recettes de restaurants.

D'après les autorités policières, le logiciel informatique en question se présenterait sous la forme d'une clé USB. Il fonctionnerait de manière relativement sophistiquée puisqu'il ne vise pas les commandes payées par carte bancaire ou ayant fait l'objet d'une remise de souche TVA. En revanche, il peut automatiquement retirer un certain nombre de consommations payées en liquide qui, du coup, n'apparaissent pas dans la comptabilité du restaurant.

1. Vos services ont-ils connaissance de l'existence de tels logiciels informatiques?

Wanneer het door het geachte lid beoogde losstaande gebouw na de verbouwing geen deel uitmaakt van de eigenlijke woning omdat het bijvoorbeeld dient als sauna of als tuinhuis, zijn de verbouwingswerken dus uitgesloten van de toepassing van het verlaagd btw-tarief van 6% van voormalde rubriek XXXI.

Op verbouwingswerken die als doel hebben een losstaand gebouw (bijvoorbeeld een losstaande garage) deel te doen uitmaken van de eigenlijke woning, mag het verlaagd btw-tarief van 6% van rubriek XXXI worden toegepast. Het oorspronkelijk losstaande gebouw zal geacht worden deel uit te maken van de eigenlijke woning indien het na de verbouwingswerken een onmiddellijk nut voor de eigenaar of de huurder opbrengt. Rubriek XXXI bevat een aantal voorwaarden waaraan voldaan moet zijn opdat het verlaagde 6%-tarief van toepassing zou zijn. Zo moet de verbouwing van de oorspronkelijke losstaande schuur een handeling betreffen in de zin van § 1, 1°, van rubriek XXXI.

Aangezien alle losstaande gebouwen die deel uitmaken van de eigenlijke woning in de zin van hetgeen voorafgaat, voor de toepassing van het verlaagd tarief van 6% van voormalde rubriek XXXI op dezelfde wijze behandeld worden, is er geen schending van het gelijkheidsbeginsel.

DO 2011201206529

Vraag nr. 208 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 22 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Restaurants. - Software waarmee een deel van de omzet kan worden verborgen (SV 197).

Huiszoeken in een tiental horecazaken in het hele land zouden een omzetfraude in de horeca aan het licht gebracht hebben, waarbij er speciale software wordt gebruikt waarmee een deel van de recette van restaurants verborgen kan worden gehouden.

Volgens de politie zou de software in kwestie op een USB-stick staan. Het zou om een vrij geavanceerd programma gaan, aangezien bestellingen die betaald worden met een betaalkaart of waarvoor er een btw-briefje wordt afgegeven, ongemoeid worden gelaten. Wél kunnen een aantal consumpties die in contanten betaald worden, automatisch uit de boekhouding van een restaurant gefiltreerd worden.

1. Zijn uw diensten op de hoogte van het bestaan van dergelijke software?

2. Quelle est la nature du matériel informatique mis en cause?

3. Comment expliquer le développement de tels produits sur le marché?

4. Vos services collaborent-ils avec les autorités judiciaires pour analyser le matériel saisi?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 208 de monsieur le député Eric Thiébaut du 22 février 2012 (Fr.):

Je renvoie l'honorable membre à la réponse (qui sera donnée par mon collègue, le secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, à qui la question a également été posée (Voir question n° 22 du 22 février 2012).

DO 2011201207123

Question n° 172 de madame la députée Barbara Pas du 02 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Mention d'une pension alimentaire dans la déclaration fiscale.

1. Combien de contribuables ont fait mention de la perception d'une pension alimentaire dans leur déclarations d'impôts de 2009, 2010 et 2011?

2. Combien de contribuables ont fait mention du versement d'une pension alimentaire dans leur déclaration d'impôts de 2009, 2010 et 2011?

3. Le Service des créances alimentaires (SECAL) a-t-il directement accès à ces données de la déclaration d'impôts?

4. Ces données sont-elles (systématiquement) utilisées pour les contrôles en matière de créances alimentaires:

- a) par le Service des créances alimentaires?
- b) par le SPF Finances?

2. Met welke computerapparatuur wordt de fraude gepleegd?

3. Hoe verklaart u dat dergelijke producten ontwikkeld en op de markt gebracht kunnen worden?

4. Werken uw diensten samen met de gerechtelijke overheden om het in beslag genomen materiaal te analyseren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 208 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 22 februari 2012 (Fr.):

Ik verwijst het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, aan wie de vraag eveneens werd gesteld (Vraag nr. 22 van 22 februari 2012).

DO 2011201207123

Vraag nr. 172 van vrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 02 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

De aangifte van alimentatie in belastingaangiften.

1. Hoeveel belastingplichtigen maakten in 2009, 2010 en 2011 in hun belastingaangifte melding van ontvangen alimentatievergoeding?

2. Hoeveel belastingplichtigen maakten in 2009, 2010 en 2011 in hun belastingaangifte melding van betaalde alimentatievergoeding?

3. Hebben de diensten van de Dienst voor Alimentatievorderingen (DAVO) rechtstreeks toegang tot deze gegevens uit de belastingaangifte?

4. Worden deze gegevens uit de belastingaangifte (systeematisch) gebruikt voor controles inzake alimentatievorderingen:

- a) door de Dienst voor Alimentatievorderingen;
- b) door de FOD Financiën?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 172 de madame la députée Barbara Pas du 02 février 2012 (N.):

1. et 2. Le tableau ci-dessous donne, pour les exercices d'imposition 2009 et 2010, un aperçu des déclarations comprenant les rentes alimentaires payées et des déclarations comprenant les rentes alimentaires reçues. Pour chaque rubrique de la déclaration, tant le nombre de fois que le(s) code(s) concerné(s) a (ont) été rempli(s) que le montant total déclaré ont été repris. Pour l'exercice d'imposition 2011 il est encore trop tôt pour avancer des chiffres, vu que les enrôlements pour cet exercice d'imposition sont toujours pleinement en cours.

La différence entre les rentes alimentaires payées et les rentes alimentaires reçues s'explique par le fait que beaucoup de bénéficiaires de rentes alimentaires entrent en considération pour la dispense de l'obligation de déclaration à l'impôt des personnes physiques (voir par exemple les rentes alimentaires attribuées à des enfants).

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 172 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 02 februari 2012 (N.):

1. en 2. De onderstaande tabel geeft, voor de aanslagjaren 2009 en 2010, een overzicht van de aangiften waarin betaalde onderhoudsuitkeringen voorkomen en aangiften waarin ontvangen onderhoudsuitkeringen zijn opgenomen. Voor elke rubriek van de aangiften worden zowel het aantal keer dat de betreffende code(s) werd(en) ingevuld als het totaal aangegeven bedrag opgenomen. Voor het aanslagjaar 2011 is het nog te vroeg om cijfers naar voren te schuiven, aangezien de inkohieringen voor dit aanslagjaar nog volop aan de gang zijn.

Het verschil tussen de betaalde onderhoudsuitkeringen en de ontvangen onderhoudsuitkeringen kan worden verklaard door het feit dat heel wat van de genieters van onderhoudsuitkeringen in aanmerking komen voor de vrijstelling van aangiftepligt in de personenbelasting (zie bijvoorbeeld de onderhoudsuitkeringen toegekend aan kinderen).

	Exercice d'imposition 2009		Exercice d'imposition 2010	
	<i>Aanslagjaar 2009</i>		<i>Aanslagjaar 2010</i>	
	Nombre <i>Aantal</i>	Montant total <i>Totaalbedrag</i>	Nombre <i>Aantal</i>	Montant total <i>Totaalbedrag</i>
<i>Rentes alimentaires perçues – Ontvangen onderhoudsuitkeringen</i>				
1. Rentes non capitalisées – <i>Niet-gekapitaliseerde uitkeringen</i>	61 908	240 607 557 €	59 958	238 889 718 €
2. Rentes attribuées avec effet rétroactif en exécution d'une décision judiciaire – <i>Uitkeringen die ingevolge een gerechtelijke beslissing met terugwerkende kracht zijn toegekend</i>	1 203	3 684 368 €	1 108	3 458 224 €
3. Rentes capitalisées: montant annuel fictif – <i>Gekapitaliseerde uitkeringen: fictief jaarbedrag</i>	915	1 698 814 €	906	1 657 122 €
<i>Rentes alimentaires payées – Betaalde onderhoudsuitkeringen</i>				
1. Dues par le contribuable – <i>Verschuldigd door de belastingplichtige :</i>	225 991	743 594 833 €	226 712	757 200 228 €
2. Dues conjointement par les deux époux ou cohabitants légaux – <i>Verschuldigd door beide echtpaten of wettelijk samenwonenden samen:</i>	6 741	19 749 323 €	6 707	20 108 361 €

3. Le Service des créances alimentaires (SECAL) a été créé au sein de l'Administration du Recouvrement non fiscal de l'Administration Générale de la Documentation Patrimoniale. Les banques de données relatives aux déclarations d'impôts sont gérées par l'Administration Générale de la Fiscalité. Le SECAL ne dispose pas d'un accès direct à ces données.

4. a) Les données relatives à la pension alimentaire reçue et payée ne peuvent pas être consultées. Par contre, certaines autres données comme les revenus ou les revenus de remplacement peuvent être recherchées. Ces données sont utiles pour le recouvrement bien qu'elles concernent des périodes non-récentes. C'est pourquoi la consultation via la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale est plutôt conseillée.

b) L'Administration Générale de la Fiscalité ne fait pas systématiquement le lien entre le débiteur d'une rente alimentaire (qui peut déduire les rentes alimentaires payées) et le bénéficiaire d'une rente alimentaire (pour lequel les rentes alimentaires reçues constituent un revenu imposable). Ceci est d'ailleurs logique, tenant compte du fait que beaucoup de rentes alimentaires reçues ne peuvent pas être taxées effectivement.

Néanmoins, un système a été développé qui permet au service de taxation compétent pour le débiteur des rentes alimentaires d'informer le service compétent pour le bénéficiaire des rentes alimentaires, au moyen d'une fiche de renseignements électronique, de l'existence et du montant de ces rentes alimentaires déduites.

3. De Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO) werd ondergebracht bij de Administratie van de Niet Fiscale Invordering bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie. De gegevensbanken met betrekking tot de belastingaangiften worden beheerd door de Algemene Administratie van de Fiscaliteit. De DAVO heeft geen rechtstreekse toegang tot deze gegevens.

4. a) De gegevens met betrekking tot het ontvangen en betaalde onderhoudsgeld kunnen niet worden geraadpleegd. Daarentegen kunnen sommige andere gegevens zoals het inkomen of inkomensvervangende bedragen wel worden opgevraagd. Deze gegevens zijn nuttig voor de invordering alhoewel ze gedateerd zijn. Daarom is de consultatie via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid meer aangewezen.

b) De Algemene Administratie van de Fiscaliteit maakt niet systematisch een koppeling tussen de schuldenaar van een onderhoudsuitkering (die de betaalde onderhoudsuitkeringen mag aftrekken) en de genietier van een onderhoudsuitkering (voor wie de ontvangen onderhoudsuitkeringen een belastbaar inkomen vormen). Dit is trouwens logisch, gezien heel wat ontvangen onderhoudsuitkeringen niet effectief kunnen worden belast.

Niettemin werd een systeem ontwikkeld waarbij de taxatiedienst bevoegd voor de schuldenaar van de onderhoudsuitkeringen de dienst bevoegd voor de genietier van de onderhoudsuitkeringen, via een elektronische inlichtingsfiche, kan inlichten over het bestaan en het bedrag van deze afgetrokken onderhoudsuitkeringen.

DO 2011201207283

Question n° 183 de monsieur le député Roel Deseyn du 13 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Prêts d'État à État.

Des prêts d'État sont octroyés par la Belgique aux pays en voie de développement, à de très intéressantes conditions de durée et de taux d'intérêt. Par le financement conditionnel qui en résulte de l'exportation de biens d'équipement belges et des services qui y sont liés, les prêts d'État poursuivent un double objectif: contribuer au développement de pays en voie de développement et soutenir l'économie belge en stimulant nos exportations.

DO 2011201207283

Vraag nr. 183 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 13 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

De leningen van staat aan staat.

Staatsleningen worden aan zeer interessante looptijd- en intrestvoorwaarden door België toegekend aan ontwikkelingslanden. Met deze concessionele financiering van de export van Belgische uitrustingsoederen en aanverwante diensten, beogen de staatsleningen bij te dragen tot de ontwikkeling van de begunstigde landen en de Belgische economie te ondersteunen door de bevordering van onze export.

1. Pourriez-vous fournir un aperçu des prêts d'État à État octroyés au cours des cinq dernières années en spécifiant l'état bénéficiaire, l'objectif, l'entreprise bénéficiaire, les montants et les conditions?

2. Dans quelle mesure ces prêts font-ils l'objet d'une intervention des Régions?

3. Quelles conditions la Belgique impose-t-elle dans le cadre de l'octroi de ces prêts d'État à État?

4. Comment s'effectue le contrôle de la réalisation de l'objectif poursuivi par ces prêts?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 183 de monsieur le député Roel Deseyn du 13 février 2012 (N.):

1. et 3. Un aperçu des prêts d'État accordés au cours des cinq dernières années est fourni dans le tableau ci-joint. Le montant, l'intitulé du projet financé et le nom du partenaire exécutif et financier dans le pays en développement sont mentionnés pour chaque prêt.

En principe, le nom des entreprises belges pouvant exporter des biens d'équipement et des services connexes grâce à ces prêts peu onéreux, n'est pas renseigné. Le secteur belge impliqué dans ces actions d'aide est indiqué dans la dernière colonne, et ce, à titre informatif.

Aucun de ces prêts n'est soumis à un intérêt. Le délai de remboursement s'élève à trente ans avec une période de grâce de dix ans suivie d'un paiement en vingt annuités égales devant être annuellement honorées le 31 décembre. Afin de satisfaire aux accords internationaux, les prêts accordés à Sao Tomé (2008) et au Niger (2010) sont des prêts d'État déliés. Ces projets ont été confiés à des entreprises belges à la suite d'une procédure d'adjudication internationale.

2. Aucune région n'est intervenue dans les prêts accordés durant cette période.

4. L'exportateur doit communiquer une copie du contrat commercial au secrétariat de FINEXPO, et ce, immédiatement après la signature dudit contrat. Toute modification d'un dossier introduit à FINEXPO doit être immédiatement notifiée au secrétariat. Durant la période d'exécution du projet, l'exportateur doit informer le secrétariat des activités exécutées et de leur planning. À tout stade de l'exécution du projet, FINEXPO peut demander à la Coopération Technique Belge (CTB), ou éventuellement à un autre consultant et/ou au responsable de l'Ambassade belge, de vérifier la qualité et l'authenticité des informations dans les rapports d'activités des entreprises.

1. Kan u een overzicht geven van de leningen van staat aan staat voor de jongste vijf jaar, met telkens een vermelding van de begunstigde staat, het doel, het begunstigd bedrijf, de financiële bedragen en voorwaarden?

2. In welke mate is er een tussenkomst van de Gewesten voor de betreffende leningen?

3. Welke voorwaarden legt België op voor deze leningen van staat aan staat?

4. Hoe wordt nagegaan of deze staatsleningen het beoogde doel realiseren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 183 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 13 februari 2012 (N.):

1. en 3. In de hierbijgevoegde tabel vindt u een overzicht van de staatsleningen die de jongste vijf jaar werden toegekend. Voor elke lening wordt het bedrag, de naam van het gefinancierde project evenals de uitvoerende en de financiële partner in het ontwikkelingsland vermeld.

In principe worden de namen van de Belgische bedrijven die mede dankzij deze goedkope leningen uitrustingsgoederen en aanverwante diensten kunnen exporteren niet vermeld. Ter informatie wordt in de laatste kolom wel de ondersteunde Belgische sector meegedeeld.

Het gaat allemaal over renteloze leningen. De terugbetaalingstermijn bedraagt dertig jaar met een gratieperiode van tien jaar gevolgd door de betaling van twintig gelijke annuïteiten die jaarlijks op 31 december betaald dienen te worden. Om tegemoet te komen aan de internationale afspraken zijn de lening ten gunste van Sao Tomé (2008) en Niger (2010) ongebonden staatsleningen. Op basis van een internationale aanbesteding werden deze projecten toegewezen aan Belgische bedrijven.

2. Voor geen enkele van de in deze periode toegekende leningen was er een tussenkomst van één van de Gewesten.

4. De exporteur moet aan het FINEXPO-secrétariaat een kopie van het commercieel contract bezorgen onmiddellijk na de ondertekening ervan. Elke wijziging aan een bij FINEXPO ingediend dossier dient onmiddellijk aan het secrétariaat bekend gemaakt te worden. Gedurende de uitvoeringsperiode van het project dient de exporteur het secrétariaat op de hoogte te houden van de uitgevoerde activiteiten en de timing ervan. FINEXPO kan op gelijk wel tijdstip van uitvoering van het project aan de Belgische Technische Coöperatie (BTC), eventueel een andere consultant en/of de verantwoordelijke Belgische Ambassade vragen om de activiteitenverslagen van de bedrijven op hun kwaliteit en waarheidsgehalte te controleren.

Projets soutenus depuis 2007 par les prêts d'État: voir annexe à la fin de ce bulletin (p. 523).

DO 2011201207357

Question n° 190 de monsieur le député Christian Brotcorne du 14 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

L'application des arrêts de la Cour de cassation par une administration fiscale.

Sur base de quelle disposition une administration fiscale peut-elle refuser d'appliquer une interprétation de la Cour de cassation à d'autres situations identiques ou comparables à celle spécifiquement tranchée par la Cour?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 190 de monsieur le député Christian Brotcorne du 14 février 2012 (Fr.):

Le pouvoir judiciaire ne peut pas se prononcer par voie de disposition générale. Ce principe est contenu dans l'article 6 du Code Judiciaire: "Les juges ne peuvent se prononcer par voie de disposition générale et réglementaire sur les causes qui leur sont soumises."

De cela découle que les cours et tribunaux ne sont pas liés par leur jurisprudence précédente et, en principe, ne sont pas tenus de suivre la jurisprudence d'une instance supérieure. Dans la pratique, il est évident que les arrêts de la plus haute Cour de cassation ont une grande valeur juridique, aussi pour l'administration fiscale.

Ceci ne veut aucunement dire que l'administration fiscale ne va pas essayer de convaincre les cours d'appel de sa position avec de nouveaux moyens ou ne va pas présenter un nouveau moyen de cassation à la Cour de cassation pour une situation qui serait identique ou comparable à une situation sur laquelle la Cour a déjà tranché.

Sinds 2007 door staatsleningen gesteunde projecten: zie bijlage achteraan dit bulletin (blz. 523).

DO 2011201207357

Vraag nr. 190 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 14 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Belastingadministratie.- Hof van Cassatie.- Toepassing van de arresten.

Op grond van welke bepaling kan een belastingadministratie weigeren om een interpretatie van het Hof van Cassatie toe te passen op andere gevallen die identiek of vergelijkbaar zijn met een geval waarover het Hof zich heeft uitgesproken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 190 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 14 februari 2012 (Fr.):

De rechterlijke macht mag niet bij wijze van algemene beschikking uitspraak doen. Dit beginsel zit vervat in artikel 6 van het Gerechtelijk Wetboek: "De rechters mogen in de zaken die aan hun oordeel onderworpen zijn, geen uitspraak doen bij wege van algemene en als regel geldende beschikking."

Hieruit volgt dat de rechtbanken en hoven niet gebonden zijn door hun vroegere rechtspraak en in beginsel niet gehouden zijn de rechtspraak van de hogere rechtbanken te volgen. In de praktijk is het wel zo dat de uitspraken van het hoogste Hof van Cassatie een zeer grote juridische waarde hebben, ook voor de belastingadministratie.

Dit belet echter niet dat de belastingadministratie de hoven van beroep met nieuwe middelen van haar standpunt probeert te overtuigen of het Hof van Cassatie een nieuw cassatiemiddel voorlegt in een geval dat identiek of vergelijkbaar is met een geval waarover het Hof zich reeds heeft uitgesproken.

DO 2011201207367

Question n° 191 de madame la députée Katrin Jadin du 15 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Le secteur horeca. - Les caisses d'enregistrement (QO 9096).

Selon mes informations les propriétaires d'un café, d'un bistro, d'un restaurant ou d'un hôtel sont obligés par le SPF Finances d'avoir une caisse d'enregistrement, obligation pour garantir la transparence de leur chiffre d'affaires.

Plusieurs personnes m'ont contacté pour savoir si ce sujet est encore actuel pour le nouveau gouvernement.

1. Est-ce que cette obligation pour le secteur horeca est encore actuelle?

2. Si oui pouvez-vous expliquer ce règlement?

3. Quand celui-ci deviendra-t-il contraignant?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 191 de madame la députée Katrin Jadin du 15 février 2012 (Fr.):

Parallèlement à la diminution du taux de TVA dans le secteur horeca, l'obligation a été instaurée d'émettre une facture simplifiée. Cette obligation est valable pour tous les établissements qui effectuent des prestations de restaurant et de restaurations aux particuliers.

À partir du 1er janvier 2013, cette facture simplifiée devra être délivrée exclusivement par un système de caisse enregistreuse.

Un arrêté royal publié au *Moniteur belge* du 30 décembre 2009 fixe la définition et les conditions auxquelles doit répondre ce système de caisse enregistreuse. Ce système doit être équipé d'un module de contrôle qui garantit l'immuabilité et la conservation des données introduites. En outre, l'administration devrait pouvoir vérifier ces données.

L'administration publiera prochainement une circulaire qui déterminera les caractéristiques détaillées auxquelles le système de caisse enregistreuse doit correspondre. Ces normes techniques sont destinées aux fabricants pour leur permettre de produire un nouveau système de caisse enregistreuse conforme et de le faire certifier de façon à permettre son utilisation par les exploitants concernés en 2013.

DO 2011201207367

Vraag nr. 191 van vrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 15 februari 2012 (Fr) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Horeca. - Kasregister (MV 9096).

Volgens de informatie waarover ik beschik, verplicht de FOD Financiën exploitanten van cafés, bistro's, restaurants of hotels te werken met een geregistreerd kassasysteem. Dit moet de transparantie van de omzetcijfers garanderen.

Verscheidene personen hebben mij gevraagd of de nieuwe regering die verplichting doorzet.

1. Wordt die verplichting voor de horecasector doorgedragen?

2. Zo ja, kan u die reglementering toelichten?

3. Wanneer wordt het gebruik van het geregistreerd kassasysteem verplicht?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 191 van vrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 15 februari 2012 (Fr.):

Gelijktijdig met de vermindering van het btw-tarief in de horecasector, werd de verplichting ingevoerd om een vereenvoudigde factuur uit te reiken. Deze verplichting geldt voor alle inrichtingen die restaurant- en cateringdiensten verrichten aan particulieren.

Deze vereenvoudigde factuur zal, vanaf 1 januari 2013, moeten uitgereikt worden door een geregistreerd kassasysteem.

Een koninklijk besluit gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 2009 bepaalt de definitie en de voorwaarden waaraan het geregistreerde kassasysteem moet voldoen. Dit systeem moet uitgerust zijn met een controlemodule die de onveranderlijkheid en bewaring van de ingebrachte gegevens garandeert. Tevens moeten deze gegevens door de administratie gecontroleerd kunnen worden.

De administratie zal binnenkort een circulaire publiceren waarin gedetailleerd de kenmerken worden bepaald waaraan het geregistreerde kassasysteem moet voldoen. Deze technische normen zijn bestemd voor de producenten om hun in staat te stellen een geregistreerd kassasysteem te produceren en te laten certificeren. Hierdoor kan het geregistreerde kassasysteem door de betrokken exploitanten toegepast worden in 2013.

Afin de préciser les règles applicables pendant la période de transition jusqu'au 1er janvier 2013, l'administration a publié une décision (ET 118.066) le 9 mars 2010. Durant cette période l'exploitant concerné est encore autorisé, sous certaines conditions, à délivrer une facture simplifiée sous la forme d'une souche TVA ou d'un ticket provenant d'un ancien système de caisse enregistreuse.

Lors du conclave budgétaire, le gouvernement a confirmé la mise en oeuvre du système de caisse enregistreuse à partir du 1er janvier 2013.

DO 2011201207371

Question n° 193 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

TVA. - La conservation des documents.

Sur base de quelle disposition du Code de la TVA ou d'un des arrêtés royaux pris pour son exécution, l'intégrité de documents papier archivés par des méthodes électroniques doit-elle être garantie par des méthodes d'encryptage électronique?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 193 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 février 2012 (Fr.):

L'article 60, § 1er, du Code de la TVA prévoit que les factures dont la délivrance ou l'exécution est prescrite par ledit Code ou par un arrêté royal, doivent être conservées par les personnes qui les ont délivrées ou reçues, pendant sept ans à partir du 1er janvier de l'année qui suit leur date.

En vertu de l'article 60, § 3, alinéa 2, du Code précité, l'authenticité de l'origine et l'intégrité du contenu des factures, ainsi que leur lisibilité, doivent être garanties durant toute la période de conservation. L'alinéa 4 de ce même article précise encore que les factures reçues sur papier sont conservées dans leur forme originale ou de manière digitale mais que, dans ce dernier cas, les technologies utilisées doivent garantir l'authenticité de l'origine et l'intégrité du contenu des factures.

Om de regels tijdens de overgangsperiode tot 1 januari 2013 te verduidelijken heeft de administratie op 9 maart 2010 een beslissing gepubliceerd (ET 118.066). Gedurende deze periode, mag de betrokken exploitant, onder bepaalde voorwaarden, de vereenvoudigde factuur uitreiken onder de vorm van een btw-bonnetje of een ticket van een vroeger kassasysteem.

De regering heeft tijdens het begrotingsconclaaf de implementatie van het geregistreerd kassasysteem vanaf 1 januari 2013 bevestigd.

DO 2011201207371

Vraag nr. 193 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Btw. - Archiveren van documenten.

Op grond van welke bepaling in het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde of welk uitvoeringsbesluit bij dat Wetboek moeten digitaal gearchiveerde papieren stukken versleuteld worden door middel van digitale encryptiemethoden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 193 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 februari 2012 (Fr.):

Artikel 60, § 1, van het Btw-wetboek voorziet dat de facturen, waarvan de uitvoering of de uitreiking voorgeschreven is in dit Wetboek of in een koninklijk besluit, dienen te worden bewaard door de personen die ze hebben uitgereikt of ontvangen en dit gedurende zeven jaren te rekenen vanaf de eerste januari van het jaar volgend op hun datum.

Krachtens artikel 60, § 3, 2de lid, van voornoemd Wetboek, moeten de authenticiteit van de herkomst en de integriteit van de inhoud van de facturen, alsmede de leesbaarheid ervan, gedurende de volledige bewaringstermijn worden gewaarborgd. Het vierde lid van datzelfde artikel verduidelijkt nog dat de facturen die in papieren vorm werden ontvangen ofwel in hun oorspronkelijke vorm ofwel digitaal worden bewaard, maar dat, in dit laatste geval, de gebruikte technologieën de authenticiteit van de herkomst en de integriteit van de inhoud van de facturen moeten waarborgen.

L'assujetti est tenu dès lors de recourir à une technologie en matière de conservation des factures qui procure l'assurance de l'identité du fournisseur (authenticité de l'origine) et qui garantisse que le contenu de la facture n'a pas été modifié (intégrité du contenu).

J'attire toutefois votre attention sur les modifications en cours de la réglementation en matière de TVA suite à la directive européenne du Conseil du 13 juillet 2010 modifiant la directive 2006/112/CE relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne les règles de facturation, et qui seront d'application à partir du 1er janvier 2013. À partir de ce jour, outre les méthodes déjà prévues, les contrôles de gestion qui indiquent une piste d'audit fiable entre une facture et une livraison de biens ou de services pourront également être utilisés pour offrir les garanties d'authenticité et d'intégrité.

En ce qui concerne plus particulièrement la conservation sous forme digitale d'une facture papier, les assujettis pourront utiliser les techniques décrites dans la circulaire n° 16 du 13 mai 2008 qui garantissent l'inaltérabilité et la durabilité du document digitalisé par l'utilisation d'une signature électronique avancée ou d'un système d'algorithme de sécurisation ou toute autre méthode qui respecte les règles d'authenticité et d'intégrité. Parmi les méthodes utilisées sont également visés les contrôles de gestion précités.

De belastingplichtige is er bijgevolg toe gehouden om een beroep te doen op een technologie van bewaring van facturen die de identiteit van de leverancier waarborgt (de authenticiteit van herkomst) en garandeert dat de inhoud van de factuur geen wijzigingen heeft ondergaan (de integriteit van de inhoud).

Ik vestig evenwel uw aandacht op de op til zijnde wijzigingen in de btw-reglementering ingevolge de Europese richtlijn van de Raad van 13 juli 2010 tot wijziging van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat de factureringsregels betreft, die van toepassing zullen zijn met ingang van 1 januari 2013. Vanaf die datum zullen, naast de reeds voorziene methoden, ook bedrijfscontroles die een betrouwbaar controlespoor tussen een factuur en een levering van een goed of een dienst aantonen, kunnen worden gebruikt om de authenticiteit en integriteit te bewijzen.

Wat meer in het bijzonder de digitale bewaring van een papieren factuur betreft, zullen de belastingplichtigen de in de circulaire nr. 16 van 13 mei 2008 omschreven technieken kunnen gebruiken, die de onveranderlijkheid en de duurzaamheid van het gedigitaliseerde document garanderen door het gebruik van een geavanceerde elektronische handtekening of van een systeem van een verzegelingsalgoritme of van elke andere methode die de regels van authenticiteit en integriteit eerbiedigt. Met de gebruikte methoden worden eveneens de voornoemde bedrijfscontroles bedoeld.

DO 2011201207376

Question n° 198 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Administration. - Les pouvoirs d'investigation.

L'administration a-t-elle le droit de retenir des documents comptables uniquement aux fins de les analyser pour savoir si oui ou non il y aurait eu infraction?

DO 2011201207376

Vraag nr. 198 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Administratie. - Onderzoeksbevoegdheden.

Heeft de administratie het recht boekhoudkundige documenten in te houden, uitsluitend met de bedoeling ze te analyseren teneinde na te gaan of er overtredingen werden begaan?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 198 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 février 2012 (Fr.):

Une distinction est à faire entre les documents comptables tenus sur format papier et les documents sur support informatique.

En matière de contributions directes, en vertu de l'article 315 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), tous les documents tenus sur format papier nécessaires à la détermination du montant des revenus imposables du contribuable doivent être consultés, en principe, "sans déplacement" de celui-ci, par l'administration. Le taxateur ne peut exiger que les documents comptables soient apportés dans les bureaux de l'administration ou, a fortiori, qu'ils y soient remis en vue d'une discussion future.

Le fait qu'un taxateur demande que certaines pièces soient présentées au bureau ne procède généralement que du souci de traiter le dossier avec un maximum d'informations dans un délai aussi court que possible.

Si le contribuable accepte ceci et qu'il sollicite expressément un accusé de réception, alors le fonctionnaire concerné doit lui remettre un tel justificatif.

Lorsque la comptabilité est tenue sur support informatique, les agents de l'administration peuvent, par contre, en requérir des copies, dans la forme qu'ils souhaitent. Les agents ont évidemment le droit de retenir les copies ainsi requises (article 315bis, CIR 92).

Le contribuable peut également réclamer un accusé de réception pour les copies précitées.

En matière de TVA, en vertu de l'article 61, § 2, du Code de la TVA, les agents peuvent retenir, contre délivrance d'un accusé de réception, les livres et documents qui doivent être conservés légalement, chaque fois qu'ils estiment que ces livres, documents ou copies établissent ou concourent à établir la débition d'une taxe ou d'une amende à la charge de l'intéressé ou à la charge de tiers. Ce droit ne s'étend toutefois pas aux livres qui ne sont pas clôturés.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 198 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 februari 2012 (Fr.):

Er dient een onderscheid gemaakt te worden tussen de boekhoudkundige documenten op papier en deze op informatiedragers.

Inzake directe belastingen moeten, bij toepassing van artikel 315 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), alle papieren documenten, die nodig zijn voor de bepaling van de belastbare inkomsten van de belastingplichtige, in principe, "onder verplaatsing" van deze laatstgenoemde, door de administratie kunnen worden geraadpleegd. De aanslagambtenaar mag niet eisen dat boekhoudkundige stukken naar de kantoren van de administratie zouden worden gebracht of, a fortiori, dat ze er eenvoudig zouden worden afgegeven met het oog op een latere besprekking.

Indien een aanslagambtenaar vraagt om bepaalde stukken ten kantore voor te leggen, is dit in de regel enkel ingegeven door de bekommernis om het dossier met een maximum aan informatie binnen een zo kort mogelijke tijdsperiode af te handelen.

Stemt de belastingplichtige hiermee in en verzoekt hij uitdrukkelijk om een ontvangstbewijs, dan dient de betrokken ambtenaar hem een dergelijk bewijs te overhandigen.

Als de boekhouding daarentegen op informatiedragers gehouden wordt, kunnen de ambtenaren er kopieën van vragen, in de vorm die ze wensen. De ambtenaren hebben natuurlijk het recht om de aldus gevraagde kopieën bij te houden (artikel 315bis, WIB 92).

De belastingplichtige kan ook een ontvangstbewijs aangaande voormelde kopieën eisen.

Wat de btw betreft, kunnen de ambtenaren tegen afgifte van een ontvangstbewijs, bij toepassing van artikel 61, § 2, van het Btw-wetboek, de boeken en stukken die wettelijk dienen te worden bewaard, behouden, telkens wanneer ze menen dat de boeken, stukken of kopieën de verschuldigdheid van een belasting of een geldboete in hoofde van de betrokkene of van derden aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen. Dit recht bestaat niet ten aanzien van de boeken die niet zijn afgesloten.

D'autre part, lorsque les livres, factures et autres documents sont tenus, établis, délivrés, reçus ou conservés au moyen d'un système informatisé, ces mêmes agents ont le droit de se faire communiquer les données enregistrées sur des supports informatiques sous forme lisible et intelligible. Ils peuvent également requérir qu'une copie de tout ou partie des données précitées soit effectuée en leur présence, assortie des traitements informatiques jugés nécessaires à la vérification de l'exacte perception de la taxe (article 61, § 1er, al. 3, Code de la TVA).

Bovendien, wanneer de boeken, facturen en andere stukken door middel van een geïnformatiseerd systeem worden gehouden, opgemaakt, uitgereikt, ontvangen of bewaard, hebben diezelfde ambtenaren het recht zich de op informatiedragers geplaatste gegevens in een leesbare en verstaanbare vorm ter inzage te doen voorleggen. Zij kunnen eveneens verzoeken om een kopie te maken van het geheel of een deel van de voormelde gegevens in hun bijzijn, evenals om de informaticabewerkingen te verrichten die nodig worden geacht om de juiste heffing van de belasting na te gaan (artikel 61, § 1, derde lid, Btw-wetboek).

DO 2011201207377

Question n° 199 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

TVA. - Report de paiement.

Votre administration peut-elle communiquer comment le fournisseur de services immobiliers à qui son client communique son numéro de TVA attribué aux fins d'acquisitions intra-communautaires de biens ou de services depuis l'étranger peut-il savoir si son client dépose ou non des opérations périodiques à la TVA?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 199 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 février 2012 (Fr.):

Je voudrais d'abord attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que la Commission européenne a mis à disposition sur internet un site "VIES" (<http://europa.eu.int/vies>) qui est destiné uniquement à permettre à un fournisseur qui effectue une livraison intracommunautaire de biens ou à un prestataire qui effectue une prestation de services localisée, conformément à l'article 21, § 2, du Code de la TVA, dans un autre État membre où il n'est pas établi, de vérifier si son client dispose d'un numéro valable d'identification à la TVA.

DO 2011201207377

Vraag nr. 199 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Btw. - Uitstel van betaling.

Kan uw administratie mij medelen hoe een vastgoed-dienstverlener die van zijn klant het btw-nummer krijgt dat hem werd toegekend met het oog op de intracommunautaire verwerving van goederen of diensten vanuit het buitenland, kan weten of zijn klant al dan niet periodieke btw-aangiften indient?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 199 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 februari 2012 (Fr.):

Vooreerst wens ik de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit dat de Europese Commissie op het internet een site "VIES" (<http://europa.eu.int/vies>) ter beschikking stelt die uitsluitend bestemd is om een leverancier die een intracommunautaire levering van goederen verricht of een dienstverrichter die een dienst verricht die, overeenkomstig artikel 21, § 2, van het Btw-wetboek, plaatsvindt in een andere lidstaat waar hij niet is gevestigd, toe te laten te verifiëren of zijn klant over een geldig btw-identificatienummer beschikt.

À ce sujet, il est rappelé qu'un numéro d'identification à la TVA est attribué non seulement à un assujetti tenu au dépôt de déclarations périodiques mais également soit à un assujetti non déposant ou à une personne morale non assujettie qui dépasse un seuil de 11.200 euros par an d'acquisitions intracommunautaires de biens ou qui opte pour la taxation de ses acquisitions intracommunautaires, soit à un assujetti non déposant qui reçoit un service localisé dans son État membre sur la base de l'article 21, § 2, du Code de la TVA et pour lequel il est redéposable.

Pour les travaux immobiliers localisés en Belgique conformément à l'article 21, § 3, 1^o, du Code de la TVA, la législation prévoit un report de paiement lorsque le client est un assujetti établi en Belgique et tenu au dépôt de déclarations périodiques ou lorsque le client est un assujetti non établi en Belgique qui a fait agréer un représentant responsable dans le pays. Il faut remarquer que ce report de paiement est obligatoire que le prestataire soit établi en Belgique (article 20 de l'arrêté royal n° 1, pris en exécution de l'article 51, § 4, du Code de la TVA) ou non établi en Belgique (article 51, § 2, 5^o, du Code de la TVA).

Le prestataire doit apporter la preuve qu'il a appliqué à juste titre le régime de report de paiement sur des travaux immobiliers qu'il a effectués en Belgique par un ensemble d'éléments. La simple vérification sur le site "VIES" du numéro d'identification à la TVA communiqué par le client n'est certainement pas suffisante pour apporter cette preuve puisqu'elle ne permet pas d'établir si le client est tenu au dépôt de déclarations périodiques et qu'il remplit toutes les conditions d'application du régime de report de paiement. Si dans certaines situations la nature même de l'activité du client et l'importance de son chiffre d'affaires permettent facilement d'établir qu'il remplit les conditions, dans d'autres situations cette preuve est plus difficile à apporter.

Les éléments de preuve peuvent être utilement complétés, par exemple, par une déclaration du client certifiant qu'il est tenu au dépôt de déclarations périodiques et qu'il remplit toutes les conditions du régime de report de paiement, et, le cas échéant, par une attestation de l'office de contrôle compétent certifiant que le client a la qualité d'assujetti déposant.

Ter zake wordt eraan herinnerd dat een btw-identificatienummer niet alleen wordt toegekend aan een belastingplichtige gehouden tot het indienen van periodieke aangiften maar ook hetzij aan een belastingplichtige niet-indiener of een niet-belastingplichtige rechtspersoon wiens intracommunautaire verwervingen van goederen een drempel van 11.200 euro per jaar overschrijden of die ervoor opteert om zijn intracommunautaire verwervingen aan de belasting te onderwerpen, hetzij aan een belastingplichtige niet-indiener die een dienst ontvangt die op basis van artikel 21, § 2, van het Btw-wetboek plaatsvindt in zijn lidstaat en waarvoor hij schuldenaar is.

Voor werk in onroerende staat dat overeenkomstig artikel 21, § 3, 1^o, van het Btw-wetboek plaatsvindt in België, voorziet de wetgeving in een verlegging van heffing wanneer de klant een in België gevestigde belastingplichtige is die gehouden is tot het indienen van periodieke aangiften of wanneer de klant een niet in België gevestigde belastingplichtige is die hier te lande een aansprakelijke vertegenwoordiger heeft laten erkennen. Er dient te worden opgemerkt dat deze verlegging van heffing verplicht moet worden toegepast, ongeacht of de dienstverrichter gevestigd is in België (artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 1, genomen ter uitvoering van artikel 51, § 4, van het Btw-wetboek) of niet gevestigd is in België (artikel 51, § 2, 5^o, van het Btw-wetboek).

De dienstverrichter moet met een geheel van overeenstemmende elementen het bewijs leveren dat hij de regeling van de verlegging van heffing terecht heeft toegepast op het werk in onroerende staat dat hij in België heeft verricht. De loutere verificatie op de "VIES"-site van het door de klant meegedeelde btw-identificatienummer is beslist onvoldoende om dit bewijs te leveren aangezien zij niet toelaat om uit te maken of de klant gehouden is tot het indienen van periodieke aangiften en of hij aan alle toepassingsvoorwaarden van de regeling van de verlegging van heffing voldoet. Hoewel in bepaalde gevallen de aard zelf van de activiteit van de klant en de grootte van zijn omzetcijfer gemakkelijk toelaten om te besluiten dat hij aan de voorwaarden voldoet, zal dit bewijs in andere gevallen moeilijker te leveren zijn.

De bewijselementen kunnen op nuttige wijze aangevuld worden door, bijvoorbeeld, een verklaring van de klant waarin hij bevestigt dat hij gehouden is tot het indienen van periodieke aangiften en dat hij alle voorwaarden van de regeling van de verlegging van heffing vervult en, in voorkomend geval, door een attest van het bevoegde controlekantoor dat bevestigt dat de klant de hoedanigheid van belastingplichtige indiener bezit.

DO 2011201207378

Question n° 200 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

TVA. - L'achat de métaux précieux en vue de protéger ses avoirs.

1. Un entreprise commerciale ou industrielle dont les activités sont entièrement soumises à la TVA et qui en vue de protéger sa situation financière achète des métaux précieux autres que de l'or monétaire auprès d'une banque en vue de les revendre ultérieurement à cette même banque au moment opportun peut-elle déduire la TVA sur ces acquisitions?

2. La même entreprise qui fait appel à des consultants externes pour la conseiller dans la gestion de sa trésorerie peut-elle déduire la TVA qui est facturée par ces consultants?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 200 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 février 2012 (Fr.):

1. Dans la situation décrite par l'honorable membre, l'opération d'achat et de revente est effectuée à des fins de placement. Elle ne relève dès lors pas d'une activité économique au sens de l'article 4 du Code de la TVA, telle que cette notion doit être interprétée à la lumière de la législation et de la jurisprudence européennes.

Aucune déduction de la TVA grevant l'acquisition des biens concernés ne peut donc être opérée par l'entreprise visée par l'honorable membre.

2. À défaut de précisions quant à la nature exacte et à l'affectation des prestations rendues à une telle entreprise par des consultants externes en ce qui concerne la gestion de sa trésorerie, l'honorable membre comprendra qu'il ne m'est pas possible de répondre valablement à sa question. S'il vise un cas concret, je l'invite donc à me communiquer tous les éléments de fait et de droit propres à celui-ci, afin que les services de mon administration puissent procéder à son examen.

DO 2011201207378

Vraag nr. 200 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Btw. - Aankoop van edelmetaal met het oog op het beschermen van tegoeden.

1. Kan een handels- of nijverheidsonderneming waarvan de activiteiten volledig aan de btw onderworpen zijn en die, om haar financiële situatie veilig te stellen, in plaats van monetair goud ander edelmetaal koopt bij een bank, teneinde dat op een geschikt tijdstip opnieuw aan dezelfde bank te verkopen, de btw op die aankoop aftrekken?

2. Als diezelfde onderneming een beroep doet op externe consultants om haar te adviseren bij het beheer van haar geldelijke middelen, kan zij dan de door die consultants gefactureerde btw aftrekken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 200 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 februari 2012 (Fr.):

1. In het door het geachte lid beoogde geval wordt de handeling van aan- en verkoop verricht voor beleggingsdoeleinden. Deze handeling wordt derhalve niet verricht in het kader van de uitoefening van een economische activiteit in de zin van artikel 4 van het Btw-wetboek, zoals dit begrip dient uitgelegd te worden in het licht van de Europese regelgeving en rechtspraak.

De door het geachte lid beoogde onderneming kan dus de btw geheven van de verwerving van de betreffende goederen niet in aftrek brengen.

2. Bij gebrek aan verduidelijkingen omtrent de juiste aard en de bestemming van de verstrekte diensten inzake cash management door externe adviseurs voor een dergelijke onderneming, zal het geachte lid begrijpen dat het voor mij onmogelijk is om naar behoren op zijn vraag te antwoorden. Indien hij een concreet geval beoogt, nodig ik hem dus uit om mij alle feitelijke en juridische gegevens hieromtrent mede te delen, teneinde mijn administratie in staat te stellen het te onderzoeken.

DO 2011201207420

Question n° 202 de monsieur le député Dirk Van der Maele du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Secrétariats sociaux.

Selon le rapport annuel le plus récent du SPF Finances, les diverses dispenses de l'obligation de verser au fisc le précompte professionnel s'élèvent à 2,55 milliards d'euros. Les secrétariats sociaux jouent un rôle important dans l'application de la législation concernée.

1. Pourriez-vous communiquer si les secrétariats sociaux sont soumis à un contrôle de l'application de cette législation selon la méthodologie de contrôle décrite dans le rapport annuel 2010 du SPF Sécurité sociale (dans le chapitre intitulé "Soutien à la bonne gouvernance", p. 33)?

2. a) Dans l'affirmative, combien de contrôles ont-ils été effectués en 2010 et 2011?

b) Quelles en sont les conclusions?

c) Quel suivi y sera donné?

3. Dans la négative, pourquoi?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 23 mars 2012, à la question n° 202 de monsieur le député Dirk Van der Maele du 17 février 2012 (N.):

L'exonération de l'obligation de versement du précompte professionnel représente en effet un montant significatif et a été instaurée comme une des mesures pour réduire le coût de l'emploi. Techniquement ceci se réalise comme suit: l'employeur retient le précompte professionnel sur le salaire en appliquant les règles normales, mais il a toutefois le droit de ne pas verser au Trésor une partie du précompte retenu. Le redéuable du précompte, en l'espèce l'employeur, a l'obligation de tenir un certain nombre de documents et pièces justificatives à la disposition de l'administration.

Dès lors, le contrôle de l'application correcte de la législation en la matière s'effectue dans le chef de l'employeur et non à l'occasion des contrôles des secrétariats sociaux.

DO 2011201207420

Vraag nr. 202 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maele van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Sociale secretariaten.

Volgens het recentste jaarverslag van de FOD Financiën bedragen de diverse vrijstellingen voor de doorstortingsplicht van bedrijfsvoordeelling 2,55 miljard euro. De sociale secretariaten spelen een belangrijke rol in de toepassing van de betrokken wetgeving.

1. Kan u mededelen of de sociale secretariaten onderworpen zijn aan een controle op hun toepassing van deze wetten volgens de controlesmethodiek zoals beschreven in het jaarverslag voor 2010 van de FOD Sociale Zekerheid (hoofdstuk "ondersteuning behoorlijk bestuur", blz. 33)?

2. a) Zo ja, hoeveel controles werden in 2010 en in 2011 uitgevoerd?

b) Welke conclusies trekt men uit de controles?

c) Hoe gaat men die opvolgen?

3. Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 23 maart 2012, op de vraag nr. 202 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maele van 17 februari 2012 (N.):

De vrijstelling van de doorstortingsplicht van bedrijfsvoordeelling vertegenwoordigt inderdaad een aanzienlijk bedrag en werd ingesteld als één van de maatregelen die de arbeidskost verlagen. Technisch gebeurt dit door de werkgever de bedrijfsvoordeelling op het loon te laten inhouden volgens de normale regels maar hij heeft het recht om een deel van die bedrijfsvoordeelling niet te moeten doorstorten aan de Schatkist. De schuldenaar van de bedrijfsvoordeelling, in casu de werkgever, moet daartoe een aantal bewijsstukken ter beschikking houden van de administratie.

De controle op de correcte toepassing van de betrokken wetgeving gebeurt dan ook in hoofde van de werkgeverschuldenaar van de bedrijfsvoordeelling en niet naar aanleiding van de controle van sociale secretariaten.

DO 2011201207423

Question n° 203 de madame la députée Meyrem Almaci du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Abus en matière d'utilisation de tracteurs agricoles. - Accises sur le diesel.

Les transporteurs routiers ainsi que Fedbeton ont déjà dénoncé la situation à plusieurs reprises: des tracteurs agricoles sont utilisés pour le transport de terres et de gravats sur des chantiers ou même pour tirer des bétonneuses. Cette situation est contraire aux directives européennes et conduit à des distorsions de concurrence. Les tracteurs agricoles sont soumis à des régimes technique (pas de tachygraphe, etc.) et social (pas de temps de conduite et de repos, pas de certificat d'aptitude professionnelle, etc.) spéciaux et le diesel utilisé n'est pas frappé d'accises.

1. Êtes-vous au courant de ces pratiques?
2. Quelle est votre position en ce qui concerne l'utilisation abusive de tracteurs agricoles dans le secteur de la construction?
3. Votre administration a-t-elle une idée de l'importance de ces abus?
4. Avez-vous l'intention de lutter contre ces abus et, dans l'affirmative, de quelle manière?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 203 de madame la députée Meyrem Almaci du 17 février 2012 (N.):

La problématique liée à l'utilisation de tracteurs agricoles à des fins autres qu'agricoles, est bien connue de l'Administration générale des douanes et accises; cette problématique a déjà fait l'objet de nombreuses interventions tant auprès de mon prédécesseur qu'auprès du secrétaire d'État à la Mobilité. L'immatriculation en tant que "tracteur agricole" relève de la compétence exclusive de la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules (DIV), et c'est l'octroi de ce type d'immatriculation qui conditionne le niveau du taux d'accise à appliquer au carburant utilisé.

DO 2011201207423

Vraag nr. 203 van vrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Misbruik van landbouwtractoren. - Accijnen op diesel.

Zowel de wegvervoerders als Fedbeton hebben de situatie al vaker aangeklaagd: landbouwtractoren die ingezet worden voor het vervoer van grond, puin in werfvervoer, zelfs voor het trekken van betonmixers. De situatie is strijdig met betrekking tot de Europese richtlijnen en leidt tot een oneerlijke concurrentie. Landbouwtractoren genieten een speciaal technisch (geen tachograaf, enzovoort) en sociaal (geen rij- en rusttijden, geen professioneel bekwaamheidsattest, enzovoort) regime en betalen geen accijnen op diesel.

1. Bent u op de hoogte van deze praktijken?
2. Wat is uw standpunt over het misbruik van landbouwtractoren in de bouwsector?
3. Heeft uw administratie zicht op de grootte van het misbruik?
4. Overweegt u dit aan te pakken en zo ja, op welke manier?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 203 van vrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 17 februari 2012 (N.):

De problematiek rond het gebruik van landbouwtractoren voor andere dan landbouwdoeleinden is welbekend bij de Algemene Administratie van de Douane en Accijnen. Deze problematiek heeft reeds het voorwerp uitgemaakt van talrijke tussenkomsten bij zowel mijn voorganger als bij de staatssecretaris voor Mobiliteit. De inschrijving als 'landbouwtractor' behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de Directie Inschrijvingen van Voertuigen (DIV) en het is het soort inschrijving dat het niveau van de toe te passen accijnstarieven op de gebuikte motorbrandstof bepaalt.

Les aspects 'immatriculations' et 'fiscaux' dont question ci-avant, ayant déjà été traités dans le cadre de précédentes interventions parlementaires, je me permets de renvoyer aux réponses déjà officiellement formulées par des membres du gouvernement précédent:

a) en matière de fiscalité: voir réponse à la demande d'explication n° 5-1445 du sénateur Ahmed Laaouej (Annales de la commission des Finances et des Affaires économiques - Document 5-106 COM - Séance du mercredi 23 novembre 2011, voir: www.senate.be);

b) en matière d'immatriculation: voir réponse à la demande d'explication n° 5-1316 du sénateur Huub Broers (Annales de la commission des Finances et des Affaires économiques - Document 5-98 COM - Séance du mardi 8 novembre 2011, voir: www.senate.be).

Pour le surplus, je rappelle à l'honorable membre qu'en matière de tracteurs non destinés à des usages purement agricoles, l'application du taux d'accise relatif au gasoil ordinaire (taux plein) n'est fiscalement envisageable qu'après modification par la DIV des conditions d'immatriculation en matière de "tracteur agricole". Bien entendu, l'Administration générale des douanes et accises apportera son soutien et son expertise technique à toute proposition en la matière qui sera décidée par mon collègue ayant la Mobilité dans ses attributions.

DO 2011201207444

Question n° 204 de monsieur le député Bruno Van Grootenbrulle du 20 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

L'application de l'arrêté royal du 5 décembre 2011 fixant les cadres linguistiques du SPF Finances.

L'arrêté royal du 5 décembre 2011 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Finances (*Moniteur belge* du 19 décembre 2011) prévoit, en fonction du degré de la hiérarchie, un pourcentage d'emploi - tant dans le cadre français que dans le cadre néerlandais - plus ou moins en équilibre ou légèrement favorable à la majorité linguistique de notre pays.

Pourtant, dans les faits, cet équilibre ne semble pas respecté et les répartitions par niveau et par rôle linguistique tendent actuellement à bénéficier largement au cadre néerlandais.

Gezien de hierboven bedoelde aspecten 'inschrijving' en 'fiscaliteit' reeds werden behandeld in het kader van eerdere parlementaire tussenkomsten, veroorloof ik het mij om te verwijzen naar de officiële antwoorden die werden gegeven door de leden van de vorige regering:

a) inzake fiscaliteit: zie het antwoord op de vraag om uitleg nr. 5-1445 van Senator Ahmed Laaouej (Handelingen van de commissie voor de Financiën en voor Economische Aangelegenheden - Document 5-106 COM - Zitting van woensdag 23 november 2011, zie: www.senate.be);

b) inzake inschrijving: zie het antwoord op de vraag om uitleg nr. 5-1316 van Senator Huub Broers (Handelingen van de commissie Financiën en Economische zaken - Document 5-98 COM - Zitting van dinsdag 8 november 2011, zie: www.senate.be).

Daarenboven wens ik het geachte lid eraan te herinneren dat met betrekking tot tractoren die niet bestemd zijn voor zuivere landbouwdoeleinden de toepassing van het accijns tarief voor gewone gasolie (volle tarief) slechts te overwegen is na een aanpassing door de DIV van de voorwaarden tot inschrijving als "landbouwtractor". Uiteraard zal de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen al haar steun en technische expertise ter beschikking stellen van elk voorstel dat ter zake door mijn collega, bevoegd voor Mobiliteit wordt gedaan.

DO 2011201207444

Vraag nr. 204 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Van Grootenbrulle van 20 februari 2012 (Fr.) aan de vice-ersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Toepassing van het koninklijk besluit van 5 december 2011 tot vaststelling van de taalkaders van de FOD Financiën.

Het koninklijk besluit van 5 december 2011 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Financiën (*Belgisch Staatsblad* van 19 december 2011) bepaalt het percentage betrekkingen voor het Franse en het Nederlandse taalkader in elke trap van de hiérarchie. Die verdeling is min of meer evenwichtig of licht in het voordeel van de grootste taalgroep in ons land.

In de praktijk wordt dat evenwicht blijkbaar niet gerespecteerd en valt de verdeling per niveau en per taalrol momenteel erg gunstig uit voor het Nederlandse kader.

Ainsi, pour exemple, cette répartition au sein des services centraux de l'Administration générale des Douanes et Accises est la suivante:

- concernant les niveaux A: 36% pour le cadre français contre 64% pour le cadre néerlandais;
- concernant les niveaux B: 32,56% pour le cadre français contre 67,44% pour le cadre néerlandais;
- concernant les niveaux C: 16,13% pour le cadre français contre 83,87% pour le cadre néerlandais;
- concernant les niveaux D: 31,11% pour le cadre français contre 68,89% pour le cadre néerlandais.

1. Quelles sont les initiatives envisagées en vue de garantir la bonne application de l'arrêté royal du 5 décembre 2011 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Finances?

2. Comment expliquer les différences notables existantes entre la réalité de la répartition et celle inscrite dans le cadre de l'arrêté royal précité?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 23 mars 2012, à la question n° 204 de monsieur le député Bruno Van Grootenhulle du 20 février 2012 (Fr.):

Je me permets tout d'abord d'attirer l'attention de l'honorable Membre sur le fait que les cadres linguistiques sont établis non par niveau mais par degré de la hiérarchie selon l'ordre suivant :

- degré 1: fonctions de management,
- degré 2: fonctions des classes A3, A4 et A5,
- degré 3: fonctions de niveau A non reprises aux degrés 1 et 2 et niveau B,
- degré 4: fonctions du niveau C,
- degré 5: fonctions du niveau D.

La réglementation prévoit que la ventilation des cadres se fait de manière paritaire dans les deux premiers degrés et suivant la répartition du volume de travail dans les degrés subséquents.

Suite à une demande formulée par la Commission permanente de contrôle linguistique, l'arrêté royal du 5 décembre 2011 fixant les cadres linguistiques du SPF Finances a été réalisé de manière globale pour l'ensemble du département et non plus, comme avant, administration par administration.

Il n'en demeure pas moins que pour arriver à une répartition, dans les degrés 3 à 5, de 54,9% N et 45,1% F, il a fallu tenir compte de la répartition, par rôle linguistique, de la masse de travail dans chacune des administrations et chacun des services d'encadrement.

Zo ziet die verdeling bij de centrale diensten van de Algemene Administratie der Douane en Accijnzen er bijvoorbeeld als volgt uit:

- niveau A: 36 procent voor het Franse tegenover 64 procent voor het Nederlandse kader;
- niveau B: 32,56 procent voor het Franse tegenover 67,44 procent voor het Nederlandse kader;
- niveau C: 16,13 procent voor het Franse tegenover 83,87 procent voor het Nederlandse kader;
- niveau D: 31,11 procent voor het Franse tegenover 68,89 procent voor het Nederlandse kader.

1. Welke initiatieven zullen er worden genomen om ervoor te zorgen dat het koninklijk besluit van 5 december 2011 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Financiën correct wordt toegepast?

2. Hoe verklaart u de opmerkelijke verschillen tussen de reële verdeling en de verdeling waarin voormeld koninklijk besluit voorziet?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 23 maart 2012, op de vraag nr. 204 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Van Grootenhulle van 20 februari 2012 (Fr.):

Vooreerst wens ik de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit dat de taalkaders niet per niveau worden opgesteld, maar per trap van de hiërarchie, en dit volgens de volgende orde:

- trap 1: managementfuncties;
- trap 2: functies van de klassen A3, A4 et A5;
- trap 3: functies van niveau A, niet opgenomen in trappen 1 en 2, en functies van niveau B;
- trap 4: functies van niveau C;
- trap 5: functies van niveau D.

De reglementering voorziet dat de verdeling van de kaders wordt doorgevoerd, op paritaire voet in de eerste twee trappen, en rekening houdend met de verdeling van het werkvolume in de volgende trappen.

Gevolg gevend aan een verzoek van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, werd het koninklijk besluit van 5 december 2011 tot vaststelling van de taalkaders van de FOD Financiën globaal opgesteld voor het geheel van het departement en niet meer, zoals vroeger, administratie per administratie.

Dat belet niet dat, om voor de trappen 3 tot 5 tot de verdeling te komen van 54,9% (N) en 45,1% (F), er diende rekening te worden gehouden met de verdeling per taalrol van het werkvolume in elke afzonderlijke administratie en stafdienst.

Ce qui peut donc apparaître comme un déséquilibre au sein d'une administration, se justifie en fait par le calcul de la masse de travail au sein de cette administration.

En conclusion, même si légalement, seule une répartition globale au sein du SPF doit être respectée, il est bien entendu que mon département veillera à ce que l'occupation des cadres dans les degrés 3 à 5 corresponde au mieux, dans chaque administration ou service d'encadrement, à la répartition de la masse de travail y relevée tout en respectant les pourcentages globaux fixés par l'arrêté précité du 5 décembre 2011.

DO 2011201207463

Question n° 207 de madame la députée Katrin Jadin du 21 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Les pannes répétées du système Intervat. (QO 9328)

Le système Intervat, utilisé par les comptables et experts-comptables pour remplir les déclarations d'impôts de leurs clients, connaît des pannes répétées.

Ces pannes occasionnent pour les professionnels qui utilisent Intervat des pertes de temps pour remplir les délais auxquels ils sont soumis, ainsi qu'un coût financier important, puisque ces pannes se comptabilisent pour eux en heures de travail.

De plus, dans le cas où ces pannes provoquent des retards dans l'entrée des déclarations d'impôts, ceux-ci doivent être compensés financièrement.

Malgré la répétition de ces problèmes, la gestion d'Intervat manque de flexibilité et d'anticipation, pour permettre aux comptables et experts-comptables de se réorganiser efficacement en cas de problème.

1. Quelles sont les raisons de ces problèmes répétés, qui ne sont pas observés dans les pays voisins qui utilisent le même type de programme en ligne?

2. Quelles sont les solutions que vous envisagez pour améliorer durablement le fonctionnement d'Intervat?

3. Dans l'attente d'une solution à ces pannes récurrentes, envisagez-vous de mettre en place des mesures provisoires pour augmenter la flexibilité du SPF Finances envers les professionnels qui en sont pénalisés?

Wat dus kan overkomen als een onevenwicht bij de administratie, kan worden rechtvaardigd in de berekening van de werklast in deze administratie.

Ter conclusie dient enkel de globale wettelijke vastgestelde verdeling op niveau van de FOD te worden gerespecteerd. Het spreekt vanzelf dat mijn departement erover zal waken dat de bezetting van de kaders in de trappen 3 tot 5 in de mate van het mogelijke zal overeenstemmen, in elke administratie of stafdienst, met de verdeling van de er opgemeten werklast, zonder evenwel hierbij de globale percentages, zoals die werden vastgelegd door het voornoemde besluit van 5 december 2011, uit het oog te verliezen.

DO 2011201207463

Vraag nr. 207 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 21 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Herhaalde onbeschikbaarheid van Intervat. (MV 9328)

Het Intervat-systeem, dat boekhouders en accountants gebruiken om onder meer de periodieke btw-aangifte van hun cliënten in te dienen, valt geregelde uit.

Die onbeschikbaarheid van de toepassing betekent tijdsverlies voor de gebruikers, die deadlines moeten respecteren, en kost hun ook veel geld, want al de verloren werkuren moeten ook in rekening worden gebracht.

Wanneer de onbeschikbaarheid van Intervat bovendien tot gevolg heeft dat de aangifte te laat wordt ingediend, moet dit financieel gecompenseerd worden.

Hoewel die problemen zich steeds weer voordoen, wordt er bij het beheer van Intervat niet flexibel en proactief genoeg gereageerd om de boekhouders en accountants de mogelijkheid te geven hun werk in geval van problemen anders te organiseren.

1. Hoe komt het dat die problemen zich steeds opnieuw voordoen? Buurlanden die een soortgelijke onlinetoepassing gebruiken, schijnen daar toch geen last van te hebben.

2. Welke oplossingen ziet u om Intervat duurzaam uit te stukken?

3. Zal u, in afwachting van een oplossing, voorlopige maatregelen treffen opdat de FOD Financiën zich flexibeler zou opstellen tegenover de beroepsgroepen die de nadelige gevolgen van die technische problemen ondervinden?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 23 mars 2012, à la question n° 207 de madame la députée Katrin Jadin du 21 février 2012 (Fr.):

1. Les problèmes trouvent leur origine dans la complexité - qui, entre autres, découle du haut niveau de sécurité du système belge basé sur l'utilisation de la carte d'identité électronique -, les quantités d'informations à traiter et de la courte période durant laquelle ces informations sont introduites.

2. Intervat est l'application eGov la plus ancienne de l'Administration fédérale et a besoin d'être modernisée. À cet effet, le projet 'Intervat 99' sera développé dans le cadre du Plan de Modernisation Coperfin. Ce projet sera mis en oeuvre dès que la procédure du contrôle administratif et budgétaire sera terminé.

Ce projet vise à stabiliser l'application pour les 97% des utilisateurs qui introduisent leurs déclarations par la voie électronique.

Les initiatives suivantes ont déjà effectuées à ce jour:

- fin décembre 2011: migration vers un système de database plus performant;
- archivage des données: conservation de l'année en cours et des deux années précédentes;
- adaptation technique: ventilation des données et des pdf avec les déclarations (dans deux systèmes de bases de données spécialisés);
- standardisation des schémas techniques des différentes déclarations qui sont introduites par le biais d'Intervat.

3. La division ICT travaille, en collaboration avec les spécialistes en calcul, à la création d'un calendrier annuel qui fixe les dates d'échéance pour l'introduction des déclarations relatives aux impôts dont le SPF Finances assure la gestion. Ce calendrier reprend les jours d'entretien réguliers où les applications ne seront pas disponibles. De cette manière, les techniciens en informatique auront l'occasion de prendre des mesures en vue d'un fonctionnement correct de cette application.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 23 maart 2012, op de vraag nr. 207 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 21 februari 2012 (Fr.):

1. De problemen vinden hun oorsprong in de complexiteit - die onder meer te maken heeft met het hoog veiligheidsniveau van het systeem dat gebaseerd is op het gebruik van de elektronische identiteitskaart -, de te verwerken informatievolumes en in de korte termijn waarin die informatie wordt ingevoerd.

2. Intervat is de oudste eGov-toepassing van de federale administratie en moet worden gemoderniseerd. Daartoe wordt het project 'Intervat 99' ontwikkeld in het kader van het Coperfin-moderniseringsplan. Dit project zal worden opgestart van zodra de procedure van administratieve en begrotingscontrole zal zijn afgerond.

Het project beoogt een stabilisering van de toepassing voor 97% van de gebruikers die hun aangiften elektronisch indienen.

Tot dusver werden de volgende initiatieven reeds uitgevoerd:

- eind december 2011: migratie naar een krachtiger databasesysteem;
- archivering van de gegevens: bewaring van het lopende jaar en de twee jaren die eraan voorafgaan;
- technische aanpassing: opdeling van data en pdf's met de aangiften (in twee gespecialiseerde databasesystemen);

- standaardisering van de technische schema's van de verschillende aangiften, die worden ingediend via Intervat.

3. In samenwerking met rekenspecialisten werkt de ICT-afdeling aan de opmaak van een jaarkalender, die de vervaldagen vastlegt voor de indiening van de aangiften voor de belastingen waarvan de FOD Financiën het beheer op zich neemt. In deze kalender zijn de regelmatige onderhoudsdagen voorzien waarop de toepassingen niet beschikbaar zullen zijn. Op die manier zullen de computertechnici de kans krijgen om maatregelen te treffen met het oog op een correcte werking van deze toepassing.

DO 2011201207577

Question n° 220 de monsieur le député Peter Logghe du 29 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Remboursement d'aides européennes.-

L'annonce que la Belgique devra restituer 2,7 millions d'euros de dépenses irrégulières en matière de développement rural à l'Union européenne m'amène à poser cette question. La Commission européenne compte recouvrer ce montant à la suite d'une analyse des exercices 2008 à 2010. Il y aurait eu "des déficiences au niveau des contrôles", notamment des procédures de contrôle des dépenses agricoles. Au total, la Commission européenne va récupérer 54,3 millions d'euros auprès des différents États membres, dont 2,7 millions seront donc réclamés à la Belgique. En revanche, la Région flamande ne devrait rien rembourser.

1. À combien s'élèvent les aides que l'UE a versées annuellement à la Belgique comme État membre de 2007 jusqu'à ce jour?

2. À la mise en place ou à la réalisation de quels projets ces aides étaient-elles destinées?

3. Qu'en est-il du contrôle des dépenses, et qu'en est-il de l'affectation correcte des subsides européens?

4. Quelles sommes ont été récupérées au fil des ans pour cause de dépenses irrégulières ou de contrôle déficient des dépenses?

5. Dans combien de cas s'agissait-il d'aides agricoles?

6. a) Pourriez-vous reformuler les réponses aux questions 1 à 5 pour les différentes Régions?

b) Quelle part des aides a finalement été versée respectivement à la Région flamande, à la Région wallonne et à la Région de Bruxelles-Capitale?

c) Qu'en est-il du contrôle des dépenses et des éventuels remboursements?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 23 mars 2012, à la question n° 220 de monsieur le député Peter Logghe du 29 février 2012 (N.):

Cette matière relève exclusivement de la compétence des régions.

DO 2011201207577

Vraag nr. 220 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 29 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Terugbetaling van Europese steun.

De aanleiding tot deze vraag is het bericht dat België 2,7 miljoen euro onrechtmatig gespendeerde subsidies voor plattelandsontwikkeling moet terugbetalen aan Europa. De Europese Commissie vraagt het geld terug na een analyse van de begrotingen van 2008, 2009 en 2010. Er zou een "tekortkoming in de controles" zijn vastgesteld. De controles zouden dan slaan op de controle op de uitgaven van de sommen. In totaal vorderde de Europese Commissie 54,3 miljoen euro terug van de verschillende lidstaten, waarvan dus 2,7 miljoen euro van België. Het Vlaamse Gewest zou niets moeten terugbetalen.

1. Hoeveel subsidies heeft Europa jaarlijks aan de lidstaat België gestort en dit tussen 2007 en vandaag?

2. Welke projecten werden of moesten hiermee worden opgezet of uitgevoerd?

3. Hoe zit het met de controle op de besteding en op de correcte besteding van de gelden, subsidies van Europa?

4. Hoeveel sommen werden in de loop van de jaren teruggevorderd omwille van een niet correcte besteding of wegens het gebrek aan controle van de besteding?

5. In hoeveel van de gevallen ging het om landbouwsubsidies?

6. a) Kan u de antwoorden op de vragen 1 tot en met 5 ook regionaal opdelen?

b) Hoeveel werd van de subsidies uiteindelijk doorgestort naar het Vlaams Gewest, en hoeveel naar het Waals Gewest en hoeveel naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

c) Hoe zit het met controle van de besteding en de eventuele terugvorderingen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 23 maart 2012, op de vraag nr. 220 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 29 februari 2012 (N.):

Deze materie behoort uitsluitend tot de bevoegdheid van de gewesten.

DO 2011201207762

Question n° 251 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 09 mars 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Tribunaux de la jeunesse. - Jugements.

Dans la foulée de votre réponse à une question posée antérieurement (question n° 378 du 18 mars 2011, *Questions et réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 27, p. 204), je souhaiterais obtenir des chiffres plus récents.

1. Combien d'affaires, respectivement pénales et civiles, ont été portées devant les tribunaux de la jeunesse en 2010 et 2011, par arrondissement judiciaire?

2. Combien de jugements, respectivement au pénal et au civil, ont été prononcés par les tribunaux de la jeunesse en 2010 et 2011, par arrondissement judiciaire?

3. En ce qui concerne les affaires pénales, vous aviez indiqué à l'époque que vous ne pouviez pas communiquer de données puisque l'INCC (Institut national de Criminologie et de Criminologie) analysait le sujet.

a) Cette analyse est-elle terminée?

b) Quels sont les résultats?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 251 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 09 mars 2012 (N.):

J'invite l'honorables membre à poser sa question à ma collègue, la ministre de la Justice, qui est en charge de cette matière (Question n° 427 du 22 mars 2012).

DO 2011201207762

Vraag nr. 251 van vrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 09 maart 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Jeugdrechtbanken. - Vonnissen.

In navolging op eerder gestelde vraag beoog ik met deze vragen recentere cijfergegevens. (vraag nr. 378 van 18 maart 2011, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2010-2011, nr. 27, blz. 204).

1. Hoeveel zaken, strafrechtelijk en burgerrechtelijk, werden er, per gerechtelijk arrondissement, voor de jeugdrechtbanken ingeleid voor de jaren 2010 en 2011?

2. Hoeveel vonnissen, strafrechtelijk en burgerrechtelijk, werden er, per gerechtelijk arrondissement, voor de jeugdrechtbanken uitgesproken voor de jaren 2010 en 2011?

3. U meldde dat over de strafrechtelijke zaken nog geen gegevens konden worden medegedeeld, aangezien het NICC (Nationaal Instituut voor Criminologie en Criminologie) er een onderzoek naar uitvoerde.

a) Is dit onderzoek beëindigd?

b) Wat zijn de resultaten van dit onderzoek?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 251 van vrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 09 maart 2012 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit om haar vraag te stellen aan mijn collega, de minister van Justitie, die bevoegd is voor deze materie (Vraag nr. 427 van 22 maart 2012).

**Vice-premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord**

DO 2011201206157

**Question n° 50 de monsieur le député Peter Logghe du
17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et
ministre de l'Économie, des Consommateurs et de
la Mer du Nord:**

*ADN synthétique et éventuelle ristourne sur les primes
d'assurances. (QE 599)*

Un projet de prévention du vol est actuellement mené à Malines, après les résultats positifs obtenus dans le cadre de précédentes expériences réalisées avec l'ADN synthétique à Termonde, où au terme de la période d'expérimentation, les vols avaient baissé de près de 66%.

Il existe différents modes d'application de l'ADN synthétique. Il peut être appliqué sur des objets chez les particuliers, mais également sur des produits vendus dans le commerce, chez des indépendants et dans des PME. L'expérience semble en tout cas encourageante et de nombreuses voix s'élèvent à présent en faveur de d'une concertation avec les entreprises d'assurances en vue de l'obtention d'une éventuelle déduction de la prime d'acquisition d'un tel dispositif des primes de police d'assurances incendie ou vol.

1. Combien de polices d'assurances incendie sont actuellement souscrites en Belgique et combien comprennent une couverture vol?

2. Pouvez-vous me fournir une répartition de ces chiffres entre risques privés et professionnels?

3. Au cours de ces cinq dernières années, combien de vols ont été réellement indemnisés dans le cadre de la couverture vol des polices d'assurances incendie?

4. Une concertation est-elle envisagée avec les entreprises d'assurances pour négocier l'octroi de ristournes sur les primes d'assurances moyennant l'utilisation du dispositif de prévention du vol d'ADN synthétique? Ce système est également utilisé à l'étranger et notamment aux Pays-Bas où des ristournes sur les primes d'assurances sont effectivement accordées.

**Vice-earsteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee**

DO 2011201206157

**Vraag nr. 50 van de heer volksvertegenwoordiger Peter
Logghe van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-
earsteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee:**

*SDNA en mogelijke korting op verzekeringspremie. (SV
599)*

Momenteel loopt er een diefstalpreventie-experiment in Mechelen, nadat eerdere ervaringen in Dendermonde met hetzelfde product - de zogenaamde SDNA (synthetisch DNA) - tot positieve resultaten hadden geleid: het aantal diefstallen nam er in de ervaringsperiode met ongeveer 66% af.

SDNA kan worden aangebracht, door middel van verschillende toepassingen, op voorwerpen bij particulieren, maar ook op allerlei koopwaren bij winkeliers, bij zelfstandigen en KMO's. Dit lijkt in elk geval een mooi experiment en vanuit verschillende kanten wordt nu aangedrongen om met verzekeringsondernemingen overleg op te starten, zodat de aankooppremie voor dergelijk systeem eventueel in mindering zou kunnen worden gebracht van de premie van de brandpolis of de diefstaldekking.

1. Hoeveel brandverzekeringen zijn er momenteel lopende op het grondgebied van België, en hoeveel daarvan hebben een dekking diefstal?
2. Kan u deze cijfers ook opsplitsen in particulieren en bedrijfsrisico's?
3. Hoeveel diefstallen werden de jongste vijf jaar middels de dekking diefstal in brandpolissen ook daadwerkelijk gedeekt?
4. Bestaan er plannen om met verzekeringsmaatschappijen te overleggen om premiekortingen te onderhandelen op basis van deze diefstalpreventiemaatregelen SDNA? Ook in het buitenland - bijvoorbeeld Nederland - wordt dit systeem toegepast en worden er wel degelijk premiekortingen toegestaan.

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 19 mars 2012, à la question n° 50 de monsieur le député Peter Logghe du 17 février 2012 (N.):

1. Ni le nombre des contrats d'assurance incendie en Belgique, ni le nombre des contrats qui comportent une garantie vol ne sont disponibles. Selon les constatations de Statbel au 1er janvier 2010, le parc des bâtiments en Belgique comptait 4.372.881 unités, dont 157.007 maisons de commerce et 629.225 bâtiments non résidentiels.

2. Vu ce qui précède, une réponse ne peut pas être apportée à cette question.

3. Selon les chiffres de la Police fédérale, en 2009 il y a eu 63.504 cambriolages dans des habitations et 20.265 cambriolages dans une entreprise ou un commerce. Le nombre des cambriolages effectivement couverts n'est pas connu.

4. Les réductions de prime suite à l'application des mesures de prévention sont négociées entre le preneur d'assurance et l'assureur.

DO 2011201206170

Question n° 49 de monsieur le député Peter Logghe du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Interventions des sociétés d'assistance voyage durant les vacances 2011. (QE 554)

Il semblerait que l'association d'automobilistes VAB-Assistance voyage ait enregistré une hausse de 7% des cas de pannes automobiles. Le nombre d'appels pour signaler un accident de la route a en revanche nettement baissé (jusqu'à -17%). Les demandes d'intervention des conducteurs concernaient généralement des problèmes de frein, de moteur ou de pneus crevés. Selon les informations rapportées dans la presse, la société d'assistance voyage VAB observe que par rapport aux années précédentes, un plus grand nombre de vacanciers ont semble-t-il, choisi des destinations situées en Europe de l'est.

1. Combien de contrats d'assistance voyage sont souscrits chaque année en Belgique?

2. Pouvez-vous indiquer le nombre d'interventions demandées aux entreprises d'assurances voyage au cours de ces cinq dernières années?

3. Pour les années concernées, combien d'interventions ont été sollicitées durant les périodes de vacances?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 19 maart 2012, op de vraag nr. 50 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 februari 2012 (N.):

1. Het is niet bekend hoeveel verzekeringsovereenkomsten tegen brand zijn afgesloten in België en hoeveel daarvan er een dekking diefstal hebben. Wel heeft Statbel op 1 januari 2010 vastgesteld dat er in België 4.372.881 gebouwen stonden waarvan 157.007 handelshuizen en 629.255 gebouwen die niet met bewoning te maken hebben.

2. Gelet op het voorgaande kan op deze vraag niet geantwoord worden.

3. Volgens de gegevens van de Federale Politie werden er in 2009 63.504 woninginbraken gepleegd en 20.265 inbraken in een bedrijf of een handelszaak. Hoeveel inbraken daadwerkelijk gedekt werden is niet bekend.

4. Onderhandelingen over premiekortingen voor het toepassen van preventiemaatregelen gebeuren tussen de verzekeringnemer en de verzekeraar.

DO 2011201206170

Vraag nr. 49 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Tussenkomsten reisbijstandmaatschappijen tijdens vakantieperiode 2011. (SV 554)

Naar het schijnt zou een automobilistenvereniging als VAB-Reisbijstand 7% meer gevallen van autopech te verwerken hebben gekregen. Er waren opvallend minder oproepen voor auto-ongevallen (tot -17%). De bestuurders die om een interventie verzochten, deden dat meestal met remproblemen, motorproblemen of met een lekke band. De reisbijstandsmaatschappij VAB gaat er, volgens de persberichten, van uit dat er blijkbaar meer voor Oost-Europese bestemmingen werd gekozen dan andere jaren.

1. Hoeveel reisbijstandscontracten worden er jaarlijks in België gesloten?

2. Kan u mededelen hoeveel vragen om tussenkomst er de jongste vijf jaar per jaar werden gesteld aan de reisbijstandsverzekeringen?

3. Hoeveel zijn dat er tijdens de vakantieperiodes in de betrokken jaren?

4. Quel a été pour la période concernée, le nombre de rapatriements (de personnes et/ou de véhicules) et le nombre d'interventions purement mécaniques?

5. Les autres sociétés d'assistance voyage observent-elles le même engouement de nos compatriotes pour les destinations d'Europe de l'est?

6. Quel est le coût annuel des interventions assurées par les sociétés d'assistance voyage?

7. Serait-il possible d'obtenir également une répartition régionale de ces différents chiffres?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 19 mars 2012, à la question n° 49 de monsieur le député Peter Logge du 17 février 2012 (N.):

La réponse se limite aux entreprises d'assurance reconnues pour exercer dans la branche 18, Assistance. Les chiffres sollicités pour ces entreprises ne sont pas disponibles.

Même en se référant aux dépenses de ces entreprises, aucune précision ne peut être communiquée compte tenu du fait que la branche assistance concerne tant l'assistance aux personnes en difficulté au cours de déplacements ou d'absences du domicile ou de lieu de résidence permanente que l'assistance dans d'autres circonstances.

4. Hoeveel repatrieringen (van personen en/of van voertuigen) gebeurden er in de betrokken periode en hoeveel louter mechanische interventies?

5. Hebben ook de andere reisbijstandsmaatschappijen dezelfde indruk wat betreft Oost-Europa als preferentieel reisdoel van de burgers?

6. Wat is de jaarlijkse kostprijs van de tussenkomsten van de reisbijstandsmaatschappijen?

7. Is het mogelijk alle cijfergegevens ook regionaal op te delen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 19 maart 2012, op de vraag nr. 49 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logge van 17 februari 2012 (N.):

Het antwoord beperkt zich tot de verzekeringsondernemingen die erkend zijn tot het beoefenen van tak 18 Hulpverlening. De gevraagde cijfers met betrekking tot deze ondernemingen zijn niet beschikbaar.

Zelfs met betrekking tot de uitgaven van deze verzekeringsondernemingen kan geen verduidelijking verstrekt worden want de gepubliceerde cijfers hebben betrekking zowel op de hulpverlening aan in moeilijkheden verkerende personen die zich verplaatsen of zich buiten hun vaste verblijfplaats bevinden als op de hulpverlening onder andere omstandigheden.

DO 2011201206351

Question n° 44 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 09 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Indépendance et qualité des médecins-conseils des assurances et des experts indépendants (QE 635).

La croissance rapide du trafic motorisé s'accompagne d'une hausse du nombre de personnes subissant des traumatismes chroniques de type "coup du lapin" (whiplash). La cause principale en est la collision en chaîne, la tête de l'accidenté étant secouée d'avant en arrière à grande vitesse. Environ 15 à 40% des personnes atteintes de whiplash souffrent de douleurs et de malaises chroniques, ce qui est de nature à entraîner des répercussions majeures sur leur vie quotidienne.

DO 2011201206351

Vraag nr. 44 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 09 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Onafhankelijkheid en kwaliteit van de verzekeringsartsen en onafhankelijke experten (SV 635).

Steeds meer mensen lopen chronische whiplashtrauma's op als gevolg van het snelgroeiente gemotoriseerde verkeer. De belangrijkste oorzaak is te vinden in kop-staartsbotsingen, waarbij het hoofd met grote snelheid heen en weer wordt geslagen. Ongeveer 15 tot 40 procent van de whiplash-patiënten heeft last van chronische pijn en ongemakken, wat ingrijpende gevolgen kan hebben op hun dagelijkse leven.

Il apparaît cependant que tout le monde n'est pas convaincu de la gravité du problème et ce même auprès des mutualités et des compagnies d'assurances. Dans de nombreux cas, les personnes qui souffrent du whiplash chronique se retrouvent impliquées dans des batailles juridiques avec les compagnies d'assurances. Une plainte fréquemment formulée dans ce contexte concerne le manque d'indépendance de certains médecins.

1. Comment s'assure-t-on de l'indépendance et de la qualité des médecins-conseils et des médecins désignés comme experts? Que fait-on pour exclure toute tentative d'influence qui pourrait être exercée par les compagnies d'assurances?

2. a) Est-il possible que certains médecins interviennent à la fois comme experts-conseils et comme médecins-conseils pour certaines compagnies d'assurances?

b) Comment, dans ce cas, peut-on garantir leur indépendance?

3. Les médecins désignés doivent-ils prouver qu'ils sont spécialisés dans un domaine lié à l'affection en question?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 19 mars 2012, à la question n° 44 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 09 février 2012 (N.):

1. Le médecin conseil est un médecin désigné par une entreprise d'assurance et qui est mandaté par celle-ci dans le cadre de la gestion d'un sinistre. Un tel médecin est, comme tout médecin, soumis au code de déontologie médicale, lequel est sanctionné notamment via le droit disciplinaire du Conseil de l'Ordre des médecins.

2. Il m'apparaît difficilement conciliable qu'un médecin intervienne à la fois en tant que médecin conseil mandaté par une entreprise d'assurance et en tant que médecin expert dans le cadre de la même affaire devant les tribunaux. De même, un médecin régulièrement mandaté par une entreprise d'assurance devrait refuser un mandat d'expertise (judiciaire ou non) contre l'entreprise d'assurance pour laquelle il travaille habituellement. De telles situations me semblent relever de la déontologie et un avis pourrait être sollicité auprès du Conseil de l'Ordre des médecins afin de connaître sa position à ce propos.

3. Chaque entreprise d'assurance détermine librement les médecins-conseils avec lesquels ils souhaitent travailler.

Toch lijkt niet iedereen overtuigd van de ernst van het probleem, ook ziekenfondsen en verzekерingsmaatschappijen niet. Mensen die een chronische whiplash opliepen geraken in veel gevallen verwikkeld in een juridische strijd tegen de verzekeringssmaatschappij. Daarbij wordt vaak geklaagd over artsen die niet geheel onafhankelijk zouden functioneren.

1. Op welke wijze wordt de onafhankelijkheid en de kwaliteit van verzekeringartsen en expertiseartsen gegarandeerd en wordt beïnvloeding door verzekeringssmaatschappijen uitgesloten?

2. a) Is het mogelijk dat bepaalde artsen tegelijkertijd raadgevend expert zijn, maar ook optreden als verzekeringssarts voor bepaalde verzekeringssmaatschappijen?

b) Hoe wordt in dat geval de onafhankelijkheid gegarandeerd?

3. Moeten de aangestelde artsen een specialisatie aantonen die gelieerd is aan de aandoening in kwestie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 19 maart 2012, op de vraag nr. 44 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 09 februari 2012 (N.):

1. Een raadgevend geneesheer is een geneesheer die wordt aangeduid door een verzekeringsonderneming en die door deze gemanageerd wordt in het kader van het beheer van een schadegeval. Zo een geneesheer is, zoals elke geneesheer, onderworpen aan de code van geneeskundige plichtenleer die wordt bestraft door het disciplinair recht van de Raad van de Orde van Geneesheren.

2. Het lijkt mij moeilijk aanvaardbaar om in eenzelfde zaak voor de rechbank tegelijkertijd tussen te komen als raadgevend geneesheer die door een verzekeringsonderneming gemanageerd wordt en als geneesheer-expert. Bovendien zou een geneesheer die regelmatig wordt gemanageerd door een verzekeringsonderneming een (juridisch of ander) expertisemandaat moeten weigeren tegen de verzekeringsonderneming waarvoor hij regelmatig werkt. Dergelijke situaties lijken mij te behoren tot de deontologie en een advies zou kunnen worden ingewonnen bij de Raad van de Orde van Geneesheren teneinde hun positie desbetreffend te kennen.

3. Elke verzekeringsonderneming bepaalt vrij met welke raadgevende geneesheren zij wil samenwerken.

DO 2011201206856

Question n° 54 de monsieur le député Peter Logghe du 22 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

La prise en charge systématique du prix d'une chambre d'hôpital individuelle par les compagnies d'assurance (QE 29).

Un article de presse révèle que les accouchements sont de plus en plus onéreux dans les hôpitaux belges, surtout en chambre individuelle. Cette situation s'expliquerait par les suppléments que peuvent facturer les médecins et les hôpitaux lorsque l'intéressée opte pour une chambre individuelle. Pourtant, selon le même quotidien, un nombre croissant de femmes choisissent une chambre individuelle. Cette préférence est sans aucun doute liée à l'attachement de nombreuses femmes au respect de la vie privée, mais peut-être également à la circonstance que nombre d'entre elles disposent d'une assurance hospitalisation qui paie la totalité du supplément.

1. Combien de compagnies d'assurance proposent encore des assurances hospitalisation individuelles ou collectives?

2. a) Pouvez-vous me donner une idée du S/P de ces assurances hospitalisation et de l'évolution de ce rapport?

b) Quelle a été l'évolution du S/P au cours des cinq dernières années?

3. a) En ce qui concerne l'assurance hospitalisation, que représentent annuellement les dépenses réalisées par les compagnies d'assurance pour payer le supplément réclamé en plus de l'intervention de la mutualité?

b) Pour cette question également, je souhaiterais des statistiques portant sur les cinq dernières années.

4. a) Que représente le coût des chambres individuelles dans les dépenses réalisées par les compagnies d'assurance pour payer le supplément réclamé en plus de l'intervention de la mutualité?

b) Pour cette question également, je souhaiterais des statistiques annuelles portant sur les cinq dernières années.

5. Combien de compagnies d'assurance proposent une option permettant d'exclure la possibilité d'une chambre individuelle?

DO 2011201206856

Vraag nr. 54 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 februari 2012 (N.) aan de vice-voorzitter en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Het systematisch doorschuiven van de prijs voor een eenpersoonskamer in ziekenhuizen naar de verzekeringmaatschappijen (SV 29).

In de krant kon men lezen dat bevallen in Belgische ziekenhuizen steeds duurder wordt. Zeker als men een eigen kamer wil. Het zou alles te maken hebben met de supplementen die de artsen en het ziekenhuis in eenpersoonskamers mogen aanrekenen. En toch, aldus de krant, kiezen vele vrouwen voor een eigen kamer. Ongetwijfeld omdat vele vrouwen gesteld zijn op privacy, maar misschien ook omdat velen een hospitalisatieverzekering hebben die de opleg volledig betaalt.

1. Hoeveel verzekeringmaatschappijen brengen momenteel nog individuele of collectieve hospitalisatieverzekeringen aan de man (en de vrouw)?

2. a) Kan u een idee geven van de S/P en van de evolutie hiervan, op het vlak van deze hospitalisatieverzekeringen?

b) Graag een idee van de evolutie van de S/P tijdens de jongste vijf jaar?

3. a) Wat betreft de hospitalisatieverzekering: hoe zwaar zijn de uitgaven van de verzekeringmaatschappijen in het betalen van de opleg bovenop de tussenkomst van de mutualiteiten op jaARBasis?

b) Graag ook hier cijfers voor de jongste vijf jaar.

4. a) Hoe zwaar wegen de kosten voor de eenpersoonskamer door in het uitgaven van de verzekeringmaatschappijen inzake de opleg bovenop de tussenkomst van de mutualiteiten?

b) Heeft u ook hierover jaarlijkse gegevens voor de jongste vijf jaar?

5. Hoeveel verzekeringmaatschappijen bieden de optie "uitsluiting van eenpersoonskamer" aan?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 20 mars 2012, à la question n° 54 de monsieur le député Peter Logghe du 22 février 2012 (N.):

1. Selon une communication de la Banque Nationale de Belgique, 22 compagnies d'assurances offrent des assurances hospitalisation.

2. Les chiffres de la Banque nationale ne font aucune distinction selon qu'il s'agit d'une couverture dans une chambre à une personne ou non. Ils mentionnent toutefois s'il s'agit de contrats individuels ou collectifs. À ce sujet, la proportion "charge des sinistres/ primes acquises" a évolué comme suit de 2006 à 2010:

	2006	2007	2008	2009	2010
Maladie individuelle <i>Individuele ziekte</i>	61,26 %	61,75 %	60,06 %	58,67 %	53,83 %
Maladie collective <i>Collectieve ziekte</i>	93,21 %	89,92 %	90,26 %	88,39 %	84,47 %

3. Les remboursements en chiffres absolus s'élevaient pour la même période à:

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 20 maart 2012, op de vraag nr. 54 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 februari 2012 (N.):

1. Volgens een mededeling van de Nationale Bank bieden 22 verzekeringsondernemingen hospitalisatieverzekeringen aan.

2. De cijfers van de Nationale Bank maken geen onderscheid al naar gelang het gaat om een dekking in een eenpersoonskamer of niet. Zij vermelden wel of het gaat om individuele of collectieve contracten. Daarvoor evolueerde de verhouding "schadelast/ verdiende premies" van 2006 tot 2010 als volgt:

3. De uitkeringen in absolute cijfers bedroegen voor dezelfde periode:

	2006	2007	2008	2009	2010
Maladie individuelle <i>Individuele ziekte</i>	163 459 283	181 852 312	192 631 047	227 925 446	226 389 756
Maladie collective <i>Collectieve ziekte</i>	385 608 876	414 194 397	453 707 401	434 066 166	442 808 389

4. a) et b) Je ne dispose pas de la réponse à cette question puisque je n'ai aucun chiffre sur l'intervention des mutuelles.

5. Je ne dispose pas non plus de réponse à cette question.

4. a) en b) Voor deze vragen beschik ik niet over het antwoord aangezien ik geen cijfers heb over de tussenkomst van de mutualiteiten.

5. Voor deze vraag beschik ik evenmin over een antwoord.

DO 2011201206911

Question n° 76 de monsieur le député Ben Weyts du 08 mars 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Fonctionnement des fonctions d'assistance managériale (QE 169).

La création de services publics fédéraux (SPF) verticaux et horizontaux a constitué un pilier important de la réforme Copernic.

DO 2011201206911

Vraag nr. 76 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 08 maart 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Werking van de management ondersteunende functies (SV 169).

De creatie van verticale en horizontale federale overheidsdiensten (FOD's) was een belangrijke pijler van de Copernicus-hervorming.

Trois des quatre SPF horizontaux sont responsables de services qui concernent l'ensemble des SPF: Budget et Contrôle de gestion (BB), Personnel et Organisation (PO) et TIC (technologie de l'information et de la communication). Ces trois SPF déterminent la politique pour les matières relevant de leurs compétences et assistent et accompagnent tous les autres SPF pour ces matières.

Chaque SPF vertical dispose de ses propres services d'encadrement qui transposent les trois matières transversales dans la pratique au sein des services concernés.

Il n'existe toutefois aucun lien hiérarchique direct entre les SPF horizontaux et les services d'encadrement au sein des autres SPF. Une structure de concertation souple entre les deux entités devait par contre contribuer à la responsabilisation nécessaire.

Parallèlement aux services d'encadrement classiques (Budget, Personnel et TIC), existe-t-il d'autres fonctions d'assistance managériale au sein des SPF? Je pense notamment aux services du Président, au service social, à la communication, aux services facilitaires (logistique, cuisinier, concierges, etc.) et au service juridique central. L'organisation concrète de ces services peut varier d'un SPF à l'autre.

Enfin, les organes stratégiques des membres du gouvernement et des administrations sont parfois assistés par des experts et des consultants externes.

Afin de disposer d'un aperçu plus complet du fonctionnement des services d'assistance managériale, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes:

A. En ce qui concerne les services d'encadrement classiques (budget, personnel et TIC):

1. Pour chaque service d'encadrement, quelle est l'évolution de l'effectif (par tête et ETP ou équivalent temps plein) pour les cinq dernières années?

2. Pour chaque service d'encadrement, quelle est l'évolution des crédits de personnel pour les cinq dernières années?

3. Pour chaque service d'encadrement, quelle est l'évolution des frais de fonctionnement pour les cinq dernières années?

B. En ce qui concerne les autres fonctions d'assistance managériale:

1. Pour chaque fonction, quelle est l'évolution des effectifs (par tête et ETP) pour les cinq dernières années?

2. Pour chaque fonction, quelle est l'évolution des crédits de personnel pour les cinq dernières années?

3. Pour chaque fonction, quelle est l'évolution des frais de fonctionnement pour les cinq dernières années?

Drie van de vier horizontale FOD's zijn verantwoordelijk voor diensten die alle FOD's aanbelangen: Budget en Beheerscontrole (BB), Personeel en Organisatie (PO) en ICT (Informatie- en Communicatietechnologie). Deze drie FOD's bepalen het beleid in hun domein en steunen en begeleiden alle andere FOD's op deze domeinen.

Elke verticale FOD heeft zijn eigen stafdiensten die de drie horizontale beleidsdomeinen binnen zijn diensten in de praktijk omzetten.

Er bestaat evenwel geen directe hiërarchische link tussen de horizontale FOD's en de stafdiensten binnen de andere FOD's. Een soepele overlegstructuur tussen beide entiteiten moet daarentegen zorgen voor de nodige responsabilisering.

Naast de klassieke stafdiensten (Budget, Personeel, ICT) zijn er nog andere management ondersteunende functies (MOF) binnen de FOD's. Ik denk dan aan de Diensten van de Voorzitter, de Sociale Dienst, Communicatie, Facilitaire Aangelegenheden (logistiek, kok, conciërges, enzovoort) en de Centrale Juridische Dienst. De concrete organisatie van deze diensten kan verschillen per FOD.

Ten slotte worden de beleidsorganen van de regeringsleden en de administraties soms bijgestaan door externe experten en consultants.

Om een zicht te krijgen op de werking van de management ondersteunende diensten, rijzen de volgende vragen.

A. wat betreft de klassieke stafdiensten (Budget, Personeel en ICT):

1. Wat is per stafdienst de evolutie van de personeelsaantallen (per hoofd en VTE of voltijds equivalenten) voor de afgelopen vijf jaar?

2. Wat is per stafdienst de evolutie van de personeelskredieten voor de afgelopen vijf jaar?

3. Wat is per stafdienst de evolutie van de werkingskosten voor de afgelopen vijf jaar?

B. wat betreft de overige management ondersteunende functies (MOF):

1. Wat is per overige MOF de evolutie van de personeelsaantallen (per hoofd en VTE) voor de afgelopen vijf jaar?

2. Wat is per overige MOF de evolutie van de personeelskredieten voor de afgelopen vijf jaar?

3. Wat is per overige MOF de evolutie van de werkingskosten voor de afgelopen vijf jaar?

C. En ce qui concerne les experts et les consultants externes:

Pour les organes stratégiques d'une part et les administrations d'autre part, quelle est l'évolution des coûts relatifs au recours à des experts et consultants externes pour les cinq dernières années?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 19 mars 2012, à la question n° 76 de monsieur le député Ben Weyts du 08 mars 2012 (N.):

Je renvoie l'honorable membre à la réponse que j'ai déjà donnée à sa question n° 23 du 19 janvier 2012 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 55, p. 38).

DO 2011201207397

Question n° 48 de monsieur le député Franco Seminara du 16 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Changement d'opérateur. - La prise en charge des frais de clôture d'abonnement.

Aujourd'hui en Belgique, la plupart des citoyens possèdent divers abonnements que cela soit en téléphonie, télévision ou autres services. La particularité de ces abonnements est qu'ils incluent toujours des périodes de souscriptions minimales avant lesquelles il est impossible de quitter son fournisseur de service sans devoir payer certaines pénalités.

Toute personne souhaitant donc mettre fin à son abonnement doit régler les frais ou attendre la fin de la période minimale de souscription.

En vue d'attirer vers elles les clients toujours liés par un contrat auprès d'un concurrent, on voit de plus en plus d'entreprises proposer de prendre en charge eux-mêmes les frais de résiliation anticipée du précédent contrat.

Si cette pratique n'est pas choquante en soi, il s'avère cependant, dans certains cas, que les "promesses" de prises en charge ne sont parfois pas concrétisées, entraînant alors des situations complexes pour les consommateurs.

Il revient, en effet, parfois, que certains opérateurs mandatent des sociétés tierces pour démarcher de nouveaux clients et que celles-ci n'assument pas entièrement leur engagement vis-à-vis des frais de résiliation. Ce qui est pour le moins problématique pour les clients.

1. Est-ce que la proposition de prise en charge des frais de résiliation anticipée par un autre fournisseur ou opérateur concurrent est-elle bien en respect de la législation en vigueur?

C. wat betreft de externe experten en consultants:

Wat is, voor de beleidsorganen en de administraties afzonderlijk, de evolutie van de kosten voor het inschakelen van externe experten en consultants voor de afgelopen vijf jaar?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 19 maart 2012, op de vraag nr. 76 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 08 maart 2012 (N.):

Ik verwijjs het geachte lid naar het antwoord dat ik al heb gegeven op zijn vraag nr. 23 van 19 januari 2012 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 55, blz. 38).

DO 2011201207397

Vraag nr. 48 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 16 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Verandering van operator. - Opzeggingskosten.

Vandaag zijn de meeste Belgen houder van meerdere abonnementen - voor telefonie, televisie en andere diensten - die steevast een minimale looptijd hebben. Wil een consument tijdens die periode naar een andere provider overstappen, dan is hij zijn oorspronkelijke provider een vergoeding verschuldigd.

Wie zijn abonnement wil stopzetten, moet dus kosten betalen of wachten tot de minimale looptijd is verstreken.

Steeds meer bedrijven die klanten willen lokken die nog contractueel aan een concurrent gebonden zijn, stellen voor de kosten voor de vroegtijdige opzegging van het lopende contract voor hun rekening te nemen.

Op zich is er niets choquerends aan die praktijk, maar soms worden die beloftes niet waargemaakt, waardoor de consument in ingewikkelde situaties terechtkomt.

Om nieuwe klanten aan te trekken, schakelen sommige operatoren bijvoorbeeld andere bedrijven in die hun verbintenis met betrekking tot de opzeggingskosten niet altijd volledig nakomen. Dat brengt de consument dikwijls in een lastig parket.

1. Vormt het voorstel van concurrerende operatoren of providers om de kosten die verbonden zijn aan de vroegtijdige opzegging van een lopend contract ten laste te nemen, geen inbreuk op de vigerende wetgeving?

2. Quelles indications doivent obligatoirement être inscrites sur le contrat afin d'assurer la plus complète protection du consommateur et garantir l'exécution de cette opération?

3. a) De façon plus générale, quelle est la règle de calcul des frais de résiliation anticipée?

b) Quelle est la part de liberté d'un opérateur/fournisseur?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 21 mars 2012, à la question n° 48 de monsieur le député Franco Seminara du 16 février 2012 (Fr.):

1. La loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur (LPMC) contient une norme générale qui interdit tout acte contraire aux pratiques honnêtes du marché, nuisant ou pouvant nuire aux intérêts professionnels d'une entreprise. Il appartient à l'entreprise touchée par de telles pratiques de réagir et de les signaler.

En ce qui concerne le secteur des télécommunications, le fait pour un opérateur de proposer à un client potentiel la prise en charge des frais de résiliation anticipée auprès d'un autre opérateur n'est pas constitutif d'une infraction à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

2. L'article 108 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ne prévoit pas la mention d'une telle disposition, étant donné qu'il s'agit d'une situation exceptionnelle qu'il convient de traiter au cas par cas.

Lorsqu'un opérateur s'engage à prendre en charge des indemnités de résiliation, cet engagement constitue un élément essentiel du contrat et, s'il ne s'y tient pas, il s'agit manifestement d'une pratique commerciale trompeuse et donc déloyale et interdite vis-à-vis du consommateur.

3. Il n'existe pas de règle établie sur le calcul des indemnités de rupture ou des indemnités de dédommagement.

En général, la plupart des contrats téléphoniques et internet prévoient qu'une rupture anticipée du contrat d'abonnement entraîne le paiement des redevances d'abonnement qui seraient dues jusqu'à la fin du contrat au titre d'indemnité pour rupture anticipée.

2. Welke bepalingen moeten er verplicht in het contract worden vermeld teneinde de consument afdoende bescherming te bieden en ervoor te zorgen dat een eventuele overstap kosteloos is?

3. a) Meer algemeen, hoe worden de kosten in verband met een vroegtijdige opzegging berekend?

b) Over welke speelruimte beschikt de operator/provider daarbij?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 21 maart 2012, op de vraag nr. 48 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 16 februari 2012 (Fr.):

1. De wet van 6 april 2010 betreffende de marktpraktijken en consumentenbescherming (WMPC) bevat een algemene norm die elke daad die strijdig is met de eerlijke marktpraktijken en waardoor de beroepsbelangen van een onderneming worden geschaad of kunnen worden geschaad, verbiedt. Het komt aan de getroffen onderneming toe om hiertegen in te gaan en zulke praktijken te signaleren.

In de telecommunicatie-sector is het voorstel tot het ten laste nemen van de kosten voor vervroegde opzegging bij een andere operator op zich niet in strijd met de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

2. Artikel 108 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie voorziet geen vermelding van een dergelijke bepaling, aangezien dat het hier over een uitzonderlijke situatie gaat die geval per geval dient behandeld te worden.

Wanneer een operator zich engageert opzegvergoedingen ten laste te nemen, vormt dit engagement een essentieel element van het contract, en als hij zijn engagement niet respecteert dan is er overduidelijk sprake van een misleidende en dus verboden oneerlijke handelspraktijk jegens de consument.

3. Er bestaan geen vaststaande regels over de berekening van de verbrekingsvergoedingen of schadevergoedingen die op algemene wijze gelden.

In het algemeen bepalen de meeste telefonie- en internet-contacten dat bij voortijdige verbreking van het abonnement de abonnementsgelden die verschuldigd zouden zijn tot aan het einde van het contract betaald moeten worden bij wijze van verbrekingsvergoeding voor voortijdige opzeg.

En tous cas, les indemnités de rupture ne peuvent pas créer un déséquilibre manifeste au détriment du consommateur, comme cela découle des dispositions en matière de clauses abusives (article 2, 28°, et articles 73 et suivants de la LPMC). Si une indemnité de rupture n'est manifestement pas proportionnelle au préjudice qu'une entreprise peut subir à la suite d'une résiliation unilatérale, cela peut être considéré comme une clause abusive 'interdite et nulle'.

Suivant en cela un avis de 2002 de la Commission sur les clauses abusives, certains opérateurs, dans le contrat des consommateurs de télécommunications, ont limité à maximum 150 euros l'indemnité à payer en cas de rupture anticipée du contrat.

In elk geval mogen verbrekingsvergoedingen geen kennelijk onevenwicht creëren ten nadele van de consument, zoals volgt uit de bepalingen inzake onrechtmatige bedingen (artikel 2, 28°, en de artikelen 73 e.v. WMPC). Staat een bedoelde verbrekingsvergoeding kennelijk niet in verhouding met het nadeel dat een onderneming zou lijden ingevolge de eenzijdige opzeg, dan kan dit beschouwd worden als een onrechtmatig beding dat "verboden en nietig" is.

Op grond van een advies uit 2002 van de Commissie voor Onrechtmatige Bedingen hebben sommige operatoren in contracten voor telecommunicatieconsumenten de verbrekingsvergoeding die verschuldigd is bij voortijdige verbreking van het contract beperkt tot een maximum van 150 euro.

DO 2011201207418

Question n° 51 de monsieur le député Peter Luykx du 17 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Entreprises. - Consommateurs. - Factures. - Frais de rappel.

Le consommateur qui a refusé la domiciliation bancaire est parfois confronté à de désagréables surprises financières. La non distribution ou la distribution erronée par la poste d'une facture expose le consommateur au paiement d'une indemnité de retard dont le montant varie en fonction de l'entreprise qui réclame ces frais de rappel.

Certaines entreprises offrent aux consommateurs la possibilité de signaler la non réception d'une facture sur leur site internet. Une remise des frais de rappel peut dans ce cas être accordée.

DO 2011201207418

Vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Luykx van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-voorzitter en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Bedrijven. - Consumenten. - Facturen. - Herinneringskosten.

Indien de consument geen toestemming heeft verleend voor domiciliëring komt hij soms voor onaangename financiële verrassingen te staan. In geval een fysieke factuur per post niet of verkeerd bedoeld wordt, dan riskeert deze consument de betaling van een nalatigheidsvergoeding.

De omvang van deze herinneringskosten varieert naargelang het bedrijf dat de herinneringskosten verhaalt op de consument. Sommige bedrijven bieden de consument wel de mogelijkheid om aan om via hun website aan te geven dat hij zijn factuur niet ontvangen heeft. Hierop volgt mogelijk kwijtschelding van de herinneringskosten.

1. a) Welke afspraken gelden zowel binnen de privésector als de overheidsbedrijven wat betreft de herinneringskosten?

b) Hoe beoordeelt u de huidige naleving hiervan?

2. a) Hoeveel klachten heeft de federale ombudsman ontvangen waarbij de herinneringskosten het voorwerp van de klacht zijn, respectievelijk in de openbare en de private sector en dit voor de jaren 2009, 2010 en 2011?

b) Welke gevolgen werden aan deze klachten gegeven?

3. a) Werden bedrijven reeds sancties opgelegd voor het beleid dat zij aanhouden met de herinneringskosten als voorbeeld?

b) Dans l'affirmative, combien de sanctions ont été prononcées pour les années concernées (2009, 2010 et 2011) et quel en était le montant?

4. Compte tenu du fait qu'une facture n'est pas envoyée par pli recommandé, comment justifiez-vous le caractère obligatoire du paiement de ces frais de rappel?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 20 mars 2012, à la question n° 51 de monsieur le député Peter Luykx du 17 février 2012 (N.):

1. a) La problématique des frais de rappel relève du domaine contractuel et, à ma connaissance, il n'y a pas d'accords conclus dans le secteur privé ou au sein des entreprises publiques.

Les frais de rappel qui sont stipulés préalablement dans les conditions contractuelles d'une entreprise sont des clauses pénales, auxquelles s'appliquent les règles du Code civil (en particulier l'article 1231). Pour les contrats conclus entre des entreprises et des consommateurs, la législation sur les clauses abusives s'applique également (les articles 73 et suivants de la loi du 6 avril 2010 sur les pratiques du marché et sur la protection du consommateur, ci-après la LPMC).

Pour ce qui concerne spécifiquement le secteur "télécom", je peux aussi renvoyer à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques qui prévoit, en son article 108, que le contrat avec l'abonné doit contenir notamment les modalités d'indemnisation. Les règles sur les clauses pénales sont d'ordre public.

Trois éléments sont essentiels à ce sujet:

- D'abord, le consommateur doit d'abord avoir la possibilité de contester le montant facturé de manière motivée, par exemple en cas d'erreur dans la facturation.

- Deuxièmement, les clauses pénales ne peuvent pas être manifestement disproportionnées par rapport au préjudice susceptible d'être subi par l'entreprise (articles 1231 du Code civil et 74, 24°, LPMC).

- Finalement sont en tous cas abusives, les clauses pénales qui ne sont pas réciproques ni équivalentes (article 74, 17°, LPC), c'est-à-dire, les clauses qui prévoient l'indemnisation de l'entreprise en cas de non-respect des obligations du consommateur sans qu'une indemnisation du même ordre ne soit stipulée en cas de non-respect par l'entreprise de ses obligations.

b) Zo ja, over hoeveel gevallen gaat het in de jaren 2009, 2010 en 2011 en welke bedragen zijn hieraan verbonden?

4. Hoe kan u de afdwingbaarheid van de betaling van deze herinneringskosten verantwoorden, gelet op het feit dat de verzending van een factuur niet aangetekend gebeurt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 20 maart 2012, op de vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Luykx van 17 februari 2012 (N.):

1. a) De problematiek van de herinneringskosten behoort tot het contractuele domein, en naar mijn weten werden hierover geen algemene afspraken gemaakt binnen de pri-vésector of binnen de overheidsbedrijven.

Vooraf door de onderneming in de contractvoorwaarden vastgestelde herinneringskosten zijn schadebedingen, waarop de regels van het Burgerlijk Wetboek (in het bijzonder artikel 1231) van toepassing zijn. Bij overeenkomsten gesloten tussen ondernemingen en consumenten geldt daarenboven de wetgeving inzake onrechtmatige bedingen (artikel 73 en volgende van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, hierna de WMPC).

Voor wat specifiek de telecomsector betreft, kan ik ook nog verwijzen naar de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, die in haar artikel 108 voorziet dat het contract met de abonnee onder meer de regels voor schadevergoeding moet bevatten. De regels inzake schadebedingen zijn van openbare orde.

Drie zaken zijn daarbij essentieel:

- Ten eerste moet de consument de mogelijkheid hebben het gefactureerde bedrag op gegrondte wijze te betwisten bij bijvoorbeeld vergissing in facturering.

- Ten tweede mogen schadebedingen niet duidelijk onevenredig zijn aan het nadeel dat door de onderneming kan worden geleden (zie de artikelen 1231, Burgerlijk Wetboek, en 74, 24°, WMPC).

- Ten slotte zijn in elk geval onrechtmatig, schadebedingen die niet wederkerig en gelijkwaardig zijn (artikel 74, 17°, WMPC), dit wil zeggen die de vergoeding vastleggen bij niet-nakoming van de verbintenissen van de consument zonder evenzeer een vergoeding van dezelfde orde vast te leggen bij niet-naleving van de verbintenissen van de onderneming.

Les codes de conduite auxquels les entreprises sousscrivent peuvent contenir des règles relatives aux frais de rappel. Je renvoie par exemple à l'accord "Le consommateur dans le marché libéralisé de l'Électricité et du Gaz", qui a pour conséquence que, en cas de contestation de la facture, le recouvrement de la partie contestée est immédiatement suspendu, ce qui implique qu'aucun frais de rappel ne peut être porté en compte, aussi longtemps que le fournisseur traite la contestation.

b) Si l'on tient compte du nombre de plaintes introduites auprès de L'*ombudsman* pour l'Énergie et le service de médiation pour les télécommunications (voir question 2), la problématique de la facturation et tout ce qui y a trait existe certainement pour le consommateur.

2. a) Le médiateur fédéral ne dépend pas de moi mais directement du Parlement.

b) La Direction Générale Contrôle et Médiation du SPF Économie est chargée, notamment, du contrôle de la LPMC. Le système classique qu'elle utilise ne permet pas cependant de déterminer le nombre de questions et plaintes spécifiques aux frais de rappel mais ce nombre serait très limité.

3. a) et b) La Direction Générale Contrôle et Médiation du SPF Économie (DGCM) peut intervenir en cas d'infractions à la LPMC.

S'il est constaté que plusieurs plaintes concernent une entreprise, et que cette entreprise impute par exemple des frais qui n'étaient pas prévus dans les conditions générales, ou envoie de manière stricte ou même discrétionnaire des lettres de rappel, la DGCM intervient. Ceci peut également se faire dans le cadre de la loi du 20 décembre 2002 sur le recouvrement amiable des dettes du consommateur.

Si les plaintes concernent l'exécution du contrat et l'étenue du montant réclamé, ces plaintes sont transmises au services de médiation compétents.

4. La partie contractuelle qui réclame l'exécution d'une obligation (dans ce cas l'obligation de payer), doit prouver l'existence de cette obligation (article 1315 du Code civil). Au cas où une entreprise réclame un montant déterminé et des frais de rappel, il lui incombe de prouver qu'elle a, par exemple, envoyé une facture préalable.

Gedragscodes die ondernemingen aangaan, kunnen regels bevatten over herinneringskosten. Ik verwijst bijvoorbeeld naar het akkoord "De consument in de vrijgemaakte elektriciteits- en gasmarkt", dat tot gevolg heeft dat bij de betwisting van een factuur de invordering van het betwiste gedeelte onmiddellijk wordt opgeschort, wat meebrengt dat er geen herinneringskosten kunnen in rekening worden gebracht, zolang de leverancier de betwisting onderzoekt.

b) Te beoordelen aan het aantal klachten bij de ombudsman voor energie en deze voor telecommunicatie, leeft de problematiek van facturatie en alles dat daarmee verband houdt, zeker bij de consumenten. (zie nr. 2)

2. a) De federale ombudsman hangt niet van mij af, maar rechtstreeks van het Parlement.

b) De Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de FOD Economie is belast met het toezicht op onder meer de WMPC. Het classificatiesysteem dat zij gebruikt, laat echter niet toe precies te stellen hoeveel vragen en klachten specifiek over herinneringskosten gaan, maar hun aantal zou heel beperkt zijn.

3. a) en b) Tegen inbreuken op de WMPC kan worden opgetreden door de Algemene Directie Controle en Bemiddeling (ADCB) van de FOD Economie.

Indien vastgesteld wordt dat tegen een bedrijf meerdere klachten lopen, en het betrokken bedrijf bijvoorbeeld kosten aanrekent die niet werden voorzien in de algemene voorwaarden, of op een heel strikte of zelfs willekeurige wijze herinneringsbrieven worden verstuurd, treedt de ADCB op. Dit kan ook gebeuren in het kader van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument.

Betreft het klachten omtrent de uitvoering van de overeenkomst en de hoogte van het gevorderde bedrag, dan worden deze klachten aan de betrokken ombudsdiensten overgedaan.

4. Indien een bepaalde contractpartij de uitvoering van een verbintenis vordert, zoals *in casu* het betalen, dan moet hij het bestaan ervan bewijzen (artikel 1315 van het Burgerlijk Wetboek). Indien de onderneming dus een bepaald bedrag en herinneringskosten vordert, moet hij kunnen bewijzen dat hij bijvoorbeeld voorafgaandelijk een factuur verstuurd heeft.

DO 2011201207436

Question n° 52 de madame la députée Karin Temmerman du 20 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Contrôles de l'utilisation de combustibles à faible teneur en soufre à bord des navires.

Le trafic maritime international est l'une des sources de la pollution atmosphérique. C'est précisément pour cette raison que la Directive européenne 1999/32/CE du Conseil du 26 avril 1999 sur la réduction de la teneur en soufre de certains combustibles liquides et modifiant la Directive 93/12/CEE oblige tous les navires qui accostent dans les ports européens à utiliser des combustibles à faible teneur en soufre pour alimenter leurs moteurs auxiliaires durant toute la durée de leur amarrage.

Cette obligation est entrée en vigueur le 1er janvier 2010 et les États membres doivent en contrôler le respect.

La qualité de l'air étant un élément indispensable de la santé publique, il est dès lors essentiel que le gouvernement fédéral veille au contrôle et au respect de cette Directive européenne.

En réponse à une précédente question sur ce thème, il est apparu que de nombreux navires ne disposaient pas encore des équipements requis. La réponse indiquait par ailleurs que le contrôle du respect de l'obligation d'utilisation de combustibles à faible teneur en soufre serait effectué sur la base d'échantillonages et qu'à l'époque, le programme d'échantillonnages 2010 était toujours en préparation et qu'aucun contrôle concret n'avait encore été pratiqué.

1. Depuis le 1er janvier 2010, combien de navires ont été contrôlés dans les ports maritimes belges?

2. Du 1er janvier 2011 à aujourd'hui, combien de navires ont été contrôlés dans nos ports maritimes?

3. Respectivement en 2010 et 2011, combien de navires étaient en infraction?

4. Quels sont les enseignements des contrôles réalisés en 2010 à propos du respect de la Directive européenne?

5. Qui est chargé de l'exécution de ces contrôles?

6. a) Le programme d'échantillonnages 2011 a-t-il déjà été finalisé?

b) Dans la négative, pour quelle raison?

7. En 2010, combien d'amendes ont été infligées et quel en est le montant?

8. En 2011, combien d'amendes ont été infligées et quel en est le montant?

DO 2011201207436

Vraag nr. 52 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 20 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De controles van zeeschepen op het gebruik van zwavelarme brandstof.

De internationale scheepvaart is een van de bronnen van luchtvervuiling. Daarom verplicht de Europese richtlijn 1999/32/EG van de Raad van 26 april 1999 betreffende een vermindering van het zwavelgehalte van bepaalde vloeibare brandstoffen en tot wijziging van Richtlijn 93/12/EEG alle zeeschepen die aanmeren in Europese havens om voor de duur van hun verblijf zwavelarme brandstof te gebruiken in hun hulpmotoren.

De verplichting is van kracht sinds 1 januari 2010. De lidstaten moeten toezen op de naleving van de verplichting.

Aangezien een goede luchtkwaliteit essentieel is voor de volksgezondheid is het van groot belang dat de federale overheid het naleven van deze Europese richtlijn controleert en afdwingt.

In antwoord op een eerdere vraag in dit verband bleek dat vele schepen nog niet waren uitgerust met de nodige apparatuur. Uit het antwoord bleek ook dat het toezicht op het naleven van het gebruiken van laagzwavelige brandstof zou gebeuren op basis van steekproeven en dat het steekproefprogramma om 2010 af te dekken op dat moment nog werd voorbereid. Eigenlijke controles waren daarom nog niet uitgevoerd.

1. Hoeveel schepen zijn er sinds 1 januari 2010 gecontroleerd in onze zeehavens?

2. Hoeveel schepen zijn er van 1 januari 2011 tot nu gecontroleerd in onze zeehavens?

3. Hoeveel schepen waren in respectievelijk 2010 en in 2011 in overtreding?

4. Wat leert de analyse van het nalevingsgedrag in 2010 ons?

5. Wie staat in voor het uitvoeren van deze controles?

6. a) Werd het steekproefprogramma voor 2011 al gefinaliseerd?

b) Zo neen, waarom niet?

7. Hoeveel boetes zijn er in 2010 uitgeschreven en voor welke bedragen?

8. Hoeveel boetes zijn er in 2011 uitgeschreven en voor welke bedragen?

9. a) L'absence des équipements nécessaires pour passer aux combustibles à faible teneur en soufre est-elle encore très répandue?

b) Dans l'affirmative, existe-t-il des projets pour y remédier?

10. La réglementation européenne stipule également que la présentation d'un plan de modernisation prévoyant les adaptations nécessaires pour le passage à du combustible à faible teneur en soufre suffit pour échapper aux sanctions.

a) Combien de fois cette disposition a été invoquée en 2010?

b) Combien de fois cette disposition a déjà été invoquée en 2011?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 23 mars 2012, à la question n° 52 de madame la députée Karin Temmerman du 20 février 2012 (N.):

1. En vue du contrôle du respect de la réglementation en matière d'utilisation obligatoire de combustibles à basse teneur en soufre pour les navires de mer qui entrent dans les ports UE, on a opté pour l'inspection des données documentaires disponibles à bord.

Pour tout combustible fourni à bord, le fournisseur remet un bordereau de livraison spécifiant le combustible souté. Lors de chaque soutage, des échantillons du combustible fourni sont obligatoirement prélevés. Le navire fait alors effectuer une analyse de ceux-ci par un laboratoire indépendant agréé afin de sauvegarder ses intérêts contractuels vis-à-vis du fournisseur.

Dans le livre de bord, on note quand et où on est passé au combustible à basse teneur en soufre.

La juxtaposition des spécifications figurant sur le bordereau de livraison, des résultats de l'analyse de laboratoire et des données du livre de bord offre un contrôle concluant sur le respect des prescriptions en matière de combustibles.

Ce mode de contrôle s'est avéré à ce point efficace qu'il serait injustifié de charger en outre les services d'inspection de prélever eux-mêmes, par coup de sonde, des échantillons de combustible et de les faire analyser par un laboratoire. Cela donnerait lieu à un double emploi onéreux qui prendrait beaucoup de temps, ce qui est à proscrire maintenant que l'administration est contrainte à des économies.

En 2010, ces inspections de maintien ont été réalisées à bord de 2510 navires.

2. Depuis le 1er janvier 2011 jusqu'au 29 février 2012, 2542 inspections de contrôle ont été effectuées.

9. a) Is het nog steeds zo dat vele schepen niet zijn uitgerust met de nodige aangepaste apparatuur voor het overschakelen naar laagzwavelige brandstof?

b) Zo ja, is er een plan om hieraan te remediëren?

10. De Europese regelgeving bepaalt eveneens dat indien een retrofit plan kan worden aangetoond voor het voorzien in aanpassingen die nodig zijn voor het veilig overschakelen naar de vereiste zwavelarme brandstof, dit voldoende is om op dat ogenblik geen sanctionerende maatregelen te nemen.

a) Hoeveel keer werd van deze mogelijkheid gebruik gemaakt in 2010?

b) Hoeveel keer werd van deze mogelijkheid al gebruik gemaakt in 2011?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 23 maart 2012, op de vraag nr. 52 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 20 februari 2012 (N.):

1. Voor het toezien op het naleven van de regelgeving inzake het verplicht gebruiken van laagzwavelig brandstof voor de zeeschepen die in de EU-havens komen werd geopteerd voor het inspecteren van de aan boord beschikbare documentaire gegevens.

Voor alle brandstof die aan boord wordt geleverd wordt door de leverancier een leveringsborderel afgeleverd met daarop de specificatie van de gebunkerde brandstof. Bij iedere bunkering worden verplicht stalen genomen van de geleverde brandstof. Daarop laat het schip een analyse uitvoeren door een erkend onafhankelijk labo om zijn contractuele belangen tegenover de leverancier te vrijwaren.

In het logboek wordt genoteerd wanneer en waar er op laagzwavelige brandstof overgeschakeld wordt.

Het samenleggen van de specificaties op het leveringsborderel, de resultaten van de laboanalyse en de gegevens van het logboek biedt een sluitende controle over het naleven van de brandstofvoorschriften.

Die manier van controleren is dermate afdoende gebleken dat het niet verantwoord is daarnaast nog door de inspectiediensten zelf steekproefsgewijze brandstofstalen te laten nemen en die te laten onderzoeken in een labo. Dat zou leiden tot een vrij kostelijk en tijdrovend dubbel gebruik wat zeker niet kan in tijden van bezuinigingen bij de overheid.

In 2010 werden aan boord van 2510 schepen die handhavingsinspecties uitgevoerd.

2. Sinds 1 januari 2011 tot 29 februari 2012 werden 2542 handhavingsinspecties uitgevoerd.

3. Sur l'ensemble de la période 2010-2011, seules quelques inspections ont révélé des manquements, tels que le passage hors délai aux combustibles à basse teneur en soufre.

4. L'analyse du respect de la réglementation nous apprend que les navires de mer qui fréquentent les ports UE disposent entretemps tous de l'équipement technique permettant l'utilisation de combustibles à basse teneur en soufre dans les ports et que l'effet visé par la directive européenne 1999/32/CE a été atteint.

5. C'est principalement la groupe de tâche Contrôle environnement de la Direction générale Transport Maritime (DGTM) du SPF Mobilité et Transport qui assure les inspections de maintien décrites ci-dessus.

Ces efforts se doublent d'inspections effectuées par la groupe de tâche "contrôle par l'État du port" de la DGTM, qui, outre le contrôle du respect des prescriptions en matière de sécurité, effectue également des inspections conjointes sur le respect des prescriptions en matière de combustibles.

6. L'effet escompté visé par le programme dit par sondage annoncé antérieurement a été réalisé grâce une méthodique plus efficace, décrite ci-dessus au point 1.

7. En 2010, aucune amende n'a été infligée.

8. En 2011, on n'a pas davantage infligé d'amendes.

9. Les résultats des inspections effectuées montrent que l'on peut dire que tous les navires qui fréquentent des ports situés dans l'UE sont équipés d'appareillage permettant de passer à des combustibles à basse teneur en soufre.

10. a) La politique de tolérance qui permettait d'échapper aux sanctions lorsqu'un plan "retrofit" pouvait être soumis, fut appliquée jusqu'au 1er septembre 2010.

Des statistiques détaillées sur le nombre de cas où cette mesure de tolérance a été utilisée au cours de cette période ne sont pas disponibles. On peut toutefois dire que le nombre de cas, pour peu qu'il y en ait eu, a été fort limité.

b) Du fait que la politique de tolérance a pris fin au 1er septembre 2010, il n'y a pas eu de cas où on a fait valoir le régime de tolérance.

3. In de ganse periode 2010 - 2011 werden bij slechts enkele inspecties tekortkomingen vastgesteld zoals het niet tijdig overschakelen naar laagzwavelige brandstof.

4. De analyse van het nalevingsgedrag leert dat de zeeschepen die de EU havens aandoen ondertussen allemaal technisch uitgerust zijn voor het gebruiken van laagzwavelige brandstof in de havens en dat het effect dat Europese richtlijn 1999/32/EG beoogde, werd bereikt.

5. Het is in hoofdzaak de taakgroep Milieucontrole bij het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer (DGMV) van de FOD Mobiliteit en Vervoer die instaat voor de hoger beschreven handhavingsinspecties.

Die inspanningen worden aangevuld met de inspecties die worden uitgevoerd door de taakgroep havenstaatcontrole van het DGMV die naast het toezien op het naleven van de veiligheidsvoorschriften, tevens meegaande inspecties uitvoert op het naleven van de brandstofvoorschriften.

6. Het handhavingseffect dat werd beoogd door het vroeger aangekondigde zogenoemde steekproefprogramma werd gerealiseerd door een meer efficiënte methodiek zoals hoger beschreven in punt 1.

7. In 2010 werden geen boetes uitgeschreven

8. In 2011 werden er evenmin boetes uitgeschreven.

9. De resultaten van de uitgevoerde inspecties leren dat mag worden gesteld dat nu alle schepen die havens aandoen in de EU uitgerust zijn met apparatuur om over te schakelen op laagzwavelige brandstof.

10. a) Het gedoogbeleid dat toeliet niet te worden gesancioneerd als een retrofitplan kon worden voorgelegd, was van toepassing tot 1 september 2010.

Gedetailleerde statistieken over in hoeveel gevallen precies van die gedoogmaatregel werd gebruik gemaakt in die periode, zijn niet beschikbaar. Wel kan worden gesteld dat als er al gevallen zijn geweest, dat aantal ervan heel klein zal zijn geweest.

b) Omdat het gedoogbeleid een einde nam op 1 september 2010, zijn er geen gevallen geweest waarbij aanspraak werd gemaakt op de gedoogregeling.

DO 2011201207443

Question n° 53 de monsieur le député Bruno Van Grootenbrulle du 20 février 2012 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

La contamination de filet de poulet aux Pays-Bas. - L'impact éventuel dans notre pays.

Une étude néerlandaise a démontré que 99% des filets de poulets vendus dans le commerce étaient contaminés par une bactérie aux Pays-Bas. Il semblerait que les résultats de cette étude peuvent également s'appliquer en Belgique, d'autant plus qu'il y est consommé en moyenne 23 kg de volaille par habitant.

La bactérie incriminée dans le cadre de cette étude est l'"E. coli". Le risque pour l'homme de l'ingestion de cette bactérie résistante aux céphalosporines (antibiotiques) consiste principalement en la transmission de gènes de résistance à d'autres germes, éventuellement pathogènes, présents dans le tube digestif humain.

Si ces souches E. coli présentes dans la volaille ne provoqueront qu'exceptionnellement des infections chez l'homme, il n'en demeure pas moins qu'un risque réel existe dès lors qu'un jour on ne dispose plus de traitement efficace pour lutter contre ces bactéries de plus en plus résistantes.

Par ailleurs, il convient de noter que cette résistance dont témoignent certaines souches E. coli résulte d'une surconsommation d'antibiotiques, tant chez l'homme que dans les élevages d'animaux.

1. Votre département peut-il nous fournir des informations complémentaires quant à la présence des souches E. coli incriminées dans certains aliments propres à notre consommation quotidienne?

2. Quelles initiatives sont envisagées en vue d'informer les consommateurs de ce risque?

3. Une campagne de sensibilisation est-elle envisagée en vue de mettre un frein à une surconsommation caractérisée d'antibiotique?

4. Qu'en est-il de leur recours intensif dans les élevages?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 21 mars 2012, à la question n° 53 de monsieur le député Bruno Van Grootenbrulle du 20 février 2012 (Fr.):

Les questions de l'honorable membre concernant la présence de souches d'E. coli dans les denrées alimentaires concernent des éléments de nature sanitaire.

DO 2011201207443

Vraag nr. 53 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Van Grootenbrulle van 20 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Besmette kipfilets in Nederland. - Mogelijke impact in ons land.

Een Nederlandse studie heeft uitgewezen dat 99 procent van de kipfilets die in Nederland verkocht worden, besmet zijn met een bacterie. De resultaten van de studie zouden naar verluidt ook op België van toepassing zijn, waar gemiddeld 23 kg gevogelte per inwoner wordt gegeten.

Volgens de studie gaat het over de E. coli. De colibacterie is resistent tegen cefalosporine (antibiotica) en bij ingestie kunnen er resistentiegenen worden doorgegeven aan andere, mogelijk pathogene, kiemen die in het menselijke spijsverteringskanaal aanwezig zijn.

Hoewel de in het gevogelte aangetroffen E. colistammen zelden infecties veroorzaken bij de mens bestaat het risico dat er op termijn geen efficiënte behandeling meer zal bestaan tegen deze almaal resisterende bacteriën.

De resistentie van sommige E. colistammen is het resultaat van de overconsumptie van antibiotica, zowel bij de mens als bij gekweekte dieren.

1. Kan uw departement nadere informatie verstrekken over de aanwezigheid van deze E. colistammen in bepaalde basisvoedingsmiddelen?

2. Welke initiatieven zult u nemen om de consument over dit risico te informeren?

3. Zal er een sensibiliseringscampagne op poten worden gezet om de manifeste overconsumptie van antibiotica een halt toe te roepen?

4. Hoe staat het met het intensieve gebruik van antibiotica in kwekerijen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 21 maart 2012, op de vraag nr. 53 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Van Grootenbrulle van 20 februari 2012 (Fr.):

De vragen van het geachte lid inzake de aanwezigheid van E. coli-stammen in levensmiddelen hebben betrekking op aspecten van sanitaire aard.

Je suggère dès lors à l'honorable membre de s'adresser au ministre de la Santé publique (question n° 322 du 20 mars 2012) qui a ces matières dans ses attributions, ainsi qu'au ministre de l'Agriculture (question n° 99 du 27 mars 2012), compétent pour l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

DO 2011201207488

Question n° 56 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 23 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Diffusion de musique sur le lieu de travail. - Contrôles et plaintes en matière de perception de droits d'auteurs et de droits voisins.

À ma question orale concernant les droits dus par des entreprises à Unisono (SABAM/SIMIM) pour la diffusion de musique sur le lieu de travail (i.e. les locaux d'entreprise non accessibles au public), vous avez répondu qu'aucun droit n'est dû à Unisono pour les travailleurs se trouvant dans l'impossibilité physique d'écouter de la musique sur le lieu de travail et que les entreprises qui se voient adresser des factures pour des droits indus peuvent introduire une plainte auprès de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation (Question n° 8701, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2011-2012, Commission de l'Économie, 31 janvier 2012, CRIV 53 COM 379, p. 13).

1. Étant donné que les droits pour la diffusion de musique sur le lieu de travail sont dus depuis le dernier trimestre 2009: pourriez-vous me fournir un aperçu du nombre de contrôles effectués chaque mois par Unisono (SABAM/SIMIM) en matière de perception de droits d'auteurs et de droits voisins pour la diffusion de musique sur le lieu de travail, dans chacune des provinces du pays, pendant la période 2009-2011?

2. Combien de plaintes, réparties par province si possible, ont été adressées pendant la période 2009-2011 à la Direction générale du Contrôle et de la Médiation concernant des factures reçues pour des droits d'auteurs et des droits voisins indus pour la diffusion de musique sur le lieu de travail ? Parmi ces plaintes, combien étaient fondées ? Quelle suite y a été réservée?

Ik mag bij deze dan ook het geachte lid doorverwijzen naar de minister van Volksgezondheid (vraag nr. 322 van 20 maart 2012) tot wiens bevoegdheid deze materie behoort, alsmede naar de minister van Landbouw (vraag nr. 99 van 27 maart 2012), bevoegd voor het Federaal Agentschap inzake Veiligheid van de Voedselketen.

DO 2011201207488

Vraag nr. 56 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 23 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Het afspelen van muziek op de werkvloer. - De controles op en klachten over de inning van auteurs- en nevenrechten.

In een antwoord op mijn mondelinge vraag aangaande de vergoeding die ondernemingen aan Unisono (SABAM/SIMIM) verschuldigd zijn voor het afspelen van muziek op de werkvloer (i.e. de niet-publieke bedrijfsruimtes) stelde u dat werknemers die fysiek niet in staat zijn om op de werkplaats naar muziek te luisteren, geen rechten verschuldigd zijn aan Unisono, en dat ondernemingen die facturen krijgen voor rechten die ze niet verschuldigd zijn, een klacht kunnen indienen bij de Algemene Directie Controle en Bemiddeling (Vraag nr. 8701, *Integraal Verslag*, Kamer, 2011-2012, Commissie voor het Bedrijfsleven, 31 januari 2012, CRIV 53 COM 379, blz. 13).

1. Gegeven het feit dat de vergoeding voor het afspelen van muziek op de werkvloer verschuldigd is vanaf het laatste trimester 2009: kunt u een overzicht geven van het aantal controles dat maandelijks door Unisono (SABAM/SIMIM) wordt verricht op het innen van auteursrechten en naburige rechten voor het afspelen van muziek op de werkvloer, in elk van de verschillende provincies, gedurende de periode 2009-2011?

2. Hoeveel klachten kwamen er, indien mogelijk opgedeeld per provincie, in de periode 2009-2011 terecht bij de Algemene Directie Controle en Bemiddeling over ontvangen facturen voor auteurs- en naburige rechten die niet verschuldigd zijn aangaande het afspelen van muziek op de werkvloer, hoeveel van deze klachten waren gegrond, en welk gevolg werd er aan die klachten gegeven?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 21 mars 2012, à la question n° 56 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 23 février 2012 (N.):

1. Il n'y a eu aucun contrôle en 2009 et en 2010. 620 contrôles ont eu lieu en 2011 et 3.600 sont programmés pour 2012. Ces actions sont effectuées par une trentaine de représentants répartis sur toutes les dix provinces.

2. Le Service de contrôle n'a reçu aucune plainte relative à des factures Unisono.

DO 2011201207489

Question n° 57 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 23 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

La responsabilité des banques lors d'anomalies constatées dans le profil d'investisseur (QO 9117)

Une directive européenne (dite "MiFID") oblige les banques à déterminer pour leur clients un profil d'investisseur en fonction de cinq ou six qualifications qui vont de "conservateur" à "agressif" ou de "très défensif" à "très offensif".

Le "*perpetual loan*" désigne un prêt à durée indéterminée. Il s'agit d'un emprunt obligataire sans échéance qui ne doit jamais être remboursé. L'émetteur du titre obligataire ne verse au souscripteur qu'une rente élevée.

Ces obligations perpétuelles sont considérées comme des investissements très agressifs. Les commissions réclamées sont sans doute à l'avenant.

Une consigne interbancaire interne prévoit qu'un tel produit ne doit constituer qu'une certaine part du portefeuille du client, par exemple 10% au plus lorsque le profil de cet investisseur est déterminée comme étant conservateur.

1. Quid lorsqu'une banque vend à un client des produits non-conformes à son profil d'investisseur?

2. Des sanctions sont-elles prévues dans ces cas?

3. Auprès de quel organisme et selon quelles modalités les victimes peuvent-elles porter plainte?

4. Les victimes peuvent-elles exiger des dédommages?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 21 maart 2012, op de vraag nr. 56 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 23 februari 2012 (N.):

1. In 2009 en 2010 zijn er geen controles geweest. In 2011 werden er 620 controles uitgevoerd. Voor 2012 zijn er 3.600 geprogrammeerd. Deze acties geschieden door een dertigtal afgevaardigden over alle tien provincies verdeeld.

2. De Controledienst heeft geen enkele klacht ontvangen betreffende Unisono-facturen.

DO 2011201207489

Vraag nr. 57 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 23 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Aansprakelijkheid van de banken bij afwijking van het beleggersprofiel (MV 9117).

Volgens een Europese richtlijn (MiFID) moeten de banken van hun klanten het beleggersprofiel bepalen, een profiel dat varieert over vijf of zes categorieën van conservatief tot agressief of van zeer defensief tot zeer offensief.

"*Perpetual loan*" is een eeuwigdurende lening. Een obligatielening die nooit hoeft te worden afgelost. De uitgever ervan betaalt alleen een hoge rente.

Deze eeuwigdurende obligaties worden aangezien als zeer agressief. De commissies zijn ongetwijfeld naveuant.

Volgens een interne interbankenrichtlijn zou een dergelijk product maximaal 10% van de portefeuille van de klant mogen bedragen als het profiel van de belegger bijvoorbeeld als "conservatief" omschreven wordt.

1. Wat gebeurt er wanneer een bank aan een klant producten verkoopt niet conform aan het beleggersprofiel?

2. Zijn hiertegen sancties voorzien?

3. Waar en hoe kunnen slachtoffers klacht indienen?

4. Kunnen de slachtoffers schadeloosstellingen eisen?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 19 mars 2012, à la question n° 57 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 23 février 2012 (N.):

Conformément à la directive MiFID, les banques et les entreprises d'investissement doivent collecter certaines données auprès de leurs clients afin de pouvoir leur proposer par après des instruments financiers qu'ils comprennent et qui répondent à leurs besoins. Le niveau de détail des données à collecter par les banques et les entreprises d'investissement est déterminé par le type de services qu'elles offrent à leurs clients. À cet égard, la directive MiFID distingue trois situations:

- lorsque les banques et les entreprises d'investissement fournissent à leurs clients des services de gestion de portefeuille ou du conseil en investissement, les exigences les plus sévères s'appliquent en ce qui concerne les données qu'elles sont censées collecter. Ces données doivent alors porter sur les connaissances et l'expérience de leurs clients, sur leur situation financière et sur leurs objectifs d'investissement (dans ce scénario, les exigences sont plus sévères parce que la banque ou l'entreprise d'investissement concernée intervient directement dans la gestion du portefeuille du client; dans les autres cas abordés ci-après, c'est le client lui-même qui agit);

- lorsque l'offre de services proposée par les banques ou les entreprises d'investissement implique qu'elles effectuent ou reçoivent/transfèrent des ordres relatifs à un instrument financier qualifié de complexe au sens de la directive MiFID (ainsi par exemple, un emprunt perpétuel sera considéré comme un instrument financier complexe), ou qu'un client, à la suite d'une initiative prise par elles (par exemple, après avoir envoyé un e-mail au client concerné), les contacte en vue d'effectuer une transaction, les banques et les entreprises d'investissement en question doivent disposer d'informations sur les connaissances et l'expérience des clients;

- lorsque l'offre de services proposée par les banques ou les entreprises d'investissement implique qu'elles effectuent ou reçoivent/ transfèrent des ordres relatifs à un instrument financier qualifié de non complexe au sens de la directive MiFID, elles ne doivent pas collecter d'informations auprès de leurs clients.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 19 maart 2012, op de vraag nr. 57 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 23 februari 2012 (N.):

Conform de MiFID-richtlijn dienen banken en beleggingsondernemingen bepaalde gegevens te verzamelen over hun cliënten, om hen daarna financiële instrumenten te kunnen aanbieden die zij begrijpen en die beantwoorden aan hun behoeften. De gedetailleerdheid van de door de banken en beleggingsondernemingen te verzamelen gegevens wordt bepaald door het soort dienstverlening dat zij aan hun cliënten verstrekken. De MiFID-richtlijn onderscheidt in dat verband drie situaties:

- wanneer banken en beleggingsondernemingen hun cliënten vermogensbeheer- of beleggingsadviesdiensten verstrekken, gelden de strengste vereisten met betrekking tot de gegevens die zij moeten verzamelen. Die gegevens moeten dan slaan op de kennis en de ervaring van hun cliënten, hun financiële toestand en hun beleggingsdoelstellingen (de vereisten zijn in dit scenario strenger omdat de betrokken bank of beleggingsonderneming rechtstreeks tussenbeide komt in het beheer van het vermogen van de cliënt; in de andere gevallen die hierna aan bod komen, is het de cliënt zelf die optreedt);

- wanneer de dienstverlening van banken en beleggingsondernemingen inhoudt dat zij orders uitvoeren dan wel ontvangen/ doorgeven met betrekking tot een financieel instrument dat als complex wordt gekwalificeerd in de zin van de MiFID-richtlijn (zo zal een perpetual loan bijvoorbeeld als een complex financieel instrument worden beschouwd), of wanneer een cliënt hen, naar aanleiding van een door hen genomen initiatief (bijvoorbeeld nadat zij de betrokken cliënt een e-mail hebben gestuurd), contacteert om een transactie te verrichten, dienen die banken en beleggingsondernemingen over informatie te beschikken over de kennis en de ervaring van de cliënten;

- wanneer de dienstverlening van banken en beleggingsondernemingen inhoudt dat zij orders uitvoeren dan wel ontvangen/ doorgeven met betrekking tot een financieel instrument dat als niet-complex wordt gekwalificeerd in de zin van de MiFID-richtlijn, moeten zij geen informatie inwinnen over hun cliënten.

D'habitude, les banques ou les entreprises d'investissement répartissent, en fonction des informations ainsi recueillies, leurs clients en différentes catégories selon leur profil de risque, la catégorie dans laquelle est versé le client déterminant alors les instruments financiers vendus par elles accessibles ou non au client en question. Si la directive MiFID ne rend pas obligatoire l'instauration en tant que telle d'un système de ce type, elle exige cependant qu'une banque ou une entreprise d'investissement connaisse suffisamment son client pour savoir quel produit lui convient ou non.

Lorsqu'une banque ou une entreprise d'investissement conseille un client d'investir dans un produit qui ne convient pas à ses connaissances, à son expérience, à sa situation financière ou à ses objectifs d'investissement, la FSMA (Autorité des services et marchés financiers) peut lui imposer une sanction (par exemple une amende). Le client qui a subi un dommage, peut à son tour demander la réparation de celui-ci. Dans la pratique, avant de se tourner vers les autorités judiciaires, le client s'adressera d'abord à la banque ou à l'entreprise d'investissement concernée pour obtenir ce dédommagement et, en cas d'échec, au service de médiation Banques - Crédit - Placements.

Het is de gewoonte dat banken en beleggingsondernemingen hun cliënten, op basis van de aldus verzamelde informatie, in categorieën onderverdeelen volgens hun risicoprofiel en dat de categorie waarin een cliënt wordt ondergebracht, bepaalt tot welke door hen verkochte financiële instrumenten hem al dan niet toegang wordt verleend. De MiFID-richtlijn stelt de invoering van een dergelijk systeem als dusdanig niet verplicht: wat de MiFID-richtlijn wel oplegt, is dat een bank of beleggingsonderneming haar cliënt voldoende moet kennen om te weten welk product al dan niet bij hem past.

Wanneer een bank of een beleggingsonderneming een cliënt adviseert om te beleggen in een product dat niet bij zijn kennis, zijn ervaring, zijn financiële toestand of zijn beleggingsdoelstellingen aansluit, kan de FSMA (Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten) haar een sanctie opleggen (bijvoorbeeld een geldboete). De cliënt die schade heeft geleden, kan op zijn beurt een schadeloosstelling vragen voor die schade. In de praktijk zal de cliënt, alvorens zich tot de rechterlijke overheden te richten, eerst de betrokken bank of beleggingsonderneming aanspreken om die schadeloosstelling te krijgen, en, als dat niet lukt, de Bemiddelingsdienst Banken - Krediet - Beleggingen.

DO 2011201207497

Question n° 59 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 23 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

La normalisation NBN (QO 8920).

En Belgique, le code standard de mesurage NBN (Bureau de Normalisation) a été instauré pour la première fois en 1982.

Ainsi, dans le secteur de la construction, les règles de mesurage pour la maçonnerie différaient d'une Région à l'autre jusqu'à la fin des années 1970.

La normalisation NBN définit des standards de qualité et permet en outre d'assurer la visibilité des progrès techniques et scientifiques. Les clients et les consommateurs savent ce qu'ils peuvent attendre des produits certifiés NBN. L'objectif de ce système était d'adapter la norme NBN aux connaissances techniques tous les quinze ans.

Il me revient de plusieurs sources qu'il n'y a pas eu d'adaptation de la méthode de mesurage NBN dans le secteur du bâtiment et de la construction, plus précisément par le biais du Centre Scientifique et Technique de la Construction (CSTC), depuis 1982.

DO 2011201207497

Vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 23 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De NBN-normering (MV 8920).

In het jaar 1982 werd voor het eerst de uniforme meetnorm NBN (Bureau voor Normalisatie) ingevoerd in dit land.

Tot eind jaren 1970 werd bijvoorbeeld in de bouwsector voor elke streek het metselwerk op een andere manier gemeten.

De NBN-normering duidt kwalitatieve standaards aan. Daarenboven wordt door de normering ook vaktechnische en wetenschappelijke vooruitgang duidelijk zichtbaar. Klanten en consumenten weten wat zij kunnen verwachten van NBN-gecertificeerde producten. De bedoeling lag erin om de norm NBN aan de technische kennis aan te passen om de vijftien jaar.

Verschillende bronnen signaleren mij dat er geen meetnorm aanpassing NBN in de bouw- en constructiesector en meer bepaald via het Wetenschappelijk en Technisch Centrum voor het Bouwbedrijf (WTCB), heeft plaatsgevonden sinds 1982.

1. Pouvez-vous confirmer qu'il n'y a pas eu d'adaptation des normes NBN pour le secteur du bâtiment et de la construction depuis 1982?

2. Au vu de la rapidité des évolutions technologiques et scientifiques, pourriez-vous m'indiquer pourquoi l'actualisation et l'adaptation de la normalisation se font attendre depuis trente ans?

3. Le CSTC est financé en partie par des moyens fédéraux.

a) Quelles démarches envisagez-vous d'entreprendre, en tant que ministre compétent, pour veiller à atteindre effectivement l'objectif initial, à savoir l'actualisation de la normalisation tous les quinze ans?

b) Quel calendrier suivra-t-on concrètement?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 19 mars 2012, à la question n° 59 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 23 février 2012 (N.):

1. Ces dernières années, des centaines de normes ont été élaborées pour le secteur de la construction, tant en ce qui concerne les produits de construction et les bâtiments que les procédés de construction.

La normalisation au sein de ce secteur est donc très dynamique. À cet égard, c'est tout particulièrement l'harmonisation européenne relative aux produits de construction qui a un effet catalyseur.

2. Dans tous les cas, et dans le cas spécifique de la norme que vous citez, il appartient aux comités techniques de normalisation, qui regroupent les parties concernées, de procéder, tous les cinq ans, à une évaluation des normes existantes. Chaque année, de nombreuses normes sont adaptées à l'évolution technique, alors que d'autres, jugées obsolètes, sont enlevées du catalogue du Bureau de normalisation. Les normes restantes sont maintenues en l'état dans la mesure où, selon les experts de ces comités, elles sont encore toujours à considérer comme "les règles de l'art".

3. Dans le cadre des subsides de pré-normalisation, on constate que les demandent et les projets subventionnés concernent en grande partie le secteur de la construction. Ces projets sont réalisés non seulement par le Centre scientifique et technique de la construction (CSTC), mais également par le Centre de recherches routières (CRR), le Centre technique de l'industrie du bois (CTIB), le Centre national de recherche scientifique et technique de l'industrie du ciment (CRIC), et par le Centre de recherches de l'industrie belge de la céramique (CRIBC).

1. Kan u bevestigen dat er effectief geen aanpassing in de NBN-normen voor de bouw- en constructiesector heeft plaatsgevonden sinds 1982?

2. Gegeven de vlugge technologische en wetenschappelijke ontwikkelingen, kan u mededelen waarom een actualisering en bijsturing van de normering dertig jaar op zich laat wachten?

3. Het WTCB wordt mee gefinancierd met federale overheidsmiddelen.

a) Welke stappen overweegt u als bevoegd minister te zetten, opdat de oorspronkelijke doelstelling, normering actualiseren om de vijftien jaar, daadwerkelijk ook gebeurt?

b) Welk concreet tijdpad wordt gevuld?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 19 maart 2012, op de vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 23 februari 2012 (N.):

1. De laatste jaren werden honderden normen uitgewerkt in de bouwsector, zowel met betrekking tot de bouwproducten, de gebouwen als de bouwprocedés.

De normalisatie in deze sector is dus zeer dynamisch, waarbij in het bijzonder de Europese harmonisatie met betrekking tot de bouwproducten een katalysatorend effect heeft.

2. In alle gevallen, en in het bijzondere geval van de norm die u citeert, is het aan de technische normalisatiecomités, die de betrokken partijen groeperen om elke vijf jaar een evaluatie te doen van de bestaande normen. Elk jaar worden talrijke normen aangepast aan de technische evolutie terwijl anderen, als verouderd beschouwd worden, verwijderd worden uit de catalogus van het Bureau voor Normalisatie. De resterende normen worden behouden in de staat waarin ze zijn aangezien ze volgens de experten van die comités nog altijd als "de regels van de kunst" kunnen beschouwd worden.

3. In het kader van de toelagen voor prenormalisatie wordt geconstateerd dat een groot gedeelte van de aanvragen en van de betoelaagde projecten betrekking heeft op de bouwsector. Deze projecten worden niet alleen uitgevoerd door het Wetenschappelijk en Technische Centrum voor het Bouwbedrijf (WTCB) maar ook door het Opzoekingscentrum voor de Wegenbouw (OCW), het Technisch Centrum van de Houtnijverheid (TCHN), het Nationaal centrum voor wetenschappelijk en technisch onderzoek der cementnijverheid (OCCN) en het Centrum voor Wetenschappelijk Onderzoek der Belgische Keramische Nijverheid (CWOBKN).

Tous ces projets aboutissent à des résultats scientifiques et techniques qui sont régulièrement intégrés dans les normes.

Je laisse aux experts des comités techniques de normalisation précités le soin d'évaluer la nécessité de revoir les normes en question. Si vous le souhaitez, je peux demander à mon administration d'établir les contacts nécessaires avec le NBN et avec l'opérateur sectoriel afin d'examiner le problème plus en détail. Il me faudrait cependant alors les références exactes de la norme en question.

DO 2011201207498

Question n° 60 de madame la députée Leen Dierick du 23 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

La radioscopie des sites internet proposant des crédits à la consommation (QO 8990).

Il ressort d'une radioscopie des sites internet proposant des crédits à la consommation que seuls 4 des 93 fournisseurs de crédit pris sous la loupe sont en règle avec la législation belge. L'omission totale ou partielle de certaines informations, comme le taux d'intérêt débiteur ou le montant total à rembourser, ne constitue qu'une des infractions les plus souvent constatées.

1. a) Quelles démarches seront entreprises à l'encontre des sites internet en infraction?
- b) Quel calendrier a été fixé en la matière?
2. Quelles mesures seront prises pour éviter que les sites internet n'enfreignent la législation?
3. Quel type d'entreprise retrouve-t-on le plus souvent parmi les sites internet en infraction (intermédiaires de crédit, prêteurs, constructeurs automobiles, vendeurs d'appareils ménagers, etc.)?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 19 mars 2012, à la question n° 60 de madame la députée Leen Dierick du 23 février 2012 (N.):

La Direction générale Contrôle et Médiation, qui a participé à l'action "sweep day", contactera les fournisseurs de crédit dont les sites web ont été contrôlés à cette occasion, pour leur communiquer ses remarques.

Il existe différentes possibilités de sanction susceptibles d'entrer en ligne de compte:

- un procès-verbal d'avertissement prévoyant une période d'adaptation prescrite,

Al deze projecten leiden tot wetenschappelijke en technische resultaten die regelmatig in de normen worden opgenomen.

Ik laat het aan de experten over van deze technische normalisatiecomités om de noodzaak te evalueren om normen te herzien. Indien u dat wenst kan ik aan mijn administratie vragen de nodige contacten te nemen met het NBN en de sectorale operator om het probleem nader te bekijken. Ik zou dan wel de juiste referenties moeten krijgen van die norm die u bedoelt.

DO 2011201207498

Vraag nr. 60 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 23 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Doorlichting van websites die consumentenkrediet aanbieden (MV 8990).

Uit een doorlichting van websites die consumentenkrediet aanbieden, blijkt dat slechts 4 van de 93 onderzochte ondernemingen conform de Belgische wetgeving handelen. Het niet of onvolledig vermelden van de debetrente en van het totaal terug te betalen bedrag is slechts een van de meest voorkomende overtredingen.

1. a) Welke acties zullen ondernomen worden tegen de websites die in overtreding zijn?
- b) Welke timing wordt hiervoor vooropgesteld?
2. Welke maatregelen zullen genomen worden om te voorkomen dat er websites in overtreding gaan?
3. Welk soort ondernemingen komt het vaakst voor bij de overtredende websites (kredietbemiddelaars, kredietvers, autoconstructeurs, verkopers van huishoudapparaten, enzovoort)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 19 maart 2012, op de vraag nr. 60 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 23 februari 2012 (N.):

De Algemene Directie Controle en Bemiddeling die heeft deelgenomen aan de sweepdag, zal de kreditaanbieders van wie de websites toen gecontroleerd werden, contacteren om hen zijn opmerkingen mee te delen.

Er zijn diverse sanctiemogelijkheden die kunnen in aanmerking komen:

- een proces-verbaal van waarschuwing met een voorgeschreven aanpassingsperiode,

- un procès-verbal prévoyant ou non un règlement à l'amiable,
- une sanction administrative permettant le retrait de l'agrément ou de l'inscription,
- une action en cessation à l'encontre du site web incriminé.

Les contrôles ex post et les adaptations des sites web à réaliser par les fournisseurs de crédit doivent être finalisés d'ici à septembre 2012.

Les contrôleurs de la Direction générale Contrôle et Médiation interviennent de manière plutôt remédiant et répressive, donc après la constatation de l'infraction.

Les divers fournisseurs de crédit sont censés connaître les dispositions légales en la matière avant de décider d'organiser par exemple des campagnes publicitaires sur les possibilités de crédit.

Parmi les 93 sites web contrôlés, un cinquième environ représentait les fournisseurs de crédit à proprement parler, alors que les autres contrôles se concentraient sur les sites d'intermédiaires de crédit issus de différents secteurs.

Par ailleurs, on a aussi focalisé spécifiquement sur les sites web de grands fournisseurs de crédit représentant une part de marché importante et sur la publicité faite par les vendeurs de voitures et d'appareils ménagers.

- een proces-verbaal met of zonder minnelijke schikking,
- een administratieve sanctie waardoor de erkenning of inschrijving kan worden ingetrokken,
- of een vordering tot staking tegen de gewraakte website.

De ex-postcontroles en aanpassingen van de websites door de kredietaanbieders moeten tegen september 2012 afgerond zijn.

De controleagenten van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling treden eerder remedierend en repressief op, dus nadat de inbreuk werd vastgesteld.

De diverse kredietaanbieders worden verondersteld om de wettelijke bepalingen dienaangaande te kennen vooral eer ze beslissen om bijvoorbeeld reclamecampagnes voor kredietmogelijkheden te organiseren.

Van de 93 gecontroleerde websites vertegenwoordigden ongeveer één vijfde de eigenlijke kredietgevers, de overige controles concentreerden zich op de sites van kredietbe middelaars uit diverse sectoren.

Verder werd ook specifiek gefocust op de websites van belangrijke kredietgevers met een groot marktaandeel en de reclame van verkopers van auto's en huishoudtoestellen.

Vice-premier ministre et ministre des Pensions

DO 2011201206897

Question n° 19 de monsieur le député Ben Weyts du 19 janvier 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

Fonctionnement des fonctions d'assistance managériale (QE 108).

La création de services publics fédéraux (SPF) verticaux et horizontaux a constitué un pilier important de la réforme Copernic.

Trois des quatre SPF horizontaux sont responsables de services qui concernent l'ensemble des SPF: Budget et Contrôle de gestion (BB), Personnel et Organisation (PO) et TIC (technologie de l'information et de la communication). Ces trois SPF déterminent la politique pour les matières relevant de leurs compétences et assistent et accompagnent tous les autres SPF pour ces matières.

Chaque SPF vertical dispose de ses propres services d'encadrement qui transposent les trois matières transversales dans la pratique au sein des services concernés.

Vice-eersteminister en minister van Pensioenen

DO 2011201206897

Vraag nr. 19 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 19 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:

Werking van de management ondersteunende functies (SV 108).

De creatie van verticale en horizontale federale overheidsdiensten (FOD's) was een belangrijke pijler van de Copernicus-hervorming.

Drie van de vier horizontale FOD's zijn verantwoordelijk voor diensten die alle FOD's aanbelangen: Budget en Beheerscontrole (BB), Personeel en Organisatie (PO) en ICT (Informatie- en Communicatietechnologie). Deze drie FOD's bepalen het beleid in hun domein en steunen en begeleiden alle andere FOD's op deze domeinen.

Elke verticale FOD heeft zijn eigen stafdiensten die de drie horizontale beleidsdomeinen binnen zijn diensten in de praktijk omzetten.

Il n'existe toutefois aucun lien hiérarchique direct entre les SPF horizontaux et les services d'encadrement au sein des autres SPF. Une structure de concertation souple entre les deux entités devait par contre contribuer à la responsabilisation nécessaire.

Parallèlement aux services d'encadrement classiques (Budget, Personnel et TIC), existe-t-il d'autres fonctions d'assistance managériale au sein des SPF? Je pense notamment aux services du Président, au service social, à la communication, aux services facilitaires (logistique, cuisinier, concierges, etc.) et au service juridique central. L'organisation concrète de ces services peut varier d'un SPF à l'autre.

Enfin, les organes stratégiques des membres du gouvernement et des administrations sont parfois assistés par des experts et des consultants externes.

Afin de disposer d'un aperçu plus complet du fonctionnement des services d'assistance managériale, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes:

A. En ce qui concerne les services d'encadrement classiques (budget, personnel et TIC):

1. Pour chaque service d'encadrement, quelle est l'évolution de l'effectif (par tête et ETP ou équivalent temps plein) pour les cinq dernières années?

2. Pour chaque service d'encadrement, quelle est l'évolution des crédits de personnel pour les cinq dernières années?

3. Pour chaque service d'encadrement, quelle est l'évolution des frais de fonctionnement pour les cinq dernières années?

B. En ce qui concerne les autres fonctions d'assistance managériale:

1. Pour chaque fonction, quelle est l'évolution des effectifs (par tête et ETP) pour les cinq dernières années?

2. Pour chaque fonction, quelle est l'évolution des crédits de personnel pour les cinq dernières années?

3. Pour chaque fonction, quelle est l'évolution des frais de fonctionnement pour les cinq dernières années?

C. En ce qui concerne les experts et les consultants externes:

Pour les organes stratégiques d'une part et les administrations d'autre part, quelle est l'évolution des coûts relatifs au recours à des experts et consultants externes pour les cinq dernières années?

Er bestaat evenwel geen directe hiërarchische link tussen de horizontale FOD's en de stafdiensten binnen de andere FOD's. Een soepele overlegstructuur tussen beide entiteiten moest daarentegen zorgen voor de nodige responsabilisering.

Naast de klassieke stafdiensten (Budget, Personeel, ICT) zijn er nog andere management ondersteunende functies (MOF) binnen de FOD's. Ik denk dan aan de Diensten van de Voorzitter, de Sociale Dienst, Communicatie, Facilitaire Aangelegenheden (logistiek, kok, conciërges, enzovoort) en de Centrale Juridische Dienst. De concrete organisatie van deze diensten kan verschillen per FOD.

Ten slotte worden de beleidsorganen van de regeringsleden en de administraties soms bijgestaan door externe experten en consultants.

Om een zicht te krijgen op de werking van de management ondersteunende diensten, rijzen de volgende vragen.

A. wat betreft de klassieke stafdiensten (Budget, Personeel en ICT):

1. Wat is per stafdienst de evolutie van de personeelsaantallen (per hoofd en VTE of voltijds equivalenten) voor de afgelopen vijf jaar?

2. Wat is per stafdienst de evolutie van de personeelskredieten voor de afgelopen vijf jaar?

3. Wat is per stafdienst de evolutie van de werkingskosten voor de afgelopen vijf jaar?

B. wat betreft de overige management ondersteunende functies (MOF):

1. Wat is per overige MOF de evolutie van de personeelsaantallen (per hoofd en VTE) voor de afgelopen vijf jaar?

2. Wat is per overige MOF de evolutie van de personeelskredieten voor de afgelopen vijf jaar?

3. Wat is per overige MOF de evolutie van de werkingskosten voor de afgelopen vijf jaar?

C. wat betreft de externe experten en consultants:

Wat is, voor de beleidsorganen en de administraties afzonderlijk, de evolutie van de kosten voor het inschakelen van externe experten en consultants voor de afgelopen vijf jaar?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 20 mars 2012, à la question n° 19 de monsieur le député Ben Weyts du 19 janvier 2012 (N.):

A. Office National des Pensions

La question parlementaire concerne les SPF dont le système de gestion est différent de celui des IPSS (Institutions publiques de sécurité sociale). De même, l'autonomie dont bénéficient les IPSS leur impose des tâches particulières par exemple en ce qui concerne la gestion du personnel, le paiement des rémunérations ou en ce qui concerne l'Office national des pensions la gestion des pensions complémentaires.

A. L'Office national des pensions peut fournir les chiffres et les données pour les quatre dernières années. Avant 2007, l'organisation des services était différente. Le tableau mentionne le nombre d'agents en unités physiques (UP) et en équivalents temps plein (ETP), pour chacune des quatre années concernées.

1. Les services d'encadrement classiques comprennent:

- PO (Personnel et Organisation):

secrétariat PO et documentation, informatisation, service social, communication interne, gestion des documents, gestion des connaissances, traduction, service administration du personnel, service administration des salaires, section juridique, service cercles de développement et descriptions de fonction, service planning du personnel et sélections, centre de formation

- Budget: Budget et comptabilité

- ICT

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Pensioenen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 19 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 19 januari 2012 (N.):

A. Rijksdienst voor Pensioenen

De parlementaire vraag heeft betrekking op de FOD's, die een ander beheersysteem hebben dan de OISZ (Openbare instellingen van sociale zekerheid). Daarnaast legt de autonomie die de OISZ hebben, hen bijzondere taken op, bijvoorbeeld op het vlak van het personeelsbeheer, de betaling van de lonen of, in geval van de Rijksdienst voor Pensioenen, het beheer van de aanvullende pensioenen.

A. De Rijksdienst voor Pensioenen kan de cijfers en gegevens voor de laatste vier jaar verstrekken. Vóór 2007 was de organisatie van de diensten anders. De tabel vermeldt het aantal personeelsleden in fysieke eenheden (FE) en in voltijdse equivalenten (VTE), voor elk van de vier betrokken jaren.

1. De klassieke stafdiensten omvatten:

- PO (Personeel Organisatie):

secretariaat PO en documentatie, informatisering, sociale dienst, interne communicatie, documentbeheer, kennisbeheer, vertaling, dienst personeelsadministratie, dienst loon-administratie, juridische afdeling, dienst ontwikkelcirkels en functiebeschrijvingen, dienst personeelsplanning en selecties, opleidingscentrum

- Begroting: Begroting en boekhouding

- ICT

Services — Diensten	dec-07		dec-08		dec-09		dec-10	
	UP/FE	ETP/VTE	UP/FE	ETP/VTE	UP/FE	ETP/VTE	UP/FE	ETP/VTE
Personnel et organisation <i>Personeel en organisatie</i>	102	88,9	100	88,38	100	82,05	97	83
Budget et comptabilité <i>Begroting en boekhouding</i>	42	35,8	41	33,6	43	34,76	42	30,51
ICT	145	141,05	150	142,7	152	138,38	161	147
Totaal	289	265,75	291	264,68	295	255,19	300	260,51

2. Évolution des frais de personnel pour les services d'encadrement: | 2. Evolutie van de personeelskosten voor de stafdiensten:

	Frais de personnel — <i>Personeelskosten</i>			
	2007	2008	2009	2010
Services d'encadrement classiques <i>Klassieke stafdiensten</i>	8 477 898,12	8 626 836,47	9 286 691,81	9 472 425,65
Personnel et organisation <i>Personneel en organisatie</i>	4 526 991,08	4 677 563,99	4 994 250,33	5 094 135,34
Budget et comptabilité <i>Begroting en boekhouding</i>	1 039 640,57	991 559,75	939 185,09	957 968,79
ICT	2 911 266,46	2 957 712,73	3 353 256,39	3 420 321,52

3. Évolution des frais de fonctionnement pour les services d'encadrement: | 3. Evolutie van de werkingskosten voor de stafdiensten:

	Frais de fonctionnement — <i>Werkingskosten</i>			
	2007	2008	2009	2010
Services d'encadrement classiques <i>Klassieke stafdiensten</i>	9 657 675,13	9 580 809,20	10 731 305,07	10 945 931,18
Personnel et organisation <i>Personneel en organisatie</i>	3 711 127,09	3 873 760,41	4 302 877,06	4 388 934,60
Budget et comptabilité <i>Begroting en boekhouding</i>	504 632,45	521 950,76	572 838,08	584 294,84
ICT	5 441 915,59	5 185 098,03	5 855 589,94	5 972 701,74

B. Les autres services de soutien au management comprennent:

- les services de l'administrateur général
- le service de coordination stratégique et des projets et la communication externe
- le soutien au management (audit interne)
- les services études juridiques et financières
- le service gestion du patrimoine (logistique)

B. De andere managementondersteunende diensten omvatten:

- de diensten van de administrateur-generaal
- de dienst beleids- en projectcoördinatie en externe communicatie
- managementondersteuning (interne audit)
- de diensten juridische studies en financiële studies
- de dienst patrimoniumbeheer (logistiek)

4. Le tableau ci-après donne, pour chacun de ces autres services de soutien, le nombre des agents en unités physiques et en équivalents temps plein:

4. Onderstaande tabel geeft voor elk van deze ondersteunende diensten, het aantal personeelsleden in fysieke eenheden en in voltijdse equivalenten weer:

Services — Diensten	dec-07		dec-08		dec-09		dec-10	
	UP-FE	ETP-VTE	UP-FE	ETP-VTE	UP-FE	ETP-VTE	UP-FE	ETP-VTE
Administrateur général <i>Administrateur-generaal</i>	14	13,6	15	14,6	17	15,22	17	14,7
Coordination stratégique et des projets <i>Beleids- en projectcoördinatie</i>	12	11,6	14	13,3	15	14,17	20	18,9
Soutien au management <i>Managementondersteuning</i>	6	5,8	5	4,67	7	6,34	7	6,61
Gestion du patrimoine <i>Patrimoniumbeheer</i>	201	161,55	194	152	186	137,25	196	148
Études financières, juridiques et contentieux <i>Financiële en juridische studies en Betwiste Zaken</i>	18+22	13,4+ 18,4	19+23	15,1+ 19,4	18+18	14+ 15,41	38	32,2
Totaal	273	224,35	270	219,07	261	202,39	278	220,41

N.B.: Le service "Contentieux" a été intégré au service "Études financières et juridiques" en 2010.

Auparavant, ce service faisait partie des services de productions. Les agents de ce service constituent le second chiffre de la ligne "Études financières, études juridiques et contentieux"

5. Évolution des frais de personnel des autres services de soutien:

NB: De dienst "Betwiste Zaken" werd geïntegreerd in de dienst "Financiële en Juridische Studies" in 2010.

Vroeger maakt deze dienst deel uit de productiediensten. De personeelsleden van deze dienst vormen het tweede cijfer van de lijn "Financiële Studies, Juridische Studies en Betwiste Zaken".

5. Evolutie van de personeelskosten van de andere ondersteuningsdiensten:

Frais de personnel — Personeelskosten				
	2007	2008	2009	2010
Services de soutien <i>Ondersteuningsdiensten</i>	9 487 167,40	10 095 787,82	10 981 376,62	11 201 004,14
Administration générale <i>Algemeen Beheer</i>	2 650 038,80	2 689 261,19	3 178 858,13	3 242 435,29
Coordination stratégique et des projets <i>Beleids- en projectscoördinatie</i>	344 566,77	375 416,53	421 490,57	429 920,38
Soutien au management <i>Managementondersteuning</i>	402 799,91	368 798,05	436 925,53	445 664,04
Gestion du patrimoine <i>Patrimoniumbeheer</i>	4 235 290,12	4 543 096,87	4 740 859,85	4 835 677,05
Études financières, juridiques et contentieux <i>Financiële en Juridische Studies en Betwiste Zaken</i>	1 854 471,81	2 119 215,18	2 203 242,53	2 247 307,38

6. Évolution des frais de fonctionnement pour les autres services de soutien:

6. Evolutie van de werkingskosten voor de andere ondersteuningsdiensten:

	Frais de fonctionnement — <i>Werkingskosten</i>			
	2007	2008	2009	2010
Services de soutien <i>Ondersteuningsdiensten</i>	6 923 643,64	7 638 511,57	8 520 785,95	8 691 201,66
Administration générale <i>Algemeen Beheer</i>	1 541 771,50	1 631 759,99	2 066 225,82	2 107 550,34
Coordination stratégique et des projets <i>Beleids- en projectcoördinatie</i>	370 078,62	563 583,48	785 091,99	800 793,83
Soutien au management <i>Managementondersteuning</i>	218 559,82	301 872,19	340 271,36	347 076,79
Gestion du patrimoine <i>Patrimoniumbeheer</i>	3 713 371,29	4 020 339,93	4 205 020,65	4 289 121,06
Études financières, juridiques et contentieux <i>Financiële en Juridische Studies en Betwiste Zaken</i>	1 079 862,42	1 120 955,99	1 124 176,12	1 146 659,64

C. L'évolution du coût des experts et consultants externes, soit principalement, les agents de la Smals donne les chiffres suivants:

C. De evolutie van de kosten voor experts en externe consultants, voornamelijk de personeelsleden van Smals, geeft de volgende cijfers:

	Consultants externes — <i>Externe consultants</i>			
	2007	2008	2009	2010
ICT				
Détachés Smals — <i>Smals gedetacheerden</i>	3 866 184,30	4 595 719,32	4 927 894,39	5 573 508,04
Autres — Andere	1 476 224,79	1 808 609,70	3 227 550,74	3 092 545,34
Services généraux - <i>Algemene diensten</i>				
Batiments — <i>Gebouwen</i>	71 027,00	61 475,73	41 297,34	345 117,54
Autres — <i>Andere</i>	41 834,08	138 135,77	183 916,22	313 843,75

B. Service des pensions du Secteur Public

A et B - Le Service des Pensions du Secteur public (SdPSP), Organisme d'intérêt public (OIP) créé depuis le 1^{er} janvier 2006, ne dispose actuellement que de l'historique afférent à son occupation totale annuelle (exprimée en unités physique et en ETP). L'évolution de cette occupation totale au cours des cinq dernières années est la suivante:

B. Pensioendienst voor de Overheidssector

A en B - De Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS), Instelling van openbaar nut (ION) die bestaat sinds 1 januari 2006, beschikt momenteel enkel over een historiek van de jaarlijkse totale bezetting (uitgedrukt per hoofd en in VTE). De evolutie van het totale personeels-aantal (toestand op 1 januari) over de afgelopen vijf jaar is als volgt:

Année — <i>Jaar</i>	UP — <i>FE</i>	ETP — <i>VTE's</i>
2006	521	458
2007	511	442
2008	497	433,7
2009	502	443,3
2010	521	444,7
2011	508	447

Il est à remarquer que, d'une part, les services d'encadrement et de staff représentent environ 30% de cette occupation totale et que, d'autre part, l'occupation au sein de ces services est restée relativement constante au cours des années passées.

Toutefois en l'absence d'une comptabilité analytique, le SdPSP ne dispose pas actuellement de chiffres précis concernant l'évolution des crédits de personnel et des frais de fonctionnement pour les services de staff et d'appui au management.

C - En ce qui concerne le coût des consultants et des experts externes auxquels le SdPSP a fait appel, l'évolution de coût au cours des cinq dernières années est la suivante :

Er dient te worden opgemerkt dat, enerzijds, de omkaderings- en stafdiensten ongeveer 30% van deze totale bezetting vertegenwoordigen en dat, anderzijds, de bezetting van deze diensten in de loop der afgelopen jaren vrij constant is gebleven.

Bij gebrek aan een analytische boekhouding beschikt momenteel de PDOS evenwel niet over exacte cijfers betreffende de evolutie van de personeelskredieten en werkingskosten voor de staf- en managementondersteunende diensten.

C - Voor wat betreft de consultants en externe experten waarop de PDOS beroep heeft gedaan, bedroeg de evolutie in de kosten voor de afgelopen vijf jaar:

Année — <i>Jaar</i>	Dépense totale/année — <i>Totale uitgave/jaar</i>
2006	-
2007	23 535 €
2008	16 504 €
2009	6 389 €
2010	12 450 €

C. Cellule stratégique

En ce qui concerne la Cellule stratégique du vice-premier ministre et ministre des Pensions, les questions posées par le représentant du peuple, ne sont pas pertinentes, vu que la cellule n'est même pas encore opérationnelle depuis trois mois.

DO 2011201207281

Question n° 26 de madame la députée Reinilde Van Moer du 13 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

ONSSAPL. - Absences pour maladie sans certificat médical.

Au même titre que les autres fonctionnaires fédéraux, par douze mois d'ancienneté de service, les membres du personnel de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL) ont le droit de s'absenter un certain nombre de jours pour maladie sans devoir pour autant envoyer un certificat médical au centre médical compétent de l'Administration de l'expertise médicale (Medex).

1. Pouvez-vous préciser le nombre de jours d'absence pour maladie sans certificat médical auxquels a droit un fonctionnaire de l'ONSSAPL?

2. Pour la période 2007 à 2011 pouvez-vous indiquer par an:

a) le nombre de fonctionnaires employés par niveau et par rôle linguistique;

b) le nombre de fonctionnaires qui n'ont jamais recouru au système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical", assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

c) le nombre de fonctionnaires qui n'ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" qu'à une seule occasion, assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

d) le nombre de fonctionnaires qui ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" à deux reprises, assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

e) le nombre de fonctionnaires qui ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" à trois reprises, assorti d'une répartition

C. Beleidscel

Wat de beleidscel van de vice-eersteminister en minister van Pensioenen betreft, zijn de door de volksvertegenwoordiger vragen niet relevant, aangezien de cel nog geen drie volle maanden operationeel is.

DO 2011201207281

Vraag nr. 26 van mevrouw de volksvertegenwoordiger

Reinilde Van Moer van 13 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:

RSZPPO. - Afwezigheid zonder medisch attest.

Per twaalf maanden kunnen de medewerkers van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten (RSZPPO) - net als andere federale ambtenaren - enkele dagen afwezig zijn wegens ziekte zonder daar een medisch attest voor te moeten bezorgen aan het bevoegde medische centrum van het Bestuur van de medische expertise (kortweg Medex).

1. Kan u meedelen hoeveel ziektedagen zonder medisch attest een ambtenaar bij de RSZPPO kan opnemen?

2. Kan u mij voor de periode van 2007 tot en met 2011 per jaar meedelen:

a) het aantal actieve ambtenaren per niveau en taalrol;

b) hoeveel ambtenaren geen enkele maal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

c) hoeveel ambtenaren eenmaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

d) hoeveel ambtenaren tweemaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

e) hoeveel ambtenaren driemaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

- i. par niveau;
- ii. par rôle linguistique;
- f) le nombre de jours de maladie sans certificat médical qui ont été pris, assorti d'une répartition
 - i. par niveau;
 - ii. par rôle linguistique;
- g. Le nombre de cas où un fonctionnaire s'est absenté un jour pour maladie sans produire de certificat médical, mais en dépassant le nombre de jours autorisés, assorti d'une répartition
 - i. par niveau;
 - ii. par rôle linguistique?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 15 mars 2012, à la question n° 26 de madame la députée Reinilde Van Moer du 13 février 2012 (N.):

1. Conformément à l'article 61 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'État, les membres du personnel de l'ONSSAPL (Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales) ont la possibilité d'être absent pour maladie sans certificat médical maximum deux jours par année civile.

2. a) Le tableau ci-dessous donne un aperçu du nombre de fonctionnaires à l'ONSSAPL pour la période 2007-2011:

- i. per niveau;
- ii. per taalrol;
- f) hoeveel ziektedagen zonder medisch attest werden opgenomen. Hierbij graag een uitsplitsing
 - i. per niveau;
 - ii. per taalrol;
- g. het aantal gevallen waarin een ambtenaar voor één dag thuis bleef zonder medisch attest met overschrijding van het aantal dagen waarvoor dit toegelaten is. Hierbij graag een uitsplitsing
 - i. per niveau;
 - ii. per taalrol?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Pensioenen van 15 maart 2012, op de vraag nr. 26 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 13 februari 2012 (N.):

1. In overeenstemming met artikel 61 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen kunnen de personeelsleden van de RSZPPO (Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten) wegens ziekte maximaal twee dagen per kalenderjaar zonder medisch attest afwezig blijven.

2. a) Onderstaande tabel geeft een overzicht van aantal ambtenaren bij de RSZPPO voor de periode 2007-2011:

Aantal ambtenaren	Nombre de fonctionnaires		Niveau A		Niveau B		Niveau C		Niveau D		Total <i>Totaal</i>
	N	F	N	F	N	F	N	F	N	F	
2007	23	23	25	29	97	100	28	23	348		
2008	21	21	24	31	105	108	27	23	360		
2009	24	20	32	33	100	113	27	21	370		
2010	28	24	31	35	96	110	25	18	367		
2011	29	30	30	41	98	111	25	18	382		

2. b) Le tableau ci-dessous donne un aperçu du nombre de fonctionnaires qui, dans la période 2007-2011, n'ont pas eu recours au système du "jour de maladie sans certificat médical":

2. b) Onderstaande tabel geeft een overzicht van aantal ambtenaren dat voor de periode 2007-2011 geen enkele maal gebruik maakten van het systeem 'afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest':

0x	Niveau A		Niveau B		Niveau C		Niveau D		Total	
	N	F	N	F	N	F	N	F	<i>Totaal</i>	
2007	13	15	12	13	54	67	16	14	204	
2008	11	17	13	15	60	65	11	17	209	
2009	18	10	23	23	56	72	18	17	237	
2010	18	19	22	24	51	63	15	15	227	
2011	25	21	22	30	69	68	18	15	268	

2. c) Le tableau ci-dessous donne un aperçu du nombre de fonctionnaires qui, dans la période 2007-2011, ont eu recours une seule fois au système du "jour de maladie sans certificat médical":

2. c) Onderstaande tabel geeft een overzicht van aantal ambtenaren die voor de periode 2007-2011 eenmaal gebruik maakten van het systeem 'afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest':

1x	Niveau A		Niveau B		Niveau C		Niveau D		Total	
	N	F	N	F	N	F	N	F	<i>Totaal</i>	
2007	7	7	6	13	25	18	6	5	87	
2008	6	1	9	9	21	26	4	5	81	
2009	5	6	5	8	28	27	6	3	88	
2010	6	2	6	8	29	33	5	3	92	
2011	4	6	5	9	22	25	3	3	77	

2. d) Le tableau ci-dessous donne un aperçu du nombre de fonctionnaires qui, dans la période de 2007-2011, ont eu deux fois recours au système du "jour de maladie sans certificat médical":

2x	Niveau A		Niveau B		Niveau C		Niveau D		Total	
	N	F	N	F	N	F	N	F	<i>Totaal</i>	
2007	3	1	7	3	18	15	6	4	57	
2008	4	3	2	7	24	17	12	1	70	
2009	1	4	4	2	16	14	3	1	45	
2010	4	3	3	3	16	14	5	0	48	
2011	0	3	3	2	7	18	4	0	37	

2. e) Dans la période 2007-2011, aucun fonctionnaire n'a eu recours à trois reprises au système du "jour de maladie sans certificat médical".

2. f) Le tableau ci-dessous donne pour la période 2007-2011 un aperçu du nombre de jours de maladie sans certificat médical:

2. d) Onderstaande tabel geeft een overzicht van aantal ambtenaren die voor de periode 2007-2011 tweemaal gebruik maakten van het systeem 'afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest':

2. e) In de periode 2007-2011 maakte er geen enkele ambtenaar driemaal gebruik van het systeem van 'afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest'.

2. f) Onderstaande tabel geeft voor de periode 2007-2011 een overzicht van het aantal opgenomen ziektedagen zonder medisch attest:

Jours de maladie sans certificat	Niveau A		Niveau B		Niveau C		Niveau D		Total	
	Ziektedagen zonder attest	N	F	N	F	N	F	N	F	<i>Totaal</i>
2007	13	9	20	19	61	48	18	13	201	
2008	14	7	13	23	69	60	28	7	221	
2009	7	14	13	12	60	55	12	5	178	
2010	14	8	12	14	61	61	15	3	188	
2011	4	12	11	13	36	61	11	3	151	

2. g) Pour la période 2007-2011, il n'y a pas eu de cas dans lequel un fonctionnaire était absent un jour sans certificat médical en dépassant le nombre de jours autorisé.

2. g) Voor de periode 2007-2011 zijn er geen gevallen waarin een ambtenaar voor één dag thuis bleef zonder medisch attest met overschrijding van het aantal dagen waarvoor dit toegelaten is.

DO 2011201207404

Question n° 34 de madame la députée Sonja Becq du 16 février 2012 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

L'indemnité de rupture du contrat de travail. - Différence d'impact entre le secteur privé et le secteur public sur la pension de survie. (QO 8869)

Lorsque le bénéficiaire de la pension de survie bénéficie de revenus professionnels au-delà d'un certain plafond, le montant de sa pension est réduit ou le paiement en est suspendu.

Des fonctionnaires de l'Office national des pensions attirent notre attention sur une différence de traitement qui existe en cas d'octroi d'une indemnité de rupture aux bénéficiaires de la pension de survie. Dans le secteur privé, le montant de la pension de survie ne diminue pas à la suite de l'octroi d'une telle indemnité; dans le secteur public, en revanche, son paiement est suspendu.

1. Est-il exact que l'octroi d'une indemnité de rupture se répercute différemment sur la pension de survie dans le secteur privé que dans le secteur public?

2. Sur quels éléments se fonde ce traitement inégal?

3. Quelles démarches faut-il envisager pour éliminer ce déséquilibre?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 23 mars 2012, à la question n° 34 de madame la députée Sonja Becq du 16 février 2012 (N.):

Il est vrai, en effet, qu'il existe dans le régime de pension des travailleurs une pratique administrative autorisant le cumul d'une pension et d'une indemnité de rupture sans limitation, alors que le SdPSP (Service des Pensions du Secteur Public) prend en compte tous les revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle, en ce compris l'indemnité de rupture, pour déterminer si les seuils de revenus autorisés sont ou ne sont pas dépassés. La définition de la notion d'activité professionnelle, et par conséquent les revenus professionnels qui en découlent, est basée aussi bien dans le secteur public que dans le secteur privé sur l'article 23, § 1^{er}, 1^o, 2^o et 4^o, du Code des Impôts sur les Revenus (CIR 92).

DO 2011201207404

Vraag nr. 34 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 16 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:

De vergoeding wegens verbreken van de arbeidsovereenkomst. - Verschillend impact op het overlevingspensioen in de private en publieke sector. (MV 8869)

Als het inkomen uit beroepsarbeid van wie recht heeft op een overlevingspensioen, een bepaalde grens overschrijdt, wordt het pensioeninkomen verminderd of geschorst.

Pensioenambtenaren wijzen ons op de verschillende behandeling die bestaat bij de toekenning van een verbrekingsvergoeding aan rechthebbenden op het overlevingspensioen. In de private sector wordt het overlevingspensioen niet verminderd ingevolge van een verbrekingsvergoeding, terwijl het overlevingsspensioen in de overheidssector wel wordt geschorst.

1. Klopt het dat een verbrekingsvergoeding een andere impact heeft op het overlevingspensioen in de private en publieke sector?

2. Waarop is dit verschil gebaseerd?

3. Welke stappen zouden gezet moeten worden om dit onevenwicht weg te werken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Pensioenen van 23 maart 2012, op de vraag nr. 34 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 16 februari 2012 (N.):

Het is inderdaad zo dat er in de pensioenregeling voor werknemers een administratieve praktijk bestaat die de cumulatie van een pensioen en een verbrekingsvergoeding zonder beperking toestaat, terwijl de PDOS (Pensiedienst voor de overheidssector) alle inkomsten afkomstig uit de uitoefening van een beroepsactiviteit, inbegrepen de verbrekingsvergoeding, in aanmerking neemt om te bepalen of de toegelaten inkomensgrenzen al dan niet overschreden worden. De definitie van het begrip beroepsactiviteit en bijgevolg de beroepsinkomens die eruit voortvloeien zijn zowel in de overheidssector als in de privé-sector gebaseerd op artikel 23, § 1, 1^o, 2^o en 4^o, van het Wetboek der Inkomstenbelastingen (WIB92).

L'article 23, § 1, 4°, mentionné ci-dessus stipule que les revenus professionnels sont des revenus qui proviennent, directement ou indirectement, d'activités de toutes natures, à savoir des rémunérations. Conformément à l'article 31, deuxième alinéa, 3°, du CIR92, les rémunérations de travailleurs sont toutes les rétributions qui constituent, pour le travailleur, le produit de son travail, ce qui inclut notamment les indemnités obtenues à l'occasion de la cessation du travail ou de la rupture du contrat de travail, comme les indemnités de rupture et de préavis.

Le contrôle des activités autorisées s'effectue en grande partie, à l'ONP (Office national des Pensions), de manière électronique sur la base des données de carrière disponibles chez Sigedis. Ces données sont aussi utilisées pour le calcul des pensions. Pour le calcul des pensions, il est tenu compte du salaire social et non du salaire fiscal. Une simplification consisterait à adapter la réglementation de telle manière que le contrôle ne se fasse plus sur le critère fiscal, mais bien sur le critère social. Ceci a comme conséquence que l'indemnité de rupture sera bel et bien reprise dans le contrôle des revenus professionnel dans la réglementation pour les salariés.

Dans l'intérêt de la sécurité juridique, une approche uniforme s'impose. Comme ministre j'examinerai, dans le cadre du chantier 'travail autorisé', que j'exécutera encore cette année, si une modification de la réglementation est nécessaire.

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

DO 2011201205497

Question n° 247 de monsieur le député Laurent Louis du 25 janvier 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Nuage de chlore dans le port d'Anvers. - Conséquences (QE 440).

Un nuage de chlore s'est répandu, dimanche 22 mai 2011, vers 6h45, dans le port d'Anvers, vraisemblablement en provenance de l'usine Solvay. Les pompiers ont tenté de faire disparaître le nuage au moyen de brume. Seul le terrain de l'entreprise Solvay fut bouclé. Les pompiers anversois ont déclaré qu'il n'y aurait probablement aucun danger immédiat pour les environs.

Voormeld artikel 23, § 1, 4°, bepaalt dat beroepsinkomsten, inkomsten zijn die rechtstreeks of onrechtstreeks voortkomen uit werkzaamheden van alle aard, met name bezoldigingen. Overeenkomstig artikel 31, tweede lid, 3°, van het WIB92 zijn bezoldigingen van werknemers alle beloningen die voor de werknemer de opbrengst zijn van zijn arbeid, daartoe behoren ook de vergoedingen verkregen naar aanleiding van de stopzetting van de arbeid of het beëindigen van de arbeidsovereenkomst, zoals de verbrekings- en opzagvergoeding.

De controle toegelaten activiteit gebeurt bij de RVP (Rijksdienst voor pensioenen) grotendeels op elektronische wijze op basis van de loopbaangegevens beschikbaar bij Sigedis. Deze gegevens worden ook gebruikt bij de pensioenberekening. Voor de pensioenberekening wordt rekening gehouden met het sociaal loon en niet met het fiscaal loon. Een vereenvoudiging zou erin bestaan om de regelgeving in die zin aan te passen dat de controle niet meer op het fiscaal, maar wel op het sociaal criterium zou gebeuren. Dit heeft als gevolg dat de verbrekingsvergoeding wel zal opgenomen worden in de controle van de beroepsinkomsten in de regeling voor de werknemers.

In het belang van de rechtszekerheid dringt een uniforme zienswijze zich op. Als minister zal ik in het kader van de werf toegelaten arbeid, die ik dit jaar nog zal uitvoeren, onderzoeken of een aanpassing van de regelgeving noodzakelijk is.

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

DO 2011201205497

Vraag nr. 247 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Louis van 25 januari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Antwerpse haven.- Chloorwolk.- Gevolgen (SV 440).

Op zondagochtend 22 mei 2011, rond 6.45 uur, verspreidde er zich een chloorwolk in de Antwerpse haven. De chloor is vermoedelijk ontsnapt uit een installatie bij het chemiebedrijf Solvay. De brandweer trachtte de chlordampen door middel van een waternevel op te lossen of te verdunnen. Uiteindelijk werd enkel het bedrijfsterrein van Solvay afgesloten. Volgens de Antwerpse brandweer zou er geen onmiddellijk gevaar voor de omgeving zijn.

Le lundi 23 mai 2011, les pompiers étaient toujours à la recherche d'une éventuelle fuite au sein de l'entreprise, d'où le chlore aurait pu s'échapper.

Un nuage de chlore peut avoir des conséquences catastrophiques sur l'environnement ainsi que sur la santé des personnes voisines de l'émanation, notamment caractérisées par des irritations des yeux et de la gorge ou entraînant des difficultés respiratoires.

Il apparaît donc important, au regard de ces différents dangers, d'apporter des éclaircissements aux citoyens.

1. Avez-vous, à l'heure actuelle, des précisions claires sur les circonstances de cette fuite de chlore?

2. Pouvez-vous établir un bilan de l'étendue des conséquences qu'aura eu ou qu'aura encore ce nuage de chlore sur l'environnement et sur la santé des habitants avoisinants l'usine Solvay?

3. Dans le cas où le nuage de chlore aurait des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé, que compte faire le département de la Santé publique en termes de protection mais aussi de prévention pour l'avenir?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 247 de monsieur le député Laurent Louis du 25 janvier 2012 (Fr.):

1. La fuite de chlore est due à la foudre qui est tombée sur une ligne électrique à haute tension et à la panne du générateur de secours.

2. et 3. Par la présente, je fais référence à la réponse à votre question du 16 décembre 2011 que vous avez posée à ma collègue, la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique (Question n° 33, *Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 50, p. 374)

Op maandag 23 mei 2011 was de brandweer nog altijd op zoek naar een eventueel lek bij Solvay, waardoor de chloor had kunnen ontsnappen.

Zo een chloorwolk kan rampzalige gevolgen hebben voor het milieu en voor de gezondheid van de mensen die met deze stof in contact komen (irritatie van de ogen en de keel of ademhalingsmoeilijkheden).

In het licht van die gevaren is het dan ook belangrijk dat de bevolking terdege wordt ingelicht.

1. Heeft men intussen de exacte toedracht van dit chloorlek kunnen achterhalen?

2. Hoe verstrekkend zijn de gevolgen die deze chloorwolk gehad heeft of nog zal hebben voor het milieu en de gezondheid van de omwoners van het chemiebedrijf Solvay?

3. Wat zal het departement Volksgezondheid ondernemen op het stuk van bescherming maar ook van preventie, indien zou blijken dat de chloorwolk schadelijke gevolgen heeft voor milieu en gezondheid?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 247 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Louis van 25 januari 2012 (Fr.):

1. Het chloorlek is te wijten aan een blikseminslag op een elektrische hoogspanningslijn en aan het falen van een noodgenerator.

2. en 3. Ik refereer hierbij naar het antwoord op uw vraag van 16 december 2011 die u aan mijn collega, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, heeft gesteld (Vraag nr. 33, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 50, blz. 374).

DO 2011201205525

Question n° 27 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 19 décembre 2011 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Réseau ASTRID. - Possibilités d'écoute (QE 555).

Selon divers médias, le réseau ASTRID serait difficile à craquer. Depuis sa création fin 1990 déjà, le réseau n'a jamais été crypté. À l'aide d'un simple scanner, comme ceux qui sont en vente libre aux Pays-Bas, un ordinateur portable et un banal logiciel de décodage open source, les communications entre les services peuvent être interceptées assez facilement.

DO 2011201205525

Vraag nr. 27 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 19 december 2011 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

ASTRID-netwerk. - Afluistermogelijkheden (SV 555).

Volgens diverse media zou het ASTRID-netwerk eenvoudig af te luisteren zijn. Al van bij de oprichting eind jaren 1990 wordt in het netwerk geen enkele vorm van encryptie gebruikt. Met een eenvoudige scanner, zoals die onder meer in Nederland vrij te koop is, een laptop en een stukje open source decodeersoftware kan de communicatie tussen de hulpdiensten zonder veel moeite onderschept worden.

Par ailleurs, on aurait décidé il y a quelques mois de procéder quand même au cryptage du réseau ASTRID. Tous les appareils connectés au réseau doivent encore être convertis avant que le cryptage puisse effectivement être activé. Pour pouvoir communiquer par le biais du réseau, une authentification est indispensable.

1. Est-il exact que le réseau n'est pas équipé d'un système de cryptage?

2. a) Peut-on vérifier s'il y a eu des tentatives d'intercepter les communications d'ASTRID?

b) De combien d'infractions présumées s'agit-il en l'occurrence?

3. a) Quel est le coût de ce cryptage, tant en ce qui concerne le réseau proprement dit qu'en termes de conversion des appareils?

b) De combien d'appareils s'agit-il?

4. Quel est le calendrier pour crypter le réseau dans son ensemble?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 27 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 19 décembre 2011 (N.):

1. Le cryptage est d'application sur le réseau radio ASTRID depuis mi-2011. Ce cryptage est appliqué selon la norme TETRA et assure le chiffrement des conversations. En vertu de cette norme, il serait désormais impossible d'intercepter les communications entre les services d'urgence, pour tous les types de radios TETRA utilisés par les services de secours belges.

2. Il s'agit naturellement ici du secret de l'instruction, mais il s'agirait, à ma connaissance, d'une seule infraction.

3. Aucun coût n'a été imputé à l'utilisateur final. La fonctionnalité Air Interface Encryption (cryptage de l'interface radio) a été demandée dans le cahier général des charges initial, qui a conduit à l'attribution du marché public relatif à la construction du réseau ASTRID au consortium Kreutler-Nokia-Telindus. La SA ASTRID n'a dès lors pas dû consentir des dépenses supplémentaires pour la mise en oeuvre de cette fonctionnalité. L'évolution technique du réseau a permis l'activation de cette fonctionnalité en 2011. L'Air Interface Encryption est désormais active sur l'ensemble du réseau depuis l'été 2011.

4. Cf. point 1.

Verder zou enkele maanden geleden toch beslist zijn om de encryptie op ASTRID te activeren. Alle toestellen op het netwerk moeten wel nog omgeschakeld worden vooral eer de versleuteling effectief toegepast wordt. Om over het netwerk zelf te kunnen communiceren, is wel authenticatie nodig.

1. Klopt het dat het netwerk niet uitgerust is met encryptie?

2. a) Is het mogelijk na te gaan of er gepoogd werd de communicatie van ASTRID te onderscheppen?

b) Over hoeveel vermoedelijke inbreuken gaat het dan?

3. a) Wat is de kostprijs van deze encryptie, zowel wat het netwerk zelf betreft als wat de omschakeling van de toestellen betreft?

b) Over hoeveel toestellen gaat het?

4. Wat is de timing voor de definitieve en totale invoering van de encryptie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 27 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 19 december 2011 (N.):

1. Sinds midden 2011 is de encryptie op het ASTRID-radionetwerk van toepassing. Deze encryptie wordt volgens de TETRA-standaard toegepast en zorgt ervoor dat de gesprekken worden versleuteld. Volgens deze standaard zou het nu onmogelijk zijn om nog communicatie te onderscheppen tussen de nooddiensten en dit voor alle types TETRA-radio's die door de Belgische hulpdiensten worden gebruikt.

2. Er is natuurlijk het geheim van het onderzoek maar zover bekend zou het hier over één inbreuk gaan.

3. Er waren geen kosten in hoofde van de eindgebruiker. De functionaliteit Air Interface Encryptie was gevraagd in het initiële lastenboek dat geleid heeft tot de gunning van de overheidsopdracht voor de bouw van het ASTRID-netwerk aan het consortium Kreutler-Nokia-Telindus. De NV ASTRID heeft dus geen bijkomende uitgaven moeten doen om deze functionaliteit te implementeren. De technische evolutie van het netwerk heeft de activatie van deze functionaliteit mogelijk gemaakt in 2011. Air Interface Encryptie is nu actief op het gehele netwerk sinds de zomer van 2011.

4. Zie punt 1.

DO 2011201205711

Question n° 51 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 21 décembre 2011 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Protection de personnalités (QE 629)

En raison de son statut de capitale de l'Europe et de siège de nombreuses institutions européennes et de l'OTAN, la demande de protection de personnalités à Bruxelles a augmenté de plus de 50% au cours de ces cinq dernières années.

La question est de savoir si ces hôtes sont des personnes menacées ou des V.I.P. au statut particulier.

1. En 2007, 2008, 2009 et 2010, combien de V.I.P. ont effectué un séjour dans notre pays?

2. Combien de ces personnes étaient des visiteurs menacés ou des personnalités en visite officielle?

3. Quel est le budget total consacré à la protection de ces personnalités?

4. Le coût de la protection varie-t-il selon qu'il s'agit d'une personne menacée ou d'une personnalité officielle?

5. Pour 2010, pouvez-vous dresser la liste de ces visiteurs et les répartir en fonction :

- a) des visiteurs menacés ou des personnalités officielles;
- b) de leur pays d'origine ou de l'organisation qu'ils représentent?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 51 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 21 décembre 2011 (N.):

1. 2007: 3620 V.I.P.;

2008: 3910 V.I.P.;

2009: 3646 V.I.P.;

2010: 4400 V.I.P.

2. La ventilation des statistiques pour connaître le nombre de visiteurs menacés ou de personnalités en visite officielle n'a pas été réalisée jusqu'à l'année dernière. À partir de janvier 2011, ces données ont toutefois toutes été enregistrées.

3. Il est impossible de citer ici un montant. Certaines mesures de sécurité prises ne requièrent en effet pas de moyens supplémentaires, mais ont été reprises dans le budget général des services en charge de la protection.

DO 2011201205711

Vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 21 december 2011 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De bescherming van vips (SV 629).

Door het statuut van Brussel als hoofdstad van Europa en door de aanwezigheid van tal van Europese instellingen en de NAVO, is de bescherming van de vips die België bezochten de afgelopen vijf jaar met meer dan 50% gestegen.

De vraag rijst of al deze gasten bedreigde personen zijn of vips in bijzondere omstandigheden.

1. Hoeveel vips hebben ons land aangedaan in de jaren 2007, 2008, 2009 en 2010?

2. Hoeveel van deze vips waren bedreigde of protocollaire bezoekers?

3. Hoeveel is het totaal budget dat aan deze bescherming werd gespendeerd?

4. Is er een verschil in kostprijs tussen een bedreigde en een protocollaire vip?

5. Kan u voor het jaar 2010 deze bezoekers oplijsten volgens:

- a) bedreigd of protocollair;
- b) land van herkomst of organisatie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 21 december 2011 (N.):

1. 2007: 3620 vips;

2008: 3910 vips;

2009: 3646 vips;

2010: 4400 vips.

2. De opsplitsing in de statistieken om het aantal bedreigde of protocollaire bezoekers te kennen, werd tot vorig jaar niet gemaakt. Vanaf januari 2011 werden deze gegevens wel allemaal bijgehouden.

3. Het is niet mogelijk hier een getal op te plakken. Sommige veiligheidsmaatregelen die genomen, kosten immers geen extra middelen, maar zijn opgenomen binnen het algemeen budget van de diensten die voor de beveiliging instaan.

4. Pas nécessairement. Le coût dépend de la fonction de la personnalité en question. Certaines personnalités telles que des chefs d'État ou de gouvernement, les ministres des Affaires étrangères de certains pays, etc. bénéficient dans tous les cas d'un dispositif de protection complet. D'autres personnalités n'en bénéficient que si elles sont menacées. Pour déterminer le niveau de la menace, l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (OCAM) est consulté.

5. a) Nous ne pouvons pas fournir cette ventilation pour 2010, mais bien pour 2011. 218 personnalités ont bénéficié en 2011 d'une protection sous la forme d'une protection personnelle et/ou d'une escorte, dont 101 visiteurs menacés et 117 personnalités officielles.

b) Le pays d'origine ou l'organisation à laquelle appartient la personnalité est noté, mais il n'est pas établi de statistiques à partir de ces données. Il n'est dès lors pas pertinent de citer ces chiffres dans le cadre du fonctionnement de la Direction générale Centre de Crise.

Globalement, nous pouvons dire que les personnalités peuvent provenir d'à peu près tous les pays du monde. Bien entendu, la part de personnalités provenant de pays de l'UE constitue la majorité. Le nombre de personnalités bénéficiant d'une protection personnelle et/ou d'une escorte est certainement dû à l'organisation des sommets européens dans notre pays.

4. Niet noodzakelijk. Dit hangt af van de functie van de vip in kwestie. Bepaalde vips zoals staatshoofden, regeringsleiders, ministers van buitenlandse zaken van bepaalde landen, en zo meer krijgen sowieso een volledig beschermingsdispositief. Andere vips krijgen dit volledig beschermingsdispositief enkel als ze bedreigd worden. Voor het bepalen van het niveau van de dreiging wordt het Coördinatie Orgaan voor Dreigingsanalyse (OCAD) geraadpleegd.

5. a) Deze oplijsting kunnen we niet geven voor 2010, doch wel voor 2011. 218 vips hebben toen een bescherming genoten in de vorm van een persoonsbescherming en/of een escorte, waarvan 101 vanwege een bedreiging en 117 protocollair.

b) Het land van herkomst of de organisatie waartoe de vip behoort wordt wel genoteerd, doch daar worden geen statistieken van opgemaakt. Deze cijfergegevens zijn dan ook niet relevant te noemen in het kader van de werking van de Algemene directie crisiscentrum.

Globaal kunnen we wel stellen dat de vips afkomstig kunnen zijn uit zowat alle landen in de wereld. Uiteraard maakt het aandeel vips afkomstig uit EU-landen de hoofdmoot uit. Zeker voor wat betreft het aantal vips dat persoonsbescherming en/of escorte geniet is de organisatie van de EU-toppen in ons land debet hieraan.

DO 2011201205962

Question n° 72 de monsieur le député Kristof Waterschoot du 30 décembre 2011 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Le transit de matières dangereuses dans les gares.

Il arrive fréquemment que des trains de marchandises passent le long des quais de la gare d'Anvers-Berchem durant les heures de pointe du soir. Parmi ces convois, certains transportent des gaz dangereux facilement inflammables. Le contenu de ces wagons est en effet aisément déterminer à l'aide du numéro d'identification des matières indiqué sur un panneau orange fixé au wagon. Le passage de ces wagons de marchandises le long de quais très fréquentés constitue un risque supplémentaire non négligeable en cas d'accident dans une gare.

1. Un plan catastrophe spécifique a-t-il été établi pour les grandes calamités impliquant un transport ferroviaire dans les grandes gares de la SNCB?

2. a) Des accidents impliquant un train de marchandises se sont-ils déjà produits dans une gare belge?

DO 2011201205962

Vraag nr. 72 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Waterschoot van 30 december 2011 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Transporten van gevaarlijke goederen door treinstations.

In het station Antwerpen-Berchem rijden er geregelde tijden de avondspits goederentreinen langs de perrons of vlakbij de perrons. Hierbij zijn ook goederentreinen die gevaarlijke, lichtontvlambare gassen bevatten. De inhoud van deze wagons kan immers gemakkelijk bepaald worden door het stofidentificatienummer dat met een oranje bord op de wagon bevestigd is. Het doorrijden langs de drukbevolkte perrons van deze goederenwagens vormt een aanzienlijk extra risico wanneer er zich een ongeval zou voordoen in een station.

1. Bestaat er een specifiek rampenplan in het geval van een grote calamiteit met een treintransport voor de grote NMBS-stations?

2. a) Heeft er zich ooit al een ongeval voorgedaan met een goederentrein in een Belgisch station?

b) Dans l'affirmative, le plan catastrophe a-t-il été déclenché?

c) Des passagers ont-ils été impliqués dans cet/ces accident(s)?

3. Le scénario d'un accident impliquant un train de marchandises transportant des matières dangereuses dans une gare a-t-il déjà fait l'objet d'un exercice?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 72 de monsieur le député Kristof Waterschoot du 30 décembre 2011 (N.):

1. Après avoir posé la question aux différents gouverneurs de province, il s'avère qu'ils ont tous intégré le risque ferroviaire à leur analyse des risques provinciaux. La cellule de sécurité provinciale est cependant libre de déterminer quel est l'impact accordé à un certain risque sur base de l'opportunité réelle d'apparition du risque. L'exécution effective du risque diffère dès lors au sein même des provinces.

Tous les gouverneurs de province flamands ont un plan particulier d'urgence et d'intervention sur le risque ferroviaire, reprenant le transport de substances dangereuses. Certains plans doivent toutefois être actualisés afin de les adapter aux circonstances actuelles.

L'Arrondissement administratif de Bruxelles Capitale dispose également d'un PPUI SNCB reprenant le transport de substances dangereuses.

Enfin, dans les provinces wallonnes, le risque ferroviaire est abordé de manière variée. Un gouverneur de province a choisi de démarrer plusieurs projets relatifs aux gares ferroviaires dont certains seront aussi développés au niveau communal. Les autres provinces wallonnes ont réalisé une fiche d'action ou un volet additionnel développant notamment les accidents ferroviaires qu'ils ont jointe à leur plan général d'urgence et d'intervention. Dans certaines de ces fiches, les accidents impliquant des substances dangereuses sont repris, dans d'autres, ce risque n'est pas développé.

2. Sur base des informations récoltées, il s'avère que des "petits incidents" impliquant des trains de marchandises se sont déjà produits par le passé dans une gare belge. Ces incidents se sont principalement déroulés dans les provinces de Hainaut, Limbourg, Liège et Luxembourg, et plus particulièrement dans les gares de formation (Chatelet, Winterslag, Kinkempois) et non dans les gares où la densité de voyageurs sur les quais est importante.

b) Zo ja, werd het rampenplan dan afgekondigd?

c) Waren er passagiers bij betrokken?

3. Is een scenario van een ongeval van een goederentrein met gevaarlijke goederen in een station ooit al geoefend tijdens een rampenoefening?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 72 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Waterschoot van 30 december 2011 (N.):

1. Na navraag bij de verschillende provinciegouverneurs, blijkt dat zij allemaal het risico "Spoorwegen" hebben opgenomen in hun provinciale risicoanalyse. De provinciale veiligheidscel is echter vrij te bepalen welk gevolg aan een bepaald risico wordt gegeven, op basis van de reële kans dat dit risico zich zal voordoen. De werkelijke uitwerking van het risico verschilt dan ook binnen de provincies.

De Vlaamse provinciegouverneurs hebben allemaal een (ontwerp van) bijzonder nood- en interventieplan "Spoorwegen", waarin het transport van gevaarlijke stoffen (summier) wordt opgenomen. Sommige van deze plannen dienen echter geactualiseerd te worden, teneinde deze aan te passen aan de huidige omstandigheden.

Ook in het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad bestaat een BNIP NMBS, waarin het transport van gevaarlijke stoffen wordt opgenomen.

In de Waalse provincies tenslotte wordt het risico "Spoorwegen" op verschillende manieren uitgewerkt. Eén provinciegouverneur koos ervoor om verschillende projecten inzake treinstations op te starten, waarvan sommige ook op gemeentelijk niveau zullen worden uitgewerkt. De overige Waalse provincies hebben een actiefiche of aanvullende fiche, waarin de spoorwegongevallen worden uitgewerkt, toegevoegd aan hun Algemeen Nood- en Interventieplan. In sommige van deze fiches worden de ongevallen met gevaarlijke stoffen hierin opgenomen, in anderen wordt dit risico niet uitgewerkt.

2. Op basis van de verzamelde informatie blijkt dat er zich in het verleden enkele "kleine incidenten" hebben voorgedaan met goederentreinen in een Belgisch station. Deze incidenten kwamen in hoofdzaak voor in de provincies Henegouwen, Limburg, Luik en Luxemburg, en meer voornamelijk in de verschillende vormingsstations (Chatelet, Winterslag, Kinkempois), en niet in de stations waar druk bevolkte perrons zijn.

La majorité des incidents a pu être gérée sans déclencher un plan d'urgence et d'intervention, une "coordination opérationnelle" suffisait pour gérer la situation. Lors d'incidents dans la province de Liège, la phase communale a toutefois été déclenchée trois fois, plus précisément lors des incidents à Kinkempois (1991), Visé (2000) et Glons (2010). Le gouverneur est resté en stand-by et a apporté son soutien aux bourgmestres concernés. Enfin, la phase provinciale a été déclenchée une fois au Luxembourg, plus précisément lors de l'incident de Stockem.

Aucun passager n'a été impliqué et aucun blessé n'a été déploré lors de ces incidents.

3. Les différents gouverneurs de province organisent chaque année des exercices abordant divers thématiques. Le scénario d'un train de marchandises dangereuses a déjà été testé dans les provinces du Hainaut, Liège, Brabant flamand et dans l'Arrondissement administratif de Bruxelles Capitale. Compte tenu de l'analyse des risques réalisée au niveau provincial et le fait que ces accidents se produisent principalement dans les gares de formation, il est toutefois logique que ces exercices se concentrent d'abord sur ces gares de formation. Les divers exercices sont expliqués brièvement ci-dessous:

- Mouscron (2009): exercice de terrain multidisciplinaire, accident ferroviaire impliquant des substances dangereuses;
- Gare de formation Monceau Sur Sambre (2003-2004): exercice avec des substances dangereuses et des victimes;
- Gare de formation Kinkempois: des exercices sont fréquemment organisés comme cela est prévu dans le plan d'urgence et d'intervention communal pour la gare de formation Kinkempois;
- Gare de Londerzeel: exercice avec substances dangereuses;
- Gare de formation Schaerbeek: accident avec un train de marchandises transportant un produit dangereux.

Het merendeel van deze incidenten kon worden afgehandeld zonder de afkondiging van een nood- en interventieplan, een "operationele coördinatie" volstond om de situatie te beheren. Bij incidenten in de provincie Luik werd echter drie keer de gemeentelijke fase afgekondigd, meer bepaald bij de incidenten te Kinkempois (1991), Visé (2000) en Glons (2010). De gouverneur bleef standby en bood ondersteuning aan de betrokken burgemeesters. In Luxemburg ten slotte werd éénmaal de provinciale fase afgekondigd, meer bepaald bij het incident te Stockem.

Bij geen enkel incident waren passagiers betrokken of gewonden te betreuren.

3. De verschillende provinciegouverneurs organiseren elk jaar oefeningen, waarbij verscheidene thematieken aan bod komen. Het scenario van een goederentrein met gevaarlijke stoffen werd reeds geoefend in de provincies Henegouwen, Luik, Vlaams-Brabant en het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad. Rekening houdend met de risicoanalyse die op provinciaal niveau werd uitgevoerd en het feit dat deze ongevallen zich voornamelijk voordoen in de vormingsstations, is het echter logisch dat deze oefeningen zich voornamelijk toespitsen op deze vormingsstations. De verschillende oefeningen worden hieronder beknopt toegelicht:

- Moeskroen (2009): multidisciplinaire terreinoefening, spoorwegongeval met gevaarlijke stoffen;
- Vormingsstation Monceau Sur Sambre (2003-2004): oefening met gevaarlijke stoffen en slachtoffers;
- Vormingsstations Kinkempois: er worden frequent oefeningen georganiseerd, zoals is bepaald in het gemeentelijk nood- en interventieplan voor het vormingsstation Kinkempois.
- Station Londerzeel: oefening met gevaarlijke stoffen;
- Vormingsstation Schaerbeek: ongeval met een goederentrein die een gevaarlijk product vervoerde.

DO 2011201206094

Question n° 89 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Incidents impliquant des policiers. - Faits criminels. (QE 603)

Un inspecteur de police de la zone de Neteland a été incarcéré, soupçonné de faits de moeurs pendant les heures de travail. Au cours des dernières semaines, cet homme aurait forcé deux femmes à avoir des relations sexuelles avec lui afin de racheter une amende de roulage.

1. a) Avez-vous eu vent de ce type de pratiques?
- b) Des policiers ont-ils déjà été impliqués dans ce type d'incidents par le passé?
2. a) Disposez-vous de chiffres concernant des policiers qui se sont rendus coupables de faits criminels pendant ou après les heures de service et qui ont eu affaire à la justice?
- b) Dans l'affirmative, pourriez-vous répartir les chiffres entre les différentes zones de police?
- c) Quels faits criminels sont les plus fréquents?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 21 mars 2012, à la question n° 89 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.):

1. a) et b) Le Comité P reçoit de différents canaux les informations relatives aux infractions pénales commises par des membres des services de police dans l'exercice ou non de leur fonction. Sur base des informations ainsi en possession du Comité et sans pouvoir toutefois prétendre à l'exhaustivité des données qui doivent être, pour certaines, transmises par les autorités judiciaires, une liste de 90 dossiers judiciaires portant sur des faits de moeurs, a été répertoriée au niveau du Comité P pendant la période 2008-2010. Il est à noter que l'année mentionnée n'indique pas le moment auquel les faits incriminés se sont produits, mais bien le moment où le dossier a été ouvert.

L'honorable membre trouvera ci-après un aperçu du nombre de dossiers judiciaires portant sur des "faits de moeurs", selon l'année d'ouverture du dossier:

DO 2011201206094

Vraag nr. 89 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Incidenten met politiemensen. - Criminele feiten. (SV 603)

Een politie-inspecteur van de zone Neteland zit in de cel op verdenking van zedenfeiten tijdens zijn diensturen. De man zou de voorbije weken twee vrouwen tot seks gedwongen hebben om een verkeersboete af te kopen.

1. a) Heeft u weet van dergelijke praktijken?
- b) Zijn er in het verleden nog soortgelijke incidenten met politiemensen geweest?
2. a) Zijn er cijfers beschikbaar over het aantal politiemensen die tijdens of na hun diensturen criminale feiten plegen en in aanraking komen met het gerecht?
- b) Zo ja, kan u dit per zone meedelen?

c) Welke criminale feiten komen het vaakst voor?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 21 maart 2012, op de vraag nr. 89 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.):

1. a) et b) Het Comité P ontvangt via diverse kanalen informatie over strafrechtelijke inbreuken gepleegd door leden van politiediensten al dan niet tijdens de uitoefening van hun functie. Op basis van deze informatie en zonder aanspraak te kunnen maken op de volledigheid van de gegevens die door de gerechtelijke overheden doorstuurd moeten worden, werd tijdens de periode 2008-2010, op het niveau van het Comité P, een lijst opgemaakt van 90 gerechtelijke dossiers met betrekking tot zedenfeiten. Er dient te worden opgemerkt dat het vermelde jaar niet het ogenblik is waarop de aangeklaagde feiten zijn gepleegd, maar wel het ogenblik waarop het dossier werd geopend.

Het geachte lid vindt hieronder een overzicht van het aantal gerechtelijke dossiers met betrekking tot "zedenfeiten", gerangschikt volgens het jaar van opening van het dossier:

	2008	2009	2010	Totaal
Totaal	33	40	17	90

Je puis également communiquer à l'honorable membre un aperçu du nombre de dossiers judiciaires portant sur des "faits de moeurs", avec une distinction selon le contexte professionnel et l'année d'ouverture du dossier:

Ik kan het geachte lid eveneens een overzicht geven van het aantal gerechtelijke dossiers met betrekking tot "zedenfeiten", met onderscheid op basis van de professionele context en het jaar van opening van het dossier:

Contexte professionnel <i>Professionele context</i>	2008	2009	2010	Totaal
Imprécis - <i>Onduidelijk</i>	3	6	1	10
En service - <i>Tijdends dienst</i>	12	11	4	27
En dehors du service - <i>Buiten dienst</i>	18	23	12	53
Totaal	33	40	17	90

Comme on peut le constater, la majorité des faits de moeurs sont commis par des fonctionnaires de police en dehors du service.

Pour 10 dossiers sur 90, le Comité P ne dispose pas de suffisamment d'informations pour pouvoir déterminer de façon certaine si les faits ont été commis pendant ou en dehors du service. Dans 27 dossiers, il est par contre établi que les faits ont eu lieu pendant le service.

Il ressort de l'analyse effectuées sur les 27 dossiers qui concernent des faits de moeurs reprochés à des fonctionnaires de police dans l'exercice de leur fonction que:

- dans 11 dossiers, il est question d'attentat à la pudeur;
- 5 dossiers font clairement mention d'actes de viol;
- 5 dossiers ne permettent pas de dépasser le niveau supra de "faits de moeurs";
- 2 dossiers concernent des atteintes publiques aux bonnes moeurs;
- dans 4 dossiers, il s'agit d'une fouille effectuée par une fonctionnaire de police et ressentie comme très intrusive par la personne fouillée.

2. a) Comme les rapports annuels du Comité P ne font mention que des enquêtes pénales menées par le Service Enquêtes P concernant spécifiquement les faits criminels commis par des fonctionnaires de police pendant ou en dehors du service, je me limiterai à ce type de dossiers pour fournir un bref aperçu des données disponibles. Il faut également remarquer que les statistiques du Comité P sont établies sur base des dossiers et non pas du cas individuel du fonctionnaire de police.

Le Service Enquêtes P a donc mené:

- 279 enquêtes pénales en 2008;
- 259 enquêtes pénales en 2009;
- 281 enquêtes pénales en 2010.

Zoals men kan vaststellen, werden de meeste zedenfeiten gepleegd door politieambtenaren buiten de diensturen.

Voor 10 van de 90 dossiers beschikt het Comité P niet over voldoende informatie om met zekerheid te kunnen vaststellen of de feiten tijdens of buiten de diensturen werden gepleegd. In 27 dossiers is het daarentegen duidelijk dat de feiten tijdens de diensturen werden gepleegd.

Uit de analyse van de 27 dossiers met betrekking tot zedenfeiten, die gelinkt worden aan politieambtenaren tijdens de uitoefening van hun functie, blijkt dat:

- in 11 dossiers sprake is van aanranding van de eerbaarheid;
- 5 dossiers duidelijk melding maken van verkrachting;
- het bij 5 dossiers niet mogelijk is om verder te gaan dan het bovenliggende niveau van "zedenfeiten";
- 2 dossiers betrekking hebben op openbare zedenschennis;
- het bij 4 dossiers gaat om een fouillering door een politieambtenaar die door de gefouilleerde persoon als zeer intrusive ervaren wordt.

2. a) Aangezien er in de jaarverslagen van het Comité P enkel sprake is van de door de Dienst Enquêtes P gevoerde strafonderzoeken betreffende in het bijzonder de criminale feiten gepleegd door politieambtenaren tijdens of buiten de dienst, zal ik mij tot deze dossiers beperken om een kort overzicht te geven van de beschikbare gegevens. Er dient eveneens te worden opgemerkt dat de statistieken van het Comité P opgemaakt zijn op basis van de dossiers en niet op basis van het individuele geval van de politieambtenaar.

De Dienst Enquêtes P heeft dus:

- 279 strafonderzoeken gevoerd in 2008;
- 259 strafonderzoeken gevoerd in 2009;
- 281 strafonderzoeken gevoerd in 2010.

b) J'invite l'honorable membre à consulter la carte figurant à la page 79 du Rapport 2010 du Comité P, Partie II du Rapport d'observatoire qui fournit un aperçu détaillé des enquêtes pénales effectuées par le Service Enquêtes P pendant la période 2003-2010 par arrondissement judiciaire dont relève le fonctionnaire de police concerné. Aucune distinction n'est toutefois opérée à cet égard entre les membres de la police fédérale et les membres de la police locale.

c) J'invite également l'honorable membre à consulter le tableau figurant à la page 82 du Rapport 2010 du Comité P, Partie II du Rapport d'observatoire qui fournit la répartition des enquêtes pénales menées par le Service Enquêtes P en 2009 et 2010 en fonction de la nature de l'infraction enregistrée. Il faut noter que plusieurs infractions peuvent être liées à un seul dossier et qu'il s'agit de faits initialement incriminés.

Il ressort de ce tableau que les infractions relatives aux armes (port illégal, détention illégale etc.) sont les infractions alléguées contre les fonctionnaires de police les plus souvent enregistrées en 2010 (59 dossiers) alors qu'en 2009, elles figuraient parmi les infractions les moins souvent comptabilisées (5 dossiers).

Les faits de violence contre des personnes ou des biens reprochés à des fonctionnaires de police représentaient les infractions les plus souvent enregistrées en 2009 avec 51 enquêtes ouvertes alors qu'elles se placent en seconde position en 2010 avec une diminution de 8 dossiers par rapport à l'année précédente.

Les infractions relatives à la violation du secret professionnel occupent la 3e place en 2010, avec un nombre stable de dossiers par rapport à 2009 (36).

Le nombre d'enquêtes pénales menées pour des actes arbitraires et des faux allégués contre les fonctionnaires de police dans l'exercice de leur fonction, respectivement à la 4e et la 5e place en 2010, a diminué par rapport à 2009.

Enfin, les faits de moeurs occupent la dernière place du classement des infractions enregistrées en 2010 avec 3 enquêtes pénales ouvertes contre 7 en 2009.

b) Ik verzoek het geachte lid om de kaart te raadplegen op bladzijde 79 van het Verslag 2010 van het Comité P, Deel II van het Observatoriumrapport, die een gedetailleerd overzicht geeft van de strafonderzoeken door de Dienst Enquêtes P tijdens de periode 2003-2010 per gerechtelijk arrondissement waaronder de betrokken politieambtenaar ressorteert. In dit kader werd echter geen onderscheid gemaakt tussen de leden van de federale politie en de leden van de lokale politie.

c) Ik verzoek het geachte lid eveneens om de tabel te raadplegen op bladzijde 82 van het Verslag 2010 van het Comité P, Deel II van het Observatoriumrapport, die de verdeling aangeeft van de strafonderzoeken door de Dienst Enquêtes P in 2009 en 2010 naargelang de aard van de geregistreerde inbreuk. Er dient te worden opgemerkt dat aan één dossier meerdere inbreuken kunnen worden gekoppeld en dat het gaat om initieel aangeklaagde feiten.

Uit die tabel blijkt dat de wapeninbreuken (illegale wapendracht, illegaal wapenbezit, enzovoort) de inbreuken zijn die het vaakst tegen de politieambtenaren in 2010 (59 dossiers) werden geregistreerd, terwijl dat in 2009 de inbreuken waren die het minst vaak voorkwamen (5 dossiers).

Inbreuken die in 2009 het vaakst werden geregistreerd, waren geweldplegingen door politieambtenaren tegen personen of goederen. Er werden namelijk 51 onderzoeken geopend, terwijl deze inbreuken in 2010 op de tweede plaats stonden met een daling van 8 dossiers ten opzichte van het vorige jaar.

De inbreuken betreffende de schending van het beroepsgeheim staan in 2010 op de 3e plaats, met eenzelfde aantal dossiers ten opzichte van 2009 (36).

Het aantal gevoerde strafonderzoeken voor daden van willekeur en valsheid tegen de politieambtenaren in de uitvoering van hun functie, respectievelijk op de 4e en de 5e plaats in 2010, is gedaald ten opzichte van 2009.

Ten slotte nemen de zedenfeiten de laatste plaats in in de rangschikking van de in 2010 geregistreerde inbreuken met 3 geopende strafonderzoeken tegenover 7 in 2009.

DO 2011201206100

Question n° 94 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Subside pour l'élaboration de programmes d'exercices physiques pour les sapeurs-pompiers. (QE 495)

Il ressort de la réponse de votre prédécesseur (madame Turtelboom) à ma question écrite n° 64 du 10 septembre 2010 qu'il semble indiqué d'évaluer régulièrement la condition physique des pompiers afin d'avoir une idée de leur aptitude physique (*Questions et Réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 35, p. 198). Un subside pour l'élaboration d'un programme d'exercices physiques pour le maintien de la condition physique peut être obtenu dans le cadre du projet "Prézones opérationnelles".

À combien de reprises un tel subside a-t-il été demandé et combien de corps ont effectivement obtenu le subside?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 94 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.):

Le manuel relatif à la prolongation des prézones opérationnelles (PZO) fixait comme objectif obligatoire la rédaction d'un plan de formation destiné au personnel, en fonction des spécificités de la zone. L'élaboration d'un programme d'exercices physiques visant à maintenir les capacités physiques pouvait faire partie de ce plan.

Toutefois, pour que les PZO puissent rédiger un programme d'exercices adéquat, il importe de cartographier les capacités physiques actuelles des services d'incendie. Les PZO ont ainsi été invitées à procéder en premier lieu à une mesure zéro des capacités physiques. Sur la base de cette mesure, un plan d'action peut être rédigé ensuite visant à améliorer ou à maintenir les capacités physiques.

Lors de la rédaction des conventions PZO, les zones ont déterminé leurs priorités, en fonction de leurs spécificités. Ce point est aussi clairement mis en exergue dans les différentes conventions. En effet, de nombreuses PZO ont mis l'accent sur la rédaction d'un plan de formation uniforme, permettant de collaborer de manière harmonisée dans le cadre d'un réseau de postes au sein de la zone.

DO 2011201206100

Vraag nr. 94 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Subsidie voor het opstellen van een programma van fysieke oefeningen voor brandweermensen. (SV 495)

Uit het antwoord van de vorige minister van Binnenlandse Zaken (mevrouw Turtelboom) op mijn schriftelijke vraag nr. 64 van 10 september 2010 blijkt dat het aangewezen is om de fysieke geschiktheid van brandweerlui regelmatig te testen, teneinde een beeld te krijgen van de fysieke geschiktheid van de brandweerman (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2010-2011, nr. 35, blz. 198). In het draaiboek "Operationele Prezones" werd de mogelijkheid gegeven een subsidie te ontvangen voor het opstellen van een programma van fysieke oefeningen voor het behoud van de fysieke capaciteit.

Kan u mededelen hoeveel keer deze subsidie werd aangevraagd, en hoeveel korpsen de subsidie effectief toegezwen kregen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 94 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.):

In het draaiboek betreffende de verlenging van de operationele prezones (OPZ) werd het opstellen van een zonaal opleidingsplan voor het personeel, in functie van de bijzonderheden van de zone, als een verplichte doelstelling opgenomen. Het uitwerken van een programma van fysieke oefeningen voor het behoud van de fysieke capaciteit kon hierbij deel uitmaken van dit programma.

Opdat de OPZ echter een adequaat oefenprogramma kunnen opstellen is het echter van belang de huidige fysieke capaciteit van de brandweer in kaart te brengen. Met het oog hierop werden de OPZ verzocht in de eerste plaats een nulmeting van de fysieke capaciteit uit te voeren. Op basis hiervan kan vervolgens een actieplan worden opgesteld om de fysieke paraatheid te verbeteren of te behouden.

Bij het opstellen van de overeenkomsten OPZ hebben de zones, in functie van de bijzonderheden van hun zone, hun prioriteiten bepaald. Dit is ook duidelijk naar voor gekomen in de verschillende overeenkomsten. In heel wat OPZ werd de nadruk immers gelegd op het opstellen van een geharmoniseerd opleidingsplan, zodat er in het netwerk van posten binnen de zone op een uniforme wijze kan worden samengewerkt.

Ainsi, dans de nombreuses PZO, l'élaboration d'un programme d'exercices visant le maintien des capacités physiques s'est inscrit dans le plan global de formations, sans mentionner explicitement quel en sera le coût. Les moyens alloués à cet objectif concernent les coûts de personnel (élaboration du plan de formation), les frais de fonctionnement et les investissements (appareils de fitness et autres).

Il est dès lors impossible de préciser exactement quels moyens ont été consacrées à la rédaction d'un programme d'exercices pour le maintien des capacités physiques.

DO 2011201206101

Question n° 95 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Communication des données relatives aux stations d'épuration d'eau aux services d'incendie. (QE 493)

Depuis peu, tous les corps de pompiers flamands ainsi que l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) ont accès, grâce à un code personnel et un mot de passe, aux plans d'urgence pour les installations d'épuration des eaux usées et pour les stations de pompage d'Aquaфин.

Outre les plans d'urgence et un dossier succinct pour chaque installation, un plan des égouts de la zone d'assainissement est également disponible. En cas de déversement illégal, de mazout par exemple, il est alors possible de savoir très rapidement vers où s'évacue l'eau polluée.

1. Qu'en est-il des possibilités d'accès aux données des autres stations d'épuration?

2. Serait-il possible que les services d'incendie concernés puissent disposer des données relatives à l'ensemble des stations d'épuration d'eau?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 95 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.):

1. et 2. Outre les grandes stations d'épuration des eaux usées, la plupart des autres stations sont soumises au contrôle des communes.

Les corps de sapeurs-pompiers peuvent dès lors accéder à ces données par l'intermédiaire de la commune dont ils relèvent.

Zodoende maakte in een groot deel van de OPZ het uitwerken van een oefenprogramma voor het behoud van de fysieke capaciteit deel uit van het globale opleidingsplan, zonder explicet te vermelden welke de kost hiervan zal zijn. De middelen die voor deze doelstelling werden toegekend, gaan naar personeelskosten (uitwerken opleidingsplan), werkingskosten en investeringen (fitnessstoestellen en andere).

Het is bijgevolg onmogelijk om te zeggen hoeveel middelen exact besteed werden aan het opstellen van een oefenprogramma voor het behoud van de fysieke capaciteit.

DO 2011201206101

Vraag nr. 95 van mevrouw de volksvertegenwoordiger

Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Bekendmaking van gegevens van waterzuiveringstations aan de brandweerdiensten. (SV 493)

Sinds kort hebben alle Vlaamse brandweerkorpsen en het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC) met een persoonlijke code en een paswoord toegang tot de noodplannen van de rioolwaterzuiveringsinstallaties en de pompstations van Aquaфин.

Naast de noodplannen en een beknopt dossier per installatie, is ook telkens het rioleringsplan van het zuiveringsgebied beschikbaar. In het geval van een illegale lozing van bijvoorbeeld mazout, kan dan snel opgespoord worden waar het vervuilde water naartoe loopt.

1. Welke zijn de toegangsmogelijkheden voor de gegevens bij andere waterzuiveringstations?

2. Bestaat de mogelijkheid dat alle waterzuiveringstations hun gegevens aan de desbetreffende brandweerdiensten toegankelijk maken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 95 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.):

1. en 2. Naast de grote waterzuiveringsstations vallen de meeste andere waterzuiveringsinstallaties onder het toezicht van de gemeenten.

De brandweerkorpsen kunnen dus via de gemeente waaronder zij ressorteren, toegang krijgen tot deze gegevens.

DO 2011201206104

Question n° 98 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La procédure pour la signalisation de sécurité. (QE 452)

En avril 2011, les services de police et de secours ont consacré une journée entière à la simulation de plusieurs accidents et interventions. Ces simulations ont eu lieu sur le ring extérieur de Bruxelles. Les services de secours ont souhaité vérifier si la nouvelle procédure pour la mise en place de la signalisation de sécurité lors d'accidents sur les autoroutes était bien adaptée.

Les différents dispositifs mis en place ont été filmés. Ces images pourront alors être utilisées lors de la formation de quelque 40.000 policiers, 12.000 pompiers et 1.300 membres de la Protection civile. Les interventions sur la route doivent se faire dans des conditions de sécurité maximales, tant pour les secouristes que pour les victimes et les usagers de la route, et cette formation y contribue.

1. La communication vis-à-vis des usagers de la route est de la plus haute importance.

a) Quels manquements cette journée de simulations a-t-elle permis de relever?

b) La nouvelle procédure donne-t-elle satisfaction?

2. Un projet pilote en matière de signalisation de sécurité lors d'accidents sur les autoroutes est pour l'heure mené au sein de l'école provinciale du feu de Asse où de nombreux corps issus du Brabant flamand, des deux Flandres, d'Anvers et du Limbourg font connaissance avec le nouveau cursus.

Quand ce projet pilote sera-t-il évalué?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 98 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.):

1. a) L'appellation correcte de la POS (Procédure opérationnelle standard) développée par le Centre de connaissances de la Sécurité civile est Procédure de sécurisation des interventions sur la voie publique. Cette procédure doit permettre aux intervenants de travailler en toute sécurité dans différentes situations sur la voie publique. Cette procédure a ainsi été testée dans toutes les situations et corrigée le cas échéant. La base de cette procédure peut être résumée en dix règles d'or. Un matériel d'instruction filmé a également été mis au point sur cette base.

DO 2011201206104

Vraag nr. 98 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De procedure voor veiligheidssignalisatie. (SV 452)

In april 2011 hebben politie- en hulpdiensten een hele dag op de Brusselse buitenring ongevallen en interventies gesimuleerd. De hulpdiensten wilden nagaan of de nieuwe procedure voor veiligheidssignalisatie bij ongevallen op de snelweg helemaal klopt.

De verschillende opstellingen worden gefilmd zodat ze kunnen worden gebruikt voor de opleiding van zo'n 40.000 politiemensen, 12.000 brandweerlieden en 1.300 leden van Civiele Bescherming. De opleiding zorgt ervoor dat een hulpverlening langs de weg zo veilig mogelijk is voor de hulpverleners, voor de slachtoffers en voor de weggebruikers.

1. De communicatie naar de weggebruiker toe is van het grootste belang.

a) Welke opmerkingen heeft de simulatielid opgeleverd?

b) Werkt de nieuwe procedure naar behoren?

2. Rond de opleidingen over de veiligheidssignalisatie bij ongevallen op de snelweg loopt momenteel een pilotproject in de provinciale brandweerschool in Asse waar heel wat korpsen uit Vlaams-Brabant, Oost- en West-Vlaanderen, Antwerpen en Limburg kennismaken met de nieuwe cursus.

Wanneer wordt het pilotproject geëvalueerd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 98 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.):

1. a) De juiste benaming van de SOP (Standaard Operatie Procedure) ontwikkeld door het Kenniscentrum voor Civiele Veiligheid is de Beveiligingsprocedure voor interventies op de openbare weg. Deze procedure moet toelaten dat intervenanten op een veilige manier kunnen tussenkomen in allerhande verkeerssituaties. De procedure werd dan ook in alle omstandigheden getest, en bijgestuurd. De basis van alles is samen te vatten in tien gouden regels. Hiervan werd ook verfilmd instructiemateriaal gemaakt.

b) La procédure fonctionne correctement et il existe désormais une procédure standardisée d'instauration d'un périmètre de sécurité lors des interventions sur la voie publique. Le matériel filmé est disponible sur la plateforme de cours numérique du Centre de connaissances, pour toute personne disposant d'un login (plusieurs services de secours), et un DVD d'instructions sera distribué en 1200 exemplaires.

2. Le projet pilote d'Asse a été clôturé avec succès et la direction du projet du Centre de connaissances a dispensé un programme TTT (*Train The Trainer*). Entre-temps, les formateurs des différentes écoles du feu ont été formés et les commandes de matériel didactique ont déjà été passées (par exemple: maquettes). La formation subventionnée par le Service public fédéral Intérieur peut être suivie. Nous encourageons dès lors vivement tous les corps du pays à permettre à leurs membres de suivre cette formation.

b) De procedure werkt naar behoren en vanaf nu ligt er eindelijk een gestandaardiseerde procedure vast voor het uitzetten van een veiligheidsperimeter bij tussenkomsten op de openbare weg. De instructiefilms staan op het digitale lesplatform van het Kenniscentrum, en zijn beschikbaar voor iedereen met een login (verscheidene hulpdiensten), en een instructie DVD zal verspreid worden in 1200 exemplaren.

2. Het pilootproject in Asse is met succes afgerond en een TTT (*Train The Trainer*) -programma werd gegeven door de projectleiding van het Kenniscentrum. Ondertussen zijn de opleiders voor de verschillende brandweerscholen gevormd en werden de bestellingen voor het didactisch materiaal reeds geplaatst (bijvoorbeeld: maquettes). De opleiding gesubsidieerd door de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken kan gevolgd worden. Wij moedigen dan ook alle korpsen van het land met aandrang aan hun mensen naar deze opleiding te sturen.

DO 2011201206111

Question n° 104 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Rapports d'intervention des services d'incendie. (QE 284)

Depuis le 1er janvier 2010, les services d'incendie sont tenus d'établir un rapport d'intervention. L'ancien modèle du rapport d'intervention des services d'incendie datant des années 1980, il a été décidé de revoir ce modèle dans le cadre de la réforme de la protection civile, afin de collecter des données de meilleure qualité et de mieux soutenir la politique en matière de protection civile tant sur le plan des interventions que sur celui de la prévention.

Le rapport devrait être établi selon le modèle défini dans la nouvelle circulaire. Aucune mesure transitoire n'a cependant été prise et il semble que les intéressés n'étaient pas vraiment prêts à utiliser ce nouveau rapport dès le 1er janvier et donc encore moins à l'adapter par le biais des outils informatiques.

Vous aviez promis que l'intégration du nouveau rapport d'intervention dans le programme informatique serait chose faite dès février 2010.

1. a) A-t-on, dans l'intervalle, pris les mesures d'accompagnement nécessaires pour garantir que le rapport sera établi correctement?

b) Un certaine confusion règne-t-elle encore dans ce domaine?

c) Dans l'affirmative, quelles mesures ont été prises?

DO 2011201206111

Vraag nr. 104 van vrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Interventieverslagen van de brandweer. (SV 284)

Sinds 1 januari 2010 zijn de brandweerdiensten verplicht hun interventieverslag op te stellen. Aangezien het vorige model van het interventieverslag voor de brandweerdiensten dateert uit de jaren 1980, werd beslist om dit model in het kader van de hervorming van de civiele veiligheid bij te werken, dit om betere gegevens te bekomen die het beleid inzake civiele veiligheid kunnen ondersteunen, zowel op het vlak van interventies als op het vlak van preventie.

Het verslag zou opgesteld moeten worden volgens het model zoals bepaald in de nieuwe omzendbrief. Er waren echter geen overgangsmaatregelen genomen, en blijkbaar was men toch niet voorbereid om dit nieuwe verslag al vanaf 1 januari te gebruiken, en dus ook zeker niet om het via het softwarepakket aan te passen.

U beloofde dat men tegen februari 2010 klaar zou zijn met de integratie van het nieuwe interventieverslag in de software.

1. a) Is ondertussen in de nodige begeleiding voorzien om voor de correcte invulling te zorgen?

b) Is er nog sprake geweest van verwarring?

c) Indien ja, welke maatregelen werden genomen?

2. a) Les points de contact promis, censés répondre aux éventuelles questions supplémentaires, ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation?

b) La liste des *frequently asked questions* (foire aux questions) s'est-elle avérée adéquate?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 104 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.):

1. a) Un appui intégral a été prévu afin de garantir l'établissement correct des rapports d'intervention.

b) Il n'a plus été question de confusion depuis le mois de mars 2010.

c) Cette confusion a été évitée grâce à la création d'une rubrique FAQ (*frequently asked questions*) disponible en ligne, qui reprend tous les problèmes pertinents susceptibles d'être utiles à plusieurs services. Ce système a également été appliqué pour la mise à jour de 2011 et 2012.

2. a) Le point de contact central chargé de l'accompagnement des services d'incendie au niveau du rapport d'intervention est le centre de documentation du KCCE (Centre fédéral de Connaissances de la Protection civile). En 2011 nous avons même franchi une étape supplémentaire et tout a été préparé afin que les rapports d'intervention puissent être enregistrés, à partir de mi-2012, dans une base de données centrale établie au sein du KCCE.

b) La FAQ s'est effectivement avérée adéquate et sera encore complétée avec des cas pertinents (cf. 1. c.).

DO 2011201206112

Question n° 105 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La campagne de sensibilisation des corps de pompiers. (QE 221)

La Belgique enregistre chaque année quelque 25.000 incendies qui font une centaine de victimes. *Brandweer Vereniging Vlaanderen* qui entend faire baisser ce chiffre de façon drastique lance un appel remarquable.

"Nous invitons les citoyens à assumer davantage leur responsabilité", dit le président. "Ils doivent tout faire pour éviter qu'un incendie se déclare. Mais si cela arrive malgré tout, ils ne doivent pas attendre notre arrivée les bras croisés."

2. a) Werden de beloofde contactpunten, die zouden worden aangeduid om eventuele bijkomende vragen te beantwoorden, reeds geëvalueerd?

b) Is de lijst met *frequently asked questions* adequaat gebleken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 104 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.):

1. a) Er werd een volledige ondersteuning voorzien voor de correcte invulling van de interventieverslagen.

b) Er is sinds maart 2010 geen sprake meer geweest van verwarring.

c) Deze verwarring werd vermeden door het opstarten van een FAQ-rubriek (*frequently asked questions*) welke online raadpleegbaar is, en waarin ieder relevant probleem dat voor meer dan één dienst nuttig kan zijn, wordt heromen. Dit systeem werd ook toegepast voor de update van 2011 en 2012

2. a) Het centrale contactpunt voor de begeleiding van de brandweerdiensten wat betreft het interventieverslag is het documentatiecentrum van het KCCE (Federaal Kenniscentrum voor Civiele Veiligheid). In 2011 zijn we nog een stap verder gegaan, en werden de voorbereidingen getroffen opdat de interventieverslagen vanaf medio 2012 in een centrale database binnen het KCCE zouden kunnen worden opgeslagen.

b) De FAQ-lijst is inderdaad adequaat gebleken, en wordt nog steeds aangevuld met relevante cases (zie 1. c.).

DO 2011201206112

Vraag nr. 105 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De sensibiliseringscampagne van de brandweer. (SV 221)

In ons land zijn er jaarlijks 25.000 branden en daarbij komen zo'n honderd mensen om. Brandweer Vereniging Vlaanderen wil dat aantal fors terugdringen en lanceert daarom een merkwaardige oproep.

"We willen de mensen vragen om meer hun verantwoordelijkheid te nemen", zegt de voorzitter. "Sowieso moeten ze proberen te vermijden dat er brand uitbreekt. Maar als het dan toch zo ver is, moeten ze ook niet altijd wachten tot wij er zijn."

Les pompiers entrent généralement en action quand le feu fait rage. Cela doit changer, estiment-ils. Ils doivent davantage s'occuper de prévention à leur avis. "Les gens ne savent pas très bien comment prévenir un incendie et se mettre en sécurité", scandent-ils.

1. *Brandweer Vereniging Vlaanderen* veut initier des actions de sensibilisation.

- a) Êtes-vous sur la même longueur d'ondes?
- b) Soutenez-vous ces actions?
- 2. a) Dans l'affirmative, quelles mesures sont envisagées?
- b) Combien de conseillers en prévention d'incendie ont été recrutés pour les encadrer?
- c) Prévoyez-vous une aide budgétaire?
- d) Dans l'affirmative, de quelle importance?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 105 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.):

1. Dans le cadre du Plan national de Prévention incendie pour habitations, mon administration a mis sur pied la Task force de Prévention incendie avec comme objectif de mettre en oeuvre une approche intégrale et intégrée du phénomène incendie et intoxication au CO dans les habitations. L'association des corps de sapeurs-pompiers de Flandre est un des partenaires en la matière.

La Task force se charge de coordonner les différentes actions relatives à la prévention incendie. Dans cette optique, les actions de sensibilisation à l'égard des citoyens sont au cœur des préoccupations. De cette manière, les doubles actions peuvent être évitées et une harmonisation optimale peut être réalisée à l'échelle fédérale.

2. Depuis 2010, différentes campagnes de sensibilisation ont déjà été mises sur pied, notamment concernant l'utilisation de détecteurs de fumée et les dangers de l'intoxication au CO. En 2012 également, de nombreuses actions de sensibilisation seront organisées et ce, en concertation avec nos partenaires. Afin de faire de la politique de prévention de l'incendie dans les habitations particulières une branche à part entière dans les prestations des services d'incendie, la fonction de conseiller en prévention incendie a en outre vu le jour.

À l'heure actuelle, 235 conseillers en prévention incendie ont déjà reçu une formation.

De brandweerlui zijn van mening dat hun werk pas begint als de brand al woedt. Dat moet veranderen, volgens hen. Zij vinden dat ze meer met preventie moeten bezig zijn. "Mensen weten nog niet goed genoeg hoe ze een brand kunnen voorkomen en hoe ze zichzelf in veiligheid kunnen brengen", is hun motto.

1. Brandweer Vereniging Vlaanderen wil nu sensibiliseringssacties opzetten.

- a) Zit u op dezelfde golflengte?
- b) Steunt u deze acties?
- 2. a) Indien ja, welke maatregelen worden dan gepland?
- b) Hoeveel brandpreventieadviseurs werden reeds klaargestoomd om advies aan huis te komen geven?
- c) Bent u bereid hieraan budgettaire steun te geven?
- d) Zo ja, hoeveel?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 105 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.):

1. Naar aanleiding van het 'Nationaal Brandpreventieplan voor Woningen' heeft mijn administratie de Task Force Brandpreventie opgericht met als doel een integrale en geïntegreerde benadering van het fenomeen brand en CO-vergiftiging in woningen uit te werken. De Brandweer Vereniging Vlaanderen is hierbij één van de partners.

Binnen deze Task Force worden de verschillende acties omtrent brandpreventie gecoördineerd. Hierbij staan ook de sensibiliseringssacties ten aanzien van de burgers voorop. Op deze manier kunnen dubbele acties vermeden worden en een optimale afstemming op federaal niveau bewerkstelligd worden.

2. Sedert 2010 werden reeds verschillende sensibiliseringscampagnes opgezet meer bepaald omtrent het gebruik van rookmelders en de gevaren van CO-intoxicatie. Ook in 2012 zullen er tal van sensibiliseringssacties in overleg met onze partners worden opgezet. Om het brandpreventiebeleid ten aanzien van particuliere woningen uit te breiden naar een volwaardige tak in de dienstverlening van de brandweer, werd bovendien de functie van brandpreventieadviseur vormgegeven.

Momenteel zijn er reeds 235 brandpreventieadviseurs opgeleid.

Mon administration tente de les soutenir méthodologiquement en développant différents outils dont entre autres le *Fire Trolley* et la check-list numérique que vous pouvez retrouver sur le site www.pasdincendiechezmoi.be.

Dans le cadre de la création des prézones opérationnelles (PZO), un manuel a été élaboré. Ce document consacré à la mise en place des PZO formule l'objectif "sensibiliser le citoyen à la prévention incendie dans les habitations". Les prézones pouvaient intégrer la fonction de conseiller en prévention incendie dans leur convention et recevoir ainsi une aide financière.

DO 2011201206188

Question n° 122 de monsieur le député Peter Logghe du 12 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Détecteurs de fumée et protection contre l'incendie (QE 641).

Le vendredi 4 novembre 2011, j'ai reçu de la Fondation belges des brûlures une publicité pour l'installation de détecteurs de fumée. À peine 2% des citoyens se préoccupaient de la prévention des incendies, alors que le placement d'un détecteur de fumée permettrait d'éviter de nombreux accidents mortels. Le plus grand danger n'est pas le feu mais la fumée qui a pour effet d'endormir les victimes potentielles, avec l'issue fatale qu'on devine. Il existe une nouvelle génération de détecteurs de fumée, dits 'optiques', nettement plus efficaces. Une nouvelle campagne de grande envergure semble donc indiquée.

1. a) Combien de détecteurs de fumée et d'incendie sont installés chaque année?

b) Disposez-vous de données chiffrées pour les cinq dernières années et jusqu'à ce jour?

2. Quelle est la répartition particuliers - entreprises?

3. Ces chiffres peuvent-ils être ventilés par Région?

4. a) A-t-on une idée du nombre de morts que l'installation de détecteurs de fumée et d'incendie a permis d'éviter?

b) Combien de vies ont ainsi pu être sauvées annuellement?

5. Combien d'incendies ont pu être contenus annuellement grâce à ce type d'équipements?

Mijn administratie tracht hen methodologisch te ondersteunen door het ontwikkelen van verschillende tools waaronder onder andere de *Fire Trolley* en de digitale checklist die u kunt terugvinden op www.ismijnwoningbrandveilig.be.

In het kader van de oprichting van de operationele prezones werd er een draaiboek opgesteld. In dit draaiboek betreffende de inplaatsstelling van de OPZ (operationele prezones) werd als facultatieve doelstelling "De burger bewust maken voor brandpreventie in woningen" opgenomen. De prezones konden de functie van brandpreventie adviseur opnemen in hun OPZ-overeenkomst en op deze manier een financiële ondersteuning krijgen.

DO 2011201206188

Vraag nr. 122 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Rookmelders en brandbeveiliging (SV 641).

Op vrijdag 4 november 2011 kreeg ik via de Belgische Brandwonden Stichting een advertentie binnen voor het plaatsen van een rookmelder. Slechts 2% van de burgers zou aandacht hebben voor brandpreventie, terwijl het plaatsen van een rookmelder al heel wat dodelijke ongevallen zou kunnen vermijden. Immers, niet vuur is het meest bedreigend, maar wel de rookverspreiding, die mensen in een diepe slaap brengt en hen uiteindelijk fataal wordt. Er is een nieuwe generatie rookmelders, zogenaamde optische rookmelders, veel efficiënter, en dus lijkt het aangewezen om een nieuwe, brede campagne op gang te zetten.

1. a) Hoeveel rook- en branddetectors worden er jaarlijks geplaatst?

b) Heeft u cijfergegevens van de jongste vijf jaar tot en met vandaag?

2. Wat is de opdeling particulieren - bedrijven?

3. Kan u tevens een regionale opdeling geven per Gewest?

4. a) Heeft men enig idee hoeveel dodelijke slachtoffers er door de geplaatste rook- of branddetectoren vermeden worden?

b) Hoeveel levens worden jaarlijks gered?

5. Hoeveel branden worden door dit soort apparaten jaarlijks binnen de perken gehouden?

6. Serait-il utile ou non de centraliser la communication?

7. Prévoit-on des mesures fiscales visant à promouvoir ce type d'appareils?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 122 de monsieur le député Peter Logghe du 12 janvier 2012 (N.):

1. à 3. Nous ne disposons pas, au niveau national, de chiffres officiels permettant de démontrer combien de détecteurs de fumée et d'incendie sont installés chaque année.

4. et 5. Nous ne disposons pas, au niveau national, de chiffres officiels concernant le nombre de décès qui peuvent être évités grâce à l'utilisation de détecteurs de fumée ou d'incendie, ni concernant le nombre d'incendies qui peut être limité par l'utilisation de ce type d'appareils sur une base annuelle.

6. La campagne nationale sur les détecteurs de fumée, qui a été lancée le 1er septembre 2011 et qui s'articulera autour de douze actions spécifiques, met en évidence l'utilité du détecteur de fumée dans les habitations privées.

Le détecteur de fumée ne permet certes pas d'éviter la propagation de la fumée ou du feu. L'objectif du détecteur de fumée est de réveiller les occupants ou de les avertir rapidement afin de leur permettre de quitter leur habitation à temps.

Dans le cadre de cette campagne, nous entendons toutefois souligner l'importance de disposer d'un détecteur de fumée de qualité, de l'installer correctement, de le tester et de l'entretenir régulièrement. En cas de non-respect de ces règles, on crée un faux sentiment de sécurité et ce, indépendamment du système que l'on installe.

En outre, cette campagne entend insister sur le fait qu'un bon détecteur de fumée ne coûte pas cher pour pas moins de dix années de tranquillité d'esprit. Il importe néanmoins d'adapter le nombre de détecteurs de fumée à la superficie de l'habitation pour pouvoir entendre le(s) détecteur(s) de fumée dans toutes les pièces (même en fermant les portes). Dans certains cas, il peut donc être nécessaire d'équiper l'habitation soit de détecteurs de fumée raccordés entre eux afin de relayer le signal d'alarme émis par chacun d'eux, soit d'une installation de détection automatique d'incendie de type centralisé, comme prévu par la législation wallonne du 21 octobre 2004 - Arrêté du gouvernement wallon relatif à la présence de détecteurs d'incendie dans les logements, article 2.

6. Zou het nuttig zijn om met centrale doormelding te werken, of juist niet?

7. Denkt men eraan om met fiscale stimuli de verspreiding van dit soort apparaten te versterken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 122 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 januari 2012 (N.):

1. - 3. Wij beschikken op nationaal niveau niet over officiële cijfergegevens waarbij kan aangetoond worden hoeveel rook- en branddetectors er jaarlijks geplaatst worden.

4. en 5. Wij beschikken op nationaal niveau niet over officiële cijfergegevens waarbij kan aangetoond worden hoeveel dodelijke slachtoffers er door het gebruik van rook- of branddetectors vermeden worden of hoeveel branden er door dit soort apparaten jaarlijks binnen de perken worden gehouden.

6. De Nationale Rookmeldercampagne die op 1 september 2011 gelanceerd werd en waarbij er twaalf specifieke acties zullen uitgewerkt worden, plaatst het nut van de rookmelder in particuliere woningen onder de aandacht.

De rookmelder zal het verspreiden van rook of van een brand niet vermijden. Het doel van de rookmelder is de bewoners wakker te maken of hen snel te verwittigen waardoor men tijdig de woning kan verlaten.

Binnen deze campagne wensen we er echter op te hameren dat een rookmelder kwalitatief goed moet zijn, correct moet geïnstalleerd worden en tijdig moet getest en onderhouden worden. Volgt men deze regels niet op, creëert men sowieso een vals gevoel van veiligheid. Onafhankelijk van het systeem dat men installeert.

Verder hameren we er binnen deze campagne op dat een goede rookmelder niet veel geld kost voor tien jaar gemoedsrust. Het is echter belangrijk dat men het aantal rookmelders aanpast aan de grootte van het huis, zodat men de rookmelder(s) in alle kamers kan horen (ook met gesloten deuren). Het kan dus in bepaalde gevallen noodzakelijk zijn dat de woning uitgerust wordt met rookmelders die onderling aangesloten worden om het alarmsignaal dat elk ervan uit kan zenden, door te seinen ofwel met een automatische brandmeldingsinstallatie van het gecentraliseerde type. Dit wordt opgelegd in de Waalse wetgeving van 21 oktober 2004 - Besluit van de Waalse regering betreffende de aanwezigheid van brandmelders in de woningen, onder artikel 2.

7. En ce qui concerne les habitations privées, il existe par Région une réglementation distincte sur les détecteurs de fumée.

En Région flamande, un détecteur de fumée est obligatoire dans les nouvelles constructions et rénovations pour lesquelles un permis d'urbanisme est requis.

En Région bruxelloise, un détecteur de fumée est obligatoire dans les logements en location et,

en Région wallonne, dans tous les types d'habitaciones.

En raison de l'absence d'une législation nationale uniforme, il est difficile de prévoir des incitants fiscaux pour l'installation de détecteurs de fumée. Actuellement, plusieurs villes et communes proposent déjà des détecteurs de fumée à leurs habitants, à titre gratuit ou à prix réduit.

Par ailleurs, l'Accord de gouvernement du 1^{er} décembre 2011 précise que les réductions ou crédits d'impôts pour les dépenses de sécurisation d'une habitation contre le vol ou l'incendie représentent l'une des matières pour lesquelles les Régions auront dorénavant la compétence exclusive. Il convient dès lors d'examiner ce point au niveau régional.

DO 2011201206218

Question n° 147 de monsieur le député Peter Logghe du 12 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Appel gauchiste à la violence et à l'enlèvement de personnes (QE 549).

Lors des Fêtes de Gand, "l'artiste" Dominique Willaert a prononcé le 24 juillet 2011 un discours appelant à l'enlèvement des membres de la Commission européenne (et du député européen Jean-Luc Dehaene). Une partie de ce discours a été publiée ultérieurement sur le site internet de gauche "DeWereldMorgen.be" (<http://www.dewereldmorgen.be/artikels/2011/07/28/sociale-strijd-gedegradeerd-tot-een-feestelijk-evenementenbureau>).

"De Wereld Morgen" a été mis sur pied en collaboration avec l'ASBL "GetBasic", composée de membres et de sympathisants du parti communiste PTB. Cette association reçoit des subventions de l'Union européenne dans le cadre du programme "Jeunesse en action" de la DG Éducation et Culture. "GetBasic" est le partenaire belge du "Youth European Film Forum for cultural diversity".

1. a) Le site internet "DeWereldMorgen.be" ou l'ASBL "GetBasic" reçoivent-ils également des subventions des autorités fédérales?

b) Dans l'affirmative, quel en était le montant en 2010?

7. Voor wat de particuliere woningen betreft, bestaat er per gewest een aparte reglementering omtrent rookmelders.

In het Vlaamse Gewest is een rookmelder verplicht in nieuwbouwwoningen en renovaties waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een rookmelder verplicht in huurwoningen en

in het Waalse Gewest is een rookmelder verplicht in alle woningen.

Doordat er dus geen uniforme nationale wetgeving bestaat, is het moeilijk om fiscale stimuli te voorzien voor het installeren van rookmelders. Momenteel zijn er reeds een aantal steden en gemeenten die gratis of tegen een verminderde prijs rookmelders aanbieden aan hun inwoners.

Verder is in het Regeerakkoord van 1 december 2011 terug te vinden dat belastingsverminderingen of -kredieten voor de uitgaven voor de beveiliging tegen diefstal of brand van een woning, één van de materies zijn waarvoor de Gewesten in de toekomst de bevoegdheid zullen hebben. Dit wordt dus best op gewestelijk niveau bekeken.

DO 2011201206218

Vraag nr. 147 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 januari 2012 (N.) aan de vice-earsteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Linkse oproep tot geweld en ontvoering (SV 549).

Tijdens de Gentse Feesten hield de "kunstenaar" Dominique Willaert op 24 juli 2011 een toespraak waarin hij opriep de leden van de Europese Commissie (en Europees parlementslid Jean-Luc Dehaene) te ontvoeren. Een deel van de bewuste toespraak verscheen later op de linkse website "De Wereld Morgen" (<http://www.dewereldmorgen.be/artikels/2011/07/28/sociale-strijd-gedegradeerd-tot-een-feestelijk-evenementenbureau>).

"De Wereld Morgen" komt in samenwerking met de vzw "GetBasic" tot stand. Deze vzw bestaat uit leden en sympathisanten van de communistische PVDA. De vereniging ontvangt EU subsidies via het programma "Youth in Action" van DG Jeugd en Cultuur. "GetBasic" is de Belgische partner van het "Youth European Film Forum for cultural diversity".

1. a) Ontvangen de website "dewereldmorgen" of de VZW "GetBasic" ook subsidies van de federale overheid?

b) Zo ja, hoeveel in 2010?

2. a) Le site internet "DeWereldMorgen.be" ou l'ASBL "GetBasic" peuvent-ils bénéficier de bourses, de places de stage, de primes, etc. pour pratiquer du "journalisme d'investigation" ou exercer d'autres activités prétendument "journalistiques"?

b) Dans l'affirmative, de quelle manière et pour quel montant en 2010?

3. a) Qui est compétent au niveau fédéral pour le programme "Jeunesse en action" de l'Union européenne?

b) Qui assure le suivi du projet "Youth European Film Forum for cultural diversity"?

c) Cet appel gauchiste à la violence contre des membres des institutions européennes est-il compatible avec les conditions de base en matière d'agrément et de subventionnement dans le cadre du projet précité?

4. Quelles suites réserverez-vous à cet appel à la violence et à l'enlèvement de personnes?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 147 de monsieur le député Peter Logghe du 12 janvier 2012 (N.):

1. a) Je peux vous informer de ce que lesdits sites ne reçoivent pas de subsides de l'Intérieur.

b) Pas d'application.

2. a) Cette question ne relève pas de mes compétences.

b) Pas d'application.

3. a) Le SPF Intérieur n'est pas impliqué dans ce programme. Il s'agit d'ailleurs plutôt d'une compétence communautaire que d'une compétence fédérale.

b) Pas d'application.

c) Pas d'application.

4. Cette question ne relève pas de mes compétences. Je vous renvoie donc vers ma collègue, la ministre de la Justice (Question n° 426 du 22 mars 2012).

2. a) Kunnen de website "dewereldmorgen" of de vzw "GetBasic" een beroep doen op beurzen, stageplaatsen, premies enzovoort voor zogenaamde "onderzoeksjournalistiek" of andere vermeende "journalistieke" activiteiten?

b) Zo ja, op welke wijze en voor welk bedrag in 2010?

3. a) Wie is vanuit de federale overheid bevoegd voor het programma "Youth in action" van de EU?

b) Wie volgt het project "Youth European Film Forum for cultural diversity" op?

c) Is het oproepen tot links geweld tegen leden van de Europese instellingen verzoenbaar met de basisvooraarden voor erkenning en subsidiëring in dit project?

4. Welke gevlogen verbindt u aan deze oproep tot geweld en ontvoering?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 147 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 januari 2012 (N.):

1. a) Ik kan u melden dat de genoemde websites geen subsidies ontvangen van Binnenlandse Zaken.

b) Niet van toepassing.

2. a) Deze vraag behoert niet tot mijn bevoegdheden.

b) Niet van toepassing.

3. a) De FOD Binnenlandse Zaken is hier niet betrokken voor dit programma. Het betreft ook eerder een gemeenschapsbevoegdheid, in plaats van een federale bevoegdheid.

b) Niet van toepassing.

c) Niet van toepassing.

4. Deze vraag behoert niet tot mijn bevoegdheden. Ik verwijss u naar mijn collega, de minister van Justitie (Vraag nr. 426 van 22 maart 2012).

DO 2011201206446

Question n° 172 de monsieur le député Filip De Man du 16 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La dotation à la police fédérale (QE 669).

Depuis de nombreuses années, j'interroge les ministres de l'Intérieur successifs à propos de la dotation à la police fédérale. La répartition de cette dotation est en effet désavantageuse, et de manière flagrante, pour les zones de police flamandes dès lors que le Flandre, qui compte 60% de la population, en reçoit moins de la moitié.

- Le ministre précédent (madame Turtelboom) m'avait promis que l'étude sur la mesure de la capacité minimale serait terminée pour avril 2011. Je n'ai plus eu la moindre nouvelle depuis, alors qu'il s'agissait de la énième étude depuis ma première question à ce sujet au ministre Duquesne en 2001.

- Si monsieur Duquesne ne semblait pas pressé, pour des raisons compréhensibles, de procéder à une révision de la clé de répartition de cette dotation, je n'ai pas obtenu non plus, par la suite, de réponses satisfaisantes de la part de vos prédecesseurs flamands.

- C'est ainsi que le ministre Dewael a proposé de confier le projet de révision à une "commission de suivi", et ensuite à un "consortium de trois organismes de recherche", qui devait remettre son rapport au plus tard en novembre 2008.

- De son côté, le ministre De Padt a indiqué en 2009 que son administration était occupée à effectuer les "préparatifs en vue de récolter" les données nécessaires. On se demande donc à quoi l'étude du consortium a bien pu servir.

Nous sommes maintenant au début de l'année 2012 et les zones de police flamande ont été désavantagées (et le restent) pour un montant cumulé de centaines de millions d'euros.

1. Pourrait-on enfin, après dix ans, procéder réellement à une révision de cette clé de répartition?

2. Disposez-vous de l'étude susmentionnée à propos de la mesure de la capacité?

DO 2011201206446

Vraag nr. 172 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 16 januari 2012 (N.) aan de vice-erstesteminer en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De federale politiedotatie (SV 669).

Sedert vele jaren ondervraag ik de opeenvolgende ministers van Binnenlandse Zaken over de federale politiedotatie. Die is immers in haar verdeling flagrant nadelig voor de Vlaamse politiezones, aangezien Vlaanderen met zestig procent van de bevolking minder dan de helft van de centen krijgt.

- De vorige minister (mevrouw Turtelboom) beloofde mij in 2010 dat de studie over de minimale capaciteitsmeting zou afgerond worden tegen april 2011. Er is sedertdien niets meer van gehoord en het ging bovendien om de zoveelste studie sedert ik in 2001 een eerste vraag stelde aan minister Duquesne.

- De heer Duquesne bleek om begrijpelijke redenen niet happig op een herziening, maar ook nadien volgden onbevredigende antwoorden van uw uit Vlaanderen afkomstige voorgangers.

- minister Dewael beloofde een herziening via een "begeleidingscommissie" en nadien een "conglomeraat van drie onderzoeksinstellingen" dat tegen november 2008 zou rapporteren.

- minister Depadt liet in 2009 weten dat zijn administratie bezig was met "de voorbereiding voor het verzamelen" van de gegevens. Waarbij men zich afvraagt waarvoor de studie van het conglomeraat dan wel gediend heeft.

Uiteindelijk zijn we nu begin 2012 en werden/ worden de Vlaamse politiezones voor honderden miljoenen euro benadeeld.

1. Kan - na tien jaar - eindelijk werk gemaakt worden van een herziening?

2. Beschikt u over de hoger vermelde studie qua capaciteitsmeting?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 172 de monsieur le député Filip De Man du 16 janvier 2012 (N.):

1. Mes prédecesseurs ont entamé la révision du financement de la police locale. Je n'exagère pas en affirmant que la complexité et la sensibilité de ce dossier ne peuvent être sous estimées.

À l'instar des précédents ministres de l'Intérieur, je persiste dans l'intention de trouver une nouvelle clé de répartition mathématique, mais dois constater que les études académiques menées n'ont pu apporter le soutien nécessaire à cet effet.

2. Les résultats de cette étude de 'mesure de la capacité' nous sont parvenus à la fin de l'année dernière. Ils n'ont pas permis de définir une capacité opérationnelle pour chaque zone de police, avec une validité scientifique suffisamment fondée pour y appuyer une nouvelle modalité de financement générique des zones de police.

DO 2011201206531

Question n° 182 de monsieur le député Eric Thiébaut du 16 janvier 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Le manque de succès des détecteurs de fumée au sein des foyers belges (QE 676).

Alors que l'on dénombre en Belgique, chaque année, près de 10.000 incendies, les résultats de la première enquête de prévention incendie, réalisée en 2010, démontrent que trois Belges sur quatre ne pensent jamais ou que sporadiquement à l'incendie.

En outre, seulement 2 % songeraient à la prévention incendie.

Fait plus inquiétant encore, bien qu'obligatoire à Bruxelles depuis 2005 et en Wallonie depuis 2006, le détecteur de fumée n'est pas encore ancré dans les mentalités. L'enquête révèle, en effet, que moins de la moitié des foyers belges sont équipés de ce petit boîtier.

Pourtant, les experts s'accordent pour dire qu'un bon détecteur de fumée peut plus que doubler les chances de survie lors d'un incendie, à condition que l'appareil soit de bonne qualité, placé au bon endroit et régulièrement testé et entretenu.

Face à cette situation, il conviendrait de conscientiser davantage la population sur l'importance d'une bonne prévention contre les risques d'incendie dans les foyers.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 172 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 16 januari 2012 (N.):

1. Mijn voorgangers zijn gestart met de herziening van de financiering van de lokale politie. Ik overdrijf niet wanneer ik zeg dat de complexiteit en de gevoeligheid van dit dossier niet onderschat mag worden.

Net als de vorige ministers van Binnenlandse Zaken, is het mijn bedoeling om een nieuwe mathematische verdeelsleutel te vinden. Ik moet echter constateren dat de uitgevoerde academische studies niet konden leiden tot de nodige onderbouw.

2. De resultaten van deze studie 'capaciteitsmeting' werden ontvangen op het einde van vorig jaar. Zij lieten niet toe een operationele capaciteit te definiëren voor elke politiezone. De validiteit van de cijfers kan wetenschappelijk onvoldoende ondersteund worden, om te kunnen komen tot een nieuwe, generieke financiering van de politiezones.

DO 2011201206531

Vraag nr. 182 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 16 januari 2012 (Fr.) aan de vice-ersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Geringe succes van rookmelders bij Belgische gezinnen (SV 676).

In België woeden jaarlijks bijna 10.000 branden, maar uit het eerste onderzoek inzake brandpreventie, dat in 2010 werd uitgevoerd, blijkt dat drie op vier Belgen zelden of nooit denken aan de mogelijkheid dat er brand zou uitbreken.

Slechts 2 procent van de bevolking is bezig met brandpreventie.

Nog onrustwekkender is dat rookmelders verre van ingeburgerd zijn, hoewel de installatie ervan in Brussel al sinds 2005 en in Wallonië sinds 2006 verplicht is. Het onderzoek heeft aan het licht gebracht dat minder dan de helft van de Belgische woningen met zo een toestelletje is uitgerust.

Alle deskundigen zijn het er nochtans over eens dat een goede rookmelder de overlevingskansen bij brand meer dan verdubbelt, op voorwaarde dat het toestel van goede kwaliteit is, op de juiste plaats wordt aangebracht en regelmatig wordt getest en onderhouden.

In het licht van wat voorafgaat, is het aangewezen de bevolking bewuster te maken van het belang van goede brandpreventie in de gezinswoningen.

1. On a appris que le SPF Intérieur lancerait une campagne nationale d'un an, relative aux détecteurs de fumée.

Qu'en est-il exactement?

2. a) Quel sera le contenu de cette campagne de sensibilisation?

b) Quel objectif poursuivra-t-elle?

3. Dans quel délai et qui sera effectivement visé par cette campagne?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 182 de monsieur le député Eric Thiébaut du 16 janvier 2012 (Fr.):

1. Suite à une enquête restreinte de prévention incendie réalisée en 2010 sur la base de 1000 interviews en face en face, il s'est avéré qu'il y avait un réel besoin d'une campagne de promotion générale mettant pleins feux sur le détecteur de fumée. Afin de pouvoir convaincre le citoyen de l'utilité de cet instrument, une attention particulière a été accordée à la répétition du message de prévention à intervalles réguliers.

En outre, la collaboration a été demandée aux villes, communes et corps de sapeurs-pompiers étant donné qu'il n'est pas facile pour un service public fédéral d'interpeller directement le citoyen.

Le 1er septembre 2011, le coup d'envoi a été donné à la campagne nationale de détecteurs de fumée. En collaboration avec les villes, communes et corps de sapeurs-pompiers participants, le détecteur de fumée est mis à l'honneur pendant un an. Chaque premier jeudi du mois, la journée d'action spéciale: 'la journée du détecteur de fumée' a lieu.

À l'heure actuelle, plus de 215 participants se sont déjà inscrits pour collaborer - avec une série d'autres partenaires - à cette campagne de grande envergure. Chaque mois, ils reçoivent du matériel de campagne comme des dépliants, des banners pour les sites web, des textes d'information, des spots radio et des affiches afin de diffuser cette information aux citoyens et mettre sur pied eux-mêmes des initiatives locales.

2. a) Étant donné qu'une action spéciale est organisée chaque premier jeudi du mois, nous tentons chaque mois à travailler autour d'un thème spécifique.

- septembre: explication de la campagne nationale de détecteur de fumée.

- octobre: l'attention a été attirée sur la qualité du détecteur de fumée.

- novembre: l'installation d'un détecteur de fumée et l'importance des tests ont été soulignés.

1. We hebben vernomen dat de FOD Binnenlandse Zaken van plan is hierover een nationale campagne op te starten, die gedurende een jaar zou lopen.

Kunt u daarover meer bijzonderheden kwijt?

2. a) Wat wordt de inhoud van die sensibiliseringscampagne?

b) Welke doelstelling wordt er vooropgesteld?

3. Wanneer gaat ze van start? Wat is de doelgroep?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 182 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 16 januari 2012 (Fr.):

1. Naar aanleiding van een beperkte brandpreventie-enquête op basis van 1000 *face-to-face* interviews die in 2010 werden afgenomen, werd duidelijk dat er nood was aan een algemene promotiecampagne waarbij de rookmelder centraal staat. Om de burger te kunnen overtuigen van het nut van de rookmelder werd er grote aandacht besteed aan het herhalen van de preventieboodschap op vaste tijdstippen.

Verder werd de medewerking gevraagd aan steden, gemeenten en brandweerkorpsen omdat het als Federale Overheidsdienst niet gemakkelijk is om de burger rechtstreeks aan te spreken.

Op 1 september 2011 werd het startschot gegeven voor de Nationale Rookmeldercampagne. Samen met de deelnemende steden, gemeenten en brandweerkorpsen zal gedurende één jaar de rookmelder gepromoot worden. Elke eerste donderdag van de maand is er een speciale actiedag: "De Dag van de rookmelder".

Momenteel zijn er reeds meer dan 215 deelnemers ingeschreven om, samen met tal van andere partners, mee te werken aan deze grootschalige campagne. Maandelijks ontvangen zij het campagnemateriaal zoals onder andere leaflets, banners voor op de website, informatiekosten, radiospots en affiches zodat zij deze informatie verder kunnen verspreiden naar hun burgers toe en zelf lokale initiatieven kunnen uitwerken.

2. a) Daar er elke eerste donderdag van de maand een actiedag georganiseerd wordt, wordt er maandelijks getracht rond een specifiek onderwerp te werken.

- september: De Nationale rookmeldercampagne werd toegelicht.

- oktober: De aandacht werd gevestigd op de kwaliteit van de rookmelder.

- november: De installatie van de rookmelder en het belang van het testen werden onder de aandacht gebracht.

- décembre: le détecteur de fumée a été promu comme un cadeau idéal de fin d'année.

- janvier: l'installation correcte du détecteur de fumée a été expliquée.

- février: l'importance d'un détecteur de fumée sera soulignée, en particulier pour les seniors.

Les prochains mois, l'attention du citoyen sera encore attirée sur l'entretien et le test corrects du détecteur de fumée.

En outre, répéter le message reste également essentiel et certains thèmes seront donc encore abordés à plusieurs reprises.

b) L'objectif à atteindre est d'augmenter le nombre de détecteurs de fumée dans les habitations particulières. Dans cette optique, il est essentiel de convaincre les citoyens:

- d'acheter des détecteurs de fumée;

- de les placer correctement;

- de les utiliser correctement en les testant chaque mois et en les entretenant correctement.

3. La campagne nationale de détecteurs de fumée a débuté le jeudi 1^{er} septembre 2011 et court pendant une année.

Le groupe cible général que nous souhaitons atteindre avec cette campagne est le citoyen.

Étant donné que le "citoyen" n'existe pas en tant que groupe cible, un groupe cible spécifique est visé régulièrement lors de la journée spéciale d'action. Au mois de novembre, l'accent a été mis sur les enfants, en janvier sur les constructeurs et les rénovateurs et en février les seniors sont au centre de la campagne de sensibilisation.

- december: De rookmelder werd gepromoot als ideaal eindejaarsgeschenk.

- januari: De correcte installatie van de rookmelder werd toegelicht.

- februari: Het belang van een rookmelder, specifiek naar senioren toe, werd aangekaart.

De volgende maanden zal de aandacht nog gevestigd worden op het correct onderhoud en het testen van de rookmelder.

Verder blijft het herhalen van een boodschap ook belangrijk en zullen bepaalde onderwerpen dus meermaals nog aan bod komen.

b) De te bereiken doelstelling is het aantal rookmelders in particuliere woningen te verhogen. Hierbij is het belangrijk dat:

- de burgers overtuigd worden rookmelders aan te kopen;

- de burgers overtuigd worden rookmelders correct te plaatsen;

- de burgers overtuigd worden de rookmelders correct te gebruiken door ondermeer deze maandelijks te testen en correct te onderhouden.

3. De Nationale rookmeldercampagne is van start gegaan op donderdag 1 september 2011 en loopt gedurende één jaar.

De algemene doelgroep die we met deze campagne wensen te bereiken is, de burger.

Daar "de burger" als doelgroep niet bestaat wordt er regelmatig op de actiedag een specifieke doelgroep geviseerd. In de maand november werd de aandacht vooral gericht op de kinderen, in de maand januari werd de aandacht gericht naar de bouwers en verbouwers en in de maand februari staan de senioren centraal.

DO 2011201206610

Question n° 192 de monsieur le député Peter Logghe du 17 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les détecteurs de fumée installés de manière incorrecte.

Le SPF Intérieur a l'intention d'organiser des actions pour promouvoir l'installation de détecteurs de fumée. À ce sujet, un sondage mené par le SPF et l'asbl ANPI a montré que 40% environ des citoyens qui disposent d'un détecteur de fumée chez eux l'ont placé au mauvais endroit. En effet, beaucoup de personnes placent un appareil dans la cuisine, où il fonctionne mal ou occasionne de fausses alertes. Les occupants de l'habitation ont alors tendance à retirer les piles de l'appareil, annulant son effet.

Voici quelques questions concrètes concernant les dispositifs de détection d'incendie:

1. a) Avez-vous une idée du nombre d'incendies évités ou limités dans leur ampleur grâce aux détecteurs de fumée?

b) Disposez-vous de chiffres pour la période de 2007 jusqu'à ce jour?

2. a) Avez-vous une idée du nombre d'incendies évités ou limités dans leur ampleur par l'utilisation d'une installation d'extinction automatique sprinkler?

b) Disposez-vous de chiffres pour la période de 2007 jusqu'à ce jour?

3. Mêmes questions pour les couvertures anti-feu.

4. Dispose-t-on de données concernant les incendies évités ou limités dans leur ampleur par l'utilisation d'autres systèmes de détection, au cours de la même période?

5. Pouvez-vous ventiler les données fournies en réponse aux questions 1 à 4 en fonction de la Région où les sinistres ont eu lieu?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 192 de monsieur le député Peter Logghe du 17 janvier 2012 (N.):

Nous ne disposons pas, au niveau national, de chiffres officiels permettant d'établir que l'utilisation de certains systèmes de détection incendie peut entraîner une diminution du nombre d'incendies dans des habitations privées en Belgique ou limiter un incendie.

DO 2011201206610

Vraag nr. 192 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Verkeerd opgehangen rookmelders.

De FOD Binnenlandse Zaken is zinnens om promotieacties op te zetten om het gebruik van rookmelders te stimuleren. In dat verband werd gemeld dat uit een bevraging van de FOD samen met de ANPI vzw was gebleken dat ongeveer 40% van de burgers die thuis een rookmelder hebben, die meestal in een verkeerde plaats hebben opgehangen. Nogal wat mensen hangen een rookmelder in de keuken, waardoor deze dus foutief functioneert of een vals alarm afgeeft. Mensen hebben dan de neiging om de batterijen uit het toestel te halen, waardoor het effect gewoon nihil is.

Toch enkele concrete vragen in zake branddetectiesystemen:

1. a) Heeft u zicht op het aantal branden dat vermeden werd of beperkt werd door het gebruik van rookmelders in België?

b) Heeft u cijfergegevens van 2007 tot en met vandaag?

2. a) Heeft u zicht op het aantal branden dat vermeden werd of beperkt werd in omvang door het gebruik van een sprinklersysteem?

b) Ook hier graag cijfergegevens van 2007 tot en met vandaag.

3. Idem als vragen 1 en 2 maar dan met betrekking tot de branddekens.

4. Zijn er gegevens beschikbaar wat betreft het vermijden of beperken van de gevolgen van een brand door andere detectiesystemen in dezelfde betrokken periode?

5. Graag de cijfergegevens van vragen 1 tot en met 4 regionaal opgesplitst, volgens de regio waar de brandschades zich hebben voorgedaan.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 192 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 januari 2012 (N.):

Wij beschikken op nationaal niveau niet over officiële cijfergegevens waarbij kan aangetoond worden dat door het gebruik van bepaalde branddetectiesystemen het aantal branden in particuliere woningen in België kan verlaagd worden of een brand beperkt kan worden.

Au sein de la Direction Sécurité locale intégrale, différentes campagnes et actions sont mises en place afin de renforcer la prévention des incendies dans les habitations privées et de sensibiliser le citoyen aux risques qu'il peut rencontrer dans une habitation privée.

Parmi ces événements à grande échelle, la Campagne nationale sur les DéTECTeurs de fumée, organisée chaque premier jeudi du mois.

DO 2011201206812

Question n° 198 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Cautions de plus en plus élevées facturées par des hôtels (QE 529).

On observe dans certains hôtels de grand standing à l'étranger, et notamment à Paris et à Londres, une tendance à réclamer aux clients une caution de cent euros par nuit en moyenne, en sus du prix de la chambre. Le temps où les clients n'emportaient que les savonettes est révolu. De plus en plus d'hôtels cinq étoiles se plaignent que des clients n'hésitent pas à dévisser des machines Nespresso, voire des TV LED du mur et à les emporter. Toute honte bue sans doute. Je souhaiterais savoir si cette tendance existe également dans les hôtels belges.

1. a) Pourriez-vous, pour les cinq dernières années, indiquer sous forme de chiffres l'évolution du nombre annuel des vols enregistrés dans des hôtels?

b) Pourriez-vous répartir ces chiffres par Région?

2. Quelle est la situation dans les régions touristiques: la côte flamande et les villes d'art, telles que Bruges, Bruxelles, Anvers, Gand, Liège, etc.?

3. a) Savez-vous dans quelle mesure les hôteliers sont enclins à déclarer ces vols?

b) Ce problème fait-il l'objet d'une concertation régulière?

4. Quels sont les dix objets les plus fréquemment dérobés dans les hôtels?

6. a) Que pensent les hôteliers de la mesure mise en oeuvre à l'étranger qui consiste à réclamer une caution aux clients, en sus du prix de la nuitée?

b) Cette mesure s'applique-t-elle déjà dans certains hôtels belges?

c) Quelle est votre position en la matière?

Binnen de Directie Lokale Integrale Veiligheid worden er verschillende campagnes en acties uitgewerkt om de brandpreventie in particuliere woningen te verhogen en de burger te sensibiliseren over de risico's die kunnen voorkomen in een particuliere woning.

Eén van deze grootschalige campagnes is de Nationale Rookmeldercampagne. Hierbij wordt iedere eerste donderdag van de maand de rookmelder onder de aandacht gebracht.

DO 2011201206812

Vraag nr. 198 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Hotels vragen steeds grotere waarborgen aan klanten (SV 529).

Een trendsetter in een aantal klassehotels in het buitenland (Parijs, Londen): gasten betalen er een waarborg van gemiddeld honderd euro per nacht, en dit bovenop de kamerprijs. De tijd dat alleen zeepjes werden meegenomen, is definitief voorbij en steeds meer van die vijfsterrenhotels klagen erover dat hotelgasten steeds vaker Nespresso-machines en zelfs LED-tv's van de muur schroeven en meenemen. De schaamte voorbij, blijkbaar. Vraag is of deze trend ook voelbaar is in de Belgische hotels.

1. a) Kan u voor de jongste vijf jaar een cijfermatige evolutie schetsen van het jaarlijks aantal geregistreerde diefstallen in hotels?

b) Is het mogelijk deze cijfers regionaal op te splitsen?

2. Wat is de situatie in toeristisch belangrijke gebieden: de Vlaamse kust, kunststeden als Brugge, Brussel, Antwerpen, Gent en Luik, enzovoort?

3. a) Heeft u een zicht op de aangiftebereidheid van de hôteliers?

b) Wordt hierover regelmatig overleg gepleegd?

4. Heeft men een zicht op de "top tien" van de meest gestolen goederen in hotels?

6. a) Wat denken de hôteliers van de maatregel in het buitenland, om voortaan een waarborg aan de hotelgasten te vragen, bovenop de hotelprijs?

b) Is deze maatregel al van toepassing in een aantal Belgische hotels?

c) Wat is uw standpunt?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 198 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

Veuillez trouver ci-joint les données sollicitées pour ce qui concerne les questions 1. et 2.

La réponse à ces questions a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

Il s'agit du nombre de faits enregistrés concernant les rubriques "Vol et extorsion" avec comme destination de lieu hôtel/motel par région et commune pour la période 2006-2010.

Les données ont été établies sur la base des chiffres disponibles dans la banque de données telle que clôturée au 22 avril 2011.

En ce qui concerne les questions 3. et 4., il n'y a pas de données disponibles au niveau central.

Pour ce qui est de la question 6. a) et b): cette matière ne relève pas de ma compétence.

La plupart des hôtels disposent des données relatives aux cartes de crédit de leurs clients et peuvent ainsi se protéger contre les actes de vandalisme et les vols commis par leurs clients. La caution dont question ne devra probablement être payée que si l'hôtel n'a aucune autre garantie de paiement au cas où le client commettrait un vol.

Ainsi, les hôtels peuvent prévenir les vols commis par leurs clients à condition d'effectuer un contrôle de la chambre avant que le client ne quitte l'hôtel. Les appareils électroniques peuvent être marqués et enregistrés (de manière invisible) à l'aide du numéro de série ou d'une puce RFID. Dès qu'un vol est constaté, il est important d'avertir la police sur-le-champ et d'interpeler le suspect préventivement.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 198 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

Gelieve hierbij de gevraagde gegevens voor wat betreft de vragen 1. en 2. te willen vinden.

Het antwoord op deze vragen is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien hun louter documentaire karakter worden zij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen zij ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

Het betreft hier het aantal geregistreerde feiten inzake "Diefstal en afpersing" met als plaatsbestemming hotel/motel per gewest en gemeente voor de periode 2006-2010.

De opmaak van de gegevens gebeurde op basis van de databankafsluiting van 22 april 2011.

Voor wat betreft de vragen 3. en 4. zijn er geen gegevens op het centrale niveau beschikbaar.

Wat vraag 6. a) en b) betreft: deze materie behoort niet tot mijn bevoegdheid.

De meeste hotels beschikken over de kredietkaartgegevens van hun klanten en kunnen zich op die manier beschermen tegen vandalisme en diefstal door hun klanten. Die waarborgsom waarvan sprake is, zal vermoedelijk enkel te betalen zijn als het hotel geen andere betalingsgarantie heeft voor het geval de klant een diefstal zou begaan.

Op die manier kunnen hotels zich beschermen tegen diefstal door hun klant op voorwaarde dat er een controle van de kamer gebeurt voordat de klant het hotel verlaat. Elektronische apparaten kunnen gemerkt en (onzichtbaar) geregistreerd aan de hand van het serienummer of een RFID-chip. Zodra een diefstal vastgesteld wordt, is het van belang onmiddellijk de politie te verwittigen en een verdachte preventief aan te spreken.

DO 2011201206813

Question n° 199 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Recrudescence de la violence dans les établissements Horeca (QE 522).

Journée noire pour le secteur Horeca à la côte. Exaspérée par la violence verbale et physique des clients à l'égard du personnel, la direction d'un hôtel-restaurant réputé envisage de faire appel aux services d'un conseiller en sécurité. Pour le propriétaire de ce prestigieux établissement Horeca, la situation est claire: ces dernières années, les clients sont devenus plus agressifs. Depuis plusieurs années, le service de prévention organise à Bruges une formation destinée à apprendre au personnel Horeca à réagir face à des clients agressifs. La question est de savoir si les statistiques traduisent effectivement une recrudescence des comportements agressifs.

1. Qu'en est-il de l'enregistrement des agressions commises par les clients contre le personnel Horeca? Dispose-t-on de chiffres à ce propos pour la période de 2005 à ce jour?

2. Qu'en est-il de l'enregistrement des agressions commises par le personnel Horeca contre les clients? Pour autant qu'ils existent, je souhaiterais obtenir les chiffres de 2005 à ce jour.

3. Je souhaiterais un calcul distinct pour la côte et plus particulièrement pour la saison touristique (d'avril-mai jusqu'à septembre inclus)?

4. Il semble que le cours du service de prévention soit organisé par la ville de Bruges. D'autres localités proposent-elles des cours de ce type?

5. La présence d'un conseiller en sécurité dans les grands hôtels-restaurants pourrait-elle s'avérer utile ou risque-t-elle au contraire d'induire davantage de violence encore? Des études (éventuellement internationales) ont-elles déjà été consacrées à cette question?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 199 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

1. à 3. La banque de données nationale générale (BNG) ne comporte pas de chiffres concernant la qualité des victimes.

DO 2011201206813

Vraag nr. 199 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Steeds meer geweld in horecazaken (SV 522).

Een zwarte dag voor de horeca aan de kust. In een bekend hotel-restaurant is men het verbale en fysieke geweld van klanten tegen het personeel meer dan beu en denkt men eraan om een veiligheidsadviseur in dienst te nemen. Voor de eigenaar van deze prestigieuze horecaonderneming is het duidelijk: de klanten zijn de jongste jaren agressiever geworden. In Brugge organiseert de preventiedienst al jaren een vorming voor horecapersoneel waar het geleerd wordt om te gaan met agressieve klanten. Vraag is of de statistieken ons inderdaad leren of de agressie is toegenomen.

1. Hoe zit dat met de geregistreerde agressie van klanten tegen horecapersoneel? Heeft men hierover cijfergegevens van 2005 tot en met vandaag?

2. Hoe zit dat met geregistreerde agressie van horecapersoneel tegen klanten? Graag - voor zover beschikbaar - cijfergegevens van 2005 tot en met vandaag?

3. Kan men een aparte berekening voorzien voor de kust en dat meer bepaald tijdens de toeristische maanden (april-mei tot en met september)?

4. De cursus van een stedelijke preventiedienst wordt blijkbaar door de stad Brugge georganiseerd. Zijn er andere plaatsen waar dergelijke cursussen worden voorzien?

5. Zou een eigen veiligheidsadviseur in belangrijke hotel-restaurants een nuttige aanwinst kunnen zijn? Of trekken zij juist nog meer agressie aan? Zijn daar (eventueel internationale) studies over?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 199 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

1. - 3. In de algemene nationale gegevensbank (ANG) zijn er geen cijfers vorhanden betreffende de hoedanigheid van slachtoffers.

4. De nombreux services de prévention sont prêts à organiser une session d'information pour le personnel du secteur horeca. Les conseillers en technoprévention peuvent eux aussi organiser une réunion d'information afin de sensibiliser le personnel et les exploitants d'établissements horeca sur la manière de s'adresser au client en cas d'incident. Dans certaines villes et communes, c'est déjà le cas. D'autres sont disposées à organiser une session d'information de la sorte si le secteur horeca en fait la demande. Certaines organisations d'indépendants proposent également une formation en gestion de l'agressivité à leurs membres.

En outre, mes services ont réalisé une brochure qui traite des mesures de sécurité spécifiquement axées sur le secteur de la restauration et qui peut être consultée sur www.besafe.be. Cette brochure contient de nombreuses informations utiles au sujet des mesures que les restaurateurs peuvent adopter pour sécuriser leur commerce. Les fédérations horeca ont été impliquées activement dans la réalisation de cette brochure.

5. Bon nombre de chaînes hôtelières disposent déjà de security managers et il s'agit là bien entendu d'un atout en termes de renforcement de la sécurité. Ces security managers peuvent sensibiliser le personnel à l'importance de réagir de manière appropriée à l'agressivité et d'éviter ainsi l'escalade.

Les conseils de sécurité peuvent prendre différentes formes. Quelques exemples:

- la réalisation d'audits en vue de prendre des mesures de sécurité ou d'améliorer les mesures existantes;
- l'analyse de problèmes de sécurité;
- la conception, l'élaboration et l'évaluation de concepts, stratégies et plans de sécurité;
- l'accompagnement dans le cadre de la mise en oeuvre et de la réalisation de ces concepts et plans;
- l'élaboration ou l'évaluation de procédures de sécurité;
- la conception, l'organisation ou l'évaluation de formations dans le domaine de la sécurité;
- la fourniture de services en matière de gestion de la sécurité.

4. Er zijn heel wat preventiediensten die bereid zijn om een informatiesessie te organiseren voor horecapersoneel. Ook technopreventief adviseurs kunnen een informatievergadering organiseren, waarbij ze de horecapersoneelsleden en -eigenaars kunnen sensibiliseren over de manier waarop zij zich in geval van een incident tot de klant dienen te richten. In sommige gemeentes en steden gebeurt dit al. In andere bestaat de bereidheid om een dergelijke infosessie te organiseren als de horecasector hierom vraagt. Sommige zelfstandigenorganisaties bieden een opleiding omgaan met agressie ook aan voor hun leden.

Verder hebben mijn diensten een brochure met veiligheidsmaatregelen opgesteld die specifiek gericht is op de restaurantsector en die men kan terugvinden op www.besafe.be. Deze brochure bevat heel wat nuttige informatie over de maatregelen die restauranthouders zelf kunnen nemen om hun zaak te beveiligen. De horecaverenigingen werden actief betrokken bij het totstandkomen van deze brochure.

5. Heel wat hotelketens beschikken al over security managers en het spreekt voor zich dat dit een aanwinst is om de veiligheid te verhogen. Zij kunnen het personeel sensibiliseren om adequaat te reageren op agressie en escalatie te voorkomen.

Veiligheidsadvies kan diverse vormen aannemen. Enkele voorbeelden zijn:

- het verrichten van doorlichtingen om veiligheidsmaatregelen te nemen of te verbeteren;
- het analyseren van veiligheidsproblemen;
- het ontwerpen, uitwerken en evalueren van een veiligheidsconcept, veiligheidsstrategieën en veiligheidsplannen;
- het begeleiden bij de implementatie en realisatie van deze concepten en plannen;
- het uitwerken of evalueren van veiligheidsprocedures;
- het ontwerpen, organiseren of evalueren van veiligheidstrainings;
- het leveren van diensten van veiligheidsmanagement.

DO 2011201206815

Question n° 201 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Immeubles squattés en Belgique (QE 516).

Il pourrait s'agir d'images de notre lointain passé d'étudiant, mais il semble que nos enfants les connaissent également. Ma question concerne les immeubles squattés dans nos villes. Ce phénomène persiste, en effet, il est à l'origine de nuisances aux alentours et, dans le même temps, les citoyens le tolèrent dans une certaine mesure. Squatter des bâtiments inoccupés de longue date et leur donner une fonction sociale, pourquoi pas?

Toutefois, cette situation entraîne d'énormes difficultés sur le plan de la responsabilité civile en cas d'accidents. De plus, les nuisances persistent pour les riverains. Ma question porte sur l'évolution du phénomène au fil des ans.

1. Combien d'immeubles squattés sont répertoriés annuellement en Belgique ? Disposez-vous de chiffres de 2007 à aujourd'hui?
2. Pourriez-vous nous fournir la répartition régionale de ces chiffres (Région flamande, Région wallonne et Région de Bruxelles-Capitale)?
3. Pourriez-vous préciser aussi l'évolution annuelle dans les grandes villes suivantes: Bruxelles, Anvers, Gand, Liège, Charleroi, Mons, Namur, Louvain et Bruges?
4. a) Qu'en est-il de la responsabilité civile?
b) Dans quelle mesure des sinistres habituellement couverts par l'assurance incendie sont-ils l'objet d'indemnisations dans ces situations illégales?
c) Qu'en est-il de l'indemnisation des lésions corporelles?
d) Qu'en est-il de l'indemnisation des dommages matériels?
e) Ces sinistres tombent-ils à charge des pouvoirs publics?
f) Combien de sinistres sont survenus ?
5. a) Qu'en est-il de la responsabilité civile dans le cadre de sinistres se rapportant à des équipements d'utilité publique qui se trouvent dans des immeubles squattés?
b) Qu'en est-il de la responsabilité civile dans le cadre de sinistres causés par des squatters?
c) Combien de sinistres sont survenus pendant la période en question?

DO 2011201206815

Vraag nr. 201 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Krakerspanden in België (SV 516).

Het lijken soms beelden uit een ver afgelegen studententijd, maar het blijken eveneens beelden waarmee mijn kinderen thuis komen. Ik heb het inderdaad over het fenomeen van de krakerspanden in onze steden. Ze zijn er nog steeds, ze zorgen voor overlast in de buurt, en tezelfdertijd kunnen ze rekenen op een bepaalde mate van begrip bij de burgers. Panden die lange tijd leegstaan, kraken en een maatschappelijke functie geven: waarom niet?

Nochtans stellen er zich enorme problemen op het vlak van aansprakelijkheid bij ongevallen. En er is de blijvende overlast bij de buurtbewoners. Vraag is hoe dit fenomeen in de tijd evolueert.

1. Hoeveel krakerspanden worden er jaarlijks geregistreerd in België? Heeft u cijfergegevens van 2007 tot vandaag?
2. Kan u deze cijfers ook regionaal opsplitsen? Hoeveel in het Vlaams Gewest? Hoeveel in het Waalse Gewest? Hoeveel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?
3. Graag ook de jaarlijkse evolutie voor de belangrijkste steden: Brussel, Antwerpen, Gent, Luik, Charleroi, Bergen, Namen, Leuven, Brugge?
4. a) Quid aansprakelijkheid?
b) In hoeverre worden schadegevallen, die normaal door de brandverzekeraar worden betaald, in deze illegale toestanden vergoed?
c) Hoe zit het met de vergoeding van de lichamelijke let-sels?
d) Hoe zit het met de vergoeding van de stoffelijke let-sels?
e) Vallen die schadegevallen ten laste van de overheid?
- f) Hoeveel schadegevallen hebben zich voorgedaan?
5. a) Quid met de aansprakelijkheid bij schadegevallen met nutsvoorzieningen die zich in deze gekraakte panden bevinden?
b) Hoe zit het met aansprakelijkheid van schadegevallen veroorzaakt door krakers?
c) Hoeveel schadegevallen hebben zich in de betrokken periode voorgedaan?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 201 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

1. à 3. Il n'y a pas de statistiques policières centralisées disponibles concernant les immeubles vides qui sont occupés par des squatteurs.

Le suivi de l'inoccupation des immeubles est une compétence régionale.

4. a) Le règlement de la responsabilité civile en cas de dommages est une matière qui relève du droit privé. On peut retrouver les règles de base dans le Code civil.

b) à f) La question de la responsabilité civile en cas de dommages et l'assurance que l'on contracte ou non sont des matières qui relèvent du droit civil. Les autorités n'interviennent pas là-dedans. Une assurance incendie n'est d'ailleurs pas une assurance légalement obligatoire. En ce qui concerne une intervention éventuelle de la Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité, seule la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est compétente.

5. Même dans ce cas, les règles de droit privé sont applicables concernant le règlement des sinistres. Le SPF Intérieur n'intervient pas dans cette matière.

DO 2011201206823

Question n° 206 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Commerce. - Vols (QE 442).

D'après le Comité royal belge de la Distribution (CRBD), quelque 18.298 constats de vol ont été enregistrés en 2010 dans 847 points de vente, en l'occurrence des grandes chaînes de magasins. Le nombre de marchandises volées était de quelque 57.429 pièces.

Selon les données du CRBD, le nombre de jeunes parmi les voleurs était également frappant en 2010: de nombreux auteurs étaient âgés de 20 à 29 ans. Un rapport qui soulève quand même quelques questions complémentaires.

1. a) Pouvez-vous communiquer des chiffres relatifs aux vols à l'étagage enregistrés au cours des cinq dernières années, de 2007 à aujourd'hui?

b) Pouvez-vous présenter l'évolution du nombre de cas enregistrés dans les points de vente?

2. Idem mais selon une ventilation régionale, selon le lieu où ont été commis les faits criminels.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 201 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

1. - 3. Er zijn geen gecentraliseerde politiecijfers beschikbaar betreffende leegstaande panden die bezet worden door krakers.

De opvolging van de leegstand van gebouwen is een gewestelijke bevoegdheid.

4. a) De regeling van de aansprakelijkheid in geval van schade is van pravaatrechtelijke aard. De basisregels kan men in het Burgerlijk Wetboek terugvinden.

b) - f) De kwestie van de aansprakelijkheid in geval van schade en de verzekering die men daaromtrent al dan niet afsluit is een zaak van burgerrechtelijke aard. De overheid komt hier niet in tussen. Een brandverzekering is trouwens geen wettelijk verplichte verzekering. Wat een eventuele tussenkomst van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering betreft is enkel de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid bevoegd.

5. Ook in dit geval gelden de pravaatrechtelijke regels met betrekking tot schaderegeling. De Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken komt hier niet in tussen.

DO 2011201206823

Vraag nr. 206 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Winkelpunten. - Diefstallen (SV 442).

Volgens het Koninklijk Belgisch Comité voor de Distributie (KBCD) werden er in 2010 in 847 winkelpunten in België zo'n 18.298 vaststellingen van diefstal geregistreerd. Het gaat in dit geval om grote winkelketens, en het aantal gestolen goederen bedroeg zo'n 57.429 stuks.

In 2010 jaar was ook opvallend, aldus de gegevens van het KBCD, het aantal jonge criminelen: veel van de daders zouden tussen 20 en 29 jaar oud geweest zijn. Een rapport dat toch enkele bijkomende vragen oproert.

1. a) Is het mogelijk cijfergegevens mee te delen betreffende de geregistreerde winkeldiefstallen in de jongste vijf jaar, vanaf 2007 tot en met vandaag?

b) Graag de evolutie van het aantal registraties in de winkelpunten.

2. Idem als in vraag 1, maar dan graag de regionaal opgesplitste cijfers, volgens de plaats van de criminale feiten.

3. Avez-vous une idée de l'évolution du nombre de points de vente au cours de la période concernée?

4. a) Qu'en est-il de l'âge (supposé) des auteurs (supposés et avérés) au cours des années concernées?

b) Une évolution claire est-elle constatée?

5. Le CRBD insiste également sur un durcissement des mesures. Les mesures devraient être de nature préventive et répressive (Justice, poursuites judiciaires).

Des initiatives seront-elles annoncées par le gouvernement en affaires courantes dans ces deux domaines?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 206 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

1., 3. et 4. Le tableau ci-dessous concerne le nombre de faits de vol à l'étalage enregistrés dans la BNG (Banque de données nationale générale), au niveau national, pour les années 2005-2010.

3. Heeft u zicht op de evolutie van het aantal winkelpunten in de betrokken periode?

4. a) Hoe zit het met de (vermoedelijke) leeftijd van de (vermoedelijke en aangetroffen) daders in de betrokken jaren?

b) Is hier een duidelijke evolutie zichtbaar?

5. Ook het KBCD dringt aan op hardere maatregelen. Maatregelen van preventieve en van repressieve aard (Justitie, strafrechtelijke vervolging).

Worden in deze beide beleidsdomeinen door de regering in lopende zaken initiatieven aangekondigd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 206 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

1., 3. en 4. Onderstaande tabel bevat het aantal in de ANG (Algemene nationale gegevensbank) geregistreerde feiten van winkeldiefstal, op nationaal niveau, voor de pleegjaren 2005-2010.

Année <i>Jaar</i>	Nombre <i>Aantal</i>
2005	18 307
2006	18 448
2007	18 365
2008	19 781
2009	22 669
2010	23 570

De données concernant des "points-magasins" (questions 1. b) et 3.) et par rapport à l'âge des auteurs (question 4) ne sont pas disponibles dans la BNG.

2. Le tableau ci-dessous contient les mêmes données que la question 1, mais divisées par Région.

Gegevens in verband met "winkelpunten" (vragen 1. b) en 3.) en met de leeftijd van de daders (vraag 4) zijn niet beschikbaar in de ANG.

2. Onderstaande tabel bevat dezelfde gegevens als voor vraag 1, maar opgesplitst per Gewest.

	Région flamande			Région wallonne			Région Bruxelloise		
	Vlaams Gewest		Waals Gewest	Brussels Gewest					
2005	10 475		5 341		2 491				
2006	10 633		5 098		2 717				
2007	10 827		4 969		2 569				
2008	11 435		5 420		2 926				
2009	13 099		6 159		3 411				
2010	14 143		6 017		3 410				

5. Au cours des semaines et mois précédents, différentes discussions ont été menées entre mes services et les services du SPF Justice dans le cadre de la prévention et des poursuites en matière de vols à l'étalage.

Sur la base de cette concertation, nous avons décidé d'élaborer une brochure d'information électronique qui contient diverses mesures de prévention organisationnelles contre le vol à l'étalage et explique aux commerçants l'importance et la manière de déclarer les faits. La brochure fournit également des explications sur le suivi pénal et/ou policier de ce type de faits.

Elle est disponible sur le site www.besafe.be (sous l'onglet "Commerçants") depuis fin 2011 et sa diffusion a eu lieu en étroite collaboration avec les organisations d'indépendants.

DO 2011201206831

Question n° 211 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Évolution du nombre d'incendies se produisant dans des étables (QE 321).

Ma question fait suite à un gros incendie qui a ravagé une porcherie de la région de Roulers en octobre 2010 et qui a entraîné la mort de plus de 2.000 porcelets et de centaines de truies. En septembre 2010, plus de 500 porcs avaient déjà péri dans un incendie à Koekelaere, en Flandre occidentale. On a ainsi l'impression que le nombre d'incendies se produisant dans des étables augmente. Par ailleurs, il ressort de rapports de compagnies d'assurances que les étables sont rarement équipées d'extincteurs, de systèmes d'extinction automatique (sprinklers) ou de détecteurs de fumée, et qu'elles ne sont souvent pas adéquatement compartimentées. On peut dès lors se demander si l'on ne pourrait pas, en mettant en oeuvre un certain nombre de mesures de sécurité, faire baisser le nombre d'incendies dans les étables, et donc la mortalité animale liée à ces incendies.

1. a) Disposez-vous de chiffres permettant de tracer l'évolution du nombre annuel d'incendies dans des étables?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous donner les chiffres depuis 2007 à ce jour?

c) Une répartition régionale de ces chiffres est-elle disponible?

2. Combien de bêtes sont-elles mortes lors de tels incendies au cours de ces mêmes années?

5. In de loop van het afgelopen jaar zijn er diverse gesprekken geweest tussen mijn diensten en de diensten van de FOD Justitie in het kader van de preventie en de vervolging van winkeldiefstal.

Op basis van dit overleg hebben we besloten om een elektronische informatiebrochure op te stellen, waarin een aantal organisatorische preventiemaatregelen tegen winkeldiefstal opgenomen zijn, uitleg gegeven wordt over het belang van de aangifte en de manier waarop de handelaar dit kan doen en waarin de strafrechtelijke en/of politieke afhandeling aan bod komt.

Deze brochure is sinds eind 2011 beschikbaar zijn voor de handelaars op www.besafe.be (onder het luik Ondernemers) en de bekendmaking ervan is gebeurd in nauwe samenwerking met de zelfstandigenorganisaties.

DO 2011201206831

Vraag nr. 211 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Evolutie van de stalbranden (SV 321).

De aanleiding tot deze vraag is een grote stalbrand in de omgeving van Roeselare, een stalbrand in oktober 2010 waarbij meer dan tweeduizend biggen en honderden zeugen omkwamen. In september 2010 bleven meer dan vijf-honderd varkens in een brand in de West-Vlaamse gemeente Koekelare. Het lijkt wel alsof het aantal stalbranden toeneemt. Daarenboven blijkt uit verslagen van verzekeraarsmaatschappijen dat er niet vaak brandblussers aanwezig zijn, of sprinklerinstallaties, rookmelders of brandcompartimenteringen. Vraag is of men door het nemen van een aantal veiligheidsmaatregelen het aantal stalbranden en het aantal dieren die in de brand blijven, niet zou kunnen verminderen.

1. a) Kan u een evolutie geven van het jaarlijks aantal geregistreerde stalbranden?

b) Zo ja, graag cijfers vanaf 2007 tot en met vandaag.

c) Zijn er regionaal opgesplitste cijfers?

2. Hoeveel dieren kwamen in de betrokken jaren om tijdens deze stalbranden?

3. Dispose-t-on de chiffres concernant le nombre de porcheries et d'autres étables équipées d'extincteurs, de détecteurs de fumée et de systèmes d'extinction automatique et adéquatement compartimentées?

4. A-t-on une idée de la cause de tels incendies ? Aux Pays-Bas, des études ont montré qu'ils étaient le plus souvent causés par des installations électriques défectueuses.

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 211 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N):

1. a) Nous ne disposons pas du nombre d'incendies survenus ces cinq dernières années dans des étables, vu que ces données ne sont pas consignées dans les rapports. Nous disposons parfois du nombre d'incendies survenus dans les fermes, mais uniquement pour quelques provinces. Il est dès lors impossible d'établir, sur cette base, un modèle statistique fiable.

b) Le tableau ci-dessous présente les chiffres disponibles pour les incendies survenus dans les fermes, répartis par région.

3. Zijn er cijfers die aangeven hoeveel varkens- en andere stallen uitgerust zijn met brandblussers, rookmelders, sprinklerinstallaties of compartimenteringen?

4. Heeft men zicht op de oorzaak van de stalbranden? In Nederland heeft onderzoek uitgewezen dat het meestal gaat om ondeugdelijke elektrische installaties.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 211 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N):

1. a) We beschikken niet over het aantal stalbranden in de laatste vijf jaar daar dit gegeven niet in de verslagen geregistreerd wordt. We beschikken soms over het aantal boerderijbranden maar alleen voor enkele provincies. Het is dus niet mogelijk op basis hiervan een betrouwbaar statistisch patroon uit te werken.

b) In de volgende tabel vindt u de cijfers die beschikbaar zijn voor de boerderijbranden, regionaal opgesplitst.

Province — Provincie	2007	2008	2009
Hainaut - <i>Henegouwen</i>	Pas de données <i>Geen gegevens</i>	23	52
Limbourg - <i>Limburg</i>	50	54	Pas de données <i>Geen gegevens</i>
Liège - <i>Luik</i>	37	67	63
Luxembourg - <i>Luxemburg</i>	Pas de données <i>Geen gegevens</i>	3	8
Brabant flamand - <i>Vlaams Brabant</i>	Pas de données <i>Geen gegevens</i>	26	23

2. Mon département ne traite pas les statistiques relatives au nombre d'animaux qui trouvent la mort chaque année à la suite d'un incendie survenu dans leur étable. Les compagnies d'assurances ne les comptabilisent pas non plus, vu que ces compagnies couvrent les risques globaux (et pas uniquement les animaux).

3. Aucune donnée n'existe quant aux étables équipées des systèmes cités dans la question. L'annexe 6 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 2009 est une nouvelle réglementation relative à la sécurité incendie. L'appellation exacte est 'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire'.

2. Het aantal dieren dat jaarlijks de dood vindt door een stalbrand wordt niet door mijn departement statistisch verwerkt. De verzekeringsondernemingen tellen dit ook niet, daar zij het globale risico dekken (niet enkel de dieren).

3. Er zijn geen gegevens over de stallen uitgerust met de systemen waarover sprake in de vraagstelling. De bijlage 6 bij het koninklijk besluit van 1 maart 2009 is een nieuwe reglementering inzake brandveiligheid. De juiste benaming is 'koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen'.

L'annexe 6 de l'arrêté royal s'applique aux étables et autres bâtiments du secteur agricole. Différentes mesures de sécurité incendie sont imposées, en fonction des superficies et de la charge calorifique, ce qui entraînera une diminution du nombre d'incendies d'étables à l'avenir. Cette nouvelle réglementation ne s'applique qu'aux nouveaux bâtiments, mais peut également être utilisée par les services d'incendie dans le cadre des avis rendus en matière de permis d'exploitation comme règle de savoir-faire visant à imposer des dispositifs de sécurité incendie similaires.

Toutefois, il ne s'agit pas ici de prescriptions spécifiques aux étables, mais de prescriptions générales pour l'ensemble des bâtiments industriels. Certaines de ces prescriptions générales ne sont dès lors pas toujours faciles à appliquer dans les étables.

4. Les causes des incendies survenus dans les étables peuvent varier considérablement. Il est vrai que les installations électriques défectueuses peuvent être à l'origine d'incendies. Toutefois, nous pouvons nous demander aussi si ces installations ont été placées par des professionnels, et si leur défectuosité n'a pas résulté d'un bricolage effectué par le propriétaire sur ces installations (par exemple installation d'une dérivation supplémentaire sur un câble).

D'autres causes, telles que l'inflammation spontanée de certaines substances et des travaux effectués dans les étables, ne sont certainement pas à exclure. Toutefois, mes services ne tiennent à jour aucune donnée de mesure relative aux origines de ces incendies.

DO 2011201207008

Question n° 246 de madame la députée Myriam Delacroix-Rolin du 25 janvier 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les conseillers en technoprévention. (QO 8475)

Le cambriolage reste une des cinq formes de criminalité les plus importantes en Belgique. Les moniteurs de sécurité démontrent en outre que les citoyens voient le cambriolage résidentiel comme l'un des problèmes les plus importants au sein de leur quartier.

La technoprévention vise à répondre à cette problématique. Ainsi, la technoprévention est une discipline qui permet d'informer et d'assister les citoyens dans la prévention de leur habitation contre les cambriolages, les vols à la tire et les attaques. Diverses études montrent que cette démarche personnalisée auprès des citoyens encourage fortement l'adoption de bonnes habitudes, ainsi que l'investissement dans des mesures de protection appropriées.

De bijlage 6 van het koninklijk besluit is van toepassing op stallen en andere gebouwen in de landbouwsector. In functie van de oppervlakten en de brandbelasting worden diverse brandveiligheidsmaatregelen opgelegd; dit zal er toe leiden dat er in de toekomst minder stalbranden zullen voorkomen. Deze nieuwe reglementering is alleen van toepassing op nieuwe gebouwen maar kan door de brandweer gehanteerd worden in het kader van een advies voor een exploitatievergunning als regel van goed vakmanschap om een gelijkwaardige brandbeveiliging op te leggen.

Het gaat hier echter niet om specifieke voorschriften voor stallen, maar over algemene voorschriften voor alle industriegebouwen. Sommige van deze algemene voorschriften zijn dan ook niet altijd makkelijk toe te passen in stallen.

4. De oorzaken van stalbranden kunnen sterk verschillen. Het is waar dat gebrekkige elektrische installaties aan de oorzaak kunnen liggen van brand. De vraag die men zich kan stellen is echter of deze installatie geplaatst werd door een vakman, en of het falen ervan niet het gevolg was van het zelf knutselen aan deze installatie (voorbeeld: het bijkomend aftakken van een leiding).

Andere oorzaken, zoals de zelfontbranding van bepaalde stoffen, en uitgevoerde werkzaamheden aan de stallen zijn zeker niet uit te sluiten. Er worden over deze brandoorzaken echter geen meetgegevens bijgehouden door mijn diensten.

DO 2011201207008

Vraag nr. 246 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Myriam Delacroix-Rolin van 25 januari 2012 (Fr.) aan de vice-voorzitter en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Technopreventieve adviseurs. (MV 8475)

Inbraak is nog altijd een van de vijf meest voorkomende vormen van criminaliteit in België. De veiligheidsmonitor toont bovendien aan dat de burgers woninginbraak als een van de belangrijkste problemen in hun buurt ervaren.

Met technopreventie wil men een antwoord bieden op die problematiek. Die dienstverlening maakt het mogelijk de burgers te informeren over en te helpen bij preventiemaatregelen met betrekking tot woninginbraak, zakkenrollen en overvalen. Diverse studies tonen aan dat zo een gepersonaliseerde aanpak ten aanzien van de burgers hen er sterk toe aanzet goede gewoonten aan te nemen, en te investeren in geschikte beschermingsmaatregelen.

Bien qu'ils ne soient pas toujours connus du grand public, les conseillers en technoprévention sont devenus, au fil des années, indispensables sur le plan de l'information aux citoyens. Votre prédécesseur a d'ailleurs adopté la circulaire PREV 31 qui tend à recadrer la fonction de conseiller en technoprévention en insistant sur le profil, la mission et la formation de ceux-ci.

1. Depuis la création de la fonction de conseiller en technoprévention, pouvez-vous donner des chiffres qui montrent l'effet de cette discipline sur le nombre de cambriolages résidentiels?

2. La fonction de conseiller en technoprévention est confiée à des fonctionnaires appartenant aux services de police locale ou fédérale, de la commune ou de la province. Afin de faire face au nombre important de demandes, il existe la possibilité d'engager des volontaires comme conseillers en technoprévention. Ces volontaires n'exercent pas leur fonction en remplacement du conseiller en technoprévention breveté mais sous la coordination de ce dernier.

a) Pouvez-vous indiquer en moyenne, de combien de conseillers en technoprévention chaque commune/zone de police dispose?

b) Combien de communes/zones de police ont-elles eu recours à l'engagement de volontaires?

c) Comment ces volontaires sont-ils sélectionnés et formés?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 246 de madame la députée Myriam Delacroix-Rolin du 25 janvier 2012 (Fr.):

La recherche sur la satisfaction et l'efficacité des conseils en technoprévention (CTP) réalisée en collaboration avec la KULeuven en 2008 atteste que les conseils ont un effet positif sur la prévention des cambriolages effectifs. En effet, plus de 90% des répondants sont satisfaits des conseils et recommanderaient ce service à leurs connaissances. Par ailleurs, un tiers des répondants ont mis en oeuvre l'ensemble des mesures de prévention recommandée par le conseiller en technoprévention.

Il existe de nombreux facteurs qui influencent le nombre de cambriolages, il est donc compliqué de faire un lien entre la technoprévention et l'augmentation ou la diminution des chiffres de cambriolages.

Hoewel het grote publiek niet altijd weet dat de technopréventieve adviseurs bestaan, zijn zij in de loop der jaren een onmisbare schakel in de voorlichting van de burger geworden. Uw voorganger vaardigde overigens omzendbrief PREV 31 uit waarin een nieuwe omschrijving van de functie van technopreventief adviseur vervat is, met speciale aandacht voor het profiel, de opdrachten en de opleiding.

1. Kunt u met cijfers aantonen welk effect technoprévention had op het aantal woninginbraken sinds de functie van technopreventief adviseur in het leven werd geroepen?

2. De functie van technopreventief adviseur wordt toevertrouwd aan ambtenaren van de lokale of federale politie, de gemeente, of de provincie. Om het grote aantal aanvragen het hoofd te kunnen bieden, kunnen er vrijwilligers worden ingeschakeld als technopreventief adviseur. Die vrijwilligers vervangen de gebrevetteerde technopréventief adviseur niet, maar oefenen hun functie uit onder diens coördinatie.

a) Over hoeveel technopréventieve adviseurs beschikt elke gemeente/politiezone gemiddeld?

b) Hoeveel gemeenten/politiezones doen er een beroep op vrijwilligers?

c) Hoe worden die vrijwilligers geselecteerd en opgeleid?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 246 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Myriam Delacroix-Rolin van 25 januari 2012 (Fr.):

Het onderzoek naar de tevredenheid en de doeltreffendheid van de technopréventieve adviseurs (TPA), dat in 2008 gedaan werd in samenwerking met de KULeuven, toont aan dat de adviezen een positief effect hebben op de preventie van de daadwerkelijke inbraken. Meer dan 90% van de respondenten is immers tevreden over de adviezen en zouden die dienstverlening aan hun kennis aanbevelen. Eén derde van de respondenten heeft bovendien de door de technopreventief adviseur aanbevolen preventiemaatregelen toegepast.

Er zijn talrijke factoren die het aantal inbraken beïnvloeden; het is dus moeilijk om een verband te leggen tussen de technoprévention en de stijging of de daling van de inbraakcijfers.

Actuellement, quasiment l'ensemble des zones de police dispose d'au moins un conseiller en technoprévention. Leur nombre varie d'une zone à l'autre mais les grandes zones de police comptent parfois une dizaine de conseillers.

Trois communes disposent, pour l'instant, de conseillers en technoprévention volontaires. Il s'agit des communes de Dilbeek, Diest et Sint-Pieters-Leeuw.

La sélection des volontaires s'opère sur base d'une épreuve écrite et orale visant à évaluer les candidats par rapport à leur motivation et leurs compétences à exercer la fonction de CTP.

Les volontaires en technoprévention sont tenus de suivre la même formation que les CTP travaillant au sein d'une commune ou d'une zone de police à savoir: la formation fonctionnelle Conseiller en technoprévention de 90 heures ainsi que les formations continuées tous les deux ans. Les volontaires sont de surcroît encadrés par un conseiller en technoprévention travaillant au sein de la zone de police ou de la commune.

Les volontaires renforcent ainsi l'offre en technoprévention et permettent à davantage de citoyens de bénéficier d'un conseil de prévention gratuit, objectif et qualitatif.

Momenteel beschikken bijna alle politiezones over minstens één technopreventief adviseur. Hun aantal varieert van zone tot zone, maar de grote politiezones tellen soms een tiental adviseurs.

Momenteel beschikken drie gemeenten over vrijwillige technopreventieve adviseurs, namelijk de gemeenten Dilbeek, Diest en Sint-Pieters-Leeuw.

De vrijwilligers worden geselecteerd op basis van een schriftelijke en mondelijke proef die ertoe strekt de kandidaten te evalueren voor hun motivatie en hun competenties om de functie van TPA uit te oefenen.

De technopreventievrijwilligers moeten dezelfde opleiding volgen als de TPA die binnen een gemeente of een politiezone werken, namelijk: de functionele opleiding technopreventief adviseur van 90 uren en de voortgezette opleidingen om de twee jaar. De vrijwilligers worden bovendien bijgestaan door een technopreventief adviseur die binnen de politiezone of de gemeente werkt.

De vrijwilligers vergroten zo het aanbod inzake technopreventie, zodat meer burgers een gratis, objectief en kwalitatief preventieadvies kunnen krijgen.

DO 2011201207019

Question n° 248 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 26 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les services d'incendie. - Drones. (QO 8633)

Lors de l'incendie qui a ravagé une importante surface de bruyère à Kalmthout en 2011, les services d'incendie ont dû faire appel aux hélicoptères de la police fédérale.

Le recours aux hélicoptères de la police fédérale ne sera bientôt plus nécessaire étant donné que le département de l'Intérieur envisage d'acheter un drone, c'est-à-dire un petit avion sans pilote. Ce drone sera équipé d'une caméra capable de transmettre des images du terrain aux services au sol, de sorte que les pompiers puissent disposer d'un meilleur aperçu de la situation.

Ce drone sera également pourvu de détecteurs de gaz et d'un dispositif permettant le prélèvement d'échantillons d'air en cas d'incidents impliquant des substances dangereuses.

1. Combien de drones seront-ils achetés?

2. Où seront-ils stationnés?

3. Quand ce drone sera-t-il réceptionné?

DO 2011201207019

Vraag nr. 248 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 26 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De brandweer. - De "air-robots" (MV 8633).

Bij de omvangrijke brand op de heide van Kalmthout in 2011 heeft de brandweer beroep moeten doen op de helikopters van de federale politie.

Dit zou binnenkort niet meer nodig zijn daar Binnenlandse Zaken de aankoop plant van een zogenaamde air-robot oftewel een onbemand vliegtuigje. Dit vliegtuigje wordt voorzien met camera-apparatuur dat beelden van het terrein naar de grond kan overzien, waardoor de brandweer een betere kijk op de situatie heeft.

Dit toestel wordt ook uitgerust met zowel gasdetectoren als apparatuur om luchtstalen mee te nemen, voor wanneer er zich ongevallen met gevaarlijke stoffen voordoen.

1. Hoeveel toestellen gaan er aangekocht worden?

2. Kan u de geografische stationering van deze toestellen meedelen?

3. Voor wanneer is de oplevering van dit toestel gepland?

4. Selon une ancienne loi, la présence d'un pilote est requise à bord d'un avion qui prend des photos. Il est évident qu'un drone ne permet pas la présence d'un pilote et par conséquent, l'utilisation de drones à cet effet n'est pas permise dans l'espace aérien belge. J'ai cru comprendre que cette loi serait modifiée.

L'a-t-elle déjà été?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 248 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 26 janvier 2012 (N.):

Avant tout, il convient de noter que les "air-robots" que vous citez sont en réalité des *unmanned aerial vehicles* (UAV) (systèmes d'avions sans pilote) qui n'ont pas pour vocation de remplacer l'hélicoptère de la police fédérale dans le cadre des missions d'observation. Il est néanmoins un fait que le prix de revient par heure de vol de ces hélicoptères de la police fédérale est relativement élevé et que des solutions moins onéreuses sont cherchées pour certaines missions d'observation, dont l'acquisition d'un UAV par la Protection civile.

1. Il s'agit dans ce cas d'un projet pilote qui prévoit, dans une première phase, l'acquisition d'un seul appareil, afin de vérifier dans quelle mesure celui-ci peut être utilisé et répond aux attentes, par grand vent, par exemple.

2. Le premier appareil qui sera acheté sera stationné dans l'unité opérationnelle de Crisnée. Si le projet pilote s'avère concluant, toutes les autres unités opérationnelles de la Protection civile seront équipées de ces appareils. Cinq appareils supplémentaires seront donc achetés. Dans cette hypothèse, l'unité de Brasschaat serait donc également équipée d'un tel appareil.

3. et 4. Avant de pouvoir procéder à l'acquisition d'un tel UAV, il convient d'obtenir les licences de vol nécessaires auprès de l'Administration de l'Aéronautique. À cet effet, des adaptations des réglementations seront nécessaires, qui ne se limiteront pas à la modification de la loi prévoyant que tout avion qui prend des photos doit être piloté par un pilote, mais l'ensemble exigera la mise sur pied d'une réglementation nouvelle et plus étendue. Je transmets dès lors votre question à mon collègue Melchior Wathelet qui formulera la réponse à votre quatrième question (Question n° 130 du 27 mars 2012).

4. Er is een oude wet die verplicht dat een vliegtuig dat foto's maakt een piloot aan boord moet hebben, uiteraard is dat met dit toestel niet mogelijk en mogen deze niet in het Belgisch luchtruim gebruikt worden. Ik heb begrepen dat deze wet zou aangepast worden.

Is dat reeds gebeurd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 248 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 26 januari 2012 (N.):

Eerst en vooral dient er opgemerkt te worden dat de door u genoemde air-robots in feite *unmanned aerial vehicles* (UAV) zijn die niet tot bedoeling hebben de helikopter van de federale politie te vervangen in hun observatietaak. Alleen is het zo dat de kostprijs per vlieguur van deze helikopters van de federale politie vrij hoog is en dat voor sommige observatieopdrachten naar meer kost-effectieve oplossingen worden gezocht waaronder de aankoop van een UAV door de Civiele Bescherming.

1. Het gaat hier over een proefproject waar in de eerste fase één toestel zal aangekocht worden om na te gaan in hoeverre zulk een toestel bruikbaar is en de verwachtingen inlost bijvoorbeeld ook bij hevige wind.

2. Het eerste toestel dat zal aangekocht worden zal gestationeerd worden in de operationele eenheid van Crisnée. Indien het proefproject succesvol mocht blijken dan zullen er toestellen aangeschaft worden voor al de andere operationele eenheden van de Civiele Bescherming, dus zal overgegaan worden tot de aankoop van vijf extra toestellen. In die veronderstelling zal dus ook de eenheid van Brasschaat uitgerust zijn met zulk een toestel.

3. en 4. Alvorens over te kunnen gaan tot de aanschaf van zulke UAV dienen eerst de nodige vliegvergunningen bekomen te worden bij het Bestuur der Luchtvaart. Daarvoor zullen aanpassingen van reglementeringen nodig zijn die zich niet enkel beperken tot het wijzigen van de wet die verplicht dat een vliegtuig dat foto's maakt een piloot aan boord moet hebben maar het geheel zal een uitgebreidere en nieuwe reglementering vergen. Ik maak dan ook uw vraag over aan mijn collega Melchior Wathelet om het antwoord op uw vierde vraag te formuleren (Vraag nr. 130 van 27 maart 2012).

DO 2011201207025

Question n° 250 de madame la députée Sarah Smeyers du 26 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

L'accès aux registres de la population pour les généalogistes. (QO8310)

Les généalogistes sont mandatés par des notaires ou des avocats pour identifier les héritiers légaux d'un défunt et pour établir ou vérifier une dévolution légale. Pour ces recherches, les généalogistes font appel aux registres de l'état civil, et, quand c'est possible, aux registres de la population. Eu égard au délai prescrit pour le dépôt d'une déclaration de succession, il est essentiel que les généalogistes puissent réunir les informations nécessaires le plus rapidement possible.

Pour l'accès aux registres de l'état civil, la législation est assez claire, même si toutes les communes ne la suivent pas nécessairement. Les actes de plus de cent ans sont assez accessibles, même pour 'Monsieur Tout-le-monde', mais pour ceux de moins de cent ans, une autorisation du président du tribunal de première instance est exigée. Cette autorisation est toujours délivrée aux généalogistes qui en font la demande. Certaines communes exigent une autorisation supplémentaire du collège des bourgmestre et échevins, tandis que d'autres refusent catégoriquement tout accès à ces actes moins anciens.

En ce qui concerne les registres de la population (suivis, à partir des années 1970-80, par le Registre national), l'accessibilité est beaucoup plus délicate. Or, il s'agit de la source d'informations principale pour les généalogistes professionnels. On peut rappeler à cet égard qu'il existe un avis de la Commission de la protection de la vie privée, daté du 30 avril 1997, concernant la consultation des registres de la population par les généalogistes, ainsi qu'une recommandation de cette même commission, datée du 27 mai 2009. Dans ces deux documents, la Commission de la protection de la vie privée se prononce en faveur d'un accès aux registres de la population pour les généalogistes, ainsi que pour une coopération du Registre national dans le domaine de la recherche familiale. À ce jour, rien n'a encore été fait pour transformer ces recommandations en législation.

DO 2011201207025

Vraag nr. 250 van vrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 26 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De toegang tot het bevolkingsregister voor genealogen (MV 8310).

Genealogen worden door notarissen of advocaten gemandateerd om de wettige erfgenamen van een overledene op te sporen en een wettelijke devolutie op te stellen of na te kijken. In deze opzoeken doen zij beroep op de registers van de burgerlijke stand en, waar mogelijk, de bevolkingsregisters. Gelet op de termijn voor het indienen van een aangifte van nalatenschap, is het essentieel dat de genealogen de nodige informatie zo snel mogelijk kunnen verzamelen.

Voor de toegang tot registers van de burgerlijke stand is de wetgeving vrij duidelijk, hoewel niet elke gemeente ze volgt. Akten ouder dan honderd jaar zijn vrij toegankelijk voor iedereen, maar voor deze jonger dan honderd jaar is een toelating van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg vereist, die door de genealogen steeds bekomen wordt na de aanvraag. Sommige gemeenten vereisen een bijkomende toelating van hun college van burgemeester en schepenen, anderen weigeren categoriek elke toegang.

Wat betreft de bevolkingsregisters (vanaf de jaren 1970-'80 opgevolgd door het Rijksregister) ligt de toegankelijkheid veel moeilijker. Voor professionele genealogen is dit echter de belangrijkste bron van informatie. In dat opzicht kan ik wijzen op het bestaan van het advies van de Privacycommissie van 30 april 1997 betreffende de raadpleging van de bevolkingsregisters door genealogen en een aanbeveling van de Privacycommissie van 27 mei 2009. Beide documenten spreken zich uit in het voordeel van een toegang tot de bevolkingsregisters voor genealogen en voor een medewerking vanwege het Rijksregister voor familie-research. Tot op heden is echter niets ondernomen om deze aanbevelingen om te zetten in wetgeving.

En France, les généalogistes ont accès à tous ces registres sur présentation du mandat délivré par l'avocat ou le notaire et de leur carte professionnelle. Une telle carte n'existe pas en Belgique, dès lors qu'il n'existe pas non plus chez nous de fédération officielle des généalogistes professionnels. Il existe bien une "Association des Généalogistes Successoraux de Belgique", fondée par un certain nombre d'agences de généalogistes, mais la possibilité de s'affilier à cette association dépend du bon vouloir des membres existants.

1. Êtes-vous au courant de ce problème rencontré par les généalogistes?

2. a) Votre volonté est-elle de parvenir à une application uniforme de la législation en matière d'accès aux registres de l'état civil?

b) Dans l'affirmative, que faites-vous pour atteindre cet objectif?

3. Faudrait-il, selon vous, permettre à tous les généalogistes professionnels d'accéder aux registres de l'état civil pour les actes de moins de cent ans, moyennant, éventuellement, l'autorisation du tribunal de premier instance compétent et sur présentation du mandat?

4. Pensez-vous qu'il serait également opportun de prévoir un accès comparable aux registres de la population, moyennant, éventuellement, l'autorisation du président du tribunal de première instance et sur présentation du mandat délivré par le notaire ou l'avocat?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 250 de madame la députée Sarah Smeyers du 26 janvier 2012 (N.):

1. Les choses sont en effet telles que la communication d'informations extraites des registres de la population est soumise à des conditions très strictes et ce, en raison de la protection de la vie privée.

Cela est réglé par l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif à la communication des informations contenues dans les registres de la population et dans le registre des étrangers, dans lequel sont notamment fixés les principes suivants:

- Les informations individuelles ne peuvent être communiquées que sous la forme d'un extrait ou certificat. Toute personne peut obtenir, sans justification, un extrait ou certificat le concernant (article 2).

In Frankrijk hebben de genealogen toegang tot al deze registers op voorlegging van het mandaat dat ze kregen van de advocaat of notaris en hun beroepskaart. Dergelijke kaart bestaat in België niet, aangezien er in België evenmin een officiële beroepsorganisatie van professionele genealogen bestaat. Er bestaat wel een "Beroepsvereniging van Erfrechtelijke Genealogen van België", opgericht door een aantal kantoren van genealogen, maar het lidmaatschap daarvan hangt af van de goodwill van de bestaande leden.

1. Bent u op de hoogte van deze problematiek onder de genealogen?

2. a) Streeft u naar een uniforme toepassing van de wetgeving inzake de registers van de burgerlijke stand?

b) Zo ja, wat heeft u gedaan om dat te bereiken?

3. Moet het volgens u mogelijk zijn dat, eventueel mits toelating van de bevoegde rechbank van eerste aanleg en op voorlegging van het mandaat, alle professionele genealogen toegang moeten kunnen krijgen tot de registers van burgerlijke stand van minder dan honderd jaar oud?

4. Is het volgens u aangewezen om te voorzien in een gelijkaardige toegang tot de bevolkingsregisters, eventueel eveneens mits toelating van de voorzitter van de rechbank van eerste aanleg en op voorlegging van het mandaat van de notaris of advocaat?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 250 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 26 januari 2012 (N.):

1. Het is inderdaad zo dat het verstrekken van informatie uit de bevolkingsregisters onderworpen is aan zeer strikte voorwaarden, dit omwille van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Dit wordt geregeld in het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende het verkrijgen van informatie uit de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister, waarin ondermeer de volgende principes zijn vastgelegd:

- Individuele informatie uit de bevolkings-registers kan enkel worden verstrekt in de vorm van een uitreksel of getuigschrift. Eenieder kan zonder rechtvaardiging een hem betreffend uitreksel of getuigschrift verkrijgen (artikel 2).

Des tiers ne peuvent obtenir des informations que sur demande écrite et dans la mesure où la délivrance de ces documents est prescrite ou autorisée par ou en vertu d'une loi. Ils doivent démontrer que la délivrance de cet extrait ou certificat est prévue ou nécessaire pour la poursuite d'une procédure légale ou réglementaire (article 3).

- La consultation des registres de la population par des personnes privées est interdite (article 5).

- La communication de listes de personnes à des tiers est également interdite, sous réserve des exceptions visées aux articles 6 et 7 de l'arrêté susmentionné.

Sur la base de ces principes, les généalogistes peuvent obtenir des informations extraites des registres de la population, à condition que dans leur demande, ils mentionnent une disposition légale ou réglementaire dont il ressort qu'ils sont habilités à obtenir ces informations. C'est par exemple le cas lors d'une recherche d'héritiers qui est nécessaire dans le cadre de l'article 42 du Code des Droits de succession, de l'article 724 du Code civil et de l'article 1168 du Code judiciaire. En pareils cas, un mandat d'exécuteur testamentaire est exigé. Cela est expliqué dans la 1ère partie, point 124, des Instructions générales du 1^{er} juillet 2010 concernant la tenue des registres de la population.

Selon la réglementation actuelle, il est par contre impossible pour les communes de communiquer des informations extraites des registres de la population aux personnes qui effectuent des recherches généalogiques mais ne peuvent pas démontrer que les informations souhaitées sont nécessaires pour la poursuite d'une procédure légale ou réglementaire.

2. a) et b) Je me dois de constater que ces questions portent sur l'application de la législation en matière de publicité des registres de l'état civil (notamment l'article 45 du Code civil), ce qui relève toutefois des compétences de ma collègue la ministre de la Justice.

3. Je me dois de constater que ces questions portent sur l'application de la législation en matière de publicité des registres de l'état civil (notamment l'article 45 du Code civil), ce qui relève toutefois des compétences de ma collègue la ministre de la Justice.

Derden kunnen enkel informatie verkrijgen na schriftelijk verzoek en voor zover de afgifte van die documenten voorgeschreven of toegestaan is door of krachtens een wet. Zij dienen te bewijzen dat de afgifte van dit uittreksel of getuigschrift voorzien of noodzakelijk is voor de voortzetting van een wettelijke of reglementaire procedure (artikel 3).

- De raadpleging van de bevolkingsregisters door private personen is verboden (artikel 5).

- Het verstekken van personenlijsten aan derden is eveneens verboden, onder voorbehoud van de uitzonderingen in de artikelen 6 en 7 van voormeld besluit.

Op grond hiervan kunnen genealogen informatie uit de bevolkingsregisters verkrijgen, op voorwaarde dat zij in hun aanvraag een wettelijke of reglementaire bepaling vermelden waaruit dat blijkt dat zij gerechtigd zijn deze informatie te bekomen. Dit is bijvoorbeeld het geval bij onderzoek naar erfgenamen dat noodzakelijk is in het kader van artikel 42 van het Wetboek Successierechten, artikel 724 van het Burgerlijk Wetboek en artikel 1168 van het Gerechtelijk Wetboek. In dergelijke gevallen zal een mandaat van executeur-testamentair geëist worden. Dit wordt toegelicht onder deel I, nr. 124, van de Algemene Onderrichtingen van 1 juli 2010 betreffende het houden van de bevolkingsregisters.

Volgens de huidige reglementering is het daarentegen onmogelijk voor de gemeenten om informatie uit de bevolkingsregisters te verstrekken aan personen die stamboom-onderzoeken verrichten, doch die hierbij niet kunnen aantonen dat de gewenste informatie noodzakelijk is voor de voortzetting van een wettelijke of reglementaire procedure.

2. a) en b) Ik dien vast te stellen dat deze vragen betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving inzake de openbaarheid van de registers van de burgerlijke stand (in het bijzonder artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek), wat echter tot de bevoegdheden behoort van mijn collega de minister van Justitie.

3. Ik dien vast te stellen dat deze vragen betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving inzake de openbaarheid van de registers van de burgerlijke stand (in het bijzonder artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek), wat echter tot de bevoegdheden behoort van mijn collega de minister van Justitie.

4. Je peux informer l'honorable membre que, en concertation avec les Archives générales du Royaume et avec les associations des villes et communes, mon administration prépare actuellement une modification de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif à la communication des informations contenues dans les registres de la population et dans le registre des étrangers et ce, afin d'accroître la possibilité d'obtenir l'accès aux registres de la population pour des finalités généalogiques et historiques ou toutes autres finalités scientifiques.

Par analogie à la réglementation contenue à l'article 45 du Code civil, une distinction sera ainsi également faite entre les registres de la population de plus de cent ans, qui seront accessibles librement, et les registres de la population de moins de cent ans pour lesquels des règles d'accès plus strictes seront d'application (notamment une requête motivée adressée au Collège des Bourgmestre et Échevins).

DO 2011201207069

Question n° 258 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 31 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Gardiens de la paix. - Surveillants habilités.

Les communes emploient de nombreux surveillants habilités, notamment pour sécuriser les abords d'écoles avant et après les heures de cours. Certains sont des travailleurs ALE (Agence Local pour l'Emploi), tandis que d'autres sont engagés à titre occasionnel. Ces surveillants sont engagés par le bourgmestre après avoir suivi une formation de "surveillant habilité". Ils satisfont aux directives énoncées dans la circulaire ministérielle du 5 juillet 1999 relative aux surveillants habilités. Cette circulaire permet également à des assistants de prévention et de sécurité (les actuels gardiens de la paix) d'effectuer cette tâche.

Il semble cependant que certains déduisent de cette dernière possibilité que toute personne occupée par la commune et dont la mission de base consiste à s'acquitter de ces tâches relève de la législation relative aux gardiens de la paix. En conséquence, les communes reçoivent parfois de l'ONEM une note les informant que des travailleurs ALE effectuant pourtant exclusivement des missions de surveillant habilité pour la commune doivent suivre la formation, longue et onéreuse, de gardien de la paix.

4. Ik kan het geachte lid melden dat, in overleg met de Rijksarchivaris en met de verenigingen van steden en gemeenten, mijn administratie momenteel een wijziging voorbereidt van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende het verkrijgen van informatie uit de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister, dit ten einde een ruimere mogelijkheid te creëren voor het bekomen van toegang tot de bevolkingsregisters voor genealogische, historische of andere wetenschappelijke doeleinden.

Naar analogie met de regeling vervat in artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek, zal hierbij ook een onderscheid worden gemaakt tussen de bevolkingsregisters van meer dan honderd jaar oud, die vrij toegankelijk zullen worden, en de bevolkingsregisters van minder dan honderd jaar oud, waarvoor strengere toegangsregels zullen gelden (ondermeer een gemotiveerd verzoekschrift aan het College van Burgemeester en Schepenen).

DO 2011201207069

Vraag nr. 258 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 31 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Gemeenschapswachten. - Gemachtigde opzichters.

Binnen gemeenten zijn heel wat gemachtigd opzichters aan de slag, bijvoorbeeld om de schoolomgeving veiliger te maken voor en na de school. Sommigen zijn PWA'er (Plaatselijk Werkgelegenheidsagenschap), anderen zijn "gelegenheidspersoneel". Ze hebben de opleiding "gemachtigd opzichter" gevolgd en zijn aangesteld door de burgemeester. Ze voldoen aan de richtlijnen die omtrent deze taak "gemachtigd opzicht" vooropgesteld zijn in het ministerieel rondschrift van 5 juli 1999 betreffende de gemachtigde opzichters. Volgens dit ministerieel rondschrijven kunnen ook stadswachten (de huidige gemeenschapswachten) deze taak uitoefenen.

Het feit dat ook gemeenschapswachten deze taak kunnen uitoefenen, lijkt nu echter te leiden tot de redenering dat iedereen die deze taak uitoefent "in kernopdracht en in dienstverband van de gemeente" onder de wetgeving van de gemeenschapswachten valt. Als gevolg daarvan krijgen de gemeenten soms via de RVA de boodschap dat PWA'ers die louter als gemachtigd opzichter werken voor de gemeente de dure en lange opleiding tot gemeenschapswacht dienen te volgen.

Cette situation entraîne des tensions dans les communes et incite les responsables à rechercher des moyens de contourner les directives. Cette situation pèse sur les services et sur la sécurité routière aux abords des écoles. Dans certaines communes (par exemple à Wevelgem), ce système entraîne la suppression de passages pour piétons par manque de personnel pouvant être affecté à ces tâches par le biais de solutions alternatives.

1. Pourquoi le SPF Intérieur considère-t-il comme des gardiens de la paix les personnes qui effectuent une tâche dont les gardiens de la paix peuvent s'acquitter?

2. Pourquoi les surveillants habilités, qui satisfont déjà à de nombreuses règles, doivent-ils à présent soudain suivre une formation onéreuse de gardien de la paix alors qu'ils ne s'acquitteront jamais des autres tâches confiées aux gardiens de la paix?

3. Pourquoi d'autres personnes (par exemple des enseignants) ayant la qualité de surveillants habilités ne sont-elles pas tenues de suivre cette formation?

4. Cette interprétation n'entraîne-t-elle pas uniquement un accroissement de la charge administrative et des coûts auxquels doivent faire face les communes, sans pour autant augmenter la sécurité routière aux abords des écoles?

5. Êtes-vous disposée à abandonner cette interprétation absurde?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 258 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 31 janvier 2012 (N.):

1. Un premier objectif du législateur fut de simplifier et d'harmoniser le nombre considérable de métiers de la sécurité dépourvus d'une fonction policière qui existaient au niveau communal. Ceci peut être lu dans l'Exposé des Motifs (*Doc. Parl.*, Chambre, 2006-2007, 51 3009/001 du 20 mars 2007, p. 5-6) en annexe. La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

Deze situatie leidt tot onrust bij de gemeenten en zorgt ervoor dat men op zoek gaat naar mogelijkheden om de richtlijnen te omzeilen. Dit alles komt de dienstverlening en de verkeersveiligheid rond scholen niet ten goede. In sommige gemeenten (zoals in Wevelgem) leidt dit tot het schrappen van oversteekplaatsen wegens het gebrek aan mensen die via de alternatieven kunnen ingezet worden.

1. Waarom beschouwt de FOD Binnenlandse Zaken "personen die een taak uitoefenen die gemeenschapswachten kunnen uitoefenen" als gemeenschapswachten?

2. Waarom moeten gemachtigd opzichters die reeds aan tal van regelgeving voldoen nu plots een dure opleiding tot gemeenschapswacht volgen, ook al zullen ze nooit de andere taken van gemeenschapswacht vervullen?

3. Waarom moeten andere personen (bijvoorbeeld leerkrachten) die gemachtigd opzichter zijn deze opleiding niet volgen?

4. Leidt deze interpretatie niet enkel tot administratieve last en hogere kosten voor de gemeenten, zonder dat ze de verkeersveiligheid rond scholen verhoogt?

5. Bent u bereid deze absurde interpretatie te schrappen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 258 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 31 januari 2012 (N.):

1. Een eerste doelstelling van de wetgever was om het groot aantal veiligheidsberoepen zonder politiële functie die op gemeentelijk niveau bestonden, te vereenvoudigen en te harmoniseren. Dit staat te lezen in de Memorie van Toelichting (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, 51 3009/001 van 20 maart 2007, blz. 5-6). Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

J'aimerais attirer votre attention sur le fait que le § 4, à la page 6 de l'Exposé des Motifs mentionne que l'autonomie communale est préservée puisqu'aucune commune n'est obligée de créer un service de gardiens de la paix. Par contre, dans l'hypothèse où une commune déciderait de le faire, elle devra s'en tenir aux dispositions de la loi en question. En outre, dans le même Exposé, p. 7-8, le législateur précise que: "Le principe en vigueur veut que le contrôle non policier sur la voie publique et dans les lieux publics, comme les places, marchés, parcs, parkings publics et plages, soit exclusivement organisé dans le cadre du présent projet de loi. Le contrôle dans d'autres lieux (lieux privés, hôpitaux, musées, etc.) s'opère dans le cadre de la loi réglementant la sécurité privée et particulière ("loi relative à la sécurité privée"). [...] Les précisions suivantes doivent être formulées par rapport à ce principe:

[...]

3° l'accompagnement de certains groupes de personnes lors de la traversée de la voie publique peut avoir lieu dans le cadre du présent projet (article 3, 3°) ou être exercé par des agents de gardiennage (article 1er, § 1er, alinéa 1er, 7°, de la loi réglementant la sécurité privée et particulière (en annexe)." La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

Depuis la mise en oeuvre de la loi du 15 mai 2007, relative à la création de la fonction de "gardien de la paix", à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119bis de la nouvelle loi communale (*Moniteur belge* du 29 juin 2007), la tâche de surveillant habilité avait, quant à elle, déjà été intégrée dans le cadre juridique relatif à la fonction de gardien de la paix (cf. article 3, § 1er, point 3, de la loi du 15 mai 2007) (en annexe). La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

Au sujet des articles 2 et 3 du projet de loi, le législateur formule les commentaires suivants:

- une commune n'est pas du tout obligée de créer un service des gardiens de la paix;

Ik wens uw aandacht erop te vestigen dat § 4, op blz. 6 van de Memorie van Toelichting vermeldt dat de gemeentelijke autonomie wordt gerespecteerd doordat geen enkele gemeente verplicht wordt een dienst gemeenschapswachten op te richten. Indien een gemeente echter beslist dit wel te doen dan moet ze zich houden aan de bepalingen van deze wet. Verder in dezelfde Memorie, blz. 7-8, stelt de wetgever: "Als principe geldt dat het niet politieel toezicht op de openbare weg en openbare plaatsen, zoals pleinen, markten, parken, openbare parkings en het strand exclusief in het kader van dit ontwerp van wet wordt georganiseerd. Het toezicht op andere plaatsen (private plaatsen, ziekenhuizen, musea, enzovoort) gebeurt in het kader van de wet tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (wet WPBV). [...] Op dit principe moeten volgende verduidelijkingen worden aangebracht:

[...]

3° de begeleiding bij het oversteken op de openbare weg van bepaalde groepen van personen kan gebeuren in het kader van dit ontwerp (artikel 3, 3°) of door bewakingsagenten (artikel 1, § 1, eerste lid, 7°, van de wet tot regeling van de private en bijzondere veiligheid) (in bijlage)." Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

Sinds de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van "gemeenschapswacht", tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet (*Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2007), was de taak van gemachtdig opzichter reeds opgenomen in het juridisch kader betreffende de functie van gemeenschapswacht (cfr. artikel 3, § 1, punt 3, van de wet van 15 mei 2007) (in bijlage). Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

Bij de artikelen 2 en 3 van het wetsontwerp voegt de wetgever volgende commentaren:

- een gemeente is helemaal niet verplicht een dienst gemeenschapswachten op te richten;

- mais, à partir du moment où une commune décide d'engager des agents qui exercent une ou plusieurs des activités visées à l'article 3 de la loi, elle sera obligée de le créer (en annexe). La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

Concernant l'article 3, le législateur écrit entre autres:

"Les activités que peuvent exercer les gardiens de la paix dans le cadre d'un "service de gardiens de la paix", visent:

- [...];
- à mener des actions visant à endiguer les phénomènes de vol et d'insécurité routière.

Les activités énumérées au présent article, qui délimitent le champ d'application de la loi et définissent les missions des gardiens de la paix, visent à ce que toute personne qui a pour mission, au profit de la commune, d'exercer une ou plusieurs de ces missions en tant que telles, le fasse à l'avenir au sein d'un service des gardiens de la paix régi par la présente loi. [...]. La conséquence inévitable en est qu'il peut également arriver que des personnes posent un ou plusieurs actes énumérés au présent article, alors que l'intention n'était pas de leur attribuer la qualité de gardiens de la paix. Citons comme exemple l'enseignant d'une école primaire communale qui aide les élèves à traverser la rue.

Afin d'apprécier ces éléments, il convient d'appliquer le principe selon lequel toute personne qui pose un acte à titre accessoire sans que cet acte ne relève de sa mission première et pose également un acte tel que défini dans le présent article, dans le cadre d'une tout autre activité, n'est pas considérée comme un gardien de la paix (en annexe)." La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

- vanaf het moment dat een gemeente besluit beambten aan te werven, die één of meerdere van de activiteiten, bedoeld in artikel 3 van deze wet, zullen uitoefenen is zij echter verplicht dit te doen (in bijlage). Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

Bij artikel 3 stelt de wetgever onder meer:

"De activiteiten die de gemeenschapswachten in het kader van een "dienst gemeenschapswachten" kunnen uitoefenen, beogen:

- [...];
- Het uitvoeren van acties om fenomenen van diefstal en verkeersonveiligheid in te dijken.

De in dit artikel opgesomde activiteiten die het toepassingsgebied van de wet afbakenen en de opdrachten van de gemeenschapswachten omschrijven hebben tot finaliteit dat wie ten behoeve van de gemeente de opdracht heeft om, als dusdanig, een of meerdere van deze taken uit te voeren, dit in de toekomst uitoefent in het kader van deze wet geregelde gemeenschapsdienst [...]. Dit heeft onvermijdelijk tot gevolg dat er zich ook situaties kunnen voordoen waarbij personen een of andere handeling stellen die in dit artikel zijn opgesomd, zonder dat het echter de bedoeling is ze als gemeenschapswacht te bestempelen. Zo bijvoorbeeld de leerkracht uit de gemeentelijke basisschool die de leerlingen helpt de straat over te steken.

Om een en ander te beoordelen wordt dan ook het best de stelregel gehanteerd dat wie slechts zijdelings, zonder dat het tot zijn kernopdracht behoort en in het kader van een geheel andere activiteit ook een handeling stelt, die in dit artikel omschreven is, niet als een gemeenschapswacht wordt aanzien (in bijlage)." Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

Sur la base des articles 2 et 3, § 1er, de la loi précitée et sur celle du commentaire y afférant dans l'Exposé des Motifs, nous pouvons donc conclure que les personnes nommées par les autorités locales entre autres dans le cadre du statut ALE, pour remplir la mission de surveillant habilité en tant que tâche principale, doivent se conformer à toutes les conditions imposées par la législation "gardiens de la paix". Cette obligation comprend donc, notamment, la condition relative à la formation de base (90 heures). Étant donné que celle-ci comporte différentes matières, elle donne la possibilité à toutes les communes d'impliquer leur gardien de la paix dans d'autres tâches ou missions prévues dans la loi.

2. Pour que les gardiens de la paix puissent exercer leurs missions dans les meilleures conditions, il est absolument nécessaire d'organiser une formation de base (90 heures), commune à tous les agents. Les missions de surveillant habilité sont incluses dans l'un des modules de cours.

Je suis bien consciente que le respect des obligations légales relatives à la formation de base des gardiens de la paix a un impact financier non négligeable pour les Villes et Communes, et ce étant donné l'ampleur du groupe cible. C'est pourquoi un incitant financier unique est mis, depuis le 30 novembre 2011, à la disposition des Villes et des Communes.

Si une ville ou une commune emploie des gardiens de la paix, elle a ainsi la possibilité de récupérer un montant qui s'élève à 80% des frais liés au droit d'inscription de la formation de base pour les gardiens de la paix, avec un maximum de 600 euros par personne.

3. Les autres professionnels exerçant la fonction de surveillant habilité ne doivent pas suivre la formation, car ils ne l'exercent pas à titre principal.

4. La formation et l'uniforme "gardiens de la paix" ont été imposés par le législateur afin d'uniformiser toutes les anciennes fonctions de la sécurité et de marquer la création d'une seule et unique fonction.

L'idée est de professionnaliser ce métier de la sécurité et de la prévention, notamment par le biais d'une formation adéquate.

Il est donc donné aux Villes et Communes la possibilité d'engager ces gardiens de la paix pour d'autres fonctions.

Op grond van de artikelen 2 en 3, § 1, van de voorname wet en de daarbij horende duiding in de Memorie van Toelichting, kunnen wij dus besluiten dat de personen die door de lokale overheden, onder meer in het kader van het PWA-statut benoemd worden om de functie van gemachtigd opzichter als hoofdopdracht uit te oefenen, zich moeten houden aan alle voorwaarden die door de wetgeving "gemeenschapswachten" zijn opgelegd. Die verplichting omvat dus met name de voorwaarde betreffende de basisopleiding (90 uren). Aangezien die opleiding verschillende vakken omvat, kunnen alle gemeenten hun gemeenschapswacht inschakelen in andere taken of opdrachten bedoeld in de wet.

2. Het is absoluut noodzakelijk om voor alle gemeenschapswachten één en dezelfde basisopleiding (90 uren) te organiseren, zodanig dat zij hun opdrachten in de beste omstandigheden kunnen uitoefenen. De opdrachten van gemachtigd opzichter zijn opgenomen in één van de lesmodules.

Ik ben er mij van bewust dat de naleving van de wettelijke verplichtingen betreffende de basisopleiding van de gemeenschapswachten een niet te verwaarlozen financiële impact heeft op de steden en gemeenten, dit gelet op de omvang van de doelgroep. Daarom wordt sinds 30 november 2011 een unieke financiële incentive ter beschikking gesteld van de steden en gemeenten.

Als een stad of een gemeente gemeenschapswachten tewerkstelt, heeft die aldus de mogelijkheid om een bedrag terug te krijgen van 80% van de kosten die gepaard gaan met het inschrijvingsgeld voor de basisopleiding voor gemeenschapswachten, met een maximum van 600 euro per persoon.

3. De overigen die de functie van gemachtigd opzichter beroepshalve uitoefenen, moeten de opleiding niet volgen, want het is niet hun hoofdberoep.

4. De opleiding en het uniform "gemeenschapswachten" werden door de wetgever opgelegd, teneinde alle vroegere veiligheidsfuncties gelijk te stellen en de oprichting van één enkele functie aan te geven.

Het uitgangspunt is om dit veiligheids- en preventieberoep te professionaliseren, met name via een geschikte opleiding.

De steden en gemeenten krijgen dus de mogelijkheid om die gemeenschapswachten aan te werven voor andere functies.

5. Dans un but de professionnalisation et d'harmonisation, il est difficile de remettre cette interprétation en question. Dans le cadre de l'évaluation de la loi "Gardiens de la paix", cette question sera néanmoins prise en compte.

DO 2011201207087

Question n° 261 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 01 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Nouveau programme de formation pour le personnel des services d'incendie.

Le Centre fédéral de Connaissances de la Protection civile (KCCE) prépare un *masterplan* pour la formation du personnel des services incendie. La nouvelle formation des pompiers en est la première réalisation concrète.

Le programme des cours a été d'une part profondément revu et modernisé et le nombre d'heures de formation a d'autre part été revu à la hausse (de 90 à 130 heures).

Pour ce qui est de la nouvelle formation de sergent, le *masterplan* évoque une possible augmentation du nombre d'heures de formation de 70 à 300 heures. Ces nouvelles dispositions auront une incidence sur la disponibilité des pompiers professionnels sur le terrain, mais il sera également nettement plus compliqué pour les pompiers volontaires de concilier cette formation avec leurs activités quotidiennes. Le KCCE envisage des mesures pour remédier à ce problème en instaurant par exemple l'étude personnelle ou les cours en ligne.

Pour les officiers, c'est l'option de la centralisation de leur formation dans une ou deux écoles distinctes qui a été retenue. Encore une fois, le *masterplan* prévoit une hausse du nombre d'heures de formation et il sera dès lors plus difficile pour les pompiers volontaires d'accéder à ce grade.

Le relèvement des critères de formation, va augmenter le coût des formations pour les écoles de pompiers.

1. a) Quelles ressources financières comptez-vous libérer pour ces formations?

b) Est-il possible d'évaluer l'incidence financière de ces nouvelles mesures pour les communes?

2. Le *masterplan* n'oubliera-t-il pas les pompiers volontaires de manière à leur permettre de bénéficier de la formation nécessaire et d'accéder à l'ensemble des grades existant dans les services d'incendie?

5. Met het oog op professionalisering en harmonisatie is het moeilijk deze interpretatie opnieuw in vraag te stellen maar deze kwestie zal in het raam van de evaluatie van de wet "Gemeenschapswachten" echter wel in aanmerking worden genomen.

DO 2011201207087

Vraag nr. 261 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 01 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De vernieuwde brandweeropleiding.

Het Federaal Kenniscentrum voor Civiele Veiligheid (KCCE) werkt een masterplan uit voor de opleiding van de brandweer. De vernieuwde opleiding voor brandweerman is hiervan de eerste concrete realisatie.

Dit houdt enerzijds een grondige herziening en modernisering van de cursus is, maar anderzijds ook een toename van de opleidingsuren die dienen gevolgd te worden (van 90 uren naar 130 uren).

Voor de vernieuwde cursus sergeant spreekt men in het masterplan van een mogelijke toename van 70 opleidingsuren naar 300 uren. Dit zal zijn gevolgen hebben voor de beschikbaarheid van het beroeps personeel op de werkvloer maar vooral voor de brandweervrijwilligers zal het zwaarder worden om een dergelijke opleiding te combineren met hun normale dagtaak. Het KCCE werkt wel aan maatregelen om deze druk te verminderen door mogelijkheden te voorzien zoals zelfstudie of internetcursussen.

Voor de brandweerofficieren wordt gewerkt aan een centralisering van hun opleiding in vermoedelijk één of twee aparte scholen. Ook hier voorziet het masterplan in een toename van de opleidingsuren waardoor het voor vrijwilligers veel moeilijker zal zijn om in de toekomst officier te worden.

Een verhoging van de opleidingseisen houdt ook een verhoging van de kosten voor de brandweerscholen in.

1. a) Welke middelen overweegt u hiervoor uit te trekken?

b) Kan een inschatting geven van de financiële impact op de gemeenten?

2. Zal het masterplan eveneens rekening houden met de brandweervrijwilligers, zodanig dat zij ook de nodige opleiding krijgen en toegang tot alle graden bij de brandweer?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 261 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 01 février 2012 (N.):

Il y a lieu au préalable de souligner que la réforme de la formation s'effectue parallèlement à la réforme des services d'incendie. Cette réforme de la formation se fait étape par étape grâce à l'élaboration de cours de recyclage et de formations spécialisées. Une réforme qualitative de la formation entraînera sans aucun doute une augmentation du nombre d'heures de formation.

1. a) Les ressources fédérales consacrées à la formation ont quadruplé en l'espace de trois ans, pour atteindre quelques 8,5 millions d'euros.

b) L'un des principes de fonctionnement du nouveau masterplan pour la formation consiste à ce que l'impact financier pour les communes et les futures zones soit minimum.

2. Les conditions et les possibilités de mise en oeuvre sont développées à l'étape suivante, de sorte que la formation soit accessible à tous et faisable par tous. En effet, le principe est que, pour des fonctions ou missions identiques, les pompiers volontaires bénéficient des formations identiques à celle des pompiers professionnels.

Il convient de noter à ce sujet que ce n'est pas la formation qui donne accès aux grades au sein des services d'incendie. Les conditions de promotion ou de recrutement sont déterminées par les communes et permettent d'accéder à des formations déterminées nécessaires à l'exercice de la fonction visée.

DO 2011201207088

Question n° 262 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 01 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

L'aide médicale urgente.

Le SPF Santé publique planche depuis un certain temps déjà sur une réforme de l'aide médicale urgente (ambulances, PIT, SMUR). Il entend notamment mettre en oeuvre de nouvelles normes pour les services d'ambulance, ainsi que de nouveaux critères de formation pour les ambulanciers.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 261 van vrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 01 februari 2012 (N.):

Voorerst dient te worden opgemerkt dat de hervorming van de opleiding uitgevoerd worden parallel aan de brandweerhervorming. Deze hervorming van de opleiding is gemaakt stap voor stap door ontwikkeling van bijscholingen en gespecialiseerde opleidingen. Een kwalitatieve herhorming van de opleiding zal ongetwijfeld een uitbreiding van het aantal opleidingsuren met zich meebringen.

1. a) De federale middelen voor opleiding van de brandweer zijn op drie jaar tijd verviervoudigd tot ongeveer 8,5 miljoen euro.

b) Het behoort tot één van de werkprincipes bij de ontwikkeling van het nieuwe masterplan voor opleiding dat de financiële impact voor de gemeenten en de toekomstige brandweerzones minimaal te houden is.

2. De voorwaarden en mogelijkheden voor implementatie worden ontwikkeld, zodanig dat de opleiding voor iedereen toegankelijk en haalbaar is. Het uitgangspunt is dat voor gelijke functies of opdrachten de vrijwillige brandweerman dezelfde vorming moet krijgen als de beroepsbrandweerman.

Daarbij moet worden opgemerkt dat het niet de opleiding is die toegang moet geven tot graden bij de brandweer. Daarentegen, de toegangsvoorwaarden tot de promotie of rekrutering zijn beperkt door de gemeenten en zullen toegang geven tot welbepaalde opleidingen nodig voor het uitoefenen van de beoogde functie.

DO 2011201207088

Vraag nr. 262 van vrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 01 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Dringende geneeskundige hulpverlening.

De FOD Volksgesondheid bereidt al geruime tijd een hervorming van de dringende geneeskundige hulpverlening voor (ziekenwagen, PIT, MUG). Zij wil onder andere werk maken van nieuwe normen voor ziekhuiswagendiensten en nieuwe opleidingsvereisten voor de ambulanciers.

Étant donné que les services communaux d'incendie organisent la plupart des services d'ambulance, il ne fait aucun doute que cette réforme les intéresse, d'autant que celle-ci ne manquera pas d'avoir un coût et elle risque d'entraver le travail des volontaires.

Cette réforme n'est mentionnée que dans la note de politique générale de la ministre de la Santé publique, madame Onkelinx. Elle est entièrement absente dans votre note de politique générale.

Vu l'implication des services d'incendie, l'absence totale dans ce dossier du SPF Intérieur et des fédérations des villes et communes est injustifiée.

Quelle est votre position à cet égard?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 262 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 01 février 2012 (N.):

Le Conseil national de secours médicaux d'urgence donne un avis sur toutes sortes de matières liées à l'aide médicale urgente.

Ce Conseil compte parmi ses membres plusieurs représentants des services d'incendie.

DO 2011201207139

Question n° 268 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 02 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Règles régissant le stationnement dans des parkings souterrains de véhicules GNC (QO 8659).

C'est l'arrêté royal du 17 mai 2007 fixant les mesures en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion auxquelles les parkings fermés doivent satisfaire pour le stationnement des véhicules LPG qui définit les règles pour le stationnement de véhicules LPG (Liquefied Petroleum Gas).

Un nouveau phénomène est apparu sous la forme des véhicules GNC (gaz naturel comprimé). De nombreuses marques automobiles proposent déjà une large gamme de véhicules de ce type. Des véhicules particuliers, des utilitaires, des bus et des camions peuvent circuler au gaz naturel et l'offre ne devrait cesser de s'amplifier. En revanche, aucune règle n'existe pour leur stationnement dans des parkings souterrains ou autres.

1. a) Des règles ont-elles déjà été définies pour le stationnement de véhicules GNC dans des parkings souterrains?

Gezien de gemeentelijke brandweerdiensten de meerderheid van de ambulancediensten organiseren zijn zij hier zeker betrokken partij, vooral als deze hervorming een zeker financieel prijskaartje zal hebben en het werken met vrijwilligers dreigt te belemmeren.

Deze hervorming wordt enkel vermeld in de beleidsnota van de minister van Volksgezondheid Onkelinx. In uw beleidsnota staat hierover niets vermeld.

Gezien de betrokkenheid van de brandweerdiensten is de totale afwezigheid van de betrokkenheid van Binnenlandse Zaken en van steden en gemeenten niet te verantwoorden.

Wat is uw standpunt hierover?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 262 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 01 februari 2012 (N.):

De Nationale Raad voor dringende medische hulpverlening verschaft advies over allerlei aangelegenheden met betrekking tot de dringende medische hulpverlening.

Deze Raad telt onder haar leden verschillende vertegenwoordigers van de brandweer.

DO 2011201207139

Vraag nr. 268 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 02 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De regels voor het ondergronds parkeren van CNG-voertuigen (MV 8659).

De regels inzake het parkeren van LPG-voertuigen (Liquefied Petroleum Gas) in gesloten parkeergebouwen zijn vastgelegd in het koninklijk besluit van 17 mei 2007 tot vaststelling van de maatregelen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de gesloten parkeergebouwen moeten voldoen om LPG-voertuigen te parkeren.

Er is nu een nieuw fenomeen, met name de voertuigen die rijden op CNG (Compressed Natural Gas/ gecomprimeerd aardgas). Er bestaat nu al een ruime keuze aan CNG-wagens. Zowel personenwagens, bestelwagens, bussen als vrachtwagens kunnen op aardgas rijden. In de toekomst zal het aanbod alleen maar toenemen. Voor deze voertuigen bestaan echter geen regels met betrekking tot parkeren in ondergrondse parkings en andere.

1. a) Zijn er al regels beschikbaar met betrekking tot ondergronds parkeren voor voertuigen die rijden op CNG?

b) À défaut, quand peut-on espérer une réglementation en la matière?

2. a) Les véhicules GNC doivent-ils être soumis aux mêmes règles que les véhicules LPG?

b) Dans la négative, pour quelle raison?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 268 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 02 février 2012 (N.):

1. a) En matière de sécurisation contre l'incendie et l'explosion, il n'existe actuellement aucune norme relative au stationnement des véhicules CNG dans des parkings souterrains.

b) Le Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion a récemment décidé d'examiner la réglementation relative aux parkings souterrains dans son ensemble.

Ce mois-ci, un groupe de travail s'est penché sur cette problématique et, sur la base de ses résultats, le Conseil supérieur me communiquera un avis.

Étant donné la complexité de la sécurité incendie dans les parkings souterrains, les résultats concrets de cette analyse demanderont un certain délai. J'ai insisté auprès de mon administration pour que la problématique des véhicules CNG soit traitée de toute urgence.

2. a) Il est peu probable que nous puissions traiter la problématique des véhicules CNG de la même manière que celle des véhicules LPG.

b) L'une des raisons les plus évidentes est qu'il s'agit de deux types de gaz totalement différents.

Une fois libéré, le LPG descend vers le sol, tandis que le CNG s'élève dans les airs. Cette seule différence a par exemple pour conséquence que la détection du gaz libéré doit s'opérer de manière totalement différente.

DO 2011201207151

Question n° 270 de monsieur le député Jenne De Potter du 03 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La radiation de détenus du registre de la population.

Dans notre pays, les services de la population éprouvent souvent des difficultés lorsqu'ils sont confrontés à des personnes détenues dans le cadre de l'exécution de leur peine.

b) Indien bien, wanneer mag zo'n regeling dan verwacht worden?

2. a) Moeten CNG-wagens op dezelfde wijze behandeld worden als LPG-wagens?

b) Zo neen om welke redenen niet?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 268 van vrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 02 februari 2012 (N.):

1. a) Met betrekking tot de beveiliging tegen brand en ontploffing zijn er momenteel geen regels voor het parkeren van CNG-voertuigen in parkeergarages.

b) Onlangs besliste de Hoge Raad voor de beveiliging tegen brand en ontploffing om de reglementering over parkeergarages in het algemeen te onderzoeken.

Een werkgroep vatte deze maand de werkzaamheden aan en op basis van hun resultaten zal de Hoge Raad mij een advies uitbrengen.

Gelet op de complexe materie van brandveiligheid in parkeergarages zal die analyse toch geen concrete resultaten op korte termijn brengen. Ik heb er bij mijn administratie op aangedrongen om de problematiek van CNG-voertuigen met hoogdringendheid te behandelen.

2. a) Het is weinig waarschijnlijk dat we CNG-voertuigen op dezelfde wijze kunnen behandelen als LPG-voertuigen.

b) Eén van de meest voor de hand liggende redenen is dat het om twee totaal verschillende soorten gassen gaat.

LPG dat vrijkomt, zakt naar de grond, terwijl CNG opstijgt. Dat alleen al maakt dat bijvoorbeeld detecteren van het vrijkomende gas op fundamenteel verschillende wijze dient te gebeuren.

DO 2011201207151

Vraag nr. 270 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 03 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Het uitschrijven van gevangenenv uit het bevolkingsregister.

Bevolkingsdiensten in ons land ondervinden vaak problemen wanneer zij geconfronteerd worden met personen die in de gevangenis zitten voor de uitvoering van hun straf.

Actuellement, les services de la population ne disposent pas d'un moyen simple et rapide de rayer de leurs registres de la population les intéressés séjournant en prison.

Il se peut dès lors que dans l'intervalle, le propriétaire reloue à un tiers l'habitation jusqu'alors louée par le détenu. Lorsqu'un huissier de justice procède à la saisie des biens du locataire initial, entre-temps détenu mais non rayé du registre de la population, il peut arriver que cette saisie soit effectuée sur les biens du nouveau locataire, à savoir le tiers.

1. a) Quelle doit être la démarche du service de la population lors de l'incarcération d'un habitant?

b) De quelle manière le service peut-il rayer du registre de la population une personne incarcérée?

c) Quelles directives s'appliquent en l'espèce?

2. Ne conviendrait-il pas de veiller à ce que les services de la population disposent d'un autre moyen plus aisément de rayer les détenus du registre, afin d'éviter que de nouveaux locataires s'installant à la même adresse soient confrontés au passé du locataire précédent?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 mars 2012, à la question n° 270 de monsieur le député Jenne De Potter du 03 février 2012 (N.):

1. a) et c) À l'initiative des directeurs des prisons et des établissements de défense sociale, les communes sont averties tant au premier étage qu'à la libération de personnes inscrites dans leurs registres.

Si les personnes détenues dans des prisons ou des établissements de défense sociale conservent, au moment de leur échouement, des intérêts à leur adresse d'inscription, elles restent inscrites dans les registres de la population de la commune où le ménage a sa résidence principale. Elles sont alors considérées comme temporairement absentes. Je m'en réfère à l'article 18, alinéa 1er, 5°, de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers.

Il est également possible qu'un membre de la famille fournisse une preuve de détention à la commune afin de maintenir la résidence principale du détenu dans cette commune du Royaume et de mentionner son absence temporaire dans son dossier de population.

De bevolkingsdiensten kunnen op dit ogenblik de betrokkenen die in de gevangenis verblijft niet op een eenvoudige, snelle manier schrappen uit hun bevolkingsregisters.

Het kan in bepaalde gevallen dan gebeuren dat intussen de woning die de gevangene huurt, door de eigenaar opnieuw wordt verhuurd aan een derde. Wanneer dan de gerechtsdeurwaarder beslag laat leggen op de goederen van de oorspronkelijke huurder die in de gevangenis zit, maar niet is geschrapt uit het bevolkingsregister, kan het gebeuren dat het beslag wordt gelegd op de goederen van de nieuwe huurder, de derde.

1. a) Wat moet een bevolkingsdienst doen wanneer er een inwoner in de gevangenis wordt opgesloten?

b) Op welke manier kan zij een persoon die is opgesloten in de gevangenis uit haar bevolkingsregister uitschrijven?

c) Wat zijn de richtlijnen ter zake?

2. Moet er geen extra mogelijkheid worden uitgewerkt die het de bevolkingsdienst toelaat om op een eenvoudige manier mensen die in de gevangenis zitten uit te schrijven, om op die manier te vermijden dat nieuwe huurders op hetzelfde adres worden geconfronteerd met het verleden van de vorige huurder?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 270 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 03 februari 2012 (N.):

1. a) en c) Op initiatief van de directeurs van de gevangenissen of instellingen voor sociale bescherming, worden de gemeenten verwittigd, zowel bij de opsluiting als bij de vrijlating van personen die in hun registers zijn ingeschreven.

Indien de personen, die opgesloten worden in gevangenissen of in instellingen voor sociale bescherming, op het ogenblik van opsluiting nog belangen behouden aan hun adres van inschrijving, blijven zij tijdens hun opsluiting ingeschreven in de bevolkingsregisters van de gemeente waar dat gezin zijn hoofdverblijfplaats heeft. Zij worden dan als tijdelijk afwezig beschouwd. Ik verwijss daarvoor naar artikel 18, eerste lid, 5°, van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister.

Het is eveneens mogelijk dat een gezinslid een bewijs van detentie bezorgt aan de gemeente om het hoofdverblijf van de gedetineerde te handhaven in zijn Belgische gemeente en de tijdelijke afwezigheid in zijn bevolkingsdossier op te nemen.

Les détenus qui, au moment de leur écrou, n'ont conservé ni foyer (c'est-à-dire avoir une habitation propre en location ou en propriété et être inscrit comme isolé), ni ménage dans leur commune de résidence, sont inscrits à l'adresse de la prison ou de l'établissement de défense sociale.

b) L'article 8 de l'arrêté royal précité du 16 juillet 1992 et les 'Instructions générales' concernant la tenue des registres de la population du 1^{er} juillet 2010 stipulent qu'avant de procéder à une radiation d'office, l'administration communale doit s'assurer que l'intéressé n'est pas détenu dans un établissement pénitentiaire ou un établissement de défense sociale.

La radiation d'office est en effet *l'ultima ratio* lorsque tous les efforts en vue de déterminer la résidence principale restent vains. La procédure de radiation d'office ne peut donc pas s'appliquer dans ce cas parce que la résidence de l'intéressé est connue (l'intéressé séjourne dans une prison ou un établissement de défense sociale).

2. Je me réfère tout d'abord au simple règlement actuel qui est commenté dans la réponse à votre première question.

En ce qui concerne la proposition de l'honorable membre de veiller à ce que les services de la population disposent d'un autre moyen plus aisément de radier les détenus du registre, je me dois de signaler que monsieur Bart Somers, membre de la Chambre des représentants, a récemment pris une initiative parlementaire en la matière afin d'inscrire les détenus qui sont incarcérés dans un établissement pénitentiaire à l'adresse du centre public d'action sociale de la commune où les détenus étaient inscrits en dernier lieu au registre de la population lorsque ceux-ci n'ont conservé ni foyer ni ménage (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, n° 53-1801/001).

Gedetineerden die bij hun opsluiting noch haard (= eigen woonst in huur of eigendom hebben en als alleenstaande ingeschreven), noch gezin behouden hebben in hun gemeente van hoofdverblijf, worden ingeschreven op het adres van de gevangenis of van de instelling van sociale bescherming.

b) Artikel 8 van voornoemd koninklijk besluit van 16 juli 1992 en de 'Algemene Onderrichtingen' betreffende het houden van de bevolkingsregisters van 1 juli 2010 bepalen dat alvorens een gemeentebestuur overgaat tot een afvoering van ambtswege dit bestuur zich er dient van te vergewissen dat de betrokken niet opgesloten is in een strafinrichting of in een instelling voor sociale bescherming.

De afvoering van ambtswege is immers de *ultima ratio* wanneer alle inspanningen om de hoofdverblijfplaats vast te stellen zonder resultaat gebleven zijn. De procedure tot afvoering van ambtswege kan dus in dit geval niet worden toegepast omdat de verblijfplaats van de betrokken gekend is (betrokken verblijft in een gevangenis of instelling voor sociale bescherming).

2. Ik verwijs hiervoor in de eerste plaats naar de eenvoudige huidige regeling die is toegelicht bij uw eerste vraag.

Wat betreft het voorstel van het geachte lid om een extra mogelijkheid uit te werken die het de bevolkingsdienst toelaat om op een eenvoudige manier mensen die in gevangenis zitten uit te schrijven, dien ik op te merken dat, er recent een parlementair initiatief ter zake is genomen door de heer Bart Somers, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, om gedetineerden die zijn opgesloten in een penitentiaire instelling in te schrijven op het adres van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente waar zij het laatst stonden ingeschreven in het bevolkingsregister wanneer zij geen haard of gezin hebben behouden (*Parl. St.*, Kamer, 2010-2011, nr. 53 K1801/001).

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

DO 2011201205235

Question n° 236 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 19 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Modification de brevets sur les médicaments. (QO 6601)(QE195)

L'industrie pharmaceutique excelle dans l'art d'élaborer toutes sortes de stratégies (de marketing) dans le but de maintenir sa position de monopole pour un médicament donné. Il en est ainsi du lancement de médicaments prétdument "nouveaux" ("originaux"), sous brevet, qui ne présentent pas de valeur ajoutée, en réalité, par rapport à d'autres médicaments dont le brevet est arrivé à expiration et dont le prix devrait dès lors baisser en raison du remboursement de référence. Ces médicaments sont appelés des "suiveurs" ou des "*me-too*".

Le Sipralex, un antidépresseur "suiveur" du Cipramil, en est un exemple. Pour le patient, le Sipralex est même meilleur marché que le médicament générique et les médecins sont donc plus enclins à le prescrire. Cependant, ce nouveau médicament coûte beaucoup plus cher à l'Etat (en l'occurrence, à l'INAMI).

1. Comment encourager davantage les fabricants à plus investir dans la recherche et le développement et moins dans le marketing pur et simple pour des produits "*me-too*"?

2. Comment mieux informer les médecins (prescripteurs) d'une part sur la valeur ajoutée réelle des médicaments sur le plan thérapeutique et, d'autre part, sur les prix, de sorte qu'ils prescrivent le "maître-achat" (un médicament bon marché pour les patients mais qui soit aussi le plus efficace sur le plan thérapeutique)?

3. Quel rôle peuvent jouer à cet égard les délégués médicaux indépendants, le Centre belge d'*evidence-based medicine* et l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS)?

4. Quelles mesures pourraient être prises pour que des "nouveaux" médicaments ne soient pas meilleur marché que des médicaments anciens ou génériques et pour éviter que les patients optent pour ces médicaments finalement plus onéreux pour l'Etat?

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

DO 2011201205235

Vraag nr. 236 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 19 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Patentomzetting bij geneesmiddelen. (MV 6601)(SV195)

De farmaceutische industrie is sterk in het uitdokteren van allerhande (marketing)strategieën, met als doel het handhaven van hun monopoliepositie voor een bepaald medicijn. Zij lanceren zogezegde "nieuwe" ("originele") geneesmiddelen, onder patent, die in feite geen meerwaarde bieden ten opzichte van een vorig medicijn, waarvoor het patent verstrekken is en dus de prijs moet verlagen, vanwege de referentieterugbetaling. We noemen dit de opvolgogeneesmiddelen of de "*me-too's*".

Een voorbeeld is het anti-depressivum Sipralex, opvolger van Cipramil. Voor de patiënt is Sipralex bovenbien goedkoper dan de generiek, waardoor de artsen zich sneller aangesproken voelen om dit nieuwe geneesmiddel voor te schrijven. De overheid (het RIZIV) moet echter veel meer betalen voor dit nieuwe geneesmiddel.

1. Hoe kunnen fabrikanten bijkomend gestimuleerd worden om meer te investeren in onderzoek en ontwikkeling, en minder in loutere marketing voor "*me-too's*"?

2. Hoe kunnen artsen (voorschrijvers) beter geïnformeerd worden over enerzijds de effectieve therapeutische meerwaarde, en anderzijds over de prijzen, zodat zij "de beste koop" voorschrijven (goedkoop voor patiënt, maar ook therapeutisch best werkzaam)?

3. Welke rol kunnen onafhankelijke artsenbezoekers, het Belgisch Centrum voor *evidence-based medicine* en het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) hierin spelen?

4. Welke maatregelen kunnen genomen worden zodat "nieuwe" geneesmiddelen niet goedkoper zijn dan oude of generieken voor de patiënt, zodat zij minder snel overschakelen op dit geneesmiddel, dat wel duurder is voor de overheid?

5. La législation en matière de brevets est-elle actuellement l'objet de modifications au niveau européen?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 236 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 19 janvier 2012 (N.):

1. Lors du développement d'un médicament tout à fait nouveau, il y a souvent plusieurs firmes pharmaceutiques qui sont concernées. La connaissance issue de la recherche fondamentale, qui a fait une percée scientifique, est utilisée par les différentes firmes. C'est la recherche fondamentale qui doit être stimulée et à qui il faut fournir suffisamment de moyens financiers, et pas les firmes pharmaceutiques qui fourniront elles-mêmes suffisamment de moyens financiers. Il est impossible de prévoir quelle firme va mettre sur le marché pour la première fois un nouveau médicament.

Il y a aussi des firmes pharmaceutiques qui poursuivent le développement de médicaments déjà existants pour, par exemple, en augmenter l'efficacité.

Parfois ces médicaments peuvent avoir un profil d'effets indésirables meilleur que celui du produit original, obtenant ainsi un positionnement plus favorable dans l'arsenal thérapeutique. Un exemple bien connu est la ranitidine, un antihistaminique H2 qui a été mis sur le marché plus tard, mais qui avait moins d'effets indésirables que le premier médicament, notamment la cimétidine.

2. Le Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique (CBIP) publie mensuellement le "Folia Pharmacotherapeutica" et annuellement le "Répertoire Commenté des Médicaments". Le Centre gère aussi un site web qui est mis à jour mensuellement et présente des tableaux de comparaison des prix avec les médicaments bon-marché.

Sur le site web de l'Institut National d'Assurance Maladie Invalidité (INAMI), le prescripteur trouve aussi le "rapport jour 60" rédigé par la Commission de Remboursement des Médicaments (CRM), dans lequel une évaluation de la valeur thérapeutique du médicament est reprise. Dans le futur, le "rapport jour 120" sera publié sur le site web de l'INAMI, qui donnera encore une meilleure notion de la valeur thérapeutique.

3. Le Centre Belge pour l'*Evidence based medicine* (CEBAM) peut assurer un rôle particulier dans cette problématique via divers canaux:

- via l'enseignement post-gradué dispensé par le CEBAM aux médecins et paramédicaux;

5. Wordt er momenteel op Europees niveau gesleuteld aan de patentwetgeving?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 236 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 19 januari 2012 (N.):

1. Bij de ontwikkeling van een geheel nieuw geneesmiddel zijn dikwijls verschillende farmabedrijven tegelijkertijd betrokken. Uitgaande van de beschikbare kennis uit het fundamenteel onderzoek dat voor een wetenschappelijke doorbraak heeft gezorgd, wordt deze kennis door de verschillende bedrijven gebruikt. Het is dan ook het fundamenteel onderzoek dat moet gestimuleerd en van voldoende financiële middelen voorzien worden en niet de farmaceutische bedrijven die zelf in voldoende financiële middelen zullen voorzien. Het is onmogelijk te voorzien welk bedrijf het eerst in de handel gaat komen met dat nieuw geneesmiddel.

Er zijn ook farmaceutische bedrijven die al bestaande geneesmiddelen verder ontwikkelen door bijvoorbeeld de effectiviteit te verhogen.

Soms kunnen die geneesmiddelen echter wel een beter bijwerkingenprofiel hebben dan het allereerste product en zo een belangrijker plaats innemen in het therapeutischarsenaal. Een bekend voorbeeld hiervan is ranitidine, een H2-antihistaminicum dat later in de handel kwam, maar minder bijwerkingen had dan het allereerste geneesmiddel, namelijk cimetidine.

2. Het Belgisch centrum voor farmacotherapeutische informatie (BCFI) publiceert maandelijks de "Folia Pharmacotherapeutica" en jaarlijks het "Gecommentarieerd Geneesmiddelenrepertorium". Het centrum beheert ook een website die maandelijks bijgewerkt wordt en waar ook prijsvergelijkingstabellen met de goedkope geneesmiddelen bijgewerkt worden.

Op de website van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) vindt de voorschrijver ook het "dag 60 rapport", opgesteld door de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, waarin een evaluatie van de therapeutische waarde van een geneesmiddel is opgenomen. In de toekomst zal het "dag 120 rapport" op de RIZIV-website vermeld worden dat nog een beter inzicht zal geven in de therapeutische waarde.

3. Het Belgisch Centrum voor *evidence based medicine* (CEBAM) kan in deze problematiek via diverse kanalen een bijzondere rol opnemen:

- via het postgraduaat onderwijs dat CEBAM aan artsen en paramedici geeft;

- via l'information dispensée sur son site web aux dispensateurs de soins et à la population en général;

- via la bibliothèque virtuelle pour les dispensateurs de soins, qui contient beaucoup de sources nationales et internationales d'EBM mais également d'*evidence-based pharmacy*. Tant des informations nationales relatives aux médicaments (BCFI/CBIP, Formularium WZC/ Formulaire MRS) qu'internationales (Farmacotherapeutisch Kompas, Micromedex, Martindale) y sont disponibles.

Les dispensateurs de soins ayant accès à la bibliothèque CDLH trouveront immédiatement toutes ces sources pharmaceutiques via la page d'accueil <http://portal.iscientia.net/private/cebamnl/Pages/Home.aspx>

Tant pour les dispensateurs de soins que pour le grand public, il ne s'agit pas tellement de fournir des informations spécifiques au sujet d'une intervention ou d'une médication bien précise, mais bien d'un processus de "*critical appraisal*": à savoir (l'apprentissage de) l'interprétation correcte des informations dispensées concernant ladite intervention ou médication spécifique.

Une collaboration spécifique du CEBAM avec les visiteurs médicaux indépendants est également possible. Une telle collaboration a déjà eu lieu par le passé, ces délégués médicaux se rendent chez les médecins généralistes avec des informations CEBAM en vue de la promotion de la CEBAM *Digital Library for Health* (la bibliothèque virtuelle du CDLH ou CEBAM).

Je rappelle que, tout comme elle le fait pour le CBIP cité au point 2, l'Agence fédérale des médicaments et des produits de Santé (AFMPS) délègue aussi à l'ASBL Farmaka des missions d'information indépendante sur les médicaments et les subsidie. La mission des visiteurs médicaux indépendants de Farmaka est de promouvoir un comportement de prescription rationnel, notamment en définissant le positionnement de chaque médicament dans sa classe.

Il en est de même pour le CBIP. J'en veux pour preuve l'exemple d'un article intitulé "Remplacement des mélanges racémiques par des énantiomères: un progrès?" qui a été publié dans les "Folia Pharmacotherapeutica" de décembre 2003 et sur son site Internet. Cet article est facilement accessible via le moteur de recherche. Le cas citalopram/escitalopram y est évoqué. Les nouveaux médicaments isomères actifs sont également un sujet d'animation proposé au niveau des cercles de qualité, qui s'inscrivent dans le cadre de la concertation médecins et pharmaciens développée dans la partie francophone du pays et dont l'information est conçue sous l'égide du CBIP.

- via de informatie op haar website aan zorgverleners en de bevolking in het algemeen;

- via de Virtuele Bibliotheek voor zorgverleners, die heel wat nationale en internationale bronnen bevat van EBM maar ook van *evidence-based pharmacy*. Zowel nationale geneesmiddeleninformatie (BCFI/CBIP, Formularium WZC/ Formulaire MRS) als internationale (Farmacotherapeutisch Kompas, Micromedex, Martindale).

Zorgverleners met toegang tot de CDLH-bibliotheek vinden al deze farmaceutische bronnen onmiddellijk via de openingspagina <http://portal.iscientia.net/private/cebamnl/Pages/Home.aspx>

Zowel voor zorgverleners als voor algemeen publiek gaat het niet zozeer om het geven van specifieke informatie over een welbepaalde ingreep of medicatie, maar wel om proces van "*critical appraisal*": met name het correct (leren) interpreteren van de informatie die rond die specifieke ingreep of medicatie wordt verspreid.

Een specifieke samenwerking van CEBAM met onafhankelijke artsenbezoekers is hierbij ook mogelijk. Dergelijke samenwerking is in het recent verleden al gebeurd, waarbij deze artsenbezoekers bij huisartsen langsgaan met CEBAM-informatie ter promotie van de CEBAM *Digital Library for Health* (de CDLH of CEBAM-Virtuele Bibliotheek).

Ik herhaal dat, net als het geval is voor het in punt 2 genoemde BCFI, het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) de vzw Farmaka gemachtigd heeft om onafhankelijke informatie over geneesmiddelen te verstrekken, en dit ook subsidieert. De opdracht van de onafhankelijke artsenbezoekers van Farmaka is om een rationeel voorschrijfgedrag te bevorderen, met name door voor elk geneesmiddel de plaatsbepaling in zijn klasse te beschrijven.

Hetzelfde geldt voor het BCFI. Een artikel met als titel: "Enantiomeren in plaats van racemische mengsels: een vooruitgang?", gepubliceerd in de "Folia Pharmacotherapeutica" van december 2003 en op zijn website, bewijst dat. Het artikel in kwestie is eenvoudig terug te vinden dankzij de zoekmotor. In het artikel wordt het geval citalopram/ escitalopram besproken. Nieuwe actieve isomeren zijn ook een thema dat wordt voorgesteld in het kader van de kwaliteitscirkels georganiseerd in het raam van het overleg tussen artsen en apothekers in het Franstalige landsgedeelte en waarvan de informatie wordt ontwikkeld onder de vlag van het BCFI.

4. À l'évaluation des demandes d'inscription pour des nouvelles spécialités dans la liste des spécialités remboursables, la plus-value thérapeutique de ces spécialités vis-à-vis des alternatives existantes est examinée en premier lieu. Si on ne peut pas démontrer une plus-value ou si elle n'est pas encore reconnue, la réglementation à ce moment prévoit déjà que le prix de ces nouveaux médicaments ne peut pas être plus élevé que celui des alternatives.

Le système des prix de référence et l'extension de ceci, qui entretemps a été instauré, offre une "protection" supplémentaire du budget. Si des alternatives génériques sont disponibles, la base de remboursement de toutes les alternatives est accordée. Par l'extension du système des prix de référence, ceci est aussi valable pour les autres sels, esters, éthers etc. de la molécule originale.

Ainsi, la pratique du soi-disant "*evergreenen*" auquel vous vous référez, ce qui veut dire la mise sur le marché de produits très similaires avec des différences mineures et sans plus-value clinique relevant, seulement pour protéger la molécule lors de l'expiration du brevet, est devenue beaucoup plus difficile.

5. Le contrôle du respect de la législation en matière de brevet n'est pas une compétence des autorités chargées d'évaluer la qualité, la sécurité et l'efficacité des médicaments mais du ministre qui a l'Économie dans ses compétences.

4. Bij de evaluatie van aanvragen voor inschrijving van nieuwe specialiteiten in de lijst van vergoedbare specialiteiten, wordt in de eerste plaats de therapeutische meerwaarde van die specialiteiten onderzocht, ten opzichte van bestaande alternatieven. Indien geen meerwaarde kan worden aangetoond, of indien ze niet wordt erkend, voorziet de regelgeving op dit moment al dat de kostprijs van die nieuwe geneesmiddelen niet hoger mag zijn dan deze van de alternatieven.

Het referentieprijzensysteem, en de uitbreiding ervan die intussen ook werd doorgevoerd, biedt een bijkomende "bescherming" van het budget. Indien generieke alternatieven beschikbaar zijn, wordt de vergoedingsbasis van alle alternatieven hier op afgestemd. Door de uitbreiding van dit referentieprijzensysteem geldt dit nu ook voor andere zouten, esters, ethers, enzovoort van de originele molecule.

De praktijk van het zogenaamde "*evergreenen*" waar u naar verwijst, dat wil zeggen het in de handel brengen van zeer gelijkaardige producten met mineure verschillen, en zonder een klinisch relevante meerwaarde, enkel en alleen om de molecule te beschermen bij octrooiverval, is hierdoor aanzienlijk moeilijker geworden.

5. De patentwetgeving valt niet onder de bevoegdheden van de overheden die de kwaliteit, de veiligheid en de doeltreffendheid van de geneesmiddelen moeten controleren, maar onder die van de minister van Economie.

DO 2011201205487

Question n° 28 de monsieur le député Franco Seminara du 15 décembre 2011 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

La consommation de café. - Les risques de basaliome. - Étude américaine. (QE 631)

Une récente étude scientifique américaine, présentée à Boston lors de l'American Association for Cancer Research, révèle que les personnes consommant plus de trois tasses de café par jour seraient moins susceptibles de développer un basaliome, cancer de la peau le plus fréquent.

Selon cette étude, la consommation de café réduirait de 20% chez les femmes et 9% chez les hommes le risque de développer un tel cancer.

Cet effet bénéfique du café par rapport à ce type de cancer aurait été déjà été prouvé chez des souris.

DO 2011201205487

Vraag nr. 28 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 15 december 2011 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Koffieconsumptie. - Risico op basaalcelcarcinoom. - Amerikaanse studie. (SV 631)

Uit een recente Amerikaanse wetenschappelijke studie die op een conferentie van de American Association for Cancer Research in Boston werd voorgesteld, blijkt dat wie dagelijks minstens drie kopjes koffie drinkt merkbaar minder kans loopt om basaalcelcarcinoom - de vaakst voorkomende vorm van huidkanker - te ontwikkelen.

Volgens de studie ligt het risico op basaalcelcarcinoom maar liefst 9 procent lager bij mannelijke koffieleuten en zelfs 20 procent lager bij vrouwelijke.

De heilzame werking van koffie ten aanzien van dat type kanker zou bovendien reeds eerder zijn aangetoond bij muizen.

On le sait, la consommation de café dans notre pays est importante, dès lors, ce type d'étude peut intéresser bon nombre de citoyens.

1. Avez-vous des informations par rapport à cette étude?
2. Les conclusions de celle-ci vous semblent-elles fiables?
3. Savez-vous si de telles études sont menées dans notre pays?
4. Alors que la consommation importante de café est aujourd'hui peu conseillée, voire déconseillée, étant donné son influence potentiellement néfaste sur notre organisme, quel crédit doit-on accorder à cette étude américaine?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 mars 2012, à la question n° 28 de monsieur le député Franco Seminara du 15 décembre 2011 (Fr.):

Cette étude a été présentée fin octobre 2011 à l'International Conference on Frontiers in Cancer Research de l'American Association for Cancer Research à Boston par des chercheurs de la Harvard Medical School (Fengju Song et al). Dans deux groupes de patients incluant respectivement 72.921 et 39.976 individus, une réduction de 20% du risque de développer le basoliome a été constatée chez les femmes et de 9% chez les hommes qui consomment plus de trois tasses de café par jour. Cette réduction du risque n'a pas été démontrée pour ce qui est de l'apparition du carcinome spinocellulaire ou du mélanome.

Le carcinome basocellulaire ou basiolome est la forme la plus fréquente de cancer de la peau (85% des cancers de la peau). Cette forme de cancer ne métastase pas et son traitement vise à contrôler localement la lésion. Le carcinome spinocellulaire et le mélanome sont des tumeurs cutanées dont le comportement est plus malin et qui se manifestent, surtout dans le cas du mélanome, par des métastases.

L'étude a été menée sur un vaste échantillon de patients par une équipe de chercheurs d'un institut renommé. Cependant, cette étude n'a pas encore été publiée dans une revue scientifique soumise à l'examen par des pairs et elle n'a fait l'objet que d'une seule présentation lors d'une conférence. En ce sens, il faut faire preuve de prudence dans son interprétation. Les auteurs indiquent également que les mécanismes potentiels des effets constatés nécessitent des recherches complémentaires.

Je n'ai pas connaissance d'études qui seraient menées dans ce domaine en Belgique.

Aangezien ons land een diepgewortelde koffietraditie kent, kunnen dergelijke studies veel burgers interesseren.

1. Beschikt u over informatie met betrekking tot die studie?
2. Lijken de conclusies van die studie u betrouwbaar?
3. Weet u of er in ons land ook zo'n studies worden uitgevoerd?
4. Vandaag de dag wordt het niet meteen aangeraden, ja zelfs veeleer afgeraden, al te veel koffie te drinken. Het bakje troost zou immers een nefaste invloed kunnen hebben op ons organisme. Welk geloof moet men dan aan die Amerikaanse studie hechten?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 28 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 15 december 2011 (Fr.):

Deze studie werd voorgesteld eind oktober 2011 op de International Conference on Frontiers in Cancer Research van de American Association for Cancer Research in Boston door onderzoekers van de Harvard Medical School (Fengju Song et al). In twee patiëntengroepen van respectievelijk 72.921 en 39.976 personen werd voor wat betreft basaal cel carcinoom van de huid een risicoreductie van 20% bij vrouwen en 9% bij mannen vastgesteld bij een inname van meer dan drie koppen koffie per dag. Deze risicoreductie werd niet aangetoond voor het voorkomen van spinocellulair carcinoom of melanoom.

Basaal cel carcinoom is de meest voorkomende huidkanker (85% van de huidkancers). Deze vorm van kanker vertoont geen uitzaaiingen en de behandeling richt zich op de lokale controle van het letsel. Spinocellulair carcinoom en melanoom zijn huidtumoren waarvan het gedrag kwaadaardiger is en vooral in het geval van melanoom aanleiding geeft tot uitzaaiingen.

De studie werd uitgevoerd bij een grote patiëntengroep door een onderzoeksequipe uit een gerenommeerd instituut. De studie zelf werd echter nog niet gepubliceerd in een wetenschappelijk, peer reviewed tijdschrift en maakte enkel het voorwerp uit van een presentatie op een conferentie. In deze zin is enige voorzichtigheid toch geboden bij de interpretatie ervan. De auteurs geven ook aan dat verder onderzoek naar de mogelijke mechanismen van de vastgestelde effecten noodzakelijk is.

Ik heb geen weet van studies die op dit gebied in België uitgevoerd zouden worden.

De nombreuses études sur l'effet du café sur l'apparition du cancer ont été publiées ces dernières années. Ainsi, une autre étude publiée récemment fait état d'une réduction du risque de cancer endométrial (cancer du col de l'utérus) en cas de consommation de plus de quatre tasses de café par jour ("Cancer Epidemiology, Biomarkers and Prevention", Youjin Je et al). Il résulte d'une méta-analyse parue récemment (Yu et al, "BMC Cancer, Coffee consumption and risk of cancers") que le café est susceptible de réduire l'incidence totale de cancer.

L'effet sur d'autres affections a également été étudié: ces dernières années, plusieurs études sont parues sur l'effet réducteur du café sur le risque de développer la maladie d'Alzheimer, les calculs biliaires, la maladie de Parkinson, le diabète de type 2 et la cirrhose du foie.

Ces dernières années, la recherche scientifique s'est plutôt axée sur les effets positifs que sur les effets négatifs du café.

L'IARC (International Agency of Research for Cancer, OMS) classe le café dans la catégorie B2 des substances carcinogènes (capable de provoquer le cancer), principalement en raison d'un risque accru de cancer de la vessie.

Il y a actuellement trop peu de preuves sur le plan scientifique pour recommander le café comme agent de prévention du cancer. D'autres recherches seront nécessaires pour mettre à jour les effets du café et les éventuelles substances et mécanismes responsables.

Par ailleurs, j'attire votre attention sur le fait que le Conseil Supérieur de la Santé a rendu récemment un avis concernant la caféine intitulé "Utilisation de la caféine dans les denrées alimentaires" qui recommande une limitation de l'apport journalier en caféine qui, consommé de manière excessive, peut provoquer des changements de comportement tels que l'agitation, l'irritabilité, la nervosité ou l'anxiété.

Une étude récente datant de 2008 faite au Royaume Uni montre également que le développement du foetus peut être affecté à partir de l'ingestion de 200 mg de caféine par jour par les femmes enceintes. Ceci concerne principalement les compléments alimentaires dont la teneur en caféine sera revue suite à cet avis mais aussi les boissons énergisantes qu'il convient donc de consommer avec modération selon le CSS.

Er zijn in de laatste jaren een groot aantal studies gepubliceerd over het effect van koffie op het voorkomen van kanker. Zo werd recent nog een studie gepubliceerd die een risicoreductie aantoon voor endometriumcarcinoom (baarmoederkanker) bij het drinken van meer dan vier kopjes koffie per dag ("Cancer Epidemiology, Biomarkers and Prevention", Youjin Je et al). Uit een recent verschenen meta-analyse (Yu et al, "BMC Cancer, Coffee consumption and risk of cancers") blijkt dat koffie de totale kankerincidentie kan reduceren.

Ook het effect op andere aandoeningen werd bestudeerd: de laatste jaren verschenen verschillende studies over het risicoreducerend effect van koffie op het ontwikkelen van Alzheimer, galstenen, de ziekte van Parkinson, type 2-diabetes en levercirrhose.

Het wetenschappelijk onderzoek heeft zich de laatste jaren eerder gericht op de positieve dan wel op de negatieve effecten van koffie.

Koffie wordt door het IARC (International Agency of Research for Cancer, WHO) gerangschikt in categorie B2 van de carcinogene substanties (mogelijk kankerverwekkend), voornamelijk vanwege een mogelijk verhoogd risico op blaaskanker.

Er is momenteel onvoldoende wetenschappelijke evidentië om koffie als preventiemiddel voor kanker aan te prijzen. Verder onderzoek zal nodig zijn om de effecten van koffie en de mogelijke verantwoordelijke substanties en mechanismen te achterhalen.

Ik vestig er trouwens uw aandacht op dat de Hoge Gezondheidsraad onlangs een advies heeft gegeven met betrekking tot cafeïne, onder de titel "Gebruik van cafeïne in voedingsmiddelen". Het advies beveelt aan om de dagelijkse cafeïne-inname te beperken, omdat overmatig cafeïnegebruik gedragsveranderingen kan provoceren, zoals agitatie, prikkelbaarheid, zenuwachtigheid of angst.

Een recente studie uit 2008 in het Verenigd Koninkrijk toont eveneens aan dat vanaf de inname van 200 mg per dag door zwangere vrouwen de foetus in zijn ontwikkeling kan worden aangetast. Het gaat hier voornamelijk om voedingssupplementen waarvan het cafeïnegehalte als gevolg van dit advies zal worden herzien, maar ook om de energiedrankjes, die men volgens de HGR dus best met mate drinkt.

DO 2011201205680

Question n° 48 de madame la députée Colette Burgeon du 21 décembre 2011 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Le traitement du cancer de la prostate. - Le "CyberKnife" (QE 286).

Un nouveau système de radiothérapie, le CyberKnife, permet de réduire le nombre de séances de rayons tout en conservant la même efficacité dans le combat contre le cancer de la prostate. Il permet d'obtenir des résultats équivalents à ceux de la radiothérapie conventionnelle en seulement cinq jours de traitement contre une quarantaine.

Moins toxique pour les patients, ce système de radiothérapie qui s'adapte aux mouvements respiratoires du malade et réduit la marge d'irradiation autour de la zone tumorale - était jusqu'alors essentiellement utilisé contre des tumeurs mobiles de la tête, du poumon, du cou, du foie ou du rachis.

Il en résulte un plus grand confort de vie pour les malades et des économies non négligeables de transports sanitaires et de prestations de soins. Ces résultats encourageants ressortent d'une première étude menée aux États-Unis pendant cinq ans respectivement à l'Université de Stanford en Californie et à l'hôpital de Naples, en Floride.

Ainsi, 93% des patients traités n'ont connu aucune récidive pendant une période médiane de cinq ans, et de faibles niveaux de toxicité urinaire et rectale. Plus près de nous, le CHU de Lille utilise un système similaire depuis trois ans avec des résultats tout aussi prometteurs, même s'ils demandent à être confirmés par d'autres travaux, à dix ans et plus puisque les risques de récidive sont réels entre cinq et dix ans, puis après dix ans.

1. a) Ce système fait-il partie des outils utilisés par les oncologues radiothérapeutes en Belgique?

b) Si oui, constate-t-on des résultats similaires?

c) Si non, comptez-vous encourager nos centres hospitaliers à acquérir ce type de technologie?

2. a) Le cancer de la prostate étant la deuxième cause de décès par cancer chez l'homme, après le cancer du poumon, pouvez-vous faire le point sur les traitements expérimentaux comme la cryochirurgie et l'Ablatherm?

b) Peuvent-ils constituer une alternative à la chirurgie invasive et à ses éventuelles séquelles?

DO 2011201205680

Vraag nr. 48 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Colette Burgeon van 21 december 2011 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Behandeling van prostaatkanker. - CyberKnife (SV 286).

CyberKnife is een nieuw radiotherapiesysteem waarmee het aantal bestralingen kan worden beperkt en dat toch even doeltreffend is voor de bestrijding van prostaatkanker. Na een behandeling van vijf dagen worden resultaten behaald die vergelijkbaar zijn met die van de klassieke radiotherapie, waarvoor ongeveer veertig behandelingen nodig zijn.

Dit radiotherapiesysteem is minder toxicisch voor de patiënten, het past zich aan aan de ademhalingsbewegingen van de patiënt en de bestraling buiten de tumorzone wordt beperkt. Tot nog toe werd dit bestralingstoestel vooral gebruikt voor de behandeling van mobiele tumoren in het hoofd, de longen, de nek, de lever en de wervelkolom.

Een en ander leidt tot een betere levenskwaliteit voor de patiënten en tot aanzienlijke besparingen op het vlak van de verplaatsingen en de zorgverlening. Deze bemoedigende resultaten blijken uit een eerste Amerikaanse studie, die werd uitgevoerd aan de Stanforduniversiteit in Californië en in het Naples hospital in Florida.

Van de behandelde patiënten werd 93 procent niet opnieuw ziek gedurende een mediane periode van vijf jaar. De rectale en urinaire toxiciteit is mild. Dichter bij huis maakt het CHU van Rijsel sinds drie jaar gebruik van een vergelijkbaar systeem met al even veelbelovende resultaten, die wel nog zouden moeten worden bevestigd door de resultaten op langere termijn, van tien jaar en meer, te toetsen. Het risico om te hervallen is immers reëel tussen vijf en tien jaar, en vervolgens na tien jaar.

1. a) Maken de oncologen-radiotherapeuten in ons land gebruik van dit systeem?

b) Zo ja, zijn de resultaten vergelijkbaar?

c) Zo neen, bent u van plan de ziekenhuizen aan te moedigen om dit soort technologie in huis te halen?

2. a) Prostaatkanker is, na longkanker, de tweede doodsoorzaak bij de man. Kunt u een stand van zaken opmaken van experimentele behandelingen als cryotherapie en Ablatherm-HIFU (High Intensity Focused Ultrasound)?

b) Kunnen ze een alternatief vormen voor de invasieve chirurgie en zo een oplossing bieden voor de eventuele nawerkingen daarvan?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 48 de madame la députée Colette Burgeon du 21 décembre 2011 (Fr.):

'Cyberknife' et 'Gamma Knife' sont deux marques d'appareils utilisés pour la radiothérapie stéréotaxique. Cette forme de radiothérapie permet de faire converger avec précision plusieurs rayons individuels dans la tumeur. La méthode assure une meilleure précision tout en étant moins invasive. Il s'agit là d'une technique récente, aussi les données scientifiques probantes sont-elles limitées tant au niveau des résultats que des effets à long terme. Il convient en outre de poursuivre la recherche pour déterminer les cas dans lesquels il est le plus adéquat de recourir à cette méthode, plutôt qu'à la méthode standard.

La plupart des études publiées portaient sur les tumeurs localisées dans le cerveau ou la moelle épinière, sur les tumeurs au foie, et sur le cancer du poumon aux stades précoce. Pour les autres tumeurs, peu d'études ont, à ce jour, été réalisées en la matière.

Bien que très prometteuse, il est trop tôt pour déclarer avec certitude que cette technique (pré)vaut (sur)la thérapie habituellement utilisée. Des recherches supplémentaires sont nécessaires pour pouvoir l'affirmer. Il est également à souligner que cette technique présente l'inconvénient de coûter cher en matériel.

Aucune information officielle n'est disponible quant au nombre d'appareils utilisés en Belgique à l'heure actuelle.

Le Centre fédéral d'expertise des soins de santé mène à l'heure actuelle une étude sur ces techniques. L'objectif de cette étude est de déterminer les coûts engendrés par les activités de soins dans les services de radiothérapie de notre pays, en ce compris celui des techniques innovantes qui ne sont pas encore prévues dans la nomenclature des prestations remboursées. L'information rassemblée sera utilisée lorsque qu'une éventuellement adaptation du financement public de la radiothérapie sera envisagée.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 48 van vrouw de volksvertegenwoordiger Colette Burgeon van 21 december 2011 (Fr.):

'Cyberknife' en 'Gamma Knife' zijn beide merknamen van machines voor stereotactische radiotherapie. Deze vorm van radiotherapie maakt het mogelijk om verschillende individuele stralenbundels zeer gericht te laten samenkommen in de tumor. De methode verzekert een grotere nauwkeurigheid, terwijl het minder invasief is. Omdat dit een nieuwe techniek is, is er op dit moment weinig wetenschappelijke evidentie beschikbaar, zowel wat de resultaten als de lange termijneffecten betreft. Er moet nog verder onderzoek gebeuren om te bepalen in welke gevallen men eerder op deze behandeling dan op de standaardbehandeling een beroep moet doen.

De meeste gepubliceerde studies bestudeerden tumoren in de hersenen of het ruggenmerg, levertumoren en vroege stadia van longkanker. Er is tot nu toe weinig onderzoek gebeurd voor andere tumoren.

Hoewel dit een veelbelovende techniek lijkt, is het te vroeg om met zekerheid te stellen dat deze techniek evenveel of meer waard is dan de standaardtherapie. Hiervoor is meer onderzoek nodig. Een nadeel van de techniek is het prijskaartje: de toestellen zijn zeer duur.

Er is geen officiële informatie over het aantal toestellen dat momenteel in België in gebruik is.

Het Federaal Kenniscentrum voert momenteel een studie uit over die technieken. Het is de bedoeling om de kosten te bepalen van de zorggerelateerde activiteiten in de radiotherapiediensten in ons land, inclusief de innovatieve technieken die nog niet in de nomenclatuur van terugbetaalde prestaties voorkomen. De verzamelde gegevens zullen gebruikt worden wanneer er een eventuele aanpassing van de bestaande financiering met publieke middelen van de radiotherapie zal worden overwogen.

La cryothérapie fait référence à l'application d'un froid extrême pour détruire les tissus malades, y compris les cellules cancéreuses. Elle est également utilisée dans le traitement du cancer de la prostate. Une échographie permet d'insérer avec la plus haute précision quelques aiguilles creuses et très fines dans la prostate. L'appareil envoie de l'argon liquide par les aiguilles, ce qui recouvre leurs pointes de glace. Il fait ensuite passer de l'hélium liquide, faisant fondre les cristaux de glace formés sur ces mêmes aiguilles. Gel et dégel détruisent les cellules cancéreuses de la prostate.

Le traitement HIFU (High Intensity Focused Ultrasound) permet de traiter le cancer localisé de la prostate en émettant des ultrasons pour détruire les cellules tumorales. Il s'agit actuellement de la technique la moins invasive: elle utilise une localisation par échographie et le traitement des lésions s'effectue sans aiguilles. L'hôpital universitaire d'Anvers étudie cette technique.

Les deux techniques (cryothérapie et HIFU) ont l'avantage d'être peu invasives et entraînent moins d'effets secondaires qu'un traitement conventionnel. Leur étude doit être approfondie afin de déterminer si elles forment, dans le cadre du traitement du cancer de la prostate, une alternative équivalente à la radiothérapie ou à la chirurgie conventionnelle. Un *healt technology assessment* sera aussi nécessaire pour ces interventions en vue d'avoir un positionnement dans l'arsenal thérapeutique.

En tout cas, il revient aux médecins de décider du traitement le mieux adapté à la situation en concertation avec le patient.

DO 2011201205698

Question n° 53 de madame la députée Reinilde Van Moer du 21 décembre 2011 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Situation financière des hôpitaux (QE 643).

Le financement des hôpitaux s'effectue par le biais du budget des moyens financiers. Les hôpitaux complètent cette subvention par le recours à un mécanisme spécifique, par lequel une partie des honoraires des médecins reviennent aux hôpitaux, ainsi qu'à d'autres sources de financement comme une marge bénéficiaire sur les produits pharmaceutiques.

Cryotherapie verwijst naar het toepassen van een extreme koude om het aangetaste weefsel te vernietigen, met inbegrip van de kankercellen. Men gebruikt het ook om prostaatkanker te behandelen. Met behulp van echografie worden enkele holle, zeer dunne naalden heel precies in de prostaat geplaatst. Door de naalden wordt vloeibaar argongas geperst, waardoor zich op de punt van de naalden ijs vormt. Kort daarna wordt er vloeibaar heliumgas door de naalden geperst, waardoor de ijskristallen weer ontdooken. Door te vriezen en te ontdooken worden de prostaatkanker-cellen vernietigd.

HIFU (High Intensity Focused Ultrasound) is een methode om gelokaliseerde prostaatkanker te behandelen, waarbij men ultrasone geluidsgolven gebruikt om de tumorcellen te vernietigen. Dit is momenteel de minst invasieve techniek, waarbij gebruik gemaakt wordt van echografische lokalisatie en behandeling van de letsels, zonder naalden. Het Universitair Ziekenhuis Antwerpen onderzoekt deze techniek.

Beide technieken (cryotherapie en HIFU) hebben als voordeel dat ze weinig invasief zijn en er minder bijwerkingen optreden dan bij een conventionele behandeling. Er is ook voor deze technieken meer onderzoek noodzakelijk om te bepalen of ze een gelijkwaardig alternatief vormen voor conventionele chirurgie of radiotherapie voor prostaatkanker. Een *healt technology assessment* zal ook voor deze ingrepen noodzakelijk zijn met het oog op een positivering in het therapeutischarsenaal.

In elk geval is het aan de artsen om in samenspraak met de patiënt uit te maken welke behandeling voor de individuele patiënt het meest geschikt is.

DO 2011201205698

Vraag nr. 53 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 21 december 2011 (N.) aan de vice-earsteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De financiële situatie van de ziekenhuizen (SV 643).

De ziekenhuisfinanciering gebeurt door het Budget Financiële Middelen (BFM). Deze subsidie wordt door de ziekenhuizen aangevuld met een specifieke ziekenhuisgebonden organisatie waarbij een deel van de erelonen van de artsen naar het ziekenhuis doordloeit en hiernaast nog andere bronnen zoals een winstmarge bij de aankoop van farmaceutische producten.

La question de savoir pendant combien de temps encore cette situation sera tenable se pose de longue date et il est même question dans ce contexte d'un sous-financement structurel des hôpitaux. Une nouvelle analyse MAHA (*Model for Automatic Hospital Analyses*) de Dexia n'apporte guère d'informations réjouissantes. La marge financière positive des hôpitaux continuerait de s'amenuiser. D'après l'analyse en question, dix-sept hôpitaux ont déjà plongé dans le rouge.

1. a) Combien d'hôpitaux sont en déficit?
- b) Pouvez-vous confirmer les chiffres mentionnés dans l'étude?
2. Pourriez-vous répartir ces chiffres par région?
3. Pourriez-vous les répartir également par statut juridique (privé, public) et par forme juridique: ASBL, CPAS, ASBL constituée conformément au chapitre XIIbis et CPAS au sens du chapitre XII, autres?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 53 de madame la députée Reinilde Van Moer du 21 décembre 2011 (N.):

Il me semble utile de tout d'abord préciser que l'étude dite MAHA ne peut que proposer des résultats partiels, l'entièreté des chiffres n'était pas disponible au moment de la présentation et, qui plus est, l'étude MAHA est basée sur un nombre total mais incomplet de 99 hôpitaux généraux. Les chiffres émanant de mon Administration et figurant dans le tableau ci-dessous reprennent par comparaison le nombre total des hôpitaux à l'exception des hôpitaux psychiatriques (non repris dans l'étude Maha).

Je souhaite attirer votre attention sur le fait que la diminution du nombre d'hôpitaux résulte du processus de fusion, qui a cours depuis un certain temps dans le secteur. Mon Administration s'est donc basée sur des données complètes émanant des collectes FINHOSTA (statistiques financières) jusque l'exercice 2010 inclus (à l'exception de quelques établissements).

Je puis donc par rapport aux chiffres exposés dans le tableau établi par région et par statut, confirmer que présentent un "mali" pour les exercices concernés:

- Pour l'année 2010 : 26 hôpitaux dont 13 à statut public;
- Pour l'année 2009 : 17 hôpitaux dont 11 à statut public;
- Pour l'année 2008 : 18 hôpitaux dont 11 à statut public;

Al langer worden er vragen gesteld hoe houdbaar deze situatie is en wordt er zelfs gesproken van structurele onderfinanciering van de ziekenhuizen. Een nieuwe Maha-analyse (*Model for Automatic Hospital Analyses*) door Dexia brengt weinig verheugend nieuws. De financiële positieve marge in de ziekenhuissector zou verder afbrokkelen. De analyse spreekt van ondertussen zeventien ziekenhuizen die in de rode cijfers zitten.

1. a) Hoeveel ziekenhuizen zijn in rode cijfers?
- b) Kan u de cijfers bevestigen die in de analyse genoemd worden?
2. Kan u dit uitsplitsen per regio?
3. Kan u dit uitsplitsen per juridisch statuut: privaat, openbaar en per rechtsvorm: vzw, OCMW, vzw hoofdstuk XIIbis en OCMW hoofdstuk XII, andere?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 53 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 21 december 2011 (N.):

Het lijkt mij nuttig om eerst en vooral te verduidelijken dat de zogenoemde MAHA-studie alleen maar gedeelteelijke resultaten kan voorstellen: het geheel van de cijfers was op het ogenblik van de presentatie niet beschikbaar, en bovendien baseert de MAHA-studie zich op een totaal maar onvolledig aantal van 99 algemene ziekenhuizen. De in onderstaande tabel vermelde cijfers van mijn administratie geven bij wijze van vergelijking het totaal aantal ziekenhuizen weer, met uitzondering van de psychiatrische ziekenhuizen (niet opgenomen in de MAHA-studie).

Ik vestig er uw aandacht op dat de daling van het aantal ziekenhuizen het gevolg is van een fusieproces dat al sinds enige tijd in de sector aan de gang is. Mijn administratie heeft zich dus gebaseerd op volledige gegevens afkomstig van de FINHOSTA-inzamelingen (inzameling van statistische en financiële gegevens) tot en met het boekjaar 2010 (met uitzondering van enkele instellingen).

Ik kan dus met betrekking tot de cijfers in de per gewest en per statuut opgestelde tabel de volgende "verliezen" voor de betrokken boekjaren bevestigen:

- 2010: 26 ziekenhuizen, waarvan 13 met openbaar statuut;
- 2009: 17 ziekenhuizen, waarvan 11 met openbaar statuut;
- 2008: 18 ziekenhuizen, waarvan 11 met openbaar statuut;

- Pour l'année 2007 : 25 hôpitaux dont 16 à statut public;
- Pour l'année 2006 : 33 hôpitaux dont 22 à statut public.

Ces chiffres démontrent que la situation actuelle est stable même si les hôpitaux à statut privé montrent un léger recul de leurs résultats entre 2009 et 2010.

En Flandre, les institutions en "mali" pour l'année 2006 étaient, pour une bonne part, des petites structures hospitalières qui ont pour la plupart été reprises dans le cadre de fusions. Il en va en partie de même pour l'année 2010.

Contrairement à la Flandre, à Bruxelles, le noyau des malis est essentiellement concentré sur le groupe stable des établissements publics. Cette situation est liée à de nombreux facteurs, dont la prise en charge d'une clientèle à caractère social.

En Wallonie, les trois petites structures privées "Sp Palliatifs" sont en déficit quasi-chronique. Quelques hôpitaux importants connaissent des problèmes en 2010 pour lesquels des politiques de restructuration et des discussions préalables à des fusions sont en cours.

Le tableau en annexe à la réponse à cette question a été transmis directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais il peut être consulté au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2011201205897

Question n° 77 de monsieur le député Manu Beuselinck du 29 décembre 2011 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Assurance maladie obligatoire. - Intervention pour certaines prestations de soins infirmiers. - Approbation par le médecin-conseil (QE 626).

Conformément à l'article 153, § 1, 4) de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le médecin-conseil a notamment pour mission de contrôler si un assuré social entre en ligne de compte pour une intervention relative à certaines prestations de soins infirmiers.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à propos des vingt prestations de soins infirmiers faisant le plus fréquemment l'objet d'une demande d'approbation d'intervention.

- 2007: 25 ziekenhuizen, waarvan 16 met openbaar statuut;
- 2006: 33 ziekenhuizen, waarvan 22 met openbaar statuut.

Deze cijfers tonen aan dat de huidige situatie stabiel is, al vertonen de ziekenhuizen met privéstatuut een lichte terugval van hun resultaten tussen 2009 en 2010.

In Vlaanderen waren de verlieslatende instellingen voor 2008 overwegend kleine ziekenhuisstructuren die voor het merendeel in het kader van fusies werden overgenomen. Hetzelfde geldt ongeveer voor 2010.

In tegenstelling tot Vlaanderen is de kern van de verliezen te Brussel vooral geconcentreerd op de stabiele groep van openbare instellingen. Deze situatie hangt met vele factoren samen, waaronder de tenlasteneming van patiënten met sociaal karakter.

In Wallonië, zijn de drie kleine privéstructuren "Sp Palliatief" quasi chronisch verlieslatend. Voor enkele belangrijke ziekenhuizen met problemen in 2010 zijn een herstructureringsbeleid en aan fusies voorafgaande discussies aan de gang.

De tabel in bijlage bij het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt hij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt hij ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201205897

Vraag nr. 77 van de heer volksvertegenwoordiger Manu Beuselinck van 29 december 2011 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Verplichte ziekteverzekering. - Tegemoetkoming voor bepaalde verpleegkundige verstrekkingen. - Goedkeuring adviserend geneesheer (SV 626).

Krachtens artikel 153, § 1, 4) van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 is het, onder andere, de opdracht van de adviserend geneesheer om na te gaan of een sociaal verzekerde in aanmerking komt voor een tegemoetkoming van bepaalde verpleegkundige verstrekkingen.

Over de twintig verpleegkundige verstrekkingen waarvoor het vaakst een aanvraag tot goedkeuring van tegemoetkoming werd ingediend, heb ik enkele vragen.

1. Combien de demandes ont été adressées aux médecins-conseils? Pourriez-vous me fournir ces données par médicament, par trimestre, par mutualité et par Région pour l'année 2010 et les trois premiers trimestres de 2011?

2. Combien de demandes ont été respectivement approuvées et refusées? Pourriez-vous me fournir ces données par médicament, par trimestre, par mutualité et par Région pour l'année 2010 et les trois premiers trimestres de 2011?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 mars 2012, à la question n° 77 de monsieur le député Manu Beuselinck du 29 décembre 2011 (N.):

Aucun médicament n'est concerné par les questions posées aux points 1 et 2. Je suppose qu'il s'agit d'une erreur et qu'il faut lire "prestations" à la place de "médicaments". J'ai donné une réponse en ce sens.

Les tableaux en annexe reprennent les données chiffrées pour les vingt prestations pour lesquelles le remboursement est soumis à l'accord du médecin-conseil et faisant le plus fréquemment l'objet d'une telle demande.

Dans chaque tableau vous trouverez le nombre de demandes introduites, le nombre d'autorisations données ainsi que le nombre de refus. Les données sont présentées par trimestre, du premier trimestre de 2010 au troisième trimestre de 2011, par organisme assureur et par région. Les chiffres communiqués sont basés sur les données transmises par les organismes assureurs.

Je souhaite attirer votre attention sur le fait que les listes des prestations les plus fréquentes ne sont pas les mêmes pour chaque organisme assureur. Pour ces raisons, les chiffres des différents organismes assureurs ne sont pas comparables entre eux. Les chiffres ne sont pas disponibles pour la Caisse des soins de santé de la SNCB.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

1. Hoeveel aanvragen werden aan de adviserende geneesheren gericht? Graag de gegevens telkens per geneesmiddel, per kwartaal, per ziekenfonds en per Gewest voor 2010 en de eerste drie kwartalen van 2011.

2. Hoeveel van die aanvragen werden goedgekeurd en geweigerd? Graag de gegevens telkens per geneesmiddel, per kwartaal, per ziekenfonds en per Gewest voor 2010 en de eerste drie kwartalen van 2011.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 77 van de heer volksvertegenwoordiger Manu Beuselinck van 29 december 2011 (N.):

Er is geen enkel geneesmiddel waarop de vragen die in de punten 1 en 2 worden gesteld, betrekking hebben. Ik veronderstel dat het om een vergissing gaat en dat het woord "geneesmiddelen" moet worden vervangen door "verstrekkingen". Ik heb een antwoord in die zin geformuleerd.

De tabellen in bijlage bevatten de cijfergegevens voor de twintig verstrekkingen waarvoor de vergoeding onderworpen is aan de toestemming van de adviserend geneesheer en waarvoor het vaakst een dergelijke aanvraag wordt ingediend.

In iedere tabel krijgt men het aantal ingediende aanvragen, het aantal verleende machtigingen en het aantal weigeringen. De gegevens worden per kwartaal weergegeven (van het eerste kwartaal van 2010 tot het derde kwartaal van 2011), per verzekeringsinstelling en per gewest. De hier meegedeelde cijfers zijn gebaseerd op de gegevens meegeleid door de verzekeringsinstellingen.

Ik wil u erop wijzen dat de lijsten van de meest voorkomende prestaties niet dezelfde is voor iedere verzekeringsinstelling. Om deze redenen zijn de cijfers niet vergelijkbaar tussen de verschillende verzekeringsinstellingen. Er zijn geen gegevens beschikbaar voor de Kas der Geneeskundige Verzorging van de NMBS.

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201205985

Question n° 91 de madame la députée Rita De Bont du 05 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Abus de médicaments puissants.

Aux États-Unis, trois cent mille personnes décéderaient chaque année des suites de la consommation de médicaments uniquement délivrés sur prescription médicale. En Belgique, le nombre de décès dus à des médicaments serait également en forte hausse, selon Jan Tytgat, toxicologue à la KU Leuven. Un nombre croissant de victimes s'avéreraient sous l'emprise de somnifères, de tranquillisants, de stimulants, d'antidépresseurs et d'antipsychotiques.

1. Pourriez-vous fournir un aperçu de l'augmentation de la consommation de somnifères, de tranquillisants, de stimulants, d'antidépresseurs et d'antipsychotiques pour les cinq dernières années?

2. Avez-vous une idée du nombre de décès probablement imputables à la consommation de tels médicaments, uniquement délivrés sur prescription médicale, au cours des cinq dernières années?

a) Avez-vous connaissance de cas d'utilisation de fausses ordonnances en vue de l'obtention de ces médicaments?

b) Observe-t-on une augmentation de l'utilisation de fausses ordonnances?

4. a) Avez-vous connaissance de vols d'ordonnances?

b) Observe-t-on une augmentation du nombre de disparitions d'ordonnances signalées?

DO 2011201205985

Vraag nr. 91 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 05 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Overmatig gebruik van zware medicatie.

In de Verenigde Staten is er sprake van driehonderdduizend slachtoffers per jaar als gevolg van gebruik van medicijnen die enkel op voorschrijf verkrijgbaar zijn. Ook in België zou volgens toxicoloog Jan Tytgat van de KU Leuven het aantal sterfgevallen door medicijnen sterk toegenomen zijn. Steeds meer slachtoffers zouden onder de slaapmiddelen, kalmeermiddelen, stimulantia, antidepressiva en antipsychotica zitten.

1. Kan u een beeld geven van de toename in het gebruik van slaapmiddelen, kalmeermiddelen, stimulantia, antidepressiva en antipsychotica in de jongste vijf jaar?

2. Kan u een idee geven van het aantal sterfgevallen in de jongste vijf jaar die vermoedelijk aan het gebruik van deze medicijnen, die enkel op voorschrijf kunnen verkregen worden, zouden kunnen toegeschreven worden?

3. a) Hebt u weet van het aanwenden van valse voorschriften om deze medicijnen in handen te krijgen?

b) Is er een toename in het gebruik van valse voorschriften?

4. a) Hebt u weet van gestolen voorschriften?

b) Is er een toename in de melding van het verdwijnen van voorschriften?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 91 de madame la députée Rita De Bont du 05 janvier 2012 (N.):

1. Les chiffres relatifs à la vente de somnifères, calmants, stimulants, antidépresseurs et antipsychotiques disponibles auprès de l'Association Pharmaceutique Belge s'établissent comme suit:

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 91 van vrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 05 januari 2012 (N.):

1. Hieronder vindt u de cijfers betreffende de verkoop van slaapmiddelen, kalmeringsmiddelen, stimulantia, antidepressiva en antipsychotica beschikbaar bij de Algemene Pharmaceutische Bond:

DDD=defined daily dose selon/volgens OMS
Source/bron: APB Statistics

	Nombre DDD	Nombre DDD	Nombre DDD	Nombre DDD	Nombre DDD
	<i>Aantal DDD</i>	<i>Aantal DDD</i>	<i>Aantal DDD</i>	<i>Aantal DDD</i>	<i>Aantal DDD</i>
	2006	2007	2008	2009	2010
Anxiolytiques, hypnotiques et sédatifs dérivés benzodiazepines (N05BA et N05CD) ou apparentés aux benzodiazépines (N05CF) <i>Anxiolitica, hypnotica en sedativa benzodiazepinesderivaten (N05BA en N05CD) en verwant met benzodiazepines(N05CF)</i>	498 020 109	504 194 160	506 050 179	496 678 236	484 795 196
Antidépresseurs - <i>Antidepressiva</i> (N06A)	230 557 286	242 732 163	256 993 627	270 396 742	278 713 025
Antipsychotiques - <i>Antipsychotica</i> (N05A)	33 566 639	35 410 924	38 124 316	39 985 798	41 987 127
Stimulants - <i>stimulantia</i> : Methylphenidate-méthylphenidaat (N06BA04) remboursés/terugbetaald	2 574 000	3 381 000	4 110 000	4 400 000	4 895 000

2. Une recherche a été effectuée dans la banque de données européenne des notifications d'effets indésirables (Eudravigilance). Durant la période allant de janvier 2005 à ce jour, environ 29000 cas belges ont été introduits dans cette banque de données. Parmi ces cas belges, la recherche a porté sur les cas de décès pour lesquels un médicament appartenant à la classe des hypnotiques, anxiolytiques, antipsychotiques ou antidépresseurs a été classifié comme étant un des médicaments suspectés.

96 notifications de décès ont ainsi été retrouvées pour lesquelles un ou plusieurs médicament(s) appartenant à une des classes précitées, a (ont) été classifié(s) comme médicament(s) suspecté(s). On ne peut toutefois pas en conclure que ce médicament est la cause du décès.

2. Er werd een opzoeking gedaan in de Europese databank voor meldingen van bijwerkingen (Eudravigilance). In de periode van januari 2005 tot op heden werden er ongeveer 29.000 Belgische gevallen opgeslagen in deze databank. Binnen deze Belgische gevallen werd er gezocht naar overlijdens waarbij een geneesmiddel behorende tot de klassen van hypnotica, anxiolytica, antipsychotica of antidepressiva als één van de verdachte geneesmiddelen werd geklassificeerd.

Er werden 96 meldingen van overlijden teruggevonden waarbij één of meer geneesmiddelen uit één van de bovenvermelde klassen als verdacht geneesmiddel werd(en) geklassificeerd. Men kan echter niet besluiten dat dit geneesmiddel ook de oorzaak is van het overlijden.

D'autres facteurs, comme d'autres médicaments suspectés et/ou la maladie sous-jacente, sont une explication possible du décès. Par conséquent, aucun chiffre exact ne peut être donné concernant le nombre de décès qui seraient imputés à ces médicaments.

3. a) J'ai connaissance de cas d'utilisation de fausses prescriptions médicales établies en vue de se procurer des médicaments en pharmacie. Pour ce qui concerne les dossiers qu'elle est amenée à traiter, l'AFMPS (Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé) m'a communiqué les données suivantes:

En 2010, l'AFMPS a transmis au Parquet 210 dossiers relatifs à des fausses prescriptions médicales. Cela représente un total de 1934 fausses prescriptions médicales.

Les principales catégories de médicaments visées étaient les benzodiazépines et apparentés (approximativement 46% des prescriptions), les analgésiques morphiniques et les associations paracétamol/codéine (approximativement 36% des prescriptions), les stimulants centraux (approximativement 10% des prescriptions) et les hormones (approximativement 7% des prescriptions).

Parmi ces 210 dossiers, les principes actifs qui faisaient l'objet le plus fréquemment de faux étaient le zolpidem (29 dossiers), le paracétamol en association avec de la codéine (27 dossiers), le flunitrazepam (23 dossiers), le bromazepam (20 dossiers) et le tramadol (16 dossiers).

En 2011, l'AFMPS a transmis au Parquet 190 dossiers relatifs à des fausses prescriptions médicales. Cela représente un total de 2112 fausses prescriptions médicales.

Les principales catégories de médicaments visées étaient les benzodiazépines et apparentés (approximativement 45% des prescriptions), les analgésiques morphiniques et les associations paracétamol/codéine (approximativement 35% des prescriptions) et les stimulants centraux (approximativement 7% des prescriptions).

Parmi ces 190 dossiers, les principes actifs qui faisaient l'objet le plus fréquemment de faux étaient le zolpidem (30 dossiers), le paracétamol en association avec de la codéine (24 dossiers), le bromazepam (17 dossiers) et le tramadol (19 dossiers).

b) Les données dont je dispose à ce jour étant limitées aux années 2010 et 2011, il n'est pas possible de tirer des conclusions définitives qui permettraient de répondre à la question.

Andere factoren, zoals andere verdachte geneesmiddelen en/of de onderliggende ziekte kunnen een mogelijke verklaring zijn voor het overlijden. Bijgevolg kan er geen exact cijfer gegeven worden voor het aantal overlijdens te wijten aan deze geneesmiddelen.

3. a) Ik ben op de hoogte van gevallen van gebruik van valse doktersvoorschriften opgesteld om geneesmiddelen te verkrijgen in de apotheek. Wat betreft de dossiers die het moet behandelen, bezorgde het FAGG (Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten) mij de volgende gegevens:

In 2010 gaf het FAGG 210 dossiers betreffende valse doktersvoorschriften door aan het Parket. Dat komt overeen met een totaal van 1.934 valse doktersvoorschriften.

De belangrijkste betrokken categorieën waren benzodiazépines en verwant (ongeveer 46% van de voorschriften), narcotische analgetica en associaties van codeïne en paracetamol (ongeveer 36% van de voorschriften), centrale stimulantia (ongeveer 10% van de voorschriften) en hormonen (ongeveer 7% van de voorschriften).

Van deze 210 dossiers waren de actieve bestanddelen waarvoor het vaakst valse voorschriften werden gebruikt: zolpidem (29 dossiers), paracetamol in associatie met codeïne (27 dossiers), flunitrazepam (23 dossiers), bromazepam (20 dossiers) en tramadol (16 dossiers).

In 2011 gaf het FAGG 190 dossiers betreffende valse doktersvoorschriften door aan het Parket. Dat komt overeen met een totaal van 2112 valse doktersvoorschriften.

De belangrijkste betrokken categorieën waren benzodiazépines en verwant (ongeveer 45% van de voorschriften), narcotische analgetica en associaties van codeïne en paracetamol (ongeveer 35% van de voorschriften) en centrale stimulantia (ongeveer 7% van de voorschriften).

Van deze 190 dossiers waren de actieve bestanddelen waarvoor het vaakst valse voorschriften werden gebruikt: zolpidem (30 dossiers), paracetamol in associatie met codeïne (24 dossiers), bromazepam (17 dossiers) en tramadol (19 dossiers).

b) Omdat de gegevens waarover ik momenteel beschik, beperkt zijn tot de jaren 2010 en 2011, kunnen geen definitieve conclusies worden getrokken om de vraag te kunnen beantwoorden.

4. a) J'ai connaissance de cas de vols de carnets de prescriptions. Lorsque les inspecteurs de l'AFMPS ont connaissance de tels faits, ils en informent les associations professionnelles représentatives des pharmaciens d'officine qui diffusent ensuite l'information auprès de leurs membres.

b) À ce jour, je ne dispose pas de données suffisantes permettant de tirer des conclusions à ce sujet.

DO 2011201205991

Question n° 93 de madame la députée Rita De Bont du 06 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Réduction des déperditions de chaleur dans les bâtiments publics (QE 569).

La directive européenne 2002/91/CE du Parlement européen et du Conseil est consacrée à la mesure des performances énergétiques des bâtiments. En Belgique, cette compétence est dévolue aux Régions et la directive a dès lors été transposée en trois réglementations régionales.

Exprimé sous la forme d'un indice, le certificat de performance énergétique (CPE) informe le propriétaire ou l'occupant d'une habitation sur ses qualités énergétiques et il permet par conséquent de comparer et d'évaluer l'efficacité énergétique des habitations.

Il me revient que des prises de vue aériennes ont été effectuées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale à l'aide d'une caméra géothermique qui permet de visualiser les déperditions de chaleur dans les toits. Les bâtiments publics fédéraux devraient également être soumis à un diagnostic identique.

La note politique du ministre du Climat et de l'Énergie stipule que le gouvernement fédéral doit dans le cadre du développement durable, donner l'exemple en matière de mise en oeuvre des objectifs et des réalisations.

1. a) Avez-vous déjà reçu un certificat énergétique pour les bâtiments occupés par votre cabinet ou pour ceux qui ressortissent à vos compétences?

b) Dans l'affirmative, quels ont été les constats établis en matière de performances énergétiques et de déperditions de chaleur?

2. Quelles sont, le cas échéant, les mesures déjà prises pour assurer l'isolation des bâtiments et réduire ainsi la déperdition de chaleur?

4. a) Ik ben op de hoogte van gevallen van gestolen voorschriftenboekjes. Wanneer de inspecteurs van het FAGG op de hoogte worden gebracht van dergelijke feiten, brennen zij de representatieve beroepsorganisaties van officina-apothekers daarvan op de hoogte; de organisaties geven deze informatie vervolgens door aan hun leden.

b) Ik beschik thans over onvoldoende gegevens om daarover conclusies te trekken.

DO 2011201205991

Vraag nr. 93 van mevrouw de volksvertegenwoordiger

Rita De Bont van 06 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De reductie van het warmteverlies in overheidsgebouwen (SV 569).

Het meten van de energieprestatie van gebouwen maakt het voorwerp uit van de Europese richtlijn 2002/91/EG van het Europees Parlement en van de Raad. In België werd dit geregionaliseerd en vertaald naar drie gewestelijke regelgevingen.

Het energieprestatiecertificaat (EPC) informeert de eigenaar of de bewoner van een woning over de energetische kwaliteit van de woning aan de hand van een kengetal. Energie-efficiëntie van woningen en gebouwen kan hiermee vergeleken en beoordeeld worden.

Naar verluidt liet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in zijn gebied luchtfoto's nemen met een geothermische camera die het warmteverlies van de daken in beeld brengt. Ook federale gebouwen zouden in beeld gebracht zijn.

In de beleidsnota van de minister van Klimaat en Energie staat dat de federale overheden ter zake een voorbeeldfunctie hebben in het implementeren van doelstellingen en realisaties in het kader van duurzame ontwikkeling.

1. a) Heeft u aangaande de gebouwen van uw kabinet, of die welke binnen uw bevoegdheden ressorteren, reeds een energie-certificaat ontvangen?

b) Zo ja, wat waren de bevindingen inzake energie en warmteverlies?

2. Welke maatregelen werden desgevallend reeds getroffen om het isoleren van de gebouwen te verzekeren en dus het warmteverlies te verminderen?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 93 de madame la députée Rita De Bont du 06 janvier 2012 (N):

I. Pour le SPF Santé publique

La Régie des bâtiments, coordinateur d'encadrement général du projet PEB Bruxelles, ne nous a pas informé de l'attribution éventuelle d'un certificat de performance énergétique pour nos bâtiments Interrogée sur la question, la Régie des bâtiments n'a pas été en mesure de nous répondre. En théorie, l'isolation des bâtiments et les autres travaux permettant de réduire les déperditions éventuelles de chaleur sont à charge de la Régie des bâtiments, voire du propriétaire.

II. Pour le SPF Sécurité Sociale

La Régie des bâtiments, coordinateur d'encadrement général du projet PEB Bruxelles, ne nous a pas informé de l'attribution éventuelle d'un certificat de performance énergétique pour nos bâtiments Interrogée sur la question, la Régie des bâtiments n'a pas été en mesure de nous répondre. En théorie, l'isolation des bâtiments et les autres travaux permettant de réduire les déperditions éventuelles de chaleur sont à charge de la Régie des bâtiments, voire du propriétaire.

Pour les institutions publiques de sécurité sociale placées sous ma tutelle

- Institut national d'assurance maladie-invalidité

1. a) et b) L'INAMI n'a, jusqu'à présent, pas reçu de certificats de performance énergétique pour ses bâtiments.

2. Les projets de rénovation réalisés pour le compte de l'INAMI tiennent toujours compte de l'objectif poursuivi par notre Institut, à savoir une réduction de la consommation d'énergie en prêtant une attention particulière tant au concept du projet qu'au choix des matériaux. Dans ce contexte, nous faisons référence aux travaux de rénovation réalisés ces dernières années.

i. rénovation de notre bâtiment principal sis Avenue de Tervuren 211, à 1150 Bruxelles. Les travaux ont été effectués dans la période de 2000 à 2004. En ce qui concerne la réduction des pertes d'énergie et la réduction de la consommation d'énergie, signalons que:

- la façade a été désamiantée et recouverte d'une nouvelle couche d'isolation de meilleure qualité;

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 93 van vrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 06 januari 2012 (N):

I. Voor de FOD Volksgezondheid

De Regie der gebouwen, de algemene coördinator van het EPB-project Brussel, heeft de FOD niets verteld over de eventuele toekenning van een EPB-certificaat voor zijn gebouwen. De Regie der gebouwen kreeg hierover vragen, maar kon er niet op antwoorden. In theorie vallen de isolatie van de gebouwen en andere werken die het eventuele warmteverlies moeten verminderen ten laste van de Regie der gebouwen, of van de eigenaar.

II. Voor de FOD Sociale Zekerheid

De Regie der gebouwen, de algemene coördinator van het EPB-project Brussel, heeft de FOD niets verteld over de eventuele toekenning van een EPB-certificaat voor zijn gebouwen. De Regie der gebouwen kreeg hierover vragen, maar kon er niet op antwoorden. In theorie vallen de isolatie van de gebouwen en andere werken die het eventuele warmteverlies moeten verminderen ten laste van de Regie der gebouwen, of van de eigenaar.

Wat betreft de openbare instellingen van sociale zekerheid die onder mijn bevoegdheid staan.

- Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV)

1. a) en b) Het RIZIV heeft tot hiertoe geen energie-certificaten voor haar gebouwen ontvangen.

2. Wanneer het RIZIV renovatieprojecten laat uitvoeren dan wordt er ook steeds de nodige aandacht geschenken aan de beperking van het energieverbruik, zowel bij het concept van het project als bij de keuze van de materialen. Het RIZIV verwijst hierbij naar de volgende voorbeelden van de voorbije jaren:

i. de renovatie van ons hoofdgebouw Tervurenlaan 211 te 1150 Brussel. Deze werken werden uitgevoerd in de periode 2000 tot 2004. Voor wat betreft de beperking van het energieverlies en energieverbruik kunnen wij de volgende elementen vermelden:

- de asbest werd verwijderd uit de gevelstructuur en er werd een nieuwe en verbeterde isolatie aangebracht;

- la façade nord, du côté de l'Avenue de Tervueren, a entièrement été rénovée. Les fenêtres et châssis ont été remplacés afin d'obtenir une meilleure insonorisation et de réduire les pertes de chaleur;

- le système de chauffage a été remplacé et le réglage du chauffage a été connecté à un système de contrôle central;

- la chaufferie toute entière et les groupes de ventilation ont été remplacés ultérieurement (en 2006);

- la réduction des pertes d'énergie et la réduction de la consommation d'énergie ont été au coeur de nos préoccupations lors de l'élaboration du projet et lors du choix des matériaux.

ii. rénovation de la façade du bâtiment sis Avenue de Tervueren 249, à 1150 Bruxelles. Les travaux ont été réalisés en 2007 et 2008. La façade de ce bâtiment datait du début des années 70. La façade et les châssis ont été remplacés dans le cadre de ce projet. L'isolation de la façade a été renforcée et la façade a reçu un nouveau revêtement. Le dispositif de réglage du chauffage dans les bureaux a été remplacé et connecté à un système de réglage central. Ceci a permis de réduire considérablement les pertes de chaleur et de mieux gérer la consommation d'énergie dans le bâtiment.

iii. rénovation de la partie "Center House" du bâtiment sis Avenue de Tervueren 249, à 1150 Bruxelles. Cette partie du bâtiment doit encore être rénovée dans les années à venir. C'est la raison pour laquelle l'INAMI a déjà fait exécuter une étude préliminaire, dont une étude énergétique. Les résultats de cette étude révèlent que plusieurs points sont susceptibles d'être améliorés (isolation de la façade, des fenêtres, du toit et du sol) et que d'autres points tels que l'installation de persiennes, le choix du système d'éclairage et le réglage du chauffage et du système de refroidissement sont à examiner. Tous ces points figureront dans le cahier spécial des charges du projet dans le but de réduire au maximum les pertes d'énergie ainsi que la consommation d'énergie.

- de la noordgevel aan de Tervurenlaan werd volledig gere-
noveerd, de ramen en glasramen werden vervangen om een
betere geluidsisolatie te bekomen en het warmteverlies te
bepreken;

- het verwarmingssysteem werd vervangen en de regel-
ing werd aangesloten op een centraal controlesysteem;

- het ganse stookkanaal en de ventilatiegroepen werden
vervangen in een latere periode (2006);

- bij het ontwerp en de keuze van de materialen werd de
nodige aandacht geschenken aan de beperking van het
energieverlies en energieverbruik.

ii. de renovatie van de gevel van het gebouw Tervurenlaan 249 te 1150 Brussel: Deze werken werden uitgevoerd in 2007 en 2008. De gevelstructuur van dat gebouw dateerde van begin de jaren 1970. Met dit project werd de gevelstructuur en de glasramen vervangen. De gevel werd bijkomend geïsoleerd en kreeg een nieuwe bekleding. De regeling van de verwarming in de burelen werd vervangen en aangesloten op een centraal beheersysteem. Hierdoor werd het warmteverlies van het gebouw sterk verminderd en het verbruik wordt hierdoor beter beheerd.

iii. de renovatie van het gedeelte Center House van het gebouw Tervurenlaan 249 te 1150 Brussel; Dit gedeelte moet nog worden gerenoveerd in de loop van de volgende jaren. Het RIZIV heeft daarom reeds een voorstudie laten uitvoeren waaronder een energiestudie. De resultaten van deze energiestudie trekken de aandacht op verschillende elementen die te vatbaar zijn voor verbetering (isolatie van de gevel, de ramen, het dak en de vloer) en ook andere elementen zoals het plaatsen van zonneblinden, de keuze van een verlichtingssysteem en de regeling van de verwarming en koeling. Al deze elementen zullen in het bijzondere lastenboek van de werken worden opgenomen om zo de energieverliezen en het energieverbruik zo veel mogelijk te beperken.

iv. rénovation du bâtiment sis Guffenslaan 33, à 3500 Hasselt. Ce bâtiment date en partie du début du siècle dernier et en partie des années 1950. Il a été rénové par l'INAMI en 2002 et 2003. En ce qui concerne la réduction des pertes de chaleur, signalons que les fenêtres et châssis ont été remplacés et que le toit plat du bâtiment situé à l'arrière a été isolé et rénové. Les anciennes chaudières ont été remplacées, l'isolation des conduites de chauffage a été renforcée et un système de réglage équipé d'un dispositif de contrôle à distance a été installé. La réduction des pertes d'énergie et la réduction de la consommation d'énergie ont été au cœur de nos préoccupations lors de l'élaboration du projet et lors du choix des matériaux.

v. rénovation du bâtiment sis Rue Fabry 25, à 4000 Liège. Ce bâtiment est comparable à celui à Hasselt et a été rénové par l'INAMI en 2007 et 2008. En ce qui concerne la réduction des pertes de chaleur, signalons que les anciennes fenêtres et les anciens châssis ont été remplacés et que le toit plat du bâtiment situé à l'arrière a été isolé et rénové. Les anciennes chaudières ont été remplacées, l'isolation des conduites de chauffage a été renforcée et un système de réglage équipé d'un dispositif de contrôle à distance a été installé. Deux groupes de ventilation avec récupération de la chaleur ont, en outre, été installés. La réduction des pertes d'énergie et la réduction de la consommation d'énergie ont été au cœur de nos préoccupations lors de l'élaboration du projet et lors du choix des matériaux.

Pour des raisons budgétaires, toutes les fenêtres et tous les châssis n'ont pas pu être remplacés. Nous envisageons dès lors de remplacer, dans le courant de 2012, les anciennes fenêtres restantes à l'arrière du bâtiment par des éléments à haute isolation et d'installer, en outre, une protection solaire extérieure où nécessaire.

- Office national de sécurité sociale (ONSS)

1. a) en b) Jusqu'à ce jour, l'ONSS n'a pas encore obtenu de certificat d'énergie pour son immeuble de bureaux mais celui-ci est programmé pour 2012.

iv. de renovatie van het gebouw Guffenslaan 33 te 3500 Hasselt: Dit gebouw dateert gedeeltelijk van begin vorige eeuw en gedeeltelijk van de jaren 1950. Het werd door het RIZIV gerenoveert in 2002 en 2003 . Voor wat de beperking van de warmteverliezen betreft kunnen wij vermelden dat de oude ramen en glaselementen werden vervangen en het platte dak van de achterbouw werd geïsoleerd en gereponeerd. De oude stookketels werden vervangen, de isolatie van de verwarmingsleidingen werd verbeterd en er werd een regeling met afstandscontrole geplaatst. Bij het ontwerp en de keuze van de materialen werd rekening gehouden met de beperking van het energieverlies en energieverbruik.

v. de renovatie van het gebouw Rue Fabry 25 te 4000 Luik: Dit gebouw is vergelijkbaar met het vorige te Hasselt. Het werd door het RIZIV gerenoveert in 2007 en 2008. Voor wat de beperking van de warmteverliezen betreft kunnen wij vermelden dat de oude ramen en glas-elementen werden vervangen en het platte dak van de achterbouw werd geïsoleerd en gerenoveerd. De oude stookketels werden vervangen, de isolatie van de verwarmingsleidingen werd verbeterd en er werd een regeling met afstandscontrole geplaatst. Tevens werden twee ventilatie-groepen geplaatst met warmte recuperatie. Bij het ontwerp en de keuze van de materialen werd rekening gehouden met de beperking van het energieverlies en energieverbruik.

Om budgettaire redenen was het niet mogelijk om alle ramen en glasramen te vervangen. Daarom hebben wij de intentie om in de loop van 2012 de overblijvende oude ramen van de achterbouw ook te vervangen door performante isolerende elementen en tevens een buitenzonnewering te plaatsen daar waar nodig.

- Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ)

1. a) en b) De RSZ heeft tot op heden voor zijn kantoorgebouw nog geen energiecertificaat ontvangen maar dit is geprogrammeerd voor 2012.

2. La Région Bruxelles-Capitale a fait réaliser les 29 et 30 décembre 2008 des vues aériennes par caméra thermique de son territoire. Ces photos thermographiques peuvent être consultées sur le site web "Bruxelles Environnement" (IBGE)/Centre de documentation/ Cartographie - La thermographie aérienne. Sur cette vue aérienne, tout l'immeuble Horta, sis à 1060 Saint-Gilles, place Victor Horta 11, est colorié en bleu foncé. Cela signifie que pour l'immeuble de bureaux de l'ONSS aucune déperdition de chaleur n'est perceptible. Cela n'est pas un hasard mais est le fruit d'une politique réfléchie et résolue qui est menée depuis des années par l'Administration générale sur le plan de l'économie d'énergie et de la durabilité.

La première décision importante a déjà été prise lors de l'acquisition d'un nouvel immeuble de bureaux en 2001, qui a été occupé pour la première fois en juillet 2003. Au moment de prendre des choix, il a été dûment tenu compte de différents critères relatifs à l'économie d'énergie, dont par exemple: une bonne isolation thermique de la partie extérieure, un vitrage teinté à haut rendement, la compacité de l'immeuble, une installation de climatisation moderne etc. En outre, l'ONSS a réalisé des investissements supplémentaires dans des techniques modernes et appareils permettant de faire des économies d'énergie.

Quelques exemples:

- Quasiment toutes les armatures d'éclairage sont équipées de lampes TL ou d'ampoules économiques comportant des ballasts électroniques qui en fonction de la lumière naturelle passent automatiquement en code la luminance.

- Le réglage de l'installation de climatisation est réalisé par un système de climatisation extrêmement performant et sophistiqué permettant un fonctionnement optimalisé de sorte qu'une utilisation la plus économique en matière d'énergie est atteinte.

S'agissant du développement durable au sein de l'institution, l'Administration générale a décidé de faire des efforts supplémentaires. Un responsable EMAS (Eco Management Audit Scheme) est entré en service au 1er décembre 2011 avec pour mission d'aider l'ONSS à d'obtenir le certificat EMAS. Ce responsable se chargera ensuite de la mise sur pied et du suivi de trajets d'amélioration.

L'ONSS a déjà exécuté en collaboration avec Fedesco une étude de faisabilité concernant des investissements qui peuvent encore réduire davantage la consommation d'énergie.

Ces projets sont:

- l'installation de panneaux solaires électriques sur le toit;
- l'installation d'un chauffe-eau solaire;

2. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft luchtfoto's met een thermische camera laten maken van zijn grondgebied op 29 en 30 december 2008. Deze thermografische foto's zijn consulteerbaar via de website "Leefmilieu Brussel" (BIM)/Documentatiecentrum/ Cartografie - Luchtthermografie. Op deze luchtfoto is het compleet Hortagebouw, gelegen Victor Hortaplein 11 te 1060 Sint-Gillis, donkerblauw ingekleurd. Dit betekent dat er voor het kantoorgebouw van de RSZ geen warmteverliezen waarneembaar zijn. Dit is geen toeval maar is het resultaat van een doordacht en doelbewust beleid dat sinds jaren wordt gevoerd vanuit het Algemeen Beheer op het vlak van energiezuinigheid en duurzaamheid.

De eerste belangrijke beslissing werd reeds genomen bij de aankoop van een nieuw kantoorgebouw in 2001 welke in juli 2003 in gebruik is genomen. Bij de keuze is terdege rekening gehouden met verschillende criteria met betrekking tot de energiezuinigheid. Bijvoorbeeld: een goede thermische isolatie van de buitenschil, zonnewerend hoogrendementsglas, compactheid van het gebouw, moderne klimatisatieinstallatie enzovoort. Bovendien heeft de RSZ extra geïnvesteerd in moderne technieken en energiezuinige apparaten.

Enkele voorbeelden:

- Quasi alle verlichtingsarmaturen zijn uitgerust met TL-lampen of spaarlampen met elektronische ballasten die afhankelijk van de natuurlijke lichtinval de lichtsterkte automatisch dimmen.

- De regeling van de klimatisatieinstallatie gebeurt door een uiterst performant en gesofistikeerd klimaatbeheersysteem dat een geoptimaliseerde werking mogelijk maakt waardoor een zo energiezuinig mogelijk verbruik wordt bereikt.

Wat de duurzame ontwikkeling binnen de instelling betreft heeft het Algemeen Beheer beslist extra inspanningen te leveren. Zo is er sinds 1 december 2011 een EMAS (Eco Management Audit Scheme) verantwoordelijke in dienst getreden die als missie heeft de RSZ te begeleiden in het behalen van het EMAS-certificaat en die daarna verantwoordelijk zal zijn voor het opstellen en opvolgen van verbetertrajecten.

De RSZ heeft reeds in samenwerking met Fedesco een haalbaarheidsstudie uitgevoerd inzake investeringen die het energieverbruik nog verder kunnen verminderen.

Deze projecten zijn:

- de installatie van elektrische zonnepanelen op het dak;
- de installatie van een zonneboiler;

- l'installation d'un système comptable d'énergie performant;

- la fixation d'une feuille pare-soleil supplémentaire sur la face interne des vitrages de la façade orientée au sud.

Le projet relatif à la feuille pare-soleil est déjà finalisé, les panneaux solaires et le chauffe-eau solaire seront placés ou non dans le courant de 2012 en fonction des résultats d'une analyse fouillée des coûts et des bénéfices.

L'installation du système comptable d'énergie sera à coup sûr réalisée en 2012. En effet, il s'agit d'un système de gestion indispensable destiné d'une part, à examiner où réaliser les meilleures économies d'énergie et d'autre part, après une prise de mesures nécessaires, à fournir un accès indéniable à des données permettant de vérifier si les objectifs fixés sont atteints.

- Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (CAAMI)

1. a) en b) Jusqu'à ce jour, la CAAMI n'a pas encore obtenu de certificat d'énergie.

2. La CAAMI a il y a à peu près cinq ans entamé la rénovation de ses bureaux régionaux. Les nouvelles constructions répondent toujours aux prescriptions légales en matière d'isolation. Lors de rénovations, la CAAMI accorde toujours toute l'attention nécessaire aux mesures en matière d'économie d'énergie et à l'isolation (double vitrage, isolation du toit, chauffage à haut rendement, etc.).

Un audit énergétique a été effectué à l'administration centrale à Bruxelles en août 2011. Un plan d'action en la matière doit encore être établi et exécuté.

- Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales

1. a) en b) L'ONSSAPL n'a pas encore reçu de certificat énergétique. Cependant l'Office a prévu dans son budget la réalisation d'audit énergétique dans le cadre de la certification EMAS.

2. En attendant l'obtention du certificat énergétique, l'ONSSAPL intègre déjà dans son projet de rénovation la prise en compte de techniques et de matériaux tendant à optimiser l'isolation et limiter les déperditions caloriques. L'Office donne également une préférence aux pompes à chaleur quand une rénovation au niveau du chauffage s'impose.

- Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (CSPM)

1. a) en b) Jusqu'à ce jour, la CSPM n'a pas encore obtenu de certificat d'énergie.

- de l'installation d'un système comptable d'énergie performant;

- la fixation d'une feuille pare-soleil supplémentaire sur la face interne des vitrages de la façade orientée au sud.

Het project van de zonnewerende film is reeds gerealiseerd, de zonnepanelen en de zonneboiler zullen in de loop van 2012, na een grondige kosten-baten analyse, al dan niet worden gerealiseerd.

De installatie van het energieboekhoudsysteem zal zeker in 2012 worden gerealiseerd omdat dit een onmisbaar managementsysteem is dat ons enerzijds moet toelaten na te kunnen kijken waar energiebesparingen het best kunnen worden gerealiseerd en anderzijds, na het nemen van de nodige maatregelen, ons ont tegensprekelijk de data ter beschikking stelt waardoor wij kunnen controleren of de vooropgestelde doelen zijn gehaald.

- Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (HZIV)

1. a) en b) De HZIV heeft tot op heden nog geen energiecertificaat ontvangen.

2. De HZIV is een vijftal jaar geleden gestart met de vernieuwing/ renovatie van zijn regionale kantoren. Bij nieuw bouw voldoen de gebouwen steeds aan de wettelijke voorschriften inzake isolatie. Bij renovatie wordt steeds de nodige aandacht besteed aan energiebesparende maatregelen en isolatie (dubbel glas, isolatie van dak, hoog rendementsverwarming, en zo meer).

Voor het gebouw van het centraal bestuur te Brussel werd in augustus 2011 een energie-audit uitgevoerd. Een actieplan terzake dient nog opgesteld en uitgevoerd.

- Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten

1. a) en b) De RSZPPO heeft nog geen energiecertificaat ontvangen. De Rijksdienst heeft in zijn budget evenwel de verwezenlijking van een energieaudit voorzien dit in het kader van het behalen van het EMAS-certificaat.

2. In afwachting dat het energiecertificaat bekomen wordt, houdt de RSZPPO in zijn renovatieproject al rekening met technieken en materialen die tot doel hebben de isolatie te optimaliseren en het verlies van calorien te beperken. De Rijksdienst geeft eveneens de voorkeur aan warmtepompen wanneer de vernieuwing van de verwarming zich opdringt.

- Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden (HVKZ)

1. a) en b) De HVKZ heeft tot op heden nog geen energiecertificaat ontvangen.

2. Jusqu'à ce jour aucune mesure n'a été prise. La CSPM examine si la rénovation totale du bâtiment est réalisable en tenant compte de norme d'isolation en vigueur aujourd'hui.

- Office du sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM)

1. a) en b) Jusqu'à ce jour, l'OSSOM n'a pas encore obtenu de certificat d'énergie.

2. Les mesures suivantes ont déjà été prises pour assurer l'isolation des bâtiments:

remplacement des fenêtres des bâtiments de l'OSSOM par des fenêtres doubles vitrages;

isolation des coupoles de toit du mess.

- Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités

L'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités est locataire de deux étages d'un bâtiment appartenant au Fonds des maladies professionnelles. Il s'agit des seuls locaux occupés par l'Office de contrôle. L'Office n'a, à ce jour, reçu aucun certificat énergie relatif à ces locaux.

- Banque-carrefour de la sécurité sociale et Plate-forme eHealth

1. a) et b) La Banque Carrefour de la sécurité sociale et la plate-forme eHealth, qui partagent un bâtiment, n'ont pas encore reçu un certificat d'énergie.

2. La Banque Carrefour de la sécurité sociale et la plate-forme eHealth déménageront début 2013 dans un nouveau bâtiment, qui est pour le moment en construction avec les techniques d'isolation les plus modernes. Pour leur bâtiment actuel, elles ne prévoient plus de mesures spécifiques.

2. Tot op heden werden er geen maatregelen genomen. De HVKZ onderzoekt de haalbaarheid van een totaalrenovatie van het kantoorgebouw waarbij rekening gehouden wordt met de huidige normen inzake isolatie.

- Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ)

1. a) en b) De DOSZ heeft tot op heden nog geen energie-certificaat ontvangen.

2. Volgende maatregelen werden reeds getroffen om het isoleren van de gebouwen te verzekeren:

vervangen van de ramen van de gebouwen van de DOSZ door dubbele beglazing;

isoleren van de koepels in het dak van het bedrijfsrestaurant.

- Controleldienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen

De Controleldienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen is huurder van twee verdiepingen van een gebouw dat toebehoort aan het Fonds voor de Beroepsziekten. Het gaat om de enige lokalen betrokken door de Controleldienst. De Controleldienst heeft tot op heden geen energie-certificaat ontvangen met betrekking tot deze lokalen.

- Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en eHealth-platform

1. a) en b) De Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform, die een gebouw delen, hebben nog geen energiecertificaat ontvangen.

2. De Kruispuntbank van de sociale Zekerheid en het eHealth-platform verhuizen begin 2013 naar een nieuw gebouw, dat momenteel opgericht wordt met de modernste isolatietechnieken. Voor hun huidige gebouw voorzien zij geen bijzondere maatregelen meer.

DO 2011201206021

Question n° 105 de madame la députée Rita De Bont du 06 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Remboursement des examens PET. - "Table ronde" (QE 26).

Les examens PET (*positron emission tomography*, tomodensitométrie par émission de positrons) sont un procédé non invasif permettant de déceler des anomalies dans des organes et dans des tissus et qui offre assurément beaucoup d'avantages et de possibilités. Cependant, ces examens et l'appareillage sont assez coûteux et ils ne sont pas toujours utilisés strictement à bon escient.

Actuellement, seuls les PET-scans réalisés pour seize affections avec l'un des treize appareils officiels sont remboursés mais d'autres remboursements sont rendus possibles dans la pratique grâce à l'utilisation, par la bande, du numéro de nomenclature "double tomographie".

Par contre, il s'indique de recourir aux PET-scans pour évaluer l'étendue des tumeurs de l'utérus mais ces examens ne sont pas remboursés.

Une "Table ronde" aurait dû être organisée en mars 2010, juste avant la crise gouvernementale, pour préparer la modification des critères d'agrément et de programmation des PET-scans.

1. Cette "Table ronde" a-t-elle eu lieu?

2. Dans l'affirmative, s'est-on penché sur les questions suivantes: l'élaboration d'une liste limitative des examens PET remboursés, l'insertion dans cette liste des examens réalisés pour mesurer l'étendue des tumeurs de l'utérus et l'inscription des examens PET dans un registre unique, comme le recommande le Centre fédéral d'expertise des soins de santé?

3. Dans la négative, quand aura lieu cette "Table ronde"?

DO 2011201206021

Vraag nr. 105 van vrouwelijke volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 06 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Terugbetaling PET-onderzoeken. - "Rondetafel" (SV 26).

PET-onderzoeken (*positron emission tomography*) zijn een niet-invasieve manier om afwijkingen in organen en weefsels te kunnen vaststellen en bieden zeker heel wat voordelen en mogelijkheden. Het onderzoek en de apparatuur is echter vrij duur en jammer genoeg wordt het niet altijd uitgevoerd waar het strikt noodzakelijk is.

De terugbetaling van een PET-scan is momenteel beperkt tot zestien aandoeningen uitgevoerd op een van de dertien officiële toestellen, maar in de praktijk worden er via het achterpoortje van het nomenclatuurnummer "dubbele tomografie" andere terugbetalingen mogelijk gemaakt.

Anderzijds is bij de beoordeling van de omvang van een baarmoedertumor een PET-scan aangewezen, maar deze wordt niet terugbetaald.

Juist vóór de regeringscrisis, in maart 2010, zou er met alle betrokken partijen een "Rondetafel" worden georganiseerd om de aanpassing van de erkennings- en programmatiecriteria voor PET-scans voor te bereiden.

1. Is deze "Rondetafel" doorgegaan?

2. Zo ja, kan u mededelen of er werk gemaakt is van het opstellen van een limiterende lijst van terugbetaalde PET-onderzoeken, of het onderzoek naar de omvang van een baarmoederhalstumor nu zou opgenomen worden in deze lijst en of men, zoals door het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg aanbevolen, overweegt in een uniek register elk PET-onderzoek te registreren?

3. Zo neen, voor wanneer plant men deze "Rondetafel"?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 105 de madame la députée Rita De Bont du 06 janvier 2012 (N.):

1. et 3. En février 2010, une réunion d'experts a été organisée sur la problématique des PET-scans. L'INAMI y a pris part. La séance plénière prévue pour le 31 mars 2010 a été ajournée et remplacée par une réunion d'un groupe plus restreint de "parties prenantes", dont le SPF Santé publique, le Registre du Cancer ainsi que l'INAMI. Une réunion plénière "table ronde" concernant la problématique PET sera organisée en 2012.

2. Le Conseil technique des ipsotopes travaille à la révision de la liste limitative des indications pour un examen PET, sur la base des informations scientifiques médicales les plus récemment disponibles.

DO 2011201206202

Question n° 117 de madame la députée Sarah Smeyers du 12 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Accompagnement au sevrage tabagique.

Le Centre de Désintoxication Tabagique des Amis de l'Institut Bordet propose depuis peu aux jeunes étudiants de 18 à 24 ans un programme d'aide au sevrage tabagique. Ce projet s'adresse spécifiquement aux étudiants et est lancé en collaboration avec des écoles supérieures et des universités. Le suivi dure sept mois et les séances sont organisées en groupe; cette méthode est proposée aux demandeurs d'emploi par le centre Bordet depuis 2009. Les résultats suivants ont été enregistrés: en 2009, 49% des participants ont finalement arrêté de fumer, après trois mois. En 2010, 38% ont arrêté dans les trois mois.

Ce nouveau projet est soutenu par le SPF Santé publique et est financé par le Fonds de lutte contre les assuétudes (un accompagnement coûte environ 650 euros par personne). Différents programmes organisés en Belgique visent à motiver les professionnels de la santé et à leur octroyer la compétence de conseiller les fumeurs.

Les questions suivantes se posent en ce qui concerne le nombre de personnes qui arrêtent de fumer :

1. En 2010, un Belge sur quatre était fumeur: 19% en Flandre, 20% à Bruxelles et 14% en Wallonie.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 105 van vrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 06 januari 2012 (N.):

1. en 3. In februari 2010 werd een vergadering met experts georganiseerd over de PET-scanproblematiek waaraan ook het RIZIV heeft deelgenomen. De plenaire vergadering die was gepland op 31 maart 2010 is uitgesteld en vervangen door een vergadering met een meer beperkte groep "stakeholders" waaronder de FOD Volksgezondheid, het Kankerregister en ook het RIZIV. Een plenaire "ronde tafel" vergadering betreffende de PET-problematiek zal worden georganiseerd in 2012.

2. In de technische raad voor isotopen wordt gewerkt aan de herziening van de limitatieve lijst van indicaties voor PET-onderzoek, dit op basis van de meest recent beschikbare medisch wetenschappelijke informatie.

DO 2011201206202

Vraag nr. 117 van vrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 12 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Rookstopbegeleiding.

Studerende jongeren tussen 18 en 24 jaar worden sinds kort door het Tabaksontwenningscentrum van de Vrienden van het Instituut Bordet begeleid om te stoppen met roken. Het gaat hier om een studentenproject, opgericht in samenwerking met hogescholen en universiteiten. Dergelijke begeleiding duurt zeven maanden en gebeurt in groepsessies, een werkwijze die het Bordet-centrum al sinds 2009 toepast bij werkzoekenden. De volgende resultaten konden hieruit al worden opgetekend: in 2009 stopte 49% van de deelnemers uiteindelijk met roken, na drie maanden. In 2010 stopte nog 38% binnen de drie maanden.

Dit nieuwe project wordt gesteund door de FOD Volksgezondheid en wordt betaald door het Fonds ter Bestrijding van Verslavingen (een begeleiding kost ongeveer 650 euro per persoon). Verschillende programma's in België zijn erop gericht de gezondheidswerkers te motiveren en de bevoegdheid te geven om rokers advies te geven.

Met betrekking tot het aantal personen dat stopt met roken rijzen de volgende vragen.

1. In 2010 rookte één Belg op vier: 19% in Vlaanderen, tegenover 20% in Brussel en 14% in Wallonië.

a) Combien de Belges étaient fumeurs de janvier à juin 2011 et de juillet à novembre 2011?

b) Quelle est la répartition régionale de ce chiffre?

2. Combien de personnes au total se sont inscrites à un programme d'accompagnement au sevrage tabagique par le biais d'un des différents organismes de notre pays, en 2010, de janvier à juin 2011 et de juillet à novembre 2011?

3. Quelle était l'ampleur de la demande d'accompagnement au sevrage tabagique au cours de ces périodes chez les jeunes de moins de 18 ans et les jeunes entre 18 et 25 ans?

4. À l'Institut Bordet, un programme dure en moyenne de 7 à 13 mois, et coûte environ 650 euros par personne.

Quelle est la durée moyenne d'un tel traitement et quel est son prix estimatif par personne, compte tenu du coût global?

5. Les consultations visant à aider un patient à arrêter de fumer sont partiellement remboursées: le remboursement est de 30 euros pour la première consultation et 20 euros pour les sept consultations suivantes. Pour les femmes enceintes, un montant de 30 euros est remboursé pour chacune des huit consultations.

Combien l'accompagnement au sevrage tabagique a-t-il coûté au total aux autorités fédérales en 2010, de janvier à juin 2011 et de juillet à novembre 2011?

6. Après les demandeurs d'emploi, les étudiants pourront également participer bientôt à un programme d'accompagnement au sevrage tabagique.

De quels besoins spécifiques sera-t-il tenu compte (en quoi cet accompagnement diffère-t-il de l'accompagnement 'normal' au sevrage tabagique)?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 117 de madame la députée Sarah Smeyers du 12 janvier 2012 (N):

1. La prévalence tabagique est mesurée par l'enquête de santé de l'ISP (Institut Scientifique de Santé Publique) via l'interview qui a lieu tous les quatre ans environ. Il n'existe donc pas de chiffres permettant de comparer le premier semestre 2011 avec le deuxième semestre 2011. Selon la dernière enquête de santé par interview effectuée en 2008 et 2009, le nombre de fumeurs quotidien parmi la population générale est de 20,6%. La répartition régionale est la suivante: 18,7% en Flandre, 24,0% en Wallonie et 22,3% à Bruxelles.

a) Hoeveel Belgen rookten in de periode januari-juni 2011 en de periode juli-november 2011?

b) Hoe verhoudt dit aantal zich tot de Gewesten?

2. Hoeveel mensen schreven zich in totaal in voor een traject rookstopbegeleiding via één van de mogelijke kanalen in ons land, in 2010, in de periode januari-juni 2011 en de periode juli-november 2011?

3. Hoe groot was de vraag naar rookstopbegeleiding in deze periodes bij respectievelijk jongeren onder de 18 jaar en jongeren tussen 18 en 25 jaar?

4. Bij het Instituut Bordet duurt een behandeling gemiddeld 7 tot 13 maanden, en kost deze ongeveer 650 euro per persoon.

Hoelang duurt dit gemiddeld en wat is de geraamde prijs per persoon voor een behandeling, als we het globale plaatje bekijken?

5. De raadplegingen om een patiënt te helpen stoppen met roken worden gedeeltelijk terugbetaald: Voor de eerste raadpleging wordt 30 euro terugbetaald en voor de zeven daaropvolgende raadplegingen is dat 20 euro. Bij zwangere vrouwen wordt voor alle acht raadplegingen 30 euro terugbetaald.

Hoeveel kostte rookstopbegeleiding de federale overheid in totaal in 2010, in de periode januari-juni 2011 en de periode juli-november 2011?

6. Na de rookstopbegeleiding voor werklozen, zullen studenten hier binnenkort eveneens op kunnen rekenen.

Met welke specifieke noden zal men hierbij rekening houden (waarin verschilt deze begeleiding van "normale" rookstopbegeleiding)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 117 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 12 januari 2012 (N):

1. De Gezondheidsenquête via interview van het WIV (Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid) wordt ongeveer om de vier jaar gehouden en brengt het rookgedrag in kaart. Er bestaan dus geen cijfers waarmee we het eerste semester van 2011 met het tweede semester van 2011 kunnen vergelijken. Volgens de laatste Gezondheidsenquête via interview die in 2008 en 2009 gehouden werd, bedraagt het aantal dagelijkse rokers onder de algemene bevolking 20,6%. De percentages in de verschillende gewesten bedragen 18,7% in Vlaanderen, 24,0% in Wallonië en 22,3% in Brussel.

2. Il existe différents canaux d'aide à l'arrêt tabagique. Depuis octobre 2009, et ce dans le cadre du plan cancer, les séances de sevrages tabagiques chez le tabacologue ou le généraliste sont remboursées à hauteur de 20 euros. Le remboursement est de 30 euros pour la première séance ou pour les femmes enceintes. Cette formule a rencontré un important succès.

Les dernières statistiques de l'INAMI disponibles le prouvent: le nombre de séances remboursées s'est élevé à 25.678 en 2010 dont 9262 "premières séances". Les chiffres pour 2011 sont en augmentation puisque de janvier 2011 à fin septembre 2011, le nombre de séances remboursées s'est élevé à 26.498 dont 9459 "premières séances".

Par ailleurs, la ligne tabac stop, dont le numéro figure sur l'ensemble des paquets de cigarettes et qui est financée par le fonds de lutte contre les assuétudes, est un outil central dans l'aide à l'arrêt tabagique dans le pays. Le nombre de contacts enregistrés en 2011 s'est élevé à 22.240, soit une augmentation de 75% par rapport à 2010, avec notamment une augmentation des contacts téléphoniques de 66%. Cette augmentation s'explique notamment par l'apposition du numéro sur l'ensemble des paquets de cigarettes depuis le 1er janvier 2011 alors qu'il n'était auparavant présent que sur 1 paquet/14.

L'interdiction générale de fumer dans les lieux publics du 1er juillet (2011) et les campagnes de promotion de la ligne ont également joué un rôle dans le succès de cet outil.

3. Les chiffres de l'INAMI ne permettent pas de différencier l'âge des patients qui font appel au remboursement. Cependant, selon les chiffres de la ligne tabac stop, 25% des appels téléphoniques proactifs proviennent de personnes âgées entre 16 et 25 ans. Il existe donc clairement une demande importante d'aide à l'arrêt provenant de ce public.

4. Le projet de l'asbl "amis de l'institut Bordet" que vous mentionnez est un projet pilote, financé dans le cadre du fonds de lutte contre le tabagisme, qui a pour but de mettre sur pied des groupes de sevrage tabagique dans des écoles supérieures, dans l'ensemble du pays.

Il existe de nombreux moyens d'arrêter de fumer, et il n'est donc pas possible de donner un temps ou un coût spécifique. Ainsi, le taux de réussite du sevrage pour les personnes arrêtant seules, sans aide psychologique ou pharmacologique, atteint environ 4% à un an, alors que via la méthodologie utilisée par l'asbl "amis de l'institut Bordet", on atteint de taux de sevrage à un an de 45%.

2. Er bestaan verschillende kanalen om mensen te helpen stoppen met roken. Sinds oktober 2009, en dit in het kader van het Kankerplan, worden de rookstopsessies bij een tabakoloog of huisarts terugbetaald tegen 20 euro per sessie. Voor de eerste sessie en voor zwangere vrouwen wordt 30 euro terugbetaald. Die formule heeft al erg veel succes gehad.

De laatste beschikbare statistieken van het RIZIV bewijzen dat: in 2010 werden 25.678 sessies terugbetaald, waarvan 9262 "eerste sessies". De cijfers voor 2011 geven een stijging aan: van januari 2011 tot eind september 2011 werden 26.498 sessies terugbetaald, waaronder 9459 "eerste sessies".

Daarnaast is de Tabakstoplijn, waarvan het nummer op alle pakjes sigaretten staat en die het Fonds tot bestrijding van de verslavingen financiert, een centraal instrument om mensen in ons land te helpen stoppen met roken. In 2011 werden 22.240 contacten geregistreerd, wat overeenkomt met een stijging van 75% ten opzichte van 2010. Onder meer het aantal telefonische contacten was gestegen met 66%. Dit komt onder meer doordat het nummer sinds 1 januari 2011 op alle pakjes sigaretten staat, terwijl dat voordien maar bij 1 op 14 pakjes het geval was.

Ook het algemene rookverbod dat op 1 juli (2011) in werking trad en de promotiecampagnes voor de tabakstoplijn hebben in het succes van dit instrument een rol gespeeld.

3. Op basis van de cijfers van het RIZIV kan men geen onderscheid maken tussen verschillende leeftijdscategorieën van patiënten die een terugbetaling vragen. Volgens de cijfers van de Tabakstoplijn komt echter 25% van de proactieve telefonische oproepen van mensen die tussen 16 en 25 jaar zijn. Er is dus duidelijk een sterke vraag naar rookstopbegeleiding vanuit dat publiek.

4. Het project van de vzw "De Vrienden van het Bordet Instituut" waarnaar u verwijst, is een proefproject dat door het Fonds tot bestrijding van de verslavingen gefinancierd wordt en dat tot doel heeft over het hele land in hogescholen groepsessies voor tabaksontwenning te organiseren.

Er bestaan veel manieren om te stoppen met roken, en het is dan ook onmogelijk om te zeggen hoeveel tijd of geld daar precies aan wordt besteed. Zo slaagt, na één jaar, ongeveer 4% van de mensen die alleen, zonder psychologische of farmacologische hulp in hun opzet, met roken trachten te stoppen, terwijl het slaagpercentage na een jaar met de methode die gebruikt wordt door de vzw "De Vrienden van het Bordet Instituut" 45% bedraagt.

5. Le coût total du remboursement des séances de sevrage tabagique a été de 610.628 euros en 2010. Il a été de 629,375 euros pour les neuf premiers mois de l'année 2011. Étant donné que les statistiques ne sont pas encore disponibles pour l'ensemble de l'année 2011, il n'est pas encore possible de faire une comparaison entre la période janvier-juin 2011 et la période juillet-décembre 2011.

6. En ce qui concerne le projet de l'asbl "amis de l'institut Bordet", la grande différence entre le projet "jeunes" et le projet "chômeurs" est le timing. En effet, il est très difficile de suivre des étudiants sur une période de treize mois étant donnés les horaires de l'année scolaire. Pour des questions pratiques, le timing de cette méthodologie est donc superposé au timing de l'année scolaire ce qui raccourcit donc la durée globale. Pour le reste, les techniques d'aide fonctionnent bien avec les différents types de public.

5. De totale kosten voor de terugbetaling van de rookstopsessies bedroegen in 2010 610.628 euro. Voor de eerste negen maanden van 2011 bedroegen die kosten 629,375 euro. Aangezien er voor het hele jaar 2011 nog geen statistieken beschikbaar zijn, kunnen we de periode van januari tot juni 2011 nog niet met de periode van juli tot december 2011 vergelijken.

6. Wat het project van de vzw "De Vrienden van het Bordet Instituut" betreft, ligt het grote verschil tussen het project "jongeren" en het project "werklozen" in de timing. Gelet op de uurroosters van een schooljaar is het immers erg moeilijk om studenten gedurende dertien maanden te volgen. Uit praktische overwegingen heeft men de timing van die methode dan ook laten samenvallen met de timing van het schooljaar, wat de globale duur dus verkort. Voor de rest werken de begeleidingstechnieken goed bij de verschillende doelgroepen.

DO 2011201206326

Question n° 123 de monsieur le député Peter Logghe du 13 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Eaux usées à Anvers et concentration de cocaïne (QE 519).

L'information, parue dans la presse, est inquiétante: il ressort d'une étude menée dans 21 grandes villes que les eaux usées de la ville d'Anvers présenteraient la concentration de cocaïne la plus élevée de toute l'Europe.

L'étude de 2011 constitue en fait une mise à jour d'une étude datant de 2008, dans le cadre de laquelle les traces de cocaïne dans les eaux d'égoût ont été mesurées en Belgique pendant un an. Pour les chercheurs, ce résultat est "normal" parce que les stupéfiants sont surtout fabriqués aux Pays-Bas. Par ailleurs, d'autres substances sont importées via les Pays-Bas. À mon estime, cette situation est absolument anormale.

1. Avez-vous pris connaissance de cette étude? Quelle est votre réaction?

2. La concentration de cocaïne dans les eaux usées en Belgique a-t-elle déjà été l'objet, dans le passé, d'autres études nationales ou internationales? Dans l'affirmative, quelles en étaient les conclusions?

DO 2011201206326

Vraag nr. 123 van de heer volksvertegenwoordiger

Peter Logghe van 13 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Afvalwater van Antwerpen en concentratie cocaïne (SV 519).

Toch wel een alarmerend bericht in de pers: het afvalwater van de stad Antwerpen zou de hoogste concentratie cocaïne bevatten van heel Europa, aldus de resultaten van een onderzoek in 21 grootsteden.

Deze studie van 2011 is eigenlijk een update van een studie in 2008, waarbij gedurende een jaar het rioolwater in België werd onderzocht op sporen van cocaïne. Volgens de onderzoekers is dit resultaat "normaal", omdat de drugs vooral in de lage landen worden aangemaakt. En de andere worden via de lage landen ingevoerd. Ik vind dit alles behalve normaal.

1. Heeft u kennis genomen van deze studie en wat zijn uw eerste reacties?

2. Zijn er in het verleden nog nationale of internationale onderzoeken geweest naar de concentratie van cocaïne in het afvalwater van België? Zo ja, wat waren daar de resultaten van?

3. Considérant que la concentration de cocaïne dans les eaux usées d'une grande ville comme Anvers atteint un niveau aussi inquiétant et qu'elle est la plus élevée de toutes les villes européennes, ne pourrait-on pas s'attendre à ce qu'une nouvelle étude soit immédiatement commandée et qu'un plan d'urgence national soit élaboré?

4. Considérant que la concentration de cocaïne dans les eaux usées (du port) d'Anvers est si élevée et que, pour les chercheurs, cette situation est "normale" en raison, justement, de la proximité d'installations portuaires, ne conviendrait-il pas de mesurer aussi ce phénomène pour d'autres villes frontalières et importatrices, comme Ostende, Gand (port maritime), Liège et Bruxelles? Pareils chiffres existent-ils? Dans la négative, ne serait-il pas temps d'analyser en profondeur les eaux usées dans l'ensemble du territoire?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 123 de monsieur le député Peter Logghe du 13 janvier 2012 (N.):

1. à 3. Je suis au courant de l'étude de l'Université d'Anvers relative à la cocaïne et métabolites, aux amphétamines, à l'ecstasy, au cannabis et aux méthamphétamines dans les eaux usées.

Cette étude fait partie d'une thèse de doctorat dans le cadre de laquelle une collaboration avec un consortium européen est réalisée pour développer une méthodologie qui est appelée "*sewage epidemiology*".

Dans 19 villes de 11 pays européens, des échantillons d'eaux usées ont été pris et analysés en 2011 pendant une semaine (toujours au même endroit) en matière de cocaïne et métabolites, amphétamines, ecstasy, cannabis et méthamphétamines. Les résultats qui sont parus dans les médias, et vers lesquels vous nous renvoyez, sont préliminaires.

Le chercheur nous a fait savoir que les résultats ont été statistiquement traités et validés. Ces résultats seront repris dans un article scientifique qui est actuellement en révision pour publication. Le chercheur nous indique que les résultats seront rendus publics via ce biais. Il semble donc opportun d'attendre la publication officielle des résultats finaux avant d'initier un quelconque débat sur le fond. Néanmoins quelques réflexions.

3. Gelet op de vaststelling dat de concentratie van cocaïne in het afvalwater van een grootstad als Antwerpen zo alarmerend hoog is, en de hoogste is van alle Europese steden, zou men toch denken dat hier onmiddellijk nieuw onderzoek wordt bevolen en dat een soort nationaal alarmplan zou worden opgesteld?

4. Gelet op de vaststelling dat de concentratie van cocaïne in het afvalwater van Antwerpen (haven) zo hoog ligt, en dat de onderzoekers dit "normaal" vinden juist omwille van de nabijheid van een haven, zou men dan ook cijfers van andere grens- en invoersteden kunnen meten? Ik denk aan Oostende, Gent (zeehaven), Luik en Brussel? Zijn daar cijfergegevens over? En zo niet, wordt het dan een tijd om het afvalwater over het ganse grondgebied aan een grondig onderzoek te onderwerpen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 123 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 januari 2012 (N.):

1. - 3. Ik ben op de hoogte van het onderzoek aan de Universiteit Antwerpen naar cocaïne en metabolieten, amfetamine, ecstasy, cannabis en methamfetamines in het afvalwater.

Dat onderzoek maakt deel uit van een doctoraatsverhandeling in het kader waarvan met een Europees consortium wordt samengewerkt om een methodologie uit te werken, de zogenoemde '*sewage epidemiology*'.

In 2011 werden in 19 steden in 11 Europese landen gedurende één week (dezelfde voor elke locatie) afvalwaterstalen genomen en op cocaïne en metabolieten, amfetamine, ecstasy, cannabis en methamfetamines onderzocht. De resultaten die in de media zijn verschenen, en waarnaar u verwijst, zijn voorlopig.

De onderzoeker liet ons weten dat de resultaten statistisch verwerkt en gevalideerd zijn. Deze resultaten zullen in een wetenschappelijk artikel verschijnen dat momenteel wordt nagelezen vóór publicatie. De onderzoeker deelt ons mee dat de resultaten van de studie via deze publicatie zullen worden bekendgemaakt. Het lijkt mij dus beter om de officiële publicatie af te wachten vooraleer een discussie ten gronde te starten. Niettemin enkele bemerkingen.

4. Cette méthodologie est indubitablement intéressante, étant donné qu'elle donne des indications au sujet de la présence de cocaïne dans certaines régions. Une étude de 2008 des universités de Liège et d'Anvers a abouti, à première vue, à des constats semblables. Il ressort de cette étude que les concentrations les plus élevées ont été mesurées dans les grandes villes comme Anvers, Bruxelles et Charleroi et ce surtout le week-end. Les résultats de cette étude sont similaires à ceux des autres études réalisées en Italie, en Espagne et au Royaume-Uni.

La méthodologie utilisée permet, selon les chercheurs, d'indiquer les régions avec une utilisation accrue et donc de suivre et percevoir rapidement les éventuelles hausses dans le temps. Les résultats peuvent en effet être obtenus en quelques jours. Il est donc utile que la méthodologie actuelle soit affinée et validée.

Toutefois, les résultats de ce type d'analyses sont insuffisants pour mener une politique efficace de lutte en matière de drogues. Il est important que nous ayons une information complète et variée sur la consommation effective de ces substances et sur le risque qui y est associé. Ceci implique une information sur les utilisateurs, leur mode de consommation, y compris la fréquence, les quantités, les risques pour la santé qu'ils prennent, etc. Cette information est indispensable pour entreprendre des actions de santé, comme la prévention, la réduction des risques ou l'assistance.

Les enquêtes de santé nationales, les enquêtes dans l'enseignement et en milieu festif, les chiffres issus du secteur spécialisé en assuétudes, des hôpitaux, des centres ambulatoires, etc. donnent déjà des indications importantes qui sont nécessaires pour mener une lutte adéquate et efficace.

L'intérêt pour ce type de données a déjà été confirmé en 2008 dans un avis officiel de la Cellule Politique de santé Drogues dans laquelle tous les ministres de la Santé de notre pays sont représentés. Des mesures ont été également prises, comme la synchronisation de tous les systèmes d'enregistrement dans notre pays pour les demandes de traitement pour les problèmes d'alcool et de drogue. Vous retrouvez l'avis complet de cette cellule via le site Web de la Cellule Générale de Politique en matière de Drogues sur www.politiquedroge.be.

4. Deze methodologie is ongetwijfeld interessant, vermits zij indicaties geeft over de aanwezigheid van cocaïne in bepaalde regio's. Een onderzoek uit 2008 van de Universiteiten Luik en Antwerpen heeft, op het eerste gezicht, vergelijkbare resultaten opgeleverd. Uit dat onderzoek bleek onder meer dat de hoogste concentraties in grote steden werden gemeten, zoals Antwerpen, Brussel en Charleroi, en vooral in het weekend. De resultaten van dat onderzoek waren vergelijkbaar met die van andere onderzoeken in Italië, Spanje en het Verenigd Koninkrijk.

De gebruikte methodologie maakt het, volgens de onderzoekers, mogelijk om regio's met toegenomen gebruik aan te duiden en dus het gebruik in de tijd te volgen en eventuele stijgingen snel waar te nemen. De resultaten kunnen immers binnen enkele dagen verkregen worden. Het is dus nuttig dat de huidige methodologie verder verfijnd en gevalideerd wordt.

De resultaten van dergelijke analyses volstaan echter niet om een efficiënt drugbestrijdingsbeleid te voeren. Het is van essentieel belang dat we volledige en gevarieerde informatie hebben over het effectieve gebruik van deze stoffen en de risico's die hiermee gepaard gaan. Dat impliqueert informatie over de gebruikers, hun gebruikspatroon, inclusief frequentie, de hoeveelheden, de gezondheidsrisico's die ze nemen, enzovoort. Deze informatie is onontbeerlijk om gezondheidsacties te ondernemen, zoals preventie, schadebeperking of hulpverlening.

De nationale gezondheidsenquêtes, de bevragingen in het onderwijs, het uitgaansmilieu of de cijfers vanuit de drughulpverlening, de ziekenhuizen, de ambulante centra, en zo meer geven alvast belangrijke aanwijzingen die nodig zijn om een gepaste en efficiënte strijd te voeren.

Een officieel advies van de cel Gezondheidsbeleid Drugs, waarin alle ministers van Gezondheid van ons land vertegenwoordigd zijn, bevestigde al in 2008 het belang van dergelijke gegevens. Er werden ook maatregelen genomen, zoals de synchronisatie van alle registratiesystemen in ons land voor behandelingaanvragen voor drug- en alcoholproblemen. U vindt het volledige advies van deze Cel terug via de website van de Algemene Cel Drugsbeleid op www.drugbeleid.be.

Il ne semble donc pas opportun, à l'heure actuelle de mettre en place un plan d'alarme national sur base de résultats préliminaires qui ne concerne qu'une substance psychoactive. La politique drogue dans notre pays se doit en effet d'être basée sur des données scientifiques validées et diverses afin de mener une politique globale et intégrée.

DO 2011201206654

**Question n° 172 de madame la députée Nadia Sminate
du 17 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:**

Incapacité de travail. - Attention particulière à porter aux personnes souffrant de problèmes psychiques et mentaux (QO 5811) (QE 485).

Un nombre croissant de personnes sont prises en charge par l'assurance maladie à la suite de problèmes psychiques et mentaux. La Task Force 'incapacité de travail' auprès du Service des indemnités estime dès lors qu'il convient de porter une attention particulière à ce groupe.

1. La Task Force vise à sensibiliser les psychiatres pour faciliter la réinsertion de ces personnes sur le marché du travail.

Comment se déroulera cette campagne de sensibilisation et quels en sont les objectifs concrets?

2. Pour les assurés sociaux pour lesquels - compte tenu de leurs problèmes psychiques et mentaux - une réinsertion (même partielle) est exclue, de nouvelles pistes sont explorées pour l'indemnisation de leur incapacité de travail.

Quelles pistes sont à l'examen? Ne concernent-elles que ce groupe de maladie spécifique?

3. Il ressort des statistiques relatives au groupes de maladies publiées par l'INAMI que la part des 'troubles psychiques' dans le régime général est nettement plus importante que dans le régime des indépendants (33,95% contre 18,90%).

Comment expliquez-vous cette différence marquante?

Het lijkt momenteel niet zinvol om, naar aanleiding van de voorlopige resultaten over maar één psychoactieve stof, een nationaal alarmplan op te stellen. Het drugbeleid in ons land dient zich immers op gevalideerde en diverse wetenschappelijke gegevens te baseren, opdat we een globaal en geïntegreerd beleid zouden kunnen voeren.

DO 2011201206654

Vraag nr. 172 van vrouw de volksvertegenwoordiger

Nadia Sminate van 17 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Arbeidsongeschiktheid. - Bijzondere aandacht voor personen met psychische en mentale problemen (MV 5811) (SV 485).

Een groeiend aantal personen verzeilt in de ziekteverzekerings op basis van psychische en mentale problemen. De taskforce arbeidsongeschiktheid bij de Dienst voor uitkeringen is dan ook van mening dat er bijzondere aandacht besteed moet worden aan deze groep.

1. De taskforce beoogt een sensibilisering van de psychiaters met het oog op een re-integratie op de arbeidsmarkt.

Hoe zal deze sensibiliseringscampagne verlopen en wat zijn de concrete doelstellingen?

2. Voor de sociaal verzekерden waarvoor - gelet op hun psychisch en mentale problemen - een re-integratie (zelfs gedeeltelijk) uitgesloten is, wordt gezocht naar bijkomende sporen voor de vergoeding van de arbeidsongeschiktheid.

Kan u toelichten welke sporen onderzocht worden en of deze enkel gelden voor deze specifieke ziektegroep?

3. Uit het statisch materiaal met betrekking tot de ziektegroepen dat het RIZIV publiek heeft gemaakt blijkt dat het aandeel van "psychische stoornissen" in de algemene regeling fundamenteel hoger is dan in de regeling van de zelfstandigen (33,95% versus 18,90%).

Is er een verklaring voor dit opmerkelijk verschil?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 172 de madame la députée Nadia Sminate du 17 janvier 2012 (N.):

Le sujet de votre question, l'incapacité de travail, relève de la compétence de mon collègue Philippe Courard, secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels (Question n° 88 du 23 mars 2012).

DO 2011201206710

Question n° 192 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Utilisation de l'imagerie médicale. - Dangers (QE 591).

À en croire des données diffusées par l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN), les jeunes enfants et les foetus sont nettement plus sensibles que les adultes à la radioactivité et aux radiations ionisantes. Les risques de fausses couches, de retards de croissance, de retards mentaux, de leucémie et de cancer restent potentiellement élevés. Les Belges semblent être de plus grands consommateurs d'imagerie médicale que leurs voisins étrangers et c'est la raison pour laquelle plusieurs voix s'élèvent pour préconiser une forte réduction de son utilisation.

1. a) Quelles sont les statistiques officielles de consommation annuelle de l'imagerie médicale en Belgique?

b) Pouvez-vous fournir les chiffres de 2007 à aujourd'hui?

2. Pouvez-vous fournir une répartition selon qu'il s'agit de radiographies, de phlébographies, de radiographies du cerveau, de scintigraphies, etc.?

3. Idem que pour les questions 1 et 2, mais concernant les femmes enceintes et l'évolution de la consommation de l'imagerie médicale par ces patientes.

4. Pouvez-vous faire une distinction entre enfants et adultes?

5. Est-il possible d'obtenir l'inventaire du nombre d'équipements d'imagerie médicale agréés chaque année de 2007 à aujourd'hui?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 172 van vrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 17 januari 2012 (N.):

Het onderwerp van uw vraag, de arbeidsongeschiktheid, behoort tot de bevoegdheid van mijn collega Philippe Courard, staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's (Vraag nr. 88 van 23 maart 2012).

DO 2011201206710

Vraag nr. 192 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Gebruik van medische beeldvorming. - Gevaren (SV 591).

Volgens resultaten van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) zijn jonge en ongeboren kinderen veel gevoeliger voor radioactiviteit en ioniserende stralingen dan volwassenen. De risico's op miskraam, groeivertraging, mentale achterstand, leukemie en kanker blijven potentieel zeer sterk. Belgen blijken veel meer dan het buitenland gebruik te maken van medische beeldvorming en daarom zouden verschillende actoren aandringen op een sterke vermindering van het gebruik.

1. a) Hoeveel wordt er jaarlijks - geregistreerd - gebruikt gemaakt van de medische beeldvorming in België?

b) Graag cijfers van 2007 tot en met vandaag.

2. Graag een opdeling naargelang het dan gaat om röntgenfoto's, flebografie, röntgenfoto's van de hersenen, intraveneuze beelden, enzovoort.

3. Idem, als vragen 1 en 2 maar dan wat betreft de opdeling zwangere vrouwen, en de evolutie van de medische beeldvorming door deze vrouwen.

4. Kan u een onderscheid maken kinderen - volwassenen?

5. Graag ook een overzicht van het jaarlijks aantal geregistreerde toestellen voor medische beeldvorming en dit van 2007 tot en met vandaag.

6. Pour les réponses aux questions 1 à 5, pouvez-vous fournir une répartition régionale en fonction de la localisation des établissements hospitaliers, des établissements de soins, etc.?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 192 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

1. à 3. En annexe: la répartition régionale des dépenses pour l'imagerie médicale par sous-groupe de la nomenclature (dont l'imagerie médicale pour les femmes enceintes) pour les années comptables 2005 à 2010 incluse (source: documents P). La répartition régionale a été effectuée sur base du lieu de prestation (données de l'INAMI).

4. En annexe: la ventilation des dépenses pour l'imagerie médicale pour les enfants (-18 ans) et les adultes (18 ans et plus) pour les années comptables 2005 à 2010 incluse. (Source des données: Documents N). (données de l'INAMI).

5. La réponse ci-dessous (en annexe) est basée sur les données renseignées par les hôpitaux dans le cadre des statistiques hospitalières annuelles. Ces données, provenant des statistiques hospitalières annuelles, n'ont pas été vérifiées. Vous y trouverez également le nombre d'appareils IRM et PET agréés.

6. Voir réponses précédentes.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

6. Graag voor de antwoorden op 1 tot en met 5 een regionale opdeling, naargelang de ligging van de ziekenhuizen en hospitalen, verzorgingsinstellingen, enzovoort.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 192 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

1. - 3. In bijlage: de regionale verdeling van de uitgaven voor medische beeldvorming per subgroep van de nomenclatuur (waaronder medische beeldvorming bij zwangere vrouwen) voor de boekjaren 2005 tot en met 2010 (bron: documenten P). De regionale verdeling gebeurde op basis van de plaats van verstrekking. (gegevens RIZIV)

4. In bijlage: de ventilatie van de uitgaven medische beeldvorming voor kinderen (-18 jaar) en volwassenen (18 jaar en ouder) voor de boekjaren 2005 tot en met 2010. (Bron van de gegevens: Documenten N). (gegevens RIZIV)

5. Onderstaand antwoord (in bijlage) is gebaseerd op gegevens die in het kader van de jaarlijkse ziekenhuisstatistieken door de ziekenhuizen werden meegedeeld. De cijfergegevens, afkomstig uit de jaarlijkse ziekenhuisstatistieken, werden niet geverifieerd. Voor MRI en PET zijn eveneens het aantal erkende toestellen weergegeven.

6. Zie vorige antwoorden.

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201206718

Question n° 196 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Toxicomanes. - Rapports de l'ISP (QE 576).

Dans votre réponse à ma question écrite concernant le nombre de personnes dépendantes en Belgique et en particulier concernant l'absence de données pour la Région de Bruxelles-Capitale, vous avez indiqué que les chiffres pour la Région de Bruxelles-Capitale devraient être transmis avant le 1^{er} avril 2010 à l'Institut Scientifique de Santé Publique (ISP), qui diffuserait les résultats de ses analyses (Question n° 80 du 18 décembre 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2009-2010, n° 92, p. 104).

Cette date étant largement dépassée, il me semble opportun de revenir sur cette question.

1. Pourriez-vous me fournir des données chiffrées concernant le nombre de toxicomanes en Belgique en 2006, 2007, 2008, 2009 et 2010 (pour autant que ces derniers chiffres soient déjà disponibles)?

2. Pourriez-vous répartir ces chiffres selon les Régions, autrement dit, disposez-vous de chiffres pour la Région de Bruxelles-Capitale, la Région flamande et la Région wallonne?

3. Pourriez-vous me transmettre les rapports successifs de l'ISP?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 196 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

La population des personnes dépendantes aux drogues est une population relativement difficile à évaluer en raison de son aspect caché et du caractère illégal de la consommation de drogues. Différentes possibilités existent cependant pour estimer l'ampleur de cette population.

DO 2011201206718

Vraag nr. 196 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Drugsverslaafden. - Rapporten van het WIV (SV 576).

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag die handelde over het aantal drugsverslaafden in België en vooral dan inzake het ontbreken van gegevens van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, liet u mij verstaan dat de resultaten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor 1 april 2010 aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) zullen worden overgemaakt en ter beschikking worden gesteld (Vraag nr. 80 van 18 december 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2009-2010, nr. 92, blz. 104).

Ondertussen is deze datum ruim overschreden en mein ik dat het opportuun is nog eens op deze kwestie terug te komen.

1. Kan u cijfergegevens meedelen betreffende drugsverslaafden in België in de jaren 2006, 2007, 2008, 2009 en 2010 (voor zover die laatste al beschikbaar zijn)?

2. Graag de regionale opdeling van de cijfers over de betrokken jaren met andere woorden, heeft u cijfers beschikbaar van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Vlaams Gewest en het Waals Gewest?

3. Kan u mij de opeenvolgende rapporten bezorgen van het WIV?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 196 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

De populatie drugverslaafden is een populatie die relatief moeilijk te evalueren is, wegens het verborgen aspect en illegale karakter van het probleem. Niettemin bestaan er mogelijkheden om de omvang van deze populatie te schatten.

La meilleure méthode disponible actuellement en Belgique consiste à évaluer cette population lorsque les personnes dépendantes se présentent pour un traitement auprès de structures spécialisées ou non, médicalisées ou non, publiques ou privées. Les données relatives à ces demandes de traitements pour des problèmes de drogue sont collectées annuellement par l'Observatoire belge des drogues et toxicomanies (BMCDDA), un programme de recherche de l'Institut Scientifique de Santé Publique (WIV-ISP), et sont rapportées à l'Observatoire européen des drogues et toxicomanies (EMCDDA) sous forme de tableaux. Cette collecte de données fait partie de l'un des indicateurs clés demandés par l'EMCDDA, le Treatment Demand Indicator (TDI).

Depuis 2009, les chiffres des demandes de traitements ont été pour la première fois récoltés au niveau national. Les données suivantes ont été collectées:

- en Région wallonne dans 22 centres de traitement spécialisés (en collaboration avec l'Observatoire socio-épidémiologique Alcool-Drogues en Communauté française, EUROTOX);

- en Région de Bruxelles-Capitale dans 20 centres de traitement spécialisés (en collaboration avec la Concertation Toxicomanies Bruxelles - Overleg Druggebruik Brussel, CTB/ODB et la Overlegplatform Geestelijke Gezondheid Gebied Brussel-Hoofdstad / Plate-forme de Concertation pour la Santé Mentale en Région de Bruxelles-Capitale);

- en Région flamande dans 26 centres de traitement spécialisés et dans 20 centres de santé mentale (en collaboration avec le Vlaamse Vereniging van Behandelingscentra Verslaafdenzorg, VVBV; De Sleutel; et le Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid, VAZG).

Ces données n'incluent donc pas les demandes de traitements faites au sein des hôpitaux psychiatriques ou des hôpitaux généraux. Depuis août 2011, un projet pilote a débuté en partenariat avec 25 hôpitaux afin d'étendre cet enregistrement à ce type d'institutions.

Les enregistrements effectués par les centres concernent toutes les nouvelles demandes de traitement introduites entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre. Cela concerne donc des chiffres d'incidence et non de prévalence. Une même personne qui se présente plusieurs fois sur l'année dans différents centres sera enregistrée plusieurs fois dans cet indicateur.

De momenteel beste beschikbare manier in België bestaat uit het evalueren van de populatie wanneer deze verslaafden zich aanmelden voor een behandeling in gespecialiseerde of niet, gemedicaliseerde of niet, publieke of privé instellingen. Gegevens over behandelingsaanvragen voor drugsproblemen worden jaarlijks verzameld door het Belgische Waarnemingscentrum voor Drugs en Drugsverslaving (BMCDDA), een onderzoeksprogramma van het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid (WIV-ISP), en worden gerapporteerd aan het Europees Waarnemingscentrum voor Drugs en Drugsverslaving (EMCDDA) onder de vorm van geaggregeerde tabellen. Deze gegevensverzameling maakt deel uit van één van de EMCDDA-sleutelindicatoren, de Treatment Demand Indicator (TDI).

Sinds 2009 worden de behandelingsaanvragen voor het eerst op nationaal vlak verzameld. De volgende gegevens werden verzameld:

- in het Waals Gewest: in 22 gespecialiseerde behandelingscentra (in samenwerking met l'Observatoire socio-épidémiologique Alcool-Drogues en communauté Française, EUROTOX);

- in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: in 20 gespecialiseerde behandelingscentra (in samenwerking met de Concertation Toxicomanies Bruxelles - Overleg Druggebruik Brussel, CTB/ODB en het Overlegplatform Geestelijke Gezondheid Gebied Brussel-Hoofdstad / Plate-forme de Concertation pour la Santé Mentale en Région de Bruxelles-Capitale);

- in het Vlaams Gewest: in 26 gespecialiseerde behandelingscentra en 20 centra voor geestelijke gezondheid (in samenwerking met de Vlaamse Vereniging van Behandelingscentra Verslaafdenzorg, VVBV; De Sleutel; en het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid, VAZG).

Deze gegevens omvatten niet de behandelingsaanvragen in psychiatrische of algemene ziekenhuizen. Sinds augustus 2011 werd in samenwerking met 25 ziekenhuizen een proefproject opgestart om deze registratie ook naar dit soort instellingen uit te breiden.

De geregistreerd opnames omvatten alle nieuwe behandelingsvragen ingediend tussen 1 januari en 31 december. Het betreft dus incidentie- en geen prevalentiecijfers. Eenzelfde persoon die zich gedurende een registratiejaar verschillende keren aanmeld bij verschillende centra zal meerdere keren geregistreerd worden.

Les données de 2006, 2007 et 2008 ne sont pas complètes et pour cette raison ne seront pas reprises ici. Les données 2010 pour la Région de Bruxelles-Capitale sont encore en cours de traitement. Les données de 2011 seront disponibles vers la fin du mois de décembre 2012.

Ces chiffres bruts doivent être interprétés avec précaution en fonction des remarques formulées ci-dessus (Possibilité de double comptage jusqu'en 2010, pas d'hôpitaux inclus, problèmes liés à l'alcool pas enregistrés) ainsi que du taux de couverture de ces données. Ces chiffres dépendent en effet de la couverture interne (proportion de cas rapportés par les centres) et externe (proportion des centres rapportant les données par rapport au nombre total de centres existant en Belgique).

De gegevens voor 2006, 2007 en 2008 zijn niet volledig en worden daarom hier niet vermeld. De gegevens 2010 voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden momenteel nog verwerkt. De gegevens voor 2011 zullen tegen eind december 2012 beschikbaar zijn.

Deze ruwe gegevens dienen met omzichtigheid te worden geïnterpreteerd rekening houdend met de opmerkingen die hierboven geformuleerd werden (dubbelzählungen möglichst tot 2010, geen ziekenhuizen, geen drankproblemen) alsook de representativiteit van de gegevens. Deze cijfers worden namelijk beïnvloed door zowel de interne (proportie van het aantal gevallen gerapporteerd door de centra) als de externe (proportie van rapporterende centra ten opzichte van het totaal aantal bestaande centra in België) dekkingsgraad.

Table 1. Nouveaux traitements pour des troubles liés aux drogues en Belgique
(2009 et 2010), nombres absolus par région

Tabel 1. Nieuwe behandelingen voor problemen gerelateerd aan drugs in België
(2009 en 2010), absolute aantallen per Gewest

Région flamande / <i>Vlaams Gewest</i>	Région bruxelloise / <i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	Région wallonne / <i>Waals Gewest</i>	Belgique / <i>België</i>
Année/ <i>Jaar</i>	N	N	N
2009	6 520	1 295	1 485
2010	6 802	en cours de traitement / <i>wordt momenteel verwerkt</i>	1 087

Bron: Belgian Treatment Demand Indicator Register, BMCDDA

Chaque année, l'Observatoire belge des drogues et toxicomanies publie un rapport annuel qui détaille l'ensemble des chiffres liés à l'usage de substances illicites en Belgique.

Deprez N., Antoine J., Asueta-Lorente J-F., Bollaerts K., Van der Linden G., van Bussel J. (2011) "Belgian National Report on Drugs 2010. New developments, trends and in-depth information on selected issues", WIV-ISP, Brussels. (In press, 04/2012)

Lamkaddem, B. and Roelands, M., editors (2010). "Belgian National Report on Drugs 2009. New developments, trends and in-depth information on selected issues", WIV-ISP, Brussels.

https://www.wiv-isb.be/reitox/Publications/Belgian_National_Report_on_Drugs_2009.pdf

Lamkaddem, B. and Roelands, M., editors (2009). "Belgian National Report on Drugs 2008. New developments, trends and in-depth information on selected issues", Scientific Institute of Public Health, Brussels.

Elk jaar publiceert het BMCDDA een jaarlijks rapport dat gedetailleerde informatie van de cijfers met betrekking tot het gebruik van illegale stoffen in België bevat.

Deprez N., Antoine J., Asueta-Lorente J-F., Bollaerts K., Van der Linden G., van Bussel J. (2011) "Belgian National Report on Drugs 2010. New developments, trends and in-depth information on selected issues", WIV-ISP, Brussels. (In press, 04/2012).

Lamkaddem, B. and Roelands, M., editors (2010). "Belgian National Report on Drugs 2009. New developments, trends and in-depth information on selected issues", WIV-ISP, Brussels.

https://www.wiv-isb.be/reitox/Publications/Belgian_National_Report_on_Drugs_2009.pdf

Lamkaddem, B. and Roelands, M., editors (2009). "Belgian National Report on Drugs 2008. New developments, trends and in-depth information on selected issues", Scientific Institute of Public Health, Brussels.

<https://www.wiv-isp.be/reitox/Publications/Belgian%20National%20Report%20on%20Drugs%202008.pdf>

Lamkaddem, B. and Roelands, M., editors (2008). "Belgian National Report on Drugs 2007. New developments, trends and in-depth information on selected issues", Scientific Institute of Public Health, Brussels.

<https://www.wiv-isp.be/reitox/Publications/BNR07.pdf>

Sleiman, S. and Roelands, M., editors (2007). "Belgian National Report on Drugs 2006. New developments, trends and in-depth information on selected issues", Scientific Institute of Public Health, Brussels.

<https://www.wiv-isp.be/reitox/Publications/BNR06.pdf>

DO 2011201206721

Question n° 197 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Interception de médicaments falsifiés (QE 565).

Dernièrement, des policiers et des douaniers de 81 pays ont saisi pas moins de 2,4 millions de doses de médicaments falsifiés qui étaient en vente sur internet. Selon la presse, il s'agit d'une saisie record, la valeur d'échange des produits concernés atteignant 4,6 millions d'euros. La plupart des médicaments falsifiés proviennent de pays tels que l'Inde et la Chine. Au total, pas moins de 13.500 sites illégaux ont été fermés et des poursuites ont été engagées à l'encontre de grands importateurs.

1. a) Qu'en est-il de l'interception de médicaments falsifiés en Belgique?

b) Pouvez-vous donner des chiffres indiquant l'évolution du nombre de médicaments saisis chaque année depuis cinq ans?

2. a) Pouvez-vous indiquer l'endroit où les médicaments ont été découverts?

b) Ont-ils été interceptés dans des ports comme Gand et Anvers?

c) S'agit-il de saisies de médicaments et de colis dans les aéroports de Zaventem, Charleroi, Ostende ou Liège?

3. Est-il également possible d'indiquer l'évolution de la valeur annuelle des médicaments saisis?

4. Constate-t-on une évolution en ce qui concerne les pays d'où proviennent les médicaments falsifiés et si oui, laquelle?

<https://www.wiv-isp.be/reitox/Publications/Belgian%20National%20Report%20on%20Drugs%202008.pdf>

Lamkaddem, B. and Roelands, M., editors (2008). "Belgian National Report on Drugs 2007. New developments, trends and in-depth information on selected issues", Scientific Institute of Public Health, Brussels.

<https://www.wiv-isp.be/reitox/Publications/BNR07.pdf>

Sleiman, S. and Roelands, M., editors (2007). "Belgian National Report on Drugs 2006. New developments, trends and in-depth information on selected issues", Scientific Institute of Public Health, Brussels.

<https://www.wiv-isp.be/reitox/Publications/BNR06.pdf>

DO 2011201206721

Vraag nr. 197 van de heer volksvertegenwoordiger

Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Onderschepping van vervalste geneesmiddelen (SV 565).

Onlangs hebben politieagenten en douaniers uit 81 landen niet minder dan 2,4 miljoen dosissen aan vervalste geneesmiddelen in beslag genomen, die op internet te koop werden aangeboden. Het gaat - aldus het verslag in verschillende kranten - om een recordvangst, en de goederen hebben een straatwaarde van 4,6 miljoen euro. De meeste goederen komen uit landen als India en China. In totaal werden niet minder dan 13.500 onwettige websites gesloten. Grote invoerders zouden worden vervolgd.

1. a) Hoe zit het met het onderscheppen van vervalste geneesmiddelen in België?

b) Kan u cijfergegevens bezorgen van de evolutie van het jaarlijks aantal onderschepte geneesmiddelen in de jongste vijf jaar?

2. a) Is het mogelijk aan te geven waar de goederen werden aangetroffen?

b) Gaat het om de invoerhavens als Antwerpen en Gent?

c) Gaat het om het onderscheppen van geneesmiddelen en pakketjes op de luchthavens van Zaventem, Charleroi, Oostende of Luik?

3. Is het mogelijk ook een evolutie te geven van de jaarlijks waarde van de onderschepte geneesmiddelen?

4. Kan u ook een evolutie schetsen van de herkomstlanden van de vervalste geneesmiddelen?

5. a) Combien de grands importateurs de médicaments falsifiés ont-ils déjà fait l'objet de poursuites dans le passé?

b) Combien d'entre eux vont-ils comparaître devant les tribunaux?

c) Sait-on déjà quels importateurs seront poursuivis?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 23 mars 2012, à la question n° 197 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

1. a) En Belgique, on intercepte principalement des médicaments qui résultent de transactions illégales via internet. Chaque année, environ 3000 colis postaux - résultant d'une transaction via internet - sont retenus à Zaventem et ensuite traités administrativement par l'USE (Unité spéciale d'Enquête) de l'AFMPS (Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé).

Des médicaments illégaux sont également retenus, en zone de transit, à l'aéroport de Liège (Bierset), la plupart du temps en plus grandes quantités qu'un colis postal. Dans ce cas, l'USE informe les autorités sanitaires du pays de destination et leur transmet éventuellement d'autres informations afin de lui permettre de réagir.

b) Il n'existe pas de chiffres exacts sur le nombre de médicaments falsifiés. On peut toutefois dire que:

- pour les envois via internet, un grand nombre de médicaments sont falsifiés, tels que les suppléments alimentaires falsifiés et la contrefaçon pure. Dans l'annexe 1, le nombre d'envois (enveloppes) destinés à des personnes privées qui ont été retenus:

5. a) Hoeveel grote invoerders van vervalste geneesmiddelen werden in het verleden vervolgd?

b) Hoeveel zullen nu voor de rechtbank komen?

c) Heeft men al zicht welke invoerders men zal vervolgen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 23 maart 2012, op de vraag nr. 197 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

1. a) In België worden voornamelijk geneesmiddelen onderschept die het gevolg zijn van illegale internettransacties. Ongeveer elk jaar worden er 3000 postpakketten - het gevolg van een internettransactie - tegengehouden op Zaventem welke vervolgens door de SOE (Speciale OnderzoeksEenheid) van het FAGG (Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten) administratief worden verwerkt.

Anderzijds worden op de luchthaven van Luik (Bierset) illegale geneesmiddelen, meestal in grotere hoeveelheden dan een postpakket, tegengehouden in transit waarbij de SOE de gezondheidsautoriteiten van de bestemmingslanden op de hoogte brengt en eventueel verder informatie bezorgt teneinde de autoriteiten in de landen van bestemming te kunnen laten optreden.

b) Er bestaan geen exacte cijfers over het aantal vervalste geneesmiddelen omdat in de meeste gevallen geen dure analyses worden uitgevoerd. Zo kan worden gesteld dat:

- voor internetzendingen een groot aantal geneesmiddelen vervalst zijn, zoals vervalste voedingssupplementen en regelrechte namaak. In de bijlage 1 het aantal zendingen (enveloppen) voor privé personen dat werd tegengehouden:

Cat.	2008	2009	2010	2011
(Pro)hormones (par ex./vb. mélatonine)	27	148	269	169
Pelade (Alopecia)	19	41	30	10
Autres / Andere	177	381	634	405
Antibiotiques / Antibiotica	5	7	7	4
Dysfonction érectile / Erectiele Dysfunctie	842	2 364	2 375	534
Substances hormonales / Hormonale substanties	2	18	25	14
Antidouleurs / Pijnstillers	17	19	13	12
Dispositifs d'aide au sevrage tabagique / Rookstopmiddelen				14
Amaigrissants / Vermageringsmiddelen	38	392	263	60

- lors d'enquêtes judiciaires relatives au dopage, au bodybuilding et à des produits "lifestyle", de très nombreuses hormones sont saisies, dont une grande partie sont également contrefaites et/ou falsifiées. Beaucoup de ces produits peuvent être le résultat d'une transaction via internet ou d'un simple trafic. Dans l'annexe 2, le nombre d'ampoules, de comprimés, de capsules, etc. saisis durant les cinq dernières années.

- tijdens gerechtelijke onderzoeken naar doping, bodybuilding en lifestyleproducten worden heel wat hormonen inbeslaggenomen waarvan ook een groot deel zijn nagemaakt en/of vervalst. Veel van deze producten kunnen het resultaat zijn van een internettransactie of gewone smokkel. In de bijlage 2 het aantal ampullen, tabletten, capsules, vials, enzovoort tijdens de laatste vijf jaar.

	2006	2007	2008	2009	2010
Androgène / <i>Androgeen</i>	14 536	19 409	34 506	36 487	55 632
Anti-oestrogène / <i>Anti-Oestrogeen</i>	10 484	4 324	990	681	3 440
Bêta-agoniste / <i>Beta-agonist</i>	11 093	3 584	1 495	1 254	5 011
Cortico	23	1	14	0	0
Diurétique / <i>Diureticum</i>	233	907	13	250	538
Hormone de croissance / <i>Groeihormoon</i>	642	900	9 482	351	433
Prod. Hépatique / <i>Leverprod</i>	34	506	100	0	0
Hormone thyroïdienne / <i>Schildklierhormoon</i>	1 212	1 274	945	201	842
Supplément alimentaire / <i>Voedingssupplement</i>	643	20 437	12 183	1 897	2 468
Total / <i>Totaal</i>	38 900	51 342	59 728	41 121	68 364

- de nombreuses crèmes de blanchiment contenant des corticostéroïdes ont été saisies sur des passagers en provenance de pays africains. Nombre d'entre elles sont également contrefaites. Ainsi, en 2011, sur une septantaine de passagers, pas moins de 19.000 tubes ou lotions qui contenaient du clobétasol ou du dexaméthasone ont été saisies.

- En collaboration avec les douanes, de grandes quantités de médicaments destinées à d'autres États membres ou pays tiers sont également retenues à l'aéroport de Liège. Ceux-ci ne sont toutefois saisies que s'il est certain qu'ils sont falsifiés ou contrefaits.

2. a) Voir réponse 1.

b) S'agit-il des ports importateurs d'Anvers et de Gand? C'est rare. Les transports de médicaments se font la plupart du temps par fret aérien.

c) Voir réponse 1.

3. On peut difficilement coller une valeur sur les médicaments saisies étant donné que ceux-ci ne sont pas accompagnés de factures. Des génériques provenant d'Inde ou de Chine sont de toute façon bien meilleur marché que les produits de marque européens. Pour la contrefaçon criminelle, la valeur peut encore être plus basse et, par conséquent, les marges bénéficiaires plus élevées.

- op passagiers uit Afrikaanse landen heel wat bleekingscrèmes die corticosteroïden bevatten in beslag werden genomen, waartussen eveneens heel wat namaak zit. Zo werden er in 2011 op een 70 tal passagiers alleen al 19.000 tubes of lotions die clobetasol of dexamethasone bevatten in beslag genomen.

- In samenwerking met de douane worden eveneens op de luchthaven van Luik grote hoeveelheden geneesmiddelen tegengehouden die in transit bestemd zijn voor andere lidstaten of derde landen. Deze worden echter enkel in beslaggenomen indien zekerheid bestaat dat zij nagemaakt zijn of vervalst.

2. a) Zie het antwoord op vraag 1.

b) Gaat het om de invoerhavens als Antwerpen en Gent? Zelden. De geneesmiddelentransporten worden vanwege de kwetsbaarheid meestal per luchtvracht afgehandeld.

c) Zie het antwoord op vraag 1.

3. Er kan moeilijk een waarde op de inbeslaggenomen geneesmiddelen worden geplakt omdat die niet verzeeld zijn van facturen. Generieken uit Indië of China zijn sowieso veel goedkoper dan de Europese merkproducten. Voor criminale namaak kan de waarde nog lager zijn en de winstmarges in verhouding hoger.

4. Les deux principaux pays en provenance desquels des médicaments falsifiés et contrefaçons sont retenus sont l'Inde et la Chine. Ces pays sont déjà confrontés à la contrefaçon de leurs propres produits, ce qui porte également préjudice à leur propre industrie et met dans leur propre pays la santé publique en danger. On estime, chaque année, à 200.000 à 300.000 le nombre de morts qui surviennent, dans ces pays, suite à l'utilisation de médicaments contrefaçons ou de qualité inférieure.

5. a) Jusqu'à présent, un seul importateur a été condamné pour un transit de contrefaçon vers le Royaume-Uni. Il s'agissait de trois médicaments, pour un total de 30.000 emballages, qui ont été introduits dans la chaîne de distribution légale vers le public. Ces médicaments détectés falsifiés ont pu être retirés du marché avant qu'ils ne soient délivrés au public.

b) Voir réponse à la question 5.

c) Voir réponse à la question 5.

4. De twee belangrijkste landen van waaruit vervalste en namaak geneesmiddelen worden tegengehouden zijn India en China. Nu reeds worden deze landen geconfronteerd met namaak van hun eigen producten, wat ook hun eigen meer aanvaardbare industrie beschadigt en de volksgezondheid aldaar in gevaar brengt. China zou jaarlijks tussen de 200.000 en 300.000 doden tellen door namaak of substandard geneesmiddelen.

5. a) Tot op heden werd slechts één invoerder veroordeeld voor doorvoer van namaak naar het Verenigd Koninkrijk. Het ging om drie geneesmiddelen die, voor een totaal van 30.000 geneesmiddelen, in de legale distributieketen naar het publiek binnengedrongen waren. Deze geneesmiddelen die ontdekt werden vervalst te zijn, kunnen van de markt gehaald worden alvorens zij werden afgeleverd aan het publiek.

b) Zie het antwoord op vraag 5.

c) Zie het antwoord op vraag 5.

DO 2011201206745

Question n° 210 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Personnes âgées. - Maisons de repos. - Lits disponibles (QE 166).

Beaucoup d'investisseurs immobiliers considèrent le vieillissement de la population comme un investissement relativement sûr. De plus en plus de grands investisseurs immobiliers se détournent des bureaux pour investir massivement dans les maisons de repos, le secteur de l'avenir. Il ne s'agirait pas uniquement d'initiatives privées mais aussi d'un nombre croissant d'initiatives PPP (partenariat public privé). On cite de plus en plus souvent des noms comme Dexia Immorent, KBC, Cofinimmo et Aedifica.

1. Combien la Belgique compte-t-elle actuellement de retraités de plus de 75 ans?

2. a) À combien estime-t-on le nombre de personnes personnes âgées de plus de 75 ans que la Belgique comptera fin 2010, 2011, 2012, 2013 et 2014?

b) Dispose-t-on de chiffres à l'échelon régional?

3. Combien de lits sont-ils actuellement disponibles dans le secteur des maisons de repos?

DO 2011201206745

Vraag nr. 210 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Bejaarden. - Rusthuizen. - Beschikbare bedden (SV 166).

Inzetten op de vergrijzing lijkt voor vele vastgoedbeleggers een vrij zekere belegging. De grote vastgoedinvesteerters laten alsmaar vaker kantoren links liggen en zouden massaal investeren in rusthuizen, de sector van de toekomst. Het gaat blijkbaar niet alleen om privé-initiatieven, maar ook steeds meer om PPS-initiatieven (Publiek-Private Samenwerking). Men hoort steeds vaker namen noemen als Dexia Immorent, KBC, Cofinimmo en Aedifica.

1. Hoeveel gepensioneerden telt België momenteel boven de 75 jaar?

2. a) Hoeveel bejaarden boven 75 jaar zal België vermoedelijk tellen eind 2010, 2011, 2012, 2013 en 2014?

b) Zijn er cijfers op regionaal niveau beschikbaar?

3. Hoeveel bedden zijn er momenteel in de sector van de rusthuizen beschikbaar?

4. Pourrais-je obtenir une ventilation par maisons de repos publiques subventionnées, maisons de repos gérées par une asbl, maisons de repos d'initiative privée et résidences pour seniors?

5. Pourrais-je obtenir une ventilation régionale?

6. À combien estime-t-on le nombre de lits qui seraient disponibles fin 2010, 2011, 2012, 2013 et 2014?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 23 mars 2012, à la question n° 210 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

En Belgique, la compétence sur le secteur des soins résidentiels pour les personnes âgées est partagée entre les trois autorités du pays (État Fédéral, Communautés, Régions). La situation institutionnelle est particulièrement complexe: les maisons de repos et de soins (MRS), historiquement nées de la reconversion de services hospitaliers, sont de la compétence du fédéral en ce qui concerne la programmation et les normes leurs normes complémentaires, par contre, sont de la compétence des entités fédérées. Les maisons de repos pour personnes âgées (MRPA), quant à elles, sont de la compétence des Communautés et Régions. Les soins y sont financés par l'INAMI de manière forfaitaire.

La multiplicité des acteurs politiques impose une concertation. Celle-ci trouve place au sein de la Conférence interministérielle (CIM) Soins de santé, dans un sous-groupe spécifique "Politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées" visant à l'élaboration d'une politique cohérente en faveur des personnes âgées. Ainsi, trois Protocoles d'accord ont été conclus entre l'autorité fédérale et les entités fédérées concernant la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées. Le "Protocole 3", conclu en 2005 établit un certain nombre d'objectifs communs pour les soins aux personnes âgées et fixe un moratoire sur le nombre de lits de maison de repos. En décembre 2011, le moratoire a été élargi et prolongé jusque fin décembre 2012 par l'Avenant n°6 au Protocole 3. La mise en oeuvre de la sixième réforme de l'État permettra de simplifier cette structure institutionnelle complexe.

4. Kan u een opsplitsing maken naar de gesubsidieerde openbare rusthuizen, de vzw rusthuizen, de privé-initiatieven rusthuizen en de seniorenenresidenties?

5. Is het mogelijk een regionale opsplitsing te maken?

6. Wat is het aantal bedden dat men denkt beschikbaar te hebben eind 2010, 2011, 2012, 2013 en 2014?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 23 maart 2012, op de vraag nr. 210 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

In België verdelen de drie overheden van het land (de federale staat, de Gemeenschappen en de Gewesten) de bevoegdheid over de residentiële zorgsector onder elkaar. De institutionele situatie is bijzonder ingewikkeld: de rust- en verzorgingstehuizen (RVT), die historisch uit de reconversie van de ziekenhuisdiensten zijn voortgekomen, vallen onder de federale bevoegdheid voor wat de planning en de normen betreft, maar de aanvullende normen vallen onder de bevoegdheid van de gefedereerde entiteiten. De rustoorden voor bejaarden (ROB) vallen dan weer onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen en Gewesten. De zorg wordt er op forfaitaire wijze door het RIZIV gefinancierd.

De veelheid aan politieke actoren noopt tot een overleg. Dat gebeurt in de interministeriële conferentie gezondheidszorg (IMC), in een specifieke subgroep "Ouderenzorgbeleid", met de bedoeling om een samenhangend ouderenbeleid uit te werken. Zo sloten de federale overheid en de gefedereerde entiteiten drie protocolakkoorden met betrekking tot het gezondheidszorgbeleid voor ouderen. Het in 2005 gesloten "protocol 3" legt een reeks gemeenschappelijke doelstellingen met betrekking tot de ouderenzorg vast en stelt een moratorium op het aantal rusthuisbedden in. In december 2011 heeft de Avenant nr. 6 bij het Protocol 3 het moratorium uitgebreid en tot eind december 2012 verlengd. Met de uitvoering van de zesde staatshervorming zullen we deze ingewikkelde institutionele structuur kunnen vereenvoudigen.

1. D'après les renseignements que j'ai pu obtenir de l'Office national des Pensions, ce service payait en décembre 2001 une pension de repos et/ou de survie à 796.848 retraités de plus de 75 ans, que ce soit en régime d'employé et/ou d'indépendant. Ces retraités peuvent toutefois encore cumuler une pension du secteur privé. Le Service des Pensions du secteur public a calculé que, pour cette même période, 169.027 personnes recevaient une pension de retraite. Le nombre de personnes recevant une pension des services pension des plus petites institutions de sécurité sociale (par exemple: chemins de fer, sécurité sociale d'autre mer, etc.) ne sont pas repris dans ces chiffres.

Au 1^{er} janvier 2010, le nombre total de personnes âgées de plus de 75 ans (indépendamment du paiement d'une pension) est de: voir annexe 1

1. Volgens de inlichtingen die ik van de Rijksdienst voor Pensoenen mocht ontvangen, betaalde die dienst in december 2011 aan 796.848 gepensioneerden boven de 75 jaar een rust- en/of overlevingspensioen uit, en dit in het stelsel van zowel de werknemers als de zelfstandigen. Deze gepensioneerden kunnen eventueel ook nog een cumulatie hebben met een pensioen van de privésector. De Pensioendienst voor de overheidssector berekende dat voor dezelfde periode 169.027 personen een rustpensioen ontvingen. Het aantal personen dat een pensioen krijgt van pensioendiensten van de kleinste socialezekerheidsinstellingen (bijvoorbeeld spoorwegen, overzeese sociale zekerheid, en zo meer) is in deze cijfers niet meegeteld.

Op 1 januari 2010 bedroeg het totale aantal 75-plussers (ongeacht de betaling van een pensioen): zie bijlage 1

Belgique / <i>België</i>	940 727
Communauté flamande / <i>Vlaamse Gemeenschap</i>	561 946
Région de Bruxelles-Capitale / <i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	80 986
Région wallonne / <i>Waals Gewest</i>	297 795

2. Voir annexe 2

2. Zie bijlage 2

Au 1 ^{er} janvier / <i>Op 1 januari</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Belgique / <i>België</i>	940 727	953 514	965 349	977 729	991 913
Communauté flamande / <i>Vlaamse Gemeenschap</i>	561 946	573 880	584 943	596 554	608 982
Région de Bruxelles-Capitale / <i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	80 986	80 492	79 982	79 422	79 091
Région wallonne / <i>Waals Gewest</i>	297 795	299 142	300 424	301 753	303 840

(* source: <http://statbel.fgov.be/fr/statistiques/chiffres/population/perspectives>)

3. Le moratoire sur les lits de maison de repos, défini par le Protocole 3 et élargi via son Avenant n°6 s'élève à: voir annexe 3

(* bron: <http://statbel.fgov.be/fr/statistiques/chiffres/population/perspectives>)

3. Het moratorium op de rusthuisbedden, vastgelegd door Protocol 3 en via zijn Avenant nr. 6 uitgebreid, bedraagt: Zie bijlage 3

	MRPA / ROB	MRS / RV/T	Tota(a)l
Région wallonne / <i>Waals Gewest</i>	35 655	13 687	49 342
Région flamande / <i>Vlaams Gewest</i>	44 645	28 661	73 306
Région de Bruxelles-Capitale / <i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	12 646	5 108	17 754
Communauté germanophone / <i>Duitstalige Gemeenschap</i>	540	340	880
Belgique / <i>België</i>	93 486	47 796	141 282

Au 1er janvier 2012, le nombre total de lits effectivement agréés s'élève à: voir annexe 4

Op 1 januari 2012 bedroeg het totaal aantal effectief erkende bedden: Zie bijlage 4

Flandre / Vlaanderen	69 961
Bruxelles / Brussel	15 251
Wallonie / Wallonië	47 447
Com. Germ./ Duits. Gem.	742

4. Voir annexe 5

4. Zie bijlage 5

Nombre de lits / Aantal bedden				
Janvier 2012 <i>Januari 2012</i>	Établissements publics <i>Openbare instellingen</i>	Établissements gérés par une ASBL <i>Instellingen beheerd door een vzw</i>	Établissements privés <i>Privé-instellingen</i>	Total <i>Totaal</i>
Maison de repos pour personnes âgées / Rustoorden voor bejaarden	17 441	18 432	26 902	62 775
Maison de repos et de soins / Rust- en verzorgingstehuizen	23 309	28 904	16 049	68 262

(**) Source: <http://www.riziv.fgov.be/care/fr/residential-care/>

En ce qui concerne votre demande relative aux résidences services, cette matière relève de la compétence des Communautés et des Régions.

5. Pour cette question, je me permets de vous renvoyer aux réponses formulées précédemment. L'Avenant 6 au Protocole 3 détermine le moratoire jusqu'au 31 décembre 2012. Il est actuellement impossible de se prononcer au sujet des évolutions futures, qui sont déterminées par un grand nombre de variables.

Permettez-moi de vous orienter également vers la déclaration gouvernementale du 7 décembre 2011 qui, dans le cadre des réformes institutionnelles, prévoit le transfert des compétences en cette matière vers les entités fédérées. La manière dont se transfert s'opérera sera déterminé sous peu par le "Comité de suivi des réformes institutionnelles".

(**) Bron: <http://www.riziv.fgov.be/care/fr/residential-care/>)

Uw vraag over de seniorencarettenies betreft een materie die onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen en Gewesten valt.

5. Voor deze vraag verwijs ik u naar de al gegeven antwoorden. De Avenant 6 bij het protocol 3 legt het moratorium tot 31 december 2012 vast. De toekomstige evoluties worden door een groot aantal variabelen bepaald, en het is momenteel onmogelijk om zich over die evoluties uit te spreken.

Sta mij toe dat ik u naar de regeringsverklaring van 7 december 2011 verwijs die, in het kader van de staatsherhorming, in de overdracht van de bevoegdheden terzake naar de gefedereerde entiteiten voorziet. Het "Evaluatiecomité van de institutionele hervormingen" zal binnenkort vastleggen hoe die overdracht zal gebeuren.

DO 2011201206749

Question n° 211 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Personnes âgées. - Antidépresseurs (QE 165).

Des articles parus dans la presse indiquent une augmentation constante de la consommation d'antidépresseurs chez les personnes âgées. Une personne de plus de 75 ans sur cinq prendrait ce type de médicaments et dans les maisons de repos et de soins, selon le quotidien *De Standaard*, il pourrait même s'agir d'une personne sur deux. Les montants concernés sont donc énormes, ce qui suscite quand même des questions en matière de santé publique et en ce qui concerne le suivi.

1. a) Pouvez-vous me fournir des chiffres relatifs à la prise d'antidépresseurs dans toutes les couches de la population?
- b) Qu'en est-il de l'évolution annuelle des chiffres entre 2005 et 2009?
- c) Dispose-t-on déjà de chiffres pour 2010?
2. Est-il possible d'obtenir une répartition régionale des chiffres pour la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Région wallonne?
3. Qu'en est-il de la consommation d'antidépresseurs chez les personnes âgées durant cette période?
4. Avez-vous une idée du type d'antidépresseurs utilisés?
5. J'aimerais obtenir une ventilation homme/femme.
6. Disposez-vous d'indications selon lesquelles ces médicaments provoqueraient éventuellement une accoutumance?

DO 2011201206749

Vraag nr. 211 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Ouderen en depressiva (SV 165).

Volgens berichten in de pers slikken steeds meer ouderen steeds meer depressiva. Eén op vijf 75-plussers zou die medicatie innemen en in rust- en verzorgingstehuizen zou dat, volgens *De Standaard*, zelfs de helft kunnen zijn. Enorme aantallen dus, een gegeven dat toch wel vragen oproept. Vragen inzake volksgezondheid en vooral betreffende de opvolging van het gebruik.

1. a) Kan u cijfergegevens verstrekken betreffende het innemen van depressiva bij alle bevolkingslagen?
- b) Wat is de jaarlijkse evolutie van 2005 tot en met 2009?
- c) Zijn er al cijfers voor 2010?
2. Is het mogelijk een regionale opsplitsing van deze cijfers te geven voor het Vlaamse, het Brussels Hoofdstedelijk en het Waalse Gewest?
3. Hoe zit het met inname van depressiva bij ouderen in deze periode?
4. Kan u een idee geven van het soort depressiva?
5. Kan u een opdeling geven man/vrouw?
6. Zijn er indicaties van een vermeende verslaving die hieruit zou kunnen voortvloeien?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 211 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

1. Les premières données concernant la consommation d'antidépresseurs proviennent de l'Enquête nationale Santé. Cette enquête a lieu tous les quatre ans - la dernière a eu lieu en 2008 - auprès d'un échantillon représentatif de 10.000 individus issus de la population générale. Dans cette enquête, les personnes de 15 ans et plus ont été sondées sur, entre autres, leur consommation de médicaments psychotropes via un questionnaire écrit (somnifères, calmants et antidépresseurs). Selon l'Enquête nationale Santé 2008, la consommation d'antidépresseurs dans la population générale, au cours des dernières 24 heures, est passée de 4,8% en 2004 à 5,3% en 2008.

D'autres données chiffrées concernant la vente d'antidépresseurs sont disponibles via le matériel provenant de l'APB (Association Pharmaceutique belge). En comparant le nombre de conditionnements de 2005 et de 2009, on remarque une diminution d'environ 2% en 2009, mais le nombre de DDD (la dose moyenne d'entretien prise par jour) a augmenté d'environ 28% en 2009. Ceci signifie que la taille du conditionnement moyenne a augmenté.

Il en ressort que le nombre de conditionnements en 2010 diminue d'environ 7% en comparaison à 2005. Le nombre de DDD augmente en 2010 d'environ 32% par rapport à 2005.

2. On peut utiliser l'Enquête nationale Santé 2008 pour estimer la répartition de la consommation par région.

La consommation de médicaments psychotropes est la plus faible parmi les habitants de la région flamande (13% en comparaison avec les habitants bruxellois (17%) et la région wallonne (19%).

Cette différence concerne aussi bien les somnifères, les calmants et les antidépresseurs.

L'Enquête nationale Santé distingue spécifiquement pour les antidépresseurs:

1. la Région flamande: 4,4% (contre 3,9% en 2004) déclarent avoir consommé des antidépresseurs au cours des dernières 24 heures;

2. la région Wallonne: 7,4% (contre 6,5% en 2004) déclarent avoir consommé des antidépresseurs au cours des dernières 24 heures;

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 211 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

1. De eerste cijfers over het gebruik van antidepressiva komen uit de nationale gezondheidsenquête. Deze enquête wordt om de vier jaar - voor het laatst in 2008 - afgenoem bij een representatieve steekproef van 10.000 individuen uit de algemene bevolking. In deze enquête wordt in een schriftelijke vragenlijst bij personen van 15 jaar en ouder onder andere gepeild naar het gebruik van psychotrope geneesmiddelen (slaapmiddelen, kalmeermiddelen en antidepressiva). Volgens de gezondheidsenquête 2008 is het gebruik, in de voorbije 24 uur, gestegen van 4,8% van de bevolking in 2004 naar 5,3% in 2008.

Andere cijfergegevens betreffende de verkoop van antidepressiva zijn beschikbaar via materiaal afkomstig van de APB (Algemene Pharmaceutische Bond). Bij vergelijking van het aantal verpakkingen in 2005 en in 2009, merken we een daling op van ongeveer 2% in 2009, maar het aantal DDD's (de per dag genomen gemiddelde onderhoudsdosis) is met ongeveer 28% gestegen (in 2009). Dit betekent dat de gemiddelde verpakkingsomvang gestegen is.

Het aantal verpakkingen daalde in 2010 blijkbaar met 7% ten opzichte van 2005. Het aantal DDD's stijgt in 2010 met ongeveer 32% ten opzichte van 2005.

2. Men kan de nationale gezondheidsenquête 2008 gebruiken om het gebruik per gewest te schatten.

Bij inwoners van het Vlaamse Gewest is het gebruik van psychotrope geneesmiddelen het laagst (13% in vergelijking met de inwoners van het Brusselse (17%) en het Waalse Gewest (19%).

Dit verschil betreft zowel slaapmiddelen, kalmeermiddelen en antidepressiva.

Specifiek voor antidepressiva stelt de nationale gezondheidsenquête het volgende vast:

1. Vlaams Gewest: 4,4% (tegenover 3,9% in 2004) gaf aan in de afgelopen 24 uur gebruik te hebben gemaakt van een antidepressiva;

2. Waals Gewest: 7,4% (tegenover 6,5% in 2004) gaf aan in de afgelopen 24 uur gebruik te hebben gemaakt van een antidepressiva;

3. la Région de Bruxelles-Capitale: 4,5% (contre 4,6% en 2004) déclarent avoir consommé des antidépresseurs au cours des dernières 24 heures.

3. Sur base de l'Enquête nationale Santé, on peut déterminer que la consommation d'antidépresseurs augmente avec l'âge. 12,1% du groupe de 75 ans et plus (contre 10,9% en 2004) répondent positivement à la question de la consommation d'antidépresseurs au cours des dernières 24 heures. Dans le groupe des 65 à 74 ans, ce pourcentage passe à 9,7% (contre 8,2% en 2004).

La consommation de médicaments dépend très fortement des conditions de vie des personnes plus âgées. Ainsi, nous voyons que certains médicaments psychotropes (parmi lesquels les antidépresseurs) sont plus souvent consommés par les personnes âgées institutionnalisées que par les personnes âgées vivant encore à leur domicile.

4. Le top dix des conditionnements délivrés pour 2010, sur base des données tenues à jour par l'Association Pharmaceutique belge se répartit comme suit:

3. Brussels Hoofdstedelijk Gewest: 4,5% (tegenover 4,6% in 2004) gaf aan in de afgelopen 24 uur gebruik te hebben gemaakt van een antidepressiva;

3. Op basis van de nationale gezondheidsenquête kan er een toenemend gebruik van antidepressiva worden vastgesteld met de leeftijd. Op de vraag of men in de afgelopen 24 uur een antidepressiva had genomen beantwoordde 12,1% (tegenover 10,9% in 2004) van de groep 75 jaar of ouder deze vraag positief. In de groep 65 tot 74 jaar bedraagt dit percentage 9,7% (tegenover 8,2% in 2004).

Het gebruik van geneesmiddelen hangt vrij sterk samen met de leefsituation van de oudere. Zo zien we dat sommige psychotrope medicatie (waaronder antidepressiva) vaker gebruikt worden door ouderen in instellingen dan door ouderen die nog thuis wonen.

4. De top tien van afgeleverde verpakkingen voor 2010 ziet er, op basis van gegevens bijgehouden door de Algemene Pharmaceutische Bond, als volgt uit:

SIPRALEXA 10 MG TABL 56 X 10 MG
 CYMBALTA COMP BLIST 28 X 60 MG
 TRAZOLAN COMP. 90 X 100 MG
 SEROXAT COMP 56 X 20 MG
 DOCTRAZODONE 100 TABL. 90 X 100 MG
 SERLAIN COMP PELL 60 X 50 MG
 REMERGON SOL TABL 30 MG COMP 30 X 30MG
 SIPRALEXA 10 MG TABL. 28 X 10 MG
 PROTHIADEN DRAG. 28X75MG
 REDOMEX DIFFUCAPS CAPS. 40X25MG

5. La consommation de médicaments psychotropes est, selon l'Enquête nationale Santé 2008, deux fois plus élevée chez les femmes (20%) que les hommes (10%).

On donne les résultats suivants pour les antidépresseurs: 3,4% (contre 3,1% en 2004) des hommes ont consommé des antidépresseurs au cours des dernières 24 heures contre 7,2% des femmes (6,5% comparé à 2004).

6. Il est important de signaler que les TCA's (antidépresseurs tricycliques) et les SSRI's (Inhibiteurs sélectifs de la recapture de la Sérotonine), qui sont utilisés pour le traitement de la dépression, ont des profils d'effets indésirables totalement différents. C'est pourquoi, le choix entre TCA et SSRI est déterminé sur base de la comorbidité, du traitement antérieur par antidépresseur, des contre-indications, des effets indésirables, des interactions avec d'autres médicaments, du prix et de la préférence du patient.

5. Het gebruik van psychotrope geneesmiddelen is volgens de nationale gezondheidsenquête 2008 twee keer zo hoog bij vrouwen (20%) als bij mannen (10%).

Voor antidepressiva geeft dit de volgende resultaten: 3,4% (tegenover 3,1% in 2004) van de mannen gaf aan in de afgelopen 24 uur een antidepressiva te hebben genomen, tegen 7,2% (tegenover 6,5% in 2004) van de vrouwen.

6. Het is belangrijk om te vermelden dat TCA's (tricyclische en aanverwante antidepressiva) en SSRI's (selectieve serotonine-heropnameremmers), die bij de behandeling van depressies gebruikt worden, een totaal verschillend profiel van ongewenste effecten hebben. Daarom wordt de keuze tussen TCA's en SSRI's bepaald op basis van comorbiditeit, eerdere behandeling met antidepressiva, contra indicaties, ongewenste effecten, interacties met geneesmiddelen, kostprijs en de voorkeur van de patiënt.

On décrit plutôt une dépendance physique et ceci, tant pour les TCA que pour les SSRI. Celle-ci se manifeste par les effets secondaires classiques: malaise, nausée, vomissements, douleurs musculaires, paresthésies, agitation, convulsions et même une possibilité de psychose. Il est dès lors conseillé, si l'antidépresseur est arrêté, de diminuer progressivement, au minimum, sur une semaine mais de préférence sur plusieurs semaines. Aucune dépendance psychique n'est décrite.

DO 2011201206794

Question n° 216 de madame la députée Nathalie Muylle du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les lits palliatifs et les trajets de soins.

Les réseaux palliatifs et les équipes palliatives multidisciplinaires relèveront de la compétence des Communautés, mais l'offre de lits palliatifs dans les hôpitaux généraux restera une matière fédérale. Une capacité suffisante de lits est évidemment une condition essentielle pour assurer des soins palliatifs de qualité. Le secteur demande un minimum de six lits Sp palliatifs par hôpital général.

Un grand nombre de patients palliatifs reçoivent (pendant une certaine période) des soins à domicile. Ces soins sont dispensés principalement par un généraliste et des infirmiers à domicile. Dès l'instauration en 2009 des trajets de soins pour les personnes souffrant de diabète et d'insuffisance rénale chronique, l'idée d'un trajet de soins pour les patients palliatifs a été suggérée.

1. a) Êtes-vous au courant des besoins de lits supplémentaires pour les soins palliatifs?
- b) Envisagez-vous des moyens financiers supplémentaires pour y répondre?
2. a) L'instauration d'un trajet de soins pour des patients palliatifs est-elle toujours envisagée?
- b) Ce trajet de soins pourrait-il se concrétiser à court terme?

Men beschrijft eerder een fysische afhankelijkheid, zowel voor TCA's als SSRI's. Dit uit zich in de klassieke ontwenningverschijnselen: malaise, nausea ,braken, spierpijn, paresthesieën, agitatie, convulsies en zelfs mogelijk psychose. Men raadt dan ook aan, indien het antidepressivum wordt gestaakt, om dit langzaam af te bouwen, minstens over één week maar liefst gespreid over verschillende weken. Men beschrijft geen psychische afhankelijkheid.

DO 2011201206794

Vraag nr. 216 van vrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Palliatieve bedden en zorgtrajecten.

Palliatieve netwerken en palliatieve multidisciplinaire teams worden wel een gemeenschapbevoegdheid, maar het aanbod van palliatieve bedden in algemene ziekenhuizen blijft federaal. Het bieden van voldoende opvangcapaciteit is natuurlijk een essentiële voorwaarde om optimale kwaliteitsvolle palliatieve zorg te kunnen bieden, en de sector vraagt een minimum van 6 SP-palliatieve bedden per algemeen ziekenhuis.

Tal van palliatieve patiënten worden, al dan niet tijdelijk, thuis verzorgd, met de huisarts en thuisverpleegkundigen als belangrijkste zorgverleners. Bij de opstart in 2009 van de nierinsufficiëntie en diabetes-zorgtrajecten werd de mogelijkheid van een zorgtraject voor palliatieve patiënten gelanceerd.

1. a) Bent u op de hoogte van de nood aan bijkomende palliatieve bedden?
- b) Wordt hieraan in de toekomst tegemoet gekomen door bijkomende financiering?
2. a) Is er nog verder nagedacht over het zorgtraject?
- b) Zou dit op korte termijn concreet kunnen worden?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 216 de madame la députée Nathalie Muylle du 18 janvier 2012 (N.):

1. a) Conformément à l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, le besoin en lits Sp palliatifs était, par le passé, fixé à 360 maximum pour l'ensemble du Royaume. Il y a toutefois actuellement 379 lits Sp palliatifs agréés et financés.

Le secteur indique parfois qu'il faudrait des lits Sp palliatifs supplémentaires. Mais cette nécessité ressentie par d'aucuns n'a, jusqu'à présent, pas été confirmée de manière certaine. Dans son deuxième rapport aux Chambres législatives, la Cellule fédérale d'évaluation des soins palliatifs a considéré que, plutôt que d'augmenter le nombre de lits Sp palliatifs, il faudrait poursuivre le renforcement des soins palliatifs à domicile ainsi que des structures résidentielles de soins aux personnes âgées.

Une telle mesure devrait contribuer à permettre de soigner le plus possible le patient palliatif dans l'environnement qui lui est familier. Les patients palliatifs souhaitent en effet, pour la plupart, être soignés et mourir à domicile, entourés et soutenus par leurs proches.

Cette nécessité de lits Sp palliatifs supplémentaires n'a pas davantage été confirmée par l'étude de grande ampleur que le Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE) a consacrée aux soins palliatifs en Belgique (en 2009).

On ne peut, en outre, perdre de vue que, pour soutenir la qualité des soins palliatifs dispensés dans les hôpitaux, les services infirmiers ont, depuis 1997, la possibilité de faire appel à une équipe d'accompagnement mobile spécialisée pour les soins palliatifs, laquelle existe dans chaque hôpital général. Cette équipe mobile met ses connaissances et son expertise en la matière à la disposition des services où séjournent des patients palliatifs et peut remplir un important rôle d'appui dans le cadre des soins aux patients palliatifs en milieu hospitalier.

b) À l'heure actuelle, il n'est pas prévu d'octroyer un financement supplémentaire pour les lits Sp palliatifs. Il faut d'abord poursuivre l'objectivation des besoins.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 216 van vrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 18 januari 2012 (N.):

1. a) In het verleden werd, overeenkomstig het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, de behoefte aan Sp-bedden voor palliatieve zorg voor het ganse rijk vastgelegd op maximaal 360 bedden. Momenteel worden er echter 379 Sp-bedden voor palliatieve zorg erkend en gefinancierd.

Vanuit de sector wordt af en toe melding gemaakt van een nood aan bijkomende Sp-bedden voor palliatieve zorg. Voor deze gepercipieerde nood werd tot nu toe echter geen eenduidige bevestiging gevonden. In haar tweede rapport voor de wetgevende Kamers nam de federale Evaluatiecel Palliatieve Zorg het standpunt in dat, eerder dan het aantal Sp-bedden voor palliatieve zorg te verhogen, het aangewezen is om de palliatieve zorg in het thuismilieu en de residentiële voorzieningen voor ouderenzorg verder te versterken.

Dit moet ertoe bijdragen dat de palliatieve patiënt maximaal in zijn vertrouwde milieu kan verzorgd worden. Het merendeel van de palliatieve patiënten wenst immers thuis verzorgd te worden en daar te overlijden, omringd en ondersteund door zijn naaste omgeving.

Ook in de grootschalige studie over palliatieve zorg in België van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) uit 2009 werd geen evidentie gevonden voor de nood aan bijkomende Sp-bedden voor palliatieve zorg.

Men mag bovendien niet uit het oog verliezen dat ter ondersteuning van een kwaliteitsvolle palliatieve zorg in de ziekenhuizen de verpleegafdelingen sinds 1997 een beroep kunnen doen op een gespecialiseerde mobiele begeleidingsequipe voor palliatieve zorg, die aanwezig is in ieder algemeen ziekenhuis. Dit mobiel team stelt zijn kennis en expertise op vlak van palliatieve zorg ter beschikking van de afdelingen waar palliatieve patiënten verblijven en kan een belangrijke ondersteunende rol vervullen in de zorg voor palliatieve patiënten in het ziekenhuis.

b) Een bijkomende financiering voor Sp-bedden voor palliatieve zorg is momenteel niet voorzien. Eerst dienen de behoeften verder geobjecteerd te worden.

En 2010, la question a été posée formellement à la Cellule d'évaluation des soins palliatifs de savoir s'il y a lieu d'augmenter la programmation pour les soins palliatifs. La Cellule d'évaluation rendra cette année son avis à ce sujet. Par ailleurs, un groupe de travail chargé d'étudier la norme de programmation générale pour les lits Sp a été créé au sein du Conseil national des établissements hospitaliers. On attendra également l'avis final du Conseil national des établissements hospitaliers avant d'apporter d'éventuelles modifications dans la programmation.

2. a) En ce qui concerne le trajet de soins pour les soins palliatifs, il importe qu'un tel trajet de soins s'inscrive dans le cadre d'une réflexion globale sur l'organisation des soins palliatifs dans notre pays. L'étude de grande ampleur du KCE à laquelle j'ai fait allusion plus haut pourra apporter des informations utiles dans ce cadre. Les recommandations de la Cellule d'évaluation des soins palliatifs quant à la qualité et à la continuité des soins palliatifs, qui sont attendues cette année, constituent elles aussi un élément pertinent dans le cadre de ce débat.

Enfin, le groupe de travail "approche intégrée des soins palliatifs" au sein du Conseil national des établissements hospitaliers entamera ses activités cette année. Les conclusions de ce groupe de travail permettront également d'étudier de manière plus approfondie la possibilité de mettre en place un trajet de soins pour les soins palliatifs.

b) À court terme, il n'est pas prévu de mettre en place un trajet de soins pour les soins palliatifs. Si l'on veut garantir une approche cohérente dans ce dossier, il faut attendre de disposer d'abord des conclusions et recommandations précitées et de soumettre celles-ci à une évaluation approfondie.

Aan de Evaluatiecel Palliatieve Zorg werd in 2010 formeel de vraag gesteld of de programmatie voor de Sp-bedden voor palliatieve zorg dient verhoogd te worden. De Evaluatiecel zal hierover dit jaar haar advies uitbrengen. Anderzijds werd er binnen de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen een werkgroep opgericht die zich buigt over de algemene programmatienorm voor de de Sp-bedden. Het eindadvies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen zal eveneens afgewacht worden, alvorens eventuele wijzigingen in de programmatie aan te brengen.

2. a) Wat het zorgtraject voor palliatieve zorg betreft, is het belangrijk dat een dergelijk zorgtraject zou kaderen binnen een globale reflectie op de organisatie van palliatieve zorg in ons land. De uitgebreide studie van het KCE waarnaar ik reeds verwees kan hiervoor nuttige elementen aanbrengen. Ook de aanbevelingen van de Evaluatiecel Palliatieve Zorg in verband met de kwaliteit en de continuïteit van palliatieve zorg, die dit jaar verwacht worden, zijn relevant voor deze discussie.

Tot slot zal dit jaar binnen de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen de werkgroep "geïntegreerde aanpak van palliatieve zorg" van start gaan. De bevindingen van deze werkgroep zullen eveneens toelaten om de mogelijkheid van een zorgtraject voor palliatieve zorg verder te onderzoeken.

b) De realisatie van een zorgtraject voor palliatieve zorg is op korte termijn niet voorzien. Om een coherente aanpak te garanderen is het noodzakelijk om eerst de hierboven vermelde conclusies en aanbevelingen af te wachten en grondig te evalueren.

DO 2011201206855

Question n° 219 de monsieur le député Ben Weyts du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les cercles de développement (QE 619).

L'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux et au ministère de la Défense a abouti à la mise en place d'un nouveau système globalement désigné sous le nom de "cercles de développement".

DO 2011201206855

Vraag nr. 219 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De ontwikkelcircels (QV 619).

Met het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten en in het ministerie van Defensie werd een nieuw systeem ingevoerd dat gemeenzaam de "ontwikkelcircels" wordt genoemd.

Dans ce contexte, vos services pourraient-ils me communiquer les données suivantes:

1. a) Combien de cycles d'évaluation complets ont-ils déjà été accomplis et dans quelle phase le dernier cycle en cours se trouve-t-il actuellement?
- b) En l'absence d'un système d'évaluation opérationnel: où les problèmes se situent-ils?
2. Combien de fonctionnaires, statutaires d'une part, et contractuels d'autre part, ont-ils déjà été soumis à un cycle d'évaluation complet et quel pourcentage du nombre total de fonctionnaires représentent-ils?
3. Combien d'agents contractuels ayant fait l'objet d'une évaluation ont-ils obtenu une note insuffisante?
4. Combien de ces agents ayant eu une évaluation négative ont-ils été licenciés?
5. Combien d'agents statutaires ayant fait l'objet d'une évaluation ont-ils obtenu une première note insuffisante?
6. Combien de ces agents statutaires ont-ils eu une deuxième note insuffisante dans les trois ans ayant suivi la première évaluation?
7. Combien d'agents statutaires ayant eu deux évaluations insuffisantes en l'espace de trois ans ont-ils été effectivement licenciés?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 23 mars 2012, à la question n° 219 de monsieur le député Ben Weyts du 18 janvier 2012 (N.):

i. SPF Santé publique

1. Au sein du SPF, le cycle d'évaluation se réalise sur une base annuelle, allant de janvier à décembre. Actuellement, le cycle 2011 est toujours en cours. Au total, cinq cycles complets ont été accomplis (2006-2010).

2. Vous trouverez dans l'annexe 1 un aperçu du nombre total et du pourcentage respectivement de collaborateurs contractuels et statutaires qui ont été soumis à un cycle d'évaluation complet, ceci pour les 3 derniers cycles accomplis.

Graag had ik een overzicht gekomen van volgende gegevens voor uw diensten:

1. a) Kan u het aantal volledige cycli medelen dat doorlopen is en de fase van de laatste cyclus waarin men zich momenteel bevindt?
- b) Bij ontstentenis van een operationeel evaluatiesysteem: waar liggen de problemen?
2. Kan u het absolute aantal medelen en hoeveel procent van de statutaire ambtenaren enerzijds en contractuele ambtenaren anderzijds dat reeds een volledige evaluatiecyclus achter de rug heeft?
3. Hoeveel van de geëvalueerde contractuele personen heeft een onvoldoende gekregen?
4. Hoeveel van deze negatief geëvalueerde contractuele personen is ontslagen?
5. Hoeveel van de geëvalueerde statutaire personen heeft een eerste onvoldoende gekregen?
6. Hoeveel van de geëvalueerde statutaire personen heeft binnen de drie jaar na de eerste vermelding een tweede onvoldoende gekregen?
7. Hoeveel van de geëvalueerde statutaire personen met twee onvoldoendes binnen de drie jaar is effectief ontslagen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 23 maart 2012, op de vraag nr. 219 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 18 januari 2012 (N.):

i. FOD Volksgezondheid

1. In de FOD wordt gebruik gemaakt van een jaarlijkse cyclus, gaande van januari tot december. Momenteel loopt de cyclus 2011. In totaal werden vijf evaluatiecycli doorlopen (2006-2010).

2. In de bijlage 1 vindt u een overzicht van het absolute aantal en het percentage van respectievelijk contractuele en statutaire medewerkers die een volledige evaluatiecyclus achter de rug hebben, dit voor de laatste drie afgesloten cycli.

Cycle / Cyclus 2008			
	Nombre de collaborateurs <i>Aantal medewerkers</i>	Collaborateurs avec "cycle complet" <i>Medewerkers met volledige cyclus</i>	%
Contractuels / Contractueel	419	375	89,50 %
Statutair(es)	826	684	82,81 %

Cycle / Cyclus 2009			
	Nombre de collaborateurs <i>Aantal medewerkers</i>	Collaborateurs avec "cycle complet" <i>Medewerkers met volledige cyclus</i>	%
Contractuels / Contractueel	382	284	74,35 %
Statutair(es)	924	696	75,32 %

Cycle/ Cyclus 2010			
	Nombre de collaborateurs <i>Aantal medewerkers</i>	Collaborateurs avec "cycle complet" <i>Medewerkers met volledige cyclus</i>	%
Contractuels / Contractueel	324	273	84,26 %
Statutair(es)	845	754	89,23 %

3. Aucun collaborateur contractuel n'a jusqu'à présent reçu une mention "insuffisant". La cessation du contrat de travail des collaborateurs contractuels s'est produite au terme de la période d'essai, au terme d'un contrat de travail à durée déterminée ou pour des raisons budgétaires.

4. Sans objet (cf. question 3).

5. Deux collaborateurs statutaires ont reçu une première mention "insuffisant". Pour un de ces collaborateurs, la mention a été annulée en recours.

6. Un collaborateur statutaire a reçu deux fois une mention "insuffisant".

7. Le collaborateur statutaire qui a reçu deux fois une mention "insuffisant" a été licencié.

ii. SPF Sécurité sociale

1. Huit cycles complets de cercles de développement ont été accomplis. Les entretiens d'évaluation concernant l'année 2011 sont actuellement en cours.

3. Tot op heden heeft nog geen enkele contractuele medewerker een vermelding "onvoldoende" gekregen. De beëindiging van de arbeidsovereenkomst van contractuele medewerkers gebeurde onder andere op basis van het beëindigen van de proefperiode, het beëindigen van de arbeidsovereenkomst van bepaalde duur, of om budgettaire redenen.

4. Zonder voorwerp (zie voorgaande vraag).

5. Twee statutaire medewerkers kregen een eerste vermelding "onvoldoende". Voor één van deze medewerkers werd die vermelding in beroep vernietigd.

6. Eén statutaire medewerker kreeg twee keer een vermelding "onvoldoende".

7. De statutaire medewerker die twee keer een vermelding "onvoldoende" kreeg, werd ontslagen.

ii. FOD Sociale Zekerheid

1. In de FOD zijn acht volledige ontwikkelcirkelcycli doorlopen, en momenteel zijn de evaluatiegesprekken over het jaar 2011 aan de gang.

2. Les cercles de développement sont applicables à tout le personnel du SPF, tant contractuel que statutaire.
3. Les agents contractuels évalués n'ont fait l'objet d'aucune mention insuffisant.
5. Six agents statutaires ont fait l'objet d'une première mention insuffisant.
6. Dans les trois ans suivant la première mention insuffisant, aucun agent statutaire évalué n'a fait l'objet d'une deuxième mention insuffisant.
4. et 7. sans objet.
- iii. I.P.S.S. (institutions publiques de sécurité sociale)
- Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)
 - 1. a) L'INAMI a commencé les cercles de développement en 2005 avec un premier cycle de deux ans et puis avec une durée d'un an. (six cycles jusqu'en 2011). En février 2012, les cercles de développement actuels se sont terminés avec les balances et les entretiens de planning suivants sont entamés.
 - b) Pas d'application.
 - 2. L'INAMI a effectué un contrôle qualité sur l'application des cercles de développement en effectuant un comptage des documents formalisés par type d'entretien. Ce comptage n'a pas pris en compte la différence entre contractuels et statutaires dans la mesure où les cercles de développement s'appliquent aux deux populations.
2. De ontwikkelcirkels gelden voor alle personeelsleden van de FOD, zowel die met een arbeidsovereenkomst als die met een vaste benoeming.
3. Er zijn geen "onvoldoendes" gegeven aan de geëvalueerde ambtenaren met een arbeidsovereenkomst.
5. Zes geëvalueerde vastbenoemde personen kregen een eerste vermelding "onvoldoende".
6. Er werd de geëvalueerde vastbenoemde personen binnen de drie jaar na de eerste vermelding "onvoldoende" geen tweede vermelding "onvoldoende" gegeven.
4. en 7. Zonder voorwerp.
- iii. OISZ (Openbare instellingen van sociale zekerheid)
- Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV)
 - 1. a) Het RZIV is in het jaar 2005 gestart met een eerste cyclus van twee jaar en vervolgde dan met een cyclus van één jaar (zes cycli tot en met 2011); in februari 2012 eindigen de lopende ontwikkelcirkels met de evaluatiegesprekken en zijn de planningsgesprekken van de volgende cyclus aangevat.
 - b) Zonder voorwerp.
 - 2. Het RIZIV heeft de toepassing van de ontwikkelcirkels onderworpen aan een kwaliteitscontrole die werd uitgevoerd op basis van een telling per type van gesprek. Deze telling heeft geen rekening gehouden met het verschil tussen de contractuelen of statutairen omdat de ontwikkelcirkels voor beide categoriën worden toegepast.

Cycle	Total (statutaires + contractuels) qui ont eu un cycle complet
	Cyclus
2005-6	69 %
2007	81 %
2008	70 %
2009	56,95 %
2010	58,39 %
2011	Cycle sera clôturé le 29 février 2012 <i>Cyclus wordt afgerond op 29 februari 2012</i>

5. Quatre membres du personnel statutaires ont eu la mention insuffisant pour la première fois
3. et 6. Aucun.
4. et 7. Sans objet.
- Office national de sécurité sociale (ONSS)
5. Er werd aan vier statutaire personeelsleden een eerste onvoldoende gegeven.
3. en 6. Geen enkele.
4. en 7. Zonder voorwerp.
- Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ)

1. a) Deux cycles d'évaluation de deux ans ont déjà été accomplis: l'un en 2005-2006 et l'autre en 2007-2008. 2009 fut une année de transition compte tenu du passage à une version informatique. Actuellement, l'office en est au deuxième entretien de fonctionnement du cycle 2010-2011.

b) Sans objet

2. L'Office national de sécurité sociale dispose de données chiffrées par cycle d'évaluation. Il est techniquement impossible d'opérer une distinction entre les fonctionnaires statutaires et contractuels. Le cercle 2005-2006 a concerné 1591 travailleurs. 922 d'entre eux, soit 58%, ont accompli un cycle complet. Le cercle 2007-2008 a concerné 1442 travailleurs. 1303 d'entre eux, soit 90,4%, ont accompli un cycle complet.

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

- Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (CAAMI)

1. a) Deux cycles - Entretien d'évaluation

b) Sans objet.

2. Statutaires: 138

Contractuels: 21

Total en pourcentage: 61%

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

- Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL)

1. a) L'ONSSAPL a commencé le premier cycle il y a 1,5 an (au sein de certains services). Les entretiens de fonctionnement ont à présent été achevés dans certains services. Aucun service n'a encore puachever complètement le premier cycle de développement.

b) L'implémentation (structurelle) des cercles de développement a pris quelque temps. Ceci essentiellement en raison du manque de personnel au service RH pour soutenir cette méthode d'évaluation. Les cercles de développement ont entretemps été implémentés dans presque tous les services.

2. 0 - 0%

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

- Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (CSPM)

1. a) À la CSPM, les cercles de développement n'ont pas encore été mis en oeuvre.

1. a) Er werden reeds twees evaluatiecycli van twee jaar doorlopen: 2005-2006 en 2007-2008. Het jaar 2009 was een overgangsjaar omdat toen naar een geïnformatiseerd systeem overgeschakeld werd. De dienst is nu met het tweede functioneringsgesprek van de cyclus 2010-2011 bezig.

b) Zonder voorwerp.

2. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid beschikt over cijfergegevens per evaluatiecyclus. Een onderscheid maken tussen de contractuele en statutaire ambtenaren is technisch niet mogelijk. De cirkel 2005-2006 had betrekking op 1591 werknemers, waarvan er 922 de volledige cirkel hebben doorlopen, wat neerkomt op een percentage van 58%. De cirkel 2007-2008 had betrekking op 1442 werknemers, waarvan er 1303 de volledige cirkel hebben doorlopen, wat neerkomt op een percentage van 90,4%.

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

- Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (HZIV)

1. a) 2 cycli - Evaluatiegesprek

b) Zonder voorwerp.

2. Statutairen: 138

Contractuelen: 21

Totaal in procent: 61%

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

- Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten (RSZPPO)

1. a) De RSZPPO is 1,5 jaar geleden begonnen met de eerste cyclus (binnen een aantal diensten). In een aantal diensten zijn nu de functioneringsgesprekken achter de rug. Nog in geen enkele dienst werd de eerste ontwikkelcyclus volledig afgerond.

b) Het heeft enige tijd geduurd alvorens de ontwikkelcircels (structureel) werden ingevoerd. Dit had voornamelijk te maken met een tekort aan personeel binnen de dienst HR om deze evaluatiemethode te ondersteunen. Ondertussen zijn de circels wel zo goed als in elke dienst ingevoerd.

2. 0 - 0%

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

- Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden (HVKZ)

1. a) De ontwikkelcircels zijn bij de HVKZ nog niet in de praktijk gebracht.

b) Le lancement des cercles de développement est un processus qui demande beaucoup de travail et requiert la présence de compétences spécifiques (formation des évaluateurs, élaboration de descriptions de fonctions, définition d'objectifs Smart). En tant qu'IPSS de taille réduite, la CSPM ne dispose pas d'un service du personnel réunissant les compétences en question. La personne chargée de lancer les cercles de développement doit aussi remplacer le fonctionnaire dirigeant depuis deux ans déjà et n'a, par conséquent, pas pu accorder à ce projet la priorité nécessaire.

2. 0 - 0%

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

- Office du sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM)

1. a) La durée des cycles à l'OSSOM a été fixée à deux ans. Trois cycles complets d'évaluation ont été accomplis. Le cycle en cours se terminera fin novembre 2012.

b) Sans objet.

2. voir annexe

b) De opstart van de ontwikkelcirkels is een arbeidsintensief proces waarvoor ook specifieke competenties aanwezig dienen te zijn (opleidingen evaluatoren, opstellen functiebeschrijvingen, opstellen Smart doelstellingen). Als kleine OISZ beschikt de HVKZ niet over een personeelsdienst waar deze competenties aanwezig zijn. De persoon belast met de opstart van de ontwikkelcirkels dient ook reeds twee jaar de leidend ambtenaar te vervangen, en heeft bijgevolg aan dit project niet de nodige prioriteit kunnen geven.

2. 0 - 0%

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

- Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ)

1. a) De duur van de cirkels bij de DOSZ werd vastgelegd op twee jaar. Drie cycli werden afgerond. De huidige cyclus eindigt in november 2012.

b) Zonder voorwerp.

2. zie bijlage

Cycle <i>Cyclus</i>	S	C	%
1	69	10	50,31 %
2	67	5	48,32 %
3	51	2	36,55 %

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

- Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités (OCM)

1. a) et b) L'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités se situe dans la première phase du premier cycle des cercles de développement et aucun entretien d'évaluation n'a dès lors encore eu lieu.

2. à 7. Sans objet.

- Banque-carrefour de la sécurité sociale(BCSS) et Plate-forme eHealth

1. a) À la Banque-carrefour de la sécurité sociale et à la plate-forme eHealth six cycles d'évaluation complets ont entre-temps été accomplis et à ce moment l'évaluation du cycle 2011 est préparée.

b) Sans objet.

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

- Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen (CZL)

1. a) en b) De Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen bevindt zich in de eerste fase van de eerste cyclus van de ontwikkelcirkels; er heeft bijgevolg nog geen enkel evaluatiegesprek plaatsgevonden.

2. - 7. Zonder voorwerp.

- Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ) en eHealth-platform

1. a) Bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform werden inmiddels zes volledige evaluatiecycli doorlopen en momenteel wordt de evaluatie van de cyclus 2011 voorbereid.

b) Zonder voorwerp.

2. Tous les fonctionnaires statutaires et contractuels de la Banque Carrefour de la sécurité sociale (respectivement 25 et 3) et tous les fonctionnaires statutaires et contractuels de la plate-forme eHealth (respectivement 1 et 1) ont déjà été soumis à un cycle d'évaluation complet.

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

DO 2011201206869

Question n° 224 de monsieur le député Ben Weyts du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Office national de sécurité sociale d'outre-mer. - Application de la législation linguistique. - Communes de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale (QE 376).

J'aimerais obtenir des informations supplémentaires sur la langue utilisée dans les communications écrites entre les citoyens et l'Office national de sécurité sociale d'outre-mer pour les années de référence 2008, 2009 et 2010.

1. a) Combien de personnes domiciliées dans l'une des communes de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale reçoivent-elles respectivement des documents rédigés en français et en néerlandais de la part de l'administration concernée?

b) Pouvez-vous répartir ces chiffres par commune et par an?

2. a) Sur la base de quelles données l'Office décide-t-il de communiquer en français ou en néerlandais avec ses correspondants ?

b) Comment cette procédure se déroule-t-elle?

3. a) Si une personne souhaite que l'on s'adresse à elle dans une autre langue, doit-elle réitérer cette demande à chaque nouveau contact?

b) Si ce n'est pas le cas, comment l'appartenance linguistique de cette personne est-elle enregistrée?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 224 de monsieur le député Ben Weyts du 18 janvier 2012 (N.):

1. Vous trouverez la réponse à cette question dans les tableaux joints en annexe.

2. Alle statutaire en contractuele ambtenaren van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (respectievelijk 25 en 3) en alle statutaire en contractuele ambtenaren van het eHealth-platform (respectievelijk 1 en 1) hebben reeds een volledige evaluatiecyclus achter de rug

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

DO 2011201206869

Vraag nr. 224 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid. - Toepassing van de taalwetgeving. - Gemeenten behorend tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (SV 376).

Graag verkreeg ik wat meer informatie over de taal van de schriftelijke communicatie tussen burgers en de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid voor de referentiejaren 2008, 2009 en 2010.

1. a) Hoeveel personen met domicilie in een van de gemeenten behorend tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad krijgen van de betrokken administratie documenten in enerzijds het Frans en anderzijds het Nederlands?

b) Graag een uitsplitsing per gemeente en per jaar?

2. a) Op basis van welke gegevens wordt beslist te communiceren in respectievelijk het Frans of het Nederlands?

b) Hoe verloopt deze procedure?

3. a) Indien de betrokkene een andere taal wenst te hanteren, moet deze dan bij elk contact de vraag tot gebruik van deze andere taal herhalen?

b) Zo neen, op welke wijze wordt de taalaanhorigheid dan bijgehouden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 224 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 18 januari 2012 (N.):

1. U vindt het antwoord op deze vraag in de bijgevoegde tabel.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

2. a) L'Ossom (Office national de sécurité sociale d'outre-mer) applique les dispositions légales régissant l'emploi des langues pour le traitement des affaires dans les services centraux (Chapitre V des lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, *Moniteur belge* du 2 août 1966).

À savoir:

- la correspondance avec un particulier se traite dans la langue utilisée par celui-ci, quel que soit le lieu de sa résidence;

- la correspondance avec une entreprise établie dans la région bruxelloise se traite dans la langue utilisée par l'entreprise pour entrer en contact avec l'Ossom.

b) Le citoyen choisit la langue nationale dans laquelle il souhaite communiquer avec l'Ossom. Une fois ce choix opéré et encodé dans les fichiers, toutes les correspondances sont envoyées dans la langue sélectionnée, jusqu'à avis contraire.

3. a) et b) Le particulier a le libre choix de la langue dans ses contacts avec l'administration. Une simple demande de sa part suffit donc pour que la correspondance lui soit dorénavant adressée dans la langue de son choix. En ce qui concerne l'entreprise, la langue utilisée est déterminée par la région dans laquelle l'entreprise est établie.

DO 2011201206905

Question n° 246 de monsieur le député Ben Weyts du 25 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les cercles de développement (QE 203).

L'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux et au ministère de la Défense a abouti à la mise en place d'un nouveau système globalement désigné sous le nom de "cercles de développement".

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

2. a) De DOSZ (Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid) past de wetsbepalingen tot regeling van het gebruik van de talen toe bij de behandeling van zaken in de centrale diensten (Hoofdstuk V van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1966).

Namelijk:

- de correspondentie met een privépersoon gebeurt in de taal die door hem wordt gebruikt, ongeacht zijn woonplaats;

- de correspondentie met een in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigde onderneming gebeurt in de taal die door de onderneming is gebruikt om in contact te treden met de DOSZ.

b) De burger kiest de landstaal waarin hij met de DOSZ wenst te communiceren. Eens die keuze is gemaakt en in de bestanden is ingevoerd, wordt de correspondentie verstuurd in de gekozen taal tot ontvangst van het tegenbericht.

3. a) en b) Privépersonen kunnen de taal voor hun contacten met de administratie vrij kiezen. Een eenvoudige vraag van zijnentwege volstaat dus om de correspondentie vanaf een bepaald moment in de taal van zijn keuze te laten verlopen. Voor bedrijven wordt de gebruikte taal bepaald door het taalgebied waarin het bedrijf gevestigd is.

DO 2011201206905

Vraag nr. 246 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 25 januari 2012 (N.) aan de vice-oorsteminer en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De ontwikkelcircels (SV 203).

Met het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten en in het ministerie van Defensie werd een nieuw systeem ingevoerd dat gemeenzaam de "ontwikkelcircels" wordt genoemd.

Dans ce contexte, vos services pourraient-ils me communiquer les données suivantes:

1. a) Combien de cycles d'évaluation complets ont-ils déjà été accomplis et dans quelle phase le dernier cycle en cours se trouve-t-il actuellement?
- b) En l'absence d'un système d'évaluation opérationnel: où les problèmes se situent-ils?
2. Combien de fonctionnaires, statutaires d'une part, et contractuels d'autre part, ont-ils déjà été soumis à un cycle d'évaluation complet et quel pourcentage du nombre total de fonctionnaires représentent-ils?
3. Combien d'agents contractuels ayant fait l'objet d'une évaluation ont-ils obtenu une note insuffisante?
4. Combien de ces agents ayant eu une évaluation négative ont-ils été licenciés?
5. Combien d'agents statutaires ayant fait l'objet d'une évaluation ont-ils obtenu une première note insuffisante?
6. Combien de ces agents statutaires ont-ils eu une deuxième note insuffisante dans les trois ans ayant suivi la première évaluation?
7. Combien d'agents statutaires ayant eu deux évaluations insuffisantes en l'espace de trois ans ont-ils été effectivement licenciés?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 246 de monsieur le député Ben Weyts du 25 janvier 2012 (N.):

i. SPF Santé publique

1. Au sein du SPF, le cycle d'évaluation se réalise sur une base annuelle, allant de janvier à décembre. Actuellement, le cycle 2011 est toujours en cours. Au total, cinq cycles complets ont été accomplis (2006-2010).

2. Vous trouverez ci-dessous un aperçu du nombre total et du pourcentage respectivement de collaborateurs contractuels et statutaires qui ont été soumis à un cycle d'évaluation complet, ceci pour les trois derniers cycles accomplis.

Graag had ik een overzicht bekomen van volgende gegevens voor uw diensten:

1. a) Kan u het aantal volledige cyclus mededelen dat doorlopen is en de fase van de laatste cyclus waarin men zich momenteel bevindt?
- b) Bij ontstentenis van een operationeel evaluatiesysteem: waar liggen de problemen?
2. Kan u het absolute aantal mededelen en hoeveel procent van de statutaire ambtenaren enerzijds en contractuele ambtenaren anderzijds dat reeds een volledige evaluatiecyclus achter de rug heeft?
3. Hoeveel van de geëvalueerde contractuele personen heeft een onvoldoende gekregen?
4. Hoeveel van deze negatief geëvalueerde contractuele personen is ontslagen?
5. Hoeveel van de geëvalueerde statutaire personen heeft een eerste onvoldoende gekregen?
6. Hoeveel van de geëvalueerde statutaire personen heeft binnen de drie jaar na de eerste vermelding een tweede onvoldoende gekregen?
7. Hoeveel van de geëvalueerde statutaire personen met twee onvoldoendes binnen de drie jaar is effectief ontslagen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 246 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 25 januari 2012 (N.):

i. FOD Volksgezondheid

1. In de FOD wordt gebruik gemaakt van een jaarlijkse cyclus, gaande van januari tot december. Momenteel loopt de cyclus 2011. In totaal werden vijf evaluatiecycli doorlopen (2006-2010).

2. Hieronder vindt u een overzicht van het absolute aantal en het percentage van respectievelijk contractuele en statutaire medewerkers die een volledige evaluatiecyclus achter de rug hebben, dit voor de laatste drie afgesloten cycli.

Cycle 2008 <i>Cyclus 2008</i>	Nombre de collaborateurs <i>Aantal medewerkers</i>	Collaborateurs avec "cycle complet" <i>Medewerkers met volledige cyclus</i>	%
Contractuels - <i>Contractuelen</i>	419	375	89,50 %
Statutaires - <i>Statutair</i>	826	684	82,81 %

Cycle 2009 <i>Cyclus 2009</i>	Nombre de collaborateurs <i>Aantal medewerkers</i>	Collaborateurs avec "cycle complet" <i>Medewerkers met volledige cyclus</i>	%
Contractuels - <i>Contractuelen</i>	382	284	74,35 %
Statutaires - <i>Statutair</i>	924	696	75,32 %

Cycle 2010 <i>Cyclus 2010</i>	Nombre de collaborateurs <i>Aantal medewerkers</i>	Collaborateurs avec "cycle complet" <i>Medewerkers met volledige cyclus</i>	%
Contractuels - <i>Contractuelen</i>	324	273	84,26 %
Statutaires - <i>Statutair</i>	845	754	89,23 %

3. Aucun collaborateur contractuel n'a jusqu'à présent reçu une mention "insuffisant". La cessation du contrat de travail des collaborateurs contractuels s'est produite au terme de la période d'essai, au terme d'un contrat de travail à durée déterminée ou pour des raisons budgétaires.

4. Sans objet (cf. question 3).

5. Deux collaborateurs statutaires ont reçu une première mention "insuffisant". Pour un de ces collaborateurs, la mention a été annulée en recours.

6. Un collaborateur statutaire a reçu deux fois une mention "insuffisant".

7. Le collaborateur statutaire qui a reçu deux fois une mention "insuffisant" a été licencié.

ii. SPF Sécurité sociale

1. 8 cycles complets de cercles de développement ont été accomplis. Les entretiens d'évaluation concernant l'année 2011 sont actuellement en cours.

3. Tot op heden heeft nog geen enkele contractuele medewerker een vermelding "onvoldoende" gekregen. De beëindiging van de arbeidsovereenkomst van contractuele medewerkers gebeurde onder andere op basis van het beëindigen van de proefperiode, het beëindigen van de arbeidsovereenkomst van bepaalde duur, of om budgettaire redenen.

4. Zonder voorwerp (zie voorgaande vraag).

5. Twee statutaire medewerkers kregen een eerste vermelding "onvoldoende". Voor één van deze medewerkers werd die vermelding in beroep vernietigd.

6. Eén statutaire medewerker kreeg twee keer een vermelding "onvoldoende".

7. De statutaire medewerker die twee keer een vermelding "onvoldoende" kreeg, werd ontslagen.

ii. FOD Sociale Zekerheid

1. In de FOD zijn acht volledige ontwikkelcirkelcycli doorlopen, en momenteel zijn de evaluatiegesprekken over het jaar 2011 aan de gang.

2. Les cercles de développement sont applicables à tout le personnel du SPF, tant contractuel que statutaire.

3. Les agents contractuels évalués n'ont fait l'objet d'aucune mention insuffisant.

5. 6 agents statutaires ont fait l'objet d'une première mention insuffisant.

6. Dans les trois ans suivant la première mention insuffisant, aucun agent statutaire évalué n'a fait l'objet d'une deuxième mention insuffisant.

4. et 7. sans objet.

iii. IPSS (Institutions publiques de sécurité sociale)

- Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

1. a) L'INAMI a commencé les cercles de développement en 2005 avec un premier cycle de 2 ans et puis avec une durée d'un an. (6 cycles jusqu'en 2011). En février 2012, les cercles de développement actuels se sont terminés avec les balances et les entretiens de planning suivants sont entamés.

b) Pas d'application.

2. L'INAMI a effectué un contrôle qualité sur l'application des cercles de développement en effectuant un comptage des documents formalisés par type d'entretien. Ce comptage n'a pas pris en compte la différence entre contractuels et statutaires dans la mesure où les cercles de développement s'appliquent aux deux populations.

2. De ontwikkelcirkels gelden voor alle personeelsleden van de FOD, zowel die met een arbeidsovereenkomst als die met een vaste benoeming.

3. Er zijn geen "onvoldoendes" gegeven aan de geëvalueerde ambtenaren met een arbeidsovereenkomst.

5. 6 geëvalueerde vastbenoemde personen kregen een eerste vermelding "onvoldoende".

6. Er werd de geëvalueerde vastbenoemde personen binnen de drie jaar na de eerste vermelding "onvoldoende" geen tweede vermelding "onvoldoende" gegeven.

4. en 7. Zonder voorwerp.

iii. OISZ (Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid)

- Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV)

1. a) Het RIZIV is in het jaar 2005 gestart met een eerste cyclus van 2 jaar en vervolgde dan met een cyclus van 1 jaar (6 cycli tot en met 2011); in februari 2012 eindigen de lopende ontwikkelcirkels met de evaluatiegesprekken en zijn de planningsgesprekken van de volgende cyclus aangevat.

b) Zonder voorwerp.

2. Het RIZIV heeft de toepassing van de ontwikkelcirkels onderworpen aan een kwaliteitscontrole die werd uitgevoerd op basis van een telling per type van gesprek. Deze telling heeft geen rekening gehouden met het verschil tussen de contractuelen of statutairen omdat de ontwikkelcirkels voor beide categoriën worden toegepast.

Cycle	Total (statutaires + contractuels) qui ont eu un cycle complet
Cyclus	Totaal (statutairen + contractuelen) die aan de ontwikkelcirkels hebben deelgenomen
2005-6	69 %
2007	81 %
2008	70 %
2009	56,95 %
2010	58,39 %
2011	Cycle sera clôturé le 29 février 2012 <i>Cyclus wordt afgerond op 29 februari 2012</i>

5. 4 membres du personnel statutaires ont eu la mention insuffisant pour la première fois.

3. et 6. Aucun.

4. et 7. Sans objet.

- Office national de sécurité sociale (ONSS)

5. Er werd aan 4 statutaire personeelsleden een eerste "onvoldoende" gegeven.

3. en 6. Geen enkele.

4. en 7. Zonder voorwerp.

- Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ)

1. a) Deux cycles d'évaluation de deux ans ont déjà été accomplis: l'un en 2005-2006 et l'autre en 2007-2008. 2009 fut une année de transition compte tenu du passage à une version informatique. Actuellement, l'office en est au deuxième entretien de fonctionnement du cycle 2010-2011.

b) Sans objet.

2. L'Office national de sécurité sociale dispose de données chiffrées par cycle d'évaluation. Il est techniquement impossible d'opérer une distinction entre les fonctionnaires statutaires et contractuels. Le cercle 2005-2006 a concerné 1.591 travailleurs. 922 d'entre eux, soit 58 %, ont accompli un cycle complet. Le cercle 2007-2008 a concerné 1.442 travailleurs. 1.303 d'entre eux, soit 90,4 %, ont accompli un cycle complet.

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

- Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (CAAMI)

1. a) 2 cycles - Entretien d'évaluation

b) Sans objet.

2. Statutaires: 138 -Contractuels: 21 -Total en pourcentage: 61%

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

- Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL)

1. a) L'ONSSAPL a commencé le premier cycle il y a 1,5 an (au sein de certains services). Les entretiens de fonctionnement ont à présent été achevés dans certains services. Aucun service n'a encore pu achever complètement le premier cycle de développement.

b) L'implémentation (structurelle) des cercles de développement a pris quelque temps. Ceci essentiellement en raison du manque de personnel au service RH pour soutenir cette méthode d'évaluation. Les cercles de développement ont entretemps été implantés dans presque tous les services.

2. 0 - 0%

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

- Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (CSPM)

1. a) À la CSPM, les cercles de développement n'ont pas encore été mis en oeuvre.

1. a) Er werden reeds tweee evaluatiecycli van twee jaar doorlopen: 2005-2006 en 2007-2008. Het jaar 2009 was een overgangsjaar omdat toen naar een geïnformatiseerd systeem overgeschakeld werd. De dienst is nu met het tweede functioneringsgesprek van de cyclus 2010-2011 bezig.

b) Zonder voorwerp.

2. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid beschikt over cijfergegevens per evaluatiecyclus. Een onderscheid maken tussen de contractuele en statutaire ambtenaren is technisch niet mogelijk. De cirkel 2005-2006 had betrekking op 1.591 werknemers, waarvan er 922 de volledige cirkel hebben doorlopen, wat neerkomt op een percentage van 58%. De cirkel 2007-2008 had betrekking op 1.442 werknemers, waarvan er 1.303 de volledige cirkel hebben doorlopen, wat neerkomt op een percentage van 90,4%.

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

- Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (HZIV)

1. a) 2 cycli - Evaluatiegesprek

b) Zonder voorwerp.

2. Statutairen: 138 - Contractuelen: 21 - Totaal in procent: 61%

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

- Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten (RSZPPO)

1. a) De RSZPPO is 1,5 jaar geleden begonnen met de eerste cyclus (binnen een aantal diensten). In een aantal diensten zijn nu de functioneringsgesprekken achter de rug. Nog in geen enkele dienst werd de eerste ontwikkelcyclus volledig afgerond.

b) Het heeft enige tijd geduurd alvorens de ontwikkelcircels (structureel) werden ingevoerd. Dit had voornamelijk te maken met een tekort aan personeel binnen de dienst HR om deze evaluatiemethode te ondersteunen. Ondertussen zijn de circels wel zo goed als in elke dienst ingevoerd.

2. 0 - 0%

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

- Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden (HVKZ)

1. a) De ontwikkelcircels zijn bij de HVKZ nog niet in de praktijk gebracht.

b) Le lancement des cercles de développement est un processus qui demande beaucoup de travail et requiert la présence de compétences spécifiques (formation des évaluateurs, élaboration de descriptions de fonctions, définition d'objectifs Smart). En tant qu'IPSS de taille réduite, la CSPM ne dispose pas d'un service du personnel réunissant les compétences en question. La personne chargée de lancer les cercles de développement doit aussi remplacer le fonctionnaire dirigeant depuis 2 ans déjà et n'a, par conséquent, pas pu accorder à ce projet la priorité nécessaire.

2. 0 - 0%

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

- Office du sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM)

1. a) La durée des cycles à l'OSSOM a été fixée à 2 ans. 3 cycles complets d'évaluation ont été accomplis. Le cycle en cours se terminera fin novembre 2012.

b) Sans objet.

2.

b) De opstart van de ontwikkelcirkels is een arbeidsintensief proces waarvoor ook specifieke competenties aanwezig dienen te zijn (opleidingen evaluatoren, opstellen functiebeschrijvingen, opstellen Smart doelstellingen). Als kleine OISZ beschikt de HVKZ niet over een personeelsdienst waar deze competenties aanwezig zijn. De persoon belast met de opstart van de ontwikkelcirkels dient ook reeds 2 jaar de leidend ambtenaar te vervangen, en heeft bijgevolg aan dit project niet de nodige prioriteit kunnen geven.

2. 0 - 0%

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

- Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ)

1. a) De duur van de cirkels bij de DOSZ werd vastgelegd op twee jaar. Drie cycli werden afgerond. De huidige cyclus eindigt in november 2012.

b) Zonder voorwerp.

2.

Cycle <i>Cyclus</i>	S	C	%
1	69	10	50,31 %
2	67	5	48,32 %
3	51	2	36,55 %

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet

- Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités (OCM)

1. a) et b) L'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités se situe dans la première phase du premier cycle des cercles de développement et aucun entretien d'évaluation n'a dès lors encore eu lieu.

2. à 7. Sans objet.

- Banque-carrefour de la sécurité sociale (BCSS) et Plate-forme eHealth

1. a) À la Banque-carrefour de la sécurité sociale et à la plate-forme eHealth six cycles d'évaluation complets ont entre-temps été accomplis et à ce moment l'évaluation du cycle 2011 est préparée.

b) Sans objet.

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

- Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen (CZL)

1. a) en b) De Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen bevindt zich in de eerste fase van de eerste cyclus van de ontwikkelcirkels; er heeft bijgevolg nog geen enkel evaluatiegesprek plaatsgevonden.

2. - 7. Zonder voorwerp.

- Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ) en eHealth-platform

1. a) Bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform werden inmiddels zes volledige evaluatiecycli doorlopen en momenteel wordt de evaluatie van de cyclus 2011 voorbereid.

b) Zonder voorwerp.

2. Tous les fonctionnaires statutaires et contractuels de la Banque Carrefour de la sécurité sociale (respectivement 25 et 3) et tous les fonctionnaires statutaires et contractuels de la plate-forme eHealth (respectivement 1 et 1) ont déjà été soumis à un cycle d'évaluation complet.

3. et 5. Aucun.

4., 6. et 7. Sans objet.

DO 2011201207135

Question n° 255 de monsieur le député Georges Dallemagne du 02 février 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'épidémie H1N1. - La mise à disposition des masques non utilisés. (QO 6658)

Les stocks de lots périssés du vaccin H1N1 ont tous été détruits. J'aurais voulu savoir ce qu'il en était pour les stocks de masques.

Je suis interpellé par des médecins belges et congolais qui ont une coopération dans l'est du Congo et qui me disent que ces masques leur seraient très utiles dans le cadre de leurs projets de coopération médico chirurgicaux.

Le professeur André Vincent, orthopédiste de renom, qui travaille pour les œuvres médicales de Bukavu m'a par exemple contacté à ce sujet.

1. Pourriez-vous communiquer si les stocks de masques prévus pour l'épidémie de H1N1 avaient été ou devaient être détruits?

2. Dans le cas où ces masques existent encore et sont destinés à la destruction, pensez-vous qu'ils peuvent encore être utilisés comme masques chirurgicaux?

3. Est-il envisageable qu'une partie de ce stock soit mis à la disposition des ONG qui en auraient besoin?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 255 de monsieur le député Georges Dallemagne du 02 février 2012 (Fr.):

Le 9 septembre 2005, le Conseil des ministres a approuvé l'achat de masques en vue de constituer un stock stratégique de protection dans le cadre du plan belge de lutte contre une pandémie de grippe.

2. Alle statutaire en contractuele ambtenaren van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (respectievelijk 25 en 3) en alle statutaire en contractuele ambtenaren van het eHealth-platform (respectievelijk 1 en 1) hebben reeds een volledige evaluatiecyclus achter de rug.

3. en 5. Geen enkele.

4., 6. en 7. Zonder voorwerp.

DO 2011201207135

Vraag nr. 255 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Dallemagne van 02 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

H1N1-epidemie.- Terbeschikkingstelling van niet-gebruikte maskers.- (MV 6658)

Alle stocks van ongebruikte H1N1-vaccins waarvan de houdbaarheidsdatum verstreken was, werden vernietigd. Hoe zit het echter met de stocks van maskers?

Een aantal Belgische en Congolese artsen die werkzaam zijn in Oost-Congo laten mij weten dat zij die maskers goed zouden kunnen gebruiken bij medische en chirurgische behandelingen in het kader van hun ontwikkelings-projecten.

Ik werd in dat verband gecontact door onder meer professor André Vincent, een gerenommeerd orthopedist die zich inzet voor het Bureau Diocésain des Oeuvres Médicales in Bukavu.

1. Werden of worden de stocks van maskers die voor de H1N1-epidemie werden aangelegd, vernietigd?

2. Als die maskers vernietigd moeten worden, maar dat nog niet gebeurd is, kunnen ze volgens u dan nog gebruikt worden als chirurgisch masker?

3. Zou een gedeelte van die stock ter beschikking gesteld kunnen worden van de ngo's die dergelijke maskers nodig hebben?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 255 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Dallemagne van 02 februari 2012 (Fr.):

De Ministerraad keurde op 9 september 2005 de aankoop van maskers goed om, in het kader van het Belgische plan tegen een griep-pandemie, een strategische voorraad aan beschermingsmiddelen aan te leggen.

Le 2 février 2006, 6 millions de masques de type FFP2 et 32 millions de masques chirurgicaux ont été achetés à la société De Weer Security S.A.

Les masques chirurgicaux n'ont pas de date de péremption. En revanche, les masques de type FFP2 disposaient d'une validité de 5 ans. Ils sont donc aujourd'hui périmés. Ces 610 palettes sont stockées par la Défense Nationale (dans la région de Namur).

Afin de valoriser au mieux ces masques, plusieurs scénarios avaient été envisagés et notamment un don aux ONG.

En effet, l'affaiblissement des performances n'empêche pas les masques FFP2 de rester utilisables (via une procédure de reclassement) dans des situations de faible exposition (séisme, tremblement de terre). Dans ce cadre, et afin de protéger les populations qui les utiliserait, une analyse des performances de ces masques devrait être réalisée au préalable par un laboratoire spécialisé.

Bien avant la péremption de ces masques, j'avais pris contact auprès de diverses ONG ainsi qu'auprès de la Croix-Rouge de Belgique afin de faire don de ceux-ci. Celles-ci ont répondu par la négative. Elles n'étaient pas intéressées eu égard au coût lié à la manutention et au transport d'un tel volume de masques.

Par ailleurs, je tiens à rappeler que sur le plan juridique, dès que la date de péremption est dépassée, et si aucun reclassement n'est intervenu, les masques de protection respiratoire ne peuvent être ni revendus, ni mis à disposition, ni cédés même à titre gratuit, ni utilisés.

Vu ces éléments, j'ai donc pris la décision de détruire ces masques. Le coût de cette destruction, qui sera prochainement réalisée, est estimé à 17.000 euros.

Enfin, compte tenu de la faiblesse de l'écoulement prévisible au regard du volume des stocks constitués de masques chirurgicaux sans date de péremption (32 millions), une partie de ces masques (10%) pourraient effectivement être mis à disposition durant une période déterminée à des ONG qui le souhaitent. Cette option est étudiée en ce moment au sein de mon administration.

Op 2 februari 2006 werden bij de firma De Weer Security N.V. 6 miljoen FFP2-maskers en 32 miljoen chirurgische maskers gekocht.

De chirurgische maskers hebben geen vervaldatum. De FFP2-maskers daarentegen waren maar 5 jaar bruikbaar. Ze zijn vandaag dus vervallen. De 610 paletten liggen bij Defensie opgeslagen (in de streek van Namen).

Om die maskers zo goed mogelijk te gebruiken, werd aan verschillende scenario's gedacht, waaronder een gift aan ngo's.

De verminderde bruikbaarheid betekent immers niet dat de FFP2-maskers in situaties met zwakke blootstelling (aardschok, aardbeving) niet meer zouden kunnen dienen (via een herclassificatieprocedure). Een gespecialiseerd laboratorium zou daarvoor die maskers vooraf moeten testen, om de mensen die ze zouden dragen te beschermen.

Nog voor de maskers waren vervallen, had ik met verschillende ngo's en met het Rode Kruis contact opgenomen om hen die maskers te schenken. Ze reageerden negatief. Ze hadden geen belangstelling, gelet op de kosten voor het onderhoud en het vervoer van een dergelijke hoeveelheid maskers.

Ik wil er overigens aan herinneren dat men juridisch gezien de ademhalingsbeschermingsmaskers, eens de vervaldatum is overschreden en er geen enkele herclassificatie is gebeurd, niet weer mag verkopen, ter beschikking stellen of zelfs gratis weggeven noch gebruiken.

Om al die redenen heb ik dus beslist om die maskers te laten vernietigen. De kosten voor deze binnenkort te gebeuren vernietiging worden op 17.000 euro geschat.

Rekening houdend ten slotte met de verwachte zwakke afzet ten aanzien van de hoeveelheid opgeslagen chirurgische maskers zonder vervaldatum (32 miljoen), zou men inderdaad een deel van die maskers (10%) tijdens een bepaalde periode ter beschikking kunnen stellen van ngo's die dat wensen. Mijn administratie onderzoekt momenteel deze mogelijkheid.

DO 2011201207201

Question n° 266 de madame la députée Colette Burgeon du 07 février 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'interdiction des composants de la "drogue du viol".

Le GHB, connu sous le nom de "drogue du viol", est composé de deux substances. Il s'agit du Gamma-butyrolactone (GBL) utilisé comme solvant dans l'industrie des peintures et du 1,4 butanediol (1,4-BD) utilisé dans l'industrie chimique pour produire des résines et du polyester. Consommées séparément dans un but "festif", comme d'autres drogues, ces substances ont des conséquences sérieuses sur le système neurologique et entraînent un phénomène de dépendance chez leurs utilisateurs.

Par arrêté du 2 septembre 2011, le ministère français de la Santé a interdit la vente et la cession au public de ces deux produits qui servent à synthétiser le gamma-hydroxybutyrate, plus connu sous le nom de GHB ou de "drogue du viol".

1. Ces substances sont-elles disponibles sur le marché belge et accessible au grand public ou sont-elles réservées à l'industrie?

2. Si ces substances sont exclusivement réservées à l'industrie, existe-t-il un processus de "traçabilité" qui empêche leur détournement à des fins illicites?

3. La législation sur la vente, le transport et la détention de composés chimiques dont la combinaison ou l'usage individuel peuvent être détournés à des fins criminelles ne devrait-elle pas être renforcée à l'instar de ce qu'a fait la France avec le GBL et le 1,4-BD?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 266 de madame la députée Colette Burgeon du 07 février 2012 (Fr.):

1. La gamma-butyrolactone (GBL) et le butane-1,4-diol (1,4-BD) sont des substances chimiques qui, en Belgique, peuvent être achetées aussi bien par le grand public que par l'industrie.

DO 2011201207201

Vraag nr. 266 van vrouwelijke volksvertegenwoordiger Colette Burgeon van 07 februari 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Verbod op de bestanddelen van de verkrachtingsdrug GHB.

De partydrug GHB (gamma-hydroxybutyraat), ook wel 'verkrachtingsdrug' genoemd, bevat twee ingrediënten: enerzijds gamma-butyrolacton (GBL) dat als oplosmiddel in de verf-industrie wordt gebruikt, en anderzijds 1,4 butanediol (1,4-BD) dat in de chemische industrie wordt gebruikt voor de aanmaak van harsen en polyester. Zelfs als die twee producten apart als roesmiddel worden gebruikt, zoals andere drugs, hebben ze een nefaste impact op het zenuwstelsel en kunnen ze een verslavend effect hebben op gebruikers.

Bij besluit van 2 september 2011 heeft het Franse ministerie van Volksgezondheid een verbod uitgevaardigd op de verkoop en het beschikbaar stellen aan het publiek van die twee producten, die dienen om GHB te synthetiseren.

1. Zijn die substanties verkrijgbaar op de Belgische markt en beschikbaar voor het grote publiek of zijn ze voorbehouden voor de industrie?

2. Indien die substanties zijn voorbehouden voor de industrie, bestaat er dan een traceerbaarheidssysteem dat moet voorkomen dat ze voor ongeoorloofde doeleinden worden aangewend?

3. Moet de wetgeving betreffende de verkoop, het vervoer en het bezit van chemische verbindingen die afzonderlijk of gecombineerd voor criminale doeleinden kunnen worden aangewend, niet worden verscherpt zoals dat onlangs in Frankrijk is gebeurd voor GBL en 1,4-BD?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 266 van vrouwelijke volksvertegenwoordiger Colette Burgeon van 07 februari 2012 (Fr.):

1. Gamma-butyrolacton (GBL) en 1,4-butanediol (1,4-BD) zijn chemische stoffen die in België zowel door het grote publiek als door de industrie kunnen worden aangekocht.

2. En Belgique, il n'existe à cet effet aucun système actif de traçabilité proactive. Il existe toutefois une certaine forme de surveillance du marché. En effet, l'utilisation suspecte de telles substances peut être notifiée à la Cellule Précurseurs de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS), qui fait, à cet effet, office de point de contact. Les deux produits sont mentionnés dans une liste de surveillance européenne et internationale de précurseurs dont l'utilisation peut être détournée pour la fabrication illégale de stimulants amphétaminiques et autres substances psychotropes.

Des actions ont été organisées par l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé pour informer les offrants/ vendeurs/ commerçants belges de tels produits sur les risques d'une possible utilisation abusive de ces produits et d'utilisation de ceux-ci à des fins illicites. Ceci a été réalisé au moyen d'une sensibilisation active et d'une brochure d'information qui a été diffusée uniquement à un public limité (titulaires d'autorisation dans le cadre de la réglementation sur les précurseurs et les partenaires tels que la police). Le but de cette brochure est d'éveiller l'attention sur des commandes ou transactions suspectes de ces substances.

3. En théorie, une surveillance accrue du marché pourrait être organisée pour ces produits mais celle-ci est rendue difficile par l'existence de nombreuses applications légales de ces produits. De plus, les produits en question ne sont pas uniquement disponibles comme substances chimiques mais sont aussi souvent présents comme ingrédients dans des biens de consommation. Compte tenu de cet élément, cela pourrait entraîner une charge administrative considérable et un ralentissement de nombreux processus industriels.

2. Er bestaat hiervoor in België geen actief systeem van proactieve traceerbaarheid. Er is anderzijds in België wel degelijk een bepaalde vorm van markttoezicht. Verdacht gebruik van dergelijke substanties kan gemeld worden bij de Cel Precursoren van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG). Beide producten staan vermeld op een Europese evenals een internationale toezichtlijst van precursoren die misbruikt kunnen worden voor de illegale aanmaak van amfetamineachtige stimulantia en andere psychotrope stoffen.

Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten heeft acties ondernomen om de Belgische aanbieders/ verkopers/ handelaars van dergelijke producten te informeren over de risico's van mogelijk misbruik van deze producten en hun aanwending voor illegale doeleinden. Dit gebeurde via actieve sensibilisering en informatieverschaffing via een informatiebrochure die enkel werd verspreid aan een beperkt publiek (vergunninghouders in het kader van de reglementering rond precursoren, en partners zoals de politie). Doel van de brochure is dat de aandacht voor verdachte orders en transacties van deze stoffen wordt gewekt.

3. Een verscherpt markttoezicht op deze producten zou in theorie kunnen worden georganiseerd, maar wordt bemoeilijkt door het bestaan van vele legale toepassingen van deze producten. Bovendien zijn deze producten niet alleen als chemische stof verkrijgbaar maar zijn ze ook vaak als bestanddeel aanwezig in verscheidene gebruiksproducten. Gezien dit laatste zou dit een aanzienlijke administratieve last met zich mee kunnen brengen en tal van industriële processen vertragen.

DO 2011201207263

Question n° 279 de monsieur le député Peter Logghe du 10 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Base de données des jeunes alcooliques.

Le gouvernement travaille actuellement sur un système d'enregistrement des jeunes alcooliques. Il était temps, car le phénomène de *'binge drinking'* est de plus en plus présent dans notre pays. C'était entre autre le cas récemment en Flandre orientale où au moins deux mineurs d'à peine 14 et 15 ans ont été évacués dans un état comateux.

DO 2011201207263

Vraag nr. 279 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Databank voor jonge alcoholverslaafden.

De regering werkt momenteel aan een registratiesysteem voor jonge alcoholverslaafden. Niets te vroeg, want het fenomeen van '*binge drinking*' komt ook in dit land steeds vaker voor. Onlangs nog in Oost-Vlaanderen waar minstens twee minderjarigen in comateuze toestand weggevoerd werden, amper 14 en 15 jaar oud.

Les Pays-Bas tiennent depuis longtemps déjà un registre dans lequel figure que le nombre de jeunes souffrant d'un problème d'alcool s'élevait en 2010 à 684 (contre à peine 297 en 2007). Selon des personnes ayant travaillé sur le terrain, ici un gros problème se cache déjà derrière le fait que "en Belgique, on dispose à peine de chiffres au sujet de ce phénomène".

1. Au cours d'une législature précédente, je vous avais déjà posé des questions au sujet de l'alcoolisme en général.

Pourriez-vous fournir une estimation du nombre annuel de jeunes alcooliques entre 2007 et aujourd'hui?

2. Pourriez-vous également communiquer si l'on dispose d'une estimation du nombre de jeunes mineurs alcooliques (par exemples des jeunes de 14 et 15 ans)?

3. Pourriez-vous répartir les données chiffrées en fonction de la Région dans laquelle résident les jeunes?

4. Ce phénomène survient-il plus fréquemment aux alentours des grandes villes ou des villes ou est-il équivalent en milieu rural?

5. a) Sait-on si l'alcoolisme représente un problème plus important (quantitativement parlant) chez les jeunes que chez le public adulte?

b) Quel est le pourcentage de mineurs alcooliques?

c) Quel est le pourcentage d'adultes alcooliques?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 279 de monsieur le député Peter Logghe du 10 février 2012 (N.):

Avant de répondre aux différents points de votre question concernant l'alcoolisme chez les jeunes, il y a lieu de formuler quelques remarques:

- Les réponses concernent uniquement le "Résumé Psychiatrique Minimum" (RPM), étant donné que ce système d'enregistrement pour les services hospitaliers psychiatriques résidentiels dans notre pays contient des données sur les hospitalisations médicales pour cause d'affections liées à la consommation de substances.

- Les réponses concernent les hospitalisations médicales de jeunes présentant un diagnostic principal de "dépendance à l'alcool" opérationnalisé au moyen du code de diagnostic 303.90 du "Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM-IV)". En effet, la question porte sur la dépendance à l'alcool et non sur les problèmes d'alcool. L'abus d'alcool (code DSM-IV 305.00) et l'intoxication alcoolique (code DSM-IV 303.00) peuvent également être rangés dans cette dernière catégorie

In Nederland houdt men al langer dan vandaag cijfers bij en daar becijfert men het aantal jongeren met een alcoholprobleem op 684 in 2010 (en slechts 297 in 2007). Volgens werkers op het terrein schuilt hier al een eerste zwaar probleem: "in België bestaan amper cijfers van het fenomeen."

1. In een vorige legislatuur had ik u al eens vragen gesteld naar alcoholverslaving in algemene zin.

Kan u een raming geven van het jaarlijks aantal jongeren met een alcoholverslaving en dit tussen 2007 en vandaag?

2. Kan u ook mededelen of men een raming heeft betreffende het aantal jonge alcoholverslaafde minderjarigen (bijvoorbeeld de 14- en 15-jarigen)?

3. Kan u de beschikbare cijfergegevens ook opdelen volgens de regio waar de jongeren hun woonplaats hebben?

4. Komt het fenomeen vaker voor in grootstedelijke of stedelijke omgevingen of vindt men het fenomeen evenzeer op het platteland?

5. a) Heeft men een idee dat alcoholverslaving een groter probleem is (kwantitatief) dan bij het volwassenen publiek?

b) Welk percentage van minderjarigen is alcoholverslaafd?

c) Welk percentage van volwassenen is alcoholverslaafd?
Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 279 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 februari 2012 (N.):

Vooraleer op de verschillende deelvragen van uw vraag over alcoholverslaving bij jongeren te antwoorden, moet ik een paar opmerkingen maken:

- De antwoorden betreffen uitsluitend de "Minimale Psychiatrische Gegevens" (MPG) omdat dit registratiesysteem voor de residentiële psychiatrische ziekenhuisdiensten in ons land gegevens bevat over de medische opnames van middelengereerde aandoeningen.

- De antwoorden betreffen de medische opnames van jongeren met een hoofddiagnose "afhankelijkheid van alcohol" geoperationaliseerd aan de hand van de diagnosecode 303.90 in de "Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM-IV)" omdat de vraag alcoholverslaving betreft en niet alcoholproblemen. Tot deze laatste categorie kunnen ook alcoholmisbruik (DSM-IV code 305.00) en alcoholintoxicatie (DSM-IV code 303.00) gerekend worden.

- Les données RPM les plus récentes actuellement disponibles portent sur l'année 2009.

i. Le nombre annuel de jeunes (âgés entre 0 et 19 ans) admis dans un service hospitalier psychiatrique en raison d'une dépendance à l'alcool s'élevait à 41 en 2007, à 23 en 2008 et à 37 en 2009.

ii. Le nombre de jeunes de la classe d'âge de 14-15 ans hospitalisés en raison d'une dépendance à l'alcool s'élevait à 1 en 2007, à 1 en 2008 et également à 1 en 2009.

iii. Le nombre annuel de jeunes (âgés entre 0 et 19 ans) admis dans un service hospitalier psychiatrique en raison d'une dépendance à l'alcool s'élevait:

- à 16 en 2007, à 8 en 2008 et à 20 en 2009 pour la Région flamande

- à 19 en 2007, à 14 en 2008 et à 14 en 2009 pour la Région wallonne

- à 3 en 2007, à 1 en 2008 et à 3 en 2009 pour la Région bruxelloise

Le total des trois régions s'élève à 38 admissions pour l'année 2007, et non à 41 comme mentionné ci-dessus au point 1), étant donné qu'aucun domicile n'a été rempli pour trois jeunes.

iv. Dans le RPM, le domicile est enregistré au niveau de l'arrondissement administratif afin de respecter la vie privée du patient. Pour répondre à la question de savoir dans quel environnement le phénomène de dépendance à l'alcool chez les jeunes est le plus fréquent, nous indiquons les arrondissements ayant généré le plus souvent une hospitalisation entre 2007 et 2009: Bruxelles-Capitale (n=7), Ostende (n=7), Charleroi (n=7) et Liège (n=7). Les arrondissements de Verviers (n=6) et de Nivelles (n=5) arrivent en deuxième place.

v. Le problème de la dépendance à l'alcool est plus important chez les adultes que chez les jeunes. En 2009, ce problème concernait 16,7% de l'ensemble des hospitalisations d'adultes (âgés de plus de 19 ans) et seulement 0,49% de l'ensemble des hospitalisations de jeunes (âgés entre 0 et 19 ans).

- De meest recente MPG-gegevens die op dit moment beschikbaar zijn betreffen het jaar 2009.

i. Het jaarlijks aantal jongeren (0-19 jaar) dat met een alcoholafhankelijkheid werd opgenomen in de psychiatrische ziekenhuisdiensten bedroeg in 2007 41 opnames, 23 in 2008 en 37 in 2009.

ii. Het aantal jongeren uit de leeftijdsklasse 14-15 jaar dat opgenomen werd met een alcoholafhankelijkheid bedroeg in 2007 1 opname, 1 in 2008 en in 2009 ook 1.

iii. Het jaarlijks aantal jongeren (0-19 jaar) dat met een alcoholafhankelijkheid werd opgenomen in de psychiatrische ziekenhuisdiensten bedroeg:

- 16 opnames in 2007, 8 in 2008 en 20 in 2009 voor het Vlaamse Gewest;

- 19 opnames in 2007, 14 in 2008 en 14 in 2009 voor het Waalse Gewest;

- 3 opnames in 2007, 1 in 2008 en 3 in 2009 voor het Brussels Gewest.

Het totaal van de drie gewesten in 2007 bedraagt 38 en niet 41 zoals hierboven onder vraag 1, omdat voor drie jongeren geen woonplaats werd ingevuld.

iv. In MPG wordt omwille van de privacy van de patiënt, de woonplaats geregistreerd op het niveau van het administratieve arrondissement. Om te antwoorden op de vraag in welke omgeving het fenomeen van alcoholafhankelijkheid bij jongeren zich frequenter stelt, geven we de arrondissementen die in de periode 2007-2009 het vaakst een opname genereerden: Brussel-Hoofdstad (n=7), Oostende (n=7), Charleroi (n=7) en Luik (n=7). Op de tweede plaats komen de arrondissementen Verviers (n=6) en Nijvel (n=5).

v. Alcoholafhankelijkheid is een groter probleem bij volwassenen dan bij jongeren. In 2009 stelde dat probleem zich bij 16,7% van alle opnames van volwassenen (ouder dan 19 jaar), en maar bij 0,49% van alle opnames van jongeren (tussen 0 en 19 jaar).

DO 2011201207296

Question n° 286 de madame la députée Reinilde Van Moer du 13 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

OCM. - Absences pour maladie sans certificat médical.

Au même titre que les autres fonctionnaires fédéraux, par douze mois d'ancienneté de service, les membres du personnel de l'Office de contrôle des mutualités (OCM) ont le droit de s'absenter un certain nombre de jours pour maladie sans devoir pour autant envoyer un certificat médical au centre médical compétent de l'Administration de l'expertise médicale (Medex).

1. Pouvez-vous préciser le nombre de jours d'absence pour maladie sans certificat médical auxquels a droit un fonctionnaire de l'OCM?

2. Pour la période 2007 à 2011 pouvez-vous indiquer par an:

a) le nombre de fonctionnaires employés par niveau et par rôle linguistique;

b) le nombre de fonctionnaires qui n'ont jamais recouru au système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical", assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

c) le nombre de fonctionnaires qui n'ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" qu'à une seule occasion, assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

d) le nombre de fonctionnaires qui ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" à deux reprises, assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

e) le nombre de fonctionnaires qui ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" à trois reprises, assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

f) le nombre de jours de maladie sans certificat médical qui ont été pris, assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

DO 2011201207296

Vraag nr. 286 van vrouw de volksvertegenwoordiger

Reinilde Van Moer van 13 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

CDZ. - Afwezigheid zonder medisch attest.

Per twaalf maanden kunnen de medewerkers van de Controledienst voor de Ziekenfondsen (CDZ) - net als andere federale ambtenaren - enkele dagen afwezig zijn wegens ziekte zonder daar een medisch attest voor te moeten bezorgen aan het bevoegde medische centrum van het Bestuur van de medische expertise (kortweg Medex).

1. Kan u meedelen hoeveel ziektedagen zonder medisch attest een ambtenaar bij het CDZ kan opnemen?

2. Kan u mij voor de periode van 2007 tot en met 2011 per jaar meedelen:

a) het aantal actieve ambtenaren per niveau en taalrol;

b) hoeveel ambtenaren geen enkele maal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

c) hoeveel ambtenaren eenmaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

d) hoeveel ambtenaren tweemaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

e) hoeveel ambtenaren driemaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

f) hoeveel ziektedagen zonder medisch attest werden opgenomen. Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

g. Le nombre de cas où un fonctionnaire s'est absenté un jour pour maladie sans produire de certificat médical, mais en dépassant le nombre de jours autorisés, assorti d'une répartition

- i. par niveau;
- ii. par rôle linguistique?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 286 de madame la députée Reinilde Van Moer du 13 février 2012 (N):

Vous trouverez ci-après, la réponse en ce qui concerne l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, institution publique de sécurité sociale placée sous ma tutelle.

1. En application de l'article 61 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat, un fonctionnaire introduit immédiatement un certificat médical auprès de l'Administration de l'expertise médicale lorsque l'absence, par suite de maladie ou accident, ne comporte qu'un seul jour et, qu'à deux reprises au cours de l'année civile en cours, le fonctionnaire a déjà été absent par suite de maladie ou accident pour une durée d'un seul jour sans certificat médical.

2. a)

g. het aantal gevallen waarin een ambtenaar voor één dag thuis bleef zonder medisch attest met overschrijding van het aantal dagen waarvoor dit toegelaten is. Hierbij graag een uitsplitsing

- i. per niveau;
- ii. per taalrol?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 286 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 13 februari 2012 (N):

U vindt hier het antwoord voor de Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen, een openbare instelling van sociale zekerheid die onder mijn bevoegdheid valt.

1. Krachtens artikel 61 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden dient een ambtenaar onmiddellijk een geneeskundig getuigschrift in bij het Bestuur van de medische expertise wanneer de afwezigheid die het gevolg is van ziekte of ongeval maar één dag bedraagt en hij tijdens het lopende kalenderjaar reeds twee maal afwezig is geweest als gevolg van ziekte of ongeval met een duur van één dag zonder een geneeskundig getuigschrift.

2. a)

Nombre d'agents en activité (statutaires + contractuels)

Aantal actieve ambtenaren (statutairen + contractuelen)

		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	11	11	11	12	13
	N	11	11	11	12	11
Niveau B	F	0	0	0	1	1
	N	3	4	4	4	5
Niveau C	F	3	3	3	3	3
	N	3	3	2	2	2
Niveau D	F	2	2	2	2	2
	N	2	2	2	2	2

b)

b)

Nombre d'agents n'ayant jamais fait usage du système du “jour de maladie exceptionnel sans attestation médicale”

Aantal ambtenaren die geen enkele keer gebruik maakten van het systeem van “afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest”

		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	9	11	11	10	10
	N	8	9	8	9	7
Niveau B	F	0	0	0	1	0
	N	3	4	4	3	4
Niveau C	F	3	3	1	2	2
	N	1	2	0	2	1
Niveau D	F	2	1	2	1	1
	N	1	2	2	1	1

c)

c)

Nombre d'agents n'ayant fait usage qu'une seule fois du système du “jour de maladie exceptionnel sans attestation médicale”

Aantal ambtenaren die maar één keer gebruik maakten van het systeem van “afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest”

		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	2	0	0	2	2
	N	3	2	3	3	3
Niveau B	F	0	0	0	0	0
	N	0	0	0	1	1
Niveau C	F	0	0	0	1	1
	N	2	0	1	0	0
Niveau D	F	0	1	0	0	1
	N	1	0	0	1	1

d)

| d)

Nombre d'agents ayant fait usage à deux reprises du système du “jour de maladie exceptionnel sans attestation médicale”

Aantal ambtenaren die twee keer gebruik maakten van het systeem van afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest”

		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	0	0	0	0	1
	N	0	0	0	0	1
Niveau B	F	0	0	0	0	1
	N	0	0	0	0	0
Niveau C	F	0	0	2	0	0
	N	0	1	1	0	1
Niveau D	F	0	0	0	1	0
	N	0	0	0	0	0

e)

| e)

Nombre d'agents ayant fait usage à trois reprises du système du “jour de maladie exceptionnel sans attestation médicale”

Aantal ambtenaren die drie keer gebruik maakten van het systeem van afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest”

		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	0	0	0	0	0
	N	0	0	0	0	0
Niveau B	F	0	0	0	0	0
	N	0	0	0	0	0
Niveau C	F	0	0	0	0	0
	N	0	0	0	0	0
Niveau D	F	0	0	0	0	0
	N	0	0	0	0	0

f)

f)

Nombre de jours de maladie pris sans attestation médicale

Aantal ziektedagen die zonder medisch attest werden opgenomen

		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	2	0	0	2	4
	N	3	2	3	3	5
Niveau B	F	0	0	0	0	2
	N	0	0	0	1	1
Niveau C	F	0	0	4	1	1
	N	2	2	3	0	2
Niveau D	F	0	1	0	2	1
	N	1	0	0	1	1

g) Voir la réponse e).

g) Zie antwoord op e).

DO 2011201207303

Question n° 292 de madame la députée Reinilde Van Moer du 13 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

OSSOM. - Absences pour maladie sans certificat médical.

Au même titre que les autres fonctionnaires fédéraux, par douze mois d'ancienneté de service, les membres du personnel de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM) ont le droit de s'absenter un certain nombre de jours pour maladie sans devoir pour autant envoyer un certificat médical au centre médical compétent de l'Administration de l'expertise médicale (Medex).

1. Pouvez-vous préciser le nombre de jours d'absence pour maladie sans certificat médical auxquels a droit un fonctionnaire de l'OSSOM?

2. Pour la période 2007 à 2011 pouvez-vous indiquer par an:

a) le nombre de fonctionnaires employés par niveau et par rôle linguistique;

b) le nombre de fonctionnaires qui n'ont jamais recouru au système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical", assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

DO 2011201207303

Vraag nr. 292 van vrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 13 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

DOSZ. - Afwezigheid zonder medisch attest.

Per twaalf maanden kunnen de medewerkers van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ) - net als andere federale ambtenaren - enkele dagen afwezig zijn wegens ziekte zonder daar een medisch attest voor te moeten bezorgen aan het bevoegde medische centrum van het Bestuur van de medische expertise (kortweg Medex).

1. Kan u meedelen hoeveel ziektedagen zonder medisch attest een ambtenaar bij de DOSZ kan opnemen?

2. Kan u mij voor de periode van 2007 tot en met 2011 per jaar meedelen:

a) het aantal actieve ambtenaren per niveau en taalrol;

b) hoeveel ambtenaren geen enkele maal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

- c) le nombre de fonctionnaires qui n'ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" qu'à une seule occasion, assorti d'une répartition
- par niveau;
 - par rôle linguistique;
- d) le nombre de fonctionnaires qui ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" à deux reprises, assorti d'une répartition
- par niveau;
 - par rôle linguistique;
- e) le nombre de fonctionnaires qui ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" à trois reprises, assorti d'une répartition
- par niveau;
 - par rôle linguistique;
- f) le nombre de jours de maladie sans certificat médical qui ont été pris, assorti d'une répartition
- par niveau;
 - par rôle linguistique;
- g. Le nombre de cas où un fonctionnaire s'est absenté un jour pour maladie sans produire de certificat médical, mais en dépassant le nombre de jours autorisés, assorti d'une répartition
- par niveau;
 - par rôle linguistique?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 mars 2012, à la question n° 292 de madame la députée Reinilde Van Moer du 13 février 2012 (N.):

Vous trouverez ci-après, la réponse concernant l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM), une institution publique de sécurité sociale placée sous la tutelle conjointe du ministre des Pensions et de la Santé publique.

1. En application de l'article 61 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et absences, un fonctionnaire introduit immédiatement un certificat médical auprès de l'Administration de l'expertise médicale lorsque l'absence par suite de maladie ou d'accident ne comporte qu'un seul jour et qu'à deux reprises au cours de l'année civile en cours, l'agent a déjà été absent par suite de maladie ou d'accident pour une durée d'un seul jour sans un certificat médical

- c) hoeveel ambtenaren eenmaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing
- per niveau;
 - per taalrol;
- d) hoeveel ambtenaren tweemaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing
- per niveau;
 - per taalrol;
- e) hoeveel ambtenaren driemaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing
- per niveau;
 - per taalrol;
- f) hoeveel ziektedagen zonder medisch attest werden opgenomen. Hierbij graag een uitsplitsing
- per niveau;
 - per taalrol;
- g. het aantal gevallen waarin een ambtenaar voor één dag thuis bleef zonder medisch attest met overschrijding van het aantal dagen waarvoor dit toegelaten is. Hierbij graag een uitsplitsing
- per niveau;
 - per taalrol?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 292 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 13 februari 2012 (N.):

Hierna vindt u het antwoord met betrekking tot de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ), een openbare instelling van sociale zekerheid die onder de gezamenlijke bevoegdheid van de minister van Pensioenen en van de minister van Volksgezondheid valt.

1. Bij toepassing van artikel 61 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden dient een ambtenaar dient onmiddellijk een geneeskundig getuigschrift in bij het Bestuur van de medische expertise wanneer de afwezigheid die het gevolg is van ziekte of ongeval maar één dag bedraagt en wanneer de ambtenaar tijdens het lopende kalenderjaar reeds twee maal afwezig is geweest als gevolg van ziekte of ongeval met een duur van één dag zonder een geneeskundig getuigschrift.

2. a)

2. a)

		Nombre de fonctionnaires actifs / Aantal actieve ambtenaren				
		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	13	14	13	16	14
	N	12	12	12	12	12
Niveau B	F	5	5	5	10	10
	N	3	3	3	6	6
Niveau C	F	53	57	54	48	54
	N	38	36	35	31	33
Niveau D	F	20	21	18	19	13
	N	11	11	12	11	7

2. b)

2. b)

		Nombre de fonctionnaires qui n'ont pas eu recours une seule fois au système de "jour de maladie isolé sans certificat médical" <i>Aantal ambtenaren die geen enkele maal gebruikmaakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest"</i>				
		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	12	11	8	10	9
	N	9	8	9	10	6
Niveau B	F	5	3	3	7	8
	N	3	3	3	6	4
Niveau C	F	34	30	32	26	29
	N	24	19	20	16	17
Niveau D	F	14	14	9	14	8
	N	7	5	6	3	5

2. c)

2. c)

		Nombre de fonctionnaires qui ont eu recours une seule fois au système de "jour de maladie isolé sans certificat médical" <i>Aantal ambtenaren die eenmaal gebruikmaakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest"</i>				
		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	1	1	4	5	2
	N	2	3	2	1	6
Niveau B	F	-	2	2	2	-
	N	-	-	-	-	2
Niveau C	F	17	17	15	13	15
	N	7	8	7	9	12
Niveau D	F	5	3	9	5	4
	N	3	2	3	3	-

2. d)

2. d)

Nombre de fonctionnaires qui ont eu recours deux fois au système
de “jour de maladie isolé sans certificat médical”
*Aantal ambtenaren die tweemaal gebruikmaakten van het systeem
van “afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest”*

		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	-	2	1	1	3
	N	1	1	1	1	-
Niveau B	F	-	-	-	1	2
	N	-	-	-	-	-
Niveau C	F	2	8	7	9	10
	N	6	9	8	6	4
Niveau D	F	1	4	-	-	1
	N	1	4	3	5	2

2. e)

2. e)

Nombre de fonctionnaires qui ont eu recours trois fois au système
de “jour de maladie isolé sans certificat médical”
*Aantal ambtenaren die driemaal gebruikmaakten van het systeem
van “afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest”*

		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	-	-	-	-	-
	N	-	-	-	-	-
Niveau B	F	-	-	-	-	-
	N	-	-	-	-	-
Niveau C	F	-	2	-	-	-
	N	1	-	-	-	-
Niveau D	F	-	-	-	-	-
	N	-	-	-	-	-

2. f)

2. f)

Nombre de jours de maladie qui ont été pris sans certificat médical
Aantal ziektedagen die zonder medisch attest werden opgenomen

		2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A	F	1	5	6	7	8
	N	4	5	4	3	6
Niveau B	F	-	2	2	4	4
	N	-	-	-	-	2
Niveau C	F	21	39	29	31	35
	N	22	26	23	21	20
Niveau D	F	7	11	9	5	6
	N	5	10	9	13	4

2. g) voir réponse au 2. e)

2. g) zie antwoord op 2. e)

DO 2011201207304

Question n° 293 de madame la députée Reinilde Van Moer du 13 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

KCE. - Absences pour maladie sans certificat médical.

Au même titre que les autres fonctionnaires fédéraux, par douze mois d'ancienneté de service, les membres du personnel du Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE) ont le droit de s'absenter un certain nombre de jours pour maladie sans devoir pour autant envoyer un certificat médical au centre médical compétent de l'Administration de l'expertise médicale (Medex).

1. Pouvez-vous préciser le nombre de jours d'absence pour maladie sans certificat médical auxquels a droit un fonctionnaire du KCE?

2. Pour la période 2007 à 2011 pouvez-vous indiquer par an:

a) le nombre de fonctionnaires employés par niveau et par rôle linguistique;

b) le nombre de fonctionnaires qui n'ont jamais recouru au système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical", assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

c) le nombre de fonctionnaires qui n'ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" qu'à une seule occasion, assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

d) le nombre de fonctionnaires qui ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" à deux reprises, assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

e) le nombre de fonctionnaires qui ont utilisé le système "d'absence d'un jour pour maladie sans certificat médical" à trois reprises, assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

f) le nombre de jours de maladie sans certificat médical qui ont été pris, assorti d'une répartition

i. par niveau;

ii. par rôle linguistique;

DO 2011201207304

Vraag nr. 293 van vrouw de volksvertegenwoordiger

Reinilde Van Moer van 13 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

KCE. - Afwezigheid zonder medisch attest.

Per twaalf maanden kunnen de medewerkers van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) - net als andere federale ambtenaren - enkele dagen afwezig zijn wegens ziekte zonder daar een medisch attest voor te moeten bezorgen aan het bevoegde medische centrum van het Bestuur van de medische expertise (kortweg Medex).

1. Kan u meedelen hoeveel ziektedagen zonder medisch attest een ambtenaar bij het KCE kan opnemen?

2. Kan u mij voor de periode van 2007 tot en met 2011 per jaar meedelen:

a) het aantal actieve ambtenaren per niveau en taalrol;

b) hoeveel ambtenaren geen enkele maal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

c) hoeveel ambtenaren eenmaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

d) hoeveel ambtenaren tweemaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

e) hoeveel ambtenaren driemaal gebruik maakten van het systeem van "afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest". Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

f) hoeveel ziektedagen zonder medisch attest werden opgenomen. Hierbij graag een uitsplitsing

i. per niveau;

ii. per taalrol;

g. Le nombre de cas où un fonctionnaire s'est absenté un jour pour maladie sans produire de certificat médical, mais en dépassant le nombre de jours autorisés, assorti d'une répartition

- i. par niveau;
- ii. par rôle linguistique?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 293 de madame la députée Reinilde Van Moer du 13 février 2012 (N):

1. Le règlement de travail du KCE prévoit en son article 9 :"9.1 Certificat médical - Si l'absence reste limitée à une seule journée, l'employeur peut renoncer à demander la délivrance obligatoire d'un certificat médical et ceci, 2 fois au maximum par année civile. Si la maladie dure plus d'un jour, un certificat médical qui, dans tous les cas, couvre la maladie à partir du premier jour doit être transmis le plus rapidement possible à l'employeur."

2. a) Le nombre de fonctionnaires en activité de service par niveau et rôle linguistique (calculé chaque année à la date du premier janvier)

g. het aantal gevallen waarin een ambtenaar voor één dag thuis bleef zonder medisch attest met overschrijding van het aantal dagen waarvoor dit toegelaten is. Hierbij graag een uitsplitsing

- i. per niveau;
- ii. per taalrol?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 293 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 13 februari 2012 (N):

1. Het arbeidsreglement van het KCE bepaalt in zijn artikel 9: "9.1 Medisch attest - Indien de afwezigheid beperkt blijft tot één dag, kan door de werkgever afgezien worden van de verplichte afgifte van een medisch attest en dit maximum 2 keer per kalenderjaar. Indien de ziekte langer dan één dag duurt, dient een medisch attest zo spoedig mogelijk worden overgemaakt aan de personeelsdienst dat in ieder geval de ziekte vanaf de eerste dag dekt."

2. a) Aantal actieve ambtenaren per niveau en taalrol (telkens berekend op 1 januari)

	2007	2008	2009	2010	2011
Mandataires FR - <i>mandatarissen</i>	1	1	2	2	2
Mandataires NL - <i>mandatarissen</i>	2	2	1	1	2
Niveau A FR	2	2	2	2	2
Niveau A NL	0	0	0	0	0
Niveau B FR	1	1	1	1	2
Niveau B NL	1	2	1	1	1
Niveau C FR	1	0	0	0	1
Niveau C NL	0	1	1	1	2
Niveau D FR	1	1	1	1	0
Totaal	9	10	9	9	12

b) Pas d'usage du jour d'absence pour maladie sans certificat médical | b) Geen gebruik van de afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest

	2007	2008	2009	2010	2011
Mandataires FR - <i>mandatarissen</i>	1	1	2	2	2
Mandataires NL - <i>mandatarissen</i>	2	2	1	1	2
Niveau A FR	2	2	2	2	2
Niveau A NL	0	0	0	0	0
Niveau B FR	1	1	1	1	2
Niveau B NL	1	2	1	1	1
Niveau C FR	1	0	0	0	1
Niveau C NL	0	1	1	1	2
Niveau D FR	1	1	1	1	0

c) Usage du jour d'absence pour maladie sans certificat médical | c) Gebruik van de afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest

	2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A FR	0	0	0	0	0
Niveau A NL	0	1	0	0	1
Niveau B FR	0	1	1	0	2
Niveau B NL	0	0	0	0	1
Niveau C FR	0	0	0	0	0
Niveau C NL	0	1	0	1	0
Niveau D FR	0	0	0	0	0

d) Usage à deux reprises sur une année du jour d'absence pour maladie sans certificat médical | d) Tweemaal gebruik van de afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest

	2007	2008	2009	2010	2011
Niveau A FR	0	0	0	0	0
Niveau A NL	0	1	0	1	0
Niveau B FR	1	0	0	0	0
Niveau B NL	0	1	0	1	0
Niveau C FR	0	0	0	0	0
Niveau C NL	0	0	1	0	1
Niveau D FR	0	0	0	0	0

e) Usage à trois reprises sur une année du jour d'absence pour maladie sans certificat

Néant.

f) Usage du congé de maladie sans certificat médical

Néant.

g) Dépassement du quota de jours d'absence pour congé de maladie sans certificat médical

Néant.

e) Driemaal gebruik van de afzonderlijke ziektedag zonder medisch attest

Nihil.

f) Gebruik van ziektedagen zonder medisch attest

Nihil.

g) Overschrijding van het aantal dagen afwezigheid wegens ziekte zonder medisch attest.

Nihil.

DO 2011201207336

Question n° 308 de madame la députée Reinilde Van Moer du 14 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE). - Solde de jours de congé de maladie.

Un agent statutaire peut obtenir des congés de maladie à concurrence de vingt et un jours ouvrables par douze mois d'ancienneté de service. Le nombre de jours de congé de maladie auxquels il peut prétendre est réduit au prorata de certaines prestations non effectuées, par exemple dans le cas d'un départ anticipé à mi-temps ou d'un congé pour interruption de la carrière professionnelle. Les agents n'ayant pas épuisé leur quota de jours de maladie peuvent capitaliser ces derniers sur l'ensemble de leurs années de travail.

Je voudrais obtenir les statistiques suivantes par an pour la période 2007-2011:

1. le nombre d'agents actifs par niveau et par rôle linguistique;

2. le solde de jours de congé de maladie au 31 décembre des années susmentionnées;

a) par niveau;

b) par rôle linguistique.

DO 2011201207336

Vraag nr. 308 van mevrouw de volksvertegenwoordiger

Reinilde Van Moer van 14 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE).

- Saldo ziektedagen.

Per twaalf maanden diensttijden kan een statutaire ambtenaar maximum eenentwintig werkdagen ziekteverlof krijgen. Het aantal dagen ziekteverlof waarop de statutaire ambtenaar recht heeft, wordt verminderd met bepaalde niet-verrichte prestaties, bijvoorbeeld halftijdse vervroegde uittreding en verlof voor loopbaanonderbreking. De niet-geopgenomen dagen ziekteverlof kun je kapitaliseren over al je werkjaren heen.

Kan u voor de periode van 2007 tot en met 2011 per jaar meedelen:

1. het aantal actieve ambtenaren per niveau en taalrol;

2. het saldo aan ziektedagen per 31 december van de genoemde jaren

a) per niveau;

b) per taalrol?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 308 de madame la députée Reinilde Van Moer du 14 février 2012 (N.):

1. Le nombre de fonctionnaires en activité de service par niveau et rôle linguistique (de 2007 à 2011).

(Le nombre est calculé chaque année en date du premier janvier).

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 308 van vrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 14 februari 2012 (N.):

1. het aantal actieve ambtenaren per niveau en taalrol voor de periode 2007 tot en met 2011.

(het aantal wordt telkens berekend op 1 januari van het aangeduide jaar).

	2007	2008	2009	2010	2011
Mandataires FR / <i>mandatarissen</i>	1	1	2	2	2
Mandataires NL / <i>mandatarissen</i>	2	2	1	1	2
Niveau A FR	2	2	2	2	2
Niveau A NL	0	0	0	0	0
Niveau B FR	1	1	1	1	2
Niveau B NL	1	2	1	1	1
Niveau C FR	1	0	0	0	1
Niveau C NL	0	1	1	1	2
Niveau D FR	1	1	1	1	0
Totaal	9	10	9	9	12

2. Le solde du capital maladie au 31 décembre par année et par niveau (de 2007 à 2011).

2. Het saldo aan ziektedagen per 31 december voor het jaar 2007 tot en met 2011.

	2007	2008	2009	2010	2011
Capital maladie / <i>Totaal saldo ziektedagen</i>	679	790	975	1139	1532
Mandataires FR / <i>mandatarissen</i>	389	415	457	496	535
Mandataires NL / <i>mandatarissen</i>	-	-	63	122	121
Niveau A FR	63,50	88,50	99,50	114,50	188,50
Niveau A NL	-	-	-	-	-
Niveau B FR	54,50	72,50	91,50	152,50	283
Niveau B NL	80	101	122	142	217,50
Niveau C FR	-	-	-	-	53,50
Niveau C NL	71,50	71,50	79,50	79,50	133,50
Niveau D FR	20,50	41,50	62,50	32,50	-

DO 2011201207424

Question n° 315 de madame la députée Meyrem Almaci du 17 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

La régionalisation des compétences en matière de bien-être animal.

L'accord de gouvernement prévoit la régionalisation des compétences en matière de bien-être animal.

1. a) Qu'allez-vous faire des avis que le Conseil du Bien-être animal vous a remis (concernant, par exemple, les alternatives à la castration des porcelets, l'hébergement de poules pondeuses, l'abattage sans étourdissement selon le rite religieux, etc.)?

b) Poursuivra-t-on la transposition des avis dans des instructions, textes de loi, etc. ou ces travaux seront-ils arrêtés?

2. a) Le plan pluriannuel Chats 2011-2016 sera-t-il mis en oeuvre comme prévu?

b) Les phases 1 et 2 sont-elles déjà effectives?

3. D'autres mesures seront-elles encore prises en attendant le transfert de cette compétence?

4. a) Le Conseil fédéral du Bien-être animal sera-t-il maintenu?

b) Émettra-t-il des avis à l'intention des ministres des différents niveaux de pouvoir?

5. Quels acteurs rencontrerez-vous pour déterminer le périmètre et les modalités de la régionalisation?

6. Quel est le calendrier prévu pour la régionalisation?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 315 de madame la députée Meyrem Almaci du 17 février 2012 (N.):

1. Le bien-être animal va être régionalisé, comme prévu dans l'accord gouvernemental. Avant que cela ne soit effectif, la compétence sera pleinement exercée et je continuerai à être particulièrement attentive aux avis du Conseil du bien-être animal. Les différents sujets évoqués sont en effet très importants et j'accorderai toujours aux avancées envisageables en matière de bien-être des animaux le meilleur soutien possible. La définition de lignes directrices pour les inspecteurs et le travail législatif continueront à s'effectuer normalement.

DO 2011201207424

Vraag nr. 315 van vrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 17 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Regionalisering dierenwelzijn.

In het regeerakkoord staat dat dierenwelzijn geregionaliseerd zal worden.

1. a) Wat overweegt u te doen met de adviezen van de Raad voor Dierenwelzijn die u ontvangen hebt (bijvoorbeeld alternatieven biggencastratie; huisvesting hennen, onverdoofd slachten volgens religieuze ritus, enzovoort)?

b) Worden de adviezen verder omgezet in richtlijnen, wetgeving, enzovoort, of worden deze werkzaamheden stopgezet?

2. a) Wordt het 'meerjarenplan katten 2011-2016' uitgevoerd zoals vooropgesteld?

b) Is fase 1 en 2 reeds in werking?

3. Zullen er in afwachting van de overdracht nog maatregelen genomen worden?

4. a) Zal de Federale Raad voor Dierenwelzijn blijven bestaan?

b) Zal deze Raad advies uitbrengen aan de ministers van de verschillende niveaus?

5. Met wie zal u rond de tafel zitten om te bekijken welke aspecten geregionaliseerd zullen worden en op welke manier?

6. Welke timing is er vooropgesteld voor de regionalisering?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 315 van vrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 17 februari 2012 (N.):

1. Zoals voorzien in het regeerakkoord, zal dierenwelzijn inderdaad geregionaliseerd worden. In afwachting hiervan zal deze bevoegdheid echter ten volle uitgeoefend worden en ik zal nog steeds zeer veel aandacht schenken aan de adviezen van de Raad voor Dierenwelzijn. De verschillende geciteerde onderwerpen zijn inderdaad erg belangrijk en ik zal alle maatregelen die een vooruitgang van het dierenwelzijn kunnen betekenen, ondersteunen. Het opstellen van richtlijnen voor de inspecteurs en het uitwerken van de wetgeving zullen gewoon doorgaan.

2. Le Plan pluriannuel Chats a été développé en été 2010 par mes services mais il s'agissait d'une nouvelle initiative et le plan législatif de ce plan n'a pas pu être traité dans le cadre des affaires courantes par le gouvernement démissionnaire. J'ai chargé le service "Bien-être animal" de mon département d'élaborer un arrêté royal pour mettre en application le Plan pluriannuel. Celui-ci n'a donc pas encore officiellement commencé. Actuellement, c'est sur base volontaire qu'une partie des refuges adhèrent à ce plan.

3. Comme j'espère le démontrer au travers de mes réponses, la décision de régionaliser le bien-être animal ne justifie certainement pas de ne plus rien entreprendre désormais à l'échelon fédéral.

4. Dans la mesure où les mandats du Conseil du bien-être des animaux expirent en 2014 et où cette matière sera peut-être régionalisée dans le courant de cette même année, la question se posera à ce moment-là. Je ne peux toutefois pas m'imaginer les ministres compétents gérer cette matière sans organe d'avis tel que le Conseil du Bien-être des animaux.

5. À la demande de la Chancellerie, des fiches sont remplies pour les différentes matières dont la régionalisation est envisagée, afin de donner une description aussi claire et complète que possible des matières en question. Il appartiendra ensuite au premier ministre et aux secrétaires d'État concernés d'encadrer les étapes ultérieures du processus. Il va sans dire que mes services et moi-même sommes disponibles pour accompagner le processus en question dans les meilleures conditions, de manière à ce que la matière reçoive également à l'échelon régional l'attention et le soutien qu'elle mérite.

6. Je ne puis vous communiquer de plus amples détails en ce qui concerne le calendrier.

2. Het 'meerjarenplan katten' werd in de zomer 2010 door mijn diensten ontwikkeld. Aangezien het om een nieuw initiatief ging, kon het wetgevingsdossier betreffende dit plan niet door de ontslagnemende regering in het kader van de lopende zaken worden behandeld. Ik heb de dienst Dierenwelzijn van mijn departement ermee belast een koninklijk besluit uit te werken met het oog op de toepassing van het meerjarenplan. Officieel is dat meerjarenplan nog niet van start gegaan, momenteel passen een aantal asielnen het plan op vrijwillige basis toe.

3. Zoals ik met mijn antwoorden hoop aan te tonen is de beslissing om dierenwelzijn te regionaliseren zeker geen aanleiding om nu op federaal niveau niets meer te ondernehmen.

4. Gelet op het feit dat de mandaten van de Raad voor dierenwelzijn ten einde lopen in 2014 en dat in dat jaar de materie wellicht geregionaliseerd zal zijn, zal die vraag pas dan gesteld kunnen worden. Ik kan me echter niet inbeelden dat de bevoegde ministers deze materie zullen beheren zonder een adviesorgaan zoals de Raad voor Dierenwelzijn.

5. Er worden op verzoek van de Kanselarij voor de verschillende te regionaliseren matenries fiches ingevuld met daarin gegevens die de materie zo duidelijk en zo volledig mogelijk beschrijven. Het is dan aan de eerste minister en de bevoegde staatssecretarissen om het verdere proces te begeleiden. Het spreekt vanzelf dat ikzelf en mijn diensten beschikbaar zijn om dit proces in de beste omstandigheden te begeleiden opdat de materie ook in de regio's de aandacht en ondersteuning krijgt die het verdient.

6. Er zijn geen nadere details over de timing.

DO 2011201207451

Question n° 331 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Services publics fédéraux. - Expériences de télétravail.

La province du Brabant flamand a ouvert la possibilité à son personnel de travailler à domicile pendant un jour par semaine au maximum à partir de 2011. Les candidats-télétravailleurs devront introduire une demande auprès du directeur de leur service, qui examinera ensuite l'opportunité du travail à domicile. Cette mesure survient à la suite de l'évaluation d'un projet-pilote auquel a participé une trentaine de personnes, tous niveaux confondus.

Les administrations fédérales ont elles aussi déjà mis sur pied plusieurs expériences en matière de télétravail. Sans doute y a-t-il au niveau fédéral également des travailleurs dont la fonction se prête à cette forme d'organisation du travail et qui sont demandeurs du télétravail à temps partiel.

1. Quelles expériences de télétravail ont été mises sur pied depuis 2009 ou seront organisées dans un avenir prochain?

2. Combien de participants comptait-on pour chacune de ces expériences?

3. Les travailleurs concernés peuvent-ils uniquement travailler à domicile, ou a-t-on également prévu des bureaux satellites?

4. a) Ces expériences ont-elles fait l'objet d'une évaluation?

b) Dans l'affirmative, quels sont les résultats de cette évaluation?

5. a) Les administrations ou, le cas échéant, les entreprises publiques qui relèvent de votre compétence disposent-elles déjà de systèmes permanents permettant le télétravail?

b) Dans la négative, pourquoi pas?

c) Dans l'affirmative, quelles sont les modalités concrètes du régime de télétravail, et combien de travailleurs, ventilés par sexe et par rôle linguistique, ont opté pour cette formule?

6. a) Avez-vous connaissance de cas de retrait de l'autorisation accordée pour le télétravail à temps partiel?

b) Dans l'affirmative, combien de personnes se sont vu retirer leur autorisation, et quels étaient les principaux motifs invoqués?

DO 2011201207451

Vraag nr. 331 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Federale overhedsadministraties. - Experimenten inzake telewerken.

Het provinciebestuur van Vlaams-Brabant heeft beslist dat haar personeel vanaf 2011 maximum één dag per week thuis kan werken. Kandidaten moeten een aanvraag indienen bij de directeur van hun dienst, die nagaat of thuiswerk mogelijk is. De maatregel komt er na de evaluatie van een proefproject, waaraan een dertigtal mensen op alle niveaus heeft deelgenomen.

Ook in de federale overhedsadministraties zijn er in het verleden al heel wat experimenten opgestart en bestaat er allicht een vraag in hoofde van de werknemers, wiens functie zich ertoe kan lenen, om deeltijds te kunnen telewerken.

1. Welke experimenten inzake telewerken werden sinds 2009 tot nu opgestart of zullen in de nabije toekomst worden opgestart?

2. Hoeveel deelnemers waren er bij elk experiment betrokken?

3. Kunnen de betrokken werknemers hun werk enkel vanuit hun woonplaats verrichten of werden er ook satellietlocaties voorzien?

4. a) Werden deze experimenten reeds geëvalueerd?

b) Zo ja, wat zijn de bevindingen?

5. a) Beschikken de administraties of eventuele overhedsbedrijven die onder de bevoegdheid van de minister vallen reeds over permanente systemen die telewerk toelaten aan het personeel?

b) Zo neen, waarom niet?

c) Zo ja, wat zijn de uitvoeringsbepalingen van de regeling en hoeveel werknemers, opgesplitst per geslacht en per taalrol, maken er gebruik van?

6. a) Werden ook al toelatingen tot het verrichten van deeltijds telewerken opnieuw ingetrokken?

b) Zo ja, bij hoeveel mensen was dat het geval en wat waren de belangrijkste oorzaken?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 mars 2012, à la question n° 331 de monsieur le député Mathias De Clercq du 21 février 2012 (N.):

i. SPF Santé publique

1. La mise en place du télétravail au sein du SPF a démarré en 2008 avec un projet pilote comprenant 86 personnes faisant du télétravail 1 ou 2 jours/semaine. À partir de 2009, le public cible a été élargi à 5 services complets, donnant ainsi la possibilité à 157 personnes de faire du télétravail. Le nombre de télétravailleurs a continué à augmenter progressivement pour atteindre 173 personnes en 2010 et 230 en 2011.

Differentes études ont été réalisées en parallèle, notamment la liste des fonctions compatibles avec le télétravail. En 2012, un projet va être poursuivi afin d'étendre, de manière phasée, le télétravail à toute l'organisation et cela, en tenant compte des fonctions compatibles.

D'ici le mois de septembre (2012), le télétravail devrait être élargi à trois nouveaux services. À partir de septembre, une évaluation sera faite avec les services restants pour accompagner l'implémentation du télétravail à toute l'organisation.

2.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 331 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 21 februari 2012 (N.):

i. FOD Volksgezondheid

1. Het invoeren van telewerk in de FOD startte in 2008 met een proefproject met 86 personen die één of twee dagen per week telewerkten. Vanaf 2009 werd de doelgroep uitgebreid tot 5 volledige diensten, waarbij 157 personen zo in de mogelijkheid werden gesteld om te telewerken. Het aantal teleworkers werd daarna geleidelijk opgedreven tot 173 in 2010 en 230 in 2011.

Verschillende studies werden gelijktijdig uitgevoerd. Zo werd bijvoorbeeld een lijst van functies opgesteld die voor telewerk in aanmerking kunnen komen. In 2012 zal een project worden verdergezet om het telewerk in verschillende fasen tot de volledige organisatie uit te breiden, waarbij rekening zal gehouden worden met de functies die hiermee compatibel kunnen zijn.

Tegen september (2012) zou telewerken moeten uitgebreid zijn tot 3 nieuwe diensten. Vanaf september zal er met de resterende diensten een evaluatie worden gemaakt om het telewerk in heel de organisatie in te voeren.

2.

Organisation / Organisatie	2008	2009	2010	2011
Total télétravail / Totaal Telewerk	86	157	173	231

3. Le télétravail est uniquement organisé à domicile ou à toute autre adresse privée au choix déclarée par le télétravailleur.

4. a) Oui.

b) Deux enquêtes (questions portant principalement sur la perception du télétravail et des avantages qui y sont liés) ont été envoyées aux chefs et aux télétravailleurs suite au projet pilote. Les résultats peuvent être résumés comme suit:

- Les perceptions du management et du télétravailleur sont très proches. Tous les deux voient l'intérêt et l'impact du télétravail. Seuls les pourcentages diffèrent légèrement;

3. Telewerk wordt uitsluitend thuis uitgevoerd of op het privéadres dat de telewerker opgeeft.

4. a) Ja.

b) Twee enquêtes (met vragen over de perceptie van telewerk en de voordelen eraan) werden naar aanleiding van het proefproject naar de chefs en naar de teleworkers verstuurd. De resultaten kunnen als volgt worden samengevat:

- De perceptie bij het management en bij de telewerker liggen zeer dicht bij elkaar. Beiden beseffen het belang en de impact van telewerken, alleen de percentages verschillen lichtjes.

- Le télétravail est une source de flexibilité si le travailleur peut régulièrement changer le jour de télétravail; à jour fixe, cela s'avère moins intéressant;
- Le télétravail donne une image attractive du SPF et la possibilité d'y recourir constitue un réel atout en matière de rétention des talents;
- Le télétravail génère toutefois un risque au niveau des contacts entre les collaborateurs;
- Le télétravail a un effet positif, à la fois au niveau privé et au niveau professionnel:
 - il offre un équilibre vie privée/vie professionnelle sans pour autant être nuisible à la productivité;
 - il a un effet bénéfique sur le stress des collaborateurs;
 - il a un impact positif sur la motivation;
 - il favorise l'autonomie;
 - il favorise l'augmentation de la quantité et de la qualité du travail;
 - il offre la possibilité de travailler dans un environnement calme, ce qui facilite la concentration;
- Le type de moyens ICT utilisés ne semble pas avoir d'impact sur l'obtention de résultats (matériel personnel ou matériel du SPF), même si cela peut avoir un impact sur l'organisation;
- La surcharge de travail pour le helpdesk ICT est minime (légère augmentation en début de projet avec retour à la norme après 2 à 3 mois);
- Travail plus aisément lorsque le matériel est fourni par le SPF.

5. a) Oui.
b) /

c) Le télétravail est proposé par le SPF comme forme d'organisation de travail flexible et les collaborateurs peuvent en faire la demande sur une base volontaire. La demande doit être faite auprès du chef direct qui l'accepte ou non sur la base d'un entretien et de critères objectifs tels que la compatibilité de la fonction avec le télétravail ainsi que les compétences et l'attitude du collaborateur dans l'exercice de sa fonction au bureau.

- Telewerk is een bron van flexibiliteit indien de werknemer de dag waarop hij/zij telewerk verricht regelmatig kan veranderen; een vaste dag lijkt minder interessant.
 - Telewerk verstrekt een aantrekkelijk imago aan de FOD en is een reële troef om de talenten te behouden.
 - Telewerk houdt echter een risico in op het gebied van contacten tussen de medewerkers;
 - Telewerken heeft een positief effect , zowel op privé vlak als op professioneel vlak:
 - Het biedt de mogelijkheid om een evenwicht tussen het privé leven en het professioneel leven te creëren, zonder de productiviteit te schaden;
 - Het heeft een welfoend effect op de stress van de medewerkers;
 - Het heeft een positief effect op de motivatie;
 - Het verhoogt de zelfstandigheid;
 - Het verhoogt de verhoging van de kwantiteit en van de kwaliteit van het werk;
 - Het biedt ook de mogelijkheid om in een rustige omgeving te werken, wat de concentratie vergemakkelijkt.
 - Het soort ICT-middelen dat gebruikt wordt, lijkt geen impact te hebben op het behalen van resultaten (persoonlijk materiaal of materiaal van de FOD), ook al kan dit een impact hebben op de organisatie
 - De werkoverlast voor de ICT-helpdesk is miniem (een lichte verhoging bij het begin van het project en terugkeer naar de norm na 2 tot 3 maanden).
 - Het werk verloopt gemakkelijker als het materiaal door de FOD is geleverd.
5. a) Ja.
b) /
- c) Telewerk wordt door de FOD voorgesteld als een flexibele manier om het werk te organiseren en de medewerkers kunnen hun aanvraag op vrijwillige basis indienen. De aanvraag moet bij de directe chef gebeuren die deze al dan niet aanvaardt op basis van een gesprek en objectieve criteria zoals de compatibiliteit van de functie met telewerken alsook de competenties en de houding van de medewerker bij het uitoefenen van zijn functie op kantoor.

Les équipements informatiques et de communication nécessaires au bon déroulement du travail sont mis à la disposition du collaborateur. De même, les frais encourus dans le cadre du télétravail sont remboursés au collaborateur. L'analyse ayant mis en évidence que le télétravail a tendance à réduire les contacts entre les collègues, le SPF conseille d'être quand-même présent au bureau au minimum 3 jours par semaine.

De uitrusting op het gebied van informatica en communicatie die noodzakelijk zijn voor het vlot verloop van het werk in het kader van telewerken worden ter beschikking van de medewerker gesteld. De kosten die in het kader van telewerk worden opgelopen worden aan de medewerker terugbetaald. Ermee rekening houdend dat de analyse uitgewezen heeft dat telewerken het risico heeft om de contacten tussen de collega's te verminderen, raadt de FOD aan om toch tenminste 3 dagen per week op kantoor aanwezig te zijn.

Genre / Geslacht	2008	2009	2010	2011
Femmes / Vrouwen	51	86	99	129
Hommes / Mannen	35	71	74	102

Rôle linguistique / Taalrol	2008	2009	2010	2011
Néerlandais / Nederlands	48	76	83	109
Français / Frans	38	81	90	122

6. a) Non, l'accent est mis sur la relation et la communication entre le télétravailleur et son chef direct sur la base d'accords clairs entre eux avant et pendant l'exercice du télétravail.

b) /

ii. SPF Sécurité sociale

1. et 2. Le SPF a testé le télétravail en 2007-2008 avec un groupe limité de travailleurs. Après une évaluation positive de l'expérience, presque tout le monde a, depuis juin 2008, la possibilité d'effectuer du télétravail. Seules les personnes qui occupent des fonctions liées à des contraintes de temps et de lieu, comme l'accueil, le nettoyage, les chauffeurs et les ouvriers n'ont pas le droit d'effectuer du télétravail. Ces fonctions n'occupent que 8% du personnel.

3. Le télétravail est uniquement possible depuis le domicile. Il n'y a pas encore de bureaux satellites.

4. a) En mai 2010, une enquête sur le télétravail a été menée auprès de tous les télétravailleurs et leurs chefs. 243 télétravailleurs et 169 chefs de télétravailleurs ont ainsi participé à cette enquête.

6. a) Neen, de nadruk wordt gelegd op de relatie en de communicatie tussen de telewerker en zijn/haar rechtstreekse chef op basis van duidelijke afspraken tussen hen, vóór en tijdens de uitvoering van het telewerk.

b) /

ii. FOD Sociale Zekerheid

1. en 2. De FOD heeft in 2007-2008 bij een beperkte groep medewerkers het telewerk getest. Na een positieve evaluatie van het experiment heeft sinds juni 2008 bijna iedereen de mogelijkheid om te telewerken. Alleen personen met een tijd- en plaatsgebonden functie - zoals het ontvangst, de schoonmaak, chauffeurs en werkmannen/vrouwen - hebben geen recht om te telewerken. Die functies slaan maar op 8% van het personeelsbestand.

3. Telewerk is enkel mogelijk vanuit de woonplaats. Er zijn nog geen satellietkantoren.

4. a) In mei 2010 gebeurde er bij alle teleworkers en hun chefs een enquête over telewerk. Aan deze enquête namen 243 teleworkers en 169 chefs van teleworkers deel.

b) Les télétravailleurs apprécient surtout le fait que le télétravail permet une meilleure harmonisation du travail et de la vie privée. Il appert en outre que les travailleurs peuvent mieux se concentrer en télétravail que les autres jours de travail au bureau, ce qui fait croître la productivité. Grâce aux possibilités techniques disponibles, les télétravailleurs restent suffisamment joignables.

5. a) l'arrêté royal du 22 novembre 2006 relatif au télétravail dans la fonction publique fédérale administrative.

b) /
c)

b) De telewerkers appreciëren vooral het feit dat telewerk hen toestaat om werk en privéleven beter op elkaar af te stemmen. Bovendien lijken de werknemers zich tijdens het telewerk beter te kunnen concentreren dan tijdens de andere werkdagen op kantoor, waardoor de productiviteit stijgt. Dankzij de beschikbare technische mogelijkheden zijn de telewerkers voldoende bereikbaar.

5. a) het koninklijk besluit van 22 november (2006) betreffende het telewerk in het federaal administratief openbaar ambt

b) /
c)

2008	173 Télétravailleurs - <i>Telewerkers</i>	120 Statutaires - <i>Statutairen</i> 47 Contractuels - <i>Contractuelen</i> 6 Mandataires - <i>Mandaathouders</i>
2009	378 Télétravailleurs - <i>Telewerkers</i>	255 Statutaires - <i>Statutairen</i> 117 Contractuels - <i>Contractuelen</i> 6 Mandataires - <i>Mandaathouders</i>
2010	527 Télétravailleurs - <i>Telewerkers</i>	365 Statutaires - <i>Statutairen</i> 154 Contractuels - <i>Contractuelen</i> 8 Mandataires - <i>Mandaathouders</i>
2011	560 Télétravailleurs - <i>Telewerkers</i>	423 Statutaires - <i>Statutairen</i> 129 Contractuels - <i>Contractuelen</i> 8 Mandataires - <i>Mandaathouders</i>

Aucune ventilation par rôle linguistique et par sexe n'est disponible.

6. Seule 1 autorisation de télétravail a été retirée temporairement (pour une période de 3 mois). La raison de ce retrait était un manque de sérieux et de productivité de l'agent.

Een opsplitsing per taalrol en per geslacht is niet beschikbaar.

6. Er werd slechts 1 toelating voor telewerk tijdelijk (voor een periode van 3 maanden) ingetrokken. De reden voor de opschorting was een gebrek aan beroepsersnrt en productiviteit van de werknemer.

DO 2011201207466

Question n° 335 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'annonce de vente d'animaux sur des panneaux d'affichage dans les grandes surfaces et sur des sites de socialisation.

La vente illégale d'animaux domestiques migre actuellement des sites de vente de seconde main vers des panneaux d'affichage pour petites annonces dans les grandes surfaces mais aussi vers des sites de socialisation.

1. Combien de grandes surfaces ont été contrôlées à cet effet?

DO 2011201207466

Vraag nr. 335 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Aankondiging van dierenverkoop op borden in de warenhuizen en op socialenetwerksites.

De illegale verkoop van huisdieren verplaatst zich van de tweedehandswebsites naar de plakborden in warenhuizen, maar ook sociale netwerkwebsites.

1. Hoeveel warenhuizen werden gecontroleerd op deze verkoop?

2. Combien de sites de socialisation ont été contrôlés à cet effet?

3. Combien de contrôles ont été effectués par province en 2010 et 2011?

4. Dans combien de cas ces contrôles ont-ils donné lieu à des procès-verbaux?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 335 de madame la députée Minneke De Ridder du 21 février 2012 (N.):

Les éleveurs non agréés, qui ne possèdent donc pas de numéro d'agrément, ne peuvent publier des annonces que sur des sites web spécialisés.

Les sites non spécialisés les plus populaires (*Kapaza, 2ememain et jannonce.be*) vérifient eux-mêmes si l'éleveur dispose d'un numéro d'agrément. Afin de rendre ce contrôle possible, le service "Inspection du bien-être animal" leur communique tous les quinze jours une liste actualisée des éleveurs de chiens et chats, refuges et pensions agréés.

Le nombre de contrôles d'annonces de ventes d'animaux dans les commerces, sur les sites spécialisés et les sites de socialisation, se limite dès lors à plus ou moins cinq par an. Cependant, en ce qui concerne les sites qui publient ce type d'annonces, un courrier leur est envoyé quand on constate qu'ils ne respectent pas les dispositions légales et il leur est demandé de collaborer pour qu'ils transmettent les coordonnées de la personne en infraction.

DO 2011201207578

Question n° 351 de madame la députée Nadia Sminate du 29 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

INAMI. - Dossiers transmis en vue de poursuites pénales.

Notre système de sécurité sociale fait de plus en plus souvent l'objet de fraudes, qui revêtent parfois une ampleur telle qu'elles justifient des poursuites pénales.

1. Existe-t-il, au sein de l'INAMI et en particulier de ses services d'inspection, des directives ou des notes de service spécifiant les critères qui justifient la transmission d'un dossier au parquet en vue de poursuites pénales?

2. Hoeveel sociaalennetwerkwebsites werden gecontroleerd op deze verkoop?

3. Hoeveel controles werden er per provincie uitgevoerd in 2010 en 2011?

4. Hoe vaak leidden deze controles tot een proces-verbaal?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 335 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 21 februari 2012 (N.):

Niet-erkende fokkers die dus niet over een erkenningsnummer beschikken, mogen enkel adverteren op gespecialiseerde websites.

De meest populaire, niet-gespecialiseerde websites (*Kapaza, Tweedehands en Koopjeskrant*) verrichten zelf controle of de fokker een erkenningsnummer bezit. Om deze controle mogelijk te maken, krijgen ze van "Inspectiedienst Dierenwelzijn" om de veertien dagen een aangepaste lijst van erkende honden- en kattenkwekers, asielen en pensions.

Het aantal controles op de aankondiging van dierenverkoop in winkels, op gespecialiseerde websites en socialnetwerkwebsites beperkt zich dan ook tot een vijftal per jaar. Trouwens ten aanzien van deze websites die dit soort aankondigingen publiceren, werd een brief gestuurd indien werd vastgesteld dat ze de wetgeving niet respecteerden en hierbij werd gevraagd om samen te werken en om de coördinaten van de persoon in overtreding over te maken.

DO 2011201207578

Vraag nr. 351 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 29 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

RIZIV. - Dossiers doorgestuurd met het oog op strafrechtelijke vervolging.

Onze sociale zekerheid wordt steeds meer geconfronteerd met gevallen van fraude. Soms nemen deze een dermate verwerpelijke vorm aan dat een strafrechtelijke vervolging zich opdringt.

1. Zijn er richtlijnen of dienstnota's binnen het RIZIV en in het bijzonder binnen zijn inspectiediensten waarin criteria zijn opgenomen met het oog op het doorsturen van een dossier naar het parket voor strafrechtelijke vervolging?

2. A) Pourriez-vous me fournir, pour la période 2007-2011, un aperçu annuel:

- a) du nombre de dossiers transmis au parquet en vue de poursuites pénales contre un assuré social;
- b) du nombre de dossiers transmis au parquet en vue de poursuites pénales contre un prestataire de soins (en spécifiant le type de prestataire);
- c) du nombre de dossiers transmis au parquet en vue de poursuites pénales contre d'autres acteurs de la sécurité sociale (en spécifiant l'acteur concerné)?

B) Veuillez, pour les questions 2 a), 2 b) et 2 c), préciser:

a) si le dossier a été transmis:

- à l'auditeur du travail;
- au procureur du Roi;
- au juge d'instruction (avec ou non constitution de partie civile);

b) si un procès-verbal a été établi par les services d'inspection de l'INAMI;

c) si les services d'inspection de l'INAMI ont auditionné la personne soupçonnée de fraude (ou si cela a du moins été rendu possible)?

d) dans quelle Région l'infraction a été commise.

3. a) Les dossiers transmis au parquet font-ils l'objet d'un suivi systématique?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous en fournir un aperçu?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 351 de madame la députée Nadia Sminate du 29 février 2012 (N.):

L'objet de cette question relève de la compétence de mon collègue John Crombez, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre (question n° 41 du 23 mars 2012).

2. A) Graag een overzicht voor de periode van 2007 tot en met 2011 per jaar van:

- a) het aantal dossiers dat doorgestuurd werd naar het parket met het oog op een strafrechtelijke vervolging van een sociaal verzekerde;
- b) het aantal dossiers dat doorgestuurd werd naar het parket met het oog op een strafrechtelijke vervolging van een zorgverlener (met specificatie van het soort zorgverlener);
- c) het aantal dossiers dat doorgestuurd werd naar het parket met het oog op een strafrechtelijke vervolging van andere actoren in de sociale zekerheid (met specificatie van de actor).

B) Gelieve voor vragen 2 a), 2 b) en 2 c) te specificeren:

a) of het dossier doorgestuurd werd naar:

- de arbeidsauditeur;
- de procureur des Konings;
- de onderzoeksrechter (al dan niet met burgerlijke partijstelling);

b) of er een pro justitia werd opgemaakt door de inspectiediensten van het RIZIV;

c) of er door de inspectiediensten van het RIZIV een verhoor werd afgenomen van de persoon ten laste van wie een inbreuk werd weerhouden (of minstens de mogelijkheid werd geboden om zulks te doen);

d) in welk Gewest de inbreuk begaan werd.

3. a) Is er een systematische opvolging van de dossiers die doorgestuurd worden naar het parket?

b) Zo ja, graag een overzicht.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 351 van vrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 29 februari 2012 (N.):

Het onderwerp van deze vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega John Crombez, staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister (vraag nr. 41 van 23 maart 2012).

DO 2011201207597

Question n° 356 de monsieur le député Luk Van Biesen du 01 mars 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Services publics fédéraux. - Étudiants jobistes.

La direction du SPF Finances a supprimé tous les jobs de vacances pour 2012 dans le but de faire des économies. L'été dernier encore, 1.500 étudiants ont eu l'occasion d'exercer un job de vacances de deux semaines auprès de ce service public fédéral (SPF). Outre le SPF Finances, d'autres SPF n'accepteront pas de jobistes cette année.

1. Quelle décision le service public fédéral relevant de votre compétence a-t-il prise à ce sujet?
2. Quelles économies votre service réalisera-t-il par la suppression des jobs de vacances?
3. Comment l'impact sur le volume de travail de votre SPF sera-t-il compensé, étant donné que les étudiants jobistes seront moins présents, voire absents?
4. Combien d'étudiants jobistes ont été engagés au cours des cinq dernières années par le service public fédéral relevant de votre compétence?
5. Combien d'étudiants jobistes pourront exercer un job de vacances en 2012?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 356 de monsieur le député Luk Van Biesen du 01 mars 2012 (N.):

Vous trouverez ci-après la réponse à votre question pour les deux Services publics fédéraux. Afin de ne pas vous faire attendre inutilement, je vous fournirai la réponse pour les IPSS dans un second temps et dans les meilleurs délais.

i. Pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement:

1. Suite aux restrictions budgétaires, il n'y aura pas de jobs étudiants prévus dans le plan du personnel 2012 du SPF.
2. Cela ne constitue pas d'économie En comparaison avec 2011 puisqu'il n'y avait pas de jobs étudiants prévus. En comparaison avec la période 2008-2010, il s'agit d'une économie annuelle allant de 300.000 euros (2008) à 110.000 euros (2010).

DO 2011201207597

Vraag nr. 356 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 01 maart 2012 (N.) aan de vice-earsteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Overheidsdiensten. - Jobstudenten.

De Directie van de FOD Financiën heeft voor 2012 alle vakantiejobs geschrapt om te besparen. Vorige zomer konden nog 1.500 jobstudenten twee weken lang een centje bijverdienen bij de federale overheidsdienst (FOD). Ook bij veel andere overheidsdiensten staan jobstudenten dit jaar voor een gesloten deur.

1. Welke beslissing werd er genomen met betrekking tot de onder uw bevoegdheid vallende overheidsdiensten?
2. Hoeveel zal hierdoor bespaard worden?
3. Hoe zal het werkvolume opgevangen worden, daar er geen of minder beroep gedaan kan worden op jobstudenten?
4. Hoeveel jobstudenten werden de afgelopen vijf jaar bij de onder uw bevoegdheid vallende overheidsdiensten tewerkgesteld?
5. Hoeveel werkstudenten zullen er in 2012 een vakantiejob kunnen uitoefenen?

Antwoord van de vice-earsteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 356 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 01 maart 2012 (N.):

U vindt hierna al het antwoord op uw vragen voor de twee Federale Overheidsdiensten. Om te vermijden dat u noodloos moet wachten, zal ik u het antwoord voor de OISZ's nadien en zo snel mogelijk bezorgen.

- i. Wat de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu betreft:
 1. Als gevolg van de besparingen zal het personeelsplan 2012 van de FOD dit jaar niet in jobstudenten voorzien.
 2. In vergelijking met 2011 is dat geen besparing, omdat er vorig jaar ook niet in jobstudenten voorzien werd. In vergelijking met de periode 2008-2010 gaat het om een jaarlijkse besparing tussen 300.000 euro (2008) en 110.000 euro (2010).

3. Le SPF a créé une cellule qui vise à résorber les retards administratifs accumulés dans les différentes Directions générales. Le SPF emploie également beaucoup de stagiaires-étudiants et un certain nombre de volontaires, qui sont mobilisés pour assurer la continuité. La continuité du service est par ailleurs assurée durant les périodes de congés par des accords mutuels en matière d'occupation minimale.

4.

3. De FOD heeft een cel opgericht die de administratieve achterstanden in de verschillende directoraten-generaal moet wegwerken. De FOD stelt heel wat studenten-stagiairs en een aantal vrijwilligers tewerk, die ook ingezet worden om de continuïteit te garanderen. De continuïteit van de dienstverlening tijdens verlofperiodes wordt overigens via onderlinge afspraken qua minimumbezetting verzekerd.

4.

Année — <i>Jaar</i>	Nombre d'étudiants jobistes — <i>Aantal jobstudenten</i>
2007	74
2008	196
2009	200
2010	41
2011	0

5. Il n'y a pas d'étudiants jobistes prévus en 2012.

ii. Pour le SPF Sécurité sociale:

1. Le SPF ne prévoit pas de job étudiant cet été.

2. Entre 2008 et 2011, le SPF et les cellules stratégiques ont dépensé en moyenne 176.214 euros pour des jobs d'étudiants.

3. Le volume de travail devra donc être géré par une organisation plus efficiente du travail.

4.

5. Er wordt in 2012 niet in jobstudenten voorzien.

ii. Wat de FOD Sociale Zekerheid betreft:

1. De FOD voorziet deze zomer niet in studentenjobs.

2. De FOD en de beleidscellen besteedden tussen 2008 en 2011 gemiddeld 176.214 euro aan studentenjobs.

3. Een efficiëntere werkorganisatie zal dus het werkvolume moeten opvangen.

4.

Nombre d'étudiants ETP — <i>Aantal studenten VTE</i>	2008	2009	2010	2011
SPF - FOD	43,50	126,50	38,00	67,50
Cellules stratégiques - Beleidscellen	11,50	15,50	11,50	11,00

Les données 2007 ne sont pas disponibles.

5. aucun.

Voor 2007 zijn er geen gegevens beschikbaar.

5. Geen.

DO 2011201207638

Question n° 362 de madame la députée Nadia Sminate du 05 mars 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

ONASTI. - Plaintes et déclarations auprès du service d'inspection sociale.

Les services d'inspection sociale travaillent sur la base de plaintes et de déclarations (il s'agit de plaintes et de déclarations de citoyens, de travailleurs et d'employeurs). Notre droit de la sécurité sociale et du travail confère aux plaintes et aux déclarations un fondement légal et leurs auteurs jouissent d'une protection spéciale.

Le traitement d'une plainte ou d'une déclaration dépend essentiellement des instructions du service auquel elle échoit.

Je souhaiterais obtenir les informations suivantes concernant le service d'inspection de l'Institut national d'assurance sociales pour travailleurs indépendants (INASTI) pour la période de 2007 à mai 2011 (par année):

1. le nombre total de plaintes reçues;

a) combien de ces plaintes ont donné lieu à une enquête et quelle proportion de l'ensemble des enquêtes représentent-elles;

b) combien de ces plaintes ont donné lieu à une demande en remboursement (remboursement d'indemnités ou demande de paiement de cotisations);

c) combien de ces plaintes ont donné lieu à une sanction administrative;

2. le nombre total de déclarations reçues;

a) combien de ces déclarations ont donné lieu à une enquête et quelle proportion de l'ensemble des enquêtes représentent-elles;

b) combien de ces déclarations ont donné lieu à une demande en remboursement (remboursement d'indemnités ou demande de paiement de cotisations);

c) combien de ces déclarations ont donné lieu à une sanction administrative;

3. le nombre de cas où le devoir de confidentialité à l'égard de l'auteur de la plainte ou de la déclaration a été enfreint.

DO 2011201207638

Vraag nr. 362 van vrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 05 maart 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

FOD SZ. - Klachten en aangiften bij de inspectiedienst.

Sociale inspectiediensten werken op basis van klachten en aangiften (het gaat om klachten en aangiften van burgers, werknemers en werkgevers). In ons sociaal zekerheids- en arbeidsrecht hebben klachten en aangiften een wettelijke basis en genieten de indieners ervan een bijzondere bescherming.

De wijze van behandeling van een klacht of een aangifte is veeleer afhankelijk van de instructies van de dienst waar ze terecht komen.

Graag een overzicht voor de Sociale Inspectiedienst bij de FOD Sociale Zekerheid (FOD SZ) voor de periode van 2007 tot en met 2011 (per jaar) van:

1. het totaal aantal klachten dat werd ontvangen

a) hoeveel daarvan tot een onderzoek hebben geleid alsook de verhouding tot het totaal aantal onderzoeken;

b) hoeveel daarvan tot een vordering (terugvordering van uitkeringen of vordering tot betaling van bijdragen) hebben geleid;

c) hoeveel daarvan tot een administratieve sanctie hebben geleid;

2. het aantal aangiften dat werd ontvangen

a) hoeveel daarvan tot een onderzoek hebben geleid alsook de verhouding tot het totaal aantal onderzoeken;

b) hoeveel daarvan tot een vordering (terugvordering van uitkeringen of vordering tot betaling van bijdragen) hebben geleid;

c) hoeveel daarvan tot een administratieve sanctie hebben geleid;

3. het aantal gevallen waarin er een inbreuk was op de geheimhoudingsplicht ten aanzien van de aanbrenger van klacht of aangifte.

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 362 de madame la députée Nadia Sminate du 05 mars 2012 (N.):

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous faire savoir que son contenu relève de la compétence exclusive de mon collègue, monsieur John Crombez, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale (Question n° 39 du 23 mars 2012).

DO 2011201207640

Question n° 364 de madame la députée Nadia Sminate du 05 mars 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

ONASTI. - Plaintes et déclarations auprès du service d'inspection sociale.

Les services d'inspection sociale travaillent sur la base de plaintes et de déclarations (il s'agit de plaintes et de déclarations de citoyens, de travailleurs et d'employeurs). Notre droit de la sécurité sociale et du travail confère aux plaintes et aux déclarations un fondement légal et leurs auteurs jouissent d'une protection spéciale.

Le traitement d'une plainte ou d'une déclaration dépend essentiellement des instructions du service auquel elle échoit.

Je souhaiterais obtenir les informations suivantes concernant le service d'inspection de l'Institut national d'assurance sociales pour travailleurs indépendants (INASTI) pour la période de 2007 à 2011 (par année):

1. le nombre total de plaintes reçues;
 - a) combien de ces plaintes ont donné lieu à une enquête et quelle proportion de l'ensemble des enquêtes représentent-elles;
 - b) combien de ces plaintes ont donné lieu à une demande en remboursement (remboursement d'indemnités ou demande de paiement de cotisations);
 - c) combien de ces plaintes ont donné lieu à une sanction administrative;
2. le nombre total de déclarations reçues;
 - a) combien de ces déclarations ont donné lieu à une enquête et quelle proportion de l'ensemble des enquêtes représentent-elles;

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 362 van vrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 05 maart 2012 (N.):

In antwoord op uw vraag heb ik de eer u mee te delen dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, de heer John Crombez, staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude (Vraag nr. 39 van 23 maart 2012).

DO 2011201207640

Vraag nr. 364 van vrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 05 maart 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

RIZIV. - Klachten en aangiften bij de inspectiedienst.

Sociale inspectiediensten werken op basis van klachten en aangiften (het gaat om klachten en aangiften van burgers, werknemers en werkgevers). In ons sociaal zekerheids- en arbeidsrecht hebben klachten en aangiften een wettelijke basis en genieten de indieners ervan een bijzondere bescherming.

De wijze van behandeling van een klacht of een aangifte is veeleer afhankelijk van de instructies van de dienst waar ze terecht komen.

Graag een overzicht voor de Dienst voor administratieve controle en de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het RIZIV voor de periode van 2007 tot en met 2011 (per jaar) van:

1. het totaal aantal klachten dat werd ontvangen
 - a) hoeveel daarvan tot een onderzoek hebben geleid alsook de verhouding tot het totaal aantal onderzoeken;
 - b) hoeveel daarvan tot een vordering (terugvordering van uitkeringen of vordering tot betaling van bijdragen) hebben geleid;
 - c) hoeveel daarvan tot een administratieve sanctie hebben geleid;
2. het aantal aangiften dat werd ontvangen
 - a) hoeveel daarvan tot een onderzoek hebben geleid alsook de verhouding tot het totaal aantal onderzoeken;

b) combien de ces déclarations ont donné lieu à une demande en remboursement (remboursement d'indemnités ou demande de paiement de cotisations);

c) combien de ces déclarations ont donné lieu à une sanction administrative;

3. le nombre de cas où le devoir de confidentialité à l'égard de l'auteur de la plainte ou de la déclaration a été enfreint.

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 mars 2012, à la question n° 364 de madame la députée Nadia Sminate du 05 mars 2012 (N.):

Cette question relève de la compétence de mon collègue monsieur John Crombez, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre (Question n° 42 du 26 mars 2012).

DO 2011201207698

Question n° 379 de monsieur le député Flor Van Noppen du 07 mars 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Animaux euthanasiés dans les refuges pour animaux agréés.

Mes questions portent sur les euthanasies pratiquées dans les refuges pour animaux en Belgique.

1. Pouvez-vous fournir, par refuge pour animaux agréé et par espèce et sexe, un aperçu du nombre d'animaux euthanasiés et le pourcentage qu'ils représentent par rapport au nombre total d'animaux traités?

2. Existe-t-il des refuges pour animaux qui s'écartent de la norme pour ce qui est du pourcentage d'animaux euthanasiés et, dans l'affirmative, lesquels?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 379 de monsieur le député Flor Van Noppen du 07 mars 2012 (N.):

Je transmets, ci-dessous, les statistiques de l'accueil, du placement, et de l'euthanasie pour les années 2008, 2009 et 2010. Les données de 2011 sont collectées actuellement et seront disponibles dans le courant du mois de juin.

b) hoeveel daarvan tot een vordering (terugvordering van uitkeringen of vordering tot betaling van bijdragen) hebben geleid;

c) hoeveel daarvan tot een administratieve sanctie hebben geleid;

3. het aantal gevallen waarin er een inbreuk was op de geheimhoudingsplicht ten aanzien van de aanbrenger van klacht of aangifte.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 364 van vrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 05 maart 2012 (N.):

Het onderwerp van uw vraag behoort tot de bevoegdheid van mijn collega de heer John Crombez, staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister (Vraag nr. 42 van 26 maart 2012).

DO 2011201207698

Vraag nr. 379 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 07 maart 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Euthanasering in erkende dierenasielen.

Mijn vragen betreffen de euthanasering in de dierenasielen in België.

1. Kan u, per erkend dierenasiel en opgesplitst per diersoort en geslacht, een overzicht geven van het aantal geëuthanaseerde dieren en hun percentage in het totaal aantal behandelde dieren?

2. Zijn er bepaalde asielen die op het criterium van het percentage geëuthanaseerde dieren buiten de norm scoren en zo ja, welke asielen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 379 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 07 maart 2012 (N.):

Ik bezorg hieronder de statistieken van opvang, plaatsing en euthanasie voor de jaren 2008, 2009 en 2010. De cijfers voor 2011 worden momenteel verzameld en zullen in de loop van juni beschikbaar zijn.

Étant donné que notre pays compte une centaine de refuges, il est difficile de fournir les chiffres demandés pour chaque refuge individuellement. Les documents peuvent toutefois être consultés sur demande auprès du service Bien-être animal de mon Département.

Aangezien er een honderdtal asielën zijn in ons land is het praktisch moeilijk om de gevraagde gegevens effectief per asiel weer te geven. De documenten zijn desgewenst wel te raadplegen op de dienst Dierenwelzijn van mijn Departement.

Chiens — Honden			
	2008	2009	2010
Recueillis - <i>Opgevangen</i>	33 868	32 346	27 465
Adoptés - <i>Geadopteerd</i>	17 729	17 644	15 110
Euthanasiés - <i>Gedood</i>	5 447	4 155	3 558
% d'euthanasie - % euthanasie	16	12,8	12,9

Chats — Katten			
	2008	2009	2010
Recueillis - <i>Opgevangen</i>	35 079	36 796	33 158
Adoptés - <i>Geadopteerd</i>	17 359	17 887	17 371
Euthanasiés - <i>Gedood</i>	11 364	13 313	10 536
% d'euthanasie - % euthanasie	32,4	36,2	31,8

Autres espèces — <i>Andere soorten</i>			
	2008	2009	2010
Recueillis - <i>Opgevangen</i>	6 870	6 837	9 189
Adoptés - <i>Geadopteerd</i>	4 146	4 880	7 100
Euthanasiés - <i>Gedood</i>	671	462	368
% d'euthanasie - % euthanasie	9,8	6,8	4

DO 2011201207701

Question n° 382 de monsieur le député Flor Van Noppen du 07 mars 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

La politique des villes et communes belges à l'égard des chats errants.

Ma question porte sur la politique mise en oeuvre par nos villes et communes belges s'agissant des chats errants.

DO 2011201207701

Vraag nr. 382 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 07 maart 2012 (N.) aan de vice-voorzitter en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Het zwerfkattenbeleid van de Belgische steden en gemeenten.

Mijn vraag betreft het zwerfkattenbeleid dat onze Belgische steden en gemeenten voeren.

Pouvez-vous fournir un aperçu des villes et communes qui mènent une politique en la matière, des montants dégagés à cet effet ainsi que des mesures mises en oeuvre?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 382 de monsieur le député Flor Van Noppen du 07 mars 2012 (N.):

Les villes et communes n'ont aucune obligation d'informer les autorités fédérales sur les initiatives prises en matière de stérilisation des chats errants. De ce fait, je ne dispose pas d'information officielle concernant le nombre de villes et communes en question pas plus que je ne dispose d'information au sujet des montants qu'elles y consacrent ou sur la manière dont elles gèrent cette action.

Selon les informations recueillies par l'association GAIA, environ 200 villes et communes mènent une politique de stérilisation des chats errants ou subsidient une association à cet effet.

DO 2011201207734

Question n° 385 de madame la députée Nathalie Muylle du 08 mars 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Horeca. - Interdiction de fumer. - Contrôles (QO 9612).

L'interdiction de fumer dans les établissements horeca est totale depuis le 1^{er} juillet 2011. La cigarette n'est plus tolérée que dans des espaces bien délimités.

Dans les deux mois qui ont suivi l'entrée en vigueur de la mesure, l'accent a été mis sur la sensibilisation. Au cours de cette période, le SPF Santé publique a procédé à 2870 contrôles et des infractions ont été observées dans 7% des cafés.

En septembre et octobre 2011, 2110 cafés ont été contrôlés et dans 9% la cigarette avait toujours droit de cité. La hausse des infractions constatées s'explique par une augmentation des contrôles nocturnes effectués par le service de contrôle Tabac du SPF Santé publique. Pour la période concernée, 170 procès-verbaux ont été dressés (contre des exploitants n'interdisant pas à leurs clients de fumer et/ou installant des cendriers). Un avertissement a été systématiquement établi pour les infractions mineures (absence de pictogrammes rappelant l'interdiction de fumer ou fumoir non conforme).

Kan u een overzicht geven van de Belgische steden en gemeenten die een zwerfkattenbeleid voeren, welke bedragen zij daarvoor uit trekken en welke maatregelen zij hanteren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 382 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 07 maart 2012 (N.):

De steden en gemeenten zijn geenszins verplicht de federale overheid in kennis te stellen van de initiatieven die genomen worden omtrent de sterilisatie van zwerfkatten. Dientengevolge heb ik geen officiële informatie over het aantal steden en gemeenten in kwestie noch over de bedragen die zij daarvoor uit trekken of over de manier waarop zij dit aanpakken.

Op grond van de informatie die de vereniging GAIA verzameld heeft, voeren ongeveer 200 steden en gemeenten een zwerfkattenbeleid of geven zij daartoe subsidies aan een vereniging.

DO 2011201207734

Vraag nr. 385 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 08 maart 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Horeca. - Rookverbod. - Controles (MV 9612).

Vanaf 1 juli 2011 is er een totaal rookverbod in de horeca. Er mag enkel nog gerookt worden in een afgesloten ruimte.

Gedurende de eerste twee maanden werd in hoofdzaak sensibiliserend opgetreden. In deze periode werden 2870 controles uitgevoerd door de FOD Volksgezondheid. In 7% van de cafés werd vastgesteld dat er nog steeds gerookt werd.

Voor de periode september - oktober 2011 werden er 2110 cafés gecontroleerd. In 9% werd nog steeds gerookt. De stijging was vooral een gevolg van de toename van de nachtcontroles die door de Tabakscontroledienst van de FOD Volksgezondheid werden uitgevoerd. In totaal werden in deze periode 170 processen-verbaal (pv's) opgesteld (tegen uitbaters die het roken toestaan en/of asbakken plaatsen). Voor kleinere inbreuken (niet aanbrengen van rookverbodstekens of een niet-conforme rookkamer) werd systematisch een waarschuwing opgesteld.

Les résultats des contrôles effectués durant les mois de novembre et décembre 2011 étaient annoncés pour la fin janvier 2012.

1. Combien de contrôles ont été effectués en novembre et décembre 2011?

2. Combien de contrôles diurnes et combien de contrôles nocturnes?

3. a) Quel est le pourcentage d'infractions constatées à l'occasion des contrôles diurnes?

b) Combien de procès-verbaux ont été dressés?

4. a) Quel est le pourcentage d'infractions constatées à l'occasion des contrôles nocturnes?

b) Combien de procès-verbaux ont été dressés?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 385 de madame la députée Nathalie Muylle du 08 mars 2012 (N.):

En novembre et décembre derniers, mes services d'inspection ont contrôlé l'interdiction de fumer dans 1 750 cafés. On fumait toujours dans 13% de ces cafés.

Cette hausse de 4% par rapport aux mois de septembre et octobre s'explique par:

- un suivi plus rapide et une augmentation du nombre de plaintes;

- un suivi rapproché des récidives.

Durant cette période, environ 12% des contrôles ont été effectués la nuit. Dans la plupart des cas, ces contrôles sont - pour des questions de sécurité - réalisés en collaboration avec la police locale.

Le SPF Santé publique constate en journée qu'environ 10% des cafés autorisent encore à leur clientèle de fumer. La nuit, ce pourcentage passe à 20, voire 25%.

Il est difficile de donner des chiffres exacts concernant le nombre de procès-verbaux dressés sur de courtes périodes, dans la mesure où les données ne sont encodées dans la base de données de contrôle qu'une fois le procès-verbal entièrement finalisé. Certains procès-verbaux sont assez vite finalisés, mais d'autres ont besoin de plusieurs semaines pour l'être.

C'est pourquoi je vous donnerai aujourd'hui un aperçu général du nombre de procès-verbaux dressés par le service d'inspection Tabac du SPF Santé publique.

De controlecijfers voor november en december 2011 zouden beschikbaar zijn vanaf eind januari 2012.

1. Hoeveel controles werden uitgevoerd voor de periode november - december 2011?

2. Hoeveel controles gebeurden overdag en hoeveel controles gebeurden 's nachts?

3. a) Wat is het percentage van de controles die overdag niet in orde waren?

b) Hoeveel pv's werden uitgeschreven?

4. a) Wat is het percentage van de controles die 's nachts niet in orde waren?

b) Hoeveel pv's werden uitgeschreven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 385 van vrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 08 maart 2012 (N.):

Voor de periode november-december 2011 werden er 1.750 cafés door mijn controlediensten op het rookverbod gecontroleerd. In 13% van deze cafés werd nog steeds gerookt.

Deze stijging met 4% ten opzichte van de periode september-oktober is een gevolg van:

- een snellere opvolging en een stijging van het aantal klachten;

- het van nabij opvolgen van recidieven.

Ongeveer 12% van de controles werden in deze periode 's nachts verricht. Meestal worden dergelijke controles om veiligheidsredenen samen met de lokale politie uitgevoerd.

De FOD Volksgezondheid stelt overdag vast dat ongeveer 10% van de cafés hun klanten toelaten te roken. 's Nachts stijgt dit percentage tot 20 a 25%.

Het is moeilijk om exacte cijfers van het aantal proces-verbaal (PV's) voor korte periodes te geven aangezien de invoering van de gegevens in de controledatabank pas gebeurt nadat het PV volledig is afgewerkt. Sommige PV's worden vrij snel afgewerkt maar andere PV's hebben meerdere weken nodig om volledig afgewerkt te zijn.

Daarom zal ik u heden een algemeen overzicht geven van het aantal PV's die door de Tabakscontroledienst van de FOD Volksgezondheid werden opgesteld

Pour les 2 premiers mois qui ont suivi l'entrée en vigueur de l'interdiction de fumer (juillet et août 2011), 12 procès-verbaux ont été dressés à l'encontre d'exploitants de cafés. Pendant cette période, on a surtout fait de la sensibilisation.

Durant les 4 mois suivants, c'est-à-dire de septembre à décembre 2011, 517 procès-verbaux ont au total été dressés, dont 325 à l'encontre d'exploitants de cafés et 192 à l'encontre de fumeurs.

DO 2011201207860

Question n° 398 de monsieur le député Roel Deseyn du 14 mars 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

La constitution des vacances annuelles en cas de reprise du travail par demi-journées.

Dans le cadre du calcul des vacances annuelles, les journées de maladie sont assimilées à des journées de travail.

Les travailleurs salariés sortant de maladie qui reprennent progressivement le travail par demi-journées ne sont toutefois plus considérés, au regard du droit du travail, comme étant en incapacité de travail. Il s'ensuit que ceux qui reprennent le travail par demi-journées ne constituent des droits de vacances à temps plein que sur la base de journées complètes de travail ou d'incapacité de travail. Ceux qui réintègrent progressivement le travail sur la base de demi-journées de travail sont donc pénalisés s'agissant de leurs droits en matière de vacances. Pour bon nombre de travailleurs sortant de maladie, la reprise du travail par demi-journées constitue pourtant la meilleure solution.

Pour les ouvriers, l'Office national des vacances annuelles résout le problème en convertissant les demi-journées non prestées en journées complètes, qui sont ensuite assimilées. Pour les salariés, cette solution se révèle impossible sur le plan strictement juridique mais serait parfois appliquée dans la pratique.

1. Etes-vous au fait de cette méthode de calcul qui décourage la reprise du travail par demi-journées?

2. Envisagez-vous de prendre une initiative pour éliminer cette anomalie?

Voor de eerste 2 maanden na de invoering van het rookverbod (juli-augustus 2011) werden 12 PV's opgesteld tegen café-uitbaters. In deze periode werd vooral sensibiliserend opgetreden.

Voor de volgende 4 maanden, met name, van september tot en met december 2011 werden in totaal 517 PV's opgesteld waarvan 325 PV's tegen de uitbaters van cafés en 192 PV's tegen rokers.

DO 2011201207860

Vraag nr. 398 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 14 maart 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De opbouw van jaarlijkse vakantie bij gedeeltelijke werkherverdeling.

Ziektedagen worden bij de berekening van de jaarlijkse vakantie gelijkgesteld met effectief gewerkte dagen.

Mensen die progressief tewerkgesteld worden in halve dagen, na ziekte, worden arbeidsrechtelijk echter niet meer beschouwd als arbeidsongeschikt. Dit heeft tot gevolg dat wie het werk met halve dagen hervat enkel voltijdse vakantierechten opbouwt voor de dagen van volledige tewerkstelling of volledige arbeidsongeschiktheid. Wie instapt in een systeem van progressieve tewerkstelling op basis van halve dagen, wordt dus gestraft op het vlak van vakantierechten. Voor vele mensen is een werkherverdeling in halve dagen echter de beste oplossing om terug aan het werk te kunnen gaan.

Voor arbeiders lost de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie dit probleem op door de halve dagen waarop de werknemer niet werkt, om te zetten in volledige dagen en dan gelijk te stellen. Voor bedienden zou deze regeling strikt juridisch niet mogelijk zijn, maar zou ze in praktijk soms wel toegepast worden.

1. Bent u op de hoogte van deze berekeningsmethode, die progressieve tewerkstelling in halve dagen ontmoedigt?

2. Overweegt u een initiatief te nemen om deze anomalie weg te werken?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 mars 2012, à la question n° 398 de monsieur le député Roel Deseyn du 14 mars 2012 (N.):

Je vous informe que votre question ne relève pas de mes compétences, mais de celles de ma collègue, madame De Coninck, la ministre de l'Emploi. (Question n° 139 du 14 mars 2012)

DO 2011201207928

Question n° 402 de madame la députée Eva Brems du 19 mars 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'utilisation du sang après un prélèvement. (QO 10180)

Selon un article paru dans *De Standaard* du 8 mars 2012, environ cinq mille poches de sang sont jetées chaque année comme déchets médicaux. Elles conviennent pourtant parfaitement pour les transfusions mais ne peuvent pas être utilisées parce que les conditions légales du don de sang ne sont pas réunies.

Chez les patients souffrant d'"hémochromatose", maladie caractérisée par une hyperabsorption de fer, le médecin effectue régulièrement des saignées pour éviter qu'un excédent de fer ne s'accumule dans l'organisme. Le sang ainsi prélevé est sain et pourrait parfaitement être utilisé pour les transfusions.

Or dans notre pays les centres de transfusion sont tenus de respecter la règle en vertu de laquelle le don de sang doit être volontaire et gratuit. Les personnes qui donnent du sang pour des raisons médicales, ne le font toutefois pas de façon volontaire. Elles y ont par ailleurs un profit tant médical que financier car le don de sang est gratuit alors que la saignée fait l'objet d'une facture médicale.

En France, en Suède, au Canada, aux États-Unis et en Australie, la loi a dans l'intervalle été adaptée et les personnes qui souffrent d'hémochromatose peuvent à présent donner leur sang. Le Conseil supérieur de la Santé s'est longtemps opposé au don de sang par ces patients mais aurait changé d'avis dans l'intervalle et la loi pourrait dès lors être modifiée.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 maart 2012, op de vraag nr. 398 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 14 maart 2012 (N.):

Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheden, maar tot die van mijn collega, mevrouw De Coninck, minister van Werk. (Vraag nr. 139 van 14 maart 2012)

DO 2011201207928

Vraag nr. 402 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 19 maart 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Het gebruik van bloed na aderlating. (MV 10180)

Volgens een artikel in *De Standaard* van 8 maart 2012 worden in ons land elk jaar zo'n vijfduizend bloedzakjes met het medisch afval weggegooid. Ze zijn prima voor transfusie geschikt, maar mogen door een krankel in de wet niet worden gebruikt.

Het valt vandaag nog geregeld voor dat artsen patiënten aderlaten. Bij mensen met "ijzerstapeling" bijvoorbeeld, een ziekte waarbij het lichaam meer ijzer opneemt uit de voeding dan het nodig heeft, wordt geregeld bloed afgetapt om te voorkomen dat overtuigend ijzer zich opstapelt in hun organen. Met het bloed dat die aderlatingen opleveren is niets mis, en het zou prima voor transfusie kunnen worden gebruikt.

Alleen zijn transfusiecentra in ons land gebonden door de regel dat een donor zijn bloed vrijwillig en onbaatzuchtig moet afstaan. Mensen die om medische redenen bloed afstaan, doen dat echter niet vrijwillig. Bovendien hebben ze er baat bij, niet alleen medisch maar ook financieel, want bloedgeven is gratis maar op aderlaten volgt een medische factuur.

In Frankrijk, Zweden, Canada, de VS en Australië is de wet inmiddels aangepast en mogen mensen met ijzerstapeling nu ook bloed geven. De Hoge Gezondheidsraad was lang tegen bloedgiften van ijzerstapelingspatiënten maar zou inmiddels zijn standpunt gewijzigd hebben, waardoor de weg naar een wetswijziging open ligt.

L'objection selon laquelle les patients tirent un avantage financier du don de sang pourrait être compensée par le fait de rendre gratuite la pratique de la saignée. En reportant la décision du don de sang après le prélèvement, les patients pourraient donner leur sang volontairement et à titre gratuit comme n'importe quel patient.

1. Estimez-vous que le sang prélevé lors d'une saignée peut parfaitement être utilisé pour les transfusions sanguines?

2. Êtes-vous disposée à prendre une initiative qui le permette?

3. Quand envisagez-vous de prendre une telle initiative?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 22 mars 2012, à la question n° 402 de madame la députée Eva Brems du 19 mars 2012 (N.):

Les patients atteints d'hémochromatose ne peuvent pas pour l'instant donner du sang, cela sur la base de l'annexe à la loi du 5 juillet 1994 concernant le sang et les dérivés de sang d'origine humaine qui décrit les critères permanents d'exclusion au don de sang.

Le Conseil supérieur de la Santé prépare, à la lumière des nouvelles connaissances scientifiques, un avis sur le don du sang et sur les personnes qui sont porteuses du gène de l'hémochromatose. Cet avis devrait être disponible dans les prochains mois.

Vous comprendrez que je dois attendre cet avis avant de me prononcer définitivement. Je tiens à préciser que, sur le principe, je ne suis pas opposée à une révision de la situation actuelle. Mais il faut s'assurer qu'il n'y ait aucun risque pour la sécurité, ni pour le donneur lui-même, ni pour le receveur.

L'hémochromatose est une affection qui exige un suivi médical précis avec une attention particulière aux réserves de fer du patient et aux éventuelles complications au niveau des organes, comme le cœur, le foie ou le pancréas. La sécurité pour le donneur doit donc être en tout cas surveillée. Il est très important, je pense, que l'état de santé des patients atteints d'hémochromatose soient contrôlé au maximum, même si à l'avenir le don de sang pourrait être autorisé.

Je vous tiendrai au courant dès réception de l'avis du Conseil supérieur de la Santé.

Het bezwaar dat patiënten financieel voordeel halen uit een bloedgift zou ondervangen kunnen worden door aderlaten gratis te maken. Door de beslissing om al dan niet te doneren te verschuiven tot na de aderlating, zouden patiënten hun bloed net als ieder ander vrij en onbaatzuchtig kunnen afstaan.

1. Bent u van mening dat het bloed dat afgenoemt wordt bij aderlating in principe perfect bruikbaar is voor bloedtransfusies?

2. Bent u bereid om een initiatief te nemen dat dit mogelijk maakt?

3. Wanneer overweegt u dit te doen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 22 maart 2012, op de vraag nr. 402 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 19 maart 2012 (N.):

Hemochromatosepatiënten mogen momenteel geen bloed geven, en dit op basis van de bijlage bij de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, die de permanente uitsluitingscriteria voor de bloedgift omschrijft.

De Hoge Gezondheidsraad werkt in het licht van nieuwe wetenschappelijke kennis een advies uit over bloed geven en personen die drager zijn van het hemochromatosegen. Dit advies zou in de komende maanden beschikbaar moeten worden.

U begrijpt dat ik dit advies moet afwachten alvorens mij definitief ten gronde uit te spreken. Ik kan u zeggen dat ik principieel geen tegenstander ben van een herziening van de huidige situatie. Ik merk wel op dat er geen enkel risico voor de veiligheid mag zijn, nog voor de donor zelf, noch voor de ontvanger.

Hemochromatose is een aandoening die een nauwkeurige medische opvolging vereist met aandacht voor de ijzerreserves van de patiënt en voor eventuele orgaancomplicaties, zoals hart-, lever en alvleesklier-aandoeningen. De veiligheid voor de donor moet dus in elk geval bewaakt worden. Het is voor mij van groot belang dat de gezondheidstoestand van hemachromatosepatiënten optimaal bewaakt en onderzocht worden, ook als zij in de toekomst eventueel tot de bloedgift zouden toegelaten worden.

Ik zal u uiteraard op de hoogte houden wanneer de HGR zijn advies heeft gegeven.

Ministre de la Défense

DO 2011201207330

Question n° 127 de monsieur le député Roland Defreyne du 14 février 2012 (N.) au ministre de la Défense:

Avions sans pilote pour la surveillance des déversements d'hydrocarbures.

La Belgique possède plusieurs avions sans pilote, mieux connus sous le nom d'UAV ou drones. Dans le cadre d'un protocole d'accord signé entre la Défense et le service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, ces appareils sont utilisés pour lutter contre la pollution de la mer du Nord. L'armée belge s'en sert pour repérer les déversements d'hydrocarbures en mer du Nord.

1. a) Combien d'UAV ou drones ont été engagés annuellement, dans la période 2008-2011, pour effectuer des vols de surveillance en matière d'environnement au-dessus de la mer du Nord?

b) De combien d'heures de vol s'agit-il annuellement?

c) Combien de militaires sont engagés chaque année pour soutenir ces missions?

d) Combien de membres du personnel du SPF Santé publique sont associés chaque année à ces missions?

2. a) À combien s'est chiffré le coût annuel de ces missions dans la période 2008-2011?

b) Ce coût est-il supporté par la Défense ou est-il mutualisé avec le SPF Santé publique?

c) Quels accords ont été conclus sur ce point?

3. a) Combien d'infractions à la législation environnementale ont été constatées annuellement, dans la période 2008-2011, au moyen des UAV/drones?

b) De quelles infractions s'agissait-il, toujours pendant la période considérée?

c) Quelle procédure suit-on après la constatation de pareilles infractions?

4. a) D'autres pays riverains de la mer du Nord utilisent-ils également des UAV ou drones pour la surveillance des déversements d'hydrocarbures?

b) De quels pays s'agit-il?

c) Une coopération européenne ou internationale est-elle organisée pour ces missions?

Minister van Landsverdediging

DO 2011201207330

Vraag nr. 127 van de heer volksvertegenwoordiger Roland Defreyne van 14 februari 2012 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Onbemande vliegtuigen ter controle van olielozingen.

België beschikt over een aantal onbemande vliegtuigen, beter bekend als UAV's of drones. In het kader van een akkoordprotocol getekend tussen Defensie en de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu worden deze vliegtuigen ingezet tegen de vervuiling van de Noordzee. De Belgische krijgsmacht zet deze toestellen in om olielozingen in de Noordzee op te sporen.

1. a) Hoeveel UAV's of drones werden jaarlijks in de periode 2008-2011 ingezet voor milieu-controlevluchten boven de Noordzee?

b) Over hoeveel vlieguren gaat het jaarlijks?

c) Hoeveel militairen worden jaarlijks ingezet ter ondersteuning van deze opdrachten?

d) Hoeveel personeelsleden van de FOD Volksgezondheid worden jaarlijks bij deze opdrachten betrokken?

2. a) Wat is de jaarlijkse kost in de periode 2008-2011 voor deze opdrachten?

b) Worden deze kosten door Defensie gedragen of is er sprake van een onderlinge verdeling met de FOD Volksgezondheid?

c) Welke afspraken werden hieromtrent gemaakt?

3. a) Hoeveel inbreuken op de milieuwetgeving werden jaarlijks in de periode 2008-2011 vastgesteld door middel van de UAV's/drones?

b) Over welke inbreuken gaat in de respectievelijke jaren?

c) Welke procedure wordt gevolgd na de vaststelling van dergelijke inbreuken?

4. a) Gebruiken ook andere landen aan de Noordzee UAV's of drones ter controle van olielozingen?

b) Om welke landen gaat het?

c) Is er een internationale of EU-samenwerking voor deze opdrachten?

Réponse du ministre de la Défense du 13 mars 2012, à la question n° 127 de monsieur le député Roland Defreyne du 14 février 2012 (N.):

1. a) Chaque année, la Défense déploie quatre avions sans pilote (*Unmanned Airborne Vehicle - UAV*) de type B-Hunter sur la base de Coxyde. Depuis 2008, ceux-ci sont employés contre la pollution par les hydrocarbures en Mer du Nord dans le cadre du protocole d'accord signé le 25 avril 2008 entre le Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et la Défense.

b) Le protocole d'accord prévoit l'exécution de 100 heures de vol UAV par an.

c) Une trentaine de militaires sont déployés pour mettre en oeuvre les avions sans pilote.

d) La Défense traite la mise en oeuvre des UAV avec un représentant du SPF Santé Publique, service Milieu Marin.

2. a) À ce jour, toutes les missions de vols UAV ont été intégralement effectuées dans le cadre du programme d'entraînement de l'unité UAV et n'ont pas entraîné de surcoûts spécifiques pour la Défense.

b) et c) Le protocole d'accord stipule que "les frais à facturer se limitent aux coûts générés par l'appui fourni en dehors du cadre du planning de vol prévu".

3. a) En 2008, les avions sans pilote B-Hunter ont constaté des irrégularités potentielles à deux reprises, en 2009, une irrégularité a été constatée, en 2010, dix et en 2011, neuf irrégularités. Les données obtenues par les avions sans pilote sont transmises en temps réel au Carrefour d'Information Maritime (CIM) pour suites voulues.

b) Les images des irrégularités sont envoyées au Directeur Général Environnement par le CIM, et ce pour analyse complémentaire.

c) Un procès-verbal est établi par le service de la police maritime.

4. La Défense n'a pas connaissance de l'utilisation d'UAV par d'autres pays, dans ce cadre.

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 13 maart 2012, op de vraag nr. 127 van de heer volksvertegenwoordiger Roland Defreyne van 14 februari 2012 (N.):

1. a) Jaarlijks ontplooit Defensie vier onbemande vliegtuigen (*Unmanned Airborne Vehicle - UAV*) van het type B-Hunter op de basis van Koksijde. Sinds 2008 worden ze ingezet tegen de olie-verontreiniging in de Noordzee in het kader van het protocolakkoord getekend op 25 april 2008 tussen de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en Defensie.

b) Het protocolakkoord voorziet de uitvoering van 100 UAV-vlieguren per jaar.

c) Een dertigtal militairen wordt ontplooid om de onbemande vliegtuigen in werking te stellen.

d) Defensie regelt de inzet van deze UAV met een vertegenwoordiger van de FOD Volksgezondheid, Marien Milieu.

2. a) Tot nu toe werden alle gevlogen UAV-opdrachten uitgevoerd binnen het kader van het trainingsprogramma van de UAV-eenheid en hebben geen specifieke meer-kost voor Defensie gegenereerd.

b) en c) Het protocolakkoord bepaalt dat "de te factureren kosten zich beperken tot de geleverde steun die buiten het kader van de voorziene vliegplanning valt".

3. a) In 2008, hebben de onbemande vliegtuigen B-Hunter twee potentiële onregelmatigheden vastgesteld. In 2009 werd één onregelmatigheid vastgesteld, in 2010, tien onregelmatigheden en in 2011, negen onregelmatigheden. De door de onbemande vliegtuigen ingewonnen gegevens werden in real-time aan het Maritiem Informatie Kruispunt (MIK) overgemaakt voor verder gevolg.

b) De beelden van de onregelmatigheden worden naar de Directoraat-generaal Leefmilieu door het MIK gestuurd, en dit voor verdere analyse.

c) Een proces-verbaal wordt opgesteld door de dienst van de scheepvaartpolitie.

4. Defensie heeft geen kennis van het gebruik in dit kader van UAV door andere landen.

Ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes

DO 2011201205254

Question n° 5 de madame la députée Ine Somers du 13 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le groupe SNCB. - Les entités. - Mouvements de personnel et recrutement (QE 376).

Après la scission de la SNCB au 1^{er} janvier 2005, il s'est également immédiatement avéré nécessaire de procéder à une scission au niveau de chaque entité (Infrabel, Holding, SNCB).

1. Quelle est la proportion en pourcentage d'ouvriers / d'employés /de cadres supérieurs:
 - a) pour l'ensemble du groupe SNCB;
 - b) par entité?
2. Constate-t-on d'importants mouvements de personnel?
3. a) Qui est chargé du recrutement?
 - b) Quels sont les critères entrant en ligne de compte dans le cadre du recrutement?

Minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

DO 2011201205254

Vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ine Somers van 13 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De NMBS-Groep. - De entiteiten. - Personeelsverloop en rekrutering (SV 376).

Na de splitsing van de NMBS vanaf 1 januari 2005, in de verschillende afdelingen, was er meteen ook nood aan een uitsplitsing per respectievelijke entiteit (Infrabel, Holding, NMBS).

1. Wat is de procentuele verhouding arbeiders /bedienden /hoger kader:
 - a) voor de ganse NMBS-Groep;
 - b) per afdeling?
2. Is er een hoge mate van personeelsverloop?
3. a) Wie staat in voor de rekrutering?
 - b) Op basis van welke criteria wordt er gerekruteerd?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 5 de madame la députée Ine Somers du 13 décembre 2011 (N.):

1. Le rapport en termes de pourcentage ouvriers/employés/cadres supérieurs pour l'ensemble du Groupe SNCB est le suivant :

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ine Somers van 13 december 2011 (N.):

1. De procentuele verhouding arbeiders/bedienden/hoger kader voor de ganse NMBS-Groep wordt hieronder weergegeven:

EFFECTIFS REMUNERES — BEZOLDIGD EFFECTIEF

Entreprise <i>Bedrijf</i>	Date <i>Datum</i>	Rapport en termes de pourcentage — <i>Procentuele verhouding</i>		
		Cadres supérieurs <i>Hoger kader</i>	Employés <i>Bedienden</i>	Ouvriers <i>Arbeiders</i>
GROUPE/GROEP	1/1/2005	1.31	39.15	59.54
GROUPE/GROEP	1/1/2006	1.55	39.83	58.62
GROUPE/GROEP	1/1/2007	1.72	39.83	58.45
GROUPE/GROEP	1/1/2008	1.65	40.46	57.89
GROUPE/GROEP	1/1/2009	1.82	40.92	57.26
GROUPE/GROEP	1/1/2010	2.05	41.63	56.32
GROUPE/GROEP	1/1/2011	2.02	41.89	56.09
HOLDING	1/1/2005	4.06	59.34	36.60
HOLDING	1/1/2006	4.60	60.30	35.09
HOLDING	1/1/2007	4.67	60.25	35.08
HOLDING	1/1/2008	4.40	60.96	34.64
HOLDING	1/1/2009	4.82	61.87	33.31
HOLDING	1/1/2010	5.27	61.96	32.77
HOLDING	1/1/2011	5.24	62.91	31.85
INFABEL	1/1/2005	0.88	34.76	64.36
INFABEL	1/1/2006	1.24	35.26	63.50
INFABEL	1/1/2007	1.47	36.11	62.41
INFABEL	1/1/2008	1.62	35.17	63.21
INFABEL	1/1/2009	1.84	35.40	62.76
INFABEL	1/1/2010	2.05	36.81	61.13
INFABEL	1/1/2011	2.04	37.38	60.58
SNCB/NMBS	1/1/2005	0.82	37.32	61.86
SNCB/NMBS	1/1/2006	0.93	37.84	61.23
SNCB/NMBS	1/1/2007	1.07	37.31	61.63
SNCB/NMBS	1/1/2008	0.95	38.84	60.21
SNCB/NMBS	1/1/2009	1.00	39.45	59.56
SNCB/NMBS	1/1/2010	1.15	39.83	59.02
SNCB/NMBS	1/1/2011	1.11	39.74	59.15
CSS/KGV(*)	1/1/2005	1.96	83.66	14.38
CSS/KGV	1/1/2006	1.96	84.31	13.73
CSS/KGV	1/1/2007	1.95	85.06	12.99
CSS/KGV	1/1/2008	1.32	85.53	13.16
CSS/KGV	1/1/2009	1.91	84.08	14.01
CSS/KGV	1/1/2010	3.16	82.28	14.56
CSS/KGV	1/1/2011	3.23	82.58	14.19
EXT(**)	1/1/2005	9.94	60.79	29.27
EXT	1/1/2006	8.13	62.80	29.07
EXT	1/1/2007	8.84	60.03	31.12
EXT	1/1/2008	8.24	58.24	33.51
EXT	1/1/2009	10.28	54.77	34.95
EXT	1/1/2010	10.86	53.93	35.21
EXT	1/1/2011	9.79	53.32	36.89

(*) CSS = Caisse des Soins de Santé — (*) KGV = Kas voor Geneeskundige Verzorging

(**) EXT = personnel détaché — (**) EXT = gedetacheerd personeel

2. L'évolution du personnel est illustrée par le tableau ci-dessus.

3. La SNCB Holding est responsable du recrutement et:

- garantit l'équité et l'objectivité de la sélection et du recrutement;
- fixe en concertation paritaire les conditions d'accès des emplois, sur proposition d'Infrabel ou de la SNCB pour les emplois spécifiques Infrabel ou SNCB, et sur proposition d'Infrabel et de la SNCB pour les emplois transversaux;

- juge, compte tenu des besoins en personnel, de l'opportunité d'organiser des recrutements dans le respect de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ainsi que du Statut du Personnel;

- compose en éventuelle collaboration avec Infrabel et la SNCB, les jurys des épreuves relatives à l'installation de personnel dans les emplois transversaux;

- organise les opérations de recrutement;

- établit les procès-verbaux des épreuves et publie la liste des lauréats;

- appelle les candidats en service et veille à ce que soient remplies toutes les principales formalités légales ou réglementaires;

- diffuse toutes les informations relatives aux épreuves et recrutements.

2. Het personeelsverloop wordt weergegeven in de bovenstaande tabel.

3. De NMBS-Holding staat in voor de rekrutering en:

- waarborgt de billijkheid en de objectiviteit van de selectie en de aanwerving;

- stelt in paritair overleg de toegangsvoorraarden vast van de betrekkingen, op voorstel van Infrabel of de NMBS voor de specifieke betrekkingen Infrabel of NMBS en op voorstel van Infrabel en de NMBS voor de transversale betrekkingen;

- oordeelt, rekening houdend met de personeelsbehoeften, over de opportunité van het organiseren van aanwervingen in naleving van de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, alsook van het Statuut van het Personeel;

- stelt in eventuele samenspraak met Infrabel en de NMBS, de jury's samen van de proeven met betrekking tot aanstelling van personeel in de transversale betrekkingen;

- organiseert de aanwervingsoperaties;

- maakt de processen-verbaal op van de proeven en publiceert de lijsten van de laureaten;

- roept de kandidaten in dienst en waakt over het vervullen van alle substantiële wettelijke of reglementaire formaliteiten;

- verspreidt alle informatie inzake proeven en aanwervingen.

DO 2011201205260

Question n° 7 de monsieur le député Bruno Tuybens du 13 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Réduction de la desserte ferroviaire dans le Pays de Waas. (QE 177)

À partir du 12 décembre 2010, la SNCB va réduire drastiquement son offre de services au Pays de Waas. Ce démantèlement s'effectuera sur deux fronts.

Actuellement, il part de Sint-Niklaas un train direct par heure à destination de Bruxelles, via Termonde, ce qui équivaut à 17 lignes directes par jour.

Il me revient qu'à partir du 12 décembre 2010, seules trois lignes directes seront maintenues. La partie du trajet Sint-Niklaas-Termonde (comprenant des arrêts à Belsele, Sinaai, Lokeren et Zele) sera desservie par un train distinct, de sorte que les voyageurs pour Bruxelles devront prendre une correspondance à Termonde.

DO 2011201205260

Vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Tuybens van 13 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Verminderde dienstverlening in de regio Waasland. (SV177)

De NMBS gaat vanaf 12 december 2010 haar dienstverlening in het Waasland drastisch afbouwen. Die afbouw situeert zich op twee fronten.

Vanuit Sint-Niklaas vertrekt er op heden per uur een rechtstreekse trein naar Brussel, via Dendermonde. Dat komt neer op 17 rechtstreekse lijnen per dag.

Vanaf 12 december 2010 blijven naar verluidt slechts drie rechtstreekse lijnen behouden. Het stuk Sint-Niklaas-Dendermonde (met haltes in Belsele, Sinaai, Lokeren en Zele) zal door een aparte trein worden gedaan en reizigers naar Brussel moeten dan in Dendermonde overstappen.

En outre, plusieurs arrêts importants vont être supprimés aux heures de pointe matinales et vespérales à Nieuwkerken, une commune rattachée à Sint-Niklaas.

Les raisons avancées pour justifier la suppression de liaisons directes vers Bruxelles seraient les travaux effectués dans la gare de Sint-Niklaas. Or, cette explication ne semble pas satisfaisante, puisqu'un train est en effet mis en service entre Sint-Niklaas et Termonde. De plus, la SNCB refuse de confirmer que la liaison directe sera rétablie au terme des travaux. Le plus problématique pour les voyageurs est qu'ils ne reçoivent apparemment aucune garantie que la correspondance sera assurée lors du changement à Termonde, avec toutes les conséquences que cela implique.

1. Quelles sont les motivations de la SNCB pour procéder à cette réduction de son offre de services?

2. La SNCB garantit-elle la restauration de la liaison directe Sint-Niklaas-Bruxelles une fois terminés les travaux de la gare de Sint-Niklaas?

3. La SNCB garantira-t-elle aux voyageurs une correspondance à Termonde lorsque les nouveaux horaires seront d'application, de manière à ce qu'ils ne risquent pas de "poireauter" une heure?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 7 de monsieur le député Bruno Tuybens du 13 décembre 2011 (N.):

1. et 3. À la suite de travaux de renouvellement effectués en plusieurs phases depuis fin 2010 au niveau de l'infrastructure de quai, la gare de Sint-Niklaas dispose d'une voie de moins et cela pendant une durée de trois ans.

Dans l'horaire actuel, les trains IC L quittent Sint-Niklaas à l'heure 29 et y arrivent à l'heure 31, de sorte que deux voies sont toujours utilisées simultanément. Cette situation ne pouvait être maintenue pendant la durée des travaux.

Quatre minutes minimum sont nécessaires entre le départ et l'arrivée d'un IC L sur la même voie à Sint-Niklaas.

C'est pourquoi la SNCB a décidé de limiter les trains IC à Dendermonde à partir de décembre 2010. Une navette a été mise en place entre Dendermonde et Sint-Niklaas, laquelle peut partir plus rapidement de Dendermonde. Cette navette reste en correspondance avec l'IC L au départ et à destination de Bruxelles (avec un temps de correspondance de dix minutes dans les directions ayant le flux de voyageurs le plus important et l'application de temps d'attente garantit la correspondance; en cas de retards plus importants, un scénario d'urgence est également appliqué).

Daarnaast worden in Nieuwkerken, een deelgemeente van Sint-Niklaas, enkele belangrijke stops in de ochtend- en avondspits afgeschaft.

De reden voor de afschaffing van de rechtstreekse verbindingen met Brussel zouden de werken aan het station in Sint-Niklaas zijn. Dat lijkt echter geen afdoende uitleg, er kan immers wel een trein ingelegd worden tussen Sint-Niklaas en Dendermonde. Daarenboven wil de NMBS ook niet bevestigen of de rechtstreekse verbinding na de werken wordt hersteld. Zeer problematisch voor de reizigers is dat er naar verluidt bij de overstap in Dendermonde geen toezegging zou zijn voor een aansluitingsgarantie, met alle gevallen vandien.

1. Wat zijn de beweegredenen van de NMBS om deze verminderde dienstverlening door te voeren?

2. Geeft de NMBS de garantie op herstel van de rechtstreekse verbinding Sint-Niklaas-Brussel als de werken aan het station van Sint-Niklaas zijn afgerekond?

3. Zal de NMBS vanaf de nieuwe dienstregeling zorgen voor een aansluitingsgarantie in Dendermonde, zodat treinreizigers niet de kans lopen een klein uur vast te zitten?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Tuybens van 13 december 2011 (N.):

1. en 3. Als gevolg van gefaseerde vernieuwingswerken aan de perroninfrastructuur sinds eind 2010 beschikt het station Sint-Niklaas gedurende drie jaar over één spoor minder.

In de huidige dienstregeling vertrekken de IC L-treinen uit Sint-Niklaas om het u.29 en komen deze aan om het u.31, waardoor er steeds twee sporen gelijktijdig in gebruik zijn. Deze situatie kon onmogelijk behouden blijven tijdens de duur van de werken.

Er zijn minimum vier minuten nodig tussen het vertrek en de aankomst van een IC L op hetzelfde spoor in Sint-Niklaas.

Daarom opteerde de NMBS om de IC L-treinen, vanaf december 2010, te beperken tot Dendermonde. Een navette tussen Dendermonde en Sint-Niklaas die vlugger kan vertrekken in Dendermonde wordt ingezet. Deze navette geeft wel aansluiting met de IC L naar en van Brussel (met een overstaptijd van tien minuten in de richtingen met de grootste stroom aan reizigers en de toepassing van wacht-tijden blijft de aansluiting gegarandeerd, bij grotere vertragingen wordt er ook een noodscenario toegepast).

L'IC L', cette navette ainsi appelée par la SNCB, arrive à l'heure 25 à Sint-Niklaas et en part à l'heure 31. Cela signifie une réutilisation en six minutes et l'utilisation d'un seul quai.

En outre, les trains IC L les plus fréquentés le matin et le soir continuent à circuler en direct.

- Les trains IC L avec départ à Sint-Niklaas à 5h24, 6h29, 7h29 et 13h35 en direction de Bruxelles circulent en direct.

- Les trains IC L partant de Bruxelles-Nord à 12h30, 16h30, 17h30 et 18h30 et arrivant à Dendermonde à respectivement 12h53, 16h53, 17h53 et 18h53 continuent à circuler jusque Sint-Niklaas.

Il s'agit ainsi des trains ayant l'occupation la plus forte. Pour les autres trains, le nombre de voyageurs qui devront prendre une correspondance à Dendermonde est beaucoup moins élevé.

Pour les trains P 7290, 7291 et 7292 du matin et 8290 du soir sur la ligne 59, les arrêts à Nieuwkerken-Waas ont été supprimés. Ces trains sont en effet intercalés entre les trains IC et disposaient en plus d'un temps de parcours trop court, de sorte qu'ils encourraient des retards chroniques avec des répercussions négatives sur les autres trains.

La SNCB a décidé de supprimer l'arrêt dans le point d'arrêt où il y a le moins de voyageurs utilisant les trains concernés, et ce pour un nombre limité de trains.

Depuis le nouvel horaire du 11 décembre 2011, le train 7290 fait à nouveau arrêt à Nieuwkerken-Waas.

2. Une fois que l'infrastructure complète de la gare de Sint-Niklaas sera à nouveau disponible, la SNCB pourra appliquer à nouveau l'ancien horaire.

DO 2011201205305

Question n° 9 de madame la députée Minneke De Ridder du 14 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Caméras de surveillance (QE 571).

À Bruxelles, un juge a récemment décidé de ne pas utiliser les images produites par une caméra de surveillance comme preuve parce qu'elles n'étaient pas suffisamment nettes que pour pouvoir identifier le coupable avec certitude. Le groupe SNCB a également installé un grand nombre de caméras de surveillance sur son réseau.

1. Qui est propriétaire de ces caméras de surveillance?

De 'IC L', zoals de NMBS de navette genoemd heeft, heeft in Sint-Niklaas een aankomst om u.25 en een vertrek om u.31. Dit betekent een herbenutting van zes minuten en het gebruik van slechts één perron.

Bovendien blijven de drukst bezette IC L-treinen 's morgens en 's avonds wel rechtstreeks rijden.

- De IC L-treinen met vertrek in Sint-Niklaas om 5.24 u., 6.29 u., 7.29 u. en 13u35 richting Brussel rijden rechtstreeks door.

- De IC L -treinen met vertrek in Brussel-Noord om 12u30, 16u30, 17u30 en 18u30 en aankomst in Dendermonde om respectievelijk 12.53 u., 16.53 u., 17.53 u. en 18u53 blijven doorrijden naar Sint-Niklaas.

Dit zijn dan ook de zwaarst bezette treinen. Bij de overige treinen ligt het aantal reizigers die zullen moeten overstappen in Dendermonde veel lager.

Aan de P-treinen 7290, 7291 en 7292 's morgens en 8290 's avonds op de lijn 59 werden de stops te Nieuwkerken-Waas afgeschaft. Deze treinen zitten immers gekneld tussen IC-treinen en beschikken bovendien over te weinig rit-tijd waardoor ze chronische vertragingen opliepen met negatieve effecten op de andere treinen als gevolg.

De NMBS opteerde om de stops van die stopplaats te schrappen waar het minst aantal reizigers van de betreffende treinen gebruik maken, en voor een beperkt aantal treinen.

Sinds de nieuwe dienstregeling van 11 december 2011 stopt 7290 opnieuw in Nieuwkerken-Waas.

2. Eenmaal de volledige infrastructuur van het station Sint-Niklaas opnieuw ter beschikking wordt gesteld kan de NMBS de oude dienstregeling opnieuw toepassen.

DO 2011201205305

Vraag nr. 9 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 14 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Bewakingscamera's (SV 571).

Recentelijk besloot een rechter in Brussel om de beelden van een bewakingscamera niet te gebruiken als bewijsmateriaal omdat de beelden niet haarscherp de schuldige konden aanduiden. Ook de NMBS-Groep heeft een groot aantal bewakingscamera's op haar net hangen.

1. Wie is de eigenaar van deze bewakingscamera's?

2. Quels types de caméras peuvent produire des images bien nettes? Pouvez-vous communiquer des données chiffrées par type de caméra en fonction de la qualité de l'image?

3. Combien de gares/d'arrêts sont équipés de caméras de surveillance? Pour chaque arrêt/gare, pouvez-vous communiquer le nombre de caméras produisant des images de qualité et les autres?

4. Quel est le coût total de l'entretien des caméras de surveillance? Pouvez-vous communiquer ces chiffres pour chaque entité de l'entreprise (Holding, SNCB, Infrabel, etc.)

5. Quelle a été l'incidence de l'installation des caméras sur les chiffres de la criminalité?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 9 de madame la députée Minneke De Ridder du 14 décembre 2011 (N.):

1. Les caméras sont la propriété de la SNCB Holding.

2. Sur le domaine des chemins de fer, on utilise les types de caméras suivants:

- Caméras destinées à l'observation: les images de ces caméras permettent de visualiser les mouvements de personnes dans une zone, par exemple pour la détection d'un rassemblement de personnes ou d'un 'regroupement de bande' (6 images par seconde s'il n'y a pas de mouvement sur l'image, 24 images par seconde s'il y a un mouvement).

- Caméras destinées à la reconnaissance: une personne peut être reconnue sans équivoque, par exemple sur la base des traits de son visage, de sa coiffure et de sa silhouette (prise standard de 24 images par seconde).

- Caméras destinées à lever le doute (en cas d'alarme): il peut être déduit de l'image s'il s'agit d'une véritable alarme, ou d'une fausse. Ces caméras sont surtout utilisées dans des bâtiments ou entrepôts non accessibles au public (qualité moindre, prise standard de 6 images par seconde).

Toutes les caméras sont en principe équivalentes. La qualité (nettété) est déterminée par différents facteurs tels que:

- L'angle d'ouverture de l'objectif détermine la largeur de l'image. Pour la reconnaissance, le champ de l'image est limité à une largeur de 4 mètres.

- Mise en place: une caméra destinée par exemple à lever un doute sera la plupart du temps installée en hauteur, avec un champ d'image le plus large possible.

- Prise de vues: est influencée par la luminosité, le contre-jour, la lumière infrarouge, etc.

2. Welke type camera's kunnen geen/wel scherpe beelden aanleveren? Graag cijfers per type camera en hun beeldkwaliteit.

3. Hoeveel stations/stopplaatsen hebben bewakingscamera's? Graag per halte/station het aantal camera's met scherpe beeldkwaliteit en de anderen.

4. Wat is de totale kostprijs voor het onderhoud van de bewakingscamera's? Graag de onderhoudscijfers per bedrijfsentiteit (Holding, NMBS, Infrabel, enzovoort).

5. Welke invloed heeft de invoering van de camera's gehad op de criminaliteitscijfers?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 9 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 14 december 2011 (N.):

1. De cameras zijn eigendom van de NMBS-Holding.

2. Op spoorwegdomein wordt gebruik gemaakt van de volgende types van camera's:

- Camera's voor observatie: de camerabeelden laten toe om de bewegingen van personen in een zone te visualiseren, bijvoorbeeld voor de detectie van samenscholing van personen of 'bendevorming' (6 beelden per seconde indien er geen beweging is in het beeld, 24 beelden per seconde indien er wel beweging is in het beeld).

- Camera's voor herkenning: een persoon kan ondubbelzinnig worden herkend, bijvoorbeeld aan de hand van zijn gelaatstreken, haartooi en gestalte (standaard opname 24 beelden per seconde).

- Camera's voor opheffing van twijfel (in geval van alarm): uit het beeld kan worden afgeleid of het om een echt of een vals alarm gaat. Deze camera's worden voornamelijk gebruikt in gebouwen of opslagplaatsen die niet voor het publiek toegankelijk zijn (lagere kwaliteit, standaard 6 beelden per seconde).

Elke camera is in principe evenwaardig. De kwaliteit (scherpte) wordt bepaald door verschillende factoren zoals:

- Lenshoek: bepaalt hoe breed de opname zal zijn. Voor herkenning wordt het bereik van het beeld in de breedte beperkt tot 4 meter.

- Plaatsing: een camera voor opheffing van twijfel bijvoorbeeld wordt meestal geplaatst op een hoge positie met een zo breed mogelijk veld.

- Opname: wordt beïnvloed door de lichtinval, tegenlicht, infraroodlicht, en dergelijke meer.

La répartition des différents types de caméras s'effectue sur la base d'une analyse de risques et d'un '*site survey*'.

3. Actuellement, 92 gares sont actuellement équipées de caméras.

4. Le montant total des frais d'entretien des caméras s'est élevé en 2010 à 1.026.991,61 euros.

5. Il n'est pas évident de se prononcer de façon univoque sur l'effet préventif de la vidéosurveillance en tant que mesure individuelle, en ce sens que d'autres actions et projets préventifs sont appliqués simultanément à cette vidéosurveillance, et que des facteurs environnementaux ou autres influent eux aussi sur la situation sécuritaire dans les gares.

On peut néanmoins constater que l'endiguement de problèmes relatifs à la sécurité sociétale dans un certain nombre de gares est en partie dû à la présence dissuasive des caméras.

Les caméras semblent par ailleurs avoir une influence favorable sur la sécurité subjective dans les gares et à leurs abords.

La vidéosurveillance représente toutefois davantage qu'une simple prévention de la criminalité et du sentiment d'insécurité. Conformément à la loi en matière de caméras du 21 mars 2007, les images de caméras peuvent être visionnées en temps réel au Security Operations Center, de façon à pouvoir intervenir immédiatement en cas de méfaits, nuisances, dommages ou troubles de l'ordre. Aussi la CCTV (Closed-circuit television) permet en outre de détecter de façon précoce les incidents et délits, et, partant, d'intervenir de façon proactive en désamorçant une escalade des faits.

Le soutien des agents de sécurité de Securail et d'autres services dans le cadre de leurs interventions peut être situé au niveau réactif.

Enfin, sur le plan répressif, la vidéosurveillance et plus particulièrement les images qui en résultent, aident à l'identification, au repérage et à la poursuite des auteurs d'actes de malveillance, ce qui s'inscrit en appui de l'effet préventif des caméras.

De verdeling van de verschillende types camera's gebeurt op basis van een risicoanalyse en sitesurvey.

3. Momenteel zijn 92 stations uitgerust met camera's.

4. Het totale bedrag van de onderhoudskosten van de camera's bedroeg in 2010, 1.026.991,61 euros.

5. Het is niet evident om eenduidige uitspraken te doen over het preventieve effect van cameratoezicht als individuele maatregel. Zo zijn er andere preventieve acties en projecten die gelijktijdig met het cameratoezicht van toepassing zijn, of omgevings- en andere factoren die de veiligheidssituatie in de stations mee beïnvloeden.

Niettemin kan worden vastgesteld dat het indijken van de problemen inzake de sociale veiligheid in een aantal stations voor een deel te danken is aan de ontradenkele aanwezigheid van de camera's.

Ook lijken de camera's een gunstige invloed te hebben op de subjectieve veiligheid in en rond de stations.

Camerabewaking betekent evenwel meer dan louter de preventie van criminaliteit en onveiligheidsgevoelens. In overeenstemming met de Camerawet van 21 maart 2007 mogen de camerabeelden in real time worden bekeken in het Security Operations Center, om onmiddellijk te kunnen interviëren in geval van misdrijven, overlast, schade of ordeverstoring. CCTV (Closed-circuit television) laat dus eveneens toe incidenten en delicten vroegtijdig te detecteren en bijgevolg proactief in te grijpen en zo de escalatie van feiten te vermijden.

Het ondersteunen van de veiligheidsagenten van Securail en andere interviërende diensten bij het uitvoeren van interventies kan worden gesitueerd op reactief niveau.

Op repressief niveau tot slot kan cameratoezicht, en meer bepaald de beelden die eruit resulteren, helpen bij de identificatie, opsporing en vervolging van daders van misdrijven, wat het preventieve effect van de camera's ondersteunt.

DO 2011201205307

Question n° 11 de madame la députée Minneke De Ridder du 14 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le service offert par la SNCB en Campine (QE 567).

Dans le cadre du plan d'économies de la SNCB, un grand nombre de trains seront supprimés dans la province d'Anvers. En Campine, c'est principalement la ligne Turnhout-Herentals-Lierre-Anvers qui est menacée. Quinze trains pourraient en effet y être supprimés, dont des trains de mi-journée reliant Herentals et Lierre. De même, des trains du soir entre Mol et Herentals, des trains matinaux entre Anvers-Central et Turnhout et six trains entre Anvers et Puurs risquent de disparaître. Des trains seront également supprimés sur la ligne Anvers-Essen.

1. Pourriez-vous, pour chaque train (qui sera) supprimé, communiquer les chiffres d'occupation sur lesquels la SNCB a fondé sa décision?

N° train, Départ, Destination, Heure;
 6393, Anvers-Central - Bruxelles-Midi, 21:57;
 6394, Anvers-Central - Bruxelles-Midi, 22:57;
 2755, Anvers-Central - Essen, 5:35;
 611, Anvers-Central - Noorderkempen, 11:35;
 621, Anvers-Central - Noorderkempen 21:36;
 2570, Anvers-Central - Puurs, 20:10;
 2571, Anvers-Central - Puurs, 21:10;
 2756, Anvers-Central - Roosendaal, 6:35;
 2572, Anvers-Central - Saint-Nicolas, 22:10;
 4926, Anvers-Central - Turnhout, 5:46;
 2803, Bruxelles-Midi - Anvers-Central, 4:14;
 2004, Bruxelles-Midi - Anvers-Central, 4:53;
 2804, Bruxelles-Midi - Anvers-Central, 5:23;
 2776, Essen - Anvers-Central, 5:28;
 4544, Essen - Anvers-Central, 22:10;
 7280, Hasselt - Anvers-Central, 3:58;

DO 2011201205307

Vraag nr. 11 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 14 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De Dienstverlening van de NMBS in de Kempen (SV 567).

Bij de besparingen van de NMBS zullen een groot aantal treinen geschrapt worden in de provincie Antwerpen. In regio Kempen wordt vooral de lijn Turnhout-Herentals-Lier-Antwerpen bedreigd. Vijftien treinen worden daar mogelijk afgeschaft waaronder middagtreinen tussen Herentals en Lier. Ook avondtreinen tussen Mol en Herentals, vroege treinen tussen Antwerpen-centraal en Turnhout en ook zes treinen tussen Antwerpen en Puurs dreigen weg te vallen. Op de lijn Antwerpen-Essen worden eveneens treinen geschrapt.

1. Kan u per (geplande) geschraptrein de bezittingscijfers meedelen waarop de NMBS zijn beslissing genomen heeft?

Nr. trein, Vertrek, Bestemming, Uur;
 6393, Antwerpen Centraal - Brussel Zuid, 21:57;
 6394, Antwerpen Centraal - Brussel Zuid, 22:57;
 2755, Antwerpen Centraal - Essen, 5:35;
 611, Antwerpen Centraal - Noorderkempen, 11:35;
 621, Antwerpen Centraal - Noorderkempen 21:36;
 2570, Antwerpen Centraal - Puurs, 20:10;
 2571, Antwerpen Centraal - Puurs, 21:10;
 2756, Antwerpen Centraal - Roosendaal, 6:35;
 2572, Antwerpen Centraal - Sint-Niklaas, 22:10;
 4926, Antwerpen Centraal - Turnhout, 5:46;
 2803, Brussel Zuid - Antwerpen Centraal, 4:14;
 2004, Brussel Zuid - Antwerpen Centraal, 4:53;
 2804, Brussel Zuid - Antwerpen Centraal, 5:23;
 2776, Essen - Antwerpen Centraal, 5:28;
 4544, Essen - Antwerpen Centraal, 22:10;
 7280, Hasselt - Antwerpen Centraal, 3:58;

2365, Herentals - Lierre, 15:04;
3170, Herentals - Mol, 21:25;
3171, Herentals - Mol, 22:25;
2360, Herentals - Lierre, 10:04;
2361, Herentals - Lierre, 11:04;
2363, Herentals - Lierre, 13:04;
2875, Louvain - Anvers-Central, 4:05;
2605, Louvain - Anvers-Central, 5:35;
3191, Mol - Herentals, 20:17;
3192, Mol - Herentals, 21:17;
2590, Puurs - Anvers-Central, 20:11;
2592, Puurs - Anvers-Central, 22:11;
2575, Saint-Nicolas - Anvers-Central, 4:56;
4921, Turnhout - Anvers-Central, 21:22.
2. a) Quels points d'arrêt seront mis "en attente" en vue de leur rénovation?
b) Quand sera prise la décision d'investir ou de supprimer?
3. Pourriez-vous préciser quelle économie sera réalisée par train?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 11 de madame la députée Minneke De Ridder du 14 décembre 2011 (N):

1. Tous les trains mentionnés au point 1 de la question ne seront pas supprimés.

2365, Herentals - Lier, 15:04;
3170, Herentals - Mol, 21:25;
3171, Herentals - Mol, 22:25;
2360, Herentals - Lier, 10:04;
2361, Herentals - Lier, 11:04;
2363, Herentals - Lier, 13:04;
2875, Leuven - Antwerpen Centraal, 4:05;
2605, Leuven - Antwerpen Centraal, 5:35;
3191, Mol - Herentals, 20:17;
3192, Mol - Herentals, 21:17;
2590, Puurs - Antwerpen Centraal, 20:11;
2592, Puurs - Antwerpen Centraal, 22:11;
2575, Sint-Niklaas - Antwerpen Centraal, 4:56;
4921, Turnhout - Antwerpen Centraal, 21:22.

2. a) Welke stopplaatsen zullen "on hold" gezet worden voor de renovatie?

b) Wanneer zal hier de beslissing genomen worden om te investeren of af te schaffen?

3. Kan u per train de gerealiseerde besparing geven?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 11 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 14 december 2011 (N):

1. Niet alle treinen die vermeld staan bij punt 1 van de vraag zullen worden geschrapt.

Les occupations moyennes des trains (sur les tronçons de ligne fortement occupés) figurant sur la liste des trains à supprimer sont les suivantes:

Hierna volgen de gemiddelde bezettingen (op het drukst bezette deel van hun traject) van de treinen die wel voorkomen in de lijst van de te schrappen treinen:

Numéro de train <i>Trein-</i> <i>nummer</i>	Type	Départ <i>Vertrek</i>		Destination <i>Bestemming</i>		Occupation moyenne <i>Gemiddelde bezetting</i>
611	IR	Antwerpen C	11:35:00	Noorderkempen	11:52:00	25
621	IR	Antwerpen C	21:36:00	Noorderkempen	21:53:00	22
2755	L	Antwerpen C	5:35:00	Essen	6:17:00	11
4544	IC	Essen	22:10:00	Antwerpen C	22:43:00	11
4926	IR	Antwerpen C	5:46:00	Turnhout	6:38:00	21
2360	L	Herentals	10:04:00	Lier	10:26:00	16
2361	L	Herentals	11:04:00	Lier	11:26:00	18
2363	L	Herentals	13:04:00	Lier	13:26:00	19
3191	L	Mol	20:17:00	Herentals	20:35:00	9
3192	L	Mol	21:17:00	Herentals	21:35:00	10
3170	L	Herentals	21:25:00	Mol	21:43:00	15
3171	L	Herentals	22:25:00	Mol	22:43:00	18
2803	IR	Brussel Zuid	4:14:00	Antwerpen C	5:35:00	23
2004	IC	Brussel Zuid	4:53:00	Antwerpen C	5:43:00	36
2570	L	Antwerpen C	20:10:00	Puurs	20:49:00	30
2571	L	Antwerpen C	21:10:00	Puurs	21:49:00	19
2605	IC	Leuven	5:35:00	Antwerpen C	6:18:00	15
2575	L	Sint-Niklaas	4:56:00	Antwerpen C	5:50:00	14
2590	L	Puurs	20:11:00	Antwerpen C	20:50:00	11
2592	L	Puurs	22:11:00	Antwerpen C	22:50:00	7
4921	IR	Turnhout	21:22:00	Antwerpen C	22:13:00	38

2. a) Conformément au plan d'économies, le Conseil d'administration de la SNCB a décidé le 18 octobre 2011 qu'il y avait lieu de réaliser une étude détaillée sur l'optimisation des points d'arrêt, au cours de laquelle aussi bien la fermeture, l'ouverture ou la réouverture de haltes seront examinées. Dans l'attente des résultats, la SNCB va convenir avec Infrabel quels investissements prévus doivent éventuellement être gelés

Il n'y a pas de travaux mis en attente pour ce qui concerne les points d'arrêt en Campine.

b) les résultats peuvent être attendus dans le courant de 2012.

2. a) Naar aanleiding van het besparingsplan besliste de Raad van Bestuur van de NMBS op 18 oktober 2011 dat er een grondige studie uitgevoerd dient te worden in verband met de optimalisatie van de stopplaatsen, waarbij zowel de sluiting, opening of heropening van halten onderzocht zal worden. In afwachting van de resultaten zal de NMBS met Infrabel afstemmen welke geplande investeringen eventueel bevroren dienen te worden.

Er zijn geen werken die "on hold" gezet dienen te worden wat betreft de haltes in de Kempen.

b) De resultaten mogen in de loop van 2012 verwacht worden.

3. La SNCB dispose d'un modèle de coûts qui lui permet d'avoir un aperçu par train des différents postes de coûts et des recettes. Ces données servent de base pour l'étude. L'ordre de grandeur de l'économie correspondante est de 13 millions d'euros sur une base annuelle et pour l'ensemble du réseau.

DO 2011201205364

Question n° 23 de monsieur le député Mathias De Clercq du 14 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Belgacom. - Budget publicitaire. - Contrat de sponsoring (QE 562).

La communication externe des entreprises publiques autonomes passe en partie par le sponsoring et la publicité.

Le constat que le gouvernement possède 54 pour cent des actions Belgacom soulève les questions suivantes:

1. Quel est le budget publicitaire annuel de Belgacom (si possible depuis 2001 et sinon pour les cinq dernières années)?

2. Quel est le montant du budget publicitaire prévu pour des contrats de sponsoring?

3. Quels contrats de sponsoring Belgacom a-t-il conclus (si possible depuis 2001 et sinon au cours des cinq dernières années)?

4. Quel est le montant de chaque contrat?

5. Quels critères sont pris en considération pour conclure des contrats de sponsoring?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 23 de monsieur le député Mathias De Clercq du 14 décembre 2011 (N.):

1. et 2. En raison de son statut d'entreprise publique autonome libre de sa politique marketing et du marché hautement concurrentiel dans lequel elle évolue, les informations demandées au sujet des montants alloués par Belgacom pour ses actions de publicité et de sponsoring constituent une information confidentielle et ne peuvent être dévoilées pour des raisons commerciales.

3. Le groupe Belgacom sponsorise de nombreux projets lui permettant de disposer d'un portefeuille équilibré en Belgique.

3. De NMBS beschikt over een kostenmodel waarbij zij per trein een overzicht heeft van de verschillende kostenposten en de ontvangsten. Deze gegevens dienden als basis voor de studie. De grootte-orde van de overeenkomstige besparing bedraagt 13 miljoen euro op jaarrbasis en voor het hele netwerk.

DO 2011201205364

Vraag nr. 23 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 14 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Belgacom. - Reclamebudget. - Sponsorovereenkomst (SV 562).

De externe communicatie van autonome overheidsbedrijven verloopt deels via sponsoring en reclame.

Daar de overheid 54 procent van de aandelen van Belgacom in handen heeft, rijzen de volgende vragen.

1. Hoeveel bedraagt het jaarlijks reclamebudget van Belgacom sinds 2001 indien mogelijk, zoniet voor de jongste vijf jaar?

2. Hoeveel van dat reclamebudget gaat naar sponsoren-gagementen?

3. Welke sponsorovereenkomsten heeft Belgacom sinds 2001 indien mogelijk, zoniet voor de jongste vijf jaar gesloten?

4. Welke bedragen zijn aan elk van deze overeenkomsten gekoppeld?

5. Wat zijn de criteria op basis waarvan sponsorovereenkomsten worden aangegaan?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 23 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 14 december 2011 (N.):

1. en 2. Gelet op haar statuut van autonoom overheidsbedrijf, dat vrij zijn marketingbeleid kan bepalen, en gelet op de sterk competitieve markt waarin ze evolueert, beschouwt Belgacom de gevraagde informatie betreffende de bedragen die ze uittrekt voor haar reclame- en sponsoringacties als vertrouwelijke informatie, die om commerciële redenen niet kan worden bekendgemaakt.

3. De Belgacom Groep sponsort talrijke projecten en beschikt daardoor over een evenwichtige portefeuille in België.

Quelques exemples non exhaustifs:

Les partenariats récurrents et de longue date:

Diables Rouges, RSC Anderlecht, Spirou Charleroi, Festival international du film d'Amour de Mons, Rock Werchter, TW Classic, Pukkelpop, Bozar, Belgacom Memorial Van Damme, ASBL Prosport, Festival du film policier (Liège), etc.

Quelques exemples de partenariats au cours des dernières années:

2000-2002: Opéra Royal de Wallonie

2000-2008: Théâtre Royal de Wallonie

2005 et 2007: Tournoi de foot du Sjlico à Liège

2005: Belgacom Movie

2006: Football: Zulte Waregem Lierse

2007: Football: GBA Keizer Karel Cup

2008: Football: Lokeren Cercle Brugge. Film Festival Gent. Belgacom Beach Soccer

2009: Vlaamse Televisie Sterren. Humo's Pop Poll de Luxe

2010: Proximus Movie Mania, Vlaamse Druivenveldrit Overijse

2011: Belgacom Dreambox, Belgacom Flanders Indoor.

4. Voir réponse à la question 1.

5. Les actions menées par Belgacom répondent à des objectifs commerciaux et à une volonté d'accroître sa notoriété et de mieux positionner ses marques.

Les critères de sélection sont basés sur des objectifs commerciaux (par exemple: notoriété d'une des sous-marques du groupe, etc.).

Belgacom allie une approche nationale (par exemple: le Belgacom Memorial Van Damme) et une approche locale (par exemple: le sponsoring des clubs de football de deuxième division d'Eupen, de Charleroi, de Waasland Beveren et de l'Antwerp). Elle veille à cet égard à toucher équitablement ses clients (potentiels) dans les trois régions du pays. En ce qui concerne la portée des montants de sponsoring, Belgacom vise toujours une répartition équitable entre les différents groupes linguistiques, régions, tranches d'âge, etc. Belgacom a tout intérêt à respecter le plus possible ces équilibres si elle souhaite conserver et renforcer encore sa position concurrentielle.

Enkele niet-exhaustieve voorbeelden:

Vaste partners sinds lang:

Rode Duivels, RSC Anderlecht, Spirou Charleroi, Festival international du film d'Amour de Mons, Rock Werchter, TW Classic, Pukkelpop, Bozar, Belgacom Memorial Van Damme, ASBL Prosport, Festival du film policier (Liège), enzovoort.

Enkele voorbeelden van partnerschappen in de voorbije jaren:

2000-2002: Opéra Royal de Wallonie

2000-2008: Théâtre Royal de Wallonie

2005 et 2007: Tournoi de foot du Sjlico (Liège)

2005: Belgacom Movie

2006: Voetbal: Zulte Waregem en Lierse

2007: Voetbal: GBA en Keizer Karel Cup

2008: Voetbal: Lokeren en Cercle Brugge. Film Festival Gent. Belgacom Beach Soccer

2009: Vlaamse Televisie Sterren. Humo's Pop Poll de Luxe

2010: Proximus Movie Mania, Vlaamse Druivenveldrit Overijse

2011: Belgacom Dreambox, Belgacom Flanders Indoor.

4. Zie antwoord op vraag 1.

5. De door Belgacom gevoerde acties beantwoorden aan commerciële doeleinden aan een streven om de naambekendheid van Belgacom te verhogen en haar merken beter te positioneren.

De selectiecriteria zijn gebaseerd op commerciële doeleinden (bijvoorbeeld bekendheid van een van de submerken van de Groep, enzovoort).

Belgacom combineert een nationale (bijvoorbeeld de Belgacom Memorial Van Damme) en een lokale aanpak (bijvoorbeeld de sponsoring van de 2e klasse voetbalclubs van Waasland Beveren, Antwerp, Eupen en Charleroi) en waakt hierbij over een goed evenwicht in het bereiken van haar (potentiële) klanten in de drie gewesten van het land. Belgacom streeft altijd naar een goede verdeling qua bereik van de sponsoring bedragen over de verschillende taalgroepen, de gewesten, de leeftijdsgroepen, en zo meer. Belgacom heeft er alle belang bij dat deze evenwichten zoveel mogelijk worden gerespecteerd wil het zijn competitieve positie bewaren en nog kunnen versterken.

La stratégie de sponsoring est approuvée par le Comité de direction de Belgacom (Belgacom Management Committee - BMC) et le Conseil d'Administration. Elle peut être adaptée chaque année dans le cadre du plan quinquennal. Le portefeuille est géré en bon père de famille en tenant compte à la fois des résultats de l'entreprise, des objectifs commerciaux et du contexte général dans lequel elle opère.

De sponsoringstrategie van Belgacom wordt goedgekeurd door het Belgacom Management Committee (BMC) en de Raad van Bestuur en kan jaarlijks in het vijfjarenplan aangepast worden. Belgacom beheert de portefeuille als een goede huisvader, rekening houdend met zowel de realiteit van de cijfers ondernemingsresultaten als de commerciële doelstellingen en de algemene context waarin ze actief is.

DO 2011201205502

Question n° 29 de monsieur le député Georges Gilkinet du 16 décembre 2011 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - L'avenir des passages à niveaux en province de Namur. (QE 578)

La SNCB a décidé de s'engager dans une politique de suppression des passages à niveaux qui sont considérés comme trop dangereux. Ils seront remplacés par des ouvrages d'art ou purement et simplement supprimés. Je souhaiterais faire le point avec vous sur la situation en province de Namur.

1. Combien de passages à niveau sont situés en province de Namur?

2. a) Quel projet la SNCB a-t-elle à l'égard de chacun d'entre eux?

b) Dans quel délai les travaux d'aménagement ou de suppression seront-ils réalisés?

3. Quel processus de concertation est mis en oeuvre avec la population et les autorités communales à propos de ces modifications qui peuvent avoir un impact important sur la mobilité ou les usages locaux?

DO 2011201205502

Vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 16 december 2011 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamen- werking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Toekomst van de overwegen in de provincie Namen. (SV 578)

De NMBS heeft beslist overwegen die als te gevaarlijk beschouwd worden, gaandeweg af te schaffen. Ze worden vervangen door een kunstwerk, of ze moeten simpelweg verdwijnen. Ik zou samen met u de stand van zaken willen bepalen in de provincie Namen.

1. Hoeveel overwegen zijn er in de provincie Namen?

2. a) Welke plannen heeft de NMBS voor elk van die overwegen?

b) Binnen welke termijn zullen de werken voor de vervanging of het weghalen van de overweg worden uitgevoerd?

3. Via welke procedure wordt er met de bevolking en met de lokale overheden overleg gepleegd over die veranderingen, die verstrekende gevolgen kunnen hebben voor de mobiliteit of de lokale usanties?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 29 de monsieur le député Georges Gilkinet du 16 décembre 2011 (Fr.):

1. La province de Namur compte 82 passages à niveau répartis comme suit:

	Lignes voyageurs / Reizigerslijnen	Lignes marchandises / Goederenlijnen	Total / Totaal
Passages à niveau publics / Openbare overwegen	61	11	72
Passages à niveau privés / Privéoverwegen	5	5	10
Total / Totaal	66	16	82

2. Sur ces 82 passages à niveau, Infrabel envisage d'en supprimer 33. Ceux-ci sont tous situés sur des lignes voyageurs:

L'axe Bruxelles - Luxembourg (lignes 161 et 162) comprend, en province de Namur, 17 passages à niveau. Dans le cadre des travaux d'augmentation de la vitesse sur cet axe, Infrabel a prévu de supprimer 14 de ces 17 passages à niveau. La fin des travaux de l'axe Bruxelles-Luxembourg est prévue pour 2016.

L'axe Liège - Namur (ligne 125) comprend, en province de Namur, 9 passages à niveau. Infrabel envisage d'en supprimer 8; des projets de suppressions concrets existent déjà pour 5 d'entre eux. Ces suppressions sont inscrites dans le projet de plan pluriannuel d'investissement 2013-2025 encore à négocier.

L'axe Namur - Bertrix (lignes 154 et 166) comprend, en province de Namur, 16 passages à niveau. Infrabel envisage d'en supprimer 8; des projets concrets de suppression existent déjà pour 3 d'entre eux. Ces suppressions sont inscrites dans le projet de plan pluriannuel d'investissement 2013-2025 encore à négocier.

L'axe Charleroi - Couvin (lignes 132 et 134) comprend, en province de Namur, 17 passages à niveau. Infrabel envisage d'en supprimer 3. Ces suppressions sont inscrites dans le projet de plan pluriannuel d'investissement 2013-2025 encore à négocier.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 16 december 2011 (Fr.):

1. De provincie Namen telt 82 overwegen, onderverdeeld als volgt:

2. Infrabel heeft plannen om 33 van die 82 overwegen af te schaffen. Al die overwegen liggen op reizigerslijnen.

De as Brussel-Luxemburg (lijn 161 en 162) telt 17 overwegen in de provincie Namen. Infrabel plant om 14 van deze 17 overwegen af te schaffen in het kader van de werkzaamheden voor de verhoging van de snelheid op deze as. Het einde van de werken op de as Brussel-Luxemburg is gepland voor eind 2016.

De as Luik-Namen (lijn 125) telt 9 overwegen in de provincie Namen. Infrabel overweegt om er 8 af te schaffen. Voor 5 van die overwegen bestaan al concrete projecten. De afschaffingen werden opgenomen in het ontwerp meerjareninvesteringsplan 2013-2025 waarover nog onderhandeld moet worden.

De as Namen-Bertrix (lijn 154 en 166) telt 16 overwegen in de provincie Namen. Infrabel overweegt om er 8 af te schaffen. Voor 3 van die overwegen bestaan al concrete projecten. De afschaffingen werden opgenomen in het ontwerp meerjareninvesteringsplan 2013-2025 waarover nog onderhandeld moet worden.

De as Charleroi-Couvin (lijn 132 en 134) telt 17 overwegen in de provincie Namen. Infrabel overweegt om er 3 af te schaffen. De afschaffingen werden opgenomen in het ontwerp meerjareninvesteringsplan 2013-2025 waarover nog onderhandeld moet worden.

3. La première démarche est de prendre contact avec les autorités communales pour leur présenter le projet et obtenir leur accord de principe. En fonction de l'ampleur du projet, Infrabel propose à la commune d'organiser une info-session à destination des riverains. Cette info-session est l'occasion pour les riverains de prendre connaissance du projet, d'émettre des remarques, de proposer des alternatives, etc. Sur base des remarques des autorités communales et/ou des riverains, les plans sont affinés et une demande de permis d'urbanisme est introduite.

L'instruction de cette demande nécessite la tenue d'une enquête publique, ce qui donne une nouvelle occasion aux riverains d'émettre leurs remarques. Une fois le permis obtenu et si des expropriations sont nécessaires pour la réalisation des travaux, Infrabel sollicite auprès du SPF Mobilité et Transports la parution d'un arrêté royal déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux.

3. De eerste stap bestaat erin contact op te nemen met de gemeentelijke overheden om hen het ontwerp voor te stellen en hun principeakkoord te bekomen. Afhankelijk van de omvang van het project stelt Infrabel de gemeente voor om een informatiesessie te organiseren voor de buurtbewoners. Tijdens deze infosessie kunnen de buurtbewoners onder andere het project leren kennen, opmerkingen formuleren en alternatieven voorstellen. Op basis van de opmerkingen van de gemeentelijke overheden en/of de buurtbewoners worden de plannen bijgesteld en wordt er een aanvraag om stedenbouwkundige vergunning ingediend.

In het kader van het vooronderzoek moet er ook een openbaar onderzoek gevoerd worden. Hierdoor krijgen de buurtbewoners nogmaals de mogelijkheid om hun opmerkingen mee te delen. Zodra de vergunning is afgeleverd en indien er onteigeningen nodig zijn, vraagt Infrabel aan de FOD Mobiliteit en Vervoer de publicatie van een koninklijk besluit waarbij de onmiddellijke inbezitneming van sommige percelen nodig voor de uitvoering van de werkzaamheden van algemeen nut wordt verklaard.

DO 2011201205539

**Question n° 40 de monsieur le député Georges Gilkinet
du 19 décembre 2011 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:**

SNCB. - La fermeture du site de Ronet et de la gare de Moustier. - Conséquences sur les contrôles de sécurité des rames provenant de Solvay à Moustier. (QE 454)

Le conseil d'administration de la SNCB qui s'est tenu le vendredi 15 juillet 2011 a confirmé la fermeture de 38 guichets dont celui de Moustier-sur-Sambre. Cette décision est intervenue peu de temps après l'annonce de la diminution drastique des activités sur la gare de triage de Ronet.

Outre les conséquences néfastes qu'elle impliquera pour les voyageurs, cette décision pourrait aussi avoir un impact sur le transport de marchandises et notamment sur le contrôle utile et essentiel des rames provenant de l'usine Solvay toute proche. Selon mes informations, ces contrôles s'effectuaient jusqu'ici sur ces deux sites et faisaient régulièrement apparaître différentes formes d'avarie (citerne mal renseignée sur leur contenance, valve de remplissage où la sécurité avait été supprimée, manque de sécurité sur les bouchons de remplissage, manque de boulons de fermeture de trappe, etc.).

DO 2011201205539

Vraag nr. 40 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 19 december 2011 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Sluiting van de site van Ronet en van het station Moustier. - Gevolgen voor de veiligheidscontroles van de spoorwagens uit de Solvayfabriek in Moustier. (SV 454)

Op vrijdag 15 juli 2011 bevestigde de raad van bestuur van de NMBS de sluiting van de loketten in 38 stations, waaronder het station Moustier-sur-Sambre. Onlangs werd ook al bekendgemaakt dat de activiteiten in het rangeerstation Ronet fors zouden worden teruggebracht.

Naast de funeste gevolgen voor de reizigers zou die beslissing ook repercussions kunnen hebben voor het goederenvervoer, en meer bepaald voor de nuttige en noodzakelijke controle van de treinen uit de nabijgelegen Solvayfabriek. Volgens mijn informatie zouden die wagons tot nu toe op beide sites gecontroleerd worden, waarbij er regelmatig diverse problemen en beschadigingen aan het licht zouden worden gebracht (onjuiste informatie over de inhoud van een tankwagon, vulklep zonder veiligheidsinrichting, geen of onvoldoende beveiliging van de vuldoppen, geen of onvoldoende sluitbouten aan de luiken, enzovoort).

À mes yeux, on ne peut transiger avec de tels contrôles de sécurité.

1. Pouvez-vous indiquer quels sont les dispositifs de sécurité et de contrôle pour les rames sortant de l'usine Solvay à Jemeppe?

2. Quels types d'avarie ou de problèmes sont-ils constatés et avec quelle fréquence?

3. Quelles sont les conséquences de la fermeture du site de Ronet et de la gare de Moustier sur le contrôle de ces rames par la SNCB?

4. Quel dispositif de contrôle de ces rames sera-t-il d'application pour l'avenir?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 40 de monsieur le député Georges Gilkinet du 19 décembre 2011 (Fr.):

Solvay est client chez Xpedys, filiale de SNCB Logistics spécialisée dans le transport ferroviaire conventionnel, notamment de produits chimiques. Xpedys sous-traite le transport ferroviaire du contrat de transport pour Solvay à SNCB Logistics en tant qu'opérateur ferroviaire. SNCB Logistics est dès lors responsable des contrôles des wagons et des trains avant que ceux-ci ne quittent Jemeppe-sur-Sambre ou n'y parviennent.

1. Les prescriptions du RID (Règlement International concernant le transport ferroviaire de marchandises Dangereuses) s'appliquent à ces trains. Tant SNCB Logistics que Xpedys ont reçu une évaluation positive au terme d'un audit SQAS. Le SQAS (*Safety and Quality Assessment System*) est un système uniforme de garantie de qualité et de sécurité pour les Fournisseurs de Services Logistiques au niveau de toutes les modalités de transport, qui a été développé par le CEFIC, l'organisation sectorielle européenne des industries chimiques.

Des évaluations SQAS sont effectuées sur la base d'un questionnaire standard par des évaluateurs indépendants reconnus. Sur la base de l'audit, les prestations du transporteur peuvent être mesurées et améliorées. Pratiquement toutes les grandes industries chimiques en Europe exigent de leurs transporteurs que le SQAS fasse partie intégrante de leur politique d'entreprise.

2. Ces douze derniers mois, il n'a été constaté aucun dommage ni irrégularité lors des contrôles systématiques.

In mijn ogen mag men niet afdingen op de veiligheids-controles.

1. Welke veiligheids- en controlevoorschriften gelden er voor de treinen uit de Solvayfabriek in Jemeppe?

2. Welke beschadigingen of problemen worden er vastgesteld, en hoe vaak gebeurt dat?

3. Wat zijn de gevolgen van de sluiting van het rangeerstation Ronet en het station Moustier voor de controle van die wagons door de NMBS?

4. Welke controleprocedure zal er in de toekomst worden toegepast voor die spoorwagens?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 40 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 19 december 2011 (Fr.):

Solvay is klant bij Xpedys, dochter van NMBS Logistics, gespecialiseerd in conventioneel spoorvervoer voor onder andere chemische producten. Xpedys besteedt het spoorvervoer in de transportopdracht voor Solvay uit aan NMBS Logistics, als spooroperator. NMBS Logistics staat als dusdanig in voor de controles van de wagons en van de treinen alvorens die vertrekken van/naar Jemeppe sur Sambre.

1. De voorschriften-RID (reglement betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen per spoor) zijn van toepassing voor deze treinen. Zowel NMBS Logistics als Xpedys hebben een positieve beoordeling na een SQAS audit. SQAS (*Safety and Quality Assessment System*) is een uniform kwaliteits- en veiligheidszorgsysteem voor Logistieke Service Providers in alle transportmodaliteiten dat werd ontwikkeld door CEFIC, de Europese sectororganisatie van chemiebedrijven.

SQAS-evaluaties worden uitgevoerd door onafhankelijke, erkende beoordelaars met behulp van een standaard vragenlijst. Op basis van de audit kunnen de prestaties van de vervoerder worden gemeten en verbeterd. Bijna alle grote chemische bedrijven in Europa eisen van hun vervoerders dat SQAS integraal onderdeel is van hun bedrijfsvoering.

2. Gedurende de twaalf laatste maanden werden tijdens de systematische controles geen beschadigingen of irregulairiteiten vastgesteld.

3. Le contrôle technique et les dix points de contrôle systématique (prescrit par les directives RID) des envois au départ de Solvay sont effectués par le personnel de Châtelet. La diminution des activités à Ronet et Moustier n'a aucun impact sur les contrôles de sécurité de ces trains.

4. L'actuelle procédure de contrôle s'effectue selon les prescriptions en vigueur et sera poursuivie à l'avenir. Par ailleurs, il est régulièrement procédé à des échantillonnages à titre de contrôle supplémentaire et ce, en phase avec les directives RID.

DO 2011201205648

Question n° 59 de monsieur le député Laurent Devin du 20 décembre 2011 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La ligne Binche - Bruxelles - Louvain-la-Neuve. - Les retards liés aux voitures à double étage (QE 586)

Le 28 septembre 2009 des voitures à double étage ont été installées sur la ligne Binche - Bruxelles - Louvain-la-Neuve. Une bonne nouvelle pour les navetteurs de la région du Centre car elles assurent non seulement un certain confort de voyage mais elles permettent également à tous les usagers qui empruntent cette ligne de voyager assis ce qui était vraiment devenu problématique.

Ces voitures sont surtout utilisées aux heures de pointe. Depuis peu, nous avons reçu de nombreuses plaintes de navetteurs qui empruntent cette ligne à 6.20 heures au départ de la gare de Binche; non seulement pour de fréquents retards mais aussi - et surtout - pour de nombreux problèmes techniques qui entraînent in fine soit la diminution du nombre de voitures, soit l'immobilisation et la suppression du train!

1. Pouvez-vous communiquer si le Groupe SNCB a comptabilisé et identifié les problèmes qui frappent la ligne Binche - Bruxelles - Louvain-la-Neuve?

2. Doit-on parler de problèmes liés à Infrabel, à la SNCB (problèmes rencontrés par les voitures à doubles-étages, autres?) ou à de tierces raisons?

3. La SNCB peut-elle déjà tirer un premier bilan suite à l'utilisation de locomotives T 18 sur cette ligne?

3. De technische controle en de systematische tienvuntencontrole (die wordt voorgeschreven door de RID-richtlijnen) van de verzendingen vanuit Solvay worden uitgevoerd door het personeel van Châtelet. De vermindering van de activiteit in Ronet en Moustier heeft geen impact op de veiligheidscontroles van deze treinen.

4. De huidige controleprocedure gebeurt volgens de geldende voorschriften en zal in de toekomst worden verder gezet. Bovendien worden regelmatig steekproeven ter komende controle uitgevoerd, in lijn met de RID-richtlijnen.

DO 2011201205648

Vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS.- Lijn Binche - Brussel - Louvain-la-Neuve. - Vertragingen door dubbeldeksrijtuigen (SV 586)

Sinds 28 september 2009 rijden er op de lijn Binche - Brussel - Louvain-la-Neuve dubbeldekstreinen. Dat is goed nieuws voor de pendelaars uit de regio Centre, want in dubbeldeksrijtuigen is het comfortabel reizen, en bovendien heeft iedereen nu ook een zitplaats, want het gebrek aan zitplaatsen was voorheen echt wel een probleem geworden op die lijn.

Die rijtuigen worden vooral in de spitsuren ingezet. Sinds kort krijgen we evenwel heel wat klachten van pendelaars die op deze lijn om 6.20 uur de trein nemen in het station Binche. Zij klagen niet alleen over veelvuldige vertragingen, maar ook en vooral over de talloze technische problemen die uiteindelijk tot gevolg hebben dat de trein met een verminderde samenstelling of gewoon niet rijdt!

1. Heeft de NMBS-Groep de problemen op de lijn Binche - Brussel - Louvain-la-Neuve geregistreerd en duidelijk in kaart gebracht?

2. Zijn de problemen toe te schrijven aan Infrabel, aan de NMBS (problemen met dubbeldeksrijtuigen, andere?) of aan andere factoren?

3. Kan de NMBS al een eerste balans opmaken van het gebruik van T18-locomotieven op deze lijn?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 59 de monsieur le député Laurent Devin du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. Tous les trains de la SNCB font l'objet d'un suivi systématique. Les trains de la ligne Binche - Bruxelles - Louvain-La-Neuve ont été contrôlés en novembre 2011. Durant ce mois complet, il a été constaté que cinq trains avaient été supprimés. En semaine, douze trains assurés avec du matériel M6 circulent chaque jour sur cette ligne.

2. Les problèmes étaient dus à divers facteurs, notamment des dérangements techniques, des conditions atmosphériques défavorables et des problèmes d'ordre organisationnel.

3. À ce jour, l'utilisation de locomotives T18 a été limitée à quelques trains. Les locomotives T18 sont pleinement en service depuis le 11 décembre 2011. Une évaluation approfondie de leur utilisation est en cours.

DO 2011201205650

Question n° 60 de monsieur le député Laurent Devin du 20 décembre 2011 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - L'accident ferroviaire entre Leval et Morlanwelz. - Passages à niveau (QE 277).

Le 25 janvier 2011, un accident ferroviaire s'est produit entre Leval et Morlanwelz. En effet, une conductrice est passée sur le passage à niveau alors que les barrières étaient restées levées et aucun feu rouge ne clignotait. Un train a percuté le véhicule, la conductrice a pu se sauver à temps et éviter le pire.

Selon les premiers éléments de l'enquête, le système de fonctionnement de passage à niveau n'est pas remis en cause.

1. De manière générale, combien de problèmes aux passages à niveau ont-ils été rencontrés par Infrabel en 2010?

2. Dans le cas spécifique de l'incident du 25 janvier 2011, quels éléments d'explications ont-ils été apportés par Infrabel?

3. Ce passage à niveau est-il considéré comme problématique et existe-t-il une liste reprenant les éventuels points noirs de notre réseau?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 20 december 2011 (Fr.):

1. Alle treinen van de NMBS worden systematisch opgevolgd. De treinen op de lijn Binche - Brussel - Louvain-La-Neuve werden gedurende de maand november 2011 nagezien. Er werd vastgesteld dat gedurende deze volledige maand vijf treinen afgeschaft werden. Op weekdagen rijden er dagelijks twaalf treinen met M6-materieel op deze lijn.

2. De problemen waren toe te schrijven aan diverse factoren, onder andere technische storingen, weersomstandigheden en organisatorische problemen.

3. De inzet van T18-locomotieven werd tot nu toe beperkt tot enkele treinen. De T18-locomotieven werden volledig ingezet sedert 11 december 2011. Een grondige evaluatie van het gebruik ervan is momenteel lopende.

DO 2011201205650

Vraag nr. 60 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - Spoorwegongeval tussen Leval en Morlanwelz. - Overwegen (SV 277).

Op 25 januari 2011 vond er een spoorwegongeval plaats tussen Leval en Morlanwelz. Een autobestuurder reed de overweg op; de slagbomen waren open en de rode knipperlichten waren uit. De auto werd aangereden door een trein, maar de autobestuurder raakte tijdig uit het voertuig en kon zo erger voorkomen.

Volgens de eerste gegevens uit het onderzoek zou er niets mis zijn met de overwegbeveiliging.

1. Met hoeveel problemen op overwegen werd Infrabel in 2010 geconfronteerd?

2. Welke uitleg heeft Infrabel verstrekt met betrekking tot het specifieke incident van 25 januari 2011?

3. Wordt die overweg als gevaarlijk beschouwd en bestaat er een lijst met de eventuele *black spots* op het Belgische spoorwegnet?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 60 de monsieur le député Laurent Devin du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. Les divers types de problèmes rencontrés aux passages à niveau en 2010 ainsi que leurs conséquences humaines sont les suivants:

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 60 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 20 december 2011 (Fr.):

1. Hierna volgt een overzicht van de verschillende soorten problemen met overwegen in 2010 en de menselijke gevolgen:

2010	Nombre	Morts	Blessés
	<i>Aantal</i>	<i>Doden</i>	<i>Gewonden</i>
Heurt d'un usager de la route sur un passage à niveau/ <i>Aanrijding van een weggebruiker op een overweg</i>	49*	9	8
Fonctionnement irrégulier - barrières d'un passage à niveau restées ouvertes ou fermées tardivement/ <i>Onregelmatige werking - open gebleven of te laat neergelaten slagbomen van een overweg</i>	7**	0	0
Heurt d'une installation routière par un usager de la route/ <i>Aanrijding van een weginstallatie door een weggebruiker</i>	355	0	0

* Parmi les 49 heurts d'usagers de la route, 48 sont à mettre à charge des usagers de la route et 1 incombe à Infrabel.
Bij de 49 aanrijdingen van weggebruikers, komen er 48 op rekening van de weggebruikers en 1 op rekening van Infrabel.

** Fonctionnements irréguliers dus à des avaries techniques aux installations.
Onregelmatige werking te wijten aan technische schade aan de installaties.

2. Selon l'enquête effectuée par Infrabel, la cause de cette double collision est le dépassement du signal L-U.9 situé 67 m en amont du passage à niveau, par un train de voyageurs.

3. Depuis 2005, seul l'accident du 25 janvier dernier (2011) est à déplorer sur le passage à niveau n° 25 de la ligne 108. Ce passage à niveau n'est donc pas considéré comme problématique.

Dans le contrat de gestion 2008-2012, l'État demande à Infrabel, pour 2015, de réduire de 25% par rapport aux chiffres de 2007, le nombre d'accidents aux passages à niveau.

2. Volgens het onderzoek van Infrabel werd deze dubbele botsing veroorzaakt door een reizigerstrein die het sein L-U.9, 67 m opwaarts van de overweg, voorbijreed.

3. Het ongeval van 25 januari laatstleden (2011) is het enige ongeval dat zich heeft voorgedaan op de overweg 25 van de lijn 108 sinds 2005. Deze overweg wordt daarom niet als een probleempunt ervaren.

In het beheerscontract 2008-2012 heeft de Staat aan Infrabel gevraagd om tegen 2015 het aantal ongevallen aan overwegen te verminderen met 25% ten opzichte van 2007.

DO 2011201205670

Question n° 61 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Les trains spéciaux pour les "24h vélo" de Louvain-la-Neuve (QE 557).

Les 26 et 27 octobre 2011 avait lieu la 35e édition des '24h vélo' de Louvain-la-Neuve. Cet événement est avant tout une course cycliste qui voit, à chaque fois, une centaine de vélos parcourir, durant 24 heures, la ville universitaire de Louvain-la-Neuve. Mais ces '24h vélo' sont également l'occasion pour plus de 45.000 personnes, venant de tout le pays de faire la fête.

Pour ce qui demeure le plus grand rassemblement étudiant du pays, la SNCB propose un "Billet B-Evénement" à un prix avantageux mais également des trains spéciaux:

- un train spécial venant de Liège à destination de Louvain-la-Neuve en passant par Namur;
- des trains spéciaux de nuit de Louvain-la-Neuve en direction de Liège et passant par Namur;
- et des trains spéciaux de nuit en direction de Bruxelles-Midi.

Je tiens à saluer cette excellente initiative de la SNCB puisqu'elle permettra très certainement à bon nombre de jeunes fêtards de ne pas reprendre leur voiture sous l'influence de l'alcool et éviter ainsi des accidents dramatiques.

Cependant, je m'interroge sur le caractère "limité" des gares ainsi desservies par ces navettes spéciales.

1. a) Est-ce la première fois que cette initiative est proposée par la SNCB lors des '24h vélo'?

b) Le cas échéant, les navettes proposées et les villes ainsi desservies pour l'édition 2011 des '24h vélo' sont-elles identiques à celles proposées lors des précédentes éditions par la SNCB?

2. Comment la SNCB détermine-t-elle les trajets des trains spéciaux ainsi que les gares desservies de nuit pour cette édition?

3. Dans le cadre de la prochaine édition des '24h vélo', serait-il possible pour la SNCB d'élargir son offre de trains spéciaux et de gares desservies, je pense notamment aux gares de Charleroi, Mons ou Tournai?

DO 2011201205670

Vraag nr. 61 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Extra treinen voor het evenement "24 uren fietsen" in Louvain-la-Neuve (SV 557).

Op 26 en 27 oktober 2011 vond de 35e editie van *les 24 heures vélo de Louvain-la-Neuve* plaats. Het evenement is in de eerste plaats een race waarbij een honderdtal fietsen, ook dit jaar weer, 24 uur lang door de straten van de universiteitsstad Louvain-la-Neuve reed. Daarnaast is die 24-uursrace voor meer dan 45.000 mensen uit het hele land een gelegenheid om de bloemetjes buiten te zetten in Louvain-la-Neuve.

De NMBS biedt in het kader van het grootste studentenevenement van België een voordelig B-Evenementbiljet aan en legt extra treinen in, namelijk:

- een extra trein van Luik naar Louvain-la-Neuve via Namen;
- speciale nachttreinen van Louvain-la-Neuve naar Luik via Namen;
- en speciale nachttreinen richting Brussel-Zuid.

Ik juich dat uitstekende initiatief van de NMBS toe, omdat het er zeer zeker toe zal bijdragen dat tal van jonge feestvierders niet onder invloed achter het stuur zullen gaan zitten en dramatische ongevallen zo kunnen worden voorkomen.

Ik heb wel enkele vragen bij het "beperkte" aantal stations waar die extra treinen zullen stoppen.

1. a) Is het de eerste keer dat de NMBS treinen inzet voor de '24 uren fietsen' van Louvain-la-Neuve?

b) Zo niet, zijn de treinen en de stations waar ze stoppen voor de editie 2011 dezelfde als voor de voorgaande edities?

2. Hoe bepaalt de NMBS op welke trajecten er voor deze editie extra treinen worden ingezet en welke stations ze 's nachts aandoen?

3. Zou de NMBS voor de volgende editie van de '24 uren fietsen' nog meer extra treinen kunnen inleggen en ook op andere trajecten, bijvoorbeeld richting Charleroi, Bergen of Doornik, en de treinen bovendien in meer stations laten stoppen?

4. a) Y a-t-il une collaboration entre la SNCB et les entreprises régionales de transport public dans le cadre des 24h vélo permettant d'élargir les zones desservies?

b) Dans le cas contraire, une telle collaboration est-elle envisageable à l'avenir?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 61 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr):

1. a) La SNCB présente une offre spéciale pour cet événement depuis les années 1990.

b) Les navettes proposées et les villes desservies pour l'édition 2011 étaient identiques à celles des éditions 2009 et 2010.

2. Chaque année l'événement est évalué (organisateur, université, SNCB, sécurité, Croix-Rouge, et autres). Au fil des années, l'offre a constamment été optimisée pour répondre au mieux à la demande, tout en tenant compte de l'article 9 du contrat de gestion de la SNCB: "Trains sur mesure et trains supplémentaires: À la demande des organisateurs de grands événements (festivals, spectacles, manifestations), la SNCB s'efforcera de transporter une grande masse de voyageurs en un court laps de temps. Dans ces cas, sa politique restera axée sur une couverture des coûts et sur une marge bénéficiaire limitée, pour autant qu'il s'agisse d'initiatives purement commerciales."

3. Cf. article 9: Cette possibilité peut éventuellement être envisagée, mais toujours à condition que les coûts des trains spéciaux restent couverts. C'est-à-dire si le nombre potentiel de voyageurs payants est assez important et/ou s'il y a une intervention financière pour cette opération par l'organisateur.

4. Il n'y a pas de collaboration à ce niveau entre la SNCB et les entreprises régionales de transport public. Toutefois, la SNCB est ouverte à toute discussion afin d'optimiser l'offre mobilité.

4. a) Werken de NMBS en de gewestelijke openbare vervoersmaatschappijen samen in het kader van de '24 uren fietsen' om zo grotere regio's te kunnen bedienen?

b) Zo niet, zou een dergelijke samenwerking in de toekomst kunnen worden opgezet?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 61 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr):

1. a) NMBS werkt sinds de jaren 1990 steeds een speciaal aanbod uit voor dit evenement.

b) In 2011 waren de treinen en de stations waar ze stoppen dezelfde als voor de edities uit 2009 en 2010.

2. Het evenement wordt jaarlijks geëvalueerd (organisator, universiteit, NMBS, veiligheid, Rode Kruis, andere). Het aanbod werd doorheen de jaren voortdurend geoptimaliseerd om zo goed mogelijk in te spelen op de vraag. Hierbij werd ook rekening gehouden met artikel 9 van het beheerscontract van NMBS: "Treinen op maat en extra treinen: Bij grote evenementen (festivals, optredens, manifestaties) zal de NMBS op vraag van de organisatoren inspanningen leveren om op korte tijd een grote massa reizigers te vervoeren. In deze gevallen blijft haar beleid erop gericht om kostendekkend te zijn en om een beperkte winstmarge te halen voor zover het gaat om louter commerciële initiatieven."

3. Zie artikel 9: deze mogelijkheid kan eventueel worden overwogen, maar steeds op voorwaarde dat de kosten van de speciale treinen gedekt worden. Met andere woorden, indien er potentieel voldoende betalende reizigers zijn en/of indien de organisator een financiële bijdrage aan deze operatie levert.

4. De regionale vervoersmaatschappijen en NMBS werken niet samen op dit vlak. NMBS staat echter open voor elk gesprek om het mobiliteitsaanbod verder te optimaliseren.

DO 2011201205671

Question n° 62 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Les vols de métaux. - Les propositions de solutions apportées par Infrabel, la SNCB et la SNCB-Holding (QE 550).

Suite à la découverte, le 28 mai 2011, du corps calciné d'un homme qui tentait de voler du cuivre sur une voie ferrée près d'Anvers, la SNCB évoquait la possibilité d'enterrer les câbles en cuivre le long des voies ferrées.

Cependant, d'après la SNCB-Holding et Infrabel, l'enterrement ne serait pas la meilleure solution pour lutter contre les voleurs. Ce projet serait "couteux, compliqué et pas tellement efficace", selon le porte-parole de la SNCB-Holding. De plus, les câbles doivent rester accessibles en cas de problèmes sur le réseau ferroviaires.

Contrairement à la SNCB, les deux autres sociétés envisagent d'autres pistes. Le remplacement du cuivre par de la fibre optique, la surveillance de certains endroits avec des caméras et la collaboration avec des collègues étrangers.

En outre, depuis janvier 2011, l'article 70 de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses, impose désormais aux ferrailleurs d'identifier les vendeurs de métaux précieux. Cette mesure vise d'une part, à introduire des mécanismes de contrôle sur la vente de ces métaux et d'autre part, à lutter contre le vol de ceux-ci lorsque leurs prix "flambent".

1. Une solution concertée a-t-elle été trouvée par les trois sociétés pour lutter contre le vol des métaux à la SNCB?

2. Quelles sont concrètement les pistes - les solutions - envisagées pour résoudre ce problème de vol de cuivre le long des voies ferrées?

3. Depuis l'instauration de la nouvelle réglementation sur la vente de métaux précieux, constatez-vous une diminution des vols de cuivre sur le rail belge?

DO 2011201205671

Vraag nr. 62 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Metaaldiefstallen. - Oplossingen. - Voorstellen van Infrabel, NMBS en de NMBS-Holding (SV 550).

Nadat op 28 mei 2011 langs een spoorlijn in de buurt van Antwerpen het verkoolde lichaam van een koperdief werd aangetroffen, opperde de NMBS de mogelijkheid de koperen kabels in de grond te leggen langs de spoorlijnen.

Volgens de NMBS-Holding en Infrabel zou het in de grond leggen van de kabels echter niet de beste oplossing zijn om koperdiefstallen tegen te gaan. Dat plan zou volgens de woordvoerder van de NMBS-Holding duur, ingewikkeld en niet bijster efficiënt zijn. Ook moeten de kabels gemakkelijk bereikbaar blijven voor het geval er zich op het spoorwegnet problemen voordoen.

De NMBS-Holding en Infrabel denken aan andere mogelijkheden, die de NMBS niet overweegt: de koperen kabels vervangen door glasvezelkabels; camerabewaking op bepaalde plaatsen; en samenwerking met buitenlandse collega's.

Daarnaast werden de schroothandelaars bij artikel 70 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I) verplicht vanaf januari 2011 de verkopers van edele metalen te identificeren. Met die maatregel wordt beoogd een controle op de verkoop van die metalen in te stellen, enerzijds, en in tijden van hoge metaalprijzen de diefstal van die metalen tegen te gaan, anderzijds.

1. Zijn de drie spoorbedrijven via overleg tot een oplossing gekomen om de metaaldiefstallen bij de NMBS tegen te gaan?

2. Aan welke concrete oplossingen wordt er gedacht om het probleem van de koperdiefstallen langs de spoorlijnen op te lossen?

3. Stelt u een daling van het aantal koperdiefstallen bij het Belgische spoor vast sinds de inwerkingtreding van de nieuwe regelgeving inzake de verkoop van edele metalen?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 62 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. L'approche du phénomène au sein du groupe SNCB s'articule autour des directions concernées par les vols de câbles à savoir, la direction Infrastructures d'Infrabel et le *Corporate Security Service* de la SNCB-Holding qui étudient ensemble, dans le cadre d'un groupe de travail "Vol de câbles" créé en novembre 2008, les pistes les plus opportunes à suivre en vue de lutter contre cette problématique.

De plus, tant Infrabel que le *Corporate Security Service* participent activement aux groupes de travail internationaux, créés au sein de l'UIC et d'EIM (*European Rail Infrastructure Managers*), dont l'objet est d'établir les "*best practices*" en matière de lutte contre les vols de câbles commis sur le domaine ferroviaire.

2. Infrabel prend en charge l'étude et la mise en place des moyens techniques les mieux adaptés pour sécuriser les câbles placés le long des voies ferrées.

Le *Corporate Security Service* s'occupe, pour sa part, du volet stratégique et opérationnel en collaboration avec les services de police et les parquets. Il prend ainsi part au groupe de travail institué au niveau du parquet fédéral et collabore étroitement à l'établissement d'un plan d'actions national avec la police fédérale, et plus précisément avec la direction de la lutte contre la criminalité organisée (DGJ/DJC).

3. La réglementation relative à la vente des métaux s'articule autour de deux périodes à savoir:

1. L'arrêté ministériel du 3 février 2009 d'application du 1er mars 2009 au 17 juin 2010.

2. L'arrêté royal du 24 mai 2011, actuellement d'application.

Durant la période d'application de l'arrêté ministériel du 3 février 2009, une diminution du nombre de vols de métaux sur le domaine ferroviaire a en effet été constatée par rapport à 2008, essentiellement de mars à septembre 2009 et de janvier à février 2010.

L'application du nouvel arrêté royal du 24 mai 2011 s'accompagne, pour sa part, d'une légère diminution du nombre de vols par rapport à la période de 2010 durant laquelle plus aucune législation n'était en vigueur.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 62 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.):

1. Binnen de NMBS-Groep wordt het fenomeen aangepakt door de directies die betrokken zijn bij de kabeldiefstallen, namelijk de directie Infrastructuur van Infrabel en de *Corporate Security Service* van de NMBS-Holding. Zij bestuderen samen in het kader van een werkgroep "Kabeldiefstal", die in november 2008 werd opgericht, de meest gepaste pistes om deze problematiek te bestrijden.

Bovendien nemen zowel Infrabel als de *Corporate Security Service* actief deel aan internationale werkgroepen die binnen de UIC en de EIM (*European Rail Infrastructure Managers*) werden opgericht om "*best practices*" op te stellen in de strijd tegen kabeldiefstallen op het spoorwegdomein.

2. Infrabel staat in voor de studie en de aanwending van de technische middelen die het best zijn aangepast om de kabels langs de sporen te beveiligen.

De *Corporate Security Service* houdt zich bezig met het strategische en operationele luik in samenwerking met de politiediensten en de parketten. Hij neemt aldus deel aan de werkgroep die door het federale parket werd opgericht en werkt nauw samen met de federale politie, en in het bijzonder met de directie van de bestrijding van de georganiseerde misdaad DGJ/DJC, aan een nationaal actieplan.

3. De reglementering inzake de verkoop van metalen loopt over twee periodes, namelijk;

1. Het ministerieel besluit van 3 februari 2009 dat gold van 1 maart 2009 tot 17 juni 2010.

2. Het koninklijk besluit van 24 mei 2011 dat momenteel van kracht is.

Tijdens de uitvoeringsperiode van het ministerieel besluit van 3 februari 2009 werd er effectief een daling van metaaldiefstallen op het spoorwegdomein vastgesteld tegenover 2008, voornamelijk tussen maart en september 2009 en januari tot februari 2010.

Met de toepassing van het koninklijk besluit van 24 mei 2011 is er een lichte daling van het aantal diefstallen ten opzichte van de periode van 2010 waarin er geen wetgeving meer van kracht was.

Toutefois, il y a lieu de préciser que la bonne application de cette législation ne relève pas de la compétence du *Corporate Security Service* et que son utilisation comme instrument d'identification d'éventuels voleurs de métaux sur le réseau ferroviaire est du ressort des forces de police.

Nombre de vols de métaux par mois sur le domaine du Groupe SNCB:

	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Tota(a)l
2008	39	51	44	43	49	54	56	49	68	35	15	6	509
2009	26	21	21	21	24	26	22	13	16	35	39	26	290
2010	28	27	44	66	84	90	85	91	80	58	55	13	721
2011	58	55	60	58	67	56	74	86	75	53	69		566

Er dient echter te worden aangestipt dat de goede toepassing van die wetgeving niet behoort tot de *Corporate Security Service* en dat haar aanwending als identificatiemiddel van eventuele metaaldieven op het spoornet de bevoegdheid is van de politiediensten.

Aantal metaaldiefstallen per maand op het domein van de NMBS-Groep:

DO 2011201205672

Question n° 63 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Les parkings aux abords des gares (QE 549).

Depuis plusieurs années déjà, le nombre d'utilisateurs de la SNCB ne cesse de croître. Une majorité de ceux-ci utilise essentiellement le train comme moyen de locomotion pour se rendre à leur travail. Cependant, pour atteindre ces gares, la voiture reste encore et toujours le moyen privilégié par les navetteurs.

Dès lors, pour pouvoir accueillir ces voyageurs, la SNCB a mis en place des parkings aux abords de certaines gares. Cependant, il est courant de voir nombre de ces parkings saturés de voitures, obligeant les automobilistes à faire preuve d'imagination pour trouver une place. D'autres navetteurs sont obligés de se garer dans les rues avoisinantes, amenant ceux-ci à plus de 15 minutes de marche avant d'atteindre l'entrée de la gare. Parfois, aucun parking n'est prévu.

1. a) Pouvez-vous communiquer quelles sont les gares disposant d'un parking exploité par B-Parking?

b) Quelles sont celles qui disposent d'un parking exploité par des concessionnaires privés ou une entité publique?

DO 2011201205672

Vraag nr. 63 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Stationsparkings (SV 549).

Het aantal NMBS-reizigers neemt al een aantal jaar gestaag toe. De meeste reizigers gebruiken de trein hoofdzakelijk om naar hun werk te gaan, maar voor het traject van huis naar het station neemt het gros van de pendelaars nog altijd de auto.

De NMBS heeft met het oog daarop in parkeergelegenheid voorzien rond bepaalde stations. Vaak staan veel van die parkings echter vol auto's, waardoor de automobilisten met moeite een plaatsje kunnen vinden. Andere pendelaars moeten hun toevlucht nemen tot parkeerplaatsen in de omliggende straten, waardoor ze soms meer dan een kwartier moeten stappen naar het station. Soms is er helemaal geen parkeergelegenheid.

1. a) Bij welke stations is er een parking van B-Parking?

b) Bij welke stations is er een parking die door particuliere concessiehouders of een overheidsinstantie wordt uitgebaat?

2. Pour chaque parking exploité par B-parking, pouvez-vous communiquer, dans la mesure du possible:

- a) De combien de places disposent-ils?
- b) Quel est leur taux d'exploitation?
- c) Sont-ils payants ou gratuits?

3. Pour chaque parking exploité par des concessionnaires privés ou une entité publique, pouvez-vous communiquer, dans la mesure du possible:

- a) De combien de places disposent-ils?
- b) Quel est leur taux d'exploitation?
- c) Sont-ils payants ou gratuits?

4. a) À l'avenir, la SNCB envisage-t-elle d'exploiter des parkings dans les gares qui n'en disposent pas encore?

b) Envisage-t-elle d'agrandir les parkings qu'elle exploite déjà?

- c) Dans l'affirmative, quelles sont les gares visées?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 63 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. à 3. Dans les gares suivantes se situe un parking exploité par B-Parking : Kortrijk, Sint-Niklaas, Liège-Guillemins, Antwerpen-Centraal, Antwerpen-Berchem, Ottignies, Gembloux, Charleroi, Tournai, Namur, Aalst, Hasselt, Arlon, Braine-l'Alleud, Gent-Sint-Pieters, Brugge-Kamgebouw, Nivelles, Mons, Zottegem, Leuven. Il s'agit au total de 14.490 emplacements de parking. (Voir annexe).

Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

La SNCB Holding et B-Parking travaillent toujours en étroite collaboration avec les autorités locales afin de mettre l'exploitation du parking B-Parking en phase avec les autres parkings des environs de la gare. B-Parking collabore également, en concertation avec la SNCB Holding, avec les sociétés de parking locales pour exercer certaines activités.

À Kortrijk, l'exploitation du parking B-Parking est confiée à Parko. Ce parking compte 240 emplacements.

2. Kan u, indien mogelijk, voor elke parking van B-Parking mededelen:

- a) hoeveel plaatsen die telt?
- b) wat de bezettingsgraad ervan is?
- c) of er parkeergeld moet worden betaald dan wel of men er gratis mag staan?

3. Kan u, indien mogelijk, voor elke parking die door particuliere concessiehouders of een overheidsinstantie wordt uitgebaat, mededelen:

- a) hoeveel plaatsen die telt?
- b) wat de bezettingsgraad ervan is?
- c) of er parkeergeld moet worden betaald dan wel of men er gratis mag staan?

4. a) Overweegt de NMBS om in de toekomst parkings uit te baten bij de stations waar er nog geen is?

b) Zal het aantal plaatsen in de door de NMBS uitgebate parkings uitgebreid worden?

- c) Zo ja, om welke stationsparkings gaat het?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 63 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.):

1. - 3. Bij de volgende stations is er een parking die geëxploiteerd wordt door B-Parking: Kortrijk, Sint-Niklaas, Liege-Guillemins, Antwerpen-Centraal, Antwerpen Berchem, Ottignies, Gembloux, Charleroi, Tournai, Namur, Aalst, Hasselt, Arlon, Braine-l'Alleud, Gent-Sint-Pieters, Brugge Kamgebouw, Nivelles, Mons, Zottegem, Leuven. Dit betreft in totaal 14.490 parkeerplaatsen. (Zie bijlage).

Gezien haar louter documentaire karakter wordt de bijlage niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt zij ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

NMBS-Holding en B-Parking werken steeds in nauwe samenwerking met de lokale overheid om de uitbating van de parking B-Parking af te stemmen met het buurtparkeren in de omgeving van het station. B-Parking werkt ook samen, in overleg met NMBS-Holding, met lokale parkeerbedrijven om bepaalde activiteiten uit te oefenen.

In Kortrijk is de exploitatie van de parking B-Parking toevertrouwd aan Parko. Deze parking telt 240 parkeerplaatsen.

À Antwerpen-Centraal, l'exploitation du parking Astrid est donnée en concession à Q-Park. Ce parking compte 405 emplacements.

Tous les parkings dans les gares moyennes et plus petites sont donnés en concession à la SNCB. Certains de ces parkings sont toutefois donnés en petite voirie à la ville/ commune où se situe la gare. Ces parkings sont généralement gratuits pour les voyageurs.

Les parkings exploités par B-Parking ont la plupart du temps une occupation de 80 % minimum, et le parking payant y est instauré partout.

4. a) La SNCB Holding n'envisage pas actuellement de confier à B-Parking l'exploitation de futurs parkings dans les gares où il n'en existe pas.

b) La SNCB Holding envisage des extensions de capacité de parking dans les gares.

c) La SNCB Holding a demandé à la SNCB un programme global en termes de besoins, basé sur le plan de transport. Les extensions sont réalisées en fonction des budgets, de la collaboration avec les partenaires concernés et de la possibilité d'obtenir les permis requis.

In Antwerpen-Centraal is de exploitatie van de parking Astrid in concessie gegeven aan Q-Park. Deze parking telt 405 parkeerplaatsen.

Alle parkings in middelgrote en kleine stations zijn in concessie gegeven aan NMBS. Een aantal van deze parkings zijn echter in kleine wegenis gegeven aan de stad/gemeente waar het station zich bevindt. Deze parkings zijn doorgaans gratis voor reizigers.

De parkings die uitgebaat worden door B-Parking kennen doorgaans een bezetting van minimum 80% en op al deze parkings is er betalend parkeren ingevoerd.

4. a) NMBS-Holding overweegt momenteel niet om aan stations waar er geen parkings zijn een toekomstige parking in exploitatie te geven aan B-Parking.

b) NMBS-holding plant uitbreidingen van de parkeercapaciteit aan de stations.

c) NMBS-Holding heeft aan NMBS een globaal behoeftenprogramma gevraagd, gebaseerd op het vervoersplan. NMBS-Holding zal zoveel als mogelijk rekening houden met deze behoeften. De uitbreidingen gebeuren in functie van de budgetten, de samenwerking met de betrokken partners en de mogelijkheid tot het verkrijgen van de nodige vergunningen.

DO 2011201205681

**Question n° 66 de madame la députée Colette Burgeon
du 21 décembre 2011 (Fr.) au ministre des
Entreprises publiques, de la Politique scientifique
et de la Coopération au développement, chargé
des Grandes Villes:**

La plate-forme multimodale de Garocentre. - L'état d'avancement des travaux de raccordement ferré (QV 100).

Le 29 octobre 2008, Duferco Diversification et le Port Autonome du Centre et de l'Ouest (PACO) signaient un protocole d'accord pour la création et la gestion d'un terminal multimodal (fluvial, routier, ferré) à Garocentre. Cette plateforme multimodale doit être composée de trois parties, réparties sur une longueur de quai de 320 mètres et raccordée à trois voies ferrées. Les premiers coups de pelle mécaniques ont été donnés à la mi-avril 2010.

DO 2011201205681

**Vraag nr. 66 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Colette Burgeon van 21 december 2011 (Fr.) aan
de minister van Overheidsbedrijven,
Wetenschapsbeleid en
Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
Steden:**

*Multimodale terminal voor Garocentre. - Spoorverbinding.
- Stand van zaken met betrekking tot de werken (SV 100).*

Op 29 oktober 2008 sloten Duferco Diversification en PACO (Port Autonome du Centre et de l'Ouest) een protocolakkoord inzake de oprichting en het beheer van een multimodale terminal (water-, weg- en spoorvervoer) voor Garocentre. Die multimodale terminal zal uit drie delen bestaan, verdeeld over een kadelengte van 320 meter, en zal met drie spoorverbindingen uitgerust worden. De mechanische graafwerkzaamheden gingen medio april 2010 van start.

Sur le plan financier, les deux partenaires se partagent les coûts de la réalisation des études et des travaux de construction du terminal. Ainsi, Duferco Diversification doit investir quelque 11,3 millions d'euros et le PACO, 9,3 millions d'euros avec le support du Service Public Wallon (ex-MET: l'ancien ministère de l'Équipement et des Transports), le Plan Marshall et le Fonds européen de développement régional (FEDER).

Soulignons, toutefois, qu'Infrabel participe à hauteur de cinq millions d'euros à la réalisation de cet important ouvrage logistique, par le biais d'une amélioration des capacités de la gare de La Louvière Industrielle. Ainsi, sur le site dit "Tout-y-faut" appartenant à Duferco, une extension du réseau ferré sera réalisée en prolongement du réseau interne de Duferco et mènera à des quais de déchargement reliant la voie fluviale à des accès routiers.

Trois voies doivent être mises en oeuvre: deux qui entrent dans le hall, la troisième servant de secours et de délestage. La construction de celles-ci sera prise en charge par Duferco jusqu'au terminal, par le PACO sur la plate-forme et par Infrabel pour la partie située entre l'usine Duferco et la gare du Centre.

1. Prévue initialement pour la fin 2010, l'inauguration de la plate-forme multimodale n'est plus attendue avant le courant de l'année 2011.

- a) Infrabel a-t-il débuté les travaux de raccordement ferré? Si oui, depuis quand?
- b) Pouvez-vous nous communiquer le planning des travaux? Quand seront-ils achevés?
- c) Le schéma initial basé sur la construction de trois voies est-il toujours d'actualité?

2. À l'heure où les travailleurs de Duferco sont inquiets pour l'avenir de leur entreprise, la session d'une partie des activités de Duferco à son partenaire russe Novolipetsk peut-elle avoir des conséquences sur les engagements d'Infrabel?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 66 de madame la députée Colette Burgeon du 21 décembre 2011 (Fr.):

Les travaux d'Infrabel ont été terminés selon le planning fixé en juillet 2011 et l'inauguration a eu lieu le 7 octobre 2011.

Il n'y a pas de travaux supplémentaires "infrastructure" prévus.

Wat het financieringsluik betreft, delen de twee partners de kosten van de studies en van de werkzaamheden voor de bouw van de terminal. Duferco Diversification moet zo'n 11,3 miljoen euro investeren en PACO 9,3 miljoen euro, met steun van de Waalse Overheidsdienst (Service public de Wallonie, de opvolger van het Waals ministerie van Uitrusting en Vervoer: MET), steun in het kader van het Waalse Marshallplan en EFRO-steun (Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling).

Daarnaast trekt Infrabel toch ook vijf miljoen euro uit voor de verwezenlijking van die logistiek belangrijke terminal, door te investeren in de capaciteitsverhoging van het station La Louvière-Industrie. Zo zal het spoorwegnet op de zogeheten "Tout-y-faut"-site van Duferco uitgebreid worden en aangesloten worden op het interne spoornet van Duferco. De spoorwegverbinding zal tot aan de loskades lopen die de verbinding vormen tussen de waterweg en de autowegen.

Er moeten drie spoorverbindingen aangelegd worden: twee die tot in de opslaghal lopen, de derde dient als nood- en omleidingsspoor. Duferco zal voor de aanleg van het traject tot aan de terminal betalen, het traject op de terminal zelf is voor rekening van PACO, en Infrabel neemt het baanvak tussen de fabriek van Duferco en het station van La Louvière-Centre te haren laste.

1. De multimodale terminal, die oorspronkelijk tegen eind 2010 in gebruik zou worden genomen, zal naar verwachting pas in de loop van 2011 klaar zijn.

a) Is Infrabel gestart met de werken voor de aansluiting op het spoorwegnet? Zo ja, sinds wanneer?

b) Welk tijdpad werd er voor de werken uitgestippeld? Wanneer zullen de werken klaar zijn?

c) Is het initiële tijdpad, dat uitging van de aanleg van drie sporen, nog altijd actueel?

2. De werknemers van Duferco zien de toekomst van hun onderneming donker in. Kan de overdracht van een deel van de activiteiten van Duferco aan de Russische partner Novolipetsk gevolgen hebben voor de verbintenissen van Infrabel?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 66 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Colette Burgeon van 21 december 2011 (Fr.):

De werken van Infrabel zijn beëindigd volgens de vastgelegde planning in juli 2011 en de inhuldiging had plaats op 7 oktober 2011.

Er zijn geen bijkomende werken "infrastructuur" voorzien.

DO 2011201205727

Question n° 68 de madame la députée Daphné Dumery du 21 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Police des chemins de fer et service interne de gardiennage de la SNCB-Holding. - Trains du service intérieur. - Personnes en séjour illégal sans titre de transport (QE 546).

Lors de leurs contrôles, les accompagnateurs de train de la SNCB sont régulièrement confrontés à des personnes en séjour illégal qui ne disposent pas d'un titre de transport valable. L'intervention de la police fédérale des chemins de fer (SPC) ou du service interne de gardiennage de la SNCB-Holding (Securail) est parfois nécessaire dans ces cas.

1. a) Pouvez-vous donner, pour la période du 1^{er} janvier 2006 au 30 juin 2011, un aperçu mensuel du nombre d'interventions de la SPC liées à la présence de personnes en séjour illégal dans un train, par gare où l'intervention a eu lieu?

b) Pouvez-vous également chaque fois mentionner si l'équipe d'intervention est arrivée sur les lieux dans les temps et si l'incident était lié à un problème de validité du titre de transport?

2. a) Pouvez-vous donner, pour la période du 1^{er} janvier 2006 au 30 juin 2011, un aperçu mensuel du nombre d'interventions de Securail liées à la présence de personnes en séjour illégal dans un train, par gare où l'intervention a eu lieu?

b) Pouvez-vous également chaque fois mentionner si l'équipe d'intervention est arrivée sur les lieux dans les temps et si l'incident était lié à un problème de validité du titre de transport?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 68 de madame la députée Daphné Dumery du 21 décembre 2011 (N.):

1. La première question relève de la compétence de la ministre de l'Intérieur (Question n° 362 du 26 mars 2012).
2. Au cours des interventions des agents de sécurité Securail, il n'est fait aucun lien entre le fait de disposer ou non d'un titre de transport valable et celui d'être ou non en séjour illégal en Belgique.

DO 2011201205727

Vraag nr. 68 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 21 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Spoorwegpolitie en interne bewakingsdienst van de NMBS-Holding. - Binnenlandse treinen. - Illegalen zonder vervoerbewijs (SV 546).

Regelmatig treffen de treinbegeleiders van de NMBS tijdens hun controle illegalen aan die niet beschikken over een geldig vervoerbewijs. Soms is in deze gevallen een interventie van de federale spoorwegpolitie (SPC) of de interne bewakingsdienst van de NMBS-Holding (Securail) noodzakelijk.

1. a) Kan u voor de periode 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2011 per maand een overzicht geven van het aantal tussenkomsten van de SPC dat verband houdt met de aanwezigheid van illegalen in de trein onderverdeeld per station waar de interventie plaatsvond?

b) Kan u ook telkens vermelden of de interventieploeg tijdig ter plaatse was en of het incident gerelateerd was met het al dan niet hebben van een geldig vervoerbewijs?

2. a) Kan u voor de periode 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2011 per maand een overzicht geven van het aantal tussenkomsten van Securail dat verband houdt met de aanwezigheid van illegalen in de trein onderverdeeld per station waar de interventie plaatsvond?

b) Kan u ook telkens vermelden of de interventieploeg tijdig ter plaatse was en of het incident gerelateerd was met het al dan niet hebben van een geldig vervoerbewijs?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 68 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 21 december 2011 (N.):

1. De eerste vraag valt onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken (Vraag nr. 362 van 26 maart 2012).
2. Er wordt tijdens de interventies van Securail-veiligheidsagenten geen verband gelegd tussen het al of niet beschikken over een geldig vervoerbewijs en het feit van al of niet illegaal te verblijven in België.

DO 2011201205757

Question n° 74 de monsieur le député Bert Maertens du 23 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Les panneaux d'affichage dans la gare de Lichtervelde (QE 573).

La gare de Lichtervelde est située à un carrefour important du réseau ferroviaire de Flandre occidentale étant donné que les lignes 73 et 66 s'y croisent. Nombre de navetteurs de Flandre occidentale et d'autres voyageurs doivent changer de train à Lichtervelde pour atteindre leur destination finale.

Seul le premier quai de la gare est cependant équipé d'un tableau d'affichage digital. Aucun panneau n'est présent sur les autres quais ou dans le couloir sous voies. Des annonces sont toujours faites par haut-parleur mais elles sont souvent inaudibles en raison du vacarme produit par les trains ou encore parce que le voyageur n'est pas encore descendu du train ou arrivé sur le quai.

1. Quels investissements sont prévus dans un avenir (proche) à la gare de Lichtervelde? Pouvez-vous donner un aperçu de ces investissements en indiquant l'année au cours de laquelle ils sont prévus et une estimation du coût?

2. a) Quelles adaptations concerteront plus spécifiquement le système d'annonce?

b) Des tableaux d'affichage digitaux supplémentaires seront-ils installés dans la gare de Lichtervelde?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 74 de monsieur le député Bert Maertens du 23 décembre 2011 (N.):

L'amélioration de la qualité de l'information en gare de Lichtervelde figure dans plusieurs plannings.

L'installation du PIDAAS (système d'annonce audiovisuel automatique) est prévue dans le projet de plan d'investissement 2013-2025, qui est en préparation.

Lichtervelde dispose actuellement de trois écrans d'aperçu, ce qui est conforme aux normes fixées en fonction de la taille de la gare. Dans un proche avenir, il sera installé trois écrans de crise. Une visite a déjà été effectuée sur place.

DO 2011201205757

Vraag nr. 74 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 23 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - De aankondigingssborden in het station van Lichtervelde (SV 573).

Het station van Lichtervelde is een belangrijk knooppunt voor de spoorlijnen in West-Vlaanderen. De spoorlijnen 73 en 66 kruisen er hun pad. Heel wat West-Vlaamse pendelaars en andere reizigers moeten hier overstappen om hun eindbestemming te bereiken.

Echter, in het station van Lichtervelde is er enkel op het eerste perron een digitaal aankondigingsbord aanwezig. Op de andere perrons of in de tunnel onder de sporen is geen bord aanwezig. De aankondigingen gebeuren wel nog steeds via het omroepsysteem, maar gaan dikwijls verloren in het lawaai van de treinen, of de reiziger hoort het niet omdat hij nog niet uitgestapt/aangekomen is.

1. Welke investeringen zijn in de (nabije) toekomst gepland in het station van Lichtervelde? Graag een overzicht met aanduiding van het jaar waarin de investeringen gepland zijn en de geraamde kostprijs.

2. a) Welke aanpassingen zullen specifiek gebeuren aan het aankondigingssysteem?

b) Komen er meer digitale aankondigingssborden in het station van Lichtervelde?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 74 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 23 december 2011 (N.):

Het verbeteren van de kwaliteit van de informatieverstrekking in het station Lichtervelde is opgenomen in meerdere planningen.

De installatie van PIDAAS (automatisch audiovisueel aankondigingssysteem) is voorzien in het meerjaarsinvesteringssplan 2013-2025, dat in voorbereiding is.

Lichtervelde heeft momenteel drie overzichtsschermen wat conform de vooropgestelde normen is, in functie van de grootte van het station. In de nabije toekomst worden drie crisisschermen geïnstalleerd. Er werd al een plaatsbezocht afgelegd.

Lichtervelde figure sur la liste des renouvellements de la sonorisation à l'horizon 2012. L'étude a été réalisée, mais il n'a encore été fixé aucune date d'installation concrète. Les coûts de renouvellement sont estimés à 47.720 euros.

DO 2011201205878

Question n° 114 de monsieur le député Peter Dedecker du 29 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La gare de Gand-Dampoort. - À court et à long terme (QE 545).

À l'instar du grand projet pour la gare de Gand-Saint-Pierre, un masterplan sera établi pour les abords de la gare de Gand-Dampoort. Le bâtiment de gare serait rénové en profondeur ou même construit à un nouvel endroit.

En attendant ces grands travaux, il faudrait peut-être faire de petites améliorations à court terme car il est important que la gare soit aisément accessible et à l'heure actuelle l'accessibilité pose parfois problème. Ainsi, après une certaine heure de la soirée, on ferme l'accès principal et les voyageurs arrivant doivent sortir du bâtiment à l'arrière. Cette sortie passe d'une bande non asphaltée au milieu des râteliers à vélos à une vieille route pavée en mauvais état. Pas évident pour les personnes à mobilité réduite et pas ce qu'on attend d'une gare moderne. En outre, la capacité de l'abri pour vélos est insuffisante.

1. a) Qu'en est-il de l'avenir de la gare de Gand-Dampoort à plus long terme?

b) La gare restera-t-elle telle quelle ou construira-t-on un nouveau bâtiment?

c) Où en sont les projets relatifs à la construction d'une quatrième voie et d'un deuxième quai?

2. a) Quels travaux a-t-on prévu à court terme?

b) Envisage-t-on d'améliorer la sortie à utiliser après une certaine heure de la soirée en appliquant par exemple une couche d'asphalte (temporaire)?

c) Envisage-t-on d'augmenter le nombre de râteliers à vélos et d'améliorer la qualité de l'offre?

d) Dans la négative, pourquoi?

Lichtervelde staat ook op de lijst van de vernieuwing van de sonorisatie horizon 2012. De studie werd uitgevoerd maar een concrete startdatum staat nog niet vast. De vernieuwingskosten worden geraamde op 47.720 euro.

DO 2011201205878

Vraag nr. 114 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 29 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Station Gent-Dampoort. - Korte en lange termijn (SV 545).

Na het grote project Gent-Sint-Pieters zal ook een masterplan opgemaakt worden voor de omgeving van het Dampoortstation, waarbij dit laatste grondig zou aangepakt worden en mogelijk zelfs een nieuwe locatie krijgt.

In afwachting van die grote realisaties, is het natuurlijk belangrijk dat het station ook, desnoods middels kleine ingrepen op korte termijn, comfortabel en vlot toegankelijk blijft voor alle gebruikers. Vandaag is dit niet altijd het geval. Zo wordt de hoofdingang 's avonds gesloten, en dienen aankomende reizigers de uitgang aan de achterkant te nemen. Deze geeft echter uit op een onverhard stuk tussen de fietsenstallingen dat verderop overgaat in oude, slordig aangelegde kasseien. Niet evident voor minder mobiele mensen dus, een hedendaags station onwaardig. Ook de capaciteit van de fietsenstallingen laat te wensen over.

1. a) Is er al meer duidelijkheid over de toekomst van het Dampoortstation op langere termijn?

b) Blijft het stationsgebouw zoals het er vandaag staat, of zal een nieuw gebouw opgetrokken worden?

c) Wat is de status van de plannen betreffende de aanleg van een vierde spoor en tweede perron?

2. a) Welke ingrepen zijn er op korte termijn gepland?

b) Zijn er plannen om de toegang 's avonds kwalitatief te verbeteren, door bijvoorbeeld een (tijdelijk) asfaltlaagje aan te brengen?

c) Zijn er plannen om het aanbod aan fietsenstallingen kwantitatief en kwalitatief op te voeren?

d) Indien niet, waarom?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 114 de monsieur le député Peter Dedecker du 29 décembre 2011 (N.):

1. a) et b) Une étude est en cours en vue de l'élaboration d'une vision à long terme sur la gare et son environnement, et ce, à la demande de la ville de Gand.

c) Il n'y a aucun plan d'aménagement d'une quatrième voie à Gand-Dampoort à Infrabel. Il y a actuellement trois voies qui suffisent aux trafics voyageurs et marchandises actuels. Il existe bien des plans visant à équiper la troisième voie existante, actuellement utilisée en grande partie pour les trains de marchandises, d'un troisième quai de qualité. La configuration de voies serait alors adaptée en même temps pour garantir un trafic des trains plus fluide et plus rapide, et pour offrir davantage de possibilités en termes d'embarquement et de débarquement des voyageurs.

2. a) À court terme, le parking sera réaménagé. Au cours de la première moitié de 2012, les 100 anciens râteliers pour vélos seront remplacés par de nouveaux râteliers du modèle standard, installés par la SNCB-Holding près des gares.

b) Au cours du premier trimestre 2012, un revêtement en dur (asphalte) sera posé.

c) Début juin 2011, on comptait 1.072 râteliers pour vélos gratuits, et 230 râteliers protégés. En juillet et août sont venus s'y ajouter 425 râteliers gratuits. Des emplacements supplémentaires seront prévus par la suite en fonction des besoins.

DO 2011201205904

Question n° 116 de monsieur le député Bert Maertens du 29 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Moyens de locomotion des facteurs.

Les facteurs ont le choix entre différents moyens de locomotion pour la distribution du courrier. Afin d'avoir une idée plus précise de l'utilisation des différents moyens de locomotion, je souhaiterais vous poser les questions suivantes:

1. Pourriez-vous me fournir, par moyen de locomotion et par région postale, un relevé du nombre de tournées de distribution effectuées en 2011?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 114 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 29 december 2011 (N.):

1. a) en b) Er is een studie voor de uitwerking van een lange termijnvisie op het station en omgeving lopende en dit in opdracht van de Stad Gent.

c) Bij Infrabel zijn er geen plannen tot aanleg van een vierde spoor in Gent-Dampoort. Er zijn nu drie sporen en dat volstaat met de huidige trafieken aan reizigers- en goederenverkeer. Er zijn wel plannen om het bestaande derde spoor, nu hoofdzakelijk gebruikt door goederentreinen, uit te rusten met een volwaardig derde perron. Meteen wordt de spoorconfiguratie aangepast om vlotter en sneller treinverkeer te garanderen en meer mogelijkheden te bieden voor in- en uitstappen van de reizigers.

2. a) Op korte termijn wordt de parking heringericht. In de eerste helft 2012 worden de 100 verouderde fietsrekken vervangen door nieuwe standaard fietsrekken die door NMBS-Holding aan de stations worden opgesteld.

b) In het eerste kwartaal 2012 wordt een verharding met asfalt aangebracht.

c) Begin juni 2011 waren er 1.072 gratis en 230 beveiligde fietsrekken. In juli en augustus kwamen er 425 gratis bij. Nadien zullen volgens de behoeften bijkomende plaatsen voorzien worden.

DO 2011201205904

Vraag nr. 116 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 29 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Vervoermiddelen van de postbodes.

Postbodes kunnen gebruik maken van verschillende vervoermiddelen bij de bedeling van de post. Teneinde een duidelijk beeld te hebben over het gebruik van de verschillende vervoermiddelen rijzen de volgende vragen.

1. Kan u een overzicht geven van het aantal dienstrondes per vervoermiddel, per postregio, in 2011?

2. bpost a-t-elle l'intention de changer ou d'adapter les moyens de locomotion utilisés à l'avenir?

3. a) Comment détermine-t-on le moyen de locomotion à utiliser par le facteur?

b) Quels critères interviennent?

4. Pourriez-vous fournir, par moyen de locomotion et par région postale, un relevé pour l'année 2011 du nombre d'accidents de la circulation impliquant des facteurs en tournée?

5. Pourriez-vous fournir, par moyen de locomotion, un relevé du nombre d'accidents survenus en 2011?

6. Quelles mesures bpost prend-elle afin de réduire le nombre d'accidents de la circulation?

7. Les vélos électriques ont posé quelques problèmes de fiabilité en 2011.

a) Quel impact cela a-t-il sur l'utilisation de vélos électriques par bpost?

b) Ces problèmes ont-ils été résolus entre-temps?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 116 de monsieur le député Bert Maertens du 29 décembre 2011 (N.):

1. En 2011, la répartition des tournées par moyen de transport était la suivante (chiffres par région postale):

2. Welke plannen heeft bpost om de gebruikte vervoermiddelen te veranderen/aan te passen in de toekomst?

3. a) Hoe wordt het te gebruiken vervoermiddel voor de postbode bepaald?

b) Welke criteria gelden hiervoor?

4. Graag een overzicht van het aantal verkeersongevallen waarin postbodes betrokken waren tijdens de postronde, per vervoermiddel en per postregio, in 2011.

5. Graag een overzicht van het aantal verkeersongevallen, per vervoermiddel in 2011.

6. Welke maatregelen neemt bpost om het aantal verkeersongevallen terug te dringen?

7. Enkele problemen drongen zich op met de betrouwbaarheid van de elektrische fietsen in 2011.

a) Welke invloed heeft dit op het gebruik van de elektrische fietsen bij bpost?

b) Zijn deze problemen ondertussen opgelost?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 116 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 29 december 2011 (N.):

1. In 2011 zag de verdeling van de rondes volgens vervoermiddel er als volgt uit (cijfers per postregio):

	An-Li	Bru/Bt - Br/Br	Ht/Na - He/Na	FLOO - O&W-V	Lg/Lux - Lu/Lux
Piéton - Voet	77	589	174	1	113
Vélo - Fiets	683	194	191	588	37
Vélo électrique - E. fiets	471	191	142	594	50
Véloréacteur - Bromfiets	590	414	307	525	71
Voiture - Auto	1 091	947	1 219	1 044	1 179

2. Outre les exigences opérationnelles, les critères de durabilité et de consommation énergétique gagnent en importance lors du choix du moyen de transport. Ainsi, la plupart des vélos et véloréacteurs classiques ont fortement diminué dans le nombre global de moyens de transport. Des vélos électriques sont venus les remplacer. Actuellement, plus de 2.500 sont en service. Davantage de véloréacteurs électriques et de camionnettes électriques ou hybrides seront progressivement introduits. Parallèlement, une attention permanente est consacrée aux développements sur le marché. De nouveaux moyens de transport sont régulièrement testés du point de vue de leur disponibilité et de leur fiabilité.

2. Naast de operationele vereisten worden de criteria duurzaamheid en energieverbruik steeds belangrijker bij de keuze van het transportmiddel. Zo werd het aandeel fietsen en klassieke bromfietsen in het globaal aantal vervoermiddelen fors kleiner. Zij werden vervangen door de elektrische fiets. Momenteel zijn er al meer dan 2.500 in gebruik. Verder zullen er progressief meer elektrische bromfietsen en elektrische of hybride bestelwagens ingezet worden. Daarnaast is er permanente aandacht voor de ontwikkelingen op de markt. Nieuwe vervoermiddelen worden regelmatig getest op inzetbaarheid en betrouwbaarheid.

3. Le moyen de locomotion est choisi en fonction de plusieurs caractéristiques de la tournée de distribution, telles que la distance à parcourir, les caractéristiques géographiques du paysage et la densité d'urbanisation. La règle générale suivante est d'application:

- 0 - 5 km: service piéton;
- 5 - 20 km: service vélo;
- 15 - 25 km: service vélo électrique;
- 20 - 35 km: service véloréacteur;
- 35 km : service auto.

4. et 5. Nombre d'accidents par moyen de locomotion:

3. Het vervoermiddel wordt gekozen in functie van een aantal kenmerken van de distributieroute zoals af te leggen afstand, geografische kenmerken van het landschap, en de dichtheid van bebouwing. Als algemene regel geldt:

- 0 - 5 km: voetdienst;
- 5 - 20 km: fietsdienst;
- 15- 25 km: elektrische fietsdienst;
- 20- 35 km: bromfietsdienst;
- 35 km: autodienst.

4. en 5. Aantal ongevallen per vervoermiddel:

	2008	2009	2010	2011
Piéton - voet	665	658	790	434
Vélo - fiets	126	123	209	153
Véloréacteur - bromfiets	534	723	687	371
Auto	118	97	100	74

Une répartition régionale n'est pas disponible.

6. Bpost entend réduire au maximum le nombre d'accidents. Par exemple, le nombre de services véloréacteur (services à risque plus élevé) a été réduit en optant résolument pour des vélos électriques.

La recherche d'un moyen de transport pour la distribution qui permette de réduire non seulement le nombre d'accidents du travail, mais également la gravité des blessures, est un processus continu. En mai 2009, le projet "STOP" a été lancé, avec pour objectif la réduction maximale du nombre d'accidents.

Ce plan a été entièrement reconduit en 2010 et en 2011. Dans les campagnes de sensibilisation, STOP prévoit des formations spécifiques et des analyses approfondies d'accidents du travail afin de mieux en comprendre les causes, et ainsi pouvoir mieux y remédier. Par exemple, des team leaders veillent à ce que les facteurs portent leur casque en vélo ou véloréacteur, à ce que les facteurs portent leur ceinture en empruntant la voiture.

Pour la distribution du courrier dans des conditions hivernales (sols glissants, neige et verglas), un plan d'action spécifique a été élaboré. Celui-ci a permis de réduire le nombre d'accidents.

7. a) et b) Un seul accident est à déplorer avec la batterie d'un vélo électrique. Pour éviter tout risque ultérieur, un accord a été conclu entre bpost et le fournisseur pour que chaque batterie soit contrôlée ou remplacée (cette opération doit se terminer à la mi-février).

Een regionale opdeling is niet beschikbaar.

6. Bpost wil het aantal ongevallen maximaal beperken. Zo werd bijvoorbeeld het aantal bromfietsdiensten (die een hoger risico vertonen) verminderd door resoluut te opteren voor elektrische fietsen.

Het zoeken naar een vervoermiddel bij de uitreiking dat niet alleen het aantal arbeidsongevallen verminderd maar ook de ernst van de letsls is een continu proces. In mei 2009 werd het project "STOP" gelanceerd met als doel het aantal ongevallen tot een minimum te herleiden. Dit plan werd in 2010 en 2011 onverminderd verdergezet.

"STOP" voorziet in sensibiliseringscampagnes, specifieke opleidingen en doorgedreven analyses van arbeidsongevallen om de oorzaken ervan beter te begrijpen en aldus beter te kunnen remidiëren. Zo zorgen teamleaders er bijvoorbeeld voor dat postbodes hun fiets- of motorhelm dragen, of hun gordel als ze de auto gebruiken.

Voor de uitreiking van briefwisseling in winterse omstandigheden (gladde wegen, sneeuw en ijzel) werd een specifiek actieplan uitgewerkt dat het aantal ongevallen heeft doen dalen.

7. a) en b) Er is slechts één incident geweest met de batterij van een elektrische fiets. Om elk veiligheidsrisico uit te sluiten, is bpost met de leverancier overeengekomen dat alle batterijen zouden worden gecontroleerd en/of vervangen. Deze actie zal tegen midden februari 2012 volledig zijn afgerond.

Cet incident n'est pas de nature à compromettre l'utilisation future des vélos électriques chez bpost.

DO 2011201205946

Question n° 124 de monsieur le député Bert Maertens du 30 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Attaques contre des bureaux de poste.

Les bureaux de poste sont parfois la cible d'attaques en raison de la valeur des envois postaux et des fonds qu'ils recèlent. Pour me faire une idée du nombre d'attaques contre des bureaux de poste en 2010, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. a) Combien d'attaques ont été perpétrées contre des bureaux de poste en 2011?
- b) Pouvez-vous me fournir un aperçu par région postale?
2. a) Quelle a été la valeur totale du butin emporté par mes auteurs?
- b) Pouvez-vous me fournir un aperçu par région postale?
3. Quels envois postaux ont été le plus souvent subtilisés?
4. Dans quels cas une assistance médicale (physique ou psychologique) s'est-elle avérée nécessaire pour le personnel concerné?
5. Quel a été le nombre total de jours de congé de maladie pris par les victimes pour se remettre de l'attaque?
6. Dans combien de cas les auteurs ont-ils été arrêtés?
7. Quelles mesures bpost prend-elle pour réduire le nombre d'attaques (réussies) de bureaux de poste?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 124 de monsieur le député Bert Maertens du 30 décembre 2011 (N.):

1. Le nombre d'attaques en 2011 est de 21:
Bruxelles/ Brabant: 6
Flandres occidentale/ orientale: 0
Anvers/ Limbourg: 7
Liège/ Luxembourg: 3
Hainaut/ Namur: 5
2. et 3. Pour des raisons de sécurité bpost ne donne aucune information sur le butin éventuel.
4. Pour tous les incidents qui ont été signalés, une assistance médicale et/ou psychologique (par le service interne Prévention Psychosociale de bpost) a été prévu.

Dit incident is niet van die aard om het verdere gebruik van de elektrische fiets bij bpost in het gedrang brengen.

DO 2011201205946

Vraag nr. 124 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 30 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Overvallen op postkantoren.

Postkantoren zijn, omwille van de waarde van de aanwezige poststukken en het aanwezige geld in het kantoor, soms het doelwit van overvallers. Om een overzicht te hebben van het aantal overvallen op postkantoren in 2011 rijzen de volgende vragen.

1. a) Hoeveel overvallen op postkantoren waren er in 2011?
- b) Graag een overzicht per postregio.
2. a) Wat was de totale waarde van de buit van de overvallers?
- b) Graag een overzicht per postregio.
3. Welke poststukken werden het vaakst gestolen?
4. In welke gevallen was er medische bijstand (fysisch of psychisch) voor het betrokken personeel noodzakelijk?
5. Wat was het totaal aantal ziektedagen dat door de slachtoffers werd opgenomen om te herstellen?
6. Van hoeveel overvallen werden de daders gevat?
7. Welke maatregelen neemt bpost om het aantal (geslaagde) overvallen op postkantoren terug te dringen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 124 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 30 december 2011 (N.):

1. In 2011 waren er 21 overvallen:
Brussel/ Brabant: 6
Oost-/ West-Vlaanderen: 0
Antwerpen/ Limburg: 7
Luik/ Luxemburg: 3
Henegouwen/ Namen: 5
2. en 3. Om veiligheidsredenen verstrekt bpost geen informatie over eventuele buit bij overvallen.
4. Voor alle gevallen die gesignalerd werden, werd medische bijstand en/of psychologische begeleiding (door de dienst Psychosociale Preventie van bpost) voorzien.

5. Le nombre total de jours de maladie: 1.607 jours calendriers.

6. Bpost ne dispose pas de ces données. Cette information ne peut être donnée que par les services judiciaires.

7. Pour des raisons de sécurité et de protection envers les clients et les membres du personnel, aucune information n'est donnée sur les mesures de surveillance et de sécurité.

DO 2011201205948

Question n° 249 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 25 janvier 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Vision d'avenir relative aux Institutions culturelles fédérales et aux MRBA.

Dans son allocution d'ouverture prononcée à l'occasion d'une présentation thématique, monsieur Michel Draguet, directeur des Musées royaux des Beaux-Arts (MRBA), a explicité sa vision à long terme relative aux musées bruxellois. Dans cette dernière, le Dexia Art Center, actuellement propriété de la ville de Bruxelles, aurait un rôle important à jouer. Selon monsieur Draguet, cet espace serait tout à fait adéquat pour héberger provisoirement le musée d'art moderne et contemporain avant que ce dernier ne puisse déménager dans de nouveaux bâtiments au Parc du Cinquantenaire.

Toujours selon monsieur Draguet, le bâtiment actuel du Musée des instruments de musique (MIM), situé Montagne de la Cour, constituerait à terme un lieu idéal pour l'organisation d'expositions consacrées à l'art nouveau. Le MIM devrait dès lors lui-même déménager au Dexia Art Center où il devrait constituer, avec la Monnaie, une 'Music City'.

1. a) Dans quelle mesure la vision d'avenir développée par monsieur Draguet a-t-elle fait l'objet de concertations et de discussions avec les autres institutions culturelles fédérales?

b) Cette vision d'avenir a-t-elle été précédée d'études?

c) Avez-vous connaissance de ces projets et quelle est votre position à ce sujet?

2. L'acquisition du Dexia Art Center constitue-t-elle une option réaliste? Des contacts ont-ils déjà été entrepris avec la ville de Bruxelles?

5. Het totaal aantal ziektedagen: 1.607 kalenderdagen.

6. Bpost beschikt niet over deze gegevens. Deze informatie kan enkel verstrekt worden door de gerechtelijke diensten.

7. Om veiligheidsredenen en om klanten en personeelsleden te beschermen verstrekt bpost geen informatie over bewakings- en veiligheidsmaatregelen die worden genomen.

DO 2011201205948

Vraag nr. 249 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 25 januari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Toekomstvisie federale culturele instellingen en KMSK.

Bij de opening van een themapresentatie lichtte Michel Draguet, directeur van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten (KMSK), zijn langetermijnvisie op de Brusselse musea toe. Hij ziet daarin een belangrijke rol weggelegd voor het Dexia Art Center, dat momenteel eigendom is van de stad Brussel. Dit zou volgens hem een goed tussenstation zijn voor het museum voor moderne en hedendaagse kunst, in afwachting van een nieuw gebouw in het Brusselse Jubelpark.

Op termijn zou het huidige gebouw van het Muziekinstrumentenmuseum (MIM) aan de Hofberg volgens Draguet geknipt zijn voor tentoonstellingen rond art nouveau. Hierdoor zou het MIM zelf op termijn moeten verhuizen naar het Dexia Art Center, waar het samen met de Munt een 'Music City' zou moeten vormen.

1. a) In hoeverre is de toekomstvisie van de heer Draguet overlegd en besproken met de andere federale culturele instellingen?

b) Zijn hier studies aan voorafgegaan?

c) Bent u op de hoogte van deze plannen en hoe staat u hier tegenover?

2. Is de verwerving van het Dexia Art Center realistisch en zijn hiertoe al contacten gelegd met de stad Brussel?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 mars 2012, à la question n° 249 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 25 janvier 2012 (N.):

1. Les établissements scientifiques fédéraux (ESF) se trouvent à la veille d'une importante réforme que j'estime nécessaire tant pour la recherche que pour la gestion des collections.

L'accent sera mis en particulier sur une nouvelle répartition des collections entre les différents musées afin d'accroître le rayonnement et la valorisation du patrimoine des ESF.

Des efforts spécifiques seront également entrepris pour améliorer la collaboration mutuelle entre les différents ESF d'une part, et d'autre part, entre les ESF et les services centraux du SPP Politique scientifique.

Des projets de recherche pourraient également être menés, par pôle, et/ou avec nos universités, notamment en matière de digitalisation.

Enfin, la question de la structure administrative (coupole ou fusion totale ou partielle) du pôle "Art" doit être rapidement tranchée afin de progresser plus rapidement dans les projets à plus long terme: définition d'une thématique pour les Musées royaux d'Art et d'Histoire, projets concernant l'affection de bâtiments comme l'Old England et le Dexia Art Center, création d'un nouveau musée d'art moderne et contemporain, etc.

2. Le projet de déménagement du Musée des instruments de musique relève du projet global de redéploiement des collections fédérales.

Je suis convaincu par ailleurs de l'idée de créer, à moyen ou long terme, une "cité de la musique" au cœur de Bruxelles, au Dexia Art Center ex établissements Vanderborght, en accord avec la Ville propriétaire des lieux. Ce bâtiment hébergerait les collections du Musée des instruments de musique et les deux étages supérieurs pourraient être occupés par le Théâtre royal de la Monnaie, donnant ainsi aux deux institutions la possibilité de créer et d'exploiter de nouvelles synergies.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 maart 2012, op de vraag nr. 249 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 25 januari 2012 (N.):

Die federale wetenschappelijke instellingen (FWI's) bevinden zich vlak voor een belangrijke hervorming die ik noodzakelijk vind, zowel voor het onderzoek en het beheer van de collecties.

De nadruk wordt specifiek gelegd op een nieuwe verdeling van de collecties over de verschillende musea om de uitstraling en de valorisatie van het patrimonium van de FWI's te verhogen.

Specifieke inspanningen zullen ondernomen worden om de onderlinge samenwerking tussen de verschillende FWI's enerzijds, en anderzijds, tussen de FWI's en de centrale diensten van de POD Wetenschapsbeleid te verbeteren.

Bovendien kunnen onderzoeksprojecten worden opgezet per pool, en/of met onze universiteiten, met name inzake digitalisering.

Tot slot moeten snel knopen worden doorgehakt wat de administratieve structuur (koepel of volledige of gedeeltelijke fusie) van de pool Kunst betreft, zodat de langetermijnprojecten sneller vooruitgaan, te weten de definiëring van een thematiek voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, de bestemming van gebouwen zoals het Old Englandgebouw en het Dexia Art Center, de oprichting van een nieuw museum voor moderne en hedendaagse kunst, enzovoort.

2. Het verhuisproject van het Muziekinstrumentenmuseum behoort tot een alomvattend project voor een nieuwe opstelling van de federale collecties.

Bovendien ben ik overtuigd van het voorstel om in hartje Brussel een muziekcampus op middellange of lange termijn op te richten in het Dexia Art Center (het vroegere gebouw Vanderborght), in overeenstemming met de stad die er eigenaar van is. In dat gebouw werden de collecties van het Muziekinstrumentenmuseum bewaard. De twee bovenverdiepingen zouden worden ingenomen door de Munt, waardoor de beide instellingen zo de mogelijkheid wordt aangereikt om nieuwe synergieën tot stand te brengen en ten nutte te maken.

DO 2011201205964

Question n° 127 de monsieur le député Peter Logghe du 30 décembre 2011 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Nouveaux timbres (QE 584).

Bpost annonce que de nouveaux timbres seront commercialisés début 2012. Une série de timbres est notamment consacrée aux bières trappistes. On peut citer parmi les thèmes des 22 nouvelles séries prévues au total: le Titanic, qui a sombré il y a un siècle; les arbres, représentés par leurs feuilles; les Jeux Olympiques à Londres; l'artiste peintre Alechinsky; la dentelle de Bruges... Il y en aurait donc pour tous les goûts.

1. a) Combien de timbres - nouvelles séries, séries anciennes ou séries déjà diffusées - sont commercialisés chaque année en Belgique?

b) Disposez-vous de chiffres de 2005 à aujourd'hui?

2. a) Combien de timbres sont effectivement utilisés pour l'envoi de lettres ou de colis?

b) Combien de timbres sont destinés aux collections?

3. Combien de lettres et/ou colis sont expédiés d'une autre manière, c'est-à-dire sans utiliser de timbre (timbres électroniques, autres possibilités d'estampillage)?

4. Pouvez-vous fournir les chiffres des questions 1 à 3 par Région?

5. Quel est le coût des séries de timbres commercialisées en 2012?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 127 de monsieur le député Peter Logghe du 30 décembre 2011 (N.):

1. Il y a deux catégories de timbres:

- les timbres ordinaires (ou permanents): il s'agit des timbres reproduits en fonction du trafic postal. Ce sont par exemple les timbres avec l'effigie du roi, la série d'oiseaux ou les timbres "tagetes" (fleurs jaunes).

DO 2011201205964

Vraag nr. 127 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 30 december 2011 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Nieuwe postzegels (SV 584)

Bpost maakt bekend vanaf begin 2012 weer een aantal nieuwe postzegels op de markt te brengen, bijvoorbeeld een reeks van zegels over de trappistbieren. In totaal zouden 22 nieuwe series klaar zijn. Over de Titanic, die 100 jaar geleden ten onder ging, over bomen (in de vorm van bladeren), over de Spelen in Londen, over de kunstschilder Alechinsky, zegels over en met Brugse kant. Voor elk wat wils dus.

1. a) Hoeveel postzegels - nieuwe series, oude, reeds gebruikte series - worden er jaarlijks op de markt gebracht in België?

b) Heeft u cijfergegevens van 2005 tot en met vandaag?

2. a) Hoeveel van die postzegels worden effectief gebruikt voor verzending van brieven of pakjes?

b) Hoeveel postzegels zijn er bedoeld en bestemd voor verzamelingen?

3. Hoeveel brieven en/of pakjes worden op een andere manier verzonden, zonder gebruik van een postzegel dus (elektronische zegels, allerlei andere afstempelmogelijkheden)?

4. Kan u de cijfergegevens vragen van 1 tot en met 3 ook regionaal opsplitsen?

5. Wat is de kostprijs van de series van postzegels die in 2012 op de Belgische markt worden gebracht?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 127 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 30 december 2011 (N.):

1. Er zijn twee categorieën van postzegels :

- de doorlopende reeksen of de gewone uitgiften: dit zijn de gewone postzegels die gedrukt worden in functie van het postverkeer. Dit zijn bijvoorbeeld de postzegels met de beeltenis van de koning, de reeks 'vogels' of de zogenoemde 'tagetes-zegels' met de gele bloemen.

- les séries limitées ou émissions spéciales: il s'agit des timbres dont le tirage est limité et qui font partie d'un programme philatélique annuel. Ce qui suit est un résumé du nombre d'émissions spéciales depuis 2005:

- de reeksen met beperkte oplage of de speciale uitgiften: deze postzegels zijn onderdeel van het jaarlijkse filatelistische uitgifteprogramma. Hieronder volgt een overzicht van het aantal speciale uitgiften sinds 2005.

	Nombre d'émissions <i>Aantal uitgiften</i>
2005	29
2006	34 (*)
2007	29
2008	29
2009	29
2010	23
2011	22
2012	21

(*) Des émissions supplémentaires ont été produites à l'occasion de l'exposition internationale philatélique Belgica 2006.

(*) Extra-uitgiften naar aanleiding van internationale filatelistische tentoonstelling Belgica 2006.

2. a) et b) Il n'est pas possible d'estimer quelle partie du volume vendu est destiné à la collection ou à l'usage. Il n'est pas possible de réconcilier de manière précise le nombre de timbres vendus et le nombre de timbres utilisés pour l'affranchissement.

3. Le nombre de lettres affranchies avec des timbres est en déclin. On est passé de 300 millions de lettres affranchies par timbre en 2010 à 260 millions en 2011. Pour le surplus, les 80% restant sont affranchis via les "rétributions différencées", "port payé" ou vignettes.

4. Ces données ne sont pas disponibles.

5. Le prix de l'abonnement philatélique est de 99,80 euros. L'inscription donne droit à tous les timbres émis en 2012 (émissions ordinaires et spéciales).

2. a) en b) Er kan hiervan geen precieze inschatting gemaakt worden. Het is onmogelijk te weten hoeveel van de verkochte postzegels ook effectief gebruikt worden voor de frankering van brieven.

3. Het aantal zendingen met postzegels gefrankeerd is dalend. We zijn gegaan van iets meer dan 300 miljoen in 2010 tot ongeveer 260 miljoen in 2011. Voor het overige is de resterende 80% gefrankeerd via de "uitgestelde vergoeding", "port betaald" of vignet.

4. Deze gegevens zijn niet beschikbaar.

5. In 2012 kost een filatelistisch abonnement 99,80 euro. De inschrijver ontvangt het volledige uitgifteprogramma van gewone en speciale uitgiften.

DO 2011201205966

Question n° 129 de monsieur le député Georges Gilkinet du 04 janvier 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Le service postal dans la commune de Vresse-sur-Semois (QE 362).

Depuis la dernière réorganisation des services de bpost dans la commune de Vresse-sur-Semois, cette dernière ne compte plus qu'un seul bureau situé dans la section de Alle. En outre, ce bureau est uniquement ouvert l'après-midi. Cette situation s'avère problématique notamment pour l'administration communale.

En effet, selon les informations qui m'ont été transmises par l'autorité communale, certaines opérations ne pouvant être effectuées qu'en matinée (par exemple le dépôt de courriers toutes-boîtes), les membres du personnel communal sont contraints de se déplacer dans des bureaux situés dans des communes voisines. La décision de bpost a donc des conséquences lourdes en matière de gestion du personnel, sur le plan financier mais aussi environnemental.

Au-delà de ce cas précis, je m'interroge sur le fait que la garantie d'ouverture d'un bureau de poste par commune ne soit pas accompagnée d'une garantie de service complète.

1. Pouvez-vous m'indiquer pour quelle(s) raison(s) le bureau de bpost d'Alle est-il ouvert uniquement l'après-midi?

2. a) Estimez-vous normal que l'ensemble des services offerts à la population ne soient pas assurés pour les habitants de Vresse-sur-Semois?

b) Est-ce conforme au contrat de gestion actuel de bpost?

c) Le cas échéant, n'y a-t-il pas lieu de modifier ce contrat de gestion?

3. Pouvez-vous communiquer s'il serait envisageable d'accorder aux citoyens vressois et aux autorités communales la possibilité de disposer de l'ensemble des services offerts aux usagers des bureaux de poste ouverts toute la journée, notamment la possibilité d'y déposer des courriers toutes-boîtes?

4. a) Pouvez-vous communiquer si bpost envisage consulter les autorités communales en vue d'envisager des pistes de solution à la situation décrite ci-dessus?

b) Quelles sont les solutions qui pourraient être mises sur la table pour combattre ces désagréments et garantir l'accès au service public pour tous, y compris en milieu rural?

DO 2011201205966

Vraag nr. 129 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 04 januari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Postdiensten in de gemeente Vresse-sur-Semois (SV 362).

Sinds de jongste reorganisatie van de diensten van bpost in Vresse-sur-Semois, telt die gemeente nog maar één kantoor, in de deelgemeente Alle. Bovendien is dat kantoor enkel open in de namiddag. Dat zorgt voor heel wat problemen, met name voor het gemeentebestuur.

Volgens de informatie die ik heb ontvangen van het gemeentebestuur, kunnen sommige verrichtingen immers enkel 's ochtends worden uitgevoerd (bijvoorbeeld de afgifte van huis-aan-huispost), waardoor het gemeentepersoneel zich genoodzaakt ziet zich naar kantoren in de buurgemeentes te begeven. De beslissing van bpost heeft dan ook ernstige gevolgen voor het personeelsbeleid, de gemeentefinanciën en het milieu.

Los van dit specifieke geval stel ik me de vraag of er in de postkantoren in de gemeenten met maar één postkantoor niet verplicht alle diensten moeten worden aangeboden.

1. Waarom is het kantoor van bpost in Alle enkel 's namiddags open?

2. a) Vindt u het normaal dat de inwoners van Vresse-sur-Semois geen toegang hebben tot diensten die elders wél worden verzekerd?

b) Is dat niet in strijd met de huidige beheersovereenkomst van bpost?

c) Moet in voorkomend geval die beheersovereenkomst niet worden aangepast?

3. Zou men de inwoners en het gemeentebestuur van Vresse niet dezelfde dienstverlening kunnen bieden als in postkantoren die de hele dag open zijn, met name de mogelijkheid om er huis-aan-huispost af te geven?

4. a) Is bpost van plan overleg te plegen met het gemeentebestuur teneinde een oplossing te vinden voor de hierboven beschreven situatie?

b) Welke oplossingen kunnen er worden aangereikt om iets te doen aan die ontoereikende dienstverlening en ervoor te zorgen dat iedereen - ook op het platteland - toegang heeft tot de openbare dienst?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 129 de monsieur le député Georges Gilkinet du 04 janvier 2012 (Fr.):

1. Bpost m'informe que la décision d'ouvrir le bureau d'Alle l'après-midi résulte de la nécessité de renforcer les services aux guichets de bureaux de poste avoisinants qui présentent une grande activité et ainsi permettre de mieux répondre aux besoins des clients.

2. et 3. Distripost, l'offre "toutes-boîtes" de bpost, est un produit commercial qui ne relève pas du service universel ou des obligations de service public assignées à l'entreprise. Par conséquent, Distripost n'est pas soumis aux dispositions légales et réglementaires qui régissent le service postal.

L'ouverture du bureau de poste d'Alle l'après-midi n'a aucune incidence sur le service universel de distribution du courrier. Cela ne remet pas non plus en cause les missions de services publics rendues aux guichets et respecte le Contrat de gestion.

4. Entretemps, bpost m'informe qu'elle a décidé de maintenir ouvert le bureau d'Alle le mardi matin afin de permettre l'acceptation de toutes-boîtes locaux dans ce bureau une fois par semaine.

DO 2011201205980

Question n° 188 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 13 janvier 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Réforme de la politique scientifique. - L'Institut royal du Patrimoine artistique.

L'IRPA (Institut royal du Patrimoine artistique) est devenu une institution autonome qui grâce à l'alliance des connaissances et de l'expertise d'historiens de l'art, de chimistes, d'archéologues et de photographes peut se livrer à des recherches interdisciplinaires. Il a inspiré des institutions établies dans d'autres pays.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 129 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 04 januari 2012 (Fr.):

1. Bpost deelt mij mee dat de beslissing om het kantoor van Alle in de namiddag te openen voortkomt uit de noodzaak om de loketdienst in naburige postkantoren te versterken. Er wordt daar immers een belangrijke activiteit vastgesteld en op deze manier kan men beter inspelen op de noden van de klanten.

2. en 3. Distripost (de uitreiking van huis-aan-huiszendingen) is een commercieel product van bpost dat geen deel uitmaakt van de universele dienstverlening of van de aan het bedrijf opgelegde verplichtingen inzake openbare dienstverlening. Bijgevolg is Distripost niet onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op de postdienst.

Het feit dat het postkantoor van Alle alleen in de namiddag open is, heeft geen weerslag op de universele postverdeling. Dit stelt ook de taken inzake openbare dienstverlening aan het loket niet in vraag. Het beheerscontract wordt dus nageleefd.

4. Ondertussen heeft bpost beslist om het kantoor van Alle elke dinsdagvoormiddag open te houden zodat éénmaal per week lokale huis-aan-huiszendingen kunnen worden afgegeven.

DO 2011201205980

Vraag nr. 188 van de heer volksvertegenwoordiger Jef

Van den Bergh van 13 januari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Hervorming wetenschapsbeleid. - Het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatriomonium.

Het KIK (Koninklijk Instituut voor het Kunstpatriomonium) is uitgegroeid tot een zelfstandige instelling die interdisciplinair onderzoek mogelijk maakt door de kennis en expertise van kunsthistorici, scheikundigen, archeologen en fotografen te bundelen. Het is daarbij een voorbeeld geworden voor instellingen in andere landen.

Des menaces planent toutefois sur l'autonomie de l'Institut. Des projets de simplification extrême de la structure du SPF Politique scientifique visant à regrouper les dix institutions scientifiques en cinq grandes institutions seraient à l'ordre du jour. Les MRBAB (Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique), les MRAH (Musées royaux d'Art et d'Histoire) et l'IRPA seraient versés dans le pôle "Arts".

L'intégration de l'Institut dans une large entité fédérale pourrait inciter les Régions et Communautés à réclamer les données relatives à leur patrimoine, ce qui sonnerait le glas de l'expertise unique dont dispose notre pays et affaiblirait la position de la politique scientifique fédérale.

Il faut repenser les relations entre l'IRPA et les institutions soeurs fédérales et des mesures doivent être prises pour organiser une coopération optimale. Compte tenu du contexte belge actuel, il semble toutefois préférable que l'IRPA puisse continuer à jouer son rôle en tant qu'institution scientifique autonome dans l'intérêt de la recherche et du patrimoine culturel de l'ensemble du pays.

1. a) A-t-on déjà des précisions sur l'éventuelle réforme de la politique scientifique?
- b) Quelle place y serait réservée à l'IRPA?
2. Des concertations avec le secteur sont-elles prévues à ce sujet?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 188 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 13 janvier 2012 (N.):

1. a) L'importance de l'Institut royal du Patrimoine artistique (IRPA) n'est pas sujette à discussion en tant que centre d'étude scientifique et de conservation concernant la préservation et la protection du patrimoine artistique et culturel, national et international. Les établissements scientifiques fédéraux (ESF) forment quatre pôles. La réorganisation de certains d'entre eux cadre avec la modernisation de gestion, la rationalisation du personnel, l'économie de moyens ainsi qu'avec le réaménagement des services et la réorganisation des projets et des programmes de recherche, conséquence de la réforme Copernic en cours au sein de la Politique scientifique fédérale depuis 2002. En 2011, le Comité de direction a accepté le principe de cette réorganisation qui, par ailleurs, est conforme à l'esprit de la récente Déclaration gouvernementale.

b) Les missions de l'IRPA sont importantes, et elles seront évidemment conservées.

De instelling wordt echter in haar autonomie bedreigd. Zo zouden er plannen zijn om de structuur van het Wetenschapsbeleid drastisch te vereenvoudigen, door de tien wetenschappelijke instellingen om te vormen tot vijf grote instellingen. Onder de pool "Kunst" zouden de KMSKB (Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België), de KMKG (Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis) en het KIK worden opgenomen.

Het onderbrengen van de instelling in een grotere federale entiteit zou Gewesten en Gemeenschappen ertoe kunnen aanzetten hun erfgoedgegevens op te eisen. Dat zou het einde betekenen voor de unieke expertise waarover ons land beschikt en zou de positie van het federale wetenschapsbeleid verzwakken.

De verhouding tussen het KIK en de federale zusterinstellingen moet worden herbekeken en er moeten maatregelen worden genomen om een vlotte samenwerking op te bouwen. Het lijkt echter best dat het KIK in de huidige Belgische context zijn rol als autonome wetenschappelijke instelling kan blijven spelen in functie van het onderzoek en het culturele erfgoed van het hele land.

1. a) Is al meer bekend over de mogelijke hervorming van het wetenschapsbeleid?
- b) Wat is de plaats van het KIK hierin?
2. Zijn overlegmomenten met de sector gepland hierover?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 188 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 13 januari 2012 (N.):

1. a) Het belang van het Koninklijk Instituut voor het Kunstmuseum (KIK), als wetenschappelijk onderzoeks- en het conservatiecentrum in verband met het behoud en de bescherming van artistiek en cultureel patrimonium en erfgoed, staat buiten discussie, zowel nationaal als internationaal. De Federale Wetenschappelijke Instellingen (FWI's) vormen vier polen. De reorganisatie van een aantal daarvan kadert in de modernisering van het beheer, de middelbesparingen, evenals de reorganisatie van diensten, projecten en onderzoeksprogramma's opgestart binnen de POD Wetenschapsbeleid. In 2011 heeft het directiecomité het principe van deze reorganisatie aanvaard die trouwens werd door de recente Regeringsverklaring gevraagd.

b) De opdrachten van het KIK zijn belangrijk et zullen uiteraard worden behouden.

2. Les résultats des discussions, de la concertation et des séminaires qui se sont tenus à ce sujet en 2011 au sein du SPP Politique scientifique servent de base à la réflexion actuelle menée avec les instances et les établissements scientifiques fédéraux. Le projet de réforme sera présenté dans sa totalité dans le cadre du contrat de gestion que le SPP souhaite conclure avec les gouvernements.

DO 2011201206048

Question n° 138 de monsieur le député Anthony Dufrane du 10 janvier 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Le parking à l'arrière de la gare de Charleroi-Sud (QO 8290).

Le parking à l'arrière de la gare de Charleroi-Sud est un endroit de rendez-vous incontournable pour les navetteurs pressés de prendre le train.

Bien qu'appartenant à la SNCB, ce parking fut, jusqu'à aujourd'hui, un parking gratuit. N'en déplaise aux nombreux navetteurs l'utilisant, la SNCB aurait, semble-t-il, décidé d'en reprendre la pleine jouissance en le sécurisant et en le rendant payant.

S'il est évidemment important de sécuriser cet espace, au vu du vandalisme et de l'insécurité dont sont régulièrement victimes les navetteurs, il me paraît important que la SNCB tienne compte de l'importance stratégique de celui-ci pour les usagers de la SNCB mais également pour la ville.

1. a) La SNCB sera-t-elle à même de garantir aux navetteurs la même disponibilité de places sur ce parking qu'elle ne l'est actuellement?

b) La SNCB peut-elle déjà communiquer le nombre de places qui seront disponibles lors de l'aménagement du parking?

2. a) Quelle sera la tarification qui sera établie pour ce parking?

b) Sera-t-elle identique à celle des deux autres parkings payants jouxtant la gare?

3. Quel sera le montant des frais liés à la sécurisation des lieux et à l'installation des bornes de paiement?

4. Une concertation entre la ville de Charleroi et la direction de la SNCB aura-t-elle lieu afin d'anticiper au mieux l'impact de ce nouveau parking payant sur la circulation aux abords de la gare?

2. De resultaten van de besprekingen, het overleg en de seminars die er in de POD Wetenschapsbeleid hierover in 2011 werden gevoerd, worden gebruikt als basis voor het nadenken dat momenteel wordt gevoerd met de betrokken instanties en de Federale Wetenschappelijke Instellingen. Het geheel van het hervormingsproject zal mijn voorgesteld worden in het kader van de bestuursovereenkomst dat de POD wenst met de overheden af te sluiten.

DO 2011201206048

Vraag nr. 138 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 10 januari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Parking achter het station Charleroi-Zuid (MV 8290).

Reizigers die in tijdnood zitten om hun trein te halen in het station Charleroi-Zuid, hebben stevast afspraak op de parking achter het station.

Hoewel de NMBS er eigenaar van is, was die parking tot nog toe gratis. En of de pendelaars dat nu leuk vinden of niet, de NMBS zou naar verluidt hebben beslist haar rechten ten volle te laten gelden en die parking te beveiligen, maar ook betalend te maken.

In het licht van het vandalisme en van de onveiligheid waarvan de pendelaars regelmatig het slachtoffer worden, is het natuurlijk belangrijk dat die parking wordt beveiligd. De NMBS moet volgens mij echter ook rekening houden met het strategische belang van de parking voor de reizigers én voor de stad.

1. a) Kan de NMBS ervoor zorgen dat er op die parking evenveel plaatsen beschikbaar blijven als vandaag het geval is?

b) Kan de NMBS nu al meedelen over hoeveel plaatsen de parking na de heraanleg zal beschikken?

2. a) Welke tarieftabel wordt er van toepassing?

b) Wordt het dezelfde als voor de andere betaalparkings in de buurt van het station?

3. Hoeveel zullen de beveiligingswerken en de plaatsing van de betaalterminals kosten?

4. Zal er overleg plaatsvinden tussen de stad Charleroi en de NMBS-directie, zodat er optimaal rekening kan worden gehouden met de impact van die nieuwe parking op het verkeer in de stationsomgeving?

5. Le parking sera-t-il encore accessible aux navetteurs durant les travaux?

6. a) Quand commenceront les travaux et quand se termineront-ils?

b) En résumé, à quelle date le parking deviendra-t-il payant?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 138 de monsieur le député Anthony Dufrane du 10 janvier 2012 (Fr.):

La SNCB-Holding négocie actuellement avec le Service Public Wallonie (SPW) la reprise de la gestion du parking situé sous le viaduc de la Porte de France à Charleroi. Ce parking est la propriété du SPW et est actuellement géré par la Ville de Charleroi.

1. La capacité actuelle du parking est de ± 350 places de parking. Cette capacité sera maintenue à l'identique par la SNCB-Holding.

2. Lors de la reprise en gestion de ce parking, celui-ci sera annexé au parking B-Parking situé juste à côté. Les accès au parking SPW à partir de la rue Janson et de la rue de la Villette seront condamnés et deux liaisons internes avec le parking B-Parking seront créées afin de profiter des contrôles d'accès existants sur ce dernier.

La tarification sera donc identique à celle du parking B-Parking. Actuellement, un voyageur abonné paie 12 euros par semaine ou 25 euros par mois. Un voyageur occasionnel paie 5 euros par jour.

3. Les travaux d'adaptation (réparations du revêtement, marquage au sol, signalisation) et de sécurisation du parking (clôture du site, caméra) sont estimés à 150.000 euros.

4. Ce parking étant actuellement géré par la Ville, celle-ci est au courant de la reprise de la gestion par la SNCB-Holding et n'a actuellement pas émis d'objection au projet de rendre ce parking payant.

La SNCB-Holding reste bien entendu prête à rencontrer la Ville afin de discuter des conséquences sur le stationnement aux abords de la gare.

5. Les travaux ne nécessitent pas une mise hors service totale du parking. Les inconvénients pour les navetteurs seront donc minimes et limités dans le temps.

6. La SNCB-Holding souhaite terminer l'adaptation du parking pour le second semestre 2012.

5. Blijft de parking tijdens de werken toegankelijk voor de reizigers ?

6. a) Wanneer starten de werken en wanneer zullen ze klaar zijn?

b) Samengevat, vanaf wanneer wordt de parking betaald?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 138 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 10 januari 2012 (Fr.):

De NMBS-Holding onderhandelt momenteel met de 'Service Public Wallonie' (SPW) over de overname van het beheer van de parking onder het viaduct van de 'Porte de France' in Charleroi. Die parking is de eigendom van de SPW en wordt momenteel beheerd door de stad Charleroi.

1. De huidige capaciteit van de parking is ± 350 parkeerplaatsen. Diezelfde capaciteit zal door de NMBS-Holding behouden blijven.

2. Bij de overname van het beheer van die parking zal die worden toegevoegd aan de parking B-Parking ernaast. De toegangen tot de parking SPW aan de 'rue Janson' en de 'rue de la Villette' worden afgesloten en er worden twee interne verbindingen met de parking B-Parking aangelegd om te profiteren van de bestaande toegangscontroles van deze laatste.

De tarieven zullen dus dezelfde zijn als die van de parking B-Parking. Momenteel betaalt een geabonneerde reiziger 12 euro per week of 25 euro per maand. Een occasionele reiziger betaalt 5 euro per dag.

3. De aanpassingswerken (herstellingen van de bekleding, grondmarkering, signalisatie) en de beveiliging van de parking (afsluiting van de site, camera) worden geraamd op 150.000 euro.

4. Aangezien die parking momenteel door de stad beheerd wordt, is deze op de hoogte van de overname van het beheer door de NMBS-Holding en ze heeft momenteel geen bezwaren geuit tegen het voornemen om die parking betaald te maken.

De NMBS-Holding is uiteraard bereid om met de stad samen te zitten om de gevolgen te bespreken voor het parkeren in de stationsomgeving.

5. De werken vereisen geen totale buitendienststelling van de parking. De ongemakken voor de pendelaars zullen dus miniem zijn en beperkt in de tijd.

6. De NMBS-Holding wenst de aanpassing van de parkeerplaats tegen de tweede semester van 2012 te voltooien.

DO 2011201206052

Question n° 141 de madame la députée Katrin Jadin du 10 janvier 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La suppression pure et simple de trains tard le soir à Liège (QO 8030).

Selon les informations recueillies dans différentes gazettes (*La Meuse, La Dernière Heure, Grenz-Echo, etc.*) quatre adolescents de quatorze ans, originaires de Baelen, se sont vus bloqués à Liège récemment, se trouvant dans l'impossibilité de rentrer chez eux après une visite de la foire de Liège et ce à cause de la suppression pure et simple de deux trains vers Eupen et Welkenraedt. Il s'agit respectivement du train de 22.04 heures et de celui de 23.04 heures.

À la demande des jeunes soucieux de rentrer chez eux dans les meilleurs délais, le personnel sur place n'a pu que proposer le train du matin vers 05.00 heures laissant ainsi les adolescents dans le désarroi le plus total, sans même être en mesure de proposer des alternatives de locomotion.

Sans aucune explication les adolescents se sont donc trouvés livrés à eux-mêmes. Il est clair et tout à fait compréhensible que les parents des adolescents soient très fâchés et attendent des excuses de circonstance de la SNCB. Je pense, en effet, que tout particulièrement lorsqu'il s'agit de mineurs, la SNCB se doit d'adopter une attitude responsable et de trouver des solutions permettant aux jeunes d'atteindre leur destination finale en toute sécurité. Imaginez-vous qu'il leurs soit arrivé quelque chose.

1. Êtes-vous au courant de cet incident?

2. La SNCB ne devait-elle pas assurer des correspondances des trains ou pour le moins s'assurer que d'autres alternatives de locomotion (bus, taxi) soient mises en place?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 21 mars 2012, à la question n° 141 de madame la députée Katrin Jadin du 10 janvier 2012 (Fr.):

Interrogé immédiatement après la parution de l'article à ce sujet, les services compétents m'indiquent que le personnel de gare de Liège-Guillemens nie formellement avoir donné ce renseignement erroné aux quatre adolescents.

DO 2011201206052

Vraag nr. 141 van vrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 10 januari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Onaangekondigde afschaffing van late treinen in Luik. (MV 8030)

Volgens berichten die in diverse kranten (*La Meuse, La Dernière Heure, Grenz-Echo, enzovoort*) zijn verschenen, zaten vier veertienjarigen uit Baelen onlangs vast in Luik toen ze na een bezoek aan de kermis moesten vaststellen dat twee treinen naar Eupen en Welkenraedt (respectievelijk die van 22.04 uur en 23.04 uur) gewoon waren afgeschaft.

De jongeren, die zo snel mogelijk naar huis wilden terugkeren, raakten helemaal overstuur toen het aanwezige spoorwegpersoneel hun geen andere vervoersmogelijkheid kon voorstellen dan de eerstvolgende trein van 5.00 uur.

De jongeren kregen geen verdere uitleg en waren op zichzelf aangewezen. Het is zonneklaar en volstrekt begrijpelijk dat hun ouders zeer misnoegd zijn en gepaste verontschuldigingen eisen van de NMBS. Ik denk dat de NMBS, inzonderheid wanneer het om minderjarigen gaat, de nodige verantwoordelijkheidszin aan de dag moet leggen en oplossingen moet aanreiken opdat jongeren hun eindbestemming in alle veiligheid kunnen bereiken. Stel je voor dat er hun iets zou zijn overkomen!

1. Bent u op de hoogte van dat incident?

2. Had de NMBS geen aansluiting met een andere trein moeten verzekeren, of er niet op zijn minst voor moeten zorgen dat er andere vervoersmogelijkheden (bus, taxi) ter beschikking werden gesteld?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 21 maart 2012, op de vraag nr. 141 van vrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 10 januari 2012 (Fr.):

De bevoegde diensten informeren me dat het personeel van het station Luik-Guillemens, dat onmiddellijk na het verschijnen van desbetreffend artikel ondervraagd werd, formeel ontkent die foute inlichtingen te hebben gegeven aan de vier adolescenten.

Si les trains de 22.04 et 23.04 heures ont été effectivement supprimés, les trains de 0.25 et de 1.25 heures vers Welkenraedt ont circulé (le premier avec un retard de onze minutes) et ont embarqué des voyageurs (que le personnel de gare avait dirigés vers ceux-ci) de Liège-Guillemins à destination de Welkenraedt.

Le personnel de la direction de SNCB-Mobility a parfaitement connaissance des mesures à prendre en cas de suppression du dernier train. La SNCB n'a pas la vocation à abandonner une personne, un voyageur à son propre sort.

À titre d'exemple, la SNCB a passé des contrats avec des compagnies de taxi pour le rapatriement des voyageurs ne pouvant prendre le dernier train. Le personnel de la SNCB est également chargé de prévenir les parents d'enfants égarés ou ne disposant pas de moyens de communication personnels.

DO 2011201206053

**Question n° 142 de madame la députée Katrin Jadin
du 10 janvier 2012 (Fr.) au ministre des
Entreprises publiques, de la Politique scientifique
et de la Coopération au développement, chargé
des Grandes Villes:**

SNCB. - Les fraudes répétées constatées sur la ligne de chemin de fer Liège-Maastricht (QO 8021).

Il me revient que, depuis des années, la ligne ferroviaire entre Liège et Maastricht est le théâtre de nombreuses fraudes au titre de transport. Cette ligne transfrontalière est en effet empruntée régulièrement par des toxicomanes, qui vont s'approvisionner en héroïne et cocaïne chez nos voisins du nord.

Etant pour la plupart insolubles, et souvent non munis de documents d'identité, ils ne sont pas poursuivis pour ces fraudes, et ressentent de ce fait un sentiment d'impunité. Pour vous donner quelques chiffres, 12.000 procès-verbaux ont été dressés en 2010, et certains passagers en totalisent 400 à leur nom!

L'autre problème, corollaire au premier, est bien entendu l'insécurité que subissent les accompagnateurs de train sur cette ligne, qui ont déposé une pétition auprès de la Justice liégeoise.

1. Possédez-vous des statistiques sur les fraudes au titre de transport de cette ligne, et sont-elles effectivement en contraste avec ce qu'il se produit sur d'autres liaisons?

Hoewel de treinen van 22.04 en 23.04 uur weliswaar werden afgeschaft, reden de treinen van 0.25 en 1.25 uur naar Welkenraedt gereden (de eerste met een vertraging van elf minuten) en hebben ze reizigers meegenomen (die het stationspersoneel had doorverwezen) van Luik-Guillemins naar Welkenraedt.

Het personeel van de directie NMBS-Mobility is perfect op de hoogte van de maatregelen die moeten worden genomen wanneer de laatste trein van de dag wordt afgeschaft. Het is niet de bedoeling van de NMBS om mensen en reizigers aan hun lot over te laten.

Een voorbeeld hiervan zijn de contracten met taxibedrijven voor de terugkeer van reizigers die de laatste trein niet kunnen nemen. Het NMBS-personeel heeft ook als opdracht om de ouders te verwittigen van verdwaalde kinderen die niet zelf over communicatiemiddelen beschikken.

DO 2011201206053

**Vraag nr. 142 van vrouw de volksvertegenwoordiger
Kattrin Jadin van 10 januari 2012 (Fr.) aan de
minister van Overheidsbedrijven, Wetenschaps-
beleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast
met Grote Steden:**

NMBS. - Herhaald zwartrijden op de spoorlijn Luik-Maastricht (MV 8021).

Naar verluidt is het aantal zwartrijders op de treinverbinding tussen Luik en Maastricht al jaren bijzonder groot. Drugsgebruikers nemen namelijk regelmatig die trein om over de grens bij onze noorderburen heroïne en cocaïne te gaan scoren.

Aangezien de meesten van hen aan de grond zitten en ze vaak geen identiteitsbewijs bij zich hebben, worden ze niet vervolgd, waardoor ze de indruk krijgen dat ze straffeloos kunnen blijven zwartrijden. Om u enkele cijfers te geven: in 2010 werden er 12.000 processen-verbaal opgemaakt, en sommige reizigers hebben er zelfs al 400 op de teller staan!

Het andere, daaruit voortvloeiende probleem is natuurlijk de onveiligheid voor de betrokken treinbegeleiders, die een petitie daaromtrent hebben ingediend bij het Luikse gerecht.

1. Beschikt u over statistieken betreffende het zwartrijden op die lijn, en steken ze inderdaad af tegen de cijfers op andere treinverbindingen?

2. Existe-t-il des solutions pour faire respecter l'obligation de posséder un titre de transport pour voyager sur cette ligne de chemin de fer?

3. Envisagez-vous des mesures pour garantir la sécurité des accompagnateurs de train et des voyageurs qui prennent le train Liège-Maastricht?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 142 de madame la députée Katrin Jadin du 10 janvier 2012 (Fr.):

1. En 2010, le nombre de fraudes au titre de transport identifiées, avec Maastricht comme gare de départ et de terminus, ainsi qu'avec les gares de Visé et Bressoux, s'élève à 11.440.

La SNCB ne dispose pas actuellement de données suffisantes pour faire une comparaison objective.

2. Conformément à l'article 15, 1^o, de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant règlement de police sur les chemins de fer, les véhicules ferroviaires et les quais ne sont accessibles qu'aux voyageurs qui détiennent un titre de transport valable ou qui se conforment aux conditions générales de transport en s'en procurant un.

3. La cellule Accompagnement des Trains de Liège s'efforce dans la mesure du possible de faire accompagner le chef de bord par un collègue coach ou par un instructeur. Les prestations " avec un second agent " sont attribuées de préférence à ce tronçon dans la mesure du possible.

Par ailleurs, les trains IC O sont limités à Liège depuis les nouveaux horaires du 11 décembre 2011. Des trains-navettes à composition limitée desservent lors la ligne Liège - Maastricht. Cela contribue à améliorer l'accompagnement sur cette ligne.

Il y a environ 62% de patrouilles supplémentaires sur la ligne 40 entre cette année et l'année dernière. Les agents de sécurité de Securail effectuant ces patrouilles sont donc bien présents sur le terrain et dans les trains. De plus si ces patrouilles sont associées avec les interventions de la Police fédérale des Chemins de fer et de leurs homologues néerlandais.

Il est évident que les nouvelles liaisons des trains nous permettront de faire plus de contrôles à l'embarquement en gare de Liège, ce qui est déjà prévu avec la SPC et la cellule des Accompagnateurs de trains.

Les problèmes évoqués dans la pétition seront discutés avec les partenaires internes et externes lors de la prochaine réunion de concertation avec la police afin de déterminer l'approche stratégique et opérationnelle.

2. Hoe kan men ervoor zorgen dat de verplichting om met een geldig vervoerbewijs te reizen op die lijn wordt nageleefd?

3. Overweegt u maatregelen te nemen om de veiligheid van de treinbegeleiders en de reizigers op de lijn Luik-Maastricht te verzekeren?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 142 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 10 januari 2012 (Fr.):

1. In 2010 bedraagt het aantal geïdentificeerde fraudezaken met vervoersbewijzen met Maastricht als vertrek- en eindstation alsook met de stations Wezet en Bressoux, 11.440.

De NMBS beschikt momenteel niet over voldoende gegevens om een objectieve vergelijking te maken.

2. Overeenkomstig artikel 15, 1^o, van het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende reglement van de politie op de spoorwegen, zijn de spoorvoertuigen en de perrons maar toegankelijk voor de reizigers die een geldig vervoerbewijs hebben of die voldoen aan de algemene vervoervooraarden door er zich aan te schaffen.

3. De cel Treinbegeleiding van Luik tracht zoveel mogelijk de boordchef te laten vergezellen door een collega coach of een instructeur. De prestaties "met een tweede bediende" worden bij voorkeur op dat lijnvak in de mate van het mogelijke toegewezen.

Bovendien worden de treinen IC O beperkt tot Luik sinds de nieuwe dienstregelingen van 11 december 2011. De pendeltreinen bedienen met beperkte samenstelling de lijn Luik - Maastricht. Dit draagt ertoe bij de begeleiding op die lijn te verbeteren.

Tegenover vorig jaar is er ongeveer 62% meer patrouilles op de lijn. De veiligheidsbedienden van Securail zijn ze wel degelijk aanwezig op het terrein en in de treinen. Deze patrouilles werken bovendien samen met de federale spoorwegpolitie (SPC) en haar Nederlandse collega's.

Het spreekt vanzelf dat de nieuwe treinverbindingen het ons mogelijk maken meer controles te verrichten bij het instappen in het station Luik, wat al voorzien is met de SPC en de cel Treinbegeleiders.

De in de petitie aangehaalde problemen zullen worden besproken met de interne en externe partners op de volgende overlegvergadering met de politie om de strategische en operationele aanpak vast te leggen.

Le *District Security Manager* du district Sud-Est a établi un contact permanent avec le parquet de Liège et ne manquera pas de mettre le problème de la ligne 40 à l'ordre du jour lors de la prochaine réunion entre le *Corporate Security Service* et le parquet.

DO 2011201206054

Question n° 143 de madame la députée Katrin Jadin du 10 janvier 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Les fréquents retards des trains (QO 8017).

Le premier semestre 2011 a à nouveau été marqué par de nombreux retards dans le trafic ferroviaire, qui se marqueront probablement à nouveau dans les chiffres lorsque ceux-ci seront publiés.

Additionnés aux augmentations du prix des billets, ces retards participent à faire monter la tension parmi les usagers des différentes lignes de la SNCB.

1. Quelles sont les causes de ces retards à répétition?
2. Comment est-il possible de lutter pour diminuer la fréquence des retards des trains SNCB?

3. Comment pourrait-il être envisagé d'adoucir les conséquences de ces retards pour les navetteurs?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 143 de madame la députée Katrin Jadin du 10 janvier 2012 (Fr.):

1. Les causes majeures des retards sont soit de nature structurelle, soit de nature organisationnelle.

Ces causes sont diverses et les retards peuvent prendre parfois des proportions importantes, lorsque différentes causes se combinent ou affectent plusieurs lignes.

Citons parmi les causes les plus importantes (en nombre):

- les retards liés à l'infrastructure (travaux, dérangement de signalisation, problème de caténaire, saturation de la jonction Nord-Midi, etc.);

- les retards liés à des problèmes de matériel (compositions déforcées, défectuosité d'une machine ou d'une voiture, etc.);

- les retards liés aux tiers (vols de câbles, accidents de personnes, personnes circulant illégalement dans les voies, agressions, etc.);

De *District Security Manager* van het district Zuidoost staat permanent in contact met het parket van Luik en zal niet nalaten het probleem van lijn 40 op de agenda te plaatsen van de volgende vergadering van de *Corporate Security Service* en het parket.

DO 2011201206054

Vraag nr. 143 van vrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 10 januari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Veelvuldige treinvertragingen (MV 8017).

Tijdens het eerste semester 2011 liep het spoorverkeer opnieuw veelvuldige vertragingen op, wat wellicht ook zal blijken uit de cijfers die zullen worden gepubliceerd.

Samen met onder meer de verhoging van de ticketprijzen zorgen die vertragingen voor toenemende onvrede bij de gebruikers van de diverse spoorlijnen van de NMBS.

1. Wat zijn de oorzaken van die frequente vertragingen?
2. Wat kan er worden ondernomen om ervoor te zorgen dat de treinen van de NMBS minder vaak vertraging hebben?

3. Op welke manier kunnen de gevolgen van die vertragingen voor de reizigers worden verzacht?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 143 van vrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 10 januari 2012 (Fr.):

1. De grootste oorzaken van vertragingen zijn of van structurele of van organisatorische aard.

Die oorzaken zijn velerlei en de vertragingen kunnen soms aanzienlijke proporties aannemen wanneer verschillende oorzaken samenvallen of meerder lijnen treffen.

Als belangrijkste oorzaken (in aantal) citeren we de:

- vertragingen te wijten aan de infrastructuur (werken, seinstoringen, bovenleidingproblemen, verzadiging van de Noordzuidverbinding, enzovoort);

- vertragingen te wijten aan materieelproblemen (verminderde samenstellingen, defecten aan machines of rijtuigen, enzovoort);

- vertragingen te wijten aan derden (kabeldiefstal, personensorsegevallen, illegaal verkeer van mensen in de sporen, agressie, enzovoort);

- les incidents sur les réseaux étrangers;
- les retards générés par des cas de force majeure ou autres (intempéries, manque d'adhérence, etc.).

La densité du trafic aux heures de pointe (particulièrement autour des grandes métropoles) ainsi que les travaux d'investissement (notamment les travaux RER) provoquent des retards importants en cascade, dès qu'un incident (relevant d'une cause primaire décrite ci-dessus) se produit.

2. La SNCB et Infrabel se sont concertées en 2010 pour inverser à la baisse l'évolution de la ponctualité du trafic.

Un plan d'actions de plus de cent mesures concrètes a été fixé permettant d'atteindre, à terme, un impact positif sur la ponctualité.

Ces mesures concernent sept domaines différents:

- matériel roulant (16 actions);
- plan de transport et planning;
- processus opérationnels (14 actions);
- discipline, vigilance et proactivité (26 actions);
- infrastructure (36 actions);
- gestion en temps réel du trafic ferroviaire (19 actions);
- organisation et gouvernance (9 actions).

Certaines mesures peuvent apporter des résultats positifs à, relativement, court terme, d'autres seulement à moyen ou long terme. Toutes ces mesures seront d'application pour 2015.

3. Conformément au contrat de gestion liant l'État belge et la SNCB, il existe un système de compensation financière tenant compte à la fois de l'importance et de la fréquence des retards subis par le voyageur.

- incidenten op de buitenlandse netten;
- vertragingen veroorzaakt door overmacht of andere (slechte weersomstandigheden, adhesiegebrek, enzovoort).

De dichtheid van het verkeer in de piekuren (in het bijzonder rond de grootsteden) alsook de investeringswerken (namelijk de GEN-werken) veroorzaken grote opeenvolgende vertragingen zodra er zich een incident voordoet (dat voortvloeit uit een van de hiervoor aangehaalde primaire oorzaken).

2. NMBS en Infrabel hebben in 2010 overlegd om de evolutie van de stiptheid van het verkeer positief om te buigen.

Er werd een actieplan van meer dan honderd concrete maatregelen vastgelegd waarmee op termijn een positieve impact op de stiptheid kan worden bereikt.

Die maatregelen hebben betrekking op zeven verschillende domeinen:

- rollend materieel (16 acties);
- vervoerplan en planning;
- operationele processen (14 acties);
- discipline, waakzaamheid en proactiviteit (26 acties);
- infrastructuur (36 acties);
- realtimebeheer van het spoorverkeer (19 acties);
- organisatie en governance (9 acties).

Sommige maatregelen kunnen positieve resultaten opleveren op vrij korte termijn terwijl andere maar op lange of middellange termijn. Al die maatregelen worden toegepast tegen 2015.

3. In overeenkomst met het beheerscontract tussen de Belgische Staat en de NMBS bestaat er een systeem van financiële compensatie dat rekening houdt met zowel de omvang en de frequentie van de vertragingen die de reiziger oploopt.

DO 2011201206055

Question n° 144 de madame la députée Katrin Jadin du 10 janvier 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Les tests sur l'effort physique des facteurs (QO 8016).

Il me revient que bpost a chargé la *Vrije Universiteit Brussel* d'une étude sur la dépense énergétique de ses facteurs lorsqu'ils se rendent à l'extérieur pour la distribution du courrier. À cette fin, plusieurs des employés de la société postale ont effectué leur travail muni d'une sorte de masque sur le visage pour mesurer l'effort physique qu'ils dépensent.

1. a) Les modalités de l'étude sont-elles compatibles avec le droit des travailleurs?

b) Le port du masque par les facteurs dans la rue n'est-il pas une forme d'atteinte à leur dignité humaine?

2. a) Quel est le but poursuivi par cette étude?

b) En quoi la mesure des efforts physiques fournis par les facteurs au cours de leur distribution du courrier peut-elle aboutir à une réorganisation efficace du travail de bpost?

3. Une telle étude ne risque-t-elle par de dériver sur des risques de discrimination, en hiérarchisant les employés de bpost selon leur bonne condition physique ou leurs problèmes de santé, sachant que ceux-ci sont du domaine de la vie privée?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 144 de madame la députée Katrin Jadin du 10 janvier 2012 (Fr.):

1. a) et b) L'expérience menée par bpost se fait avec le plein soutien des organisations syndicales. Elle ne constitue nullement une quelconque forme d'atteinte à la dignité humaine. La démarche initiée par bpost illustre au contraire le souci qu'a l'entreprise du bien être au travail de ses collaborateurs dans un contexte où elle doit relever de nombreux défis et autant de changements dans son mode de fonctionnement pour assurer son avenir.

DO 2011201206055

Vraag nr. 144 van vrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 10 januari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Onderzoek naar de fysieke belasting van de postbodes. (MV 8016)

Naar verluidt zou bpost de Vrije Universiteit Brussel de opdracht hebben gegeven om de energie die de postbodes tijdens de postbestelling op hun ronde verbruiken, te meten. In het kader van dat onderzoek hebben een aantal personeelsleden van het postbedrijf tijdens hun werk een soort gezichtsmasker gedragen, waarmee hun fysieke inspanning werden geregistreerd.

1. a) Zijn de omstandigheden waarin het onderzoek verliep, niet strijdig met de rechten van de werknemers?

b) Tast het dragen van dat masker door postbodes tijdens hun ronde hun menselijke waardigheid niet aan?

2. a) Wat is het doel van die studie?

b) Hoe kan het meten van de fysieke inspanningen van de postbodes tijdens hun postbestelling bijdragen tot een efficiënte reorganisatie van de werking van bpost?

3. Dreigt een dergelijk onderzoek niet te leiden tot discriminatie? De medewerkers van bpost zouden immers gerangschikt kunnen worden volgens hun lichamelijke conditie of hun gezondheidsproblemen, terwijl die net tot de persoonlijke levenssfeer behoren.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 144 van vrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 10 januari 2012 (Fr.):

1. a) en b) De testen die bpost organiseert gebeuren met de volledige steun van de vakbonden. Zij zijn in geen geval een schending van de menselijke waardigheid. Integendeel, dit initiatief van bpost illustreert de zorg die het bedrijf heeft voor het welzijn van de medewerkers en dit in een context van vele uitdagingen en veranderingen in de manier van werken om de toekomst van het bedrijf veilig te stellen.

2. a) et b) Dans le cadre de la mise en oeuvre du plan stratégique de bpost, en particulier le nouveau modèle de distribution qui sera introduit entre 2011 et 2015, le Management de bpost, en accord avec les partenaires sociaux, a décidé en mars 2011 de lancer une campagne d'analyse scientifique afin d'obtenir une image complète et objective des efforts physiques demandés par ce modèle de distribution. Concrètement, ces analyses s'étendent sur trois mois et concernent 32 membres du personnel, tous volontaires, dans l'ensemble des régions du pays.

Les professeurs Romain Meeusen et Bas de Geus de la faculté de physiologie humaine de la VUB dresseront un tableau représentatif de l'effort physique total fourni lors d'une journée de travail complète. Ils mesureront minutieusement en situation réelle les efforts fournis par les facteurs exécutant différentes tâches et parcourant leur tournée à pied, avec un vélo classique ou électrique, ou encore à véloMOTEUR.

Les tests sur le terrain sont terminés depuis la mi-janvier (2012). Les données récoltées sont en cours d'analyse.

3. Les résultats de l'étude amèneront l'équipe scientifique de la VUB à formuler des recommandations. En collaboration avec le médecin du travail, bpost s'appuiera sur ces conclusions afin de prendre des décisions adéquates pour mettre en oeuvre le plan de réorganisation et, si nécessaire, adapter les mesures de prévention actuelles.

2. a) en b) Bij de invoering van het strategisch plan van bpost en meer bepaald het nieuwe uitreikingsmodel dat in de periode 2011-2015 zal ingevoerd worden, heeft het management van bpost met het akkoord van de sociale partners in maart 2011 beslist om een wetenschappelijk onderzoek te starten om een volledig en objectief beeld te krijgen van de fysieke inspanning die dit distributiemodel vergt. Het onderzoek zal gevoerd worden gedurende drie maanden, in alle regio's van het land, met 32 personeelsleden die zich vrijwillig hebben aangeboden.

De professoren Romain Meeusen en Bas de Geus van het departement menselijke fysiologie van de VUB zullen een representatieve weergave schetsen van de fysieke inspanning die geleverd wordt gedurende een volledige werkdag. Zij zullen zeer nauwkeurig, in een reële werksituatie, de inspanningen meten van de postbodes die hun verschillende taken uitoefenen en hun ronde uitvoeren te voet, met een gewone of een elektrische fiets of met een bromfiets.

De testen zijn midden januari (2012) beëindigd. De verkregen gegevens worden momenteel geanalyseerd.

3. De resultaten van deze studie zullen het wetenschappelijk team van de VUB in staat stellen om aanbevelingen te formuleren. Op basis van deze conclusies en in samenwerking met de arbeidsgenesheer zal bpost de juiste beslissingen kunnen nemen in het kader van de verdere uitvoering van het reorganisatieplan.

DO 2011201206064

Question n° 149 de monsieur le député Bert Maertens du 11 janvier 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Congé syndical.

Lorsque le nombre de travailleurs dans une entreprise dépasse un certain plafond, celle-ci est tenue d'organiser une représentation syndicale. C'est également le cas au sein de bpost. Les travailleurs faisant office de représentants syndicaux peuvent prendre des jours de congé syndical pour assurer leurs missions syndicales.

1. a) De combien de jours de congé syndical un représentant syndical au sein de bpost a-t-il droit chaque année?

b) De combien de jours s'agit-il au total pour l'ensemble de l'entreprise publique?

2. a) Combien de jours syndicaux ont effectivement été pris chaque année?

DO 2011201206064

Vraag nr. 149 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 11 januari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Het syndicaal verlof.

Wanneer het aantal werknemers in een bedrijf een bepaald getal overschrijdt, dan is een syndicale vertegenwoordiging verplicht. Dat is ook bij bpost het geval. Personen die als vakbondsvertegenwoordiger optreden, kunnen syndicale verlofdagen opnemen voor het uitvoeren van hun vakbondstaken.

1. a) Op hoeveel dagen syndicaal verlof heeft een vakbondsvertegenwoordiger bij bpost jaarlijks recht?

b) Hoeveel dagen zijn dit in totaal voor het hele overheidsbedrijf?

2. a) Hoeveel van deze syndicale dagen werden er jaarlijks effectief opgenomen?

b) Pourriez-vous me fournir un aperçu pour les cinq dernières années, en mentionnant le syndicat pour lequel le travailleur a été élu ainsi que son rôle linguistique?

3. a) De quelle manière le représentant syndical est-il censé prouver qu'il peut prétendre à un jour de congé syndical?

b) Comment le contrôle est-il organisé?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 149 de monsieur le député Bert Maertens du 11 janvier 2012 (N.):

1. a) Un délégué de secteur à plein temps reçoit 223 jours de congé syndical.

Un délégué à temps partiel reçoit 178 jours dans le cas d'un 4/5e; et

108 jours dans le cas d'un mi-temps.

Les autres membres du personnel reçoivent le congé syndical en fonction du nombre d'attestations qu'ils reçoivent des délégués syndicaux.

b) Nombre total de jours de congé syndical:

b) Graag een overzicht van de jongste vijf jaar, met aanduiding van de vakorganisatie waarvoor de werknemer verkozen is en de taalrol.

3. a) Op welke manier moet de vakbondsafgevaardigde aantonen dat hij of zij recht heeft op een dag syndicaal verlof?

b) Hoe wordt de controle hierop uitgevoerd?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 149 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 11 januari 2012 (N.):

1. a) Een voltijds sectorafgevaardigde krijgt 223 dagen syndicaal verlof.

Een deeltijds afgevaardigde krijgt in geval van een 4/5 opdracht 178 dagen;

in het geval van een halftijdse opdracht 108 dagen.

De andere personeelsleden krijgen syndicaal verlof volgens het aantal attesten dat zij ontvangen van de syndicale afgevaardigden.

b) Totaal aantal dagen syndicaal verlof:

2006	23 008
2007	22 969
2008	22 969
2009	20 063
2010	20 063
2011 ^(*)	18 591

2. a) Nombre de jours pris:

2. a) Opgenomen aantal dagen:

2006	23 618,50
2007	23 066,00
2008	23 553,50
2009	21 639,50
2010	19 874,00
2011 ^(*)	12 601,50

Le nombre de jours pris peut dépasser le nombre de jours octroyés parce que les jours non-utilisés de l'année antérieure peuvent être récupérés.

Het aantal opgenomen dagen in een jaar kan hoger zijn dan het aantal toegekende dagen omdat niet opgenomen dagen van het voorgaande jaar kunnen gerecupereerd worden.

b) Par organisation syndicale et par rôle linguistique: | b) Per vakorganisatie en taalrol:

	ACOD	CGSP	ACV	CSC	VSOA	SLFP
2006	4 997	5 807,5	4 305	3 302,5	3 092	2 114,5
2007	4 846	5 700	4 370	3 184	2 853	2 113
2008	4 860	6 318,5	4 131	2 856	3 026	2 362
2009	4 605	5 521	3 944	2 597	2 812,5	2 160
2010	4 781	4 836	3 765	2 108	2 534	1 850
2011 ^(*)	2 560	3 417,5	2 145	1 456,5	1 690,5	1 332

(*) Période de janvier jusqu'à août 2011.

3. a) et b) Les membres du personnel qui ne se chargent qu'occasionnellement d'activités syndicales (par exemple assister aux réunions des comités régionaux et zonaux de concertation, à une réunion du Comité de Prévention et de Protection au travail, ou à une réunion organisée au sein d'une organisation syndicale) reçoivent de leur responsable syndical une attestation pour la demande d'une dispense de service syndicale. Cette attestation et la preuve de participation sont contrôlées par le chef immédiat, qui vérifie la date, l'heure de début et de fin de l'activité, ainsi que le nom, le grade, la fonction et la signature du président de la réunion.

(*) Periode januari tot en met augustus 2011.

3. a) en b) De personeelsleden die slechts af en toe bezig met syndicale activiteiten (bijvoorbeeld om de vergaderingen bij te wonen van de regionale of zonale Overlegcomités, van het Comité voor preventie en bescherming op het werk of van een vakbond zelf) ontvangen van hun vakbondsverantwoordelijke een attest voor de aanvraag van syndicale dienstvrijstelling. Dit attest wordt samen met het deelnamebewijs gecontroleerd door de onmiddellijke chef op datum, aanvangsuur en einduur van de activiteit en naam, graad, functie en handtekening van de voorzitter van de bijeenkomst.

DO 2011201206155

Question n° 157 de monsieur le député Peter Logghe du 12 janvier 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Recommandés égarés ou volés (QE 515).

Des titres-repas et des écochèques pour un montant de 80.000 euros au moins ont disparu chez bpost après que des commerçants les ont envoyés aux éditeurs pour remboursement. Ainsi, en Flandre occidentale, le gérant d'un supermarché a envoyé pour remboursement à l'éditeur, par envoi recommandé, des titres pour un montant de 15.000 euros mais une partie seulement - pour 2.000 euros - a été retrouvée. Les autres titres, d'une valeur d'environ 13.000 euros au total, sont perdus pour le gérant. De plus, les envois recommandés ne sont couverts par l'assurance souscrite par bpost qu'à concurrence de 500 euros.

DO 2011201206155

Vraag nr. 157 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 januari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Gestolen of verloren zendingen (SV 515).

Bij bpost zijn voor minstens 80.000 euro eco- en maaltijdcheques spoorloos. Ze verdwenen nadat handelaars de cheques voor terugbetaling naar de uitgevers opstuurden. Zo is er een supermarkt in West-Vlaanderen, waarvan de uitbater voor 15.000 euro voor terugbetaling met een aangetekende zending naar de uitgever stuurde, en waarvan achteraf slechts 2.000 euro teruggevonden werd. De rest, zo'n 13.000 euro, is de uitbater kwijt. Daarenboven heeft bpost voor aangetekende zendingen slechts een verzekering tot 500 euro.

Beaucoup de commerçants sont dépassés par les événements et ne comprennent pas comment des envois recommandés ou des colis postaux avec code-barres peuvent disparaître puisqu'ils circulent dans un circuit fermé.

1. Pourriez-vous nous fournir l'évolution chiffrée du nombre d'envois recommandés ou de colis postaux avec code-barres qui ont été égarés (ou volés) au cours de la période de 2005 à ce jour?

2. Pourriez-vous nous indiquer le montant perdu annuellement de cette manière ? A-t-il été procédé à des estimations?

3. a) Qu'en est-il de l'assurance?

b) Est-il exact que les envois recommandés ou les colis postaux avec code-barres sont assurés pour un montant maximum de 500 euros?

c) Auprès de quelle compagnie cette assurance a-t-elle été souscrite?

d) Réalisez-vous que ce montant est insuffisant?

e) A-t-il déjà été envisagé de revoir ce montant à la hausse? Ce point a-t-il déjà été étudié ou négocié avec l'assureur? Dans le passé, quels montants ont été versés annuellement par l'assureur?

f) À combien s'élève la prime d'assurance versée par bpost?

4. a) Qu'en est-il de la responsabilité de bpost dans la perte d'envois recommandés?

b) Est-il exact que bpost refuse d'ouvrir une enquête interne pour rechercher les auteurs potentiels du vol (il s'agit, en effet, d'un circuit fermé)?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 157 de monsieur le député Peter Logghe du 12 janvier 2012 (N.):

1. Les plaintes n'ont été traitées et enregistrées au niveau central qu'à partir de la deuxième moitié de 2007. En ce qui concerne la période qui précède, on ne dispose d'aucun chiffre cohérent, de nombreuses plaintes ayant alors été traitées au niveau local sans aucune forme d'enregistrement.

Jusqu'en mai 2010, le programme informatique que le service concerné utilise, ne permettait pas d'identifier les recherches qui n'avaient donné aucun résultat et pour lesquelles les envois devaient donc être considérés comme perdus.

Veel handelaars zitten met de handen in het haar: aangetekende zendingen of postpakketten met barcode kunnen toch niet verdwijnen, want circuleren in een gesloten circuit.

1. Kan u mij cijfermatig de evolutie schetsen van het aantal verloren (of gestolen) aangetekende zendingen of postpakketten met barcode, en dit in een periode van 2005 tot en met vandaag?

2. Kan u mij schetsen welk bedrag jaarlijks hierdoor verloren gegaan is? Bestaan daar schattingen over?

3. a) Hoe zit het met de verzekering?

b) Klopt het dat een aangetekende zending of een postpakket met barcode slechts verzekerd is voor een bedrag tot 500 euro?

c) Waar werd deze verzekering afgesloten?

d) Ziet u in dat dit bedrag te klein is?

e) Wordt eraan gedacht of gewerkt of onderhandeld met de verzekeraar om het bedrag te verhogen? Welke bedragen werden in het verleden jaarlijks door de verzekeraar uitbetaald?

f) Welke premie betaalt bpost hiervoor?

4. a) Hoe zit het met de verantwoordelijkheid van bpost voor het verloren gaan van aangetekende zendingen?

b) Klopt het dat bpost weigert om intern onderzoek in te stellen naar de mogelijke daders van deze diefstal (het gaat immers om een gesloten circuit)?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 157 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 januari 2012 (N.):

1. Klachten worden pas sinds de tweede helft van 2007 centraal behandeld en geregistreerd. Er zijn geen coherente cijfers van de periode daarvoor bekend, omdat vele klachten lokaal werden afgehandeld, zonder enige vorm van registratie.

Tot mei 2010 liet het computerprogramma dat de betrokken dienst gebruikt niet toe om de opzoeken die geen resultaat hadden opgeleverd - en waarvoor de zendingen dus als verloren moeten worden beschouwd - te identificeren

En 2010, 12.507 demandes de recherches ont été enregistrées pour un total de 34,8 millions d'envois enregistrés. Pour la période de juin à décembre 2010, 996 envois enregistrés doivent être considérés comme perdus.

Pour 2011, 14.803 demandes de recherches ont été enregistrées pour un total de 36,1 millions d'envois enregistrés. 2.150 envois doivent être considérés comme perdus.

Bpost est l'un des multiples opérateurs présents sur le marché des paquets. Si bpost est le seul opérateur à devoir publier ces chiffres, il s'agit alors d'un désavantage concurrentiel. C'est pourquoi l'entreprise ne souhaite pas le faire.

2. Les chiffres demandés ne sont pas connus.

3. a) et b) Les envois de valeur peuvent être expédiés chez bpost en tant qu'"envois recommandés à valeur déclarée". De tels envois sont uniquement remis contre signature de leur destinataire ou de son mandataire et sont assurés contre la perte, le vol ou l'endommagement. Le dédommagement alloué le cas échéant correspond au montant de la valeur déclarée. La valeur assurée minimale s'élève à 250 euros et la valeur maximale a été fixée à 7.500 euros. À titre de comparaison: dans le cas d'un envoi recommandé ordinaire, le dédommagement est fixé à 39 euros.

Lors de l'expédition de paquets, le client peut choisir l'option "Taxipost Secur", dans le cadre de laquelle les envois sont assurés contre la perte ou l'endommagement jusqu'à un montant de 500 euros.

c) Pour les envois recommandés et les envois à valeur déclarée, bpost est son propre assureur. Pour les envois de Taxipost, un contrat est conclu avec une compagnie d'assurances.

d), e) et f) Les montants correspondent à ce qui peut être traité en matière d'envois de valeur au sein d'une organisation postale. Ce montant est adapté au coût de la vie, mais il n'est pas envisagé de l'augmenter. Pour des envois de plus grande valeur, il doit être fait appel à des sociétés de transport de valeurs spécialisées.

Les primes versées et les montants octroyés font partie des données confidentielles de l'entreprise.

4. a) La responsabilité de bpost est régie par les Conditions Générales d'offre de services de bpost, et plus précisément l'article VII, 1 et l'article IX, 1 et 2. Ces Conditions Générales peuvent être consultées sur www.bpost.be.

In 2010 werden op een totaal van 34,8 miljoen ingeschreven zendingen 12.507 aanvragen voor opzoeking geregistreerd. In de periode juni-december 2010 moeten 996 ingeschreven zendingen als verloren worden beschouwd.

In 2011 werden op een totaal van 36,1 miljoen ingeschreven zendingen 14.803 aanvragen voor opzoeking geregistreerd. 2.150 zendingen moeten als verloren worden beschouwd.

Bpost is op de markt van de pakjes één van meerdere operatoren. Indien bpost als enige operator deze cijfers moet bekendmaken dan is dit een concurrentieel nadeel. Het bedrijf wenst dit dan ook niet te doen

2. De gevraagde cijfers zijn niet gekend.

3. a) en b) Waardevolle zendingen kunnen bij bpost verzonden worden als "aangetekende zending met aangegeven waarde". Dergelijke zendingen worden uitsluitend tegen handtekening overhandigd aan de geadresseerde of zijn volmachthebber en zijn verzekerd tegen verlies, diefstal of beschadiging. Deze schadevergoeding die in voorkomend geval wordt uitgekeerd stamt overeen met het bedrag van de aangegeven waarde. De minimale verzekering is 250 euro, het maximum werd vastgesteld op 7.500 euro. Ter vergelijking: bij gewone aangetekende zendingen is de schadeloosstelling vastgesteld op 39 euro.

Bij het versturen van paketten is er een optie "Taxipost Secur" waarbij de zendingen verzekerd zijn tegen verlies of schade voor een bedrag tot 500 euro.

c) Voor aangetekende zendingen en zendingen met aangegeven waarde is bpost zijn eigen verzekeraar. Voor de zendingen van Taxipost is een contract afgesloten met de een verzekерingsmaatschappij.

d), e) en f) De bedragen stemmen overeen met wat aan waardevolle zendingen binnen een postale organisatie kan worden verwerkt. Dit bedrag wordt aangepast aan de levensduur maar er zijn geen plannen om dit bedrag te verhogen. Voor meer waardevolle zendingen moet beroep gedaan worden op gespecialiseerde waardentransport-firma's.

Betaalde premies en uitgekeerde bedragen behoren tot de vertrouwelijke bedrijfsgegevens.

4. a) De aansprakelijkheid van bpost is geregeld in de Algemene voorwaarden inzake de dienstverlening door bpost meer bepaald artikel VII, 1 en artikel IX, 1 en 2. Deze algemene voorwaarden kan men raadplegen op www.bpost.be.

b) Contrairement à ce que l'auteur des questions suggère, bpost applique une tolérance zéro en matière de vol. Si des envois disparaissent, une enquête interne est systématiquement lancée. S'il est question de vol, une plainte est systématiquement déposée. Les membres du personnel qui sont reconnus coupables de vol sont licenciés.

b) In tegenstelling tot wat de vraagsteller suggereert, is er in de schoot van bpost een nultolerantie met betrekking tot diefstal. Indien er zendingen verdwijnen, wordt systematisch een intern onderzoek opgestart. Indien er sprake is van diefstal wordt altijd klacht neergelegd. Personeelsleden die schuldig worden bevonden aan diefstal worden ontslagen.

DO 2011201206167

Question n° 164 de monsieur le député Peter Logghe du 12 janvier 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - *Évacuations de train (QE 337).*

Il y a bien longtemps un accident grave s'est produit lors duquel une grosse dépanneuse et un train sont entrés en collision dans la petite ville de Wilsele dans la province de Brabant flamand (sur la ligne Aarschot-Louvain). Par miracle, personne n'a été blessé, mais un millier de voyageurs a dû être évacué, ce qui a nécessité la mise à l'arrêt du trafic entre Aarschot et Louvain pendant une heure et dans les deux sens, et provoqué d'énormes perturbations pendant toute la matinée.

Une question se pose: le nombre d'évacuations à la SNCB a-t-il augmenté au cours des années et, si oui, dans quelle mesure?

1. Pourriez-vous fournir un aperçu du total annuel d'évacuations entre 2005 et aujourd'hui?

2. Pourriez-vous en outre fournir la répartition régionale de toutes ces évacuations?

3. La SNCB a-t-elle également tenu une comptabilité des causes de ces évacuations?

4. a) Combien de trains ont-ils été supprimés à la suite de ces évacuations?

b) Combien de trains ont-ils ainsi été retardés?

5. a) Quid de la responsabilité en ce qui concerne l'accident survenu le 1^{er} mars 2011 à Wilsele?

b) Selon certains communiqués, le conducteur de la dépanneuse aurait simplement suivi l'indication donnée par son GPS, ce qui l'aurait conduit dans une rue trop étroite. Qui est responsable, selon la SNCB?

c) Les règles ordinaires de responsabilité du Code Civil s'appliquent-elles aux accidents ferroviaires de ce type ou ceux-ci relèvent-ils plutôt des règles de l'assurance de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs?

DO 2011201206167

Vraag nr. 164 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 januari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - *Treinevacuaties (SV 337).*

Enige tijd geleden vond een ernstig incident plaats, waarbij een zware kraanwagen in botsing kwam met een trein in het Vlaams-Brabantse Wilsele (lijn Aarschot-Leuven). Als bij wonder geraakte niemand gewond, maar een duizendtal treinreizigers moest worden geëvacueerd. Een uur lang moest het treinverkeer tussen Aarschot en Leuven in beide richtingen worden stilgelegd en dit zorgde voor enorme hinder tijdens de ganse ochtend.

Vraag is of het aantal evacuaties in de loop van de jaren bij de NMBS is toegenomen en in welke mate.

1. Kan u een overzicht geven van het jaarlijks aantal evacuaties op treinen tussen 2005 en vandaag?

2. Kan u de cijfers ook regionaal opsplitsen?

3. Heeft de NMBS ook cijfers bijgehouden betreffende de oorzaak van de evacuaties?

4. a) Hoeveel treinen werden geschrapt ten gevolge van de evacuaties?

b) Hoeveel treinen liepen hierdoor vertraging op?

5. a) Hoe zit dat met de aansprakelijkheid betreffende het ongeval op 1 maart 2011 in Wilsele?

b) Volgens berichten zou de kraanbestuurder gewoon het gps-signalen hebben gevolgd en hierdoor in een te nauwe straat zijn terechtgekomen. Hoe wordt de aansprakelijkheid door de NMBS bekeken?

c) Volgen dergelijke ongevallen met treinen de gewone aansprakelijkheidsregels van het Burgerlijk Wetboek of worden zij geregeld volgens de regels van de "BA" motorvoertuigen (burgelijke aansprakelijkheid)?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 164 de monsieur le député Peter Logghe du 12 janvier 2012 (N.):

1. à 4. De telles statistiques ne sont pas disponibles.
5. a) L'enquête effectuée par Infrabel est terminée. Il appert que ni l'infrastructure ferroviaire ni le personnel du gestionnaire de l'infrastructure ne sont responsables de cet accident.
- b) Ni Infrabel ni la SNCB ne sont responsables des éventuels dysfonctionnements du système GPS ou des risques pris par le grutier lors de la réalisation de manœuvres sur la voie publique.

DO 2011201206171

Question n° 165 de monsieur le député Peter Logghe du 12 janvier 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Allocations de pension (QE 286).

Étant donné que le transporteur de fonds Brink's n'a pas trouvé repreneur, les pensions de plusieurs milliers de citoyens ne seront plus payées à domicile. Les pensionnés devront, dès lors, aller retirer leur pension au bureau de poste et c'est seulement dans certains cas exceptionnels - comme des problèmes de mobilité ou une maladie grave - qu'ils pourront en demander le paiement à domicile par le facteur. Tous les intéressés seront informés par bpost. Mes questions concernent l'évolution de la situation en la matière à brève échéance.

1. Combien de pensionnés seront informés par bpost qu'à l'avenir, ils devront aller retirer leur pension au bureau de poste?

2. a) À ce jour, combien de personnes se rendent toujours au bureau de poste pour percevoir leur pension?

b) Pourriez-vous nous fournir une évolution chiffrée, de 2005 à aujourd'hui?

3. a) Pendant la même période, combien de personnes ont bénéficié du paiement de leur pension à domicile par le facteur?

b) Peut-on observer une baisse importante de ce chiffre pendant la période de 2005 à 2010?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 164 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 januari 2012 (N.):

1. - 4. Dergelijke statistieken zijn niet beschikbaar.
5. a) Het door Infrabel gevoerde onderzoek is afgerond. Hieruit blijkt dat noch de spoorweginfrastructuur noch het personeel van de infrastructuurbeheerder verantwoordelijk zijn voor dit ongeval.
- b) Nog Infrabel noch NMBS zijn verantwoordelijk voor een mogelijk slecht functioneren van het GPS-systeem of voor de risico's die door de kraandrijver werden genomen bij het manœuvreren op de openbare weg.

DO 2011201206171

Vraag nr. 165 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 januari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Pensioenuitkeringen (SV 286).

Omdat geldkoerier Brink's geen overnemer heeft gevonden, worden de pensioenen van nog eens duizenden burgers niet meer thuis bezorgd. Ze zullen hun pensioentje in het postkantoor moeten gaan afhalen, en alleen voor uitzonderingen - mensen die te slecht te been zijn of die ernstig ziek zijn - zal men een beroep op de postbode kunnen doen, die het pensioen zelf thuis komt bezorgen. Alle bejaarden zullen door bpost op de hoogte worden gebracht. Vraag is hoe een en ander in de nabije toekomst kan en zal evolueren.

1. Hoeveel gepensioneerde burgers zullen uiteindelijk door bpost op de hoogte worden gebracht dat ze hun pensioen in het vervolg in het postkantoor moeten afhalen?

2. a) Hoeveel mensen haalden tot hier toe hun pensioen nog op in het postkantoor?

b) Heeft u cijfergegevens over de evolutie van 2005 tot en met vandaag?

3. a) Hoeveel mensen kregen hun pensioen door de postbode thuis bezorgd in de betrokken periode?

b) Is hier een duidelijke afname waarneembaar in de periode 2005-2010?

4. a) Combien de personnes supplémentaires - des pensionnés qui souffrent de problèmes de mobilité ou qui sont malades - ont déjà demandé le paiement de leur pension à domicile par le facteur?

b) Combien d'autres personnes sont encore susceptibles de faire cette demande?

5. Quel est le coût, pour bpost, de cette prestation de service supplémentaire due à la faillite de Brink's?

6. Combien en coûte-t-il à bpost d'informer les pensionnés des règles dont il a été convenu?

7. Pendant combien de temps ces règles s'appliqueront-elles?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 165 de monsieur le député Peter Logghe du 12 janvier 2012 (N.):

Les difficultés au sein de l'entreprise de transport de fonds et valeurs Brink's et la faillite qui a suivi, ont provoqué des problèmes sur le plan du paiement à domicile des pensions et des allocations. Brink's faisait à la fois les travaux préparatoires (la confection des enveloppes individuels) et le transport de fonds.

Dans un premier temps, les intéressés étaient dirigés vers un bureau de poste des environs pour y retirer la pension ou l'allocation. Les clients connaissant de réels problèmes de mobilité pouvaient contacter bpost pour demander un paiement à domicile, lequel était effectué quelques jours plus tard.

Dans une phase ultérieure, bpost est repassée à l'ancienne méthode de travail (préparation et paiement manuels des pensions) lorsque cela était possible. De cette façon, une partie des pensions et des allocations pouvait à nouveau être automatiquement payée à domicile. Cela n'était toutefois possible qu'aux endroits où les départements *Mail* et *Retail* partagent un même bâtiment et où le bureau de poste pouvait être approvisionné par une autre entreprise de transport de fonds. Aux endroits où cela n'était pas possible, on continuait à renvoyer les clients vers le bureau de poste des environs.

1. Bpost a été obligé de communiquer à plus de 80.000 clients que suite à la situation au sein de Brink's, le paiement de la pension ou de l'allocation n'était pas possible

2. Nombre d'assignations payées dans les bureaux de poste (chiffres disponibles après l'introduction d'une gestion centralisée des guichets en 2006).

4. a) Hoeveel bijkomende mensen - gepensioneerden die te slecht te been zijn of te ziek zijn - hebben ondertussen al gevraagd dat de postbode zou langs komen?

b) Hoeveel mensen zullen vermoedelijk de vraag nog stellen?

5. Wat is de kostprijs voor bpost van de bijkomende dienstverlening als gevolg van het faillissement van Brink's?

6. Wat is de kostprijs voor bpost van het op de hoogte brengen van de gepensioneerden met betrekking tot de afgesproken regeling?

7. Hoelang wordt deze regeling aangehouden?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 165 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 januari 2012 (N.):

De moeilijkheden bij de waardentransportfirma Brink's en het uiteindelijke faillissement van deze firma, heeft voor problemen gezorgd bij de aan huis uitbetaling van pensioenen en uitkeringen. Brink's deed immers zo wel de voorbereidende werkzaamheden (het aanmaken van de individuele pensioenenveloppes) als het geldtransport zelf.

In een eerste fase werden de betrokkenen verwezen naar een postkantoor in de omgeving om het pensioen of de uitkering af te halen. Klanten voor wie de mobiliteit echt een probleem is, konden bpost contacteren om toch een uitbetaling aan huis aan te vragen die dan enkele dagen later werd uitgevoerd.

In een latere fase werd, daar waar het mogelijk was, terug overgeschakeld op de oude werkwijze (manuele voorbereiding en uitbetaling van de pensioenen). Hierdoor konden een deel van de pensioenen en uitkering terug automatisch aan huis worden aangeboden. Dit kon enkel maar op plaatsen waar de afdelingen *Mail* en *Retail* hetzelfde gebouw delen én het postkantoor kon bevoorraad worden door een andere waardentransportfirma. Op plaatsen waar dit niet mogelijk was, bleef men doorverwijzen naar het postkantoor in de omgeving.

1. Bpost was genoodzaakt om aan ruim 80.000 klanten mee te delen dat een aan huis uitbetaling van pensioen of uitkering als gevolg van de situatie bij de firma Brink's niet mogelijk was.

2. Aantal uitbetaalde assignaties in de postkantoren (cijfers beschikbaar vanaf de inwerkingtreding in 2006 van een centraal beheer van de loketten).

2006	158 144
2007	110 615
2008	108 333
2009	139 569
2010	221 781 (*)
2011	225 508 (*)

(*) Augmentation due aux difficultés chez Brink's.

(*) Stijging te verklaren door de moeilijkheden bij Brink's.

3. et 4. Suite à la décision du gouvernement du 17 janvier 2003, les pensions et les allocations sont payés, en principe, par virement bancaire. Les citoyens qui préfèrent le paiement à domicile doivent en faire la demande explicitement.

Le nombre de demandes de paiements à domicile est en diminution constante depuis cette décision (en nombre d'assignations, bpost ne dispose en effet que du nombre d'assignations. Pour le nombre de personnes concernées, il faut s'adresser à l'Office national des pensions ou au SPF - Sécurité sociale qui sont les gestionnaires des dossiers.)

3. en 4. Sinds de regeringsbeslissing van 17 januari 2003 worden de pensioenen en uitkeringen in principe overgeschreven op de zichtrekening van de rechthebbende. Burgers die vasthouden aan een uitbetaling aan huis moeten dit expliciet te kennen geven.

Sinds die beslissing is het aantal uitbetalingen aan huis constant verminderd. (in aantal assignaties, bpost beschikt inderdaad alleen of het aantal assignaties. Om het aantal betrokken personen te kennen moet u zich wensen tot de Rijksdienst voor pensioenen of tot de FOD Sociale Zekerheid die beheerde zijn van de dossiers.)

Année — Jaar	Volume	+/-
2003	5 003 547	
2004	4 046 543	-19,10 %
2005	2 823 496	-30,20 %
2006	2 352 747	-16,70 %
2007	2 240 649	-4,80 %
2008	1 874 732	-16,30 %
2009	1 572 081	-16,10 %
2010	1 443 344	-8,20 %
2011	1 090 710	-24,4 %

Bpost s'attend à ce que ce nombre continue de baisser.

5. et 6. À l'heure actuelle une procédure judiciaire est en cours, y compris pour déterminer les coûts causés par les difficultés au sein de Brink's et la faillite qui a suivi. Bpost ne peut donc pas fournir les renseignements demandé.

Bpost verwacht dat dit aantal zal blijven dalen.

5. en 6. Er loopt momenteel een gerechtelijke procedure over onder meer de kosten die de moeilijkheden bij Brink's en het uiteindelijke faillissement van deze firma hebben veroorzaakt. Bpost kan dan ook de gevraagde gegevens niet verstrekken.

7. La situation s'est normalisée depuis le début de juillet 2011, puisqu'un autre transporteur est aujourd'hui opérationnel.

DO 2011201206496

Question n° 220 de monsieur le député Bert Schoofs du 16 janvier 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Défaillances des trieuses de courrier automatiques (QE 392).

Le tri du courrier semble être une opération dont l'automatisation a encore été récemment renforcée.

Plusieurs citoyens m'ont cependant transmis des plaintes concernant des erreurs commises par les trieuses automatiques dans la lecture de certains codes postaux.

Les documents dactylographiés ne sont pas épargnés par les erreurs de lecture.

1. Êtes-vous informé du problème?

2. Dans l'affirmative, pouvez-vous apporter des précisions à ce sujet?

3. Quelle sera la solution proposée pour remédier aux problèmes?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 220 de monsieur le député Bert Schoofs du 16 janvier 2012 (N.):

Le tri automatique des envois a en effet évolué au cours des dernières années. Il y a quelques années, le tri automatique se limitait encore au code postal, alors qu'il est aujourd'hui effectué jusqu'au niveau du nom de rue et du numéro de maison. Il s'agit d'un processus presque entièrement automatisé qui permet la lecture par la machine de la majorité des adresses, à savoir 95% lorsque celles-ci sont imprimées et 80% lorsqu'elles sont manuscrites.

1. à 3. Aucun problème n'a été constaté lors de la lecture du code postal.

Bpost entend profiter de l'occasion pour rappeler quelques règles en ce qui concerne l'emplacement et le libellé des adresses. Ces règles sont mentionnées sur le site www.bpost.be/adressage. Le tri entièrement automatisé sera effectué plus vite si ces règles sont respectées.

7. Sinds begin juli 2011 is de toestand genormaliseerd, omdat er vandaag een andere transporteur operationeel is.

DO 2011201206496

Vraag nr. 220 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 16 januari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Moeilijkheden inzake postsorteerautomaten (SV 392).

Blijkbaar is het sorteren van post een proces dat recentelijk nog meer werd geautomatiseerd.

Ik heb echter van verschillende burgers klachten ontvangen dat de postsorteerautomaten bepaalde postcodes foutief lezen.

Hieronder vallen zelfs getypte documenten.

1. Bent u op de hoogte van het probleem?

2. Zo ja, kan hierover meer toelichting worden gegeven?

3. Hoe zullen de problemen worden opgelost?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 220 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 16 januari 2012 (N.):

Het automatisch sorteren van de poststukken heeft de laatste jaren inderdaad een evolutie doorgemaakt. Daar waar enkele jaren geleden de automatische sortering beperkt was tot het postnummer, wordt nu tot op het niveau van straatnaam en huisnummer gesorteerd. Dit is een bijna volautomatisch proces geworden waarbij het overgrote deel van de adressen - 95% wanneer het gedrukte adressen zijn, 80% bij handgeschreven adressen - door de machine wordt gelezen.

1. - 3. Er werden geen problemen vastgesteld bij het lezen van het postnummer.

Bpost wil van deze gelegenheid gebruik maken om te verwijzen naar enkele regels qua plaatsing en schrijfwijze van adressen en die te vinden zijn op www.bpost.be/adressering. De volautomatische sortering zal des te vlotter verlopen indien deze regels worden gerespecteerd.

En outre, il est préférable d'utiliser le code postal détaillé en combinaison avec le nom de la ville ou de la commune, tel qu'il a été instauré lors de la fusion des communes au 1^{er} janvier 1977. Exemple: les habitants du centre-ville de Louvain indiquent 3000 Leuven. Quant aux habitants de la commune fusionnée d'Everlee, ils indiquent 3001 Leuven.

- En aucun cas, le nom de la commune fusionnée ne peut être inscrit sur la ligne correspondant au nom de rue (qu'il soit ou non indiqué entre parenthèses) et/ou derrière le nom de la commune.

- Sur la ligne d'adresse, seuls le nom de rue, le numéro de maison et le numéro de boîte peuvent être mentionnés.

- D'autres informations non postales telles que l'étage, l'aile, le local, etc. doivent figurer sur les lignes supérieures.

- Si le numéro de l'habitation compte plusieurs boîtes, il faut toujours mentionner le numéro de boîte. Cette mention est formulée en insérant toujours le mot "boîte" entre le numéro de maison et le numéro de boîte. Une barre oblique ou tout autre signe de ponctuation n'est pas autorisé.

Daarenboven wordt best het gedetailleerde postnummer gebruikt in combinatie met de naam van de stad of de gemeente zoals die bij de samenvoeging van gemeenten op 1 januari 1977 tot stand is gekomen. Bijvoorbeeld: De inwoners van de kernstad Leuven schrijven 3000 Leuven. De inwoners van de deelgemeente Everlee schrijven 3001 Leuven.

- In geen geval mag de naam van de deelgemeente gebruikt worden op de schrijflijn van de straatnaam (al dan niet tussen haakjes) en/ of achter de gemeentenaam.

- Op de adresregel mag enkel de straatnaam, het huis en busnummer vermeld worden.

- Andere niet-postale informatie zoals verdiep, vleugel, lokaal enzovoort moeten op de hogere regels vermeld worden.

- Indien een huisnummer meer dan één bus heeft moet steeds het busnummer vermeld worden. Deze vermelding gebeurt door tussen het huisnummer en het busnummer steeds de vermelding 'bus' te zetten. Een schuine streep of andere leesteken is niet toegelaten.

DO 2011201206522

Question n° 221 de monsieur le député Eric Thiébaut du 16 janvier 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Les licencements pour cause de maladie (QE 597).

L'entreprise publique bpost est pointée régulièrement du doigt par le personnel et ses représentants syndicaux pour la facilité avec laquelle elle licencierait ses employés contractuels pour motif de maladie.

Selon le syndicat chrétien, en moyenne, après 35 jours cumulés d'absence pour maladie, il est fréquent que les employés contractuels de bpost reçoivent un C4 mentionnant la "désorganisation du travail".

Il cite, à titre de preuve, l'exemple de licenciements d'un travailleur qui était tombé d'un vélorouteur pendant son service et avait eu la jambe cassée, ou celui d'une employée licenciée pour des absences alors qu'elle soigne un cancer.

DO 2011201206522

Vraag nr. 221 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 16 januari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Ontslag wegens ziekte (SV 597).

Het personeel en de vakbondsvertegenwoordigers van bpost hekelen regelmatig het gemak waarmee het overheidsbedrijf zijn contractuele werknemers zou ontslaan omdat ze te vaak ziek waren.

Volgens de christelijke vakbond gebeurt het veelvuldig dat contractuele werknemers bij bpost na gemiddeld 35 gecumuleerde ziekteverlofdagen hun ontslag krijgen en dat daarvoor verstoring van de organisatie van het werk als reden wordt opgegeven.

Als bewijs voert de vakbond het voorbeeld aan van een werknemer die ontslagen werd nadat hij tijdens zijn dienst van zijn bromfiets was gevallen en zijn been had gebroken, en van een werkneemster die ontslagen werd wegens herhaalde afwezigheid terwijl ze onder behandeling was voor kanker.

Si cela s'avère exact, vous comprendrez la pression extrême et le désarroi qui commencent à envahir le personnel de bpost.

Licencier au motif d'un accident de travail ou d'un cancer semble totalement disproportionné et inapproprié, sans compter l'image négative que de tels agissements peuvent donner à une entreprise publique censée être dévouée à la population.

1. Avez-vous écho des faits tels que ceux relatés par les syndicats tendant à prouver que bpost licencie trop facilement ses employés contractuels pour motif de maladie?

2. Les règles juridiques en matière de licenciement telles que prévues par la loi sont-elles respectées à vos yeux?

3. N'est-il pas inquiétant d'entendre qu'une entreprise telle que bpost licencie pour des motifs tels que des accidents liés à l'exercice de la fonction ou, pire encore, des soins prescrits pour le traitement d'un cancer?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 221 de monsieur le député Eric Thiébaut du 16 janvier 2012 (Fr.):

En ce qui concerne le licenciement de collaborateurs contractuels barémiques absents pour cause de maladie, la politique et la pratique au sein de bpost sont totalement conformes à l'ensemble des dispositions légales. La base légale en vertu de laquelle un membre du personnel contractuel de bpost peut être licencié à la suite d'une maladie est régie par la loi du 3 juillet 1978. Ces dispositions sont applicables à toutes les entreprises, tant publiques que privées. Bpost n'est dès lors nullement assujettie à des obligations spécifiques.

Les licenciements font toujours l'objet d'un examen approfondi, selon une procédure garantissant la prise en compte de tous les éléments du dossier et du membre du personnel concerné. Les normes de licenciement citées (35 jours au cours des douze derniers mois, et six mois consécutifs d'absence) constituent des indices; elles ont valeur de signal indiquant qu'un problème doit être analysé. Le dépassement de ces normes ne signifie nullement qu'un licenciement suivra automatiquement.

Als die beschuldiging gegrond blijkt te zijn, zal u ook begrijpen onder welke extreme druk het personeel van bpost is komen te staan en hoe groot de beroering is.

Ontslag wegens een arbeidsongeval of kanker lijkt buiten alle proportie en volstrekt ongepast, om nog maar te zwijgen van de deuk in het imago die een overheidsbedrijf dat verondersteld wordt ten dienste te staan van de bevolking, daardoor wellicht oploopt.

1. Weet u van feiten zoals de voorbeelden die de vakbonden aanvoeren om te bewijzen dat bpost zijn contractuele werknemers al te gemakkelijk ontslaat wegens ziekte?

2. Wordt de wettelijke regeling inzake ontslag volgens u in acht genomen?

3. Is het niet zorgwekkend dat een bedrijf als bpost personeel zou ontslaan om redenen als ziekteverzuim wegens een arbeidsongeval of, erger nog, afwezigheid wegens een behandeling voor kanker?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 221 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 16 januari 2012 (Fr.):

Het beleid en de praktijk bij bpost, inzake het ontslag van werknemers met een baremiek contract die afwezig zijn wegens ziekte, zijn volledig conform aan alle wettelijke bepalingen. De wettelijke basis waarop een contractueel personeelslid bij bpost ontslagen kan worden naar aanleiding van een ziekte is geregeld door de wet van 3 juli 1978. Deze bepalingen zijn toepasselijk op alle, zowel publieke als privé, ondernemingen. Bpost is derhalve niet onderhevig aan specifieke verplichtingen.

De ontslagen maken steeds het voorwerp uit van een grondig onderzoek, volgens een procedure die waarborgt dat alle elementen van het dossier en van de betrokken personeelsleden worden in aanmerking genomen. De geactiveerde normen van ontslag (35 dagen gedurende de voorbije twaalf maanden, en zes maanden opeenvolgende afwezigheid) zijn indicatoren; zij zijn knipperlichten die aanduiden dat een probleem moet onderzocht worden. In geen geval betekent de overschrijding van die normen dat automatisch het ontslag volgt.

Bpost m'indique qu'une règle implicite appliquée systématiquement veut en outre qu'on ne licencie en aucun cas les membres du personnel absents pour cause de maladie grave, même dans l'éventualité où des possibilités légales existeraient à cet égard. Les exemples cités - le licenciement à la suite d'un seul accident du travail ou le licenciement d'un employé luttant contre le cancer - ne correspondent pas à la réalité selon bpost, ou n'ont pas été présentés de façon exhaustive.

De plus, la politique de licenciement est menée en toute transparence avec les partenaires sociaux. En effet, depuis 2002 et depuis que bpost inscrit systématiquement dans chaque CCT le principe selon lequel on ne procède à aucun licenciement sec, toutes les propositions de licenciement de membres du personnel barémiques (sauf celles pour raisons impérieuses) sont systématiquement et préalablement transmises aux partenaires sociaux. À la moindre demande d'explication, le licenciement prévu est suspendu et analysé plus avant.

DO 2011201206523

Question n° 222 de monsieur le député Eric Thiébaut du 16 janvier 2012 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Les modalités de renvoi des anciennes plaques d'immatriculation lors d'un changement de véhicule (QE 521).

Les modalités de renvoi des anciennes plaques d'immatriculation lors d'un changement de véhicule font l'objet de nombreuses critiques.

Il me revient ainsi que de nombreux propriétaires de nouveaux véhicules se voient injustement infliger un délai de la DIV (Direction pour l'Inscription des Véhicules) après réception de leur nouvelle plaque d'immatriculation et le renvoi de leur ancienne plaque pour non respect du délai prévu.

Il s'agit d'un délai de quatre mois prévu par l'article 35, alinéa 2 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules.

Visiblement, il semblerait que l'acheminement postal des anciennes plaques pose problème et qu'elles parviennent trop souvent difficilement vers leurs destinataires dans les délais prévus.

Bpost informeert me dat er boven dien een ongeschreven regel is die systematisch wordt toegepast en die erin bestaat om personeelsleden die afwezig zijn wegens ernstige ziekte onder geen beding te ontslaan zelfs indien hier voor wettelijke mogelijkheden zouden bestaan. De voorbeelden die werden aangehaald, - het ontslag na één arbeidsongeval of het ontslag van een werknemer die vecht tegen kanker -, beantwoorden volgens bpost niet aan de werkelijkheid of werden niet in hun volledigheid weergegeven.

Bovendien is het zo dat het ontslagbeleid in volledige transparantie gebeurt met de sociale partners. Inderdaad, sinds 2002 en sinds bpost systematisch in alle afgesloten cao's het principe van geen naakte ontslagen inschrijft, worden alle voorstellen van ontslag voor baremieke personeelsleden - behalve deze om dringende redenen - systematisch en voorafgaandelijk overgemaakt aan de sociale partners. Bij de minste vraag tot uitleg, wordt het gepland ontslag opgeschort en verder geanalyseerd.

DO 2011201206523

Vraag nr. 222 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 16 januari 2012 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Procedure voor het terugsturen van de oude nummerplaat bij verandering van voertuig (SV 521).

De procedure voor het terugsturen van de oude nummerplaat wanneer men van voertuig verandert, is onder vuur komen te liggen.

Naar verluidt krijgen tal van eigenaars van nieuwe voertuigen na ontvangst van hun nieuwe nummerplaat en het terugsturen van hun oude nummerplaat onterecht een proces-verbaal van de DIV (Dienst voor Inschrijving van de Voertuigen) in de bus, omdat ze de gestelde termijn niet in acht zouden hebben genomen.

Die termijn bedraagt vier maanden, overeenkomstig artikel 35, 2e lid van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen.

Blijkbaar zorgt het per post terugsturen van de oude nummerplaten voor problemen en worden die nummerplaten maar al te vaak ternauwernood binnen de gestelde termijn aan de geadresseerden bezorgd.

Vous pouvez imaginer la surprise dans le chef des propriétaires de nouveaux véhicules de se voir infliger un *pro justitia* alors qu'ils ont déposé leur ancienne plaque dans une boîte postale conformément à la procédure.

1. Avez-vous connaissance de cette situation?
2. Comment expliquez-vous que le renvoi postal des anciennes plaques d'immatriculation pose tant de problèmes et aboutisse à des amendes injustes?
3. Ne serait-il pas opportun de procéder à l'évaluation des modalités de renvoi des anciennes plaques d'immatriculation lors d'un changement de véhicule?
4. Comme le suggèrent de nombreux automobilistes, l'idée d'un renvoi sous le couvert d'un recommandé postal ne serait-il pas un moyen plus sûr et efficace?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 222 de monsieur le député Eric Thiébaut du 16 janvier 2012 (Fr.):

Ces questions relèvent des compétences du secrétaire d'État à la Mobilité (Question n° 129 du 26 mars 2012).

DO 2011201206569

Question n° 266 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Centres De Groote. - Secteur du diamant. - CRSTID (QE 201).

Les centres collectifs belges ont leur origine dans l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, communément appelé "Loi De Groote". Celui-ci leur confère un statut particulier. Toute entreprise du secteur du centre en est obligatoirement membre et est tenue d'y cotiser. Cet arrêté-loi est à la base de ce qu'on appelle les "centres De Groote", baptisés ainsi d'après l'ancien ministre de la Reconstruction.

Leurs objectifs étaient progressistes et visaient l'innovation et la recherche appliquée, même s'ils étaient chargés officiellement "de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique".

U kan zich de verbazing van de eigenaar van een nieuw voertuig voorstellen wanneer hij een proces-verbaal krijgt, terwijl hij zijn oude nummerplaat zoals voorgeschreven in een brievenbus had gedeponeerd.

1. Bent u op de hoogte van die situatie?
2. Hoe komt het volgens u dat het terugsturen van de oude nummerplaten via de post zoveel problemen veroorzaakt en aanleiding geeft tot onterechte boetes?
3. Zou het niet verstandig zijn om de procedure voor het terugsturen van de oude nummerplaat bij verandering van voertuig te evalueren?
4. Zou het niet veiliger en efficiënter zijn om, zoals vele automobilisten voorstellen, de oude nummerplaat aangetekend terug te sturen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 222 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 16 januari 2012 (Fr.):

Deze vragen vallen onder de bevoegdheden van de staatssecretaris voor Mobiliteit (Vraag nr. 129 van 26 maart 2012).

DO 2011201206569

Vraag nr. 266 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Centra De Groote. - Diamantsector en metallurgie. - WTOCD (SV 201).

De Belgische Collectieve Centra vinden hun oorsprong in de besluitwet van 30 januari 1947, genaamd "De Groote-wet". Hierbij wordt hen een bijzonder statuut toegewezen. Elke onderneming in de sector van het centrum moet er verplicht lid van zijn en een bijdrage betalen. De besluitwet van 30 januari 1947 ligt aan de basis van de zogenaamde "Centra De Groote", genoemd naar de toenmalige minister voor Wederopbouw.

De doelstellingen waren vooruitstrevend en beoogden innovatie en toegepast onderzoek, ook al werd het toen omschreven als: "de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven".

Aujourd'hui, soixante-trois ans plus tard, neuf centres De Groote obligatoires sont en activité. Ils ont tous une compétence fiscale qui les habilité à effectuer des prélèvements sur les entreprises, prélèvements qui représentent à peu près un millième du chiffre d'affaires d'une entreprise. Le montant annuel minimum de ces prélèvements se chiffre vite à 150 euros pour une société d'une personne.

Les centres De Groote sont des organisations non marchandes qui ont le statut d'une asbl. Tant les entreprises du secteur que le SPF Economie sont représentés dans leurs organes de gestion. Cette représentation permet qu'un contrôle soit effectué. Le rapport annuel des centres De Groote peut normalement être consulté.

Dans ce cadre, le secteur du diamant a créé le CRSTID (Centre de recherche scientifique et technique de l'industrie diamantaire).

Pourriez-vous communiquer les informations suivantes concernant le CRSTID:

1. son rapport annuel;
2. son bilan et son compte de résultats pour les années 2008, 2009 et 2010;
3. son montant et réserves, et la manière dont ils sont placés?
4. a) Qui est le commissaire du gouvernement responsable?
b) Comment accomplit-il sa mission?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 mars 2012, à la question n° 266 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.):

En réponse à la question de l'honorable membre, je m'en réfère à la réponse apportée à sa question n° 260 du 1^{er} février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

Momenteel zijn er, 63 jaar later, negen verplichte Centra De Groote actief. Zij hebben allen een fiscale bevoegdheid om lasten te heffen op bedrijven die ongeveer één duizendste van de omzet van een onderneming bedraagt. Het minimum bedraagt al gauw 150 euro per jaar voor een eenmanszaak.

De Centra De Groote zijn non-profit organisaties die het statuut van een vzw hebben. Zowel de ondernemingen uit de sector, als de FOD Economie zijn vertegenwoordigd in de beheersorganen. Voormelde vertegenwoordiging laat de uitvoering van een controle toe. Het jaarverslag van de Centra De Groote kan normaliter worden geraadpleegd.

De diamantsector heeft in dit kader het WTOCD (Wetenschappelijk en Technisch Onderzoekscentrum voor Diamant) opgericht.

Kan u volgende gegevens meedelen aangaande het WTOCD:

1. jaarverslag;
2. balans en resultatenrekening voor de jaren 2008, 2009 en 2010;
3. bedrag en reserves en wijze waarop zij belegd worden?
4. a) Wie is de verantwoordelijke regeringscommissaris?
b) Op welke manier voert hij zijn opdracht uit?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 maart 2012, op de vraag nr. 266 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid, verwijst ik naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 260 van 1 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201206570

Question n° 268 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 02 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Centres De Groote. - Secteur technologique et de la métallurgie. - Sirris-CRIF (QE 200).

Les centres collectifs belges ont leur origine dans l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, communément appelé "Loi De Groote". Celui-ci leur confère un statut particulier. Toute entreprise du secteur du centre en est obligatoirement membre et est tenue d'y cotiser. Cet arrêté-loi est à la base de ce qu'on appelle les "centres De Groote", baptisés ainsi d'après l'ancien ministre de la Reconstruction.

Leurs objectifs étaient progressistes et visaient l'innovation et la recherche appliquée, même s'ils étaient chargés officiellement "de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique".

Aujourd'hui, soixante-trois ans plus tard, neuf centres De Groote obligatoires sont en activité. Ils ont tous une compétence fiscale qui les habilité à effectuer des prélèvements sur les entreprises, prélèvements qui représentent à peu près un millionième du chiffre d'affaires d'une entreprise. Le montant annuel minimum de ces prélèvements se chiffre vite à 150 euros pour une société d'une personne.

Les centres De Groote sont des organisations non marchandes qui ont le statut d'une asbl. Tant les entreprises du secteur que le SPF Economie sont représentés dans leurs organes de gestion. Cette représentation permet qu'un contrôle soit effectué. Le rapport annuel des centres De Groote peut normalement être consulté.

Dans ce cadre, le secteur technologique et de la métallurgie a créé le Sirris/CRIF (Centre collectif de l'industrie technologique belge/Centre de recherches scientifiques et techniques de l'industrie des fabrications métalliques).

Pourriez-vous communiquer les informations suivantes concernant le Sirris/CRIF:

1. son rapport annuel;
2. son bilan et son compte de résultats pour les années 2008, 2009 et 2010;
3. son montant et réserves, et la manière dont ils sont placés?
4. a) Qui est le commissaire du gouvernement responsable?
- b) Comment accomplit-il sa mission?

DO 2011201206570

Vraag nr. 268 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 02 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Centra De Groote. - Technologische sector en metallurgie. - Sirris/WTCM (SV 200).

De Belgische Collectieve Centra vinden hun oorsprong in de besluitwet van 30 januari 1947, genaamd "De Groote-wet". Hierbij wordt hen een bijzonder statuut toegewezen. Elke onderneming in de sector van het centrum moet er verplicht lid van zijn en een bijdrage betalen. De besluitwet van 30 januari 1947 ligt aan de basis van de zogenaamde "Centra De Groote", genoemd naar de toenmalige minister voor Wederopbouw.

De doelstellingen waren vooruitstrevend en beoogden innovatie en toegepast onderzoek, ook al werd het toen omschreven als: "de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven."

Momenteel zijn er, 63 jaar later, negen verplichte Centra De Groote actief. Zij hebben allen een fiscale bevoegdheid om lasten te heffen op bedrijven die ongeveer één duizendste van de omzet van een onderneming bedraagt. Het minimum bedraagt al gauw 150 euro per jaar voor een eenmanszaak.

De Centra De Groote zijn non-profit organisaties die het statuut van een vzw hebben. Zowel de ondernemingen uit de sector, als de FOD Economie zijn vertegenwoordigd in de beheersorganen. Voormelde vertegenwoordiging laat de uitvoering van een controle toe. Het jaarverslag van de Centra De Groote kan normaliter worden geraadpleegd.

De technologische sector en metallurgie heeft in dit kader de Sirris/WTCM (Collectief Centrum voor de Belgische Technologische Industrie/Kenniscentrum voor de technologische industrie) opgericht.

Kan u volgende gegevens meedelen aangaande Sirris/WTCM:

1. jaarverslag;
2. balans en resultatenrekening voor de jaren 2008, 2009 en 2010;
3. bedrag en reserves en wijze waarop zij belegd worden?
4. a) Wie is de verantwoordelijke regeringscommissaris?
- b) Op welke manier voert hij zijn opdracht uit?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 mars 2012, à la question n° 268 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 02 février 2012 (N.):

En réponse à la question de l'honorable membre, je m'en réfère à la réponse apportée à sa question n° 260 du 1^{er} février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

DO 2011201206571

Question n° 262 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Centres De Groote. - Construction routière. - CRR (QE 199).

Les centres collectifs belges ont leur origine dans l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, communément appelé "Loi De Groote". Celui-ci leur confère un statut particulier. Toute entreprise du secteur du centre en est obligatoirement membre et est tenue d'y cotiser. Cet arrêté-loi est à la base de ce qu'on appelle les "centres De Groote", baptisés ainsi d'après l'ancien ministre de la Reconstruction.

Leurs objectifs étaient progressistes et visaient l'innovation et la recherche appliquée, même s'ils étaient chargés officiellement "de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique".

Aujourd'hui, soixante-trois ans plus tard, neuf centres De Groote obligatoires sont en activité. Ils ont tous une compétence fiscale qui les habilité à effectuer des prélèvements sur les entreprises, prélèvements qui représentent à peu près un millième du chiffre d'affaires d'une entreprise. Le montant annuel minimum de ces prélèvements se chiffre vite à 150 euros pour une société d'une personne.

Les centres De Groote sont des organisations non marchandes qui ont le statut d'une asbl. Tant les entreprises du secteur que le SPF Economie sont représentés dans leurs organes de gestion. Cette représentation permet qu'un contrôle soit effectué. Le rapport annuel des centres De Groote peut normalement être consulté.

Dans ce cadre, le secteur de la construction routière a créé le CRR (Centre de recherches routières).

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 maart 2012, op de vraag nr. 268 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 02 februari 2012 (N.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid, verwijst ik naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 260 van 1 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201206571

Vraag nr. 262 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Centra De Groote. - Wegenbouw. - OCW (SV 199).

De Belgische Collectieve Centra vinden hun oorsprong in de besluitwet van 30 januari 1947, genaamd "De Groote-wet". Hierbij wordt hen een bijzonder statuut toegewezen. Elke onderneming in de sector van het centrum moet er verplicht lid van zijn en een bijdrage betalen. De besluitwet van 30 januari 1947 ligt aan de basis van de zogenaamde "Centra De Groote", genoemd naar de toenmalige minister voor Wederopbouw.

De doelstellingen waren vooruitstrevend en beoogden innovatie en toegepast onderzoek, ook al werd het toen omschreven als: "de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven."

Momenteel zijn er, 63 jaar later, negen verplichte Centra De Groote actief. Zij hebben allen een fiscale bevoegdheid om lasten te heffen op bedrijven die ongeveer één duizendste van de omzet van een onderneming bedraagt. Het minimum bedraagt al gauw 150 euro per jaar voor een eenmanszaak.

De Centra De Groote zijn non-profit organisaties die het statuut van een vzw hebben. Zowel de ondernemingen uit de sector, als de FOD Economie zijn vertegenwoordigd in de beheersorganen. Voormalde vertegenwoordiging laat de uitvoering van een controle toe. Het jaarverslag van de Centra De Groote kan normaliter worden geraadpleegd.

De sector voor wegenbouw heeft in dit kader het OCW (Opzoekingscentrum voor de Wegenbouw) opgericht.

Pourriez-vous communiquer les informations suivantes concernant le CRR:

1. son rapport annuel;
2. son bilan et son compte de résultats pour les années 2008, 2009 et 2010;
3. son montant et réserves, et la manière dont ils sont placés?
4. a) Qui est le commissaire du gouvernement responsable?
b) Comment accomplit-il sa mission?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 mars 2012, à la question n° 262 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.):

En réponse à la question de l'honorable membre, je m'en réfère à la réponse apportée à sa question n° 260 du 1^{er} février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

DO 2011201206572

Question n° 263 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Centres De Groote. - Secteur de la céramique et du verre. - CRIBC (QE 198).

Les centres collectifs belges ont leur origine dans l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, communément appelé "Loi De Groote". Celui-ci leur confère un statut particulier. Toute entreprise du secteur du centre en est obligatoirement membre et est tenue d'y cotiser. Cet arrêté-loi est à la base de ce qu'on appelle les "centres De Groote", baptisés ainsi d'après l'ancien ministre de la Reconstruction.

Leurs objectifs étaient progressistes et visaient l'innovation et la recherche appliquée, même s'ils étaient chargés officiellement "de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique".

Kan u volgende gegevens meedelen aangaande het OCW:

1. jaarverslag;
 2. balans en resultatenrekening voor de jaren 2008, 2009 en 2010;
 3. bedrag en reserves en wijze waarop zij belegd worden?
4. a) Wie is de verantwoordelijke regeringscommissaris?
b) Op welke manier voert hij zijn opdracht uit?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 maart 2012, op de vraag nr. 262 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid, verwijst ik naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 260 van 1 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201206572

Vraag nr. 263 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Centra De Groote. - Keramiek- en glassector. - CWOBKN (SV 198).

De Belgische Collectieve Centra vinden hun oorsprong in de besluitwet van 30 januari 1947, genaamd "De Groote-wet". Hierbij wordt hen een bijzonder statuut toegezwezen. Elke onderneming in de sector van het centrum moet er verplicht lid van zijn en een bijdrage betalen. De besluitwet van 30 januari 1947 ligt aan de basis van de zogenaamde "Centra De Groote", genoemd naar de toenmalige minister voor Wederopbouw.

De doelstellingen waren vooruitstrevend en beoogden innovatie en toegepast onderzoek, ook al werd het toen omschreven als: "de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven."

Aujourd'hui, soixante-trois ans plus tard, neuf centres De Groote obligatoires sont en activité. Ils ont tous une compétence fiscale qui les habilité à effectuer des prélèvements sur les entreprises, prélèvements qui représentent à peu près un millième du chiffre d'affaires d'une entreprise. Le montant annuel minimum de ces prélèvements se chiffre vite à 150 euros pour une société d'une personne.

Les centres De Groote sont des organisations non marchandes qui ont le statut d'une asbl. Tant les entreprises du secteur que le SPF Economie sont représentés dans leurs organes de gestion. Cette représentation permet qu'un contrôle soit effectué. Le rapport annuel des centres De Groote peut normalement être consulté.

Dans ce cadre, le secteur de la céramique et du verre a créé le CRIBC (Centre de recherches de l'industrie belge de la céramique).

Pourriez-vous communiquer les informations suivantes concernant le CRIBC:

1. son rapport annuel;
2. son bilan et son compte de résultats pour les années 2008, 2009 et 2010;
3. son montant et réserves, et la manière dont ils sont placés?
4. a) Qui est le commissaire du gouvernement responsable?
b) Comment accomplit-il sa mission?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 mars 2012, à la question n° 263 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.):

En réponse à la question de l'honorable membre, je m'en réfère à la réponse apportée à sa question n° 260 du 1^{er} février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

Momenteel zijn er, 63 jaar later, negen verplichte Centra De Groote actief. Zij hebben allen een fiscale bevoegdheid om lasten te heffen op bedrijven die ongeveer één duizendste van de omzet van een onderneming bedraagt. Het minimum bedraagt al gauw 150 euro per jaar voor een eenmanszaak.

De Centra De Groote zijn non-profit organisaties die het statuut van een vzw hebben. Zowel de ondernemingen uit de sector, als de FOD Economie zijn vertegenwoordigd in de beheersorganen. Voormelde vertegenwoordiging laat de uitvoering van een controle toe. Het jaarverslag van de Centra De Groote kan normaliter worden geraadpleegd.

De keramiek- en glassector hebben in dit kader het CWOBKN (Centrum voor Wetenschappelijk Onderzoek van de Belgische Keramische Nijverheid) opgericht.

Kan u volgende gegevens meedelen aangaande het CWOBKN:

1. jaarverslag;
2. balans en resultatenrekening voor de jaren 2008, 2009 en 2010;
3. bedrag en reserves en wijze waarop zij belegd worden?
4. a) Wie is de verantwoordelijke regeringscommissaris?
b) Op welke manier voert hij zijn opdracht uit?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 maart 2012, op de vraag nr. 263 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid, verwijst ik naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 260 van 1 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201206573

Question n° 264 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Centres De Groote. - Secteur du bois. - CTIB-TCHN (QE 197).

Les centres collectifs belges ont leur origine dans l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, communément appelé "Loi De Groote". Celui-ci leur confère un statut particulier. Toute entreprise du secteur du centre en est obligatoirement membre et est tenue d'y cotiser. Cet arrêté-loi est à la base de ce qu'on appelle les "centres De Groote", baptisés ainsi d'après l'ancien ministre de la Reconstruction.

Leurs objectifs étaient progressistes et visaient l'innovation et la recherche appliquée, même s'ils étaient chargés officiellement "de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique".

Aujourd'hui, soixante-trois ans plus tard, neuf centres De Groote obligatoires sont en activité. Ils ont tous une compétence fiscale qui les habilité à effectuer des prélèvements sur les entreprises, prélèvements qui représentent à peu près un millionième du chiffre d'affaires d'une entreprise. Le montant annuel minimum de ces prélèvements se chiffre vite à 150 euros pour une société d'une personne.

Les centres De Groote sont des organisations non marchandes qui ont le statut d'une asbl. Tant les entreprises du secteur que le SPF Economie sont représentés dans leurs organes de gestion. Cette représentation permet qu'un contrôle soit effectué. Le rapport annuel des centres De Groote peut normalement être consulté.

Dans ce cadre, le secteur du bois a créé le CTIB-TCHN (Centre technique du bois).

Pourriez-vous communiquer les informations suivantes concernant le CTIB-TCHN:

1. son rapport annuel;
2. son bilan et son compte de résultats pour les années 2008, 2009 et 2010;
3. son montant et réserves, et la manière dont ils sont placés?
4. a) Qui est le commissaire du gouvernement responsable?
b) Comment accomplit-il sa mission?

DO 2011201206573

Vraag nr. 264 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Centra De Groote. - Houtsector. - CTIB-TCHN (SV 197).

De Belgische Collectieve Centra vinden hun oorsprong in de besluitwet van 30 januari 1947, genaamd "De Groote-wet". Hierbij wordt hen een bijzonder statuut toegewezen. Elke onderneming in de sector van het centrum moet er verplicht lid van zijn en een bijdrage betalen. De besluitwet van 30 januari 1947 ligt aan de basis van de zogenaamde "Centra De Groote", genoemd naar de toenmalige minister voor Wederopbouw.

De doelstellingen waren vooruitstrevend en beoogden innovatie en toegepast onderzoek, ook al werd het toen omschreven als: "de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven".

Momenteel zijn er, 63 jaar later, negen verplichte Centra De Groote actief. Zij hebben allen een fiscale bevoegdheid om lasten te heffen op bedrijven die ongeveer één duizendste van de omzet van een onderneming bedraagt. Het minimum bedraagt al gauw 150 euro per jaar voor een eenmanszaak.

De Centra De Groote zijn non-profit organisaties die het statuut van een vzw hebben. Zowel de ondernemingen uit de sector, als de FOD Economie zijn vertegenwoordigd in de beheersorganen. Voormelde vertegenwoordiging laat de uitvoering van een controle toe. Het jaarverslag van de Centra De Groote kan normaliter worden geraadpleegd.

De houtsector heeft in dit kader het CTIB-TCHN (Technisch Centrum der Houtnijverheid) opgericht.

Kan u volgende gegevens meedelen aangaande CTIB-TCHN:

1. jaarverslag;
2. balans en resultatenrekening voor de jaren 2008, 2009 en 2010;
3. bedrag en reserves en wijze waarop zij belegd worden?
4. a) Wie is de verantwoordelijke regeringscommissaris?
b) Op welke manier voert hij zijn opdracht uit?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 mars 2012, à la question n° 264 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.):

En réponse à la question de l'honorable membre, je m'en réfère à la réponse apportée à sa question n° 260 du 1er février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

DO 2011201206574

Question n° 261 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Centres De Groote. - Secteur du ciment. - CRIC-OCCN (QE 196).

Les centres collectifs belges ont leur origine dans l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, communément appelé "Loi De Groote". Celui-ci leur confère un statut particulier. Toute entreprise du secteur du centre en est obligatoirement membre et est tenue d'y cotiser. Cet arrêté-loi est à la base de ce qu'on appelle les "centres De Groote", baptisés ainsi d'après l'ancien ministre de la Reconstruction.

Leurs objectifs étaient progressistes et visaient l'innovation et la recherche appliquée, même s'ils étaient chargés officiellement "de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique".

Aujourd'hui, soixante-trois ans plus tard, neuf centres De Groote obligatoires sont en activité. Ils ont tous une compétence fiscale qui les habilité à effectuer des prélèvements sur les entreprises, prélèvements qui représentent à peu près un millième du chiffre d'affaires d'une entreprise. Le montant annuel minimum de ces prélèvements se chiffre vite à 150 euros pour une société d'une personne.

Les centres De Groote sont des organisations non marchandes qui ont le statut d'une asbl. Tant les entreprises du secteur que le SPF Economie sont représentés dans leurs organes de gestion. Cette représentation permet qu'un contrôle soit effectué. Le rapport annuel des centres De Groote peut normalement être consulté.

Dans ce cadre, le secteur du ciment a créé le CRIC-OCCN (Centre national de recherches scientifiques et techniques pour l'industrie cimentière).

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 maart 2012, op de vraag nr. 264 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid, verwijst ik naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 260 van 1 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201206574

Vraag nr. 261 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Centra De Groote. - Cementsector. - CRIC-OCCN (SV 196).

De Belgische Collectieve Centra vinden hun oorsprong in de besluitwet van 30 januari 1947, genaamd "De Groote-wet". Hierbij wordt hen een bijzonder statuut toegewezen. Elke onderneming in de sector van het centrum moet er verplicht lid van zijn en een bijdrage betalen. De besluitwet van 30 januari 1947 ligt aan de basis van de zogenaamde "Centra De Groote", genoemd naar de toenmalige minister voor Wederopbouw.

De doelstellingen waren vooruitstrevend en beoogden innovatie en toegepast onderzoek, ook al werd het toen omschreven als: "de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven".

Momenteel zijn er, 63 jaar later, negen verplichte Centra De Groote actief. Zij hebben allen een fiscale bevoegdheid om lasten te heffen op bedrijven die ongeveer één duizendste van de omzet van een onderneming bedraagt. Het minimum bedraagt al gauw 150 euro per jaar voor een eenmanszaak.

De Centra De Groote zijn non-profit organisaties die het statuut van een vzw hebben. Zowel de ondernemingen uit de sector, als de FOD Economie zijn vertegenwoordigd in de beheersorganen. Voormalde vertegenwoordiging laat de uitvoering van een controle toe. Het jaarverslag van de Centra De Groote kan normaliter worden geraadpleegd.

De cementsector heeft in dit kader het CRIC-OCCN (Nationaal Centrum van Wetenschappelijk en Technisch Onderzoek voor de cementnijverheid) opgericht.

Pourriez-vous communiquer les informations suivantes concernant le CRIC-OCCN:

1. son rapport annuel;
2. son bilan et son compte de résultats pour les années 2008, 2009 et 2010;
3. son montant et réserves, et la manière dont ils sont placés?
4. a) Qui est le commissaire du gouvernement responsable?
b) Comment accomplit-il sa mission?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 mars 2012, à la question n° 261 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.):

En réponse à la question de l'honorable membre, je m'en réfère à la réponse apportée à sa question n° 260 du 1er février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

DO 2011201206575

Question n° 260 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Centres De Groote. - Secteur du textile. - Centexbel (QE 195).

Les centres collectifs belges ont leur origine dans l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, communément appelé "Loi De Groote". Celui-ci leur confère un statut particulier. Toute entreprise du secteur du centre en est obligatoirement membre et est tenue d'y cotiser. Cet arrêté-loi est à la base de ce qu'on appelle les "centres De Groote", baptisés ainsi d'après l'ancien ministre de la Reconstruction.

Leurs objectifs étaient progressistes et visaient l'innovation et la recherche appliquée, même s'ils étaient chargés officiellement "de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique".

Kan u volgende gegevens meedelen aangaande CRIC-OCCN:

1. jaarverslag;
 2. balans en resultatenrekening voor de jaren 2008, 2009 en 2010;
 3. bedrag en reserves en wijze waarop zij belegd worden?
4. a) Wie is de verantwoordelijke regeringscommissaris?
b) Op welke manier voert hij zijn opdracht uit?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 maart 2012, op de vraag nr. 261 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid, verwijst ik naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 260 van 1 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201206575

Vraag nr. 260 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Centra De Groote. - Textielsector. - Centexbel (SV 195).

De Belgische Collectieve Centra vinden hun oorsprong in de besluitwet van 30 januari 1947, genaamd "De Groote-wet". Hierbij wordt hen een bijzonder statuut toegewezen. Elke onderneming in de sector van het centrum moet er verplicht lid van zijn en een bijdrage betalen. De besluitwet van 30 januari 1947 ligt aan de basis van de zogenaamde "Centra De Groote", genoemd naar de toenmalige minister voor Wederopbouw.

De doelstellingen waren vooruitstrevend en beoogden innovatie en toegepast onderzoek, ook al werd het toen omschreven als: "de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven."

Aujourd'hui, soixante-trois ans plus tard, neuf centres De Groote obligatoires sont en activité. Ils ont tous une compétence fiscale qui les habilité à effectuer des prélèvements sur les entreprises, prélèvements qui représentent à peu près un millième du chiffre d'affaires d'une entreprise. Le montant annuel minimum de ces prélèvements se chiffre vite à 150 euros pour une société d'une personne.

Les centres De Groote sont des organisations non marchandes qui ont le statut d'une asbl. Tant les entreprises du secteur que le SPF Economie sont représentés dans leurs organes de gestion. Cette représentation permet qu'un contrôle soit effectué. Le rapport annuel des centres De Groote peut normalement être consulté.

Dans ce cadre, le secteur du textile a créé Centexbel (Centre scientifique et technique de l'industrie textile belge).

Pourriez-vous communiquer les informations suivantes concernant Centexbel:

1. son rapport annuel;
2. son bilan et son compte de résultats pour les années 2008, 2009 et 2010;
3. son montant et réserves, et la manière dont ils sont placés?
4. a) Qui est le commissaire du gouvernement responsable?
b) Comment accomplit-il sa mission?

Momenteel zijn er, 63 jaar later, negen verplichte Centra De Groote actief. Zij hebben allen een fiscale bevoegdheid om lasten te heffen op bedrijven die ongeveer één duizendste van de omzet van een onderneming bedraagt. Het minimum bedraagt al gauw 150 euro per jaar voor een eenmanszaak.

De Centra De Groote zijn non-profit organisaties die het statuut van een vzw hebben. Zowel de ondernemingen uit de sector, als de FOD Economie zijn vertegenwoordigd in de beheersorganen. Voormalde vertegenwoordiging laat de uitvoering van een controle toe. Het jaarverslag van de Centra De Groote kan normaliter worden geraadpleegd.

De textielsector heeft in dit kader Centexbel (Technisch en Wetenschappelijk Centrum voor de Belgische Textiellijverheid) opgericht.

Kan u volgende gegevens meedelen aangaande Centexbel:

1. jaarverslag;
2. balans en resultatenrekening voor de jaren 2008, 2009 en 2010;
3. bedrag en reserves en wijze waarop zij belegd worden?
4. a) Wie is de verantwoordelijke regeringscommissaris?
b) Op welke manier voert hij zijn opdracht uit?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 mars 2012, à la question n° 260 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.):

1. Le tableau suivant rassemble les liens vers les rapports annuels des 'centres De Groote' actifs.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 maart 2012, op de vraag nr. 260 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.):

1. De volgende tabel verzamelt de linken naar de jaarverslagen van de actieve 'centra De Groote'.

Centre — <i>Centrum</i>	Secteur — <i>Sector</i>	Lien vers le rapport annuel — <i>Link naar jaarverslag</i>
Centexbel	Textile <i>Textiel</i>	http://www.centexbel.be/files/publication-pdf/jaarverslag2010_0.pdf
CRIC OCCN	Ciment <i>Cement</i>	http://www.cric.be/_SiteNote/WWW/GetFile.aspx?uri=%2Fdefault%2Fen-us%2Fwelcome%2Fannualreports%2FFiles%2FMainBloc%2FCRIC_Ra_2009_2010%20-%20NL%20-%20small_1de985db-953e-4099-be8c-89a19b1dc698.pdf
CRR OCW	Construction routière <i>Wegenbouw</i>	http://www.brrc.be/pdf/av/av2010.pdf
CRIBC CWOBKN	Céramique et verre <i>Keramiek en glas</i>	http://www.berc.be/Files/media/PDF/RA-EMRA-2010-UK.pdf
CTIB TCHN	Transformation du bois <i>Houtnijverheid</i>	http://www.ctib-tchn.be/useruploads/files/JV2010_TCHN.pdf
WTOCD	Diamant <i>Diamant</i>	http://www.wtocd.be/documents/jaarverslag_2010.pdf
WTCB CSTC	Construction <i>Bouwnijverheid</i>	http://www.cstc.be/homepage/download.cfm?dtype=presentation&doc=jv_2010_nl.pdf&lang=nl
Sirris/WTCM Sirris/CRIF	Industrie technologique <i>Technologische industrie</i>	http://www.sirris.be/uploadedFiles/TopItems/jaarverslag2010.pdf

Le SPF Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie ne dispose pas d'informations relatives au bilan ni au compte de résultats des centres De Groote.

3. Le SPF ne dispose pas d'informations relatives au montant des réserves des centres De Groote.

Le placement des réserves est décidé par le Conseil général. En vertu des principes de l'arrêté-loi, les membres jouent un rôle prépondérant dans la détermination des orientations stratégiques de leur centre et donc dans le placement de leurs réserves.

Étant entendu que ces centres sont des associations sans but lucratif, leur but essentiel n'est pas de réaliser des bénéfices, mais bien d'assurer en permanence le service aux entreprises, pour lequel ils ont été créés. Ces centres ne disposent pas de compétences fiscales.

4. Les centres De Groote ne sont pas des parastataux. Il n'y a donc pas de commissaires du gouvernement pour ces centres.

2. De FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie beschikt niet over inlichtingen betreffende de balans en de resultatenrekening van de Centra De Groote.

3. De FOD beschikt niet over inlichtingen over het bedrag van hun reserves van de Centra De Groote.

De belegging van de reserves wordt bepaald door de Algemene Raad. Volgens de principes van de besluitwet, spelen de leden de doorslaggevende rol in de bepaling van de strategische oriëntaties van hun centrum en dus van de belegging van hun reserves.

Met dien verstande dat deze centra verenigingen zonder winstoogmerk zijn, is het wezenlijke doel niet winsten te verwezenlijken, maar wel de dienst, waarvoor zij werden gecreëerd, permanent aan de ondernemingen te kunnen verzekeren. Deze centra beschikken niet van fiscale bevoegdheden.

4. De centra De Groote zijn geen parastataal orgaan. Er is dus geen regeringscommissarissen voor deze centra.

DO 2011201206576

Question n° 265 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Centres De Groote. - Secteur de la brasserie et de la malterie. - CBM (QE 194).

Les centres collectifs belges ont leur origine dans l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, communément appelé "Loi De Groote". Celui-ci leur confère un statut particulier. Toute entreprise du secteur du centre en est obligatoirement membre et est tenue d'y cotiser. Cet arrêté-loi est à la base de ce qu'on appelle les "centres De Groote", baptisés ainsi d'après l'ancien ministre de la Reconstruction.

Leurs objectifs étaient progressistes et visaient l'innovation et la recherche appliquée, même s'ils étaient chargés officiellement "de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique".

Aujourd'hui, soixante-trois ans plus tard, neuf centres De Groote obligatoires sont en activité. Ils ont tous une compétence fiscale qui les habilité à effectuer des prélèvements sur les entreprises, prélèvements qui représentent à peu près un millionième du chiffre d'affaires d'une entreprise. Le montant annuel minimum de ces prélèvements se chiffre vite à 150 euros pour une société d'une personne.

Les centres De Groote sont des organisations non marchandes qui ont le statut d'une asbl. Tant les entreprises du secteur que le SPF Economie sont représentés dans leurs organes de gestion. Cette représentation permet qu'un contrôle soit effectué. Le rapport annuel des centres De Groote peut normalement être consulté.

Dans ce cadre, le secteur de la brasserie et de la malterie a créé le CBM (Centre technique et scientifique de la brasserie, de la malterie et des industries connexes).

Pourriez-vous communiquer les informations suivantes concernant le CBM:

1. son rapport annuel;
2. son bilan et son compte de résultats pour les années 2008, 2009 et 2010;
3. son montant et réserves, et la manière dont ils sont placés?
4. a) Qui est le commissaire du gouvernement responsable?
- b) Comment accomplit-il sa mission?

DO 2011201206576

Vraag nr. 265 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Centra De Groote. - Brouwerij- en mouterijsector. - CBM (SV 194).

De Belgische Collectieve Centra vinden hun oorsprong in de besluitwet van 30 januari 1947, genaamd "De Groote-wet". Hierbij wordt hen een bijzonder statuut toegewezen. Elke onderneming in de sector van het centrum moet er verplicht lid van zijn en een bijdrage betalen. De besluitwet was genoemd naar de toenmalige minister voor Wederopbouw.

De doelstellingen waren vooruitstrevend en beoogden innovatie en toegepast onderzoek, ook al werd het toen omschreven als: "de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven".

Momenteel zijn er, 63 jaar later, negen verplichte Centra De Groote actief. Zij hebben allen een fiscale bevoegdheid om lasten te heffen op bedrijven die ongeveer één duizendste van de omzet van een onderneming bedraagt. Het minimum bedraagt al gauw 150 euro per jaar voor een eenmanszaak.

De Centra De Groote zijn non-profit organisaties die het statuut van een vzw hebben. Zowel de ondernemingen uit de sector, als de FOD Economie zijn vertegenwoordigd in de beheersorganen. Voormelde vertegenwoordiging laat de uitvoering van een controle toe. Het jaarverslag van de Centra De Groote kan normaliter worden geraadpleegd.

De brouwerij- en mouterijsector hebben in dit kader het CBM (Technisch en Wetenschappelijk Centrum van de Brouwerij, de Mouterij en aanverwante nijverheden) opgericht.

Kan u volgende gegevens meedelen aangaande het WTCB:

1. jaarverslag;
2. balans en resultatenrekening voor de jaren 2008, 2009 en 2010;
3. bedrag en reserves en wijze waarop zij belegd worden?
4. a) Wie is de verantwoordelijke regeringscommissaris?
- b) Op welke manier voert hij zijn opdracht uit?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 mars 2012, à la question n° 265 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 01 février 2012 (N.):

En réponse à la question de l'honorable membre, je m'en réfère à la réponse apportée à sa question n° 260 du 1^{er} février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

DO 2011201206577

Question n° 269 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 02 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Centres De Groote. - Industrie de la construction. - CSTC (QE 193).

Les centres collectifs belges ont leur origine dans l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, communément appelé "Loi De Groote". Celui-ci leur confère un statut particulier. Toute entreprise du secteur du centre en est obligatoirement membre et est tenue d'y cotiser. Cet arrêté-loi est à la base de ce qu'on appelle les "centres De Groote", baptisés ainsi d'après l'ancien ministre de la Reconstruction.

Leurs objectifs étaient progressistes et visaient l'innovation et la recherche appliquée, même s'ils étaient chargés officiellement "de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique".

Aujourd'hui, soixante-trois ans plus tard, neuf centres De Groote obligatoires sont en activité. Ils ont tous une compétence fiscale qui les habilité à effectuer des prélèvements sur les entreprises, prélèvements qui représentent à peu près un millième du chiffre d'affaires d'une entreprise. Le montant annuel minimum de ces prélèvements se chiffre vite à 150 euros pour une société d'une personne.

Les centres De Groote sont des organisations non marchandes qui ont le statut d'une asbl. Tant les entreprises du secteur que le SPF Economie sont représentés dans leurs organes de gestion. Cette représentation permet qu'un contrôle soit effectué. Le rapport annuel des centres De Groote peut normalement être consulté.

Dans ce cadre, l'industrie de la construction a créé le CSTC (Centre Scientifique et Technique de la Construction).

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 maart 2012, op de vraag nr. 265 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 01 februari 2012 (N.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid, verwijst ik naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 260 van 1 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201206577

Vraag nr. 269 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 02 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Centra De Groote. - Bouwnijverheid. - WTCB (SV 193).

De Belgische Collectieve Centra vinden hun oorsprong in de besluitwet van 30 januari 1947, genaamd "De Groote-wet". Hierbij wordt hen een bijzonder statuut toegewezen. Elke onderneming in de sector van het centrum moet er verplicht lid van zijn en een bijdrage betalen. De besluitwet van 30 januari 1947 ligt aan de basis van de zogenaamde "Centra De Groote", genoemd naar de toenmalige minister voor Wederopbouw.

De doelstellingen waren vooruitstrevend en beoogden innovatie en toegepast onderzoek, ook al werd het toen omschreven als: "de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven".

Momenteel zijn er, 63 jaar later, negen verplichte Centra De Groote actief. Zij hebben allen een fiscale bevoegdheid om lasten te heffen op bedrijven die ongeveer één duizendste van de omzet van een onderneming bedraagt. Het minimum bedraagt al gauw 150 euro per jaar voor een eenmanszaak.

De Centra De Groote zijn non-profit organisaties die het statuut van een vzw hebben. Zowel de ondernemingen uit de sector, als de FOD Economie zijn vertegenwoordigd in de beheersorganen. Voormalde vertegenwoordiging laat de uitvoering van een controle toe. Het jaarverslag van de Centra De Groote kan normaliter worden geraadpleegd.

De bouwnijverheid heeft in dit kader de WTCB (Wetenschappelijk en Technisch Centrum voor de Bouwnijverheid) opgericht.

Pourriez-vous communiquer les informations suivantes concernant le CSTC:

1. son rapport annuel;
2. son bilan et son compte de résultats pour les années 2008, 2009 et 2010;
3. son montant et réserves, et la manière dont ils sont placés?
4. a) Qui est le commissaire du gouvernement responsable?
b) Comment accomplit-il sa mission?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 22 mars 2012, à la question n° 269 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 02 février 2012 (N.):

En réponse à la question de l'honorable membre, je m'en réfère à la réponse apportée à sa question n° 260 du 1^{er} février 2012). (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

DO 2011201206795

Question n° 233 de monsieur le député Tanguy Veys du 18 janvier 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Licence de mobilophonie Belgacom. - Prorogation (QE 56).

Le 18 août 2010, Belgacom a assigné l'État fédéral devant la Cour constitutionnelle. Le groupe de télécommunications conteste le paiement demandé pour la prorogation de sa licence de mobilophonie, après avoir dans un premier temps bénéficié de la gratuité pour ces années supplémentaires.

Kan u volgende gegevens meedelen aangaande de WTCB:

1. jaarverslag;
 2. balans en resultatenrekening voor de jaren 2008, 2009 en 2010;
 3. bedrag en reserves en wijze waarop zij belegd worden?
4. a) Wie is de verantwoordelijke regeringscommissaris?
b) Op welke manier voert hij zijn opdracht uit?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 22 maart 2012, op de vraag nr. 269 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 02 februari 2012 (N.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid, verwijst ik naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 260 van 1 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201206795

Vraag nr. 233 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 18 januari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Mobilofoonlicentie Belgacom.- Verlenging (SV 56).

Belgacom heeft de federale Staat op 18 augustus 2010 gedagvaard voor het Grondwettelijk Hof. De telecomgroep betwist dat ze moet betalen voor de verlenging van haar mobilofoonlicentie, nadat ze die extra jaren eerst gratis had gekregen.

Il s'agit des licences de technologies gsm classiques (deuxième génération ou 2G). Belgacom a tout d'abord bénéficié d'une prorogation tacite et gratuite de la licence 2G jusqu'au printemps 2015. Le gouvernement fédéral est toutefois ensuite revenu sur cette décision et a demandé le paiement d'une indemnité pour ces années supplémentaires. Belgacom, suivie par Mobistar, a contesté cette décision devant la cour d'appel de Bruxelles et a obtenu gain de cause en septembre 2009. Le gouvernement n'a pas renoncé et a promulgué une loi en début d'année de manière à pouvoir contourner cet arrêt. Belgacom intente à présent une action contre certaines dispositions de cette loi. Mobistar et BASE pourraient se joindre à la procédure. Les enjeux financiers s'élèveraient à 180 millions d'euros.

1. Pour quelle raison le gouvernement a-t-il dans un premier temps accordé notamment à Belgacom la prorogation tacite et gratuite des licences de technologies gsm classiques jusqu'au printemps 2015?

2. Pourquoi le gouvernement est-il revenu sur cette décision et a-t-il finalement demandé une indemnité pour ces années supplémentaires?

3. Pourquoi le gouvernement n'accepte-t-il pas la teneur de l'arrêt de septembre 2009 de la cour d'appel de Bruxelles?

4. Quelle est la position adoptée par les représentants du gouvernement fédéral au conseil d'administration de Belgacom et quelle a été leur attitude lors du vote concernant la décision récente d'assigner l'État fédéral devant la Cour constitutionnelle?

5. a) À la suite de cette décision avez-vous contacté les représentants du gouvernement fédéral au sein du conseil d'administration de Belgacom?

b) Si oui, dans quel but?

c) Si ce n'est pas le cas, pourquoi?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 233 de monsieur le député Tanguy Veys du 18 janvier 2012 (N.):

Cette question relève des compétences du ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord (Question n° 99 du 26 mars 2012).

Het gaat om de vergunningen voor de klassieke gsm-technologie (tweede generatie of 2G). Belgacom kreeg eerst een stilzwijgende en gratis verlenging van zijn 2G-vergunning tot de lente van 2015. Later kwam de federale overheid daar echter op terug en vroeg toch een vergoeding voor de extra jaren. Belgacom, gevolgd door Mobistar, vocht die beslissing aan voor het hof van beroep van Brussel en kreeg in september 2009 gelijk. De regering gaf zich niet gewonnen en vaardigde begin dit jaar een wet uit om het arrest te kunnen omzeilen. Belgacom procedeert nu tegen enkele bepalingen in die wet. Mobistar en BASE sluiten zich mogelijk aan bij de procedure. De financiële belangen zouden 180 miljoen euro bedragen.

1. Wat was de motivatie van de regering om de vergunningen voor klassieke gsm-technologie (tweede generatie of 2G) onder meer aan Belgacom eerst stilzwijgend en gratis te verlengen tot de lente van 2015?

2. Waarom kwam de regering op deze maatregel terug en vroeg ze toch een vergoeding voor de extra jaren?

3. Waarom ging de regering niet akkoord met het arrest van het hof van beroep van Brussel van september 2009?

4. Welk standpunt en welke houding bij de stemming werd door de vertegenwoordigers van de federale overheid in de raad van bestuur van Belgacom ingenomen naar aanleiding van de recente beslissing om de federale staat te dagvaarden voor het Grondwettelijk Hof?

5. a) Heeft u contact opgenomen met de vertegenwoordigers van de federale overheid in de raad van bestuur van Belgacom naar aanleiding van deze beslissing?

b) Zo ja, met welk doel?

c) Zo nee, waarom niet?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 233 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 18 januari 2012 (N.):

Deze vraag valt onder de bevoegdheden van de minister van Economie, Consumenten en Noordzee (Vraag nr. 99 van 26 maart 2012).

DO 2011201206915

Question n° 238 de monsieur le député Ben Weyts du 19 janvier 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Belgacom. - Service technique. - Service unilingue franco-phone dans le Brabant flamand (QE 453).

J'ai récemment été informé de plaintes concernant les techniciens unilingues francophones de Belgacom chargés du service technique à domicile dans la périphérie flamande de Bruxelles.

Conformément à l'article 36, § 1, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, Belgacom ressortit pourtant au champ d'application de la législation linguistique en matière administrative. Les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, s'appliquent donc à toutes les activités de Belgacom.

Si Belgacom peut effectivement confier des activités d'assistance technique à des sous-traitants, elle ne peut se soustraire, en tant qu'entreprise publique, à ses obligations en matière de respect de la législation linguistique.

1. Confirmez-vous que la législation linguistique en matière administrative s'applique aux services fournis par Belgacom?

2. a) Comment expliquez-vous l'envoi de techniciens unilingues francophones par Belgacom dans le Brabant flamand?

b) En ce qui concerne les interventions techniques, l'entreprise considère-t-elle le Brabant flamand, d'un point de vue opérationnel, comme une région distincte ou comme faisant partie totalement ou partiellement de Bruxelles?

c) Dans l'affirmative, de quelles parties s'agit-il et pourquoi?

3. a) Est-il référé explicitement à l'application de la législation linguistique dans les accords conclus par Belgacom avec ses sous-traitants?

b) Dans la négative, pourquoi? Dans l'affirmative, quels mécanismes de contrôle Belgacom prévoit-elle afin de pouvoir imposer et évaluer a posteriori l'application de la législation?

4. Quelles autres mesures Belgacom et/ou la ministre prévoient-elles afin que le service soit assuré par du personnel néerlandophone en Flandre non seulement dans les textes législatifs mais aussi dans la pratique?

DO 2011201206915

Vraag nr. 238 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 19 januari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Belgacom. - Technische dienst. - Eentalig Franstalige dienstverlening in Vlaams-Brabant (SV 453).

Recentelijk kreeg ik klachten binnen over eentalig Franstalige technici van Belgacom die bij mensen in de Vlaamse rand rond Brussel technische dienstverlening aan huis voorzien.

Krachtens artikel 36, §1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, valt Belgacom nochtans onder het toepassingsgebied van de taalwet Bestuurszaken. De gecoördineerde taalwetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken zijn dus van toepassing op alle activiteiten van Belgacom.

Belgacom mag voor zijn technische ondersteuning dan wel werken via uitbesteding, dit ontslaat haar niet van haar verplichtingen als overheidsbedrijf de taalwetgeving te volgen.

1. Bevestigt u een toepassing van de taalwetgeving Bestuurszaken bij de dienstverlening van Belgacom?

2. a) Hoe verklaart u de inzet van eentalig Franstalige technici door Belgacom in Vlaams-Brabant?

b) Vanuit het bedrijfsoogpunt "technische interventies" operationeel gezien, wordt Vlaams-Brabant behandeld als een aparte regio, of geheel of gedeeltelijk samengevoegd met Brussel?

c) Zo ja, welke delen en waarom?

3. a) In de akkoorden die Belgacom met haar ondernemers sluit, wordt hierin explicet verwezen naar de toepassing van de taalwetgeving?

b) Zo neen, waarom niet, en zo ja welke controlesystemen bouwt Belgacom in om dit achteraf te kunnen afdwingen en evalueren?

4. Welke andere initiatieven plant Belgacom en/of de minister om de Nederlandstalige dienstverlening in Vlaanderen niet alleen in wetteksten maar ook in de realiteit verzekeren?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 mars 2012, à la question n° 238 de monsieur le député Ben Weyts du 19 janvier 2012 (N.):

1. La question posée ne fournissant aucune précision quant aux faits évoqués, je ne puis réagir dans le cas soulevé par rapport aux infractions alléguées à la loi sur l'emploi des langues par Belgacom. Je puis toutefois vous indiquer que, suite à mes contacts avec Belgacom, je n'ai aucun doute que l'intention de Belgacom n'est nullement de violer cette législation et encore moins de léser les utilisateurs de ses propres services.

2. Belgacom m'indique qu'elle s'efforce à tout moment et dans tous les types de communications (shops, communications écrites et téléphoniques) de respecter les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative à l'égard du public. En effet, l'objectif de Belgacom est d'éviter au maximum les plaintes. Au-delà de ses obligations à strictement parler légales, Belgacom est parfaitement consciente que le respect de ces règles à l'égard du public constitue un élément essentiel de la valorisation de son image de marque et d'un bon service à ses propres clients.

Concernant les visites chez les clients, il peut arriver que, dans certains cas, Belgacom n'ait pas d'autre choix que d'envoyer des équipes techniques composées en fonction de la disponibilité des techniciens, quelle que soit leur langue et ce, dans l'intérêt des clients afin surtout de les servir et de les aider au plus vite et au mieux, mais ce genre de cas constitue une exception. L'alternative serait de différer ou de faire différer en cas de recours à la sous-traitance, le service au client faute de personnel répondant aux exigences linguistiques disponible au moment de la requête.

3. Les contrats conclus avec des sous-traitants pour la prestation de services chez les clients prévoient expressément que les employés des entrepreneurs concernés doivent utiliser, dans leurs contacts avec les clients de Belgacom, la langue de la région où ils travaillent.

Si l'entrepreneur ne donne pas satisfaction sur ce point, Belgacom peut suspendre les prestations jusqu'à ce que l'entrepreneur remplisse cette exigence.

4. Comme indiqué ci-dessus, Belgacom met tout en œuvre pour respecter la législation sur l'emploi des langues, mais privilégie avant tout l'intérêt du client en particulier la rapidité et la qualité du service.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 maart 2012, op de vraag nr. 238 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 19 januari 2012 (N.):

1. Aangezien de gestelde vraag geen duidelijkheid biedt (juiste plaats, datum, betrokken klanten) over de aangehaalde feiten, kan ik onmogelijk reageren op de aangevoerde inbreuken op de wet op het gebruik van talen in bestuurszaken door Belgacom. Ik kan u wel verzekeren dat ik er na mijn contacten met Belgacom van overtuigd ben dat het geenszins de bedoeling van Belgacom is om deze wetgeving te overtreden, laat staan de gebruikers van haar eigen diensten te benadelen.

2. Belgacom bevestigt me dat ze zich steeds inspant om bij al haar communicatie-activiteiten (winkels, schriftelijke en telefonische communicatie) de gecoördineerde wetten op het taalgebruik in bestuurszaken na te leven tegenover het publiek. Belgacom wenst zoveel mogelijk klachten te vermijden. Naast haar strikt wettelijke verplichtingen is Belgacom zich er perfect van bewust dat de naleving van deze regels ten overstaan van het publiek een essentieel element vormt in het opwaarderen van haar imago en de dienstverlening aan haar eigen klanten.

Wat het klantenbezoek betreft, kan het gebeuren dat Belgacom geen andere keuze heeft dan samengestelde technische teams te sturen afhankelijk van de beschikbaarheid van de technici, welke taal ze ook spreken, dit in het belang van de klanten, om hen zo snel en zo goed mogelijk te helpen, maar dergelijke gevallen zijn uitzonderingen. Het alternatief zou zijn de interventie bij de klant uit te stellen - of in geval van onderaanname te laten uitstellen - bij gebrek op dat moment aan personeel dat aan de taalvoorraarden voldoet.

3. De met onderaannemers afgesloten contracten voor het verlenen van diensten bij klanten voorzien uitdrukkelijk dat de werknemers van deze aannemers tijdens hun contacten met de klanten van Belgacom de taal moeten gebruiken van de regio waarin ze werken.

Als de aannemer op dit vlak geen voldoening schenkt, kan Belgacom de prestaties opschorpen totdat de aannemer aan de vereiste voldoet.

4. Zoals hierboven vermeld, stelt Belgacom alles in het werk om de wetgeving op het gebruik van de talen na te leven, maar geeft ze bovenal voorrang aan het belang van de klant en meer bepaald de snelheid en kwaliteit van de dienst.

Je souhaite également indiquer que la Commission Permanente de Contrôle linguistique a reconnu à plusieurs reprises que les lois sur l'emploi des langues conçues au départ pour des administrations publiques pose un certain nombre de problèmes spécifiques dans le cadre de l'exploitation de services économiques par des entreprises publiques en concurrence.

DO 2011201207526

Question n° 312 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 27 février 2012 (N.) au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Dépenses de la coopération au développement belge affectées à l'éducation de base.

Dans votre réponse à ma question du 7 février 2012 sur l'engagement de la Belgique à l'occasion de la conférence des donateurs sur le *Global Partnership for Education*, vous indiquez, outre les contributions de la Belgique à ce fonds, le total des dépenses ODA (*Official development assistance*) de la Belgique pour le secteur de l'"éducation de base" (question n° 8407, *Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2011-2012, commission des Relations extérieures, 7 février 2012, CRIV 53 COM 385, p. 7). Vous citez la somme de 72 millions d'euros pour l'éducation de base, dont 21 millions d'euros provenant de la coopération bilatérale directe.

D'après le Comité d'Aide au Développement (CAD) de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), l'éducation de base comprend "l'éducation de la petite enfance, l'enseignement primaire et les compétences de base de la vie courante". Si j'additionne les montants correspondants à ces différents postes repris dans l'annuaire statistique 2010 de la DGD, j'obtiens un total de 15.719.345 d'euros.

L'annuaire statistique mentionne par ailleurs 44.958.498 d'euros de dépenses qui ne peuvent pas être affectées à un niveau d'enseignement précis (enseignement primaire, secondaire, supérieur), les dépenses du secteur "indéterminé". J'imagine que, contribuant de facto à l'éducation de base dans l'hémisphère sud, certaines de ces dépenses imputées à ce secteur indéterminé ont été intégrées dans le calcul. Les analyses de l'Unesco consacrées à la politique internationale des donateurs en matière d'éducation incluent par exemple 50% des dépenses du secteur indéterminé dans l'éducation de base.

Ik wens ook aan te stippen dat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht herhaaldelijk heeft toegegeven dat de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, oorspronkelijk bedoeld voor openbare besturen, aanleiding geeft tot een aantal specifieke problemen bij de exploitatie van economische diensten door overheidsbedrijven in een concurrentiesituatie.

DO 2011201207526

Vraag nr. 312 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 27 februari 2012 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De bestedingen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in het basisonderwijs.

In uw antwoord op mijn vraag van 7 februari 2012 over het Belgisch engagement naar aanleiding van de donorconferentie over het *Global Partnership for Education*, vermeldt u naast de bijdrages van België aan dit fonds ook de totale ODA-uitgaven (*Official development assistance*) van België voor de sector "basisonderwijs" (vraag nr. 8407, *Integraal Verslag*, Kamer, 2011-2012, commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, 7 februari 2012, CRIV 53 COM 385, blz. 7). U vermoedt in uw antwoord het bedrag van 72 miljoen euro voor basisonderwijs, waarvan 21 miljoen euro via de directe bilaterale samenwerking.

Volgens de OESO-DAC (het Ontwikkelings-samenwerkingscomité (DAC) van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO)) wordt onder basisonderwijs verstaan "kleuteronderwijs, lager onderwijs en onderwijs ter verbetering van de levenstandaard". Indien ik de bedragen voor deze posten, zoals vermeld in het DGD statistisch jaarboek 2010, optel, kom ik aan 15.719.345 euro.

Daarnaast vermeldt het statistisch jaarboek 44.958.498 euro aan uitgaven die niet aan een bepaald onderwijsniveau (basisonderwijs, middelbaar onderwijs, hoger onderwijs) kunnen worden toegewezen. De zogenaamde "onbepaalde" sector uitgaven. Ik kan me voorstellen dat bepaalde kosten uit deze onbepaalde sector werden meegeïncorporeerd in de berekening omdat ze de facto bijdragen aan het basisonderwijs in het Zuiden. In analyses van de Unesco van het internationaal donorbeleid rond onderwijs wordt bijvoorbeeld 50% van de onbepaalde sector meege rekend als basisonderwijs.

Même en ajoutant un pourcentage de ce secteur indéterminé au calcul des dépenses totales de l'éducation de base, le total obtenu ne correspond pas aux 72 millions précités.

1. Pouvez-vous indiquer quelle est la méthode de calcul appliquée pour obtenir ce résultat de 72 millions d'euros?

2. Quels sont les codes CAD pris en considération pour le calcul des dépenses totales de l'éducation de base?

Réponse du ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 23 mars 2012, à la question n° 312 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 27 février 2012 (N.):

Je prends bonne note des remarques que vous avez émises concernant la réponse à votre question du 7 février 2012.

Toutefois, les statistiques ne sont guère une science exacte et comportent une large part d'interprétation depuis l'encodage, jusqu'à l'analyse finale. Elles doivent donc être considérées comme des indicateurs de tendance et non comme des données comptables.

Dans le cas précis de la réponse qui vous avait été fournie, les codes CAD qui ont été amalgamés sont:

- 11110 afin de prendre en compte la proportion de nos financements internationaux qui est allouée à l'éducation (via Unicef, la Banque Mondiale, la Banque africaine de développement, etc.).

Nous y avons ajouté les trois codes suivants qui sont repris dans la définition du CAD sous enseignement de base:

- 11220 enseignement primaire;
- 11230 enseignement pour une meilleure qualité de vie;
- 11240 éducation de la petite enfance.

Nous avons enfin comptabilisé les codes:

- 11320 enseignement secondaire inférieur;
- 11330 enseignement professionnel;

puisque la définition internationale de l'éducation de base s'élargit maintenant à la professionnalisation et aux premières années du secondaire (cycle de base élargi à neuf ans dans nombre de pays) et puisque l'essentiel des activités développées par la DGD dans ces secteurs visent avant tout la professionnalisation.

La base de données de l'aide publique au développement est remplie avec un maximum de soin par mon administration, les chiffres qu'elle contient sont contrôlés par le CAD-OCDE et sont accessible à la consultation publique.

Zelfs indien een percentage van deze onbepaalde sector wordt meegenomen in de berekening van de totale uitgaven voor basisonderwijs, komt men niet uit op het genoemde bedrag van 72 miljoen euro.

1. Kan u mededelen welke rekenmethode gebruikt werd om te komen tot de 72 miljoen euro?

2. Welke DAC-sectorcodes werden gebruikt in deze berekening van de totaal uitgaven voor basisonderwijs?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 23 maart 2012, op de vraag nr. 312 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 27 februari 2012 (N.):

Ik neem nota van uw opmerkingen met betrekking tot het antwoord op uw vraag van 7 februari 2012.

Statistiek is nu eenmaal geen exacte wetenschap wat maakt dat er tussen de inzameling van de gegevens en de uiteindelijke analyse enig interpretatiewerk bij komt kijken. Het is dan ook zaak statistische gegevens veeleer te beschouwen als indicatoren van een trend en niet als exacte cijfers.

Wat het eerder gegeven antwoord betreft, werden de onderstaande DAC-codes samengevoegd:

- 11110 om het aandeel van de middelen die we op internationaal niveau uittrekken voor onderwijs mee te wegen (via Unicef, de Wereldbank, de Afrikaanse ontwikkelingsbank, enzovoort).

Hierbij werden ook drie codes gevoegd die voorkomen in de definitie die het DAC geeft van basisonderwijs:

- 11220 basisonderwijs;
- 11230 onderwijs ter verbetering van de levensstandaard;
- 11240 voorschools onderwijs.

Verder werden nog de volgende codes opgenomen:

- 11320 lager secundair onderwijs;
- 11330 beroepsongerwijs;

om reden dat de internationale definitie van basisonderwijs verruimd is tot het aanleren van beroepsvaardigheden en de eerste jaren van het secundair onderwijs (in tal van landen een tot negen jaar opgetrokken basiscyclus) en omdat de activiteiten die de DGD ter zake uitvoert vooral het aanleren van beroepsvaardigheden tot doel hebben.

Mijn administratie voorziet de database over de officiële ontwikkelingshulp zo zorgvuldig mogelijk van gegevens die door de DAC-OESO worden gecontroleerd en waarin het publiek inzag heeft.

La réponse qui vous a été fournie l'a été en toute bonne foi et sans rechercher aucunement à enjoliver la réalité. Il est néanmoins possible qu'elle ne reflète pas avec précision les données que vous vouliez voir prises en compte. Dans ce cas, peut-être pourriez-vous préciser les codes CAD que vous souhaitez voir amalgamés.

Ministre de la Justice

DO 2011201205659

Question n° 92 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.) à la ministre de la Justice:

Les évasions de détenus (QE 664).

Cet été fut marqué par l'évasion de plusieurs détenus au sein de nos prisons ou lorsqu'ils se trouvaient à l'extérieur de celles-ci. La multiplicité de ces évasions durant la période estivale repose à nouveau la question de la sécurité dans et autour des prisons mais également lors du transfert des prisonniers.

1. a) Pouvez-vous indiquer le nombre de prisonniers qui se sont évadés entre 2005 et aujourd'hui?
- b) Pouvez-vous les ventiler selon les prisons?
2. a) Pouvez-vous ventiler ces évasions selon qu'elles se soient déroulées dans la prison ou à l'extérieur?
- b) Pour les évasions à l'extérieur de la prison, pouvez-vous indiquer l'endroit où elle a eu lieu (exemple: hôpital, tribunal, durant le transfert, etc.)?
3. Quels moyens ont utilisés les prisonniers pour parvenir à s'évader (exemple: prise d'otage, complicité, etc.)?
4. a) Depuis 2005, si possible depuis 2000, combien de détenus évadés ont été rattrapés et remis en prison?
- b) Combien sont encore "en cavale" actuellement?
5. a) Face à ce problème d'évasion dans ou à l'extérieur des prisons, vos services ont-ils pu déterminer les causes, les points faibles qui ont amené à ces évasions?
- b) Si oui, quels sont-ils?
6. Quelles mesures ont déjà été prises ou vont être prises pour pallier à ce problème d'évasion dans et à l'extérieur des prisons?

Het antwoord in kwestie werd te goeder trouw gegeven zonder de werkelijkheid te willen verbloemen. Het is natuurlijk mogelijk dat in bedoeld antwoord niet precies de gegevens voorkomen die u had verwerkt willen zien. Als dat zo is, is het wellicht aangewezen dat u aangeeft welke DAC-codes u juist bedoelt.

Minister van Justitie

DO 2011201205659

Vraag nr. 92 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Ontsnappingen van gevangenens (SV 664).

Er zijn de voorbije zomer verscheidene gedetineerden uit onze gevangenissen ontsnapt. Sommige gevangenen kozen het hazenpad toen zij zich buiten de inrichting bevonden. Door de vele ontsnappingen tijdens de zomerperiode wordt de veiligheid in en rond de gevangenissen en tijdens het overbrengen van gevangenen weer in vraag gesteld.

1. a) Hoeveel gevangenen zijn er sinds 2005 ontsnapt?
- b) Hoeveel waren dat er per gevangenis?
2. a) In hoeveel gevallen ontsnapten de gedetineerden vanuit de gevangenis, en in hoeveel gevallen vond de ontsnapping plaats toen de gevangene zich buiten de inrichting bevond?
- b) Waar vonden die ontsnappingen extra muros precies plaats (bijvoorbeeld: ziekenhuis, rechbank, tijdens een overbrenging enz.)?
3. Hoe slaagden de gevangenen erin te ontsnappen (bijvoorbeeld: gijzeling, hulp van medeplichtigen, enz.)?
4. a) Hoeveel ontsnapte gedetineerden werden er gevat en opnieuw opgesloten sinds 2005 (indien mogelijk cijfers sinds 2000)?
- b) Hoeveel zijn er vandaag nog voortvluchtig?
5. a) Hebben uw diensten de oorzaken van het probleem van de ontsnappingen uit de gevangenis of extra muros kunnen achterhalen, de zwakke punten in het systeem?
- b) Zo ja, wat zijn deze zwakke punten?
6. Welke maatregelen werden er of zullen er worden getroffen om het probleem van de ontsnappingen uit de gevangenis en de ontsnappingen extra muros te ondervangen?

**Réponse de la ministre de la Justice du 22 mars 2012,
à la question n° 92 de monsieur le député Anthony
Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.):**

1. et 2. Les données chiffrées telles que demandées ne sont disponibles qu'à partir de 2007. Les tableaux sont repris en annexe à la fin de ce bulletin (p. 527).

En 2008, 22 détenus rattachés à un établissement pénitentiaire fermé se sont évadés. Quarante autres détenus se sont enfuis d'établissements ouverts ou semi-ouverts. Ces chiffres incluent des évasions en dehors du périmètre des établissements, par exemple, lors d'"extractions" (pour comparution au palais de justice) ou à partir de chambre d'hôpital. Ainsi, seuls huit détenus se sont évadés directement à partir d'un établissement fermé.

En 2009, 34 détenus rattachés à un établissement pénitentiaire ou un centre fermé pour mineurs se sont évadés. 39 autres détenus se sont enfuis d'établissements ouverts ou semi-ouverts. Ces chiffres incluent des évasions en dehors du périmètre des établissements, par exemple, lors d'"extractions" (pour comparution au palais de justice) ou à partir de chambre d'hôpital. Ainsi, seuls 17 détenus se sont évadés directement à partir d'un établissement fermé, dont la moitié en faisant usage de violences (prise d'otage).

En 2010, seuls dix détenus rattachés à un établissement pénitentiaire ou un centre fermé pour mineurs se sont évadés.

48 autres détenus se sont enfuis d'établissements ouverts ou semi-ouverts. Ces chiffres incluent des évasions en dehors du périmètre des établissements, par exemple, lors d'"extractions" (pour comparution au palais de justice) ou à partir de chambre d'hôpital. Ainsi, seuls trois détenus se sont évadés directement à partir d'un établissement fermé, dont un en faisant usage de violences (prise d'otage).

3. Ces informations ne sont pas disponibles.

4. Ces informations ne sont pas disponibles.

5. et 6. La violence utilisée dans le cadre d'un grand nombre d'évasions, au moyen d'armes ou d'armes factices, constitue une nouvelle tendance inquiétante. L'administration pénitentiaire s'emploie à élaborer des systèmes visant à éviter cette violence dans la mesure du possible. Le directeur général des établissements pénitentiaires est chargé de réaliser une analyse critique et de mettre en place un plan d'action portant sur le court et le moyen terme.

Antwoord van de minister van Justitie van 22 maart 2012, op de vraag nr. 92 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.):

1. en 2. De cijfers die worden gevraagd, zijn enkel beschikbaar vanaf 2007. De tabellen vindt u in bijlage achteraan dit bulletin (blz. 527).

In 2008 ontsnapten er 22 gedetineerden die in een gesloten strafinrichting waren opgesloten. 40 andere gedetineerden zijn een open of halfopen inrichting ontvlucht. Die cijfers omvatten eveneens de ontsnappingen die zich buiten de inrichtingen zelf voordeden, bijvoorbeeld tijdens een uithaling (om voor de rechter te verschijnen) of uit een ziekenhuiskamer. Bijgevolg zijn er maar acht gedetineerden rechtstreeks uit een gesloten inrichting ontsnapt.

In 2009 ontsnapten er 34 gedetineerden die in een strafinrichting of een gesloten centrum voor minderjarigen waren opgesloten. 39 andere gedetineerden zijn een open of halfopen inrichting ontvlucht. Die cijfers omvatten eveneens de ontsnappingen die zich buiten de inrichtingen zelf voordeden, bijvoorbeeld tijdens een uithaling (om voor de rechter te verschijnen) of uit een ziekenhuiskamer. Bijgevolg zijn er maar 17 gedetineerden rechtstreeks uit een gesloten inrichting ontsnapt, waarvan de helft geweld heeft gebruikt (gijzeling).

In 2010 ontsnapten er maar tien gedetineerden die in een strafinrichting of een gesloten centrum voor minderjarigen waren opgesloten.

48 andere gedetineerden zijn een open of halfopen inrichting ontvlucht. Die cijfers omvatten eveneens de ontsnappingen die zich buiten de inrichtingen zelf voordeden, bijvoorbeeld tijdens een uithaling (om voor de rechter te verschijnen) of uit een ziekenhuiskamer. Bijgevolg zijn er maar drie gedetineerden rechtstreeks uit een gesloten inrichting ontsnapt, waarvan er 1 geweld heeft gebruikt (gijzeling).

3. Die informatie is niet beschikbaar.

4. Die informatie is niet beschikbaar.

5. en 6. Het gebruik van geweld door middel van wapens of namaakwapens bij een groot aantal ontsnappingen is een zorgwekkende nieuwe tendens. Het gevangeniswezen zet zich in om systemen uit te werken die dat geweld in de mate van het mogelijke voorkomen. De directeur-generaal van de Penitentiaire Inrichtingen moet een kritische analyse uitwerken en een actieplan invoeren voor de korte en de middellange termijn.

Le problème des évasions comporte deux volets. Il convient de poursuivre l'adaptation de l'infrastructure. Des propositions en la matière ont été faites en ce sens au Conseil des ministres.

D'autre part, des actions doivent être entreprises en matière de procédures et d'organisation interne du service (mouvements, fouille, contrôle des cellules, plans des clés). Ce travail est en cours.

DO 2011201205669

Question n° 97 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 20 décembre 2011 (N.) à la ministre de la Justice:

Infractions. - La calomnie et la diffamation (QE 548).

Les articles 443 et 444 du Code pénal concernent des situations dans lesquelles une personne se voit méchamment imputer un fait précis qui est de nature à porter atteinte à l'honneur de cette personne ou à l'exposer au mépris public, et dont la preuve légale n'est pas rapportée.

Pouvez-vous indiquer, concernant cette infraction "calomnie et/ou diffamation" et pour 2010:

1. le nombre de déclarations;
2. le nombre de classements sans suite de ces déclarations;
3. le nombre de condamnations effectives sur lesquelles ces déclarations ont débouché?

Réponse de la ministre de la Justice du 21 mars 2012, à la question n° 97 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 20 décembre 2011 (N.):

Sur la base des renseignements transmis par le parquet de la Cour d'appel d'Anvers, voici les éléments de réponse pouvant être fournis.

Résumé

Entre le 1er janvier 2010 et le 31 décembre 2010, 4433 et 148 affaires sont entrées dans les parquets correctionnels pour calomnie et diffamation, respectivement. Le pourcentage de classements sans suite s'élève respectivement à 77,87% et 55,41%. Dans plus de la moitié des dossiers, le motif est d'ordre technique. À la date d'extraction du 10 juillet 2011, 26 et 3 suspects respectivement ont été jugés pour ces infractions par le tribunal correctionnel.

Het probleem van de ontsnappingen bestaat uit twee delen. De infrastructuur moet worden aangepast. Hiervoor werden voorstellen gedaan in de Ministerraad.

Daarnaast moet actie worden ondernomen inzake procedures en interne organisatie (bewegingen, fouilleringen, controle van de cellen, sleutelplannen). Daaraan wordt thans gewerkt.

DO 2011201205669

Vraag nr. 97 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 20 december 2011 (N.) aan de minister van Justitie:

Misdrijven. - Laster en eerroof (SV 548).

De artikelen 443 en 444 van het Strafwetboek hebben betrekking op situaties waarin aan een persoon kwaadwillig een bepaald feit ten laste wordt gelegd, dat zijn eer kan krenken of hem aan de openbare verachting kan blootstellen, en waarbij het wettelijk bewijs ervoor niet kan worden geleverd.

Kan u van dit misdrijf (laster en/of eerroof) voor 2010 opgeven:

1. het aantal aangiften;
2. het aantal seponeringen van deze aangiften;
3. het aantal effectieve veroordelingen dat volgde op deze aangiften?

Antwoord van de minister van Justitie van 21 maart 2012, op de vraag nr. 97 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 20 december 2011 (N.):

Op grond van de inlichtingen die mij door het parket bij het Hof van beroep te Antwerpen werden overgemaakt, kan ik de volgende elementen van antwoord mededelen.

Samenvatting

Voor laster en eerroof kwamen tussen 1 januari 2010 en 31 december 2010 respectievelijk 4.433 en 148 zaken binnen op de correctionele parketten. Het percentage zonder gevolgstellingen bedraagt respectievelijk 77,87% en 55,41%. In meer dan de helft van de zaken is dit toe te schrijven aan een technisch motief. Voor deze inbreuken werden tot op de extractiedatum van 10 juli 2011 respectievelijk 26 en 3 verdachten gevonnist door de correctionele rechtbank.

Au cours de la même période, 330 affaires ont été ouvertes dans les parquets correctionnels avec le code de prévention "52F : dénonciation calomnieuse". Au 10 juillet 2011, 16,37% des affaires étaient encore à l'information ou à l'instruction, alors que 71,52% des affaires étaient classées sans suite. Pour 50% des classements sans suite, il s'agissait d'un motif d'ordre technique, la poursuite étant impossible pour les raisons suivantes principalement: "charges insuffisantes" ou "absence d'infraction". Le 10 juillet 2011, un jugement était prononcé pour trois suspects.

Le nombre de suspects portés devant le tribunal peut encore augmenter à l'avenir.

Remarques générales

1. Les chiffres mentionnés proviennent de la banque de données centrale des analystes statistiques du Ministère public. Cette banque de données se fonde sur les enregistrements des départements correctionnels des parquets et greffes des tribunaux de première instance dans le système informatisé REA/TPI. La dernière extraction de la banque de données date du 10 juillet 2011.

2. Des 27 parquets/greffes du pays, 26 enregistrent les affaires correctionnelles dans le système informatisé REA/TPI. Seul le parquet d'Eupen n'enregistre aucune donnée dans ce système, à défaut d'une version en allemand. Outre ces 26 arrondissements judiciaires, le parquet fédéral a également été inclus dans l'analyse.

3. Les données traitées à ce niveau ne concernent que les infractions correctionnelles commises par des personnes majeures. Les infractions attribuées aux mineurs sont traitées par le département jeunesse des parquets des tribunaux de première instance. Ces départements n'ont été informatisés qu'il y a peu. En outre, ils n'utilisent pas le même système informatique que les départements correctionnels. Les analystes statistiques du Ministère public ne disposent dès lors pas de données relatives aux infractions commises par les mineurs.

4. Le Ministère public attribue aux dossiers entrant au parquet un code de prévention principal et éventuellement un ou plusieurs codes de prévention supplémentaires. Il faut en tous les cas attribuer au dossier un code de prévention principal dès l'instant où il est introduit dans le système informatique des parquets. Les dossiers ont été sélectionnés sur la base des codes de prévention suivants:

"52B: calomnies", "52C: diffamation", "52F: dénonciation calomnieuse".

In dezelfde periode werden op de correctionele parketten 330 zaken geopend met tenlasteleggingscode "52F: lasterlijke aangifte". Op 10 juli 2011 was nog 16,37% van de zaken in vooronderzoek of gerechtelijk onderzoek, terwijl 71,52% van de zaken zonder gevolg gesteld was. Bij 50% van de zonder gevolg gestelde zaken was er een technisch motief tot seponeren, waardoor vervolging niet mogelijk is. Het ging voornamelijk om de motieven: "onvoldoende bewijzen" of "geen misdrijf". Op 10 juli 2011 werd voor drie verdachten een vonnis uitgesproken.

In de toekomst kan het aantal verdachten dat voor de rechbank wordt gebracht nog toenemen.

Algemene opmerkingen

1. De gepresenteerde cijfers zijn afkomstig uit de centrale databank van de statistisch analisten van het Openbaar ministerie. Deze databank is gebaseerd op de registraties van de correctionele afdelingen van de parketten en van de griffies bij de rechtkassen van eerste aanleg in het geïnformatiseerd systeem REA/TPI. De meest recente gegevens-extractie van de databank dateert van 10 juli 2011.

2. Van de 27 parketten/griffies in ons land zijn er 26 die de correctionele zaken registreren in het geïnformatiseerd systeem REA/TPI. Enkel het parket van Eupen registreert geen gegevens in dit systeem, bij gebrek aan een Duitstalige versie. Naast deze 26 gerechtelijke arrondissementen werd ook het federaal parket opgenomen in de analyse.

3. De gegevens die hier behandeld worden, betreffen enkel correctionele inbreuken die gepleegd werden door meerderjarige personen. Misdrijven toegeschreven aan minderjarigen worden behandeld door de afdeling "jeugd" van de parketten bij de rechtkassen van eerste aanleg. Deze afdelingen werden pas onlangs geïnformatiseerd; bovendien gebruiken zij niet hetzelfde geïnformatiseerd systeem als de correctionele afdelingen. Daardoor beschikken de statistisch analisten van het Openbaar ministerie nog niet over de gegevens met betrekking tot misdrijven gepleegd door minderjarigen.

4. Aan de zaken die op het parket toekomen, wordt door het Openbaar ministerie een voornaamste tenlastelegging en eventueel één of meerdere bijkomende tenlasteleggings-codes toegekend. Er moet in elk geval aan de zaak een voornaamste tenlastelegging toegekend worden op het ogenblik dat deze in het geïnformatiseerd systeem van de parketten wordt ingevoerd. De zaken werden geselecteerd op basis van de volgende tenlasteleggingscodes:

"52B: laster", "52C: eerroof", "52F: lasterlijke aangifte".

Si plusieurs des codes de prévention susmentionnés ont été enregistrés pour une affaire, celle-ci ne sera comptée qu'une seule fois et ce, sur la base de la principale prévention parmi celles sélectionnées dans l'affaire.

5. Les préventions "52B: calomnies" et "52C: diffamation" sont prises en considération pour l'établissement d'un procès-verbal simplifié (PVS) (Les PVS sont dressés pour des infractions qui sont relativement peu graves et/ou dont l'auteur n'est pas connu.) si le suspect ne peut être identifié. Ces procès-verbaux simplifiés sont conservés exclusivement sur support électronique au niveau de la police et ne sont donc généralement pas enregistrés dans les banques de données des parquets correctionnels de première instance. La présente analyse ne tient dès lors pas compte desdits procès-verbaux simplifiés. Un procès-verbal simplifié est pris en compte dans les chiffres mentionnés ci-dessous uniquement s'il est réclamé en second ressort par le parquet.

6. L'unité de comptage des tableaux 1 à 3 est le dossier pénal. Chaque dossier peut concerter un ou plusieurs suspects ainsi qu'une ou plusieurs infractions. L'unité de comptage du tableau 4 est le suspect jugé.

Réponse à la question n° 1

Le tableau 1 en annexe indique le nombre d'affaires avec les codes de prévention "calomnies, diffamation et dénonciation calomnieuse" entrées dans les parquets correctionnels entre le 1^{er} janvier 2010 et le 31 décembre 2010. Les chiffres sont ventilés par prévention. Les pourcentages par colonne montrent le rapport entre les préventions. Il y a lieu, pour l'interprétation du tableau, de tenir compte du fait que le nombre de PVS tenus sur listing n'a pas été intégré.

Il ressort du tableau 1 que le nombre d'affaires relatives aux calomnies est nettement supérieur au nombre d'affaires de diffamation ou de dénonciation calomnieuse, à savoir 4433, 148 et 330 affaires respectivement.

Réponse à la question n° 2

Le tableau 2 en annexe indique l'état d'avancement au 10 juillet 2011 des affaires "calomnies, diffamation et dénonciation calomnieuse" qui sont entrées dans les parquets correctionnels entre le 1^{er} janvier 2010 et le 31 décembre 2010. Les chiffres sont classés par prévention et selon le dernier état d'avancement des dossiers.

Indien in een zaak meerdere van de bovenstaande tenlasteleggingscodes zijn geregistreerd, wordt de zaak slechts één maal geteld, en dit op basis van de voornaamste van de geselecteerde tenlasteleggingen binnen de zaak.

5. De tenlasteleggingen "52B: laster" en "52C: eerroof" komen in aanmerking voor het opstellen van een vereenvoudigd proces-verbaal (VPV) (VPV's worden uitgeschreven voor inbreuken die relatief weinig ernstig zijn en/of waarvan de verdachte niet gekend is) indien de verdachte niet geïdentificeerd kan worden. Deze VPV's worden uitsluitend op elektronische drager bewaard bij de politie en dus in regel niet geregistreerd in de databanken van de correctionele parketten van eerste aanleg. Er wordt in de huidige analyse dan ook geen rekening gehouden met deze VPV's. Enkel indien een vereenvoudigd proces-verbaal in tweede instantie alsnog wordt opgevraagd door het parket, wordt dit in de hieronder gepresenteerde cijfers meegeteld.

6. In de tabellen 1 tot en met 3 is de teleenheid een "strafzaak". Elke zaak kan betrekking hebben op één of meerdere verdachten en één of meerdere misdrijven. In tabel 4 is de teleenheid een gevonniste verdachte.

Antwoord op de vraag nr. 1

Tabel 1 opgenomen als bijlage toont het aantal zaken met de tenlasteleggingen "laster, eerroof en lasterlijke aangifte" binnengekomen op de correctionele parketten tussen 1 januari 2010 en 31 december 2010. De cijfers zijn opgesplitst per tenlastelegging. Het kolompercentage toont de verhouding tussen de tenlasteleggingen. Bij de interpretatie van de tabel moet men voor ogen houden dat het aantal op listing bijgehouden VPV's niet is opgenomen.

Uit tabel 1 blijkt dat het aantal zaken met betrekking tot laster beduidend hoger ligt dan het aantal zaken met betrekking tot eerroof of lasterlijke aangifte, respectievelijk 4.433 zaken, 148 zaken en 330 zaken.

Antwoord op de vraag nr. 2

Tabel 2 opgenomen als bijlage toont de vooruitgangsstaat op 10 juli 2011 van de zaken met betrekking tot "laster, eerroof en lasterlijke aangifte" die tussen 1 januari 2010 en 31 december 2010 zijn binnengekomen op de correctionele parketten. De cijfers zijn opgesplitst per tenlastelegging en naargelang de laatste vooruitgangsstaat van de zaken.

Si le parquet a joint une affaire à une autre, c'est l'état d'avancement de l'affaire-mère qui est pris en considération dans les tableaux présentés. Si par exemple une affaire a été jointe à une affaire-mère qui a été citée devant le tribunal correctionnel, cette affaire est comptabilisée dans les tableaux sous la rubrique "citation et suite".

Il ressort du tableau 2 qu'une grande partie des affaires examinées sont classées sans suite. Le pourcentage d'affaires classées sans suite varie de 55,41% pour la diffamation à 71,52% pour la dénonciation calomnieuse et 77,87% pour les calomnies. Pour l'interprétation du tableau 2, il convient de tenir compte du fait qu'un certain nombre d'affaires sont encore à l'information ou à l'instruction. Pour la diffamation, il s'agit même de plus de 25% du nombre d'affaires. À mesure que ces affaires recevront une décision de clôture, les nombres et proportions par état d'avancement subiront encore des changements.

Le tableau 3 en annexe indique le motif de classement sans suite pour chacune des affaires classées "sans suite" au 10 juillet 2011. La loi impose au procureur du Roi l'obligation d'indiquer le motif de sa décision de classement sans suite (article 28*quater*, alinéa 1er, du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 12 mars 1998). Les parquets disposent à cet effet d'une liste uniforme de motifs de classement sans suite. Les rubriques figurent à l'annexe 1 de la circulaire COL 12/98 du Collège des procureurs généraux. Les pourcentages par colonne montrent par prévention le rapport entre les motifs de classement sans suite.

L'ensemble des motifs de classement sans suite peut être subdivisé en trois catégories, à savoir le classement sans suite pour des motifs d'opportunité, des raisons d'ordre technique (ce qui implique qu'une éventuelle poursuite est de toute manière impossible, par exemple parce que l'auteur est inconnu) et "autres" décisions d'orientation (amende administrative notamment).

Le tableau 3 montre les motifs de classement sans suite pour les affaires de calomnies, de diffamation et de dénonciation calomnieuse qui sont entrées dans les parquets correctionnels entre le 1^{er} janvier 2010 et le 31 décembre 2010. Les données sont classées par code de prévention. Les pourcentages par colonne montrent à chaque fois le rapport entre les différents motifs.

Il ressort du tableau 3 qu'au total, un motif technique a été enregistré pour 55,84 % des affaires classées sans suite, la poursuite étant impossible pour les raisons suivantes principalement: "charges insuffisantes" (37,11%), "absence d'infraction" (11,99%) et "auteur(s) inconnu(s)" (5,46%).

Indien een zaak door het parket werd gevoegd bij een andere zaak, is in de gepresenteerde tabellen de vooruitgangsstaat van deze zogenaamde moederzaak in rekening genomen. Als bijvoorbeeld een zaak gevoegd is aan een moederzaak die werd gedagvaard voor de correctionele rechtbank, is deze zaak in de tabellen geteld in de rubriek dagvaarding verder.

Uit tabel 2 blijkt dat een groot aandeel van de bestudeerde zaken wordt geseponeerd. Het percentage zonder gevolg gestelde zaken varieert van 55,41% voor eerroof tot respectievelijk 71,52% voor lasterlijke aangifte en 77,87% voor laster. Bij de interpretatie van tabel 2 dient men rekening te houden met het feit dat een aantal zaken nog in vooronderzoek of gerechtelijk onderzoek is. Voor eerroof gaat het zelfs om meer dan 25% van het aantal zaken. Naarmate deze zaken in de toekomst een afsluitende beslissing krijgen, zullen de aantallen en proporties per vooruitgangsstaat nog wijzigen.

Voor elk van de op 10 juli 2011 "zonder gevolg" staande zaken geef ik in tabel 3, opgenomen als bijlage, het motief tot seponeren. De wet legt aan de procureur des Konings de verplichting op om zijn beslissing tot zondervolgstellung te motiveren (art. 28 *quater* al. 1 van het Wetboek van Strafvordering, ingevoegd door de wet van 12 maart 1998). De parketten beschikken daartoe over een uniforme lijst van motieven tot zondervolgstellung. De rubrieken zijn weergegeven in bijlage 1 van de omzendbrief nr. COL12/98 van het College van procureurs-generaal. De kolompercentages tonen per tenlastelegging de verhouding tussen de motieven tot seponering.

Het geheel van de motieven van de zondervolgstellingen kan worden ingedeeld in drie hoofdcategorieën, namelijk de zondervolgstellung om opportuniteitsredenen, om technische redenen (hetgeen inhoudt dat een eventuele vervolging sowieso onmogelijk is, bijvoorbeeld dader onbekend) en "andere" richtinggevende beslissingen (onder andere administratieve geldboete).

Tabel 3 toont de motieven van seponeren voor de zaken met betrekking tot laster, eerroof en lasterlijke aangifte die tussen 1 januari 2010 en 31 december 2010 binnengewamen op de correctionele parketten. De gegevens zijn opgedeeld per tenlasteleggingscode. De kolompercentages geven telkens de verhouding tussen de verschillende motieven weer.

Uit tabel 3 blijkt dat er in totaal bij 55,84% van de geseponeerde zaken een technisch motief wordt geregistreerd, waarbij vervolging niet mogelijk is. Het gaat dan hoofdzakelijk om onvoldoende bewijzen (37,11%), geen misdrijf (11,99%) en dader(s) onbekend (5,46%).

Réponse à la question n° 3

Il ressort du tableau 2 que 104 affaires se trouvaient à l'état d'avancement "citation et suite" au 10 juillet 2011, ce qui correspond à 109 suspects, pour 32 desquels un jugement a déjà été prononcé.

Le tableau 4 en annexe montre pour les suspects de ces affaires, pour lesquelles un jugement a déjà été prononcé, le contenu du dernier jugement au 10 juillet 2011. Les pourcentages par colonne montrent les proportions entre les différents contenus des jugements. Chaque suspect jugé n'est compté qu'une seule fois au tableau 4, par affaire dans laquelle il est impliqué et ce, sur la base du dernier jugement. Si par exemple le même suspect a d'abord été condamné par défaut et ensuite acquitté après opposition, seul l'acquittement est compté dès lors qu'il s'agit du dernier jugement. Il est tenu compte dans le tableau 4 uniquement des jugements prononcés par le tribunal correctionnel de première instance. Les arrêts des cours d'appel ne sont en effet pas enregistrés systématiquement dans le système TPI des parquets correctionnels et greffes.

Il convient de souligner que les affaires sélectionnées (entrées en 2010) dans cette analyse sont encore trop "récentes" pour pouvoir se prononcer sur la mesure dans laquelle de tels faits donnent lieu ou non à des condamnations.

Les tableaux en annexe à cette réponse ont été transmis directement à l'honorables membre. Étant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais ils peuvent être consultés au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2011201205688**Question n° 98 de monsieur le député Flor Van Noppen du 21 décembre 2011 (N.) à la ministre de la Justice:**

Parquet de Courtrai. - Procès-verbaux relatifs à l'utilisation d'hormones à usage animal (QE 675).

Ma question concerne la recherche et les poursuites en matière d'utilisation abusive d'hormones à usage animal.

Combien de procès-verbaux relatifs à l'utilisation d'hormones à usage animal ont-ils été déposés chaque année, de 2007 à ce jour, au parquet de Courtrai?

Antwoord op de vraag nr. 3

Uit tabel 2 blijkt dat 104 zaken op 10 juli 2011 de vooruitgangsstaat "dagvaarding en verder" kenden, dit komt overeen met 109 verdachten waarvoor er reeds voor 32 een vonnis werd uitgesproken.

Tabel 4 opgenomen als bijlage toont voor de verdachten in deze zaken waarvoor reeds een vonnis werd uitgesproken de inhoud van het meest recente vonnis op 10 juli 2011. De kolompercentages geven de verhouding tussen de verschillende vonnisinhouden weer. Elke gevonniste verdachte wordt in tabel 4 slechts één keer geteld per zaak waarin deze betrokken is, en dit op basis van het meest recente vonnis. Indien bijvoorbeeld eenzelfde verdachte eerst bij verstek werd veroordeeld en daarna na verzet werd vrijgesproken, wordt enkel de vrijspraak geteld omdat dit het meest recente vonnis is. Er wordt in tabel 4 enkel rekening gehouden met vonnissen uitgesproken door de correctionele rechtbank in eerste aanleg. Arresten van de hoven van beroep worden immers niet systematisch geregistreerd in het REA-systeem van de correctionele parketten en griffies.

Ik merk op dat de in deze analyse geselecteerde zaken (binnengekomen in 2010) nog te "recent" zijn om gegronde uitspraken te kunnen doen over de mate waarin er al dan niet veroordeeld wordt voor dergelijke feiten.

De tabellen in bijlage bij het antwoord op deze vraag zijn het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien hun louter documentaire karakter worden zij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen zij ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201205688**Vraag nr. 98 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 21 december 2011 (N.) aan de minister van Justitie:**

Parket van Kortrijk. - Processen-verbaal betreffende hormonen voor dierlijk gebruik (SV 675).

In verband met de opsporing en de vervolging van misbruik van hormonen voor dierlijk gebruik rijst de volgende vraag.

Hoeveel processen-verbaal betreffende hormonen voor dierlijk gebruik werden jaarlijks vanaf 2007 tot nu neergelegd bij het parket van Kortrijk?

**Réponse de la ministre de la Justice du 25 mars 2012,
à la question n° 98 de monsieur le député Flor Van
Noppen du 21 décembre 2011 (N.):**

Les statistiques qui m'ont été fournies par le procureur du Roi de Courtrai reprennent les affaires relatives à une infraction à la législation sur les hormones. Le code 62D concerne à la fois les hormones à usage animal et les hormones à usage humain.

Cela prendrait particulièrement beaucoup de temps de vérifier dans tous les anciens dossiers à quelle utilisation abusive spécifique ils se rapportent. Il convient également de noter que, conformément à l'accord de coopération entre Ypres et Courtrai, depuis le 2 janvier 2008, le parquet d'Ypres a repris le traitement de tous les dossiers de Courtrai relatifs aux hormones.

La cellule Hormones s'est entretenue de cette problématique avec la direction de l'information policière opérationnelle (CGO) afin que désormais, les services de police utilisent le code 60B adéquat pour le dopage humain et non plus le code 62D.

DO 2011201205781

Question n° 127 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 23 décembre 2011 (N.) à la ministre de la Justice:

Actes de violence dans les prisons (QE 117).

Vous avez répondu à des questions antérieures que 1.888 agressions avaient été enregistrées dans nos prisons en 2008 (questions jointes du 18 novembre 2009, réunion commune des commissions de l'Intérieur et de la Justice, Chambre, 2009-2010, *Compte rendu intégral*, CRIV 52 COM 710, p. 18).

En ce qui concerne la violence dans nos prisons:

1. Combien d'agressions ont été enregistrées dans nos prisons en 2009 et 2010?
2. Pour les années 2008, 2009 et 2010, pouvez-vous répartir les agressions pour chaque prison et selon le type d'agression (physique et verbale)?

Antwoord van de minister van Justitie van 25 maart 2012, op de vraag nr. 98 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 21 december 2011 (N.):

De statistiek die mij werd aangeleverd door de procureur des Konings te Kortrijk bevat de zaken met betrekking tot inbreuk op de hormonenwetgeving. Code 62D slaat zowel op de hormonen voor dierlijk als menselijk gebruik.

Het zou bijzonder tijdrovend zijn om in alle oude dossiers na te gaan over welk specifiek misbruik deze dossiers betrekking hebben. Er dient tevens opgemerkt te worden dat ingevolge het samenwerkingsverband Ieper-Kortrijk vanaf 2 januari 2008 het Ieperse parket de behandeling overnam van alle Kortrijkse "hormonen"-dossiers.

Deze problematiek werd door de Hormonencel besproken met de Directie van de operationele politieënle informatie (CGOI) zodat de politiediensten voortaan de juiste code 60B voor humane doping en niet meer de code 62D zouden gebruiken.

DO 2011201205781

Vraag nr. 127 van vrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 23 december 2011 (N.) aan de minister van Justitie:

Gewelddadigen in de gevangenissen (SV 117).

Op eerder gestelde vragen antwoordde u dat er in 2008 1.888 incidenten van agressie waren in onze gevangenissen (samengevoegde vragen van 18 november 2009, gemeenschappelijke vergadering van de commissies Binnenlandse Zaken en Justitie, *Integraal Verslag*, Kamer, 2009-2010, CRIV 52 COM 710, blz. 18).

Met betrekking tot gewelddadigen in onze gevangenissen:

1. Hoeveel incidenten van agressie waren er in onze gevangenissen in 2009 en 2010?
2. Kan voor de jaren 2008, 2009 en 2010 een opsplitsing worden gemaakt van het aantal gewelddadigen per gevangenis en per soort (verbale en fysieke agressie)?

Réponse de la ministre de la Justice du 22 mars 2012, à la question n° 127 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 23 décembre 2011 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2011201206026

Question n° 158 de madame la députée Rita De Bont du 09 janvier 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

La libre circulation des services et des travailleurs. - Jurisprudence libérale de la Cour européenne de Justice. (QE 735)

Dans son dernier rapport relatif à la traite et au trafic des êtres humains, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) attire l'attention sur la jurisprudence très libérale de la Cour européenne de Justice en matière de libre circulation des services et des travailleurs. Selon le CECLR, cette jurisprudence a notamment pour conséquence de saper régulièrement les efforts fournis pour lutter efficacement contre l'exploitation économique.

1. Avez-vous pris connaissance de ces critiques?
2. Partagez-vous ces critiques?
3. Quelles initiatives comptez-vous mener pour dénoncer cette jurisprudence contre-productive auprès des milieux concernés?

Réponse de la ministre de la Justice du 25 mars 2012, à la question n° 158 de madame la députée Rita De Bont du 09 janvier 2012 (N.):

Je vous informe que cette question ne relève pas de mes compétences, mais de celles de ma collègue, madame Monica De Coninck, ministre de l'Emploi (Question n° 154 du 28 mars 2012).

DO 2011201206316

Question n° 195 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 13 janvier 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Antwoord van de minister van Justitie van 22 maart 2012, op de vraag nr. 127 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 23 december 2011 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201206026

Vraag nr. 158 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 09 januari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Het vrij verkeer van diensten en van werknemers. - Liberale rechtspraak van het Europese Hof van Justitie. (SV 735)

In zijn meest recente jaarverslag over mensenhandel en mensensmokkel kaart het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding (CGKR) de zeer liberale rechtspraak van het Europese Hof van Justitie inzake het vrij verkeer van werknemers en van diensten aan. Deze rechtspraak heeft volgens het CGKR onder meer tot gevolg dat inspanningen om een efficiënte strijd te leveren tegen economische uitbuiting hierdoor regelmatig worden ondermijnd.

1. Heeft u kennis genomen van deze kritiek?
2. Bent u het eens met deze kritiek?
3. Welke initiatieven heeft u reeds voorbereid om deze contraproductieve rechtspraak op de gepaste fora aan de kaak te stellen?

Antwoord van de minister van Justitie van 25 maart 2012, op de vraag nr. 158 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 09 januari 2012 (N.):

Ik wil u informeren dat deze vraag niet tot mijn bevoegdheid behoort, maar tot die van mijn collega, mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk (Vraag nr. 154 van 28 maart 2012).

DO 2011201206316

Vraag nr. 195 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 13 januari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

L'utilisation par les magistrats, les juridictions et le Centre de traitement de l'information du SPF Justice du logiciel KnowledgeTree (QE 246).

Dans ses rapports d'activité 2007, 2008 et 2009, la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire (CMOJ) décrit deux projets relatifs à la mise à la disposition des magistrats d'une part, et des juridictions d'autre part, de documentation. À ce propos, la CMOJ précise que le choix s'est porté sur l'utilisation du logiciel KnowledgeTree, un système de gestion de documents également testé par le Centre de traitement de l'information du SPF Justice.

À la lecture des rapports d'activité, j'ai pu établir que le logiciel KnowledgeTree occupe une place sans cesse croissante dans l'organisation de la transmission de l'information, y compris dans de nouveaux projets (ex. le projet sur les frais de justice).

1. a) Quel est le type de licence actuellement utilisée par les différents services (CTI, magistrats, juridictions)?

b) Ces licences sont-elles payantes et dans l'affirmative, quel en est le coût?

2. a) Est-ce la version en ligne qui est utilisée ou le logiciel a-t-il été installé sur les ordinateurs?

b) Dans cette dernière hypothèse, qui est responsable de l'installation des mises à jour, cette installation est-elle centralisée ou est-elle effectuée sur chaque ordinateur individuel?

3. Quel est actuellement le nombre d'utilisateurs par service?

4. Combien d'heures de formation reçoit un nouvel utilisateur?

5. a) Qui gère les droits d'accès aux différents fichiers?

b) Tous les utilisateurs d'un service ont-ils accès à l'ensemble des fichiers de ce service?

6. a) Quel est actuellement le volume total de gigaoctets de l'ensemble des fichiers actuellement disponibles par service?

b) Quel est le volume total autorisé?

c) Qui est responsable de la maîtrise du volume total des fichiers?

7. Si, comme l'indique le dernier rapport d'activité de la CMOJ, c'est toujours la version gratuite qui est utilisée, à combien estimatez-vous le passage à une version payante, mais plus complète?

Het gebruik van de software KnowledgeTree door magistraten, rechtscolleges en het CIV van de FOD Justitie (SV 246).

In haar werkingsverslagen voor 2007, 2008 en 2009, beschrijft de Commissie Modernisering Rechterlijke Orde (CMRO) twee projecten die handelen omtrent het beschikken stellen van documentatie voor alle magistraten enerzijds en voor rechtscolleges anderzijds. De CMRO schrijft hierbij dat met opteert voor het gebruik van de software KnowledgeTree, een document management systeem, waar ook het Centrum voor Informatieverwerking (CIV) van de FOD Justitie mee experimenteert.

Uit de werkingsverslagen kon ik opmaken dat KnowledgeTree een steeds belangrijkere rol speelt in het organiseren van de informatiedoorstroming, ook bij nieuwe projecten (bijvoorbeeld het project gerechtskosten).

1. a) Welk type licentie wordt momenteel gebruikt door de verschillende diensten (CIV, magistraten, rechtscolleges)?

b) Zijn deze licenties betalend, en zo ja, hoeveel kosten ze?

2. a) Wordt er gebruik gemaakt van de online versie of is de versie geïnstalleerd op de eigen hardware?

b) In dat laatste geval: wie is verantwoordelijk voor het installeren van de updates en gebeurt de update centraal gestuurd of op elke computer individueel?

3. Hoe groot bedraagt momenteel het aantal gebruikers per dienst?

4. Hoeveel uur opleiding krijgt een nieuwe gebruiker?

5. a) Wie beheert de toegangsrechten tot de beschikbare bestanden?

b) Hebben alle gebruikers van een dienst toegang tot alle bestanden van deze dienst?

6. a) Wat is op dit moment het totale volume in gigabyte van alle beschikbare bestanden per dienst?

b) Wat is het totaal toegelaten volume?

c) Wie is verantwoordelijk voor het onder controle houden van het totale volume aan bestanden?

7. Indien - zoals aangegeven in het laatste werkingsverslag van de CMRO - nog steeds gebruik wordt gemaakt van de niet-betalende versie, op hoeveel schat u de kostprijs voor omschakeling naar een betalende maar meer uitgebreidere versie?

Réponse de la ministre de la Justice du 25 mars 2012, à la question n° 195 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 13 janvier 2012 (N.):

Le logiciel 'Knowledge Tree' est utilisé au SPF Justice pour les services suivants:

1. a) Un seul logiciel hébergé au niveau central est installé sur les serveurs du service d'encadrement ICT. Les quelque 2.236 utilisateurs y ont accès via un administrateur qui gère l'octroi des accès.

b) Ces licences sont gratuites mais la maintenance et les mises à jour représentent un coût annuel de 25.661,20 euros.

2. a) Il s'agit d'un logiciel hébergé au niveau central, installé sur les serveurs du service d'encadrement ICT.

b) Comme indiqué plus haut, l'entreprise BULL est chargée de la maintenance et des mises à jour. Ces mises à jour interviennent au niveau central.

3. Le SPF Justice compte 2.236 utilisateurs. Actuellement, trois versions sont installées et actives:

- CMOJ (environ 1.800 utilisateurs);
- CTI (environ 100 utilisateurs);
- Infradocs (gestion de la documentation technique pour l'ensemble de l'équipe BULL).

4. Un nouvel utilisateur se voit dispenser une formation sur le terrain pour apprendre à utiliser le logiciel (durée d'une heure à une heure et demi en règle générale).

5. a) Les droits d'accès sont gérés par un administrateur par domaine.

b) Les droits d'accès sont octroyés au cas par cas selon les besoins de l'utilisateur. Ils sont définis selon les groupes d'utilisateurs et les dossiers.

6. a) Le volume par service n'est actuellement pas calculé mais le volume total s'élève à 9,55 Gb.

b) À ce jour, le volume n'est non plus pas limité. L'évolution du volume est analysée sur une base continue dans le cadre du monitoring d'un éventuel excès en termes de stockage et d'une saturation de la capacité de stockage.

c) L'administrateur et l'entreprise BULL surveillent le volume total de fichiers.

7. Il n'existe aujourd'hui aucune étude en vue d'un passage à une version payante autre que la version actuelle où seules les mises à jour et la maintenance sont payantes. Si cela s'avère nécessaire, une offre peut toujours être demandée à l'entreprise responsable de l'installation.

Antwoord van de minister van Justitie van 25 maart 2012, op de vraag nr. 195 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 13 januari 2012 (N.):

Bij de FOD Justitie wordt de software 'Knowledge Tree' gebruikt voor volgende diensten:

1. a) Er is één centraal gehoste software, die op de servers van Stafdienst ICT is geïnstalleerd en waartoe de ongeveer 2.236 gebruikers toegang krijgen via een administrator, die toegang verleent.

b) Deze licenties zijn gratis maar het onderhoud en de updates kosten jaarlijks 25.661,20 euro.

2. a) Het is een centraal gehoste software, geïnstalleerd op de servers van de Stafdienst ICT.

b) zoals hoger vermeld staat de onderneming BULL in voor het onderhoud en de updates. Deze updates gebeuren centraal.

3. Er zijn 2.236 gebruikers bij de FOD Justitie. Er zijn op dit ogenblik drie versies geïnstalleerd en actief:

- CMRO (met circa 1.800 gebruikers);
- CTI/CIV (met circa 100 gebruikers);
- Infradocs (voor het beheer van technische documentatie ten dienste van gehele BULL-team).

4. Een nieuwe gebruiker krijgt on-the-job-training om de software te leren gebruiken (doorgaans één tot anderhalf uur).

5. a) De toegangsrechten worden beheerd door een administrator per domein.

b) De toegangsrechten worden verleend per gebruiker volgens wat hij/zij nodig heeft. Ze zijn gedefinieerd volgens de gebruikersgroepen en de dossiers.

6. a) Het volume per dienst is op dit ogenblik niet berekend maar het totale volume bedraagt 9,55 Gb.

b) Het volume is op dit ogenblik ook niet begrensd. De evolutie van het volume wordt geanalyseerd op continue basis in het kader van de monitoring naar een eventueel teveel aan opslag en een saturatie van de opslagcapaciteit.

c) De administrator en de onderneming BULL houden toezicht op het totale volume aan bestanden.

7. Er is op dit ogenblik geen studie voor een omschakeling naar een betalende versie andere dan de huidige waar alleen de onderhouds- en upgradekosten worden betaald. Indien nodig kan altijd een offerte gevraagd worden aan de installerende onderneming.

DO 2011201206429

Question n° 207 de monsieur le député Bert Schoofs du 16 janvier 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Le problème des paris réalisés par des personnes d'origine étrangère (QE 594).

Le collège des bourgmestre et échevins de Beringen a reçu le 29 juin 2011 la réponse de la Commission des jeux de hasard à une question du 25 mars 2011 sur les chiffres relatifs au problème des paris.

Cette réponse révèle que les paris sont principalement réalisés par des habitants d'origine turque.

Il est notamment stipulé ce qui suit dans le courrier reçu par l'administration communale:

En ce qui concerne la nationalité des visiteurs, il est constaté que les salles de jeux de hasard automatiques sont principalement fréquentées par des personnes d'origine turque et que cette même tendance se manifeste également dans la banque de données EPIS (personnes exclues).

1. D'autres communes où sont établies un nombre significatif de personnes d'origine turque sont-elles également concernées par ce phénomène?

2. A-t-on déjà réalisé des études en la matière?

3. Quelles mesures envisagez-vous de prendre?

Réponse de la ministre de la Justice du 21 mars 2012, à la question n° 207 de monsieur le député Bert Schoofs du 16 janvier 2012 (N.):

1. et 2. L'étude qui a été menée se limite aux habitants de la ville de Beringen. En outre, elle ne porte que sur les quatre salles de jeux automatiques les plus visitées de cette ville. Aucune étude n'a encore été consacrée à d'autres communes où un nombre significatif de personnes d'origine turque sont établies.

La Commission des jeux de hasard prend la protection des joueurs très à cœur. C'est la raison pour laquelle la loi sur les jeux de hasard intègre des mesures destinées à protéger les joueurs, sans toutefois vouloir prétendre que l'idéal - qui n'est pas de ce monde - a été atteint.

DO 2011201206429

Vraag nr. 207 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 16 januari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

De problematiek van het gokken bij allochtonen (QV 594).

Het college van burgemeester en schepenen van Beringen ontving op 29 juni 2011 het antwoord van de Kansspelcommissie op de vraag van 25 maart 2011 met betrekking tot de cijfers inzake de problematiek van het gokken.

Hieruit is gebleken dat het gokken vooral wordt bedreven door inwoners van Turkse origine.

Ik citeer uit de brief die bij het stadsbestuur toekwam:

"Wat betreft de nationaliteit van de bezoekers, wordt vastgesteld dat vooral mensen van Turkse origine de speelautomaathallen frequenteren. Die trend zet zich eveneens door naar de nationaliteit van de personen opgenomen in onze EPIS-database (uitgesloten mensen)."

1. Geldt dit fenomeen ook voor andere gemeenten waar een significant aantal personen van Turkse origine gevestigd is?

2. Is hierover reeds onderzoek verricht?

3. Welke maatregelen overweegt u te nemen?

Antwoord van de minister van Justitie van 21 maart 2012, op de vraag nr. 207 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 16 januari 2012 (N.):

1. en 2. Het onderzoek dat werd gevoerd, beperkte zich tot de inwoners van de stad Beringen. Bovendien werd het onderzoek slechts gevoerd over de vier meest bezochte speelautomatenhallen van deze stad. Er werd nog geen onderzoek verricht naar andere gemeenten waar een significant aantal personen van Turkse origine gevestigd is.

De Kansspelcommissie draagt de bescherming van de speler hoog in het vaandel. Daarom zijn er maatregelen voorzien in de Kansspelwet ter bescherming van de spelers zonder te willen beweren dat het ideale - dat niet van deze wereld is - is bereikt.

À cet égard, les mesures les plus importantes sont les suivantes:

Premièrement, les joueurs peuvent se faire exclure volontairement des établissements de jeux de hasard de classe I (casinos) et de classe II (salles de jeux automatiques). Ils sont dans ce cas enregistrés dans la base de données EPIS (Excluded Persons Information System). Dès qu'ils figurent dans cette base de données, ils ne peuvent plus entrer dans aucun casino ou aucune salle de jeux automatique.

Deuxièmement, la Commission des jeux de hasard a développé un système d'exclusion additionnel qui permet à un tiers intéressé de faire exclure une personne auprès de la Commission des jeux de hasard. Dans ce cas, la Commission examine le dossier de manière approfondie et décide si la personne concernée doit être exclue ou non.

Enfin, tous les établissements de jeux de hasard mettent des dépliants à la disposition de leurs clients en vue de les sensibiliser aux dangers d'un comportement excessif face au jeu. La Commission des jeux de hasard a publié ces dépliants dans différentes langues, dont le turc.

DO 2011201206479

Question n° 220 de monsieur le député Bert Schoofs du 16 janvier 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Le rapport entre la capacité théorique potentielle et la capacité réelle des établissements pénitentiaires (QE 302).

1. Pouvez-vous, pour chaque établissement pénitentiaire (Anvers, Malines, Hoogstraten, Kasterlee, Merksplas, Turnhout, Bruxelles, Forest, Saint-Gilles, Kortenberg, Louvain, Ittre, Nivelles, Tubize, Bruges, Ypres, Ruiselede, Wingene, Grammont, Termonde, Gand, Audenarde, Mons, Ham-Sur-Heure-Nalinnes, Tournai, Burdinne, Huy, Juprelle, Verviers, Hasselt, Arlon, Saint-Hubert, Dinant, Andenne, Namur) et pour respectivement 2007, 2008, 2009 et 2010, me faire connaître, d'une part, le nombre maximal de places d'accueil normalement utilisables dans chaque établissement pénitentiaire et, d'autre part, la possibilité réelle d'occupation au 31 décembre de chacune des années susmentionnées?

Il peut arriver en effet que des cellules ou des ailes soient inutilisables en raison, entre autres, de travaux de rénovation.

De meest belangrijke maatregelen in dit verband zijn de volgende:

Voorerst kunnen zij zich vrijwillig laten uitsluiten uit de kansspelinrichtingen klasse I (casino's) en II (speelautomatenhallen). Zij worden in dat geval opgenomen in de EPIS database (Excluded Persons Information System). Van zodra zij in deze database staan, kunnen zij geen casino's of speelautomatenhallen meer betreden.

Ten tweede heeft de Kansspelcommissie een bijkomend uitsluitingsysteem ontwikkeld waardoor een derde belanghebbende een persoon kan laten uitsluiten bij de Kansspelcommissie. In dat geval zal de Commissie het dossier grondig bestuderen en zal zij oordelen of de desbetreffende persoon dient te worden uitgesloten al dan niet.

Ten slotte liggen in alle kansspelinrichtingen folders ter beschikking van het cliënteel die hen op de gevaren van overmatig gokken wijzen. Deze folders worden door de Kansspelcommissie ter beschikking gesteld in verschillende talen, waaronder Turks.

DO 2011201206479

Vraag nr. 220 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 16 januari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

De verhouding tussen de theoretische potentiële en de reële capaciteit van de penitentiaire inrichtingen (SV 302).

1. Kan u mededelen per penitentiaire inrichting (Antwerpen, Mechelen, Hoogstraten, Kasterlee, Merksplas, Turnhout, Brussel, Vorst, Sint-Gillis, Kortenberg, Leuven, Ittre, Nijvel, Tubeke, Brugge, Ieper, Ruiselede, Wingene, Gerdaardsbergen, Dendermonde, Gent, Oudenaarde, Bergen, Ham-Sur-Heure-Nalinnes, Doornik, Burdinne, Hoei, Juprelle, Verviers, Hasselt, Aarlen, Saint-Hubert, Dinant, Andenne, Namen) respectievelijk in het jaar 2007, 2008, 2009 en 2010 enerzijds het maximum aantal opvangplaatsen dat potentieel in gebruik kan worden genomen in elke penitentiaire inrichting, alsook de reële bezettings mogelijkheid op 31 december van elk vooroemd jaar?

Bepaalde cellen of vleugels kunnen namelijk in onbruik zijn wegens onder andere verbouwingswerken.

2. Pouvez-vous également me fournir, pour chaque établissement pénitentiaire, une brève description qui indiquerait la cause de la différence entre la capacité d'accueil potentielle et la capacité réelle?

Réponse de la ministre de la Justice du 23 mars 2012, à la question n° 220 de monsieur le député Bert Schoofs du 16 janvier 2012 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2011201206800

Question n° 276 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Transfèrement de détenus au tribunal. - Pénurie d'agents (QE 218).

La presse se fait régulièrement l'écho du risque de voir des détenus se retrouver en liberté ou, pire encore, s'échapper du tribunal en raison d'une pénurie d'agents pour le transfèrement ou la surveillance de criminels au palais de justice. Cette situation nuit à l'image de la police et à celle de la justice elle-même. L'incident le plus récent était étroitement lié au sommet européen qui devait se tenir à Bruxelles, mais ce motif ne saurait évidemment justifier une remise en cause de la sécurité des citoyens et du cours normal de la justice.

1. a) Combien de fois au cours des cinq dernières années (2005 à 2009) des criminels ou des détenus se sont-ils (presque) retrouvés en liberté en raison d'un manque d'effectifs?

b) Disposez-vous de chiffres provisoires pour 2010?

2. a) Tient-on des statistiques sur le nombre de fois que les effectifs étaient insuffisants?

b) Serait-ce possible de répartir ces chiffres par Région?

3. Combien d'évasions du tribunal ont été enregistrées au cours de cette même période?

2. Kan u eveneens een korte omschrijving geven per penitentiaire instelling waaruit de oorzaak van het verschil zou bestaan tussen potentiële en reële opvangcapaciteit?

Antwoord van de minister van Justitie van 23 maart 2012, op de vraag nr. 220 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 16 januari 2012 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201206800

Vraag nr. 276 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Vervoer van gevangenen naar de rechtbank. - Gebrek aan agenten (SV 218).

Men leest het nu en dan wel eens: door een gebrek aan agenten om gangsters naar de rechtbank te brengen of om daar voor hun bewaking in te staan, dreigt het gevaar dat gevangenen vrijkomen, of nog erger, dat ze ontsnappen uit de rechtbank. Dit doet geen goed aan het imago van de politie noch aan dat van justitie zelf. Het jongste incident had alles te maken met de komende Europese top in Brussel, maar kan natuurlijk geen voldoende grond zijn om de veiligheid van de burgers en de gewone rechtsgang op de helling te zetten.

1. a) Hoeveel keer de jongste vijf jaar (van 2005 tot en met 2009) kwamen gangsters of gevangenenv vrij of bijna vrij ten gevolge van een tekort aan manschappen?

b) Zijn er voorlopige cijfers voor 2010?

2. a) Heeft men een cijfermatig register van het aantal keren dat er te weinig manschappen vorhanden waren?

b) Kan men deze cijfers regionaal opsplitsen?

3. Hoeveel ontsnappingen uit rechtbanken heeft men in de betrokken periode geregistreerd?

Réponse de la ministre de la Justice du 22 mars 2012, à la question n° 276 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

1. Aucune donnée chiffrée n'est disponible à ce sujet. Par ailleurs, dans un État de droit, il est plus approprié de parler de 'prévenus' pour désigner des détenus pas encore condamnés.

2. Il s'agit de cas très exceptionnels sur lesquels aucune donnée chiffrée n'est tenue.

3. Les chiffres suivants indiquent le nombre d'évasions ayant eu lieu à la suite d'un transfèrement. Ces chiffres englobent tant les évasions pendant le transfèrement vers le tribunal (en vue d'assister à une audience), la police ou le juge d'instruction (pour une audition), que les évasions des tribunaux ou des bureaux de police mêmes. Il ne s'agit donc pas uniquement d'évasions des palais de justice.

2005 : 0
2006 : 2
2007 : 0
2008 : 6
2009 : 9
2010 : 4

DO 2011201206803

Question n° 279 de madame la députée Sarah Smeyers du 18 janvier 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

L'évaluation de "Cadastrefinder".

Fin novembre 2011, l'Institut professionnel des Agents immobiliers (IPI) a créé, en collaboration avec le SPF Finances le "Cadastrefinder", un service en ligne destiné à accélérer et à simplifier considérablement le travail des agents immobiliers agréés.

Grâce à cette application, ces derniers ont accès au Cadastre et peuvent ainsi consulter l'extrait cadastral et le plan de surface de la plupart des parcelles, alors qu'auparavant, ils dépendaient généralement de la "bonne volonté" de la commune ou du Cadastre. Il leur suffit désormais de se rendre sur le site de l'IPI, de s'identifier très facilement en tant qu'agent immobilier grâce à la carte d'identité électronique, de charger un solde et de débuter la recherche.

Antwoord van de minister van Justitie van 22 maart 2012, op de vraag nr. 276 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

1. Hierover zijn geen cijfergegevens beschikbaar. In een rechtsstaat is het overigens gepaster om het woord 'verdachten' te gebruiken om te verwijzen naar nog niet veroordeelde gedetineerden.

2. Het gaat om zeer uitzonderlijke gevallen waarover geen cijfergegevens worden bijgehouden.

3. De volgende cijfers geven het aantal ontsnappingen weer die plaats vonden naar aanleiding van een overbrenging. In dit cijfer zitten zowel de ontsnappingen tijdens de overbrenging naar de rechtbank (met oog op het bijwonen van een zitting), politie of onderzoeksrechter (voor verhoor), als de ontsnappingen uit de rechtbanken of politiekantoren zelf. Het gaat dus niet enkel over ontsnappingen uit de gerechtsgebouwen.

2005: 0
2006: 2
2007: 0
2008: 6
2009: 9
2010: 4

DO 2011201206803

Vraag nr. 279 van vrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 18 januari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

De evaluatie van de "Kadasterfinder".

Eind november 2011 richtte het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars (BIV) in samenwerking met de FOD Financiën de "Kadasterfinder" op, een onlinedienst die het werk van vastgoedmakelaars aanzienlijk zal versnellen en vereenvoudigen.

Via deze toepassing krijgt elke erkende vastgoedmakelaar toegang tot het Kadaster en kan hij van zowat elk perceel zowel het kadastraal uittreksel als het grondplan verkrijgen, terwijl men vroeger vaak afhankelijk was van de "goodwill" van de gemeente of het Kadaster. Het enige wat men hoeft te doen is naar de website van het BIV surfen en zich aanmelden als vastgoedmakelaar. Via de eID-kaart kan men zich gemakkelijk registreren, een saldo opladen en van start gaan.

Chaque résultat coûte six euros pour la matrice cadastrale tandis que le plan est, quant à lui, fourni gratuitement. Les documents mis à disposition ne sont pas authentiques, il s'agit de copies.

L'agent doit tout d'abord se rendre sur le site de l'IPI et se connecter en tant qu'agent immobilier. Rapidement, il est redirigé vers le site du Cadastrefinder. Mais attention, il sera impossible de se connecter sans la carte d'identité électronique. L'agent pourra ensuite s'inscrire, charger un solde et débuter sa recherche. Un peu plus de deux semaines après le lancement du site, 680 agences immobilières étaient déjà inscrites à Cadastrefinder, soit plus de 50 inscriptions par jour.

1. De quelle manière cette application peut-elle être évaluée aujourd'hui; en d'autres termes: combien d'agences immobilières se sont-elles inscrites depuis le lancement de Cadastrefinder via le site (entre fin novembre 2011 et fin janvier 2012)?

2. Combien d'inscriptions quotidiennes ont été recensées au cours de cette période?

3. Quel montant a été alloué pour le lancement de cette application?

4. a) Les avis/expériences des agents immobiliers concernant cette application sont-ils régulièrement sondés?

b) Si oui, quel est l'avis de ce groupe cible à propos de l'application?

5. a) Envisage-t-on d'étendre l'accès à une telle application à d'autres secteurs à travers des initiatives similaires?

b) Si oui, quels sont les secteurs concernés et quelle serait la méthode mise en oeuvre?

Réponse de la ministre de la Justice du 21 mars 2012, à la question n° 279 de madame la députée Sarah Smeyers du 18 janvier 2012 (N.):

Cette question parlementaire ne relève pas de ma compétence mais bien de celle de mon collègue le ministre des Finances (Question n° 296 du 27 mars 2012).

Per geslaagde opzoeking betaalt men dan zes euro voor de kadastrale legger, terwijl het plan er gratis wordt bijgeleverd. De documenten die worden geleverd zijn niet de officiële, maar kopieën.

Het eerste dat je moet doen, is naar de website van het BIV surfen en je aanmelden als vastgoedmakelaar. Al snel zal je kunnen doorklikken naar de website van Kadasterfinder. Let wel, inloggen zal alleen mogelijk zijn via je eID. Daarna kan je je registreren, je saldo opladen en van start gaan. Iets meer dan twee weken na de lancering registreerden al 680 vastgoedkantoren zich op Kadasterfinder. Dat zet de teller op iets meer dan 50 registraties per dag.

1. Hoe kan deze toepassing vandaag geëvalueerd worden, met andere woorden: hoeveel vastgoedkantoren registreerden zich sinds de opstart van de Kadasterfinder in totaal al via de website (eind november 2011 - eind januari 2012)?

2. Hoeveel registraties werden er dagelijks genoteerd in die periode?

3. Welk bedrag werd er uitgetrokken voor de opstart van deze toepassing?

4. a) Wordt er regelmatig gepeild naar de beoordelingen/ervaringen van vastgoedmakelaars met deze toepassing?

b) Zo ja, hoe staat deze doelgroep hiertegenover?

5. a) Zijn er plannen om dergelijke toepassing uit te breiden naar andere sectoren, door middel van gelijkaardige initiatieven?

b) Zo ja, voor welke sectoren en hoe zou dit geconcretiseerd worden?

Antwoord van de minister van Justitie van 21 maart 2012, op de vraag nr. 279 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 18 januari 2012 (N.):

Deze parlementaire vraag valt niet onder mijn bevoegdheid maar wel onder de bevoegdheid van mijn collega de minister van Financiën (Vraag nr. 296 van 27 maart 2012).

DO 2011201206948

Question n° 289 de monsieur le député Koenraad Degroote du 20 janvier 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Le nombre de juges de paix nommés.

Dans le monde du barreau, on entend parfois dire que certains sièges des justices de paix ont moins d'affaires à traiter que d'autres. L'ordre judiciaire reconnaît également qu'il existe parfois d'importantes différences, qui seraient notamment dues à une répartition parfois inégale de la charge de travail des juges de paix entre les différents cantons.

Aujourd'hui, le Code judiciaire offre déjà une solution partielle à ce problème. En effet, il est prévu, d'une part, que des juges de paix de complément peuvent être adjoints au siège d'un autre canton et, d'autre part, qu'un juge de paix peut être nommé en tant que titulaire du siège de plusieurs cantons. À cet effet, il peut être fait appel tant à des juges effectifs qu'à des juges de complément et suppléants.

1. Pourriez-vous fournir un aperçu du nombre de juges de paix, par canton et par année depuis 2007, en faisant la distinction entre juges effectifs, de complément et suppléants?

2. Pourriez-vous fournir un aperçu, par canton et par année depuis 2007, du nombre de juges de paix (juges effectifs, de complément et suppléants) qui ont également été nommés dans un autre canton, en spécifiant cet autre canton?

Réponse de la ministre de la Justice du 23 mars 2012, à la question n° 289 de monsieur le député Koenraad Degroote du 20 janvier 2012 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2011201207706

Question n° 364 de monsieur le député Koenraad Degroote du 07 mars 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Tribunaux de première instance de Bruges et de Courtrai. - Postes vacants. (QO9805)

Le poste de greffier principal près le tribunal de première instance de Bruges a été déclaré vacant en 2011.

DO 2011201206948

Vraag nr. 289 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 20 januari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Het aantal benoemde vrederechters.

In kringen van de balie vangen we soms berichten op dat er in de ene zetel van bepaalde vrederechten minder zaken zijn dan in anderen. Ook binnen de rechterlijke orde zelf geeft men aan dat er soms sterke verschillen zijn. Een veelgehoorde oorzaak zou aan het feit liggen dat de werklast van de vrederechters soms ongelijk verdeeld is tussen de verschillende kantons.

Het Gerechtelijk Wetboek biedt vandaag al een gedeeltelijke oplossing voor dit probleem. Zo bestaat de mogelijkheid om enerzijds bijkomende vrederechters toe te voegen aan een zetel van een kanton en anderzijds om één vrederechter aan te stellen als titularis van de zetel van meerdere kantons. Hiervoor kan men een beroep doen op zowel werkende rechters als toegevoegde en plaatsvervangende rechters.

1. Kan u een overzicht geven, per kanton en per jaar sinds 2007, van het aantal vrederechters, met onderscheid van werkende, toegevoegde en plaatsvervangende rechters?

2. Kan u een overzicht geven, per kanton en per jaar sinds 2007, van het aantal vrederechters, met onderscheid van werkende, toegevoegde en plaatsvervangende rechters, die eveneens benoemd zijn bij een ander kanton, met vermelding van dat andere kanton?

Antwoord van de minister van Justitie van 23 maart 2012, op de vraag nr. 289 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 20 januari 2012 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201207706

Vraag nr. 364 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 07 maart 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Rechtbanken van eerste aanleg te Brugge en Kortrijk. - Vacante betrekkingen (MV 9805).

In 2011 kwam de betrekking vacant van hoofdgriffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

Il semble toutefois impossible de pourvoir cette fonction.

Par ailleurs, le greffier principal près le tribunal de première instance de Courtrai est parti à la retraite le 1^{er} mars 2012.

Ici non plus, aucune solution n'est en vue et les problèmes s'amoncellent.

Quelles mesures envisagez-vous de prendre à court terme pour remédier à ces problèmes urgents qui se posent à Bruges et à Courtrai?

Réponse de la ministre de la Justice du 25 mars 2012, à la question n° 364 de monsieur le député Koenraad Degroote du 07 mars 2012 (N.):

Pour être promu à la fonction de greffier en chef dans un tribunal de première instance (classe A3), les candidats doivent, conformément à l'article 262, § 2, du Code judiciaire:

- répondre aux conditions d'ancienneté (au moins dix ans dans la fonction de greffier, ou au moins cinq ans dans la fonction de référendaire, de greffier-chef de service ou de greffier si le candidat est titulaire d'un diplôme de niveau A),

- et être lauréats d'une sélection comparative pour la fonction concernée, organisée par Selor, le Bureau de sélection de l'Administration fédérale.

La dernière sélection A3, organisée par Selor, a été clôturée l'année dernière avec publication des résultats au *Moniteur belge* du 8 juin 2011.

Vu la vague de départs à la retraite et le nombre limité de lauréats de cette sélection A3, la nécessité d'organiser une nouvelle sélection s'est effectivement vite fait ressentir.

L'initiative pour engager cette sélection a dès lors été prise rapidement.

L'appel aux candidats pour une nouvelle sélection comparative de promotion vers des fonctions de classe A3 (greffier en chef secrétaire en chef) près les greffes et les secrétariats de parquet des cours et tribunaux a été publié au *Moniteur belge* du 22 novembre 2011.

Les participants à cette sélection sont au nombre de 107 candidats francophones, 152 néerlandophones et 3 germanophones.

La première épreuve de la sélection A3 s'est déroulée le 14 mars (2012) et sera ensuite suivie d'une épreuve orale. Cette organisation doit permettre de disposer à court terme de nouveaux candidats pour combler les postes vacants.

Deze vacature raakt maar niet ingevuld.

Per 1 maart 2012 gaat de hoofdgriffier van de rechtbank eerste aanleg te Kortrijk met pensioen.

Ook hier heeft men nog geen oplossing voorzien en stappen de problemen zich op.

Welke maatregelen overweegt u op korte termijn te nemen om deze dringende problemen in Brugge en Kortrijk te verhelpen?

Antwoord van de minister van Justitie van 25 maart 2012, op de vraag nr. 364 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 07 maart 2012 (N.):

Om te worden bevorderd tot de functie van hoofdgriffier in een rechtbank van eerste aanleg (klasse A3) dienen de kandidaten, overeenkomstig artikel 262, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek (Ger. W.):

- te voldoen aan ancienniteitsvereisten (ten minste tien jaar in het ambt van griffier, of ten minste vijf jaar in het ambt van referendaris, griffier-hoofd van dienst of griffier indien men beschikt over een diploma van niveau A),

- en geslaagd zijn voor een vergelijkende selectie voor het desbetreffende ambt, georganiseerd door Selor - het Selectiebureau voor de federale overheid.

De laatste selectie A3, georganiseerd door Selor werd vorig jaar afgesloten met bekendmaking van de resultaten in het *Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2011.

Gelet op de uitstroom wegens pensioen, en het beperkt aantal laureaten van deze selectie A3, heeft zich inderdaad al snel de nood aangediend voor de organisatie van een nieuwe selectie.

Er werd dan ook al snel het initiatief genomen om deze op te starten.

In het *Belgisch Staatsblad* van 22 november 2011 werd de oproep gepubliceerd voor een nieuwe vergelijkende selectie voor bevordering naar functies van de klasse A3 (hoofdgriffier hoofdsecretaris) bij griffies en de parketsecretariaten bij de hoven en rechtbanken.

Aan deze selectie nemen 107 Franstalige kandidaten deel, 152 Nederlandstalige en 3 Duitstalige.

Het eerste gedeelte van de selectie A3 ging door op 14 maart (2012), en zal gevolgd worden door het mondelinge gedeelte. Deze organisatie moet toelaten op korte termijn opnieuw over kandidaten te beschikken voor de invulling van de vacatures.

En tout état de cause, l'article 328, alinéa 2, du Code judiciaire permet d'engager un greffier en chef faisant fonction: "Lorsque le greffier en chef d'une cour, d'un tribunal, d'une justice de paix ou d'un tribunal de police est dans l'impossibilité de faire cette désignation ou s'il vient à décéder ou à cesser ses fonctions, il est pourvu à son remplacement, selon le cas, par le premier président de la cour, le président du tribunal, le juge de paix ou le juge le plus ancien au tribunal de police."

Par le biais de cette disposition, la fonction de greffier en chef peut donc être assurée temporairement dans l'attente de la nomination définitive d'un candidat.

Je peux vous assurer que mon département suit de près la procédure de sélection et que toutes les démarches nécessaires seront entreprises afin de combler les postes vacants de greffiers en chef et de secrétaires en chef.

In elk geval laat artikel 328, tweede lid, Ger.W., toe om een dienstdoend hoofdgriffier aan te stellen: "Wanneer de hoofdgriffier van een hof, van een rechtsbank, van een vrederecht of van een politierechtsbank zich in de onmogelijkheid bevindt om die aanwijzing te doen of wanneer hij overlijdt of zijn ambt neerlegt, wordt in zijn vervanging voorzien, naar gelang van het geval, door de eerste voorzitter van het hof, de voorzitter van de rechtsbank, de vrederechter of de oudstbenoemde rechter in de politierechtsbank."

Via deze bepaling kan de functie van hoofdgriffier dus tijdelijk worden waargenomen in afwachting van een definitieve benoeming van een kandidaat.

Ik kan u verzekeren dat mijn departement de selectieprocedure op de voet volgt en dat alle nodige stappen zullen ondernomen worden om de vacatures van hoofdgriffiers en hoofdsecretarissen in te vullen.

DO 2011201207708

Question n° 366 de monsieur le député Koenraad Degroote du 07 mars 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

La grève annoncée du personnel pénitentiaire (QO 9512).

Le front syndical commun a annoncé une grève générale des gardiens de prison à partir du vendredi 17 février 2012. Selon les syndicats, vous boycottez la concertation sociale relative à la problématique de la fin de carrière.

Les conséquences de la énième grève des gardiens de prison sont connues. À chaque grève, la police est sollicitée pour veiller à la sécurité dans les prisons. En 2010, on a comptabilisé pas moins de 152 jours de grève dans 26 des 34 prisons de notre pays. À la suite de ces grèves, 6.099 agents de police ont dû être affectés à la sécurité dans les prisons.

Cette situation met en danger la sécurité générale dans les rues. Par ailleurs, les services de police ne sont pas spécifiquement formés pour cette mission. Alors qu'ils ne sont pas suffisamment au fait des "tensions" spécifiques qui peuvent régner en milieu pénitentiaire, il leur incombe la difficile mission de rétablir l'ordre en cas de troubles.

DO 2011201207708

Vraag nr. 366 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 07 maart 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

De aangekondigdestaking van het gevangenis personeel (MV 9512).

Het gemeenschappelijk vakbondsfront kondigt een algemene staking van de cipiers aan vanaf vrijdag 17 februari 2012. Volgens de vakbonden boycot u het sociaal overleg over de eindeloopbaanproblematiek.

De gevolgen van de zoveelste cipiersstakingen kennen we. Bij elke staking moet de politie opdraven om de veiligheid in de gevangenissen te bewaken. In 2010 werd maar liefst 152 dagen gestaakt in 26 van de 34 Belgische gevangenissen. Door deze stakingen moesten 6.099 politieagenten ingezet worden om de veiligheid in de gevangenissen te verzekeren.

Dit legt een hypotheek op de algemene veiligheid op straat. Bovendien krijgen de politiediensten geen specifieke opleiding over gevangenisbeheer. Ze zijn daarom onvoldoende op de hoogte van de specifieke "spanningen" in de gevangenis, waardoor ze in het geval van interne onrust een moeilijkere taak hebben om de rust te doen weerkeren.

Votre prédécessuer (Stefaan De Clerck) espérait résoudre le problème par le biais d'un *gentlemen's agreement*. Cet accord, conclu le 20 avril 2010, semble manifestement inefficace. Dans les milieux policiers, on nous dit que depuis l'accord, le recours à la police fédérale aurait non pas diminué, mais augmenté de 86%.

À la lueur de la grève générale annoncée, les questions suivantes se posent:

1. a) quel est l'état d'avancement de la concertation sociale avec les syndicats?

b) Pouvez-vous encore empêcher la grève générale annoncée?

2. a) Vous êtes-vous déjà concertée avec la ministre de l'Intérieur sur le nombre de policiers qui devront être mis à disposition en remplacement des gardiens en grève?

b) Dans l'affirmative, pouvez-vous indiquer quel est ce nombre?

Réponse de la ministre de la Justice du 25 mars 2012, à la question n° 366 de monsieur le député Koenraad Degroote du 07 mars 2012 (N.):

Le gouvernement et les partenaires sociaux ont convenu que la concertation sociale relative à la problématique de la fin de carrière aurait lieu au Comité A, au plus haut niveau donc. Les accords stipulaient très clairement qu'à ce moment-là, il ne serait pas négocié par secteur.

À la suite du préavis de grève, nous avons organisé le 9 février une réunion avec les syndicats sur cette problématique. Nous avons rappelé les accords et fait comprendre que nous ne nous en écarterons pas, au grand mécontentement des organisations syndicales. Je comprends, mais les accords sont là pour être respectés: il y a d'abord une concertation au Comité A et seulement après, sur la base des résultats, nous pourrons poursuivre la négociation à la Justice et à l'administration pénitentiaire.

Nous l'avons fait savoir très clairement aux syndicats et je confirme ce qui a été dit lors de la réunion: dès qu'il y a un accord au sein du gouvernement et que la concertation au Comité A est terminée, les syndicats pénitentiaires seront invités pour poursuivre la concertation. La réunion suivante à ce sujet était prévue le 15 février (2012) et nous y sommes parvenus à un accord pour la poursuite des négociations.

La grève qui est l'objet de votre question a donc été annulée et par conséquent, vos questions supplémentaires n'ont plus de sens.

De vorige minister van Justitie (Stefaan De Clerck) hoopte met een herenakkoord tussen justitie en de vakbonden het probleem op te lossen, maar dit akkoord van 20 april 2010 blijkt duidelijk niet te werken. Bij de politie horen we dat de inzet van de federale politie sinds het akkoord met 86 procent zou zijn toegenomen in plaats van afgangen.

In het licht van de aangekondigde algemene staking rijzen de volgende vragen.

1. a) Hoever staat het sociaal overleg met de vakbonden?

b) Kan u de aangekondigde algemene staking nog afwenden?

2. a) Heeft u met de minister van Binnenlandse Zaken al overlegd over het aantal politieagenten dat beschikbaar zal moeten zijn ter vervanging van de cipiers?

b) Zo ja, over hoeveel politieagenten spreken we?

Antwoord van de minister van Justitie van 25 maart 2012, op de vraag nr. 366 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 07 maart 2012 (N.):

De regering en de sociale partners hebben afgesproken om het sociaal overleg rond eindeloopbaanproblematiek te laten plaatsvinden in Comité A, op het hoogste niveau dus. De afspraken waren zeer duidelijk dat er op dat ogenblik niet per sector werd onderhandeld.

Naar aanleiding van de stakingsaanzegging hebben wij op 9 februari 2012 samen met de vakbonden een vergadering georganiseerd rond deze problematiek. Wij hebben de afspraken herinnerd en duidelijk gemaakt dat wij daar niet van afwijken, zeer tot ongenoegen van de vakorganisaties. Ik begrijp dit, maar afspraken zijn er om nageleefd te worden: er wordt eerst overlegd in Comité A en dan pas, op basis van de resultaten ervan, kondend wij bij Justitie en gevangeniswezen verder onderhandelen.

Wij hebben dit zeer duidelijk meegedeeld aan de vakbonden en ik bevestig wat in de vergadering is gezegd: van zodra er een akkoord is binnen de regering en dat het overleg binnen Comité A afgerond is, zullen de gevangenisvakbonden uitgenodigd worden voor verder overleg. De eerst volgende vergadering hieromtrent was gepland op 15 februari (2012) en waarop men tot een akkoord kwam voor verdere onderhandelingen.

De staking die het voorwerp maakt van uw vraag werd dus afgeblazen zodat uw bijkomende vragen komen te vervallen.

DO 2011201207902

Question n° 410 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 15 mars 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Loi sur la continuité des entreprises. - Redémarrage des entreprises. -Faillites.

Opérationnelle depuis trois ans déjà, la loi du 31 janvier 2009 sur la continuité des entreprises tendait à donner un second souffle à ces dernières et permettre leur redémarrage.

1. Depuis l'entrée en vigueur de la loi précitée du 31 janvier 2009, combien d'entreprises sont-elles parvenues à redémarrer?

2. Quelles sont les données par secteur et par arrondissement judiciaire?

3. Depuis l'entrée en vigueur de la loi précitée du 31 janvier 2009, combien d'entreprises n'ont-elles pas réussi à redémarrer et ont-elles fait faillite?

Réponse de la ministre de la Justice du 25 mars 2012, à la question n° 410 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 15 mars 2012 (N.):

Cette question parlementaire ne relève pas de ma compétence mais bien de celle de mon collègue le vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord (Question n° 102 du 28 mars 2012).

Ministre du Budget et de la Simplification administrative

DO 2011201206932

Question n° 21 de monsieur le député Ben Weyts du 19 janvier 2012 (N.) au ministre du Budget et de la Simplification administrative:

Implication des institutions et des services publics dans des affaires judiciaires (QE 57).

Une gouvernance efficace contribue à la sécurité juridique pour les citoyens et les entreprises et tend à maintenir les 'frais évitables' à un niveau le plus bas possible.

1. Dans combien d'affaires judiciaires les institutions et services publics ressortissant à votre compétence ont-ils été impliqués au cours des cinq dernières années (de 2005 à 2010 inclus, si possible)?

DO 2011201207902

Vraag nr. 410 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 15 maart 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Wet Continuïteit Ondernemingen. - Doorstart bedrijven. - Faillissementen.

De wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïtei van de ondernemingen (WCO of Wet Continuïteit Ondernemingen) is nu drie jaar operationeel. Het was de bedoe-ling om bedrijven een tweede adem te geven en een doorstart mogelijk te maken.

1. Hoeveel bedrijven zijn er sinds de invoeging van de voornoemde wet van 31 januari 2009 in geslaagd om door te starten?

2. Wat zijn de gegevens per sector en per gerechtelijk arrondissement?

3. Hoeveel bedrijven hebben het sinds de start van de WCO niet gehaald en zijn failliet gegaan?

Antwoord van de minister van Justitie van 25 maart 2012, op de vraag nr. 410 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 15 maart 2012 (N.):

Deze parlementaire vraag valt niet onder mijn bevoegdheid maar wel onder de bevoegdheid van mijn collega de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumen-ten en Noordzee (Vraag nr. 102 van 28 maart 2012).

Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging

DO 2011201206932

Vraag nr. 21 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 19 januari 2012 (N.) aan de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging:

Betrokkenheid van overheidsdiensten en overheidsinstellingen in rechtszaken (SV 57).

Doelmatig bestuur creëert rechtszekerheid voor burgers en bedrijven en probeert "te vermijden kosten" zo laag mogelijk te houden.

1. In hoeveel rechtszaken waren de overheidsdiensten en -instellingen onder uw bevoegdheid betrokken in de afge-lopen vijf jaar (van 2005 tot en met 2010, indien moge-lijk)?

2. Quel a été le coût total annuel occasionné par ces affaires judiciaires?

Pour les questions 1 et 2, je vous saurais gré de bien vouloir répartir ces chiffres par année et de me fournir, pour 2010, les chiffres les plus récents disponibles.

3. Quelle est la nature des litiges les plus fréquents?

Réponse du ministre du Budget et de la Simplification administrative du 22 mars 2012, à la question n° 21 de monsieur le député Ben Weyts du 19 janvier 2012 (N.):

1. Le tableau ci-dessous reprend le nombre de nouvelles affaires nées au cours des années 2005 à 2010 et dans lesquelles le SPF Budget a été impliqué:

2. Wat was per jaar de totale kostprijs die deze rechtszaken met zich meebrachten?

Voor vragen 1 en 2: gelieve in te delen per jaar en voor het jaar 2010 de recentst mogelijke cijfers te geven.

3. Wat is de aard van de meest voorkomende geschillen?

Antwoord van de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging van 22 maart 2012, op de vraag nr. 21 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 19 januari 2012 (N.):

1. Onderstaande tabel geeft het aantal nieuwe zaken die ontstaan zijn in de loop van 2005-2010 en waarin de FOD Budget en Beheerscontrole betrokken partij was.

Année — Jaar	Cours et tribunaux — Hoven en rechtbanken	Conseil d'Etat — Raad van State	Cour constitutionnelle — Grondwettelijk hof
	2	1	1
2005	2		
2006	3	1	2
2007	4	1	3
2008	2	3	3
2009	1		
2010	1		4

2. Le coût total occasionné par les affaires judiciaires, ventilé par année est le suivant:

2. De totale kost voor deze gerechtszaken, per jaar, is als volgt:

Année — Jaar	Montant en euros
	Bedrag in euro
2005	81 042,56
2006	19 729,98
2007	53 942,25
2008	19 433,66
2009	14 728,61
2010	23 613,51

Les chiffres mentionnés ci-dessus concernent l'année 2010 dans son intégralité.

Bovenstaande cijfers betreffen het volledige jaar 2010.

3. En ce qui concerne les affaires devant les cours et tribunaux et devant le Conseil d'État, il s'agit le plus souvent de cas pour lesquels nous ne sommes pas appelés à la cause à titre principal mais cités car compétents pour le budget. Pour le reste, les litiges portent sur des contentieux relevant essentiellement du droit administratif ou du droit du travail.

Les affaires devant la Cour constitutionnelle concernent presque exclusivement des questions préjudiciales portant sur la conformité au principe constitutionnel d'égalité de certains articles des lois sur la comptabilité de l'État.

Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre

DO 2011201206505

Question n° 59 de monsieur le député Bert Schoofs du 16 janvier 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Autorisations relatives au montage de sirènes et gyrophares (QE 254).

1. Sur combien de véhicules le montage d'un avertisseur sonore spécial (une sirène) a-t-il été autorisé respectivement en 2007, 2008, 2009 et 2010?

2. Sur combien de véhicules le montage de feux bleus clignotants a-t-il été autorisé respectivement en 2007, 2008, 2009 et 2010?

3. a) Combien de véhicules de service de la maison royale étaient équipés de feux bleus clignotants respectivement en 2007, 2008, 2009 et 2010?

b) Combien de véhicules de service de ministres et secrétaires d'État étaient équipés de feux bleus clignotants respectivement en 2007, 2008, 2009 et 2010?

4. a) Les véhicules de magistrats sont-ils également équipés de feux bleus clignotants?

3. Voor de hoven en rechtkanten en voor de Raad van State gaat het meestal om zaken waarvoor we niet in hoofdzaak moeten verschijnen maar als zijnde bevoegd voor de begroting. De andere betwistingen behoren voornamelijk tot het administratief recht of tot het arbeidsrecht.

De zaken die voor het Grondwettelijk Hof zijn gebracht betreffen haast uitsluitend prejudiciële geschillen over de conformiteit met het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel van sommige artikelen uit de wetten op de rikscomptabiliteit.

Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2011201206505

Vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 16 januari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Vergunningen voor sirenes en zwaailichten (SV 254).

1. Kan u mededelen op hoeveel voertuigen een geluidsinstallatie voor een noodsnaal (sirene) werd toegelaten in respectievelijk het jaar 2007, 2008, 2009 en 2010?

2. Kan u mededelen op hoeveel voertuigen blauwe zwaailichten werden toegelaten in respectievelijk het jaar 2007, 2008, 2009 en 2010?

3. a) Hoeveel dienstvoertuigen van het koningshuis beschikken /beschikten over zwaailichten in de voorname jaren (2007, 2008, 2009 en 2010)?

b) Hoeveel dienstvoertuigen van de ministers en staatssecretarissen beschikken/beschikten over zwaailichten in de voorname jaren (2007, 2008, 2009 en 2010)?

4. a) Worden voertuigen van magistraten eveneens uitgerust met zwaailichten?

b) Dans l'affirmative, quels présidents de tribunaux, procureurs généraux, procureurs, conseillers à la Cour de cassation ou aux cours d'appel et conseillers d'État disposent d'un véhicule équipé de sirènes ou de feux bleus clignotants?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 59 de monsieur le député Bert Schoofs du 16 janvier 2012 (N.):

Avant de communiquer les chiffres demandés, je dois signaler à l'honorable membre que les autorisations individuelles visant à l'installation et à l'usage d'une signalisation prioritaire concernent le placement d'un gyrophare bleu (amovible) et d'un avertisseur sonore spécial. Une autorisation pour un gyrophare bleu seul n'est que très rarement accordée.

1. et 2. Pour les années 2007, 2008, 2009 et 2010, il a été respectivement accordé 4, 31, 35 et 40 autorisations individuelles.

À ce sujet, je voudrais ajouter les remarques suivantes:

- depuis 2008, une dizaine d'autorisations limitées dans le temps - et donc renouvelables annuellement - ont été accordées;

- il y a généralement, une fois par an, une instance (Sûreté de l'État, Direction nationale de la Recherche du SPF Finances, etc.) qui renouvelle une partie de sa flotte de véhicules. Ce n'était pas le cas en 2007;

- le nombre de véhicules prioritaires supplémentaires est, en d'autres mots, très limité.

3. a) Aucun véhicule de la Maison royale n'a reçu d'autorisation pour l'adjonction d'une signalisation prioritaire.

b) Pour les années 2007 et 2008, trois ministres ont disposé d'une autorisation relative à la signalisation prioritaire. Pour les années 2009 et 2010, il y en a eu quatre.

4. a) Non. Il faut bien remarquer qu'un certain nombre de véhicules du SPF Justice, utilisés par le Ministère public, peuvent ajouter d'office une signalisation prioritaire.

b) Voir réponse à la question 4. a).

b) Zo ja, welke voorzitters van rechtbanken, procureurs-generaal, procureurs, raadsheren bij het Hof van Cassatie, de hoven van beroep en bij de Raad van State hebben een voertuig ter beschikking dat uitgerust is met sirenes of zwaailichten?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 16 januari 2012 (N.):

Vooraleer de gevraagde cijfers te geven moet ik er het geachte lid op wijzen dat individuele toelatingen tot installatie en gebruik van prioritaire signalisatie steeds toelatingen zijn voor plaatsing van (afneembare) blauwe zwaailichten en een speciale geluidshoorn. Slechts hoogst uitzonderlijk werd enkel een blauw zwaailicht vergund.

1. en 2. In de jaren 2007, 2008, 2009 en 2010 werden respectievelijk 4, 31, 35 en 40 individuele toelatingen verleend.

Ik wil daar volgende bemerkingen aan toevoegen :

- sinds 2008 zijn een aantal toelatingen beperkt in de tijd en moeten dus jaarlijks hernieuwd worden;

- meestal is er wel eens per jaar een instantie (staatsveiligheid, nationale opsporingsdirectie FOD Financiën, en zo meer) die een gedeelte van zijn vloot van voertuigen vernieuwd. In 2007 was dat niet het geval;

- het aantal bijkomende prioritaire voertuigen is met andere woorden zeer beperkt.

3. a) Geen enkel voertuig van het Koningshuis kreeg toelating tot het voeren van prioritaire signalisatie.

b) In de jaren 2007 en 2008 beschikten drie ministers over een toelating prioritaire signalisatie. Voor de jaren 2009 en 2010 waren dat er vier.

4. a) Neen. Er moet wel opgemerkt dat een aantal voertuigen van de FOD Justitie, gebruikt door het Openbaar ministerie, ambtshalve prioritaire signalisatie mogen voeren.

b) Zie antwoord op vraag 4. a)

DO 2011201206539

Question n° 62 de monsieur le député Eric Thiébaut du 17 janvier 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La perception des amendes de roulage des conducteurs étrangers (QE 272).

Le Parlement européen a voté au mois de juillet 2011 un texte qui prévoit une meilleure coopération entre les états membres de l'Union européenne, pour sanctionner les chauffeurs coupables d'infractions dans un autre pays que le leur.

Il s'agit là d'une étape importante en vue d'améliorer la sécurité routière sur notre territoire, voie de transition fortement utilisée par de nombreux automobilistes européens.

Aujourd'hui, un pays comme la Suisse a mis en oeuvre un dispositif efficace pour percevoir les amendes de conducteurs étrangers coupables d'infractions sur leurs routes.

1. Qu'en est-il chez nous?

2. Quelle est l'évolution du montant total des amendes perçues ces dernières années suite à des infractions de conducteurs étrangers sur nos routes?

3. Des accords de coopération existent-ils avec certains pays européens pour la perception des amendes de roulage des conducteurs étrangers?

4. En quoi et dans quel délai la décision du Parlement européen pourra être transposée pour une meilleure perception des amendes dans notre pays?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 62 de monsieur le député Eric Thiébaut du 17 janvier 2012 (Fr.):

Tout d'abord, je tiens à préciser qu'une politique de poursuite transfrontalière ne peut être totalement efficace que si l'on est en mesure d'une part, d'identifier les contrevenants étrangers et d'autre part, d'obtenir une sanction effective, notamment par le paiement d'une amende.

DO 2011201206539

Vraag nr. 62 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 17 januari 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Inning van verkeersboetes van buitenlandse bestuurders (SV 272).

In juli 2011 keurde het Europees Parlement een voorstel goed om de samenwerking tussen de Europese lidstaten te verbeteren, zodat bestuurders die in het buitenland verkeersovertredingen begaan, effectiever kunnen worden aangepakt.

Die maatregel moet de verkeersveiligheid in België, doorreisland bij uitstek voor vele Europese automobilisten, aanzienlijk ten goede komen.

Vandaag beschikt Zwitserland bijvoorbeeld al over een doeltreffend systeem om de verkeersboetes van buitenlandse verkeersovertreders te innen.

1. Hoe gaat dat in zijn werk in België?

2. Hoe is het totaalbedrag van de door buitenlandse verkeersovertreders betaalde verkeersboetes de jongste jaren geëvolueerd?

3. Werden er met andere Europese lidstaten samenwerkingsakkoorden gesloten met het oog op de inning van verkeersboetes van buitenlandse bestuurders?

4. Binnen welke termijn kan die beslissing van het Europees Parlement worden omgezet in nationaal recht, en hoe kan dat bijdragen tot een betere inning van die verkeersboetes in ons land?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 62 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 17 januari 2012 (Fr.):

Eerst wil ik preciseren dat grensoverschrijdend handlingsbeleid maar ten volle doeltreffend kan zijn als enerzijds buitenlandse overtreders kunnen worden geïdentificeerd en anderzijds een effectieve straf kan worden opgelegd, in het bijzonder de betaling van een geldboete.

En ce qui concerne l'identification des contrevenants, les possibilités et initiatives suivantes existent:

- L'enregistrement de données concernant des infractions routières qui sont commises par des étrangers intervient dans le cadre d'une collaboration internationale normale en matière pénale, ce qui ne signifie pas que sur le terrain un certain nombre de difficultés ne soient constatées, plus précisément en ce qui concerne le suivi de certaines procédures ou l'exécution d'opérations manuelles pour connaître l'identité du contrevenant.

- Dans le cadre de la collaboration policière transfrontalière, il existe aussi des accords portant sur l'identification des contrevenants étrangers dans la région frontalière.

- Dans le cadre du Traité de Prüm, il y a moyen via le système Eucaris auquel tous les 27 États membres ont adhéré, de demander l'identité des contrevenants étrangers sur base de la plaque d'immatriculation. Ce système fonctionne en principe tout à fait automatiquement en ce sens que, du côté de la police belge, on peut formuler une demande relative à une plaque d'immatriculation étrangère d'un État membre. Mais ce système qui a été créé dans le cadre de la lutte contre le terrorisme et la criminalité transfrontalière n'autorise pas, pour le moment, de demande massive.

- La conclusion d'un accord bilatéral entre la Belgique et la France concernant l'échange des données d'identité des titulaires de plaques d'immatriculation en ce qui concerne les infractions de roulage et les infractions de stationnement dépénalisées. Ce Traité bilatéral a été ratifié par les deux parties et est entré en vigueur le 1^{er} octobre 2011. Il nécessite toutefois encore quelques développements techniques pour pouvoir entrer pleinement en application, développements qui seront réalisés d'ici l'été 2012.

- Un projet d'accord bilatéral entre la Belgique et les Pays-Bas similaire est actuellement en voie de finalisation.

- La transposition de la Directive 2011/82/UE du 25 octobre 2011 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière.

Cette directive, est l'un des dossiers-phares de la Présidence belge du Conseil en 2010. Son champ d'application est cependant limité à certaines infractions telles les excès de vitesse, le non-port de la ceinture de sécurité et du casque, le franchissement d'un feu rouge, la conduite en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues, la circulation sur une voie interdite et l'usage illicite d'un téléphone portable ou de tout autre équipement de communication en conduisant un véhicule.

Voor wat de identificatie van de overtreders betreft, bestaan er de volgende mogelijkheden en initiatieven:

- Het opvragen van gegevens betreffende verkeersovertredingen die begaan worden door buitenlanders, gebeurt in het kader van de gewone internationale samenwerking in strafzaken wat niet betekent dat er op het terrein een aantal materiële moeilijkheden worden vastgesteld, meer bepaald wat betreft het volgen van bepaalde procedures of het uitvoeren van manuele operaties om de identiteit van de overtredener te kennen.

- In het kader van de grensoverschrijdende politiesamenwerking bestaan er ook akkoorden voor de identificatie van buitenlandse overtreders in de grensstreek.

- In het kader van het Verdrag van Prüm kan via het Eucarissysteem waarop alle 27 lidstaten van Europa zijn aangesloten, de identiteit van buitenlandse verkeersovertreders op basis van de nummerplaat worden aangevraagd. Dit systeem werkt in principe volledig automatisch in die zin dat men vanuit de Belgische politie een opvraging kan doen van een buitenlandse nummerplaat uit één van de lidstaten. Maar dit systeem dat werd gecreëerd in het kader van de bestrijding van het terrorisme en de grensoverschrijdende criminaliteit, laat op dit ogenblik ook geen massale opvragingen toe.

- Er werd een bilateraal akkoord gesloten tussen België en Frankrijk betreffende de uitwisseling van de identiteitsgegevens van de houders van een nummerplaat zowel wat de verkeersovertredingen als de gedepenaliseerde parkeerovertredingen betreft. Dit bilateraal akkoord werd geratificeerd door beide partijen en trad in werking op 1 oktober 2011. Opdat het volledig in werking kan treden zijn er evenwel nog enkele technische ontwikkelingen vereist, die gerealiseerd zullen zijn tegen de zomer van 2012.

- De laatste hand wordt gelegd aan een gelijkaardig ontwerp van bilateraal akkoord tussen België en Nederland.

- De omzetting van de Richtlijn 2011/82/EU van 25 oktober 2011 ter facilitering van de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeersveiligheids-gerelateerde verkeersovertredingen.

Deze Richtlijn betreft een van de voornaamste dossiers uit het Belgisch Voorzitterschap van de Raad in 2010. Het toepassingsgebied ervan is echter beperkt tot bepaalde overtredingen zoals snelheidsovertredingen, het niet-dragen van de veiligheidsgordel en de valhelm, de roodlichtnegatie, het rijden onder invloed van alcohol of onder invloed van drugs, het gebruiken van een verboden rijstrook en het illegale gebruik van een mobiele telefoon of een ander communicatieapparaat tijdens het rijden.

2. Les données relatives au montant des amendes perçues pour des infractions de roulage par des conducteurs étrangers sur les routes belges ne sont pas disponibles. Néanmoins, il ressort de la pratique de certains services de police et des parquets - qui adressent déjà des propositions de perceptions immédiates et de transactions à des contrevenants étrangers - que le taux de paiement volontaire est relativement bon (60 à 70%).

3. À ce jour, il n'existe aucun instrument juridique international qui permette la perception effective des amendes de roulage dans le pays de résidence du contrevenant.

La Décision-cadre 2005/214/JAI du Conseil du 25 février 2004 concernant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux sanctions pécuniaires offre une solution partielle.

Cette Décision-cadre pour laquelle un projet législatif de "transposition" a été préparé par le SPF Justice doit permettre à un État membre de percevoir, à l'encontre d'un de ses ressortissants et pour son compte, le montant d'une sanction pécuniaire prononcée par une autorité d'un autre État membre sur le territoire duquel une infraction de roulage a été commise.

En dehors d'un paiement volontaire et de l'implémentation de cette Décision-cadre, il n'existe pas encore d'autres moyens d'obtenir un paiement effectif des infractions commises par les conducteurs de véhicules immatriculés à l'étranger. Il faut aussi préciser que certains contrevenants sont arrêtés sur place et paient immédiatement le montant de la perception immédiate.

4. La décision du Parlement européen concerne précisément la Directive 2011/82/UE du 25 octobre 2011 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière. Cette directive doit être transposée au plus tard pour le 7 novembre 2013.

En vue de sa transposition juridique et opérationnelle, un groupe de travail associant la Police fédérale, les SPF Intérieur et Justice, le Collège des procureurs généraux, le Centrex et l'IBSR a été constitué par le SPF Mobilité et Transports. La consultation des différents registres nationaux d'immatriculation se fera par l'intermédiaire de la plateforme Eucaris. Le contrevenant étranger sera averti de la constatation d'une infraction et invité à payer l'amende par une lettre de communication qui lui sera adressée dans la langue du certificat d'immatriculation de son véhicule.

2. Er zijn geen gegevens beschikbaar over het bedrag van de geïnde geldboetes voor de verkeersovertredingen die buitenlandse overtreders begaan op de Belgische wegen. Toch zorgt de praktijk van bepaalde politiediensten en van de parketten - die reeds voorstellen tot onmiddellijke inningen en minnelijke schikkingen aan buitenlandse overtreders versturen - ervoor dat het percentage van vrijwillige betalingen relatief goed is (60 à 70%).

3. Momenteel is er geen internationaal juridisch instrument vorhanden dat de effectieve inning van verkeersboetes mogelijk maakt in het land waar de overtredener verblijft.

Het Kaderbesluit 2005/214/JBZ van de Raad van 25 februari 2004 inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op geldelijke sancties biedt een gedeeltelijke oplossing.

Dit Kaderbesluit, waarvoor de FOD justitie een wetgevend project van "omzetting" heeft opgesteld, moet het voor een lidstaat mogelijk maken om, tegen één van zijn onderdanen en voor haar eigen rekening, het bedrag te innen van een geldstraf die is uitgesproken door een autoriteit van een andere lidstaat, op wiens grondgebied een verkeersovertreding werd begaan.

Naast een vrijwillige betaling en de implementatie van dit Kaderbesluit, bestaan er nog geen andere manieren om een effectieve betaling te bewerkstelligen voor overtredingen, begaan door bestuurders van in het buitenland ingeschreven voertuigen. Er moet ook worden benadrukt dat bepaalde overtreders ter plaatse staande worden gehouden en het bedrag van de onmiddellijke inning onmiddellijk betalen.

4. De beslissing van het Europees Parlement betreft juist de Richtlijn 2011/82/EU van 25 oktober 2011 ter facilitering van de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertredingen. Deze Richtlijn moet ten laatste voor 7 november 2013 zijn omgezet.

Met het oog op de juridische en operationele omzetting stelde de FOD Mobiliteit en Vervoer een werkgroep samen met de Federale Politie, de FOD's Binnenlandse Zaken en Justitie, het College van procureurs-generaal, Centrex en het BIVV. De raadpleging van de verschillende nationale kentekenplaatregisters zal plaatsvinden via het Eucaris systeem. De buitenlandse overtredener zal worden verwittigd van de vaststelling van een overtreding en via een informatiebrief die hem wordt verstuurd in de taal van het inschrijvingsbewijs van zijn voertuig, worden uitgenodigd om de geldboete te betalen.

Notez que la Commission européenne à tout récemment introduit un recours devant la Cour de Justice pour l'annulation de la base juridique de cette directive sans toutefois demander à ce que les règles qu'elle contient ne soient remises en cause, je déplore cette attitude étonnante de la Commission. Il est malheureusement possible que la date de transposition de la directive en soit affectée.

Van belang is nog dat de Europese Commissie recentelijk een beroep tot nietigverklaring van de wettelijke basis van deze Richtlijn heeft ingesteld bij het Hof van Justitie, zonder dat daarbij de regels van die Richtlijn zelf in vraag worden gesteld. Ik betreur deze verbazende houding van de Commissie. Het is spijtig genoeg mogelijk dat dit een invloed zal hebben op de datum van omzetting van de Richtlijn.

DO 2011201207110

Question n° 76 de monsieur le député Franco Seminara du 01 février 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les automobilistes utilisant la bande d'arrêt d'urgence de manière inappropriée.

Selon une enquête mené par le *Vlaamse Automobilistenbond* (VAB), le nombre d'automobilistes roulant sur les bandes d'arrêt d'urgence aurait doublé ces quatre dernières années, soit précisément 56% en plus depuis 2008. En effet, de plus en plus d'utilisateurs essaient de cette façon d'éviter les files à la suite d'un accident ou d'un excès de trafic routier ou encore, pour prendre une sortie d'autoroute.

D'autres phénomènes nouveaux et dangereux ressortent également de cette étude: par exemple, le fait que certains automobilistes se lancent à grande vitesse sur les bandes de détresse, y stationnent afin de téléphoner, s'y arrêtent afin de lire une carte routière ou encore se consacrent à autre activité telle que pique-niquer, sortir le chien ou tout simplement faire une sieste dans leur voiture.

C'est seulement dans un cas sur quatre que la bande de détresse est utilisée à bon escient. Un constat inquiétant! Le VAB fait d'ailleurs remarquer que les chauffeurs de camions l'empruntent encore trop souvent pour se reposer, notamment en raison d'un manque de places de stationnement sur les parkings des autoroutes, mais aussi lors d'embouteillages afin de respecter leur temps de repos et de conduite.

Ce type de comportement est inquiétant.

Il convient de mettre tout en oeuvre pour que chaque utilisateur de la route fasse preuve de davantage de civisme et utilise correctement la bande de détresse. La circulation autoroutière s'en trouvera plus sûre pour tous.

DO 2011201207110

Vraag nr. 76 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 01 februari 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Pechstrookmisbruik door automobilisten.

Volgens een enquête van de Vlaamse Automobilistenbond (VAB) zou het aantal automobilisten die de pechstrook als rijstrook gebruiken, de voorbije vier jaar verdubbeld zijn (een stijging van 56 procent sinds 2008 om precies te zijn). Steeds meer weggebruikers rijden over de pechstrook om te ontsnappen aan files als gevolg van een ongeval of een opstopping, of om een afrit te bereiken.

Die enquête wijst tevens uit dat er andere nieuwe en gevaarlijke fenomenen opgedoken zijn: zo halen sommige automobilisten tegen een hoge snelheid in over de pechstrook, stoppen ze op de pechstrook om te bellen, de kaart te lezen, of om te picknicken, de hond uit te laten of gewoon een dutje te doen in hun auto.

Slechts in één op de vier gevallen wordt de pechstrook gebruikt waarvoor zij bedoeld is. Die cijfers zijn alarmrend! VAB wijst er trouwens op dat de vrachtwagenbestuurders nog al te vaak de pechstrook als rustplaats gebruiken, omdat de parkeerplaatsen langs de snelweg te weinig plaats bieden, maar ook om hun rust- en rijtijden in acht te kunnen nemen wanneer ze in de file staan.

Dat gedrag is zorgwekkend.

Men dient alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat elke weggebruiker meer burgerzin toont en de pechstrook gebruikt zoals het hoort. Het verkeer op de snelweg zal daardoor veiliger worden voor alle weggebruikers.

1. Confirmez-vous la recrudescence de ce phénomène dénoncé dans l'enquête du VAB?
2. Disposez-vous de chiffres sur le nombre de procès-verbaux pour usage abusif de la bande d'arrêt d'urgence pour les cinq dernières années?
3. Qu'envisagez-vous comme initiatives, en collaboration avec l'IBSR (Institut Belge pour la Sécurité Routière), afin de réfréner ce type de comportements inciviques?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 76 de monsieur le député Franco Seminara du 01 février 2012 (Fr):

1. Les chiffres des procès-verbaux communiqués ci-dessous ne montrent pas d'augmentation annuelle mais il est vrai que l'on rencontre assez fréquemment des automobilistes qui circulent ou s'arrêtent sur la bande d'arrêt d'urgence.

Les causes principales de ce phénomène sont soit structurales (sorties d'autoroutes trop courtes, de telle sorte que les conducteurs utilisent la bande d'arrêt d'urgence pour accéder à la sortie) soit liées à des travaux ou des accidents qui causent de longues files, ce qui incite certains conducteurs pressés à circuler sur la bande d'arrêt d'urgence bien avant la sortie.

En matière de contrôle, la Police fédérale consacre une attention particulière au phénomène.

2. Le nombre de procès-verbaux pour l'utilisation inappropriate de la bande d'arrêt d'urgence est le suivant:

1. Kan u de toename van het pechstrookmisbruik, dat in de VAB-enquête aan de kaak wordt gesteld, bevestigen?

2. Beschikt u over cijfers met betrekking tot het aantal processen-verbaal wegens pechstrookmisbruik die de afgelopen vijf jaar werden opgemaakt?

3. Welke initiatieven zal u in samenwerking met het BIVV (Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid) nemen om dat soort inciviek gedrag te bestrijden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 76 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 01 februari 2012 (Fr):

1. Het aantal processen-verbaal dat hieronder wordt meegedeeld, wijst niet op een jaarlijkse verhoging, maar het klopt dat men regelmatig automobilisten opmerkt die rijden of stoppen op de pechstrook.

De belangrijkste oorzaken van dit fenomeen zijn ofwel structureel (te korte afritten van autosnelwegen, zodat de bestuurders gebruik maken van de pechstrook om toegang te krijgen tot de afrit), ofwel gelinkt aan werkzaamheden of ongevallen die lange files veroorzaken. Dit zet sommige gehaaste bestuurders ertoe aan om, vóór het bereiken van de afrit, op de pechstrook te rijden.

Wat handhaving betreft, besteedt de Federale Politie specifieke aandacht aan dit fenomeen.

2. Het aantal processen-verbaal voor het ongeoorloofd gebruik van de pechstrook is het volgende:

2006	2007	2008	2009	2010
5 649	7 731	7 706	6 999	7 515

3. Pour le moment, il n'y a pas de campagne prévue spécifiquement sur ce thème par l'IBSR (Institut Belge pour la Sécurité Routière). Néanmoins, l'IBSR aborde régulièrement ce thème lors de ses émissions télévisées (Contacts, ça roule, Kijk Uit et Veilig Thuis).

3. Op dit moment voorziet het BIVV (Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid) een specifieke campagne rond dit thema. Niettemin snijdt het BIVV dit thema regelmatig aan tijdens televisie-uitzendingen (Contacts, ça roule, Kijk Uit en Veilig Thuis).

DO 2011201207111

Question n° 77 de monsieur le député Josy Arens du 01 février 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

L'adaptation des tarifs transfrontaliers. (QO 9085)

La mobilité au sein de la province de Luxembourg et la mobilité de ses habitants sont une de mes préoccupations constantes. En tant que parlementaire luxembourgeois, je me dois d'agir pour une meilleure adéquation entre les spécificités luxembourgeoises et l'offre de transport.

Depuis des années et malgré des efforts consentis en matière de réouverture de certaines lignes (notamment la ligne 165 Virton vers Luxembourg) ou bien l'aménagement de parking aux abords de nos gares (création d'un nouveau parking de 250 places en gare de Virton, agrandissement du parking en gare d'Arlon), la problématique de la tarification transfrontalière entre la Belgique et le Luxembourg demeure et handicape très fortement l'utilisation des différents trains circulant vers Luxembourg.

Les tarifs appliqués sont tels que nos navetteurs traversent la frontière en voiture afin de prendre le train luxembourgeois. Certaines communes luxembourgeoises sont complètement envahies, je pense notamment à Rodange ou Steinfort. Pour rappel, 35.000 Belges traversent la frontière chaque jour vers le Grand-Duché de Luxembourg.

Je sais, par ailleurs, que des solutions existent en la matière entre le Grand-Duché et la France où la tarification luxembourgeoise est appliquée.

Il serait certainement opportun de réaliser deux projets-tests du même ordre sur nos lignes transfrontalières en province de Luxembourg: une dans le nord, Vielsam - Gouvy, et la seconde dans le sud, Virton - Luxembourg. J'ai donc adressé une requête au ministre des Entreprises publiques afin qu'il soutienne ce projet auprès de la SNCF.

1. a) Que pensez-vous de cette démarche?
- b) La soutiendrez-vous?
- c) Savez-vous si ces contacts ont eu lieu et si des accords ont été conclus à ce sujet?
2. Si oui, pouvez-vous nous les décrire et sinon, quand pensez-vous que ces contacts auront lieu?

DO 2011201207111

Vraag nr. 77 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 01 februari 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Aanpassing van de tarieven voor grensoverschrijdenderitten. (MV 9085)

De mobiliteit in de provincie Luxemburg en de mobiliteit van haar inwoners zijn een van mijn grote aandachtspunten. Als Luxemburgse volksvertegenwoordiger vind ik het mijn plicht om ervoor te ijveren dat het openbaarvervoeraanbod beter afgestemd wordt op het specifieke karakter van mijn provincie.

De tarieven van grensoverschrijdende treinritten tussen België en Luxemburg zijn al jaren een probleem en moedigen het gebruik van de treinen naar Luxemburg allesbehalve aan, ondanks de heropening van een aantal lijnen (met name lijn 165 tussen Virton en Luxemburg) of de aanleg van parkeerplaatsen bij de stations in de regio (bijvoorbeeld de nieuwe parking van 250 plaatsen aan het station Virton, de uitbreiding van de stationsparking in Aarlen).

De gehanteerde tarieven zetten de pendelaars ertoe aan om met de auto de grens over te steken en de trein te nemen in het Groothertogdom Luxemburg. Een aantal gemeenten in het Groothertogdom wordt volledig overspoeld, met name Rodange en Steinfort. Ik herinner eraan dat er dagelijks 35.000 Belgen de grens oversteken naar het Groothertogdom Luxemburg.

Ik weet dat er oplossingen bestaan; zo worden er op de lijnen tussen het Groothertogdom en Frankrijk Luxemburgse tarieven toegepast.

Zou het niet opportuun zijn om in dit verband proefprojecten op te zetten op twee grensoverschrijdende lijnen in de provincie Luxemburg, namelijk in het noorden tussen Vielsam en Gouvy en in het zuiden tussen Virton en Luxemburg? Ik heb de minister van Overheidsbedrijven gevraagd of hij een dergelijk idee bij de NMBS wil steunen.

1. Wat is uw standpunt hieromtrent?
- b) Zult u dat plan steunen?
- c) Werden er al contacten gelegd en werden er al beslissingen genomen?
2. Zo ja, kunt u hieromtrent meer informatie verschaffen en zo niet, wanneer zullen er contacten worden gelegd?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 77 de monsieur le député Josy Arens du 01 février 2012 (Fr.):

La SNCB est bien consciente de la problématique transfrontalière. C'est pour cette raison que la Direction SNCB Mobility a lancé un projet de simplification et d'intégration de l'offre transfrontalière dans l'offre générale de SNCB Mobility (tarifs, communication, distribution intérieur). Ce projet a pour but de promouvoir le transport transfrontalier par rail.

La situation au Grand Duché de Luxembourg est très spécifique. Un abonnement mensuel valable sur le réseau des CFL (Chemins de Fer Luxembourgeois) ne coûte que 45,00 euros, ce qui est extrêmement avantageux et uniquement possible du fait que le gouvernement luxembourgeois prévoit des interventions pour les CFL. Cette tarification est à la base du transfert des voyageurs belges vers la première gare luxembourgeoise, à savoir Rodange.

La SNCB a néanmoins pris l'initiative d'organiser une réunion en septembre 2011 avec les responsables commerciaux des CFL et du gouvernement luxembourgeois qui ont traité ce point, en vue de trouver une solution attractive pour les voyageurs transfrontaliers. Les services compétents des deux sociétés de transport recherchent actuellement des possibilités.

Il est probable qu'aucune des deux sociétés ne voudra souffrir d'un impact financier négatif. Pour cette raison, d'éventuelles interventions financières des gouvernements seront sans doute demandées.

DO 2011201207112

Question n° 78 de monsieur le député Josy Arens du 01 février 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les nouveaux permis de conduire. (QO 9084)

Depuis décembre 2010, plusieurs communes délivrent les nouveaux permis de conduire respectant ainsi la volonté de l'Europe d'uniformiser les permis de conduire européens.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 77 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 01 februari 2012 (Fr.):

De NMBS is zich goed bewust van de problematiek van grensoverschrijdende ritten. De NMBS Mobility heeft daarom een vereenvoudigings- en integratieplan van het grensoverschrijdend aanbod binnen het algemene aanbod van NMBS Mobility (tarieven, communicatie, binnenlandse distributie) opgestart. Dit plan heeft als doel het grensoverschrijdende spoorvervoer aan te moedigen.

De situatie in de Groot Hertogdom Luxemburg is heel specifiek. Een maandabonnement voor het Luxemburgs spoorwegnet bedraagt slecht 45,00 euro, wat extreem voordelig en enkel mogelijk is omdat de Luxemburgse regering bijdragen levert aan de Luxemburgse spoorwegen. Deze tarivering ligt aan de basis van de verplaatsing van de Belgische reizigers naar het eerste Luxemburgse station, met name Rodange.

De NMBS heeft echter het initiatief genomen om in september 2011 een vergadering te plannen met de commerciële verantwoordelijken van de Luxemburgse spoorwegen en van de Luxemburgse regering die dit punt hebben behandeld, om een aantrekkelijke oplossing te vinden voor de grensoverschrijdende reizigers. De bevoegde diensten van beide vervoersmaatschappijen zoeken nu naar mogelijkheden.

Het is waarschijnlijk dat geen van beide maatschappijen een negatieve financiële impact wil ondervinden. Daarom zouden er eventuele financiële bijdragen aan de regeringen gevraagd worden.

DO 2011201207112

Vraag nr. 78 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 01 februari 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Nieuwe rijbewijzen. (MV 9084)

Sinds december 2010 worden in verscheidene gemeenten van het land nieuwe rijbewijzen uitgereikt. Daarmee wordt ingespeeld op het streven van de EU om tot een eenvormig Europees rijbewijs te komen.

Ces nouveaux permis ont la forme d'une carte bancaire. Ils intègrent les données concernant le détenteur dans une puce électronique.

L'expérience pilote dans les communes devra démontrer la faisabilité du projet.

1. Quand prévoyez-vous d'évaluer cette expérience pilote?

2. a) Avez-vous déjà récolté les expériences des communes?

b) Pouvez-vous nous les détailler?

3. Il me revient de la part de certaines communes pilotes que l'encodage de la demande est nettement plus long qu'auparavant.

Un renforcement des effectifs communaux sera donc indispensable. Il n'est plus possible que les communes voient leurs tâches se complexifier sans cesse (passeports biométriques, cartes d'identité électroniques, nouveaux permis de conduire, etc.) et sans contrepartie. Faut-il rappeler que les communes ont soutenu les projets du fédéral depuis la crise de 2008 et se retrouvent aujourd'hui et pour cette raison, exsangues?

Envisagez-vous d'intervenir financièrement par la prise en charge de personnel supplémentaire indispensable pour la réalisation de ces opérations dans nos communes?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 78 de monsieur le député Josy Arens du 01 février 2012 (Fr.):

Il convient tout d'abord de préciser qu'il n'est pas envisagé, pour le moment, que les permis de conduire du nouveau modèle contiennent une puce électronique. La directive européenne 2006/126/CE, qui impose ce nouveau modèle, précise qu'il s'agit d'une option. Nous avons décidé de ne pas insérer de puce.

Un projet informatique de cette importance, vu ses enjeux et son impact pour les administrations communales et pour les citoyens, exige évidemment de s'entourer d'un maximum de garanties quant au bon fonctionnement des procédures et de l'application informatique.

De nieuwe rijbewijzen zien eruit als een bankkaart en bevatten een chip waarop de gegevens van de houder staan.

Het proefproject dat in verscheidene gemeenten loopt zal moeten uitwijzen of het project haalbaar is.

1. Wanneer zal het pilotproject worden geëvalueerd?

2. a) Hebt u al informatie over de ervaringen in de betrokken gemeenten?

b) Zo ja, kunt u hierover nadere inlichtingen verschaffen?

3. Ik verneem van enkele van de pilotgemeenten dat het invoeren van de aanvragen aanzienlijk langer duurt dan voorheen.

Het personeelsbestand van de gemeenten zal bijgevolg moeten worden uitgebreid. De taken die de gemeenten moeten uitvoeren, worden almaar complexer (biometrische paspoorten, elektronische identiteitskaarten, nieuwe rijbewijzen enzovoort) en daar staat niets tegenover. Dat kan niet langer. De gemeenten hebben sinds de crisis van 2008 de federale projecten immers altijd gesteund, maar zitten daardoor aan de grond.

Bent u van plan financiële steun te verlenen door de kosten ten laste te nemen voor de aanwerving van bijkomend personeel in de gemeenten, dat absoluut noodzakelijk is voor de uitvoering van dergelijke projecten?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 78 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 01 februari 2012 (Fr.):

Er moet eerst en vooral worden verduidelijkt dat er vooralsnog niet wordt overwogen de nieuwe rijbewijzen volgens bankkaartmodel te voorzien van een elektronische chip. De Europese richtlijn 2006/0126/EG, die dit nieuwe model verplicht, verduidelijkt dat het om een optie gaat. Wij hebben beslist er geen chip in op te nemen.

Gelet op de uitdagingen en de impact ervan voor de gemeentebesturen en voor de inwoners, vraagt een dermate belangrijk informaticaproject uiteraard om een omkadering met een maximum aantal garanties voor de goede werking van de procedures en de informaticatoepassing.

Ce nouveau programme a d'ailleurs été généralement salué comme plus convivial, plus clair et plus léger pour l'utilisateur. La nouvelle procédure permet également d'épargner à l'agent communal beaucoup de manipulations, qu'il s'agisse de la confection du document papier au guichet, ou de la perception et de l'enregistrement du montant financier perçu.

L'évaluation ne s'est pas réduite à un questionnaire ponctuel. Depuis dix ans, une section du service des Permis de conduire, dans mon administration, est quotidiennement en contact téléphonique avec les communes pour les soutenir et les aider dans l'application de la réglementation aussi bien que dans l'utilisation du programme informatique. Il en a été de même dès le premier jour où le nouveau permis de conduire a été délivré : les agents ont été préparés à résoudre avec les communes-pilotes, en temps réel, les questions et problèmes liés à l'utilisation du nouveau programme. Un système de mail à l'usage exclusif des communes délivrant le nouveau permis a également été créé à cette fin. Depuis la mise en fonction du système, c'est donc bien d'une évaluation permanente qu'il s'agit.

Il n'est pas question non plus de laisser le personnel communal démarrer ce nouveau système de délivrance de permis de conduire sans formation préalable. L'année 2012 verra l'organisation des formations se préciser et se concrétiser pour que l'ensemble du personnel communal soit formé et préparé en temps utile à basculer vers le nouveau système. La clé de la réussite, au niveau des administrations communales, me semble donc résider moins dans un renfort en personnel que dans la formation appropriée de celui-ci.

Dit nieuwe programma werd trouwens algemeen ontstaald als gebruiksvriendelijker, duidelijker en lichter voor de gebruiker. De nieuwe procedure zorgt er ook voor dat de gemeenteambtenaar veel handelingen kan uitsparen, of het nu gaat om de opmaak van het papieren document aan het loket, of om de inning en de registratie van het ontvangen bedrag.

De evaluatie werd niet beperkt tot een gerichte vragenlijst. Sinds tien jaar is er binnen mijn administratie een afdeling van de Dienst Rijbewijs die dagelijks instaat voor het telefonisch contact met de gemeenten om hen ondersteuning te bieden en te helpen bij de toepassing van de reglementering alsook bij het gebruik van het informatica-programma. Hetzelfde geldt vanaf de eerste dag dat het nieuwe rijbewijs werd afgeleverd: de ambtenaren werden voorbereid om samen met de pilotgemeenten rechtstreeks de aan het gebruik van het nieuwe programma verbonden vragen en problemen op te lossen. Een mailsysteem dat uitsluitend wordt gebruikt door de gemeenten die een nieuw rijbewijs afleveren, werd hiervoor eveneens ontwikkeld. Sinds het systeem in werking werd gesteld, is er dus een permanente evaluatie.

Het is uitgesloten het gemeentepersoneel dit nieuwe systeem van aflevering van rijbewijzen zonder voorafgaande opleiding te laten opstarten. In het jaar 2012 zal de organisatie van de opleidingen worden gepreciseerd en geconcretiseerd opdat al het gemeentepersoneel op het gepaste moment zou opgeleid zijn om naar het nieuwe systeem over te schakelen. De kans op slagen lijkt mij, op het niveau van de gemeentebesturen, minder in het aanwerven van bijkomend personeel dan wel in het geven van de gepaste opleiding aan het personeel te liggen.

DO 2011201207682

Question n° 112 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 06 mars 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Immatriculation des engins élévateurs. (QO 9118)

Un certain nombre de sociétés internationales de location d'engins industriels sont installées et actives dans notre pays. Les engins belges doivent obligatoirement être enregistrés et pourvus d'une plaque d'immatriculation, une règle toutefois à l'origine de problèmes pour les sociétés de location belges:

A) Un numéro de PVA doit être demandé pour tout nouveau modèle et pour toute machine provenant d'un nouveau fournisseur. Cette demande s'accompagne d'un coût conséquent et la réponse se fait souvent attendre.

B) Etant donné qu'une plaque minéralogique est obligatoire, les engins doivent être assurés contre les risques routiers. En raison de leur nature et de leur vitesse extrêmement limitée (moins de 5 km/heure), ces engins ne participent pas à la circulation ordinaire. Lorsqu'ils se trouvent sur la voie publique, ces derniers sont, soit immobilisés dans le cadre de travaux ou pour charger et décharger des marchandises, soit utilisés afin d'exécuter des travaux à côté de la voie publique.

C) La Belgique est le seul pays européen à imposer une immatriculation pour ce type d'engin. Pour les entreprises de location installées en Belgique, cette règle engendre des coûts élevés liés à la demande de numéro de PVA et à l'assurance, un handicap pour la compétitivité des entreprises belges.

D) Afin de demander une plaque minéralogique, la société doit être implantée en Belgique et être propriétaire de l'engin. En d'autres termes, les machines qui appartiennent à une société néerlandaise au sein du groupe installé en Belgique ne peuvent être utilisées dans notre pays, ce qui représente un préjudice compétitif supplémentaire.

1. Quelle est la durée moyenne de la procédure d'octroi d'un numéro de PVA pour ce type d'engins industriels?

2. a) Serait-il possible de supprimer la demande de numéro de PVA étant donné que ces engins ne roulement jamais sur une voie publique normalement ouverte à la circulation?

DO 2011201207682

Vraag nr. 112 van de heer volksvertegenwoordiger

Karel Uyttersprot van 06 maart 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Nummerplaten voor hoogwerkers. (MV 9118)

In ons land zijn er een aantal internationale verhuurbedrijven van industriële voertuigen gevestigd en actief. Belgische machines dienen verplicht te worden ingeschreven en te worden voorzien van een nummerplaat. Dit leidt echter tot een aantal problemen voor de Belgische verhuurbedrijven:

A) Voor ieder nieuw model en iedere machine van een nieuwe leverancier dient een PVG-nummer te worden aangevraagd. De aanvraag is duur en het antwoord laat niet zelden lang op zich wachten.

B) Door het feit dat een nummerplaat verplicht is, dienen de machines verzekerd te worden tegen verkeersrisico's. Door hun aard en de zeer beperkte rijsnellheid (minder dan 5 km/uur) nemen de machines niet deel aan het normale verkeer. Wanneer zij zich op de openbare weg bevinden, staan zij ofwel stil voor de uitvoer van werken of het laden en lossen, ofwel voor de uitvoer van werken naast de openbare weg.

C) België is het enige land binnen de EU waar dit soort machines een kenteken nodig heeft. Dit leidt voor in België gevestigde verhuurbedrijven tot hoge kosten voor aanvraag en verzekering die een nadeel betekenen voor concurrentiepositie van de Belgische bedrijven.

D) Om een nummerplaat aan te vragen dient men in België gevestigd te zijn en eigenaar te zijn van de machine. Dit betekent dat machines die eigendom zijn van een Nederlands bedrijf binnen de groep die in België gevestigd is, niet kunnen worden ingezet in België. Ook dit betekent een extra competitief nadeel in onze activiteiten.

1. Hoe lang duurt de behandeling van de aanvraag van een PVG-nummer voor dergelijke industriële machines gemiddeld?

2. a) Is het mogelijk om de aanvraag van het PVG-nummer te laten vallen, gezien de voertuigen nooit op de gewone, niet afgebakende openbare weg rijden?

b) Dans le cas contraire, serait-il possible d'accélérer la procédure d'octroi du numéro de PVA, par exemple en mettant en place au sein du SPF Mobilité et Transports une procédure spécifique concernant le numéro de PVA des engins industriels?

3. a) Est-il exact que les engins industriels doivent également être assurés contre les risques routiers, même s'ils ne roulent que très rarement sur la voie publique et ne dépassent pas les 5 km/heure?

b) Quel est le raisonnement sous-jacent à ce principe?

c) Dans quelle mesure une différence est-elle établie avec l'assurance pour les automobiles exposées, pour leur part, à un risque plus élevé?

4. Si la réglementation actuelle reste d'application, de quelle manière pouvons-nous, selon vous, compenser le handicap de compétitivité des sociétés belges de location?

5. Si la législation ne change pas, quelles mesures pourrait-on prendre afin de demander une marque d'immatriculation belge pour les engins étrangers?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 112 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 06 mars 2012 (N.):

Je comprends vos préoccupations à l'égard de la position concurrentielle des entreprises belges qui louent des véhicules industriels, notamment des élévateurs.

Je dois immédiatement préciser que des véhicules qui ne prennent pas part à la circulation sur le voie publique ne doivent pas être immatriculés, ni homologués. Il ne peut donc pas être question d'un traitement non équitable au niveau de ces véhicules, ni au niveau de ces entreprises, peu importe de quel État membre dont ils sont originaires.

Si ces véhicules sont amenés malgré tout à emprunter la voie publique, ils doivent être homologués et immatriculés. Des véhicules industriels tels que des élévateurs peuvent être homologués comme véhicules de construction spéciale, conformément à arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité. À cet effet il existe déjà, au service Homologations, une procédure menant à un 'procès-verbal de dénomination' (PVD) pour le véhicule homologué. Aucun délai n'est légalement fixé pour ces procédures, mais le service Homologations vise à ne pas dépasser les trente jours pour leur traitement.

b) Zo niet, kan de procedure voor de toekenning van het PVG-nummer niet versneld worden, bijvoorbeeld door in de FOD Mobiliteit en Vervoer een specifieke procedure op te zetten voor het PVG-nummer van industriële machines?

3. a) Klopt het dat de industriële machines zich tevens dienen te verzekeren tegen verkeersrisico's, ook al rijden ze zeer beperkt op de openbare weg en halen ze maximaal 5 km/uur?

b) Wat is de achterliggende redenering?

c) In hoeverre wordt er een verschil gemaakt met de verzekering voor auto's die toch een hoger verkeersrisico hebben?

4. Indien de huidige regeling in voege blijft, hoe kunnen we volgens u de concurrentieachterstand van de Belgische verhuurbedrijven compenseren?

5. Welke maatregelen kunnen er genomen worden om, bij ongewijzigde wetgeving, voor buitenlandse machines een Belgisch kenteken te kunnen aanvragen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 112 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 06 maart 2012 (N.):

Ik begrijp uw bezorgdheid over de concurrentiepositie van de Belgische bedrijven die industriële voertuigen, met name hoogtewerkers verhuren.

Ik moet onmiddellijk verduidelijken dat voertuigen die niet deelnemen aan het verkeer op de openbare weg niet moeten worden ingeschreven en ook niet moeten worden gehomologeerd. Er is dan ook geen sprake van een ongelijke behandeling tussen dergelijke voertuigen of bedrijven ongeacht uit welke lidstaat ze komen.

Indien deze voertuigen toch de openbare weg op willen moeten ze worden gehomologeerd en ingeschreven. Industriële voertuigen zoals hoogtewerkers kunnen conform het koninklijk besluit van 15 maart 1968 betreffende het algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoeberechten moeten voldoen, gehomologeerd worden als voertuigen van speciale constructie. Bij de dienst Homologaties bestaat hiervoor reeds een procedure die resulteert in een 'Proces-Verbaal van Benaming' (PVB) voor het gehomologeerd voertuig. Een behandelingstermijn voor deze procedure is niet wettelijk vastgelegd, maar de dienst Homologaties streeft naar een behandelingstermijn binnen de dertig dagen.

Pour ce qui concerne l'immatriculation, tous les véhicules qui prennent part à la circulation sur la voie publique doivent être immatriculés conformément à l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation. Ceci vaut autant pour les véhicules belges qu'étrangers. Ici aussi, il n'y a pas de discrimination entre les entreprises et les véhicules belges ou étrangers.

Vos questions relatives aux assurances de tels véhicules ont trait à la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, qui ne relève pas de ma compétence, mais de celle du ministre de l'Économie.

**Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles,
adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à
la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des
Finances et du Développement durable, chargé de
la Fonction publique**

DO 2011201205427

**Question n° 4 de monsieur le député Georges Gilkinet
du 15 décembre 2011 (Fr.) au secrétaire d'État
aux Réformes institutionnelles, adjoint au
premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie
des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et
du Développement durable, chargé de la Fonction
publique:**

Services publics fédéraux (SPF). - Bâtiments. - L'accessibilité aux personnes à mobilité réduite (QE 251).

L'accessibilité aux bâtiments des services publics constitue un enjeu majeur pour les personnes à mobilité réduite. Quelles sont les initiatives qui ont été prises dans ce domaine, par les services dont vous avez la responsabilité?

1. a) Des études préalables à la réalisation de travaux visant à améliorer l'accessibilité des bâtiments publics ont-elles été réalisées?

b) Quels ont été les prestataires de ces études?

c) Quels montants ont été engagés?

2. a) Quels sont les travaux visant à favoriser l'accessibilité des services dont vous avez la responsabilité?

b) Pour quels montants?

Wat de inschrijving betreft moeten alle voertuigen die deelnemen aan het verkeer op de openbare weg worden ingeschreven conform het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. Dit geldt zowel voor Belgische als voor de buitenlandse voertuigen. Ook hier weer is er geen ongelijkheid tussen Belgische en buitenlandse voertuigen of bedrijven.

Uw vragen in verband met de verzekering van dergelijke voertuigen hebben betrekking op de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen welke niet onder mijn bevoegdheid valt, maar tot de bevoegdheid behoort van de minister van Economie.

**Staatssecretaris voor Staatshervorming,
toegevoegd aan de eerste minister, en
staatssecretaris voor de Regie der gebouwen,
toegevoegd aan de minister van Financiën en
Duurzame Ontwikkeling, belast met
Ambtenarenzaken**

DO 2011201205427

**Vraag nr. 4 van de heer volksvertegenwoordiger
Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.) aan
de staatssecretaris voor Staatshervorming,
toegevoegd aan de eerste minister, en
staatssecretaris voor de Regie der gebouwen,
toegevoegd aan de minister van Financiën en
Duurzame Ontwikkeling, belast met
Ambtenarenzaken:**

Federale Overheidsdiensten (FOD's). - Gebouwen. - Toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit (SV 251).

Zich toegang verschaffen tot de gebouwen van de overheidsdiensten vormt vaak een hele opgave voor personen met beperkte mobiliteit. Wat werd er op dat vlak ondernomen door de diensten waarvoor u bevoegd bent?

1. a) Werden er studies uitgevoerd ter voorbereiding van werken met het oog op een betere toegankelijkheid van de overheidsgebouwen?

b) Wie heeft die studies uitgevoerd?

c) Welke bedragen werden er daaraan besteed?

2. a) Welke werken worden er uitgevoerd met het oog op een betere toegankelijkheid van de diensten waarvoor u bevoegd bent?

b) Voor welke bedragen?

c) Dans quels lieux?

d) À quelles dates?

3. Quelles dispositions sont introduites dans les cahiers des charges pour les nouveaux bâtiments afin de favoriser leur accessibilité?

4. Quelles autres initiatives sont prises afin de garantir l'accessibilité des bâtiments publics?

5. De quelle manière les différents services publics informent-ils ou entendent-ils informer à l'avenir, les personnes à mobilité réduite du niveau d'accessibilité de leurs bâtiments?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 mars 2012, à la question n° 4 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.):

1. a) Les bâtiments neufs devant être entièrement conformes à la réglementation en vigueur, la question se pose donc en effet surtout pour les bâtiments fédéraux existants, dont une petite partie est constituée de bâtiments historiques classés, parfois difficilement adaptables.

Jusqu'à présent, c'est principalement à l'occasion d'une rénovation et/ou transformation que la question de l'amélioration de l'accessibilité est abordée, de manière à se rapprocher dans la mesure du possible des exigences réglementaires régionales. De toute façon, l'octroi d'un permis d'urbanisme nécessite la prise en compte de dispositions relatives à l'accessibilité.

Pour les architectes de la Régie des Bâtiments comme pour les architectes du secteur privé qui travaillent dans le cadre d'un marché public de service, leur cursus les prépare à ce type d'analyse, mais la Régie des Bâtiments organise également des formations spécifiques en accessibilité pour ses agents, tant les architectes que les gestionnaires de chantier.

b) Tantôt les agents architectes de la Régie des Bâtiments, tantôt des architectes du secteur privé qui travaillent dans le cadre d'un marché public de service, comme par exemple pour l'école européenne de Laeken ou pour le Résidence Palace, tous deux actuellement en cours de chantier.

c) Waar precies?

d) Op welke data?

3. Welke vereisten worden er voor nieuwe gebouwen in de bestekken ingeschreven met het oog op een betere toegankelijkheid?

4. Welke andere maatregelen worden er genomen om de toegankelijkheid van de overheidsgebouwen te garanderen?

5. Op welke manier informeren de onderscheiden overheidsdiensten personen met beperkte mobiliteit over de toegankelijkheid van hun gebouwen, of hoe denken ze dat in de toekomst te doen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 maart 2012, op de vraag nr. 4 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.):

1. a) Daar de nieuwe gebouwen volledig in overeenstemming moeten zijn met de geldende reglementering stelt dit probleem zich dus vooral voor de bestaande federale gebouwen waarvan een klein gedeelte beschermd historische gebouwen zijn die soms moeilijk aangepast kunnen worden.

Tot op heden is het vooral ter gelegenheid van een renovatie en/of verbouwing dat de kwestie van verbetering van de toegankelijkheid aangepakt wordt teneinde zoveel mogelijk aan de gewestelijke reglementen ter zake te kunnen voldoen. Hoe dan ook moet er voor de afgifte van een stedenbouwkundige vergunning rekening gehouden worden met bepalingen inzake toegankelijkheid.

De opleiding van zowel de architecten van de Regie der Gebouwen als de particuliere architecten die werken in het kader van overheidsopdracht van diensten bereidt hen voor op dit soort analyses maar de Regie der Gebouwen organiseert ook specifieke opleidingen inzake toegankelijkheid voor zowel haar architecten als haar werfbeheerders.

b) Zowel de architecten van de Regie der Gebouwen als de particuliere architecten die werken in het kader van een overheidsopdracht van diensten, zoals bijvoorbeeld voor de Europese School te Laken of voor het Residence Palace, twee grote werken die momenteel aan de gang zijn.

c) Jusqu'à présent il ne s'agit pas de montants spécifiques, puisque les améliorations sont réalisées dans le cadre de rénovations et/ou de transformations plus globales avec un budget unique qui englobe toutes les spécificités à prendre en compte.

2. a) En général, tous les travaux de construction neuve, de rénovation et de transformation soumis à une demande de permis d'Urbanisme, puisqu'ils sont tous soumis incontournablement aux réglementations régionales. En particulier, certains dossiers font l'objet de travaux d'amélioration qui portent exclusivement sur la question de l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

b) En 2010, le montant total consacré spécifiquement à l'amélioration de l'accessibilité des bâtiments était d'un peu plus d'un million d'euros.

c) Les projets sont répartis sur tout le territoire national. Le plus gros projet engagé en 2010 concerne une passerelle d'accès pour personnes à mobilité réduite à l'Institut Royal des Sciences Naturelles à Bruxelles.

d) Dans le courant de l'année 2010.

3. En matière de cahier des charges, le minimum requis est l'application de la réglementation régionale en vigueur. Dans le cadre des marchés de location, un rapport d'accessibilité réalisé par un organisme indépendant, attestant de la conformité de l'immeuble aux législations en vigueur est exigé.

4. Depuis plusieurs mois, la Régie des Bâtiments a confié à des agents, en collaboration étroite avec le SPF Sécurité Sociale, l'élaboration d'une nouvelle stratégie de gestion de la question de l'accessibilité des bâtiments fédéraux aux personnes à mobilité réduite.

Cette mission implique d'abord la rédaction et la mise au point d'une nouvelle réglementation fédérale, principalement inspirée de la nouvelle norme ISO 21542:2011 (ISO/TC59), très poussée, publiée en décembre 2011 et actuellement confiée par la Commission Européenne à un groupe de travail, en vue de l'éventuelle publication d'une nouvelle norme européenne. Cette nouvelle réglementation fédérale deviendrait applicable à l'ensemble des bâtiments fédéraux, quelle que soit la région - ses exigences étant largement supérieures à celles actuellement d'application aux niveaux régionaux.

c) Tot op heden betreft het geen specifieke bedragen omdat de verbeteringen worden uitgevoerd in het kader van totale renovaties en/of verbouwingen met een globaal budget waarin alle specifieke onderdelen zijn vervat.

2. a) In het algemeen moet er een stedenbouwkundige vergunning worden aangevraagd voor alle nieuwbouw-, renovatie- en verbouwingswerken omdat zij zonder uitzondering onderworpen zijn aan de gewestelijke reglementeringen. Bepaalde dossiers in het bijzonder werden uitsluitend gewijd aan de verbetering van de toegankelijkheid voor personen met een beperkte mobiliteit.

b) In 2010 werd in totaal een bedrag van iets meer dan één miljoen euro besteed aan de verbetering van de toegankelijkheid van de gebouwen.

c) De projecten zijn gespreid over het volledige nationale grondgebied. Het grootste in 2010 vastgelegde project heeft betrekking op een toegangshelling voor personen met een beperkte mobiliteit bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen te Brussel.

d) In de loop van het jaar 2010.

3. Wat de bestekken betreft, wordt er minimaal vereist dat de van kracht zijnde reglementering wordt toegepast. Bij de opdrachten voor de huur van gebouwen wordt een toegankelijkheidsverslag opgemaakt door een onafhankelijk organisme dat moet verklaren dat het gebouw voldoet aan de van kracht zijnde wetgeving.

4. Sedert verscheidene maanden heeft de Régie der Gebouwen aan haar personeel, in nauwe samenwerking met de FOD Sociale Zekerheid, de uitwerking toevertrouwd van een nieuwe strategie voor het beheer van de toegankelijkheid van de federale gebouwen voor personen met een beperkte mobiliteit.

Deze opdracht bestaat vooreerst uit de opmaak en de uitwerking van een nieuwe federale reglementering die in hoofdzaak geïnspireerd is op de zeer diepgaande nieuwe norm ISO 21542:2011 (ISO/TC59), gepubliceerd in december 2011 en momenteel door de Europese Commissie toevertrouwd aan een werkgroep met het oog op de eventuele publicatie van een nieuwe Europese norm. Deze nieuwe federale reglementering zou van toepassing worden op alle federale gebouwen, ongeacht het gewest, waarbij de gestelde eisen heel wat hoger liggen dan die welke momenteel van toepassing zijn op de gewestelijke niveaus.

Ce projet de réglementation devrait ensuite être testé théoriquement au moyen d'un audit approfondi sur un ensemble particulièrement complexe de bâtiments publics tels que ceux du Mont des Arts à Bruxelles. Cet audit permettrait de vérifier la faisabilité de cette nouvelle réglementation, d'en apprécier les points critiques pour des bâtiments existants et d'en estimer les surcoûts éventuels et néanmoins probables, avant de l'adapter pour être soumise à l'approbation du Conseil des ministres.

Cette nouvelle réglementation serait alors entièrement d'application pour tous les bâtiments à construire et servirait de fil conducteur pour l'amélioration, au cas par cas, des bâtiments existants qui seraient tous préalablement audités dans ce but.

En outre, les contrats de location des bâtiments loués et gérés par la Régie devraient eux-aussi être adaptés en fonction de cette nouvelle réglementation.

Enfin, la Régie des Bâtiments envisage actuellement la possibilité de créer une cellule spécialisée chargée de veiller au suivi législatif en la matière, d'apporter un soutien aux concepteurs et gestionnaires de chantier et d'immeubles et de tirer parti des expériences de terrain pour améliorer régulièrement tout ce qui peut l'être.

5. À vérifier auprès des services publics concernés.

DO 2011201205440

Question n° 7 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

L'immeuble situé rue de Loi 65 à Bruxelles (QE 163).

Il me revient que l'immeuble situé rue de la Loi 65 à Bruxelles, autrefois occupé par l'ONSS-APL (Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales) est inoccupé depuis quelques années.

Dit ontwerp van reglementering zou vervolgens theoretisch moeten worden uitgetest door middel van een grondige audit over een bijzonder complex geheel van openbare gebouwen zoals bijvoorbeeld die aan de Kunstberg te Brussel. Via deze audit zou de haalbaarheid van deze nieuwe reglementering kunnen nagegaan worden, zouden de kritieke punten voor de bestaande gebouwen kunnen beoordeeld worden en de eventuele, maar niettemin waarschijnlijke, meerkosten kunnen geraamd worden om zo nodig de nodige aanpassingen te doen vooraleer deze reglementering ter goedkeuring voor te leggen aan de Ministerraad.

Deze nieuwe reglementering zou dan volledig van toepassing worden voor alle op te richten gebouwen en zou als leidraad dienen voor de verbetering, geval per geval, van de bestaande gebouwen die op dat vlak allemaal aan een audit zouden worden onderworpen.

Daarnaast zouden ook de huurcontracten van de door de Régie gehuurde en beheerde gebouwen aangepast worden in functie van deze nieuwe reglementering.

Ten slotte overweegt de Régie der Gebouwen momenteel de mogelijkheid om een gespecialiseerde cel op te richten belast met de wettelijke opvolging ter zake die ook steun zou verlenen aan de ontwerpers en de beheerders van werken en gebouwen en die zou putten uit de ervaringen op het terrein om regelmatig de nodige verbeteringen aan te brengen.

5. Antwoord op te vragen bij de betrokken overhedsdiensten.

DO 2011201205440

Vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Régie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Wetstraat 65 te Brussel.- Gebouw (SV 163).

Naar verluidt staat het gebouw met huisnummer 65 in de Wetstraat te Brussel, waar vroeger de diensten van de RSZ-PPO gehuisvest waren (Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten), al enkele jaren leeg.

Au-delà des frais liés à l'entretien de ce bâtiment, il convient de s'intéresser à son occupation future, dès lors que des offres d'achat de celui-ci auraient été récemment refusées.

1. Qui est précisément propriétaire de cet immeuble?
2. Pour quelle raison cet immeuble est-il inoccupé?
3. Depuis combien de temps est-il inoccupé?
4. Quel est le coût annuel de la maintenance, de l'entretien et du chauffage de ce bâtiment?
5. À quoi est destiné ce bâtiment dans le futur?
6. L'État fédéral compte-t-il le mettre en vente?
7. Le cas échéant, quel est le montant demandé et la publicité organisée pour réaliser cette vente?
8. a) Confirmez-vous que des offres d'achat ont été récemment refusées?
- b) Quel était leur montant et pour quelles raisons n'ont-elles pas été acceptées?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 mars 2012, à la question n° 7 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.):

1. à 8. L'immeuble propriété de l'ONSS-APL est situé rue de la Loi 67. Ce bâtiment relève entièrement de la responsabilité de cette institution sociale. La Régie des Bâtiments n'est donc aucunement concernée par cet immeuble.

Quant aux immeubles sis au n°s 63 et 65 de la rue de la Loi, ils ont été vendus par acte daté du 19 décembre 2002.

Depuis cette vente, la Régie des Bâtiments n'est également plus concernée par ces immeubles.

Niet alleen lopen de kosten voor het onderhoud van dat gebouw gewoon door, men moet ook oog hebben voor de toekomstige bestemming ervan. Een aantal voorstellen van geïnteresseerde kopers zouden onlangs zijn afgewezen.

1. Wie is de eigenaar van dat gebouw?
2. Waarom staat het gebouw leeg?
3. Hoelang staat het al leeg?
4. Wat zijn de jaarlijkse kosten voor onderhoud en verwarming voor dit gebouw?
5. Wat is de toekomstige bestemming van dit gebouw?
6. Wil de federale overheid het verkopen?
7. Zo ja, voor welke verkoopprijs, en hoe zal die verkoop met de nodige publiciteit aangekondigd worden?
8. a) Werden er onlangs inderdaad voorstellen van geïnteresseerde kopers afgewezen?
- b) Hoeveel boden zij voor het gebouw, en waarom werd hun bod afgewezen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 maart 2012, op de vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.):

1. - 8. Het gebouw van RSZ-PPO bevindt zich in de Wetstraat nr. 67. Dit gebouw valt volledig onder de verantwoordelijkheid van deze sociale instelling. De Regie der Gebouwen heeft dus niets te maken met dit gebouw.

De gebouwen gelegen op nrs. 63 en 65 van de Wetstraat werden verkocht bij akte van 19 december 2002.

Sinds die verkoop heeft de Regie der Gebouwen ook met deze gebouwen niets meer te maken.

DO 2011201205637

Question n° 18 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 20 décembre 2011 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Nouveau palais de justice à Courtrai. - Coût des études (QE 348).

Le ministre de la Justice a annoncé en 2010 la construction d'un deuxième palais de justice à Courtrai à côté du palais de justice mis en service en 2002. Il remplacera l'ancien palais de justice situé dans la rue Burgemeester Nolf.

En 1995, il avait été décidé de rénover l'ancien palais de justice mais on a détecté de l'amiante, et le désamiantage n'a été effectué qu'en 2002. La situation n'a plus évolué, jusqu'à ce que la Régie des Bâtiments ait fait savoir en 2004 qu'elle souhaitait rénover le bâtiment. Le coût de la rénovation avait été estimé à 12 millions d'euros. Le département des Finances n'a toutefois pas dégagé les moyens. En juin 2005, il avait été annoncé que la rénovation se déroulerait en cinq phases, étagées sur quatre ans à partir de 2006. En février 2006, une rénovation limitée avait été annoncée pour un montant de 1,26 million d'euros. Finalement, les travaux se sont limités à la réparation des murs du fond des salles d'audience et des plafonds des couloirs. Ces travaux représentaient un investissement d'à peine 28.000 euros.

Le nouveau bâtiment coûterait 25 millions d'euros et devrait être achevé en 2013 ou 2014.

1. Quel a été, jusqu'à ce jour, le coût des diverses études qui ont à chaque fois débouché sur des pistes/scénarios différents pour l'ancien palais de justice?

2. Quel service a effectué ces études?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 mars 2012, à la question n° 18 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 20 décembre 2011 (N.):

1. Pour la rédaction des documents d'adjudication pour la rénovation du palais de justice, les honoraires suivants ont été payés (TVA comprise):

dossier construction: honoraires: 370.760,87 euros;

DO 2011201205637

Vraag nr. 18 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 20 december 2011 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Nieuw gerechtsgebouw in Kortrijk. - Kosten van de studies (SV 348).

De minister van Justitie kondigde in 2010 de bouw aan van een tweede nieuw gerechtsgebouw in Kortrijk, dat zal aansluiten bij het in 2002 in gebruik genomen gerechtsgebouw. Het moet het oude gerechtsgebouw in de Burgemeester Nolfstraat vervangen.

In 1995 werd beslist het oude gerechtsgebouw te renoveren, doch men stootte op asbest, dat pas in 2002 werd verwijderd. Daar bleef het bij, tot in 2004 de Regie der Gebouwen liet weten het gebouw te willen renoveren, wat 12 miljoen euro zou kosten. Het geld van Financiën kwam er echter niet. In juni 2005 werd bekend dat de renovatie zou worden uitgevoerd in vijf fasen, gespreid over vier jaar vanaf begin 2006. In februari 2006 werd een beperkte renovatie aangekondigd die 1,26 miljoen euro zou kosten. Uiteindelijk werd de opdracht beperkt tot het herstel van de achterwanden van de zittingszalen, en de plafonds in de gangen, een investering van amper 28.000 euro.

Het nieuwe gebouw zou 25 miljoen euro kosten, en zou voltooid worden in 2013 of 2014.

1. Hoeveel heeft de opmaak van de verschillende studies, die telkens tot andere pistes/scenario's leidden voor het oude gerechtsgebouw, al gekost tot op vandaag?

2. Welke dienst heeft deze studies uitgevoerd?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 maart 2012, op de vraag nr. 18 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 20 december 2011 (N.):

1. Voor de opmaak van de aanbestedingsdocumenten voor de renovatie van het gerechtsgebouw werden volgende honoraria betaald (inclusief btw):

dossier bouw: ereloon: 370.760,87 euro;

dossier stabilité: honoraires: 16.727,80 euros;
dossier chauffage central: honoraires: 67.094,84 euros;
dossier électricité: honoraires: 68.462,95 euros.

Total: 523.046,46 euros

2. dossier construction: élaboré par ir.-architecte A. Bossuyt de Roeselare

dossier stabilité: élaboré par ir. Vauterin de Roeselare

dossier chauffage central: élaboré par bureau d'études Boydens SA de Bruges

dossier électricité: élaboré par bureau d'études Boydens SA de Bruges.

dossier stabiliteit: ereloon: 16.727,80 euro;
dossier centrale verwarming: ereloon: 67.094,84 euro;
dossier elektriciteit: ereloon 68.462,95 euro.

Totaal : 523.046,46 euro

2. dossier bouw: opgemaakt door ir.-architect A. Bossuyt uit Roeselare;

dossier stabiliteit: opgemaakt door ir. Vauterin uit Roeselare;

dossier centrale verwarming: opgemaakt door studiebureau Boydens NV uit Brugge;

dossier elektriciteit: opgemaakt door studiebureau Boydens NV uit Brugge.

DO 2011201205800

Question n° 22 de madame la députée Zoé Genot du 23 décembre 2011 (Fr.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'Etat à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Régie des Bâtiments. - Coût des centres fermés (QE 399).

Depuis la création des premiers centres fermés, la Régie des Bâtiments a dû consacrer des budgets pour rénover, construire, entretenir les divers centres fermés.

À combien se sont élevés ces budgets pour chacune des cinq dernières années?

DO 2011201205800

Vraag nr. 22 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 23 december 2011 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Regie der Gebouwen.- Kostenplaatje van de gesloten centra (SV 399).

Sinds de opening van de eerste gesloten centra heeft de Regie der Gebouwen budgetten moeten uittrekken voor de renovatie, de bouw en het onderhoud van de onderscheiden gesloten centra.

Om hoeveel geld ging het daarbij jaarlijks in de voorbije vijf jaar?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 21 mars 2012, à la question n° 22 de madame la députée Zoé Genot du 23 décembre 2011 (Fr.):

À la suite de sa question susmentionnée, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante:

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 21 maart 2012, op de vraag nr. 22 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 23 december 2011 (Fr.):

Naar aanleiding van zijn vermelde vraag kan ik het geachte lid het volgende antwoord verstrekken :

Centre — <i>Centrum</i>	Engagements centres d'accueil fermés — <i>Vastleggingen gesloten opvangcentra</i>						Total général — <i>Alg. totaal</i>
	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Merksplas	253 142,65	80 753,67	143 286,58	25 316,54	73 925,93	51 440 ,55	727 865,92
Steenokkerzeel 127bis	2 160 510,38	186 643,84	410 470,99	86 223,80	131 291,95	600 436,75	3 578 577,69
Steenokkerzeel 127	28 810,11	27 999,31	2 879,01	8 713,36	457,59	652,13	69 511,51
Brugge	116 288,89	1 407 634,38	2 399 003,77	679 247,73	1 083 795,87	1 825 304,37	7 511 275,01
Zulte	579,52			6 398,42	427,65	22 547,82	29 953,41
Vottem	36 525,08	66 264,86	61 225,37	107 681,07	93 544,64	54 794,75	420 035,77
Total tva incl <i>Totaal btw inc</i>	2 698 856,61	1 769 296,06	3 016 865,72	913 580,92	1 383 443,63	2 555 176,37	12 337 219,31

DO 2011201207393

Question n° 48 de monsieur le député Theo Francken du 16 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Les moyens et les bâtiments de la Donation royale.

En 2011, j'ai interrogé le précédent ministre des Finances, monsieur Reynders, au sujet des moyens et des bâtiments dont dispose la Donation royale. Je voudrais à présent obtenir les données pour l'année 2011.

1. a) À combien les recettes locatives afférentes aux immeubles Coudenberg, de la place Saint-Job et des Quatre-Bras à Bruxelles se sont-elles élevées en 2011?

DO 2011201207393

Vraag nr. 48 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 16 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

De middelen en de gebouwen van de Koninklijke Schenking.

In 2011 ondervroeg ik de vorige minister van Financiën, de heer Reynders, over de middelen en de gebouwen die de Koninklijke Schenking tot haar beschikking heeft. Vandaag vraag ik u om een update van deze gegevens voor het jaar 2011.

1. a) Welke jaarlijkse pachtopbrengsten brachten de gebouwen aan de Coudenberg, het Sint-Jacobsplein en de Vier Armen in Brussel in 2011 op?

b) Pouvez-vous fournir les chiffres annuels pour chaque bâtiment?

2. Quels sont les autres bâtiments de la Donation royale et à combien les recettes locatives y afférentes se sont-elles élevées en 2011?

3. Quelles propriétés immobilières de la Donation royale ont été vendues en 2011 et pour quels montants respectifs?

4. Quels bâtiments ont été rénovés ou transformés depuis 2011 et à combien s'est élevé le coût de chaque chantier?

5. Quelles propriétés ont été acquises en 2011 et à quels prix respectifs?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 mars 2012, à la question n° 48 de monsieur le député Theo Francken du 16 février 2012 (N.):

En réponse à la question mentionnée ci-dessus je tiens à informer l'honorable membre que cette question ne ressort pas de ma compétence mais de celle du ministre des Finances (Question n° 278 du 20 mars 2012).

DO 2011201207581

Question n° 55 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 29 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Justice de paix de Leeuw-Saint-Pierre. - Projets de déménagement.

Vous m'avez aimablement adressé l'étude consacrée à l'hébergement des justices de paix et au transfert de cet hébergement de l'échelon local à l'échelon fédéral.

Dans cette étude, les différents modes d'hébergement des justices de paix en Belgique sont subdivisés et répartis en fonction de différents facteurs dont la nature de la propriété. Autrement dit, cette étude est un instrument politique utile dans l'optique du transfert de l'hébergement des justices de paix de l'échelon local à l'échelon fédéral.

b) Ik had graag de cijfers per jaar en per gebouw verkregen.

2. Welke gebouwen zijn er nog, naast de bovengenoemde gebouwen, en hoeveel brachten ze in 2011 op aan huur en pacht?

3. Welke onroerende eigendommen uit de Koninklijke Schenking werden in 2011 verkocht, en wat was de respectievelijke opbrengst?

4. Welke gebouwen werden sinds 2011 gerenoveerd of verbouwd, en wat was de respectievelijke kostprijs van die werken?

5. Welke eigendommen werden in 2011 aangekocht, en wat was hun respectievelijke prijs?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 maart 2012, op de vraag nr. 48 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 16 februari 2012 (N.):

In antwoord op zijn hierboven vermelde vraag kan ik het geachte lid mededelen dat deze vraag niet tot mijn bevoegdheid behoort maar tot deze van de minister van Financiën (Vraag nr. 278 van 20 maart 2012).

DO 2011201207581

Vraag nr. 55 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 29 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Het vrederecht van Sint-Pieters-Leeuw. - Verhuisplannen.

Ik mocht van u de studie "De huisvesting van het vrederecht: van lokaal naar federaal." ontvangen.

In deze studie deelt men de huisvesting van de Belgische vrederechten in op basis van verschillende factoren onder andere naar de aard van eigendom. De studie is met andere woorden een nuttig beleidsinstrument dat de overgang van de huisvesting van vrederechten van lokaal naar federaal moet dienen.

La justice de paix de Leeuw-Saint-Pierre est l'une des justices de paix qui sont actuellement la propriété de la commune. L'immeuble où elle est hébergée est considéré dans l'étude comme à quitter dans les meilleurs délais. Cela signifie concrètement que l'immeuble ne sera pas repris de la commune mais que la Régie des bâtiments devra chercher à terme un autre lieu pour y héberger la justice de paix.

Cette étude a été réalisée à la fin de 2008, il y a plus de trois ans, donc.

En ce qui concerne concrètement la situation de Leeuw-Saint-Pierre, les questions suivantes se posent:

1. Comment se présente actuellement la situation en ce qui concerne la justice de paix de Leeuw-Saint-Pierre?
2. Où en est le projet de déménagement?
3. Quelles actions a-t-on menées concrètement au cours des trois dernières années?
4. La commune a-t-elle déjà été informée de cette décision?
5. Quelle a été sa réaction?
6. Quelle indemnité la commune de Leeuw-Saint-Pierre reçoit-elle actuellement pour la mise à disposition de l'immeuble?
7. Le 25 octobre 2011, votre prédécesseur, le ministre De Clerck, a annoncé qu'il équiperait toutes les justices de paix d'une vidéosurveillance et de boutons d'alarme dans un délai de trois ans.
 - a) Ce projet sera-t-il également mené à bien à Leeuw-Saint-Pierre?
 - b) Dans l'affirmative, quand?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 mars 2012, à la question n° 55 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 29 février 2012 (N.):

Pour la réponse à sa question mentionnée ci-dessus je renvoie l'honorable membre à ma réponse du 20 mars 2012 donnée à sa question n° 54 du 29 février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

Het vrederecht van Sint-Pieters-Leeuw is één van die vrederechten die momenteel eigendom zijn van de gemeente. De studie definieert het gebouw als "te verlaten" met als prioriteit "hoog". Concreet betekent dit dat het gebouw niet zal worden overgenomen van de gemeente maar dat de Regie der Gebouwen op termijn een andere locatie dient te zoeken om het vrederecht in onder te brengen.

De studie waarvan sprake werd uitgevoerd eind 2008, dus ruim drie jaar geleden.

Concreet betreffende de situatie van Sint-Pieters-Leeuw rijzen volgende vragen:

1. Wat is de actuele situatie van het vrederecht van Sint-Pieters-Leeuw?
 2. In welke fase bevinden zich de verhuisplannen?
 3. Welke concrete acties werden de afgelopen drie jaren ondernomen?
 4. Werd de gemeente reeds ingelicht van deze beslissing?
 5. Wat was haar reactie?
 6. Welke vergoeding ontvangt de gemeente Sint-Pieters-Leeuw momenteel voor het ter beschikking stellen van deze huisvesting?
 7. Op 25 oktober 2011 kondigde uw voorganger minister De Clerck aan om binnen de drie jaar alle vrederechten uit te rusten met camerabewaking en alarmknoppen.
 - a) Blijft dit van toepassing voor Sint-Pieters-Leeuw?
 - b) Zo ja, voor wanneer is dit gepland?
- Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 maart 2012, op de vraag nr. 55 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 29 februari 2012 (N.):**

Voor het antwoord op haar hierboven vermelde vraag verwijst ik het geachte lid naar mijn antwoord van 20 maart 2012 op haar vraag nr. 54 van 29 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201207584

Question n° 54 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 29 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Justice de paix de Kraainem. - Projets de déménagement.

Vous m'avez aimablement adressé l'étude consacrée à l'hébergement des justices de paix et au transfert de cet hébergement de l'échelon local à l'échelon fédéral.

Dans cette étude, les différents modes d'hébergement des justices de paix en Belgique sont subdivisés et répartis en fonction de différents facteurs dont la nature de la propriété. Autrement dit, cette étude est un instrument politique utile dans l'optique du transfert de l'hébergement des justices de paix de l'échelon local à l'échelon fédéral.

La justice de paix de Kraainem est l'une des justices de paix qui sont actuellement la propriété de la commune. L'immeuble où elle est hébergée est considéré dans l'étude comme à quitter dans les meilleurs délais. Cela signifie concrètement que l'immeuble ne sera pas repris de la commune mais que la Régie des Bâtiments devra chercher à terme un autre lieu pour y héberger la justice de paix.

Cette étude a été réalisée à la fin de 2008, il y a plus de trois ans, donc.

En ce qui concerne concrètement la situation de Kraainem, les questions suivantes se posent:

1. Comment se présente actuellement la situation en ce qui concerne la justice de paix de Kraainem?
2. Où en est le projet de déménagement?
3. Quelles actions a-t-on menées concrètement au cours des trois dernières années?
4. La commune a-t-elle déjà été informée de cette décision?
5. Quelle a été sa réaction?
6. Quelle indemnité la commune de Kraainem reçoit-elle actuellement pour la mise à disposition de l'immeuble?
7. Le 25 octobre 2011, votre prédécesseur, le ministre De Clerck, a annoncé qu'il équipera toutes les justices de paix d'une vidéosurveillance et de boutons d'alarme dans un délai de trois ans.
 - a) Ce projet sera-t-il également mené à bien à Kraainem?
 - b) Dans l'affirmative, quand?

DO 2011201207584

Vraag nr. 54 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 29 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Het vrederecht van Kraainem. - Verhuisplannen.

Ik mocht van u de studie "De huisvesting van het vrederecht: van lokaal naar federaal." ontvangen.

In deze studie deelt men de huisvesting van de Belgische vrederechten in op basis van verschillende factoren onder andere naar de aard van eigendom. De studie is met andere woorden een nuttig beleidsinstrument dat de overgang van de huisvesting van vrederechten van lokaal naar federaal moet dienen.

Het vrederecht van Kraainem is één van die vrederechten die momenteel eigendom zijn van de gemeente. De studie definieert het gebouw als "te verlaten" met als prioriteit "hoog". Concreet betekent dit dat het gebouw niet zal worden overgenomen van de gemeente maar dat de Regie der Gebouwen op termijn een andere locatie dient te zoeken om het vrederecht in onder te brengen.

De studie waarvan sprake werd uitgevoerd eind 2008, dus ruim drie jaar geleden.

Concreet betreffende de situatie van Kraainem rijzen volgende vragen:

1. Wat is de actuele situatie van het vrederecht van Kraainem?
2. In welke fase bevinden zich de verhuisplannen?
3. Welke concrete acties werden de afgelopen drie jaren ondernomen?
4. Werd de gemeente reeds ingelicht van deze beslissing?
5. Wat was haar reactie?
6. Welke vergoeding ontvangt de gemeente Kraainem momenteel voor het ter beschikking stellen van deze huisvesting?
7. Op 25 oktober 2011 kondigde uw voorganger minister De Clerck aan om binnen de drie jaar alle vrederechten uit te rusten met camerabewaking en alarmknoppen.
 - a) Blijft dit van toepassing voor Kraainem?
 - b) Zo ja, voor wanneer is dit gepland?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 mars 2012, à la question n° 54 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 29 février 2012 (N.):

1. à 7. À la suite de sa question susmentionnée, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que je suis disposé à fournir une réponse globale concernant le dossier des justices de paix.

Une étude sur le logement des justices de paix en Belgique a en effet été réalisée fin 2008.

En 2009, l'étude du dossier a été poursuivie. Il a été envoyé aux Inspection des Finances compétentes et le projet de loi a été préparé.

La chute du gouvernement a toutefois bloqué la procédure.

En effet, la proposition telle qu'élaborée dans l'étude prévoit un transfert de la compétence en matière de logement des justices de paix du niveau communal au niveau fédéral.

Une nouvelle loi est donc nécessaire à cet effet.

Ce dossier n'a toutefois pas été oublié et a, à la suite de la mise en place du nouveau gouvernement, de nouveau été abordé. Les services compétents de la Régie et de la Justice s'entretiennent à ce sujet afin de le réexaminer et, le cas échéant, de l'actualiser. Une fois cette étape terminée, le dossier suivra la procédure habituelle.

La nouvelle loi devrait prévoir un transfert de la compétence en matière de logement. Vu que ce transfert aura un impact financier considérable, il doit être examiné en profondeur d'un point de vue budgétaire et être réparti dans le temps. Le travail actuel concerne précisément le budget nécessaire et un timing réaliste pour la reprise de l'ensemble de ces justices de paix.

Je ne suis donc actuellement pas en mesure de fournir une réponse concernant les différentes justices de paix spécifiques. Ce n'est qu'après l'approbation du projet de loi que la liste sera élaborée et que certaines justices de paix seront déplacées, en concertation avec la Justice. Cela ne veut naturellement pas dire que les habituels travaux de rénovation et d'entretien dans les justices de paix sont entre-temps réalisés de manière permanente.

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 maart 2012, op de vraag nr. 54 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 29 februari 2012 (N.):

1. - 7. In antwoord op haar hierboven vermelde vraag kan ik het geachte lid mededelen dat ik over het dossier van de vrederechten een globaal antwoord wil geven.

Er werd inderdaad eind 2008 een studie uitgevoerd naar de huisvestingssituatie van de vrederechten in België.

Daarna werd in 2009 verder gewerkt aan het dossier door het naar de bevoegde Inspecties van Financiën te sturen alsook het ontwerp van wet voor te bereiden.

Door de val van regering is dit echter stil komen te liggen.

Immers, het voorstel zoals uitgewerkt in de studie voorziet in een overdracht van de bevoegdheid ter huisvesting van de vrederechten van het gemeentelijke naar het federale niveau.

En hiervoor is een nieuwe wet nodig.

Dit dossier werd echter niet vergeten, en werd nu, na het aanstellen van de nieuwe regering weer boven gehaald. De bevoegde diensten van de Régie en Justitie zitten hierover samen om dit te herbekijken en indien nodig te actualiseren. Wanneer dit achter de rug is zal het dossier zijn normale procedurele weg gaan.

Dit nieuwe wetgevend initiatief zou zoals gezegd voorzien in een overdracht van de huisvestingsbevoegdheid. Gezien dit een omvangrijke financiële impact zal hebben, moet dit budgetair grondig onderzocht worden en moet dit worden gespreid in de tijd. De huidige werkzaamheden hebben net als doel over de nodige budgettaire middelen te beschikken en ook over een realistische timing om al deze vrederechten over te nemen.

Ik kan nu dus niet verder antwoorden over de verschillende specifieke vrederechten. Het is pas na de goedkeuring van het wetsontwerp dat de lijst zal afgewerkt worden en bepaalde vrederechten, in samenspraak met Justitie, zullen verhuisd worden. Dit wil natuurlijk niet zeggen dat ondertussen in alle vrederechten de gebruikelijke renovatie- en onderhoudswerken blijvend worden uitgevoerd.

S'agissant des boutons d'alarme, les ministres compétents de la Justice et de la Régie des Bâtiments ont autrefois convenu qu'à l'avenir, le programme des besoins prévoirait par défaut des boutons d'alarme et des caméras. Ces équipements seront ainsi mis en place dans tous les nouveaux bâtiments ou lors de toutes les rénovations.

Un contrat-cadre est entre-temps élaboré afin d'exécuter dans les bâtiments existants - où nous souhaitons rester - ces travaux. Une fois cette phase terminée, les priorités seront définies par la Justice.

DO 2011201207591

Question n° 56 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 29 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Justice de paix de Asse. - Projets de déménagement.

Vous m'avez aimablement adressé l'étude consacrée à l'hébergement des justices de paix et au transfert de cet hébergement de l'échelon local à l'échelon fédéral.

Dans cette étude, les différents modes d'hébergement des justices de paix en Belgique sont subdivisés et répartis en fonction de différents facteurs dont la nature de la propriété. Autrement dit, cette étude est un instrument politique utile dans l'optique du transfert de l'hébergement des justices de paix de l'échelon local à l'échelon fédéral.

La justice de paix de Asse est l'une des justices de paix qui sont actuellement la propriété de la commune. L'immeuble où elle est hébergée est considéré dans l'étude comme à quitter dans les meilleurs délais. Cela signifie concrètement que l'immeuble ne sera pas repris de la commune mais que la Régie des bâtiments devra chercher à terme un autre lieu pour y héberger la justice de paix.

Cette étude a été réalisée à la fin de 2008, il y a plus de trois ans, donc.

En ce qui concerne concrètement la situation de Asse, les questions suivantes se posent:

1. Comment se présente actuellement la situation en ce qui concerne la justice de paix de Asse?
2. Où en est le projet de déménagement?
3. Quelles actions a-t-on menées concrètement au cours des trois dernières années?

In verband met de alarmknoppen. Er is toen tussen de bevoegde ministers van Justitie en de Regie der Gebouwen afgesproken dat er in de toekomst standaard in het behoefteprogramma zou worden opgenomen dat er alarmknoppen en camera's worden voorzien. Zodoende zal dit bij nieuwe gebouwen of bij renovaties sowieso worden mee genomen.

Ondertussen wordt er gewerkt aan een raamcontract om in de bestaande gebouwen, waar we ook willen blijven, zulke werken uit te voeren. Eens dit is afgesloten zullen hierin de prioriteiten door Justitie bepaald worden.

DO 2011201207591

Vraag nr. 56 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 29 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Het vrederecht van Asse. - Verhuisplannen.

Ik mocht van u de studie "De huisvesting van het vrederecht: van lokaal naar federaal." ontvangen.

In deze studie deelt men de huisvesting van de Belgische vrederechten in op basis van verschillende factoren onder andere naar de aard van eigendom. De studie is met andere woorden een nuttig beleidsinstrument dat de overgang van de huisvesting van vrederechten van lokaal naar federaal moet dienen.

Het vrederecht van Asse is één van die vrederechten die momenteel eigendom zijn van de gemeente. De studie definieert het gebouw als "te verlaten" met als prioriteit "hoog". Concreet betekent dit dat het gebouw niet zal worden overgenomen van de gemeente maar dat de Regie der Gebouwen op termijn een andere locatie dient te zoeken om het vrederecht in onder te brengen.

De studie waarvan sprake werd uitgevoerd eind 2008, dus ruim drie jaar geleden.

Concreet betreffende de situatie van Asse rijzen volgende vragen:

1. Wat is de actuele situatie van het vrederecht van Asse?
2. In welke fase bevinden zich de verhuisplannen?
3. Welke concrete acties werden de afgelopen drie jaren ondernomen?

4. La commune a-t-elle déjà été informée de cette décision?

5. Quelle a été sa réaction?

6. Quelle indemnité la commune de Asse reçoit-elle actuellement pour la mise à disposition de l'immeuble?

7. Le 25 octobre 2011, votre prédécesseur, le ministre De Clerck, a annoncé qu'il équiperait toutes les justices de paix d'une vidéosurveillance et de boutons d'alarme dans un délai de trois ans.

a) Ce projet sera-t-il également mené à bien à Asse?

b) Dans l'affirmative, quand?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 mars 2012, à la question n° 56 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 29 février 2012 (N.):

Pour la réponse à sa question mentionnée ci-dessus je renvoie l'honorable membre à ma réponse du 20 mars 2012 donnée à sa question n° 54 du 29 février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

DO 2011201207593

Question n° 57 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 29 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Justice de paix de Herne. - Projets de rénovation.

Vous m'avez aimablement adressé l'étude consacrée à l'hébergement des justices de paix et au transfert de cet hébergement de l'échelon local à l'échelon fédéral.

Dans cette étude, les différents modes d'hébergement des justices de paix en Belgique sont subdivisés et répartis en fonction de différents facteurs dont la nature de la propriété. Autrement dit, cette étude est un instrument politique utile dans l'optique du transfert de l'hébergement des justices de paix de l'échelon local à l'échelon fédéral.

4. Werd de gemeente reeds ingelicht van deze beslissing?

5. Wat was haar reactie?

6. Welke vergoeding ontvangt de gemeente Asse momenteel voor het ter beschikking stellen van deze huisvesting?

7. Op 25 oktober 2011 kondigde uw voorganger minister De Clerck aan om binnen de drie jaar alle vredegerechten uit te rusten met camerabewaking en alarmknoppen.

a) Zullen deze plannen ook in Asse uitgevoerd worden?

b) Zo ja, wanneer?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 maart 2012, op de vraag nr. 56 van vrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 29 februari 2012 (N.):

Voor het antwoord op haar hierboven vermelde vraag verwijst ik het geachte lid naar mijn antwoord van 20 maart 2012 op haar vraag nr. 54 van 29 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201207593

Vraag nr. 57 van vrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 29 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Het vredegerecht van Herne. - Renovatieplannen.

Ik mocht van u de studie "De huisvesting van het vredegerecht: van lokaal naar federal." ontvangen.

In deze studie deelt men de huisvesting van de Belgische vredegerechten in op basis van verschillende factoren onder andere naar de aard van eigendom. De studie is met andere woorden een nuttig beleidsinstrument dat de overgang van de huisvesting van vredegerechten van lokaal naar federal moet dienen.

La justice de paix de Herne est l'une des justices de paix qui sont actuellement la propriété de la commune. L'immeuble où elle est hébergée est considéré dans l'étude comme "à rénover" et sa rénovation est qualifiée de "prioritaire". Cela signifie concrètement que l'immeuble sera repris de la commune si celle-ci le souhaite, après quoi il sera procédé aux travaux de rénovation. Si la commune ne souhaite pas transférer l'immeuble, la Régie des bâtiments devra chercher à terme un autre lieu pour y héberger la justice de paix.

Cette étude a été réalisée à la fin de 2008, il y a plus de trois ans, donc.

En ce qui concerne concrètement la situation de Herne, les questions suivantes se posent:

1. Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec la commune de Herne concernant le transfert du bâtiment abritant actuellement la justice de paix?

b) Dans l'affirmative, quel a été le résultat de cette concertation?

2. a) Quel est l'état d'avancement actuel des projets de rénovation?

b) Quel est le coût estimé des travaux?

3. Quelles actions a-t-on menées concrètement au cours des trois dernières années en ce qui concerne le transfert ou la rénovation de cette justice de paix?

4. Quelle indemnité la commune de Herne reçoit-elle actuellement pour la mise à disposition de l'immeuble?

5. Le 25 octobre 2011, votre prédécesseur, le ministre De Clerck, a annoncé qu'il équiperait toutes les justices de paix d'une vidéosurveillance et de boutons d'alarme dans un délai de trois ans.

Quand ces projets devraient-ils être exécutés en ce qui concerne Herne?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 mars 2012, à la question n° 57 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 29 février 2012 (N.):

Pour la réponse à sa question mentionnée ci-dessus je renvoie l'honorable membre à ma réponse du 20 mars 2012 donnée à sa question n° 54 du 29 février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

Het vrederecht van Herne is één van die vrederechten die momenteel eigendom zijn van de gemeente. De studie definieert het gebouw als "te renoveren" met als prioriteit "hoog". Concreet betekent dit dat het gebouw zal worden overgenomen van de gemeente indien de gemeente dit wenst waarna tot renovatie kan worden overgegaan. Indien de gemeente het gebouw niet wenst over te dragen moet de Regie der Gebouwen op termijn een andere locatie zoeken om het vrederecht in onder te brengen.

De studie waarvan sprake werd uitgevoerd eind 2008, dus ruim drie jaar geleden.

Concreet betreffende de situatie van Herne rijzen volgende vragen:

1. a) Is er reeds overleg geweest met gemeente Herne betreffende de overdracht van het gebouw dat momenteel het vrederecht huisvest?

b) Zo ja, met welk resultaat?

2. a) In welke fase bevinden zich de renovatieplannen?

b) Welke kostprijs wordt hiervoor geraamd?

3. Welke concrete acties werden de afgelopen drie jaren ondernomen met betrekking tot de overdracht of renovatie van dit vrederecht?

4. Welke vergoeding ontvangt de gemeente Herne momenteel voor het ter beschikking stellen van deze huisvesting?

5. Op 25 oktober 2011 kondigde uw voorganger minister De Clerck aan om binnen de drie jaar alle vrederechten uit te rusten met camerabewaking en alarmknoppen.

Wanneer mogen we in Herne uitvoering van deze plannen verwachten?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 maart 2012, op de vraag nr. 57 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 29 februari 2012 (N.):

Voor het antwoord op haar hierboven vermelde vraag verwijs ik het geachte lid naar mijn antwoord van 20 maart 2012 op haar vraag nr. 54 van 29 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201207595

Question n° 58 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 29 février 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Justice de paix de Vilvorde. - Projets de rénovation.

Vous m'avez aimablement adressé l'étude consacrée à l'hébergement des justices de paix et au transfert de cet hébergement de l'échelon local à l'échelon fédéral.

Dans cette étude, les différents modes d'hébergement des justices de paix en Belgique sont subdivisés et répartis en fonction de différents facteurs dont la nature de la propriété. Autrement dit, cette étude est un instrument politique utile dans l'optique du transfert de l'hébergement des justices de paix de l'échelon local à l'échelon fédéral.

La justice de paix de Vilvorde est l'une des justices de paix qui sont actuellement la propriété de la Régie des bâtiments. L'immeuble où elle est hébergée est considéré dans l'étude comme "à rénover" mais sa rénovation n'y est pas qualifiée de "prioritaire".

Cette étude a été réalisée à la fin de 2008, il y a plus de trois ans, donc.

En ce qui concerne concrètement la situation de Vilvorde, les questions suivantes se posent:

1. Quel est l'état d'avancement actuel de ces projets de rénovation?
2. Quel budget a-t-on prévu aux fins de leur mise en oeuvre et quel calendrier a-t-on fixé?
3. Quelles actions a-t-on menées concrètement au cours des trois dernières années?
4. Le 25 octobre 2011, votre prédécesseur, le ministre De Clerck, a annoncé qu'il équiperait toutes les justices de paix d'une vidéosurveillance et de boutons d'alarme dans un délai de trois ans.

Quand ces projets devraient-ils être exécutés en ce qui concerne Vilvorde?

DO 2011201207595

Vraag nr. 58 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 29 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Het vrederecht van Vilvoorde. - Renovatieplannen.

Ik mocht van u de studie "De huisvesting van het vrederecht: van lokaal naar federaal." ontvangen.

In deze studie deelt men de huisvesting van de Belgische vrederechten in op basis van verschillende factoren onder andere naar de aard van eigendom. De studie is met andere woorden een nuttig beleidsinstrument dat de overgang van de huisvesting van vrederechten van lokaal naar federaal moet dienen.

Het vrederecht van Vilvoorde is één van die vrederechten die momenteel eigendom zijn van de Regie der Gebouwen. De studie definieert het gebouw als "te renoveren" maar niet prioritair.

De studie waarvan sprake werd uitgevoerd eind 2008, dus ruim drie jaar geleden.

Concreet betreffende de situatie van Vilvoorde rijzen volgende vragen:

1. Wat is de actuele stand van zaken van de renovatieplannen?
2. Welk budget wordt er beraamd en welke timing is er gepland?
3. Welke concrete acties werden de afgelopen drie jaren ondernomen?
4. Op 25 oktober 2011 kondigde uw voorganger minister De Clerck aan om binnen de drie jaar alle vrederechten uit te rusten met camerabewaking en alarmknoppen.

Wanneer mogen we voor Vilvoorde uitvoering van deze plannen verwachten?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 mars 2012, à la question n° 58 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 29 février 2012 (N.):

Pour la réponse à sa question mentionnée ci-dessus je renvoie l'honorable membre à ma réponse du 20 mars 2012 donnée à sa question n° 54 du 29 février 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

DO 2011201207828

Question n° 67 de monsieur le député Roel Deseyn du 13 mars 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Conséquences de la disparition des bureaux locaux dans les zones rurales. - SPF Finances à Poperinge.

Fin janvier 2012, vous avez reçu de la ville de Poperinge une lettre accompagnée d'une motion votée par le conseil communal concernant le maintien du bureau local du SPF Finances.

Dans cette motion, le conseil communal de Poperinge fustige le fait que les zones rurales sont les premières victimes des mesures d'économie ou de rationalisation décidées par les autorités supérieures, et ce malgré des obligations identiques sur le plan des impôts. Le conseil communal voit d'un mauvais œil la manière dont leur ville est confrontée à un éloignement croissant des autorités supérieures. Le service offert aux habitants s'en trouve dégradé et ce, malgré la digitalisation et une amélioration de l'efficacité. La ville de Poperinge estime avoir une taille suffisante pour faire fonction de centre. Pour offrir un service, il convient en tout premier lieu de disposer de bureaux.

1. Avez-vous réellement conscience du problème que pose la disparition d'un bureau local, pour des questions d'hébergement et de centralisation, dans des zones rurales dont la population est souvent vieillissante?

2. a) Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour permettre de rapprocher les services de la population?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 maart 2012, op de vraag nr. 58 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 29 februari 2012 (N.):

Voor het antwoord op haar hierboven vermelde vraag verwijst ik het geachte lid naar mijn antwoord van 20 maart 2012 op haar vraag nr. 54 van 29 februari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201207828

Vraag nr. 67 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 13 maart 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

De gevallen van het verdwijnen van lokale dienstverlening in landelijke gebieden. - FOD Financiën te Poperinge.

Eind januari 2012 richtte de stad Poperinge een schrijven aan de regering met een door de gemeenteraad gestemde motie over het behoud van de lokale dienstverlening van de FOD Financiën.

In deze motie hekelt de Poperingse gemeenteraad het feit dat landelijke gebieden als eerste ten prooi vallen aan besparingen of rationalisatieoperaties door hogere overheden, ongeacht eenzelfde verplichting op vlak van belastingen. De gemeenteraad ziet met lede ogen toe hoe hun stad geconfronteerd wordt met hogere overheden die steeds verder van hen komen te zitten. Dit verarmt - ongeacht de digitalisering en toegenomen efficiëntie - de dienstverlening voor hun inwoners. De stad Poperinge stelt hierbij voldoende groot te zijn om een centrumfunctie waar te nemen. Om dienstverlening mogelijk te maken, is huisvesting een eerste noodzakelijke voorwaarde.

1. Bent u zich terdege bewust van de problematiek van het wegvalen van een lokale dienstverlening in landelijke gebieden met een vaak iets oudere bevolking door herhuisvesting en centralisatie?

2. a) Welke maatregelen overweegt u te nemen om huisvesting van overheidsdiensten dicht bij de burger mogelijk te maken?

b) Quelles mesures concrètes comptez-vous prendre à propos de la situation à Poperinge?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 20 mars 2012, à la question n° 67 de monsieur le député Roel Deseyn du 13 mars 2012 (N.):

En réponse à la question mentionnée ci-dessus je tiens à informer l'honorable membre que cette question ne ressort pas de ma compétence mais de celle du ministre des Finances (Question n° 276 du 20 mars 2012).

DO 2011201207836

Question n° 69 de monsieur le député Roel Deseyn du 13 mars 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

La fusion des services du SPF Finances d'Ypres et de Poperinge.

Fin janvier 2012, vous avez reçu de la ville de Poperinge une lettre accompagnée d'une motion votée par le conseil communal concernant le maintien du bureau local du SPF Finances.

Dans cette motion, le conseil communal de Poperinge fustige le fait que la fusion des services du SPF Finances d'Ypres et de Poperinge n'est qu'une question de délocalisation de personnel. Une véritable rationalisation du travail ne serait pas à l'ordre du jour. De plus, les bâtiments, l'équipement des TIC et celui des bureaux laisseraient à désirer. Une fusion ne laisse présager rien de bon quant au caractère opérationnel du bureau nouvellement constitué.

1. a) Etes-vous au courant des problèmes qui se posent au bureau d'Ypres?

b) De quelle manière s'est-on efforcé d'y remédier?

c) Quelles initiatives seront-elles encore prises?

2. a) La décision de fusionner les services du SPF Finances de Poperinge et d'Ypres est-elle définitive?

b) Wat kan u concreet ondernemen voor de situatie in Poperinge?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 20 maart 2012, op de vraag nr. 67 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 13 maart 2012 (N.):

In antwoord op de hierboven vermelde vraag kan ik het geachte lid mededelen dat deze vraag niet tot mijn bevoegdheid behoort maar tot deze van de minister van Financiën (Vraag nr. 276 van 20 maart 2012).

DO 2011201207836

Vraag nr. 69 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 13 maart 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Het samenvoegen van de dienstverlening van de FOD Financiën van Ieper en Poperinge.

Eind januari 2012 richtte de stad Poperinge een schrijven aan de regering met een door de gemeenteraad gestemde motie over het behoud van de lokale dienstverlening van de FOD Financiën.

In deze motie hekelt de Poperingse gemeenteraad het feit dat het samenvoegen van de diensten van de FOD Financiën van Ieper en Poperinge enkel een kwestie van delokalisatie van werknemers is. Een inhoudelijke rationalisatie van de werking zou niet aan de orde zijn. Bovendien zouden de huisvesting en de ICT- en kantooruitrusting te wensen over laten. Een fusie doet niet veel goeds vermoeden over de operationaliteit van het nieuw samengestelde kantoor.

1. a) Bent u op de hoogte van de problemen in het kantoor te Ieper?

b) Welke inspanningen werden geleverd om hieraan iets te verhelpen?

c) Welke initiatieven zullen nog genomen worden?

2. a) Is de beslissing om de diensten van de FOD Financiën van Poperinge en Ieper samen te voegen definitief?

b) Quels éléments ont été pris en compte dans la décision qui pourrait être prise de loger les services à Ypres?

c) Quel est le cadre normatif utilisé dans le cadre de cette décision?

3. Pouvez-vous me fournir un aperçu de la procédure à suivre en cas de problèmes ou de dommages causés au niveau du patrimoine public?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 21 mars 2012, à la question n° 69 de monsieur le député Roel Deseyn du 13 mars 2012 (N.):

En réponse à la question mentionnée ci-dessus je tiens à informer l'honorable membre que cette question ne ressort pas de ma compétence mais de celle du ministre des Finances (Question n° 281 du 22 mars 2012).

Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

DO 2011201206008

Question n° 27 de madame la députée Rita De Bont du 06 janvier 2012 (N.) à la secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Entreprises et services publics fédéraux. - Politique de santé (QE 164).

Quelque 60% des citoyens passent plus d'un tiers de leur vie active sur leur lieu de travail. On a constaté que l'absentéisme est dû pour 30% aux conditions de travail. De mauvaises habitudes alimentaires et un manque d'activité physique entraînent non seulement des problèmes de santé comme l'obésité mais ont également une incidence considérable et inattendue sur la productivité et la durée de la carrière active. Ces facteurs ont en outre un impact négatif sur le budget de l'INAMI. La promotion de la santé au travail se justifie donc pleinement.

b) Welke elementen werden in rekening gebracht om er desgevallend voor te opteren om de dienstverlening in Ieper te huisvesten?

c) Welk normatief kader werd gehanteerd bij het nemen van deze beslissing?

3. Kan u een overzicht geven van de te volgen procedure in geval van problemen in of schade aan overheidspatrimonium?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 21 maart 2012, op de vraag nr. 69 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 13 maart 2012 (N.):

In antwoord op de hierboven vermelde vraag kan ik het geachte lid mededelen dat deze vraag niet tot mijn bevoegdheid behoort maar tot deze van de minister van Financiën (Vraag nr. 281 van 22 maart 2012).

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2011201206008

Vraag nr. 27 van vrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 06 januari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Federale overheidsdiensten en overheidsbedrijven. - Gezondheidsbeleid (SV 164).

Ruim 60% van de bevolking spendeert meer dan een derde van haar actieve tijd op het werk. Er werd vastgesteld dat 30% van het ziekteverzuim verband houdt met de arbeidsomstandigheden. Slechte voedings- en bewegingsgewoonten hebben niet enkel gezondheidsproblemen als overgewicht tot gevolg. Ze hebben een opvallende en onverwachte impact op de productiviteit en de duur van de actieve loopbaan om van de negatieve impact op het budget van het RIZIV nog te zwijgen. Reden genoeg om gezondheid op de werkvloer te bevorderen.

Jobfit, une initiative du *Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie en Ziektepreventie* (VIGez), encourage les travailleurs à manger sainement et à bouger davantage au travail. Trois recueils de recommandations aux entreprises ont dès lors été publiés, étant donné qu'actuellement, seulement 9% des entreprises misent effectivement sur une alimentation saine.

Le gouvernement et les entreprises publiques sont censés donner l'exemple.

1. Le Service public fédéral (SPF) et les entreprises publiques qui relèvent de vos compétences mènent-ils une politique de santé?

2. Dans l'affirmative, cette politique est-t-elle axée sur une alimentation saine, la pratique du sport, la qualité de l'air et de l'environnement intérieur ou sur d'autres domaines tels que la désintoxication, la lutte contre le stress, etc.?

3. Dans la négative, envisagez-vous d'encourager une telle politique?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 20 mars 2012, à la question n° 27 de madame la députée Rita De Bont du 06 janvier 2012 (N.):

1. Le SPP (Service public fédéral de programmation) Intégration sociale a mis en place un groupe 'bien-être' qui mène diverses actions dans le domaine de la santé au travail.

2. Toutes les semaines, les collaborateurs ont la possibilité de manger des fruits Bio que le SPP commande auprès d'une entreprise de travail adapté. Par ailleurs, nous disposons également d'un restaurant géré par l'ASBL 'service social' où nos collaborateurs peuvent bénéficier d'une alimentation de qualité et diversifiée. Depuis 2011, ce restaurant est associé au projet d'alimentation durable soutenu par le SPP Développement durable.

Les collaborateurs ont également la possibilité de participer à des activités sportives organisées, pendant le temps de midi, en collaboration avec les autres occupants du bâtiment.

Le SPP a aussi fait appel à des professionnels du domaine de la santé pour prévenir d'éventuels risques: une enquête sur la qualité de l'air a été réalisée par la société Silliker et une étude a été menée par la société Arista dans le cadre de l'analyse des risques psychosociaux.

Jobfit, een initiatief van het Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie en Ziektepreventie (VIGez), stimuleert werknemers om gezonder te eten en meer te bewegen op het werk en publiceerde drie gidsen met aanbevelingen voor bedrijven daar er momenteel maar 9% van de bedrijven effectief inzet op gezonde voeding.

Van de overheid en overheidsbedrijven mag verwacht worden dat zij een voorbeeldfunctie vervullen.

1. Wordt er een gezondheidsbeleid gevoerd in de Federale Overheidsdienst (FOD) en de overheidsbedrijven onder uw verantwoordelijkheid?

2. Zo ja, heeft dit beleid betrekking op gezonde voeding, beweging, schone lucht en kwaliteit van het binnen milieus of andere deelgebieden als ontwenning, antistress, enzovoort?

3. Zo neen, overweegt u een dergelijk beleid aan te moedigen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 20 maart 2012, op de vraag nr. 27 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 06 januari 2012 (N.):

1. De POD (Programmatorische federale overheidsdienst) Maatschappelijke Integratie heeft een werkgroep 'welzijn' opgericht die allerlei acties voert op het vlak van gezondheid op het werk.

2. De medewerkers hebben wekelijks de mogelijkheid om biologisch fruit te eten dat de POD bestelt bij een onderneming voor aangepast werk. Bovendien beschikken we ook over een restaurant dat wordt beheerd door de vzw 'Sociale Dienst', waar onze medewerkers kwaliteitsvolle en gevarieerde maaltijden kunnen eten. Sinds 2011 neemt dit restaurant deel aan het project 'duurzame voeding' dat wordt ondersteund door de POD Duurzame Ontwikkeling.

De medewerkers hebben ook de mogelijkheid om deel te nemen aan sportactiviteiten die tijdens de middag worden georganiseerd in samenwerking met de andere gebruikers van het gebouw.

De POD heeft ook een beroep gedaan op gespecialiseerde firma's: de luchtkwaliteit werd onderzocht door de firma Silliker en de firma Arista heeft een studie gemaakt in het kader van de analyse van de psychosociale risico's.

DO 2011201206212

Question n° 46 de madame la députée Sarah Smeyers du 12 janvier 2012 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Retraits du statut de réfugié ou de protection subsidiaire.

Le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (CGRA) est habilité à retirer le statut de réfugié ou de protection subsidiaire accordé à des demandeurs d'asile. Cette décision peut être prise s'il s'avère par exemple que le statut de réfugié a été obtenu sur la base de fausses déclarations ou de documents falsifiés ou si le comportement personnel ultérieur de l'étranger indique qu'il ne craint aucune persécution ou s'il acquiert une nouvelle nationalité. Dans ce cas, avant toute décision de retrait de son statut de réfugié, l'intéressé doit d'abord être entendu par le Commissariat général et il peut ensuite éventuellement introduire un recours suspensif auprès du Conseil du Contentieux des Étrangers.

Un réfugié reconnu peut également renoncer volontairement à son statut de réfugié; il doit pour ce faire se présenter personnellement au service Documents du CGRA, signer une déclaration et il recevra ensuite une "attestation de fin de statut". En cas de retrait du statut de réfugié par le CGRA ou de renonciation à ce statut par le réfugié reconnu, la commune peut (à la demande de l'Office des Étrangers) procéder au retrait de la carte de séjour ou ne plus la renouveler. Si entre-temps, l'intéressé a obtenu de droit d'établissement (carte C électronique ou carte de séjour jaune) ou la nationalité belge, le retrait du statut de réfugié n'a aucune conséquence sur le séjour.

Enfin, conformément à l'article 1D de la Convention de Genève, si un réfugié reconnu bénéficie déjà d'une protection ou d'une assistance de la part d'un organisme ou d'une institution des Nations Unies autre que le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, comme l'UNRWA ou s'il a commis des crimes graves le privant de toute protection internationale, le statut de réfugié peut lui être dénié. Par crimes graves, on entend notamment des crimes de guerre, crimes contre l'humanité, crimes graves de droit commun et des agissements contraires aux buts et aux principes des Nations Unies.

DO 2011201206212

Vraag nr. 46 van mevrouw de volksvertegenwoordiger

Sarah Smeyers van 12 januari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Intrekkingen van vluchtelingen- of subsidiaire beschermingsstatus.

Bij asielzoekers die erkend worden als vluchteling, of die recht blijken te hebben op gesubsidieerde bescherming, kan het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) deze status na toekenning opnieuw intrekken. Dit als blijkt dat er bijvoorbeeld valse verklaringen of documenten aan de basis liggen van het verkrijgen van het statuut of als het persoonlijk gedrag van de vreemdeling er later op wijst dat hij geen vervolging vreest of als hij een nieuwe nationaliteit verwerft. De Commissaris-Generaal moet de betrokkenen in dat geval eerst horen alvorens een beslissing inzake intrekking van het statuut te nemen en de vreemdeling kan daarna eventueel een schorsend hoger beroep tegen deze beslissing tot intrekking instellen voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Een erkend vluchteling kan ook vrijwillig afstand doen van zijn vluchtelingenstatuut; hiervoor moet hij zich hieraan persoonlijk aanmelden bij de Dienst Documenten van het CGVS en een verklaring ondertekenen, waarna hij een "attest van het beëindigen van het statuut" krijgt. Als de CGVS het statuut van vluchteling intrekt, of als de erkende vluchteling zelf afstand neemt van zijn statuut kan de gemeente (op vraag van de Dienst Vreemdelingen) de verblijfskaart intrekken of niet meer vernieuwen. Als de betrokkenen intussen de vestiging (elektronische C kaart of gele verblijfskaart) of de Belgische nationaliteit gekomen heeft, heeft de intrekking van het statuut geen gevolgen voor het verblijf.

Een erkend vluchteling kan tot slot ook uitgesloten worden van de toepassing van de vluchtelingenstatus overeenkomstig artikel 1D van de Conventie van Genève omdat hij reeds bescherming krijgt van een ander agentschap dan UNHCR, zoals UNRWA, of omdat hij ernstige misdaden heeft gepleegd waardoor hij geen internationale bescherming verdient. Onder ernstige misdaden worden onder andere oorlogsmisdaden, misdaden tegen de menselijkheid, ernstige gemeenrechtelijke misdrijven en misdaden tegen de VN principes begrepen.

1. Sur les 15.139 décisions prises dans des dossiers de demandes d'asile par le CGRA depuis janvier 2011 (chiffres arrêtés au début novembre 2011), 2.590 reconnaissances du statut de réfugié et 961 décisions de protection subsidiaire ont été prononcées.

Combien de personnes sont concernées par ces décisions?

2. Entre le 1^{er} janvier 2010 et le 1^{er} décembre 2011, combien de personnes ayant reçu en 2010 et 2011 le statut de réfugié ou de protection subsidiaire l'ont perdu (répartition par statut)?

3. Au cours de la période concernée, pour quelles raisons ces statuts ont-ils été retirés à leurs bénéficiaires (répartition par statut):

a) Combien de personnes ont perdu leur statut en raison de faux documents produits pour l'obtention du statut?

b) En raison de fausses déclarations pour l'obtention du statut?

c) En raison d'une renonciation par l'intéressé au statut obtenu?

4. Plus particulièrement pour le statut de réfugié, quels sont les motifs qui ont justifié le retrait du statut de réfugié pendant la période concernée:

a) combien de personnes bénéficiaient déjà de la protection d'une institution autre que le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés;

b) combien de personnes avaient commis des crimes graves les privant du droit de bénéficier d'une protection internationale?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 20 mars 2012, à la question n° 46 de madame la députée Sarah Smeyers du 12 janvier 2012 (N.):

1. Parmi les 16.828 dossiers de demande d'asile pour lesquels le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides (CGRA) a statué entre janvier et fin décembre 2011, on dénombre 2.857 reconnaissances de statut de réfugié et 1.094 octrois du statut de protection subsidiaire.

Cela correspond à 23.496 personnes au total dont 3.829 personnes ont fait l'objet d'une décision de reconnaissance du statut de réfugié et 1.268 ont obtenu le statut de protection subsidiaire.

1. Van de 15.139 beslissingen inzake asieldossiers die het CGVS (begin november 2011) nam sinds januari 2011, waren er 2.590 erkenningen van de vluchtingenstatus en 961 van de subsidiaire beschermingsstatus.

Met hoeveel personen stemt dit overeen?

2. Hoeveel personen die in 2010, en in 2011 de vluchtingen- of subsidiaire beschermingsstatus toegekend kregen, verloren deze status in de periode 1 januari 2010-1 december 2011 achteraf opnieuw (opgedeeld per status)?

3. Om welke redenen werd in deze periode respectievelijk de vluchtingen- en de subsidiaire beschermingsstatus opnieuw ingetrokken (opgedeeld per status):

a) Bij hoeveel personen gebeurde dit omdat er sprake was van valse of frauduleuze documenten bij het verkrijgen van de status?

b) Omdat er sprake was van valse verklaringen bij het verkrijgen van de status?

c) Omdat de persoon in kwestie zelf afstand deed van de verkregen status?

4. Specifiek voor de vluchtingenstatus, om welke redenen werd in deze periode de verkregen vluchtingenstatus ingetrokken:

a) in hoeveel gevallen omdat de persoon in kwestie reeds bescherming kreeg van een ander agentschap dan UNHCR;

b) in hoeveel gevallen omdat de persoon in kwestie ernstige misdaden had gepleegd waardoor hij geen internationale bescherming verdient?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 20 maart 2012, op de vraag nr. 46 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 12 januari 2012 (N.):

1. Van de 16.828 beslissingen inzake asieldossiers die het Commissariaat-generaal voor de Vluchtingen en de Staatlozen (CGVS) nam tussen januari en eind december 2011, waren er 2.857 erkenningen van de vluchtingenstatus en 1.094 toekenningen van de subsidiaire beschermingsstatus.

Dit stemt overeen met 23.496 personen in het totaal, daarvan maakten 3.829 personen voorwerp uit van een beslissing tot erkenning van de vluchtingenstatus en 1.268 personen maakten voorwerp uit van een toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus.

2. et 3. En 2010 et 2011, le CGRA a décidé de procéder au retrait du statut de réfugié pour 44 dossiers. Pour 13 de ces dossiers, cette décision est la conséquence de la production de faux documents ou de documents frauduleux lors de l'obtention du statut. Pour les 31 autres dossiers, la décision de retrait fait suite à de fausses déclarations faites lors de l'octroi du statut.

En 2010 et 2011, le CGRA a décidé de procéder au retrait du statut de protection subsidiaire pour 4 dossiers. Pour un dossier, cette décision est la conséquence de la production de faux documents ou de documents frauduleux lors de l'obtention du statut. Pour 2 dossiers, la décision de retrait fait suite à de fausses déclarations faites lors de l'octroi du statut. Enfin, ce sont des faits d'ordre public qui sont à l'origine de la décision prise pour le 4e dossier.

4. Pour la même période, aucun statut de réfugié n'a été retiré parce que l'intéressé bénéficiait déjà de la protection d'une autre instance. Un dossier a fait l'objet d'un retrait du statut de réfugié car l'intéressé avait commis de graves délits qui le privent de protection internationale.

2. et 3. In 2010 en 2011 nam het CGVS in 44 dossiers een beslissing tot intrekking van de vluchtelingenstatus. In 13 dossiers gebeurde dit omdat er sprake was van valse of frauduleuze documenten bij het verkrijgen van de status. In 31 dossiers gebeurde dit omdat er sprake was van valse verklaringen bij het verkrijgen van de status.

In 2010 - 2011 nam het CGVS in 4 dossiers een beslissing tot intrekking van de subsidiaire beschermingsstatus. In 1 dossier gebeurde dit omdat er sprake was van valse of frauduleuze documenten bij het verkrijgen van de status. In 2 dossiers gebeurde dit omdat er sprake was van valse verklaringen bij het verkrijgen van de status. In 1 dossier gebeurde dit omwille van feiten van openbare orde.

4. In dezelfde periode werd geen enkele vluchtelingenstatus ingetrokken op basis van het feit dat de persoon in kwestie reeds bescherming kreeg van een andere instantie. In 1 dossier werd de vluchtelingenstatus ingetrokken omdat de persoon in kwestie ernstige misdaden had gepleegd waardoor hij geen internationale bescherming verdienende.

DO 2011201206367

Question n° 130 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 02 février 2012 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Sanctions dans le cadre de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (QE 350).

Les résultats de plusieurs études sur l'activation dans l'assurance-chômage ont été présentés au cours de la journée d'étude intitulée "L'activation du comportement de recherche d'emploi favorise-t-elle un retour plus rapide à l'emploi ?" organisée le 24 février 2011 dans le cadre du programme de recherche "Société et Avenir" de la Politique scientifique fédérale.

DO 2011201206367

Vraag nr. 130 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 02 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Sancties in het kader van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (SV 350).

Op de studiedag "Sneller aan het werk dankzij activering van het zoeken" op 24 februari 2011 naar aanleiding van het onderzoeksprogramma "Samenleving en Toekomst" van het federaal wetenschapsbeleid werden de resultaten van diverse onderzoeken over activering in de werkloosheidsverzekering gepresenteerd.

Il en ressort premièrement que depuis l'instauration de la procédure DISPO (l'activation du comportement de recherche d'emploi), le nombre de sanctions a augmenté de manière spectaculaire. Cette augmentation ne concerne pas uniquement les sanctions pour non-disponibilité sur le marché du travail mais également les sanctions d'une autre nature. Un deuxième constat, c'est qu'un nombre considérable de personnes sanctionnées dans le cadre de l'assurance-chômage demeurent ensuite introuvables, que ce soit au CPAS ou sur le marché du travail.

À la lumière de ces constats se pose la question de savoir comment ont évolué les sanctions en matière d'aide sociale, plus particulièrement dans le cadre du droit à l'intégration sociale.

La loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, entrée en vigueur en octobre 2002, prévoit que les personnes qui souscrivent un contrat concernant un projet individualisé d'intégration sociale (PIIS) et ne le respectent pas peuvent être sanctionnées. Le revenu d'intégration peut être suspendu partiellement ou totalement pour une période d'un mois au maximum. En cas de récidive dans un délai d'un an tout au plus, le revenu d'intégration peut être suspendu pour une période de trois mois au maximum. Cette possibilité de sanction a été instaurée par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (en remplacement de l'exclusion totale pour non-disponibilité sur le marché du travail). Par ailleurs, des sanctions pour déclarations inexactes ou incomplètes et pour fraude ou dol existent depuis un certain temps déjà.

Les sanctions peuvent avoir un impact important sur la vie des personnes en situation de pauvreté et sur le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine. Par cette question, je souhaiterais connaître le point de vue de la ministre et obtenir des données en ce qui concerne le nombre de personnes sanctionnées, la nature de la sanction, les différences entre CPAS, etc.

1. Je souhaiterais disposer des données annuelles, si possible à partir de 2002, sinon pour les cinq dernières années, concernant le nombre de personnes sanctionnées par le CPAS dans le cadre de l'aide sociale, réparties comme suit:

1.1 selon la nature de la sanction:

- pour non-respect du PIIS (depuis octobre 2002);

- pour fraude ou dol;

- pour déclarations inexactes ou incomplètes;

- autre;

- totale;

1.2 selon la durée de la sanction;

Daaruit bleek ten eerste dat sinds de invoering van de DISPO-procedure (de activering van het zoekgedrag) het aantal sancties explosief is toegenomen. Het gaat daarbij niet enkel om een stijging van de sancties omwille van de niet-beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt. Ook het aantal sancties van andere aard is gestegen. Een tweede vaststelling was dat een aanzienlijk aandeel personen dat gesanctioneerd wordt in de werkloosheidsverzekering nergens terug gevonden wordt. Ze zijn niet bij het OCMW terug te vinden en werken ook niet.

In het licht van deze vaststellingen werpt de vraag zich op wat de evolutie is inzake sancties in de sociale bijstand, meer bepaald in het kader van het recht op maatschappelijke integratie.

In oktober 2002 werd de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie van kracht. Deze wet bepaalt dat personen die een contract voor een geïndividualiseerd project voor maatschappelijke integratie (GPMI) aangaan en dit niet naleven, gesanctioneerd kunnen worden. Het leefloon kan volledig of gedeeltelijk geschorst worden voor maximum een maand. Bij recidive in de loop van het jaar kan het leefloon voor maximum drie maanden geschorst worden. Deze sanctiemogelijkheid werd met de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie ingevoerd (ter vervanging van de volledige uitsluiting omwille van niet-beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt). Daarnaast bestaan ook al langer sancties omwille van onjuiste of onvolledige verklaringen en sancties wegens fraude of bedrog.

Sanctionering kan een grote impact hebben op het leven van mensen in armoede en het recht op een menswaardig bestaan. Met deze vraag willen we peilen naar het standpunt van de minister en gegevens oprovragen met betrekking tot het aantal gesanctioneerde personen, de aard van de sanctie, verschillen naargelang de OCMW's, enzovoort.

1. Graag de cijfers per jaar vanaf 2002 indien mogelijk, zonet gegevens voor de jongste vijf jaar, van het aantal personen dat gesanctioneerd werd door het OCMW, in het kader van de sociale bijstand, opgesplitst naar:

1.1 aard van de sanctie:

- omwille van niet-naleving van GPMI (sinds oktober 2002);

- omwille van fraude of bedrog;

- omwille van onjuiste of onvolledige verklaringen;

- andere;

- totaal;

1.2 duur van de sanctie;

1.3 selon qu'il s'agit d'une suspension totale/partielle du revenu d'intégration (équivalent) ou du minimum de moyens d'existence;

1.4 selon d'autres critères éventuels.

Je souhaiterais obtenir ces chiffres pour quatre régions: l'ensemble de la Belgique, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Région wallonne.

2. Comment réagissez-vous à la critique selon laquelle les sanctions financières dans le cadre de l'aide sociale risquent de saper les derniers fondements d'une personne et donc de ne favoriser nullement son intégration au sein de la société et sur le marché du travail?

3. a) Quels types de personnes ont été sanctionnées?

b) Je souhaiterais obtenir les chiffres annuels à partir de 2002 si possible, sinon pour les cinq dernières années, répartis par:

- revenu d'intégration/revenu d'intégration équivalent;
- sexe;
- âge;
- nationalité;
- catégorie.

4. Je souhaiterais obtenir les données annuelles à partir de 2002 si possible, sinon pour les cinq dernières années, concernant le nombre de personnes sanctionnées par le CPAS dans le cadre de l'aide sociale dans les centres urbains flamands.

5. a) Comment expliquez-vous les différences entre les centres urbains?

b) Une approche plus coordonnée n'est-elle pas souhaitable?

6. Je souhaiterais obtenir les données annuelles à partir de 2002 si possible, sinon pour les cinq dernières années, concernant le nombre de personnes ayant un projet individualisé d'intégration sociale, réparties en deux catégories d'âge: les personnes de moins de 25 ans et les adultes (25 ans et plus).

7. Dans quelle mesure sait-on ce qu'il est advenu des personnes sanctionnées en 2010 (ou au cours de l'année pour laquelle on dispose des dernières données disponibles):

a) Combien de personnes ont décroché un emploi sur le nombre total de personnes sanctionnées?

b) Combien de personnes ont droit à une aide complémentaire?

c) Combien de personnes ne retrouve-t-on dans aucune statistique?

1.3 volledige/gedeeltelijke opschorting van het (équivalent) leefloon of bestaansminimum;

1.4 andere.

Deze cijfers graag voor vier gebieden: totaal België, Vlaams Gewest, Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Waals Gewest.

2. Hoe reageert u op de kritiek dat financiële sancties in het kader van de sociale bijstand het laatste fundament van mensen kunnen wegslaan en dus allerminst bevorderlijk zijn voor integratie in de samenleving en op de arbeidsmarkt?

3. a) Wie zijn de personen die gesanctioneerd werden?

b) Graag de cijfers per jaar vanaf 2002 indien mogelijk, zonet gegevens voor de jongste vijf jaar, opgesplitst naar:

- leefloon/équivalent leefloon;
- naar geslacht;
- naar leeftijd;
- naar nationaliteit;
- naar categorie.

4. Graag de cijfers per jaar vanaf 2002 indien mogelijk, zonet gegevens voor de jongste vijf jaar van het aantal personen dat gesanctioneerd werd door het OCMW, in het kader van de sociale bijstand, in de Vlaamse centrumsteden.

5. a) Hoe verklaart u de verschillen tussen de centrumsteden?

b) Is een meer gecoördineerde aanpak niet wenselijk?

6. Graag de cijfers per jaar vanaf 2002 indien mogelijk, zonet gegevens voor de jongste vijf jaar van het aantal personen met een geïndividualiseerd project voor maatschappelijke integratie, opgesplitst in twee leeftijds categorieën: personen jonger dan 25 jaar en volwassenen (25 jaar en ouder).

7. In hoeverre weet men wat gebeurt met personen die gesanctioneerd werden in 2010 (of in het jaar met de laatste beschikbare gegevens):

a) Hoeveel personen starten een tewerkstelling, op het totale aantal gesanctioneerden?

b) Hoeveel personen hebben recht op aanvullende steun?

c) Hoeveel personen zijn in geen enkele statistiek terug te vinden?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 21 mars 2012, à la question n° 130 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 02 février 2012 (N.):

1. Mes services ne disposent pas de telles statistiques. Selon la procédure de remboursement applicable par les CPAS, il n'est en effet pas obligatoire de préciser pourquoi une décision spécifique a été revue, suspendue, retirée ou arrêtée. Un contrôle de la mesure prise est bien sûr prévu, mais il a lieu sur place, auprès des CPAS. Lors du contrôle des rapports relatifs aux enquêtes sociales menées, le service d'inspection du SPP Intégration sociale peut en effet constater quels actes d'instruction qui ont été accomplis et cerner la raison pour laquelle tel ou tel dossier a été suspendu, mais aucune statistique centralisée ne peut être établie en la matière.

J'ai toutefois l'intention de lancer une étude pour évaluer la fraude sociale. L'étude en question portera certainement aussi sur les motifs pour lesquels les CPAS doivent infliger des sanctions.

2. Je ne suis pas d'accord avec cette affirmation. Le droit à l'intégration sociale est un droit identique pour tous, mais qui implique aussi des obligations.

Lorsqu'un individu refuse de remplir ses obligations, comme celle de suivre des cours de néerlandais par exemple, le CPAS dispose d'outils de sanction prévus par la loi. Il est évident que les travailleurs sociaux tenteront d'inciter les clients à remplir leurs obligations. Si ces exhortations ne suffisent pas, une sanction corrective peut être prise. Si un individu répond aux conditions, ladite sanction ne peut être prise qu'une seule fois.

3. Voir point 1.

4. Voir point 1.

5. Voir point 1.

6. Vous trouverez ci-dessous et pour ces cinq dernières années le nombre de personnes bénéficiant d'un PIIS (projet individuel d'intégration sociale), ventilé en deux groupes d'âge. Le SPP Intégration sociale ne dispose toutefois de données que pour les PIIS pour lesquels l'Etat a versé une subvention majorée.

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 21 maart 2012, op de vraag nr. 130 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 02 februari 2012 (N.):

1. Mijn diensten beschikken niet over dergelijke statistieken. In de terugbetalingsprocedure die OCMW's moeten volgen, moet immers niet worden meegeleid waarom een bepaalde beslissing werd herzien, geschorst, ingetrokken of stopgezet. Natuurlijk is er hier wel een controle op voorzien, maar deze gebeurt ter plekke bij de OCMW's. Bij de controle van de verslagen van de gevoerde sociale onderzoeken kan door de inspectiedienst van de POD Maatschappelijke Integratie dan wel worden vastgesteld welke onderzoeksdaaden werden verricht en waarom een bepaald dossier werd geschorst, maar hiervan kunnen geen gecentraliseerde statistieken opgemaakt worden.

Wel is het mijn bedoeling om een studie te lanceren met als opdracht een evaluatie van de sociale fraude te maken. De verschillende redenen waarom OCMW's sancties moeten nemen, zullen hier ongetwijfeld een deel van uitmaken.

2. Ik ben het met deze stelling niet eens. Het recht op maatschappelijke integratie is een recht dat voor iedereen gelijk is, maar dat ook verplichtingen inhoudt.

Wanneer een individu weigert om aan de verplichtingen te voldoen, zoals bijvoorbeeld het volgen van Nederlandse lessen, heeft het OCMW via de wet instrumenten om sanctioneerend op te treden. Het spreekt voor zich dat maatschappelijke werkers zullen trachten cliënten te stimuleren aan hun verplichtingen te voldoen. Indien dit onvoldoende effect heeft, kan er teruggegrepen worden naar een sanctie. Dit met de bedoeling om corrigerend op te treden. Wanneer een individu voldoet aan de voorwaarden, kan dergelijke sanctie eenmalig zijn.

3. Zie punt 1.

4. Zie punt 1.

5. Zie punt 1.

6. Hierbij vindt u voor de jongste vijf jaar het aantal personen met een GPMI (Geïndividualiseerd Project Maatschappelijke Integratie) opgesplitst in twee leeftijdsgroepen. De POD Maatschappelijke Integratie bezit wel enkel over gegevens wanneer het een GPMI betreft waarvoor er door de Staat een verhoogde toelage werd betaald.

Année — Jaar	00-24	25+
2007	14 078	1 615
2008	14 980	1 672
2009	16 352	1 861
2010	17 600	1 992
2011	17 463	1 945

7. Voir point 1.

DO 2011201206728

Question n° 128 de monsieur le député Peter Logghe du 31 janvier 2012 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Allocataires sociaux âgés (QE 560).

Des chiffres interpellants nous parviennent des Pays-Bas. Le nombre d'allocataires sociaux (bénéficiaires du revenu d'intégration et d'autres formes d'aides) a plus que doublé en dix ans, tandis que le nombre de personnes de plus de 65 ans n'a augmenté que de 20% environ. Le gouvernement en a conclu que cette hausse vertigineuse était due en grande partie à l'immigration.

Dans neuf cas sur dix, l'aide sociale destinée aux plus de 65 ans est versée à des allochtones. Les retraités qui n'ont pas toujours habité aux Pays-Bas ne bénéficient pas d'une pension complète aux Pays-Bas. Celle-ci est alors complétée par une allocation dans le cadre de l'aide sociale.

1. Pouvez-vous, chiffres à l'appui, retracer l'évolution du nombre annuel de retraités au cours des cinq dernières années?

2. Comment le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration et des autres allocataires sociaux en Belgique a-t-il évolué pendant la même période, sur une base annuelle?

3. a) Combien d'allochtones bénéficient d'une assistance, d'un revenu d'intégration ou de tout autre forme d'aide publique?

b) Pouvez-vous également citer des chiffres annuels pour les cinq dernières années?

4. Combien d'allochtones de plus de 65 ans bénéficient-ils de notre système d'aide sociale?

7. Zie punt 1.

DO 2011201206728

Vraag nr. 128 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 31 januari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Bejaarde bijstandstrekkers (SV 560).

Belangwekkend cijfermateriaal uit Nederland. Het aantal uitkeringstrekkers (leefloners, en andere bijstandstrekkers in andere systemen) is in tien jaar meer dan verdubbeld. Het aantal 65-plussers zelf is slechts met ongeveer 20% toegenomen, waardoor men op regeringsniveau besluit dat de sterke groei vooral door de immigratie moet worden verklaard.

In negen van de tien gevallen worden bijstandsuitkeringen aan 65-plussers verstrekt aan allochtonen. Gepensioneerden die niet altijd in Nederland hebben gewoond, krijgen geen volledige pensioenuitkering in Nederland. Die wordt dan aangevuld met een bijstandsuitkering.

1. Kan u mij cijfermatig de evolutie schetsen van het jaarlijks aantal gepensioneerden van de jongste vijf jaar?

2. Hoe evolueerde het aantal leefloners en andere bijstandstrekkers in België in dezelfde periode, en dit jaarlijks bekeken?

3. a) Hoeveel allochtonen genieten een bijstand, een leefloon of andere alternatieve vormen van overheidssteun?

b) Kan u ook hierover jaarlijkse cijfers bezorgen van de jongste vijf jaar?

4. Hoeveel allochtone 65-plussers kwamen in onze bijstand terecht?

5. Pouvez-vous également donner une estimation des sommes versées annuellement aux allochtones, que ce soit sous forme de revenus d'intégration ou d'autres aides publiques, au cours des cinq dernières années?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 19 mars 2012, à la question n° 128 de monsieur le député Peter Logghe du 31 janvier 2012 (N.):

1. Vous trouverez ci-dessous, pour les cinq dernières années, le nombre de bénéficiaires de 65 ans et plus qui, dans le cadre de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale ou dans le cadre de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les CPAS, sont aidés par un CPAS et pour qui l'État est intervenu financièrement:

5. Kan u ook een berekening maken van de jaarlijkse uitgekeerde sommen leefloon - en alternatieve vormen van overheidssteun - die de jongste vijf jaar werden uitgekeerd aan allochtonen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 19 maart 2012, op de vraag nr. 128 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 31 januari 2012 (N.):

1. Hieronder vindt u voor de jongste vijf jaar het aantal begunstigden van 65 jaar of meer die, in het kader van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie of in het kader van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de OCMW's, door een OCMW worden geholpen en waarvoor de Staat financieel is tussen gekomen:

Année — Jaar	26 mai 2002 — 26 mei 2002	2 avril 1965 — 2 april 1965
2007	3 186	1 290
2008	3 276	1 170
2009	3 375	1 189
2010	3 311	1 368
2011	3 128	1 443

2. Vous trouverez ci-dessous, pour la période demandée, le nombre de bénéficiaires pour qui l'État a subventionné un revenu d'intégration ou une aide financière dans le cadre des lois susmentionnées:

2. Hieronder vindt u voor de gevraagde periode het aantal begunstigden waarvoor de Staat in het kader van bovenvermelde wetten een leefloon of financiële steun heeft betoelaagd:

Année — Jaar	Revenu d'intégration (26/5/2002) — Leefloon (26/5/2002)	Aide financière (2/4/1965) — Financiële steun (2/4/1965)
2007	126 192	38 371
2008	131 671	30 598
2009	144 310	32 094
2010	149 802	38 970
2011	145 388	42 012

3. Vous trouverez ci-dessous, pour les cinq dernières années, le nombre de bénéficiaires qui, dans le cadre de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale ou dans le cadre de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les CPAS, sont aidés par un CPAS, pour qui l'État est intervenu financièrement et qui ne possédaient pas la nationalité belge au moment de leur demande d'aide. Permettez-moi de souligner que le fait de disposer ou non de la nationalité belge ne correspond pas à la définition des "allochtones" qui est généralement utilisée.

3. Hieronder vindt u voor de jongste vijf jaar het aantal begunstigden die, in het kader van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie of in het kader van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de OCMW's, door een OCMW worden geholpen en waarvoor de Staat financieel is tussengekomen én die op het moment van hun steunaanvraag niet de Belgische nationaliteit bezaten. Ik wens er u op te wijzen dat het al dan niet beschikken van een Belgische nationaliteit niet overeenstemt met de definitie die doorgaans gehanteerd wordt van "allochtonen".

Année — <i>Jaar</i>	26 mai 2002 — <i>26 mei 2002</i>	2 avril 1965 — <i>2 april 1965</i>
2007	36 240	68 623
2008	38 098	61 081
2009	40 800	64 513
2010	43 109	71 547
2011	41 896	69 881

4. Vous trouverez ci-dessous, pour les cinq dernières années, le nombre de bénéficiaires mentionnés au point 3 âgés de 65 ans et plus:

4. Hieronder vindt u voor de jongste vijf jaar het aantal begunstigden vermeld onder punt 3 die 65 jaar of ouder zijn:

Année — <i>Jaar</i>	26 mai 2002 — <i>26 mei 2002</i>	2 avril 1965 — <i>2 april 1965</i>
2007	1 973	1 244
2008	2 097	1 122
2009	2 136	1 148
2010	2 161	1 328
2011	2 110	1 409

5. Vous trouverez ci-dessous, pour les cinq dernières années, le montant qui a été subventionné par l'État pour les personnes qui ne possédaient pas la nationalité belge au moment de leur demande d'aide, et ce, dans le cadre de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale ou dans le cadre de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les CPAS:

5. Hieronder vindt u voor de jongste vijf jaar het bedrag dat door de Staat werd betaalbaar voor personen die op het moment van hun steunaanvraag niet de Belgische nationaliteit bezaten, en dit in het kader van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie of in het kader van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de OCMW's:

Année <i>Jaar</i>	26 mai 2002 <i>26 mei 2002</i>	2 avril 1965 <i>2 april 1965</i>
2007	145 842 631 €	254 254 164 €
2008	161 624 819 €	224 889 393 €
2009	187 966 354 €	247 040 008 €
2010	207 411 406 €	305 978 081 €
2011	219 999 767 €	324 195 971 €

DO 2011201207318

Question n° 136 de monsieur le député Frank Wilrycx du 14 février 2012 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Fonds social mazout. - Liste des combustibles pris en considération pour l'octroi d'une intervention.

La circulaire du 22 décembre 2011 relative à la période de chauffage 2012 dans le cadre du Fonds social mazout n'apporte aucun modification aux règles générales d'attribution d'une allocation de chauffage. La circulaire du 22 décembre 2008 arrête les règles d'application du Fonds social mazout.

Le Fonds social mazout peut intervenir pour répondre aux besoins des consommateurs de mazout à bas revenus. Les combustibles concernés sont les suivants: gasoil de chauffage, gaz propane en vrac et pétrole lampant de type C. Si ce pétrole est additionné au gasoil de chauffage, il peut être comptabilisé avec ce dernier et le logiciel l'enregistre dans la catégorie gasoil de chauffage. La fourniture exclusive de pétrole lampant de type C en vrac est également répertoriée dans la catégorie gasoil de chauffage.

DO 2011201207318

Vraag nr. 136 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 14 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Het Sociaal Stookoliefonds. - Lijst van in aanmerking komende brandstoffen voor de tussenkomst.

In de omzendbrief van 22 december 2011 betreffende de verwarmingsperiode 2012 in het kader van het Sociaal Stookoliefonds, worden geen wijzigingen aangebracht aan de algemene regels voor de toekenning van een verwarmingstoelage. Een overzicht van de toepassingsregels van het Sociaal Stookoliefonds is terug te vinden in de omzendbrief van 22 december 2008.

Het Sociaal Stookoliefonds kan tussenkomen om te beantwoorden aan de behoeften van de brandstofverbruikers met een laag inkomen. Het gaat om volgende brandstoffen: huisbrandolie, bulkpropangas en verwarmingspetroleum type C. Als verwarmingspetroleum type C samen geleverd wordt met huisbrandolie, mag die bij de huisbrandolie worden opgeteld en in het informatica-programma worden ingegeven als huisbrandolie. Wanneer alleen verwarmingspetroleum type C in bulk is geleverd, wordt deze ook ingegeven als huisbrandolie.

Des brûleurs à pétrole fonctionnent cependant aussi au pétrole lampant de type B et ce combustible est par ailleurs souvent ajouté au gasoil de chauffage en guise d'antigel.

Serait-il possible d'ajouter le pétrole lampant de type B à la liste des combustibles pris en considération pour l'octroi d'une allocation par le Fonds social mazout?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 20 mars 2012, à la question n° 136 de monsieur le député Frank Wilrycx du 14 février 2012 (N.):

Suite à l'augmentation des prix des produits pétroliers et notamment ceux relatifs aux combustibles de chauffage en 2004, le Fonds Social Mazout a été créé dans le but de permettre aux personnes les plus démunies de se chauffer.

Le fonds est basé sur la notion d'aide sociale de première nécessité à savoir pouvoir se chauffer. Il ne concerne pas l'amélioration des moyens de chauffage.

C'est pour cette raison que les combustibles éligibles ont été limités. Le pétrole lampant de type (c) est le pétrole utilisé pour les poêles à pétrole autonome ne nécessitant pas de conduite de cheminée. Ce qui n'est pas le cas pour pétrole lampant de type (b).

Comme vous le mentionnez, le pétrole lampant de type (b) est additionné au gasoil de chauffage comme antigel. Il est souvent impossible de le différencier dans la facture. Dans ce cas, comme mentionné dans la circulaire du 22 décembre 2008, l'additif est pris en compte.

Petroleum type B wordt echter eveneens gebruikt voor petroleumbranders. Vaak wordt type B toegevoegd aan huisbrandolie tegen de vrieskoude.

Kan type B eveneens worden opgenomen in de lijst van in aanmerking komende brandstoffen voor een tussenkomst van het Sociaal Stookoliefonds?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 20 maart 2012, op de vraag nr. 136 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 14 februari 2012 (N.):

Ingevolge de stijging van de prijzen van petroleumproducten en in het bijzonder van die van verwarmingsbrandstoffen in 2004, werd het Sociaal Stookoliefonds opgericht, om de minstbedeelden toe te laten zich te verwarmen.

Het fonds is gebaseerd op het begrip maatschappelijke dienstverlening die tegemoetkomt aan een basisbehoefte, namelijk zich kunnen verwarmen. Het gaat niet om een verhoging van de middelen voor verwarming.

Het is daarom dat de in aanmerking komende brandstoffen beperkt zijn. Verwarmingspetroleum van het type (c) wordt gebruikt in op zich staande petroleumkachels zonder rookkanaal. Dat is niet het geval voor verwarmingspetroleum van het type (b).

Zoals u vermeldt, wordt verwarmingspetroleum van het type (b) als antivries toegevoegd aan huisbrandolie. Het is vaak onmogelijk om op de factuur de beide afzonderlijk te vermelden. In dat geval wordt, zoals vermeld in de omzendbrief van 22 december 2008, het additief in aanmerking genomen.

DO 2011201207362

Question n° 138 de madame la députée Reinilde Van Moer du 14 février 2012 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

L'accueil de sans-abris dans des casernes (QO 8719).

Ayant gardé à l'esprit les images dramatiques de personnes contraintes de passer la nuit dans la rue l'hiver dernier, les différentes autorités compétentes se sont engagées à prendre des mesures pour éviter qu'une telle situation se reproduise. Comme en 2011, le ministre de la Défense nationale, Pieter De Crem, a donc mis plusieurs casernes à disposition pour l'accueil des sans-abris.

DO 2011201207362

Vraag nr. 138 van vrouw volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 14 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

De kazerneopvang voor daklozen (MV 8719).

Met de dramatische beelden in het achterhoofd van mensen die vorige winter noodgedwongen de nachten op straat moesten doorbrengen, beloofden de verschillende overheden actie om deze problemen ditmaal te vermijden. Net als in 2011 werden er dus door minister van Landsverdediging De Crem enkele kazernes opengesteld om er daklozenopvang in te voorzien.

En 2011, les CPAS et d'autres services d'aide, qui avaient été invités à prévoir du personnel pour l'accompagnement social des sans-abris vers et dans les casernes, avaient refusé d'accéder à cette demande impromptue, n'ayant dégagé aucun budget à cet effet. En conséquence, la mise à disposition de casernes s'était en fait révélée inutile, celles-ci demeurant inoccupées.

Pour éviter un nouveau fiasco, un groupe de travail interministériel a été chargé de se pencher sur le problème de l'accueil hivernal des sans-abris. Ce groupe de travail, placé sous la houlette du secrétaire d'État Courard, avait pour mission d'améliorer la collaboration entre les différentes autorités et structures en vue d'une approche coordonnée de l'accueil des sans-abris. C'est sur la base des travaux de ce groupe de travail qu'il est clairement apparu que le ministre De Crem ouvrirait à nouveau des casernes.

Il s'avère toutefois une fois de plus qu'aucun accord n'aurait jusqu'à présent été conclu en ce qui concerne l'accompagnement social. Le gouvernement flamand attend en effet que le gouvernement fédéral prenne l'initiative de conclure un accord de coopération avec les Communautés et Régions en ce qui concerne l'accueil des sans-abris. Par ailleurs, aucune demande n'a encore été adressée aux gouvernements des entités fédérées à propos du transport des sans-abris jusqu'aux casernes et de leur accompagnement au sein de celles-ci.

1. Avez-vous entretemps déjà consulté les gouvernements des entités fédérées en ce qui concerne le transport des sans-abris jusqu'aux casernes et leur encadrement au sein de celles-ci?

2. Dans la négative, une concertation aura-t-elle encore lieu?

3. Qu'en est-il de l'accord de coopération évoqué?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 19 mars 2012, à la question n° 138 de madame la députée Reinilde Van Moer du 14 février 2012 (N.):

L'existence de sans-abris est un problème dont tout le monde reconnaît l'existence et qui est indigne de notre société. Ce sont toutefois les pouvoirs locaux qui sont compétents pour accueillir, si besoin en est, temporairement en hiver les sans-abris sur leur territoire.

In 2011 werden de OCMW's en andere zorginstellingen geacht in personeel te voorzien voor de sociale begeleiding van de daklozen naar en in de kazernes. Deze weigerden echter in te gaan op deze vooraf niet besproken vraag, omdat ze hier geen budgetten voor vrijgemaakt hadden. Dit had tot gevolg dat het ter beschikking stellen van kazernes eigenlijk een maat voor niets werd en de kazernes vrijwillig leeg bleven.

Om een herhaling van dit fiasco te vermijden werd een interministeriële werkgroep Winteropvang ingesteld, geleid door staatssecretaris Courard. Deze werkgroep zou de verschillende overheden en diensten beter op elkaar afstellen voor een gecoördineerde aanpak van daklozenopvang. Het is vanuit deze werkgroep dat het duidelijk werd dat minister De Crem opnieuw kazernes openstelt.

Blijkt echter dat er vooralsnog alweer geen afspraken zouden gemaakt zijn voor de sociale begeleiding. De Vlaamse regering verwacht immers initiatief van de federale regering om een samenwerkingsakkoord tussen federale regering en de Gemeenschappen en de Gewesten inzake daklozen tot stand te brengen. Daarnaast is er nog geen vraag gesteld aan de deelregeringen met betrekking tot het begeleiden van daklozen naar en in de kazerneopvang.

1. Heeft u de deelregeringen ondertussen al aangesproken met betrekking tot het begeleiden van daklozen naar en in de kazerneopvang?

2. Zo neen, volgt er nog overleg?

3. Quid samenwerkingsakkoord?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 19 maart 2012, op de vraag nr. 138 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 14 februari 2012 (N.):

Dakloosheid is een probleem dat door iedereen erkend wordt en niet thuis hoort in onze maatschappij. Het zijn echter de lokale besturen die bevoegd zijn om op basis van eventuele noden op hun grondgebied in tijdelijke winteropvang te voorzien.

Malgré cela, je soutiens, dans les limites de mes compétences et de mes moyens budgétaires, les efforts des instances locales dans cinq grandes villes du pays. En 2011, 250.000 euros ont été libérés pour soutenir les plans d'hiver des villes suivantes: Anvers, Gand, Charleroi, Bruxelles et Liège. Cette mesure a permis d'accroître la capacité d'accueil dans toutes ces villes.

Concernant le transport des sans-abris jusqu'aux casernes et leur encadrement au sein de celles-ci, je tiens à signaler que la Défense met effectivement, depuis plusieurs années, des bâtiments à disposition pour l'hiver. En 2011-2012 il s'agit des mêmes bâtiments que ceux qui étaient entrés en ligne de compte l'hiver dernier, et qui sont mis à disposition aux mêmes conditions.

Les CPAS qui souhaitent faire usage de cette offre doivent prendre contact avec le responsable provincial de la Défense, qui a été désigné à cet effet. L'armée met également à disposition des couvertures et des vêtements. Il appartient aux CPAS de pourvoir à l'encadrement nécessaire en matière d'accueil et de transport.

Je vais également convoquer à nouveau le groupe de travail 'Sans-abri', qui a été créé dans le cadre de la conférence interministérielle Intégration sociale, et y associer les entités fédérées.

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

DO 2011201207360

Question n° 23 de madame la députée Zuhal Demir du 14 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Selor. - Recrutement de personnes issues de groupes défavorisés (QO 8248).

En tant qu'employeur, les autorités fédérales doivent montrer l'exemple en ce qui concerne l'occupation de personnes issues de groupes défavorisés. Le Selor est en charge du recrutement du personnel des services publics.

Desalniettemin ondersteun ik, binnen de grenzen van mijn bevoegdheden en budgettaire middelen, de inspanningen van de lokale instanties in vijf grote steden in het land. In 2011 werd er 250.000 euro vrijgemaakt om winterplannen van de volgende steden te ondersteunen: Antwerpen, Gent, Charleroi, Brussel en Luik. Hiermee kon de opvangcapaciteit in alle steden uitgebreid worden.

Met betrekking tot de begeleiding van de daklozen naar en in de kazerneopvang wil ik vermelden dat het leger reeds gedurende verschillende jaren gebouwen ter beschikking stelt voor de winter. Voor wat de afgelopen winter 2011-2012 betreft gaat het over dezelfde gebouwen als in de voorafgaande vorige winter die onder dezelfde voorwaarden ter beschikking worden gesteld.

De OCMW's die van dit aanbod wensen gebruik te maken dienen hiervoor contact op te nemen met de provinciale verantwoordelijke van het leger die hiertoe aangeduid wordt. Het leger stelt eveneens dekens en kledij ter beschikking. Het is aan de OCMW's om de nodige omkadering te voorzien voor de opvang en het vervoer.

Daarnaast zal ik de werkgroep 'Daklozen' die opgericht werd in het kader van de interministeriële conferentie Maatschappelijke Integratie opnieuw samenroepen en daar de deelstaten bij betrekken.

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

DO 2011201207360

Vraag nr. 23 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zuhal Demir van 14 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Selor. - Rekrutering van mensen uit kansengroepen (MV 8248).

De federale overheid als werkgever heeft een voorbeeldfunctie wat de tewerkstelling van mensen uit kansengroepen betreft. Selor staat in voor de rekrutering van overheidspersoneel.

1. Le Selor recrute-t-il selon vous un nombre suffisant de personnes issues des différents groupes à risques?
2. Le Selor s'impose-t-il des objectifs chiffrés en la matière?
3. a) Dans la négative, envisagez-vous de demander au Selor de s'en imposer?
- b) Dans l'affirmative, lesquels (nombre de personnes issues de chacun des groupes à risques)?
4. Dans quelles fonctions les personnes issues de groupes défavorisés se retrouvent-elles en général?
5. Quelles mesures s'imposent, le cas échéant, pour favoriser l'occupation des personnes issues de groupes à risques au sein de la fonction publique?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 23 de madame la députée Zuhal Demir du 14 février 2012 (N.):

1. L'équipe Diversité de Selor veille depuis 2003 au respect de l'égalité des chances lors de la sélection de nouveaux collaborateurs dans l'Administration. Les six collaborateurs diversité travaillant à temps plein garantissent l'objectivité de la procédure de sélection, qui se fait uniquement sur la base des compétences: la couleur de peau, l'origine, le sexe, la religion, le handicap, etc. n'ont aucune influence sur l'évaluation des résultats. L'expertise de Selor en matière de diversité est également proposée en externe via le Centre d'expertise pour la diversité, qui permet à Selor de jouer un rôle de pionnier sur le marché du travail (inter)national.

Les différentes actions s'articulent autour des quatre axes du modèle Danois "MIA" (*Mangfold i Arbeidslivet*). Ce modèle offre aux entreprises et services publics la possibilité de développer et de soutenir des projets de diversité.

- Axe 1 = Garantir la non-discrimination; actions de Selor:
- i. Appliquer la législation antidiscriminatoire via des formations certifiées et obligatoires pour le personnel chargé de la sélection;
 - ii. Screening diversité continu de tous les processus;
 - iii. Chapitre diversité dans toutes les descriptions de fonctions/ communications externes;
 - iv. Garantir la procédure 'Aménagements Raisonnables' dans chaque procédure de screening;

1. Rekruteert Selor volgens u voldoende mensen uit de verschillende kansengroepen?
2. Legt Selor zichzelf streefcijfers op om voldoende mensen uit de verschillende kansengroepen te rekruteren?
3. a) Indien niet, overweegt u Selor te verzoeken streefcijfers te hanteren?
b) Zo ja, welke en hoeveel?
4. In welke functies komen mensen uit kansengroepen voornamelijk terecht?
5. Wat dient er zo nodig verbeterd te worden om voldoende mensen uit kansengroepen te werk te stellen bij de overheid?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 23 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zuhal Demir van 14 februari 2012 (N.):

1. Het team Diversiteit binnen Selor waakt sinds 2003 over het gelijke kansenbeleid bij de selectie van nieuwe medewerkers voor de overheid. De zes fulltime diversiteitsmedewerkers garanderen een objectieve selectieprocedure, waarbij Selor enkel selecteert op competenties. Huidskleur, afkomst, geslacht, geloofsovertuiging, handicap, andere, spelen geen rol bij het evalueren van de competenties. Bovendien biedt Selor zijn expertise inzake diversiteit aan externen aan via het *Selor Diversity Centre of Expertise*, waarmee Selor een voortrekkersrol speelt op de (inter)nationale arbeidsmarkt.

De verschillende acties concentreren zich rond de vier assen van het Deense "MIA-model" (*Mangfold i Arbeidslivet*). Dit model biedt bedrijven en overheidsorganisaties de mogelijkheid om diversiteitsprojecten te ontwikkelen en ondersteunen.

- As 1 = Non-discriminatie garanderen; acties van Selor:
- i. Antidiscriminatiewetgeving toepassen via verplichte en gecertificeerde opleidingen van het selectiepersoneel;
 - ii. Continue diversiteitsscreening van alle processen;
 - iii. Diversiteitshoofdstuk in alle functiebeschrijvingen / externe communicatie;
 - iv. Garanderen van procedure 'Redelijke Aanpassingen' in elke screeningsprocedure;

v. Screening scientifique de la neutralité du portfolio des tests (culture, sexe, âge, etc.), projet 'Testez le test';

vi. Faire de la diversité un critère de pondération lors de l'achat de nouveaux tests;

vii. Anonymat des C.V. en ligne lors de la première étape de consultation de la banque de données;

viii. Viser à la neutralité de genre dans les jurys de sélections de management;

ix. Assimiler l'expérience professionnelle acquise via des emplois à temps partiel à celle acquise via des fonctions à temps plein lors du screening des exigences en matière d'expérience;

x. [...]

Axe 2 = Promouvoir l'égalité des chances; actions de Selor:

i. Sessions d'information locales pour les personnes d'origine étrangère: Tour de Belgique;

ii. quatre canaux de diversité pour la communication externe: les personnes avec un handicap, le genre, les personnes d'origine étrangère et les personnes qui vivent dans la pauvreté;

iii. Ethno-communication;

iv. Présentations, sessions d'info, site web accessible, etc.;

v. [...]

Axe 3 = Accroître la diversité, actions de Selor:

i. Appliquer les aménagements raisonnables pour les personnes présentant un handicap dans chaque procédure de screening;

ii. Exploiter les résultats de l'enquête 'Testez le test' dans les procédures de sélection;

iii. Projet Top Skills au cours duquel des femmes se portent volontaires (hors sélection) pour un screening de cinq compétences managériales afin d'obtenir un feed-back sur leurs points forts et leurs points à développer;

iv. Projet Valorisation des Acquis de l'Expérience (VAE) au cours duquel des candidats compétents ne possédant pas le diplôme adéquat (mais jouissant d'une certaine expérience) peuvent participer à certaines sélections s'ils réussissent une épreuve de la carte d'accès organisée par Selor;

v. [...]

Axe 4 = Mettre la diversité en pratique (actions essentiellement assurées par la cellule Diversité du SPF PO)

i. Liste de réserve spécifique pour les lauréats présentant un handicap offert aux directeurs du personnel;

ii. Guide méthodologique afin d'élaborer une politique diversité;

v. Wetenschappelijke screening van neutraliteit van testportfolio (cultuur, geslacht, leeftijd, en zo meer), project 'Test de Test';

vi. Diversiteit als wegingscriterium bij aankoop nieuwe testen;

vii. Anonimitet van online CV's bij de eerste stap van de consultatie van de databank;

viii. Genderneutraliteit bij jury's voor de topselecties nastreven;

ix. Parttime werkervaring wordt gelijkgesteld met full-time bij het screenen van ervaringsvereisten;

x. [...]

As 2 = Bevorderen van gelijke kansen; acties van Selor:

i. Lokale informatiesessies voor personen van allochtone origine: Ronde van België;

ii. 4 diversiteitskanalen voor externe communicatie: personen met handicap, gender, personen van allochtone origine en personen uit kansarmoede;

iii. Ethno-communicatie;

iv. Presentaties, info-sessies, toegankelijke website, enzovoort;

v. [...]

As 3 = Verhogen van de diversiteit; acties van Selor:

i. 'Redelijke Aanpassingen' toepassen voor personen met handicap in elke screeningsprocedure;

ii. Bevindingen uit 'Test de test'-onderzoek toepassen in selectieprocedures;

iii. Top Skills project waar vrouwen vrijwillig (buiten selectie) gescreend worden op vijf managementcompetenties om hen feedback te kunnen geven over sterke- en ontwikkelpunten;

iv. Project Erkennen van Verworven Competenties (EVC) waar competente kandidaten zonder het geschikte diploma (maar met ervaring) kunnen instromen in sommige selecties als zij slagen voor een door Selor georganiseerde Instapkaartproef;

v. [...]

As 4 = Talenten gebruik; acties voornamelijk door diversiteitscel FOD PO:

i. Specifieke reservelijst voor laureaten met handicap wordt aangeboden aan personeelsdirecteurs;

ii. Methodologische handleiding voor uitwerken diversiteitsbeleid;

iii. Les plans de diversité;
 iv. Coopération avec la Commission d'accompagnement pour le recrutement de personnes avec un handicap (CARPH);

v. Élaboration de la réglementation;

vii. [...]

Quelques chiffres:

Une procédure de sélection adaptée a été prévue pour 1.031 personnes avec un handicap en 2011 (plus de 4.000 depuis le début de la procédure);

3.422 personnes présentant un handicap ont un dossier "handicap" dans Mon Selor;

14 à 15% d'afflux de personnes allochtones dans la procédure de sélection (pourcentage estimé sur la base du projet "Testez le test" au cours duquel l'origine des candidats issus d'un grand groupe a entre autres été sondée);

Pourcentages de participation des "candidats d'origine étrangère" au Tour de Belgique (sessions d'information locales):

- Bruxelles: 48%
- Gand: 28%
- Charleroi: 48%

25% des femmes ayant participé à Top Skills ont postulé pour une sélection de management;

70% d'entre elles ont entrepris des démarches actives et 93 % ont admis que le projet les a aidées;

Pourcentage de réussite de 30% enregistré par les femmes pour les sélections de management (pour les hommes: 28%).

2. et 3. Hormis le quota actuel de 3% de recrutement d'agents avec un handicap que chaque service public doit respecter, il n'existe pas d'objectifs par groupe cible que Selor s'impose. En ce moment un projet d'arrêté royal est en préparation qui vise la représentation des genres dans les plus hautes fonctions. L'absence d'objectifs est en partie due à l'absence d'un système de suivi en matière de diversité au niveau fédéral et ce, en particulier pour le groupe cible des personnes d'origine étrangère (ainsi que l'absence d'une définition claire de ce groupe). Par contre, on utilise quelques indicateurs au sein de Selor qui permettent d'observer la diversité (entre autres dans le contrat d'administration):

- 1/3 de femmes dans les sélections de management;
- Nombre croissant d'adaptations raisonnables pour les personnes avec un handicap dans les sélections;

iii. Diversiteitsplannen;
 iv. Samenwerking met Begeleidingscommissie voor de Aanwerving van Personen met een Handicap (BCAPH);

v. Uitwerken van reglementering;

vi. [...]

Enkele cijfers :

Voor 1.031 personen met handicap werd een aangepaste selectieprocedure voorzien in 2011 (meer dan 4.000 sinds het begin van de procedure);

3.422 personen met handicap hebben een dossier 'handicap' in Mijn Selor;

14 tot 15% instroom van personen van allochtone origine in de selectieprocedure (geschat op basis van project 'Test de Test' waarbij binnen een grote groep kandidaten ondermeer gepolst werd naar hun origine);

Deelnamepercentages 'allochtone kandidaten' aan de Ronde van België (lokale informatiesessies):

- Brussel: 48%
- Gent: 28%
- Charleroi: 48%

25% van vrouwen die aan Top Skills deelnamen, postuleerden voor een topselectie;

70% onder hen ondernam actieve stappen en 93% gaf aan dat het project hen hielp;

Slaagpercentage van 30% voor vrouwen in de topselecties (mannen 28%).

2. en 3. Behalve het huidige quotum van 3% tewerkstelling voor ambtenaren met handicap, die elke overheidsdienst dient tewerk te stellen, zijn er geen streefcijfers per doelgroep die Selor zichzelf oplegt. Momenteel is er wel een ontwerp van koninklijk besluit in voorbereiding met betrekking tot de vertegenwoordiging van de geslachten in topfuncties. Het ontbreken van streefcijfers is gedeeltelijk te wijten aan het ontbreken van een monitoringsysteem inzake diversiteit op federaal niveau, en dit vooral voor de doelgroep personen van allochtone origine (alsook het ontbreken van een duidelijke definitie voor deze doelgroep). Wel worden binnen Selor enkele indicatoren gebruikt om diversiteit te kunnen opvolgen (onder meer in de beheersovereenkomst):

- 1/3 vrouwen in de managementselecties;
- Stijgend aantal redelijke aanpassingen voor personen met handicap in de selecties;

- Nombre croissant de consultations par les partenaires externes de la banque de données relative aux aménagements raisonnables dans le Centre d'expertise pour la diversité;

- Taux de satisfaction des candidats supérieur à 85 % en ce qui concerne les aménagements raisonnables;

- [...]

4. Il est impossible de donner une réponse univoque à cette question en ce qui concerne les lauréats d'origine étrangère (vu l'absence d'un système de suivi). Pour les personnes présentant un handicap, j'aimerais me référer au rapport annuel de la "Commission d'accompagnement pour le recrutement de personnes avec un handicap dans la fonction publique fédérale" (CARPH) (au sein de laquelle Selor est également représenté) qui stipule: "Les données indiquent clairement une surreprésentation des personnes handicapées dans le niveau D et une sous-représentation dans les niveaux A et B." (Rapport d'évaluation 2010).

5. Il faut non seulement investir de façon continue dans la Diversité/Égalité des chances mais aussi poursuivre sans relâche les actions décrites ci-dessus. En outre, mesurer le recrutement des minorités ethnoculturelles ne s'avère pas une sinécure (une condition néanmoins nécessaire afin de pouvoir mener une politique effective pour ce groupe cible).

Selor a prévu une série de projets en 2012 dans le cadre desquels il voudrait intégrer un système de suivi dans tous ses processus. Comme mentionné ci-dessus, un projet d'arrêté royal est en ce moment en préparation qui vise la représentation des genres dans les plus hautes fonctions. Un sensibilisation ultérieure des services, en ce qui concerne le recrutement de personnes handicapées apparaît nécessaire, vu que le lien entre le screening des candidats et l'engagement est trop faible.

- Stijgend aantal consultaties van de databank over de redelijke aanpassingen binnen het Selor Diversity Centre of Expertise door externe partners;

- Tevredenheidsgraad van de kandidaten over de Redelijke Aanpassingen ligt hoger dan 85%;

- [...]

4. Deze vraag is niet eenduidig te beantwoorden voor wat laureaten van allochtone origine betreft (wegen het ontbreken van een monitoringsysteem). Voor personen met handicap verwijst ik graag naar het jaarlijkse rapport van de 'Begeleidingscommissie voor de aanwerving van personen met handicap in het federaal openbaar ambt' (BCAPH) (waarin Selor ook vertegenwoordigd is) waarin het volgende staat: "De gegevens laten duidelijk een oververtegenwoordiging zien van personen met een handicap in het niveau D en een ondervertegenwoordiging in de niveaus A en B." (Evaluatieverslag 2010).

5. Naast het continu investeren in Diversiteit/ Gelijke Kansen, dienen de voorgaande geschatste acties blijvend worden verder gezet. Tevens blijkt dat het geen sinecure is de instroom van etnisch-culturele minderheden te meten (een nochtans noodzakelijke voorwaarde om een effectief beleid te kunnen voeren naar deze doelgroep toe).

Selor heeft in 2012 een aantal projecten voorzien waar ze een monitoringsysteem wil integreren in alle Selor-processen. Zoals eerder vermeld is momenteel een ontwerp van koninklijk besluit in voorbereiding met betrekking tot de vertegenwoordiging van de geslachten in topfuncties. Een verdere sensibilisering van de diensten met betrekking tot de tewerkstelling van personen met een handicap lijkt aangezien het verband tussen de screening van kandidaten en hun effectieve werving onvoldoende sterk is.

DO 2011201207609

Question n° 28 de monsieur le député Gerolf Annemans du 01 mars 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Proportion de Wallons et de Flamands travaillant dans les services publics.

Dans le passé, on a constaté à plusieurs reprises que les Wallons sont plus nombreux que les Flamands à travailler dans les services publics. Dans certains cas, la différence serait énorme d'une province à l'autre. Ainsi, en 2007, le Hainaut aurait dénombré quatre fois plus de fonctionnaires que la Flandre orientale.

1. Pouvez-vous fournir un aperçu actualisé du nombre de Flamands et de Wallons qui travaillent dans les services publics, en faisant la distinction entre les niveaux fédéral, régional, provincial et local?

2. Si des différences pertinentes existent, pouvez-vous en indiquer les raisons?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 23 mars 2012, à la question n° 28 de monsieur le député Gerolf Annemans du 01 mars 2012 (N.):

1. Nous ne disposons pas des statistiques relatives au personnel de la fonction publique régionale, provinciale ni locale. Nous vous fournissons bien volontiers les statistiques de la fonction publique fédérale, au 1^{er} janvier 2012, par région de résidence des agents:

- Ensemble des services fédéraux
- Répartition des agents par domicile (région, province) au 1^{er} janvier 2012

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

2. Les fonctionnaires fédéraux habitent pour 54,2% en Flandre,

37,3% en Wallonie et

8,5% dans la région de Bruxelles.

DO 2011201207609

Vraag nr. 28 van de heer volksvertegenwoordiger Gerolf Annemans van 01 maart 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Verhouding Vlamingen en Walen bij overheidsdiensten.

In het verleden bleek herhaaldelijk dat er meer Walen dan Vlamingen voor een overheid werken. Het verschil tussen bepaalde provincies zou enorm groot zijn. In 2007 zou bijvoorbeeld Henegouwen vier keer meer ambtenaren dan Oost-Vlaanderen geteld hebben.

1. Kan u een actueel overzicht geven van respectievelijk het aantal Vlamingen en Walen in overheidsdiensten en dan opgesplitst naar federale, regionale, provinciale en lokale overheden?

2. Indien de verschillen ter zake relevant zijn, kan u daarvan dan de oorzaken geven?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 23 maart 2012, op de vraag nr. 28 van de heer volksvertegenwoordiger Gerolf Annemans van 01 maart 2012 (N.):

1. We beschikken niet over de statistieken betreffende het personeel van het gewestelijk, provinciaal en lokaal openbaar ambt. We delen u graag de statistieken mee van het federaal openbaar ambt, op 1 januari 2012, ingedeeld volgens het gewest van de woonplaats van de ambtenaren:

- Geheel van federale diensten
- Verdeling van de ambtenaren per domicilie (gewest, provincie) op 1 januari 2012

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

2. 54,2% van de federale ambtenaren woont in Vlaanderen,

37,3% woont in Wallonië en

8,5% woont in het Brussels Hoofdstedelijk gewest.

La répartition de la population belge dans les trois régions est respectivement de 57,7%, 32,3% et 10%.

De verdeling van de Belgische bevolking in de drie gewesten is respectievelijk 57,7%, 32,3% en 10%.

DO 2011201207632

Question n° 33 de monsieur le député Ben Weyts du 05 mars 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Fonctionnaires fédéraux - Nombre par province et dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Pouvez-vous indiquer, pour les années 2007 à 2012, le nombre de fonctionnaires fédéraux, par province et dans la Région de Bruxelles-Capitale?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 19 mars 2012, à la question n° 33 de monsieur le député Ben Weyts du 05 mars 2012 (N.):

Ensemble des services fédéraux. Répartition des agents par domicile (région, province).

DO 2011201207632

Vraag nr. 33 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 05 maart 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Federale ambtenaren. - Aantal per provincie en aantal voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Kan u het aantal federale ambtenaren meedelen per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor de jaren 2007 tot 2012?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 19 maart 2012, op de vraag nr. 33 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 05 maart 2012 (N.):

Geheel van de federale overheidsdiensten. Verdeling van de werkemers per woonplaats (regio, provincie).

Flandre — Vlaanderen

	Flandre — Vlaanderen										
	Anvers		Brabant flamand		Limbourg		Flandre occidentale		Flandre orientale		Total
	Antwerpen	Vlaams-Brabant	Limburg	West-Vlaanderen	Oost-Vlaanderen	Totaal					
2007	7 904	17,55 %	11 302	25,10 %	4 149	9,21 %	6 796	15,09 %	14 883	33,05 %	45 034
2008	7 900	17,64 %	11 078	24,74 %	4 184	9,34 %	6 811	15,21 %	14 811	33,07 %	44 784
2009	8 016	17,83 %	10 985	24,43 %	4 209	9,36 %	6 867	15,27 %	14 891	33,11 %	44 968
2010	8 105	18,00 %	10 910	24,24 %	4 248	9,44 %	6 865	15,25 %	14 888	33,07 %	45 016
2011	8 053	18,11 %	10 706	24,08 %	4 206	9,46 %	6 762	15,21 %	14 735	33,14 %	44 462
2012	8 003	18,36 %	10 459	23,99 %	4 149	9,52 %	6 606	15,16 %	14 372	32,97 %	43 589

Wallonie — Wallonië											
	Brabant wallon		Liège		Namur		Hainaut		Luxembourg		Total
	<i>Waals Brabant</i>		<i>Luik</i>		<i>Namen</i>		<i>Henegouwen</i>		<i>Luxemburg</i>		<i>Totaal</i>
2007	3 589	11,66 %	9 252	30,05 %	4 837	15,71 %	11 417	37,08 %	1 698	5,51 %	30 793
2008	3 583	11,52 %	9 301	29,90 %	4 940	15,88 %	11 607	37,31 %	1 679	5,40 %	31 110
2009	3 597	11,59 %	9 228	29,74 %	4 957	15,97 %	11 576	37,30 %	1 676	5,40 %	31 034
2010	3 580	11,55 %	9 178	29,62 %	4 961	16,01 %	11 596	37,42 %	1 670	5,39 %	30 985
2011	3 493	11,51 %	8 971	29,56 %	4 832	15,92 %	11 408	37,59 %	1 641	5,41 %	30 345
2012	3 447	11,50 %	8 832	29,47 %	4 747	15,84 %	11 343	37,85 %	1 603	5,35 %	29 972

	Bruxelles capitale		Total <i>Totaal</i>	Indéterminés		Total <i>Totaal</i>		
	<i>Brussels Hoofdstedelijk</i>			<i>Onbepaald</i>	<i>Totaal</i>			
	<i>Brussels Hoofdstedelijk</i>	<i>Totaal</i>						
2007	7 009	100,00 %	7 009	651	0,78 %	83 487		
2008	7 044	100,00 %	7 044	736	0,88 %	83 674		
2009	6 999	100,00 %	6 999	786	0,94 %	83 787		
2010	7 023	100,00 %	7 023	763	0,91 %	83 787		
2011	6 875	100,00 %	6 875	769	0,93 %	82 451		
2012	6 853	100,00 %	6 853	789	0,97 %	81 203		

DO 2011201207654

Question n° 34 de monsieur le député Christophe Bastin du 06 mars 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Le plan de rationalisation des nouvelles technologies. (QO 9355)

La presse nous rapporte que vous réfléchissez à un plan permettant d'économiser quelque quinze millions d'euros par an sur l'utilisation des nouvelles technologies au sein des différents services publics fédéraux (SPF) et services publics de programmation (SPP).

DO 2011201207654

Vraag nr. 34 van de heer volksvertegenwoordiger Christophe Bastin van 06 maart 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Plan voor de invoering van ICT-pooling bij de federale overheid. (MV 9355)

Volgens de pers werkt u aan een plan om jaarlijks ongeveer vijftien miljoen euro te bezuinigen op het gebruik van de nieuwe technologieën bij de federale (FOD's) en programmatorische (POD's) overheidsdiensten.

Ce plan contiendrait, selon la presse, sept champs d'action pour mettre en commun: des systèmes de messageries électroniques, des services d'archivage et de documentation électroniques (stockage des données), des systèmes et des contrats de téléphonie sur base de la technologie IP (via Internet), des sites web, ainsi que la rationalisation des réseaux de connexions, celle des serveurs informatiques et l'organisation d'achats groupés via le lancement d'appels d'offres communs à plusieurs services.

Par ailleurs, une large majorité des pc des services publics sont actuellement équipés du système d'exploitation Microsoft, principalement des XP. Selon Microsoft, ce système sera complètement abandonné en 2014 et des SPF ont équipé ou vont équiper tous les nouveaux PC du récent système Windows 7 et de la suite Office 2010. Une économie de coût n'est-elle pas également possible sur cet aspect?

1. Pourriez-vous nous expliquer en quoi consiste exactement ce plan?

2. a) Ce plan a-t-il déjà été présenté aux présidents des différents départements fédéraux?

b) Si oui, quelle fut leur première réaction?

3. a) Envisagez-vous de prendre des dispositions concernant le choix des logiciels dans les services publics?

b) Une orientation générale vers des logiciels libres avec des formations communes n'est-elle pas envisagée dans cette optique de réduction des coûts?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 23 mars 2012, à la question n° 34 de monsieur le député Christophe Bastin du 06 mars 2012 (Fr.):

1. Le plan auquel il est fait référence consiste à offrir un service partagé comportant sept champs d'action. Il ne s'agit pas ici de nouvelles technologies mais de l'extension de technologies existantes et de synergies:

- service 'Mail': économiser sur l'offre de moyens de communication électronique au sens large du terme (e-mail, calendrier, personnes de contact, communication unifiée, etc.) via des économies d'échelle et l'exploitation optimale du matériel et des logiciels;

Nog steeds volgens de pers zou dat plan zeven actieterreinen omvatten: de vorming van een pool van e-mailsystemen, elektronische opslag- en documentatiesystemen (gegevensopslag), telefoniesystemen en -contracten op grond van IP-technologie (via internet) en websites, de rationalisatie van netwerkverbindingen en computerservers en de organisatie van gegroepeerde aankopen via het uitschrijven van offerteaanvragen voor meerdere diensten.

Daarnaast zijn de meeste pc's van de overheidsdiensten momenteel uitgerust met een besturingssysteem van Microsoft, voornamelijk XP. Volgens Microsoft zal dat systeem in 2014 echter volledig verdwijnen en hebben bepaalde FOD's op alle nieuwe pc's het recente besturingssysteem Windows 7 en het softwarepakket Office 2010 geïnstalleerd of zijn ze van plan dat te doen. Zou er ook op dat vlak niet bezuinigd kunnen worden?

1. Wat houdt dat plan precies in?

2. a) Werd dat plan al voorgesteld aan de voorzitters van de diverse federale departementen?

b) Zo ja, wat was hun eerste reactie?

3. a) Is u van plan maatregelen te nemen met betrekking tot de keuze van software bij de overheidsdiensten?

b) Wordt er in die context van bezuinigingen meer in het algemeen niet aan gedacht om te opteren voor freeware en gemeenschappelijke opleidingen voor het gebruik daarvan?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 23 maart 2012, op de vraag nr. 34 van de heer volksvertegenwoordiger Christophe Bastin van 06 maart 2012 (Fr.):

1. Het plan waarnaar verwezen wordt, bestaat uit het aanbieden van een *shared service* op zeven punten. Het gaat hierbij niet om nieuwe technologieën, maar om het uitbreiden van bestaande technologieën en om synergieën:

- service 'Mail': door schaalvergroting en het optimaal benutten van hard- en software besparen op het aanbieden van elektronisch communicatieverkeer in de ruime zin van het woord (mail, kalender, contactpersonen, *unified communication*, en zo meer);

- service 'File' commun: économiser sur l'offre de capacité de stockage au sens large du terme (stockage, serveurs, sauvegarde/restauration et monitoring), y compris des services de support comme le helpdesk, via des économies d'échelle et l'exploitation optimale du matériel et des logiciels;

- téléphonie commune basée sur la technologie IP: en limitant le nombre de centrales téléphoniques, en autorisant gratuitement le trafic entre les services publics fédéraux sur le réseau et en rendant le trafic vers l'extérieur meilleur marché via une augmentation du volume;

- environnement Portal commun: en utilisant les investissements de base existants pour l'infrastructure de sécurité, les serveurs, le stockage et le système de gestion du contenu, afin que seul le coût marginal doive être calculé pour les sites web supplémentaires;

- réseau national commun: en partageant le réseau et en limitant le nombre de connexions, car une seule connexion est prévue par localisation au lieu d'une connexion par service public.

- des centres de données communs: actuellement presque chaque SPF/SPP dispose de son propre centre de données. Le partage de plusieurs centres de données permet de réduire les coûts via des économies d'échelle, l'exploitation optimale du matériel et des logiciels, et des mesures d'économie dans le domaine des ressources humaines, tout en limitant le risque de sécurité par rapport à un seul centre de données unique pour toutes les administrations;

- procurement: économiser sur le processus de lancement d'appels d'offres via l'adjudication de marchés publics communs et offrir la possibilité aux institutions publiques fédérales - petites et grandes - de bénéficier de conditions favorables grâce aux économies d'échelle.

2. a) Ce plan a été présenté aux présidents des services publics fédéraux (SPF) et des services publics de programmation (SPP) le mardi 7 février 2012.

b) La première réaction a été positive.

3. a) Chaque SPF/SPP gère sa propre infrastructure ICT et décide donc de l'achat de logiciels.

b) Fedict recommande de toujours prendre en considération le *Total Cost of Ownership*. Cela signifie que l'on tient compte du prix d'achat, mais aussi du coût de mise en production, de la maintenance, de la formation et des perspectives d'avenir, plutôt que du coût lié à l'achat uniquement.

- gemeenschappelijke file service: door schaalvergroting en het optimaal benutten van hard- en software besparen op het aanbieden van opslagcapaciteit in de ruime zin van het woord (opslag, servers, back-up/ restore en monitoring) inclusief ondersteunende diensten zoals helpdesk;

- gemeenschappelijke telefonie op basis van IP-technologie: door het aantal telefooncentrales te beperken, het verkeer tussen de federale overheidsdiensten gratis over het netwerk te laten verlopen en het verkeer naar buiten goedkoper te maken door de toename van het volume;

- gemeenschappelijke portaalomgeving: door gebruik te maken van de al bestaande basisinvesteringen voor veiligheidsinfrastructuur, servers, storage, content management systeem, zodat voor bijkomende websites enkel de delta-kost moet gerekend worden;

- gemeenschappelijk landelijk netwerk: door het netwerk te delen en het aantal connecties te beperken omdat één connectie per locatie voorzien wordt in plaats van één connectie per overheidsdienst;

- gemeenschappelijke datacenters: momenteel beschikt bijna elke FOD/POD over zijn eigen datacenter. Door meerdere datacenters te delen worden de kosten verlaagd via besparingen door schaalvergroting en optimale benutting van hard- en software en besparingen op vlak van human resources en wordt tegelijk het veiligheidsrisico beperkt ten opzicht van één enkel centraal datacenter voor alle administraties;

- procurement: door gemeenschappelijke overheidsopdrachten uit te schrijven besparen op het proces van het uitschrijven en de mogelijkheid bieden aan zowel kleine als grote federale overheidsinstellingen om te genieten van gunstige voorwaarden door de schaalvergroting.

2. a) Dit plan werd voorgesteld aan de voorzitters van Federale Overheidsdiensten (FOD) en Programmatorische Overheidsdiensten (POD) op dinsdag 7 februari 2012.

b) De eerste reactie was positief.

3. a) Elke FOD en POD beheert de eigen ICT en beslist dus ook over de aankoop van software.

b) Fedict raadt aan om altijd rekening te houden met de *Total Cost of Ownership*. Dit betekent dat rekening gehouden wordt met aankoop, kost voor het in productie brengen, onderhoud, opleiding en toekomstmogelijkheden, eerder dan met de kost voor de aankoop alleen.

DO 2011201207679

Question n° 35 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 06 mars 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

La protection et la sécurité des sites internet fédéraux. (QO 8947)

Le piratage de sites internet en représailles à des campagnes de presse anti-piratage ou à des opérations judiciaires telles que la fermeture par la Justice américaine du site de téléchargement MegaUpload, est un phénomène qui a explosé ces dernières années.

Un quart d'heure à peine après la fermeture de MegaUpload, le groupe d'"hacktivistes" "Anonymous" revendiquait le piratage des pages d'accueil de sites Internet tels que *justice.gov*, *universal-music.com* et *hadopi.fr* ou même le site internet du FBI aux États-Unis.

Ceux-ci se sont ensuite pris au site de l'Élysée à la suite du soutien officiel du président français Nicolas Sarkozy à la fermeture de MegaUpload. Ces mêmes "hacktivistes" annoncent qu'ils comptent s'en prendre à des réseaux sociaux comme Facebook ou Twitter mais également à des services tels que YouTube ou encore la Playstation Network. Ils s'en prendraient même au site Internet de l'ONU.

Le piratage de ces sites Internet pose la question de la sécurité de sites internet et de plates-formes interactives utilisées par les services publics en Belgique.

Ma question concerne les mesures de sécurité particulières mises en oeuvre en Belgique pour se défendre de telles attaques pirates.

1. Quelles sont les mesures générales de sécurité destinées à protéger les sites internet officiels en Belgique?

2. Les sites Internet fédéraux, qui contiennent des informations sensibles (santé, armée, intérieur, renseignements, etc.), disposent-ils de mesures de sécurité spécifiques?

3. Nos sites sont-ils mieux protégés que ceux des États-Unis ou de la France?

4. a) Existe-t-il des exemples récents de "hacking" de sites publics belges?

b) Quels ont été les modi operandi?

c) Quelles leçons en a-t-on tirées?

DO 2011201207679

Vraag nr. 35 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 06 maart 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Beveiliging en veiligheid van federale overheidswebsites. (MV 8947)

De voorbije jaren worden er alsmaar meer websites gehackt bij wijze van vergelding voor antipiraterijcampagnes in de pers of gerechtelijke acties zoals het offline halen van de bekende filesharingwebsite MegaUpload door het Amerikaanse gerecht.

Amper een kwartier nadat de stekker uit MegaUpload was getrokken, sloeg het hackerscollectief Anonymous terug door de homepages van websites zoals *www.justice.gov*, *www.universal-music.com* en *www.hadopi.fr* en zelfs de Amerikaanse FBI-website plat te leggen.

Toen de Franse president Nicolas Sarkozy vervolgens officieel verklaarde dat hij de sluiting van MegaUpload steunde, pakten de zogenaamde 'hacktivisten' de website van het Élysée aan. Ze kondigen bovendien acties aan tegen sociaalnetwerksites zoals Facebook en Twitter en diensten zoals YouTube of PlayStation Network. Het vizier zou zelfs gericht worden op de VN-website.

De hacking van die websites doet vragen rijzen over de veiligheid van websites en interactieve platformen die door de Belgische overheidsdiensten worden gebruikt.

Mijn vraag betreft de bijzondere veiligheidsmaatregelen die in België worden genomen om websites tegen dergelijke aanvallen van hackers te beschermen.

1. Welke algemene veiligheidsmaatregelen worden er in België genomen om officiële websites te beschermen?

2. Bestaan er specifieke veiligheidsmaatregelen voor de federale websites, die gevoelige informatie (over de volksgezondheid, het leger, binnenlandse zaken, inlichtingen, enzovoort) bevatten?

3. Zijn onze websites beter beschermd dan de Amerikaanse of de Franse?

4. a) Zijn er recente voorbeelden van aanvallen op Belgische overheidswebsites?

b) Hoe werd er daarbij te werk gegaan?

c) Welke lering werd er daaruit getrokken?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 21 mars 2012, à la question n° 35 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 06 mars 2012 (Fr.):

1. Il n'existe pas de mesures de sécurité générales pour la protection des sites Internet officiels de l'Administration fédérale.

Chaque organisme public fédéral est responsable de sa propre gestion ICT et de ses propres sites web. Pour les sites web qui recourent à l'infrastructure que Fedict - le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication - propose, Fedict prend les mesures qui s'imposent en matière de sécurité. Pour ne pas compromettre la sécurité et/ou attirer les hackers, il est cependant conseillé de diffuser le moins d'informations possibles à ce sujet.

2. Les sites web de la Santé publique, de la Défense, de l'Intérieur ou des services de sécurité n'étant pas hébergés sur l'infrastructure de Fedict, nous ne pouvons pas répondre à cette question.

3. Nous ne savons pas de quelle manière les autres pays sécurisent leurs sites officiels. Il nous est donc impossible de réaliser une comparaison objective avec la sécurisation des sites web hébergés par Fedict.

La divulgation de ces informations est dangereuse car celles-ci risquent d'être utilisées par les hackers pour attaquer les sites web.

4. Chaque jour, les différents sites web (hébergés par Fedict) sont "attaqués". Grâce à une protection adaptée, ces attaques produisent rarement l'effet escompté.

Depuis le samedi 21 janvier, un certain nombre de sites hébergés sur l'infrastructure de Fedict (par exemple: www.belgium.be) ont été soumis à une activité accrue de la part des hackers, ce qui a provoqué quelques interruptions (temporaires). En conséquence, une plainte contre X a été déposée auprès de la FCCU (Federal Computer Crime Unit).

En collaboration avec notre fournisseur de services de réseau, nous avons élaboré des mesures de sécurisation supplémentaires (tant dans le domaine de la protection qu'au niveau de la traçabilité). Nous ne pouvons pas dévoiler (pour des raisons de sécurité) quel a été le modus operandi, ni quelles mesures de sécurisation ont été prises. Nous avons collaboré intensivement avec le CERT (Computer Emergency Response Team) et la FCCU afin d'en informer les autres services publics.

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 21 maart 2012, op de vraag nr. 35 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 06 maart 2012 (Fr.):

1. Er bestaan geen algemene veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de officiële internetsites van de Federale Overheid.

Elke federale overheidsinstelling is verantwoordelijk voor het eigen ICT-beheer en voor de eigen websites. Voor de websites die gebruik maken van de infrastructuur die Fedict - de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie - aanbiedt, treft Fedict de nodige maatregelen op het vlak van veiligheid. Om de veiligheid niet te compromitteren en/of geen hackers aan te trekken is het echter aangewezen om hier zo weinig mogelijk details vrij te geven.

2. De websites van Volksgezondheid, Defensie, Binnenlandse Zaken of de veiligheidsdiensten worden niet *gehost* op de infrastructuur van Fedict en als dusdanig kunnen wij geen antwoord geven op deze vraag.

3. Het is ons niet bekend op welke manier andere landen hun officiële sites beveiligen. We kunnen dus onmogelijk een objectieve vergelijking maken met de beveiliging van de door Fedict *gehoste* websites.

Deze informatie bekend maken is risicotvol en kan door hackers misbruikt worden om websites aan te vallen.

4. Elke dag worden de verschillende websites (*gehost* door Fedict) "aangevallen". Door een aangepaste bescherming hebben deze aanvallen zelden het beoogde effect.

Vanaf zaterdag 21 januari hebben een aantal van de sites *gehost* op de Fedict-infrastructuur (bijvoorbeeld www.belgium.be) een verhoogde "hacker"-activiteit ondervonden die (tijdelijke) onderbrekingen hebben veroorzaakt. Als gevolg hiervan is een klacht tegen onbekenden ingediend bij het FCCU (Federal Computer Crime Unit).

In samenwerking met onze netwerkdiensten-leverancier is er gewerkt aan extra beveiligingsmaatregelen (zowel op vlak van bescherming als op vlak van traceerbaarheid). We kunnen (om veiligheidsredenen) niet publiek bekend maken welke de modi-operandi waren of welke beveiligingsmaatregelen zijn genomen. Er werd intensief met de CERT (Computer Emergency Response Team) en het FCCU samengewerkt om de andere overheidsdiensten hierover te informeren.

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre

DO 2011201206010

Question n° 14 de madame la députée Rita De Bont du 06 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Instauration de la responsabilité solidaire des donneurs d'ordre (QE 652).

Dans son dernier rapport annuel sur la traite et le trafic des êtres humains, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) rappelle que la Belgique n'a toujours pas adopté de loi instaurant la coresponsabilité des donneurs d'ordre.

Toutefois, la directive 2009/52/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 prévoyant des normes minimales concernant les sanctions et les mesures à l'encontre d'employeurs de ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier, mieux connue sous le nom de "directive sanction", stipule que les États membres sont tenus d'instaurer un tel système de responsabilité solidaire des sanctions financières infligées et des arriérés de salaires en cas de sous-traitance.

Cette directive devrait être transposée pour le 20 juillet 2011. Un tel système existe déjà en France, par exemple, et semble constituer un instrument efficace dans le cadre de la lutte contre le travail illégal.

En 2003, 2007 et 2009, le CECLR a déjà recommandé l'adoption d'une loi instaurant la coresponsabilité financière des donneurs d'ordre dans le cadre de la traite des êtres humains à des fins d'exploitation économique.

1. Où en est l'instauration de la responsabilité solidaire des donneurs d'ordre?

2. Pour quelle raison l'instauration de cette loi prend-elle tant de temps?

3. Où en est la transposition de ladite directive 2009/52/CE?

Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2011201206010

Vraag nr. 14 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 06 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

De invoering van hoofdelijke aansprakelijkheid van opdrachtgevers (SV 652).

In zijn meest recente jaarverslag over mensenhandel en mensensmokkel wijst het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding (CGKR) op het feit dat er in België nog steeds geen wet van medeaansprakelijkheid voor opdrachtgevers werd ingevoerd.

Nochtans bepaalt de zogenaamde sanctierichtlijn of Richtlijn 2009/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot vaststelling van minimumnormen inzake sancties en maatregelen tegen werkgevers van onderdanen van derde landen, dat de lidstaten een dergelijk systeem van hoofdelijke aansprakelijkheid inzake financiële sancties en achterstallig loon in geval van onderaanneming moeten invoeren.

Deze richtlijn moet tegen 20 juli 2011 zijn omgezet. Een dergelijk systeem bestaat bijvoorbeeld reeds in Frankrijk en vormt daar een efficiënt middel in de strijd tegen illegaal werk.

In 2003, 2007 en 2009 heeft het CGKR reeds aanbevolen om bij wet de financiële medeaansprakelijkheid van opdrachtgevers in te voeren in het kader van mensenhandel met het oog op economische uitbuiting.

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de invoering van hoofdelijke aansprakelijkheid van opdrachtgevers?

2. Waarom neemt deze invoering zoveel tijd in beslag?

3. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de omzetting van vooroemde Richtlijn 2009/52/EG?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 14 de madame la députée Rita De Bont du 06 février 2012 (N.):

Il me paraît tout d'abord utile de signaler à l'honorable membre que la transposition de la directive 2009/52/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 prévoyant des normes minimales concernant les sanctions et les mesures à l'encontre d'employeurs de ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier a été conduite sur le plan administratif par le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. Ma collègue, madame Monica De Coninck, ministre de l'Emploi, pourra vous donner plus d'informations à ce sujet.

En ce qui concerne plus particulièrement la responsabilité solidaire, la prochaine loi-programme instaurera deux types de responsabilité solidaire.

1. La responsabilité pour les cotisations sociales qui a pour but de prévoir, par analogie avec le régime qui s'applique déjà actuellement aux travaux immobiliers pour lutter contre la fraude sociale (responsabilité solidaire pour le paiement des dettes sociales, obligation de retenue et obligation de déclaration), un cadre légal permettant aussi à d'autres secteurs qui comportent un risque d'introduire un régime de ce type.

De plus, un mécanisme de responsabilité subsidiaire est prévu en cas de chaînes de sous-traitants en vue d'éviter que des sous-traitants malhonnêtes n'échappent à leurs obligations de payer leurs dettes sociales par le biais de constructions frauduleuses comme l'introduction de sociétés "boîtes vides" ou de la faillite.

2. La responsabilité solidaire salariale qui vise à instaurer un mécanisme de responsabilité solidaire (responsabilité en chaîne) dans la loi sur la protection de la rémunération afin de prévenir les constructions complexes entre le donneur d'ordre, l'entrepreneur et/ou le sous-traitant dans le but de faire travailler une main-d'œuvre sous-payée sans pouvoir être sanctionné.

Ces dispositions ont été soumises au Conseil National du Travail qui a rendu son avis le 7 février 2012 (avis n° 1.795).

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 14 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 06 februari 2012 (N.):

Eerst en vooral lijkt het me nuttig om het geachte lid erop te wijzen dat de omzetting van de Richtlijn 2009/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot vaststelling van minimumnormen inzake sancties en maatregelen tegen werkgevers van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen, op administratief vlak geleid werd door de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Mijn collega, mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk, zal u daarover meer informatie kunnen geven.

Voor wat meer in het bijzonder de hoofdelijke aansprakelijkheid betreft, zal de volgende programmawet twee types van hoofdelijke aansprakelijkheid invoeren.

1. De aansprakelijkheid voor de sociale bijdragen, die tot doel heeft om, naar analogie met het stelsel dat momenteel reeds van toepassing is op werken in onroerende staat om de sociale fraude te bestrijden (hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van sociale schulden, inhoudingsplicht en aangifteplicht), te zorgen voor een wettelijk kader dat ook aan andere sectoren die een risico inhouden, de mogelijkheid biedt om een stelsel van dit type in te voeren.

Bovendien wordt een aanvullend aansprakelijkheidsmechanisme voorzien in geval van ketens van ondераannemers, om te vermijden dat malafide ondераannemers ontsnappen aan hun verplichting om hun sociale schulden te betalen door het opzetten van bedrieglijke constructies, zoals het invoeren van "lege doos" maatschappijen of van faillissementen.

2. De hoofdelijke aansprakelijkheid voor lonen die de invoering beoogt van een mechanisme van hoofdelijke aansprakelijkheid (ketenaansprakelijkheid) in de wet op de loonbescherming, om ingewikkelde constructies te voorkomen tussen de opdrachtgever, de aannemer en/of de ondераannemer met het oogmerk onderbetaalde arbeidskrachten aan het werk te zetten zonder gesanctioneerd te kunnen worden.

Deze bepalingen werden voorgelegd aan de Nationale Arbeidsraad, die zijn advies heeft gegeven op 7 februari 2012 (advies nr. 1.795).

DO 2011201206342

Question n° 16 de madame la députée Annick Ponthier du 09 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Prestations indus dans le cadre de l'assurance maladie-invalide à la suite d'assujettissements frauduleux à la sécurité sociale (QE 523).

Seules les personnes réellement assujetties à la sécurité sociale et qui possèdent donc la qualité de titulaire peuvent bénéficier du droit aux prestations de santé et aux indemnités d'incapacité de travail.

Le phénomène est connu depuis un certain temps déjà: des sociétés fournissent de (faux) documents à des personnes pour que celles-ci puissent prétendre à des prestations de santé et des indemnités d'incapacité de travail, alors que ces sociétés n'exercent pas d'activités et qu'il n'est pas davantage question d'un contrat de travail entre ces sociétés et les personnes déclarées sous leur identification à l'ONSS. Dans un tel cas, les prestations versées par l'ONSS ne sont pas dues.

1. Combien de cas d'utilisation de faux documents dans le but de prétendre à des prestations de santé et des indemnités d'incapacité de travail a-t-on constatés au cours des années 2008, 2009 et 2010?

2. a) Au cours de ces mêmes années, à combien se sont élevés les paiements indus à la suite d'assujettissements frauduleux à la sécurité sociale dans les secteurs des indemnités et des soins de santé, respectivement?

b) Quelles sommes ont-elles effectivement été répétées et récupérées?

c) À quelles sanctions les constats ont-ils donné lieu?

3. a) Comment se répartit le nombre de cas de fraude constatés par groupe de nationalités (citoyens belges, citoyens UE et étrangers hors UE)?

b) À combien se sont élevés les montants indus pour chaque groupe respectivement?

4. a) Quel était le top dix des nationalités des personnes frauduleusement assujetties à la sécurité sociale?

b) À combien se sont élevés les montants indus dans les secteurs des indemnités et des soins de santé, respectivement?

DO 2011201206342

Vraag nr. 16 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Annick Ponthier van 09 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

De onverschuldigde uitkeringen in de ziekte- en invaliditeitsverzekering ingevolge frauduleuze onderwerpingen aan de sociale zekerheid (SV 523).

Alleen personen die daadwerkelijk aan de sociale zekerheid onderworpen zijn en dus de hoedanigheid van gerechtigde bezitten, kunnen het recht op geneeskundige verstrekkingen en arbeidsongeschiktheidsuitkeringen genieten.

Reeds geruime tijd is het verschijnsel bekend van vennootschappen die personen in het bezit stellen van (valse) documenten waarmee deze personen aanspraak kunnen maken op geneeskundige verstrekkingen en arbeidsongeschiktheidsuitkeringen, hoewel deze vennootschappen geen activiteiten ontplooien en er evenmin een arbeidsovereenkomst bestaat tussen deze vennootschappen en de personen die bij de RSZ onder hun identificatie worden aangegeven. In dat geval zijn de door het RIZIV uitgekeerde prestaties onverschuldigd.

1. Hoeveel gevallen werden tijdens de jaren 2008, 2009 en 2010 vastgesteld van het gebruik van valse documenten om aanspraak te maken op geneeskundige verstrekkingen en arbeidsongeschiktheidsuitkeringen?

2. a) Wat waren tijdens deze jaren de onverschuldigde betalingen ingevolge frauduleuze onderwerpingen aan de sociale zekerheid in respectievelijk de sector uitkeringen als de sector geneeskundige verzorging?

b) Welke bedragen werden effectief teruggevorderd en gerecupereerd?

c) Tot welke sancties gaven de vaststellingen aanleiding?

3. a) Wat was de verdeling van het aantal vastgestelde gevallen van fraude per nationaliteitsgroep (Belgen, EU-burgers en niet-EU-vreemdelingen)?

b) Om welke onverschuldigd uitgekeerde bedragen ging het respectievelijk?

4. a) Wat was de top tien van de nationaliteiten van de personen bij wie er sprake was van frauduleuze onderwerping aan de sociale zekerheid?

b) Om welke onverschuldigd uitgekeerde bedragen in de sectoren uitkeringen en geneeskundige verzorging bedragen ging het telkens?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 16 de madame la députée Annick Ponthier du 09 février 2012 (N.):

1. et 2. a) Vous trouverez ci-après un tableau dans lequel sont repris le nombre de cas, le montant indu ainsi que le nombre de sanctions administratives appliquées aux assurés sociaux.

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 16 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Annick Ponthier van 09 februari 2012 (N.):

1. en 2. a) U vindt hierbij een tabel waarin het aantal gevallen wordt meegedeeld, het bedrag dat ten onrechte verkregen werd evenals het aantal administratieve sancties dat werd opgelegd aan de sociaal verzekerd.

Faux documents indemnisés / Valse bescheiden uitkeringen (1)

Nombre de cas / Aantal gevallen	Montant indu (EUR) / Verschuldigd bedrag in EUR	Nombre de sanctions administratives / Aantal administratieve sancties
2008	132	2 015 333,68
2009	186	2 158 713,33
2010	99	1 002 223,12

(1) La sanction administrative en assurance indemnités consiste à exclure l'assuré de prestations futures aussi bien conformément à l'article 168quinquies§2, 1^o de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 qu'à l'article 1er du arrêté royal du 10 janvier 1969 déterminant les sanctions administratives applicables aux bénéficiaires du régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. /
(1) De administratieve sanctie in de uitkeringsverzekering bestaat uit het uitsluiten van de verzekerde van toekomstige prestaties zowel overeenkomstig artikel 168quinquies §2, 1^o van voormelde gecoördineerde wet van 14 juli 1994 als overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 januari 1969 tot vaststelling van de administratieve sancties die toepasselijk zijn op de rechthebbenden van de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

b) Vous souhaitez savoir quels sont les montants ayant effectivement fait l'objet d'une récupération et ayant été récupérés. Je tiens à vous faire savoir que la récupération et son suivi relèvent exclusivement de la compétence des organismes assureurs.

3. La répartition des cas de fraude constatés, par groupe de nationalités (Belges, citoyens UE, étrangers non-UE), de même que la répartition des montants, par groupe de nationalités, n'est pas disponible. La récupération et son suivi relèvent exclusivement de la compétence des organismes assureurs.

4. Je ne dispose pas du top dix des nationalités des personnes pour lesquelles il est question d'un assujettissement frauduleux ni des montants indus concernés dans le secteur des indemnités.

La répartition des montants, par groupe de nationalités, n'est pas disponible. La récupération et son suivi relèvent exclusivement de la compétence des organismes assureurs.

b) U wenst te weten welke de bedragen waren die effectief teruggevorderd en gerecupereerd werden. Ik kan u mededelen dat de terugvordering en de opvolging tot de uitsluitende bevoegdheid van de verzekeringsinstellingen behoort.

3. De verdeling van de vastgestelde fraudegevallen per nationaliteitsgroep (Belgen, EU-burgers, niet-EU-vreemdelingen), evenals de verdeling van de bedragen per nationaliteitsgroep is niet beschikbaar. De opsplitsing van de bedragen en de opvolging ervan behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de verzekeringsinstellingen.

4. Ik beschik niet over de top tien van de nationaliteiten van de personen bij wie er sprake is van een frauduleuze onderwerping aan de sociale zekerheid evenmin om welke onverschuldigd uitgekeerde bedragen in de sectoren uitkeringen het telkens ging.

De opsplitsing van de bedragen per nationaliteitsgroep is niet beschikbaar. De terugvordering en de opvolging ervan behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de verzekeringsinstellingen

DO 2011201206542

Question n° 7 de monsieur le député Eric Thiébaut du 17 janvier 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

L'obligation d'installation de caisses enregistreuses dans la restaurants (QE 34).

L'obligation d'installation de caisses enregistreuses intelligentes dans les restaurants du pays d'ici 2013 fait grand bruit et suscite le mécontentement au sein des restaurateurs.

Pour rappel, il s'agit d'une décision qui fait suite à la baisse de la TVA à 12% accordée au secteur et dont l'objectif est d'améliorer la lutte contre le travail en noir.

Concrètement, les caisses enregistreuses incriminées seront équipées d'une boîte noire et d'une pointeuse qui enregistreront les transactions financières et les mouvements de personnel.

Pour le secteur de l'horeca, une telle obligation constitue une discrimination avec d'autres secteurs qui ont pu bénéficier d'une baisse de TVA sans être contraints de travailler avec ces "mouchards".

Il souligne, en outre, que "si rien ne change, ces caisses enregistreuses signifieraient la mort d'un restaurant sur trois".

1. Quelles sont les modalités de mise en application de cette obligation d'installation de caisses enregistreuses intelligentes d'ici 2013?

2. Quels sont les établissements visés par cette décision?

3. Les craintes formulées par les restaurateurs sur la mise en faillite de nombreux d'entre eux sont-elles fondées?

4. Des mesures d'accompagnement seront-elles prévues pour les restaurants en difficultés?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 23 mars 2012, à la question n° 7 de monsieur le député Eric Thiébaut du 17 janvier 2012 (Fr.):

1. À partir du 1^{er} janvier 2013, l'assujetti du secteur horeca devra, pour satisfaire aux conditions de l'article 13bis de l'arrêté royal n° 1, délivrer une facture simplifiée au moyen d'un système de caisse enregistreuse.

Tous les systèmes de caisse développés dans ce cadre doivent suivre une procédure de certification. Tous les systèmes de caisse certifiés seront repris dans une liste sur le site web d'information prévu par l'Administration dans le cadre du système de caisse enregistreuse.

DO 2011201206542

Vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 17 januari 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Verplichte invoering van geregistreerde kassa's in restaurants (SV 34).

Tegen 2013 zullen restaurants in België verplicht zijn te werken met een nieuw intelligent kassasysteem. De maatregel doet veel stof opwaaien en zorgt voor wrevel bij de restauranthouders.

Die beslissing werd genomen in het verlengde van de verlaging van de btw tot 12 procent die aan de sector werd toegekend, en heeft tot doel zwartwerk beter te bestrijden.

De elektronische geregistreerde kassa zal voorzien zijn van een zogenaamde zwarte doos, die alle transacties registreert, en ook de arbeidsprestaties bijhoudt, al mag voor die registratie ook een prikklok worden gebruikt.

De horecasector is van oordeel dat hij door die verplichting gediscrimineerd wordt ten opzichte van andere sectoren, die ook een btw-verlaging kregen, maar niet verplicht werden zo een "verklikkingssysteem" in te voeren.

Als er niets verandert, betekent de invoering van de geregistreerde kassa de doodsteek voor een restaurant op drie, aldus de sector.

1. Volgens welke modaliteiten zal de verplichting om tegen 2013 de intelligente geregistreerde kassa in te voeren, in praktijk worden gebracht?

2. Voor welke etablissementen zal deze maatregel gelden?

3. Is de vrees van de restauranthouders voor een nakend faillissement voor vele collega's gegrond?

4. Wordt er in begeleidende maatregelen voorzien voor restaurants in moeilijkheden?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 23 maart 2012, op de vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 17 januari 2012 (Fr.):

1. De belastingplichtige uit de horeca moet vanaf 1 januari 2013, om te voldoen aan artikel 13bis van het koninklijk besluit nr. 1, een vereenvoudigde factuur uitreiken met behulp van een geregistreerd kassasysteem.

Alle in dit kader ontwikkelde kassasystemen moeten een certificatieprocedure doorlopen. Alle gecertificeerde kassasystemen, zullen opgelijsd worden op de infowebstek die de Administratie zal voorzien in het kader van het geregistreerde kassasysteem.

Le fabricant, le distributeur et l'assujetti-exploitant devront ensuite enregistrer le système de caisse lors de la fabrication, de la vente et de l'achat du système.

Seul le système de caisse certifié et enregistré satisfait aux conditions posées par l'arrêté royal du 30 décembre 2009 fixant la définition et les conditions auxquelles doit répondre un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca.

De plus amples détails en la matière figureront dans la circulaire à publier.

2. Les obligations relatives au système de caisse enregistreuse s'appliquent aux exploitants d'établissement où sont régulièrement consommés des repas. En d'autres mots, il s'agit, entre autres, des restaurants, brasseries, traiteurs, hôtels.

Dans le cas où les recettes (TVA non comprise) provenant de prestations de services de restauration et de traiteur (en ce non compris le petit déjeuner fourni aux hôtes des hôtels), à l'exclusion des boissons y afférentes, s'élèvent à moins de 10 pourcent du chiffre d'affaires total (TVA non comprise) réalisé par les activités horeca, l'assujetti n'est pas considéré comme "un exploitant d'un établissement où sont régulièrement consommés des repas" et il ne doit dès lors pas remplir les obligations relatives au système de caisse enregistreuse.

L'obligation de délivrance d'un document de contrôle ne s'applique pas aux exploitants de baraques foraines ni aux mess d'entreprises.

3. Je ne dispose pas des éléments de réponse relatifs à cette problématique.

4. Comme mentionné au point 3, les données font actuellement défaut pour savoir si les craintes exprimées par les restaurateurs sont fondées.

Néanmoins, les restaurateurs qui démontreraient qu'en raison de ces circonstances particulières, ils sont dans l'impossibilité de respecter leurs obligations fiscales de paiement dans le délai légal, peuvent toujours demander des délais supplémentaires. Pour cela, il suffit d'adresser une requête motivée au receveur compétent en la matière.

L'obtention d'une facilité de paiement n'est cependant pas un droit dans le chef d'un redevable mais une mesure de faveur pouvant seulement être accordée par le receveur dans des circonstances exceptionnelles. Le receveur examine chaque demande de facilités de paiement de manière individuelle et tient compte de toutes les circonstances de fait du dossier, de l'ancienneté et de la hauteur de la dette, des possibilités de paiement et de la solvabilité du débiteur, des garanties proposées.

Vervolgens dient de producent, de verdeler en de belastingplichtige uitbater het kassasysteem te registreren bij de productie, ver- en aankoop van het systeem.

Enkel een gecertificeerd en geregistreerd kassasysteem voldoet aan de voorwaarden gesteld in het koninklijk besluit van 30 december 2009 tot het bepalen van de definitie en de voorwaarden waaraan het geregistreerde kassasysteem in de horecasector moet voldoen.

Meer details hierover zullen opgenomen worden in de te publiceren circulaire.

2. De verplichtingen in verband met het geregistreerde kassasysteem gelden voor de exploitanten van inrichtingen waar regelmatig maaltijden worden verbruikt. Het gaat hier met andere woorden om onder meer restaurants, brasseries, traiteurs, hoteliers.

In het geval de ontvangsten voortkomende uit restaurant- en cateringdiensten (exclusief btw) (daaronder niet begrepen het ontbijt verstrekt aan hotelgasten), met uitsluiting van de daarbij horende dranken, minder bedragen dan 10 percent van de totale omzet (exclusief btw) gerealiseerd door horeca-activiteiten, wordt de belastingplichtige niet aangemerkt als "een exploitant van een inrichting waar regelmatig maaltijden worden verbruikt" en moet hij dus niet voldoen aan de verplichtingen in verband met het geregistreerde kassasysteem.

De verplichting tot het uitreiken van een controledocument geldt niet voor de exploitanten van foorkramers en bedrijfsmesses.

3. Ik beschik niet over elementen van antwoord met betrekking tot deze problematiek.

4. Zoals werd vermeld in punt 3, beschik ik momenteel niet over de gegevens om na te gaan of de vrees van de restauranthouders gegronde is.

Niettemin, kunnen de restauranthouders die aantonen dat zij omwille van deze bijzondere omstandigheden in de onmogelijkheid zijn om binnen de wettelijke termijn aan hun fiscale betalingsverplichtingen te voldoen, altijd om bijkomende termijnen vragen. Het volstaat dat zij een gemotiveerd verzoek richten tot de hiervoor bevoegde ontvanger.

Het verkrijgen van een betalingsregeling is echter geen recht van de belastingschuldige, maar een gunstmaatregel, die door de ontvanger slechts in uitzonderlijke omstandigheden kan worden toegestaan. De ontvanger onderzoekt elke vraag om betalingsfaciliteiten individueel en houdt daarbij rekening met alle feitelijke omstandigheden in het dossier, ouderdom en omvang van de schuld, financiële draagkracht en solvabiliteit van de schuldenaar, de aangeboden waarborg.

Le receveur procède ainsi en sa qualité de comptable du Trésor, en toute indépendance et à titre personnel, sous sa responsabilité pécuniaire personnelle. Le receveur doit pouvoir justifier sa gestion, en ce compris la manière dont il use de cette compétence exclusive. Ce principe trouve sa source dans l'article 66 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État qui dispose que chaque comptable est responsable du recouvrement des capitaux, revenus, droits et impôts dont la perception lui est confiée.

De ontvanger doet dit in zijn hoedanigheid van rekenplichtige van de Schatkist, in volle onafhankelijkheid en ten persoonlijke titel, onder zijn persoonlijke geldelijke aansprakelijkheid. De ontvanger moet verantwoording kunnen afleggen van zijn beleid, met inbegrip van de wijze waarop hij van deze exclusieve bevoegdheid gebruik maakt. Dit principe vindt zijn oorsprong in artikel 66 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, waarin wordt bepaald dat elke rekenplichtige aansprakelijk is voor de invordering van de kapitalen, inkomsten, rechten en belastingen waarvan de inning hem is toevertrouwd.

DO 2011201206543

Question n° 8 de monsieur le député Eric Thiébaut du 17 janvier 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Le coût de l'économie "noire" (QE 5).

Selon une analyse toute récente de la Banque nationale, le chiffre d'affaires lié aux activités de l'économie "noire" s'élève à 12,9 milliards d'euros, soit 3,8% du PIB (produit intérieur brut).

Si ce montant est considérablement moins élevé que ce qu'avait révélé une étude de l'Organisation pour la coopération et le développement économique (OCDE), publiée en début d'année, et qui prétendait que l'économie au noir en Belgique pèse près de 61 milliards d'euros par an, soit 17,9% du PIB, il n'en demeure pas moins que l'ampleur du phénomène est inquiétante.

En effet, l'analyse de la Banque nationale implique tout de même un manque à gagner de 6,4 milliards d'euros pour le Trésor public belge chaque année.

1. Les données publiées par la Banque nationale correspondent-elles aux informations dont vous disposez ?
2. Pourriez-vous me faire part de l'évolution des coûts liés à l'économie "noire" de notre pays au cours de la dernière décennie ?
3. Quels sont les gains qui ont été engendrés pour le budget belge depuis la mise en place de votre cellule chargée de la coordination de la lutte contre la fraude ?

DO 2011201206543

Vraag nr. 8 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 17 januari 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Inkomstenverlies als gevolg van de zwarte economie (SV 5).

Volgens een zeer recente studie van de Nationale Bank zou er met de zwarte economie een omzet van 12,9 miliard euro gemoeid zijn, dit is 3,8 procent van het bruto binneland product (bbp).

In een studie die begin dit jaar door de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) werd gepubliceerd, was er nog sprake van een bedrag van 61 miliard euro per jaar, of 17,9 procent van het bbp. Hoewel de recente cijfers stukken lager liggen, blijft de omvang van het fenomeen zorgwekkend.

Volgens de analyse van de Nationale Bank misloopt de Belgische schatkist jaarlijks immers niet minder dan 6,4 miljard euro.

1. Stemmen de door de Nationale Bank gepubliceerde gegevens overeen met de informatie waarover u beschikt?
2. Hoe evolueerde het inkomstenverlies als gevolg van de zwarte economie in ons land de jongste tien jaar?
3. In welke mate konden de verliezen voor de Belgische begroting worden teruggedrongen sinds de cel belast met de coördinatie van de fraudebestrijding werd opgericht?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 8 de monsieur le député Eric Thiébaut du 17 janvier 2012 (Fr.):

1. J'ai pris connaissance de l'étude de la Banque nationale à laquelle l'honorable membre fait référence. Dans les faits, il s'agit d'une estimation du chiffre d'affaires non facturé pour les biens et services fournis et les matières premières y afférentes achetées au noir.

Dans la mesure où une partie de l'activité au noir implique de la main-d'œuvre non déclarée, on procède également à une estimation des salaires au noir et de l'emploi au noir. Les activités dissimulées entraînent une perte de recettes au niveau des impôts directs (impôt des personnes physiques et impôt des sociétés), de la sécurité sociale (cotisations des travailleurs et des employeurs) et de la TVA.

Dans l'optique de production, les déclarations officielles des indépendants, à l'exclusion des administrateurs et des gérants ainsi que des PME non financiers sont majorées (par secteur institutionnel et par branche d'activité) de quelque 25%. Cependant, ces entités de production représentent moins de 20% de la valeur ajoutée globale.

L'économie au noir estimée par la Banque dans le cadre des comptes nationaux (12,9 milliards d'euros pour l'année 2007) ne couvre dès lors certainement pas l'ensemble de la fraude mais uniquement la partie relative à la sous-déclaration des revenus perçus dans le cadre d'une activité de production (par des sociétés et des indépendants).

Les comptes nationaux n'appréhendent pas les autres formes de fraude, telles que:

- le gonflement des frais professionnels par des salariés (engendrant une perte de recettes au niveau de l'impôt des personnes physiques),

- la non-déclaration de revenus de la propriété ou de la propriété elle-même (enraînant une perte de recettes au niveau du précompte mobilier ou des droits de succession),

- les pratiques abusives dans le cadre de la déduction des intérêts notionnels,

- les montages fiscaux recourant aux sociétés de liquidités (conduisant à une perte de recettes au niveau de l'impôt des sociétés) etc.

Le montant total de la majoration de la valeur ajoutée pour l'économie au noir s'élevait à 12.350 millions d'euros en 2007. En plus un montant pour capter les services effectués par du personnel de maison est estimé à 530 millions d'euros. Le total exprimé en % PIB est de 3,85% en 2007.

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 8 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 17 januari 2012 (Fr.):

1. Ik heb kennis genomen van de studie van de Nationale Bank (NBB) waar het geachte lid naar verwijst. In de praktijk gaat het over niet-gefactureerde omzet voor geleverde goederen en diensten en de hiermee samenhangende in het zwart aangekochte inputs.

Omdat een deel van de zwarte activiteit wordt gerealiseerd via de inzet van niet-aangegeven arbeid wordt er ook een schatting gemaakt van zwarte lonen en zwarte werkgelegenheid en gewerkte uren. Deze verborgen activiteit geeft uiteraard aanleiding tot minderontvangsten in de directe belastingen (personenbelasting, vennootschapsbelasting), de sociale zekerheid (bijdragen van werknemers en werkgevers) en de btw.

In de productieoptiek worden de officiële aangiften van de zelfstandigen exclusief bestuurders en zaakvoerders en van de niet-financiële KMO's opgehoogd (per institutio-nale sector en per bedrijfstak) met ongeveer 25 pct. Die productie-entiteiten vertegenwoordigen evenwel minder dan 20 pct. van de totale toegevoegde waarde.

De zwarte economie geraamd door de NBB in het kader van de nationale rekeningen (12,9 miljard euro voor het jaar 2007) dekt niet de totale fraude doch enkel het deel dat slaat op onderrapportering van inkomens verdiend in het kader van een productieactiviteit (door vennootschappen en zelfstandigen).

Vallen buiten de fraude die gecapteerd wordt in de nationale rekeningen:

- fraude door het opblazen van beroepskosten door loontrekkenden (waardoor er minderontvangsten zijn in de personenbelasting),

- fraude door de niet-aangifte van inkomens uit vermogen of de vermogens zelf (waardoor er minderontvangsten zijn in de roerende voorheffing of de suessierechten),

- misbruiken in het kader van de notionele intrestafrek of

- fiscale constructies met kasgeldvennotschappen (die aanleiding geven tot minderontvangsten in de vennootschapsbelasting) enzovoort.

Het totaalbedrag van de fraude met impact op het bbp wordt geraamd op 12.350 miljoen euro in 2007. Daarnaast wordt een bedrag geraamd van 530 miljoen euro voor zwarte huishoudhulp. Uitgedrukt ten opzichte van het bbp gaat het in totaal over 3,85% in 2007.

Je suis également au courant des études de l'OCDE aux-
quelles renvoie l'honorable membre. Dans les dix dernières
années, l'économie de l'ombre y est estimée entre 18 à 22%
du PIB, soit un multiple de l'estimation de la Banque natio-
nale. Force est de constater que les différentes méthodes
d'estimation donnent lieu à des résultats très divergents. Il
va sans dire que les deux estimations n'ont pas exactement
le même scope et qu'elles ne s'appuient pas davantage sur
la même méthodologie.

Il est dès lors souhaitable de disposer d'une objectivation
et d'un benchmarking des chiffres relatifs à l'économie
informel, permettant d'avoir une base de discussion com-
mune. Une meilleure connaissance de l'ampleur, de la
nature et des causes de l'économie informelle et de ses
conséquences contribuera, d'une part, à une plus grande
conscientisation sociétale et politique, et, d'autre part, à
rendre la lutte contre l'économie informelle plus perfor-
mant.

2. et 3. Tout comme les différentes méthodes d'estimation
conduisent à des résultats fort divergents en ce qui
concerne l'ampleur de l'économie informelle, nous consta-
tons la même chose en ce qui concerne le manque à gagner
qui va de pair avec celle-ci.

Ik ben ook op de hoogte van de studies van de OESO
waar het geachte lid naar verwijst. De schaduwconomie
wordt er de voorbije tien jaar geraamd op 18 à 22% bbp.
Dat is een veelvoud van de raming van de Nationale Bank.
We kunnen alleen vaststellen dat de verschillende ramings-
methodes tot zeer verschillende uitkomsten leiden. Het
spreekt vanzelf dat beide ramingen niet helemaal dezelfde
scope hebben, en dat ze ook al niet op dezelfde methodolo-
gie steunen.

Een objectivering en benchmarking van de cijfers inzake
de informele economie die zorgt voor een gemeenschappe-
lijke discussiebasis is dan ook wenselijk. Die opdracht zou
kunnen worden toegekend aan de Hoge Raad van Finan-
ciën. Een betere kennis van de omvang, aard en oorzaken
van de informele economie en de gevolgen ervan, zal ener-
zijds bijdragen tot een grotere maatschappelijke en poli-
tieke bewustwording en zal anderzijds de strijd tegen de
informele economie performanter maken.

2. en 3. Net zoals de verschillende ramingsmethodes tot
zeer verschillende uitkomsten leiden wat betreft de
omvang van de informele economie, stellen we hetzelfde
vast inzake het inkomstenverlies dat ermee gepaard gaat.

DO 2011201206658

Question n° 15 de madame la députée Nadia Sminate du 07 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Contrôle des documents sociaux et Dimona (QE 299).

Dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale et le tra-
vail illégal, les services d'inspection du Service public
fédéral ETCS (contrôle des lois sociales), du Service
public fédéral Sécurité sociale (inspection sociale) et les
institutions publiques de sécurité sociale (ONEm, ONSS et
INAMI) sont compétents en matière de contrôle de la
réglementation relative aux documents sociaux et au sys-
tème Dimona.

Cette question vise à obtenir des informations concernant
les contrôles relatifs à la législation en question, à l'exclu-
sion des contrôles figurant dans les statistiques du SIRS
(Service d'information et de recherches sociales), à savoir
les contrôles menés par les cellules d'arrondissement.

DO 2011201206658

Vraag nr. 15 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 07 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Controle sociale documenten en Dimona (SV 299).

In het kader van de strijd tegen de sociale fraude en de
illegal arbeid, hebben de inspectiediensten van de Fede-
rale Overheidsdienst WASO (Toezicht voor sociale wet-
ten), de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid
(Sociale Inspectie) en de openbare instellingen van sociale
zekerheid (RVA, RSZ en RIZIV) de gemeenschappelijke
bevoegdheid om de reglementering met betrekking tot de
sociale documenten en Dimona te controleren.

Deze vraag heeft tot doel gegevens te bekomen met
betrekking tot de controles op de genoemde wetgeving met
uitsluiting van de controles die opgenomen worden in de
statistieken van de Sociale Inlichtingen- en Opsporings-
dienst (SIOD), de zogenaamde arrondissementcelcontro-
les.

Pouvez-vous, pour chaque service d'inspection relevant de vos compétences (Contrôle des lois sociales et Office national de l'emploi) fournir un aperçu par province et pour la Région de Bruxelles-Capitale, pour les années 2007, 2008, 2009 et 2010:

1. du nombre d'équivalents temps plein (ETP) contrôleurs/inspecteurs chargés du contrôle des documents sociaux, par rapport au nombre total d'ETP contrôleurs/inspecteurs de cette direction;
2. du nombre de contrôles effectués par secteur (construction, horeca, commerce de détail, horticulture et agriculture, métal et transports);
3. du nombre de constats d'infractions par secteur (même secteurs que pour la question 2) en précisant:
 - a) en ce qui concerne les documents sociaux: le document social ayant fait l'objet d'un procès verbal;
 - b) Dimona: nombre d'employeurs en infraction;
 - c) Dimona: nombre de travailleurs concernés par les infractions;
4. du nombre d'avertissements par secteur (même secteurs que pour la question 2)?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 23 mars 2012, à la question n° 15 de madame la députée Nadia Sminate du 07 février 2012 (N.):

En ce qui concerne les informations relatives au Contrôle des lois sociales du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, je renvoie l'honorable membre à la réponse qui lui a été fournie par madame la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile à la même question posée sous le n° 175 en date du 3 mars 2011. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 38, p. 44)

Kan u voor elk van de inspectiediensten afzonderlijk die onder uw bevoegdheid vallen (Sociale Inspectie, Rijksdienst voor sociale zekerheid en het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering) een overzicht geven per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de jaren 2007, 2008, 2009 en 2010 van:

1. het aantal voltijdse equivalenten (VTE) controleurs/inspecteurs dat ingeschakeld werd op de controle van sociale documenten in verhouding tot het totaal aantal VTE controleurs/inspecteurs van deze directie;
2. het aantal uitgevoerde controles per sector (voor bouw, horeca, kleinhandel, tuin- en landbouw, metaal en vervoer);
3. het aantal vaststellingen van inbreuken per sector (zelfde sectoren als onder vraag 2) met specificatie van:
 - a) wat de sociaal documenten betreft: het sociaal document waarvoor geverbaliseerd werd;
 - b) Dimona: aantal werkgevers met inbreuk Dimona;
 - c) Dimona: aantal werknemers waarvoor inbreuk;
4. het aantal waarschuwingen per sector (zelfde als onder vraag 2)?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 23 maart 2012, op de vraag nr. 15 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 07 februari 2012 (N.):

Voor wat betreft de informatie met betrekking tot het Toezicht van de sociale wetten van de FOD Arbeid, Werk en Sociaal overleg, verwijst ik het geachte lid naar het antwoord dat werd gegeven door mevrouw de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Asiel- en Migratiebeleid op dezelfde vraag gesteld onder het nr. 175 op datum van 3 maart 2011. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2010-2011, nr. 38, blz. 44)

1. a) En ce qui concerne la Direction générale Inspection sociale du Service public fédéral Sécurité sociale:

Il semble, tout d'abord, utile de préciser que la section Contrôle des employeurs de l'Inspection sociale est organisée territorialement en neuf régions qui se décomposent comme suit:

Région 1: territoire de la province de Flandre occidentale; Région 2: territoire de la province de Flandre orientale; Région 3: territoire de la province d'Anvers; Région 4: territoire de la province du Limbourg; Région 5: territoire de la province du Hainaut; Région 6: territoire des provinces de Namur, Luxembourg et Brabant wallon; Région 7: territoire de la province de Liège; Région 8: territoire de la province du Brabant flamand et de Bruxelles-Capitale (contrôle des employeurs néerlandophones); Région 9: territoire de Bruxelles-Capitale (contrôle des employeurs francophones).

Les statistiques du Service sont élaborées en fonction de cette division géographique et il est impossible d'isoler les données de Bruxelles par rapport à celles du Brabant flamand, ainsi que les données statistiques pour la province de Namur, la province du Luxembourg et la province du Brabant wallon.

Il convient également d'attirer l'attention sur le fait que comme les secteurs d'activité mentionnés dans votre question sont contrôlés par les cellules d'arrondissement, le plan stratégique de l'Inspection sociale vise d'autres secteurs et d'autres types de fraude, tels que: le détachement irrégulier de travailleurs étrangers, l'ingénierie sociale au sein de grandes entreprises. L'activité du Service consiste également à répondre à différentes demandes de tiers, parmi lesquels on peut citer : les travailleurs, les organisations représentatives de travailleurs ou d'employeurs, certains allocataires sociaux, les autorités judiciaires.

À l'annexe A du document I, vous trouverez un tableau reprenant le nombre de contrôleurs sociaux (niveau B) et d'inspecteurs sociaux (niveau A) de l'Inspection sociale du Service public fédéral Sécurité sociale. L'ensemble du personnel de contrôle est compétent en matière de vérification des documents sociaux et des déclarations immédiates de l'emploi (DIMONA).

1. a) Voor wat de Directie-generaal Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid betreft kan ik het volgende mededelen:

Vooreerst lijkt het nuttig te verduidelijken dat de sectie Controle van de Werkgevers van de Sociale Inspectie een territoriale organisatie kent in negen regio's, die als volgt zijn samengesteld:

Regio 1: grondgebied van de provincie West-Vlaanderen; Regio 2: grondgebied van de provincie Oost-Vlaanderen; Regio 3: grondgebied van de provincie Antwerpen; Regio 4: grondgebied van de provincie Limburg; Regio 5: grondgebied van de provincie Henegouwen; Regio 6: grondgebied van de provincies Namen, Luxembourg en Waals-Brabant; Regio 7: grondgebied van de provincie Luik; Regio 8: grondgebied van de provincie Vlaams-Brabant en van Brussel- Hoofdstad (controle van de Nederlandstalige werkgevers); Regio 9: grondgebied van Brussel - Hoofdstad (controle van de Franstalige werkgevers).

De statistieken van de dienst worden opgesteld in functie van deze geografische indeling en het is onmogelijk om de gegevens van Brussel af te scheiden van die van Vlaams-Brabant, evenmin als de statistieken voor de provincie Namen, de provincie Luxembourg en de provincie Waals-Brabant.

Er dient ook de aandacht gevestigd te worden op het feit dat, gezien de in uw vraag vermelde activiteitssectoren door de arrondissementscellen worden gecontroleerd, het strategisch plan van de Sociale Inspectie andere sectoren en andere soorten van fraude beoogt, zoals: de onregelmatige detachering van buitenlandse werknemers, sociale spitstechnologie in de grote ondernemingen. De activiteit van de dienst bestaat eveneens uit het beantwoorden van verschillende verzoeken van derden, waarvan we kunnen citeren: de werknemers, de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties, bepaalde sociale uitkeringsge rechtigden, de gerechtelijke overheden.

In bijlage A van document I vindt u een tabel met het aantal sociaal controleurs (niveau B) en sociaal inspecteurs (niveau A) van de Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid. Al het controlepersoneel is bevoegd inzake nazicht van de sociale documenten en de onmiddellijke aangifte van de tewerkstelling (DIMONA).

b) En ce qui concerne l'Office national de sécurité sociale:

En ce qui concerne la direction Inspection de l'Office national de sécurité sociale, tous les contrôleurs et inspecteurs interviennent dans le contrôle des documents sociaux. Vous trouverez le tableau contenant les données à l'annexe B du document I.

c) En ce qui concerne l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI):

Pour pouvoir répondre à cette question, il importe tout d'abord d'expliquer les missions du Service du contrôle administratif.

Le Service du contrôle administratif dispose de deux sections d'inspection, d'une part, le Service "Contrôle des organismes assureurs" et, d'autre part, le Service du contrôle social.

Le Service "Contrôle des organismes assureurs" est chargé des contrôles dans les mutualités et dispose, à cet effet, de 45 attachés inspecteurs sociaux et experts techniques. Les attachés inspecteurs sociaux/ experts techniques du Service effectuent des contrôles dans les mutualités afin de contrôler l'application correcte de la réglementation en matière de soins de santé et indemnités. Les attachés inspecteurs sociaux/ experts techniques rédigent des rapports de constatation et attirent l'attention sur les manquements pouvant être sanctionnés.

Le Service du contrôle social est spécialisé dans la lutte contre le travail au noir et le travail frauduleux. Ce Service dispose de 22 contrôleurs sociaux qui, par voie d'enquêtes sur le terrain, recherchent les personnes bénéficiant d'indemnités d'incapacité de travail et ayant repris une activité non autorisée sans l'autorisation préalable du médecin-conseil.

Les missions des deux services d'inspection du SCA peuvent être résumées comme suit:

- informer, conseiller et contrôler les organismes assureurs quant à l'application correcte de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités et à l'égalité de traitement des assurés sociaux;

- prévenir et sanctionner le non-respect de la réglementation par les organismes assureurs, les assurés sociaux et certains dispensateurs de soins. La lutte contre la fraude sociale s'inscrit dans le cadre de cette mission.

b) Voor wat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid betreft kan ik het volgende meedelen:

Wat de directie inspectie van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid betreft, zijn alle betrokken controleurs en inspecteurs ingeschakeld in de controle van sociale documenten. U vindt de tabel met gegevens in bijlage B van document I.

c) Voor wat het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) betreft kan ik het volgende meedelen:

Teneinde een antwoord op deze vraag te kunnen formuleren, dienen in eerste instantie de taken van de Dienst voor administratieve controle toegelicht te worden.

De Dienst voor administratieve controle beschikt over twee inspectieafdelingen, enerzijds de dienst "controle van de verzekeringsinstellingen" en anderzijds de dienst voor sociale controle.

De dienst "controle van de verzekeringsinstellingen" is belast met de controles in de ziekenfondsen en beschikt daarvoor over 45 attachés sociaal inspecteur en technisch deskundigen. De attachés sociaal inspecteur/ technisch deskundigen van de dienst voeren bij de ziekenfondsen controles uit om de correcte toepassing van de reglementering inzake geneeskundige verzorging en uitkeringen na te gaan. De attachés sociaal inspecteur/ technisch deskundigen stellen verslagen op van de vaststellingen en wijzen op de nataligheden die kunnen worden bestraft.

De Dienst sociale controle spits zich toe op de strijd tegen zwartwerk en sluw werk. Deze dienst beschikt over 22 sociaal controleurs die aan de hand van enquêtes op het terrein de personen opsporen die in het genot zijn van arbeidsongeschiktheidsuitkeringen en die een niet-toegelaten activiteit hebben hernomen zonder hiervoor de toestemming van de adviserend geneesheer te hebben gekregen.

De opdrachten van de twee inspectiediensten van de DAC kunnen als volgt worden samengevat:

- informeren, adviseren en controleren van de ziekenfondsen met betrekking tot de correcte toepassing van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en de gelijke behandeling van de sociaal verzekerden;

- voorkomen en bestraffen van de niet-naleving van de regels door de ziekenfondsen, door sommige zorgverleners of door verzekerden. Het is in deze opdracht dat de strijd tegen de sociale fraude vervat is.

Les actions menées par le Service du contrôle administratif de l'INAMI dans la lutte contre la fraude sociale s'inscrivent dans le cadre du plan d'action contre la fraude sociale élaboré par le gouvernement et le Service d'information et de recherche sociale (SIRS).

En ce qui concerne la fraude sociale, on peut, dans les grandes lignes, faire au sein du SCA de l'INAMI, une distinction entre les différents types de fraude suivants:

- La fraude "blanche":

En ce qui concerne la fraude blanche, l'INAMI détecte, depuis 2008, annuellement les cumuls non autorisés d'indemnités d'incapacité de travail et de revenus de journées rémunérées déclarées à l'ONSS. Il s'agit, soit d'une activité, soit d'une indemnisation à la suite d'une rupture de contrat de travail. Pour détecter et contrôler ces cas de cumuls, le SCA de l'INAMI utilise la technique dite de "datamatching" ou croisement des données de la DMFA avec les dépenses en invalidité.

- L'assujettissement fictif à la sécurité sociale:

En ce qui concerne les assujettissements fictifs, le SCA de l'INAMI a été chargé, en collaboration avec les instances judiciaires, de traiter différents dossiers de fraude de grande envergure à la sécurité sociale. L'abus visait à ouvrir toute une série de droits dans le cadre de l'assurance maladie-invalidité par la création d'entreprises fictives. Pour pouvoir traiter ces dossiers, l'échange d'informations avec l'Office national de l'emploi (ONEm) et l'Office national de sécurité sociale (ONSS) est également nécessaire

- La fraude en matière de domicile:

Pour détecter la fraude en matière de domicile, une collaboration a été mise en place avec les villes et les communes et plus particulièrement avec la police locale. En effet, en cas par exemple de plainte, on peut soupçonner que la composition du ménage telle qu'elle a été communiquée au Registre national des personnes physiques ne correspond pas à la situation familiale réelle. Le cas échéant, une procédure de récupération est engagée et une sanction prononcée.

- Le travail au noir:

La recherche de personnes bénéficiant d'indemnités d'incapacité de travail et ayant repris une activité non autorisée sans l'autorisation préalable du médecin-conseil. C'est dans ce cadre que se situe la compétence de contrôle de la réglementation en matière de documents sociaux et de déclaration DIMONA. Pour savoir si c'est du travail en noir, le contrôle social vérifie s'il y a une déclaration DIMONA.

De acties die door de Dienst voor administratieve controle van het RIZIV worden ondernomen in de strijd tegen de sociale fraude, kaderen in het actieplan tegen sociale fraude van de regering en de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (SIOD).

Voor wat betreft de sociale fraude kan er bij de DAC van het RIZIV in grote lijnen een onderscheid worden gemaakt tussen volgende types van fraude:

- De zogenaamde witte fraude:

Wat betreft de witte fraude onderzoekt het RIZIV sinds 2008 jaarlijks de niet-toegelaten cumulatie van arbeidsongeschiktheidsuitkeringen met door een bezoldiging vergoede dagen die bij de RSZ zijn aangegeven. Ofwel betreft dit een activiteit ofwel een vergoeding wegens verbreking van de arbeidsovereenkomst. Om die gevallen van cumulatie op te sporen en te controleren maakt de DAC gebruik van de techniek van datamatching of de kruising van de DMFA-gegevens met de invaliditeitsuitgaven.

- De fictieve onderwerping aan de sociale zekerheid:

Voor wat betreft de fictieve onderwerpingen werd de DAC van het RIZIV, in samenwerking met de gerechtelijke instanties, belast met de behandeling van verscheidene omvangrijke fraudedossiers in de sociale zekerheid. Het misbruik is erop gericht via nepfirma's allerlei rechten te openen binnen de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Om deze dossiers te kunnen behandelen is er eveneens een noodzakelijke uitwisseling van informatie met de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) en met de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ).

- De domiciliefraude:

Voor het opsporen van domiciliefraude wordt er samengewerkt met de steden en gemeenten en meer bepaald met de lokale politie. Naar aanleiding van bijvoorbeeld een klacht kan er immers een vermoeden ontstaan dat de gezinssamenstelling zoals die is vermeld in het Rijksregister der natuurlijke personen niet overeenstemt met de werkelijke gezinssituatie. Desgevallend wordt een terugvordering ingesteld en een sanctie opgelegd.

- Het zwartwerk:

Het opsporen van personen die in het genot zijn van arbeidsongeschiktheidsuitkeringen en die een niet-toegelaten activiteit hebben hernomen zonder hiervoor de toestemming van de adviserend geneesheer te hebben gekregen. Het is binnen dit luik dat zich de bevoegdheid situeert om de reglementering met betrekking tot de sociale documenten en DIMONA te controleren. Om te weten of er sprake is van zwartwerk zal de sociale controle nagaan of er een DIMONA- verklaring is.

L'élargissement des compétences en matière de déclaration DIMONA pour les contrôleurs sociaux et les inspecteurs sociaux de l'INAMI s'est fait en deux phases. La loi du 22 décembre 2008 a tout d'abord créé la possibilité d'intervenir en ce qui concerne la tenue de documents sociaux. La loi du 19 mai 2010 a ensuite inscrit la compétence relative à la déclaration immédiate dans l'article 162 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, libellé depuis lors comme suit:

Les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux sont chargés de surveiller l'application :

- de la tenue des documents sociaux, visée à l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

- de la déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Cette compétence doit toutefois être considérée comme complémentaire aux missions essentielles des contrôleurs sociaux/ inspecteurs sociaux de l'INAMI: le SCA se concentre en effet tout d'abord sur le respect de la législation par les assurés sociaux (travailleurs et assimilés) et non pas sur les obligations des employeurs. C'est pourquoi il est rare que des contrôleurs sociaux établissent eux-mêmes un Pro Justitia à l'intention d'un employeur pour des infractions relatives aux documents sociaux et à la déclaration DIMONA.

Cela ne s'est produit que six fois au cours de la période 2009-2011. En cas de constatation, ces cas sont systématiquement transmis au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale en vue d'une sanction par le biais de leur service d'inspection. Inversement, les services de contrôle de l'INAMI reçoivent énormément de dossiers (près d'un quart) provenant d'autres services d'inspection qui ont bien souvent déjà établi un PJ à l'intention de l'employeur.

d) En ce qui concerne l'Office national de l'Emploi (ONEm):

1. Le nombre de contrôleurs sociaux (ETP) occupés au cours des années 2007, 2008, 2009 et 2010 est le suivant:

2007: 248,57
2008 : 238,78
2009 : 238,21
2010 : 254,82 (*)

De bevoegdheidsuitbreiding inzake DIMONA voor de sociaal controleurs en de sociaal inspecteurs van het RIZIV gebeurde in twee stappen. Ten eerste creëerde de wet van 22 december 2008 de mogelijkheid om op te treden met betrekking tot het bijhouden van sociale documenten. Vervolgens werd door de wet van 19 mei 2010 de bevoegdheid inzake de onmiddellijke aangifte ingeschreven in het artikel 162 van de gecoördineerde Wet van 14 juli 1994, die er sindsdien als volgt uitziet:

De sociale inspecteurs en de sociale controleurs zijn belast met het toezicht op:

- het bijhouden van sociale documenten, zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

- de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, in toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Deze bevoegdheid dient echter als complementair te worden beschouwd ten aanzien van de kerntaken van de sociaal controleurs/ sociaal inspecteurs van het RIZIV: de DAC richt zich immers in eerste instantie op de naleving van de wetgeving door de sociaal verzekeren (werkneemers en gelijkgestelden) en niet op de verplichtingen voor de werkgevers. Het is daarom uitzonderlijk dat sociaal controleurs zelf een pro justitia ten aanzien van een werkgever betreffende inbreuken inzake sociale documenten of DIMONA-opstellen.

In de periode 2009-2011 gebeurde dit slechts zes keer. In die gevallen wordt bij de vaststelling systematisch overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg met het oog op een sanctivering via hun inspectiedienst. Omgekeerd ontvangen de controldiensten van RIZIV vele (tot een vierde) dossiers vanuit de andere inspectiediensten, waarbij vaak reeds een PJ ten aanzien van de werkgever werd opgesteld.

d) Voor wat de Rijksdienst Voor Arbeidsvoorziening (RVA) betreft:

Het aantal sociaal controleurs (voltijdse equivalenten) tewerkgesteld tijdens de jaren 2007, 2008, 2009 en 2010 bedraagt:

2007: 248,57
2008: 238,78
2009: 238,21
2010: 254,82 (*)

(*) ce dernier chiffre tient compte de 22 nouveaux contrôleurs sociaux qui ont été engagés le 1er septembre 2010. Ceux-ci étaient encore en formation à la fin de l'année 2010. Le nombre effectif de contrôleurs en exercice est donc de 232,82.

Il est impossible de donner une proportion en ETP de l'investissement réalisé en matière de contrôle de documents sociaux par rapport au nombre total de contrôleurs sociaux en exercice. En effet, la durée de ces contrôles peut être très variable et n'est pas comptabilisée en tant que telle. En outre, le nombre de contrôleurs ayant participé à chaque action est variable.

2. a) À l'annexe C du document I, vous trouverez les tableaux reprenant le nombre de contrôles opérés par secteur (pour la construction, l'Horeca, le commerce de détail, le secteur agricole et horticole, la métallurgie et le transport) par l'Inspection sociale du Service public fédéral Sécurité sociale.

En ce qui concerne les documents sociaux, les infractions relevées, dans leur toute grande majorité, concernent la tenue inexacte de comptes individuels et/ou la non-tenue d'un contrat d'occupation étudiant. Il convient d'attirer l'attention sur le fait que ces statistiques ne reprennent que les contrôles effectués et les infractions constatées par l'Inspection sociale du Service public fédéral Sécurité sociale en matière de documents sociaux et de DIMONA, en dehors des contrôles réalisés dans le cadre des cellules d'arrondissement.

b) À l'annexe D du document I, vous trouverez les tableaux reprenant le nombre de contrôles opérés par secteur (pour la construction, l'Horeca, le commerce de détail, le secteur agricole et horticole, la métallurgie et le transport) par la direction Inspection de l'Office national de sécurité sociale.

c) En ce qui concerne l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI):

Voir point 1. c)

d) En ce qui concerne l'Office national de l'Emploi (ONEm):

L'honorable membre trouvera dans le document II, annexe A, le nombre total d'employeurs et de travailleurs contrôlés dans les secteurs suivants: Horeca, commerces marchés, agriculture horticulture, et construction. Les enquêtes effectuées dans le secteur des fabrications métalliques et du transport ne faisant pas l'objet d'un enregistrement particulier sont mentionnées dans la colonne "Autres secteurs".

(*) dit laatste cijfer houdt rekening met 22 nieuwe sociaal controleurs die werden aangeworven op 1 september 2010. Eind 2010 waren deze nog in opleiding. Het effectieve aantal controleurs in functie bedraagt dus 232,82.

Het is onmogelijk een proportie in voltijdse equivalenten te geven van de investering gedaan inzake controle van sociale documenten in verhouding tot het totale aantal sociaal controles dat in dienst is. De duur van die controles kan heel veranderlijk zijn en wordt niet als dusdanig geteld. Bovendien is het aantal controles die deel hebben genomen aan elke actie veranderlijk.

2. a) In bijlage C van document I vindt u de tabellen met het aantal uitgevoerde controles per sector (voor bouw, horeca, kleinhandel, land- en tuinbouw, metaal en vervoer) door de Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid.

Aangaande de sociale documenten betreft de grote meerderheid van de genoteerde inbreuken het niet correct bijhouden van de individuele rekening en/of het niet bijhouden van de overeenkomst voor de tewerkstelling van een student. De aandacht dient gevestigd te worden op het feit dat deze statistieken slechts de controles bevatten die werden uitgevoerd en de inbreuken die werden vastgesteld door de Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid inzake sociale documenten en DIMONA, zonder de controles uitgevoerd in het kader van de arrondissementscellen.

b) In bijlage D van document I vindt u de tabellen met het aantal uitgevoerde controles per sector (voor bouw, horeca, kleinhandel, land- en tuinbouw, metaal en vervoer) door de directie inspectie van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

c) Voor wat het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) betreft kan ik het volgende meedelen:

Zie punt 1. c).

d) Voor wat de Rijksdienst Voor Arbeidsvoorziening (RVA) betreft:

Het geachte lid treft in document II, bijlage A, het totale aantal werkgevers en werknemers aan die werden gecontroleerd in de volgende sectoren: Horeca, handelszaken markten, land- tuinbouw en de bouwsector. De onderzoeken verricht in de sector van de metaalverwerkende industrie en in de transportsector worden niet apart geregistreerd en worden vermeld in de kolom "Andere sectoren".

L'annexe B du document II mentionne le nombre de travailleurs contrôlés, dans le cadre d'enquêtes initiées pour vérifier leurs déclarations et les conditions de leur indemnisation. Ces enquêtes concernent également des documents sociaux, mais ne sont pas répertoriées par secteurs.

L'annexe C du document II représente le tableau cumulé des annexes A et B.

Ces chiffres sont ventilés par provinces.

Il me semble utile de préciser à l'honorable membre que le contrôle des documents sociaux ne représente qu'une partie de la mission de contrôle dévolue à l'Office national de l'Emploi, celle-ci étant d'empêcher l'usage impropre du régime d'assurance chômage et de combattre la fraude.

En outre, depuis 2005, cette politique de contrôle s'est progressivement orientée vers la détection de cumuls par la comparaison de différentes banques de données.

3. a) À l'annexe E du document I, vous trouverez les tableaux reprenant le nombre de constats d'infractions effectués par secteur (secteurs identiques à ceux de la question 2), avec les spécifications demandées, par l'Inspection sociale du Service public fédéral Sécurité sociale.

b) À l'annexe F du document I, vous trouverez les tableaux reprenant le nombre de constats d'infractions effectués par secteur (secteurs identiques à ceux de la question 2), avec les spécifications demandées, par l'Office national de sécurité sociale.

Les chiffres pour la période 2008-2010 ont été établis à chaque fois de la même manière. Toutefois, plus aucune ventilation NACE n'est disponible pour 2007 étant donné que les données de base pour cette période n'ont pas été tenues de manière aussi détaillée.

c) En ce qui concerne l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI):

Voir point 1. c).

d) En ce qui concerne l'Office national de l'Emploi (ONEM):

Le nombre d'infractions constatées, ventilé par secteurs et par provinces est également mentionné dans le document II, annexe A.

L'ONEM ne dispose toutefois pas de données permettant de répondre aux sous-questions a), b), et c).

4. a) En ce qui concerne la Direction générale Inspection sociale du Service public fédéral Sécurité sociale:

Voir la dernière colonne des tableaux concernant la réponse 3. a) (tableaux annexe E du document I).

Bijlage B van document II vermeldt het aantal gecontroleerde werknemers, in het kader van onderzoeken ingesteld om hun verklaringen en vergoedingsvoorwaarden te verifiëren. Die onderzoeken hebben ook betrekking op sociale documenten, maar worden niet gerapporteerd per sector.

Bijlage C van document II geeft de gecumuleerde tabel van de bijlagen A en B.

Die cijfers worden uitgesplitst per provincie.

Het lijkt me nuttig voor het geachte lid te preciseren dat de controle van de sociale documenten slechts een gedeelte is van de controleopdracht voorbehouden aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, een opdracht die erin bestaat het oneigenlijk gebruik van de werkloosheidsverzekering te verhinderen en fraude te bestrijden.

Vanaf 2005 is dit beleid zich bovendien geleidelijk aan gaan richten op het opsporen van cumuls door de vergelijking van verschillende databanken.

3. a) In bijlage E van document I vindt u de tabellen met het aantal vaststellingen van inbreuken per sector (zelfde sectoren als onder vraag 2), met de gevraagde specificaties, van de Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid.

b) In bijlage F van document I vindt u de tabellen met het aantal vaststellingen van inbreuken per sector (zelfde sectoren als onder vraag 2), met de gevraagde specificaties, van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

De cijfers voor 2008-2010 werden telkens volgens hetzelfde stramien opgebouwd. Voor 2007 is evenwel geen opdeling op basis van de NACE-code meer ter beschikking, aangezien de basisgegevens voor die periode niet in die mate van detail werden bijgehouden.

c) Voor wat het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) betreft kan ik het volgende medelen:

Zie punt 1. c).

d) Voor wat de Rijksdienst Voor Arbeidsvoorziening (RVA) betreft:

Het aantal vastgestelde overtredingen opgesplitst per sector en per provincie is eveneens vermeld in document II, bijlage A.

De RVA beschikt echter niet over gegevens die het mogelijk maken te antwoorden op de subvragen a), b), en c).

4. a) Voor wat de Directie-generaal Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid betreft kan ik het volgende medelen:

Zie laatste kolom in de tabellen bij antwoord 3. a) (tabellen bijlage E van document I).

b) En ce qui concerne l'Office national de sécurité sociale (ONSS).

Aucun avertissement n'a été donné.

c) En ce qui concerne l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI):

Voir point 1. c).

d) En ce qui concerne l'Office national de l'Emploi (ONEm):

Le nombre d'avertissements est mentionné dans le document II, annexe C.

Les annexes ont été transmises directement à l'honorable membre. Étant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

b) Voor wat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid betreft kan ik het volgende meedelen:

Er zijn geen waarschuwingen gegeven.

c) Voor wat het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) betreft kan ik het volgende meedelen:

Zie punt 1. c).

d) Voor wat de Rijksdienst Voor Arbeidsvoorziening (RVA) betreft:

Het aantal verwittigingen is vermeld in document II, bijlage C.

De bijlagen zijn het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien hun louter documentaire karakter worden zij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201206662

Question n° 18 de madame la députée Nadia Sminate du 13 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Loi coordonnée du 14 juillet 1994. - Manoeuvres frauduleuses (QE 236).

L'article 229 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I) a modifié l'article 164 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. L'alinéa suivant - qui est d'application depuis le 1^{er} janvier 2009 - a été inséré:

"Si l'affiliation ou l'inscription en une qualité erronée résulte de manoeuvres frauduleuses, la valeur des prestations accordées au bénéficiaire qui a effectué ces manoeuvres est toujours à récupérer, que l'affiliation ou l'inscription puisse, ou non, être régularisée par la prise en considération d'une autre qualité valable."

Cette disposition permet de préserver les droits des personnes à charge de l'ayant droit à l'égard duquel sont retenus des actes frauduleux.

DO 2011201206662

Vraag nr. 18 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 13 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Gecoördineerde wet van 14 juli 1994. - Bedrieglijke handelingen (SV 236).

Met artikel 229 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I) werd artikel 164 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd. Het volgende lid - van toepassing vanaf 1 januari 2009 - werd ingevoerd:

"Ingeval de aansluiting of inschrijving in een verkeerde hoedanigheid het gevolg is van bedrieglijke handelingen, wordt de waarde van de prestaties, verleend aan de rechthebbende die deze handelingen heeft verricht, steeds teruggevorderd, ongeacht of de aansluiting of inschrijving in een verkeerde hoedanigheid kan worden geregelariseerd door het in aanmerking nemen van een andere, geldige hoedanigheid of niet."

Middels deze bepaling kunnen de rechten van de personen ten laste van de rechthebbende ten aanzien van wie bedrieglijke handelingen worden weerhouden, gevrijwaard worden.

Pourriez-vous communiquer par organisme assureur et pour les années 2009 et 2010:

1. le nombre de cas d'affiliation ou d'inscription en une qualité erronée ayant résulté de manœuvres frauduleuses dans lesquels des prestations (indemnités et/ou soins de santé) ont été fournies à des personnes à charge de l'ayant droit;

2. les montants ayant trait respectivement à l'assurance indemnités et à l'assurance soins de santé qui ont été fournies à des personnes à charge de l'ayant droit affilié ou inscrit en une qualité erronée sur la base de manœuvres frauduleuses;

3. si l'ayant droit affilié ou inscrit en une qualité erronée sur la base de manœuvres frauduleuses a été prié de rembourser ces montants ?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 18 de madame la députée Nadia Sminate du 13 février 2012 (N.):

L'honorables membres a déjà posé la même question sous le numéro 179, en date du 13 février 2012, à madame la ministre des Affaires sociales. Je vous renvoie donc à sa réponse (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 52, p. 242).

DO 2011201206670

Question n° 10 de madame la députée Nadia Sminate du 17 janvier 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Analyse des coûts et avantages de la lutte contre la fraude sociale (QE 50).

La fraude sociale grève la sécurité sociale. La fraude sociale atteint notre sécurité sociale en plein cœur. Elle fragilise la solidarité qui constitue le ciment de notre système. La fraude sociale mine le financement de notre sécurité sociale et met à mal la confiance du citoyen dans les principes qui sous-tendent notre système social.

Il va de soi que la lutte contre la fraude sociale doit demeurer l'une des priorités du gouvernement.

Pour avoir une idée de l'efficacité de la politique menée ces dernières années, j'aimerais obtenir une analyse des coûts et avantages de la lutte contre la fraude sociale.

Kan u per verzekeringsinstelling voor 2009 en 2010 meedelen:

1. het aantal gevallen van aansluiting of inschrijving in een verkeerde hoedanigheid die het gevolg waren van bedrieglijke handelingen, waarin er prestaties (uitkeringen en/of gezondheidszorgen) verleend werden aan personen ten laste van de rechthebbende;

2. de bedragen respectievelijk met betrekking tot de uitkeringsverzekering en de verzekering voor geneeskundige verzorging die verleend werden aan personen ten laste van de rechthebbende die op basis van bedrieglijke handelingen in een verkeerde hoedanigheid werd aangesloten of ingeschreven?

3. Werden deze bedragen verhaald op de rechthebbende die op basis van bedrieglijke handelingen in een verkeerde hoedanigheid werd aangesloten of ingeschreven?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 18 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 13 februari 2012 (N.):

Het geachte lid heeft dezelfde vraag reeds gericht aan mevrouw de minister van Sociale Zaken, onder nummer 179, op datum van 13 februari 2012. Derhalve verwijst ik naar haar antwoord (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 52, blz. 242).

DO 2011201206670

Vraag nr. 10 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 17 januari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Analyse van kosten en baten van de strijd tegen de sociale fraude (SV 50).

Sociale fraude legt een hypotheek op de sociale zekerheid. Sociale fraude treft onze sociale zekerheid in het hart. Zij ondervindt immers de solidariteit die het cement van ons stelsel vormt. Sociale fraude ondervindt de betaalbaarheid van onze sociale zekerheid en ontwricht het vertrouwen van de burger in de beginselen die aan de grondslag liggen van ons maatschappelijk bestel.

Het spreekt voor zich dat de strijd tegen de sociale fraude een prioriteit moet zijn voor de overheid.

Om een idee te krijgen van de efficiëntie van het beleid dat de afgelopen jaren gevoerd wordt, zou ik graag een analyse hebben van de kosten en de baten van de strijd tegen de sociale fraude.

1. Pouvez-vous fournir un aperçu par an, pour les cinq dernières années, des coûts des différents services d'inspection sociale (répartis par service d'inspection)? Veuillez y inclure les frais de personnel (salaires, indemnités, etc.) et les frais d'administration.

2. Pouvez-vous fournir un aperçu par an, pour les cinq dernières années, des montants considérés par les différents services d'inspection sociale dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale comme ayant été payés indûment (répartis par service d'inspection)?

3. Pouvez-vous fournir un aperçu par an, pour les cinq dernières années, des montants effectivement récupérés par les différents services d'inspection sociale dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale (répartis par service d'inspection)?

4. Pouvez-vous fournir un aperçu par an, pour les cinq dernières années, du coût de l'ensemble des projets informatiques développés dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 10 de madame la députée Nadia Sminate du 17 janvier 2012 (N.):

La question posée par l'honorable membre dépasse le cadre d'une question parlementaire "ordinaire" par son ampleur et son orientation et semble, de plus, assimiler les inspections sociales aux inspections fiscales. Or, les missions des Services d'inspection sociale ne se limitent pas uniquement à la lutte contre la fraude sociale. Les Services d'inspection sociale, conformément aux conventions internationales relatives à l'inspection du travail, ratifiées par la Belgique (loi du 29 mars 1957 et loi du 6 juillet 1997) remplissent plusieurs missions qui peuvent se décliner comme suit:

- informer les travailleurs, les assurés sociaux et les employeurs de leurs droits et obligations;

- veiller au respect des lois de protection en faveur des travailleurs (bien-être au travail, respect des temps de travail et des temps de repos, protection de la rémunération des travailleurs, etc.);

- veiller au bon déroulement de la concertation sociale en Belgique (élections sociales, fonctionnement des Comités de prévention et de protection au travail, des Conseils d'entreprises, des délégations syndicales, etc.);

- assurer un soutien aux différents régimes de la sécurité sociale en exécutant des enquêtes administratives à la demande des Institutions publiques de sécurité sociale;

1. Kan u een overzicht geven per jaar voor de afgelopen vijf jaar van de kostprijs van de verschillende sociale inspectiediensten (uitgesplitst per inspectiedienst)? Gelieve hierin alle personeelskosten (zoals loon, vergoedingen, enzovoort) en administratiekosten op te nemen.

2. Kan u een overzicht geven per jaar voor de afgelopen vijf jaar van de bedragen die de verschillende sociale inspectiediensten in het kader van de strijd tegen de sociale fraude weerhielden als ten onrechte betaald (uitgesplitst per inspectiedienst)?

3. Kan u een overzicht geven per jaar voor de afgelopen vijf jaar van de bedragen die in het kader van de strijd tegen de sociale fraude effectief teruggevorderd werden (uitgesplitst per inspectiedienst)?

4. Kan u een overzicht geven van de kostprijs voor de afgelopen vijf jaar van de gezamenlijke geïnformatiseerde projecten die in het kader van de strijd tegen de sociale fraude werden ontwikkeld?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 10 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 17 januari 2012 (N.):

De door het geachte lid gestelde vraag gaat het kader van een "gewone" parlementaire vraag te buiten door zijn omvang en zijn oriëntatie, en lijkt bovendien de sociale en fiscale inspecties over dezelfde kam te scheren. De opdrachten van de sociale inspectiediensten beperken zich echter niet alleen tot de strijd tegen de sociale fraude. De sociale inspectiediensten vervullen, in overeenstemming met de internationale overeenkomsten aangaande de arbeidsinspectie, geratificeerd door België (wet van 29 maart 1957 en wet van 6 juli 1997), meerdere opdrachten die als volgt kunnen worden opgesomd:

- de werknemers, de sociaal verzekерden en de werkgevers informeren over hun rechten en plichten;

- toezien op de naleving van de wetten ter bescherming van de werknemers (welzijn op het werk, naleving van de arbeids- en rusttijden, bescherming van het loon van de werknemers, enzovoort);

- toezien op het vlotte verloop van het sociaal overleg in België (sociale verkiezingen, werking van de Comités voor preventie en bescherming op het werk, van de ondernemingsraden, van de vakbondsaafvaardigingen, enzovoort);

- een ondersteuning verzekeren aan de verschillende sociale zekerheidsstelsels door het uitvoeren van administratieve controles op verzoek van de openbare instellingen van sociale zekerheid;

- effectuer des enquêtes à la demande de tiers (travailleurs, assurés sociaux, organisations syndicales, autorités judiciaires, etc.);

- lutter contre la fraude sociale en menant des actions spécifiques dans différents secteurs d'activité ou auprès de certaines catégories de travailleurs ou d'assurés sociaux.

En conséquence, comparer le coût des Services d'inspection sociale avec uniquement les montants que ceux-ci établissent dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale, serait donner une image réductrice du travail fourni par les Services d'inspection sociale. De plus, les Services d'inspection sociale faisant partie des Services publics fédéraux, ne sont pas compétents pour procéder à la récupération des cotisations de sécurité sociale ou des allocations sociales versées indûment.

D'autre part, les budgets des Services publics fédéraux concernés et des Institutions publiques de sécurité sociale concernées ne permettent pas toujours d'identifier (à défaut d'allocations de base spécifiques) les dépenses propres aux inspecteurs sociaux de celles des autres fonctionnaires de la même entité.

Toutefois, afin de pouvoir donner une idée exacte du fonctionnement des inspections, mais aussi de leurs coûts, j'ai demandé à plusieurs Services de préparer un dossier reprenant, au cours des cinq dernières années, les différents types d'enquêtes effectuées, les régularisations opérées, les montants établis, les coûts lorsque ceux-ci peuvent être isolés ainsi que pour les Institutions publiques de sécurité sociale, les montants qui ont été effectivement récupérés (si ces chiffres sont disponibles). Les Services d'inspection sociale concernés sont:

- le Contrôle des lois sociales du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

- l'Inspection sociale du Service public fédéral Sécurité sociale;

- l'Inspection de l'Office National de Sécurité Sociale;
- l'Inspection de l'Office National de l'Emploi;

- le Service du contrôle administratif de l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité.

Ces informations vous seront communiquées séparément pour fin avril de cette année.

- onderzoeken uitvoeren op verzoek van derden (werkneemers, sociaal verzekerden, vakbondsorganisaties, gerechtelijke overheden, enzovoort);

- de strijd tegen de sociale fraude door het uitvoeren van specifieke acties in verschillende activiteitssectoren of bij bepaalde categorieën van werknemers of van sociaal verzekerden.

Bijgevolg zou het vergelijken van de kost van de sociale inspectiediensten met alleen de bedragen die deze diensten verwezenlijken in het kader van de strijd tegen de sociale fraude, een beperkt beeld geven van het door de sociale inspectiediensten geleverde werk. Bovendien zijn de sociale inspectiediensten die tot de federale overheidsdiensten behoren, niet bevoegd om over te gaan tot terugvordering van sociale zekerheidsbijdragen of van de ten onrechte betaalde sociale uitkeringen.

Anderzijds laten de budgetten van de betrokken federale overheidsdiensten en van de betrokken openbare instellingen van sociale zekerheid, niet altijd toe (bij gebrek aan specifieke basisallocaties) de uitgaven, eigen aan de sociale inspecteurs, af te bakenen tegenover deze van de andere ambtenaren van dezelfde entiteit.

Toch heb ik, om een exact idee te kunnen geven van de werking van de inspectiediensten, maar ook van hun kosten, aan verschillende diensten gevraagd om een dossier voor te bereiden met daarin voor de vijf laatste jaren, de verschillende types uitgevoerde onderzoeken, de doorgevoerde regularisaties, de vastgestelde bedragen, de kosten voor zover deze afgezonderd kunnen worden en voor de openbare instellingen van sociale zekerheid, ook de bedragen die daadwerkelijk werden teruggevorderd (indien deze cijfers beschikbaar zijn). De betrokken sociale inspectiediensten zijn:

- de dienst Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

- de Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid;

- de Inspectie van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;

- de Inspectie van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

- de dienst Administratieve Controle van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering.

Deze informatie zal u afzonderlijk worden meegedeeld tegen eind april van dit jaar.

DO 2011201207078

Question n° 12 de monsieur le député Peter Logghe du 31 janvier 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Achats de produits de luxe au comptant. - Montant maximum.

Si j'ai bien compris la note de politique générale, l'actuel gouvernement a inscrit la lutte contre la fraude sous ses différentes formes en tête de sa liste de priorités. Vous avez en tout cas manifesté l'intention de limiter désormais à 5.000 euros le montant autorisé de paiement en espèces. Vous estimez probablement que les paiements en espèces de sommes supérieures dissimulent souvent des opérations de blanchiment de fonds d'origine douteuse. Vous considérez semble-t-il qu'un honnête homme ne se balade pas avec 5.000 euros en poche. Le plafond autorisé jusqu'à présent était de 15.000 euros et la nouvelle mesure annoncée représente un pas vers une plus grande sévérité.

1. a) Combien de contrôles ont été effectués ces cinq dernières années pour veiller au respect du plafond de 15.000 euros?

b) Où ces contrôles ont-ils été effectués, pouvez-vous en d'autres termes fournir une répartition régionale?

2. a) Quels ont été les résultats des contrôles?

b) Est-il possible d'estimer le nombre d'achats qui enfreignent le plafond de 15.000 euros?

3. a) Combien de commerçants ont reçu une proposition d'amende administrative?

b) Combien de clients ont fait l'objet de poursuites?

c) Quels ont été les montants effectivement perçus?

4. Il ressort d'informations publiées dans la presse que les infractions constatées concernent principalement des achats de produits de luxe (yachts, motos, etc.).

a) Des contrôles ciblés pourront-ils être organisés?

b) Envisagez-vous pour ce faire de déployer suffisamment de personnel ou de renforcer les effectifs?

5. Est-il possible d'estimer le nombre d'achats qui seront concernés par le nouveau plafond de 5.000 euros?

6. J'ai le sentiment que la règle du plafond de 15.000 euros est assez méconnue et il en ira probablement de même en ce qui concerne l'abaissement de ce plafond à 5.000 euros.

DO 2011201207078

Vraag nr. 12 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 31 januari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Aankoop luxegoederen met contant geld. - Grensbedrag.

Bestrijding van fraude op allerhande vlakken wordt een prioriteit van deze regering, als ik de beleidsnota's goed heb begrepen. U wil in elk geval de contante betalingen vanaf vandaag beperken tot maximaal 5.000 euro, wellicht omdat u tussen contante betalingen van grotere bedragen veel witwasoperaties vermoedt. Mensen lopen niet met 5.000 euro cash geld rond, tenzij er een reukje aan dat geld zit, is uw insteek. Nu al bestaat een grensbedrag van 15.000 euro, er komt dus een verscherping van het beleid.

1. a) Hoeveel controles werden er de jongste vijf jaar uitgevoerd in absolute cijfers naar het respecteren van het grensbedrag van 15.000 euro?

b) Waar gebeurden die controles, kan u met andere woorden een regionale opdeling geven?

2. a) Wat waren de resultaten van die controles?

b) Kan men een inschatting maken hoeveel van de aankopen een inbreuk vormen op het grensbedrag van 15.000 euro?

3. a) Hoeveel handelaars kregen een voorstel van administratieve boete?

b) Hoeveel klanten werden vervolgd?

c) Hoeveel bedragen werden er uiteindelijk ook geïnd?

4. Uit persberichten blijkt dat overtredingen op het maximaal bedrag aan cash geld bij aankopen vooral te maken hebben met luxegoederen (jachten, motoren, enzovoort).

a) Op welke manier zullen daar gerichte controles gebeuren?

b) Overweegt u hiervoor voldoende personeel, of bijkomend personeel in te zetten?

5. Kan u inschatten hoeveel meer aankopen er gebeuren, die onder de nieuwe regel van "grensbedrag 5.000 euro" zullen vallen?

6. Ik heb niet de indruk dat de regel van het grensbedrag van 15.000 euro al goed gekend is, laat staan dat men dat bedrag naar 5.000 euro zal brengen.

Comptez-vous informer d'une quelconque manière la population de l'instauration de ces nouvelles dispositions?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 12 de monsieur le député Peter Logghe du 31 janvier 2012 (N.):

Avant de répondre à l'honorable membre, qu'il me soit préalablement permis de l'informer qu'en vertu de l'article 42 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, la recherche et la constatation des infractions consistant à payer en espèces des biens de 15.000 euros ou plus, incombe et aux agents commissionnés par le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire.

De même, en vertu de l'article 43 de la même loi, la proposition de transaction administrative aux contrevenants incombe aux agents commissionnés à cette fin, à savoir le Directeur général de la Direction générale du contrôle et de la médiation du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

1. a) et b) La Direction générale du contrôle et de la médiation du Service public fédéral Économie ne dispose pas de données chiffrées ventilées par région sur ce point.

Je suis toutefois en mesure de lui communiquer les chiffres suivants pour l'ensemble du pays:

Wordt ook het brede publiek op de een of andere manier op de hoogte gebracht van deze maatregel?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 12 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 31 januari 2012 (N.):

Alvorens te antwoorden, wil ik het geachte lid mededelen dat krachtens artikel 42 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, de ambtenaren die zijn aangesteld door de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, bevoegd zijn voor de opsporing en de vaststelling van inbreuken die bestaan in contante betalingen van goederen van 15.000 euro of meer, onverminderd de plichten van de officieren van gerechtelijke politie.

Zo ook kunnen krachtens artikel 43 van dezelfde wet de daartoe aangestelde ambtenaren aan de overtreders een administratieve minnelijke schikking voorstellen. Het betreft meer bepaald de directeur-generaal van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

1. a) en b) De Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie beschikt daarnaangaande niet over cijfergegevens die per regio zijn opgesplitst.

Evenwel kunnen de volgende globale cijfers voor het hele land worden meegeleid:

Année / Jaar	Nombre de contrôles / Aantal controles
2011	162
2010	13
2009	510
2008	374

2. a) Résultat des contrôles

2. a) Resultaten van de controles

Année / Jaar	Nombre de commerçants verbalisés / Aantal geverbaliseerde handelaars
2011	29
2010	13
2009	31
2008	56

b) L'estimation du nombre d'infractions (souvent plusieurs par commerçant verbalisé) dépend de chaque secteur et demanderait une analyse statistique qui n'a pas été réalisée.

3. a) Tous les commerçants verbalisés (cf. tableau ci-dessus, au pt 2. a) ont reçu une proposition de transaction administrative.

b) Aucun client n'a été verbalisé jusqu'à présent parce que la responsabilité pénale incombe presque exclusivement au vendeur.

c) Les montants des transactions administratives proposées et payées sont les suivants:

b) De inschatting van het aantal inbreuken (vaak meerderen per geverbaliseerde handelaar) is afhankelijk van de sector en vraagt om een statistische analyse, die niet werd uitgevoerd.

3. a) Alle geverbaliseerde handelaars (cfr. tabel hierboven, onder punt 2. a) kregen een voorstel van administratieve boete.

b) Er werd tot nog toe geen enkele klant geverbaliseerd, want de strafrechtelijke aansprakelijkheid rust bijna uitsluitend op de verkoper.

c) De bedragen van de voorgestelde en betaalde administratieve minnelijke schikkingen zijn de volgende:

Année / Jaar	Montant proposé / Voorgesteld bedrag	Montant perçu au 16/02/2012 / Geïnd bedrag op 16/02/2012
2011	45 790	15 550
2010	28 490	15 490
2009	48 875	36 357
2008	67 560	Non connu

4. a) Les contrôles dans les secteurs à risques sont effectués soit de manière exhaustive lorsque le secteur est limité (bateaux de plaisance par exemple), soit par échantillonnage avec une analyse de risque des cibles à contrôler (voitures neuves par exemple).

En outre, un accord avec le SPF Finances prévoit la transmission d'informations:

- sur des paiements en espèces collectées lors des contrôles fiscaux et, réciproquement,

- sur des opérations qui pourraient constituer une infraction fiscale lors des contrôles économiques.

b) Le personnel affecté aux contrôles anti-blanchiment à la direction centrale équivaut à cinq ETP. En outre, certains contrôles sont effectués par les directions régionales.

4. a) De controles in de risicosectoren worden ofwel exhaustief uitgevoerd, wanneer de sector beperkt is (bijvoorbeeld plezierjachten), ofwel steekproefsgewijs met een risicoanalyse van de te controleren doelen (bijvoorbeeld nieuwe voertuigen).

Bovendien voorziet een akkoord met de FOD Financiën in de overdracht van:

- informatie over betalingen in contanten die verzameld werd bij fiscale controles, en omgekeerd,

- informatie over verrichtingen die een fiscale inbreuk zouden kunnen vormen, die verzameld werd bij economische controles.

b) Het personeel dat wordt ingezet voor de antiwitwascontroles bij de centrale directie bedraagt vijf VTE's. Daarnaast worden bepaalde controles uitgevoerd door de regionale directies.

Compte tenu de l'augmentation prévisible des commerçants à contrôler, liée à l'abaissement de la limite des paiements en espèces et à l'extension de la limitation aux prestations de services, il est dans mon intention de proposer le recrutement d'inspecteurs supplémentaires pour la Direction générale Contrôle et Médiation du SPF Economie, compétente pour ces contrôles.

5. L'administration ne dispose pas de chiffres exacts mais il s'agit évidemment d'une extension sensible des cas.

Les contrôles supplémentaires devront être principalement affectés aux secteurs où sont effectuées des prestations de services.

6. Une campagne d'information envers les secteurs concernés et le public sera organisée.

Rekening houdend met de te voorziene toename van het aantal te controleren handelaars, door de verlaging van het grensbedrag bij betalingen in contanten en door de uitbreiding van de beperking op dienstprestaties, heb ik de intentie de werving voor te stellen van bijkomende inspecteurs voor de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de FOD Economie, die bevoegd is voor deze controles.

5. De administratie beschikt niet over exacte cijfers, maar het betreft vanzelfsprekend een gevoelige toename van het aantal gevallen.

De bijkomende controles moeten hoofdzakelijk worden gericht op de sectoren waarin dienstprestaties worden verricht.

6. Er zal een informatiecampagne worden georganiseerd voor de betrokken sectoren en voor het publiek.

DO 2011201207118

Question n° 13 de monsieur le député Roland Defreyne du 02 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Fausses coupures en euros.

Sous l'influence des faux-monnayeurs, un grand nombre de coupures en euros contrefaites circulent dans notre pays.

1. a) Combien de fausses coupures ont été saisies chaque année en Belgique au cours de la période 2008-2011?

b) Quel montant les coupures saisies représentaient-elles sur une base annuelle?

c) Pouvez-vous communiquer la répartition entre les différentes coupures?

d) Quelle part les fausses coupures représentent-elles dans le total des paiements?

2. a) Combien de faux-monnayeurs ont été appréhendés chaque année en Belgique au cours de la période 2008-2011, en les distinguant par pays d'origine?

b) Combien d'entre eux faisaient partie d'une association de faux-monnayeurs?

3. Quelles actions le ministre envisage-t-il d'entreprendre afin de réduire le nombre de fausses coupures en circulation?

DO 2011201207118

Vraag nr. 13 van de heer volksvertegenwoordiger Roland Defreyne van 02 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Valse eurobiljetten.

Het betalingsverkeer in ons land bevat, onder invloed van valsmonters, een groot aantal nagemaakte eurobiljetten.

1. a) Hoeveel valse eurobiljetten werden jaarlijks in België in beslag genomen in de periode 2008-2011?

b) Om welk bedrag ging het jaarlijks?

c) Kan de minister van Financiën een opdeling maken op basis van de verschillende coupures?

d) Wat is het aandeel van deze valse biljetten in het totale betalingsverkeer?

2. a) Hoeveel valsmonters - naar land van herkomst - werden jaarlijks in België in de periode 2008-2011 opgepakt?

b) Hoeveel van deze valsmonters maakten deel uit van een valsmonterijbende?

3. Welke acties overweegt de minister om het aantal valse biljetten terug te dringen?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 13 de monsieur le député Roland Defreyne du 02 février 2012 (N.):

J'invite l'honorable membre à poser sa question à mon collègue, la ministre de l'Intérieur, qui est en charge de cette matière (Question n° 333 du 12 mars 2012).

DO 2011201207216

Question n° 21 de madame la députée Barbara Pas du 16 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Sécurité sociale. - Fraude. - Montants à rembourser ou à payer en supplément.

Si une fraude est constatée dans le cadre de la sécurité sociale, les prestations indûment payées sont recouvrées ou les cotisations ONSS restant dues doivent être payées en supplément.

1. Combien de cas de fraude ont été constatés (par Région) en 2008, 2009, 2010 et 2011?
2. Pour ces années, à combien s'élève le total des montants à rembourser (ou à payer en supplément)?
3. Quelle proportion des montants à recouvrer a effectivement été perçue?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 23 mars 2012, à la question n° 21 de madame la députée Barbara Pas du 16 février 2012 (N.):

L'honorable membre a déjà posé la même question sous le numéro 268, en date du 8 février 2012, à madame la ministre des Affaires sociales. Je vous renvoie donc à la réponse de madame la ministre. (*Questione et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 53, p. 672)

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 13 van de heer volksvertegenwoordiger Roland Defreyne van 02 februari 2012 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken, die bevoegd is voor deze materie (Vraag nr. 333 van 12 maart 2012).

DO 2011201207216

Vraag nr. 21 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 16 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Sociale Zekerheid. - Fraude. - Terug te betalen of bij te betalen bedragen.

Als in de "Sociale Zekerheid" fraude wordt vastgesteld, moeten de onterecht betaalde uitkeringen worden terugverordert of de nog verschuldigde RSZ-bijdragen worden bijbetaald.

1. Hoeveel fraudegevallen werden (per Gewest) vastgesteld in 2008, 2009, 2010 en 2011?
2. Wat is voor deze jaren het totaal van de terug te betalen (of bij te betalen) bedragen?
3. Hoeveel van de terugverorderde bedragen werd daadwerkelijk geïnd?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 23 maart 2012, op de vraag nr. 21 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 16 februari 2012 (N.):

Het geachte lid heeft dezelfde vraag reeds gericht aan mevrouw de minister van Sociale Zaken, onder nummer 268, op datum van 8 februari 2012. Derhalve verwijst ik naar het antwoord van mevrouw de minister. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 53, blz. 672)

DO 2011201207258

Question n° 17 de monsieur le député Luk Van Biesen du 10 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Récupération des allocations pour infraction à la loi sur le chômage.

En 2010, 68,1 millions d'euros d'allocations ont été récupérés pour infraction à la loi sur le chômage; ce chiffre s'élevait à 48,6 millions d'euros en 2007.

1. Quel est le type de fraude le plus récurrent?
2. Pour ce qui concerne la fraude au domicile, envisagez-vous d'accélérer l'instauration des contrôles effectués sur la base des factures d'eau, d'énergie et de télédistribution?
3. En matière de récupération d'allocations indûment payées, quels sont les chiffres précis par province et pour la Région de Bruxelles-Capitale ?
4. Sur quelles années de revenus portent ces récupérations?
5. Jusqu'à combien d'années après leur versement est-il possible d'exiger le remboursement des allocations de chômage?
6. Parmi les 250 inspecteurs que compte actuellement l'ONEM, combien vont partir à la retraite en 2012 et 2013?
7. Seront-ils tous remplacés?
8. Les effectifs de contrôleurs vont-ils être renforcés?
9. Dans l'affirmative, combien des contrôleurs additionnels vont concentrer leur action sur la lutte contre la fraude sociale en général et contre la fraude aux allocations de chômage en particulier?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 17 de monsieur le député Luk Van Biesen du 10 février 2012 (N.):

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous faire savoir que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, madame Monica De Coninck, ministre de l'Emploi (Question n° 150 du 23 mars 2012).

DO 2011201207258

Vraag nr. 17 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 10 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Terugvordering uitkeringen wegens overtreding van de wetgeving op werkloosheid.

In 2010 werd voor 68,1 miljoen euro aan uitkeringen teruggevorderd wegens overtreding van de wetgeving op werkloosheid. In 2007 was dit 48,6 miljoen euro.

1. Welke vorm van fraude komt het meest voor?
2. Overweegt u de toetsing met betrekking tot domiciliefraude via de water-, energie- en distributiefacturen ver-sneld in te voeren?
3. Wat zijn de exacte cijfers per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de teruggevorderde uitkeringen?
4. Op welke inkomstenjaren hebben deze terugvorderingen betrekking?
5. Hoeveel jaar na uitbetaling kan men werkloosheidsuitkeringen terug vorderen?
6. Hoeveel van de huidige 250 RVA-inspecteurs gaan in 2012 en in 2013 met pensioen?
7. Zullen zij allemaal worden vervangen?
8. Zal het team van controleurs ook worden uitgebreid?
9. Zo ja, hoeveel van de aangekondigde extra controleurs zullen zich specifiek bezig houden met het bestrijden van sociale fraude in het algemeen, en het bestrijden van fraude met werkloosheidsuitkeringen in het bijzonder?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 17 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 10 februari 2012 (N.):

In antwoord op uw vraag heb ik de eer u mee te delen dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk (Vraag nr. 150 van 23 maart 2012).

DO 2011201207355

Question n° 19 de madame la députée Nadia Sminate du 14 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Etablissement, recouvrement et perception par les services de l'inspection sociale dans le secteur des allocations.

Divers services sociaux apportent leur contribution à la lutte contre la fraude aux allocations. À cet égard, nous songeons en particulier au service de contrôle des lois sociales, à l'inspection sociale et aux services d'inspection de l'ONSS et de l'ONEM. Chacun de ces services d'inspection exerce par ailleurs des missions qui ne relèvent pas de la fraude au sens strict.

Afin de conserver une vue d'ensemble du fonctionnement de tous ces services, il importe d'avoir une idée précise:

- d'une part des montants dont le recouvrement est exigé;

- d'autre part, des montants qui sont effectivement recouvrés.

A) En ce qui concerne les demandes de recouvrements effectuées par les différentes institutions précitées:

merci de fournir, pour chacune des institutions, un aperçu pour les années 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011 (par an) :

1. du montant total des demandes en recouvrement adressées au contrevenant;

2. du montant total pour lequel une demande de recouvrement a été adressée au contrevenant;

3. du montant total pour lequel une demande de recouvrement n'a pas été adressée au contrevenant parce que l'on a estimé qu'il y avait prescription;

4. s'agissant tant des montants sub 2 que sub 3:

a) le montant total des demandes en recouvrement (instaurées ou non) pour lesquelles on a estimé qu'il y avait fraude;

b) le montant total des demandes en recouvrement (instaurées ou non) pour lesquelles on a estimé qu'il n'y avait pas fraude;

5. Pour les montants mentionnés sub 4 a) et b), merci d'indiquer également le fondement juridique sur lequel est basé le recouvrement.

DO 2011201207355

Vraag nr. 19 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 14 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Vaststelling, invordering en inning door de sociale inspectiediensten in de sector van de bijdragen.

Diverse sociale inspectiediensten participeren in de strijd tegen de bijdragefraude. We denken in de eerste plaats aan de dienst Toezicht sociale wetten, Sociale Inspectie en de inspectiediensten van RSZ en RVA. Daarnaast heeft elk van deze inspectiediensten een aantal kerntaken die sensu stricto buiten de scope van de fraudebestrijding vallen.

Om het overzicht te bewaren van de werking van al deze diensten is het belangrijk een beeld te hebben van:

- enerzijds de bedragen die de overtreder ten laste worden gelegd;

- anderzijds de bedragen die de overtreder effectief terugbetaalde.

A) Wat betreft de door de diverse instellingen ten laste gelegde bedragen:

Graag voor elk van deze instellingen een overzicht voor de jaren 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011 (per jaar) van:

1. het totaal bedrag dat ten laste werd gelegd van de overtreder;

2. het totaal bedrag waarvoor een vordering werd ingesteld ten aanzien van de overtreder;

3. het totaal bedrag waarvoor geen vordering werd ingesteld ten aanzien van de overtreder omdat geoordeeld werd dat de verjaring voor de vordering was ingetreden;

4. zowel voor de bedragen onder vraag 2 als onder vraag 3:

a) het totaal bedrag waarvoor een vordering (niet) werd ingesteld en waarvoor fraude werd weerhouden;

b) het totaal bedrag waarvoor een vordering (niet) werd ingesteld en waarvoor geen fraude werd weerhouden;

5. voor de bedragen vermeld onder vraag 4 a) en b) graag ook de rechtsgrond voor de terugvordering.

B) En ce qui concerne le recouvrement effectif de montants indûment versés:

Merci de fournir, pour chacune des institutions précitées, un aperçu pour les années 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011 (par an):

1. du montant total récupéré auprès du contrevenant;
2. du montant total récupéré auprès du contrevenant pour lequel l'on a estimé qu'il y avait fraude;
3. du montant total récupéré auprès du contrevenant pour lequel l'on a estimé qu'il n'y avait pas fraude.

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 22 mars 2012, à la question n° 19 de madame la députée Nadia Sminate du 14 février 2012 (N.):

Il me semble utile d'attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que les Services d'inspection (Contrôle des lois sociales, Inspection sociale, Inspection de l'Office national de l'emploi, Inspection de l'Office national de sécurité sociale) n'ont pas de compétence pour infliger des montants à l'égard des contrevenants.

En effet, en ce qui concerne le Contrôle des lois sociales, l'Inspection sociale et l'Inspection de l'ONSS, ces services, lorsqu'ils constatent une infraction de leurs compétences, peuvent en application de l'article 21 du Code pénal social:

- soit donner un avertissement;
- soit fixer au contrevenant un délai pour se mettre en règle;
- soit dresser un procès-verbal de constatation d'infraction.

L'Inspection sociale et l'Inspection de l'ONSS peuvent également proposer une déclaration d'office des rémunérations que l'employeur n'a pas déclarées à la sécurité sociale.

En ce qui concerne l'Inspection de l'ONEm, celle-ci dispose du même pouvoir d'appréciation fixé par l'article 21 du Code pénal social. Les inspecteurs de ce service peuvent également proposer à l'Office que ce dernier prenne une décision de suspension des allocations notamment en cas de travail au noir.

B) Wat betreft de effectieve inning van ten onrechte betaalde bedragen:

Graag voor elk van deze instellingen een overzicht voor de jaren 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011 (per jaar) van:

1. het totaal bedrag dat ingevorderd en geïnd werd bij de overtreder;
2. het totaal bedrag dat geïnd werd bij de overtreder ten aanzien van wie fraude werd weerhouden bij de vordering;
3. het totaal bedrag dat geïnd werd bij de overtreder ten aanzien van wie geen fraude werd weerhouden bij de vordering.

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 22 maart 2012, op de vraag nr. 19 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 14 februari 2012 (N.):

Het lijkt me nuttig de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit dat de inspectiediensten (dienst Toezicht op de Sociale Wetten, Sociale Inspectie, Inspectie van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, Inspectie van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid) niet bevoegd zijn om bedragen op te leggen aan overreders.

Inderdaad, voor wat betreft de dienst Toezicht op de Sociale Wetten, de Sociale Inspectie en de Inspectie van de RSZ, kunnen deze diensten, wanneer zij een inbreuk vaststellen waarvoor zij bevoegd zijn, krachtens artikel 21 van het Sociaal Strafwetboek:

- hetzij een waarschuwing geven;
- hetzij de overtreder een termijn verlenen om zich in regel te stellen;
- hetzij een proces-verbaal opmaken tot vaststelling van de inbreuk.

De Sociale Inspectie en de Inspectie van de RSZ kunnen eveneens een ambtshalve aangifte voorstellen van de lonen die de werkgever niet aan de sociale zekerheid heeft aangegeven.

Voor wat de Inspectie van de RVA betreft, beschikt deze over dezelfde beoordelingsbevoegdheid, bepaald in artikel 21 van het Sociaal Strafwetboek. De inspecteurs van die dienst kunnen eveneens aan de Rijksdienst voorstellen dat deze laatste een beslissing neemt tot het schorsen van de uitkeringen, namelijk in geval van zwartwerk.

Les procès-verbaux de constatation d'infractions sont transmis à l'auditorat du travail territorialement compétent (à l'exception des infractions pour lesquelles une sanction de niveau 1 est prévue) qui peut décider soit de poursuivre pénalement, soit de classer le dossier sans suite. En cas de classement sans suite, le Service des amendes administratives du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale peut prononcer une amende administrative.

Les Services d'inspection précités, pas plus que les Services publics fédéraux ou les Institutions publiques de sécurité sociale concernés, n'infligent de montants à l'égard des contrevenants, si ce n'est les sanctions pécuniaires infligées à défaut de respecter l'obligation de renseigner les travaux immobiliers à l'ONSS en application des paragraphes 7 et suivants de l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Il me semble que les sanctions civiles prévues pour défaut de paiement de cotisations sociales ne sont pas visées par votre question, étant donné que ces sanctions ne visent pas directement la fraude sociale.

Pour le surplus, je me permets d'inviter l'honorable membre à se référer à la réponse donnée à sa question n° 10 posée le 17 janvier 2012. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 58)

De processen-verbaal tot vaststelling van inbreuken worden overgemaakt aan het territoriaal bevoegde arbeidsauditoraat (met uitzondering van de inbreuken waarvoor een sanctie van niveau 1 voorzien is), dat ofwel kan beslissen om strafrechtelijk te vervolgen, ofwel om het dossier te seponeren. In geval van seponering, kan de Dienst voor Administratieve Geldboeten van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, een administratieve geldboete uitspreken.

De hoger genoemde inspectiediensten leggen net zo min als de Federale Overheidsdiensten of de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid bedragen op aan overtreders, tenzij de geldelijk sancties opgelegd bij gebreke aan de naleving van de verplichting om de RSZ in te lichten over werken in onroerende staat in toepassing van de paragrafen 7 en volgende van artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Het lijkt me dat de voorziene burgerrechtelijke sancties wegens gebrek aan betaling van de sociale bijdragen niet bedoeld worden door uw vraag, gezien deze sancties niet onmiddellijk de sociale fraude beogen.

Voor het overige ben ik zo vrij het geachte lid te verwijzen naar het antwoord, gegeven op haar vraag nr. 10 gesteld op 17 januari 2012. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 58)

DO 2011201207475

Question n° 23 de madame la députée Zuhal Demir du 22 février 2012 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

Inspecteurs sociaux. - Application de l'article 28, § 4, du Code pénal social (QO 9133).

Le Code pénal social énumère et délimite les compétences des inspecteurs sociaux.

L'article 28, § 4, se réfère à un arrêté royal qui doit encore être promulgué, dans lequel le Roi dressera la liste des supports d'information autres que ceux contenant des données sociales à la recherche desquels les services de l'inspection sociale peuvent activement procéder.

1. Cet arrêté royal est-il en préparation?

DO 2011201207475

Vraag nr. 23 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zuhal Demir van 22 februari 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Sociaal inspecteurs. - Uitvoering van artikel 28, § 4, van het Sociaal Strafwetboek (MV 9133).

De bevoegdheden van de sociaal inspecteurs zijn omschreven en afgelijnd in het Wetboek voor sociaal strafrecht of Sociaal Strafwetboek.

In artikel 28, § 4, van het Sociaal Strafwetboek wordt er verwezen naar een nog uit te vaardigen koninklijk besluit waarin de Koning de informatiedragers - ander dan die waarin sociale gegevens in worden opgenomen - zal oplijsten die door de sociale inspectiediensten actief mogen worden opgespoord.

1. Kan u mededelen of een dergelijk koninklijk besluit in voorbereiding is?

2. Dans l'attente dudit arrêté royal, de quelle manière les services d'inspection interprètent-ils l'article 28, § 4, du Code pénal social?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre du 23 mars 2012, à la question n° 23 de madame la députée Zuhal Demir du 22 février 2012 (N.):

L'article 28 du Code pénal social permet aux inspecteurs sociaux de se faire produire deux types de supports d'information qui se trouvent sur les lieux de travail ou d'autres lieux soumis à leur contrôle et qui contiennent:

- soit des données sociales;
- soit d'autres données dont l'établissement, la tenue ou la conservation sont prescrits par la législation (comme, par exemple, les documents comptables). Les données autres que les données sociales doivent être mentionnées dans une liste fixée par arrêté royal. L'article 28, § 4, du Code pénal social prévoit ainsi que le Roi doit dresser une liste contenant les données non sociales qui sont prescrites par la législation et qui se trouvent sur les lieux de travail ou d'autres lieux soumis au contrôle des inspecteurs sociaux.

À ce jour, aucun arrêté royal n'a été pris en exécution de l'article 28, § 4, du Code pénal social.

Des initiatives ont été entreprises afin de rédiger un tel arrêté royal et un projet a été soumis pour avis au Conseil d'État. Le projet d'arrêté royal contenait la liste des supports d'information contenant des données autres que les données sociales prescrites par la législation et non la liste limitative de ces données vu la difficulté de dresser une telle liste.

Dans son avis du 30 juin 2011, le Conseil d'État a considéré que le texte en projet n'exécutait pas l'article 28, § 4, conformément à ce que la disposition prévoit, la liste des données obligatoires devant être précisée dans l'arrêté. Il a estimé que le texte devait être fondamentalement revu.

La rédaction d'un nouvel arrêté royal n'a plus été entreprise, car, à l'occasion de l'examen d'une proposition de loi modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 ainsi que le Code pénal social, la députée Ö. Özen a déposé un amendement visant à modifier l'article 28, § 4, du Code pénal social (*Doc. Parl.*, Chambre, 2011-2012, doc n° 53-1658/002).

2. Hoe wordt artikel 28, § 4, van het Sociaal Strafwetboek door de inspectiediensten geïnterpreteerd in afwachting van het uitvoeringsbesluit?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister van 23 maart 2012, op de vraag nr. 23 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zuhal Demir van 22 februari 2012 (N.):

Artikel 28 van het Sociaal Strafwetboek staat de sociaal inspecteurs toe om zich twee soorten van informatiedragers te doen voorleggen die zich bevinden op de arbeidsplaatsen en de andere plaatsen onderworpen aan hun toezicht, en die bevatten:

- hetzij sociale gegevens;
- hetzij andere gegevens waarvan de opmaak, het bijhouden of de bewaring voorgeschreven zijn door de wetgeving (zoals bijvoorbeeld boekhouddocumenten). De andere dan sociale gegevens moeten vermeld worden in een lijst bepaald bij koninklijk besluit. Artikel 28, § 4, van het Sociaal Strafwetboek voorziet op die manier dat de Koning een lijst moet opstellen met de niet-sociale gegevens die door de wetgeving zijn voorgeschreven en die zich bevinden op de arbeidsplaatsen of andere plaatsen die aan het toezicht van de sociaal inspecteurs onderworpen zijn.

Tot op heden werd geen enkel koninklijk besluit werd genomen in uitvoering van artikel 28, § 4, van het Sociaal Strafwetboek.

Initiatieven werden genomen om dit op te maken en een ontwerp van koninklijk besluit werd voor advies voorgelegd aan de Raad van State. Het ontwerp van koninklijk besluit bevatte een lijst van informatiedragers met andere dan sociale gegevens voorgeschreven door de wetgeving en geen limitatieve lijst van deze gegevens gelet op de moeilijkheid om een dergelijke lijst op te stellen.

In zijn advies van 30 juni 2011 heeft de Raad van State geoordeeld dat de ontwerptekst artikel 28, § 4, niet uitvoerde overeenkomstig hetgeen de bepaling voorziet doordat de lijst met de verplichte gegevens nader moet worden bepaald in het besluit. Hij oordeelde dat de tekst grondig moest worden herzien.

De opmaak van een nieuw koninklijk besluit werd niet meer aangevat aangezien, ter gelegenheid van het onderzoek van een wetsvoorstel tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en het Sociaal Strafwetboek, de volksvertegenwoordigster Ö. Özen een amendement heeft neergelegd om artikel 28, § 4, van het Sociaal Strafwetboek te wijzigen (*Parl. St.*, Kamer, 2011-2012, nr. 53-1658/002).

L'amendement déposé visait à donner à la liste des données autres que sociales dont l'établissement, la tenue ou la conservation sont prescrits par la législation, un caractère indicatif plutôt que limitatif et de remplacer dès lors dans ce paragraphe les mots "Le Roi dresse une liste" par les mots "Le Roi peut, à titre informatif, dresser une liste".

La justification de cet amendement était la suivante: "Le travail d'élaboration du projet d'arrêté royal imposé par l'article 28, § 4, a posé des difficultés insurmontables. Il est, en effet, apparu impossible à l'ensemble des services juridiques des Services publics fédéraux et institutions publiques de sécurité sociale concernés d'établir une liste complète et à jour. Cette liste s'est allongée quotidiennement en cours de rédaction du projet d'arrêté royal précité et sa dernière version, non finalisée en raison de la difficulté de l'établir, contenait un grand nombre de pages, à savoir plus de 38 pages.

Ce projet d'arrêté royal était donc excessivement long, technique et devrait, par définition, être adapté régulièrement, dès l'adoption d'un nouveau document et lors de la suppression ou de la modification de dénomination d'un autre document.

En outre, selon le type d'enquête effectuée, les documents utiles aux inspecteurs sociaux qui sont imposés par une réglementation autre que sociale diffèrent.

Établir une telle liste se révèle être un exercice impossible et contraire à l'objectif poursuivi, à savoir permettre aux destinataires de la norme de connaître les données qui peuvent être requises par un service d'inspection, d'autant plus, que le champ d'application de l'obligation de tenir un document en vertu d'une réglementation autre que sociale diffère d'une catégorie d'employeurs à l'autre."

Le Conseil consultatif du droit pénal social a rendu d'initiative un avis favorable sur l'amendement déposé par madame Ö. Özen (avis n° 2011/005 du 16 septembre 2011).

La proposition de loi ainsi que l'amendement déposé par madame Ö. Özen ont été examinés et adoptés en séance plénière le 20 juillet 2011 (*Doc. Parl.*, Chambre, 2011-2012, doc n° 53-1658/006).

Le Sénat a utilisé son droit d'évocation du texte adopté par la Chambre (*Doc. Parl.*, Sénat, 2011-2012, doc 5 1187/1).

Het neergelegde amendement beoogde de lijst met andere dan sociale gegevens waarvan de opmaak, het bijhouden of het bewaren door de wetgeving voorgeschreven zijn, indicatief, eerder dan limitatief, te maken en daarom in deze paragraaf de woorden "De Koning stelt een lijst op" te vervangen door de woorden "De Koning kan, ter informatie, een lijst opstellen".

De rechtvaardiging voor dit amendement was de volgende: "Het uitwerken van het ontwerp van koninklijk besluit opgelegd door artikel 28, § 4, heeft voor onoverkomelijke moeilijkheden gezorgd. Het is eigenlijk onmoeilijk gebleken voor het geheel van de juridische diensten van de betrokken Federale overhedsdiensten en openbare instellingen van sociale zekerheid om een volledige en actuele lijst op te maken. Deze lijst werd dagelijks langer gedurende de opmaak van het voormeld ontwerp van koninklijk besluit en bevatte in zijn laatste, omwille van de moeilijkheid van de opmaak niet beëindigde, versie een groot aantal pagina's, namelijk 38 pagina's.

Dit ontwerp van koninklijk besluit was dus overdreven lang, technisch en zou, per definitie, op regelmatige basis aangepast moeten worden, vanaf de goedkeuring van een nieuw document en bij de afschaffing of de wijziging van de benaming van een ander document.

Bovendien, volgens de aard van het uitgevoerde onderzoek, verschillen de door een andere dan de sociale regelgeving opgelegde documenten die nuttig zijn voor de sociaal inspecteurs.

Het opstellen van een dergelijke lijst blijkt een onmoeilijke opgave. Daarnaast is zo een lijst in tegenstrijd met bedoeling, namelijk het toestaan aan de bestemmingen van de norm om de gegevens te kennen die kunnen worden geëist door een inspectiedienst, te meer omdat het toepassingsgebied van de verplichting om een document bij te houden krachtens een andere dan sociale regelgeving verschilt van de ene categorie werkgevers tot een andere."

De Adviesraad van het sociaal strafrecht heeft op eigen initiatief een gunstig advies verleend over het amendement neergelegd door mevrouw Ö. Özen (advies nr. 2011/005 van 16 september 2011).

Het wetsontwerp alsook het amendement neergelegd door mevrouw Ö. Özen werden besproken en aangenomen in de plenaire vergadering op 20 juli 2011 (*Parl. St.*, Kamer, 2011-2012, nr. 53-1658/006).

De Senaat heeft zijn evocatierecht gebruikt voor de tekst aangenomen door de Kamer (*Parl. St.*, Senaat, 2011-2012, nr. 5-1187/1).

Le sénateur P. Mahoux a déposé un amendement en commission de la Justice du Sénat afin de corriger une erreur de nature technique due au fait que l'article 28, § 4, du Code pénal social avait été modifié sans que la référence qui y est faite au § 1^{er}, ne le soit aussi (*Doc. Parl.*, Sénat, 2011-2012, doc 5 1187/2).

L'amendement avait pour but de supprimer dans l'article 28, § 1^{er}, 2°, les mots "à condition que ces données soient mentionnées dans l'arrêté royal visé au § 4," qui n'ont plus de raison d'être vu que l'établissement de la liste par arrêté royal devient facultative.

La commission de la Justice du Sénat a adopté le projet et notamment l'amendement en question, de même que le Sénat en séance plénière du 24 novembre 2011 (*Doc. Parl.*, Sénat, 2011-2012, doc 5 1187/5).

La commission de la Justice de la Chambre a examiné le texte amendé par le Sénat et l'a adopté sans modification en date du 23 janvier 2012.

Le projet a été adopté en séance plénière de la Chambre du 2 février 2012.

Cette dernière étape a permis de résoudre les difficultés posées par l'article 28 du Code pénal social et de revenir à un texte similaire à celui qui existait auparavant dans la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Il est évident que pendant cette période de transition, les inspecteurs sociaux n'ont pas utilisé leur droit de recherche en ce qui concerne les supports d'information qui ne contiennent pas de données sociales, mais dont l'établissement, la tenue ou la conservation sont prescrits par la législation. Lorsque ces inspecteurs sociaux souhaitaient consulter ces supports d'information, ils en ont demandé la présentation volontaire aux employeurs concernés.

Senator P. Mahoux heeft een amendement neergelegd in de commissie Justitie van de Senaat om een fout van technische aard recht te zetten, te wijten aan het feit dat artikel 28, § 4, van het Sociaal Strafwetboek gewijzigd werd zonder ook de referentie te wijzigen die gemaakt wordt in § 1 (*Parl. St.*, Senaat, 2011-2012, nr. 5-1187/2).

Het amendement had tot doel in artikel 28, § 1, 2°, de woorden "op voorwaarde dat deze gegevens vermeld zijn in het koninklijk besluit bedoeld in § 4," die geen bestaansreden meer hebben te schrappen, aangezien het opstellen van de lijst bij koninklijk besluit facultatief wordt.

De commissie Justitie van de senaat heeft het wetsontwerp en het amendement in kwestie aangenomen, alsook de Senaat in de plenaire vergadering van 24 november 2011 (*Parl. St.*, Senaat, 2011-2012, nr. 5-1187/5).

De commissie Justitie van de Kamer heeft de door de Senaat gemaendeerde tekst besproken en zonder wijziging aangenomen op datum van 23 januari 2012.

Het ontwerp werd aangenomen in de plenaire vergadering van de Kamer op 2 februari 2012.

Deze laatste etappe heeft toegelaten de moeilijkheden op te lossen die door artikel 28 van het Sociaal Strafwetboek gerezen waren, en terug te keren naar een tekst gelijkaardig aan deze die voorheen bestond in de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Het is vanzelfsprekend dat tijdens deze overgangsperiode de sociaal inspecteurs hun opsporingsrecht niet gebruikt hebben wat betreft informatiedragers die geen sociale gegevens bevatten, maar waarvan de opmaak, het bijhouden of de bewaring voorgeschreven zijn door de wetgeving. Wanneer deze sociaal inspecteurs deze informatiedragers wensten te raadplegen, hebben zij er de vrijwillige voorlegging van gevraagd aan de betrokken werkgevers.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----------	---------------	--------------------------	------------------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

**Premier ministre
Eerste minister**

2011201207451	21-02-2012	28	Mathias De Clercq	Services publics fédéraux. - Expériences de télétravail. Federale overheidsadministraties. - Experimenten inzake telewerken.	95
2011201207452	21-02-2012	29	Mathias De Clercq	Administrations. - Entreprises publiques. - Accidents du travail. Administraties. - Overheidsbedrijven. - Arbeidsongevalen.	97

**Vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken**

2011201206418	16-01-2012	93	Jenne De Potter	L'application du taux de TVA réduit. De toepassing van het verlaagd btw-tarief.	99
2011201207123	02-02-2012	172	Barbara Pas	Mention d'une pension alimentaire dans la déclaration fiscale. De aangifte van alimentatie in belastingaangiftes.	102
2011201207283	13-02-2012	183	Roel Deseyn	Prêts d'État à État. De leningen van staat aan staat.	104
2011201207357	14-02-2012	190	Christian Brotcorne	L'application des arrêts de la Cour de cassation par une administration fiscale. Belastingadministratie.- Hof van Cassatie.- Toepassing van de arresten.	106
2011201207367	15-02-2012	191	Kattrin Jadin	Le secteur horeca. - Les caisses d'enregistrement (QO 9096). Horeca. - Kasregister (MV 9096).	107
2011201207371	15-02-2012	193	Christian Brotcorne	TVA. - La conservation des documents. Btw. - Archiveren van documenten.	108
2011201207376	15-02-2012	198	Christian Brotcorne	Administration. - Les pouvoirs d'investigation. Administratie. - Onderzoeksbevoegdheden.	109
2011201207377	15-02-2012	199	Christian Brotcorne	TVA. - Report de paiement. Btw. - Uitstel van betaling.	111
2011201207378	15-02-2012	200	Christian Brotcorne	TVA. - L'achat de métaux précieux en vue de protéger ses avoirs. Btw. - Aankoop van edelmetaal met het oog op het beschermen van tegoeden.	113
2011201207420	17-02-2012	202	Dirk Van der Maele	Secrétariats sociaux. Sociale secretariaten.	114
2011201207423	17-02-2012	203	Meyrem Almaci	Abus en matière d'utilisation de tracteurs agricoles. - Accises sur le diesel. Misbruik van landbouwtractoren. - Accijnzen op diesel.	115

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207444	20-02-2012	204	Bruno Van Grootenbrulle	L'application de l'arrêté royal du 5 décembre 2011 fixant les cadres linguistiques du SPF Finances. Toepassing van het koninklijk besluit van 5 december 2011 tot vaststelling van de taalkaders van de FOD Financiën.	116
2011201207445	20-02-2012	205	Bruno Van Grootenbrulle	* L'arriéré dans le traitement des dossiers du Fonds des calamités. Achterstand in de behandeling van de dossiers van het Rampenfonds.	23
201120120	21-02-2012	207	Kattrin Jadin	Les pannes répétées du système Intervat. (QO 9328) Herhaalde onbeschikbaarheid van Intervat. (MV 9328)	118
2011201206529	22-02-2012	208	Eric Thiébaut	Restaurants. - L'existence de logiciels informatiques qui dissimulent le chiffre d'affaires (QE 197). Restaurants. - Software waarmee een deel van de omzet kan worden verborgen (SV 197).	101
2011201207473	22-02-2012	209	Sophie De Wit	* La perception effective des montants confisqués sur les profits tirés de la culture du cannabis. De daadwerkelijke inning van de verbeurdverklaringen van de winst op cannabisteelt.	24
2011201207577	29-02-2012	220	Peter Logghe	Remboursement d'aides européennes.- Terugbetaling van Europese steun.	120
2011201207762	09-03-2012	251	Sabien Lahaye-Batteau	Tribunaux de la jeunesse. - Jugements. Jeugdrechtbanken. - Vonnissen.	121

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

2011201207399	16-02-2012	58	Dirk Van der Maele	* OTAN. - La Defence and Deterrence Posture Review. (QO 8409) NAVO. - De Defence and Deterrence Posture Review. (MV 8409)	25
2011201207400	16-02-2012	59	Eric Jadot	* L'extradition de Nizar Trabelsi vers les États-Unis. (QO 8697) Uitlevering van Nizar Trabelsi aan de Verenigde Staten. (MV 8697)	26
2011201207401	16-02-2012	60	Eva Brems	* Iran. - Camp d'Achraf. - La MEK. (QO 9314) Iran. - Kamp Ashraf. - De MEK. (MV 9314)	27
2011201207403	16-02-2012	61	Ingeborg De Meulemeester	* Les développements en Birmanie. (QO 8759) De ontwikkelingen in Myanmar. (MV 8759)	28
2011201207406	16-02-2012	63	Leen Dierick	* La remise de distinctions honorifiques aux membres des services de police. (QO 8986) Ereteken bij de politie. (MV 8986)	29
2011201207408	17-02-2012	64	Eva Brems	* L'incrimination de l'homosexualité dans la partie Nord de Chypre. (QO 9174) De strafbaarheid van homoseksualiteit in Noord-Cyprus. (MV 9174)	30

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207409	17-02-2012	65	Eva Brems	* Territoires palestiniens. - Situation en matière de droits de l'homme. (QO 9175) Palestijnse Gebieden. - Mensenrechtensituatie. (MV 9175)	31
2011201207410	17-02-2012	66	Eva Brems	* Loi de défense américaine et détention illimitée. (QO 9176) De Amerikaanse defensiewet en de onbeperkte detentie. (MV 9176)	33
2011201207411	17-02-2012	67	Ingeborg De Meulemeester	* Éthiopie. - Attentat. (QO 8782) Ethiopië. - Aanslag. (MV 8782)	34
2011201207412	17-02-2012	68	Olivier Destrebécq	* Augmentation des billets d'avion. (QO 8795) Duurdere vliegtuigtickets (MV 8795)	34
2011201207414	17-02-2012	69	Peter Logghe	* Immolations par le feu au Tibet. Tibetaanse zelfverbrandingen.	36
2011201207428	17-02-2012	70	Eva Brems	* Le dérapage de la situation en Syrie. (QO 9206) De ontsporende situatie in Syrië. (MV 9206)	37
2011201207431	17-02-2012	71	Eva Brems	* Liste de personnes interdites de vol aux États-Unis. (QO 9205) De Amerikaanse vliegverbodlijst. (MV 9205)	38
2011201207432	17-02-2012	72	Philippe Blanchart	* La situation en Syrie. (QO 9296) Toestand in Syrië. (MV 9296)	39
2011201207433	20-02-2012	73	Bruno Tuybens	* Situation en Syrie. (QO 9258) De situatie in Syrië. (MV 9258)	40
2011201207435	20-02-2012	74	Zoé Genot	* Ratification de conventions. (QO 8826) Ratificatie van overeenkomsten. (MV 8826)	41
2011201206323	22-02-2012	75	Wouter De Vriendt	* Le coût de l'opération en Libye. Kostprijs van de operatie in Libië.	42

Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

2011201206351	09-02-2012	44	Jef Van den Bergh	Indépendance et qualité des médecins-conseils des assurances et des experts indépendants (QE 635). Onafhankelijkheid en kwaliteit van de verzekeringsartsen en onafhankelijke experten (SV 635).	124
2011201207397	16-02-2012	48	Franco Seminara	Changement d'opérateur. - La prise en charge des frais de clôture d'abonnement. Verandering van operator. - Opzeggingskosten.	129
2011201206170	17-02-2012	49	Peter Logghe	Interventions des sociétés d'assistance voyage durant les vacances 2011. (QE 554) Tussenkomsten reisbijstandmaatschappijen tijdens vakantieperiode 2011. (SV 554)	123
2011201206157	17-02-2012	50	Peter Logghe	ADN synthétique et éventuelle ristourne sur les primes d'assurances. (QE 599) SDNA en mogelijke korting op verzekeringspremie. (SV 599)	122

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207418	17-02-2012	51	Peter Luykx	Entreprises. - Consommateurs. - Factures. - Frais de rappel. Bedrijven. - Consumenten. - Facturen. - Herinneringskosten.	131
2011201207436	20-02-2012	52	Karin Temmerman	Contrôles de l'utilisation de combustibles à faible teneur en soufre à bord des navires. De controles van zeeschepen op het gebruik van zwavelarme brandstof.	134
2011201207443	20-02-2012	53	Bruno Van Grootenhulle	La contamination de filet de poulet aux Pays-Bas. - L'impact éventuel dans notre pays. Besmette kipfilets in Nederland. - Mogelijke impact in ons land.	137
2011201206856	22-02-2012	54	Peter Logghe	La prise en charge systématique du prix d'une chambre d'hôpital individuelle par les compagnies d'assurance (QE 29). Het systematisch doorschuiven van de prijs voor een eenpersoonskamer in ziekenhuizen naar de verzekeraarsmaatschappijen (SV 29).	126
2011201206853	22-02-2012	55	Peter Logghe	* Le ratio combiné dans le domaine des assurances-dommages et les recettes des primes d'assurances sur la vie (QE 31). Combined Ratio bij schadeverzekeringen en premie-inkomsten levensverzekeringen (SV 31).	43
2011201207488	23-02-2012	56	Liesbeth Van der Auwera	Diffusion de musique sur le lieu de travail. - Contrôles et plaintes en matière de perception de droits d'auteurs et de droits voisins. Het afspeLEN van muziek op de werkvloer. - De controles op en klachten over de inning van auteurs- en nevenrechten.	138
2011201207489	23-02-2012	57	Karel Uyttersprot	La responsabilité des banques lors d'anomalies constatées dans le profil d'investisseur (QO 9117) Aansprakelijkheid van de banken bij afwijking van het beleggersprofiel (MV 9117).	139
2011201207497	23-02-2012	59	Karel Uyttersprot	La normalisation NBN (QO 8920). De NBN-normering (MV 8920).	141
2011201207498	23-02-2012	60	Leen Dierick	La radioscopie des sites internet proposant des crédits à la consommation (QO 8990). Doorlichting van websites die consumentenkrediet aanbieden (MV 8990).	143
2011201206911	08-03-2012	76	Ben Weyts	Fonctionnement des fonctions d'assistance managériale (QE 169). Werking van de management ondersteunende functies (SV 169).	127

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					

Vice-premier ministre et ministre des Pensions
Vice-eersteminister en minister van Pensioenen

2011201206897	19-01-2012	19	Ben Weyts	Fonctionnement des fonctions d'assistance managériale (QE 108). Werking van de management ondersteunende functies (SV 108).	144
2011201207281	13-02-2012	26	Reinilde Van Moer	ONSSAPL. - Absences pour maladie sans certificat médical. RSZPPO. - Afwezigheid zonder medisch attest.	151
2011201207404	16-02-2012	34	Sonja Becq	L'indemnité de rupture du contrat de travail. - Différence d'impact entre le secteur privé et le secteur public sur la pension de survie. (QO 8869) De vergoeding wegens verbreken van de arbeidsovereenkomst. - Verschillend impact op het overlevingspensioen in de private en publieke sector. (MV 8869)	155

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

2011201205525	19-12-2011	27	Stefaan Van Hecke	Réseau ASTRID. - Possibilités d'écoute (QE 555). ASTRID-netwerk. - Afluistermogelijkheden (SV 555).	157
2011201205711	21-12-2011	51	Jan Van Esbroeck	Protection de personnalités (QE 629) De bescherming van vips (SV 629).	159
2011201205962	30-12-2011	72	Kristof Waterschoot	Le transit de matières dangereuses dans les gares. Transporten van gevaarlijke goederen door treinstations.	160
2011201206094	11-01-2012	89	Leen Dierick	Incidents impliquant des policiers. - Faits criminels. (QE 603) Incidenten met politiemensen. - Criminele feiten. (SV 603)	163
2011201206100	11-01-2012	94	Leen Dierick	Subside pour l'élaboration de programmes d'exercices physiques pour les sapeurs-pompiers. (QE 495) Subsidie voor het opstellen van een programma van fysieke oefeningen voor brandweermensen. (SV 495)	166
2011201206101	11-01-2012	95	Leen Dierick	Communication des données relatives aux stations d'épuoration d'eau aux services d'incendie. (QE 493) Bekendmaking van gegevens van waterzuiveringstations aan de brandweerdiensten. (SV 493)	167
2011201206104	11-01-2012	98	Leen Dierick	La procédure pour la signalisation de sécurité. (QE 452) De procedure voor veiligheidssignalisatie. (SV 452)	168
2011201206111	11-01-2012	104	Leen Dierick	Rapports d'intervention des services d'incendie. (QE 284) Interventieverslagen van de brandweer. (SV 284)	169
2011201206112	11-01-2012	105	Leen Dierick	La campagne de sensibilisation des corps de pompiers. (QE 221) De sensibiliseringscampagne van de brandweer. (SV 221)	170

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201206188	12-01-2012	122	Peter Logghe	Détecteurs de fumée et protection contre l'incendie (QE 641). Rookmelders en brandbeveiliging (SV 641).	172
2011201206218	12-01-2012	147	Peter Logghe	Appel gauchiste à la violence et à l'enlèvement de personnes (QE 549). Linkse oproep tot geweld en ontvoering (SV 549).	174
2011201206446	16-01-2012	172	Filip De Man	La dotation à la police fédérale (QE 669). De federale politiedotatie (SV 669).	176
2011201206531	16-01-2012	182	Eric Thiébaut	Le manque de succès des détecteurs de fumée au sein des foyers belges (QE 676). Geringe succes van rookmelders bij Belgische gezinnen (SV 676).	177
2011201206610	17-01-2012	192	Peter Logghe	Les détecteurs de fumée installés de manière incorrecte. Verkeerd opgehangen rookmelders.	180
2011201206812	18-01-2012	198	Peter Logghe	Cautions de plus en plus élevées facturées par des hôtels (QE 529). Hotels vragen steeds grotere waarborgen aan klanten (SV 529).	181
2011201206813	18-01-2012	199	Peter Logghe	Recrudescence de la violence dans les établissements Horeca (QE 522). Steeds meer geweld in horecazaken (SV 522).	183
2011201206815	18-01-2012	201	Peter Logghe	Immeubles squattés en Belgique (QE 516). Krakerspanden in België (SV 516).	185
2011201206823	18-01-2012	206	Peter Logghe	Commerce. - Vols (QE 442). Winkelpunten. - Diefstallen (SV 442).	186
2011201206831	18-01-2012	211	Peter Logghe	Évolution du nombre d'incendies se produisant dans des établissements (QE 321). Evolutie van de stalbranden (SV 321).	188
2011201207008	25-01-2012	246	Myriam Delacroix-Rolin	Les conseillers en technoprévention. (QO 8475) Technopreventieve adviseurs. (MV 8475)	190
2011201205497	25-01-2012	247	Laurent Louis	Nuage de chlore dans le port d'Anvers. - Conséquences (QE 440). Antwerpsche haven.- Chloorwolk.- Gevolgen (SV 440).	156
2011201207019	26-01-2012	248	Jan Van Esbroeck	Les services d'incendie. - Drones. (QO 8633) De brandweer. - De "air-robots" (MV 8633).	192
2011201207025	26-01-2012	250	Sarah Smeyers	L'accès aux registres de la population pour les généalogistes. (QO8310) De toegang tot het bevolkingsregister voor genealogen (MV 8310).	194
2011201207069	31-01-2012	258	Stefaan Van Hecke	Gardiens de la paix. - Surveillants habilités. Gemeenschapswachten. - Gemachtigde opzichters.	197
2011201207087	01-02-2012	261	Kristien Van Vaerenbergh	Nouveau programme de formation pour le personnel des services d'incendie. De vernieuwde brandweeropleiding.	202
2011201207088	01-02-2012	262	Kristien Van Vaerenbergh	L'aide médicale urgente. Dringende geneeskundige hulpverlening.	203

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207139	02-02-2012	268	Liesbeth Van der Auwera	Règles régissant le stationnement dans des parkings souterrains de véhicules GNC (QO 8659). De regels voor het ondergronds parkeren van CNG-voertuigen (MV 8659).	204
2011201207151	03-02-2012	270	Jenne De Potter	La radiation de détenus du registre de la population. Het uitschrijven van gevangenen uit het bevolkingsregister.	205
2011201207407	16-02-2012	293	Hagen Goyvaerts	* Répartition des subsides fédéraux destinés aux écoles du feu. - Litige avec la province du Brabant flamand. (QE 548) De verdeling van federale subsidies voor de brandweerscholen. - Geschil met de provincie Vlaams-Brabant. (SV 548)	44
2011201207421	17-02-2012	294	Kristien Van Vaerenbergh	* Dotations fédérales aux zones de police flamandes. Federale dotaties aan Vlaamse politiezones.	45
2011201207438	20-02-2012	295	Peter Loghe	* Panneaux solaires. - Dangers pour les services d'incendie. Zonnepanelen. - Gebaren voor brandweerlieden.	47
2011201207439	20-02-2012	296	Peter Loghe	* Accidents provoqués par la chute d'arbres. Ongevallen door omvallende bomen.	48
2011201207448	20-02-2012	297	Peter Loghe	* Les vols de bijoux commis chez des particuliers et des bijoutiers. Juwelendiefstallen bij particulieren en juweliers.	49
2011201207450	21-02-2012	298	Michel Doomst	* Service médical de la police.- De medische dienst van de politie.	49
2011201207468	21-02-2012	299	Sophie De Wit	* Agents de la police fédérale remplaçant des gardiens de prison grévistes. Federale agenten ter vervanging van stakende cipiers.	50

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

2011201205487	15-12-2011	28	Franco Seminara	La consommation de café. - Les risques de basaliome. - Étude américaine. (QE 631) Koffieconsumptie. - Risico op basaalcelcarcinoom. - Amerikaanse studie. (SV 631)	211
2011201205680	21-12-2011	48	Colette Burgeon	Le traitement du cancer de la prostate. - Le "CyberKnife" (QE 286). Behandeling van prostaatkanker. - CyberKnife (SV 286).	214
2011201205698	21-12-2011	53	Reinilde Van Moer	Situation financière des hôpitaux (QE 643). De financiële situatie van de ziekenhuizen (SV 643).	216
2011201205897	29-12-2011	77	Manu Beuselinck	Assurance maladie obligatoire. - Intervention pour certaines prestations de soins infirmiers. - Approbation par le médecin-conseil (QE 626). Verplichte ziekteverzekering. - Tegemoetkoming voor bepaalde verpleegkundige verstrekkingen. - Goedkeuring adviserend geneesheer (SV 626).	218

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201205985	05-01-2012	91	Rita De Bont	Abus de médicaments puissants. Overmatig gebruik van zware medicatie.	220
2011201205991	06-01-2012	93	Rita De Bont	Réduction des déperditions de chaleur dans les bâtiments publics (QE 569). De reductie van het warmteverlies in overheidsgebouwen (SV 569).	223
2011201206021	06-01-2012	105	Rita De Bont	Remboursement des examens PET. - "Table ronde" (QE 26). Terugbetaling PET-onderzoeken. - "Rondetafel" (SV 26).	230
2011201206202	12-01-2012	117	Sarah Smeyers	Accompagnement au sevrage tabagique. Rookstopbegeleiding.	231
2011201206326	13-01-2012	123	Peter Logghe	Eaux usées à Anvers et concentration de cocaïne (QE 519). Afvalwater van Antwerpen en concentratie cocaïne (SV 519).	234
2011201206654	17-01-2012	172	Nadia Sminate	Incapacité de travail. - Attention particulière à porter aux personnes souffrant de problèmes psychiques et mentaux (QO 5811) (QE 485). Arbeidsongeschiktheid. - Bijzondere aandacht voor personnes met psychische en mentale problemen (MV 5811) (SV 485).	237
2011201206710	18-01-2012	192	Peter Logghe	Utilisation de l'imagerie médicale. - Dangers (QE 591). Gebruik van medische beeldvorming. - Gevaren (SV 591).	238
2011201206718	18-01-2012	196	Peter Logghe	Toxicomanes. - Rapports de l'ISP (QE 576). Drugsverslaafden. - Rapporten van het WIV (SV 576).	240
2011201206721	18-01-2012	197	Peter Logghe	Interception de médicaments falsifiés (QE 565). Onderschepping van vervalste geneesmiddelen (SV 565).	243
2011201206745	18-01-2012	210	Peter Logghe	Personnes âgées. - Maisons de repos. - Lits disponibles (QE 166). Bejaarden. - Rusthuizen. - Beschikbare bedden (SV 166).	246
2011201206749	18-01-2012	211	Peter Logghe	Personnes âgées. - Antidépresseurs (QE 165). Ouderen en depressiva (SV 165).	250
2011201206794	18-01-2012	216	Nathalie Muylle	Les lits palliatifs et les trajets de soins. Palliatieve bedden en zorgtrajecten.	253
2011201206855	18-01-2012	219	Ben Weyts	Les cercles de développement (QE 619). De ontwikkelcirkels (QV 619).	255
2011201206869	18-01-2012	224	Ben Weyts	Office national de sécurité sociale d'outre-mer. - Application de la législation linguistique. - Communes de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale (QE 376). Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid. - Toepassing van de taalwetgeving. - Gemeenten behorend tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (SV 376).	261
2011201205235	19-01-2012	236	Stefaan Vercamer	Modification de brevets sur les médicaments. (QO 6601)(QE195) Patentomzetting bij geneesmiddelen. (MV 6601)(SV195)	208
2011201206905	25-01-2012	246	Ben Weyts	Les cercles de développement (QE 203). De ontwikkelcirkels (SV 203).	262

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207135	02-02-2012	255	Georges Dallemande	L'épidémie H1N1. - La mise à disposition des masques non utilisés. (QO 6658) H1N1-epidemie.- Terbeschikkingstelling van niet-gebruikte maskers.- (MV 6658)	268
2011201207201	07-02-2012	266	Colette Burgeon	L'interdiction des composants de la "drogue du viol". Verbot op de bestanddelen van de verkrachtingsdrug GHB.	270
2011201207263	10-02-2012	279	Peter Logghe	Base de données des jeunes alcooliques. Databank voor jonge alcoholverslaafden.	271
2011201207296	13-02-2012	286	Reinilde Van Moer	OCM. - Absences pour maladie sans certificat médical. CDZ. - Afwezigheid zonder medisch attest.	274
2011201207303	13-02-2012	292	Reinilde Van Moer	OSSOM. - Absences pour maladie sans certificat médical. DOSZ. - Afwezigheid zonder medisch attest.	278
2011201207304	13-02-2012	293	Reinilde Van Moer	KCE. - Absences pour maladie sans certificat médical. KCE. - Afwezigheid zonder medisch attest.	282
2011201207336	14-02-2012	308	Reinilde Van Moer	Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE). - Solde de jours de congé de maladie. Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE). - Saldo ziektedagen.	285
2011201207417	17-02-2012	314	Roel Deseyn	* Hémiplégie spastique congénitale. - Obligation de porter des chaussures adaptées. Congenitale spastische hemiplegie. - Noodzaak van aangepast schoeisel.	51
2011201207424	17-02-2012	315	Meyrem Almaci	La régionalisation des compétences en matière de bien-être animal. Regionalisering dierenwelzijn.	287
2011201207427	17-02-2012	317	Marie-Martine Schyns	* L'objectif de santé publique dans l'augmentation des accises sur le tabac. (QO 9013) Verhoging van de tabaksaccijnen als maatregel ter bevordering van de volksgezondheid. (MV 9013)	52
2011201207437	20-02-2012	321	Laurent Devin	* Le dépistage du cancer des ovaires. Screening van eierstokkanker.	53
2011201207443	20-02-2012	322	Bruno Van Grootenhulle	* La contamination de filet de poulet aux Pays-Bas. - L'impact éventuel dans notre pays. Besmette kipfilets in Nederland. - Mogelijke impact in ons land.	54
2011201207447	20-02-2012	324	Peter Logghe	* Évolution du nombre d'erreurs médicales. - Responsabilité médicale. Evolutie van het aantal medische fouten. - Medische aansprakelijkheid.	55
2011201207452	21-02-2012	325	Mathias De Clercq	* Administrations. - Entreprises publiques. - Accidents du travail. Administraties. - Overheidsbedrijven. - Arbeidsongevalen.	56
2011201207454	21-02-2012	327	Mathias De Clercq	* Dialyses de confort pratiquées sur des personnes âgées. Comfortdialyses op oudere mensen.	57
2011201207455	21-02-2012	328	Mathias De Clercq	* Bien-être animal. - Chien. - Collier anti-aboiements. Dierenwelzijn. - Hond. - Antibalafband.	57

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207456	21-02-2012	329	Mathias De Clercq	* Trajets de soins pour le diabète. - Éducateurs en diabéto-logie. Zorgtrajecten voor diabetes. - Diabeteseducatoren.	58
2011201207457	21-02-2012	330	Mathias De Clercq	* Défibrillateurs externes automatiques. - Contrôles du placement et de la visibilité. AED-toestellen. - Controles op plaatsing en herkenbaarheid.	59
2011201207451	21-02-2012	331	Mathias De Clercq	Services publics fédéraux. - Expériences de télétravail. Federale overheidsadministraties. - Experimenten inzake telewerken.	289
2011201207458	21-02-2012	332	Mathias De Clercq	* Quotas pour les défibrillateurs cardiaques implantables. (QO 34) De quota voor implanteerbare hartdefibrillatoren. (MV 34)	60
2011201207460	21-02-2012	333	Mathias De Clercq	* Accidents par piqûre dans le secteur des soins de santé. - Transposition de la directive européenne 2010/32/UE. Prikongevallen in de gezondheidssector. - Omzetting van Europese richtlijn 2010/32/EU.	61
2011201207464	21-02-2012	334	Rita De Bont	* La répartition de matériel lourd d'imagerie médicale entre les différents hôpitaux. De verdeling van zware medische beeldvormingsapparatuur over de diverse hospitalen.	62
2011201207466	21-02-2012	335	Minneke De Ridder	L'annonce de vente d'animaux sur des panneaux d'affichage dans les grandes surfaces et sur des sites de socialisation. Aankondiging van dierenverkoop op borden in de warenhuizen en op socialenetwerksites.	293
2011201207578	29-02-2012	351	Nadia Sminate	INAMI. - Dossiers transmis en vue de poursuites pénales. RIZIV. - Dossiers doorgestuurd met het oog op strafrechtelijke vervolging.	294
2011201207597	01-03-2012	356	Luk Van Biesen	Services publics fédéraux. - Étudiants jobistes. Overheidsdiensten. - Jobstudenten.	296
2011201207638	05-03-2012	362	Nadia Sminate	ONASTI. - Plaintes et déclarations auprès du service d'inspection sociale. FOD SZ. - Klachten en aangiften bij de inspectiedienst.	298
2011201207640	05-03-2012	364	Nadia Sminate	ONASTI. - Plaintes et déclarations auprès du service d'inspection sociale. RIZIV. - Klachten en aangiften bij de inspectiedienst.	299
2011201207698	07-03-2012	379	Flor Van Noppen	Animaux euthanasiés dans les refuges pour animaux agréés. Euthanasering in erkende dierenasielen.	300
2011201207701	07-03-2012	382	Flor Van Noppen	La politique des villes et communes belges à l'égard des chats errants. Het zwerfkattenbeleid van de Belgische steden en gemeenten.	301
2011201207734	08-03-2012	385	Nathalie Muylle	Horeca. - Interdiction de fumer. - Contrôles (QO 9612). Horeca. - Rookverbod. - Controles (MV 9612).	302

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207860	14-03-2012	398	Roel Deseyn	La constitution des vacances annuelles en cas de reprise du travail par demi-journées. De opbouw van jaarlijkse vakantie bij gedeeltelijke werk-hervatting.	304
2011201207928	19-03-2012	402	Eva Brems	L'utilisation du sang après un prélèvement. (QO 10180) Het gebruik van bloed na aderlating. (MV 10180)	305
Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging					
2011201207330	14-02-2012	127	Roland Defreyne	Avions sans pilote pour la surveillance des déversements d'hydrocarbures. Onbemande vliegtuigen ter controle van olielozingen.	307
Ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes Minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden					
2011201205254	13-12-2011	5	Ine Somers	Le groupe SNCB. - Les entités. - Mouvements de personnel et recrutement (QE 376). De NMBS-Groep. - De entiteiten. - Personeelsverloop en rekrutering (SV 376).	309
2011201205260	13-12-2011	7	Bruno Tuybens	SNCB. - Réduction de la desserte ferroviaire dans le Pays de Waas. (QE 177) NMBS. - Verminderde dienstverlening in de regio Waasland. (SV177)	311
2011201205305	14-12-2011	9	Minneke De Ridder	SNCB. - Caméras de surveillance (QE 571). NMBS. - Bewakingscamera's (SV 571).	313
2011201205307	14-12-2011	11	Minneke De Ridder	Le service offert par la SNCB en Campine (QE 567). De Dienstverlening van de NMBS in de Kempen (SV 567).	316
2011201205364	14-12-2011	23	Mathias De Clercq	Belgacom. - Budget publicitaire. - Contrat de sponsoring (QE 562). Belgacom. - Reclamebudget. - Sponsorovereenkomst (SV 562).	319
2011201205502	16-12-2011	29	Georges Gilkinet	SNCB. - L'avenir des passages à niveaux en province de Namur. (QE 578) NMBS. - Toekomst van de overwegen in de provincie Namen. (SV 578)	321
2011201205539	19-12-2011	40	Georges Gilkinet	SNCB. - La fermeture du site de Ronet et de la gare de Moustier. - Conséquences sur les contrôles de sécurité des rames provenant de Solvay à Moustier. (QE 454) NMBS. - Sluiting van de site van Ronet en van het station Moustier. - Gevolgen voor de veiligheidscontroles van de spoorwagens uit de Solvayfabriek in Moustier. (SV 454)	323

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201205648	20-12-2011	59	Laurent Devin	SNCB. - La ligne Binche - Bruxelles - Louvain-la-Neuve. - Les retards liés aux voitures à double étage (QE 586) NMBS. - Lijn Binche - Brussel - Louvain-la-Neuve. - Vertragingen door dubbeldeksrijtuigen (SV 586)	325
2011201205650	20-12-2011	60	Laurent Devin	Infrabel. - L'accident ferroviaire entre Leval et Morlanwelz. - Passages à niveau (QE 277). Infrabel. - Spoorwegongeval tussen Leval en Morlanwelz. - Overwegen (SV 277).	326
2011201205670	20-12-2011	61	Anthony Dufrane	SNCB. - Les trains spéciaux pour les "24h vélo" de Louvain-la-Neuve (QE 557). NMBS. - Extra treinen voor het evenement "24 uren fietsen" in Louvain-la-Neuve (SV 557).	328
2011201205671	20-12-2011	62	Anthony Dufrane	Les vols de métaux. - Les propositions de solutions apportées par Infrabel, la SNCB et la SNCB-Holding (QE 550). Metaaldiefstallen. - Oplossingen. - Voorstellen van Infrabel, NMBS en de NMBS-Holding (SV 550).	330
2011201205672	20-12-2011	63	Anthony Dufrane	SNCB. - Les parkings aux abords des gares (QE 549). NMBS. - Stationsparkings (SV 549).	332
2011201205681	21-12-2011	66	Colette Burgeon	La plate-forme multimodale de Garocentre. - L'état d'avancement des travaux de raccordement ferré (QV 100). Multimodale terminal voor Garocentre. - Spoorverbinding. - Stand van zaken met betrekking tot de werken (SV 100).	334
2011201205727	21-12-2011	68	Daphné Dumery	Police des chemins de fer et service interne de gardiennage de la SNCB-Holding. - Trains du service intérieur. - Personnes en séjour illégal sans titre de transport (QE 546). Spoorwegpolitie en interne bewakingsdienst van de NMBS-Holding. - Binnenlandse treinen. - Illegalen zonder vervoerbewijs (SV 546).	336
2011201205757	23-12-2011	74	Bert Maertens	SNCB. - Les panneaux d'affichage dans la gare de Lichtervelde (QE 573). NMBS. - De aankondigingssborden in het station van Lichtervelde (SV 573).	337
2011201205878	29-12-2011	114	Peter Dedecker	SNCB. - La gare de Gand-Dampoort. - À court et à long terme (QE 545). NMBS. - Station Gent-Dampoort. - Korte en lange termijn (SV 545).	338
2011201205904	29-12-2011	116	Bert Maertens	Bpost. - Moyens de locomotion des facteurs. Bpost. - Vervoermiddelen van de postbodes.	339
2011201205946	30-12-2011	124	Bert Maertens	Bpost. - Attaques contre des bureaux de poste. Bpost. - Overvallen op postkantoren.	342
2011201205964	30-12-2011	127	Peter Loghe	Bpost. - Nouveaux timbres (QE 584). Bpost. - Nieuwe postzegels (SV 584)	345
2011201205966	04-01-2012	129	Georges Gilkinet	Bpost. - Le service postal dans la commune de Vresse-sur-Semois (QE 362). Bpost. - Postdiensten in de gemeente Vresse-sur-Semois (SV 362).	347

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201206048	10-01-2012	138	Anthony Dufrane	SNCB. - Le parking à l'arrière de la gare de Charleroi-Sud (QO 8290). NMBS. - Parking achter het station Charleroi-Zuid (MV 8290).	350
2011201206052	10-01-2012	141	Kattrin Jadin	SNCB. - La suppression pure et simple de trains tard le soir à Liège (QO 8030). NMBS. - Onaangekondigde afschaffing van late treinen in Luik. (MV 8030)	352
2011201206053	10-01-2012	142	Kattrin Jadin	SNCB. - Les fraudes répétées constatées sur la ligne de chemin de fer Liège-Maastricht (QO 8021). NMBS. - Herhaald zwartrijden op de spoorlijn Luik-Maastricht (MV 8021).	353
2011201206054	10-01-2012	143	Kattrin Jadin	SNCB. - Les fréquents retards des trains (QO 8017). NMBS. - Veelvuldige treinvertragingen (MV 8017).	355
2011201206055	10-01-2012	144	Kattrin Jadin	Bpost. - Les tests sur l'effort physique des facteurs (QO 8016). Bpost. - Onderzoek naar de fysieke belasting van de postbodes. (MV 8016)	357
2011201206064	11-01-2012	149	Bert Maertens	Bpost. - Congé syndical. Bpost. - Het syndicaal verlof.	358
2011201206155	12-01-2012	157	Peter Logghe	Bpost. - Recommandés égarés ou volés (QE 515). Bpost. - Gestolen of verloren zendingen (SV 515).	360
2011201206167	12-01-2012	164	Peter Logghe	SNCB. - Évacuations de train (QE 337). NMBS. - Treinevacuaties (SV 337).	363
2011201206171	12-01-2012	165	Peter Logghe	Bpost. - Allocations de pension (QE 286). Bpost. - Pensioenuitkeringen (SV 286).	364
2011201205980	13-01-2012	188	Jef Van den Bergh	Réforme de la politique scientifique. - L'Institut royal du Patrimoine artistique . Hervorming wetenschapsbeleid. - Het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.	348
2011201206496	16-01-2012	220	Bert Schoofs	Bpost. - Défaillances des trieuses de courrier automatiques (QE 392). Bpost. - Moeilijkheden inzake postsorteerautomaten (SV 392).	367
2011201206522	16-01-2012	221	Eric Thiébaut	Bpost. - Les licenciements pour cause de maladie (QE 597). Bpost. - Ontslag wegens ziekte (SV 597).	368
2011201206523	16-01-2012	222	Eric Thiébaut	Les modalités de renvoi des anciennes plaques d'immatriculation lors d'un changement de véhicule (QE 521). Procedure voor het terugsturen van de oude nummerplaat bij verandering van voertuig (SV 521).	370
2011201206795	18-01-2012	233	Tanguy Veys	Licence de mobilophonie Belgacom. - Prorogation (QE 56). Mobilfoonlicentie Belgacom.- Verlenging (SV 56).	384
2011201206915	19-01-2012	238	Ben Weyts	Belgacom. - Service technique. - Service unilingue francophone dans le Brabant flamand (QE 453). Belgacom. - Technische dienst. - Eentalig Franstalige dienstverlening in Vlaams-Brabant (SV 453).	386

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201205948	25-01-2012	249	Jef Van den Bergh	Vision d'avenir relative aux Institutions culturelles fédérales et aux MRBA. Toekomstvisie federale culturele instellingen en KMSK.	343
2011201206575	01-02-2012	260	Karel Uyttersprot	Centres De Groote. - Secteur du textile. - Centexbel (QE 195). Centra De Groote. - Textielsector. - Centexbel (SV 195).	379
2011201206574	01-02-2012	261	Karel Uyttersprot	Centres De Groote. - Secteur du ciment. - CRIC-OCCN (QE 196). Centra De Groote. - Cementsector. - CRIC-OCCN (SV 196).	378
2011201206571	01-02-2012	262	Karel Uyttersprot	Centres De Groote. - Construction routière. - CRR (QE 199). Centra De Groote. - Wegenbouw. - OCW (SV 199).	374
2011201206572	01-02-2012	263	Karel Uyttersprot	Centres De Groote. - Secteur de la céramique et du verre. - CRIBC (QE 198). Centra De Groote. - Keramiek- en glassector. - CWOBKN (SV 198).	375
2011201206573	01-02-2012	264	Karel Uyttersprot	Centres De Groote. - Secteur du bois. - CTIB-TCHN (QE 197). Centra De Groote. - Houtsector. - CTIB-TCHN (SV 197).	377
2011201206576	01-02-2012	265	Karel Uyttersprot	Centres De Groote. - Secteur de la brasserie et de la malterie. - CBM (QE 194). Centra De Groote. - Brouwerij- en mouterijsector. - CBM (SV 194).	382
2011201206569	01-02-2012	266	Karel Uyttersprot	Centres De Groote. - Secteur du diamant. - CRSTID (QE 201). Centra De Groote. - Diamantsector en metallurgie. - WTOCD (SV 201).	371
2011201206570	02-02-2012	268	Karel Uyttersprot	Centres De Groote. - Secteur technologique et de la métallurgie. - Sirris-CRIF (QE 200). Centra De Groote. - Technologische sector en metallurgie. - Sirris/WTCM (SV 200).	373
2011201206577	02-02-2012	269	Karel Uyttersprot	Centres De Groote. - Industrie de la construction. - CSTC (QE 193). Centra De Groote. - Bouwnijverheid. - WTCB (SV 193).	383
2011201207398	16-02-2012	295	Franco Seminara	* SNCB. - Le projet de désenclavement de la ligne 94 Ath-Bruxelles. NMBS. - Geplande ontsluiting van lijn 94 Aat-Brussel.	63
2011201207415	17-02-2012	297	Flor Van Noppen	* SNCB. - Convois au départ de toutes les gares belges à destination de Bruxelles le 8 février 2012. NMBS. - Wagons vertrekende vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel op 8 februari 2012.	64
2011201207416	17-02-2012	298	Flor Van Noppen	* SNCB. - Convois au départ de toutes les gares belges à destination de Bruxelles. NMBS. - Wagons vertrekende vanuit alle Belgische stations met bestemming Brussel.	65
2011201207440	20-02-2012	299	Bruno Van Grootenhulle	* SNCB. - La ponctualité des trains sur le réseau belge. NMBS- Stiptheid van de treinen op het Belgische spoorwegnet.-	65

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207441	20-02-2012	300	Bruno Van Grootenbrulle	* SNCB. - La possible réouverture de la gare de Ligne. NMBS. - Mogelijke heropening van het station Ligne.	66
2011201207442	20-02-2012	301	Bruno Van Grootenbrulle	* SNCB. - La rénovation actuelle de la gare de Ath. NMBS. - Renovatie van het station Aat.	66
2011201207467	21-02-2012	302	Bert Maertens	* Bpost.- Distributeurs automatiques de paquets.- Bpost. - Pakjesautomaten.	67
2011201207469	21-02-2012	303	Michel Doomst	* SNCB. - Vente de billets de train par internet. NMBS. - Verkoop van treintickets via het internet.	68
2011201207470	21-02-2012	304	Michel Doomst	* Déplacements de service des membres du cabinet. Dienstverplaatsingen van kabinetssleden met de trein.	68
2011201207353	22-02-2012	305	Peter Logghe	* Dommages subis par des œuvres d'art dans les institutions culturelles fédérales. Schadegevallen met kunstwerken in de federale culturele instellingen.	69
2011201207526	27-02-2012	312	Dirk Van der Maele	Dépenses de la coopération au développement belge affectées à l'éducation de base. De bestedingen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in het basisonderwijs.	388

**Ministre de la Justice
Minister van Justitie**

2011201205659	20-12-2011	92	Anthony Dufrane	Les évasions de détenus (QE 664). Ontsnappingen van gevangenen (SV 664).	390
2011201205669	20-12-2011	97	Sabien Lahaye- Battheu	Infractions. - La calomnie et la diffamation (QE 548). Misdrijven. - Laster en eerroof (SV 548).	392
2011201205688	21-12-2011	98	Flor Van Noppen	Parquet de Courtrai. - Procès-verbaux relatifs à l'utilisation d'hormones à usage animal (QE 675). Parket van Kortrijk. - Processen-verbaal betreffende hor- monen voor dierlijk gebruik (SV 675).	396
2011201205781	23-12-2011	127	Sabien Lahaye- Battheu	Actes de violence dans les prisons (QE 117). Gewelddadigen in de gevangenissen (SV 117).	397
2011201206026	09-01-2012	158	Rita De Bont	La libre circulation des services et des travailleurs. - Juris- prudence libérale de la Cour européenne de Justice. (QE 735) Het vrij verkeer van diensten en van werknemers. - Libe- rale rechtspraak van het Europese Hof van Justitie. (SV 735)	398
2011201206316	13-01-2012	195	Kristien Van Vaerenbergh	L'utilisation par les magistrats, les juridictions et le Centre de traitement de l'information du SPF Justice du logiciel KnowledgeTree (QE 246). Het gebruik van de software KnowledgeTree door magis- traten, rechtscolleges en het CIV van de FOD Justitie (SV 246).	398
2011201206429	16-01-2012	207	Bert Schoofs	Le problème des paris réalisés par des personnes d'origine étrangère (QE 594). De problematiek van het gokken bij allochtonen (QV 594).	401

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201206479	16-01-2012	220	Bert Schoofs	Le rapport entre la capacité théorique potentielle et la capacité réelle des établissements pénitentiaires (QE 302). De verhouding tussen de theoretische potentiele en de reële capaciteit van de penitentiaire inrichtingen (SV 302).	402
2011201206800	18-01-2012	276	Peter Logghe	Transfèrement de détenus au tribunal. - Pénurie d'agents (QE 218). Vervoer van gevangenen naar de rechtbank. - Gebrek aan agenten (SV 218).	403
2011201206803	18-01-2012	279	Sarah Smeysters	L'évaluation de "CadastralFinder". De evaluatie van de "Kadasterfinder".	404
2011201206948	20-01-2012	289	Koenraad Degroote	Le nombre de juges de paix nommés. Het aantal benoemde vrederechters.	406
2011201207395	16-02-2012	337	Anthony Dufrane	* Infractions à la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux. Inbreuken op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.	70
2011201206288	17-02-2012	338	Peter Logghe	* RFID. - Vie privée. De RFID. - Privacy.	71
2011201207425	17-02-2012	339	Kristien Van Vaerenbergh	* Procédures judiciaires. - Frais. Kosten verbonden aan een gerechtelijk proces.	71
2011201206587	22-02-2012	340	Sonja Becq	* Remboursement de montants payés indûment dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne. De terugbetaling van de onterecht betaalde gelden in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand.	72
2011201206529	22-02-2012	341	Eric Thiébaut	* Restaurants. - L'existence de logiciels informatiques qui dissimulent le chiffre d'affaires (QE 197). Restaurants. - Software waarmee een deel van de omzet kan worden verborgen (SV 197).	73
2011201207706	07-03-2012	364	Koenraad Degroote	Tribunaux de première instance de Bruges et de Courtrai. - Postes vacants. (QO9805) Rechtbanken van eerste aanleg te Brugge en Kortrijk. - Vacante betrekkingen (MV 9805).	406
2011201207708	07-03-2012	366	Koenraad Degroote	La grève annoncée du personnel pénitentiaire (QO 9512). De aangekondigde staking van het gevangenis personeel (MV 9512).	408
2011201207902	15-03-2012	410	Karel Uyttersprot	Loi sur la continuité des entreprises. - Redémarrage des entreprises. - Faillites. Wet Continuiteit Ondernemingen. - Doorstart bedrijven. - Faillissementen.	410

Ministre du Budget et de la Simplification administrative
Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging

2011201206932	19-01-2012	21	Ben Weyts	Implication des institutions et des services publics dans des affaires judiciaires (QE 57). Betrokkenheid van overheidsdiensten en overheidsinstellingen in rechtszaken (SV 57).	410
---------------	------------	----	------------------	---	-----

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----------	---------------	--------------------------	------------------	-------------------	--------------

* Question sans réponse
* Vraag zonder antwoord

**Ministre de l'Emploi
Minister van Werk**

2011201207369	17-02-2012	111	Karel Uyttersprot	* Apprentissage industriel. - Entreprises. - Contrats d'apprentissage (QO 8921). Het Industrieel Leerlingenwezen. - Ondernemingen. - Leerovereenkomsten (MV 8921).	74
2011201207459	21-02-2012	112	Mathias De Clercq	* Cueillette des fruits. - Etudiants. - Le travail saisonnier soumis à un formulaire occasionnel. Fruitpluk. - Studenten. - Het verrichten van seizoenarbeid met een gelegenheidsformulier.	74
2011201207460	21-02-2012	113	Mathias De Clercq	* Accidents par piqûre dans le secteur des soins de santé. - Transposition de la directive européenne 2010/32/UE. Prikongevallen in de gezondheidssector. - Omzetting van Europese richtlijn 2010/32/EU.	75
2011201207461	21-02-2012	114	Mathias De Clercq	* Loi contre le harcèlement.- Plaintes. De "anti-pestwet". - Klachten.	76
2011201207452	21-02-2012	115	Mathias De Clercq	* Administrations. - Entreprises publiques. - Accidents du travail. Administraties. - Overheidsbedrijven. - Arbeidsongevalen.	77
2011201207474	22-02-2012	116	Eric Thiébaut	* L'absentéisme au travail. Ziekteverzuim.	78

**Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister**

2011201206505	16-01-2012	59	Bert Schoofs	Autorisations relatives au montage de sirènes et gyrophares (QE 254). Vergunningen voor sirenes en zwaailichten (SV 254).	412
2011201206539	17-01-2012	62	Eric Thiébaut	La perception des amendes de roulage des conducteurs étrangers (QE 272). Inning van verkeersboetes van buitenlandse bestuurders (SV 272).	414
2011201207110	01-02-2012	76	Franco Seminara	Les automobilistes utilisant la bande d'arrêt d'urgence de manière inappropriée. Pechstrookmisbruik door automobilisten.	417
2011201207111	01-02-2012	77	Josy Arens	L'adaptation des tarifs transfrontaliers. (QO 9085) Aanpassing van de tarieven voor grensoverschrijdenderitten. (MV 9085)	419
2011201207112	01-02-2012	78	Josy Arens	Les nouveaux permis de conduire. (QO 9084) Nieuwe rijbewijzen. (MV 9084)	420
2011201207396	16-02-2012	89	Bert Wollants	* Les dettes et les emprunts de Belgocontrol. Schulden en leningen van Belgocontrol.	79

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207413	17-02-2012	90	Liesbeth Van der Auwera	* Les parcs éoliens en mer du Nord. (QO 9027) De windparken in de Noordzee. (MV 9027)	80
2011201207462	21-02-2012	91	Kattrin Jadin	* Le projet de la Région flamande d'optimaliser la partie Nord du ring. (QO 9283) Plannen van het Vlaams Gewest om de doorstroming aan de noordzijde van de Brusselse Ring te optimaliseren. (MV 9283)	81
2011201207682	06-03-2012	112	Karel Uyttersprot	Immatriculation des engins élévateurs. (QO 9118) Nummerplaten voor hoogwerkers. (MV 9118)	423

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

2011201207394	16-02-2012	55	Nadia Sminate	* Rôle des médecins-conseils dans l'assurance-maladie. De rol van de adviserend-geneesheren in de ziekteverzekerings.	82
2011201206868	17-02-2012	56	Ben Weyts	* Fonds des accidents du travail. - Application de la législation linguistique. - Les six communes de la périphérie bruxelloise. - Région de langue néerlandaise et région de langue française (QE 377). Fonds voor Arbeidsongevallen. - Toepassing van de taalwetgeving. - De zes randgemeenten rond Brussel. - Het Nederlands en Frans taalgebied (SV 377).	83
2011201206763	17-02-2012	57	Peter Logghe	* Accidents de travail mortels (QE 120). Dodelijke arbeidsongevallen (SV 120).	84
2011201207453	21-02-2012	58	Mathias De Clercq	* La notion "d'accident du travail". Het begrip "arbeidsongeval".	85
2011201207260	22-02-2012	59	Bert Schoofs	* Les mineurs placés dans une institution. - La réglementation en matière d'allocations familiales. Minderjarigen die in een instelling geplaatst zijn. - De regeling inzake de kinderbijslag.	86
2011201207472	22-02-2012	60	Michel Doomst	* Allocations de personnes souffrant d'un handicap en cas de privation de liberté. Uitkeringen van personen met een handicap bij hun vrijheidsberoving.	86

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

2011201205427	15-12-2011	4	Georges Gilkinet	Services publics fédéraux (SPF). - Bâtiments. - L'accessibilité aux personnes à mobilité réduite (QE 251). Federale Overheidsdiensten (FOD's). - Gebouwen. - Toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit (SV 251).	425
---------------	------------	---	-------------------------	--	-----

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201205440	15-12-2011	7	Georges Gilkinet	L'immeuble situé rue de Loi 65 à Bruxelles (QE 163). Wetstraat 65 te Brussel.- Gebouw (SV 163).	428
2011201205637	20-12-2011	18	Sabien Lahaye-Battheu	Nouveau palais de justice à Courtrai. - Coût des études (QE 348). Nieuw gerechtsgebouw in Kortrijk. - Kosten van de studies (SV 348).	430
2011201205800	23-12-2011	22	Zoé Genot	Régie des Bâtiments. - Coût des centres fermés (QE 399). Regie der Gebouwen.- Kostenplaatje van de gesloten centra (SV 399).	431
2011201207393	16-02-2012	48	Theo Francken	Les moyens et les bâtiments de la Donation royale. De middelen en de gebouwen van de Koninklijke Schenkking.	432
2011201206690	17-02-2012	49	Peter Logghe	* Opérations de sale-and-lease-back concernant des immeubles de bureaux (QE 192). Sale-and-lease-back van kantoorgebouwen (SV 192).	87
2011201207584	29-02-2012	54	Kristien Van Vaerenbergh	Justice de paix de Kraainem. - Projets de déménagement. Het vrederecht van Kraainem. - Verhuisplannen.	435
2011201207581	29-02-2012	55	Kristien Van Vaerenbergh	Justice de paix de Leeuw-Saint-Pierre. - Projets de déménagement. Het vrederecht van Sint-Pieters-Leeuw. - Verhuisplannen.	433
2011201207591	29-02-2012	56	Kristien Van Vaerenbergh	Justice de paix de Asse. - Projets de déménagement. Het vrederecht van Asse. - Verhuisplannen.	437
2011201207593	29-02-2012	57	Kristien Van Vaerenbergh	Justice de paix de Herne. - Projets de rénovation. Het vrederecht van Herne. - Renovatieplannen.	438
2011201207595	29-02-2012	58	Kristien Van Vaerenbergh	Justice de paix de Vilvorde. - Projets de rénovation. Het vrederecht van Vilvoorde. - Renovatieplannen.	440
2011201207828	13-03-2012	67	Roel Deseyn	Conséquences de la disparition des bureaux locaux dans les zones rurales. - SPF Finances à Poperinge. De gevolgen van het verdwijnen van lokale dienstverlening in landelijke gebieden. - FOD Financiën te Poperinge.	441
2011201207836	13-03-2012	69	Roel Deseyn	La fusion des services du SPF Finances d'Ypres et de Poperinge. Het samenvoegen van de dienstverlening van de FOD Financiën van Ieper en Poperinge.	442

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

2011201206008	06-01-2012	27	Rita De Bont	Entreprises et services publics fédéraux. - Politique de santé (QE 164). Federale overheidsdiensten en overheidsbedrijven. - Gezondheidsbeleid (SV 164).	443
---------------	------------	----	---------------------	---	-----

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201206212	12-01-2012	46	Sarah Smeyers	Retraits du statut de réfugié ou de protection subsidiaire. Intrekkingen van vluchtelingen- of subsidiaire beschermingsstatus.	445
2011201206728	31-01-2012	128	Peter Logghe	Allocataires sociaux âgés (QE 560). Bejaarde bijstandstrekkers (SV 560).	451
2011201206367	02-02-2012	130	Wouter De Vriendt	Sanctions dans le cadre de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (QE 350). Sancties in het kader van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (SV 350).	447
2011201207318	14-02-2012	136	Frank Wilryex	Fonds social mazout. - Liste des combustibles pris en considération pour l'octroi d'une intervention. Het Sociaal Stookoliefonds. - Lijst van in aanmerking komende brandstoffen voor de tussenkomst.	454
2011201207362	14-02-2012	138	Reinilde Van Moer	L'accueil de sans-abris dans des casernes (QO 8719). De kazernesopvang voor daklozen (MV 8719).	455
2011201206714	16-02-2012	140	Peter Logghe	* Organisations caritatives. - Structure des familles (QE 582). Hulporganisaties. - Structuur van de gezinnen (SV 582).	88
2011201207449	20-02-2012	141	Peter Logghe	* Motif de la délivrance d'un titre de séjour à des citoyens de l'Union. De reden voor de aflevering van een verblijfstitel aan EU-burgers.	89
2011201207465	21-02-2012	142	Sarah Smeyers	* Le taux d'occupation des centres d'asile réguliers. De bezettingsgraad van structurele asielcentra.	90
2011201207471	21-02-2012	143	Michel Doomst	* Carte électronique pour les étrangers. De elektronische vreemdelingenkaart.	91

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken

2011201207360	14-02-2012	23	Zuhal Demir	Selor. - Recrutement de personnes issues de groupes défavorisés (QO 8248). Selor. - Rekruttering van mensen uit kansengroepen (MV 8248).	457
2011201207451	21-02-2012	25	Mathias De Clercq	* Services publics fédéraux. - Expériences de télétravail. Federale overhedsadministraties. - Experimenten inzake telewerken.	92
2011201207609	01-03-2012	28	Gerolf Annemans	Proportion de Wallons et de Flamands travaillant dans les services publics. Verhouding Vlamingen en Walen bij overheidsdiensten.	462
2011201207632	05-03-2012	33	Ben Weyts	Fonctionnaires fédéraux - Nombre par province et dans la Région de Bruxelles-Capitale. Federale ambtenaren. - Aantal per provincie en aantal voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	463

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207654	06-03-2012	34	Christophe Bastin	Le plan de rationalisation des nouvelles technologies. (QO 9355) Plan voor de invoering van ICT-pooling bij de federale overheid. (MV 9355)	464
2011201207679	06-03-2012	35	Bernard Clerfayt	La protection et la sécurité des sites internet fédéraux. (QO 8947) Beveiliging en veiligheid van federale overheidswebsites. (MV 8947)	467
Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister					
2011201206542	17-01-2012	7	Eric Thiébaut	L'obligation d'installation de caisses enregistreuses dans la restaurants (QE 34). Verplichte invoering van geregistreerde kassa's in restaurants (SV 34).	473
2011201206543	17-01-2012	8	Eric Thiébaut	Le coût de l'économie "noire" (QE 5). Inkomstenverlies als gevolg van de zwarte economie (SV 5).	475
2011201206670	17-01-2012	10	Nadia Sminate	Analyse des coûts et avantages de la lutte contre la fraude sociale (QE 50). Analyse van kosten en baten van de strijd tegen de sociale fraude (SV 50).	486
2011201207078	31-01-2012	12	Peter Loghe	Achats de produits de luxe au comptant. - Montant maximum. Aankoop luxegoederen met contant geld. - Grensbedrag.	489
2011201207118	02-02-2012	13	Roland Defreyne	Fausses coupures en euros. Valse eurobiljetten.	492
2011201206010	06-02-2012	14	Rita De Bont	Instaurer de la responsabilité solidaire des donneurs d'ordre (QE 652). De invoering van hoofdelijke aansprakelijkheid van opdrachtgevers (SV 652).	469
2011201206658	07-02-2012	15	Nadia Sminate	Contrôle des documents sociaux et Dimona (QE 299). Controle sociale documenten en Dimona (SV 299).	477
2011201206342	09-02-2012	16	Annick Ponthier	Prestations indues dans le cadre de l'assurance maladie-invalidité à la suite d'assujettissements frauduleux à la sécurité sociale (QE 523). De onverschuldigde uitkeringen in de ziekte- en invaliditeitsverzekering ingevolge frauduleuze onderwerpingen aan de sociale zekerheid (SV 523).	471
2011201207258	10-02-2012	17	Luk Van Biesen	Récupération des allocations pour infraction à la loi sur le chômage. Terugvordering uitkeringen wegens overtreding van de wetgeving op werkloosheid.	494
2011201206662	13-02-2012	18	Nadia Sminate	Loi coordonnée du 14 juillet 1994. - Manoeuvres frauduleuses (QE 236). Gecoördineerde wet van 14 juli 1994. - Bedrieglijke handelingen (SV 236).	485

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201207355	14-02-2012	19	Nadia Sminate	Etablissement, recouvrement et perception par les services de l'inspection sociale dans le secteur des allocations. Vaststelling, invordering en inning door de sociale inspectiediensten in de sector van de bijdragen.	495
2011201207216	16-02-2012	21	Barbara Pas	Sécurité sociale. - Fraude. - Montants à rembourser ou à payer en supplément. Sociale Zekerheid. - Fraude. - Terug te betalen of bij te betalen bedragen.	493
2011201206529	22-02-2012	22	Eric Thiébaut	* Restaurants. - L'existence de logiciels informatiques qui dissimulent le chiffre d'affaires (QE 197). Restaurants. - Software waarmee een deel van de omzet kan worden verborgen (SV 197).	93
2011201207475	22-02-2012	23	Zuhal Demir	Inspecteurs sociaux. - Application de l'article 28, § 4, du Code pénal social (QO 9133). Sociaal inspecteurs. - Uitvoering van artikel 28, § 4, van het Sociaal Strafwetboek (MV 9133).	497
2011201207476	22-02-2012	24	Daphné Dumery	* Contrôles sociaux. - Étudiants chinois occupés illégalement. (QO 8074) Sociale controles. - Illegaal tewerkgestelde Chinese studenten (MV 8074).	94

ANNEXE

BIJLAGE

**(Voir réponse à la question n° 183 de monsieur le député Roel Deseyn
du 13 février 2012 à la page 105 du bulletin 53K058).**

**(Cfr. antwoord op de vraag nr. 183 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn
van 13 februari 2012 op blz. 105 van het bulletin 53K058).**

Année/pays — <i>Jaar/land</i>	Montant (Milliers €) — <i>Bedrag (duizend €)</i>	Nom du projet — <i>Naam van project</i>	Partenaire exécutif Pays en voie de développement — <i>Uitvoerende Partner ontwikkelings-landen</i>	Partenaire financier Pays en voie de développement — <i>Financiële Partner ontwikkelings-landen</i>	Secteur belge subsidiaire — <i>Ondersteunde Belgische sector</i>
2007					
Gambie – <i>Gambia</i>	561,9	Radiocommunication maritime – <i>Maritieme radiocommunicatie</i>	Department of State for Fisheries and Natural Resources	Ministry of Planning and Finance	télécom – <i>telecom</i>
Mongolie – <i>Mongolië</i>	4 588,65	Amélioration et équipement du diagnostic oriental – et centre de traitement – <i>Verbetering en Uitrusting van het Oostelijk diagnoste – en behandelingscentrum</i>	Ministry of Health	Ministry of Finance	santé – <i>gezondheid</i>
Ghana	8 790,06	Approvisionnement en eau potable au Koforidua (2) – <i>Drinkwatervoorziening in Koforidua (2)</i>	Ghana Water Company (GWC)	Ministry of Finance and Economic Planning	approvisionnement en eau – <i>watervoorziening</i>
Soudan – <i>Soedan</i>	632	Pompes pour l'approvisionnement en eau potable à petite échelle – <i>Pompen voor kleinschalige drinkwatervoorziening</i>	Mashees engeneering	Ministry of Finance and National Economy	approvisionnement rural en eau – <i>rurale watervoorziening</i>
DRC	423,63	Livraison de pièces pour une centrale Hydro-électrique – <i>Levering van onderdelen voor een Hydro-elektrische centrale</i>	SNEL	Banque centrale du Congo	électricité – <i>elektriciteit</i>
Tunisie – <i>Tunesië</i>	6 000	Assainissement de la baie de Sfax (2) – <i>Sanering van de baai van Sfax (2)</i>	Société d'études et d'aménagement des côtes nord de la ville de Sfax	Banque Centrale de Tunisie	secteur du dragage – <i>baggersector</i>
République du Congo (Brazzaville) – <i>Republiek Congo (Brazzaville)</i>	5 150 (versé sur un compte bloqué - vulture fund – récupéré ultérieurement.	Centrale Diesel pour la fourniture d'électricité de Brazzaville – <i>Dieselcentrale voor elektriciteitsvoorziening Brazzaville</i>	Société Nationale de l'Electricité	Ministère des Finances	électricité – <i>elektriciteit</i>
Algérie – <i>Algerije</i>	4 563	Livraison de bus – <i>Levering bussen</i>	Etusa	Banque d' Algérie	transport public – <i>openbaar vervoer</i>

26-03-2012

Année/pays — <i>Jaar/land</i>	Montant (Milliers €) — <i>Bedrag (duizend €)</i>	Nom du projet — <i>Naam van project</i>	Partenaire exécutif Pays en voie de développement — <i>Uitvoerende Partner ontwikkelings-landen</i>	Partenaire financier Pays en voie de développement — <i>Financiële Partner ontwikkelings-landen</i>	Secteur belge subsidiaire — <i>Ondersteunde Belgische sector</i>
2008					
Tunisie – Tunesië	3 045	Assainissement de la baie de Sfax (3) – <i>Sanering van de baai van Sfax (3)</i>	Société d'études et d'aménagement des côtes nord de la ville de Sfax	Banque Centrale de Tunisie	secteur du dragage – <i>baggersector</i>
Guinée	802,2	Approvisionnement rural en eau potable – <i>Rurale drinkwatervoorziening</i>	Ministère de l'hydraulique et de l'énergie	Ministère de l'Economie et des Finances	approvisionnement rural en eau – <i>rurale watervoorziening</i>
Mozambique	747,36	Radiocommunication maritime – <i>Maritieme radiocommunicatie</i>	Ministère du Transport et de la Communication Mozambique	Ministry of Finance	télécom – <i>telecom</i>
Ghana	2 668,36	Equipement de laboratoires médicaux – <i>Uitrusting medische labo's</i>	Biomedical engineering unit of Ministry of Health	Ministry of Finance and Economic Planning	santé – <i>gezondheid</i>
Ghana	7 801,90	Approvisionnement en eau potable au Koforidua (3) – <i>Drinkwatervoorziening Koforidua (3)</i>	GWC	Ministry of Finance and Economic Planning	approvisionnement en eau – <i>watervoorziening</i>
Sao Tomé	980,8	Radiocommunication maritime – <i>Maritieme radiocommunicatie</i>	Ministère des Travaux publics et des Infrastructures	Ministère du Plan et de Finances	télécom non lié/attribué à une entreprise belge – <i>ongebonden/toegewezen aan Belgisch bedrijf telecom</i>
2009					
Kenya – Kenia	4 653,55	Projet d'enseignement ICT – <i>ICT-onderwijsproject</i>	Ministry of Education	Ministry of Finance	enseignement – <i>onderwijs</i>
Cameroun – Kameroen	8 773,35	Dragages dans le port de Douala – <i>Baggerwerken in de haven van Douala</i>	PAD	Ministère des Finances	secteur du dragage – <i>baggersector</i>
Mozambique	3 055	Réparation de la sous-station et livraison de la sous-station mobile – <i>Herstel onderstation en levering mobiel onderstation</i>	EDM	Ministry of Finance	électricité – <i>elektriciteit</i>
Cameroun – Kameroen	5 796	Etude et travaux pour la réhabilitation du “Pont de l'enfance” – <i>Studie en werken voor rehabiliteratie van de “Pont de l'enfance”</i>	Ministère des Travaux Publics	Ministère des Finances	infrastructures routières – <i>wegeninfrastructuur</i>
Kenya – Kenia	6 078	Electrification rurale – <i>Rurale elektrificatie</i>	Ministry of Energy	Ministry of Finance	électricité – <i>elektriciteit</i>

Année/pays — <i>Jaar/land</i>	Montant (Milliers €) — <i>Bedrag (duizend €)</i>	Nom du projet — <i>Naam van project</i>	Partenaire exécutif Pays en voie de développement — <i>Uitvoerende Partner ontwikkelings-landen</i>	Partenaire financier Pays en voie de développement — <i>Financiële Partner ontwikkelings-landen</i>	Secteur belge subsidiaire — <i>Ondersteunde Belgische sector</i>
2010					
Equateur – <i>Ecuador</i>	982	Radiocommunication maritime – <i>Maritieme radiocommunicatie</i>	Ministerio de Defensa Nacional	Banco Central del Ecuador	télécom – <i>telecom</i>
Tanzanie – <i>Tanzania</i>	790,55	Réhabilitation et renforcement de la sous-station Mpandæ – <i>Rehabilitatie en versterking Mpandæ onderstation</i>	State fuel and power corporations. Zanzibar	Ministry of Finance and economic Affairs	électricité – <i>elektriciteit</i>
Burkina Faso	2 750	Approvisionnement en eau Loumbila – <i>Watervoorziening Loumbila</i>	Ministère de l’Agriculture, de l’Hydraulique et des ressources Halieutiques.	Ministère de l’Economie et des Finances	eau potable – <i>drinkwater</i>
Niger	9 088,01	Approvisionnement en eau Niamey – <i>Watervoorziening Niamey</i>	Société de Patrimoine des eaux du Niger	Ministère des Finances et de l’Economie	approvisionnement en eau potable non lié/ attribué à une entreprise belge – <i>ongebonden/ toegewezen aan Begisch bedrijf drinkwatervoorziening</i>
Ghana	10 894,10	Approvisionnement en eau Esakyere – <i>Watervoorziening Esakyere</i>	GWC	Ministry of Finance and Economic Planning	approvisionnement en eau potable – <i>drinkwatervoorziening</i>
Ghana	8 393	Approvisionnement en eau Kpong – <i>Watervoorziening Kpong</i>	GWC	Ministry of Finance and Economic Planning	approvisionnement en eau potable – <i>drinkwatervoorziening</i>
2011					
Kenya - Kenia	7 610,40	Electrification rurale – <i>Rurale elektrificatie</i>	Ministry of energy	Ministry of Finance	électricité rurale – <i>rurale elektriciteit</i>

ANNEXE

BIJLAGE

**(Voir réponse à la question n° 92 de monsieur le député Anthony Dufrane
du 20 décembre 2011 à la page 391 du bulletin 53K058).**

**(Cfr. antwoord op de vraag nr. 92 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane
van 20 december 2011 op blz. 391 van het bulletin 53K058).**

2007			
Type — <i>Soort</i>	Établissements	Inrichtingen	Évadés — <i>Ontsnappingen</i>
Fermé / <i>Gesloten</i>	Dinant Forest Ittre Lantin Paifve Tournai	<i>Dinant</i> <i>Vorst</i> <i>Itter</i> <i>Lantin</i> <i>Paifve</i> <i>Doornik</i>	1 1 2 4 1 3
(Semi-)ouvert / <i>(Half)open</i>	Hoogstraten Marneffe Ruisselede St Hubert	<i>Hoogstraten</i> <i>Marneffe</i> <i>Ruisselede</i> <i>Saint-Hubert</i>	1 2 1 26
Tota(a)l			42

2008			
Type — <i>Soort</i>	Établissements	Inrichtingen	Évadés — <i>Ontsnappingen</i>
Fermé / <i>Gesloten</i>	Antwerpen Arlon Berkendael Brugge Dinant Gent Hasselt nieuw Ittre Jamioulx Lantin Namur Verviers Wortel	<i>Antwerpen</i> <i>Aarlen</i> <i>Berkendael</i> <i>Brugge</i> <i>Dinant</i> <i>Gent</i> <i>Hasselt nieuw</i> <i>Ittre</i> <i>Jamioulx</i> <i>Lantin</i> <i>Namen</i> <i>Verviers</i> <i>Wortel</i>	2 1 2 1 2 1 1 2 1 3 1 2 3
(Semi-)ouvert / <i>(Half)open</i>	Hoogstraten Marneffe Ruisselede St Hubert	<i>Hoogstraten</i> <i>Marneffe</i> <i>Ruisselede</i> <i>Saint-Hubert</i>	6 8 2 24
Tota(a)l			62

Type — <i>Soort</i>	Circonstances d'évasion	<i>Ontsnappingsomstandigheden</i>	Évadés — <i>Ontsnappingen</i>
<i>Fermé / Gesloten</i>	Cellulaire (cellule individuelle ou dortoir)	<i>Celafdeling (individuele cel of slaapzaal)</i>	2
	Atelier	<i>Werkplaats</i>	2
	Autres dépendances (cours)	<i>Andere bijgebouwen (cursussen)</i>	4
	Hôpital, consultation extérieure ou transfert vers hôpital	<i>Ziekenhuis, raadpleging buiten de inrichting of overbrenging naar een ziekenhuis</i>	3
	Extraction	<i>Uithaling</i>	6
	Non enregistrée	<i>Niet geregistreerd</i>	5
<i>(Semi-)ouvert / (Half)open</i>	Cellulaire	<i>Celafdeling</i>	23
	Salle polyvalente	<i>Polyvalente zaal</i>	3
	Autres dépendances fermées	<i>Andere gesloten bijgebouwen</i>	3
	Extra-muros	<i>Extra muros</i>	7
	Non enregistrée	<i>Niet geregistreerd</i>	4
Tota(a)l			62

2009			
Type — <i>Soort</i>	Établissements	<i>Inrichtingen</i>	Évadés — <i>Ontsnappingen</i>
<i>Fermé / Gesloten</i>	Antwerpen	<i>Antwerpen</i>	2
	Berkendael	<i>Berkendael</i>	1
	Brugge	<i>Brugge</i>	4
	Dinant	<i>Dinant</i>	1
	Forest	<i>Vorst</i>	3
	Ittre	<i>Itter</i>	3
	Lantin	<i>Lantin</i>	2
	Mechelen	<i>Mechelen</i>	1
	Merksplas	<i>Merksplas</i>	4
	Mons	<i>Bergen</i>	1
	Namur	<i>Namen</i>	5
	Paifve	<i>Paifve</i>	1
	St Gilles / St Gillis	<i>Sint-Gillis</i>	3
<i>Fermé (mineurs) / Gesloten (minderjarigen)</i>	Verviers	<i>Verviers</i>	1
	Everberg	<i>Everberg</i>	2
<i>(Semi-)ouvert / (Half)open</i>	Hoogstraten	<i>Hoogstraten</i>	9
	Marneffe	<i>Marneffe</i>	8
	St Hubert	<i>Saint-Hubert</i>	22
Tota(a)l			73

Type — <i>Soort</i>	Circonstances d'évasion	<i>Ontsnapningsomstandigheden</i>	Évadés — <i>Ontsappingen</i>
<i>Fermé / Gesloten</i>	Cellulaire (cellule individuelle ou dortoir)	<i>Celafdeling (individuele cel of slaapzaal)</i>	0
	Atelier	<i>Werkplaats</i>	0
	Autres dépendances (cours)	<i>Andere bijgebouwen (cursussen)</i>	7
	Par prise d'otage	<i>Door gijzeling</i>	9
	Par substitution de personne	<i>Door persoonsverwisseling</i>	1
	Extra-muros : travail, activité	<i>Extra muros: werk, activiteit</i>	1
	Hôpital, consultation extérieure ou transfert vers hôpital	<i>Ziekenhuis, raadpleging buiten de inrichting of overbrenging naar een ziekenhuis</i>	3
	Extraction	<i>Uithaling</i>	9
	Non enregistrée	<i>Niet geregistreerd</i>	4
<i>(Semi-)ouvert / (Half)open</i>	Cellulaire	<i>Celafdeling</i>	23
	Atelier	<i>Werkplaats</i>	2
	Salle polyvalente	<i>Polyvalente zaal</i>	0
	Autres dépendances fermées	<i>Andere gesloten bijgebouwen</i>	5
	Extra-muros	<i>Extra muros</i>	7
	Extraction	<i>Uithaling</i>	1
	Non enregistrée	<i>Niet geregistreerd</i>	1
Tota(a)l			73

2010			
Type — Soort	Établissements	Inrichtingen	Évadés — Ontsnappingen
Fermé / <i>Gesloten</i>	Antwerpen	<i>Antwerpen</i>	1
	Ittre	<i>Iter</i>	1
	Jamioulx	<i>Jamioulx</i>	1
	Lantin	<i>Lantin</i>	1
	Merksplas	<i>Merksplas</i>	1
	Paifve	<i>Paifve</i>	1
Fermé (mineurs) / <i>Gesloten</i> <i>(minderjarigen)</i>	GFC Everberg	<i>GFC Everberg</i>	1
	CFF St Hubert (depuis le 30/04/2010)	<i>CFF Sint-Hubert</i> <i>(sinds 30/04/2010)</i>	1
	GFC Tongeren	<i>GFC Tongeren</i>	2
(Semi-)ouvert / <i>(Half)open</i>	Hoogstraten	<i>Hoogstraten</i>	5
	Marneffe	<i>Marneffe</i>	5
	Ruiselede	<i>Ruiselede</i>	5
	St Hubert	<i>Saint-Hubert</i>	33
Tota(a)l			58

Type — <i>Soort</i>	Circonstances d'évasion	<i>Ontsnappingsomstandigheden</i>	Évadés — <i>Ontsnappingen</i>
Fermé / <i>Gesloten</i>	cellulaire (cellule individuelle ou dortoir)	<i>Celafdeling (individuele cel of slaapzaal)</i>	0
	atelier	<i>Werkplaats</i>	0
	Autres dépendances (cours)	<i>Andere bijgebouwen (cursussen)</i>	1
	Par prise d'otage	<i>Door gijzeling</i>	1
	Par substitution de personne	<i>Door persoonsverwisseling</i>	0
	Extra-muros : travail, activité	<i>Extra muros: werk, activiteit</i>	1
	Hôpital, consultation extérieure ou transfert vers hôpital	<i>Ziekenhuis, raadpleging buiten de inrichting of overbrenging naar een ziekenhuis</i>	2
	Extraction	<i>Uithaling</i>	4
(Semi-)ouvert / <i>(Half)open</i>	Non enregistrée	<i>Niet geregistreerd</i>	1
	Cellulaire	<i>Celafdeling</i>	29
	Atelier	<i>Werkplaats</i>	7
	Salle polyvalente	<i>Polyvalente zaal</i>	1
	Autres dépendances fermées	<i>Andere gesloten bijgebouwen</i>	4
	Extra-muros	<i>Extra muros</i>	3
	Extraction	<i>Uithaling</i>	0
	Non enregistrée	<i>Niet geregistreerd</i>	4
Tota(a)l			58